New Testament

Kera Language

Kera - Bible - New Testament

Matiye	3
Markə	74
Liki	119
Zaŋ	191
Joŋre	247
Romeŋ	325
I Koreŋtəŋ	357
II Koreŋtəŋ	389
Galatiŋ	409
Efesiŋ	421
Filipiŋ	432
Kolosiŋ	440
I Tesalonikiŋ	448
II Tesalonikiŋ	454
I Timote	458
II Timote	467
Titi	473
Filemoŋ	477
Hebereŋ	479
Zaki	503
I Piyer	512
II Piyer	521
I Zaŋ	526
II Zaŋ	534
III Zaŋ	535
Zudi	536
Vede	539

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Kera - Bible - New Testament

Matiye

Matiye 1

1Haa kənaŋ sam kəmoomo də Yeesu Kristu, Kaasaw də kumna Davidiŋ. Davidi də kusru gəm, wə a jəŋ haa a kaasaw də Abrahama.

2Gud moomo taŋ məlaŋ guudə haa cəərə Abraham da. Kəya Abraham waŋ Izaki, Izaki waŋ Zakopi, Zakopi waŋ Zuda də kəsəənuŋ.

3Zuda də muru Tamar waŋ anə Faresi daana Zara, Faresi waŋ Esrom, Esrom waŋ Aram,

4Aram waŋ Aminadabi, Aminadabi waŋ Nakoŋ, Nakoŋ waŋ Salmoŋ,

5Salmoŋ də muruŋ Rahabi waŋ Boozi. Boozi də muruŋ Ruta waŋ Obeti, Obeti waŋ Zese,

6Zese waŋ kumna Davidi. Davidi də mar Uriŋ waŋ Salomoŋ,

7Salomoŋ waŋ Robowam, Robowam waŋ Abiya, Abiya waŋ Asafi.

8Asafi waŋ Zosafati, Zosafati waŋ Zoram, Zoram waŋ Oziyasi,

9Oziyasi waŋ Yotam, Yotam waŋ Akaasi, Akaasi waŋ Ezekiyasi,

10Ezekiyasi waŋ Manase, Manase waŋ Amoŋ, Amoŋ waŋ Zosiyasi,

11Zosiyasi waŋ anə Zekoniyasi də kəsəənuŋ. Wə wəənəy haa dər ko bə minti yə humuŋ kaanə Israyel warna kafkam giidə seŋka də Babilon naŋ.

12Adordə minti yə humuŋ kaanə Israyel warna humə giidə seŋka də Babilon naŋ, Zekoniyasi waŋ Salatiyel, Salatiyel waŋ Zorobabel,

13Zorobabel waŋ Abiyuti, Abiyuti waŋ Eliyakim, Eliyakim waŋ Azor,

14Azor waŋ Sadoki, Sadoki waŋ Akim, Akim waŋ Eliyudi,

15Eliyudi waŋ Eleyasar, Eleyasar waŋ Mataŋ, Mataŋ waŋ Zakopi,

16Zakopi waŋ Zosefi, gedrə Mariŋ, Mari waŋ Yeesu bə minti yə bə məntu Kristuŋa, haa tá.

17Bədoona ana ta, moomo də minti məlaŋ guudə də Abraham da, a bəŋ a awe cəərə dər Davidiŋ, guudə ada ta'-ta'i hor cəərə waadə̃. Naaya taŋ də minti məlaŋ guudə dər Davidi, hãã warna dər ko bə minti yə humuŋ kaanə Israyel warna kafkam giidə seŋka də Babilon naŋ, gud taŋ ta'-ta'i hor cəərə waadə̃ gəm. Də ko toŋ fadì hãã dər hi bə minti Kristu waŋ duruŋ, gud moomoŋ ta'-ta'i hor cəərə waadə̃ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18We də Yeesu Kristu jəŋ haa bə kəyaŋ ana. Mari, nər Yeesu, a jəŋ də balə-bele a Zosefi. Ajew də minti yə kəm bay əsti də kumsiŋ, a haŋ məənəŋ də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ.

19Gedra• Zosefiŋ haa hulum ɗekeri səm moŋ, wə a bəlaŋ minti tó gaara guudə wəra tiinə kaa kə ablawa ba. Wə a ɗəkəŋ minti tó bədə wəra dəgaaya-dəgaaya minti kaŋ a ase ba.

20Bə minti wə bə ɗiki bədoona kəyaŋ, hulum bə digi kə Barkaŋ vəɗaŋ wəra duru dər soone. Wə wəətunu minti: «Zosefi, Kaasaw də Davidiŋ, a ji walka bə de Mari məram ba. Gud maa mo, a haŋ məənəŋ haa də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ.

21A bə we korməya yaŋ, tam bə məlu səmu yaŋ minti Yeesu, gud maa mo wə haa hulum bə minti seere kaa nuutuŋ yaŋ wəra ku baymele neeteŋa.”

22Kel teŋ jəŋ keɗe haa minti, kel gə minti Barkaŋ a wəətənəy wəra ku hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋaŋ doo kuy la wəra.

23Kel teŋ haa minti: «Tər tew bə he məənə yaŋ. A bə we korməya yaŋ, yə bə məlu səmu yaŋ minti Emanuwel, gud sam toŋ haa minti Pepeŋ də áŋ• .”

24Bə minti Zosefi ɗeŋ a guni wəra anəkay, wə jəŋ damdi hulum bə digi kə Barkaŋ a wəətunu wəraŋ ana'i. Kəya wə doŋ Mari guudu muru fadì.

25Səma wə əsəŋ dəərə ba hãã bə minti a ɗeŋ a we korməyaŋ wəra kəm. Kəya wə məlaŋ sam beebe toŋ minti Yeesu.

Matiye 2

1Yeesu waŋ haa giidə vil də Betlehema dər ko bə minti Erodi a jəŋ kumna cəərə seŋka də Zudeŋaŋ. Adordə we nuutuŋaŋ, kaa kə ase kel gə cəərə seskaŋ pətəŋ a gud koŋ da. Bə minti yə tuukuŋ warna Zeruzalem naŋ,

2yə əsəŋ bə lete ku kaŋa minti: «Beebe bə minti bə ji dəmaŋ kumna kə kaanə Ziwifiŋ, wə waŋ haa kəna anə mo? Are asaŋ seska nuutuŋ warda a gud koŋ da, are bəŋ haa a kaw awalna.”

3Bə minti kumna Erodi əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, koŋ paapa bə dawa pəda, kaanə Zeruzalem keɗe jəŋ wəra haa bədoona gəm.

4Kəya Erodi raawaŋ bə tepe cəərə kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋa wəra keɗe suru, də kaa kə hate ku giliŋ kə Pepeŋ. Wə əsəŋ bə lay kuya minti: «Ana hulum bə minti yə məntu Kristuŋ, wə sə a we kəna ane mo?”

5Yə hərnu kel minti: «Wə we haa Betlehema giidə seŋka də Zudeŋa. Gud maa mo, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a jeereŋ warda ana hãã minti:

6‹Te vil də Betlehem, də minti giidə seŋka də Zudeŋaŋ, te paapa də kerpə-kerpe aduubə də vil də giidə seŋka taŋa ba. Gud maa mo, kumna bə ame kaanə Israyel, kaa nin, wə bə tuli yaŋ haa giidi da.›• ”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Kəya Erodi mantaŋ kaa kə ase kel suru dəgaaya-dəgaaya. Wə ləənəy kuy wəra pis-pisi bə ase minti seska taŋ vəɗaŋ diri haa koŋ kotnə moŋ.

8Kəya wə vəənəy Betlehem, wə wəətənəy minti: «Aŋ tuluŋ ne Betlehemaŋ, aŋ mantə gud beebe konce toŋ la wəra kəm pisi. Aŋ fəlnu da neŋ, aŋ harə da a waatan, kir minti ten ɗee la a kaw awalna ten də kusrən gəm.”

9Bə minti yə jeɓreŋ kel kə kumnaŋ wəra jeɓraŋ, yə kooroŋ fadî. Yə haraŋ bə ase seska də minti a vəɗaŋ warda diri da a gud koŋ daŋ. A kəlaŋ tiini hãã bə minti a tuukuŋ a ko bə minti beebeŋ adaŋ, kəya a əsəŋ gil fadî.

10Bə minti yə asna də əsə-isi bədoona kəyaŋ, yə jəŋ wəra də waale ku tərməyi anə feh-fehi fadî.

11Bə minti yə tuluŋ warna ada na anəkay, yə vaŋ aləwa giidə kuliŋa. Yə asaŋ beebe konceŋ də nuru Mari, yə vaŋ də gigiiri tiinu, yə əsəŋ bə kaw awalna. Kəya yə pəŋtəŋ ku cokrom neeteŋ wəra, yə əsəŋ bə əytu kara. Kar teŋ ha'aŋ anə kooso bə gusi bə awəy-awəy, anə agumgum daana son bə siisi pisi bə minti yə məntu «mir.”

12Adordə kel teŋa kəyaŋ, Pepeŋ wəətənəy dər soone minti yə a hare sar kumna Erodi na pəda. Kəya yə haŋ kəkəy baalaŋ máŋ bə hare giidə seŋka neeteŋ fadî.

13Adordə minti kaa kə ase kel kooroŋ kooraŋ, hulum bə digi kə Barkaŋ vəɗaŋ wəra dər Zosefi a sooneŋa, kəya wə wəətunu minti: «Faa la apəya, haa beebe konceŋ la də nuru, gadə la warna diiri giidə seŋka də Eziptəŋ na. Əsə la warna ada na hãã də bə minti ten bə waatam yaŋ minti tam harə daŋ, gud bə minti kumna bə Ziwifiŋ Erodi maŋ bə golde beebe konceŋa bə awe wəra.”

14Zosefi əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə faŋ apəya, wə haŋ beebe konceŋ də nuru, wə kooroŋ diiri giidə seŋka də Eziptəŋ duugŋ.

15Wə əsəŋ ada na hãã bə minti kumna Erodi meŋ wəra kəm. Kel teŋ jəŋ bədoona ha'aŋ, minti kel gə minti Barkaŋ a wəətənəy wəra ku hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋaŋ doo kuy la wəra. Kel teŋ haa minti: «Ten mantaŋ kormon minti wə kalə da warda giidə seŋka də Eziptəŋ da• .”

16Ajew də minti Erodi kəm bay meŋ, wə asaŋ anəkay minti kaa kə ase kel jəŋ tiniini də toŋ, wə koloŋ waŋ wəra ablaw hasi fadî. Kəya wə waataŋ kəsooto nuutuŋ minti: «Aŋ ɗee la giidə vil də Betlehem də kuli bə agəjaŋ dəŋ keɗe. Kəmar koncoŋ kaŋkar gə minti laate di ɓasi, də kaayaŋ gə minti laate di kəm bay deye ɓasiŋ, aŋ əwəy la wəra keɗe.» Laate tó ɓasiŋ təpaŋ də kel gə minti wə a iskiniy ku kaa kə ase kela cəərə ko bə minti seskaŋ a vəɗaŋ wəra diriŋ.

17Kəya kel gə minti Zeremi, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy wəraŋ doŋ kuy wəra.

18Wə a waataŋ minti: «Yə əskəŋ tulul də hageŋ, də laaweŋ ablaw giidə vil də Rama da: Rasel bə hage karməyaŋa. A bəlaŋ minti yə a teŋe dər tá ba, gud bə minti karməyaŋ bəsaŋ wəra• .”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1[9]Bə minti kumna Erodi meŋ wəra meŋ, hulum bə digi kə Barkaŋ vəɗaŋ dər Zosefi a soone giidə seŋka də Eziptəŋa.

[20]Wə wəətunu minti: «Faa la apəya, haa beebe konceŋ la də nuru. Harə la warna diiri giidə seŋka də Israyel na, gud maa mo kumna Erodi bə minti a jəŋ bə golde beebe konceŋa bə aweŋ meŋ ne wəra.”

[21]Kəya Zosefi faŋ fadì, wə haŋ beebe konceŋ də nuru, wə haraŋ warna diiri giidə seŋka də Israyel na.

[22]Səma, bə minti wə əskəŋ minti Arkeliyus koloŋ kumna a koɗ buru Erodi cəərə seŋka də Zudeŋaŋ, walka juunu bə ɗe a isi ada na. Adordə minti Pepeŋ wəətunu kel dər sooneŋaŋ, wə kooroŋ máŋ bə ɗe a isi warna giidə seŋka də Galile na fadì.

[23]Yə ɗeŋ a isi warna giidə vil kəman na yə manta minti Nazareti. Kel teŋ jəŋ bədoona haa minti kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy, doo kuy la wəra. Yə a waataŋ minti: «Yə bə mante hulum toŋ yaŋ minti hulum bə Nazareti.»

Matiye 3

[1]Dər ko tó bə minti Yeesu kəm Nazareti daŋ, Zaŋ Batisi pəŋ duru giidə ful də Zudeŋa bə waate kela a kaŋ minti:

[2]«Aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ, gud maa mo Kumna kə Pepeŋ wəra maŋ.”

[3]Zaŋ haa hulum bə minti Ezay hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətunu səmu wəra minti: «Kaŋ bə əski dordə hulum kəmana bə naakte ku də səɓaki giidə fula minti: ‹Aŋ ɗampə kəkəy kə Barkaŋ la wəra, aŋ kaw du la warna ɗeker-ɗeker.›• ”

4Zaŋ ha'aŋ, dəməəmə də suruŋ də jəə-ji də kaaɗe gə joŋjoŋ, a də əntə-ənti təwru də golgo bə ceerə-ceere. Wə hame haa kəsaaboŋ də son bə tum.

[5]Kəya kaanə Zeruzalem, kaa gə giidə seŋka də Zudeŋ ablaw, daana kaa kaayaŋ gə minti gə əstə-əsti kəsnə vor bə Zurdeŋa pəətəŋ wəra suru ada ablaw gəm.

[6]Kəya wə jiiniy batem wəra dər kan gə vor bə Zurdeŋa, té bə ke kuya wəra faɗ-fadì cəərə baymele neeteŋa gəm.

[7]Zaŋ asaŋ minti kaanə Farisiyeŋ də kaanə Saduseyeŋ bə pəəti da suru da ablaw minti wə jəə batem la a teŋ, wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ karmə akay! Hatnaŋ hel də minti aŋ daŋə la wəra ku waŋ kə Pep də minti bə bi daŋ haa mindi mo?

[8]Aŋ jəə la haa kar pəsaŋ bə ge dər kaŋ wəra minti aŋ koloŋ kerkeŋ ne wəra a baymele nəətiŋ gəəzi.

[9]Aŋ a ɗìki ku tarməyaŋa minti moomo dəŋ kəna Abrahamaŋa kel pa pədaŋ, paapa ana ba! Gud maa mo ten waataŋ minti Pepeŋ bə nakə-neke bə ji kaasaw də Abraham də karmə pərkiŋ laka.

[10]Kumuɗiŋ wəra maŋ bə ŋete kəbaŋ wəra a kəsar diŋa. Bədoona ana, kəbaŋ gə minti we diŋ paapa pəsaŋ baŋ keɗe, yə ŋitiy yaŋ wəra, yə vay yaŋ warna dər cəwaŋ na.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Ten ha'aŋ, ten jəŋ batem də kan bə ge dər minti aŋ koloŋ kerkeŋ wəra a baymele nəətiŋ. Səma hulum bə minti bə bi ador dən daŋ, abay nuutuŋ dəŋaŋ nin, ten paapa bə nakə-neke bə pəw kalmasi nuutuŋ wəra ba. Wə ha'aŋ, wə jəŋ batem yaŋ də Tiiru Cetcetaŋ daana də cəwaŋ.

12Wə haa damdi hulum bə witi kaasaw ana. Kəəyəw gə witi kaasaw kəəsu. Wə ve kaasaw nuutuŋ giidə dorgodiŋa, səma wə ki kodosiŋ wəra dər cəwa də minti noke bə hasiŋ.”

13Kəya Yeesu bəŋ Galile da, wə tuluŋ ku vor bə Zurdeŋa sar Zaŋa minti wə jəə batem la a tó gəm.

14Zaŋ doŋ haa ba, wə əsəŋ bə waate Yeesu minti: «Həə! Sə a jən batem haa tam dawŋa, tam bəŋ sarəna minti ten jəm batem laŋ, haa naanaanə mo?”

15Səma Yeesu hərnu kel minti: «Doo haa la minti kel teŋ ji bədoona ana kaadəəməy, gud maa mo áŋ de ku kel gə minti giidə Pepeŋ bələy wəra haa də teŋ kəya.» Kəya Zaŋ doŋ haa nuutu fadì.

16Bə minti Yeesu fəlaŋ batem wəraŋ, wə luŋ warda dər kan da. Kəya tarmə pepeŋ bəŋəŋ wəra, wə asaŋ Tiirə Pepeŋ damdi abaaku ana bə sorke da cuuru da.

17Kaŋ əskəŋ dordə Pepeŋ bə waate də apəy da minti: «Haa kormon, giidən bəlu ablaw. Waaleŋ don wəra anəkay haa guudu.»

Matiye 4

1Adordə kel teŋa kəyaŋ, Tiiru Cetcetaŋ kooroŋ də Yeesu warna giidə ful na minti Nərtitiŋ kaw ku la bə gulu kudù.

2Yeesu yaakaŋ kusru də tay, duugŋ də daaway hiti hor-hor waade, kəya tay əsəŋ bə dəmu.

3Kəya Nər kə ku kaŋ zeŋ suru da, a wəətunu minti: «Tam jəəne kormə Pepeŋ gəəziŋ, waatə pərki la laka minti wə kolə la wəra so.”

4Wə harna kel minti: «Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: ‹Hulum ji caw dədərgə ha'aŋ, paapa də so təwa ba, wə doo haa la də kel gə minti Pepeŋ bə wəətiyaŋ kede gəm• .›• ”

5Kəya a kooroŋ duuru giidə vil də Zeruzalem. A usnu apəya a lewlew də Kuli kə Pepeŋa.

6A wəətunu minti: «Tam jəəne kormə Pepeŋ gəəziŋ, gaa kusrum la warna adawra na, gud bə minti Kefter kə Pepeŋ jereŋ wəra minti: ‹Pepeŋ waate kaa kə digi nuutuŋ yaŋ cəərəma, yə ləgam yaŋ kəəsi minti kampəram a dese a pərki ba• .›• ”

7Yeesu minti: «Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere pa minti: ‹Tam a gole kod Barkaŋ Pep nəmtiŋ ba.›• ”
8A haraŋ bə koore duuru cəərə pərki kimpili-kimpili pa. A gəənu duru cəərə seŋkaŋa kede də məyan, də hurma dəŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9A wəətunu minti: «Kar teŋ gila kedɗeŋ, tam vaŋ ne də gəgəərəm tiinina bə kan awalnaŋ, ten ayam di wəra kedɗe.”

10Kəya, Yeesu waatəna minti: «Sataŋ, zee la wəra sarəna tooto! Gud maa mo Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: ‹Kaa awalnaŋ la a Barkaŋ Pep nəmtiŋ, jəətə digiŋ la a nuunu təwa• .›• ”

11Də ko toŋ máŋ kəyaŋ, a yəəkunu fadî. Kaa kə digi kə Pepeŋ bəŋ suru bə jəw guudu gəm.

12• • A ko toŋa kəyaŋ, Yeesu əskəŋ minti yə gaŋ Zaŋ a daŋgaya. Kəya wə kooroŋ giidə seŋka də Galileŋ na fadî.

13Wə əsəŋ giidə vil də Nazaretiŋa ba, wə kooroŋ a isi warna giidə vil də Kapernam na də minti agəjaŋ də kan kəmtəŋ gə Galileŋaŋ. Kapernam a haa giidə seŋka də Zabuloŋa də seŋka də Neftaliŋ.

14Wə jəŋ bədoona ana haa minti kel gə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy, doo kuy la wəra minti:

15«Ten waate kel haa cəərə kaa gə giidə seŋka də Zabuloŋ, daana seŋka də Neftaliŋ, yə ɓasi kedɗe giidə seŋka də Galileŋa. Yə gə əsə-isi maŋ ku kan kəmtəŋ gə Galileŋa agal nayta də vor bə Zurdeŋ na. Gə əsə-isi ada haa kaa gə minti paapa a kaasaw də kaanə Ziwifiŋa baŋ.

16Kaa gə minti ɗe dər tilməŋa bə ase pəɗaki mooto-mootoŋ yaŋ bə weldɗe ciiri. Kaa té gə minti ɗe dər tilməŋa damdi kaa kə mee-me anaŋ, Pepeŋ bəŋ də pəɗakiŋ a niini• .”

17Bə minti Yeesu tuluŋ Kapernama anəkay, wə əsəŋ bə waate kela a kaŋ minti: «Aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ, gud maa mo Kumna kə Pepeŋ wəra maŋ.» Wə dugtunuy kel kə waateŋ bədoona ana.

18• • Dəyaŋ hõy bə minti Yeesu bə gəryi ajaŋ də kan kəmtəŋ gə Galileŋ naŋ, wə asaŋ anə Simoŋ (yə məntu minti Piyer) də siinu Andereŋ ku kana bə wi amaaya, gud maa mo yə kaa kə golde vor.

19Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ bəəda guudən da, ten bə koloŋ yaŋ wəra kaa kə golde kaa da.”

20Kəya yə yaakaŋ amaaya neeteŋ wəra, yə təpaŋ guudu fadî.

21Kəya wə raawaŋ ajew na ada na anə ta'i, wə asaŋ karmə Zebedeŋ anə Zaki də siinu Zaŋ laki. Yə a giidə turtiŋa bə ɗampe amaaya neeteŋa də biri Zebedeŋ kedɗe'i. Yeesu məntənəy minti yə bəəda gud tó da.

22Té anə Zaki də siinu Zaŋ yaakaŋ turtiŋ daana biri, yə təpaŋ guudu fadî.

23• • Kəya Yeesu ɗeeteŋ wəra giidə seŋka də Galileŋa kedɗe bə hate kaŋa giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa. Wə waatətaŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra cəərə Kumna kə Pepeŋa. Wə seerteteŋ kaa kə ɗemeŋ daana kaa kə dagtə-dagteŋ wəra kedɗe gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Kəya kaŋ uskunu səmu wəra giidə seŋka də Siriŋa kedɗe. Yə pəətəŋ wəra suru də kaa gə minti gidiirə ɗemeŋ siri də kaayaŋ gə minti gidiirə kar bə ləsəyaŋ: kaa gə minti kəwal ciiriŋ, kaa gə meete zəlaŋ, də kaa gə hurufiŋ gəm. Kəya wə siirtiniy wəra.

25Kaa kə ablaw kooroŋ guudu. Yə pəətəŋ warda haa Galile da, Vil Horaŋ da, Zeruzalem da, giidə seŋka də Zudeŋ da, daana warda cakadì cəərə vor bə Zurdeŋ da gəm.

Matiye 5

1Bə minti Yeesu asaŋ kaa kə ablaw teŋ anəkay, wə kooroŋ a li wəra apəya cəərə pərkiŋa. Wə əsəŋ ada cin, kaa gə guuduŋ zeŋ suru da.

2Wə əsəŋ bə hətəya minti:

3• • «Waaleŋ kə kaa gə minti ɗíki di wəətəy minti yə gə kerpə-kerpeŋ, gud bə minti Kumna kə Pepeŋ haa neete.

4Waaleŋ kə kaa gə minti paapa bə aŋke kusri baŋ, gud bə minti yə bə fele seŋka də minti Pepeŋ a waatəna sama wəraŋ.

5Waaleŋ kə kaa gə minti bə laawe ku tərməyiŋ, gud bə minti Pepeŋ bə tiŋiy diri yaŋ.

6Waaleŋ kə kaa gə minti də tay də minti té jəə la haa kel ɗekeriŋ, gud bə minti Pepeŋ siipiy ku tərməyi yaŋ diiri kedɗe.

7Waaleŋ kə kaa gə minti jəəti giidi pəsaŋ sar kaŋaŋ, gud bə minti Pepeŋ ji giidu pəsaŋ yaŋ ciiri gəm.

8Waaleŋ kə kaa gə minti ku tərməyi wəra də ɗampə-ɗampeŋ, gud bə minti yə ase Pepeŋ yaŋ dəmaŋ də diri.

9Waaleŋ kə kaa gə minti golde minti kəkaɓi jəə la adəwaldə kaŋa kedɗeŋ, gud bə minti Pepeŋ bə məntəy yaŋ minti yə karmə tó.

10Waaleŋ kə kaa gə minti bə se lasiŋa gud ɗe neete ɗeker bə gud Pepeŋaŋ, gud bə minti Kumna kə Pepeŋ haa neete.

11Waaleŋ nəəti bə minti kaŋ bə sartənaŋ neŋ, minti yə lasənaŋ ne daana yə ŋeteŋ kel ne sarəŋa də kel kə bayməlaŋ kedɗe gud kel dəna.

12Aŋ waalə la, aŋ gadɗə la də waale gud bə minti werke boblo bə məŋ na apəy na tarmə pepeŋ na. Gud maa mo yə ləsaŋ kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ gə ajew dəŋ haa damdi yə bə lasəŋaŋ ana fadì gəm.”

13• • «Aŋ haa damdi manta ana adəwaldə kaa gə cəərə seŋkaŋa gadi fadì. Səma jəəne minti wə za'laŋ ne wəraŋ, hulum neke yaŋ bə həru dihi pə mo? Joŋre du pa pəda, yə vaw warna taakaw na, kaŋ təytu máŋ wəra.

14Aŋ haa pəɗaki kə kaa gə cəərə seŋkaŋ. Vil də minti wəra də hərsə-hərsi apəya cəərə pərkiŋa neke bə mete ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Lampaŋ gəm ha'aŋ, hulum do'ona neŋ, wə guɓi karman wəra cəərə ba. Wə ɗe a mala wəra apəya a ko bə maltaŋa minti a walə ko bə giidə kuli la wəra keɗe'i.

16Aŋ gəm ta, pəɗaki nəətiŋ walə koŋ la a kəkəy bə minti aŋ jəəti kar pəsaŋ. Kaŋ əsnəy neŋ, yə isi bə tokɗe Bəraŋ Pep bə minti apəyaŋ haa gud kel dəŋa.”

17«Ten waataŋ ha'aŋ, aŋ a ɗiki minti ten bəŋ a ɓalke ku gili kə Moyisiŋ daana hate bə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a hatnaŋ dəŋ wəra ba. Ten bəŋ nin haa ɗaw a doy kuy wəra.

18Gəəzi ten waataŋ, bə minti seŋkaŋ də ko bə apəyaŋ yaŋ kəm lam bay ɓalkeŋ, karmə jeere, ɗalba karmə kel wesek-weseki gə giidə ku giliŋ, kumundu ɓalke wəra guudi anə mənа ba, hãã bə minti kel gə minti a waataŋ wəraŋ doo kuy la wəra kəm.

19Haa gud teŋa ta minti, hulum bə minti ɓalkaŋ ku gili ne wəra anə mənа gud koncoŋ də ku gili kə Pepeŋa, daana bə hate kaayaŋa minti yə jəə la bə tó ana gəm, wə ji yaŋ hulum konce dəŋaŋ kaayaŋ a Kumna kə Pepeŋa. Səma hulum bə minti ji joŋreŋ də ku giliŋ daana hətu a kaŋ, wə ji yaŋ hulum boblo a Kumna kə Pepeŋa.

20Ten waataŋ haa minti, aŋ jəəne paapa bə ji kel ɗekeriŋa dəŋaŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ baŋ, aŋ neke bə ve a ko bə Kumna kə Pepeŋ na bə gəm.”

21• • «Aŋ a əskəŋ wəra minti yə a waataŋ kəmoomo də áŋ gə dayday minti: ‹A awe titi ba. Hulum bə minti awaŋ titi neŋ, yə ɗee la duuru tiinə kaa kə jeme kəətiŋa• .›

22Səma, ten waataŋ nin haa minti hulum bə minti koloŋ waŋ ne sar kumsuŋaŋ, kəəti kirka jeme cuuru. Hulum bə minti waataŋ kumsuŋ ne minti: ‹Han!›, wə kirka a ɗe tiinə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋa. Hulum bə minti waataŋ kumsuŋ ne minti: ‹Mələr!›, wə kirka a ɗe dər cəwa də bay teweŋa.

23Jəəne minti tam ɗe a aye karman a Pepeŋ giidə kuli nuutuŋa a ko bə jəəti keereŋaŋ, cəərəm haraŋ ne bə ɗiki minti giidə kumsum yaŋ bə yaakə-yaake cəərəma gud karman kəmanaŋ,

24yaakə karman bə kaasam la a ko toŋa ada lam, harə la sar kumsum toŋ bə ɗe a tepe kuŋ wəra kəm duuru. Adoro, harə da a aye karman nəmti toŋ a Pepeŋ kəm ta.

25Hulum bə acukur nəmtiŋ mantənam ne ku kəətiŋ, bandə la bə tepe kuŋ duuru a ko bə minti aŋ kəm a kəkəy bə ɗe na də kumsuŋ, kir minti wə a ɗe dəərəm tiinə hulum bə jeme kəətiŋa ba. Tam jəŋ bədoona baŋ, hulum bə jeme kəətiŋ ayam kasi sootoŋa minti yə gam la a daŋgaya.

26Gəəzi ten waatam, tam neke bə kele warda a daŋgay da ba hãã bə minti tam werke bal də cəərəm wəra kəm keɗe.”

27• • «Aŋ a əskəŋ ku gili bə minti Pepeŋ əynuŋ minti: ‹A ji piwpiw ba.›

28• • Səma ten waataŋ nin haa minti, hulum bə minti saanaŋ həlgə daalaŋ ne minti tó jəə piwpiw la dəərəŋ, wə wəra bə jəə-ji piwpiw dəərə dər ɗiki nuutuŋa ɗaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Bədoona ana, jəəne minti gam bə yaake kəkəy bə deŋa haa dərəm kemer, bəərə la wəra, gaarə la warna fadi. Gud maa mo, karman dəm pəŋ ne wəra sarəma mənaŋ, marya dəŋaŋ bə minti wə gam dər cəwa də bay teweŋa də kar dəm ada kedeŋ.

30Jəəne minti gam bə yaake kəkəy bə deŋa haa kaasam kemer, jəməy la wəra, gay la warna fadi. Gud maa mo, karman dəm pəŋ ne wəra sarəma mənaŋ, marya dəŋaŋ bə minti tam kele dər cəwa də bay teweŋa də kar dəm ada kede'iŋ.”

31«Yə a waatənaŋ wəra pa minti: ‹Hulum bə minti buusuŋ muruŋ ne wəraŋ, wə aya kefter bə buusiŋ la kaasa• .›

32Səma, ten waataŋ nin haa minti, hulum bə minti buusuŋ muruŋ ne wəra bay a ji kel kə piwpiw, a raawaŋ ne a de koŋkor baalaŋ, wə gaana máŋ bə ji piwpiwa haa tó. Hulum bə minti doŋ həlgə də buusə-buusi neŋ, wə jəŋ haa piwpiw.”

33«Aŋ a əskəŋ wəra minti yə a waataŋ kəmoomo də áŋ gə dayday pa minti: ‹Karman bə minti tam kəlaŋ kum wəra cuuru tiinə Barkaŋaŋ, a yəəku bay ji ba, daw ku la wəra tiinu.›

34Səma, ten waataŋ nin haa minti, aŋ a kalte kuŋ ba ana hasi: a kalte kuŋ də tarmə pepeŋ ba gud bə minti haa jaaŋa də minti wə isi cəərəŋ.

35A kalte kuŋ də seŋkaŋ bə gəm, gud bə minti haa ko bə minti Pepeŋ malte kəmpuru cuuruŋ. A kalte kuŋ də vil də Zeruzalem bə gəm, gud bə minti haa vil kə Pepeŋ, Kumna bobloŋ.

36A kalte kuŋ də cəərəŋ bə gəm, gud maa mo aŋ paapa gə nakə-neke bə kole kaade də wəra anə məna kəsarkaŋ dalba gəbərwəŋ ba.

37Aŋ waataŋ ne minti ‹ãã›, wə jəə la ãã bə gəəzə-gəəzi. Aŋ waataŋ ne minti ‹paapaŋ›, wə jəə la paapa bə gəəzə-gəəzi fadi gəm. Aŋ faktaŋ kel gaalaŋ ne adaŋ, vəənəy ada haa Nər Sərkəŋ.”

38• • «Aŋ a əskəŋ wəra pa minti: ‹Hulum gaŋ dər kumsuŋ ne wəraŋ, gaw nuutuŋ la wəra gəm, wə həŋ kəsnə kumsuŋ ne wəraŋ, həw nuutuŋ la wəra gəm.›

39Səma ten waataŋ nin haa minti, hulum jəŋ baymele ne sarəmaŋ, a garge də awəy tiinu ba. Hulum laanam ne a gabyam kemeraŋ, yəəku la bə lama a gabyam gulaŋa pa.

40Jəəne minti hulum goldom də kəəti minti tó humi dəməəmə nəmtiŋ, yəəku la bə humi dəməəmə nəmti də cəərə kumsuŋa ada pə daw.

41Hulum haanam guudum ne bə hale kar nuutuŋa kir de kampəram guɓiŋ, dee la máŋ duuru kampa guɓ-guɓi ɓasi daw.

42Bədoona ana ta, hulum mantaŋ karman ne kaasəmaŋ, əyu du la. Hulum jəəne də caadə de bal kaasəmaŋ, a kole kerkem a nuunu ba.”

43«Aŋ a əskəŋ wəra pa minti: ‹Balə kumsum la• ›, hulum bə acukur nəmtiŋ, bəyu la wəra.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

44Səma ten waataŋ nin haa minti aŋ balə kaa kə acukur nəətiŋ la, aŋ toosə la cəərə kaa gə minti bə lasəŋaŋ.

45Bədoona ana, aŋ kole yaŋ karmə Bəraŋ Pep bə minti apəy daŋ gəəzə-gəəzi. Gud maa mo Pepeŋ yaake cəwaŋ bə daage da warda cəərə kaa kə sərkə da də kaayaŋ pəsaŋ gəm. Wə yaake koŋ bə hage cəərə kaa gə minti bə jəəti kel ɗekeriŋa də kaayaŋ gə minti jəəti kel kə bayməlaŋ gəm.

46Aŋ jəəne bə bele kaa gə minti bə balənа təwaŋ, aŋ fele haa werke muntu pə mo? Koo kaa kə tope lambaŋ, kaa kə bayməlaŋ, yə bə jəəti kel teŋa bədoona gəm.

47Jəəne minti aŋ mirkiti haa kəsaanaŋ təwaŋ, aŋ jəŋ karman pisi bə deŋe kumsuŋ ada ane pə mo? Koo kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ bə jəəti kel teŋa bədoona gəm.

48Aŋ jəə la cetceti damdi Bəraŋ Pep bə minti apəy daŋ wəra cetcetiŋ ana gəm.»

Matiye 6

1«Aŋ golə kusrəŋ la pisi ku kar gə minti aŋ bə jiitiya bə ke awalna a Pepeŋ. Aŋ a jəy wəra kəkər tiinə kaa kə ablawa minti yə asaŋ la daana yə aŋkaŋ la guudi ba. Aŋ jəəne bə ji bədoonaŋ, aŋ fele werke ciiri kasi Bəraŋ Pep bə minti apəy naŋ pəda.

2Bədoona ana, tam ɗəlaŋ ne aye karman a hulum bə caacaŋ, a naakte kum cuuru minti kaŋ asam la ba. Jəəti bədoona haa kaa gə minti waate kel neeteŋ də kuy təwa giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa daana agəjaŋ də kəkəya minti kaŋ aŋkə té la, səma ku tərməyi paapa ada baŋ. Gəəzi, ten waataŋ, kaa teŋ ha'aŋ, yə fəlaŋ werke neeteŋ ne wəra.

3Nəmtiŋ ha'aŋ, tam ɗəlaŋ ne aye karman a hulum bə caacaŋ, əyu du la kir minti kaŋ a əsu ba, koo kaasam gulaŋ a ase karman bə minti kaasam kemer bə jəwaŋ ba.

4Bədoona ana ta, əyu karman la dəgaaya-dəgaaya. Bəram Pep bə minti ase kar gə minti tam əyəy dəgaaya-dəgaayaŋ bə werkem yaŋ cuuru gəm.”

5• • «Bə minti aŋ ɗəlaŋ ne tooseŋ, aŋ a ji kusrəŋ akas kaa gə minti waate kel neeteŋ də kuy anəkay təwaŋ ba. Yə bele toose neeteŋ haa sə kampa gil-gil giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa, daana agəjaŋ də kəkəya minti kaŋ astə té la. Gəəzi, ten waataŋ, yə fəlaŋ werke neeteŋ ne wəra.

6Səma nəmtiŋ ha'aŋ, tam ɗəlaŋ ne tooseŋ, kalə la aləwa gerdəma, gisə ku kuliŋ la dərəma, toosə Bəram Pepeŋ la a ko bə metə-mete toŋa. Kəya Bəram Pepeŋ bə minti ase karman bə minti tam jəw setetiŋ bə werkem yaŋ cuuru gəm.

7A kəkəy bə tooseŋa, aŋ a dogte kel anə petpeti damdi kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ bə jiŋ ana ba. Yə ɗiki haa minti té jəəne bə dogte kela ablaw, Pepeŋ bə əski ku té yaŋ.

8Aŋ a toose də hel neeteŋ ba, gud maa mo Bəraŋ Pepeŋ wəra bə asə-ase karman bə minti aŋ də caaduŋ ajew də bə minti aŋ məntunu kəəsuŋ ɗaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Aŋ ɗəlaŋ toose neŋ, aŋ golə sar kel té la haa kənaŋ: ‹Bar are bə minti apəy daŋ, kaŋ tokɗə səmam cetceti la gud bə minti tam Pepeŋ.

10Bəəda a ji kumna nəmtiŋ cəərə are. Doŋ kir minti kaŋ jəə karman bə minti giidim bəluŋ la cəərə seŋkaŋa kəna, damdi wə bə ji apəya ana gəm.

11Aytə hame bə minti are də tay du daynaŋ la a are.

12Vəəgə giidim la wəra cəərə baymele naareŋa damdi are vəəgtətəŋ giidə are wəra cəərə kaa gə minti a jəətəŋ baymeleŋ sar areŋ ana gəm.

13A yaakə are bə ve dər kel gə minti Nərtitiŋ ke ku kaŋ diiriŋ ba. Səma, doo are la wəra kaasa• .›

14Bədoona ta, aŋ jəəne bə vəəgtiti giidiŋa wəra cəərə kaa gə minti bə jəətətəŋ baymeleŋa sarəŋaŋ, Bəraŋ bə minti apəy daŋ vəəgi giidu yaŋ wəra cəərəŋa bədoona ana gəm.

15Səma, jəəne minti aŋ paapa bə aye vəəgi bə giidu a kaa gə minti jəŋ baymele sarəŋa baŋ, Bəraŋ Pepeŋ ayaŋ vəəgi bə giidu cəərə baymele nəətiŋa bə gəm.”

16«Bə minti aŋ jəəne bə je də kuŋ, aŋ a kole kusrəŋ wəra laawe damdi kaa gə minti waate kel neeteŋ də kuy təwa'iŋ ana ba. Kaa teŋ kole kusri wəra laawe kirka minti kaŋ asə la wəra kedɛ minti té bə je də ku té. Gəəzi, ten waataŋ, yə fəlaŋ werke neeteŋ ne wəra.

17Səma nəmtiŋ ha'aŋ, tam jəəne bə je də kum, baadə dərəm la wəra pəsa daana corkə cəərəm la wəra pasa gəm

18kir minti kaŋ a ase minti tam je də kum ba. Asə la haa Bəram Pepeŋ bə minti a ko bə metə-meteŋaŋ təwa. Kəya Bəram bə minti ase karman bə minti tam jəw a ko bə metə-meteŋa bə werkem yaŋ cuuru gəm.”

19• • «Aŋ a kote cəərə bege nəətiŋ adawra kəna ba, gud bə minti anə atəwernenenŋ daana googoŋ bə ɓəlku wəra, kaa kə dəgaayaŋ bə hiti ku kuliŋ wəra cuuru bə humtu gəm.

20Ɗe nəətiŋ jəə la pisi kir minti Pepeŋ kotə kar pəsaŋ la a nəənəŋ apəy na. A ko toŋ na ha'aŋ, anə atəwernenenŋ daana googo hudruy wəra ba, kaa kə dəgaayaŋ neke bə hiti ku kuliŋ bə gəm.

21Gəəzi, ko bə minti bege nəmtiŋ adaŋ, ku tarməyam ji haa ada na gəm.”

22• • «Gosə gole la kəm, dərəm ha'aŋ akas lampa kə kusruma ana. Jəəne minti dərəm wəra holoŋ, kusrum wəra kedɛ dər pəɗakiŋa gəm.

23Jəəne minti dərəm paapa holoŋ baŋ, kusrum wəra kedɛ dər tilməŋa• .”

24• • «Hulum bə joŋre neke bə jəw a kəkamna ɓasi ba. Ɗalba wə bele naayaw toŋ daana wə mele dər naayaw toŋ wəra, ɗalba wə he cəərə naayaw toŋ apəya daana wə gole naayaw toŋ wəra ko bə boobo. Aŋ neke bə aye kusrəŋ a Pepeŋ daana a soloy ɓasi kedɛ ba!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Gud teŋa ta, ten waataŋ haa minti: aŋ a yaake dîki dəŋ bə lente gud kar kə hame daana kə se gə ji zugiŋa ba daana gud kel kə dəməəmə də tereŋa bə gəm, gud bə minti dədərgə də hulum dəŋaŋ kar kə hameŋ, daana kusru dəŋaŋ dəməəməŋ.

26Aŋ golə la sə kasko gə apəyaŋa, yə jo'e ba, yə ceme kaasaw ba, yə feke kar neete giidə dorgodî bə gəm. Anaaŋa Bəraŋ bə minti apəy daŋ əyəy hameŋ haa tó. Aŋ gəm, aŋ dəŋaŋ kaskoŋ kampa ablaw bə mo?

27Mindi aduubə dəŋa neke bə ze laate du ajewa weseka gud laawe bə kusruŋa mo?

28Aŋ lente dîki dəŋ wəra gud kel kə dəməəməŋa haa səm mo? Aŋ golə la kəm sə huufi bə giidə akaŋ, yə si haa naanaanə mo? Yə ji joŋre bə gəm, yə ke dəməəmə a kusri bə gəm.

29Ten waate haa teŋ: kumna Salomoŋ də kusru, də məyan nuutuŋ anə kedə̂ də̂aw, wə vaŋ dəməəmə pasa suru bə kə huufiŋ ana ba.

30Jəəne minti Pepeŋ gene kadə̂kaw gə minti aŋ fələy dayna giidə akaŋa, anaaŋa dibiini yə vay warna dər cəwaŋ naŋ, wə gənaŋ yaŋ dəŋaŋ teŋ kampa aniinə mo, aŋ gə minti de dəŋ bə kerpə-kerpeŋ?

31Aŋ a yaake dîki dəŋ bə lente minti aŋ bə hame, bə se daana bə tere haa maa toŋ moŋ ba.

32Hõye bə golde kar teŋa saksaki ha'aŋ, kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ. Səma nəətiŋ ha'aŋ, Bəraŋ bə minti apəy daŋ wəra bə asə-ase minti aŋ də tay də kar teŋ kedə̂.

33Nəətiŋ, aŋ goldə Kumna kə Pepeŋ la ajewa daana karman bə minti gole duru də̂ker, wə bə ayaŋ kar kaayaŋ teŋ yaŋ ada kedə̂.

34Gud teŋa ta, aŋ a ji walka cəərə kel kə dibiiniŋa ba, gud minti walka də kel duŋ haa dər hi toŋa fadî gəm. Gəəli bə dər hi mundu mundu mo wəra bə nakə-neke, aŋ a ve baalaŋ ada ba.»

Matiye 7

1«Aŋ a ceme kəəti də kumsuŋ ba kir minti Pepeŋ a jəmaŋ kəəti cəərəŋa bə gəm.

2Gud maa mo, Pepeŋ bə jəmaŋ kəəti dəŋ haa damdi aŋ a jəmaŋ kəəti də kumsuŋ ana gəm. Karman bə minti aŋ ŋaɓte kar a kaŋ duuruŋ, Pepeŋ ŋaɓtaŋ nəətiŋ yaŋ duuru gəm.

3Tam ase kadə̂kaw weseki gə dər seenem haa səm mo, anaaŋa tam paapa bə ase kəbaŋ kəmtəŋ gə dərəma ba də̂aw!

4Tam neke bə waate seenem minti: ‹Taakan la bə he kadə̂kaw weseki gə dərəma wəraŋ› haa naanaanə mo bə minti kəbaŋ kəmtəŋ kəm dərəmaŋ?

5Tam bə minti dîki dəm ɓas-ɓasiŋ, haa kəbaŋ gə dərəm la wəra kəm, adoro dərəm ase yaŋ wəra kəm pəsa kirka he kadə̂kaw weseki gə dər seenem wəra• .

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Aŋ a aye karman pisiŋ a káayaŋ ba, gud maa mo yə bə kole kuy cəərəŋa bə hətəŋa ɗawmay mo. Aŋ a ve ataara də gusi awəy nəətiŋ tiinə gaduuruŋa ba, gud maa mo wə isi bə tayta wəra ɗawmay mo.”

7• • «Aŋ mantə kar la, yə ayaŋ yaŋ. Aŋ goldə la, aŋ fele yaŋ. Aŋ latə ku kuli la, yə bəŋəŋ dəŋ yaŋ wəra.

8Gud maa mo, hulum bə minti mantaŋ, yə əyu. Hulum bə minti bə goldeŋ, wə fele. Hulum bə minti lətaŋ ku kuli neŋ, yə buŋu wəra a nuunu.

9Mindi adəwaldəŋa minti kurmuyuŋ mante kəəsu so, wə bə əyu máŋ haa pərkiŋ mo?

10Kumundu ba wə mante kəəsu aska, wə əyu máŋ hənjiŋ mo?

11Jəəne minti aŋ kaa kə bayməlaŋ asaŋ aye bə kar pəsaŋ a karməyaŋ bə anə hãy ɗaw, máŋ bə Aba nəətiŋ bə minti apəyaŋ mo? Wə aye kar pəsaŋ a kaa gə minti məntəy kəəsuŋ dəŋaŋ aŋ gə minti aye kar pəsaŋ a karməyaŋ.

12Kar gə minti aŋ bele minti kaŋ jəŋ dəŋ la keɗe, aŋ jəy di la bədoona ana gəm. Gud maa mo ku giliŋ, də kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ hate kaŋ haa bədoona.”

13• • «Ku kuli boblo bəhiŋ, kəkəy duŋ boblo vəɗə-vəɗí gəm. Kaŋ ablaw bə hawa, səma wə ɗe a mələy wəra a ko bə beseŋa. Aŋ kaltə la haa a ku kuli feleŋleŋiŋa.

14Ku kuli toŋ, kəkəy duŋ ɓeɓle'i hasi. Kaa gə minti fəluŋ, yə anə maki təwa, səma kəkəy toŋ ɗe a mələy a ko bə dədərgəŋa.”

15• • «Aŋ amə kusrəŋ la pisi sar kaa gə minti jogte ku mini kə Pepeŋ paapa a kuɗuŋa baŋ. Yə tuli sarəŋa haa damdi kaamaŋ ana bay kel kuya. Anaaŋa kel kə giidiŋ haa bə kə kaaya gə pəəriŋ ana dege'-dege'i fadì.

16Kaa teŋ ha'aŋ, aŋ bə əsəy haa gud joŋre neeteŋa. Hulum teke we də atələələmaŋ a gidiwgi ba. Hulum fele we də totkaŋ a amorkoya bə gəm!

17Daana pa, kəbaŋ pəsaŋ, we diŋ ji pəsaŋ gəm, kaayaŋ gə bayməlaŋ, we diŋ ji bayməlaŋ gəm.

18Kəbaŋ pəsaŋ, we diŋ neke bə ji bayməlaŋ ba, kəbaŋ gə bayməlaŋ, we diŋ neke bə ji pəsaŋ bə gəm.

19Kəbaŋ gə minti we diŋ paapa pəsaŋ baŋ, yə ŋitiy wəra, yə vay warna dər cəwaŋ na.

20Bədoona ta, kaa teŋ ha'aŋ, aŋ bə əsəy haa gud joŋre neeteŋa.

21De a ve a Kumna kə Pepeŋ na haa kaa məntəŋ mo? Haa kaa gə minti jəəti kar gə minti giidə Barən bə minti apəyaŋ bələy. Kaa gə minti mantan: ‹Barkaŋ, Barkaŋ›, yə ɗe a ve a Kumna kə Pepeŋ na keɗe ba.

22Bə minti hi bə jeme kəətiŋ tuukuŋ ne akaceŋaŋ, kaa ablaw waatan yaŋ minti: ‹Barkaŋ, Barkaŋ! Are jognom kum wəra a kaŋ də səmam bə mo? Are sarmətaŋ kəwal wəra cəərə kaŋa də səmam bə mo? Are jəətəŋ kar gə məɗ-miɗiŋ ablaw haa də səmam bə mo?›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Səma ten bə wəətəy yaŋ wəra anə kaŋkaŋ minti: ‹Aŋ a jəŋ də dərən hõy ane mo? Aŋ zee la warna sarən na, aŋ kaa gə minti jəəti baymeleŋ!›• ”

24• • «Bədoona ana ta, hulum bə minti iski kel kə waate nin daana ji joŋre diiriŋ, wə bə ŋarə-ŋere də hulum bə naa-ne bə minti gaŋ gud kuli nuutuŋ a ko gagraŋiŋa ana.

25Koŋ hagaŋ ablaw, kan haŋ fadi, kaŋkaw əsəŋ bə ji, yə lətaŋ kuliŋ anə kicik-kiciki, də teŋ kedɛ wə vaŋ wəra ba gud bə minti guudu bə gaa-ge haa a ko gagraŋiŋaŋ.

26Səma, mindi mindi mo əskəŋ kel gə minti ten a wəətənəy kəna neŋ, wə paapa bə ji joŋre diiri baŋ, wə bə ŋarə-ŋere də hulum bə bay ase kel bə minti dɛŋ a ge gud kuli nuutuŋ a ko bə caɓcaɓiŋa ana.

27Koŋ hagaŋ ablaw, kan haŋ fadi, kaŋkaw əsəŋ bə ji, yə lətaŋ kuliŋ də səɓaki anə gig-gig, kəya kuliŋ vaŋ wəra adawra anə gurug-dug! Wə ɓalkaŋ wəra anə pecek-peceki.”

28• • Yeesu dɛŋ a tewe kel nuutuŋ wəra kəyaŋ, kaŋ ŋələŋ ablaw gud hel də hate nuutuŋa.

29Gud maa mo, wə də abay də hateŋ, paapa bə kə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ ana ba.

Matiye 8

1Bə minti Yeesu sorkoŋ warda cəərə pərkiŋ daŋ, kaa ablaw həənu bəlam du da.

2Kəya hulum bə fə̃ya kəman bəŋ suru da. Wə vaŋ də guguuru tiinu, wə wəətunu minti: «Barkaŋ, giidim a doo haa laŋ, tam sə a neke bə seeren minti ten harə la wəra cetceti haa pə mo!”

3Kəya Yeesu mədaŋ kəəsu, wə məlnu du suru, wə wəətunu minti: «Gəəzi, giidən gə doo-de haa, hebkəna tam wəra bə seerə-seere.» Də ko toŋ kəyaŋ, fə̃yaŋ təəkunu, wə haraŋ wəra cetceti.

4Kəya Yeesu wəətunu minti: «Doo kusrum la, a waate hulum cəərə kel gə minti jəŋ ba anə ceki. Səma, dɛe la a vedɛ kusrum haa a hulum bə keere Pepeŋ. Ayə kar gə minti Moyisi a wəətənəy səməy la wəra kir minti yə asə la wəra minti tam bə seerə-seere.”

5• • Bə minti Yeesu kəlaŋ giidə vil də Kapernam naŋ, kumna də sooto kəsaŋ kəman bəŋ suru da. Wə əsəŋ bə jəw kamkama

6minti: «Barkaŋ, hulum bə joŋre nin aker da lam wə hətəŋ hurufi wəra, wə bə lese ablaw.”

7Yeesu wəətunu minti: «Ten də kusrən, ten dɛ yaŋ a siiru wəra.”

8Kumna də sootoŋ hərnu kel minti: «Barkaŋ, ten paapa bə nakə-neke kir minti tam kalə la gerdəna ba. Səma, waatə kel la nəmti məna təwa, hulum bə joŋre nin seere yaŋ wəra.

9Ten ha'aŋ kumna bə waatan səman yaŋ gəm. Ten waate sam kəsooto katən gəm. Ten waate kəman məna minti: ‹Dee laŋ!›, wə dɛ. Ten waate naayaw minti: ‹Bəəda!›, wə bi da. Ten waate hulum bə joŋre nin minti: ‹Jəə la anəkay!›, wə ji.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Bə minti Yeesu əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə ŋələŋ ablaw. Wə əsəŋ bə waate kaa gə minti bə ɗe guuduŋa minti: «Gəəzi, ten waataŋ, aduubə də kaanə Israyelaŋ, ten fəlaŋ hulum də ada hõy də de damdi hulum toŋ ana ba.

11Ten waataŋ ha'aŋ, kaa ablaw gə minti teŋ paapa kaanə Ziwifi baŋ pəəti yaŋ a gud koŋ da daana a tiinə koŋ da bə hame kəɗwəya a Kumna kə Pepeŋa də Abraham, Izaki daana Zakopi.

12Səma kaanə Ziwifi ablaw gə minti teŋ a sə a fele ko bə kumnaŋ, yə bə vay warna taakaw na dər tilməŋ na. A ko toŋa ha'aŋ, yə hage yaŋ, yə herɗe kisni yaŋ ada kas gəəliŋ.”

13Kəya Yeesu waataŋ kumna də kəsootoŋ minti: «Ɗee la akera nəmti ta. Karman bə minti tam doŋ guuduŋ, wə ji yaŋ damdi tam a ɗuknuŋ ana.» A ko toŋa fadì, hulum bə joŋre nuutuŋ seereŋ wəra.

14• • Kəya Yeesu kooroŋ ger Piyer. Wə fəlaŋ akaarə Piyer tookaŋ lam a kəɓəra kasi kusrə bə zalmə-zalmeŋ.

15Wə ɗootona kaasa, kəya kusrə arsaŋ warna sara na anə sããya. A faŋ apəya, a əsəŋ bə doy irku di fadì.

16Bə minti koŋ ziɓiŋ wəraŋ, yə humtunu kaa gə minti kəwal ciiriŋ suru da ablaw. Kəya wə əsəŋ bə pi kəwala wəra cəərə kaŋa də kel gə kuŋ daana wə seerteŋ kaŋ wəra keɗe ku ɗemeŋa.

17Wə jəŋ kel teŋ bədoona haa bə de ku kel gə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy wəra minti: «Wə də kusru, wə humuŋ dege náŋ daana ɗeme náŋ wəra keɗe cuuru• .”

18• • Bə minti Yeesu asaŋ kaa kə ablaw gə ɓəkə-ɓiki wəra cuuru cẽẽ, wə waataŋ kaa gə guuduŋ minti té cakɗə la warna agal nayta də kan kəmtəŋ na.

19Ajew də minti yə tuluŋ ku turtiŋaŋ, hulum bə hate ku gili kə Pepeŋ kəman bəŋ suru, wə wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, ten tepe guuduma a ko bə minti tam ɗe adaŋ keɗe.”

20Yeesu hərnu kel minti: «Anə gəbaygaŋ də tələŋkə neete, anə kasko də kuli neete gəm. Səma, ten Kormə Hulúm• , ko nin bə isi lam bə faake paapa.”

21Hulum baalaŋ aduubə də kaa gə minti bə ɗe guudu wəətunu minti: «Barkaŋ, taakan la kəm bə ɗe a ge barən warda a tələŋkə da.”

22Yeesu hərnu kel minti: «Tapə la guudəna. Taakə kaa kə mee-me la bə jogɗe titi neeteŋa.”

23• • Kəya Yeesu luŋ giidə turtiŋa də kaa gə guuduŋ.

24Ɗe a gole kənaŋ, kaŋkaw kəmtəŋ haŋ ne bə ji gəg-gəg-gəgi cəərə kan kəmtəŋa. Layte bə kan də acce diŋ golde bə dere turtiŋ. Tó Yeesu a kina.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Kəya kaa gə guuduŋ bəŋ suru, yə gunnu wəra bə naakte kuya minti: «Barkaŋ, áŋ bə bese wəra, seerə áŋ la wəra!”

26Yeesu minti: «Aŋ jəŋ walka taŋ naanaanə bədoona mo? De nəətiŋ bə kerpə-kerpe.» Kəya wə faŋ apəya fadì, wə jəmaŋ təbay a kaŋkaw daana a kan. A ko toŋa ada fadì, koŋ doŋ ɗeket-keti.

27Kəya kaŋ ŋələŋ ablaw, yə əsəŋ bə le ku kumsi minti: «Hulum toŋ haa gidiirə hulum muntu mo minti koo kaŋkaw, koo kan kəmtəŋ humi kosoŋ cuuruŋ?”

28• • Bə minti Yeesu tuluŋ warna agal nayta də kan kəmtəŋ na giidə seŋka də Gadaraŋaŋ, kaa kəman ɓasi də kəwal ciiri vaŋ warda aduubə də teɗker da bə bi a ŋefe duuru. Yə a jəŋ wəra gə leele kas kəwal, yə də waŋ ablaw gəm. Hulum nəkaŋ bə he kəkəy toŋ pəda kas walka di.

29Yə tuukuŋ suru kəyaŋ, yə əsəŋ bə naakte kuya minti: «Kormə Pepeŋ, kel naareŋ haŋ maa sarəma mo? Tam bəŋ haa a ji daŋgay də are hebkəna ajew də koŋ bay neke mo?”

30Anə maŋŋa sar ko toŋa, gaduuru a jəŋ ablaw anə gəd-gədi bə hame.

31Kəwal əsəŋ bə ji kamkama a Yeesu minti: «Jəəne minti tam sarme are haa sarmeŋ, vaa are la cəərə gaduuru teŋ na lam naŋ.”

32Kəya Yeesu minti: «Aŋ ɗee la!» Kəyaŋ, kəwal pəŋ wəra cəərə kaa té ɓasiŋa, yə kooroŋ bə ɗe a feke cəərə gaduuruŋa. Ɗe a goleŋa, gaduuruŋ sorkoŋ warda də tara cəərə pərkiŋ da, yə vaŋ anə cuuwa dər kan kəmtəŋa, yə meŋ wəra ada cap-cap-capi.

33Kaa gə minti a jəŋ bə əmuŋ rəyaŋ də tara. Yə kooroŋ warna giidə vil na a tope bəlam də kel gə minti jəŋ keɗe, daana kə kaa ɓasi gə minti a jəŋ də kəwal ciiriŋ gəm.

34Kəya kaa gə giidə vil vaŋ warda keɗe, yə kooroŋ da a jeme dər Yeesu. Bə minti yə əsnu kəyaŋ, yə əsəŋ bə jəw kamkama minti wə koorə la wəra giidə seŋka kə teŋa.

Matiye 9

1Kəya Yeesu haraŋ bə li giidə turtiŋa, wə cakɗaŋ warna cəərə kan kəmtəŋ na, wə tuukuŋ giidə vil nuutuŋa.

2A ko toŋa kəya kaa kəman həənu hulum bə hurufi da a gisi da lam. Yə bəŋ duuru suru. Bə minti Yeesu ɗeŋ a ase minti kaa teŋ gə doo-de gud tó ŋaanaanə moŋ, wə waataŋ hulum bə hurufiŋ minti: «Daarənti, teŋə dərəm la! Baymele nəmtiŋ fəlaŋ vəəgi bə giiduŋ ne.”

3Kəyaŋ, sərdə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ əsəŋ bə le ku kusri minti: «Hulum toŋ sarte sam Pepeŋ gadi!”

4Yeesu asaŋ ɗiki neeteŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ yaakaŋ ɗiki bə baymele toŋ ku tarməyaŋa haa kel maa mo?

5Gə ji gəəli dəŋaŋ kumsiŋ gud kel té ɓasiŋa haa məntəŋ mo? ‹Baymele nəmtiŋ fəlaŋ vəəgi bə giidu ne›, ɗalba ‹faa la apəya, ɗee la› mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Səma ten gaŋ dərəŋ yaŋ wəra hebkəna minti ten Kormə Hulúm də abay cəərə seŋkaŋa kəna bə aye vəəgi bə giiduŋ cəərə baymeleŋa.» Kəya wə waataŋ hulum bə hurufiŋ minti: «Faa la apəya, haa gisi nəmtiŋ la, ɗee la akera.”

7Hulum faŋ apəya wə kooroŋ akera fadî.

8Bə minti kaa kə ablaw asaŋ kel teŋ kəyaŋ, walka jəmnəy wəra, yə əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa gud bə minti wə ayaŋ kumsə abay taŋ a kaa kəsarkaŋ gəm.

9• • A ko toŋa kəyaŋ, Yeesu kooroŋ. Wə asaŋ hulum kəman bə əsə-isi giidə kuli bə tope lambaŋa, səmu minti Matiye. Wə wəətunu minti: «Bəəda guudən da!» Kəya Matiye faŋ apəya, wə kooroŋ guudu fadî.

10Adoro kəya Yeesu kooroŋ a hame ger Matiye. Bə minti wə bə hame adaŋ, kaa ablaw əsəŋ bə hame sar kaa gə guuduŋa duuru keɗe. Kaa teŋ haa anə kaa kə tope lambaŋ də kaa kə bayməlaŋ.

11Bə minti kaanə Farisiyeŋ asaŋ kel teŋ kəyaŋ, yə əsəŋ bə waate kaa gə guuduŋa fadî minti: «Hulum bə hataŋ hame də kaa kə tope lambaŋ də kaa kə bayməlaŋ haa naanaanə mo?”

12Yeesu əskəŋ kel gə minti yə wəətənəy, kəya wə minti: «Kaa gə minti wəra holoŋ ɗe a golde maa kasi doktora mo? Ɗe suru haa kaa kə ɗemeŋ.

13Kel gə minti kefter kə Pepeŋ bə waate ciiriŋ, aŋ goldə gud kel diŋ la. Yə minti: ‹Ten golde katən haa minti tam jəə giidim pəsaŋ la sar kaŋa dəŋaŋ ji bə keere də bege bə kəmpuruŋ• .› Gud maa mo ten bəŋ paapa gud kaa ɗekeriŋa ba, ten bəŋ haa gud kaa kə bayməlaŋa.”

14• • Sərdə kaa gə gud Zaŋ Batisi bəŋ sar Yeesu da, yə əsəŋ bə law ku minti: «Are də kaanə Farisiyeŋ yaakte kusrə are bə jaate də ku are. Kaa gə guudum paapa bə yaake kusri bə je də kuy ba, haa səm mo?”

15Yeesu hərnəy kel minti: «Hulum bə de həlgəŋ, gədəəru gə minti suruŋ neke bə isi də laawe də ko bə minti wə siriŋ mo? Paapa! Səma koŋ bə neke yaŋ minti kaŋ bə daw yaŋ warna, gədəəru neke yaŋ bə yaake kusri bə je də kuy kəm haa a ko toŋa.

16Hulum mele kepteŋ də dəməəmə təmarwa də minti kəm bay kuɗfi cekiŋ dər ko bə co'ə-co'e də dəməəmə də gayə-geyeŋa bə õya də kumsə ba. Gud maa mo dəməəmə təmarwaŋ hare bə he wəra a dərə meɗeɗ-ɗedî də nayta də gayə-geyeŋ warna ku na də pəə-pi. Kəya ko bə caarə-caareŋ ze guudu máŋ wəra ada pisi ze.

17Ana paŋ, hulum ge kumuy bə atələələm bə minti kəm bə de siipəŋa kimirwiŋ giidə mandəhaŋ golgo pəərəŋki ba. Wə gəənu ne adaŋ, wə naake wəra. Kumuy ãye wəra, mandəhaŋ bese wəra gəm. Kumuy bə minti kəm bə de siipəŋa kimirwiŋ, yə gaw la giidə mandəhaŋ kimirwi ɗaw• .”

18• • Də ko bə minti Yeesu bə wəətəy kel teŋaŋ, hulum kəman bə tiinə kaanə Ziwifi tuukuŋ suru ada. Wə haɓaŋ tiinu fadî bə wəətu minti: «Tərnən meŋ warda hebkəna da, səma bəəda a mele kaasam cəərə, kəya a hare yaŋ wəra dədərgə.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Kəya Yeesu faŋ apəya, wə təpaŋ gud huluma də kaa gə guuduŋ fadì.

20A ko toŋa kəyaŋ, həlgə kəman yaŋ ada, tiirə laataŋ bə ɗəma hor cuuru ɓasi. A zeŋ kerkə Yeesu, a ɗeŋ a ɗoote ku dəməəmə nuutuŋ yəlaŋ

21də ɗikiŋ minti: «Ten ɗootoŋ ku dəməəmə ne nuutuŋ anəkay təwaŋ, ten seere yaŋ wəra.”

22Yeesu haraŋ duru adoro kəyaŋ, wə asna, wə waatana fadì minti: «Tərnənti, teŋə diri la! De niitiŋ siiriniy ne wəra.» Dər cəwa taŋa fadì, həlgəŋ seereŋ wəra.

23Bə minti Yeesu tuukuŋ warna ger kumnaŋ naŋ, wə asaŋ kaa kə ufi kar bə ufi, naakte kuŋ nuutu gil bagŋ.

24Kəya wə wəətənəy minti: «Aŋ vaa la wəra tiilima, gud maa mo tər paapa də mee-me ba, a kəlaŋ kəna kin.» Kəya kaŋ əsəŋ bə dəfɗù fadì.

25Kaŋ vaŋ wəra tiilima vaa kəyaŋ, wə kəlaŋ aləw na. Wə haŋ kasi tər, kəya a faŋ wəra apəya fadì.

26Kel teŋ duusuŋ wəra giidə ko toŋa keɗe gəm.

27Bə minti Yeesu yaakaŋ ko toŋ wəraŋ, a kəkəy bə ɗe naŋ, kaa kə bəwə-bəwi kəman ɓasi kooroŋ guudu da bə naakte kuy da minti: «Kormə Davidiŋ, asə caadə are la kəm mo!”

28Bə minti Yeesu tuukuŋ wəra akeraŋ, kaa kə bəwə-bəwiŋ zeŋ suru da. Kəya wə ləənəy kuy minti: «Aŋ yaŋ nuutu gə doo-de minti ten bə nakə-neke bə seereŋ wəra mo?» Yə minti: «Barkaŋ, are gə doo-de.”

29Kəya wə maltaŋ kəəsu diri, wə wəətənəy minti: «Gud bə minti aŋ doŋ minti ten bə nakə-neke bə seereŋ, aŋ seerə la wəra.”

30Kəya diri pəŋtəŋ wəra, a máŋ bə ase fadì. Kəya wə wəətənəy wəra kaŋkaŋ minti: «Aŋ jeɓrə la pisi! Aŋ a waate kel teŋ kəya wəra minti hulum əsəy la ba.”

31Də teŋ keɗe, yə vaŋ warna kaynaŋ, yə əsəŋ bə wəətu səmu warna giidə koŋ na keɗe.

32• • Də ko bə minti yə kooroŋ, kaa bəŋ da də hulum sar Yeesu da. Kəwal a jəŋ cuuru, yə kulnu wəra ba'-ba'i.

33Bə minti Yeesu pəŋ kəwal wəra cəərə huluma anəkay, hulum əsəŋ bə waate kela wəra fadì. Kəya kaŋ ŋələŋ ablaw, yə əsəŋ bə waate minti: «Hulum asaŋ kumsə kel teŋ kəya hõy bə ji aduubə də kaanə Israyela ba.”

34Kəya kaanə Farisiyeŋ əsəŋ bə waate minti: «Əynu abay də sarme kəwal haa kumna kə kəwal.”

35• • Yeesu əsəŋ bə gəryi giidə vila daana wəlasiŋa bə hate kaŋa giidə kuli bə toose neeteŋa, bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Kumna kə Pepeŋa, bə seerte gidiirə ɗemeŋa wəra keɗe də kaa kə dagtə-dagteŋ wəra keɗe gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

36Caaca duunu gud kaa kə ablawa gud bə minti yə wəra gə gayə-geye daana gə lentə-lente damdi kaamaŋ gə bay hulum bə əməy ana.

37Kəya wə əsəŋ bə waate kaa gə guuduŋa minti: «Kaasaw jəŋ ablaw, səma kaa gə cəməy gə kerpə-kerpe.

38Aŋ toose bərdə akaŋ la minti wə vaa kaa kə joŋre da də ada bə bi a cəmu kaasaw nuutuŋ wəra• .»

Matiye 10

1Yeesu mantaŋ kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ suru da. Kəya wə əynəy abay bə sarme kəwal wəra, bə seerte gidiirə ɗemeŋ keɗe daana kaa kə dagtə-dagteŋ wəra keɗe gəm.

2Sam kaa hor ciiri ɓasi kə vaa-veŋ haa kənaŋ: hulum bə ajew haa Simoŋ, yə məntu minti Piyer, də siinu Andereŋ; Zaki kormə Zebedeŋ də siinu Zaŋ;

3Filipi də Bartelemi; Tomasi də Matiye hulum bə tope lambaŋ; Zaki kormə Alfeŋ, də Tade;

4Simoŋ hulum bə minti bele seŋka nuutuŋ ablaw, də Zudasi Iskariyoti haa toŋ anə derra bə minti ayaŋ Yeesu wəra a kaa kə acukur nuutuŋ.

5• • Kaa hor ciiri ɓasi teŋ, Yeesu vəənəy warna də joŋre kəəsi na, wə wəətənəy ada minti: «Aŋ a ɗe giidə seŋka kə kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ ba, aŋ a ve giidə vil də Samariŋa bə gəm.

6Aŋ ɗee la nəətiŋ haa sar kaanə Israyel gə minti damdi kaamaŋ gə lentə-lenteŋ anaŋ.

7Bə minti aŋ bə ɗe lam, aŋ waatə kel la wəra a kaŋ minti Kumna kə Pepeŋ wəra maŋ.

8Aŋ seertə kaa kə ɗemeŋ la wəra, aŋ kuntə kaa kə mee-meŋ la wəra, aŋ koltə kaa kə fə̃yaŋ la wəra pəsaŋ, aŋ sarmə kəwal gə cəərə kaŋ la wəra. Aŋ a fəlaŋ kar teŋ haa boobo, aŋ əytəy la a kaŋ haa boobo gəm.

9Aŋ a he karman kaasəŋa bə ɗe a gəryiŋ ba: aŋ a humti soloy ba, koo nuutu karmə soloy a posi dəŋa.

10Aŋ a humi mandəhaŋ ba, dəməəmə də ɓasi bə gəm, kalmasi bə gəm, gədəwa bə gəm. Gud maa mo hulum bə joŋreŋ fele werke nuutuŋ kasi kaa gə minti wə bə kəyəyaŋ, haa akəsa.

11Bə minti aŋ tuukuŋ ne giidə vil kəmanaŋ, ɗalba giidə wəlasi kəmana moŋ, aŋ goldə la kəm haa kuli kə hulum pisi bə minti toŋ də caadə doŋ irku dəŋ girduŋ. Aŋ həətə la haa girdu hãã bə minti aŋ yaake ko toŋ wəraŋ.

12Bə minti aŋ vaŋ ne giidə kuli kəmanaŋ, aŋ mirkə kaa teŋ la kəm ajew minti: ‹Kəkaɓiŋ jəə la cəərəŋa.›

13Jəəne minti kaa gə giidə kuli toŋ doonoŋ irku dəŋ neŋ, pisi də mirki nəətiŋ bə ji yaŋ ciiri gəm. Jəəne paapaŋ, kəkaɓi nəətiŋ hare yaŋ səraŋ da.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Jəəne minti kaŋ bəlaŋ doŋ irku dəŋ baŋ, kumundu ba yə bəlaŋ jeɓreŋ kel nəətiŋ baŋ,
a kəkəy bə yaake kuli toŋa mo, vil taŋa mo, aŋ po'ə tərwə də kampəraŋ la wəra gəm.

15Gəəzi ten waataŋ, dər hi bə jeme kəətiŋa ha'aŋ, kəəti kə Pepeŋ ji yaŋ gəəli ablaw
cəərə vil taŋa dəŋaŋ kə vil də Sodom daana də Gomor gəm.”

16• • «Aŋ golə la, ten vaŋ ha'aŋ damdi kaamaŋ adəwaldə kaaya kə pəəri ana. Aŋ jəə
kusrəŋ la də hel damdi hənjiŋ ana, daana kel kə bayməlaŋ a ji ku tarməyaŋa ba, damdi
abaakuŋ ana.

17Aŋ amə kusrəŋ la pisi gud minti kaa kəman bə ayaŋ yaŋ warna a ko bə jeme kəəti
na, yə bə wətəŋ yaŋ giidə kuli bə toose neeteŋa.

18Yə bə ɗeete yaŋ dəərəŋ warna tiinə kaa kə dəməəməŋ na daana tiinə kəkamnaŋ na
gud kel dəna. Aŋ ji bərdə kəkəy də kel katən yaŋ wəra a niini daana a kaa gə minti
paapa gə Ziwifi baŋ haa də ko toŋ fadì.

19Bə minti yə bə ɗeŋ ne a ayaŋ a ko bə kəətiŋaŋ, aŋ a yaake ku tarməyaŋ bə ceme
wəra minti aŋ bə ɗe a waate kəna minti harmə moŋ daana minti aŋ bə doy bəlam də
kel teŋ haa naanaanə moŋ ba. Aŋ koloŋ ne warna ada naŋ, Pepeŋ bə ayaŋ kel gə minti
aŋ wəətəy laŋ.

20Gud maa mo aŋ bə waate kel haa paapa bay cəərəŋ ba, səma Tiiru kə Bəraŋ bə
kaltaŋ kel teŋ wəra kuŋa haa tá.

21Seenə hulum derra'iŋ bə əyu yaŋ wəra a kaa kəman minti yə əwu la wəra, koo bar
beebeŋ bə ji duuru haa bədoona gəm. Kəmar koncoŋ bə kole kuy yaŋ wəra cəərə
kəmniŋa, yə bə jəy kel di yaŋ minti yə əwəy la wəra gəm.

22Kaŋ keɗe bə məlaŋ dərəŋ yaŋ wəra gud səmana. Səma hulum bə minti əsəŋ ne ŋəŋ
ku kel teŋa hãã a me duŋ, wə seere yaŋ wəra.

23Yə ɗəlaŋ ne bə lasəŋa giidə vil kəmanaŋ, aŋ vaa la wəra də tara giidə vil daalaŋa.
Gəəzi ten waataŋ, ten Kormə Hulúm bə bi haa ajew də minti aŋ kəm bay tewe joŋre
nəətiŋ wəra giidə vil də Israyela keɗeŋ.

24Hulum bə hateŋ deŋe hulum bə hətuŋ ba, hulum bə joŋreŋ deŋe burduŋ bə gəm.

25Yə mante kasi hulum bə hateŋa minti wə kole la wəra gəga'i də hulum bə hətuŋ
təwa, daana minti hulum bə joŋreŋ kolə la wəra gəga'i də burduŋ gəm. Kaŋ waataŋ
cəərə bərdə kuliŋa minti wə kəna Belzebul tə bə moŋ, kəkəy bə ji ciiri máŋ pisi jəə
minti yə waatə la bədoona cəərə kaa gə girduŋa gəm.”

26• • «Gud teŋa ta, aŋ a ji walka kas kaŋ ba. Kel gə metə-meteŋ, guudi ge yaŋ wəra
keɗe, kel gə minti yə wəətəy dəgaaya-dəgaayaŋ, kaŋ iskiy yaŋ wəra keɗe gəm.

27Kel gə minti ten waataŋ di duugŋ leŋ, aŋ ɗee la a dugtuy wəra daaway anə pəɗaki.
Kel gə minti yə wiskiniy ne kosnoŋa aləwa ɗaw, aŋ ɗee la a sewle wəra diiri kəkər.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

28Aŋ a ji walka kasi kaa gə minti awaŋ kusrəŋ wəra təwa, anaaŋa yə paapa gə nakə-neke bə awaŋ tiirəŋ baŋ ba. Aŋ jəə walka la ɗaw haa kasi Pep bə minti wəra bə nakə-neke bə awaŋ kusrəŋ wəra də tiirəŋ keɗe daana bə vay dər cəwaŋaŋ.

29Ahir ɓasi, kaŋ gusuy wəra haa suŋku məna bə mo? Də teŋ keɗe kumundu awe wəra adawra anə məna minti Bəraŋ bay aseŋ, paapa.

30Aŋ ha'aŋ, kaaɗe gə cəərəŋ wəra gə aŋkə-aŋke məna-məna keɗe.

31Bədoona ana, aŋ a ji walka ba, kel dəŋ dəŋaŋ ahir kampa ablaw!

32Hulum bə minti waatənan səman ne wəra kəkər minti tó katən, ten də kusrən ha'aŋ, ten waate yaŋ wəra kəkər tiinə Barən bə apəyaŋa minti wə haa hulum katən gəm.

33Səma mindi mindi mo maltaŋ ku ne wəra kəkər tiinə kaŋa minti tó asnan baŋ, ten də kusrən ha'aŋ, ten malte kun yaŋ tiinə Barən bə apəyaŋa minti ten əsnu bə gəm.”

34• • «Aŋ a ɗiki minti ten bəŋ haa də kəkaɓiŋ cəərə seŋkaŋa ba. Ten bəŋ paapa də kəkaɓiŋ ba, ten bəŋ də kel gə minti koloŋ yaŋ bə ɗalte kumsəŋa.

35Gəəzi ten bəŋ haa a ɓarse dər hulum wəra də buru, dər tər wəra də nərə, dər həlgəŋ wəra də adi dəŋ gəm.

36Kaa gə acukur nəmtiŋ bə ji haa kaa kə gerdem toki.

37Hulum bə minti bele buru daana nuru daŋnan, wə neke bə ji hulum bə guudən ba. Hulum bə minti bele kurmuyuŋ daana turnuŋ daŋnan, wə neke bə ji hulum bə guudən bə gəm.

38Hulum bə minti haŋ kəbaŋ gə larga nuutuŋ baŋ• , wə haanan bəlam dən bə gəm, wə neke bə ji hulum bə guudən ba.

39Hulum bə minti bele minti tó jəə la caw saksakiŋ, wə bese dədərgə du wəra haa bese ɗaw. Səma hulum bə minti bəsaŋ dədərgə du ne wəra gud kel dənaŋ, wə fəlaŋ dədərgə du wəra fadi.”

40• • «Hulum bə minti doonoŋ irku dəŋ ne, wə doonon haa irku dən fadi. Hulum bə minti doonon irku dən neŋ, wə doŋ haa irku də Hulum bə minti a gaanan da.

41Hulum doŋ irku də hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ ne gud bə minti wə asaŋ minti wə haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, wə fele haa sar werke bə minti hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ fəluŋ gəm. Hulum doŋ irku də hulum ɗekeri ne gud bə minti wə asaŋ minti wə hulum ɗekeriŋ, wə fele haa sar werke bə minti hulum ɗekeriŋ fəluŋ gəm.

42Hulum kəman ayaŋ ne nuutuŋa koo kan gə arsə-arse a hulum gud kaa gə guudənaŋ gud bə minti wə hulum bə guudən, gəəzi ten waataŋ, wə ɗe a fele werke diŋ wəra me'i.»

Matiye 11

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Bə minti Yeesu təwaŋ kel gə minti wə a bə wəətiya a kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ kəyaŋ, wə kooroŋ bə ɗe a hate daana a waate kel wəra giidə vil də giidə seŋka də Galileŋa.

2Zaŋ Batisi a jəŋ a daŋgaya lam, wə əskəŋ sam joŋre bə minti Kristu bə jəwaŋ, kəya wə vaŋ sərdə kaa gə guudu suru fadì

3a law ku minti: «Tam haa hulum bə minti a sə a biŋ mo? Jəəne paapaŋ, are məə baalaŋ la mo?”

4Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ ɗee la a waate Zaŋ cəərə karman bə minti aŋ bə usku daana bə əsu

5minti: kaa kə bəwə-bəwiŋ bə ase, kaa kə dəlay bə ɗe, kaa kə fəyaŋ seereŋ wəra, kaa kə nəŋkaŋ bə iski, kaa kə mee-meŋ haraŋ wəra dədərgə, kaa kə caacaŋ bə iski Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋa.

6Waaleŋ kə hulum bə minti taakaŋ de bə guudən gud kel dəna baŋ.”

7Bə minti kaa gə gud Zaŋ kooroŋ anəkay, Yeesu əsəŋ bə waate sam Zaŋa a kaa kə ablaw minti: «Aŋ a ɗeŋ a gole giidə fula haa maa mo? Hulum bə boobo bə minti bə velwe damdi derga ɗoote kas kaŋkaw ana mo?

8Jəəne paapaŋ, aŋ a ɗeŋ a gole haa maa mo? Hulum bə ganə-gene də dəməəmə pasa mo? Kaa gə minti gə ganə-gene də dəməəmə pasaŋ, teŋ ger kəkamnaŋa.

9Aŋ ɗeŋ a gole haa maa tə mo? Hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ mo? Bədoona gəəzi, ten waataŋ ha'aŋ, wə dəŋaŋ hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ pə ɗaw.

10Zaŋ ha'aŋ hulum bə minti kefter kə Pepeŋ waataŋ wəra cuuru minti: ‹Ten Pepeŋ bə gam hulum bə digi nin yaŋ tiinim na a ɗampam kəkəy warna tiinim na• .›

11Gəəzi ten waataŋ: adəwaldə kaa gə minti kəram wəənəy kedeŋ, hulum bə deŋe Zaŋ boblo jəŋ kəm ba. Ana doloy ɗaw ha'aŋ, hulum bə minti jəəne nuutu adoro ne'-ne'iŋ a Kumna kə Pepeŋaŋ, wə dəŋaŋ Zaŋ boblo.

12Də ko kə Zaŋ Batisi hãã daynaŋ, kaŋ ɗalte Kumna kə Pepeŋ bə jəw baymele paapa boomə-boome ba, daana mindi mindi mo bə golde də səɓaki a kusru minti tó kele ada.

13Də ana hãã dər ku gili kə Moyisiŋ daŋ də kaa kaayaŋ gə jogte ku mini kə Pepeŋ kedẽ, də Zaŋ Batisi ada gəm, yə waataŋ kel wəra cəərə Kumna kə Pepeŋa.

14Aŋ doŋ haa də kel nin neŋ, aŋ bə ase yaŋ minti Zaŋ haa hulum tó bə minti yə məntu Eliŋ daana bə minti sə a bi.

15Hulum bə minti jəəne də kosoŋ kirka əskiŋ, wə əskə la pisi fadì!

16«Kaa gə dogoynaŋ, ten ŋərəy la haa də mindi mo? Yə gə ŋarə-ŋere də kəmar koncoŋ gə minti gə əsə-isi a ko bə alumaŋa, yə naakte kuy a kumsi minti:

17‹Are ufnuŋ parway, aŋ hurgunu ba! Are haŋ gudul bə hageŋ, aŋ hagaŋ bə gəm!›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18Bədoona ana, Zaŋ bəŋ, wə hamte anə hərəp-hərəpi ba, wə sete kumuy bə gəm. Aŋ minti: ‹Wə də kəwal cuuru›.

19Ten Kormə Hulúm bəŋ, ten hame, ten se kumuy. Aŋ minti: ‹Golə hulum toŋ la kəm! Wə də həryəm də kar kedɗe, də kumuy gəm. Wə jaa də kaa kə tope lambaŋ də kaa kə bayməlaŋ ablaw gəm.› Də teŋ kedɗe, ase kə Pepeŋ vəɗaŋ wəra pisi ɗeker ha'aŋ gud joŋre nuutu pisiŋa.• ”

20• • Kəya Yeesu əsəŋ bə ji gəbaŋa a kaa gə minti giidə anə vil də minti wə jəətəŋ daŋgeŋ də midi nuutuŋ ada gud bə minti yə koloŋ kirki a baymele neeteŋ baŋ.

21Wə minti: «Gəəliŋ nəəti, aŋ kaanə Korazeŋ! Gəəliŋ nəəti, aŋ kaanə Betsaydaŋ! Gud minti midì bə minti jəŋ gerdəŋa a jəə la giidə vil də Tira daana Sidoŋ, yə a kəna təraŋ dəməəmə də laaweŋ ne siri, yə a kəna əstəŋ dər koroya bə hage, yə a kəna ayaŋ giidi ne wəra dayday.

22Bədoona ana ten waataŋ, dər hi bə kəətiŋaŋ, Pepeŋ jeme kəəti boblo yaŋ cəərəŋa, dəŋaŋ kə kaanə Tir də Sidoŋ.

23Te, vil də Kapernam, te ɗəkəŋ haa minti Pepeŋ əŋkəy səməy yaŋ warna apəy na mo? Paapa! Wə bəsəy yaŋ wəra a ko kə kaa kə mee-meŋa ɗaw. Gud maa mo, sar midì bə minti a jəətəŋ girdiya gilaŋ a jəətə la ger kaanə Sodomaŋ, Pepeŋ a sə a ɓalke vil taŋ wəra ba.

24Haa gud teŋa minti, dər hi bə kəətiŋaŋ, Pepeŋ jeme kəəti boblo yaŋ ciiriya dəŋaŋ kə kaanə Sidoŋ.”

25• • A ko toŋa kəya, Yeesu əsəŋ bə toose, wə minti: «Ten tokɗom Abaŋ, Bərdə ko bə apəyaŋ də ko bə adawraŋ, gud bə minti tam meteŋ kel teŋ wəra dər kaa kə asə-aseŋa daana dər kaa gə minti də ciiriŋa, səma tam vəɗnəy wəra a kəmar koncoŋ.

26Bədoona Abaŋ, teŋ doonom dərəm bə ji bədoona ana.”

27• • Kəya Yeesu əsəŋ bə waate kaŋa minti: «Barən aynan kar wəra kedɗe. Hulum anə məna asaŋ minti Kormə Pepeŋ haa mindi mo ba; əsnu ha'aŋ Abaŋ ɗaaməna. Hulum asaŋ minti Abaŋ haa mindi mo ba; əsnu ha'aŋ Kurmuyuŋ ɗaaməna daana hulum bə minti Kurmuyuŋ bele vəɗu du wəraŋ.

28Aŋ kaa gə minti gəyaŋ wəra kasi eele bə hale ku giliŋ, aŋ bəəda sarən da, ten ayaŋ faake yaŋ.

29Aŋ humi kosoŋ la cəərəna damdi kəccəŋ humi kosoŋ gud táŋ də kuuriŋa ana, daana aŋ doo hate katən la. Gud maa mo ten haa hulum sããya'iŋ daana paapa bə haa-he cəərən apəya bə gəm. Bədoona ana aŋ fele faake yaŋ guudəna.

30Gəəzi, táŋ də minti ten gaŋ dəŋ kuurəŋa halaŋ gəəli ba, eele bə minti ten ayaŋ dəŋ kəfaŋ.»

Matiye 12

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Də ko kəman hõy məna, dər hi bə faake kə Pepeŋa, Yeesu hadlaŋ giidə aka də kaasawa. Tay əsəŋ bə ɗeme kaa gə guuduŋa, kəya yə əsəŋ bə hiti kaasawa fadì, daana bə hirdìya.

2Bə minti kaanə Farisiyeŋ əsnəy bə ji bədoona kəyaŋ, yə əsəŋ bə wəətu minti: «Golə la kəm! Kaa gə guudum bə ji karman bə minti ku gili náŋ a waataŋ cuuru minti wə a ji dər hi bə faake kə Pepeŋa baŋ.”

3Wə hərnəy kel minti: «Aŋ aŋkaŋ kel gə minti Davidi jiiniy hõy də kaa gə guuduŋ bə minti tay bə ɗəməyaŋ bə mo?

4Wə kəlaŋ giidə muryuki kə Pepeŋa, wə hamaŋ mappa də minti yə a vaana a Pepeŋ adaŋ. Anaaŋa kəkəy a paapa ciiri kir minti yə hamə la ba, gud maa mo ku gili náŋ bə waatə-waate minti həmu la ha'aŋ kaa kə keere Pepeŋ təwa'i.

5Aŋ aŋkaŋ kel gə minti gə jeerə-jeere giidə ku gili kə Moyisiŋa minti dər hi bə faake kə Pepeŋa, kaa kə keereŋ ji joŋre giidə Kuli kə Pepeŋaŋ bə mo? Yə paapa bə ɗe gud ku gili bə cəərə hi bə faakeŋa ba, də teŋ keɗe kəətiŋ doy cəərə kel teŋa ba.

6Katən ha'aŋ, ten waataŋ haa minti hulum kəman yaŋ kəna, wə dəŋaŋ Kuli kə Pepeŋ ɗaw.

7Kefter kə Pepeŋ waataŋ minti: ‹Ten golde katən haa minti tam jəə giidim pəsaŋ la sar kaŋa dəŋaŋ ji bə keere də bege bə kəmpuruŋ• .› Aŋ a əskə gud kel teŋ laŋ, aŋ sə a de kaa té gə minti jəŋ baymele baŋ də kəəti ba.

8Gud maa mo, ten Kormə Hulúm ten haa bərdə hi bə faakeŋ.”

9• • Kəya Yeesu yaakaŋ ko toŋ, wə kooroŋ a kele giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa.

10Hulum kəman ada, kəəsu wəra gə mee-me. Kaanə Farisiyeŋ a gə balə-bele minti té ge Yeesu də kel səm moŋ, yə əsəŋ bə law ku minti: «Ana ha'aŋ, ku gili náŋ yaŋ nuutu bə ayə-aye kəkəy a áŋ bə seere hulum dər hi bə faake kə Pepeŋa mo?”

11Yeesu minti: «Jəəne minti hulum guudəŋa, taaməka də minti a kəəsu mənaŋ awaŋ ne giidə tələŋkə dər hi bə faake kə Pepeŋaŋ, wə haara wəra bə mo?

12Hulum kisirkiŋ dəŋaŋ taaməkaŋ kampa ablaw bə mo? Bədoona ana ta, kəkəy wəra bə ayə-aye minti tam jəə hulum la pisi dər hi bə faakeŋa.”

13Kəya wə waataŋ hulum minti: «Ɗekrə kaasam la warna.» Wə ɗeŋ a ɗekre kəəsu warna anəkay, yə haraŋ wəra dədərgə fadì damdi kaaya teŋ ana.

14Kəya kaanə Farisiyeŋ vaŋ warda giidə kuli bə tooseŋ da, yə raawaŋ bə tepe kuya cəərə hel də minti té awə Yeesu la wəra dəərəŋ.

15Bə minti Yeesu əskəŋ kel gə minti kaŋ bə wəətiya cuuru kəyaŋ, wə yaakaŋ ko toŋ wəra fadì, wə kooroŋ. Kaa kə ablaw kooroŋ guudu fadì gəm, wə seerteŋ kaa kə ɗemeŋ wəra keɗe'i.

16Səma, Yeesu ləytənəy minti yə a ge gud tó wəra ba

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17kir minti kel gə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a wəətənəy doo kuy la wəra.

18Pepeŋ a waataŋ minti: «Haa kəya hulum bə joŋre nin bə minti ten ŋəmnuŋ. Wə haa hulum bə minti giidən bəlu ablaw, kusrən wəra də waale guudu anə fənay-fənay. Ten əyu Tiirən yaŋ minti a əsə la cuuru, wə waate kel yaŋ wəra a gidiirə kaŋ kedɗe'i də hel də minti yə kole wəra ɗeker dərəna.

19Wə bə caate awəy də kaa ba, wə naakte ku bə gəm. Wə bə sewlete wəra a kəkəya bə gəm.

20Hulum bə minti wəra bə gayə-geye damdi derga də goɓə-goɓe anaŋ, wə ɓəlku wəra ba. Hulum bə minti səɓaki paapa giidu pəda damdi lampa də minti do'e də keseŋ anaŋ, wə ɓəlku səɓaki nuutu wesekaŋ wəra ba. Wə bə ji pisiŋa bədoona hãã bə minti wə kolə kel ɗekeriŋ bə pi buluma cəərə baymeleŋa.

21Kəya gidiirə kaŋ kedɗe kole yaŋ bə mele ɗîki di wəra cuuru.”

22• • Kəya yə bəŋ sar Yeesu də hulum kəman bə bəwə-bəwi daana bə minti ku wəra ba'-ba'i kas kəwal gə minti cuuruŋ. Kəya Yeesu siirunu wəra, wə əsəŋ bə waate kela daana wəra bə ase fadî gəm.

23Kaŋ ŋələŋ ablaw, yə əsəŋ bə waate minti: «Ana haa Kormə Davidi mo, naanaanə mo?”

24Bə minti kaanə Farisiyeŋ əskəŋ kel teŋ, yə əsəŋ bə waate minti: «Hulum toŋ sarme kəwal wəra, haa say də abay də minti Belzebul, kumna kə kəwal, əynu duŋ.”

25Yeesu əsnəy ɗîki di tə bə moŋ, wə wəətənəy minti: «Kaa gə minti giidə seŋka kə kumna bə məna, jəəne minti yə duuri aduubə də kumsi té tokiŋ, kumna toŋ ji ba. Vil kəman mo, kaa gə minti ger kusri akera mo, haraŋ ne bə duuri də kumsi tokiŋ, yə ji ada laki pəda gəm.

26Jəəne minti Sataŋ bə sarme kəwal gə minti naataŋaŋ, a bə duuri də kusrə tá toki, kumna naataŋ bə ɗe ajewa haa naanaanə pə mo?

27A jəə la minti ten sarme kəwal wəra haa də səɓaki kə Belzebul, kaa gə minti bə hate guudəŋaŋ sərməy wəra haa də səɓaki kə mindi gəm tə mo? Yə kole yaŋ dəmaŋ də kusri kaa kə jəmaŋ kəəti dəŋ.

28Səma, jəəne minti ten sarme kəwal wəra haa də Tiirə Pepeŋ, ten gaŋ dərəŋ haa minti Pepeŋ wəra bə hame kumna nuutuŋa cəərəŋa ɗaw.

29Hulum neke bə kele ger hulum bə səɓakiŋ na bə ɗe a humti kar nuutuŋ warda bay bəŋu wəraŋ naanaanə mo? Wə bəŋnu ne wəra taŋ, wə neke bə humi kar nuutuŋ kəm bədoona• .

30Hulum bə minti jəəne paapa dəərən baŋ, wə acukur dəərən. Hulum bə minti kaynan bə tepe kaŋa baŋ, wə miiriy wəra haa meere ɗaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31Gud teŋa ta ten waataŋ: baymele bə minti kaŋ juunu daana kel gə minti yə wəətənəy bə sarte sam Pepeŋ kedɗeŋ, vəəgə bə giidu yaŋ cəərə kel teŋa. Səma sarte bə sam Tiiru Cetcetaŋ, vəəgə bə giidu paapa cəərə toŋa ba.

32Hulum bə minti waate kel kə bayməlaŋ cəərə ten Kormə Hulúmaŋ, vəəgə bə giidu yaŋ cəərə kel teŋa. Səma hulum bə minti waate kel kə bayməlaŋ cəərə Tiiru Cetcetaŋaŋ, vəəgə bə giidu paapa cəərə kel teŋa ba, koo dər ko bə hebkənaŋa, koo dər ko bə adoroŋ na kedɗe.”

33• • «Kəbaŋ jəəne pəsaŋ, we diŋ ji haa pəsaŋ gəm. Kəbaŋ jəəne bayməlaŋ, we diŋ ji haa bayməlaŋ gəm. Aŋ ase kəbaŋ haa gud we diŋa.

34Karmə akay! Aŋ neke bə waate kel pəsaŋ haa naanaanə mo bə minti aŋ də kusrəŋ, aŋ wəra kaa kə bayməlaŋ? Gud maa mo ku hulum waate ha'aŋ kel gə minti ɗusnu ku tərmuyu wəraŋ.

35Hulum pisiŋ, pisiŋ kele warda haa gal giidu pəsaŋ da gəm. Hulum bə baymeleŋ, baymeleŋ kele warda haa gal giidu gə bayməlaŋ da gəm.

36Ten waataŋ, dər hi bə kəətiŋa ha'aŋ, kaŋ ɗe a tope bəlam də kel kə bay guudi gə minti yə a wəətətənəy yaŋ wəra tiinə Pepeŋa té də kusri.

37Gud maa mo yə jəmam kəəti dəm haa də kel gə minti a kaltaŋ wəra kumaŋ. Kel nəmtiŋ jəəne ɗeker, kəətiŋ dom ba. Yə jəəne paapa ɗeker baŋ, kəətiŋ dom fadì.”

38• • Kəya sərdə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ daana kaanə Farisiyeŋ əsəŋ bə waate Yeesu minti: «Hulum bə hateŋ, are bele minti tam jəə karman bə ge dər la a are.”

39Wə hərnəy kel minti: «Kaa kə dogoynaŋ, yə wəra bayməlaŋ, yə paapa bə isi gud Pepeŋa ɗeketi bə gəm. Yə bele minti ten jəə karman bə ge dər la a té. Səma koo karman bə ge dər anə mənа ten jəy diy ba. Yə ase tó bə minti jəŋ sar Zonasi, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ təwa, ten jəy baalaŋ bə deŋe toŋ ba.

40Damdi Zonasi hətəŋ giidə aska mootoŋa soope ana, bədoona gəm Kormə Hulúm bə hiti yaŋ soope giidə tedkera, wə bə hare yaŋ wəra dədərgə gəm.

41Dər hi bə kəətiŋa, kaanə Niniveŋ piti yaŋ apəya bə de kaa kə dogoynaŋa də kəəti. Gud maa mo kaanə Ninive koloŋ kirki a baymele neeteŋ a ko bə minti Zonasi wəətənəy kel ha'aŋ. Səma kel gə daŋə-deŋe kə Zonasi yaŋ kəna.

42Dər hi bə kəətiŋa ha'aŋ, kumna həlgə agal kə tamkaŋ daŋ, də minti a bəŋ ger Salomoŋ bə bi a iski kel nuutuŋ, fe yaŋ apəy da bə de kaa kə dogoynaŋa də kəəti. Gud maa mo a bəŋ warda tooto agev də seŋkaŋ da• . Səma kel gə daŋə-deŋe kə Salomoŋ yaŋ kəna.”

43• • «Bə minti kəwal pəŋ ne wəra cəərə hulumaŋ, yə koore a ko keeŋeŋ na a golde ko bə minti té əsə la ada bə faakeŋ. Səma yə fele ko bə isi ba.

44Kəya yə minti: ‹Ten hare giidə kuli nin bə minti ten a təəkunu wardaŋ.› Yə hare kəyaŋ, yə ɗe a fele kuliŋ giidu wəra boobo, wəra bə harwə-harwe anə ke'-ke'i, daana bə ɗampə-ɗampe wəra pisi a kuɗuŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

45Kəya yə koore a humi kəwal gaalaŋ gə dəŋəy bayməlaŋ guudi da seeɗa. Yə hare da
də kumsi keɗe, bə bi a isi giidə huluma. A ko toŋa kəyaŋ, hulum toŋ kole wəra
baymele dəŋaŋ bə minti wə a jəŋ ajew. Kaa gə bayməlaŋ gə dogoynaŋ, yə bə ji yaŋ
siri haa bədoona ana gəm.”

46• • Bə minti Yeesu kəm bə waate kela gil a kaa kə ablaw, anə nuru də kəsəənuŋ tuluŋ
ada, yə əsəŋ warda anə laki tiilim da bə waate minti té də caadə wəətu kel.

47[Kəya hulum kəman wəətunu minti: «Ba'i kəm baŋ, anə nərəm yaŋ kəna laki tiilima
də kəsaanam, yə də caadə waatam kel.»]

48Wə hərnu kel minti: «Nərən haa mindi mo? Kəsaanan haa anə mindi mo?”

49Kəya wə haŋ kəəsu apəya, wə ɗikniy cəərə kaa gə guuduŋ na. Wə waataŋ minti:
«Laki kənaŋ haa anə nərən də kəsaanan fadì.

50Gud maa mo, mindi mindi mo bə minti ji karman bə minti giidə Barən Pep bə minti
apəy daŋ bəluŋ, hulum toŋ haa seenən, nawrən, nərən fadì gəm.»

Matiye 13

1Dər hi toŋa kəyaŋ, Yeesu kəlaŋ warda aker da, wə ɗeŋ a isi warna cin ku kan kəmtəŋ
na.

2Kəya kaŋ taaraŋ ablaw anə kirkir cuuru hãã wə koloŋ bə li giidə turtiŋa, wə əsəŋ ada
cin. Kaa gə ablaw əsəŋ gil ku doŋdoŋa gəm.

3Kəya wə əsəŋ bə wəətəy kela ablaw də ku kumti minti: «Hulum kəman kəlaŋ wəra
bə ɗe a reye kolɓoy giidə aka nuutuŋa.

4Bə minti wə bə rəyu caw, surduŋ vaŋ agəjaŋ də kəkəy na. Kaskoŋ vaŋ a ko toŋa
kəyaŋ, yə təknu wəra kuya le'-le'i.

5Surduŋ ɗeŋ a ve a ko kəman bə minti pərki guudu adawra, seŋka cuuru anə ferra.
Kəya kewkew duŋ vaŋ warda anə cəlamma fadì.

6Səma bə minti cəwaŋ ɗeŋ a fe apəya daaway rakiŋ, kewkew saawaŋ wəra fadì, wə
hẽŋeŋ wəra keskeleki gud bə minti kəsar du paapa gə vaa-ve adawra na anə hayaŋ ba.

7Surdu ɗeŋ a ve a ko bə kəjəma. Kəjəm ɗeŋ a ve kaydaŋ, yə huufunu wəra.

8Surduŋ vaŋ a ko bə cimə-cimiŋa. Kəya wə dəyaŋ warda, wə waŋ degeɓ-geɓi. Kolɓoy
bə məna, kəəsu məna waŋ pisi kəsi, hor-hor kənki, hor-hor soope mo, bədoona ana.

9Hulum bə minti jəəne də kosoŋ kirka əskiŋ, wə əskə la pisi fadì.”

10• • Əsəŋ wəra sawəwa kəyaŋ, kaa gə gud Yeesuŋ zeŋ suru da, yə əsəŋ bə wəətu minti:
«Tam waate kel a kaŋ də ku kumti haa səm mo?”

11Wə hərnəy kel minti: «Aŋ teŋ ha'aŋ, kel gə waate sam Kumna kə Pep gə minti a gə
ŋoyə-ŋoyeŋ, wə vaɗnaŋ dəŋ wəra a nəənəŋ. Səma kə kaa kaayaŋ, wə vəɗnəy di wəra
ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Gud maa mo, hulum bə minti əskəŋ kel neŋ, wə fele yaŋ ada ablaw pa kir minti yə jəə la máŋ suru ablaw. Səma hulum bə minti ɗempa a əski kel baŋ, nuutu weseki gə minti wə a iskiniy, yə ɓalke wəra ada ɓalka pa.

13Ten wəətəy kel də ku kumti haa gud minti jəəne nuutu minti diri bə goleŋ, yə paapa bə ase ba. Jəəne nuutu minti kusniy bə iskiŋ, yə paapa bə əski guudiŋ ba.

14Kel gə minti Ezay a jugnuy wəraŋ, yə doŋ kuy wəra haa bədoona minti: ‹Aŋ bə jeɓre kel yaŋ, səma aŋ bə iskiy guudi ba. Dərəŋ bə gole yaŋ, səma a bə ase gud kel ba;

15gud bə minti kaa teŋ hẽŋeŋ ku tərməyi wəra, yə kaltaŋ kəəsi wəra kusni minti té a iski ba. Yə topoŋ kəəsi wəra diri minti dər té a gole ba. Yə jəŋ kel teŋ bədoona haa minti té a ase ba, té a jeɓre ba, té a əski kel teŋ ba minti té a hare sarən da minti ten siiriy laŋ ba• .›

16Səma waaleŋ nəəti gud bə minti dərəŋ bə ase daana kosnoŋ bə iski.

17Gəəzi ten waataŋ, kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ də kaa ɗekeriŋ ablaw a bəlaŋ minti té asə kar gə minti aŋ bə əsəyaŋ la, səma yə əsnəy ba. Yə a bəlaŋ minti té əskə kel gə minti aŋ bə iskiyaŋ la, səma yə iskini ba.”

18• • «Bədoona ana ta, aŋ jeɓrə bəlam də ku kumti bə cəərə hulum bə reye kolɓoyaŋ la.

19Kaa gə minti əski kel bə waate cəərə Kumna kə Pepeŋa, yə doy haa di baŋ, yə haa damdi agəjaŋ də kəkəy bə minti dər kar vaŋ adaŋ ana. Nərtitiŋ bi a humi kel gə minti a vaŋ ku tərməyiŋ wəra.

20Sərdə kaa gaalaŋ yaŋ, teŋ haa damdi ko bə minti koŋ adawra guudu pərkiŋ bə minti dər kar vaŋ adaŋ ana. Yə əski kel kə Pepeŋ, yə doy də waale fadîŋ.

21Səma yə paapa gə vaa-ve kəsar a kel teŋa ba tə bə moŋ, yə kole ɗîki di anə cəlamma fadî. Bədoona ana ta, bə minti gəəli tuluŋ ne ciiriŋ, ɗalba yə ɗəlaŋ ne bə ləsəya gud kel kə Pepeŋaŋ, yə yaake kəkəy bə minti yə cuuruŋ hebkən-hebkəna fadî.

22Kaa gaalaŋ yaŋ, teŋ haa damdi ko bə kəjəma bə minti dər kar vaŋ adaŋ ana. Yə iski kel kə Pepeŋ, səma ɗîki də kel gə minti bə ji siri cəərə seŋkaŋaŋ huyuy ablaw, yə bə ji haa tiniini də kusri a kəkəy bə golde hurmaŋaŋ. Gud teŋa ta, kar teŋ huufi kel kə Pepeŋ wəra, de neeteŋ si ajewa pəda gəm.

23Sərdə kaa gaalaŋ yaŋ, teŋ haa damdi ko bə cimə-cimi bə minti dər kar vaŋ adaŋ ana. Yə iski kel kə Pepeŋ, yə iskiy guudiŋ gəm. De neeteŋ ɗe ajewa pisi damdi kolɓoy bə minti dəyaŋ wəra, kəəsu məna we kəsi, hor-hor kənki, hor-hor soope mo, bədoona ana'iŋ.”

24Kəya Yeesu wəətənəy ku kumti pa minti: «Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere də kel teŋ haa kənaŋ: hulum kəman ɗeŋ a jo'e dər kaasaw pəsaŋ giidə aka nuutuŋa.

25Dər duugŋ kəmana bə minti kaŋ wəra a kinaŋ, hulum bə acukur nuutu faŋ da, wə bəŋ a jo'e ciiŋir aduubə də kaasaw pəsaŋaŋ, kəyaŋ wə kooroŋ fadî.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Bə minti kaasaw pəsaŋ suŋ wəra su kəyaŋ, yə vaŋ ciiri wəra. Ciiŋir vaŋ cuuru wəra aduubə di ada gəm.

27Kaa kə joŋre kə bərdə akaŋ bəŋ suru a wəətu minti: ‹Barkaŋ, tam a jo'oŋ giidə aka nəmtiŋ na kanna dər kaasaw pəsaŋ bə mo? Ciiŋir toŋ bə pəŋ duru ada haa də ane də mo?›

28Wə minti: ‹Jəŋ kel teŋ haa gila hulum bə acukur.› Kəya té minti: ‹Tam bele minti are ɗee la a pi ciiŋir toŋ wəra mo?›

29Wə minti: ‹Paapa! Aŋ a pəw wəra ba gud bə minti kaasaw pəsaŋ kole bə leŋe bə pi wəra kaasəŋa ada.

30Aŋ yəəkəy la bə si də kumsi. Hi bə ceme diŋ nəkaŋ neŋ, ten waate kaa kə cəməy yaŋ minti yə kotə cəərə ciiŋir la wəra a ko bə məna, yə untu la, yə kəw la wəra, yə van kaasaw pəsaŋ la giidə dorgoɗiŋa.›• ”

31• • Yeesu wəətənəy ku kumti baalaŋ minti: «Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere haa bə dər kəbaŋ gə minti yə məntəy minti ‹mutardəŋ› ana. Hulum ɗeŋ a ju'uy giidə aka nuutuŋa.

32Yə kəncəŋ anə fenna gə daŋə-deŋe kumsiŋ keɗe, səma yə kole wəra kəbaŋ kəmtəŋ gə daŋə-deŋe kumsi kaayaŋ kosnə kəsaw. Kaskoŋ pəəti a tope kuli neeteŋ a kəəsiŋa.”

33• • Kəya Yeesu wəətənəy ku kumti baalaŋ pa minti: «Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere bə siipə də minti həlgəŋ haara, a gaara dər kunti bə ŋaɓə-ŋeɓe pəriŋaŋ ana. Siipəŋ fe kuntiŋ wəra apəya keɗe.”

34• • Yeesu hataŋ kel teŋ a kaŋ keɗe də ku kumti. Wə wəətənəy kel haa də ku kumti saksaki,

35kir minti kel gə minti hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy wəraŋ doo kuy la wəra minti: «Ten bə wəətətəy kel yaŋ də ku kumti. Kel gə minti gə metə-mete a mele bə gud koŋ da anə hãã, ten kay guudi yaŋ wəra• .”

36Yeesu yaakaŋ kaa kə ablaw, wə kooroŋ a kele akera. Kəya kaa gə guuduŋ zeŋ suru da, yə əsəŋ bə wəətu minti: «Ku kumti bə cəərə ciiŋir bə giidə akaŋ, gaw guudu la wəra a are.”

37Wə hərnəy kel minti: «Hulum bə minti jo'oŋ dər kaasaw pəsaŋ haa ten Kormə Hulúm.

38Akaŋ, haa seŋkaŋ neŋneŋ keɗe. Dər kaasaw pəsaŋ, haa kaa gə minti humi kosoŋ cəərə kel də Kumna kə Pepeŋaŋ. Ciiŋir haa kaa gə minti humi kosoŋ cəərə Nərtitiŋaŋ.

39Hulum bə acukur bə minti jo'oŋ ciiŋir haa Nərtitiŋ. Ceme bə kaasaw haa tewe bə seŋkaŋ. Kaa kə ceme kaasaw haa kaa kə digi kə Pepeŋ.

40Damdi kaŋ humuŋ ciiŋir bə vaw warna dər cəwaŋ naŋ, kel teŋ bə ji haa bədoona ana a tewe bə seŋkaŋa gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

41Kormə Hulúm ve kaa kə digi nuutuŋ yaŋ da bə bi a humi kaa gə minti ke kumsi bə jəəti baymeleŋ də kaayaŋ gə jəəti baymeleŋ kedɗe. Yə hay kuy yaŋ wəra bay ve a Kumna nuutuŋa.

42Kaa kə digiŋ vay yaŋ wəra dər cəwa də kuu-ki ŋilikiŋa. A ko toŋa ha'aŋ, yə herdɗe kisni yaŋ, yə hage yaŋ ada kasi gəəliŋ.

43Də ko toŋ kəyaŋ, kaa gə minti a bə jəəti kel ɗekeriŋaŋ, yə kole yaŋ bə weldɗe a Kumna kə Biriŋ da damdi cəwaŋ də apəyaŋ ana. Aŋ jəəne də kosoŋ, aŋ əskə la pisi!”

44«Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere də soloy kəman hayaŋi bə minti a wəra bə kisə-kisi giidə akaŋaŋ ana. Hulum kəman fəlnu, wə həənu, wə ziinu guudu kisiŋ giidə aka taŋa ada toki. Wə kooroŋ haa də waaleŋ ablaw, wə ɗeŋ a gusi kar nuutuŋ wəra neŋneŋ kedɗe, wə haraŋ da a gusi aka taŋ.

45Aŋ golə dərəŋ la day haa kənaŋ pa. Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere də hulum bə celeere bə minti golde ataara də gusi awəy-awəy wəra hasi ana.

46Bə minti wə fəlaŋ də gusi awəy kə ablaw, wə ɗeŋ a gusi kar gə minti kəəsuŋ wəra neŋneŋ kedɗe, wə haraŋ da bə bi a gusi ataara tá pəsaŋ.”

47«Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere də amaayaŋ ana pa. Yə gaana ne dər kanaŋ, a tope gidiirə askaŋ warda hãy kedɗe.

48Bə minti amaayaŋ ɗosoŋ ne wəra də askaŋ, yə təɗa wəra apəya ku kana. Kəya yə isi je'-je'i bə vere aska pəsaŋa wəra, yə vaara giidə kəlama. Aska də minti taŋ paapa kir ji karman baŋ, yə hare bə vaara na warna.

49A tewe də seŋkaŋa ha'aŋ, kar bə ji haa bədoona dege'-dege'i gəm. Kaa kə digi kə Pepeŋ bi yaŋ a ɓarse dər kaa kə sərkəŋ wəra də kaa kaayaŋ ɗekeriŋ.

50Yə ve kaa kə sərkəŋ yaŋ dər cəwa də kuu-ki ŋilikiŋa. A ko toŋa ha'aŋ, yə herdɗe kisni yaŋ, yə hage yaŋ ada kasi gəəliŋ.”

51Kəya Yeesu ləənəy kuy minti: «Aŋ əskəŋ kel teŋ ne nuutu wəra pisi kedɗe gəm mo?» Yə minti: «Ãã, are iskiniy ne.”

52Kəya wə wəətənəy minti: «Bədoona ana ta, hulum bə hate ku gili bə minti koloŋ ne wəra hulum kə Kumna kə Pepeŋ, wə bə ŋarə-ŋere máŋ haa də bərdə kuli bə minti humuŋ bege nuutu kimirwiŋ də bege nuutu bə laa-leŋ warda a ko duŋ daŋ ana.”

53• • Bə minti Yeesu təwaŋ cəərə kel gə cəərə ku kumtiŋ wəra taw kəyaŋ, wə yaakaŋ ko toŋ,

54wə haraŋ bə koore giidə vil də minti wə a suŋ da adaŋ. Wə əsəŋ bə hate kaŋa giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa. Hate nuutuŋ ŋələŋ kaŋ wəra hasi, kəya yə əsəŋ bə waate minti: «Wə fəlaŋ ase toŋ daana səɓaki taŋ bə jəəti midɗiŋ haa da ane da mo?

55Kəna paapa kormə hulum bə lete kəbaŋ bə mo, kormə Mari, seenə anə Zaki, Zosefi, Simoŋ daana Zudə bə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

56Kəsəənu kəram lam sar áŋa kəna bə mo? Yə bədoona tə kəm, wə bə fəlaŋ kel teŋ da ane da mo?”

57Kəya ɗiki di həənəy kuy wəra bay de guudu fadî. Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Yə humuŋ kosoŋ hõy cəərə hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ giidə seŋka nuutuŋa daana girdu akera ba.”

58Kəya Yeesu jəŋ midî a ko toŋa ablaw pəda gud bay de neeteŋa.

Matiye 14

1Də ko toŋ kəyaŋ, Erodi kumna bə Galileŋ əskəŋ sam Yeesu bə waate ku kaŋa.

2Kəya wə waataŋ kaa kə joŋre nuutuŋ minti: «Hulum toŋ haa Zaŋ Batisi, wə haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa. Wə fəlaŋ səɓaki bə jəəti midîŋ haa gud teŋa.”

3-4Erodi waataŋ kel teŋ haa gud minti wə a awaŋ Zaŋ Batisi wəra gud kel teŋa haa kənaŋ: Erodi a doŋ Erodiyadi mar siinu Filipiŋ wəra guudu. Zaŋ wəətunu minti: «Kəkəy paapa cəərəma bə de mar seenem ba.» Kəya Erodi vaŋ kaa bə ɗe a de Zaŋ, yə ɗeŋ a gaw a daŋgaya bə əntə-ənti də gaalay fadî.

5Erodi a goldoŋ kəkəy bə əwu wəra, səma walka də kaa kə ablaw juunu gud minti yə a bə aŋke Zaŋ Batisi haa minti wə hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ.

6Ɗeŋ a deye hõy, hi bə kəɗwəy bə laate də Erodi bə weŋ nəkaŋ fadî. Kəya tərnə Erodiyadiŋ əsəŋ bə hərgi tiinə kaa gə minti Erodi a məntənəy daŋ. Hərgi naataŋ doŋ dər Erodi, duru ɗeŋ wəra cəərə ser-ser-ser.

7Wə raawaŋ bə kele ku wəra a nəənə fadî minti, karman bə minti a məntunu ne anə keɗeŋ, tó aya də yaŋ.

8Gud kel gə minti nərə a waatəna dəŋ, a wəətunu minti: «Ten bele haa minti gan cəərə Zaŋ Batisi la wəra anə ɗar lam giidə sufra.”

9Kəya laawe doŋ kumnaŋ fadî. Səma gud kel gə minti wə a kəlaŋ ku wəra daana kas kaa gə minti wə a məntənəy daŋ, wə waataŋ kaa kə joŋre nuutuŋ minti yə ayə cəərə Zaŋ Batisi la a nəənə.

10Kəya wə gaŋ hulum bə ɗe a jəmu cuuru warda fadî.

11Wə gəənu cuuru giidə sufra da, wə bəŋ a aya a tər, tá tər ɗeŋ a aya a nərə fadî gəm.

12Kaa gə gud Zaŋ Batisiŋ kooroŋ da bə bi a haw titi du bə ɗe a gaara giidə teɗkera. Kəya yə kooroŋ sar Yeesu bə ɗe a tupu bəlam də kel gə minti a jəŋ.

13• • Bə minti Yeesu əskəŋ kel gə cəərə Zaŋ Batisi bədoona kəyaŋ, wə yaakaŋ ko bə minti wə a jəŋ adaŋ wəra, wə luŋ giidə turtiŋa bə koore warna bay cuuru. Səma bə minti kaa kə ablaw əskəŋ kel teŋ, yə vaŋ warda anə tul-tul-tul giidə vil da, yə həənu bəlam du də kampa.

14Bə minti Yeesu bə ve wəra giidə turtiŋaŋ, wə asaŋ kaŋ ablaw gilaŋ, caaca duunu guudi fadî. Kəya wə seerteŋ kaa kə ɗemeŋ wəra.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Bə minti cəwaŋ dəraŋ wəra anəkay, kaa gə guuduŋ zeŋ suru da bə bi a wəətu minti: «Koŋ wəra ta'i kəna anə halaŋ bay cuuru daana koŋ kəlaŋ máŋ wəra gəm. Yaakə kaŋ la, yə koorə la giidə anə wəlasiŋ bə ɗe a gusti kar gə hame kuya.”

16Yeesu minti: «Yə a paapa gə minti yə ɗee la warna ba. Aŋ də kusrəŋ, aŋ əyəy hame la haa aŋ.”

17Yə wəətunu minti: «Mappa kasi are kəna wiiɗiw, də aska ada ɓasi.”

18Bədoona ana, wə minti: «Aŋ humun dən da.”

19Kəya wə waataŋ kaŋ minti: «Aŋ baarə la adawra cəərə kaɗəkawa.» Kəya wə humuŋ mappa wiiɗiwaŋ də aska ɓasaŋ kəəsu, wə haŋ duru apəya, wə jəŋ suuse ciiri, adoro wə ɓarsaŋ dər mappaŋ, wə ayna a kaa gə guuduŋ minti yə ɓarsa la wəra a kaa kə ablaw.

20Mindi mindi mo hamaŋ wəra a tay du. Kaa gə guuduŋ ləwaŋ cəərə mappa də ɗoklə-ɗokle də minti yaakaŋ, yə ɗostoŋ kəlam dəərə hor cuuru ɓasi.

21Kaa gə minti a hamaŋ mappaŋ, kaŋkar təwa karman bə guɓ-guɓi wiiɗiw, yaakə kəram la wəra də kəmar koncoŋ bay aŋke.

22• • Adordə kel teŋa kəyaŋ, Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti yə harə la bə li giidə turtiŋa bə cakɗe warna ajew də tó na faɗ-faɗi agal naaya də kan kəmtəŋ na. Tó yaake bə meere kaŋa akera faɗ-faɗi gəm.

23Bə minti wə meereŋ kaŋ wəra meeraŋ, wə kooroŋ bə ɗe a toose cəərə kormə pərki kəman. Koŋ ziɓiŋ wəra ha'aŋ, wə a ko toŋ da bay cuuru.

24Də ko toŋ kəyaŋ, turtiŋ haŋ guudə warna tooto aduubə də kan kəmtəŋ na. Kaŋkaw bə ji da diri da anəkay, kəya yə əsəŋ bə layta.

25Deŋ a deye siswiɗiŋ, Yeesu kooroŋ siri na bə ɗə də kəmpuru cəərə kan kəmtəŋa.

26Bə minti yə əsnu kay bə ɗe cəərə kanaŋ, walkaŋ jəmnəy faɗi. Yə əsəŋ bə naakte kuya də ɗiki minti karman vəɗaŋ ne wəra dər té.

27Səma wə wəətənəy da anə ceɓi faɗi minti: «Aŋ doo kusrəŋ la kay, aŋ a ji walka pəda, kəna ten.”

28Kəya Piyer wəətunu minti: «Barkaŋ, jəəne haa tam gəəziŋ, ayan kəkəy la minti ten ɗe na səram na də kamparən cəərə kan na gəm.”

29Yeesu wəətunu minti: «Bəəda!» Kəya Piyer luŋ warda giidə turtiŋ da faɗi, wə kooroŋ sar Yeesu bə ɗe na cəərə kan na də kampa.

30Səma bə minti wə asaŋ kaŋkaw bə ji də səɓaki kəyaŋ, walka juunu, wə əsəŋ bə səŋɗi dər kana faɗi, wə naakaŋ ku koloŋ minti: «Barkaŋ! Seeren la wəra!”

31Yeesu məɗaŋ kəəsu faɗi, wə ləgaŋ kasi Piyer, wə wəətunu minti: «Tam caŋ awəy haa səm mo? De nəmtiŋ bə kerpə-kerpe.”

32Bə minti yə luŋ giidə turtiŋa də kumsi ɓasi keɗeŋ, kaŋkaw doŋ faɗi gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

33Kaa gə minti giidə turtiŋa adaŋ vaŋ də gigiiri tiinə Yeesu fadî, yə wəətunu minti: «Tam haa Kormə Pepeŋ gəəzi.”

34• • Yə cakɗaŋ kan kəmtəŋ warna cakɗaŋ kəyaŋ, yə tuukuŋ warna agal də seŋka də Genezaretiŋ na.

35Kaa kə giidə seŋka taŋ asaŋ minti kəna Yeesu kəya, yə vaŋ kaa bə ɓiki giidə seŋkaŋa wəra kedɛ bə humti kaa kə ɗemeŋ da suru da.

36Yə əsəŋ bə jəw kamkama minti wə yəəkəy la bə ɗoote ku dəməəmə nuutu də tanə-tene bəjər-bəjərəŋa təwa fadî. Kəya kaa gə minti a ɗootənaŋ kedɛ seereŋ wəra.

Matiye 15

1Sərdə kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ pətəŋ Zeruzalem da, yə bəŋ sar Yeesu bə bi a wəətu minti:

2«Kaa gə guudum paapa gə əsə-isi cəərə to'osi kə kəmoomo də áŋa bə səm mo? Gud maa mo yə hamte bay ji kəəsi wəra cetcetiŋ.”

3Kəya wə hərnəy kel minti: «Aŋ ge ku gili kə Pepeŋ wəra bəy bə kole dər nəətiŋ a kuɗu, haa səm mo?

4Ana Pepeŋ a waataŋ wəra minti: ‹Haa cəərə bəram la apəya də nərəm• .› ‹Hulum bə minti waate ku baymele cəərə buru kumundu ba nuruŋ, wə kirka awe wəra haa awe fadî• .›

5Səma aŋ waate nəətiŋ haa minti: hulum waataŋ buru ne kumundu ba nuru ne minti: ‹Karman bə minti ten a sə a kəyaŋ duuruŋ wə bə gaa-ge dəra'i a Pepeŋ›,

6kel kə keye buru mo, nuru mo, paapa suru pəda. Aŋ bə tewe səɓaki də kel kə Pepeŋ wəra də to'osi nəətiŋ də minti aŋ bə kola a kuɗîŋaŋ.

7Aŋ kaa gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Ezay hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a waataŋ kel teŋ wəra cəərəŋa haa a kuɗîŋa minti:

8‹Kaa teŋ humi kosoŋ cəərəna haa də kuy təwa, səma ku tərməyi naŋ, yə wəra anə tooto sarəna.

9Awalna də minti yə kan dən haa kel kə boobo, gud maa mo ku gili bə minti yə hətuŋ, cəmnu haa kaa kəsarkaŋ• .›• ”

10• • Kəya Yeesu mantaŋ kaa kə ablaw suru da, wə minti: «Aŋ jeɓrə kela la haa kənaŋ pisi, aŋ iskiy guudi la wəra kaŋkaŋ gəm.

11Hulum kole wəra paapa cetceti dər Pepeŋa baŋ, haa paapa gud kar gə hame gə minti kele giiduŋ ba. Karman bə minti kole hulum wəra paapa cetceti dər Pepeŋa baŋ, haa nayto bə minti kele warda ku daŋ.”

12Kəya kaa gə gud Yeesu zeŋ suru da, yə wəətunu minti: «Kel gə minti tam wəətənəy ha'aŋ, yə ɗəmaŋ tarmə kaanə Farisiyeŋ ablaw, yaŋ nuutu də dərəm bədoona mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Wə wəətənəy minti: «Kəbaŋ gə minti Barən bə minti apəyaŋ gərnəy paapa tó baŋ, yə pəy yaŋ wəra kedɛ̀.

14Yəəkəy la, yə haa kaa kə bəwə-bəwi gə tadɛ̀te kumsi gə bəwə-bəwiŋ. Wəra də dərəŋ minti hulum bə bəwə-bəwiŋ kəlaŋ ne tiinə kumsu bə bəwə-bəwiŋa bə tədɛ̀tuŋ, yə ve wəra ɓasi kedɛ̀ giidə tələŋkəŋa də kumsi anə ruti.”

15Kəya Piyer minti: «Kel gə minti tam a wəətənəy a are hebkənaŋ, doy bəlam di la wəra kəm a are mo?”

16Wə minti: «Aŋ haa paapa gə nakə-neke bə iskiy guudi bə gəm mo?

17Aŋ paapa gə asə-ase bə gəm mo minti karman bə hame bə minti hulum kəlu ku kele haa giidu na, adoro wə ɗe a tewe warna a kusiŋ naŋ?

18Səma, kel gə minti kele warda ku hulum daŋ, teŋ kele warda ku tərmuyu da. Kole hulum paapa cetceti tiinə Pepeŋa ba haa kel teŋ.

19Gud maa mo haa ku tarmə hulum da minti kar ha'iŋ feke warda də adaŋ: anə dìki bə baymeleŋ, awe bə titiŋ, piwpiw, jəəti bə booboŋ, dəgaayaŋ, ŋete bə kel sar kumsumaŋ, sarte bə kaŋ.

20Haa kar gə minti kole hulum wəra paapa cetceti tiinə Pepeŋa baŋ. Səma kel kə hame bə bay baade kaasam, teŋ kole hulum wəra paapa cetceti baŋ ba.”

21• • Kəya Yeesu yaakaŋ ko toŋ, wə kooroŋ warna giidə seŋka də Tir na daana Sidoŋ.

22Dɛ̀ a goleŋa, həlgə də Kaana kəman də giidə seŋka taŋ, də minti paapa a gidiirə də kaanə Ziwifiŋa baŋ, a kooroŋ suru da. A əsəŋ bə naakte ku minti: «Barkaŋ, Kormə Davidiŋ, asan caadən la kəm mo! Kəwal bə ji caa a tərnən ablaw.”

23Yeesu harna kel anə məna ba. Kəya kaa gə guuduŋ zeŋ suru da, yə əsəŋ bə wəətu minti: «Hara la warna, gud bə minti a paapa bə yaake naakte bə kuŋ da gud áŋ daŋ ba.”

24Yeesu minti: «Pepeŋ gaanan da haa gud kaanə Israyel gə minti wəra gə lentə-lente damdi kaamaŋ anaŋ təwa.”

25Də teŋ kedɛ̀ həlgəŋ dɛ̀ŋ sar Yeesu, a vaŋ də gəgəərə tiinu, a wəətunu minti: «Barkaŋ, jəman tulul dən la!”

26Kəya Yeesu minti: «Paapa pisi ba minti áŋ humi mappa kə kəmar koncoŋ, áŋ aya wəra a karmə káayaŋ• .”

27A minti: «Ãã nuutu Barkaŋ, səma gudɛ̀ubgudɛ̀ubi də mappa də minti awte wəra kasi kəmnu duŋaŋ, karmə káayaŋ hame taŋ bə gəm mo?”

28Kəya Yeesu minti: «Həlgəŋ! Té doŋ guudəna də səɓaki. Karman bə minti té bə gulduŋ, Pepeŋ əyəy di la.» Də ko toŋ ada fadì, tərnəŋ seereŋ wəra.

29• • Yeesu yaakaŋ ko toŋ, wə haraŋ warna ku kan kəmtəŋ gə Galile na. Wə dɛ̀ŋ a li wəra apəya cəərə pərki, wə əsəŋ ada cin.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30Kəya kaa ablaw kooroŋ suru da də kaa kə dəlay, kaa kə bəwə-bəwiŋ, kaa gə minti kar di wəra gə meetə-meeteŋ, kaa gə minti kisildì paapa bə wal'e kela wəra baŋ, gidiirə ɗeme baalaŋ-baalaŋ ada pa. Yə ɗeŋ a vay tiinə Yeesu, kəya wə siirtiniy wəra fadì gəm.

31Kaa gə ablaw ŋələŋ bə minti yə asaŋ kaa gə minti kisildì a paapa bə waate kela baŋ máŋ bə kedɓeŋ; kaa gə minti kar di wəra gə meetə-meeteŋ máŋ wəra bə ɗe; kaa kə dəlay bə ɗe; kaa kə bəwə-bəwiŋ máŋ bə ase gəm. Kəya yə əsəŋ bə tokɗe Pep kə kaanə Israyela.

32• • Kəya Yeesu mantaŋ kaa gə guuduŋ, wə wəətənəy minti: «Kaa teŋ əsəŋ bə golona caaca, gud maa mo yə hətəŋ laki sarəna kənaŋ soope, kar kə hame paapa kəəsi pəda. Ten bele vay də kuy ba gud bə minti yə ɗe a geye wəra a kəkəya fadì.”

33Yə hərnu kel minti: «Kaa teŋ ablaw gila kedɓeŋ, are bə fele mappa bə nəkəy a ko tó bə bay cuuru halaŋiŋa ta'i kənaŋ haa ane mo?”

34Wə ləənəy kuy minti: «Mappa kaasaŋa aniinə mo?» Yə hərnu kel minti: «Seeɗa, də karmə aska ada weseka gəm.”

35Kəya wə waataŋ kaa kə ablaw minti yə əsə la adawra.

36Wə humuŋ mappa seeɗa'aŋ də askaŋ kəəsu, wə jəŋ suuse a Pepeŋ ciiri jəə, wə ɓərsənəy diri wəra, wə əynəy a kaa gə guuduŋ, yə ɓərsənəy a kaa kə ablaw gəm.

37Kaŋ kedɓe hamaŋ wəra a tay di. Gud kar gə minti a yaakaŋ, yə ɗostoŋ titiki kəmtəŋ seeɗa diiri.

38Kaa gə minti a hamaŋ, yə guɓ-guɓi waaɗe, yaakə kəram la də kəmar koncoŋ eŋ bay aŋke.

39Adordə minti Yeesu meereŋ kaa kə ablaw, wə luŋ giidə turtiŋa bə koore giidə seŋka də Magadaŋ fadì.

Matiye 16

1Kaanə Farisiyeŋ də kaanə Saduseyeŋ bəŋ sar Yeesu bə bi a gulu kuɗu. Yə əsəŋ bə law ku minti wə jəə midì la a té cəərə karmana bə ge dər té wəra minti səɓaki nuutuŋ bəŋ haa kasi Pepeŋ da.

2Yeesu hərnəy kel minti: «Cəwaŋ dəraŋ ne minti kamraŋ tarmə ko bə apəyaŋa kəələŋ, aŋ minti: ‹Koŋ ji dibiinim holoŋ.›

3Bəbəəgaŋ haa paŋ, kamraŋ jəəne kəələŋ kas zuɓə-zuɓiŋ, aŋ pa minti: ‹Haa! Koŋ hage dayna ɗe!› Aŋ asaŋ ɓarse dər kar gə apəyaŋ də gə adawraŋ. Səma aŋ paapa gə nakə-neke bə ɓarse dər kar gə hebkənaŋ bə naanaanə mo?

4Kaa gə dogoynaŋ, yə wəra bayməlaŋ, yə paapa bə isi gud Pepeŋa ɗeketi bə gəm. Yə bele minti ten jəə karman bə ge dər la a té. Səma koo karman bə ge dər anə məna ten jəy diy ba. Yə ase tó bə minti jəŋ sar Zonasi təwa, ten jəy baalaŋ bə deŋe toŋ ba• .» Kəya Yeesu yəəkənəy, wə kooroŋ fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5• • Bə minti kaa gə gud Yeesuŋ cakɗaŋ warna cəərə kan kəmtəŋ na agal naaya taŋ naŋ, yə ɗeŋ a ase minti ciiri gaŋ bay humi mappa kəəsi da.

6Kəya Yeesu əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ jeɓrə la wəra pisi! Aŋ amə kusrəŋ la wəra pisi ku siipə kə kaanə Farisiyeŋa də kaanə Saduseyeŋ.”

7Kəya yə əsəŋ bə ce awəya aduubə də kumsi minti: «Wə waate bədoona haa gud bə minti mappa paapa kasi áŋa baŋ ɗe!”

8Yeesu asaŋ kel gə minti aduubə diŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ bə ce awəya aduubə də kumsuŋa minti mappa paapa kaasəŋa baŋ haa səm mo? Aŋ paapa gə nakə-neke bə ase kel kəm ba pə mo?

9Cəərəŋ paapa bə ɗiki cəərə mappa wiiɗiwa də minti ten ɓarsəna a kaa guɓ-guɓi wiiɗiwiŋ, daana cəərə kəlam də bə minti aŋ ɗustunu də guudə də minti a yaakaŋ, minti yə aniinaŋ bə mo?

10Daana mappa seeɗa'a də minti ten ɓarsəna a kaa guɓ-guɓi waaɗe'iŋ, daana cəərə titiki kəmtəŋ gə minti aŋ ɗustunu də guudə də minti a yaakaŋ, minti yə aniinaŋ bə mo?

11Bə jəŋ naanaanə minti aŋ paapa bə ase kela kəm baŋ mo minti ten waataŋ haa paapa sam mappa baŋ? Ten waatənaŋ minti aŋ amə kusrəŋ la wəra pisi ku siipə kə kaanə Farisiyeŋa də kaanə Saduseyeŋ.”

12Kəya yə əskəŋ kel kəm, minti wə waataŋ té haa paapa minti té amə kusrə té la sar siipə də dər mappaŋa ba, té amə kusrə té la haa ku hate kə kaanə Farisiyeŋa də kə kaanə Saduseyeŋ.

13• • Kəya Yeesu faŋ, wə kooroŋ warna maŋ sar vil də Sezare kə Filipiŋ na. Kəya wə əsəŋ bə le ku kaa gə guuduŋa minti: «Kaŋ waate cəərə Kormə Hulúm minti wə haa mindi mo?”

14Yə hərnu kel minti: «Sərdə kaa minti tam haa Zaŋ Batisi. Sərdə kaa kaayaŋ minti tam haa Eli bə dayday, kaayaŋ teŋ minti haa Zeremi, ɗalba hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ gud kaayaŋ gə daydaya.”

15Kəya wə ləənəy kuy gəm minti: «Aŋ gəm ta, aŋ waate cəərən minti ten haa mindi mo?”

16Kəya Simoŋ Piyer hərnu kel minti: «Tam haa Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, Kormə Pep bə dədərgəŋ.”

17Kəya Yeesu wəətunu minti: «Simoŋ kormə Zonasiŋ, waaleŋ nəmti gud maa mo tam fəlaŋ gud kel teŋ haa paapa tam də kusrum ba, gaanam guudi wəra haa Barən bə minti apəyaŋ.

18Ten gəm ta, ten waatam minti tam haa Piyer (haa minti pərki). Cəərə pərki toŋa ha'aŋ, ten tepe cəərə kaa gə guudəna yaŋ ada keɗe. Səɓaki də meŋ neke bə ji karman sar Tapi taŋa ba anə ceki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Ten bə ayam lakəle bə ku kuli bə Kumna kə Pepeŋ yaŋ kaasəma. Bədoona ana, karman bə minti tam haŋ ku kaŋ ne wəra cuuru kəna adawraŋ, apəy na tiinə Pepeŋ na ha'aŋ, kuy wəra gə haa-he cuuru fadî gəm. Karman bə minti tam ayaŋ kəkəy ne cuuru adawra kəna a kaŋ, tiinə Pepeŋ na apəy na ha'aŋ, kəkəy bə ayə-aye cuuru a niini gəm.”

20Kəya wə wəətənəy wəra kaŋkaŋ minti yə a waate hulum minti tó kəna Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, ba.

21• • Də hi toŋ fadî, Yeesu əsəŋ bə tope bəlam də kela a kaa gə guuduŋ minti tó kir ɗe Zeruzalem. A ko toŋ na ha'aŋ, kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kə hate ku gili nuutuŋ bə ɗe a lese tó yaŋ ablaw, yə awe tó yaŋ wəra gəm. Dər hi bə soopeŋaŋ, tó bə hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.

22Kəya Piyer duunu wəra agəjaŋa, wə ɗeŋ a isi bə jəw gəbaŋa minti: «Paapa, Barkaŋ! Pepeŋ golom cəərəm la, kel teŋ kəya yə a ji sarəma ba.”

23Yeesu haraŋ duru anəkay, wə wəətunu minti: «Sataŋ! kolə la wəra kerkəna! Piyer, tam haa hulum bə ɓalkan digi də minti ten bəŋ cəərəŋ, gud maa mo dîki nəmtiŋ paapa bə tapə-tepe də kə Pepeŋ ba, wə haa dîki kə kaa kəsarkaŋ anə taki fadî.”

24Kəya Yeesu əsəŋ bə waate kaa gə guuduŋa minti: «Hulum bə minti bəlaŋ ne minti tó han bəlam dən, wə ŋoryə kusru la wəra, wə haa kəbaŋ gə larga nuutu gə meŋ la, wə tapə la guudəna nuutu ta.

25Gud maa mo hulum bə minti bele anə ɗaaməna minti tó jəə la caw saksakiŋ, wə bese dədərgə du wəra haa bese ɗaw. Səma hulum bə minti bəsaŋ dədərgə du ne wəra guudəna bə fele dədərgəŋ yaŋ fadî.

26Yə ayə bege bə cəərə seŋkaŋ la wəra keɗe nuutu a hulum kəman ɗaw, wə kəyu a maa mo jəəne minti dədərgə du bese wəraŋ? Karman bə minti hulum midî dədərgə du yaŋ duuruŋ haa maa mo?

27Gud maa mo Kormə Hulúm dər məyan kə Buruŋa bə tuuki yaŋ də kaa kə digi nuutuŋ guudu. Kəya wə bə werke mindi mindi keɗe haa gud joŋre bə minti wə a juunuŋ.

28Gəəzi ten waataŋ, aŋ kaa gə minti hebkəna laki kənaŋ, sərdəŋ guudəŋaŋ me wəra ajew də minti yə ase Kormə Hulúm bə bi a isi a kumna nuutuŋa ba.»

Matiye 17

1Hətəŋ wəra kənki, Yeesu humuŋ anə Piyer, Zaki də siinu Zaŋ guudu, wə kooroŋ diiri cəərə pərki boblo-boblo kəman na bay ciiri.

2A ko toŋa kəyaŋ, yə asaŋ dər Yeesu anəkayya bə kole hal, tiinu əsəŋ bə weldɗe bə cəwa də apəyaŋ ana, dəməəmə nuutuŋ koloŋ wəra bərwa anə ceɗek-ceɗeki, weldɗe dəŋ damdi kə pəɗakiŋ ana gəm.

3Yə ɗe a goleŋa, anə Moyisi də Eli gə dayday kəna laki bə nele duuru.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Kəya Piyer waataŋ Yeesu fadì minti: «Barkaŋ, haa pisi bə minti áŋ kənaŋ. Giidim doŋ haa neŋ, ten tope muryuki yaŋ soope, məna a nəənəm, məna a Moyisi, məna a Eli gəm.”

5Də bə minti Piyer kəm bə waate kelaŋ, aŋolooro kəman gə weldɛ̀ kulɓiniy wəra. Kəya Pepeŋ waataŋ kel da ada minti: «Haa kormon, giidən bəlu ablaw, ten də waale ablaw guudu gəm. Aŋ jiɓru ku la pisi!”

6Bə minti kaa gə gud Yeesuŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, walkaŋ jəmnəy wəra ablaw, yə kuɓtuŋ adawra də ku tərməyi.

7Yeesu zeŋ siri da kəyaŋ, wə maltaŋ kəəsu siri, wə wəətənəy minti: «Aŋ pətə la apəya, aŋ a ji walka ba!”

8Yə dɛ̀ŋ a humi ciiri apəya kəyaŋ, yə asaŋ máŋ haa Yeesu təwa bay cuuru.

9A kəkəy bə minti yə bə sorke da warda cəərə pərkiŋ daŋ, wə wəətənəy anə kaŋkaŋ minti: «Karman bə minti aŋ a əsnu kənaŋ, aŋ a wəətu wəra a hulum kəm ba hãã bə minti ten Kormə Hulúm haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ.”

10Kəya yə ləənu ku minti: «Kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ waate minti Eli a kir bi kəm ajew haa toŋ, haa səm mo?”

11Wə hərnəy kel minti: «Gəəzi, Eli a kir bi kəm ajew bə bi a hare karman muntu muntu mo wəra a kudʊ̀ŋaŋ.

12Katən ha'aŋ ten waataŋ, Eli a bəŋ ne wəra dɛ̀w, kaŋ əsnu ba, yə juunu baymele damdi dìki di a bəlaŋ ana. Yə bə lese Kormə Hulúm yaŋ haa bədoona gəm.”

13Kəya kaa gə guuduŋ əskəŋ kəm haa a ko toŋa ta minti wə waate a té kəna sam Zaŋ Batisi.

14• • Bə minti yə tuukuŋ sar kaa kə ablawa kəyaŋ, hulum kəman zeŋ sar Yeesu da. Wə vaŋ də guguuru tiinu bə jəw kamkama minti:

15«Barkaŋ, asan caadə kormon la kəm mo. Wə meete zəla, wə bə se gəəli ablaw. Saksaki ha'aŋ, wə awte dər cəwaŋa, kumundu ba dər kana.

16Ten dɛ̀ŋ duuru sar kaa gə guuduma, yə nəkaŋ bə siiru ba.”

17Kəya Yeesu əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ kaa té gə bay deŋ daana gə gul-gulaŋ gə hebkənaŋ! Hãã də ko muntu mo minti ten kirka a ji kəm dəərəŋ minti aŋ kolə la gə doo-deŋ? Hãã kotnə mo minti ten kirka a halaŋ kəm hale saksakiŋ? Bəəda də pur kanda a nəənən.”

18Kəya Yeesu cəmaŋ təbay a kəwal anə kaŋkaŋ minti yə pəə la wəra. Kəya kəwal pəŋ wəra cuuru, wə seereŋ wəra a ko toŋa fadì gəm.

19Kəyaŋ, kaa gə gud Yeesu zeŋ wəra duuru bay ciiri, yə əsəŋ bə law ku minti: «Ana are kaayaŋ teŋ nəkaŋ bə pi kəwal teŋ wəra baŋ haa səm mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

20Wə wəətənəy minti: «Haa gud bə minti de nəətiŋ bə kerpə-kerpeŋ. Gəəzi ten waataŋ, de nəətiŋ a jəə la boblo bə dər kolɓoy anaŋ, aŋ waatə la nuutuŋa pərkiŋ gila minti: ‹Zee la wəra a ko toŋa haa kənaŋ, ɗee la warna kanna›, pərkiŋ ze yaŋ fadì. Karman bə leŋ bay ji pəda.

[21Səma sar kəwal té kay-kayiŋ, yə pəy wəra haa də tooseŋ daana də je də kum təwa.»]

22• • Bə minti yə haraŋ Galile na keɗe kaynaŋ, Yeesu əsəŋ bə wəətiya minti: «Yə bə aye ten Kormə Hulúm yaŋ wəra a kaŋ,

23yə bə awan yaŋ wəra, səma dər hi bə soopeŋa ten hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.» Kəya laawe doŋ kaa gə guuduŋ wəra ablaw fadì.

24Də ko bə minti yə tuukuŋ giidə vil də Kapernama anəkay, kaa kə tope lambaŋ giidə Kuli kə Pepeŋa zeŋ sar Piyer da, yə wəətunu minti: «Ana ha'aŋ, hulum bə tiiniŋ werke lamba də giidə Kuli kə Pepeŋ bə mo?”

25Piyer hərnəy kel minti: «Wə werka.» Bə minti Piyer kəlaŋ aləw na giidə Kuliŋ na kaynaŋ, Yeesu əsəŋ bə wəətu kela ajew fadì minti: «Simoŋ, tam bə dìki haa minti harmə mo? Kəkamna gə cəərə seŋkaŋ ha'aŋ, əyti lambaŋ haa kaa məntəŋ mo, kərməyi gə giidə seŋkaŋ ada toki mo, kaayaŋ gə aŋay mo?”

26Piyer minti: «Ayta haa kaa gə aŋay.» Kəya Yeesu minti: «Jəəne bədoonaŋ, kərməyi gə giidə seŋkaŋ werke ba.

27Səma bə minti giidə kaa teŋ a ɗəməy baŋ, haa ateɗepi la, ɗee la ku kan kəmtəŋa bə ɗe a wəərə. Aska də minti haŋ ateɗepiŋ ne ajew, doorə la, bəŋə ku la wəra. Tam fele soloy kooso yaŋ ada məna. Haw la, əyu la a kaa kə tope lambaŋ cəərə náŋa ɓasi keɗe.»

Matiye 18

1Də ko toŋ kəyaŋ, kaa gə gud Yeesuŋ zeŋ suru da bə bi a law ku minti: «Giidə Kumna kə Pepeŋa ha'aŋ, hulum bə deŋe kumsu bobloŋ haa mindi mo?”

2Kəya Yeesu mantaŋ beebe konce da, wə usnu aduubə di gil,

3wə wəətənəy minti: «Gəəzi ten waataŋ, aŋ koloŋ kusrəŋ wəra damdi beebe konceŋ ana baŋ, aŋ ve a Kumna kə Pepeŋa hõy ba anə ceki.

4Gud teŋa ta, hulum bə deŋe kumsu boblo a Kumna kə Pepeŋa haa hulum bə minti paapa bə aŋke kusru baŋ damdi beebe konce ana'iŋ.

5Hulum bə minti doŋ kel də beebe konce ne damdi naytoŋ gil kəna ana gud səmanaŋ, wə doŋ haa kel katən gadi fadì.

6Hulum mundu mundu mo minti gaŋ gom də beebe konce toŋ ne gila bə minti bə doo-de guudəna bə yaake kəkəy bə deŋaŋ, yə gaa hulum toŋ la warna dər kan kəmtəŋ na də kuuni bə ecce bə əntə-ənti kuuru minti wə səŋɗə la warna ada na, kəm haa kel ga'i saksaki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Gəəliŋ kə kaa gə cəərə seŋkaŋ gud kar gə minti bə gaya bə yaake kəkəy bə deŋaŋ! Kar teŋ bese bay ji gil ba, səma gəəliŋ kə hulum bə minti zogte gud kaŋ bə yaake kəkəy bə deŋaŋ.

8Jəəne minti gam bə yaake kəkəy bə deŋa haa kaasam mo, kampəram moŋ, cəməy la wəra, vay la warna tooto səram na. Gud maa mo tam kəlaŋ ne a dədərgə də gəəzə-gəəziŋa də kaasam məna'i, ɗawmay kampəram məna'iŋ, marya dəŋaŋ bə minti tam ɗe a kele dər cəwa də bay teweŋa də kaasam daana kampəram ada ɓasi keɗe'iŋ.

9Daana pa, jəəne minti gam bə yaake kəkəy bə deŋa haa dərəm, bəərə la wəra, gaara la warna tooto səram na. Gud maa mo tam kəlaŋ ne dərəm məna a dədərgə də gəəzə-gəəziŋaŋ, marya dəŋaŋ bə minti tam ɗe a kele dər cəwa də bay teweŋa də dərəm ada ɓasi keɗeŋ.”

10• • «Aŋ golə kusrəŋ la pisi sar kəmar koncoŋ teŋa laka, kir minti aŋ a dafɗe kumundu guudi ba. Gud maa mo ten waataŋ, mundu mundu mo wəra də hulum bə digi kə Pepeŋ bə gulu cuuru. Kaa kə digi teŋ ha'aŋ gə əsə-isi tiinə Barən bə minti apəy daŋ da.

[11Gud minti bəŋa Kormə Hulúm bəŋ haa a seere kaa gə minti a wəra gə lentə-lenteŋ.]

12Aŋ gosə gole la kəm, hulum də kaamaŋ kəəsu kəsiŋ, lenteŋ ne wəra məna guudiŋ, wə ji naanaanə mo? Wə yaake kaayaŋ té hor-hor tampəla ciiri tampəla'iŋ laki a ko bə ameŋa, wə koore a golde nayta də lentə-lente bə mo?

13Gəəzi ten waataŋ, wə falna də neŋ, kusru ji wəra də waale ablaw cəərə dəŋaŋ kaayaŋ hor-hor tampəla ciiri tampəla'i gə minti a lenteŋ wəra baŋ.

14Kel teŋ bə ji haa bədoona ana gəm də Bəraŋ bə minti apəy daŋ, wə paapa bə balə-bele minti kumundu lentə la wəra gud kəmar koncoŋ teŋa anə məna ba.”

15«Jəəne minti seenem jəənəm baymeleŋ, ɗee la suru a gaw duru cəərə baymele nuutuŋa, səma aŋ jəə la haa ku kumsuŋa ɓasi təwa. Wə əskənəm kum neŋ, tam haraŋ bə fele seenema.

16Jəəne minti wə əskənəm kum baŋ, doo hulum baalaŋ la guuduma ada məna, ɗawba kaa ɓasi, harə la suru. Jəə la bədoona kir minti kel nəətiŋ ɗampə la haa də kel kə kəmnə də kəkəy ɓasi, kumundu ba soope.

17Jəəne minti wə doŋ haa bə doy kuy baŋ, ɗee la a waate kaa kə Tapiŋ cuuru. Wə doŋ ku kaa kə Tapiŋ bə paŋ, gulu la máŋ haa damdi wə hulum bə bay de ana, damdi hulum bə tope lamba ana gəm.

18Gəəzi ten waataŋ, karman bə minti aŋ haŋ ku kaŋ ne wəra cuuru kəna adawraŋ, kuy ji yaŋ wəra gə haa-he cuuru apəy na tiinə Pepeŋ na gəm. Karman bə minti aŋ ayaŋ kəkəy ne cuuru adawra kəna a kaŋ, kəkəy bə ji yaŋ bə ayə-aye cuuru apəy na tiinə Pepeŋ na gəm.

19Ten bele waataŋ pa minti kaa kəman doŋ kuy ne adawra aduubə dəŋa ɓasi cəərə karman kəmana minti té waatə Barən bə minti apəyaŋ la cuuruŋ, wə əyəy yaŋ nuutu.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

20Gud maa mo, kaa kəman təpaŋ ciiri ne ɓasi mo, soope mo, a ko kəmana gud səmanaŋ, ten ji yaŋ aduubə di fadî gəm.”

21• • Kəya Piyer zeŋ sar Yeesu da maŋ, wə əsəŋ bə law ku minti: «Barkaŋ, seenən jəəne bə jəətəna baymele saksakiŋ, ten vəəgə giidən la wəra cuuru kampa aniinə mo? Ten vəəgə giidən la wəra cuuru haa kampa seeɗa mo?”

22Yeesu wəətunu minti: «Paapa, tam a vəəgi giidim cuuru kampa seeɗa fadî ba, vəəgə giidim la cuuru haa hor-hor seeɗa kampa seeɗa.

23Haa gud teŋa ta minti Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere də kel ta'a kənaŋ. Kumna kəman a bəlaŋ ɗampe kel də bal nuutu də cəərə kaa kə joŋre nuutuŋ wəra.

24Wə məlaŋ guudu bə əŋkəya kəyaŋ, yə bəŋ də kumundu suru məna'i bə minti sə a wirku də soloy anə guɓ-guɓi ablaw.

25Karman a paapa kəəsu bə werkeŋ ba tə bə moŋ, burduŋ minti yə daw la də muruŋ, də kərmuyuŋ, də kar nuutuŋ keɗe, yə gusuy la wəra bə werke bal kə toŋ.

26Hulum bə joŋreŋ əskəŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, wə awaŋ tiinə kumnaŋa anə kəpapi fadî, wə haɓtaŋ tiinu bə jəw kamkama minti: ‹Bərdənti, asan caadən la, məə la kəm weseka, ten werkem soloy nəmtiŋ yaŋ wəra keɗe'i.›

27Burduŋ əsnu caadu, kəya wə yəəkunu bə koore, bal də minti a jəŋ cuuruŋ, wə yəəkunu du wəra fadî gəm.

28Hulum ɗeŋ a kele wəra anəkay kəyaŋ, wə ŋəfaŋ də kumsu bə joŋre kəman, bal nuutu a jəŋ cəərə kumsu toŋa soloy anə weseka bagŋ. Kəyaŋ, wə haŋ kuurə hulum anə təw fadî. Wə əsəŋ bə urku durdu bə wəətu minti: ‹Werken bal nin də cəərəm la wəra dayna.›

29Kəya kumsuŋ gaŋ kusru tiinu adawra, wə əsəŋ bə jəw kamkama minti: ‹Asan caadən la, məə la kəm weseka, ten werkem soloy nəmtiŋ yaŋ wəra.›

30Də loɓe toŋ gila keɗeŋ, wə ɗempa a usku ku ba, wə kooroŋ bə ɗe a gaw a daŋgaya minti wə werkə bal kə toŋ la wəra kəm keɗe pə ɗaw.

31Bə minti kumsu kaayaŋ gə joŋreŋ asaŋ kel teŋ kəyaŋ, kosõõye duuniy wəra ablaw. Kəya yə kooroŋ a tope bəlam də kel teŋ wəra keɗe a birdiŋ gəm.

32Birdiŋ haraŋ bə mante hulum bə joŋre toŋ da, wə əsəŋ bə wəətu minti: ‹Tam hulum bə joŋre tó bə sərkə-sərkəŋ, bal nəmti də cəərəm, ten yaakənam dəm wəra keɗe gud bə minti tam bəŋ a jən kamkam.

33Kumsum ha'aŋ, tam sə a əsu caadu damdi ten a asnam caadəm ana gəm bə mo?›

34Burduŋ koloŋ waŋ, wə raawaŋ bə gawa a daŋgaya minti wə saa gəəliŋ la hãã bə minti cəərə bal kə toŋ jamə la wəra kəm cuuru werkeŋ gəm.”

35Kəya wə raawaŋ bə waate minti: «Mindi mindi mo aduubə dəŋa jəəne paapa bə aye vəəgi bə giiduŋa cəərə kumsuŋa baŋ, Barən bə minti apəyaŋ ji yaŋ dəərəŋ haa bədoona ana dege'-dege'i gəm.»

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Matiye 19

1Adordə minti Yeesu təwaŋ hateŋ wəra taw kəyaŋ, wə yaakaŋ seŋka də Galileŋ, wə kooroŋ giidə seŋka də Zudeŋ warna cakadì cəərə vor bə Zurdeŋ na.

2Kaa gə ablaw həənu bəlam du da, kəya wə seerteŋ kaa kə ɗemeŋ wəra a ko toŋa fadì gəm.

3Kəya sərdə kaanə Farisiyeŋ kəman zeŋ suru da bə golde minti té law kəmpuru la də kel. Yə wəətunu minti: «Kəkəy yaŋ bə ayə-aye minti hulum buusə muruŋ la wəra gud kela anə hãy kedɛ fadì mo?”

4Wə hərnəy kel minti: «Kel gə minti a wəra gə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋa, aŋ əŋkənəy bə mo? Kel teŋ waate haa minti, hãã a mele bə gud koŋ daŋ, Pepeŋ jəŋ hulum kisirkiŋ ha'aŋ, hulum də həlgəŋ fadì.

5Kəya Pepeŋ waataŋ a ko toŋa ada minti: ‹Gud teŋa ta, hulum koŋkor yaake buru wəra də nuru bə ɗe a ve kuli neeteŋ də muruŋ. Kəya yə ɓasi kedɛ, yə kole haa hulum bə məna'iŋ• .›

6Bədoona ana ta, yə paapa kaa ɓasi pəda, yə koloŋ haa hulum məna fadì. Bədoona ana gəm, karman bə minti Pepeŋ a təpnu wəraŋ, hulum kisirki a ɓərsu duru wəra pəda.”

7Kəya kaanə Farisiyeŋ raawaŋ bə wəətu minti: «Jəəne doloy bədoonaŋ, Moyisi a ayaŋ ku gili a hulum koŋkor minti wə bəlaŋ buusi muruŋ ne wəraŋ, wə ayə kefter bə ge dər la kaasa minti tó buusənə wəraŋ, haa səm mo?• ”

8Wə wəətənəy minti: «Moyisi a aynaŋ kəkəy bə buusi kəram nəətiŋ haa gud bə minti ku tarməyaŋ wəra də hẽŋə-hẽŋe cəərə kel kə Pepeŋa. Səma a mele bə gud koŋ da ha'aŋ, kel a paapa bədoona ana ba.

9Ten waataŋ: hulum bə minti buusuŋ muruŋ ne wəra anə fadì bay a ji kel kə piwpiw, wə ɗeŋ ne a de daalaŋ, wə jəŋ haa piwpiw fadì.”

10Kəya kaa gə guuduŋ wəətunu minti: «Jəəne doloy minti hulum isi həlgəŋ haa bədoonaŋ, pisi duŋ haa bə minti wə a de həlgə baŋ.”

11Wə hərnəy kel gəm minti: «Kumsə kel teŋ kəyaŋ, kaŋ paapa kedɛ gə nakə-neke bə doy haa di ba. Doy haa di haa kaa gə minti Pepeŋ əynəy hel də doy təwa.

12Gud maa mo, kaa kəman yaŋ ha'aŋ, a we di da anə hãã, yə paapa gə nakə-neke bə tope kəram ba. Sirdi kəman yaŋ ha'aŋ, kumsiŋ təsniy wəra, yə tope kəram ba haa sə teŋ. Kaa gaalaŋ yaŋ, teŋ koloŋ kusri wəra minti té tope kəram ba gud joŋre bə Kumna kə Pepeŋa. Hulum bə minti bə nakə-neke bə de kel kə hate toŋ kəyaŋ wə doy la!”

13• • Kəya kaa kəman bəŋ də kəmar koncoŋ sar Yeesu minti wə maltə kəəsu la siri bə gay pisiŋ ciiri daana wə toosə la ciiri gəm. Kəya kaa gə gud Yeesuŋ wəətənəy minti yə a bi da diiri ba.

14Səma Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ yaakə kəmar koncoŋ la, yə bəəda sərən da, aŋ a hay kuy wəra ba. Gud maa mo, ɗe a ve a Kumna kə Pepeŋa haa kaa gə minti ji kusri damdi té ana'iŋ.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Kəya wə maltaŋ kəəsu siri bə gay pisiŋ ciiri, adoro wə kooroŋ fadì.

16• • Kəya puranul kəman zeŋ sar Yeesu da, wə əsəŋ bə wəətu minti: «Hulum bə hate kaŋ, karman pisi bə minti ten jəw la bə fele dədərgə də bay teweŋ, haa maa mo?”

17Wə wəətunu minti: «Tam lan kun cəərə karman pisiŋa haa səm mo? Karman pisiŋ ɗaaməna, haa Pepeŋ. Tam waataŋ ne minti tam falə dədərgə də bay teweŋ laŋ, humə kosoŋ la cəərə ku gili nuutuŋa.”

18Kəya puranul hərnu kel minti: «Haa ku gili muntu mo?» Wə hərnu kel minti: «A awe titi ba, a ji piwpiw ba, a ji dəgaaya ba, a ŋete kel sar kumsuma ba,

19haa cəərə bəram la apəya də nərəm, balə kumsum la damdi kusrum ana fadì gəm• .”

20Puranul hərnu kel minti: «Kar teŋ gila keɗe, ten jəŋ teŋ ne wəra, maa baalaŋ yaakaŋ wəra sarəna pə mo?”

21Wə wəətunu minti: «Tam bəlaŋ ne minti tam de ku kel teŋ wəra keɗeŋ, ɗee la, gusə kar nəmtiŋ la wəra, ayə soloy diŋ la wəra a kaa kə caacaŋ, kəya tam ɗe a fele bege nəmti bə gəəzə-gəəzi yaŋ apəy na. Adoro, bəəda, tapə la guudəna nuutu ta.”

22Bə minti puranul əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə kooroŋ máŋ kəya bə doo-de kosõõye, gud maa mo wə də bege ablaw.

23Kəya Yeesu əsəŋ bə waate kaa gə guuduŋa minti: «Gəəzi ten waataŋ, bə kele a Kumna kə Pepeŋaŋ, gəəliŋ nuutu gil tiinə kaa kə begeŋa fadì!

24Ten hare bə dogoŋ kel teŋa pa: joŋjoŋ neke nuutu bə kele a tələŋkə də paatala mo? Ãhãã! Bə minti hulum bə begeŋ kele a Kumna kə Pepeŋ naŋ, gəəli dəŋaŋ toŋ kəm pə ɗaw!”

25Bə minti kaa gə guuduŋ əskəŋ kel teŋ anəkay, yə ŋələŋ wəra hasi fadì, yə əsəŋ bə law ku minti: «Bə jəəne bədoonaŋ, neke bə fele seereŋ haa mindi toŋ pə mo?”

26Yeesu gulnuy, wə wəətənəy minti: «Kaa kəsarkaŋ paapa gə nakə-neke bə seere kusri ba, Pepeŋ toŋ bə nakə-neke. Gud maa mo, karman anə məna minti Pepeŋ nəkaŋ bə ji toŋ baŋ, paapa.”

27Kəya Piyer wəətunu minti: «Kə are kaayaŋ teŋ gəm mo? Are yaakaŋ kar naareŋ warda neŋneŋ keɗe bə ham bəlam dəm; are bə fele haa maa gəm tə mo?”

28Yeesu wəətənəy minti: «Gəəzi ten waataŋ, Kormə Hulúm əsəŋ ne akaceŋa cəərə jaaŋa nuutu də məyana a ko bə minti Pepeŋ haraŋ ne bə kole koŋa kimirwiŋ, aŋ kaa gə minti a təpaŋ guudənaŋ, aŋ bə əsti yaŋ a gəjaaŋaw kə kəkamnaŋa hor cəərə ɓasa bə jeme kəətiŋa cəərə tanta də kaanə Israyel hor ciiri ɓasiŋa.

29Hulum mundu mundu mo bə minti yaakaŋ kuli nuutuŋ, kəsəənu kaŋkar, kəsəənu kəram, buru, nuru, kərmuyuŋ, kumundu ba anə taakaw nuutuŋ ne wəra gud səmanaŋ, hulum toŋ ɗe a fele gaalaŋ dəŋaŋ kəsi ɗaw, daana wə fele dədərgə də bay teweŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30Səma ablaw də kaa gə minti teŋ hebkəna kaa kə ajew, bə ɗe a kole yaŋ kaa kə adoro. Ablaw də kaa gə minti hebkəna kaa kə adoroŋ, bə ɗe a kole yaŋ kaa kə ajew haa teŋ gəm.»

Matiye 20

1«Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere damdi kel kayiŋ ana. Hõy məna, bərdə aka kəman jəmaŋ ku wəra bəbəəgaŋ bə ɗe a golde kaa bə ji joŋre giidə aka də atələələma nuutuŋa.

2Bərdə akaŋ də kaa kə joŋre teŋ doŋ ku kumsi minti tó əyəy soloy kooso məna a jeŋa. Kəya wə vəənəy bə ɗe a ji joŋreŋ giidə aka nuutuŋa.

3Wə haraŋ bə kele wəra də cəwa də kəccəŋ pa. Wə fəlaŋ kaa gaalaŋ a ko bə alumaŋa, yə paapa bə ji karmana ba.

4Kəya wə wəətənəy minti: ‹Aŋ ɗee la a ji joŋre giidə aka katən gəm. Ten werkeŋ yaŋ damdi yə werkete kaŋ ana.›

5Kəya yə kooroŋ fadì gəm. Də cəwa də daaway daana də cəwa də minti yə le kaaraŋ dəərə aker daŋ, wə kəlaŋ wəra pa, wə fəkaŋ kaa a joŋreŋ na giidə akaŋ na pa.

6Də cəwa də minti yə le kəccəŋ aker daŋ, wə kəlaŋ wəra, wə fəlaŋ kaa kəman a ko toŋa ada laki pa. Wə wəətənəy minti: ‹Aŋ jaŋ hẽẽya bay ji joŋre laka səm mo?›

7Yə minti: ‹Are jaŋ haa gud bə minti hulum humuŋ are a joŋre baŋ.› Wə minti: ‹Jəəne bədoonaŋ, aŋ ɗee la a ji joŋre giidə aka katən gəm.›

8Bə minti cəwaŋ dəraŋ wəra kəyaŋ, bərdə akaŋ mantaŋ hulum bə tiinə kaa kə joŋre nuutuŋ suru da, wə wəətunu minti: ‹Mantə kaa kə joŋreŋ da, əytəy werke neeteŋ la. Malə guudum la bə werke kəm ajew haa kaayaŋ gə minti teŋ bəŋ adoroŋ, ɗee la a gaw cuuru wəra cəərə kaayaŋ gə minti bəŋ a mele gud joŋreŋ ajew.›

9Kaa gə minti yə humnuy a joŋreŋa də cəwa də minti yə le kəccəŋ aker da dəərəŋ bəŋ, mindi mindi mo fəlaŋ werkeŋ də soloy kooso məna'i.

10Kəya werkeŋ koloŋ cəərə kaayaŋ gə minti teŋ a məlaŋ gud joŋreŋ ajew gəm ta. Yə bəŋ də dìki minti yə werke té yaŋ hayaŋ dəŋaŋ kaayaŋ gə minti bəŋ adordə teŋ. Səma mindi mindi mo aduubə di fəlaŋ haa soloy kooso məna damdi kaayaŋ ana gəm.

11Bə minti yə fəlaŋ werkeŋ bədoona kəyaŋ, yə əsəŋ bə ŋorme kuya cəərə bərdə akaŋa.

12Yə minti: ‹Kaaya teŋ lakaŋ, yə bəŋ haa adordə are. Yə jəŋ joŋre haa kir ler məna fadì. Are kaayaŋ gə minti jaŋ a joŋreŋa hẽẽya dər cəwaŋa də həɓiŋ sar areŋ, tam bə werke are gəga'-gəga'i diiri haa naanaanə mo?›

13Kəya wə haraŋ kel a kumundu guudi məna minti: ‹Daarənti, ten jəənəm dərəm paapa ji ba. Gosə golə la kəm, áŋ doŋ ku kumsə áŋ paapa cəərə werke bə soloy kooso kir je a joŋreŋa məna bə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Doo werke nəmtiŋ la, ɗee la. Doonon dərən bə mo minti ten aye werke toŋ kəya a hulum bə minti bəŋ adoroŋ.

15Ten paapa bə nakə-neke bə ji joŋre də soloy katən damdi giidən bəlaŋ ana bə mo? Giidim ɗəmam cəərəna haa gud bə minti ten hulum pisi sə maa mo mo?›• ”

16Kəya Yeesu waataŋ kel ada pa minti: «Kaa gə minti teŋ hebkəna kaa kə adoroŋ, bə ɗe a kole yaŋ wəra kaa kə ajew; kaa gə minti teŋ hebkəna kaa kə ajew, bə ɗe a kole yaŋ wəra kaa kə adoro haa teŋ.”

17• • Bə minti Yeesu kooroŋ Zeruzalem, wə jəmaŋ kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ. Wə əsəŋ bə wəətəy kela a kəkəy bə ɗe na caw minti:

18«Aŋ bə ase, áŋ koore haa Zeruzalem, yə bə ɗe a aye ten Kormə Hulúm yaŋ wəra a kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana a kaa kə hate ku gili nuutuŋ. Kəətiŋ bə don yaŋ minti ten kir awe wəra.

19Yə ayan yaŋ wəra a kaa gə minti paapa kaanə Ziwifi baŋ, yə awte hin yaŋ cəərəna, yə bəran yaŋ bere də kelekiŋ daana yə ɓəlan yaŋ wəra apəya a kəbaŋ gə largaŋa. Dər hi bə soopeŋa ha'aŋ, ten hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.”

20• • Kəya nər Zaki də Zaŋ, karmə Zebedeŋ, zeŋ sar Yeesu diiri. A vaŋ də gəgəərə tiinu, a əsəŋ bə mante karmana kəəsu.

21Yeesu harna kel minti: «Te də caadə maa mo?» A minti: «Karməyan laki sarəmaŋ ɓasi keɗe, kalə kum la a nəənən minti tam əsəŋ ne a kumna nəmtiŋaŋ, yəəkəy la ajaŋ dəma, məna agal dəm kemera, məna agal dəm guluŋa gəm.”

22Tó minti: «Karman bə minti aŋ məntunuŋ, guudu paapa də dərəŋ ba. Kopi bə lasi bə minti ten saara yaŋ, aŋ neke yaŋ bə saara gəm mo?» Yə minti: «Are neke yaŋ.”

23Tó minti: «Gəəzi aŋ bə se kopi bə lasi bə minti ten saaraŋ yaŋ, səma ŋeme ɗiki bə minti mindi mo ɗe a isi agal dən kemera, kumundu ba agal dən guluŋaŋ, paapa ten ba. Ko toŋ bə ɗe a ji haa a kaa gə minti Barən a ɗəmpunu wəra a niiniŋ.”

24Bə minti kaa kaayaŋ horiŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə humuŋ kuy yak-yak-yaki cəərə kəsaanə kumsiŋ té ɓasiŋa.

25Kəya Yeesu məntənəy suru da keɗe, wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ wəra gə asə-ase minti kaa kə dəməəmə gə cəərə seŋkaŋ ji daŋgay a kaa gə minti yə ciiriŋ. Kaa kə samsam ji abay də kaa teŋ gəm.

26Aŋ teŋ a paapa kir ji bədoona aduubə də kumsəŋa ba. Hulum bəlaŋ ne minti tó jəə la ku boblo aduubə dəŋaŋ, wə jəə la haa hulum bə minti ji joŋreŋ a nəənəŋ ɗaw.

27Hulum bəlaŋ ne minti tó jəə la hulum bə ajew aduubə dəŋaŋ, wə jəə la haa kafkam kə mindi mindi mo guudəŋa ɗaw.

28Gud maa mo, Kormə Hulúm bəŋ haa paapa minti kaa jəw joŋre la ba. Wə bəŋ haa minti wə jəə joŋre la a kaŋ ɗaw daana bə aye dədərgə du wəra bə midî kaa ablaw.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Anə Yeesu də kaa gə guuduŋ yaakaŋ seŋka də Zeriko kəyaŋ, kaa ablaw təpaŋ guudu.

30Kaa kə bəwə-bəwi kəman ɓasi a jəŋ gə əsə-isi agəjaŋ də kəkəya. Bə minti yə əskəŋ minti Yeesu bə kele kənaŋ, yə əsəŋ bə naakte kuya minti: «Barkaŋ, Kormə Davidiŋ, asə caadə are la kəm mo!”

31Kaa gə ablaw əsəŋ bə jəy gəbaŋa minti yə zenə la. Té ha'aŋ, yə zeŋ gud naakte kuy pisi ze ɗaw minti: «Barkaŋ, Kormə Davidiŋ, asə caadə are la kəm mo!”

32Yeesu əsəŋ gil, wə məntənəy suru da, wə minti: «Aŋ bele minti ten jəŋ maa la mo?”

33Yə minti: «Barkaŋ, pəŋtə dər are la wəra.”

34Yeesu əsnəy caadi, wə maltaŋ kəəsu diri. Hebkən-hebkəna fadì diri əsəŋ bə ase. Kəya yə haŋ kəkəy guudu fadì gəm.

Matiye 21

1Bə minti Yeesu də kaa gə guuduŋ wəra maŋ sar vil də Zeruzalemaŋ, yə tuukuŋ sar wəlasi də Betfajeŋa, a haa maŋ sar pərki bə minti yə məntu Oliviyeŋ. Kəya wə vaŋ kaa warna ɓasi gud kaa gə guuduŋa,

2wə wəətənəy minti: «Aŋ ɗee la giidə wəlasi də tiiniŋ na haa naŋ. Aŋ vaŋ ne ada anəkay fadîŋ, aŋ fele agerhẽ də əntə-ənti gil də korməyaŋ sara. Aŋ fuktuy da, aŋ bən da diiri.

3Hulum laanaŋ kuŋ ne ciiriŋ, aŋ wəətu la minti Barkaŋ də caadi, kəya wə yaakaŋ di yaŋ fadì.”

4Kel teŋ jəŋ haa minti kel gə minti hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy wəraŋ, doo kuy la wəra

5minti: «Aŋ waatə kaanə Siyoŋ• la minti: ‹Aŋ golə la kəm, kumna nəətiŋ day səraŋ da. Wə haraŋ kusru wəra adoro, wə bə luu-li cəərə agerhẽ tooka lam, wə bə luu-li cəərə kormə agerhẽ• .›• ”

6Kəya kaa gə gud Yeesu ɓasiŋ kooroŋ fadì, yə jəŋ damdi Yeesu a wəətənəy ana.

7Yə haraŋ da də agerhẽ tookaŋ də korməyaŋ guudə ada. Yə pəŋ dəməəmə neeteŋ də cəərə kumsəŋ wəra, yə baartəna kirku. Kəya Yeesu luŋ cuuru fadì.

8Kaa gə ablaw baartaŋ dəməəmə neete də cəərə kumsəŋ a kəkəya. Sərdə kaa hətəŋ kasi kəbaŋ, yə bərtənəy a kəkəya gəm• .

9Kaa gə minti tiinu naŋ daana guudu daŋ, naaktaŋ kuy minti: «Osana! Tokɗeŋ jəə la a Kormə Davidiŋ! Pepeŋ gaa pisi la cəərə hulum bə minti bəŋ a sam Barkaŋaŋ• ! Ko bə apəyaŋ keɗe tokɗə Pepeŋ la!”

10Bə minti wə kəlaŋ giidə vil də Zeruzalem naŋ, kaa gə giidə vil pətəŋ wəra bə laare keɗe, yə əsəŋ bə lete ku kumsi minti: «Ana toŋ haa mindi mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Kəya kaa kə ablaw hərnəy kel minti: «Kəna Yeesu, hulum bə jogte ku mini kə Pep bə minti bəŋ Nazareti giidə seŋka də Galileŋ daŋ.”

12• • Yeesu kəlaŋ giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa kəyaŋ, wə fəlaŋ ha'aŋ kaa kə celereŋ də kaa kə gusi kar gə əsə-isi ada. Kəya wə əsəŋ bə sərməya wəra. Wə puktuŋ tabul kə kaa kə mədɗi suŋku bə irkuŋ daana kəbaŋ gə əsti kə kaa kə celeere gə abaakuŋ wəra gəm.

13Kəya wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Pepeŋ waataŋ giidə kefter nuutuŋa minti: ‹Kuli katən, yə bə məntu yaŋ minti kuli bə tooseŋ.› Səma aŋ teŋ, aŋ kulnu wəra ‹ko bə əsti kə kaa gə minti tope kar kasi kaŋa də waŋ• .›• ”

14Kəya kaa kə bəwə-bəwiŋ də kaa kə hurufiŋ zeŋ suru da giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋ da. Wə siirtiniy wəra fadì.

15Bə minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ asaŋ gom də midì bə minti wə a juunuŋ, daana kəmar koncoŋ bə naakte kuya giidə Kuli kə Pepeŋa minti: «Osana! Tokɗeŋ jəə la a Kormə Davidiŋ!», yə koloŋ waŋ fadì.

16Kəya yə wəətunu minti: «Tam bə əski gud naakte bə ku kə kəmar koncoŋa nuutu mo?» Wə minti: «Ten bə usku wəra pisi. Aŋ aŋkaŋ kel té kayiŋ hõy giidə kefter kə Pepeŋa bə mo minti: ‹Pepeŋ, tam hataŋ kəmar koncoŋ kuɗu-kuɗuŋ ne wəra də kaayaŋ gə se kaw keɗe minti yə tokɗom laŋ• .›• ”

17Kəya Yeesu yəəkənəy, wə yaakaŋ vil taŋ wəra gəm, wə kooroŋ giidə wəlasi də Betaniŋ, wə həŋ a ko toŋa ada.

18• • Ɗeŋ a deye dibiinim bəbəgiŋ, də bə minti Yeesu bə hare da giidə vil daŋ, tay əsəŋ bə ɗəmu.

19Wə ɗeŋ a gole ha'aŋ, gum kəman yaŋ gil agəjaŋ də kəkəya, wə jeleŋ cuuru na fadì. Səma wə ɗeŋ a fele haa wə bə vaa-ve gil təwa. Kəya wə waataŋ gum minti: «Tam we hõy pəda anə ceki fadì!» A ko toŋa ada fadì, gum hẽŋeŋ wəra.

20Kaa gə gud Yeesuŋ asaŋ kel teŋ kəyaŋ, yə ŋələŋ ablaw, yə əsəŋ bə waate minti: «Gum toŋ hẽŋeŋ wəra hebkən-hebkəna fadì haa naanaanə mo?”

21Yeesu wəətənəy minti: «Gəəzi ten waataŋ, aŋ doŋ ne gəəziŋ, aŋ caŋ awəy ku tarməyaŋa baŋ, aŋ neke bə tope ku kel gə minti ten jiiniy sar guma kənaŋ təwa ba, aŋ neke bə waate pərkiŋ gara minti: ‹Bəə la wəra, ɗee la a awe warna dər kan kəmtəŋ na!›, kel teŋ ji yaŋ fadì.

22Karman muntu muntu mo bə minti aŋ məntu kasi Pepeŋaŋ, aŋ doŋ ne gəəziŋ, aŋ fəlu yaŋ.”

23• • Bə minti Yeesu haraŋ daŋ, wə kəlaŋ giidə Kuli kə Pepeŋa, wə əsəŋ bə hate kaŋa. Kəya kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ zeŋ suru da, yə əsəŋ bə wəətu minti: «Kel gə minti tam jəy, aynam kəkəy diŋ haa mindi mo? Aynam abay bə jəy haa mindi mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Yeesu hərnəy kel minti: «Ten gəm, ten laŋ kuŋ kəm cəərə kela məna. Aŋ harnan kel ne ciiriŋ, aynan aba bə ji kel teŋ haa mindi moŋ, ten waataŋ yaŋ gəm.

25Gaŋ Zaŋ Batisi da bə bi a ji batem haa mindi mo? Pepeŋ mo, kaa kəsarkaŋ mo?» Kəya yə əsəŋ bə ke awəya aduubə də kumsi minti: «Áŋ waataŋ ne kəna minti gəənu da haa Pepeŋ, wə bə waate áŋ haa minti áŋ bə doŋ guudu ba haa səm mo?

26Áŋ waataŋ ne kəna minti gəənu da haa kaa kəsarkaŋ, walka ji áŋ kasi kaa gə ablaw gud bə minti yə neŋneŋ kedɗe wəra gə dɗkə-dɗiki minti Zaŋ haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ.”

27Gud teŋa ta, yə hərnu kel minti: «Are ase ba.» Tó hərnəy kel gəm minti: «Jəəne bədoona anaŋ, aynan abay bə ji kel teŋ haa mindi moŋ, ten waataŋ bə gəm.”

28«Aŋ gosə gole kel teŋ la kəm mo. Hulum kəman yaŋ də kərmuyu ɓasi. Wə kooroŋ sar kurmuyu bobloŋ, wə wəətunu minti: ‹Kormonti dɗee la a ji joŋre dayna giidə aka də atələələmaŋ kəm mo.›

29Kurmuyuŋ minti: ‹Ten bele ba.› Səma bə jəŋ adoro, wə koloŋ dɗiki du, wə kooroŋ nuutu giidə akaŋ.

30Kəya hulum kooroŋ sar kurmuyu bə ɓasiŋ, wə wəətunu bədoona gəm. Kurmuyu toŋ minti: ‹Ãã barən, ten dɗe yaŋ.› Səma wə bə dɗeŋ pəda.

31Kəmar koncoŋ té ɓasiŋ ha'aŋ, beebe bə minti doŋ ku buruŋ haa mundu mo?» Kaŋ hərnu kel minti: «Haa beebe bobloŋ.» Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Gəəzi ten waataŋ, kaa kə tope lambaŋ də kəmaswaŋ tuuki yaŋ warna dəmaŋ a Kumna kə Pepeŋ na ajew dəŋ.

32Gud maa mo, Zaŋ Batisi a bəŋ, wə gaanaŋ dərəŋ wəra cəərə kel dɗekeriŋa, aŋ doŋ gud kel nuutuŋa ba. Səma kaa kə tope lambaŋ də kəmaswaŋ, teŋ doŋ gud kel nuutuŋa. Kel teŋ gila kedɗe, aŋ əsnəy də dərəŋ, səma aŋ doŋ haa minti aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ ba, aŋ kolə la bə de gud kel nuutuŋa bə gəm.”

33• • «Ku kumti kəman haa kənaŋ, aŋ jiɓru la kəm pə mo. Bərdə aka kəman gəraŋ atələələma. Wə ɓəknə cəərə wəra, wə holkoŋ giidə pərki bə peete we diŋ giidu ada, wə gəraŋ gadlay kempeleŋ ada anə hələŋ bə gole cəərə pa. Adoro kəyaŋ, wə ayna a kaa minti yə golə cəərə la, tó bə əyəy we də kəbaŋ gəm, wə kooroŋ a gəryi nuutu fadɪ̂.

34Bə minti ko bə teke atələələmaŋ kosoŋ wəra maŋ, bərdə akaŋ vaŋ kaa kə joŋre nuutuŋ sar kaa kə kedɗeŋ na minti yə dɗee la a humi agal kə toŋ da.

35Kəya kaa teŋ humuŋ kaa gə minti bərdə akaŋ a vəənəy naŋ, yə doŋ kumundu guudi məna, yə lətnu wəra anə pasyak-pasyaki, yə awaŋ baalaŋ wəra, yə kaŋ bə soopeŋ də pərki.

36Kəya wə vəənəy kaa kə joŋre nuutu gaalaŋ na pa, máŋ ablaw dəŋaŋ gə ajew, yə jiiniy haa bədoona anə dege'-dege'i pa.

37Máŋ kəyaŋ, wə gaŋ kurmuyuŋ da ta, də dɗikiŋ minti yə humi kosoŋ yaŋ cəərə toŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38Səma bə minti kaa kə gole cəərə akaŋ asaŋ kurmuyuŋ bə ɗe da kay daŋ, yə əsəŋ bə waate aduubə də kumsi minti: ‹Caw daŋ haa pur bə minti bə ɗe a he akaŋ a gubliŋaŋ. Aŋ bəəda, áŋ əwu la wəra, akaŋ bə yaakə la máŋ kir kasi áŋ!›

39Kəya yə duunu, yə kooroŋ warna duuru kerkə laɓiŋ na, yə əwnu wəra.

40A ɗiki nəətiŋaŋ, bərdə akaŋ bə tuluŋ neŋ, wə ji kaa gə minti wə a yəəkənəy akaŋ kəəsiŋ haa naanaanə ji gəm tə mo?”

41Yə minti: «Kaa té gə sərkə-sərkəŋ, yə bə fele haa me bə sərkəŋ gəm. Kəya wə aye aka nuutuŋ máŋ kasi kaa gaalaŋ gə minti teŋ bə əyu agal nuutuŋa də ko bə minti teke dəŋ nəkaŋ neŋ.”

42Kəya Yeesu wəətənəy ada pa minti: «Kel gə minti gə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋaŋ aŋ əŋkənəy hõy bə mo? ‹Pərki tó bə minti kaa kə hərsiŋ a gəənu warna ha'aŋ, koloŋ pərki pisi bə deŋe kumsuŋ a hərsi bə kuliŋa haa tó ɗaw. Jəŋ teŋ bədoona haa Barkaŋ, yə dər áŋa kel kəmtəŋ gə ŋili áŋ gəm• .›

43Ten waataŋ, yə bə de Kumna kə Pepeŋ yaŋ wəra kaasəŋa, yə bə əyu wəra a kaa gə seŋka daalaŋ gə minti teŋ jəŋ joŋre duŋ.

[44Hulum awaŋ ne cəərə pərki toŋaŋ, wə hiti wəra. Pərkiŋ awaŋ ne cəərə hulumaŋ, wə nirɓu wəra.»]

45Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaanə Farisiyeŋ əskəŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, yə asaŋ fadi minti Yeesu waataŋ kel haa cəərə té.

46Kəya yə əsəŋ bə golde kəkəya minti té daw la, səma yə də walka kasi kaa kə ablaw, gud bə minti kaŋ a bə waate minti Yeesu haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ.

Matiye 22

1Kəya Yeesu haraŋ bə wəətəy kela də ku kumti pa minti:

2«Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere də kel teŋ haa kəna anaŋ: kumna kəman bə cəərə seŋkaŋ ɗampaŋ kəɗwəy gə ve kuli kə kurmuyuŋ.

3Wə vaŋ kaa kə joŋre nuutuŋ minti yə ɗee la a waate kaa kə mantə-manteŋ minti yə bəəda a hame kəɗwəy, səma yə ɗempa a de haa bə bi ba.

4Kəya wə haraŋ bə ve kaa kə joŋre nuutu gaalaŋa pa minti yə ɗee la a wəətəy anə kaŋkaŋ minti: ‹Ten ɗampaŋ kəɗwəy ne wəra, ten cəmaŋ kərkəw katən daana bege katən pis-pisiŋ ne wəra kedɛ. Kar wəra gə ɗampə-ɗampe, aŋ bəəda a hame kəɗwəy gə ve kuliŋ.›

5Kaa gə minti yə məntənəy, ciiri jəŋ a kel nuutuŋa ba. Yə kooroŋ, mindi mo he haa kəkəy bə ɗe giidə aka nuutu, kaayaŋ teŋ kooroŋ haa a ko bə celeere neete gəm.

6Sirdiŋ vaŋ cəərə kaa kə joŋreŋa, yə humnuy, yə ləsnəy, yə əwnəy wəra.

7Kəya kumnaŋ koloŋ waŋ fadi, wə vaŋ kəsooto nuutuŋ bə ɗe a awe kaa gə minti a əwnu kaa kə joŋre nuutuŋ wəraŋ daana minti yə kuy vil neeteŋ la wəra gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Kəya wə haraŋ bə waate kaa kə joŋre nuutu gaalaŋa minti: ‹Kar gə kəɗwəy gə ve kuliŋ wəra maŋ, səma kaa gə minti ten a məntənəy daŋ, kel neeteŋ kulnuy minti kəkəy a ji ciiri bə bi a hame kəɗwəy pəda.

9Bədoona ana, aŋ ɗee la a larga də kəkəya, kaa gə minti aŋ fəlnəy ne a ko toŋa ada keɗeŋ, aŋ məntəy da.›

10Kəya kaa kə joŋreŋ meereŋ warna a kəkəy na fadì. Kaa gə minti yə fəltənəy tiiniŋ keɗe, kaa kə sərkəŋ də kaa kaayaŋ pəsaŋ, yə kutnuy ciiri da, yə vəənəy aləwa. Kəya kuli bə minti yə ji kəɗwəy giiduŋ ɗosoŋ wəra cep-cepi də kaŋ.

11Kumnaŋ kəlaŋ aləw na bə ɗe a mirki kaŋ kəyaŋ, wə asaŋ hulum kəman ada je'i, toŋ bay dəməəmə də kəɗwəy suru.

12Kəya kumnaŋ wəətunu minti: ‹Daarənti, tam jəŋ haa naanaanə mo minti tam kəlaŋ kanda bay dəməəmə də kəɗwəy kəəyəmaŋ?› Hulum nəkaŋ bə hare kel a kumnaŋ pəda.

13Kəya kumnaŋ waataŋ kaa kə joŋre nuutuŋ minti: ‹Aŋ daw la, aŋ untu kəmpuru la də kəəsu, aŋ gaw la warna a ko bə tilməŋ na taakaw na, a ko bə minti kaŋ hage yaŋ daana herɗe kisniy yaŋ ada naŋ.›

14Gəəzi, kaa gə minti yə məntənəy, yə ablaw, səma kaa gə ŋamə-ŋemeŋ, teŋ paapa ablaw ba.”

15• • Kaanə Farisiyeŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə haŋ giidi warna bə ɗe a ge awəy aduubə də kumsi cəərə Yeesu minti té ɗee la a law ku haa də kel məntəŋ mo bə law kəmpuru də kel gə kuŋ tokiŋ.

16Yə vəənu sərdə kaa gə guudi hiw, də kaa gə gud Erodiŋ suru. Yə əsəŋ bə wəətu minti: «Hulum bə hateŋ, are gə asə-ase minti tam waate kel wəra bay kan dərəma. Pepeŋ bele minti áŋ ɗee la haa naanaanə moŋ, tam hate anə ɗeker ciiri fadì. Jəəne nuutu hulum mundu mundu mo, tam kole kel nəmtiŋ kəəsu ba, gud maa mo tam paapa bə gole agal də minti kəna mindi moŋ ba.

17Ɗiki dəm cəərə kel kayiŋa haa minti harmə mo? Áŋ ayaŋ lambaŋ ne a kumna boblo Sezar, haa akəsa mo? Áŋ kirka aya mo, paapa mo?”

18Kəya Yeesu asaŋ ɗiki neete bə sərkəŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ kaa gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwa-təwaŋ, aŋ golde minti aŋ lan kampəran haa səm mo?

19Aŋ gosə gan dərən la kəm cəərə soloy kooso-kooso bə minti yə werkete lamba taŋ duuruŋ mo.» Kəya yə əynu kumundu məna.

20Tó minti: «Cəərə hulum daana jeere toŋ haa adaŋ, kə mindi mo?”

21Té minti: «Kə Sezar.» Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Karman kə Sezar, aŋ həru la a Sezar. Karman kə Pepeŋ, aŋ həru la a Pepeŋ gəm.”

22Yə əskəŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, yə ŋələŋ fadì. Kəya yə yəəkunu, yə haŋ giidi warna.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23• • Dər hi toŋa toki fadí, sərdə kaanə Saduseyeŋ bəŋ sar Yeesu. Teŋ haa kaa gə minti waate minti kaa kə mee-meŋ hare wəra dədərgə adordə meŋa baŋ. Kəya yə əsəŋ bə law ku minti:

24«Hulum bə hateŋ, Moyisi a waataŋ minti: hulum bə həlgəŋ meŋ ne wəra bay we dəərəŋ, siinuŋ haarə la bə doora guudu muru, wə waa beebe la bə ge kaasaw də siinu bə mee-meŋ• y.

25Golə laŋ, kəsaanə kumsi kəman a jəŋ ger are seeɗa. Boblo diŋ doŋ həlgə, wə meŋ wəra bay we dəərə. Kəya siinu bə cuuruŋ doona guudu.

26Kel teŋ jəŋ sar bə cuuruŋa bədoona pa, kəya bə soopeŋ doona. Kəsaanə kumsiŋ seeɗa'iŋ koltoŋ wəra dəərə keɗe də ko bə minti toŋ meŋ ne wəraŋ.

27Adordə teŋa, həlgəŋ bə meŋ wəra fadî gəm.

28Bə minti kaa gə mee-meŋ haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, a a jəŋ wəra mar kəsaanə kumsiŋ seeɗa'iŋ keɗe tə gəm, a bə ɗe a ji mar mundu mo?”

29Kəya Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ ləŋaŋ ne ta, gud minti kel kə jeerə-jeereŋ daana səɓaki kə Pepeŋ paapa də dərəŋ ba.

30Gud maa mo, akaceŋa bə minti kaa kə mee-meŋ haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, tope bə kəram mo, tope bə kaŋkar mo, pa pəda. Áŋ ji yaŋ máŋ lam damdi kaa kə digi kə Pepeŋ apəy naŋ ana.

31Cəərə kel gə minti kaa gə mee-meŋ hare wəra dədərgə adordə meŋaŋ, aŋ aŋkaŋ kel gə minti Pepeŋ a wəətənəy ciiriŋ bə mo? Wə minti:

32‹Ten haa Pep kə Abraham, Pep kə Izakiŋ, Pep kə Zakopiŋ• .› Jəəne minti Pepeŋ haa Pep kə hulum kəman ŋaanaanə moŋ, ge dər minti hulum toŋ yaŋ dədərgə, gud bə minti Pepeŋ paapa Pep kə kaa kə mee-meŋ ba.”

33Bə minti kaa kə ablaw əskəŋ kel gə minti Yeesu hərnəy diŋ bədoona kəyaŋ, yə ŋələŋ wəra gud hate nuutuŋa.

34• • Bə minti kaanə Farisiyeŋ əskəŋ minti Yeesu təwaŋ kel gə ku kaanə Saduseyeŋ wəra kəyaŋ, yə təpaŋ cəərə kumsi.

35Hulum məna aduubə di, wə hulum bə hate ku gili kə Pepeŋ, wə a bəlaŋ minti tó gole koɗ Yeesu. Kəya wə ləənu ku minti:

36«Hulum bə hate kaŋ, ku gili boblo bə daŋə-deŋe kumsuŋ haa muntu mo?”

37Wə hərnəy kel minti: «• ‹Tam balə Barkaŋ Pep nəmtiŋ la də ku tarməyam keɗe, də dədərgə dəm keɗe, də dîki dəm keɗe gəm• .›

38Haa kəya ku gili bə ajew daana boblo bə deŋe kumsuŋ keɗe fadî.

39Bə ɓasi duŋ yaŋ, toŋ bə ŋarə-ŋere duuru gəm minti: ‹Balə kumsum la damdi kusrum ana fadî• .›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4[0]Kel gə minti ku gili kə Moyisiŋ də kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ hətnəy kedɗeŋ, fəlaŋ kusri haa giidə ku gili tó ɓasiŋa kəya.”

[41]• • Kaanə Farisiyeŋ a jəŋ gə tapə-tepe ciiri a ko toŋa. Kəya Yeesu əsəŋ bə lay kuya minti:

[42]«Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, aŋ dìki cuuru haa minti wə haa a kaasaw də mindi mo?» Yə minti: «Wə haa a kaasaw də kumna Davidi.”

[43]Kəya Yeesu minti: «Jəəne bədoonaŋ, Tiirə Pepeŋ kəlaŋ kel ku Davidi bə məntu minti ‹Barkaŋ› haa naanaanə mo? Gud maa mo Davidi minti:

[44]‹Pep Barkaŋ waataŋ Barkaŋ katən minti: Əsə la cin a kaasən kemera hãã bə minti ten kolə kaa kə acukur nəmtiŋ la wəra kəm kar gə minti tam təytəy wəra kuuri• .›

4[5]Jəəne bədoona minti Davidi məntu minti ‹Barkaŋ›, wə haa kəyaŋ, wə bə ji naanaanə kaasaw du təwa fadì mo?”

[46]Hulum nəkaŋ bə həru kel guudi anə məna pəda. Dər hi toŋ da hãã fadì, yə jəŋ də walka bə law ku cəərə kel gaalaŋa.

Matiye 23

[1]Kəya Yeesu əsəŋ bə waate kaa kə ablawa də kaa gə guuduŋ minti:

[2]«Kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ, kəkəy bə joge ku gili kə Moyisiŋ wəra bə ayə-aye haa a niini.

[3]Gud teŋa ta, aŋ iskiy kuy la, aŋ jəə kel gə minti yə hataŋ dəŋ la kedɗe, səma aŋ a dɗe gud kel gə minti yə jəy ba. Gud maa mo yə tepe də kel gə minti yə hətəy a kaŋ ba.

[4]Yə malte kar gə eele gə bay tekeŋ cəərə kaŋa. Té də kusri ha'aŋ, yə paapa bə kəyəya də kəəsi bə təkəy kar teŋa ciiri ba.

[5]Kar gə minti yə jəy kedɗe ha'aŋ, yə bele vedɗe kusri wəra minti kaŋ asə té la. Kəya yə gaɓtaŋ kopi kəmtəŋ siri• , ku dəməəmə neeteŋ də tanə-tene kempeleŋ anə bəjər-bəjərəŋa• .

[6]A ko bə anə kəɗwəyaŋ, yə golde haa ko bə əsti kə kaa kəmtəŋ. Bə minti yə giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋaŋ, yə golde haa ko bə əsti bə minti yə ji yaŋ wəra kəkər lakiŋ.

[7]Yə golde haa minti kaŋ mirkə té la wəra anə pasyak-pasyaki a ko bə anə alumaŋa. Yə bele minti kaŋ mantə té la minti té kəna ‹kaa kə hateŋ› pa.

[8]Səma nəətiŋ ha'aŋ, aŋ a yaake hulum bə mantəŋa minti ‹hulum bə hateŋ› ba. Gud maa mo, hulum bə hataŋ wə haa ɗaaməna fadì, aŋ kaa kaayaŋ teŋ kedɗe kəsaanə kumsuŋ.

[9]Aŋ a mante hulum bə adawra cəərə seŋkaŋa kəna minti toŋ kəna ‹bəraŋ› ba, gud maa mo bəraŋ wə haa ɗaaməna fadì, haa Bəraŋ bə minti apəy daŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Aŋ a yaake kaŋ bə mantəŋa minti ‹kəkamnaŋ› ba, gud maa mo kumnaŋ wə ɗaaməna fadì, haa Kristu.

11Hulum bə minti aduubə dəŋa boblo tiiniŋaŋ, toŋ haa hulum bə jəŋ joŋreŋ.

12Hulum bə minti haŋ cəərə kusru ne apəyaŋ, Pepeŋ bə həru yaŋ wəra adoro; hulum bə minti haraŋ cəərə kusru ne adoroŋ, Pepeŋ bə haw cuuru yaŋ apəya gəm.”

13• • «Gəəliŋ nəəti aŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pep gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Gud maa mo aŋ gisiŋ ku kuli bə Kumna kə Pepeŋ wəra dər kaŋa. Aŋ də kusrəŋ, aŋ ve ada na ba, səma kaa gə minti a də caadə ve ada naŋ, aŋ həənəy kuy wəra bay ve gəm.

14[Gəəliŋ nəəti aŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pep gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Gud maa mo aŋ tope kar kə kəram gə bay, səma aŋ əsəŋ ne bə tooseŋ, aŋ toose anə taa-taa-taa minti aŋ kaa pəsaŋ ŋaanaanə mo. Pepeŋ bə ɗe a jəŋ daŋgay dəŋ yaŋ dəŋaŋ kə kaa kaayaŋ gud kel teŋa kəya.]

15Gəəliŋ nəəti aŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pep gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Gud maa mo aŋ gəryi cəərə seŋkaŋa daana dər kan kəmtəŋa bə fele hulum koo nuutu məna minti toŋ tapə la guudəŋa. Aŋ fəlnuŋ ne kəyaŋ, aŋ kulu bə ji baymeleŋa kir se gəəliŋ dər cəwa də bay teweŋa dəŋaŋ nəətiŋ kəm pə ɗaw!

16Gəəliŋ nəəti aŋ kaa kə bəwə-bəwi gə taɗte kumsəŋ! Aŋ waate kaŋ minti: ‹Hulum kəlaŋ ku ne də Kuli kə Pepeŋ, wə jəŋ kel teŋ pədaŋ, kel paapa. Səma jəəne minti wə kəlaŋ ku haa də kooso bə gusi bə awəy-awəy bə giidə Kuli kə Pepeŋ, wə doo ku kel teŋ la wəra me'i.›

17Aŋ kaa kə bəwə-bəwi té gə bay ase kel! Karman bə deŋe kumsuŋ haa muntu mo? Kooso bə gusi bə awəy-awəy mo, ɗawba Kuli kə Pep bə minti koloŋ kooso toŋ wəra karman pisi bə gaa-ge dəra'i a Pepeŋ mo?

18Aŋ waataŋ pa minti: ‹Hulum kəlaŋ ku ne də ko bə jəəti keereŋ a Pepeŋ, wə jəŋ kel teŋ pədaŋ, kel paapa. Səma jəəne minti wə kəlaŋ ku haa də karman bə minti yə əynu bə keereŋ, wə doo ku kel teŋ la wəra me'i.›

19Aŋ kaa té gə bəwə-bəwiŋ! Karman bə deŋe kumsuŋ haa muntu mo? Karman bə minti yə əynu bə keereŋ mo, ɗawba ko bə ji keere bə minti kole karman bə minti yə əynu wəra dəra'i a Pepeŋ mo?

20Hulum kəlaŋ ku ne də ko bə jəəti keereŋ, wə kəlaŋ ku haa də kar gə minti gə vaa-ve cuuru adaŋ keɗe fadì gəm.

21Hulum kəlaŋ ku ne də Kuli kə Pepeŋ, wə kəlaŋ ku haa də Pep bə minti bə əsə-isi giidu adaŋ fadì gəm.

22Hulum kəlaŋ ku ne də tarmə pepeŋ, wə kəlaŋ ku haa də jaaŋa də Kumna kə Pepeŋ daana də tó Pep bə minti bə əsə-isi cəərəŋ fadì gəm.

23Gəəliŋ nəəti aŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pep gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Gud bə minti aŋ ayte agal hora də anə agumgum, də awerwereŋ,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

də kosnə kəsaw kaayaŋ kedɗe a Pepeŋ. Anaaŋa kel kəmtəŋ gə giidə ku gili kə Pepeŋ damdi anə ji bə kel ɗekeriŋ, ji bə giidəŋ pəsaŋ sar kaŋa daana ɗeŋ, cəərəŋ jəŋ a teŋa ba. A haa kar gə minti aŋ a sə a jəy, səma aŋ a yaake kel kaayaŋ wəra bay ji bə gəm.

24Aŋ kaa kə bəwə-bəwi gə tadte kumsuŋ teŋ, kar gə minti aŋ sətəy, aŋ tupuy wəra tupi minti kəkəw a kalte kuŋa ba, ana doloy ɗaw ha'aŋ, aŋ bə ləkti joŋjoŋa anə zəg-zəgiŋ!

25Gəəliŋ nəəti aŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pep gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Gud maa mo aŋ baade nəətiŋ haa kerkə kəəyəw gə se kan də kaɓkaw təwa, anaaŋa giidiŋ wəra gə ɗostə-ɗoste də ɗiki bə dəgaayaŋ daana də həryəm də kar gə minti aŋ ɗiki ciiriŋ.

26Tam hulum bə Farisiyeŋ bə bəwə-bəwiŋ! Malə guudum la bə ɗampe ku tarməyama wəra damdi yə baade giidə kəəyəw daana kaɓkaw wəraŋ ana. Kirkiŋ bə baade kusru yaŋ bay cuuru fadi.

27Gəəliŋ nəəti aŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pep gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Gud maa mo aŋ haa damdi tedker də satə-sate wəra bərwaŋ ana, də minti gole máŋ wəra pasa baanə baŋ, səma giidə də ɗosə-ɗose də kəskəŋ də kaa gə mee-meŋ daana də kar kə cimə-cimiŋ.

28Aŋ haa bədoona ana gəm. Kerkəŋa anəkay ha'aŋ, aŋ gole dər kaŋa wəra kaa ɗekeri, ana doloy ha'aŋ, ku tarməyaŋ wəra bə ɗosə-ɗose haa də kel gə minti aŋ wəətəy də kuŋ təwa daana də baymeleŋ.

29Gəəliŋ nəəti aŋ kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pep gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ! Gud maa mo aŋ hərsiti tedker pəsaŋ cəərə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋa, daana aŋ jeerteŋ wəra cəərə tedker kə kaa gə minti jəəti ɗeker anə wikik-wikiki.

30Kəya aŋ raawe bə waate minti: ‹Are a jəə la wəra zugi dər kəmoomo də areŋ, are a sə a tepe ku are diiri bə awte kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋa wəra ba.›

31Aŋ də kusrəŋ, kel gə minti aŋ wəətəy jəəti kəmnə də kəkəy minti aŋ haa kaasaw də kaa gə minti a awtaŋ kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ wardaŋ.

32Kel gə minti kəmoomo dəŋ a məlnəy guudi daŋ, aŋ raawə la máŋ diiri ta, aŋ doy kuy la wəra!

33Aŋ kancaw teŋ, aŋ karmə akay! Aŋ ɗəkəŋ minti aŋ fiti yaŋ wəra ku gəəli bə minti aŋ ɗe a saw dər cəwaŋaŋ haa də hel məntə mo?

34Gud teŋa ta, ten bə vaŋ kaa kə jogte ku mini nin, kaa kə ase gud kel, daana kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ wəra a kuɗiŋa yaŋ na. Aŋ awte sirdiŋ yaŋ wəra, aŋ ɓalte sirdiŋ yaŋ wəra a kəbaŋ gə larga, aŋ witi sirdi gaalaŋ yaŋ giidə kuli bə toose nəətiŋa, aŋ bə təkəy bəlam di yaŋ bə ləsəya giidə vil daalaŋ-daalaŋa.

35Bədoona ana ta, kaa ɗekeriŋ gə minti aŋ əwtənəy wəraŋ, məlaŋ guudi da də titi də Abel hulum ɗekeriŋ, hãã də Zakari kormə Barasiŋ bə minti aŋ a əwnu giidə Kuli kə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Pepeŋa aduubə də ko bə jəəti keereŋa də ko cetcetiŋ, gəəli də kor neeteŋ awe yaŋ cəərəŋa.

36Gəəzi ten waataŋ, kəəti də lasi də minti a sə a ji cəərə kaa gə minti awtaŋ kaŋ, bə awe yaŋ cəərə kaa kə dogoynaŋa.”

37• • «O, aŋ kaanə Zeruzalem, aŋ kaanə Zeruzalem! Aŋ gə minti awte kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ wəraŋ, daana awte kaa gə minti Pepeŋ a faknaŋ dəŋ daŋ wəra də pərkiŋ! Ten də taynə taptaŋ cəərəŋ damdi dəbərgəŋ tapte cəərə karməyaŋ gud gəraŋ də anaŋ kampa ablaw, səma aŋ bəlaŋ ba!

38Golə la, kuli nəətiŋ ji yaŋ wəra bə ŋoryə-ŋorye bə anə kəɓər lam.

39Gud maa mo ten waataŋ, aŋ bə asan hõy pəda hãã də ko bə minti aŋ bə waate minti: ‹Pisiŋ jəə la cəərə hulum bə minti bə bi da a sam Barkaŋ daŋ• !›• »

Matiye 24

1Yeesu kəlaŋ warda giidə Kuli kə Pepeŋ da. Bə minti wə bə ɗe na caw, kaa gə guuduŋ zeŋ suru da bə bi a gaw duru cəərə Kuli kə Pepeŋa minti wə bə hərsə-hərsi pis-pisi ŋaanaanə moŋ.

2Kəya wə minti: «Aŋ yaŋ nuutu bə ase kar gə sar kuli toŋa gila keɗe mo? Gəəzi ten waataŋ, kuli toŋ gila bə ce yaŋ wəra neŋneŋ keɗe, koo pərki du kəman yaake bə malə-mele cəərə kumsu ada ba.”

3• • Adoro, Yeesu ɗeŋ a isi warna cin kəəyə pərki bə minti yə məntu Oliviyeŋ na. Kəya kaa gə guuduŋ zeŋ suru da té təwa, yə əsəŋ bə law ku minti: «Waatə are la kəm mo, kel teŋ ɗe a ji haa kotnə mo? Karman maa ji mo bə ge dər are minti tam maŋ bə hare da daana cəərə tewe bə koŋa mo?”

4Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ jəə la wəra gə gunə-guni kir minti hulum a ləŋaŋ wəra ba.

5Gud maa mo, kaa ablaw piti yaŋ bə ji kusri damdi té kəna ten ana. Mindi mindi mo bə waate yaŋ minti tó kəna Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ! Kəya yə laŋte kaa yaŋ wəra ablaw fadì.

6Aŋ bə əskiti sam anə duuri bə səraŋ máŋ-máŋiŋ daana nayto too-too-to'iŋ yaŋ gəm. Aŋ a jeme walka ba, gud maa mo kel teŋ kir ji, paapa kəm tewe də koŋ fadì ba.

7Aŋ bə ase gidiirə kaa yaŋ bə piti cəərə gidiirə kaa gaalaŋa, seŋka mooto cəərə daalaŋ mooto gəm. Tay bə jəəti yaŋ daana seŋkaŋ bə miirtiti yaŋ a ko ta'-ta'i.

8Kar teŋ gila keɗeŋ, yə gə ŋarə-ŋere haa də gəəli bə minti həlgəŋ fəlu a kəkəy bə minti a ɗele weŋ.

9Kəya yə bə ayaŋ yaŋ minti yə ləsaŋ la, yə bə awte sərdəŋ yaŋ wəra gəm. Gidiirə kaŋ keɗe bə məlaŋ dərəŋ yaŋ wəra gud səmana.

10A ko toŋa kəyaŋ, de kə kaa ablaw awte yaŋ wəra, yə bə jəəti akoloki cəərə kumsi daana yə malte dər kumsi yaŋ wəra ablaw gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Kaa ablaw ji kusri yaŋ damdi té kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ ana, yə bə piti yaŋ apəya bə laŋte kaŋa wəra ablaw.

12Gud bə minti baymeleŋ bə duusi wəra ablaw tə bə moŋ, bele bə minti kaa ablaw a bə juutuŋ bə arse yaŋ wəra.

13Səma hulum bə minti əsəŋ ne ŋəŋ ku kel teŋa hãã a me duŋ, wə seere yaŋ wəra.

14Kel pəsaŋ kəmarwaŋ té gə waate sam Kumna kə Pepeŋ kəyaŋ, yə bə wəətəy yaŋ wəra a koŋa kedɗe minti kaŋ əskə bar kəkəy bə cəərə kel teŋ la. Haa kəyaŋ, tewe bə koŋ tuli yaŋ fadî gəm.”

15• • «Kəya aŋ bə ase karman bə jeedɗem-jeedɗem bə ɓalke ko bə ablaw-ablaw bə əsə-isi a ko cetceti kə Pepeŋa. Daniyel hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətunu səmu warda.» (Hulum bə minti bə aŋke kel teŋaŋ, iskiy guudi la wəra pisi!)

16«Bə minti kel teŋ tuluŋ neŋ, kaa gə minti giidə seŋka də Zudeŋaŋ gadtə la nuutu wəra a ko bə minti pərkiŋ ada naŋ fadî.

17Hulum bə minti a jəŋ ne apəya cəərə kuli nuutuŋaŋ, wə a ve warda adawra da bə kele giidu a humti kar nuutuŋ pəda.

18Hulum bə minti a jəŋ ne giidə akaŋ naŋ, wə a hare akera bə ɗe a golde dəməəmə də ɓasi pəda gəm.

19Gəəliŋ ateŋa haa kə kəram gə məənəŋ daana kaayaŋ gə minti də kərməyiŋ a kawaŋ!

20Aŋ toosə la kir minti kel teŋ kəya a awe dər ko bə pəəruŋa ba, dər hi bə faake kə Pepeŋa bə gəm.

21Gud maa mo a mele bə gud koŋ da hãã hebkənaŋ, sar lasi mooto də minti ɗe a ji ateŋa jəŋ kəm hõy ba. Daalaŋ də deŋe taŋ kəya ɗe a ji hõy pəda gəm.

22Pepeŋ a ɗəkə la bə hare hiti bə ablaw toŋ wəra adoro baŋ, hulum sə a deŋe wəra anə məna ba. Səma gud kaayaŋ gə minti wə a ŋəmnəy, wə həru yaŋ wəra adoro.

23Bədoona ana, kaa kəman waatənaŋ ne minti Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ yaŋ kənaŋ, kumundu ba kanna a ko kəman na anəkay, aŋ a de kel neeteŋ ba.

24Gud maa mo kaa gə minti ji kusri minti té kəna Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, kumundu ba kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ, bə pi diri yaŋ ablaw. Yə jəəti kar kəmtəŋ gə ŋili kaŋ yaŋ bə ge dər minti haa də səɓaki kə Pepeŋ, daana yə jəəti midî kəmtəŋ yaŋ gəm kir minti té sə a nakə laŋ, koo kaa gə minti Pepeŋ ŋəmnəy wəra a kusruŋ, té sə a ləŋəy wəra.

25Kəya ta, ten waatənaŋ kel wəra ajewa fadî.

26Yə waatənaŋ ne minti Kristu yaŋ giidə ful naŋ, aŋ a ɗe ba. Yə waatənaŋ ne minti wə bə metə-mete a ko kəmanaŋ, aŋ a doy kuy bə gəm.

27Gud maa mo Kormə Hulúm bi ha'aŋ, damdi koŋ welɗe a gud koŋ da hãã ɗe a ve warna a tiinə koŋ naŋ ana.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

28‹A ko bə minti titiŋ adaŋ, marlaŋ lewe ada• .›• ”

29• • «Adordə lasiŋ bə dər ko toŋ naŋ, cəwaŋ bə ge giziɓi wəra, leere də kitir bə ji pəda gəm, seskaŋ bə awte yaŋ warda, səɓaki də apəyaŋ miirti yaŋ gəm.

30Də ko toŋ kəyaŋ, karman bə vedə yaŋ warda apəy da bə ge dər kaŋ minti Kormə Hulúm day da. Kəya kaasaw də kaa gə cəərə seŋkaŋ kedə bə laawe yaŋ ablaw, daana yə ase Kormə Hulúm yaŋ bə bi da apəy da dər kamraŋ da wəra də səɓaki daana dər pədakiŋa bə weldə wəra kaŋkaŋ.

31Kəya, bə minti atoltom mootoŋ hagaŋ neŋ, wə ve kaa kə digi nuutuŋ yaŋ wəra agev də seŋkaŋa waadə kedə, a ko bə minti a məlaŋ guudə hãã warna a ko bə minti a haŋ ku adaŋ, bə tepe cəərə kaa gə minti Pepeŋ a ŋəmnəy wəraŋ a ko bə məna.

32Aŋ golə la cəərə gəlaɓiŋ. Bə minti kan gə suruŋ nəknu da ne wardaŋ daana wə əsəŋ ne bə veŋ, aŋ ase fadî minti pisir wəra maŋ.

33Bədoona ana gəm, bə minti aŋ asaŋ kar teŋ ne kəya kedə bə jiŋ aŋ asə la wəra fadî minti koŋ máŋ wəra maŋ.

34Gəəzi ten waataŋ, kaa gə minti kəm zugi hebkənaŋ bese wəra kedə bay ase kel teŋ bə ji də diri ba.

35Tarmə pepeŋ daana seŋkaŋ bə ji ajew na pəda, səma kel katən bə ji yaŋ saksaki.”

36• • «Kormə Hulúm hare da dər hi muntu mo, dər cəwa məntə moŋ, hulum anə məna paapa bə asə-ase ba; koo kaa kə digi kə Pepeŋ, koo Kurmuyuŋ asaŋ bə gəm. Pep Abaŋ ɗaaməna bə asə-ase haa tó.

37Bə minti Kormə Hulúm hare daŋ, kel bə ji yaŋ haa damdi kel gə minti a jəŋ dər hi kə Noweŋaŋ ana.

38Gud maa mo ajew də minti kan kəmtəŋ kəm bay heŋ, kaŋ a bə hame, bə se, bə tope kərama, bə ayte kərməyiŋa a kaŋkar gəm hãã bə minti Nowe kəlaŋ giidə turti mootoŋaŋ.

39Kaŋ asaŋ gud kel gə minti bə ji yaŋ ba hãã də hi bə minti kan haŋ wəraŋ daana yə humnuy kedeŋ gəm. Kel bə ji haa bədoona dege'-dege'i dər hi bə minti Kormə Hulúm hare daŋ.

40Ateŋa ha'aŋ, kaa jəŋ ne ɓasi bə ji joŋre giidə akaŋ, yə he məna, yə yaake wəra məna gəm.

41Kəram jəŋ ne ɓasi bə ecceŋ, yə he məna, yə yaake wəra məna gəm.

42Aŋ gəm, aŋ jəə la wəra gə gunə-guni! Gud maa mo hi bə minti Barkaŋ nəətiŋ hare duru daŋ, aŋ paapa gə asə-ase duuru ba.

43Səma aŋ asə la pisi minti: a jəə la minti bərdə kuliŋ ase cəwa də duugŋ də minti hulum bə dəgaayaŋ bi dərəŋ wəraŋ, wə sə a isi wəra je'i dədərgə, wə sə a yaake hulum bə dəgaayaŋ bə co'e kuli nuutuŋa ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

44Gud teŋa ta, aŋ gəm, aŋ əsə la wəra gə ɗampə-ɗampe, gud maa mo aŋ ase cəwa də minti Kormə Hulúm hare da dərəŋ ba.”

45• • «Hulum bə joŋre ɓeti də hel, haa mindi mo? Haa hulum bə minti bərdə kuliŋ yəəkunu ame bə giidə kuliŋ kəəsu, minti wə ɓarsə hameŋ la a kaa kə joŋreŋ wəra a kuɗiŋaŋ.

46Waaleŋ ji yaŋ cəərə hulum bə joŋre bə minti burduŋ haraŋ da ne a fəlu bə ji joŋre toŋa bədoonaŋ!

47Gəəzi ten waataŋ, burduŋ aye ame bə kar nuutuŋ yaŋ keɗe a hulum bə joŋre toŋ.

48Səma jəəne minti hulum bə joŋre toŋ də sərkəŋ, wə əsəŋ ne bə waate kusru minti: bərdən doŋ cuuru warda,

49kəya wə isi bə lete kumsu kaayaŋ gə joŋreŋa, wə hame daana wə se də kaa kə markə-markeŋ gəm.

50Kəya burduŋ hare da máŋ hõy ha'aŋ dər hi bə minti wə a paapa bə məwa pədaŋ, cəwa də minti wə bi dərəŋ paapa də duru pədaŋ gəm.

51Kəya wə bə jəw daŋgay du yaŋ, wə bə jəw haa damdi kaa gə minti waate kel neeteŋ də kuy təwaŋ ana. A ko toŋa ha'aŋ, yə herɗe kisni yaŋ ada, yə hage yaŋ ada kas gəəliŋ gəm.»

Matiye 25

1«Dər hi toŋa kəyaŋ, Kumna kə Pepeŋ ji yaŋ bə ŋarə-ŋere də kel də kəmar kəram kəman hori gə minti humuŋ lampa neeteŋ kəəsi, yə kooroŋ a jeme dər hulum bə de həlgəŋ ana.

2Aduubə di ha'aŋ, wiiɗiwiŋ paapa gə naa-ne ba, kaayaŋ wiiɗiwiŋ gə naa-ne.

3Kaayaŋ gə bay neŋ humuŋ lampa neeteŋ bay he son baalaŋ kəəsi ada.

4Kaayaŋ gə naa-neŋ ha'aŋ, teŋ humuŋ lampa neeteŋ də son baalaŋ giidə kopi kəəsi ada gəm.

5Hulum bə de həlgəŋ tuluŋ cəlam ba tə bə moŋ, diri əsəŋ bə jəy kina, yə vaŋ kin keɗe fadì.

6Deŋ a deye dər duugŋa leŋ kəyaŋ, hulum kəman əsəŋ bə sewle minti: ‹Hulum bə de həlgəŋ daya caw daŋ! Aŋ vaa la wəra bə ɗe a jəmu duru!›

7Kəya kəmar kəram horiŋ kuntuŋ wəra, yə əsəŋ bə ɗampe lampa neeteŋa fadì.

8Kaayaŋ gə bay neŋ əsəŋ bə waate kaayaŋ gə naa-neŋa minti: ‹Aŋ ayə son la gud nəətiŋa a are weseka gud bə minti lampa naareŋ golde nokte wəra.›

9Kaayaŋ hərnəy kel minti: ‹Paapa! Son neke cəərə áŋa wəra dəərəŋ keɗe ba. Aŋ ɗee la ger hulum bə celeereŋ a gusti a kusrəŋ ɗaw!›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Bə minti yə kooroŋ bə ɗe a gusti son kəyaŋ, hulum bə de həlgəŋ tuukuŋ fadì gəm. Kaayaŋ gə minti a jəŋ wəra gə ɗampə-ɗampeŋ vaŋ aləwa giidə kuli bə ji kəɗwəy gə ve kuliŋa. Kəya yə gisiŋ ku kuliŋ ciiri ŋəti fadì.

11Əsəŋ sawəwa kəyaŋ, kaayaŋ tuukuŋ fadì gəm. Yə əsəŋ bə waate koloŋ-koloŋ minti: ‹Barkaŋ, Barkaŋ, bəŋə ku kuli la wəra a are!›

12Kəya wə hərnəy kel minti: ‹Gəəzi ten waataŋ, aŋ paapa də dərən ba!›• ”

13Kəya Yeesu waataŋ kaŋ minti: «Aŋ əsə la wəra gə gunə-guni gud minti hiŋ daana cəwa də minti Barkaŋ hare daŋ paapa də dərəŋ ba.”

14• • «Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere haa bə kə hulum bə minti a kooroŋ a gəryi tooto'i ana. Kəya wə mantaŋ kaa kə joŋre nuutuŋ, wə yəəkənəy kel də bege nuutuŋ kəəsi.

15Wə əytənəy kooso bə gusi awəy-awəy: wə ayaŋ a hulum məna kooso wiidìw, a baalaŋ ɓasi, a bə soopeŋ məna. Wə ɓərsənəy di haa də aŋar də səɓaki di, kəya wə kooroŋ fadì.

16Hulum bə minti fəlaŋ kooso wiidìwiŋ məŋ ba, wə kooroŋ a ji celeere duuru fadì, wə fəlaŋ kan du guudu ada wiidìw gəm.

17Hulum bə minti a fəlaŋ ɓasiŋ ɗeŋ a ji bədoona ana gəm, wə fəlaŋ kan du guudu ada ɓasi gəm.

18Səma naayaw tó bə minti a fəlaŋ məna'iŋ ɗeŋ a jogɗe tələŋkə bə mete kooso kə burduŋ ada.

19Hətəŋ wəra adoro ablaw kəyaŋ, bərdə kaa kə joŋre teŋ haraŋ da, wə əsəŋ bə gole dər joŋre bə minti yə a juunu də soloy.

20Hulum bə minti a fəlaŋ kooso wiidìwiŋ zeŋ tiinə burduŋa də kooso baalaŋ ada wiidìw gəm, wə wəətunu minti: ‹Bərdənti, kooso bə minti tam a aynan dən haa wiidìw. Ten bə fəlaŋ guudu ada wiidìw gəm, wə day kəya.›

21Burduŋ hərnu kel minti: ‹Tam jəŋ kel teŋ pəsaŋ, tam haa hulum bə joŋre pisi daana ɓeti. Gud bə minti tam jəŋ joŋreŋ a kuɗuŋa də karman weseki bə minti ten aynam dəm, hebkəna ten əsəm bə gole cəərə kara ablaw, bəəda a ji waale də bərdəm.›

22Hulum bə minti a fəlaŋ kooso ɓasiŋ zeŋ tiinə burdu da gəm. Wə wəətunu minti: ‹Bərdənti, tam a aynan kəna kooso ɓasi. Ten bə fəlaŋ guudu ada ɓasi gəm, wə day kəya.›

23Burduŋ wəətunu minti: ‹Tam jəŋ kel teŋ pəsaŋ, tam haa hulum bə joŋre pisi daana ɓeti. Gud bə minti tam jəŋ joŋreŋ a kuɗuŋa də karman weseki bə minti ten aynam dəm, hebkəna ten əsəm bə gole cəərə kara ablaw, bəəda a ji waale də bərdəm.›

24Kəya hulum bə minti toŋ a fəlaŋ nuutuŋ kooso mənaŋ zeŋ tiinə burduŋ da gəm. Wə wəətunu minti: ‹Bərdənti, ten wəra bə asə-ase minti kel dəm gəəli. Kaasaw gə minti tam ju'uni paapa tam baŋ, tam cəməy fadì. Karman bə minti tam a rəynu paapa tam baŋ, tam ɗe a hiɗu fadì gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Gud teŋa ta walka jəənən, ten kooroŋ a mete koosoŋ warna a tələŋkə na haa sə teŋ, kooso nəmtiŋ kəya.›

26Burduŋ hərnu kel minti: ‹Tam hulum bə joŋre bə koslom-koslom bə baymele toŋ! Tam wəra bə asə-ase minti kaasaw gə minti ten ju'uni paapa ten baŋ, ten cəməy, daana minti karman bə minti ten rəynu paapa ten baŋ, ten ɗe a hiɗu!

27Tam a sə a gan kooso katən a ko bə minti yə ayte soloy də kan du adaŋ bə mo, minti bəŋa ten haraŋ da neŋ, ten fəlu la də kan du guudu adaŋ?›

28Kəya wə waataŋ kaa gə suruŋ minti: ‹Aŋ doo kooso bə kəəsuŋ la wəra, aŋ əyu la a hulum bə minti nuutuŋ hor.

29Gud maa mo, hulum bə minti jəəne də karman kəəsuŋ, yə əyu yaŋ ada pa, karman bə kerpe máŋ cuuru pəda. Səma hulum bə minti karman nuutu paapaŋ, weseki bə minti kəəsuŋ, yə daw du yaŋ wəra.

30Kə hulum bə joŋre bə bay keye toŋ, aŋ gaw la warna a ko bə tilməŋ na tiilim na, a ko bə minti kaŋ hage daana herɗe kisni yaŋ ada naŋ gəm.›• ”

31«Bə minti Kormə Hulúm bəŋ ne də boblo nuutuŋ də kaa kə digi nuutuŋ guuduŋ, wə isi yaŋ cəərə jaaŋa nuutu də məyana.

32Gidiirə kaa gə cəərə seŋkaŋ kedɗe tepe ciiri yaŋ wəra tiinu. Wə cəməy diri yaŋ wəra damdi hulum bə ame begeŋ payte dər kaamaŋ wəra də kaaraŋ ana'i.

33Kaamaŋ, wə ve teŋ agal də kəəsu kemera, kaaraŋ, wə ve teŋ agal də kəəsu gulaŋa gəm. Kumnaŋ bə ceme dər kaŋ haa bədoona gəm.

34Kəyaŋ, wə waate kaa kaayaŋ gə kəəsu kemer yaŋ minti: ‹Aŋ kaa gə minti Barən gaanaŋ pisiŋ cəərəŋaŋ, aŋ bəəda a de kumna bə minti Pepeŋ a ɗampənaŋ dəŋ warda anə hãã a mele bə gud ko daŋ.

35Gud maa mo tay a ɗamnan, aŋ aynan hame; kinkin a doonon, aŋ aynan kan gə se; ten a jəŋ aduubə dəŋa aŋay, aŋ topnon irku dən gerdeŋa;

36ten a jəŋ wəra gəlaana, aŋ aytənan dəməəmə; ten a jəŋ də ɗeme, aŋ heldɗenen; ten a jəŋ a daŋgaya, aŋ pəətəŋ sarəna gəm.›

37Kəya kaa ɗekeriŋ həru kel yaŋ minti: ‹Barkaŋ, are asnam kotnə mo minti tam a də tay, are aynam hameŋ; tam a də kinkin, are aynam kan gə seŋ;

38tam a jəŋ aŋay, are doonom irku dəm; tam a gəlaana, are aynam dəməəmə;

39tam a jəŋ də ɗeme, ɗawba tam a jəŋ a daŋgaya, are heldɗenem?›

40Kəya kumnaŋ wəətəy yaŋ minti: ‹Gəəzi ten waataŋ, saksaki də bə minti aŋ jəŋ kumsə kel teŋ ne kəya sar kəsaanaŋ té gə kerpə-kerpeŋa lakaŋ, aŋ jəŋ kel teŋ haa sarəna fadî.›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

41Kəya wə waate kaayaŋ gə kəəsu gulaŋ yaŋ minti: ‹Aŋ zee la warna sarəna anə tooto, aŋ kaa gə minti kəəti kə Pepeŋ doonoŋ. Cəwa də bay teweŋ də minti Pepeŋ a ɗampəna cəərə Nərtitiŋa də kaa kə digi naataŋ, aŋ ɗee la a ve dərə.

42Gud maa mo tay a ɗamnan, aŋ aynan karman bə hame ba; kinkin a doonon, aŋ aynan kan gə se ba;

43ten a jəŋ aŋay, aŋ doonon irku dən ba; ten a jəŋ wəra gəlaana, aŋ aynan dəməəmə ba; ten a jəŋ də ɗeme daana a daŋgaya, aŋ heldenen ba.›

44Kəya yə həru kel yaŋ gəm minti: ‹Barkaŋ! Are asnam haa koŋ kotnə mo minti tay ɗamnam, kinkin doonom, tam a jəŋ aŋay, tam a gəlaana, tam a də ɗeme, ɗawba tam a daŋgaya, minti are ɗeŋ bə ɗe a jəm guudum baŋ mo?›

45Kəya kumnaŋ wəətəy yaŋ minti: ‹Gəəzi ten waataŋ, saksaki bə minti aŋ jəŋ kumsə kel teŋ kəya sar kumsəŋ té gə kerpə-kerpeŋa baŋ, aŋ jəənən dən bə gəm.›

46Kəya kaa teŋ bə koore haa dər bese bə fadnə-fadnaŋ. Kaayaŋ ɗekeriŋ koore haa a dədərgə də bay teweŋa gəm.»

Matiye 26

1Bə minti Yeesu təwaŋ waate bə kel teŋ wəra kedɛ kəyaŋ, wə əsəŋ bə waate kaa gə guuduŋa minti:

2«Aŋ wəra gə asə-ase minti yaakaŋ máŋ haa hiti ɓasi bə minti kəɗwəy gə Pakiŋ jiŋ. Kəya yə bə aye Kormə Hulúm yaŋ wəra a kaŋ minti yə ɓəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa.”

3Kəya kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ təpaŋ ciiri ger Kayifi, kumna boblo bə keere Pepeŋ.

4Yə doŋ ku kumsi wəra məna cəərə Yeesu minti té daw la dəgaaya-dəgaaya bə ɗe a əwu wəra.

5Səma yə bə waate minti: «Áŋ a daw dər kəɗwəya ba, kaa kə ablaw piti də wáŋ aduubə də kumsi ɗawmay mo.”

6• • Bə minti Yeesu giidə wəlasi də Betaniŋaŋ, wə ɗeŋ ger Simoŋ bə minti yə məntu «Simoŋ bə fə̃ya.”

7Həlgə kəman zeŋ suru da, tərnə dayga pərki kaasa, yə mante pərki toŋ minti «albaater• », son bə siisi pisi bə gusi awəy-awəy giidə. Bə minti Yeesu bə hame je'iŋ, a əsəŋ bə gawa du cuuru fadì.

8Kaa gə guuduŋ asaŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, yə humuŋ kuy anə yak-yak-yaki bə waate minti: «A ɓalkaŋ son wəra haa bə maa mo?

9Wə sə a gusə la wəra kəna gusiŋ, wə sə a fele soloy ablaw bə aye a kaa kə caacaŋ ɗaw.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Yeesu əsnəy ɗiki di bədoona kəyaŋ, wə minti: «Aŋ ɓalke ɗiki də həlgəŋ haa səm mo? Kel gə minti a jiiniy hebkəna sarənaŋ, haa joŋre pisi fadì.

11Kaa kə caacaŋ ha'aŋ, teŋ bə ji yaŋ sarəŋa kəna saksaki. Səma ten toŋ ha'aŋ, ten bə ji paapa sarəŋa saksaki ba.

12Bə minti a gaanan son pisiŋ cəərənaŋ, a ɗampənan kusrən wəra bə mi ge dən a tələŋkəŋa.

13Gəəzi ten waataŋ, a ko muntu muntu mo cəərə seŋkaŋa kedɛ̀, bə minti Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋ bə waate yaŋ wəra adaŋ, yə tope bəlam də karman bə minti həlgə taŋ a juunuŋ yaŋ wəra gəm. Bədoona ana cəərə kaŋ hare yaŋ bə ɗiki cəərə saksaki.”

14• • Kəya hulum kəman bə aduubə də kaa gə gud Yeesu hor ciiri ɓasiŋ, yə məntu Zudasi Iskariyoti, wə kooroŋ sar kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ

15bə ɗɛ̀ a lay kuy minti: «Jəəne minti ten ayaŋ Yeesuŋ, aŋ ayan maa mo?» Kəya yə əynu soloy kooso hor-hor soope fadì.

16Də ko toŋ ateŋa fadì, wə yaakaŋ máŋ bə mi haa minti tó fele dər tó pisi bə əyəy Yeesu wəraŋ haa kotnə mo.

17• • Dər hi bə ajew bə kəɗwəy gə hame mappa də bay siipəŋaŋ, kaa gə gud Yeesuŋ bəŋ suru bə bi a law ku minti: «Tam bə balə-bele minti are ɗampam hame bə Pakiŋ la haa a ko muntu mo?”

18Kəya Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ ɗee la giidə vil də Zeruzalem ger hulum kəmana, aŋ wəətu la minti: ‹Hulum bə hate kaŋ bə waatam da minti cəwa kə toŋ wəra maŋ. Tó ɗɛ̀ a hame Pakiŋ gerdəma də kaa gə gud toŋ.›• ”

19Kaa gə guudu teŋ jəŋ kel damdi wə a wəətənəy ana, kəya yə ɗampaŋ hame bə Pakiŋ fadì.

20Bə minti koŋ ziɓiŋ wəra kəyaŋ, wə əsəŋ bə hame də kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ.

21Bə minti yə bə hame laki, wə wəətənəy minti: «Gəəzi ten waataŋ, hulum bə gud aŋ lakiŋ kənaŋ bə ji akoloki yaŋ cəərəna.”

22Kəya tərməyi jilniy ablaw. Mindi mindi əsəŋ bə waate minti: «Barkaŋ haa paapa ten bə ba!”

23Wə hərnəy kel minti: «Hulum bə minti a cepteŋ mappa nuutuŋ dər kəsawa dəərən, bə ji akolokiŋ cəərəna haa tó.

24Kormə Hulúm me yaŋ wəra palpal damdi kefter kə Pepeŋ a waataŋ cuuru wəra ha'aŋ ana. Səma gəəli ablaw kə hulum bə minti ji akolokiŋ cuuruŋ! Hulum toŋ a waa la wəra baŋ, a marya ɗaw!”

25Zudasi bə minti bə jəw akolokiŋ yaŋ cuuruŋ ləənu ku minti: «Hulum bə hateŋ, haa paapa ten bə ba.» Yeesu hərnu kel minti: «Tam wəətəy haa tam də kusrum.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Bə minti yə bə hameŋ, wə toosoŋ bə ge pisiŋ cəərə mappaŋa, wə ɗoklona dərə, wə ayna a kaa gə guuduŋ. Wə wəətənəy minti: «Aŋ doorə la, aŋ hamə la, haa kəya kusrən.”

27Adoro wə haŋ kopi bə seŋ, wə jəŋ suuse a Pepeŋ cuuru, wə əynu a kaa gə guuduŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ kedɛ̃, aŋ saa la,

28gud maa mo haa kor dən bə minti Pepeŋ doŋ jaa təmarwaŋ də kaŋ duuruŋ. Wə bə ge yaŋ wəra gud kaa kə ablawa minti Pepeŋ vəəgə giidu la wəra cəərə baymele neeteŋa.

29Ten waataŋ, ten se kumuy bə atələələma hõy pəda, hãã bə minti ten ɗɛ a se kimirwiŋ dəərəŋ a Kumna kə Pep Barən naŋ.”

30Yə gaŋ gudul bə Pakiŋ gaa kəyaŋ• , yə vaŋ warda bə koore cəərə pərki bə minti yə məntu Oliviyeŋ.

31• • A ko toŋa Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Aŋ bə ji yaŋ gə gajgə-gajge dər de nəəti bə guudəna. Gud maa mo Pepeŋ waataŋ wəra giidə kefter nuutuŋa minti: ‹Ten bə awe hulum bə gole cəərə kaamaŋ wəra, yə bə meere yaŋ wəra də tara kedɛ̃ gəm• ›.

32Səma, bə minti ten haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, ten bə ji yaŋ tiiniŋ na Galile na.”

33Kəya Piyer wəətunu fadì minti: «Jəəne nuutu minti kaayaŋ kedɛ̃ gajgaŋ ne gud kel dəmaŋ ɗawmay moŋ, ten toŋ gajge ba!”

34Yeesu hərnu kel minti: «Gəəzi ten waatam, dayna-dayna, duugŋ kəna derra fadì, ajew də minti goglokiŋ hõõdeŋ, tam bə malte kum yaŋ wəra cəərəna kampa soope ɗaw.”

35Piyer wəətunu minti: «Jəəne nuutu minti ten mee la wəra dəərəm, ten malte kun cəərəma ba!» Kəya kaa kaayaŋ gə guuduŋ kedɛ̃ əsəŋ bə waate bədoona fadì gəm.

36• • Kəya Yeesu də kaa gə guuduŋ tuukuŋ a ko kəmana, yə məntu minti Getsemane. Kəya wə wəətənəy minti: «Aŋ əsə la kəna cin-cin, ten ɗɛ̃ kəm kanna a toose.”

37Wə humuŋ anə Piyer də karmə Zebede ɓasiŋ guudu, wə kooroŋ warna diiri hal. Kəya tərmuyu əsəŋ bə ceme wəra, wə dəraŋ laawe wəra fadì gəm.

38Wə wəətənəy minti: «Laaweŋ kalnan cəərən, golde ko bə me. Aŋ əsə la kəna sarəna wəra gə gunə-guni.”

39Wə yəəkənəy, wə zeŋ kas anə ɗawəwa kəyaŋ, wə məlaŋ tiinu adawra, wə əsəŋ bə toose Pepeŋa minti: «Barən, a jəə la kəna minti kəkəy yaŋ, zenə kopi bə lasi toŋ la wəra sarəna. Səma, kel teŋ jəə la paapa damdi giidən bəlaŋ ana ba, yə jəə la damdi giidim beleŋ ana.”

40Adoro wə haraŋ sar kaa gə guudu soope'iŋ, wə ɗeŋ a fələy wəra a kina. Wə waataŋ Piyer minti: «Koo ler məna aŋ nəkaŋ bə ji dədərgə dəərən ba anə ceki?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

41Aŋ əsə la wəra gə gunə-guni, aŋ toosə la kir minti aŋ əsə la ŋəŋ tiinə ke bə kuŋa. Hulum kisirkiŋ wəra bə ɗampə-ɗampe dər ɗìki du bə ji pisiŋ, səma a kusukiŋa, wə wəra bə dawə-dewe, wə neke bə jəw ba.”

42Kəya wə haraŋ bə ze na warna kas anə ɗawəwa kampa bə ɓasiŋ pa. Wə əsəŋ bə toose minti: «Barən, jəəne minti kopi tó bə lasiŋ ze wəra ba minti ten saw laŋ, kel teŋ jəə la haa damdi giidim bəlaŋ ana.”

43Adoro, wə haraŋ siri na, wə ɗeŋ a fələy a kina pa, gud bə minti diri bə jəy kina wəra hasi.

44Kəyaŋ, wə haraŋ bə ze na warna kas anə ɗawəwa pa, wə haraŋ bə toose kampa bə soopeŋ bə dogte kel gə ajewa toki.

45Kəya wə haraŋ sar kaa gə guuduŋ daŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ kəm a kina daana aŋ bə faake bə pə mo? Cəwa nəkaŋ ne bə minti yə aye ten Kormə Hulúm wəra kasi kaa kə bayməlaŋaŋ.

46Aŋ pətə la! Hulum bə minti ayan wəraŋ day cawa. Áŋ jəmu duru la.”

47• • Ku Yeesu bay awe adawra cekiŋ, Zudasi kəna caw. Wə haa hulum bə gud kaayaŋ hor ciiri ɓasi gə gud Yeesuŋ. Wə tuluŋ də kaa gə minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ a vəənəy daŋ. Yə gə ganə-gene hənjəm də caafay, də gədəwa gəm.

48Zudasi bə minti əyu wəraŋ a waataŋ kaŋ warda cəərə kel gə minti tó bə jəy yaŋ. Wə minti: «Hulum bə minti ten ɗeŋ ne a suɓu gəbyu bə mirkuŋ, haa tó fadì, aŋ daw la!”

49Kəya wə kooroŋ anə ɗeker cəərə Yeesu na fadì, wə wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ!» Kəya wə suɓnu gəbyu fadì gəm.

50Yeesu wəətunu minti: «Daara, karman bə minti tam bəŋ a jəw, jəw la fadì.» Kəya kaa kaayaŋ gə minti a bəŋ guudu daŋ duunu fadì.

51A ko toŋa kəya, hulum gud kaayaŋ gə gud Yeesuŋa pəŋ macəlam nuutuŋ wəra, wə haŋ kosnə kafkam kə kumna boblo bə keere Pepeŋ warna nalaŋ.

52Kəya Yeesu wəətunu minti: «Harə macəlam nəmti la a huli dəŋa gud maa mo kaa gə minti ji joŋreŋ də macəlam kəəsiŋ, yə bə fele meŋ haa kəəsu gəm.

53Tam paapa bə asə-ase minti ten bə nakə-neke bə mante Barən, kəya wə ayan kaa kə digi da anə guɓi fadì bə mo?

54Kaa kə digi a bəə laŋ, kel gə minti kefter kə Pepeŋ a wəətənəy sə a de kuy ba. Gud maa mo, wə a waataŋ minti kel sə a ji haa bədoona ana.”

55A ko toŋa kəya Yeesu waataŋ kaa kə ablaw minti: «Aŋ gene da də macəlam, də gədəwa bə bi a doŋ ha'aŋ, aŋ ɗìki haa minti ten hulum bə feke agum a kaa mo? Ten a bə əsti a hiŋa saksaki giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa bə hatete kaŋa, aŋ doonon ba.

56Səma, kel teŋ jəŋ gila keɗe haa minti, kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jiiriniy, doo kuy la wəra.» Kəya kaa gə guuduŋ gadtaŋ wəra də tara, yə yəəkunu.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

57• • Kaa gə minti a doŋ Yeesu daŋ, yə kooroŋ duuru ger Kayifi, kumna boblo bə keere Pepeŋ. Kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ a wəra gə tapə-tepe ciiri girdu ada.

58Kəya Piyer adoro da anə tooto caw bə ɗe da gud Yeesu da hãã wə ɗeŋ a kele warna guudu na giidə tiilim də kuli kə kumna boblo bə keereŋ na. Wə ɗeŋ a isi sə kaa gə joŋreŋ kə kumnaŋa bə gole kela minti yə ɗe a awe naanaanə mo.

59Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ kedə̀ əsəŋ bə golde kaa gə minti gaa Yeesu la də kel kir minti kəətiŋ daw la haa bə əwu wəra fadì.

60Yə fəlaŋ ba. Kaa ablaw kəənu də kel kə ŋetə-ŋeteŋ, səma yə fəlaŋ kel kə hulum ada anə məna gə nakə-neke bə daw ba. A tewe bə kelaŋ, kaa bəŋ nuutu ɓasi bə bi a waate minti:

61«Hulum toŋ gila waataŋ minti: ‹Ten bə nakə-neke bə ce Kuli kə Pepeŋ wəra daana ten hare bə hursu dər hiti soope fadì.›• ”

62Kəya kumna boblo bə keere Pepeŋ faŋ apəya, wə laŋ ku Yeesu minti: «Kaŋ kaanam də kel ha'aŋ, tam paapa bə nakə-neke bə hare kel ciiri ba anə fadì?”

63Yeesu nuutu ba'-ba'i. Kəya kumna bobloŋ haraŋ bə law ku pa minti: «Ten waatam, tam kele kum yaŋ də sam Pep bə dədərgəŋ bə waate are minti tam haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, Kormə Pepeŋ mo?”

64Yeesu hərnu kel minti: «Tam wəətənəy haa tam də kusrum toki. Ten waataŋ, də ko bə hebkənaŋ, aŋ bə ase Kormə Hulúm yaŋ bə əsə-isi a kasi kemer kə Pep Bar Səɓakiŋa, aŋ bə əsu yaŋ bə bi da apəy da dər kamraŋ da gəm.”

65Kəya kumna bobloŋ caaraŋ dəməəmə nuutuŋ wəra kas waŋ, wə waataŋ fadì minti: «Wə sartaŋ sam Pepeŋ ne wəra! Áŋ də caadə bərdə kəkəy muntu pə mo? Aŋ əskəŋ kel gə minti wə sartaŋ sam Pepeŋ diiriŋ wəra.

66Diki dəŋ cuuru naanaanə mo?» Yə hərnu kel minti: «Wə kirka a awe wəra haa awe!”

67Kəya yə əsəŋ bə tuftu kidìkiŋa duru, yə iptunu duru də kəəsi, sirdiŋ lətnu duru gəm.

68Yə wəətunu minti: «Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ! Tam hulum bə ase kar tə kəm, waatə la, laanam haa mindi mo?”

69• • Də ko toŋ ha'aŋ, Piyer a jəŋ bə əsə-isi je'i giidə tiilim də kuliŋa. Kəya həlgə də joŋre kəman kə kumna boblo bə keere Pepeŋ zeŋ suru da, a əsəŋ bə wəətu minti: «Tam ha'aŋ, tam a də Yeesu bə Galileŋ gəm bə mo?”

70Səma Piyer maltaŋ ku wəra tiinə kaŋa kedə̀ minti: «Karman bə minti te wəətuŋ paapa də dərən ba.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

71Kəya wə zeŋ warna anəkay ku ku kuli bə taakaw na, həlgə də joŋre daalaŋ əsnu, a əsəŋ bə waate kaa gə minti a jəŋ laki adaŋ minti: «Hulum toŋ gila, wə a jəŋ də Yeesu bə Nazaretiŋ gəm.”

72Piyer dogoŋ malte kuŋ pa bə kele ku máŋ gadi fadî minti: «Hulum toŋ paapa də dərən ba!”

73Əsəŋ anə sawəwa kəyaŋ, kaa gə minti a jəŋ adaŋ kooroŋ sar Piyer da bə bi a wəətu minti: «Gəəzi tam hulum bə gud kaa teŋ, gud maa mo dordom də waate kel gaanam guudum wəra minti tam bə Galile gəm.”

74Kəya Piyer əsəŋ bə waate fadî minti: «Jəəne minti ten ŋeŋ haa kel, Pepeŋ gan la daŋgay! Ten waataŋ wəra haa waateŋ fadî: hulum toŋ paapa də dərən ba!» Də ko toŋ anə derra goglokiŋ hõõdoŋ fadî.

75Cəərə Piyer haraŋ bə ɗîki kel gə minti Yeesu a wəətunu duŋ minti: «Ajew də minti goglokiŋ hõõdeŋ, tam malte kum yaŋ wəra cəərəna kampa soope• .» Kəya wə kəlaŋ warna taakaw na bə hage ablaw.

Matiye 27

1Bə minti cəwaŋ daagaŋ warda anəkay, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ, yə haa kaa kəmtəŋ gə jeme kəətiŋ, doŋ kuy wəra mənə cəərə Yeesu minti yə əwu la wəra.

2Yə doŋ Yeesu, yə bəŋnu wəra baŋi, kəya yə kooroŋ a əyu a Pilati, kumna bə minti Sezar usnuŋ.

3Zudasi bə minti a jəŋ akolokiŋ cəərə Yeesuŋ asaŋ anəkay minti kəəti doŋ Yeesu minti yə əwu la wəraŋ, laaweŋ duunu kas ɗîkiŋ, wə kooroŋ də soloy kooso hor-hor soope'iŋ bə ɗe a həru a kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ kə tiinə kaŋ.

4Wə wəətənəy minti: «Ten jəŋ baymele a ko bə minti ten ayaŋ hulum ɗekeriŋ wəra a meŋ.» Səma yə hərnu kel minti: «Kel naare maa ada mo? Teŋ haa kel nəmti!”

5Kəya wə vaŋ soloy giidə Kuli kə Pepeŋa, wə kooroŋ a ge zeewe wəra fadî.

6Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ humuŋ soloy, yə minti: «Kəkəy paapa cəərə áŋa minti áŋ vaa soloy tó la kəya aduubə də bege bə giidə Kuli kə Pepeŋa ba gud bə minti kəya soloy bə kor.”

7Adordə minti yə doŋ ku kumsi wəra doo kəyaŋ, yə gusuŋ aka kə hulum bə hərsi kar də soloy toŋ. Yə koloŋ aka taŋ wəra ko bə teɗker kə kə irkuŋ.

8Haa gud teŋa ta minti hãã dayna yə mante aka taŋ «aka də kor.”

9Kəya kel gə minti Zeremi hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy, doŋ kuy wəra minti: «Yə doŋ soloy kooso hor-hor soope'iŋ, haa soloy bə minti kaanə Israyel a goloŋ hulum toŋ minti wə kir soloy toŋ bədoona ana'iŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Yə ayaŋ soloy tó bə gusi aka kə hulum bə hərsi kar damdi Barkaŋ a waatənan wəraŋ ana.”

11Yeesu máŋ tiinə kumna bə minti Sezar a usnuŋ. Wə əsəŋ bə le ku Yeesu minti: «Tam haa kumna kə kaanə Ziwifiŋ mo?» Wə minti: «Tam waataŋ haaŋa.”

12Səma bə minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə gawa də kel, wə haraŋ kel pəda.

13Kəya Pilati wəətunu minti: «Kel gə minti yə wəətəy cəərəma ha'aŋ, tam paapa bə iskiya bə mo?”

14Səma wə hərnu kel anə məna cəərə kel kəmana ba. Kəya kel teŋ ŋələŋ Pilati ablaw fadì.

15Ana dər kəɗwəy gə Pakiŋa saksaki ha'aŋ, hulum bə daŋgay bə minti kaa kə ablaw bele minti Pilati gaw da wardaŋ, wə gay di warda.

16Hulum kəman bə səmu bə hagə-hage a yaŋ a daŋgaya ada, səmu minti Yeesu Barabasi.

17Pilati laŋ ku kaa gə tapə-tepe ciiri tiilimaŋ minti: «Aŋ bele minti ten gaŋ la warna haa Yeesu Barabasi mo, Yeesu bə minti yə məntu Kristuŋ mo?”

18Wə waataŋ bədoona gud bə minti wəra də duru minti yə jəw haa sərkə du bə minti yə bəŋ a əyu a toŋ.

19Bə minti Pilati kəm a ko bə jeme kəətiŋa cin, muruŋ əynu ku mini da minti: «A kele kusrum dər kel kə hulum tó ɗekeriŋa ba, gud maa mo duugŋ kəna ha'aŋ, ten gəyaŋ wəra hasi kas sooneŋ gud kel du.”

20A ko toŋa kəyaŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ koloŋ ɗìki də kaa kə ablaw wəra minti yə waatə la minti wə gaa Barabasi da warda, səma Yeesu ha'aŋ, yə əwu la wəra.

21Kəya kumnaŋ haraŋ bə lay kuya pa minti: «Gud kaa té ɓasiŋaŋ, ten gaŋ da warda haa mundu mo?» Té minti: «Barabasi!”

22Wə haraŋ bə lay kuya pa minti: «Yeesu bə minti yə məntu Kristuŋ, aŋ gə balə-bele minti ten jəə toŋ la naanaanə mo?» Yə keɗe minti: «Ɓəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa ɓele!”

23Wə minti: «Wə jəŋ maa bə baymeleŋ mo?» Yə zeŋ gud naakte bə kuy máŋ pisi ze minti: «Ɓəlu la wəra haa ɓele!”

24Wə asaŋ minti kel kə toŋ paapa bə hame gewa siri baŋ daana yə zeŋ guudi máŋ waŋ pisi ze ɗaw, wə haŋ kan kəəsu, wə baadaŋ kəəsu wəra tiinə kaa kə ablawa, wə minti: «Kor də hulum toŋ paapa cəərəna ba, teŋ kel nəəti!”

25Kəya kaŋ keɗe minti: «Kor du harə la cəərə are də karmə are gə moomoŋ!”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Kəya, wə gəənəy Barabasi warna fadî. Wə vaŋ sootoŋ bə witi Yeesu də keleki, adoro wə əynəy di minti yə ɗee la a ɓəlu wəra a kəbaŋ gə largaŋa.

27• • Kəsooto kə kumnaŋ kooroŋ də Yeesu giidə kuli kə kumna Pilatiŋ, a ko bə minti yə məntu «Peretəwar.» Kəya yə mantaŋ kəsooto gə minti yə də kumsiŋ warda sar Yeesu da keɗe.

28Kəya yə puunu dəməəmə nuutuŋ wəra, yə dərnu dəməəmə hərlə suru.

29Yə ləpaŋ kəjəm lapi, yə ɗəknu cuuru diiri, yə əynu gədəwa seeka kəəsu kemera. Kəya yə əsəŋ bə feke də gigiiri tiinu bə dəfdû minti: «Suuse nəmti, kumna kə kaanə Ziwifiŋ!”

30Yə əsəŋ bə tuftu kiɗikiŋa suru, yə doŋ seeka də kəəsuŋ, yə lətnu cuuru dəərə.

31Yə awtaŋ hin wəra cuuru pis-pisi kəyaŋ, yə bəŋ dəməəmə hərlə də suruŋ wəra, yə hərnu dəməəmə nuutuŋ suru. Kəya yə duunu, yə kooroŋ duuru bə ɗe a ɓəlu wəra.

32• • Bə minti yə vaŋ warda anəkay, yə ŋəfaŋ də hulum kəman yə məntu Simoŋ, wə haa hulum bə Siren. Yə həənu guudu bə he kəbaŋ gə larga kə Yeesuŋa.

33Yə tuukuŋ a ko bə minti yə məntu Golgota, gud sam toŋ haa minti «ko bə haa-he kəskəŋ gə cəŋ.”

34Kəyaŋ, yə əynu kumuy bə atələələma bə duru bə tapə-tepe də karman gəlag-gəlagi bə kolte kaŋ wəra gəmər-gəmərin. Wə gusnu anəkay, wə doŋ haa bə saw ba.

35Kəya yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa, adoro yə jəŋ kooya bə siisi bə ɓarse dəməəmə nuutuŋ wəra a kusri• .

36Yə əsəŋ ada laki bə gulu cuuru.

37Yə ɓəlnu jeere kəman apəya cəərə kəbaŋ gə largaŋa, yə jeereŋ ada haa kel gə minti yə əwnu wəra guudiŋ minti: «Hulum toŋ haa Yeesu, kumna kə kaanə Ziwifiŋ.”

38Yə ɓaltaŋ kaa kə dəgaaya suru ada ɓasi gəm, məna a kəəsu kemera, naytoŋ a kəəsu gulaŋa.

39Kaa gə minti bə feke a kəkəy toŋa sərtunu bə le ciiri le bə anə lam

40minti: «Tam bə minti pokte Kuli kə Pepeŋ wəraŋ, dər hiti soope tam hare bə hursuŋ, tam jəəne haa Kormə Pepeŋ gəəziŋ, seerə kusrum la wəra tam də kusrum, vaa da warda a kəbaŋ gə largaŋ da bə pə mo!”

41Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə dəfdû gəm minti:

42«Wə seerteŋ kaa kaayaŋ wəra, wə neke bə seere kusru pədaŋŋa! Wə haa Kumna kə kaanə Israyel tə gəm, wə vaa da warda a kəbaŋ gə largaŋ da hebkəna fadî, kəya are de yaŋ guudu.

43Wə a doŋ gud Pepeŋa, jəəne minti Pepeŋ bəluŋ, wə budu la wəra hebkəna da fadî• . Gud maa mo wə a waataŋ minti: ‹Ten kəna Kormə Pepeŋ› tə gəm.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4[44]Kaa kə dəgaaya gə minti gə ɓaltə-ɓalte suruŋ əsəŋ bə sərtu haa bədoona gəm.

[45]Deŋ a deye daaway ɗeker, koŋ gaŋ giziɓi wəra cəərə seŋka taŋa keɗe hãã də cəwa də le kaaraŋ aker daŋ.

[46]Də cəwa taŋ kəyaŋ, Yeesu naakaŋ ku də kuy minti: «Eli, Eli, lama sabaktani?» Gud kel teŋ haa minti: «Pep katən, Pep katən, tam ŋoryonon wəra səm mo?”

[47]Sərdə kaa gə minti a jəŋ adaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə minti: «Hulum toŋ bə mante Eli!”

[48]Kəya hulum guudi gədaŋ də tara a humi sooso da, wə kəlnu dər kumuy bə atələələm bəlan-bəlani da, wə kəpnu ku seeka kapi, wə əynu a Yeesu minti wə suɓu la.

[49]Kaa kaayaŋ minti: «Aŋ anə ba'i, áŋ ase yaŋ jəəne minti Eli bi a budu wəraŋ.”

[50]Yeesu haraŋ bə naake ku koloŋ pa, wə guɓuŋ duru fadì.

[51]A ko toŋa kəya Zeruzalemaŋ, dəməəmə mooto də minti də gaa-ge giidə Kuli kə Pepeŋaŋ məlaŋ caareŋ apəy da, vaŋ wəra adawra no'-no'i. Seŋkaŋ miiriŋ, pərkiŋ ɓarsətaŋ duru wəra gəm.

[52]Kəya ku teɗker pəŋtəŋ wəra, kaa cetcetiŋ gə minti a jəŋ wəra gə mee-meŋ hartaŋ warda dədərgə adordə meŋa.

[53]Yə vaŋ warda giidə teɗker da. Adordə minti Yeesu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ, yə kooroŋ giidə vil kə Pepeŋ• , kaa ablaw əsnəy də diri.

[54]Kumna bə sooto kəsaŋ daana kəsooto gə minti a jəŋ bə gole cəərə Yeesuŋ asaŋ seŋkaŋ bə miiri də kar kaayaŋ bə jəəti bədoona keɗe kəyaŋ, walka jəmnəy, yə əsəŋ bə waate minti: «Hulum toŋ a haa kormə Pepeŋ gəəzi!”

[55]A ko toŋa ha'aŋ, kəram ablaw a jəŋ gə əsə-isi warda anə tooto laki bə gole da. Haa kəram gə minti a həənu bəlam du bə jəw joŋreŋ da anə hãã Galile daŋ.

[56]A jəŋ aduubə di ha'aŋ, Mari də giidə wəlasi də Magdalaŋ, Mari nər anə Zaki də Zosefi, də nər karmə Zebedeŋ gəm.

[57]• • Cəwaŋ ɗeŋ a dere wəra kəyaŋ, hulum bə bege kəman bə giidə vil də Arimateŋ tuukuŋ ada. Səmu minti Zosefi, wə haa hulum bə gud Yeesu gəm.

[58]Wə kooroŋ ger Pilati a mante titi də Yeesu. Kəya Pilati ayaŋ kəkəy minti yə əyu du la.

[59]Zosefi haŋ titiŋ, wə hayɗəna də ladəra də gusi də awəy-awəy,

[60]wə ɗeŋ a gaara giidə tələŋkə təmarwa də ceɗə-ceɗe kəəyə pərkiŋa. Adoro wə laktaŋ pərki boblo bə ceɗə-ceɗe bə gisə kuŋ, wə kooroŋ fadì.

[61]Anə Mari də wəlasi də Magdala də Mari naaya taŋ a jəŋ gə əstə-əsti tiinə teɗkera ada anə laki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

62A dibiiniŋa, dər hi bə faake kə Pepeŋaŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaanə Farisiyeŋ kooroŋ ger Pilati bə ɗe a wəətu minti:

63«Hulum boblоŋ, cəərə are haraŋ bə ɗiki cəərə hulum bə ŋetə-ŋete kel toŋa. Wə a waataŋ də ko bə minti wə a kəm caw minti, dər hiti soopeŋa, tó hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.

64Gud teŋa ta, vaa kəsootoŋ la bə gole cəərə teɗkera hãã a hi tó bə soopeŋa. Jəəne paapa kaa gə guuduŋ bi a bəw titi du wəra dəgaaya-dəgaaya, yə bə ŋete kel máŋ haa minti wə haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋa. Kəya ha'aŋ, ŋete bə kel teŋ bə deŋe kaayaŋ gə minti hulum toŋ a ŋitniy wəra hasi pə ɗaw.”

65Pilati wəətənəy minti: «Aŋ ɗee la a humi kəsootoŋ, aŋ golə cəərə teɗker la damdi giidiŋ bəlaŋ ana.”

66Kəya yə kooroŋ ku teɗker, yə larpaŋ pərki bə minti a kuŋ wəra larpa kəyaŋ, yə vaŋ kaa bə gola cəərə.

Matiye 28

1Də ko ruf-rufiŋ dər Dəmasiŋa adordə hi bə faake kə Pepeŋaŋ, anə Mari də wəlasi də Magdala də Mari naytaŋ kooroŋ bə ɗe a gole teɗker.

2A ko toŋa kəyaŋ, seŋkaŋ miiriŋ də səɓaki, hulum bə digi kə Barkaŋ vaŋ warda apəy da, wə laktaŋ pərki bə ku teɗker wəra agəjaŋa, wə əsəŋ cuuru.

3Kusru weldɗe damdi ko bə weldɗeŋ ana, dəməəmə də suruŋ wəra bərwa anə ceɗek-ceɗeki gəm.

4Kəya walka jəmaŋ kəsooto gə gole cəərə teɗker wəra hasi kəəsu, yə əsəŋ bə miiri, yə awtaŋ adawra wəra gə mee-me ləmkər.

5Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ waataŋ kəram minti: «Aŋ a ji walka ba! Gud maa mo wəra də dərən minti aŋ golde haa Yeesu bə minti yə a ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋaŋ.

6Wə paapa kəna pəda, wə haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋa damdi wə a waatənaŋ wəraŋ ana. Aŋ golə ko bə minti yə a gəənu adaŋ la ha'aŋ, wə anə bəy ada pə mo?

7Aŋ ɗee la cəlam a waate kaa gə guuduŋ minti wə haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋa. Wə yaŋ tiiniŋ na Galile na, aŋ ɗe a əsu haa a ko toŋ na. Haa kəya kel gə minti ten waatənaŋ diŋ.”

8Kəya kəram haraŋ bə ve da warda giidə teɗker da, yə kooroŋ cəlam fadì. Yə warna gə jamə-jeme walka, səma ku tərməyəy də ɗosə-ɗose də waaleŋ ada gəm. Yə vaŋ də tara bə ɗe a waate kel teŋ a kaa gə gud Yeesuŋ.

9Ɗe a goleŋa, Yeesu ŋəfaŋ ne diiri ɗaw, wə wəətənəy minti: «Aŋ suuse!» Yə zeŋ suru da, yə vaŋ də gigiiri tiinu, yə gərgutunu kəmpuru.

10Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ a ji walka ba! Aŋ ɗee la a waate kəsaanan minti yə ɗee la warna Galile na, yə bə ɗe a asan yaŋ a ko toŋ na.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Də bə minti kəram kəm bə ɗe na zugiŋ, sərdə kəsooto gə minti a jəŋ bə gole cəərə teɗkeraŋ haraŋ giidə vil bə ɗe a tope bəlam də kel gə minti a jəŋ a kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ.

12Kəkamna teŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ təpaŋ ciiri bə ke awəya aduubə də kumsi. Kəya yə ayaŋ soloy wəra anə kaŋkaŋ a kəsootoŋ,

13yə wəətənəy ada minti: «Aŋ ɗee la a waate haa minti: ‹Kaa gə gud Yeesuŋ bəŋ duugŋ a bəw titi du wəra dəgaaya-dəgaaya də ko bə minti aŋ a jəŋ a kinaŋ.›

14Jəəne minti kumna Pilati iski kel teŋ, are bə ərsu tərmuyu yaŋ haa are minti gəəli toŋ a awe cəərəŋa ba.”

15Kəsootoŋ doŋ soloy kəyaŋ, yə jəŋ damdi yə a wəətənəy ana. Kəya kel teŋ duusuŋ warna adəwaldə kaanə Ziwifiŋ na hãã dayna.

16Kə kaa gə gud Yeesu hor ciiri məna'iŋ, yə kooroŋ giidə seŋka də Galileŋ, cəərə pərki bə minti Yeesu a wəətənəy səmuŋ.

17Bə minti yə asaŋ Yeesu anəkay, yə əsəŋ bə kaw awalna fadì, səma sirdi kəman a jəŋ də awəy ku tərməyi.

18Kəya Yeesu zeŋ siriy da, wə wəətənəy minti: «Pepeŋ aynan abay wəra keɗe apəy na, adawra kəna gəm.

19Bədoona ta, aŋ ɗee la wəra sar gidiirə kaŋa keɗe, aŋ kuluy la wəra kaa kə guudən, aŋ jəy batem la də sam Abaŋ, də sam Kurmuyuŋ, də sam Tiiru Cetcetaŋ,

20aŋ hətəy la minti yə doo kel gə minti ten a waatənaŋ ciiri la wəra keɗe'i. Aŋ asə la fadì minti ten də kusrən, ten yaŋ dəərəŋ a hitiŋa saksaki hãã a tewe bə koŋa.»

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Markə

Markə 1

1Haa kəna mele bə gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə waate sam Yeesu Kristu kormə Pepeŋ.

2Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a jeereŋ wəra giidə kefter nuutuŋa minti: «Ten Pepeŋ bə gam hulum bə digi nin yaŋ da bə ɗampam kəkəy warna tiinim na.”

3Wə waataŋ pa minti: «Kaŋ bə əski dordə hulum kəmana bə naakte ku də səɓaki giidə fula minti: ‹Aŋ ɗampə kəkəy kə Barkaŋ la wəra, aŋ kaw du la warna ɗeker-ɗeker• .›• ”

4Bədoona ta, Zaŋ Batisi pəŋ duru giidə fula bə sewle minti, kaŋ kolə kirki la a baymele neeteŋ, yə jəə batem la, kir minti Pepeŋ vəəgə giidu la wəra cuuru.

5Kaa gə giidə seŋka də Zudeŋ də kaayaŋ gə vil də Zeruzalem keɗe pəətəŋ suru da, kəya wə jiiniy batem wəra dər kan gə vor bə Zurdeŋa, té bə ke kuya wəra faɗ-fadì cəərə baymele neeteŋa gəm.

6Dəməəmə də suruŋ ha'aŋ, a də jəə-ji də kaaɗe gə joŋjoŋ; a də əntə-ənti təwru də golgo bə ceerə-ceere. Wə hame haa kəsaaboŋ də son bə tum.

7Wə bə waate kaŋa minti: «Hulum bə minti abay nuutuŋ dəŋaŋ nin yaŋ bə bi da adoro dən da. Ten paapa bə nakə-neke bə coke cəərən tiinu bə bidi saama də kalmasi nuutuŋ wəra ba.

8Ten ha'aŋ, ten jəənəŋ batem də kan, səma wə ha'aŋ, wə jəŋ batem yaŋ də Tiiru Cetcetaŋ».

9• • Dər ko toŋa ateŋaŋ, Yeesu faŋ Nazareti da giidə seŋka də Galile da, wə tuluŋ sar Zaŋa. Kəya Zaŋ juunu batem wəra dər vor bə Zurdeŋa fadì gəm.

10Də ko bə minti wə bə li da warda dər kan daŋ, wə haŋ duru apəya, wə asaŋ tarmə pepeŋ bə caare wəra. Kəya Tiiru Cetcetaŋ damdi abaaku ana, sorkoŋ cuuru da fadì.

11Kəya kaŋ əskəŋ dordə Pepeŋ bə waate də apəy da minti: «Tam haa kormon, giidən bəlam ablaw, waaleŋ don wəra anəkay haa guuduma.”

12• • Hebkəna adordə ko toŋa anəkay, Tiiru Cetcetaŋ gaŋ Yeesu bə koore giidə ful fadì.

13Wə jəŋ hiti hor-hor waaɗe giidə fula, Sataŋ bə kaw ku bə gulu kuɗu. Yeesu jəŋ ha'aŋ, aduubə də kar kə waraŋa, kaa kə digi kə Pepeŋ bə jəw guudu gəm.

14• • Adordə minti yə doŋ Zaŋ warna a daŋgay naŋ, Yeesu kooroŋ giidə seŋka də Galileŋ. Wə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋ wəra ada,

15minti: «Hitiŋ doŋ ku ne wəra. Hebkəna haa ko bə minti Pepeŋ maŋ bə hame kumna nuutuŋ duruŋ. Aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ, aŋ doo la gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋa.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Dəyaŋ hõy bə minti wə doŋ kar ajaŋ də kan kəmtəŋ gə Galileŋ naŋ, wə asaŋ anə Simoŋ də siinu Andereŋ ku kana bə wi amaaya birkaŋa, gud maa mo yə kaa kə golde vor.

17Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ bəəda guudən da, ten koloŋ yaŋ wəra kaa kə golde kaa da.”

18Kəya yə yaakaŋ amaaya neeteŋ wəra, yə təpaŋ guudu fadì.

19Bə minti Yeesu raawaŋ warna kas anə məɗa tə pə moŋ, wə asaŋ karmə Zebedeŋ, anə Zaki də siinu Zaŋ laki. Yə a giidə turtiŋa bə ɗampe amaaya neeteŋa.

20Kəya wə məntənəy fadì minti yə bəəda gud tó da. Té anə Zaki də siinu Zaŋ kooroŋ warda guudu da, yə yaakaŋ biri də kaa gə gud amaayaŋ giidə turti na a ko toŋ na, yə təpaŋ guudu fadì.

21• • Yeesu kooroŋ diiri keɗe giidə vil də Kapernam. Dər hi bə faake kə Pepeŋa kəyaŋ, Yeesu ɗeŋ a kele giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa, wə əsəŋ bə hate kaŋa ada.

22Kaa ŋələŋ ablaw gud hel də hate nuutuŋa. Gud maa mo wə də abay də hateŋ, paapa bə kə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ ana ba.

23Bədoona ana ta, hulum kəman bə minti kəwal cuuru a jəŋ ada də ko toŋ anə derra giidə kuli bə toose neeteŋa. Kəya wə naakaŋ ku anə koloŋ fadì

24minti: «Yeesu bə Nazaretiŋ, kel naareŋ haa maa sarəma mo? Tam bəŋ haa a bese are wəra! Tam haa mindi moŋ, wəra də dər are anə kaŋkaŋ: tam haa Hulum Cetceti kə Pepeŋ.”

25Kəya Yeesu jəmnəy təbay da anə kəwəŋ minti: «Aŋ zenə la! Aŋ pəə la wəra cəərə hulum toŋa!”

26Kəya kəwal əsəŋ bə jeɗte hulum na warna də səɓaki. A kəkəy bə piŋa wəra cuuruŋ, yə naakaŋ kuy də səɓaki kəwəŋ.

27Bə minti kaŋ asaŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, yə ŋələŋ ablaw. Yə əsəŋ bə le ku kumsi minti: «Karman toŋ haa maa? Áŋ golə hate toŋ la, toŋ kimirwi daana wə də abay bə hətu pə goo! Wə jəmaŋ təbay ne nuutuŋa a kəwal ɗaw, yə daw ku!”

28Kəya sam Yeesu awaŋ wəra giidə seŋka də Galileŋa neŋneŋ keɗe fadì.

29• • Bə minti Yeesu kəlaŋ warda giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋ daŋ, yə kooroŋ də anə Zaki də Zaŋ ger anə Simoŋ də Andere.

30Akaarə Simoŋ tookaŋ doloy a kəɓəra, kusrə bə zalmə-zalme. Bə minti Yeesu tuukuŋ na anəkay, yə əsəŋ bə waata sama a nuunu fadì.

31Kəya wə kooroŋ sara, wə doona kaasa, wə faana wəra apəya cin. Kəya kusrə arsaŋ warna sara na anə sããya, a faŋ bə doy irku di fadì.

32Də cəwa də dəəgŋ, bə minti koŋ ziɓiŋ wəraŋ, kaŋ əsəŋ bə humi kaa kə ɗemeŋ, də kaa gə minti kəwal ciiriŋ da neŋneŋ keɗe a nuunu.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

33Kaŋ neŋneŋ kedɛ gə minti giidə vila a koŋa adaŋ gəgəŋ anəkay ku kuliŋa.

34Yeesu seereŋ kaa ablaw gə minti kasi gidiirə dɛmeŋ, wə pəŋ kəwal ablaw gə minti a jəŋ cəərə kaŋaŋ wəra gəm. Wə haŋ ku kəwal wəra bay waate kel, gud maa mo wə haa mindi moŋ, wəra də diri.

35• • Dɛŋ a deye siswidɩ̃ŋ, koŋ kəm bay jeme wardaŋ, Yeesu faŋ wəra cəərə kəɓəra, wə kəlaŋ wəra bə koore a ko kəman bə minti warna anə halaŋ bay cuuruŋ, wə əsəŋ bə toose ada fadɩ̃.

36Anə Simoŋ də kaayaŋ gə suruŋ həənu bəlam du bə guldu na.

37Bə minti yə dɛŋ a fəlu anəkay, yə wəətunu minti: «Kaŋ kanda kedɛ bə goldom da.”

38Səma Yeesu wəətənəy minti: «Áŋ harə dər áŋ la agal daalaŋ na giidə anə wəlasi də minti ajaŋ də koŋa kənaŋ! Ten kir dɛ a waate kel kə Pepeŋ wəra ada gəm, gud maa mo ten kəlaŋ warda haa sə teŋ.”

39Kəya wə gəryəŋ giidə seŋka də Galileŋ wəra kedɛ, bə waate kela wəra a kaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa, bə pəəti kəwal gə cəərə kaŋa wəra gəm.

40• • Kəya hulum bə fɔ̃ya kəman bəŋ sar Yeesu da. Wə vaŋ də guguuru tiinu, wə wəətunu minti: «Kamkam, giidim a doo haa laŋ, tam a sə a neke bə seeren minti ten harə la wəra cetcetiŋ haa pə mo!”

41Yeesu əsnu caadu kəyaŋ, wə mədɗaŋ kəəsu, wə məlnu du suru, wə wəətunu minti: «Gəəzi, giidən gə doo-de haa, hebkəna tam wəra bə seerə-seere.”

42Kəya fɔ̃yaŋ təwaŋ wəra a ko toŋa sar huluma, wə haraŋ wəra cetceti.

43Yeesu jəmaŋ təbay a hulum wəra anə kaŋkaŋ, adoro wə wəətunu minti wə dɛe la nuutu ta.

44Wə a wəətunu wəra waata kəm minti: «Doo kusrum la, a waate hulum cəərə kel gə minti jəŋ sarəmaŋ ba anə ceki. Səma dɛe la a vedɛ kusrum haa a hulum bə keere Pepeŋ, jəə kar gə minti Moyisi a wəətənəy səməy bə ji poore bə kaŋ la, kir minti yə asə la wəra minti tam bə seerə-seere.”

45Səma hulum kooroŋ anəkay təwa fadɩ̃ŋ, wə əsəŋ bə waatə kel gə minti a jəŋ warna a kaŋ kedɛ, bə caya wəra giidə koŋa lama kedɛ. Yeesu nəkaŋ bə kele wəra giidə vila anə kəkər caw də dər kaŋ pəda haa gud teŋa, wə máŋ warna anə halaŋ caw giidə maskaŋ na. Kaŋ nuutu bə tuukti na suru na agal nayta da gəm, agal nayta da gəm, lam daŋ kedɛ.

Markə 2

1Bə hətəŋ wəra laki kəyaŋ, Yeesu haraŋ giidə vil də Kapernam na. Kəya kaŋ əskəŋ minti wə akera.

2Yə kooroŋ da bə bi a ge ciiri wəra ada, yə doŋ koŋ wəra lew-lew, ku kuli na warna haa bədoona gəm. Kəya wə əsəŋ bə wəətəy kel kə Pepeŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Ɗe a goleŋa, kaa tuukuŋ də hulum bə hurufi a nuunu, kaa gə minti bə həluŋ, yə waaɗe.

4Səma yə fəlaŋ ko bə vəɗu a Yeesu kas kaa kə ablaw ba. Yə luŋ duuru apəya cəərə kuliŋ na, yə palwaŋ agal du wəra pəlaŋ anə ɗeker cəərə ko bə minti Yeesu adaŋ, yə əsəŋ bə ziiri gisiŋ da də hulum bə hurufiŋ giidu bəy.

5Bə minti Yeesu ɗeŋ a ase anəkay minti kaa teŋ gə doo-de gud tó ŋaanaanə moŋ, wə waataŋ hulum bə hurufiŋ minti: «Daarənti, baymele nəmtiŋ fəlaŋ vəəgi bə giidu ne.”

6Səma sərdə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ je'-je'i adaŋ, əsəŋ bə le ku kusri minti:

7«Ana hulum toŋ waate kel teŋ haa naanaanəŋa? Wə sarte sam Pepeŋ! Pepeŋ məna aye vəəgi bə giidu cəərə baymeleŋa haa tó. Mindi baalaŋ neke pə mo?”

8Yeesu asaŋ wəra dər ɗiki du minti yə bə le ku kusri bədoona ana. Wə wəətənəy minti: «Ana aŋ le ku kusrəŋ də sar kel teŋ haa səm mo?

9Gə ji gəəli dəŋaŋ kumsiŋ gud kel té ɓasiŋa haa məntəŋ mo? Ten waataŋ hulum bə hurufiŋ ne minti: ‹Baymele nəmtiŋ fəlaŋ vəəgi bə giidu ne›, ɗalba ‹faa la apəya, haa gisi nəmtiŋ la, ɗee laŋ› mo?

10Səma, ten gaŋ dərəŋ yaŋ wəra hebkəna minti ten, Kormə Hulúm, də abay cəərə seŋkaŋa kəna bə aye vəəgi bə giiduŋ cəərə baymeleŋa.”

11Kəya wə waataŋ hulum bə hurufiŋ minti: «Ten waatam: faa la apəya, haa gisi nəmtiŋ la, ɗee la akera.”

12Kəya, hulum faŋ, wə haŋ gisi nuutuŋ, wə kəlaŋ wəra, kaŋ bə gulu kirkir gil keɗe. Yə bəsaŋ máŋ kuy gə ha'tə-ha'te laki. Kəya yə əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa minti: «Sar kel té kayiŋ, are əsnəy hõy ba!”

13• • Kəya Yeesu haraŋ hõy kəsnə kan kəmtəŋ pa; kaŋ keɗe kooroŋ suru na, wə bə hətəya ada gəm.

14A kəkəy bə ɗeŋaŋ, wə asaŋ Levi, kormə Alfeŋ, bə əsə-isi giidə kuli bə taare lambaŋa cin. Wə wəətunu minti: «Bəəda guudən da.» Kəya Levi faŋ apəya, wə kooroŋ guudu fadì.

15Bə minti Yeesu bə hame ger Leviŋ, kaa ablaw əsəŋ bə hame sar kaa gə guuduŋa duuru keɗe. Kaa teŋ haa anə kaa kə tope lambaŋ daana kaa kə jəəti baymeleŋ. Yə ablaw, yə bə ɗeete guudu gəm.

16Bə minti kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ a kaŋ gə gud kaanə Farisiyeŋ əsnu anəkay bə hame də kaa kə tope lambaŋ daana kaa kə jəəti baymeleŋ, yə əsəŋ bə waate kaa gə guuduŋa fadì minti: «Ana wə hame də gom də kaa teŋ haa naanaanə mo?”

17Yeesu əskəŋ kel gə minti yə wəətənəy, kəya wə hərnəy kel minti: «Kaa gə minti wəra holoŋ ɗe a golde maa kasi doktora mo? Ɗe suru haa kaa kə ɗemeŋ. Ten bəŋ paapa gud kaa ɗekeriŋa ba, ten bəŋ haa gud kaa kə ji baymeleŋa.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18• • Dəyaŋ hõy kaa gə gud Zaŋ daana kaanə Farisiyeŋ yaakaŋ kusri bə je də kuy. Yə bəŋ sar Yeesu, yə əsəŋ bə law ku minti: «Kaa kə gud Zaŋ də kaanə Farisiyeŋ, teŋ yaakte kusri bə jaate də kuy, kaa gə guudum paapa bə yaake kusri bə je də kuy ba, haa səm mo?”

19Yeesu wəətənəy minti: «Hulum bə de həlgəŋ, gədəəru gə minti suruŋ neke bə yaake kusri bə je də kuy də ko bə minti wə kəm siri mo? Paapa! Də ko bə minti yə isi naanə me'i mo də kumsiŋ, yə neke bə yaake kusri bə je də kuy ba.

20Səma koŋ bə neke yaŋ minti kaŋ bə daw yaŋ warna, gədəəruŋ neke yaŋ bə yaake kusri bə je də kuy kəm də ko toŋ.

21Hulum mele kepteŋ də dəməəmə təmarwa də minti kəm bay kuɗfi cekiŋ, dər ko bə co'ə-co'e də dəməəmə də gayə-geyeŋa bə õya də kumsə ba. Wə õyna ne bədoona, dəməəmə təmarwaŋ hare bə he wəra a dərə meɗeɗ-ɗedi də nayta də gayə-geyeŋ warna ku na. Kəya ko bə caarə-caareŋ ze guudu máŋ wəra ada pisi ze.

22Ana paŋ, hulum neke bə ge kumuy bə atələələm bə minti kəm bə de siipə kimirwi giidə mandəhaŋ golgo pəərəŋki bə gəm. Wə gəənu ne adaŋ, wə naake wəra də kumuy. Kumuy ãyaŋ ne wəra gəm, mandəhaŋ naakaŋ ne wəra gəm. Bədoona ta, kumuy bə minti kəm bə de siipə kimirwiŋ, gaw la giidə mandəhaŋ kimirwi gəm.”

23• • Dəyaŋ hõy dər hi bə faake kə Pepeŋa, Yeesu də kaa gə guuduŋ hadlaŋ giidə aka də kaasawa gə minti yə məntəy minti «bəle». Kəya kaa gə guuduŋ əsəŋ bə hitiya.

24Kaanə Farisiyeŋ əsəŋ bə waate Yeesu fadi minti: «Golə la kəm! Kaa nəmtiŋ ji karman bə minti ku gili kə Moyisiŋ a waataŋ cuuru minti wə a ji dər hi bə faake kə Pepeŋa baŋ, haa naanaanə mo?”

25Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ aŋkaŋ kel gə minti Davidi jiiniy hõy də kaa gə guuduŋ də ko bə minti tay bə ɗəməya, karman paapa kəəsi baŋ, bə mo?

26Dər ko bə minti Abiyatar ateŋa kumna boblo bə keere Pepeŋ, wə kəlaŋ giidə muryuki kə Pepeŋa. Wə hamaŋ mappa də minti yə a vəənəy a Pepeŋ adaŋ, daana wə ayaŋ a kaa gə guuduŋ bə hame gəm. Anaaŋa ku gili náŋ bə waatə-waate minti həmu la ha'aŋ kaa kə keere Pepeŋ təwa.”

27Wə wəətənəy pa minti: «Pepeŋ jəŋ kaŋ wəra kəm, adoro wə jiiniy hi bə faakeŋ bə kəyəy. Wə jəŋ hi bə faakeŋ wəra ajew, adoro wə jəŋ kaa kəsarkaŋ minti yə faakə la duruŋ, paapa bədoona ba.

28Bədoona ta, ten Kormə Hulúm, ten haa bərdə hi bə faakeŋ.»

Markə 3

1Yeesu haraŋ hõy bə ɗe a kele giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa. Hulum kəman ada kəəsu wəra gə mee-me.

2Kaa gə minti a jəŋ gil adaŋ gə balə-bele minti té gaw də kel səm moŋ, yə əsəŋ bə gulu anə ɗeketi minti wə seere kasi hulum yaŋ wəra dər hi bə faake kə Pepeŋa mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Kəya, wə waataŋ hulum bə kəəsu gə mee-meŋ minti: «Faa la wəra apəya anə ɗal gil aduuba.”

4Yeesu laŋ ku kaŋ minti: «Dər hi bə faakeŋaŋ, kəkəy bə ayə-aye haa minti tam jəə hulum la pisi mo, ɗalba jəw la baymele mo? Tam siiru dədərgə du la wəra mo, awə la wəra mo?» Kəya hulum bəŋəŋ ku wəra anə ɓehi ba.

5Wə haŋ duru, wə gulnuy, wə gulnuy wəra bə kolə-kole waŋ. Wə laawaŋ wəra hasi gud ku tərməyəy də hẽŋə-hẽŋeŋa. Kəya wə waataŋ hulum minti: «Ɗekrə kaasam la warna». Hulum ɗeŋ a ɗekre kəəsu warna anəkay, yə haraŋ wəra dədərgə fadì.

6Kəya kaanə Farisiyeŋ vaŋ warda giidə kuli bə tooseŋ da. Yə raawaŋ sar kaa gə gud Erodiŋ fadì bə ɗe a tepe kuy diiri cəərə hel də minti té awə Yeesu la wəra dəərəŋ.

7• • Yeesu kooroŋ də kaa gə guuduŋ warna ku kan kəmtəŋ na. Kaa kə ablaw kooroŋ guudu na, yə haa kaa gə minti pəətəŋ Galile da, Zude da,

8Zeruzalem da, giidə seŋka də Idume da, giidə seŋka də minti warna cakadì cəərə vor bə Zurdeŋ na, giidə kuli bə giidə kaɗəkaw karra-karri sar anə vil də Tiraŋ daana də Sidoŋaŋ gəm. Kaa teŋ pəətəŋ suru da haa gud bə minti yə a əskətəŋ sam kar gə minti wə jiitiniy gila keɗeŋ.

9Kəya wə waataŋ kaa gə guuduŋ minti yə malə turti la wəra a tó ta'i, kir minti kaa kə ablaw a hebe tó ba.

10Yeesu waataŋ bədoona haa gud bə minti wə seereŋ kaŋ ablaw tə bə moŋ, kaa gə minti də ɗemeŋ keɗe əsəŋ bə lupi da kar də kumsi da anə faɗ-fadì minti té bəə la a malte kasi té suru.

11Bə minti kəwal gə cəərə kaŋ asaŋ Yeesu ne anəkay, yə feke kəmnə diŋ də gigiiri tiinu, yə naakte kuy kəwəŋ-kəwəŋ minti: «Tam kəna Kormə Pepeŋ».

12Səma Yeesu ləytənəy wəra ablaw minti yə a ge gud tó wəra ba.

13Kəya wə kooroŋ bə ɗe a li warna cəərə pərki kəman na. Wə mantaŋ kaa gə minti wə də caadiŋ warda. Yə bəŋ suru da,

14kəya wə ŋamtaŋ kaa hor ciiri ɓasi, [wə məntənəy minti «kaa kə vaa-veŋ».] Wə minti yə jəə la sar tó, tó fəkəy warna bə ɗe a waate kel wəra a kaŋ,

15də abay də pi kəwal gə cəərə kaŋ wəraŋ kəəsi ada gəm.

16Kaa hor ciiri ɓasi té gə minti wə ŋəmtənəy, haa anə Simoŋ, (wə məlnu sam minti Piyer),

17Zaki, kormə Zebedeŋ, də siinu Zaŋ (wə məlaŋ sam teŋ minti Bowanergesi, gud sam toŋ minti «Karmə təbay də koŋ»•),

18Andere, Filipi, Bartelemi, Matiye, Tomasi, Zaki kormə Alfeŋ, Tade, Simoŋ bə minti bele seŋka nuutuŋ ablaw,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19daana Zudasi Iskariyoti, haa toŋ anə derra bə minti bə ɗe a aye Yeesu wəra a kaa kə acukur nuutuŋ.

20• • Yeesu haraŋ bə koore da aker da. Kəya kaŋ haraŋ bə taare ablaw cuuru ha'aŋ, paapa ba ga'i ba. Kəya anə Yeesu də kaa gə guuduŋ nəkaŋ bə fele ko bə hame karman pəda.

21Bə minti kaa kə kusul-kusul nuutuŋ əskəŋ bədoona kəyaŋ, yə kooroŋ da bə bi a daw warna də waŋ, gud maa mo yə ɗəkəŋ minti cuuru əsəŋ bə ɓalke wəra haa ɓalke.

22Kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ gə minti a pətəŋ Zeruzalem daŋ, əsəŋ bə waate gəm minti: «Belzebul, kumna kə kəwal, bə vaa-ve cuuru», daana pa minti: «Əynu abay də sərməy haa tó toki gəm.”

23Kəya Yeesu məntənəy da, wə əsəŋ bə wəətiya də ku kumti minti: «Sataŋ neke bə sarme kusrə tá toki haa naanaanə mo?

24Aŋ golə laŋ, kaa gə minti giidə seŋka kə kumna bə məna'i haraŋ ne bə duuri aduubə də kumsi té tokiŋ, seŋka taŋ bə ji lam pəda.

25Kaa gə minti ger kusri akera haraŋ ne bə duuri də kumsi tokiŋ, kuli toŋ bə ji ada laki pəda gəm.

26Sə a jəəne minti Sataŋ hare a waŋa haa də kusrə tokiŋ, daana giidə səɓaki naataŋ ɓarsaŋ ne wəraŋ, kumna naata bə gerge a ko pəda, cuuru awe a ko toŋa fadì.

27Ana pa ha'aŋ, hulum neke bə kele ger hulum bə səɓakiŋ na bə ɗe a humi kar nuutuŋ warda bay bəŋu wəra ba. Wə bəŋnu ne wəra taŋ, wə neke bə humi kar nuutuŋ kəm bədoona.”

28Kəya Yeesu wəətənəy pa minti: «Gəəzi ten waataŋ, baymele bə minti kaŋ juunu daana kel gə minti yə wəətənəy bə sarte sam Pepeŋ, jəə la nuutu ablaw naanaanə ɗaw, vəəgə bə giidu yaŋ cəərə kel teŋa.

29Səma hulum bə minti sarte sam Tiiru Cetcetaŋ, vəəgə bə giidu paapa cəərə kel teŋa ba anə hasi, wə haŋ cuuru haa baymele bə bay teweŋ fadì.”

30Yeesu wəətənəy bədoona ana haa gud bə minti kaa kə hate ku giliŋ a waataŋ da minti kəwal cuuruŋ.

31• • Kəya nər Yeesu də kəsəənuŋ tuluŋ ada, yə əsəŋ warda anə laki tiilim da, yə gaŋ hulum minti wə ɗee la a məntu da a té.

32Kaŋ ablaw gə əsə-isi wəra cuuru ɓəki, kəya yə bəŋ a wəətu minti: «Ba'i kəm baŋ, anə nərəm yaŋ kəna laki tiilima də kəsaanam, yə mantam.”

33Wə hərnəy kel minti: «Nərən haa mindi mo? Kəsaanan haa anə mindi mo?”

34Kəya wə cəmaŋ duru anə kəla'-kəla'i cəərə kaa gə minti gə əsə-isi cuuru wəra ɓəki lakaŋ, wə wəətənəy minti: «Laki kənaŋ haa anə nərən də kəsaanan fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

35Gud maa mo, mindi mindi mo bə minti ji karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ, hulum toŋ haa seenən, nawrən, nərən fadì gəm.»

Markə 4

1Yeesu ɗeŋ a isi bə hate kaŋa ku kan kəmtəŋa pa. Kəya kaŋ taaraŋ ablaw anə kirkir cuuru hãã wə koloŋ bə li giidə turti də minti də malə-mele dər kan naŋ bə ɗe a isi warna giidə na je'i. Kaa kə ablaw əsəŋ máŋ gil ku kan kəmtəŋa.

2Kəya wə əsəŋ bə hətəya də ku kumti cəərə kela ablaw. Haa kəna kel gə minti wə wəətənəy di minti:

3«Aŋ jeɓrə la pisi: hulum kəman kəlaŋ wəra bə ɗe a reye kolɓoy giidə aka nuutuŋa.

4Bə minti wə bə rəyu caw, surduŋ vaŋ agəjaŋ də kəkəy na. Kaskoŋ vaŋ a ko toŋa kəyaŋ, yə təknu wəra kuya le'-le'i.

5Surduŋ ɗeŋ a ve a ko kəman bə minti pərki guudu adawra; seŋkaŋ cuuru anə ferra. Kəya kewkew duŋ vaŋ warda anə cəlamma fadì.

6Səma, bə minti cəwaŋ ɗeŋ a fe apəya daaway rakiŋ, kewkew saawaŋ wəra fadì, wə hẽŋeŋ wəra keskeleki gud bə minti kəsar du paapa gə vaa-ve adawra na anə hayaŋ ba.

7Surdu ɗeŋ a ve a ko bə kəjəma. Kəjəm ɗeŋ a ve kaydaŋ, yə huufunu wəra, wə fəlaŋ ko bə we pəda.

8Surduŋ vaŋ a ko bə cimə-cimiŋa, kəya wə dəyaŋ warda, wə suŋ, wə waŋ degeɓ-geɓi. Kolɓoy bə məna, kəəsu məna waŋ pisi hor-hor soope, hor-hor kənki, kəsi mo, bədoona ana.”

9Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Hulum bə minti jəəne də kosoŋ kirka əskiŋ, wə əskə la pisi fadì!”

10Bə minti Yeesu máŋ paapa də kaa kə ablaw suru pədaŋ, kaa gə minti bə ɗeete guuduŋ, də kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ, əsəŋ bə law ku cəərə ku kumtiŋa.

11Wə hərnəy kel minti: «Aŋ teŋ ha'aŋ, kel gə waate sam Kumna kə Pep gə minti a gə ŋoyə-ŋoyeŋ, wə vaɗnaŋ dəŋ wəra a nəənəŋ. Səma kaa kaayaŋ, yə wəətəy di haa də ku kumti

12kir minti: ‹Jəəne nuutu minti diri bə goleŋ, yə a ase ba; jəəne nuutu minti kusniy bə iskiŋ, yə a iskiy guudiŋ ba. Yə a jəə la bə iskiy guudiŋ, yə a sə a hare da sar Pepeŋ daŋ, wə a sə a əyəy vəəgi bə giiduŋ gəm• .› “

13Kəya wə wəətənəy minti: «Aŋ əskəŋ gud ku kumti toŋ kay kənaŋ ba! Jəəne bədoona ana, aŋ bə əski gud ku kumti bə ablaw naanaanə pə mo?”

14• • «Karman bə minti hulum bə rəyuŋ, haa Kel kə Pepeŋ.

15Sərdə duruŋ vaŋ agəjaŋ də kəkəya. Agəjaŋ də kəkəy haa kaa gə minti əski Kel kə Pepeŋ, səma Sataŋ tuli anə cəlam a humuy kel té gə minti a vaŋ ku tərməyiŋ wəra.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Sərdə duruŋ vaŋ a ko bə minti koŋ adawra guudu pərkiŋ. Ko bə minti koŋ adawra guudu pərkiŋ, haa kaa gə minti əski kel kə Pepeŋ, kəya yə doy də waale fadîŋ.

17Səma, yə paapa gə vaa-ve kəsar a kel teŋa ba tə bə moŋ, yə kole dîki di anə cəlamma fadî. Bədoona ana ta, bə minti gəəli tuluŋ ne ciiriŋ, ɗalba yə ɗəlaŋ ne bə ləsəya gud kel kə Pepeŋaŋ, yə yaake kəkəy bə minti yə cuuruŋ hebkən-hebkəna fadî.

18Sərdə duruŋ vaŋ a ko bə kəjəma. Ko bə kəjəm haa kaa gə minti əski kel kə Pepeŋ,

19səma dîki də kel gə minti bə ji siri cəərə seŋkaŋaŋ huyuy ablaw, yə bə ji haa tiniini də kusri a kəkəy bə golde hurmaŋaŋ, daana yə bə saane kar gaalaŋa ablaw pa. Gud teŋa ta, kar teŋ huufi kel kə Pepeŋ wəra, de neeteŋ si ajewa pəda gəm.

20Surdu vaŋ a ko bə cimə-cimiŋa. Ko bə cimə-cimiŋ, haa kaa gə minti əski kel kə Pepeŋ, yə doy ku tərməyi fadî. Ɗe neeteŋ ɗe ajewa pisi damdi kolɓoy bə minti dəyaŋ wəra, kəəsu məna we hor-hor soope, hor-hor kənki, kəsi mo, bədoona ana'iŋ.”

21• • Yeesu wəətənəy pa minti: «Hulum kəman haŋ lampa də do'ə-do'e da neŋ, haa paapa bə bi a guɓi karman wəra cəərə, kumundu ba bə malə warna gud kəɓər na ba. Wə bi a mala wəra haa apəya a ko bə maltaŋa ɗaw.

22Gud maa mo, kel gə minti kaŋ wəətəy dəgaaya-dəgaayaŋ, kaŋ iskiy yaŋ wəra keɗe. Kel gə metə-meteŋ, guudi ge yaŋ wəra anə pəɗaki keɗe gəm.

23Hulum bə minti jəəne də kosoŋ kirka əskiŋ, wə əskə la pisi fadî!”

24Wə wəətənəy pa minti: «Kel gə minti aŋ bə iskiyaŋ, aŋ ɗəkə la kəm pisi ciiri. Karman bə minti aŋ ŋaɓte kar a kaŋ duuruŋ, Pepeŋ ŋaɓtaŋ nəətiŋ yaŋ duuru gəm, wə vam baalaŋ ada ve pə ɗaw.

25Gud maa mo hulum bə minti əskəŋ kel neŋ, wə fele yaŋ ada ablaw pa. Səma hulum bə minti ɗempa a iski kel baŋ, nuutu weseki gə minti wə a iskiniy, yə ɓəlku du wəra ada ɓalke pa.”

26Yeesu wəətənəy pa minti: «Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere haa də hulum bə minti jo'oŋ kaasaw giidə aka nuutuŋa ana.

27Bə minti wə a kinaŋ, kumundu wə je'i dədərgəŋ, duugŋ ɗalba ɗaaway, kaasaw teŋ haa bə deye na daana bə si na. Kel teŋ ji haa naanaanə moŋ, haŋ suru ba.

28Seŋkaŋ deye kaasaw warda haa tá də kusrə: ajew anə fadî haa təəsu di, adoro yə ve ciiri, kəya yə de diri bə ɗe a ne wəra anə kaŋkaŋ.

29Bə minti yə nəkaŋ ne wəra kirka ceme ŋaanaanə moŋ, hulum tuli haa də tərtiŋ fadî, gud maa mo ko bə ceme diŋ nəkaŋ da ne warda.”

30• • Yeesu wəətənəy pa minti: «Áŋ ŋarə Kumna kə Pepeŋ la haa də maa toŋ mo? Ana áŋ haa la kəna ku kumti muntu mo bə gaw guudu wəra duuruŋ?

31Wə bə ŋarə-ŋere haa bə dər kəbaŋ gə minti yə məntəy minti ‹mutardəŋ› ana. Bə minti yə bə tupuyaŋ, yə haa kəncəŋ fenna gə daŋə-deŋe kumsi gə giidə seŋkaŋ keɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32Səma, bə minti yə koloŋ ne wəra gə jo'ə-jo'eŋ, yə deye warda, yə kole wəra kəbaŋ kəmtəŋ gə daŋə-deŋe kumsi kaayaŋ kosnə kəsaw. Yə jarge kəəsi wəra kəmtəŋ hãã bə minti kaskoŋ bi a tope kuli kəəsi a gəsaatərna diŋa.”

33Kəya wə hətnəy kel kə Pepeŋ də sar ku kumti toŋ ablaw də aŋar də karman bə minti yə neke yaŋ bə uskuŋ.

34Wə wəətənəy kel haa də ku kumti saksaki. Səma bə minti wə jəəne wəra bay cuuru də kaa gə guuduŋ, wə hare bə kaw guudu wəra kedɗe a niini.

35• • Də cəwa də dəəgŋ də hi bə məna toŋ, Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti té cakɗə la warna cəərə kan kəmtəŋ na agal naytaŋ na.

36Kəya yə yaakaŋ kaa kə ablaw, kaa gə guuduŋ həənu də turti də minti wə a giidəŋ fadì, kətartaw gaalaŋ yaŋ ada ajaŋ du gəm.

37De a goleŋa, kaŋkaw kəmtəŋ haŋ da ne, yə əsəŋ bə ji, bə ji, bə ji. Kan gə minti teke da kas kaŋkaw əsəŋ bə acce kəsnə turtiŋa ləyləy hãã a golde bə dere.

38Tó Yeesu a kina dəgnə turtiŋ na anəkay, cuuru də ɗaklə-ɗakle a karman bə ceŋə-ceŋe. Kəya kaa gə guuduŋ kooroŋ da bə bi a gunu wəra, yə əsəŋ bə naakte kuya a nuunu minti: «Hulum bə hateŋ, áŋ nuutu bə bese wəra, haŋ sarəma baŋ naanaanə mo?”

39Yeesu gunuŋ wəra kəyaŋ, wə jəmaŋ təbay a kaŋkaw, wə waataŋ kan fadì minti: «Aŋ zenə la, aŋ əsə la ɗeketi!» Kəya kaŋkaw yaakaŋ jiŋ, koŋ doŋ ɗeket-keti fadì gəm.

40Kəya wə waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Aŋ jəŋ walka taŋ naanaanə bədoona mo? Aŋ kəm paapa gə doo-de ba!”

41Səma té də kusri paapa bə ɗoote ba kas walkaŋ, yə əsəŋ bə le ku kumsi minti: «Hulum toŋ haa gidiirə hulum muntu pə mo minti koo kaŋkaw, koo kan kəmtəŋ humi kosoŋ cuuru mo?»

Markə 5

1Kəya yə tuluŋ warna agal nayta də kan kəmtəŋ na giidə seŋka kə kaanə Gerasəna.

2Yeesu vaŋ wəra giidə turtiŋa a ko toŋa ada. Kəya, hulum kəman də kəwal cuuru kəlaŋ warda aduubə də tedker de cedɗə-cedɗe giidə pərkiŋaŋ da, bə bi a ŋefe duuru.

3Wə həəti haa giidə tedker taŋ na. Hulum nəkaŋ bə untu pəda, koo nuutu də gaalay.

4Gud maa mo, yə a kəənu agəyam saksaki kəmpuru, yə a untutunu də gaalay, səma wə camtaŋ gaalay wəra, wə tastaŋ agəyam taŋ wəra gəm, hulum nəkaŋ bə daw ba.

5Daaway də duugŋ wə bə ɗe haa ɗe saksaki adəwaldə tedkera daana cəərə pərkiŋa bə naakte ku, bə ceme kusru toso də karmə pərkiŋ.

6Wə asaŋ Yeesu warda kəm hãã kəyaŋ, wə gədaŋ tara suru na fadì, wə ɗeŋ a ve də guguuru tiinu,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7wə naakaŋ ku anə koloŋ minti: «Yeesu, Kormə Pep bə Daŋə-Deŋeŋ, kel nin haŋ maa
sarəma mo? Ten bə jəm kamkama də sam Pepeŋ, a ləsan ba.”

8Gud maa mo Yeesu a wəətənəy ne ɗaw minti: «Aŋ kəwal, aŋ pəə la wəra cəərə
hulum toŋa!”

9Kəya wə ləənu ku minti: «Səmam minti harmə mo?» Tó minti: «Səman minti ‹Kaa
kə ablaw› gud bə minti are paapa kirka aŋke ba.”

10Kəya yə juunu kamkam wəra də ku tərməyəy keɗe minti wə a sarme té wəra giidə
seŋka taŋa ba.

11Anə maŋŋa sar ko toŋaŋ, gaduuru a jəŋ ablaw anə gəd-gədi bə hame cəərə pərkiŋa.

12Kəya kəwal əsəŋ bə ji kamkama a Yeesu minti: «Yaakə are la bə ɗe a ve aduubə də
gaduuruŋa bə ɗe a feke ciiri.”

13Wə əynəy kəkəy fadì. Yə pəŋ wəra cəərə huluma, yə ɗeŋ a feke cəərə gaduuruŋa.
Ɗe a gole kəyaŋ, gaduuru bə minti a jəŋ ablaw gəd-gədi gilaŋ, sorkoŋ warda də tara
cəərə pərkiŋ da, yə vaŋ anə cuuwa dər kan kəmtəŋa, yə saŋ kan wəra, yə meŋ wəra
ada cap-cap-capi. Gaduuru toŋ a jəŋ wəra kampar guɓ-guɓi ɓasi mo, bədoona.

14Kəya kaa gə minti a jəŋ bə əmuŋ rəyaŋ də tara, yə kooroŋ giidə vil daana giidə kuli
bə agəjaŋ dəŋ bə ɗe a tope bəlam də kel teŋ a kaŋ. Kaŋ kooroŋ da bə bi a gole karman
bə minti a jəŋ fadì.

15Bə minti yə tuluŋ sar Yeesu, yə asaŋ hulum bə minti kəwal gə ablaw teŋ a jəŋ cuuru
máŋ bə əsə-isi cin, wə bə tarə-tere dəməəmə suru, wə wəra anə kaŋkaŋ gəm. Kəya
walka jəmnəy gud kel teŋa.

16Kaayaŋ gə minti a asaŋ kel teŋ bə ji sar huluma daana sar gaduuruŋaŋ əsəŋ bə tupuy
bəlam di a niini.

17Kəya kaŋ əsəŋ bə ji kamkama a Yeesu minti wə koorə la wəra giidə seŋka kə teŋa.

18Bə minti Yeesu haraŋ bə li giidə turtiŋaŋ, hulum bə minti kəwal a jəŋ cuuru əsəŋ bə
jəw kamkama minti wə yaakə tó la bə ɗe guudu gəm.

19Yeesu əynu kəkəy ba, səma wə wəətunu minti: «Ɗee la akera sar gə gerdem, tupuy
bəlam də kel gə minti Barkaŋ jiiniy sarəma la keɗe daana minti wə jəŋ giidu pəsaŋ
sarəma naanaanə moŋ.”

20Kəya wə kooroŋ fadì, wə ɗeŋ a isi bə tope bəlam də kel gə minti Yeesu a jiiniy suru
keɗe a kaŋ wəra giidə seŋka də Vil Horaŋ. Kəya kaŋ keɗe ŋələŋ gud kel teŋa.

21• • Yeesu haraŋ bə cakɗe da warda cəərə kan kəmtəŋ da də turtiŋ. Kaa ablaw təpaŋ
suru a ko bə minti wə a jəŋ ada ku kanaŋ.

22Kəya kumna kəman gud kaayaŋ gə cəərə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa, yə məntu
minti Zayrusi, tuluŋ ada fadì. Bə minti wə asaŋ Yeesu kəyaŋ, wə haɓaŋ tiinu fadì

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23bə jəw kamkama minti: «Tərnən wəra anə cəkpəti golde ko bə me warda. Bəəda a mele kaasam sara kir minti a seerə la wəra, a a me wəra ba.”

24Kəya Yeesu təpaŋ guudu fadì. Kaa kə ablaw kooroŋ guudu gəm yə golde ko bə nirɓu wəra.

25Doloy həlgə kəman yaŋ ada, tiirə laataŋ bə ɗəma hor cuuru ɓasi.

26A gəyaŋ geye bə ɗeete sar kə doktora ablaw, a ləsaŋ ablaw fadì. A təwaŋ bege bə kaasaŋ wəra keɗe, koo a jəŋ hõy ɗawa anə weseka ba, ɗeme naataŋ zeedeŋ guudu máŋ sara zeeda ɗaw.

27Həlgə taŋ a əskəŋ sam Yeesu wəra bə waate. Dəwaldə kaa kə ablawa, a zeŋ kirku da anəkay, a ɗeŋ a ɗoote dəməəmə nuutu yəlaŋ

28də ɗikiŋ minti: «Ten ɗootoŋ dəməəmə nuutuŋ ne nuutu anəkay təwaŋ, ten seere yaŋ wəra.”

29Hebkən-hebkəna fadì tiirə yaakəna wəra. Tá də kusrə asaŋ wəra gəm minti tá seereŋ ne wəra ku ɗeme toŋa.

30Də ko toŋ kəya, Yeesu asaŋ fadì gəm minti səɓakiŋ kəlaŋ wəra sar tó. Wə haraŋ duru cəərə kaa kə ablaw na, wə ləənəy kuy minti: «Mindi ɗootonon dəməəmə katən ha'aŋ mo?”

31Kaa gə guuduŋ hərnu kel minti: «Tam bə asə-ase kaa kə ablaw golde bə nerɓem wəra gila, tam bə le ku are minti: ‹Mindi ɗootonon moŋ› haa naanaanə mo?”

32Səma, wə raawaŋ nuutu bə ceme duru aduubə də kaa na bə ase hulum bə minti a jəŋ karman toŋ ha'aŋ.

33Kəya walka jəmaŋ həlgəŋ daana a əsəŋ bə miiri. A wəra də asə-ase karman bə minti a jəŋ saraŋ, a zeŋ suru da, a bəŋ a haɓe tiinu. Kəya a tupnu bəlam də gəəzi də kel kə saraŋ wəra keɗe.

34Yeesu waatəna minti: «Tərnənti, de niitiŋ siiriniy ne wəra. Ɗee la kəkaaɓa, jəə la warna də seerə-seere ku ɗeme niiti toŋ na.”

35Ku bay awe adawra cekiŋ, kaa kəman bəŋ ger Zayrusi da a wəətu minti: «Tərnəm bəsaŋ də ne warda. A geye hulum bə hateŋ pəda”

36Səma cəərə Yeesu jəŋ a kel teŋa ba, wə wəətunu minti: «Tarməyam a ceme wəra ba, doo la guudəna təwa fadì!”

37Kəya wə mantaŋ Piyer, Zaki daana Zaŋ seenə Zakiŋ guudu, wə yaakaŋ hulum baalaŋ bə ɗe guudiy na pəda.

38Bə minti yə tuluŋ ger kumna naŋ, wə fəlaŋ naakte kuŋ nuutu gil bagŋ; kaŋ bə hage, kan kə diri ɗe sikiɓ-sikiɓi.

39Wə kəlaŋ aləw na kay naŋ, wə minti: «Naakte ku toŋ də hageŋ gila keɗeŋ, haa səm mo? Tər paapa də mee-me ba, a kəlaŋ kəna kin.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

40Kəya kaŋ əsəŋ bə dəfdu fadì. Kaa gə minti a jəŋ aləwa gila, wə vəənəy warda tiilim da kedɛ. Wə humuŋ anə bar tər, də nərə, də kaa gə guudu soope'i teŋ, wə kəlaŋ diiri a ko bə minti tər də gaa-ge adaŋ.

41Wə haana kaasa, wə waatəna də kuy fadì minti: «Talita kumi!» Gud kel teŋ haa minti: «Tər terewkaŋ, ten wəətəy, faa la apəya!”

42De a gole kəyaŋ, tər faŋ wəra anə kaɓəraw apəya, a əsəŋ bə dɛ fadì. Laate də hor cuuru ɓasi mo, bədoona ana. Kaŋ bəsaŋ máŋ kuy ha'-ha'i gə ŋələ-ŋili.

43Yeesu hərnəy kel wəra anə kaŋkaŋ minti yə a tope gud midì toŋ kəya wəra a hulum ba. Kəya wə minti: «Aŋ aya hame la.»

Markə 6

1Yeesu yaakaŋ ko toŋ, wə haraŋ bə koore giidə vil də minti wə a suŋ da adaŋ, kaa gə guuduŋ kooroŋ guudu gəm.

2Dər hi bə faake kə Pepeŋaŋ, Yeesu dɛŋ a isi bə hate giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa. Ablaw də kaa kə jiɓruŋ ŋələŋ wəra hasi. Yə əsəŋ bə waate minti: «Wə fəlaŋ kel teŋ da anə da mo? Hulum toŋ gila koloŋ máŋ hulum bə asə-ase bədoona haa naanaanə mo? Wə fəlaŋ səɓaki bə jəəti midìŋ kasi mindi da mo?

3Kəna paapa hulum bə lete kəbaŋ bə mo, kormə Mari, seenə anə Zaki, Zose, Zudi daana Simoŋ bə mo? Kəsəənu kəram lam sar áŋa kənaŋ paapa té bə mo?» Kəya dìki di həənəy kuy wəra bay de guudu fadì.

4Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Yə humuŋ kosoŋ hõy cəərə hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋa giidə seŋka nuutuŋa, aduubə də kusul duŋa daana girdu akera ba. Yə humi kosoŋ cuuru haa a ko baalaŋ na warna dɛ̀w.”

5Kəya Yeesu nəkaŋ bə ji midì a ko toŋa pəda. Karman bə minti wə juunuŋ, haa wə maltaŋ kəəsu cəərə sərdə kaa kə dɛmeŋa bə siiriy wəraŋ təwa fadì.

6Wə ŋələŋ ablaw gud bay de neeteŋa. Yeesu əsəŋ bə gəryi giidə anə wəlasi də agəjaŋ də koŋa bə hate kaŋa ada.

7Kəya wə mantaŋ kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ suru da, wə əynəy abay də sarme kəwal kəəsi, wə əsəŋ bə vay na warna ɓas-ɓasi gud kumsi na bə dɛ a gəryi koŋ.

8Wə wəətənəy minti: «Aŋ takə la kaasəŋa bə dɛ a gəryiŋ haa gədəwa təwa-təwa. Anə mappa, mandəhaŋ daana soloy a posi dəŋa, aŋ a he karman gud teŋa kaasəŋa ba.

9Aŋ tarə kalmasi la, aŋ a humi dəməəmə də ɓasi kaasəŋa ada ba.”

10Wə wəətənəy pa minti: «Aŋ tuluŋ ne ger hulum kəmanaŋ, wə doonoŋ irku dəŋ neŋ, aŋ həətə la haa girdu hãã bə minti aŋ koore wəra giidə seŋka taŋa.

11Jəəne giidə seŋka kəmana minti kaŋ bəlaŋ doŋ irku dəŋ ba, kumundu ba yə bəlaŋ jeɓreŋ kel nəəti baŋ, aŋ yaakə vil taŋ la, aŋ po'ə tərwə də kamparaŋ la wəra bə ji bar

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

kəkəy wəra minti yə jəŋ baymele. Bədoona ana kel teŋ gay diri yaŋ wəra minti yə jəŋ haa baymele.”

12Kəya yə kooroŋ nuutu fadì, yə əsəŋ bə waate kaŋa minti yə kolə kirki la a baymele neeteŋ.

13Yə pəətəŋ kəwal wəra ablaw cəərə kaŋa. Yə sətaŋ son cəərə kaa kə ɗemeŋa ablaw, yə siirtiniy wəra gəm.

14• • Erodi, kumna bə Ziwifiŋ, əskəŋ sam Yeesu wəra bə waate, gud maa mo səmu bə hage wəra cut-cuti a koŋa gəm. Sərdə kaŋ bə waate cuuru minti: «Hulum toŋ haa Zaŋ Batisi, wə haraŋ warda dədərgə adordə meŋ da. Wə fəlaŋ səɓaki bə jəəti midìŋ haa gud teŋa.”

15Sirdi minti: «Kəna Eli bə dayday.» Sərdə kaayaŋ minti: «Kəna hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ damdi kumundu kəman gud kaayaŋ gə daydaya ana gəm.”

16Erodi əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə minti: «Haa Zaŋ bə minti ten a jəmnu cuuru wəra, wə haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa ɗe!”

17,

18Gud maa mo, me də Zaŋ Batisi a jəŋ haa bə ha'aŋ ana: Erodi a doŋ Erodiyadi, mar siinu Filipiŋ, wəra guudu. Zaŋ wəətunu minti: «Kəkəy a paapa cəərəma bə de mar seenem ba.» Kəya Erodi vaŋ kaa bə ɗe a de Zaŋ, yə ɗeŋ a gaw a daŋgaya bə əntə-ənti də gaalay fadì.

19Giidə Erodiyadi máŋ wəra gə camə-ceme cəərə Zaŋa gəm. A goldoŋ kəkəy anə ŋel məna haa bə əwu wəra, səma a nəkaŋ ba,

20gud bə minti Erodi jeŋ wəra də walka du fadì. Wə wəra bə asə-ase duuru minti wə haa hulum ɗekeri daana wə cetceti, bədoona ana wə bə gaa-ge kəəsu cuuru. Bə minti wə əsəŋ ne bə jiɓru kuŋ, ɗìki du hoye wəra. Də teŋ kedɗe, wə bele jiɓru fadì pa.

21Səma hi pisi bə minti Erodiyadi fele kəkəy bə awe Zaŋ wəra tuluŋ ateŋa, haa də hi bə laate də Erodi bə weŋ. Kəya wə jəŋ kar kə hameŋ ablaw bə ji kəɗwəy kəmtəŋ, wə mantaŋ kəkamna gə guuduŋ, kəkamna də sootoŋ, daana kaa kə abay-abay gə giidə seŋka də Galile warda da ada.

22Tərnə Erodiyadiŋ kəlaŋ aləw na kaynaŋ, a ɗeŋ a isi bə hərgi tiini. Kəya hərgi naata doŋ dər anə Erodi də kaa gə minti wə a jəŋ bə hame diiriŋ, diri ɗeŋ wəra cəərə ser-ser-ser. Kəya kumnaŋ waatəna fadì minti: «Karman bə minti giidi bəluŋ, məntu la, ten əyəy di.”

23Wə koloŋ hãã bə ɗe a kel ku wəra a nəənə minti: «Karman bə minti te məntunu ne anə kedɗeŋ, koo jəə laŋa nusi də seŋka də minti ten kumna cəərə ɗaw, ten əyəy di.”

24Kəya a kəlaŋ wəra, a kooroŋ sar nərə bə ɗe a laara ku minti: «Ten mantə la kəəsu haa maa mo?» Nərə harna kel minti: «Wəətu la minti wə əyəy cəərə Zaŋ Batisi la.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Tər haraŋ anə cəlam sar kumna na fadì bə ɗe a wəətu minti: «Ten bele haa minti gan cəərə Zaŋ Batisi la wəra anə ɗar lam giidə sufra hebkən-hebkəna.”

26Kəya laawe doŋ kumnaŋ wəra hasi, səma gud kel gə minti wə a kəlaŋ ku wəra daana kas kaa gə minti wə a məntənəy daŋ, wə nəkaŋ bə hare ɗìki du adoro ba.

27Hebkən-hebkəna fadì, wə mantaŋ sooto, wə wəətunu minti wə ɗee la a jeme cəərə Zaŋ warda, wə hare da dəərə. Kəya sootoŋ kooroŋ a ko bə daŋgay, wə jəmaŋ cəərə Zaŋ warda fadì.

28Wə gaana giidə sufra da, wə bəŋ a aya a tər, tá tər ɗeŋ a aya a nərə fadì gəm.

29Bə minti kaa gə gud Zaŋ əskəŋ kel gə minti jəŋ suru bədoona kəyaŋ, yə kooroŋ da bə bi a haw titi du bə ɗe a gaara giidə teɗker də jamə-jeme də giidə pərkiŋa.

30• • Bə minti kaa kə vaa-veŋ gə minti Yeesu a fəknəy warnaŋ haraŋ suru daŋ, yə əsəŋ bə tupu bəlam də kar gə minti yə a jiitiniy daana hate bə minti yə a hətnu daŋ wəra keɗe a nuunu.

31Kaŋ bə kolte anə dərwəy-dərwəy səm moŋ, anə Yeesu də kaa gə guuduŋ paapa bə fele diri bə hame karman ba. Gud teŋa ta, wə wəətənəy minti: «Aŋ bəəda guudən da, áŋ zee na halaŋ haa naŋ kir minti aŋ ɗee la a faake to'i.”

32Kəya yə luŋ giidə turtiŋa bə koore warna bay ciiri a ko toŋ na fadì.

33Səma kaa kə ablaw əsnəy bə koore, yə asaŋ wəra minti haa té. Kəya kaŋ fəkaŋ warda nuutu a tara da anə tul-tul-tul giidə wəlasi da, yə ɗeŋ a tuli warna ajew di na a ko bə minti yə bə ɗe na ada naŋ.

34Bə minti Yeesu bə ve wəra giidə turtiŋaŋ, wə asaŋ kaŋ ablaw gilaŋ, caaca duunu guudi gud bə minti yə damdi kaamaŋ gə bay hulum bə əməy ana. Kəya wə əsəŋ bə hətəya cəərə kara ablaw-ablaw.

35Cəwaŋ a wəra bə dere tə pə moŋ, kaa gə guuduŋ zeŋ suru da bə bi a wəətu minti: «Koŋ wəra ta'i kənaŋ anə halaŋ bay cuuru daana cəwaŋ wəra bə dere gəm.

36Yaakə kaa la, yə koorə la giidə anə wəlasi daana anə kuli weryek-weryeki bə agəjaŋ duŋ bə ɗe a gusti kar kə hame kuya.”

37Səma Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ də kusrəŋ, aŋ əyəy hame la haa aŋ.» Yə hərnu kel minti: «Akəə! Tam bə balə-bele minti are ɗee la a gusi mappaŋ da bə bi a əyəy di bə hameŋ kir soloy• kəs-kəsi ɓasi ɗaw ba?”

38Kəya wə minti: «Aŋ fele mappa kaasaŋa kəna aniinə mo? Aŋ goldə la kəm.» Yə kooroŋ bə ɗe a mante ku kaŋ, yə haraŋ da a wəətu minti: «Mappa yaŋ kəna wiiɗìw də aska ada ɓasi.”

39Kəya wə wəətənəy minti yə camə kaŋ la wəra cəərə kumsi ta'-ta'i, yə baarə la adawra cəərə kaɗəkaw gə vaa-ve ləf-ləfiŋa.

40Kaŋ baaraŋ adawra na warna gə jaarə-jaare, azaara məna kəsi kumundu ba hor-hor wiiɗìw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

41Kəya wə humuŋ mappa wiidíwaŋ, də aska ɓasaŋ kəəsu, wə haŋ duru apəya, wə jəŋ suuse ciiri, adoro wə ɓarsaŋ dər mappaŋ, wə ayna a kaa gə guuduŋ minti yə ɓarsə la wəra a kaa kə ablaw. Wə ɓarsaŋ aska ɓasaŋ wəra a kaŋ kedɛ bədoona ana gəm.

42Mindi mindi mo hamaŋ wəra a tay du.

43Kaa gə guuduŋ ləwaŋ cəərə mappa də ɗoklə-ɗokle də minti a yaakaŋ, yə ɗostoŋ kəlam dəərə hor cuuru ɓasi. Sərdə askaŋ yaakaŋ gəm.

44Kaa gə minti hamaŋ mappa taŋ ha'aŋ, kaa kaŋkar təwa guɓ-guɓi wiidíw.

45• • Əsəŋ adoro anə sawəwa kəyaŋ, Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti yə harə la bə li giidə turtiŋa bə cakɗɛ kan kəmtəŋ warna ajew də tó na faɗ-fadí agal də Betsaydaŋ na. Tó yaake bə meere kaŋa akera faɗ-fadí gəm.

46Bə minti yə ɓarsaŋ də kaa kə ablaw ɓarsaŋ, wə kooroŋ bə ɗɛ a toose cəərə pərki kəman.

47Koŋ əsəŋ bə ziɓi zerwen-zerwen kəyaŋ, kaa kə gud Yeesu warna aduubə də kan kəmtəŋ na də turtiŋ. Tó Yeesu kəm ku keeŋe na kanna.

48Wə əsnəy ha'aŋ, yə bə hodɛ də gəəli ablaw gud bə minti kaŋkaw bə ji da diri da anəkay. Ɗeŋ a deye siswidíŋ, wə kooroŋ siri na bə ɗɛ də kəmpuru cəərə kan kəmtəŋa. Wə jəŋ damdi tó sə a rəəwəy ana.

49Səma, bə minti yə əsnu kay bə ɗɛ cəərə kanaŋ, yə ɗəkəŋ fadí minti karman vəɗaŋ ne wəra dər té. Yə əsəŋ bə naakte kuya koloŋ-koloŋ,

50gud maa mo yə wəra kedɛ bə əsu daana diri wəra gə həərtə-həərti anəkay-kay kas walkaŋ. Səma wə wəətənəy da anə ceɓi fadí minti: «Aŋ doo kusrəŋ la kay, aŋ a ji walka pəda, kəna ten!”

51Kəya wə luŋ siri a turtiŋa, kaŋkaw doŋ fadí, kaa gə guuduŋ ŋələŋ ablaw.

52Gud maa mo, də bə minti yə a asaŋ Yeesu nuutu bə aye hameŋa a kaa kə ablaw, yə əskəŋ gud səɓaki nuutuŋ də ko toŋ kəm ba saksaki; ku tərməyi wəra də hẽŋə-hẽŋe.

53• • Yə cakɗaŋ kan kəmtəŋ wəra cakɗa kəyaŋ, yə tuluŋ də turtiŋ warna agal də seŋka də Genezareti na, yə malna wəra agəjaŋ də koŋa ta'i.

54Bə minti yə bə ve da warda giidə turtiŋ daŋ, kaŋ asaŋ Yeesu ne warna dendel ɗaw.

55Yə vaŋ a taraŋa bə ɓiki giidə seŋkaŋa wəra kedɛ bə humti kaa kə ɗeme da cəərə anə gisiŋ da bə ɗɛ diiri a ko bə minti yə əskəŋ ne minti wə yaŋ kəna anəkay.

56A ko muntu muntu mo bə minti wə haŋ ne ada naŋ, anə wəlasiŋ, vil, kuli bə agəjaŋ weryek-weryekiŋ, kaŋ taktaŋ kaa kə ɗemeŋ da bə bi a kay a ko bə tapte na warna bəy-bəy. Kəya yə əsəŋ bə jəw kamkama minti wə yəəkəy la bə ɗoote ku dəməəmə nuutu də tanə-tene bəjər-bəjərəŋa təwa fadí. Kəya kaa gə minti a ɗootənaŋ kedɛ seereŋ wəra.

Markə 7

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Kaanə Farisiyeŋ də sərdə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ gə minti a pətəŋ Zeruzalem daŋ, təpaŋ ciiri sar Yeesu.

2Yə asaŋ ha'aŋ, sərdə kaa gə guuduŋ hamte bay baade kəəsi damdi to'osi kə kəmoomo diŋ waate anaŋ ba.

3Gud maa mo kaanə Farisiyeŋ də kaanə Ziwifi kaayaŋ kedɗe humi kosoŋ wəra ablaw cəərə to'osi kə kəmoomo diŋa. Yə dəlaŋ ne bə hameŋ, yə baade kəəsi kəm wəra anə ɓet-ɓeti a kudɗiŋa.

4Bə minti yə haraŋ da ne minti alumaŋ, yə ji kusri wəra kəm cetceti ajew də minti yə hameŋ. Yə fəlaŋ to'osi daalaŋ ada ablaw də minti kəmoomo di a jugnuy di, yə bə humi kosoŋa cəərə taŋa gəm, damdi hel də baade anə kar gə seŋ, anə hodiŋ, daana anə kasərol ana gəm.

5Bədoona ana ta, kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ laŋ ku Yeesu fadɗi minti: «Kaa gə guudum paapa gə əsə-isi cəərə to'osi kə kəmoomo də áŋa ba, yə hamte bay ji kəəsi wəra cetcetiŋ haa səm mo?”

6Yeesu hərnəy kel minti: «Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pep bə dayday, a waataŋ kel warda anə hãã cəərəŋ da haa a kudɗiŋa fadɗi! Aŋ haa kaa gə minti waate kel nəətiŋ də kuŋ təwaŋ, damdi wəra bə jeerə-jeere giidə kefter nuutuŋa ana minti: ‹Kaa teŋ humi kosoŋ cəərəna haa də kuy təwa, səma ku tərməyi na, yə wəra anə tooto sarəna.

7Awalna də minti yə kan dən haa kel kə boobo gud maa mo ku gili bə minti yə hətuŋ, cəmnu haa kaa kəsarkaŋ• .›• ”

8Wə wəətənəy pa minti: «Aŋ ge ku gili kə Pepeŋ wəra bəy, aŋ ji máŋ haa to'osi kə kaa kəsarkaŋ.”

9Yeesu raawaŋ bə waate pa minti: «Aŋ yaŋ nuutu də cəwa bə ge ku gili kə Pepeŋ wəra bəy, bə kole dər nəətiŋ a kudɗuŋ!

10Ana ku gili kə Moyisiŋ a waataŋ wəra minti: ‹Haa cəərə bəram la apəya də nərəm.› ‹Hulum bə minti waate ku baymele cəərə buru kumundu ba nuruŋ, wə kirka awe wəra haa awe fadɗi• .›

11Səma aŋ waate nəətiŋ haa minti: ‹Hulum waataŋ buru ne kumundu ba nuru ne minti: karman bə minti ten a sə a kəyaŋ duuru wə wəra korban› (gud kel teŋ minti wə wəra bə gaa-ge dəra'i bə aye a Pepeŋ),

12wə kəyaŋ buru daana nuru pədaŋ, aŋ əyu kəkəy minti kel paapa fadɗi.

13A kəkəy bə minti aŋ bə ji bədoonaŋ, aŋ bə tewe səɓaki də kel kə Pepeŋa wəra də to'osi nəətiŋ də minti aŋ bə jogta a kumsəŋ. Gom də sar kel teŋ kəya, aŋ bə jiya nuutu ablaw gil fadɗi.”

14Kəya Yeesu mantaŋ kaa kə ablaw suru da, wə minti: «Aŋ jeɓrə kel la haa kənaŋ pisi, aŋ iskiy guudi la wəra kaŋkaŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Karman bə hame anə məna minti kele giidə hulum na bə kulu paapa cetceti dər Pepeŋa baŋ, paapa. Səma karman bə minti kole hulum wəra paapa cetceti dər Pepeŋa ba, haa nayto bə minti kele warda ku tərmuyu daŋ.

[16Hulum bə minti jəəne də kosoŋ kirka iskiŋ, wə əskə la pisi fadì!».]

17Bə minti wə yaakaŋ kaa kə ablaw, wə haraŋ warna aker naŋ, kaa gə guuduŋ ɗeŋ a isi bə law ku cəərə ku kumti bə minti wə a wəətunuŋ.

18Wə wəətənəy minti: «Aŋ haa paapa gə nakə-neke bə usku guudu bə gəm mo? Aŋ paapa gə asə-ase bə gəm mo minti karman bə hame anə məna minti kele giidə hulum na bə kulu paapa cetceti dər Pepeŋa baŋ, paapa?

19Yə haa bədoona gud maa mo kar kə hameŋ kalte paapa a tarməyam də ɗikiŋ na ba, yə kalte haa giidim na, adoro yə ɗe a ti warna a kusiŋ na.» A kəkəy bə minti Yeesu waataŋ kel teŋ bədoona anaŋ, wə waataŋ wəra fadì minti karman bə hame muntu muntu mo pisi kirka hame.

20Wə waataŋ pa minti: «Kole hulum paapa cetceti tiinə Pepeŋa ba haa karman bə minti kele warda ku tərmuyu daŋ.

21Gud maa mo, haa ku tarmə hulum da gal aker da minti kar ha'iŋ feke warda da adaŋ: anə ɗìki bə baymeleŋ, jəəti bə booboŋ, dəgaayaŋ, awe bə titiŋ,

22piwpiw, həryəm bə kar, jəəti bə sərkəŋ, jəəti bə tiniini də kaŋ, beye bə ku giliŋ warna keɗeŋ, saane bə kar bə wələk-wələkiŋ, sarte bə kaŋ, teke bə cə bə apəyaŋ, daana anə jəəti bə kel bənjəmbənjəmiŋ.

23Baymele toŋ gilaŋ keɗe kalte warda gal aker da, bi a kole hulum wəra paapa cetceti tiinə Pepeŋa baŋ haa tó.”

24• • Yeesu yaakaŋ ko toŋ, wə kooroŋ giidə seŋka də Tir. Wə jəŋ ada a ko kəmana. Wə a bəlaŋ minti kaŋ a ase minti tó yaŋ kəna ba, də teŋ keɗe yə əsnu wəra.

25-26Kəya həlgə kəman a uskunu səmu wəra bə waate. A haa paapa həlgə də Ziwifi ba, a waŋ haa giidə seŋka də Siro-Fenisiŋa. Tərnə yaŋ wəra anə nəɓi, kəwal bə jəərə caa. A kooroŋ sar Yeesu da anə cəlamma fadì, a bəŋ a haɓe kəmpuru anə haɓi bə jəw kamkama minti wə pəə kəwal la wəra cəərə tərnə taŋa.

27Wə waatəna minti: «Yaakə kəmar koncoŋ la bə seepte wəra kəm, gud maa mo, paapa pisi ba minti áŋ humi mappa neete, áŋ aya wəra a karmə káayaŋ.”

28A minti: «Ãã nuutu Barkaŋ. Səma guɗubguɗubi də mappa də minti awte wəra gud tabula kasi kəmar koncoŋaŋ, karmə káayaŋ hame taŋ bə gəm mo?”

29Wə waatəna minti: «Gud kel gə minti te wəətənəy, kəwal pəŋ ne warna cəərə tirni na; ɗee la akera niiti ta.”

30A haraŋ akera fadì, a ɗeŋ a fele ha'aŋ, kəwal pəŋ ne wəra cəərə tərnəŋa, a máŋ bəy bə faake a kəɓəra.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31Yeesu yaakaŋ seŋka də Tir, wə kooroŋ Sidoŋ, wə cakɗaŋ seŋka də minti Vil Horaŋ adaŋ wəra bə hare ku kan kəmtəŋ gə Galileŋ.

32Kəya yə buunu da də hulum kəman bə nəŋka bə minti waate kel gəəli-gəəliŋ gəm. Yə əsəŋ bə jəw kamkama minti wə malə kəəsu la cuuru bə siiru wəra.

33Yeesu yaakaŋ kaa kə ablaw wəra, wə zeŋ warna duuru anə tooto. Wə maltaŋ kəəsu kosnə hulum toŋa, adoro wə tufuŋ kidîki niinə kəəsu, wə ɗuutunu kusulɗu diiri.

34Kəya wə haŋ duru apəya, wə gaŋ maahe wəra fəəh, wə waataŋ də kuy minti: «Efata!», haa minti: «Bəŋə la wəra!”

35Hebkən-hebkəna fadî, kosnə hulum pəŋtəŋ wəra, kusulɗu bədəŋ wəra fadî, wə əsəŋ bə waate kela wəra anə kaŋkaŋ a kudîŋa gəm.

36Yeesu waataŋ kaa gə minti a jəŋ gil adaŋ kedə̂ minti yə a waate kel teŋ wəra kəya a hulum ba anə hasi. Də teŋ kedə̂, bə minti wə bə təkəy kuya wəraŋ, kaŋ zeŋ bə wəətiya máŋ pisi ze ɗaw.

37Kaa kə ablaw ŋələŋ kətəŋ, yə əsəŋ bə waate minti: «Kar gə minti wə jəy kedə̂, pəsaŋ diŋ ŋere də karman ba! Wə kole kaa kə nəŋka wəra bə əski, daana kaa gə minti kuy paapa bə wal'e baŋ, bə waate kela wəra gəm!»

Markə 8

1Dər hi toŋa ateŋaŋ, kaa ablaw a haraŋ bə tepe ciiri sar Yeesu pa. Karman bə hame a paapa kəəsi ba tə pə moŋ, Yeesu mantaŋ kaa gə guuduŋ da, wə wəətənəy minti:

2«Kaa teŋ əsəŋ bə golona caaca, gud maa mo yə hətəŋ laki sarəna kənaŋ soope, kar kə hame paapa kəəsi pəda.

3Ten vəənəy ne də kuy, yə ɗe a geye wəra a kəkəya fadî, gud maa mo sirdi yaŋ ada bəŋ warda tooto.”

4Yə hərnu kel minti: «A ko tó bə bay cuuru halaŋiŋa ta'i kənaŋ, áŋ neke bə fele mappa də nəkəy haa anə mo?”

5Wə ləənəy kuy minti: «Mappa kaasaŋa aniinə mo?» Yə hərnu kel minti: «Seeɗa».

6Kəya wə waataŋ kaa kə ablaw minti yə əsə la adawra. Wə humuŋ mappa seeɗa'aŋ, wə jəŋ suuse a Pepeŋ cəərə jəə, wə ɓarsəna dərə wəra, wə ayna a kaa gə guuduŋ minti yə ɓarsə la wəra a kaa kə ablaw. Yə jəŋ damdi wə a wəətənəy anaŋ fadî.

7Karmə aska a jəŋ kəəsi ada gəm. Yeesu jəŋ suuse wəra cəərə jəə, wə ayna a kaa gə guuduŋ minti yə ɓarsə la wəra ada.

8Mindi mindi mo hamaŋ wəra a tay du. Yə ɗostoŋ titiki kəmtəŋ seeɗa də gud kar gə minti a yaakaŋ.

9Ana kaŋ a jəŋ haa guɓ-guɓi waadə̂. Adoro, Yeesu miiriniy wəra minti yə ɗee la akera.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Wə əsəŋ a ko toŋa pəda, yə luŋ də kaa gə guuduŋ giidə turtiŋa bə koore giidə seŋka
də Dalmanutaŋ fadì.

11• • Kəya kaanə Farisiyeŋ kəman tuluŋ sar Yeesu, yə əsəŋ bə ce awəya duuru. Yə a
goldoŋ haa minti té law kəmpuru. Yə əsəŋ bə wəətu minti wə jəə karman bə ge dər la
minti səɓaki nuutuŋ bəŋ sar Pepeŋ da.

12Yeesu gaŋ maahe boblo wəra fəəh, wə minti: «Kaa kə dogoynaŋ mante karman bə
ge dər kaasəna haa səm mo? Gəəzi ten waataŋ, koo karman bə ge dər bə anə məna ten
jəy diy ba.”

13Kəya wə yəəkənəy fadì, wə haraŋ bə li giidə turtiŋa bə cakɗe warna agal naytaŋ na.

14• • Cəərə kaa gə guuduŋ gaŋ bay humi mappa da, a kəəsi giidə turtiŋa haa məna fadì.

15Kəya Yeesu gəənəy kusniy wəra minti: «Aŋ jeɓrə la wəra pisi! Aŋ amə kusrəŋ la
pisi ku siipə kə kaanə Farisiyeŋa, də kə Erodiŋ gəm.”

16Kəya yə əsəŋ bə ce awəya aduubə də kumsi minti: «Wə waate bədoona haa gud bə
minti mappa paapa kasi áŋa baŋ ɗe.”

17Yeesu asaŋ kel gə minti aduubə diŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ bə ce awəya minti
mappa paapa kaasəŋa baŋ, haa səm mo? Aŋ paapa gə nakə-neke bə ase kel daana bə
iskiy guudi kəm ba pə mo? Ku tarməyaŋ wəra də hẽŋə-hẽŋe mo?

18Dərəŋ ada haa bə gole kar, kosnoŋ ada haa bə əski kel. Də teŋ keɗe, kar gə minti aŋ
bə əsəyaŋ daana kel gə minti aŋ bə jiɓriyaŋ, guudiy paapa bə əski kaasəŋa ba. Paapa
cəərəŋa ada ɗəkə pəda mo,

19bə minti ten ɓarsaŋ mappa wiiɗiwaŋ a kaa kaŋkar guɓ-guɓi wiiɗiwiŋ, aŋ humuŋ
kəlam bə ɗostə-ɗoste də guudə də minti a yaakaŋ aniinə mo?» Té hərnu kel minti:
«Hor cuuru ɓasi.”

20Tó minti: «Bə minti ten ɓarsaŋ mappa seeɗa'aŋ a kaa guɓ-guɓi waaɗe'iŋ, aŋ humuŋ
titiki kəmtəŋ də ɗostə-ɗoste də guudə də minti a yaakaŋ aniinə mo?» Té minti:
«Seeɗa.”

21Kəya wə minti: «Aŋ kəm doloy paapa bə əski gud kel gə minti ten bə jiyaŋ ba!”

22Anə Yeesu tuluŋ giidə wəlasi də Betsaydaŋa. Kaa kəman buunu da də hulum bə
bəwə-bəwi, kəya yə əsəŋ bə jəw kamkama minti wə malə kəəsu la suru bə siiru wəra.

23Kəya Yeesu duunu kəəsu, wə kooroŋ warna duuru kerkə wəlasiŋ na. Wə de'eŋ
kidìki du, wə məlnu du duru, wə məlaŋ kəəsu suru, wə ləənu ku minti: «Tam máŋ bə
ase karmana mo?”

24Hulum haŋ duru, wə minti: «Ten bə ase kaŋa bubunbubun, yə gole dərəna haa
damdi kəbaŋ kəman bə ɗe lam ana.”

25Yeesu haraŋ bə malte kəəsu duru ada pa, kəya hulum ɗeŋ a gole anəkay, duru asaŋ
warna anə celel fadì. Wə wəra bə seerə-seere daana wə bə ase kara máŋ wəra anə
kaŋkaŋ keɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Kəya Yeesu wəətunu minti wə ɗee la akera, səma wə a kele giidə wəlasiŋ na ba.

27• • Anə Yeesu də kaa gə guuduŋ kooroŋ giidə anə wəlasi də agəjaŋ də ko bə Sezare kə Filipiŋ na. Bə minti yə kəm a kəkəy na lam, wə ləənəy kuy minti: «Kaŋ waate cəərəna minti ten haa mindi mo?”

28Yə hərnu kel minti: «Sərdə kaa minti tam haa Zaŋ Batisi; sərdə kaayaŋ minti tam haa Eli bə dayday; kaayaŋ pa minti tam haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ gud kaayaŋ gə daydaya.”

29Kəya wə ləənəy kuy gəm minti: «Aŋ gəm ta, aŋ waate cəərəna minti ten haa mindi mo?» Piyer hərnu kel minti: «Tam haa Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.”

30Kəya wə wəətənəy wəra anə kaŋkaŋ minti yə a waate hulum cəərə tó bədoona ana ba.

31• • Kəya wə əsəŋ bə hətəya, wə minti: «Ten Kormə Hulúm kir se gəəli ablaw. Kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kə hate ku gili nuutuŋ bə məlan dərən yaŋ wəra, yə bə awan wəra gəm. Dər hi bə soopeŋa, ten hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.”

32Wə wəətənəy kel teŋ wəra haa anə pəɗaki fadì. Kəya Piyer duunu wəra agəjaŋa, wə ɗeŋ a isi bə jəw gəbaŋa minti: «A waatete kel teŋ bədoona ba.”

33Səma Yeesu haraŋ duru anəkay, wə goloŋ kaa gə guuduŋ, wə əsəŋ bə ji gəbaŋa anə kaŋkaŋ a Piyer minti: «Sataŋ, kolə la wəra kerkəna! Gud maa mo, dìki nəmtiŋ paapa bə tapə-tepe də kə Pepeŋ ba, wə haa dìki kə kaa kəsarkaŋ anə taki fadì.”

34• • Yeesu mantaŋ kaa kə ablaw suru da, də kaa gə guuduŋ ada gəm. Wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Hulum bə minti bəlaŋ ne minti tó han bəlam dən, wə ŋoryə kusru la wəra, wə haa kəbaŋ gə larga nuutu gə meŋ la, wə tapə la guudəna nuutu ta.

35Gud maa mo hulum bə minti bele anə ɗaaməna minti tó jəə la caw saksakiŋ, wə bese dədərgə du wəra haa bese ɗaw. Səma hulum bə minti bəsaŋ dədərgə du ne wəra gud kel dəna daana gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋa, wə seereŋ dədərgə du wəra haa seere fadì.

36Yə ayə bege bə cəərə seŋkaŋ la wəra keɗe nuutu a hulum kəman ɗaw, wə kəyu a maa mo jəəne minti dədərgə du bese wəraŋ?

37Karman bə minti hulum neke bə midì dədərgə du duuruŋ, haa maa mo?

38Kaa kə dogoynaŋ, yə haa kaa kə bayməlaŋ daana gə minti isi gud Pepeŋ ɗeker baŋ. Hulum bə minti bə ji kese bay waate kel dən daana kel katən jew kese aduubə də kaa teŋa ha'aŋ, ten Kormə Hulúm, bə ji kese yaŋ bay wəətu kel du gəm də bə minti ten hare da də kaa kə digi cetceti kə Pepeŋ dər məyan kə Barən daŋ.»

Markə 9

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Wə wəətənəy pa minti: «Gəəzi, ten waataŋ, aŋ kaa gə minti hebkəna laki kənaŋ, sərdə kaa guudəŋa me wəra ajew də minti yə ase Pepeŋ bə hame kumna nuutuŋa də səɓakiŋ ba.”

2• • Hətəŋ wəra kənki, Yeesu humuŋ anə Piyer, Zaki daana Zaŋ, wə kooroŋ diiri cəərə pərki boblo-boblo kəman na bə ɗe a isi warna ada na bay ciiri. A ko toŋ na kaynaŋ, yə asaŋ dər Yeesu anəkayya bə kole hal.

3Kəya dəməəmə də suruŋ koloŋ bə welɗe bərwa pələk-pələk-pələki. Koo hulum adawra kəna anə məna nəkaŋ bə kole dəməəmə nuutu bə welɗe bərwa bədoona ana ba.

4Yə ɗe a goleŋa, anə Eli daana Moyisi gə dayday kəna laki sar Yeesu bə nele duuru.

5Kəya Piyer waataŋ Yeesu fadì minti: «Hulum bə hateŋ, haa pisi bə minti áŋ kənaŋ. Bədoona ana, are tope muryuki yaŋ soope, məna a nəənəm, məna a Moyisi, məna a Eli gəm.”

6Wə waataŋ bədoona haa gud bə minti kel gə minti wə wəətəy la anəkay, paapa də duru ba, gud maa mo walka jəmnəy wəra soope kedɗe.

7Kəya aŋolooro kəman kulɓiniy wəra, Pepeŋ waataŋ kel da ada minti: «Haa kormon, giidən bəlu ablaw, aŋ jiɓru ku la pisi!”

8Də ko toŋ hebkəna fadì, kaa gə guuduŋ ɗeŋ a ase ha'aŋ, Yeesu gil təwa siri bay cuuru, hulum baalaŋ pa pəda.

9A kəkəy bə minti yə bə sorke da warda cəərə pərkiŋ daŋ, wə jəmnəy təbay anə kaŋkaŋ minti: «Kel gə minti aŋ a əsnəy hebkəna daŋ, aŋ a wəətəy wəra a hulum kəm ba hãã bə minti ten Kormə Hulúm harə la wəra kəm dədərgə adordə meŋaŋ.”

10Yə humuŋ kosoŋ cəərə kel teŋa, səma yə yaakaŋ bə ce awəya aduubə də kumsi minti: wə waate haa minti tó hare wəra dədərgə adordə meŋa haa minti harmə mo?

11Kəya yə əsəŋ bə law ku minti: «Kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ waate minti Eli a kir bi kəm ajew haa toŋ, haa səm mo?”

12Wə hərnəy kel minti: «Gəəzi, Eli a kir bi kəm ajew haa bə bi a hare bə ɗampe karman muntu muntu mo wəra a kuɗuŋa. Ana jeereŋ wəra bə waatə-waate minti Kormə Hulúm bə se gəəli yaŋ ablaw daana yə bə hage duuru yaŋ baahãy gəm. A ɗìki dəŋa, kel teŋ haa minti harmə mo?

13Katən ha'aŋ, ten waataŋ, Eli a bəŋ ne wəra, səma kaŋ juunu baymele damdi ɗìki di a bəlaŋ ana daana jeereŋ a wəra bə waatə-waate cuuru bədoona anaŋ gəm.”

14• • Bə minti yə haraŋ sar kaa gə guudu kaayaŋ daŋ, yə asaŋ kaa ablaw siri, kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ bə ce awəya diiri gəm.

15Bə minti kaa té gə ablaw asaŋ Yeesu da anəkay, yə humuŋ wəra anə fəyõ, yə kooroŋ a jəmu duru, yə əsəŋ bə mirku anə jəwan-jəwan-jəwan fadì.

16Wə əsəŋ bə lay kuya minti: «Aŋ ce awəy diiri haa cəərə maa mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Hulum kəman hərnu kel aduubə də kaa kə ablaw da minti: «Hulum bə hateŋ, ten a bəənəm kəna də kormon. Kəwal cuuru, yə kulnu wəra ba'-ba'i.

18Də ko muntu muntu mo kedɛ̀, kəwal teŋ dɔ̀ltu, yə kaw anə pəwaŋ-pəwaŋ, kidɪ̀kiŋ isi bə jupi da warda ku da kip-kipi, wə isi bə herdɛ̀ kusnu, adoro wə hɛ̃ŋe warna kəŋ-kəŋ. Ten waataŋ kaa gə guudum minti yə pəə kəwal teŋ la wəra, səma yə nəkaŋ ba.”

19Kəya Yeesu əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ kaa té gə bay de gə hebkənaŋ! Hãã də ko muntu mo minti ten kirka a ji kəm dəərəŋ minti aŋ kolə la gə doo-deŋ? Hãã kotnə mo minti ten kirka a halaŋ kəm hale saksakiŋ? Aŋ bəəda də pur a nəənən.”

20Yə kooroŋ da duuru a nuunu. Bə minti kəwal asaŋ Yeesu kəyaŋ, yə əsəŋ bə ladte pura anə gijik-gijik-gijiki, yə gəənu adawra anə pəwaŋ fadì, pur əsəŋ bə lakte na bə jupi kidɪ̀ki da warda ku da kuŋuf-kuŋuf-kuŋufi.

21Yeesu laŋ ku bar pur minti: «Kel teŋ dɔ̀lnu hãã kotnə mo?» Tó buruŋ minti: «Hãã a konce du da fadì.

22Saksaki ha'aŋ, kəwal kəətu dər cəwaŋa kumundu ba dər kana golde ko bə əwu wəra. Asə caadə are la, kayə are la jəəne minti tam yaŋ bə nakə-neke bə ji karman.”

23Yeesu hərnu kel minti: «Tam waataŋ minti: ‹Tam yaŋ bə nakə-neke mo› haa səm mo? Ten bə nakə-neke bə ji karman muntu muntu mo a hulum bə minti jəəne bə doo-deŋ.”

24A ko toŋa kəya bar pur naakaŋ ku fadì minti: «Ten de guuduma! Səma, kəyan la, gud maa mo de katən bə kerpə-kerpe.”

25Yeesu asaŋ kaa kə ablaw bə zuli zulə dɔ̀w kəyaŋ, wə jəmaŋ təbay a kəwal anə kəŋəŋ minti: «Aŋ kəwal té gə minti koloŋ pur wəra nəŋka daana wəra ba'-ba'iŋ, ten waataŋ, aŋ pəə la wəra cuuru, aŋ a hare hõy cuuru da pəda anə hasi fadì!”

26Kəya kəwal naakaŋ kuy anə kəwəŋ, yə ladtaŋ pur anə gijik-gijik-gijiki, yə pəŋ warna fadì. Pur yaakaŋ máŋ damdi wə wəra bə mee-me ana, hãã bə minti daŋge də kaŋ əsəŋ bə waate minti: «Wə wəra bə mee-me.”

27Səma Yeesu haŋ kasi pur bə kəyu bə fe apəya. Kəya pur faŋ wəra gil fadì.

28Bə minti anə Yeesu haraŋ aker naŋ, kaa gə guudu əsəŋ bə law ku bay ciiri minti: «Ana are kaayaŋ teŋ nəkaŋ bə pi kəwal teŋ wəra baŋ, haa səm mo?”

29Wə hərnəy kel minti: «Sar kəwal té kay-kayiŋ, aŋ toosoŋ baŋ, aŋ neke bə pəy wəra bə gəm.”

30• • Yə yaakaŋ ko toŋ, yə cakɗaŋ wəra Galile də kaa gə guuduŋ, səma Yeesu a bəlaŋ minti kaŋ a ase minti tó yaŋ kəna anəkay ba,

31gud bə minti wə kəm bə hate kaa gə guuduŋa. Wə wəətənəy minti: «Yə bə aye ten Kormə Hulúm yaŋ wəra a kaŋ, yə bə awan yaŋ wəra, səma dər hi bə soopeŋa ten hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32Té ana ha'aŋ, yə əskəŋ gud kel nuutu gə minti wə wəətənəy ba. Yə ɗempa a mante gud kel ku pəda gəm, kas walka du.

33• • Yə tuluŋ Kapernama. Bə minti yə vaŋ wəra akera vaa kəyaŋ, Yeesu əsəŋ bə lay kuya minti: «A kəkəy bə ɗe daŋ, aŋ a caŋ awəy cəərə maa mo?”

34Kəya kese duuniy, yə zeneŋ seɗem, gud bə minti a kəkəy da ha'aŋ, yə a caŋ awəy aduubə də kumsi minti, mindi dəŋaŋ kumsu boblo aduubə də té mo?

35Yeesu əsəŋ cin, wə mantaŋ kaa gə guudu té hor ciiri ɓasiŋ da, wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Hulum bə minti bəlaŋ ne minti tó jəə la ku bobloŋ, wə jəə la hulum bə adoro haa tó ɗaw, wə jəə la haa hulum bə minti ji joŋre a kaŋ keɗe gəm.”

36Adoro, wə haŋ beebe konce da, wə usnu aduubə di gil. Kəya wə gərgunu ku tərmuyu da anəkayya, wə wəətənəy minti:

37«Hulum bə minti doŋ kel də beebe konce ne damdi naytoŋ gil kənaŋ ana gud səmanaŋ, wə doŋ haa kel dən gadi fadì. Hulum bə minti doonon kel dən neŋ, wə doŋ haa paapa kel dən təwa ba, wə doŋ haa kel də hulum bə minti a gaanan daŋ gadi fadì gəm.”

38Zaŋ wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, are fəlaŋ hulum kəman bə pi kəwal da warda kan da də səmam. Are wəətunu minti wə a doge bə ji kel teŋa hõy pəda, gud bə minti wə paapa hulum bə gud áŋ ba.”

39Yeesu hərnu kel minti: «Aŋ a haw ku wəra ba, gud bə minti hulum neke bə ji midì də səman, adoro hebkəna anəkay wə waatan səman baymele fadì paŋ, paapa.

40Hulum bə minti joŋre nuutuŋ paapa acukur də joŋre náŋ baŋ, wə haa hulum náŋ fadì.

41Hulum kəman aynaŋ ne nuutuŋa koo kan gə se gud bə minti aŋ kaa kə Kristuŋ, gəəzi ten waataŋ, wə ɗe a fele werke diŋ wəra me'i.”

42• • Yeesu waataŋ pa minti: «Hulum mundu mundu mo minti gaŋ gom də beebe konce toŋ ne gila bə minti bə doo-de guudəna bə yaake kəkəy bə deŋa, yə a gaa hulum toŋ la dər kan kəmtəŋ na də kuuni bə ecce bə əntə-ənti kuuru ɗaw, kəm haa kel ga'i saksaki.

43Jəəne minti gam bə yaake kəkəy bə deŋa haa kaasam, jəməy la wəra. Gud maa mo, tam kəlaŋ ne kaasam məna a dədərgə də gəəzə-gəəziŋaŋ, marya dəŋaŋ bə minti tam ɗe a kele dər cəwa də bay teweŋa də kaasam ada ɓasi keɗeŋ.

[44A ko toŋa ha'aŋ, anə tutkul ji yaŋ saksaki daana cəwaŋ noke hõy bə gəm.]

45Jəəne minti gam bə yaake kəkəy bə deŋa haa kampəram, jəməy la wəra. Gud maa mo, tam kəlaŋ ne kampəram məna a dədərgə də gəəzə-gəəziŋaŋ, marya dəŋaŋ bə minti tam ɗe a kele dər cəwaŋa də kampəram ada ɓasi keɗeŋ.

[46A ko toŋa ha'aŋ, anə tutkul ji yaŋ saksaki daana cəwa noke hõy bə gəm.]

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

47Daana pa, jəəne minti gam bə yaake kəkəy bə deŋa haa dərəm, bəərə la wəra. Gud maa mo, tam kəlaŋ ne dərəm məna a Kumna kə Pepeŋaŋ, marya dəŋaŋ bə minti tam ɗe a kele dər cəwaŋa də dərəm ada ɓasi keɗeŋ.

48A ko toŋa ha'aŋ, anə tutkul ji yaŋ saksaki daana cəwa noke hõy bə gəm.

49Lasi də minti bə cəwa anaŋ, mindi mindi mo kir kole wəra cetceti haa dəərə. Lasi taŋ haa damdi manta bə minti yə fəku dər kar kə hameŋa ana.

50Mantaŋ haa karman pisi. Səma disi du pəŋ ne wəraŋ, hulum neke bə həru disi pəda. Aŋ jəə la dəsəŋ ku kumsəŋa, aŋ jəə la kəkaɓi aduubə də kumsəŋa gəm.»

Markə 10

1Yeesu yaakaŋ ko toŋ, wə kooroŋ giidə seŋka də Zudeŋ warna cakadì cəərə vor bə Zurdeŋ na. Kaa ablaw taaraŋ suru ada pa, wə əsəŋ bə hətəya akas bə diidədaya ana.

2Kəya sərdə kaanə Farisiyeŋ kəman zeŋ suru da, yə a goldoŋ haa minti té law kəmpuru la də kel. Yə wəətunu minti: «Kəkəy yaŋ bə ayə-aye minti hulum buusə muruŋ la wəra mo?”

3Wə hərnəy kel də le ku gəm minti: «Moyisi aynaŋ ku giliŋ cəərə kel teŋa minti harmə mo?”

4Yə minti: «Kəkəy bə minti Moyisi əynuŋ, haa minti hulum bəlaŋ buusi muru ne wəraŋ, wə ayə kefter bə ge dər la kaasa minti tó buusənə wəraə.”

5Wə hərnəy kel gəm minti: «Moyisi jeereneŋ ku gili toŋ haa gud bə minti ku tarməyaŋ wəra də hẽŋə-hẽŋe cəərə kel kə Pepeŋaŋ.

6Gud maa mo, kefter wəra bə waatə-waate minti, hãã a mele bə gud koŋ daŋ, Pepeŋ ‹jəŋ hulum kisirkiŋ ha'aŋ, hulum koŋkor də həlgəŋ fadì• .

7Gud teŋa ta, hulum koŋkor yaake buru wəra də nuru bə ɗe a ve kuli neeteŋ də muruŋ.

8Kəya yə ɓasi keɗe, yə kole haa hulum bə məna'i• .› Bədoona ana ta, yə paapa kaa ɓasi pəda, yə koloŋ haa hulum məna fadì.

9Bədoona ana gəm, karman bə minti Pepeŋ a təpnu wəraŋ, hulum kisirkiŋ a ɓərsu duru wəra pəda.”

10Bə minti yə haraŋ warna aker naŋ, kaa gə guudu ɗeŋ a isi bə law ku cəərə kel teŋa pa.

11Wə wəətənəy minti: «Hulum bə minti buusuŋ muruŋ ne wəra, wə ɗeŋ ne a de daalaŋ, wə jəŋ haa piwpiw sar muru də ajewa fadì.

12Həlgə də minti buusuŋ ne wəra gud gedraŋaŋ, a ɗeŋ ne a de baalaŋ, a jəŋ haa piwpiw gəm.”

13• • Kaa kəman bəŋ da də kəmar koncoŋ a Yeesu minti wə maltə kəəsu la siri bə gay pisiŋ ciiri. Səma kaa gə guuduŋ wəətənəy minti yə a bi da diiri ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Yeesu asaŋ kel teŋ kəyaŋ, tərmuyu ɗəmnu wəra ablaw, wə wəətənəy fadî minti: «Aŋ yaakə kəmar koncoŋ la, yə bəəda səran da, aŋ a hay kuy warda ba. Gud maa mo, ɗe a ve a Kumna kə Pepeŋa haa kaa gə minti ji kusri damdi té ana'iŋ.

15Gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti doŋ haa minti Pepeŋ jəə la kumna cəərə tó damdi beebe konce de haa ana baŋ, wə kele a Kumna kə Pepeŋa ba anə ceki.”

16Kəya wə humuŋ kəmar koncoŋ, wə gərgənəy ku tərmuyu da anəkayya, wə maltaŋ kəəsu siri wəra məna-məna keɗe, wə gəənəy pisiŋ ciiri.

17• • Bə minti anə Yeesu ɗəlaŋ kooreŋ, hulum kəman gədaŋ tara da, wə bəŋ a haɓe tiinu anə haɓi, wə wəətunu minti: «Hulum bə hate bə minti jəəti pisiŋ, ten kirka ji maa minti ten falə dədərgə də bay tewe la mo?”

18Yeesu hərnu kel minti: «Tam minti ten hulum pisi. Asə la minti hulum pisi anə məna paapa; Pepeŋ pisi haa tó ŋel məna fadî.

19Ku gili kə Pepeŋ wəra də dərəm minti: ‹A awe titi ba, a ji piwpiw ba, a ji dəgaaya ba, a ŋete kel sar kumsuma ba, a ji tiniini də kumsum bə daw karman nuutu wəra ba, haa cəərə bəram la apəya də nərəm• .›• ”

20Hulum hərnu kel minti: «Hulum bə hateŋ, ten humuŋ kosoŋ cəərə ku gili toŋa ha'aŋ, hãã a puranul dən da fadî.”

21Yeesu goloŋ hulum, wə bəlnu wəra ablaw. Wə wəətunu minti: «Karman yaakaŋ wəra sarəma məna: ɗee la, gusə kar nəmtiŋ la wəra keɗe, ayə soloy diŋ la wəra a kaa kə caacaŋ, kəya tam ɗe a fele bege nəmti bə gəəzə-gəəziŋ yaŋ apəy na. Adoro bəəda, tapə la guudəna nuutu ta.”

22Bə minti hulum əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə ŋorɓoŋ a ko toŋa ada gil fadî. Wə kooroŋ máŋ kəya bə doo-de kosõõye, gud maa mo wə də bege ablaw.

23Kəya Yeesu goloŋ duru anə kəla'-kəla'i cəərə kaa gə guuduŋa, wə wəətənəy minti: «Bə kele a Kumna kə Pepeŋaŋ, gəəliŋ nuutu gil tiinə kaa kə begeŋa fadî!”

24Kel teŋ kəya ŋələŋ kaa gə guuduŋ. Səma Yeesu dugnuy waateŋ pa minti: «Gəəzi gədaarənti, bə kele a Kumna kə Pepeŋaŋ, gəəliŋ nuutu gil!

25Joŋjoŋ neke nuutu bə kele a tələŋkə də paatala mo? Ãhãã! Bə minti hulum bə begeŋ kele a Kumna kə Pepeŋ naŋ, gəəli dəŋaŋ toŋ kəm pə ɗaw.”

26Kəya kaa gə guuduŋ zeŋ gud ŋiliŋ máŋ kəm pisi ze ɗaw. Yə əsəŋ bə le ku kumsi aduubə də kumsi minti: «Bə jəəne bədoonaŋ, bə neke bə fele seereŋ haa mindi tó pə mo?”

27Yeesu gulnuy, wə wəətənəy minti: «Kaa kəsarkaŋ paapa gə nakə-neke bə seere kusri ba, Pepeŋ toŋ bə nakə-neke bə siiriy wəra. Gud maa mo, karman anə məna minti Pepeŋ nəkaŋ bə ji toŋ baŋ, paapa.”

28Kəya Piyer waataŋ Yeesu minti: «Kə are kaayaŋ teŋ gəm mo? Are yaakaŋ kar naareŋ warda neŋneŋ keɗe bə ham bəlam dəm.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Yeesu hərnəy kel minti: «Gəəzi ten waataŋ, hulum mundu mundu mo bə minti yaakaŋ kuli nuutuŋ, kəsəənu kaŋkar də kəram, nuru, buru, kərmuyuŋ, kumundu ba anə taakaw nuutuŋ ne wəra gud kel dəna də Kel pəsaŋ kəmarwaŋa gəm,

30də ko bə hebkənaŋ, hulum toŋ ɗe a fele haa dəŋaŋ kəsi ɗaw. Anə kuliŋ, kəsəənu kaŋkar də kəram, kəmnu kəram də kaŋkar, kərmuyuŋ, taakaw, wə fələy yaŋ keɗe, səma kaŋ ləsu yaŋ ada. Dər ko bə minti bə bi adoroŋ, wə bə fele dədərgə də bay teweŋ gəm.

31Səma ablaw də kaa gə minti teŋ hebkəna kaa kə ajew bə ɗe a kole yaŋ kaa kə adoro. Ablaw də kaa gə minti hebkəna kaa kə adoroŋ, bə ɗe a kole yaŋ kaa kə ajew haa teŋ gəm.”

32• • Anə Yeesu də kaa gə guuduŋ haŋ kəkəy bə koore Zeruzalem, Yeesu tiini haa tó. Kəya yə əsəŋ bə hoye wəra dər ɗiki di daana walka jəmaŋ kaayaŋ gə minti a gə tapə-tepe guudiŋ wəra gəm. Wə haraŋ bə humi kaa nuutu hor ciiri ɓasiŋa, wə zeŋ warna anə halaŋ diiri, wə əsəŋ bə wəətiya cəərə kel gə minti bə ɗe yaŋ a ji tó naŋ.

33Wə minti: «Aŋ bə ase, áŋ koore haa Zeruzalem, yə bə ɗe a aye ten Kormə Hulúm yaŋ wəra a kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana a kaa kə hate ku gili nuutuŋ. Kəətiŋ bə don yaŋ minti ten kir awe wəra, kəya yə yaakan yaŋ warna a kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ.

34Kaa teŋ bə awte hin yaŋ cəərəna, yə tuftun kiɗikiŋ yaŋ dərəna, yə bə bəran yaŋ bere də kelekiŋ, daana yə bə awan yaŋ wəra. Kəya dər hi bə soopeŋaŋ, ten hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.”

35• • Anə Zaki də Zaŋ, karmə Zebedeŋ, zeŋ sar Yeesu, yə wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, kel gə minti are waatam dəm ha'aŋ, are də caadə minti jəy la a are.”

36Wə hərnəy kel minti: «Aŋ də caadə minti ten jəŋ maa la mo?”

37Yə minti: «Bə minti tam əsəŋ ne bə hame məyan də kumna nəmtiŋaŋ, yaakə are la ajaŋ dəma, məna agal dəm kemera, məna agal dəm guluŋa gəm.”

38Tó minti: «Karman bə minti aŋ məntunuŋ, guudu paapa də dərəŋ ba. Kopi bə lasi bə minti ten saara yaŋ, aŋ neke yaŋ bə saara gəm mo? Batem bə minti yə bə jən dən yaŋ, aŋ neke yaŋ minti yə jəŋ dəŋ la gəm mo• ?”

39Yə minti: «Are neke yaŋ.» Tó minti: «Gəəzi, aŋ bə se kopi də lasi bə minti ten saara yaŋ. Yə bə jəŋ batem bə minti yə bə jən dən yaŋ gəm.

40Səma ŋeme ɗiki bə minti mindi mo ɗe a isi agal dən kemera kumundu ba agal dən guluŋaŋ paapa ten ba. Ko toŋ bə ɗe ji haa a kaa gə minti Pepeŋ a ɗumpunu wəra a niiniŋ.”

41Bə minti kaa kaayaŋ horiŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə humuŋ kuy yak-yak-yaki cəərə anə Zaki daana Zaŋ fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

42Kəya Yeesu məntənəy suru da kedɗe, wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ gə asə-ase kel gə minti bə ji cəərə seŋkaŋaŋ. Kaa kə dəməəməŋ ji daŋgay də kaa gə minti yə ciiriŋ. Kaa kə samsam ji abay də kaa teŋ gəm.

43Aŋ teŋ a paapa kir ji bədoona aduubə də kumsəŋa ba. Hulum bəlaŋ ne minti tó jəə la ku boblo aduubə dəŋaŋ, wə jəə la haa hulum bə minti ji joŋreŋ a nəənəŋ ɗaw.

44Hulum bəlaŋ ne minti tó jəə la hulum bə ajew aduubə dəŋaŋ, wə jəə la haa kafkam kə mindi mindi mo guudəŋa ɗaw.

45Gud maa mo, Kormə Hulúm bəŋ haa paapa minti kaa jəw joŋre la ba. Wə bəŋ haa minti wə jəə joŋre la a kaŋ ɗaw daana bə aye dədərgə du wəra bə midì kaa ablaw.”

46• • Anə Yeesu də kaa gə guuduŋ tuluŋ Zeriko. Bə minti yə bə yaaka wəraŋ, kaa kə ablaw a jəŋ ada guudi gəm. Hulum bə bəwə-bəwi kəman, yə məntu Bartime, wə kormə Time, a bə əsə-isi agəjaŋ də kəkəya bə laare kara kasi kaŋa.

47Bə minti wə əskəŋ minti Yeesu bə Nazaretiŋ yaŋ bə kele kənaŋ, wə əsəŋ bə naakte ku minti: «Yeesu, Kormə Davidiŋ, asan caadən la kəm mo!”

48Kəya kaa ablaw əsəŋ bə jəw gəbaŋa minti wə zenə la. Tó ha'aŋ, wə zeŋ gud naakte kuŋ pisi ze ɗaw minti: «Kormə Davidiŋ, asan caadən la kəm mo!”

49Yeesu əsəŋ gil, wə minti: «Aŋ wəətu la, wə bəəda.» Kəya yə ɗeŋ suru, yə wəətunu fadì minti: «Coƀə la nəmti ta, faa la, wə mantənam ne.”

50Wə əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə rəyaŋ dəməəmə nuutu də cəərə kumsəŋ warna anə waryak fadì, wə faŋ anə kaƀəraw cəərə kəmpuru, wə kooroŋ sar Yeesu.

51Yeesu wəətunu minti: «Tam bele minti ten jəm maa la mo?» Wə hərnu kel minti: «Hulum bə hateŋ, jən la kir minti dərən ase la.”

52Yeesu wəətunu minti: «De nəmtiŋ seerenem ne wəra, ɗee la nəmti ta.» Hebkən-hebkəna fadì, duru əsəŋ bə ase, kəya wə haŋ kəkəy gud Yeesu fadì gəm.

Markə 11

1Bə minti Yeesu də kaa gə guuduŋ wəra maŋ sar Zeruzalemaŋ, yə tuluŋ giidə wəlasi də Betaniŋa də minti kampar pərki bə minti yə məntu Oliviyeŋaŋ, sar Betfaje ada anə ta'i gəm. Kəya wə vaŋ kaa warna ƀasi gud kaa gə guuduŋa,

2wə wəətənəy minti: «Aŋ ɗee la giidə wəlasi də tiiniŋ na haa naŋ. Bə minti aŋ ve na anəkay fadìŋ, aŋ fele kormə agerhẽ bə minti hulum a luunu kəm hõy baŋ bə əntə-ənti gil. Aŋ fuku da, aŋ hare da duuru.

3Hulum laanaŋ kuŋ ne minti aŋ fuku haa səm moŋ, aŋ həru kel la minti: ‹Barkaŋ də caadu, wə həru yaŋ da nuutu cəlam.›• ”

4Yə kooroŋ fadì, yə ɗeŋ a tuli kəyaŋ, yə asaŋ kormə agerhẽ bə əntə-ənti wəra taakawa gil agəjaŋ də kəkəya maŋ sar ku kuli kəmana. Kəya yə əsəŋ bə fuku fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Sərdə kaa gə minti a ko toŋa adaŋ əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ foke kormə agerhẽŋ haa səm mo?”

6Yə hərnəy kel damdi Yeesu a wəətənəy di daŋ ana, té yəəkənəy bə fuku fadî gəm.

7Yə haraŋ da də kormə agerhẽ a Yeesu, yə pəŋ dəməəmə neete də cəərə kumsəŋ wəra, yə baartəna kirku. Kəya wə luunu fadî.

8Kaa ablaw baartaŋ dəməəmə neete də cəərə kumsəŋ a kəkəya. Sərdə kaa baartaŋ neeteŋ haa kosnə kəbaŋ gə vaa-ve gələf-gələfi gə minti yə a hitniy giidə akaŋ daŋ.

9Kaa gə minti tiinu na daana guudu daŋ əsəŋ bə naakte kuya minti: «Osana! Tokɗeŋ a Pepeŋ! Wə gaa pisi la cəərə hulum bə minti bəŋ a sam Barkaŋaŋ!

10Wə gaa pisi la cəərə hame bə kumna bə minti yaŋ bə biŋ, kumna kə moomo də áŋ Davidi bə minti bə hare yaŋ bə hameŋ. Ko bə apəyaŋ keɗe tokɗə Pepeŋ la!”

11Bə minti wə tuluŋ warna Zeruzalem naŋ, wə kəlaŋ giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa. Wə əsəŋ bə gole kel gə minti bə ji adaŋ anə ɗeketi. Adoro, cəwaŋ wəra bə dere tə bə moŋ, yə yaakaŋ vil də kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ, yə haraŋ Betani.

12• • Ɗeŋ a deye dibiini, bə minti anə Yeesu də kaa gə guuduŋ bə yaakə vil də Betaniŋaŋ, tay əsəŋ bə ɗəmu.

13Wə ɗeŋ a gole ha'aŋ, gum kəman yaŋ warna anə tooto gil bə vaa-ve. Wə jeleŋ cuuru na bə ɗe a gulu minti tó fele we du yaŋ ada mo? Bə minti wə tuluŋ suru maŋ, wə fəlaŋ haa wə bə vaa-ve gil təwa, gud bə minti a haa paapa ko bə minti gum we duruŋ ba.

14Kəya Yeesu waataŋ gum minti: «Tam we hõy minti hulum hamə we dəm la pəda anə ceki fadî!» Kaa gə guuduŋ əskəŋ kel teŋ gəm.

15• • Anə Yeesu tuluŋ Zeruzalema. Wə kəlaŋ giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa. Wə fəlaŋ ha'aŋ kaa kə celereŋ də kaa kə gusi kar gə əsə-isi ada. Kəya wə əsəŋ bə sərməya wəra. Wə puktuŋ tabul kə kaa kə mədti suŋku bə irkuŋ daana kəbaŋ gə əsti kə kaa kə celeere gə abaakuŋ wəra gəm.

16Kaa gə minti cakɗete tiilim də Kuli kə Pepeŋ də kar ciiri damdi a koloŋ kəkəy anaŋ, wə həənəy kuy wəra keɗe gəm.

17Kəya wə əsəŋ bə hətəya minti: «Pepeŋ waataŋ giidə kefter nuutuŋa minti: ‹Kuli katən, yə bə məntu minti kuli bə minti gidiirə kaŋ neke bə toose ada keɗeŋ.› Səma aŋ teŋ, aŋ kulnu ‹ko bə əsti kə kaa gə minti tope kar kasi kaŋa də wáŋ• .›• ”

18Bə minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kə hate ku gili nuutuŋ əskəŋ kel gə minti wə jiiniy kəyaŋ, yə əsəŋ bə golde kəkəya fadî minti té əwu la wəra. Səma yə də walka kəəsu gud bə minti hate nuutuŋ wəra bə doo-de dər kaa kə ablaw kaŋkaŋ.

19Bə minti cəwaŋ wəra bə dereŋ, anə Yeesu də kaa gə guuduŋ yaakaŋ vil taŋ, yə kooroŋ fadî.

20• • Ɗeŋ a deye dibiini bəbəgiŋ, bə minti yə lam bə raaweŋ, yə ɗeŋ a gole ha'aŋ gum wəra bə hẽŋə-hẽŋe kəsar du da adawra da anə hãã warna cuuru na.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

21Kəya Piyer haraŋ bə ɗiki kel gə minti a jəŋ, wə waataŋ Yeesu fadì minti: «Hulum bə hateŋ, gosə gole gum bə minti tam a gəənu guɗbusi la kəm, wə wəra bə hẽŋə-hẽŋe gara!”

22Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ doo la gud Pepeŋa.

23Gəəzi ten waataŋ, hulum bə minti jəəne bə doo-de guuduŋ, karman bə minti wə məntunuŋ ne kəəsuŋ, ɗiki du jəŋ ɓas-ɓasi gud mante nuutuŋa baŋ, Pepeŋ jəw karman toŋ yaŋ wəra gəəzi. Hulum toŋ waatə la nuutuŋa pərkiŋ gila minti: ‹Bəə la wəra, ɗee la a awe warna dər kan kəmtəŋ na!›, Pepeŋ jəy yaŋ fadì.

24Gud teŋa ta ten waataŋ: karman muntu muntu mo bə minti aŋ məntu kasi Pepeŋa dər toose nəətiŋaŋ, aŋ doo haa la fadì minti wə wəra kaasəŋa, kəya wə ayaŋ dəŋ yaŋ.

25«Bə minti aŋ əsəŋ ne bə tooseŋ, aŋ asaŋ karman kəman ne minti hulum a juunu sarəŋa baymeleŋ, aŋ əyu vəəgi bə giiduŋ la cuuru kir minti Bəraŋ bə minti apəy daŋ ayaŋ vəəgi bə giiduŋ la cəərə baymele nəətiŋa gəm.

[26Səma jəəne minti aŋ aye vəəgi bə giidu baŋ, Bəraŋ bə minti apəy daŋ ayaŋ vəəgi bə giidu cəərə baymele nəətiŋa bə gəm.]”

27• • Anə Yeesu də kaa gə guuduŋ haraŋ Zeruzalem da. Bə minti wə bə gəryi kəna kəna giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋaŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, kaa kə hate ku gili nuutuŋ daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ zeŋ suru da.

28Yə əsəŋ bə wəətu minti: «Kel gə minti tam jəy, aynam kəkəy diŋ haa mindi mo? Aynam abay bə jəy haa mindi mo?”

29Yeesu hərnəy kel minti: «Ten də le ku a nəənəŋ məna gəm. Aŋ harnan kel ne cuuruŋ, aynan abay bə ji kel teŋ haa mindi moŋ, ten waataŋ yaŋ gəm.

30Gaŋ Zaŋ da bə bi a ji batem haa mindi mo? Pepeŋ mo, kaa kəsarkaŋ mo? Aŋ haran kel da!”

31Yə əsəŋ bə ke awəya aduubə də kumsi minti: «Áŋ waataŋ ne kəna minti gəənu da haa Pepeŋ, wə bə waate áŋ haa minti áŋ bə doŋ guudu ba haa səm mo?

32Áŋ waataŋ ne kəna minti gəənu da haa kaa kəsarkaŋ, kaŋ waate minti harmə mo?» A gəəziŋaŋ, yə də walka kas kaa kə ablaw, gud maa mo kaŋ neŋneŋ keɗe wəra gə ɗəkə-ɗiki minti Zaŋ haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ gəəzə-gəəzi.

33Gud teŋa ta, yə hərnu kel minti: «Are ase ba.» Tó hərnəy kel gəm minti: «Jəəne bədoona anaŋ, aynan abay bə ji kel teŋ haa mindi moŋ, ten waataŋ bə gəm.»

Markə 12

1Kəya wə əsəŋ bə wəətəy kela də ku kumti minti: «Hulum kəman kəɗaŋ aka də atələələma. Wə ɓəknə cəərə wəra, wə holkoŋ giidə pərki bə peete we diŋ giidə ada, wə gəraŋ gadlay kempeleŋ ada anə hələŋ bə gole cəərə pa. Adoro kəyaŋ, wə ayna a kaa minti yə golə cəərə la, tó bə əyəy we də kəbaŋ gəm, wə kooroŋ a gəryi nuutu fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Ko bə teke we də kəbaŋ teŋ nəkaŋ kəyaŋ, bərdə akaŋ gaŋ hulum bə joŋre nuutuŋ sar kaa kə kedɗeŋ na minti yə ayə agal kə toŋ da.

3Səma kaa teŋ duunu, yə lətnu wəra anə pasyak-pasyaki, yə sərmunu warda kəəsu wiidìw-wiidìw.

4Kəya wə gəənəy hulum bə ɓasi na pa. Yə ɗeŋ a daw, yə lətnu wəra cuuru, yə sərtunu anə peletpeleti gəm.

5Wə haraŋ bə gay hulum bə soope na pa. Yə ɗeŋ a de toŋ kəyaŋ, yə əwnu wəra pampəraŋ. Kəya wə raawaŋ nuutu bə feke kaa kə joŋre gaalaŋ na a niini. Yə lətaŋ sirdiŋ lete, yə awtaŋ sirdiŋ wəra awte gəm.

6Hulum yaakaŋ máŋ haa məna bə minti wə gaw, haa kurmuyu bə minti giidu bəlu ablaw fadì gəm. Kəya wə gəənəy di na də ɗikiŋ minti: ‹Máŋ haa kormon tə kəm, yə humi kosoŋ yaŋ cəərə toŋa.›

7Kəya wə gəənu fadì. Səma bə minti kaa kə gole cəərə akaŋ əsnu bə ɗe da kay daŋ, yə minti: ‹Caw daŋ haa pur bə minti bə ɗe a he akaŋ a gubliŋaŋ. Aŋ bəəda, áŋ əwu la wəra, akaŋ bə yaakə la máŋ kir kasi áŋ!›

8Kəya yə duunu, yə əwnu wəra, yə gəənu titi du warna kerkə laɓiŋ na.

9A ɗìki nəətiŋaŋ, bərdə akaŋ ji naanaanə mo? Wə bə bi haa tó də kusru gadi fadì, wə awe kaa teŋ wəra, wə aye aka nuutuŋ máŋ kasi kaa gaalaŋa bə gole cəərə.

10Kel lami gə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋaŋ, aŋ gə aŋkə-aŋke diiri bə mo? ‹Pərki tó bə minti kaa kə hərsiŋ a gəənu warna ha'aŋ, wə koloŋ pərki pisi bə deŋe kumsuŋ a hərsi bə kuliŋa haa tó ɗaw.

11Jəŋ teŋ bədoona haa Barkaŋ, yə dər áŋa kel kəmtəŋ gə ŋili áŋ gəm• .›• ”

12Kaa gə minti Yeesu a bə wəətəy kelaŋ asaŋ minti wə waataŋ də ku kumti haa cəərə teŋ, yə əsəŋ bə golde kəkəya minti té daw la, səma yə də walka kasi kaa kə ablaw. Kəya yə yəəkunu, té də kusri haraŋ wəra də digni fadì gəm.

13• • Kəya yə vəənu sərdə kaanə Farisiyeŋ də sərdə kaa gə gud Erodi da minti yə bəə la a law ku bə law kəmpuru də kel kə kuŋ toki.

14Yə wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, are gə asə-ase minti tam waate kel wəra bay kan dərəma. Jəəne nuutu hulum mundu mundu mo, tam kole kel nəmtiŋ kəəsu ba, gud maa mo tam paapa bə gole agal də minti kəna mindi moŋ ba. Pepeŋ bele minti áŋ ɗee la haa naanaanə moŋ, tam hate anə ɗeker ciiri fadì. Are bele lam kum: áŋ ayaŋ lambaŋ ne a kumna boblo Sezar, haa akəsa mo? Áŋ kirka aya mo, paapa mo?”

15Səma Yeesu wəra bə asə-ase minti yə laka haa kaa gə minti jəm dərəm də kel kəna kuya anəkayya təwaŋ, wə hərnəy kel minti: «Aŋ golde minti aŋ lan kamparən haa səm mo? Aŋ goldon soloy kooso-kooso da, ten bi a gulu.”

16Kəya yə əynu kumundu məna. Tó minti: «Cəərə hulum daana jeere toŋ haa adaŋ, kə mindi mo?» Té minti: «Kə Sezar.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Kəya wə wəətənəy minti: «Karman kə Sezar, aŋ həru la a Sezar. Karman kə Pepeŋ, aŋ həru la a Pepeŋ gəm.» Kəya kel gə minti wə wəətənəy ŋilniy kətəŋ.

18• • Kəya sərdə kaanə Saduseyeŋ bəŋ sar Yeesu. Teŋ haa kaa gə minti waate minti kaa kə mee-meŋ hare wəra dədərgə adordə meŋa baŋ. Yə əsəŋ bə law ku minti:

19«Hulum bə hateŋ, Moyisi jeereŋ giidə kefter nuutuŋa a are minti: hulum bə həlgə meŋ ne wəra bay we dəərəŋ, siinu harə la bə doora guudu muru kir minti wə waa beebe la bə ge kaasaw də siinu bə mee-meŋ• .

20Golə laŋ, kəsaanə kumsi a jəŋ seeɗa. Boblo diŋ doŋ həlgəŋ, wə meŋ wəra bay we dəərə.

21Bə cuuruŋ haraŋ bə doora guudu, wə meŋ haa bay we dəərə fadì pa. Siinu bə cuuru bə ɓasiŋ jəŋ haa bədoona ana gəm.

22Kəya kəsaanə kumsi seeɗa'iŋ koltoŋ wəra dəərə keɗe, yə meeteŋ wəra bay we dəərə neŋneŋ keɗe gəm. A yaakaŋ kay adoroŋ, a bə meŋ warna fadì gəm.

23Bə minti kaa kə mee-meŋ haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, a a jəŋ wəra mar kəsaanə kumsiŋ seeɗa keɗe tə gəm, a bə ɗe a ji mar mundu mo?”

24Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ ləŋaŋ ne ta! Aŋ doloy lakaŋ, gud kel kə jeerə-jeereŋ daana səɓaki kə Pepeŋ naanaanə moŋ, paapa də dərəŋ ba.

25Gud maa mo, kaa kə mee-meŋ haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, tope bə kəram mo, tope bə kaŋkar mo, pa pəda. Áŋ ji yaŋ máŋ lam damdi kaa kə digi kə Pepeŋ apəy naŋ ana.

26Cəərə kel də hare bə dədərgəŋa wəra adordə meŋaŋ, aŋ gə aŋkə-aŋke kefter kə Moyisi bə minti waataŋ sam karmə kəbaŋ naɓiŋ gə do'ə-do'eŋ bə mo? Pepeŋ wəətunu da ada minti: ‹Ten haa Pep kə Abraham, Pep kə Izakiŋ, Pep kə Zakopiŋ• .›

27Jəəne minti Pepeŋ haa Pep kə hulum kəman ŋaanaanə moŋ, ge dər minti hulum toŋ yaŋ dədərgə, gud bə minti Pepeŋ paapa Pep kə kaa kə mee-meŋ ba. Gud teŋa ta, aŋ wəra dər leŋeŋa taltal cəərə hare bə dədərgəŋa.”

28• • Kəya hulum gud kaa kə hate ku gili kə Pepeŋa zeŋ suru da fadì. Wə a əskəŋ awəy də minti a jəŋ bə ceŋ daana minti Yeesu haraŋ kel wəra a kuɗiŋa a kaanə Saduseyeŋ gəm. Wə əsəŋ bə law ku minti: «Ku gili bə minti dəŋaŋ kumsuŋ wəra keɗeŋ, haa muntu mo?”

29Yeesu hərnu kel minti: «Ku gili bə daŋə-deŋe kumsuŋ haa kənaŋ: ‹Aŋ jeɓrə la, aŋ kaanə Israyel! Barkaŋ Pep náŋ, wə Barkaŋ haa tó məna'i fadì.

30Tam balə Barkaŋ Pep nəmti la də ku tarməyam keɗe, də dədərgə dəm keɗe, də dìki dəm keɗe daana də səɓaki dəm keɗe gəm• .›

31Haa kənaŋ nayto bə ɓasiŋ: ‹Tam balə kumsum la damdi kusrum ana fadì• .› Ku gili baalaŋ bə deŋe té lakiŋ pa pəda.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32Hulum wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, suuse ablaw, tam waataŋ haa gəəzi. Pepeŋ məna fadì, Pep baalaŋ pa pəda.

33Bədoona ana, áŋ bəlu la də ku tarmə áŋ kedɛ̀, də dìki də áŋ kedɛ̀, də səɓaki də áŋ kedɛ̀, daana áŋ balə kumsə áŋ la damdi kusrə áŋ ana fadì. Áŋ jəŋ té neŋ, yə hare də keere bə minti yə kəw wəra ki a Pepeŋ daana keere bə ablaw bə minti yə jəw duŋ ba.”

34Yeesu asaŋ kay minti wə də cuuru a kəkəy bə hare kela ŋaanaanə moŋ, wə wəətunu minti: «Tam wəra maŋ sar Kumna kə Pepeŋa.» Adordə teŋa kəyaŋ, yə jəŋ walka bə law ku cəərə kel gaalaŋa.

35• • Bə minti Yeesu bə hate giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋaŋ, wə laŋ ku kaŋ minti: «Kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ hate minti Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, bi a kaasaw də kumna Davidi haa naanaanə mo?

36Gud maa mo, Davidi də kusru, Tiiru Cetcetaŋ kəlnu kel ku minti: ‹Pep Barkaŋ waataŋ Barkaŋ katən minti: əsə la cin a kaasən kemera hãã bə minti ten kolə kaa kə acukur nəmtiŋ la wəra kəm kar gə minti tam təytəy wəra kuuri• .›

37Jəəne bədoona ana minti Davidi məntu minti ‹Barkaŋ›, wə bə ji naanaanə kaasaw du təwa fadì mo?» Kaa kə ablaw gə minti a ko toŋa adaŋ, bə jiɓru ku də waale ablaw.

38Bə minti wə bə hateŋ, wə minti: «Aŋ amə kusrəŋ la pisi, aŋ a ji damdi kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ ana ba. Yə tere haa jamba də sam də hagə-hageŋ, yə golde haa minti kaŋ mirki té la wəra anə pasyak-pasyaki a ko bə anə alumaŋa.

39Bə minti yə giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋaŋ, yə golde haa ko bə əsti bə minti yə ji yaŋ wəra kəkər lakiŋ. A ko bə anə kədƒwəyaŋ, yə golde haa anə ko bə əsti kə kaa kəmtəŋ gəm.

40Kaa teŋ tope kar kə kəram gə bay, səma yə əsəŋ ne bə tooseŋ, yə toose anə taa-taa-taa minti té haa kaa pəsaŋ ŋaanaanə mo. Pepeŋ bə dɛ̀ a jəy daŋgay di yaŋ ablaw dəŋaŋ kə kaa kaayaŋ gud kel teŋa kəya.”

41• • Adoro kəyaŋ, Yeesu dɛ̀ŋ a isi cin tiinə ko bə minti kaŋ feke soloy ada a Pepeŋ. Wə bə gole kaa gə minti bə ve soloya adaŋ. Ablaw də kaa kə begeŋ fəkaŋ soloy haa nuutu fekeŋ fadì.

42Kəya həlgə də bay də caaca-caaca koloŋ bə ve gəm, a vaŋ naataŋ karmə soloy ɓasi, paapa kir karman ba.

43Kəya Yeesu mantaŋ kaa gə guudu da, wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Gəəzi ten waataŋ, aye kə həlgə də bay tá də caaca-caacaŋ dəŋaŋ kə kaa gə minti ayaŋ gil kənaŋ kedɛ̀.

44Gud maa mo, kaa kaayaŋ ayaŋ soloy nuutu ablaw, səma yaakaŋ kəəsi ablaw gəm. Həlgəŋ də caaca naataŋ nuutu anə kedɛ̀ŋ, a ayaŋ karman bə minti a jəŋ kaasaŋ warna neŋneŋ kedɛ̀ fadì, karman bə minti a a sə a fele hameŋ duuruŋ.»

Markə 13

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Bə minti Yeesu kəlaŋ warda giidə Kuli kə Pepeŋ daŋ, hulum gud kaa gə guuduŋa əsəŋ bə wəətu minti: «Hulum bə hateŋ, gosə gole la kəm mo, kuli toŋ wəra pisi hasi! Gosə gole pərki du pis-pisi la kəm mo!”

2Yeesu hərnu kel minti: «Kuli kəmtəŋ toŋ ŋəlnəm bə gole. Səma asə la wəra minti wə bə ce yaŋ wəra neŋneŋ kedɗe, koo pərki də kumundu yaake bə malə-mele cəərə kumsu ada ba.”

3Adoro, wə dɗeŋ a isi warna kəəyə pərki bə minti yə məntu Oliviyeŋ na bə harə-hare duru cəərə Kuli kə Pepeŋ na anəkay. Piyer, Zaki, Zaŋ daana Andere zeŋ warna duuru anə halaŋ, yə əsəŋ bə law ku minti:

4«Waate are la kəm mo, kel teŋ dɗe a ji haa kotnə mo? Karman maa ji mo bə ge dər minti kel teŋ máŋ wəra maŋ bə de kuyaŋ?”

5• • Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ jəə la wəra gə gunə-guni kir minti hulum a ləŋaŋ wəra ba.

6Gud maa mo kaa ablaw piti yaŋ bə ji kusri damdi té kəna ten ana. Mindi mindi mo bə waate yaŋ minti tó kəna Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ! Kəya yə laŋte kaa yaŋ wəra ablaw fadî.

7Aŋ bə əskiti sam anə duuriŋ də saraŋ máŋ-máŋiŋ daana nayto too-too-to'iŋ yaŋ gəm. Aŋ a jeme walka ba, gud maa mo kel teŋ kir ji, səma paapa kəm tewe də koŋ fadî ba.

8Aŋ bə ase gidiirə kaa yaŋ bə piti cəərə gidiirə kaa gaalaŋa, seŋka mooto cəərə daalaŋ mooto gəm. Anə miirti bə seŋkaŋ daana tay bə jəəti yaŋ ta'-ta'i a koŋa. Kel teŋ gə ŋarə-ŋere haa də gəəli bə minti həlgəŋ fəlu a kəkəy bə minti a dɗele weŋ.

9Aŋ teŋ ha'aŋ, aŋ jəə la wəra gə gunə-guni cəərə kusrəŋa gəm. Yə bə ayaŋ yaŋ warna a ko bə jeme kəəti na, yə bə wətəŋ yaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa gəm. Yə bə mantətaŋ yaŋ warna tiinə kaa kə dəməəməŋ na daana tiinə kəkamnaŋ na gud kel dəna. Aŋ ji kəmnə də kəkəy də kel katən wəra a niini haa də ko toŋ fadî.

10Gud maa mo, gidiirə kaŋ kedɗe doŋ kir iski Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra kəm.

11Bə minti yə humnuŋ ne bə dɗe a ko bə kəətiŋaŋ, aŋ a yaake ku tarməyaŋ bə ceme wəra minti aŋ dɗe a waate kəna minti harmə moŋ, ba. Aŋ koloŋ ne warna ada naŋ, aŋ waatə la haa kel gə minti Pepeŋ bə ayaŋ dəŋ fadî. Gud maa mo aŋ bə waate kel haa paapa bay cəərəŋ ba, Tiiru Cetcetaŋ bə ayaŋ hel də hərəy haa tá.

12Seenə hulum derra'iŋ bə əyu yaŋ wəra a kaa kəman minti yə əwu la wəra, koo bar beebeŋ bə ji duuru haa bədoona gəm. Kəmar koncoŋ bə kole kuy yaŋ wəra cəərə kəmniŋa, yə bə jəy kel di yaŋ minti yə əwəy la wəra gəm.

13Kaŋ kedɗe bə məlaŋ dərəŋ yaŋ wəra gud səmana. Səma hulum bə minti əsəŋ ne ŋəŋ ku kel teŋa hãã a me duŋ, wə seere yaŋ wəra.”

14• • Yeesu waataŋ pa minti: «Bə minti aŋ asaŋ karman bə jeedɗem-jeedɗem bə ɓalke ko bə ablaw-ablaw• ne bə əsə-isi a ko bə minti a paapa ko nuutu bə isiŋ baŋ, kaa gə minti

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

giidə seŋka də Zudeŋaŋ gadtə la nuutu wəra a ko bə minti pərki adaŋ fadì. (Hulum bə minti bə aŋke kel teŋaŋ, iskiy guudiy la wəra pisi!)

15Hulum bə minti a jəŋ ne apəya cəərə kuli nuutuŋaŋ, wə vaŋ ne wəra adawra, wə a kele giidu bə ɗe a he karman pəda.

16Hulum bə minti a jəŋ ne giidə aka naŋ, wə a hare akera bə ɗe a golde dəməəmə də ɓasi pəda gəm.

17Gəəliŋ ateŋa haa kə kəram gə məənəŋ daana kaayaŋ gə minti də kərməyi a kawaŋ!

18Aŋ toosə la kir minti kel teŋ kəya a awe dər ko bə pəəruŋa ba.

19Gud maa mo, a mele bə gud koŋ daŋ bə minti Pepeŋ jəŋ kar kedɗe, hãã hebkənaŋ, sar lasi də minti ɗe a ji dər hiti toŋa jəŋ kəm hõy ba. Daalaŋ də deŋe taŋ kəya ɗe a ji hõy pəda gəm.

20Barkaŋ a ɗəkə la bə hare hiti bə ablaw toŋ wəra adoro baŋ, hulum sə a deŋe wəra anə məna ba. Səma, gud kaayaŋ gə minti wə a ŋəmnəy wəra minti yə jəə la kə toŋ, wə hərnu wəra adoro.

21Bədoona ana, kaa kəman waatənaŋ ne minti Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ yaŋ kənaŋ kumundu ba kanna a ko kəmana anəkay, aŋ a de kel neeteŋ ba.

22Gud maa mo, kaa gə minti bə ji kusri yaŋ minti té kəna Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, kumundu ba kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ, bə pəəti diri yaŋ ablaw. Yə jəəti kar gə ŋili kaa yaŋ bə ge dər minti haa də səɓaki kə Pepeŋ, daana yə jəəti midì yaŋ gəm kir minti té sə a nakə laŋ, kaa gə minti Pepeŋ ŋəmnəy wəra a kusruŋ, té sə a ləŋəy wəra.

23Aŋ teŋ ha'aŋ, aŋ jəə la wəra gə gunə-guni gud bə minti ten waatənaŋ wəra ajewa haa kel kedɗe fadì.”

24• • Yeesu waataŋ pa minti: «Dər ko toŋ na, adoro də lasi taŋaŋ, cəwaŋ bə ge giziɓi wəra, leere bə kitir bə ji pəda gəm,

25seskaŋ bə awte yaŋ warda, səɓaki də apəyaŋ miirti yaŋ gəm.

26Kəya kaŋ ase Kormə Hulúm yaŋ bə bi da dər kamraŋ da də səɓaki anə həm-həm daana dər məyana.

27Kəya wə ve kaa kə digi kə Pepeŋ yaŋ wəra agev də seŋkaŋa waadɗe kedɗe, a ko bə minti a məlaŋ guudə hãã warna a ko bə minti a haŋ ku adaŋ, bə tepe cəərə kaa gə minti Pepeŋ a ŋəmnəy wəraŋ a ko bə məna.

28Aŋ golə la cəərə gəlaɓiŋ. Bə minti kan gə suruŋ nəknu da ne wardaŋ daana wə əsəŋ ne bə veŋ, aŋ ase fadì minti pisir wəra maŋ.

29Bədoona ana gəm, bə minti aŋ asaŋ kar teŋ ne kəya bə jiŋ, aŋ asə la wəra fadì minti Kormə Hulúm wəra maŋ, wə wəra ku kəsarkaw nəətiŋa ɗaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30Gəəzi ten waataŋ, kaa gə minti kəm zugi hebkənaŋ bese wəra kedɗe bay ase kel teŋ bə ji də diri ba.

31Tarmə pepeŋ daana seŋkaŋ bə ji ajew na pəda, səma kel katən bə ji yaŋ saksaki.

32Kormə Hulúm hare da dər hi muntu mo, dər cəwa məntə mo, hulum anə məna paapa bə asə-ase ba; koo kaa kə digi kə Pepeŋ, koo Kurmuyuŋ asaŋ bə gəm. Pep Abaŋ ɗaaməna bə asə-ase haa tó.

33Aŋ əsə la wəra gə gunə-guni daana gə ɗampə-ɗampe, gud maa mo ko toŋ tuli kotnə moŋ, paapa də dərəŋ ba.

34Kel teŋ gə ŋarə-ŋere haa bə kə hulum bə minti kooroŋ a gəryi warna tootoŋ ana. Wə yaakaŋ kuli nuutuŋ, wə əynu kel du kasi kaa kə joŋre nuutuŋa, wə əsəŋ mindi mindi mo wəra ku joŋre nuutuŋa. Kə hulum bə gole ku kuliŋ ha'aŋ, wə wəətunu minti wə əsə la wəra bə gunə-guni.

35Aŋ gəm, aŋ jəə la wəra gə gunə-guni! Gud maa mo, bərdə kuliŋ bi haa herheraŋ mo, duugŋ leŋ mo, siswidî mo, bəbəgi mo, aŋ paapa gə asə-ase ba.

36Bi nuutuŋ humnuŋ dərəŋ ne bokiŋ, aŋ jəə la kir minti wə a fəlaŋ a kina ba!

37Kel gə minti ten bə waataŋ dəŋa ha'aŋ, yə kə kaŋ kedɗe: aŋ əsə la wəra gə gunə-guni!»

Markə 14

1A yaakaŋ haa hiti ɓasi bə minti kəɗwəy gə Pakiŋ daana gə mappa bə bay siipəŋ sə a jiŋ. Kəya kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kə hate ku gili nuutuŋ əsəŋ bə golde hela minti té doo Yeesu la warna dəgaaya-dəgaaya bə ɗe a əwu wəra.

2Gud maa mo yə bə waate minti: «Áŋ a daw dər kəɗwəya ba, kaa kə ablaw piti də wáŋ də áŋ ɗawmay.”

3• • Bə minti Yeesu a kəm Betani daŋ, wə ɗeŋ ger Simoŋ bə minti yə məntu «Simoŋ bə fə̃ya.». Bə minti yə bə hameŋ, həlgə kəman tuluŋ də tərnə dayga pərki kaasa, yə mante pərki toŋ minti «albaater• ». Son bə siisi pisi bə gusi awəy-awəy bə kəbaŋ kəman yə məntəy «nar» bə seelə-seele giidə bay cuuru fadî. A pokoŋ kuurə dayga wəra, a əsəŋ bə gawa cəərə Yeesu fadî.

4Sərdə kaa ada humuŋ kuy anə yak-yak-yaki bə waate aduubə də kumsi minti: «A ɓalkaŋ son toŋ wəra haa bə maa mo?

5Wə sə a gusə la wəra kəna gusiŋ, wə sə a fele soloy dəŋaŋ karmə soloy kəs-kəsi soope• bə aye a kaa kə caacaŋ ɗaw!» Yə jəŋ gəbaŋ wəra a həlgə taŋ anə kaŋkaŋ.

6Səma Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ yaakə həlgə taŋ la ɗeketi! Aŋ ɓalke ɗîki də haa səm mo? Kel gə minti a jiiniy hebkəna sarənaŋ, haa joŋre pisi fadî.

7Kaa kə caacaŋ ha'aŋ, teŋ bə ji sarəŋa kəna saksaki. Pisi bə minti aŋ a ɗəkəŋ ne bə jəy diŋ, aŋ neke yaŋ bə jəy di. Səma ten toŋ ha'aŋ, ten bə ji paapa sarəŋa saksaki ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8A jəŋ haa karman bə minti a a də nakə-neke bə jəw. A bəŋ wəra ajew-ajew də son bə siisiŋ haa bə bi a ɗompon kusrən bə mi ge dən a tələŋkəŋ.

9Gəəzi, ten waataŋ, a ko muntu muntu mo cəərə seŋkaŋa kedɛ bə minti Kel pəsaŋ kəmarwaŋ bə waate yaŋ wəra adaŋ, yə tope bəlam də karman bə minti həlgə taŋ a juunuŋ yaŋ wəra gəm. Bədoona ana cəərə kaŋ hare yaŋ bə ɗiki cəərə saksaki.”

10• • Adordə teŋa kəyaŋ, Zudasi Iskariyoti, hulum bə aduubə də kaa hor ciiri ɓasi gə gud Yeesuŋ, kooroŋ sar kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ bə ɗe a wəətəy minti tó əyəy Yeesu wəra.

11Bə minti yə əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, waale jiiniy ablaw daana yə wəətunu ada gəm minti té bə əyu soloy yaŋ. Də ko toŋ kay daŋ, wə yaakaŋ máŋ bə mi haa minti tó fele dər tó pisi bə əyəy Yeesu wəraŋ haa kotnə mo.

12• • Ateŋa haa hi bə ajew bə kəɗwəy gə minti yə hame mappa də bay siipəŋ daana yə awe karmə kaamaŋ gə Pakiŋ duruŋ gəm. Kaa gə gud Yeesuŋ wəətunu minti: «Tam bə balə-bele minti are ɗee la a ɗampam hame bə Pakiŋ haa a ko muntu mo?”

13Kəya wə vaŋ kaa gə guudu ɓasi ajew na, wə wəətənəy ada gəm minti: «Aŋ ɗee na giidə vil na. Aŋ ŋefe yaŋ də hulum bə hale hodi bə kana, aŋ haw bəlam du la fadì.

14Bə minti wə kəlaŋ ne giidə kuli kəmanaŋ, aŋ waatə bərdə kuli toŋ la minti: ‹Hulum bə hateŋ minti ba: giidə kuli bə minti tó hamə Pakiŋ la ada də kaa gə gud toŋ haa muntu mo?›

15Kəya wə gaŋ dərəŋ yaŋ cəərə kuli bə hərsə-hərsi cəərə kumsu na apəy na. Giidu wəra boblo anə vər, kar wəra gə ɗampə-ɗampe ada kedɛ. Aŋ ɗampə kar kə hameŋ la a áŋ ada.”

16Kaa gə guudu teŋ kooroŋ kəyaŋ, yə tuluŋ giidə vila, yə fəlaŋ kel haa damdi Yeesu a wəətənəy di warnaŋ ana. Kəya yə ɗampaŋ hame bə Pakiŋ ada fadì.

17Bə minti koŋ ziɓiŋ kəyaŋ, Yeesu tuluŋ ada na də kaa gə guuduŋ hor ciiri ɓasiŋ.

18Bə minti yə bə hame də kumsiŋ, wə wəətənəy minti: «Gəəzi ten waataŋ, hulum gud aŋ gə minti bə hame dəərən laki kənaŋ, bə ji akoloki yaŋ cəərəna.”

19Bə minti yə əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, tərməyi jilniy ablaw. Mindi mindi mo əsəŋ bə wəətu minti: «Haa paapa ten bə ba!”

20Kəya wə wəətənəy minti: «Haa hulum gud aŋ hor cəərəŋ ɓasiŋa laka, bə minti bə cepte kəsawa dəərən.”

21Kormə Hulúm me yaŋ palpal damdi Kefter kə Pepeŋ a waataŋ cuuru wəra ha'aŋ ana. Səma gəəli ablaw kə hulum bə minti jəŋ akolokiŋ cuuruŋ. Hulum toŋ a waa la wəra baŋ, a marya ɗaw!

22• • Bə minti yə bə hameŋ, Yeesu haŋ mappaŋ kəəsu, wə jəŋ suuse cəərə, wə ɗoklona dərə, wə ayna a kaa gə guuduŋ. Wə wəətənəy minti: «Aŋ doorə la, haa kəya kusrən.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Adoro, wə haŋ kopi bə seŋ, wə jəŋ suuse a Pepeŋ cuuru, wə əynu a kaa gə guuduŋ, yə jugtunu a kumsi bə se wəra ada kedɗe.

24Wə wəətənəy minti: «Haa kor dən bə minti Pepeŋ doŋ jaa təmarwaŋ də kaŋ duuruŋ. Wə bə ge yaŋ wəra gud kaa kə ablawa.

25Gəəzi ten waataŋ, ten se kumuy bə atələələm hõy pəda hãã bə minti ten dɗe a se kimirwiŋ a Kumna kə Pepeŋaŋ.”

26Yə gaŋ gudul bə Pakiŋ• gaa kəyaŋ, yə vaŋ warda bə koore cəərə pərki bə Oliviyeŋ.

27• • Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Aŋ bə ji yaŋ gə gajgə-gajge dər de nəətiŋa. Gud maa mo Pepeŋ waataŋ wəra giidə kefter nuutuŋa minti: ‹Ten bə awe hulum bə gole cəərə kaamaŋ wəra, yə bə meere yaŋ wəra də tara gəm• .›

28Səma bə minti ten bə haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, ten bə ji yaŋ tiiniŋ na Galile na.”

29Kəya Piyer wəətunu fadì minti: «Jəəne nuutu minti kaayaŋ kedɗe gajgaŋ ne dɗawmay, paapa ten toŋ ba.”

30Yeesu hərnu kel minti: «Gəəzi ten waatam, dayna-dayna, duugŋ kəna derra fadì, ajew də minti goglokiŋ hõõde bə ɓasiŋ, tam bə malte kum yaŋ wəra cəərəna kampa soope dɗaw.”

31Səma Piyer nuutu anə pal-pal bə waate minti: «Jəəne nuutu minti ten mee la wəra dəərəm, ten malte kun wəra cəərəma ba!» Kaa kaayaŋ kedɗe əsəŋ bə waate bədoona fadì gəm.

32• • Kəya Yeesu də kaa gə guuduŋ tuluŋ a ko kəmana, yə məntu minti Getsemane. Kəya wə wəətənəy minti: «Aŋ əsə la kəna cin-cin, ten dɗe kəm a toose.”

33Wə humuŋ anə Piyer, Zaki, daana Zaŋ guudu, wə kooroŋ warna diiri hal. Kəya walka əsəŋ bə jəmu daana wə dəraŋ laawe wəra fadì gəm.

34Wə wəətənəy minti: «Laaweŋ kalnan cəərən, golde ko bə me. Aŋ əsə la kəna gə gunə-guni.”

35Wə yəəkənəy, wə zeŋ warna kas anə dɗawəwa kəyaŋ, wə kuɓuŋ də didiki du adawra, wə əsəŋ bə toose Pepeŋa minti, a jəə la kəna minti kəkəy yaŋ, ko bə gəəli-gəəli bə tiinə toŋ, wə rəəwu la wəra kəm cəərə tó.

36Wə minti: «Aba, barən, tam bə nakə-neke cəərə kara kedɗe. Zenə kopi bə lasi toŋ la wəra sarəna. Səma kel teŋ jəə la paapa damdi giidən bəlaŋ ana ba, yə jəə la damdi giidim bəlaŋ ana.”

37Wə haraŋ sar kaa gə guudu soope'iŋ da, wə bəŋ a fələy wəra a kina. Wə mantaŋ Piyer fadì minti: «Simoŋ, tam kəlaŋ kin ne dɗaw? Koo ler məna tam nəkaŋ bə ji dədərgə ba anə ceki?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38Aŋ əsə la wəra gə gunə-guni, aŋ toosə la kir minti aŋ əsə la ŋəŋ tiinə ke bə kuŋa. Hulum kisirkiŋ wəra bə ɗampə-ɗampe dər ɗìki du bə ji pisiŋ, səma a kusukiŋa, wə wəra bə dawə-dewe, wə neke bə jəw ba.”

39Wə haraŋ bə ze na warna kas anə ɗawəwa pa, wə ɗeŋ a isi bə toose Pepeŋa də kel gə ajew toki pa.

40Adoro wə haraŋ siri da, wə bəŋ a fələy a kina pa, gud bə minti diri bə jəy kina wəra hasi. Koɗ kel gə minti yə həru du la anəkay, paapa də diri pəda.

41Wə haraŋ da bə soopeŋ minti tooseŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ kəm a kina daana aŋ bə faake bə pə mo? Təwaŋ ne! Cəwaŋ nəkaŋ ne bə minti yə aye ten Kormə Hulúm wəra kasi kaa kə bayməlaŋaŋ.

42Aŋ pətə la! Hulum bə minti ayan wəraŋ day cawa. Áŋ jəmu duru la.”

43Ku bay awe adawra cekiŋ, ɗe a goleŋa, Zudasi kəna caw. Wə haa hulum bə gud kaayaŋ hor ciiri ɓasi gə gud Yeesuŋ. Wə tuluŋ də kaa gə minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ a vəənəy daŋ. Yə gə ganə-gene hənjəm də caafay, də gədəwa gəm.

44Zudasi bə minti əyu wəraŋ a waataŋ kaŋ warda cəərə kel gə minti tó bə jəy yaŋ. Wə minti: «Hulum bə minti ten ɗeŋ ne a suɓu gəbyu bə mirkuŋ, haa tó fadì. Aŋ daw la, a kəkəy bə kooreŋa duuruŋ, aŋ jəə la wəra anə kaŋkaŋ!”

45Bə minti yə tuluŋ na anəkay, wə kooroŋ anə ɗeker cəərə Yeesu na fadì. Wə wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ!», kəya wə suɓnu gəbyu fadì gəm.

46Kaayaŋ gə minti a bəŋ guudu daŋ duunu fadì.

47Kəya hulum gud kaayaŋ gə gud Yeesuŋa pəŋ macəlam nuutuŋ wəra, wə ŋeŋ kosnə hulum bə joŋre kə kumna boblo bə keere Pepeŋ warna nalaŋ.

48Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ gene da də caafay, də gədəwa bə bi a don ha'aŋ, aŋ dìki haa minti ten hulum bə feke agum a kaŋ mo?

49Ten jaataŋ jaate dəərəŋ giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa bə hatete kaŋa, aŋ doonon ba. Kel jəŋ ne hebkəna bədoonaŋ, haa minti jeere bə giidə Kefter kə Pepeŋ doo ku la wəra.”

50Kəya kaa gə guuduŋ gadtaŋ wəra də tara, yə yəəkunu.

51Kəya puranul kəman həənu bəlam du da bə hayɗə-hayɗe ladəra pas-pasa kuuyu. Yə a ɗəlaŋ daw,

52səma wə yəəkənəy ladəraŋ giidə kəəsi kay təwa, wə gədaŋ warna də tara gəlaana.

53• • Yə kooroŋ də Yeesu tiinə kumna boblo bə keere Pepeŋ. Kəya kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ, daana kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ əsəŋ bə tulti da bə bi a tepe wəra ada.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

54Kəya Piyer adoro da anə tooto caw bə ɗe da gud Yeesu da. Wə ɗeŋ a kele warna guudu na giidə tiilim də kuli kə kumna boblo bə keereŋ na. Wə əsəŋ cin sə kaa kə joŋre kə kumnaŋa bə hoole cəwa.

55Kəkamna kə kaa kə keereŋ də kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ keɗe əsəŋ bə golde kaa gə minti gaa Yeesu la də kel kir minti kəətiŋ daw la haa bə əwu wəra fadì. Yə fəlaŋ ba

56gud bə minti kaa ablaw kəənu də kel kə ŋetə-ŋete, səma kel anə məna təpaŋ də kumsi ba.

57Kəya sərdə kaa kəman pətəŋ, yə gəənu də kel kə ŋee-ŋe minti:

58«Are əskəŋ ku minti: Kuli kə Pepeŋ bə minti kaŋ a hursunu gilaŋ, tó puktu wəra. Dər hiti soope tó hərsi baalaŋ, hərsi toŋ paapa kaa kəsarkaŋ ba• .”

59Səma, də teŋ keɗe, ku kaa teŋ jəŋ hal-hal pa.

60Kəya kumna boblo bə keere Pepeŋ faŋ aduubə də kaŋa bə le ku Yeesu minti: «Kaŋ kaanam də kel ha'aŋ, tam paapa bə nakə-neke bə hare kel ciiri ba anə fadì?”

61Yeesu nuutu ba'-ba'i, wə haraŋ kel ba. Kəya kumna bobloŋ haraŋ bə law ku pa minti: «Tam haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ mo, tam haa Kormə Pep bə minti pisiŋ bə gaa-ge cuuruŋ mo?”

62Yeesu hərnu kel minti: «Ten haa tó. Aŋ bə ase Kormə Hulúm yaŋ bə əsə-isi a kasi kemer kə Pep Bar Səɓakiŋa, aŋ bə əsu yaŋ bə bi da apəy da dər kamraŋ da gəm• .”

63Kəya kumna bobloŋ caaraŋ dəməəmə nuutuŋ wəra kas waŋ, wə waataŋ fadì minti: «Áŋ də caadə bərdə kəkəy muntu pə mo?

64Aŋ əskəŋ kel gə minti wə sartaŋ Pepeŋ diiriŋ. Aŋ ɗəkəŋ haa minti harmə mo?» Kəya kaŋ keɗe əsəŋ bə waate fadì minti: «Wə kirka awe wəra haa awe.”

65Sirdiŋ əsəŋ bə tuftu kiɗikiŋa suru, yə guɓnu duru wəra, yə əsəŋ bə lətu də kəəsi bə wəətu minti: «Tam hulum bə ase kar tə kəm, waatə la, laanam haa mindi mo?» Kəya kaa kə joŋre kə kumna bobloŋ kooroŋ duuru, yə ɗeŋ a lətu də kəəsi gəm.

66Də ko toŋ ha'aŋ, Piyer giidə tiilim də kuliŋa ada. Kəya həlgə də joŋre kə kumna boblo bə keere Pepeŋ tuluŋ a ko toŋa ada gəm.

67A asaŋ Piyer bə hoole cəwaŋa, a gulnu wəra anə kardadì, a wəətunu fadì minti: «Tam ha'aŋ, tam a də Yeesu, hulum tó bə Nazaretiŋ gəm bə mo?”

68Səma Piyer maltaŋ ku wəra minti: «Karman bə minti te wəətuŋ paapa də dərən ba, ten paapa bə usku guudu bə gəm.» Kəya wə zeŋ warna anə turra ku ku kuli bə taakaw na fadì.

69Həlgə də joŋreŋ haraŋ bə əsu pa, a əsəŋ bə waate kaa gə minti a jəŋ laki adaŋ minti: «Hulum toŋ kəla haa hulum bə gud kaa teŋ fadì.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

70Piyer dogoŋ malte kuŋ pa. Əsəŋ anə sawəwa kəyaŋ, kaa gə minti a jəŋ adaŋ waataŋ Piyer pa minti: «Gəəzi tam hulum bə gud kaa teŋ, gud bə minti tam hulum bə Galile gəm!”

71Kəya wə əsəŋ bə waate fadî minti: «Jəəne minti ten ŋeŋ haa kel, Pepeŋ gan la daŋgay! Ten waataŋ wəra haa waateŋ fadî: hulum bə minti aŋ wəətu səmu ha'aŋ, wə paapa də dərən ba.”

72Də ko toŋ anə derra goglokiŋ hõõdoŋ bə ɓasiŋ fadî. Cəərə Piyer haraŋ bə dîki kel gə minti Yeesu a wəətunu duŋ minti: «Ajew də bə minti goglokiŋ hõõde bə ɓasiŋ, tam malte kum yaŋ wəra cəərəna kampa soope.» Kəya wə gədaŋ tara warna, wə tuukuŋ hage puf fadî.

Markə 15

1Bə minti koŋ bə jeme da warda rəf-rəfiŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ daana kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ, haa kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ, yə təpaŋ bə ke dər kela. Yə doŋ Yeesu, yə bəŋnu wəra baŋi, kəya yə kooroŋ a əyu a Pilati, kumna bə minti Sezar usnuŋ.

2Pilati ləənu ku minti: «Tam haa kumna kə kaanə Ziwifiŋ mo?» Yeesu hərnu du minti: «Tam waataŋ haaŋa.”

3Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ kəənu də kel ablaw fadî.

4Pilati haraŋ bə law ku pa minti: «Tam paapa kir hare kel ba anə fadî? Kel gə minti yə kaanam diiri gilaŋ kedə̂, tam bə əskə-əski diiri bə mo?”

5Səma Yeesu haraŋ kel ba tə bə moŋ, ŋələŋ Pilati ablaw fadî.

6Ana dər kədə̂wəy gə Pakiŋa saksaki ha'aŋ, hulum bə daŋgay bə minti kaa kə ablaw bele minti Pilati gaw la wəraŋ, wə gay di warda.

7Də ko toŋ ha'aŋ, hulum kəman bə feke agum a kaa, səmu Barabasi, a daŋgaya də kumsə kaa kə feke kaŋ kardə kumsi, gə minti a awaŋ hulum a kəkəy bə minti yə a gaŋ waŋ sar kəkamnaŋaŋ.

8Kəya kaa kə ablaw kooroŋ ger Pilati na bə də̂ a wəətu minti wə jəə kel gə minti wə a dayday bə jiyaŋ la a té.

9Pilati hərnəy kel minti: «Aŋ bele minti ten gaa la warna haa kumna kə kaanə Ziwifiŋ mo?”

10Wə waataŋ bədoona gud bə minti wə asaŋ wəra minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ jəw haa sərkə du bə minti yə bəŋ a əyu a toŋ.

11Səma kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ əsəŋ bə ke ku kaa kə ablawa minti yə waatə la minti wə gaa da warda haa Barabasi də̂w.

12Pilati haraŋ bə lay kuya minti: «Hulum bə minti aŋ məntu minti kumna kə kaanə Ziwifiŋ, aŋ gə balə-bele minti ten jəə toŋ la naanaanə mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Yə hərnu kel də naakte bə kuŋ fadi minti: «Ɓəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa ɓele!”

14Pilati ləənəy kuy pa minti: «Wə jəŋ maa bə baymeleŋ mo?» Yə zeŋ naakte bə kuy máŋ pisi ze minti: «Ɓəlu la wəra haa ɓele!”

15Pilati bə balə-bele minti kaŋ a ɓalke də tó ba ŋaanaanə moŋ, wə gəənəy Barabasi warna fadì. Wə vaŋ sootoŋ bə witi Yeesu də keleki, adoro wə əynəy di minti yə ɗee la a ɓəlu wəra a kəbaŋ gə largaŋa.

16• • Kəsootoŋ kooroŋ də Yeesu giidə kuli kə kumna Pilatiŋ, a ko bə minti yə məntu «Peretəwar». Kəya yə mantaŋ kəsooto gə minti yə də kumsiŋ warda siri da kedɛ̀.

17Yə dərnu dəməəmə hərlə suru, yə ləpaŋ kəjəm lapi, yə ɗəknu cuuru diiri• .

18Kəya yə əsəŋ bə le kəəsi fadì bə waate minti: «Suuse nəmti kumna kə kaanə Ziwifiŋ!”

19Kəya yə əsəŋ bə wutu cuuru də seeka, bə tuftu kidikiŋa suru, bə feke də gigiiri tiinu minti té haw cuuru apəya.

20Yə awtaŋ hin wəra cuuru pis-pisi kəyaŋ, yə bəŋ dəməəmə hərlə də suruŋ wəra, yə hərnu dəməəmə nuutuŋ suru. Kəya yə duunu, yə kooroŋ warna duuru bə ɗɛ̀ a ɓəlu wəra.

21Bə minti yə bə ɗɛ̀ naŋ, yə ŋəfaŋ də hulum kəman, səmu minti Simoŋ. Wə haa hulum bə Siren, wə haa bar anə Aleksandərə də Rufusi. Wə a jəŋ maska da. Kəsootoŋ həənu guudu bə he kəbaŋ gə larga kə Yeesuŋa.

22Yə kooroŋ də Yeesu a ko kəman na yə məntu minti Golgota, gud sam toŋ haa minti ko haŋ kəskəŋ gə cə.

23Bə minti yə tuluŋ warna ada naŋ, yə əynu kumuy bə atələələma bə tapə-tepe duru də kaɗəkaw kəman, yə məntəy «mir». Səma wə doŋ haa bə saw ba.

24Kəya yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa, adoro yə jəŋ kooya bə siisi bə ɓarse dəməəmə nuutuŋ wəra a kusri.

25Yə ɓəlnu wəra haa bəbəgi də cəwa də kəccəŋ.

26Yə ɓəlaŋ karmə kəbaŋ anə pempereŋa cəərə kəbaŋ gə largaŋa, yə jeereŋ kel gə minti yə əwnu wəra guudiŋ ada minti: «Kumna kə kaanə Ziwifiŋ.”

27Yə ɓaltaŋ kaa kə dəgaaya suru ada ɓasi gəm, məna a kəəsu kemera, naytoŋ a kəəsu guluŋa.

[28Jeere bə giidə Kefter kə Pepeŋ doŋ ku wəra haa bədoona. Yə minti: «Yə əŋkunu adəwaldə kaa kə bayməlaŋa• .»]

29Kaa gə minti bə feke a kəkəy toŋa sərtunu bə le ciiri le bə anə lam minti: «Tam! Tam bə minti pokte Kuli kə Pepeŋ wəraŋ, dər hiti soope tam hare bə hursuŋ,

30vaa da warda a kəbaŋ gə larga da bə seere kusrum wəra tam də kusrum bə pə mo!”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ əsəŋ bə dəfɗu aduubə də kumsi minti: «Wə seerteŋ kaa kaayaŋ wəra, wə neke bə seere kusru pədaŋŋa!

32Wə Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, kumna kə kaanə Israyel tə kəm, wə vaa da warda a kəbaŋ gə largaŋ da hebkəna da fadî! Are asaŋ neŋ, are de guudu kəm ta.» Kaayaŋ gə minti gə ɓaltə-ɓalte suruŋ əsəŋ bə sərtu gəm.

33• • Ɗeŋ a deye daaway ɗeker, koŋ gaŋ giziɓi wəra cəərə seŋka taŋa keɗe hãã də cəwa də le kaaraŋ aker daŋ.

34Də cəwa taŋ kəyaŋ, Yeesu naaktaŋ ku də kuy minti: «Eloyi, Eloyi lama sabaktani• ?» Haa minti: «Pep katən, Pep katən, tam ŋoryonon wəra səm mo?”

35Sərdə kaa gə minti a jəŋ adaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə minti: «Aŋ golə laŋ, wə bə mante Eli!”

36Hulum guudi gədaŋ də tara, wə kəlaŋ kosooso dər kumuy bə atələələm bəlan-bəlani da, wə kəpnu ku seeka kapi, wə əynu a Yeesu minti wə suɓu la. Wə minti: «Aŋ anə ba'i, áŋ ase yaŋ jəənə minti Eli bi a surku warda a kəbaŋ gə largaŋ daŋ.”

37Səma Yeesu naakaŋ ku koloŋ, wə guɓuŋ duru fadî.

38Də ko toŋ anə derra Zeruzalemaŋ, dəməəmə• mooto də minti də gaa-ge giidə Kuli kə Pepeŋaŋ məlaŋ caareŋ apəy da, vaŋ wəra adawra no'-no'i.

39Kumna də sooto kəsaŋ bə minti a jəŋ gil tiinə Yeesu asaŋ kəkəy bə minti wə meŋ duuru bədoonaŋ, wə minti: «Hulum toŋ a haa Kormə Pepeŋ gəəzi!”

40Kəram kəman a jəŋ a ko toŋa gəm, yə a gə əsə-isi warda anə tooto laki bə gole da. A jəŋ aduubə di ha'aŋ Mari də giidə wəlasi də Magdalaŋ, Mari nər anə Zose də Zaki bə minti yə məntu Puranul. Salome a jəŋ ada gəm.

41Haa kəram gə minti a jəŋ gə tapə-tepe guudu bə minti wə a Galileŋ, yə juunu guudu gəm. Kəram gaalaŋ gə minti a təpaŋ guudi bə koore duuru Zeruzalem, yaŋ ada bə gulu gəm.

42• • Hi toŋ a ha'aŋ hi bə faake kə Pepeŋ a dibiinimaŋ. Wə a haa hi bə minti kaŋ ɗampe wəra bə kəɗwəy duruŋ gəm. Cəwaŋ wəra bə dere səm moŋ,

43Zosefi bə giidə vil də Arimateŋ tuluŋ. Wə aduubə də kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋa, kaŋ humi kosoŋ cuuru fadî. Wə a də kusru gəm bə mi haa hi bə minti Pepeŋ bi a hame kumna nuutuŋ duruŋ. Wə doŋ giidu doo kəyaŋ, wə kooroŋ ger Pilati bə ɗe a mante titi də Yeesu.

44Pilati əskəŋ kay minti Yeesu wəra bə mee-me ɗaw, wə ŋələŋ. Wə gaŋ hulum a mante kumna də sooto kəsaŋ da, wə bəŋ a law ku minti Yeesu meŋ wəra haa dendel mo?

45Bə minti kumna də sootoŋ tupnu bəlam də kel topiŋ, wə ayaŋ kəkəy a Zosefi minti wə ɗee la a haw titi du.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

46Zosefi gusuŋ ladəra də awəy-awəy kəəsu na, wə ɗeŋ a sorke titi də Yeesu warda a kəbaŋ gə largaŋ da. Wə haydəna haydə, wə ɗeŋ a gaara giidə tələŋkə kəman də ceɗə-ceɗe kəəyə pərkiŋa. Adoro wə laktaŋ pərki boblo bə ceɗə-ceɗe bə gisə kuŋ.

47Mari də wəlasi də Magdalaŋ daana Mari nər Zose, bə gole ko bə minti wə bə gawa adaŋ gəm.

Markə 16

1Hi bə faake kə Pepeŋ raawaŋ wəra raawa kəyaŋ, Mari də wəlasi də Magdalaŋ, Mari nər Zaki, daana Salome gusuŋ son bə siisi pisi kəəsi na minti té ɗe a sətu sar titi də Yeesu.

2Bəbəəgaŋ dər Dəmasiŋa, cəwaŋ daagaŋ warda anəkay, yə tuluŋ sar teɗkera.

3A kəkəy bə ɗe naŋ, yə a bə waate aduubə də kumsi minti: «Ɗee a lakte pərkiŋ wəra a náŋ ku teɗkera haa mindi tə mo?”

4Yə humuŋ diri bə gole anəkay, yə asaŋ pərkiŋ wəra bə laktə-lakte bəy agəjaŋa. Ana haa pərki boblo boblo pa!

5Yə vaŋ giidə tələŋkəŋa kəyaŋ, yə asaŋ puranul kəman də jamba bərwa suru bə əsə-isi cin kəəsi kemer. Kəya walka jəmnəy wəra fadi.

6Səma wə wəətənəy minti: «Aŋ a ji walka ba! Aŋ golde haa Yeesu bə Nazareti bə minti yə a ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa bə mo? Wə paapa kəna pəda, wə haraŋ ne wəra dədərgə. Aŋ golə ko bə minti yə a gəənu adaŋ la ha'aŋ, wə ane bəy ada pə mo?

7Bə hebkənaŋ, aŋ ɗee la a waate anə Piyer də kaa gə guudu kaayaŋ minti wə yaŋ tiiniŋ na Galile na, aŋ ɗe a əsu haa a ko toŋ na, damdi wə a waatənaŋ wəra ajewaŋ ana.”

8Yə haraŋ bə ve da warda anə cəlam-cəlam giidə teɗker da, yə kooroŋ də tara warna bə miiri na anə yaɓ-yaɓ-yaɓi daana wəra gə lentə-lente dər ɗiki di gəm. Yə bəŋəŋ kuy anə ɓe'i bə waate karmana a hulum ba kas walkaŋ.

9[Yeesu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa bəbəgiŋ də Dəmasiŋ. Wə vəɗaŋ kusru wəra kəm ajew haa a Mari də giidə wəlasi də Magdalaŋ, də minti wə a sarmaŋ kəwal wəra hõy cəərə seeɗaŋ.

10Kəya a kooroŋ a waate karman bə minti a əsnuŋ a kaa gə minti a bə ɗeete guuduŋ. Yə a haa dər laaweŋa daana a bə hage də kan gə diri.

11Səma bə minti yə əskəŋ ku minti wə yaŋ wəra bə harə-hare dədərgə daana minti tá əsnu warda də dər tá gəm, yə doŋ kel teŋ ba anə ceki.

12Adordə teŋaŋ, wə vəɗaŋ kusru wəra a kaa ɓasi guudi, wə bə kolə-kole kas hal ɗəwa. Kaa teŋ a bə koore haa giidə kəbaŋ na.

13Yə haraŋ giidə vil da bə bi a waate kaayaŋ, səma yə duuniy kuy bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Bə dəyaŋ pa, wə vəɗaŋ kusru máŋ haa a kaa gə guudu hor ciiri məna'iŋ, yə a bə hame. Wə jiiniy gəbaŋ cəərə bay de neeteŋa daana minti yə hẽŋeŋ wəra də kaa gə minti əsnu wəra bə harə-hare dədərgə gud bə minti yə duuniy kuy baŋ.

15Kəya wə wəətənəy minti: «Aŋ ɗee la wəra a koŋa keɗe bə ɗe a waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kaŋ neŋneŋ keɗe.

16Hulum bə minti doŋ ne daana yə juunu batem neŋ, wə seere yaŋ wəra. Hulum bə minti doŋ baŋ, kəəti kə Pepeŋ daw yaŋ.

17Kaa gə minti doŋ ne jəəti kar yaŋ bə ge dər minti Pepeŋ bə kəyəya: də səman, yə sarmete kəwal yaŋ, yə waatete ku kaa gə minti yə a wəətunu hõy baŋ yaŋ gəm.

18Yə humtuŋ ne nuutu kəəsiŋa kancaw ɗaw, kumundu ba yə saŋ neŋa karman kəman bə awe kaa ɗaw, wə jəy baymele anə weseki ba. Yə maltaŋ kasi ne sar kaa kə ɗemeŋaŋ, yə seere yaŋ wəra gəm.”

19Barkaŋ Yeesu wəətənəy kel teŋ bədoona waata kəyaŋ, Pepeŋ həənu warna apəy na, wə usnu a kəəsu kemera.

20Té kaa gə guuduŋ kooroŋ a waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a koŋa keɗe. Barkaŋ bə kəyəya, wə əynəy səɓaki də jəəti kar gə məɗ-miɗiŋ. Kel teŋ ge dər minti yə waate wəra haa kel kə gəəziŋ.]

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Liki

Liki 1

1Kaa ablaw ɗəlaŋ bə jeere daana bə tope bəlam də kel gə minti a jəətəŋ aduubə də areŋ.

2Yə jereŋ kel gə minti are a iskini ku kaa gə minti a əsnəy wəra hãã a mele bə guudiŋ daŋ, daana yə koloŋ kəmnə də kəkəy də kel teŋ.

3Ten gəm ta, ten əsəŋ, ten felkeŋ gud kel teŋ hãã a mele bə guudi da wəra a kuɗiŋa. Bə hebkənaŋ, tam Tewfil hulum boboloŋ, dərəna pisi bə minti ten jeerem kel teŋ a kuɗiŋa,

4minti tam asə la minti kel gə minti tam a hətnəy, yə kel kə gəəzə-gəəziŋ.

5Kəya dər ko bə minti Erodi kumna bə Ziwifiŋ cəərə seŋka də Zudeŋaŋ, hulum bə keere Pepeŋ yaŋ, səmu minti Zakari. Wə a aduubə də kaa kə keere kə Abiyaŋa. Muruŋ a gidiirə Aroŋa, sam minti Elizabeti.

6Yə ɓasi keɗe, yə ɗeker tiinə Pepeŋa. Yə bə iski gud ku gili kə Barkaŋa daana bə ɗe gud kel nuutuŋa keɗe a kuɗuŋa bay sarte siri.

7Səma kərməyi paapa, gud bə minti Elizabeti wəra də gedə-gede, daana yə wəra ɓasi keɗe kəpaaraŋkaw.

8Deŋ a deye hõy, Zakari əsəŋ bə ji joŋre bə keere Pepeŋa gud bə minti hiŋ koloŋ cəərə kaa nuutuŋa, kaa kə Abiyaŋ.

9Gud to'osi kə kaa kə keereŋa, yə əsəŋ, yə jəŋ kooya bə siisi. Kooya bə siisiŋ ŋəmaŋ Zakari minti wə jəə joŋre bə ki agumgum bə siisi pisi la giidə Kuli kə Barkaŋa.

10Kaa gə ablaw əsəŋ wəra tiilima bə toose də cəwa də ki agumgum bə siisi pisiŋ.

11A ko toŋa kəya, hulum bə digi kə Barkaŋ vəɗaŋ dər Zakari. Wə əsəŋ gil agal kemer də ko bə ki agumgum bə siisi pisiŋa.

12Bə minti Zakari əsnuŋ, tərmuyu jilnu, walka juunu fadi.

13Səma hulum bə digiŋ wəətunu minti: «Zakari, a ji walka ba, gud minti Pepeŋ əskəŋ toose nəmtiŋ ne. Məram Elizabetiŋ wam beebe yaŋ, tam məlu səmu yaŋ minti Zaŋ.

14Giidim ji yaŋ wəra fənay-fənay də waale guudu; kaa ablaw waale yaŋ gud we du gəm,

15gud bə minti wə ji yaŋ hulum boblo dər Barkaŋa. Wə bə se kumuy bə atələələm ba, kumuy baalaŋ bə marke kaa bə gəm. Tiiru Cetcetaŋ ɗusu yaŋ wəra də bə minti wə giidə nuruŋ.

16Wə hare karmə Israyel yaŋ ablaw a Barkaŋ Pep neeteŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Wə ɗe yaŋ tiinə Pepeŋa də tiirə Eli, də səɓaki du, bə tepe tarmə kamnə kəmar koncoŋ də kərməyiŋ, bə hare kaa kə ŋelə-ŋeleŋ a ɗiki ɗekeriŋa. Wə ɗampe kaa yaŋ minti yə jəə la máŋ kə Barkaŋ.”

18Kəya Zakari waataŋ hulum bə digiŋ minti: «Ten bə ase naanaanə minti kel teŋ ji yaŋ bədoona ana mo? Gud bə minti ten wəra pəərəŋki, marən wəra təərəŋka gəm.”

19Hulum bə digiŋ hərnu kel minti: «Ten haa kəna Gabriyel bə minti bə əsə-isi tiinə Pepeŋaŋ. Wə gaanan da a keɗpe dəərəm daana a waatam kel té pəsaŋ.

20Tam kole yaŋ wəra muluulu, tam neke kir waate kel ba hãã dər hi bə minti kel teŋ de kuy wəraŋ, gud bə minti tam doŋ gud kel nina ba. Də teŋ keɗeŋ, kel teŋ bə de kuy yaŋ wəra a hi diŋa.”

21Də ko toŋ ha'aŋ, kaŋ bə mi Zakari. Yə ŋələŋ gud bə minti wə əsəŋ aləwa giidə Kuli kə Pepeŋa taa-taa-taŋ.

22Bə minti wə kəlaŋ warda tiilim daŋ, wə nəkaŋ kir wəətəy kel pəda. A ko toŋa kəya, kaŋ asaŋ fadî minti karman vəɗaŋ duru giidə Kuli kə Pepeŋ da. Wə əsəŋ bə wəətəy kela də kəəsu, səma wə wəətənəy kel də ku ba.

23Bə minti hiti nuutu bə ji joŋre nəkaŋ wəraŋ, wə kooroŋ akera.

24Adordə teŋa, muru Elizabetiŋ haŋ məənə. A meteŋ akera kitir wiidîw. A əsəŋ bə ɗîki ku tarməya minti:

25«Golə la kel gə minti Barkaŋ jiini sarənaŋ, hãã bə minti wə haanan kese bə cəərən wəra dər kaŋaŋ.”

26A kitir bə kənki bə məənə kə Elizabetiŋa, Pepeŋ gaŋ hulum bə digi nuutu Gabriyel giidə kuli bə Nazaretiŋ giidə seŋka də Galileŋa.

27Wə gəənu sar tər terewka də minti də balə-beleŋ. Sam hulum bə bəlaŋ minti Zosefi, wə a kaasaw də kumna Davidi. Sam tər taŋ minti Mari.

28Kəya hulum bə digiŋ kəlaŋ aləwa gerda, wə mirkənə, wə waatəna minti: «Jəə la də waale, te də minti pisi kə Pepeŋ ciiriŋ! Barkaŋ yaŋ diiri.”

29Gud kel teŋa kəya, ɗîki də lenteŋ wəra. A əsəŋ bə le ku kusrə minti: «Mirki toŋ haa minti harmə mo?”

30A ko toŋa kəya hulum bə digiŋ waatəna minti: «Mari, a ji walka ba, gud bə minti te fəlaŋ pisi kə Pepeŋ ne.

31Golə la, te he məənə yaŋ daana te we pur koŋkor yaŋ, te məlu səmu yaŋ minti Yeesu.

32Wə ji yaŋ hulum boblo, yə məntu yaŋ Kormə Pep bə Daŋə-Deŋeŋ. Barkaŋ Pepeŋ usu yaŋ a kumna kə moomo du Davidiŋa.

33Wə ji yaŋ kumna kə kaanə Israyel bə faɗnə-faɗna; kumna nuutuŋ tewe wəra bə hasi.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

34Mari waataŋ hulum bə digiŋ minti: «Teŋ kəya bə ji haa naanaanə mo, gud bə minti ten əsəŋ də hulum hõy ba?”

35Hulum bə digiŋ harna kel minti: «Tiiru Cetcetaŋ bi yaŋ ciiri, səɓaki kə Pep bə Daŋə-Deŋeŋ kulɓi yaŋ ciiri akas gəsaatərna ana. Gud teŋa kurmuyi bə minti te bə waw ha'aŋ, wə ji yaŋ kə Pepeŋ. Yə məntu yaŋ Kormə Pepeŋ.

36Golə la, gidiiri Elizabetiŋ a təərəŋka də, a haŋ məənə gəm, giida haa beebe koŋkor. Tá də minti yə a bə manta də gedə-gedeŋ, a hebkəna a kitir bə kənki bə məənə naataŋa

37gud minti karman le Pepeŋ ba.”

38Kəya Mari wəətunu minti: «Ten tər də joŋre kə Barkaŋ. Kel teŋ jəə la sarəna damdi tam waatənan dən ha'aŋ ana.» Kəya hulum bə digiŋ yaakəna fadì.

39A ko toŋa kəya, Mari kooroŋ cəlam agal də seŋka də minti pərkiŋ adaŋ, giidə kuli bə Zudeŋa.

40A tuukuŋ ger Zakari, a kəlaŋ akera, a mirkiŋ Elizabeti.

41Bə minti Elizabeti əskəŋ mirki kə Mariŋ anəkay, beebeŋ ɗootoŋ giida, a ɗosoŋ wəra də Tiiru Cetcetaŋ.

42A naakaŋ ku koloŋ, a waataŋ Mari minti: «Pepeŋ gəənəy pisiŋ ciiri dəŋaŋ kumsi kəram keɗe. Pisiŋ cəərə beebe bə minti giidiŋ gəm.

43Ten mindi gəm mo, bə minti nər Barkaŋ nin bəə la gerdənaŋ?

44Golə la, bə minti mirki niitiŋ kəlaŋ kosnon naŋ, beebeŋ ɗootoŋ giidəna də waale.

45Te wəra fənay-fənay də waale, te də minti doŋ gud kel gə minti Barkaŋ wəətənəy diŋ, minti yə de kuy yaŋ wəra a kuɗiŋaŋ.”

46Kəya Mari minti: «Ten tokɗe Barkaŋ də ku tarman keɗe;

47giidən wəra fənay-fənay də waaleŋ gud Pep hulum bə seerəna,

48gud bə minti ten bə anə hãy, səma Pepeŋ haraŋ duru cəərəna. Dər hebkənaŋa, gidiirə kaŋ ajew na keɗe waate yaŋ minti pisiŋ cəərəna,

49gud bə minti Pep Bar Səɓakiŋ jəŋ kar kəmtəŋ sarəna: səmu cetceti.

50Kaa gə minti jəw walka duŋ, pisi nuutuŋ jəŋ wəra cəərə kaasaw di keɗe.

51Wə jəŋ kar kəmtəŋ də səɓaki də kəəsu. Kaa kə teke cəərə kusri apəyaŋ, wə miiriniy wəra.

52Kaa gə abay-abay, wə sərmənəy wəra a kəkamna neeteŋa, wə haŋ cəərə kaa ɗeketiŋ apəya.

53Kaa gə minti tay bə ɗəməyaŋ, wə siipini wəra də kar pəsaŋ, səma wə haraŋ kaa kə hurmaŋ wəra kəəsi boobo.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

54Wə bəŋ a keye kaanə Israyel, kaa kə joŋre nuutuŋ. Cuuru gaŋ bay ji pisi nuutuŋ ba.

55Wə bə jəwa saksaki sar Abrahama də kaasaw du, damdi wə a waataŋ kəmoomo də áŋ ana.”

56Mari jəŋ hiti kampar kitira soope ger Elizabeti, adoro a haraŋ akera.

57Bə minti hi bə we kə Elizabeti nəkaŋ, a waŋ beebe koŋkor.

58Kəya kaa gə tiinə kuli naataŋ də kamnaŋ kedɛ əskəŋ minti Barkaŋ seepəna wəra də pisi nuutuŋ ŋaanaanə moŋ, yə waalaŋ kedɛ dəərə.

59Bə minti beebeŋ jəŋ aluma mənaŋ, yə bəŋ a jəmu tənturu wəra. Kaŋ a bəlaŋ minti té məlu səmu də sam buru Zakari.

60Nuru doŋ haa ba. A minti: «Paapa! Səmu ji yaŋ minti Zaŋ.”

61Yə harna kel minti: «Sam kusul di paapa bədoona ba.”

62Kəya yə waataŋ kel a buru də kəəsi minti wə bele mele sam kurmuyu minti harmə mo?

63Zakari mantaŋ kəbaŋ gə cedə-cedɛ pampəraŋi gə jeereŋ. Wə jeereŋ minti: «Səmu minti Zaŋ.» Kəya kaŋ kedɛ ŋələŋ ablaw.

64A ko toŋa fadì, ku Zakari wal'aŋ wəra, wə əsəŋ bə waate kela daana wə əsəŋ bə ji suuse a Pepeŋ.

65Kəya walka jəŋ kaa kə tiinə kuli neeteŋ kedɛ. Agal də seŋka də Zudeŋa kedɛ də minti pərkiŋ adaŋ, kaŋ waataŋ sam kel teŋ wəra kedɛ.

66Kəya, kaa gə minti əskəŋ kel teŋ kedɛŋ, yə duuniy ku tərməyi. Yə waate ku tərməyi minti: «Pur toŋ ha'aŋ wə bə ji diidi naanaanə mo?» Səɓaki kə Barkaŋ duuru gəəzi.

67Kəya ku tarmə Zakari bar beebeŋ bə ɗosə-ɗose də Tiiru Cetcetaŋ, wə əsəŋ bə jogte ku mini kə Pepeŋa minti:

68«Tokɗeŋ jəə la kə Barkaŋ, Pep kə kaanə Israyel, gud bə minti wə kəyaŋ kaa nuutuŋ, wə ɓitniy wəra.

69Wə gaŋ Hulum bə Seere bə səɓakiŋ da a áŋ; hulum toŋ a kaasaw də Davida, hulum bə joŋre nuutuŋ.

70Golə la kel gə minti Pepeŋ a əynəy warda dayday ku kaa kə jogte ku mini cetceti nuutuŋ daŋ minti

71tó seere áŋ yaŋ wəra ku kaa gə acukur náŋa, ku səɓaki kə kaa gə minti məlaŋ dər áŋ wəraŋ kedɛ.

72Wə gaŋ dər kəmoomo də áŋ a pisi nuutuŋa, cuuru ɗəkəŋ a de jaa nuutu cetcetaŋa,

73də minti wə a kəlaŋ ku wəra gəəzi a moomo də áŋ Abraham minti

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

74tó de áŋ yaŋ wəra ku səɓaki kə kaa gə acukur náŋa, minti áŋ jəw joŋre bə kaw awalnaŋ la bay walka,

75bə minti áŋ jəə la kaa nuutu cetceti daana ɗekeri tiinu dər hi náŋa keɗe.

76Tam pur konceŋ, yə mantam yaŋ hulum bə jogte ku mini kə Pep bə Daŋə-Deŋeŋ, gud bə minti tam ɗe yaŋ tiinə Barkaŋa bə ɗampe kəkəy nuutuŋa,

77bə ge dər kaa nuutuŋ a seereŋa gud vəəgi bə giidu nuutuŋa cəərə baymele neeteŋaŋ.

78Gud pisi boblo kə Pep náŋa, wə wele pəɗaki yaŋ warda apəy da cəərə áŋ da damdi minti cəwaŋ daage wardaŋ ana,

79bə wele kaa gə minti gə əsə-isi dər tilməŋaŋ, kaa gə minti ku meŋaŋ, daana bə ɗe də áŋ a kəkəy kəkaɓiŋa.”

80Beebeŋ suŋ bə naa-ne. Wə əsəŋ giidə fula hãã bə minti wə gaŋ gud kusru wəra kəkər a kaanə Israyel.

Liki 2

1Dər ko bə we kə Zaŋa, Sezar Ogustə, kumna bobloŋ, ayaŋ mini minti yə aŋkə kaa gə giidə seŋka də minti Rom waate samaŋ la keɗe.

2Aŋke tó bə ajew jəŋ ha'aŋ bə minti Kiriniyusi, kumna bə minti Sezar usnuŋ, a kumna bə Siiriŋa.

3Kəya kaŋ keɗe kooroŋ a jeere səməy, mindi mindi mo giidə kuli bə minti wə waŋ adaŋ.

4Bədoona Zosefi faŋ Nazareti da, giidə seŋka də Galileŋ da, bə koore Zude giidə vil kə Davidiŋ də minti yə manta Betlehem. Wə kooroŋ ada gud bə minti wə a kaasaw də Davidi.

5Yə kooroŋ bə ɗe a jeere səməy də Mari, tər nuutu də balə-beleŋ, a də məənəŋ.

6Bə minti yə Betlehemaŋ, hi naata bə weŋ nəkaŋ.

7A waŋ kormoya bə ku gawnaŋ, a kulnu də dəməəmə, a gəənu giidə giŋa. Yə jəŋ bədoona gud bə minti yə fəlaŋ ko bə hi giidə kuli bə həəti kə kaa kə gəryiŋa ba.

8Giidə seŋka taŋa ada gəm, kaa kə ame kaamaŋ yaŋ bə ame kaamaŋ neeteŋa duugŋ giidə akaŋa.

9Kəya hulum bə digi kə Barkaŋ vəɗaŋ diri, pəɗaki kə Barkaŋ wəlaŋ koŋ wəra ciiri. Kəya walka jiini ablaw.

10Səma hulum bə digiŋ wəətənəy minti: «Aŋ a ji walka ba, gud bə minti ten bəŋ a waataŋ kel pəsaŋ gə minti ji waale yaŋ ablaw tarmə kaŋa keɗe.

11Dayna, giidə vil kə Davidiŋa, yə waanaŋ Hulum bə Seereŋ, haa Kristu Barkaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Golə la kel gə minti gaŋ dərəŋ yaŋ cuuruŋ: aŋ fele beebe yaŋ bə kulə-kuli də
dəməəmə lam giidə giŋa.”

13A ko toŋa fadi, kaa kə digi kə Pepeŋ ablaw təpaŋ də hulum bə digi naayaw toŋ, yə
əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa minti:

14«Tokɗeŋ jəə la kə Pep bə minti apəy naŋ; kəkaɓiŋ jəə la cəərə seŋkaŋa, cəərə kaa gə
minti wə bələy.”

15Bə minti kaa gə digi kə Pepeŋ haraŋ tarmə pepeŋ na anəkay, kaa kə ame kaamaŋ
əsəŋ bə waate aduubə də kumsi minti: «Áŋ koorə la Betlehem bə ɗe a gole karman bə
minti jəŋ adaŋ, karman bə minti Barkaŋ waataŋ áŋ cuuruŋ.”

16Kəya yə kooroŋ cəlam, yə ɗeŋ a fele anə Mari də Zosefi, də beebe konceŋ bə gaa-ge
giidə giŋa.

17Bə minti yə əsnuŋ, yə əsəŋ bə tope bəlam də kel gə minti hulum bə digi kə Pepeŋ a
wəətənəy di cəərə beebeŋaŋ.

18Kaa gə minti əskəŋ kel kə kaa kə ame kaamaŋ kedeŋ, yə ŋələŋ ablaw gud kel gə
minti yə wəətənəy diŋ.

19Kə Mariŋ ha'aŋ, a doŋ kel teŋ kedɗe ku tarməya, a bə ɗîki ciiri saksaki.

20Kaa kə ame kaamaŋ haraŋ bə ge gudula cəərə boblo kə Pepeŋa, bə tukɗu cəərə kel
gə minti yə iskiniŋ daana yə əsnəy, damdi hulum bə digiŋ a wəətənəy diŋ ana.

21Bə minti hi bə azəgən nəkaŋ ha'aŋ hi bə jeme tantar beebe nəkaŋ. Kəya yə məlnu
səmu minti Yeesu, damdi hulum bə digi kə Pepeŋ a waataŋ wəra ajew də minti nuru
kəm bay haw məənə duŋ ana.

22Bədoona, hi bə poore nəkaŋ wəra damdi ku gili kə Moyisiŋ a waataŋ ana, Zosefi də
Mari kooroŋ Zeruzalem də beebeŋ bə ɗe a vəɗu a Barkaŋ,

23gud bə minti ku gili kə Barkaŋ a jeereŋ minti: «Beebe bə waa-we koŋkor bə ajew
kedeŋ, əyu la wəra a Pepeŋ bə jəw joŋre.”

24A ko toŋa kəya, yə jəŋ keereŋ damdi ku gili kə Barkaŋ a waataŋ ana: «də kulur ɓasi,
jəə ba də karmə abaaku ɓasi• .”

25A ko toŋa gəm, hulum kəman yaŋ Zeruzalema ada, səmu minti Simeyon. Wə haa
hulum ɗekeri, wə bə iski gud Pepeŋa, Tiiru Cetcetaŋ duuru. Wə a bə mi Hulum bə
Seere kə kaanə Israyela.

26Tiiru Cetcetaŋ a vəɗnu kel wəra minti wə me bay ase Kristu Barkaŋ ba, haa Hulum
bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.

27Kəya Tiiru Cetcetaŋ bəŋ duuru giidə Kuli kə Pepeŋa. Bə minti kamnə Yeesuŋ vaŋ
duuru aləwa bə ɗe a ji damdi ku giliŋ a waataŋ anaŋ,

28Simeyon həənu kəəsu, wə jəŋ suuse a Pepeŋ minti:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29«Barkaŋ, kel gə minti tam a waatənan dən doŋ kuy ne wəra hebkəna ta. Yaakə hulum bə joŋre nəmtiŋ la bə me kəkaaɓa,

30gud bə minti ten asaŋ seere nəmtiŋ ne wəra də dərən,

31haa hulum bə minti tam əynu wəra a gidiirə kaŋ kedɗeŋ.

32Wə haa pəɗaki bə minti ge dər kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ cəərəma. Gud pəɗaki toŋa, kaanə Israyel, kaa nəmtiŋ, fele aŋkeŋ yaŋ.”

33Bə minti kamnə Yeesuŋ əskəŋ kel gə minti Simeyon bə wəətiya cəərə beebeŋaŋ, yə ŋələŋ ablaw.

34A ko toŋa kəya Simeyon gəənəy pisiŋ ciiri daana wə waataŋ Mari nər Yeesu minti: «Pepeŋ ŋəmaŋ pur ha'aŋ bə bese kaanə Israyel wəra ablaw, daana bə seere sirdi wəra hiw gəm. Wə ji yaŋ karman bə ge dər kaa, bə ce awəy cuuru minti té bəlu ba.

35Bədoona ana, dìki bə ku tarmə kaa ablaw vedɗe yaŋ wəra kəkər. Niitiŋ, lasiŋ jəməy ku tərməyi yaŋ wəra damdi yə ŋeŋ hulum də macəlam ana.”

36,

37A ko toŋa kəya, həlgə də jogte ku mini kə Pepeŋ yaŋ ada gəm, sam minti Ana. A tərnə Fanuwel, a a kaasaw də Asera. A wəra də həwə-həwi; laate də hor-hor azəgən cuuru waadɗe. A terewka də, a laataŋ də gedraŋ seeɗa. Adordə me də gedraŋa, a əsəŋ dibirgini. A taakaŋ Kuli kə Pepeŋ ba; duugŋ də daaway kedɗe, a bə ji joŋre a nuunu bə kaw awalna, bə toose daana a bə je hõy bay hame gəm.

38Kəya, a bəŋ dər ko bə minti Simeyon bə waate kela a kamnə Yeesuŋ. A əsəŋ bə ji suuse a Pepeŋ, bə waate sam beebeŋa wəra a kaa gə minti bə mi minti Pepeŋ bə bidi Zeruzalem yaŋ wəra.

39Bə minti kamnə Yeesuŋ təwaŋ joŋre neeteŋ wəra damdi ku gili kə Barkaŋ a waataŋ anaŋ, yə haraŋ duuru giidə kuli neete bə Nazareti də minti giidə seŋka də Galileŋaŋ.

40Pur bə si, bə kole də səɓaki, bə ɗosə-ɗose də hel daana pisi kə Pepeŋ cuuru.

41A leŋa kedɗeŋ, kamnə Yeesuŋ koorte a jəəti kəɗwəy gə Pakiŋ Zeruzalem na.

42Bə minti laate də Yeesu təpaŋ hor cuuru ɓasiŋ, yə kooroŋ duuru gud to'osi də kəɗwəya.

43Bə minti kəɗwəy təwaŋ wəraŋ, kamnə Yeesuŋ haŋ kəkəy bə hare akera. Yeesu yaakaŋ warda Zeruzalem da, səma kəmnu asaŋ minti wə yaakaŋ warda ba.

44Yə a ɗəkəŋ neeteŋ haa minti Yeesu yaŋ də kaa gə minti bə gəryi də téŋ gəm. Yə jaŋ bə ɗe məna ajew də bə minti yə əsəŋ bə guldu adəwaldə kusul diŋa də kaa gə minti də diriŋ.

45Kəya yə fəlnu ba, yə haraŋ Zeruzalem a guldu.

46A hi bə soopeŋa, yə fəlnu giidə Kuli kə Pepeŋa bə əsə-isi cin aduubə də kaa kə hate kə kaanə Ziwifiŋa. Wə bə jiɓriy kuya, bə lay kuya gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

47Kaa gə minti bə usku ku kedɗeŋ ŋələŋ ablaw gud ase nuutuŋa daana gud harte bə kel nuutuŋa gəm.

48Bə minti kəmnuŋ əsnuŋ, yə ŋələŋ ablaw. Nuru wəətunu minti: «Kormonti, tam jəŋ are bədoona ana səm mo? Are də bəram, are bə goldoma də laawe ablaw.”

49Wə hərnəy kel minti: «Aŋ goldon bədoona səm mo? Aŋ a paapa gə asə-ase minti ten kir isi giidə kuli kə Barəna bə mo?”

50Səma yə əskəŋ gud kel gə minti wə wəətənəy diŋ ba.

51A ko toŋa kəya, Yeesu kooroŋ guudi Nazareti; wə bə doy kuya saksaki. Nuru doŋ kel teŋ kedɗe ku tarməya.

52Ne kə Yeesu bə zeede apəya, wə bə si gəm. Wə bə de dər Pepeŋa, daana dər kaŋa gəm.

Liki 3

1Bə minti laate də Tiber Sezar, kumna bobloŋ, təpaŋ hor cuuru wiidɗiw a kumna nuutuŋaŋ, Ponsə Pilati, kumna bə minti Sezar usnu, a kumnaŋa cəərə seŋka də Zudeŋa. Kumna bə Ziwifi Erodi a kumnaŋa cəərə seŋka də Galileŋa, siinu Filipiŋ a kumnaŋa cəərə seŋka də Iture daana Tərakonitiŋa. Lisaniyasi a kumnaŋa cəərə seŋka də Abilena.

2Anə Annə də Kayifi a jəŋ kaa kəmtəŋ gə kaa kə keere Pepeŋa. Haa dər ko bə minti Pepeŋ waataŋ kel nuutuŋ a Zaŋ, kormə Zakari giidə fulaŋ.

3Wə gəryəŋ seŋka də minti ku paaŋe bə Zurdeŋa wəra kedɗe. Wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ, aŋ jəə batem la, Pepeŋ vəəgi giidu yaŋ wəra cəərə baymele nəətiŋa.”

4Haa damdi minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a jeereŋ wəra dayday minti: «Kaŋ bə əski dordə hulum kəmana bə naakte ku də səɓaki giidə fula minti: ‹Aŋ ɗampə kəkəy kə Barkaŋ la wəra; aŋ kaw du la warna ɗeker-ɗeker!

5Bompoloŋ kedɗe toste yaŋ wəra. Pərkiŋ kedɗe ce yaŋ wəra. Kəkəy bə kuntə-kuntiŋ ɗekrete yaŋ wəra. Kəkəy corom-coromiŋ tese yaŋ wəra.

6Kaŋ kedɗe ase seere kə Pepeŋ yaŋ• .›• ”

7Kaŋ ablaw vaŋ warda sar Zaŋ da minti wə jəə batem la a té. Wə wəətənəy minti: «Karmə akay! Hatnaŋ hel də minti aŋ daŋə la wəra ku waŋ kə Pep də minti bə bi daŋ haa mindi mo?

8Aŋ jəə la haa kar pəsaŋ bə ge dər kaŋ wəra minti aŋ koloŋ kerkeŋ ne wəra a baymele nəətiŋ gəəzi. Aŋ a ɗiki ku tarməyaŋa minti moomo dəŋ kəna Abrahamaŋa, kel pa pədaŋ, paapa ana ba! Gud maa mo ten waataŋ minti Pepeŋ bə nakə-neke bə ji kaasaw də Abraham də karmə pərkiŋ laka.

9Kumuɗiŋ wəra máŋ bə ŋete kəbaŋ wəra a kəsar diŋa. Bədoona ana, kəbaŋ gə minti we diŋ paapa pəsaŋ baŋ kedɗe, yə ŋitiy yaŋ wəra, yə vay yaŋ wəra dər cəwaŋa.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Kəya kaŋ ləənu ku minti: «Are jəə la haa naanaanə tə mo?”

11Wə hərnəy kel minti: «Hulum bə minti dəməəmə nuutuŋ jəŋ ne ɓasiŋ, wə ɓarsə la də hulum bə minti nuutu paapaŋ. Hulum bə minti də kar kə hame kəəsuŋ, wə jəə la bədoona gəm.”

12Kaa kə tope lambaŋ bəŋ suru minti wə jəə batem la a té gəm. Yə ləənu ku minti: «Hulum bə hateŋ, are jəə la naanaanə mo?”

13Wə hərnəy kel minti: «Aŋ a mante kar kasi kaŋa dəŋaŋ gə minti yə a waatənaŋ minti aŋ mantə la bədoonaŋ ba.”

14Kəsootoŋ ləənu ku gəm minti: «Are gəm taŋ, are jəə la naanaanə mo?» Wə hərnəy kel minti: «Aŋ a tope soloy kə kaŋ a waŋ ba. Aŋ a ŋete kel bə tope soloy kə kaŋ bə gəm. Aŋ golə laŋa werke nəətiŋ təwa.”

15Kaŋ a bə mi bi də Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ. Yə əsəŋ bə ɗiki ku tərməyi minti: «Zaŋ haa hulum tó ɗawmay mo?”

16Səma Zaŋ hərnəy kel keɗe minti: «Ten jəŋ batem də kan. Səma hulum bə dəŋan abay yaŋ bə bi da. Ten paapa bə nakə-neke bə bidi saama də kalmasi nuutuŋ wəra ba. Nuutuŋ, wə jəŋ batem yaŋ də Tiiru Cetcetaŋ daana də cəwaŋ gəm.

17Wə haa damdi hulum bə witi kaasaw ana, kəəyəw gə witi kaasaw kəəsu. Wə ve kaasaw giidə dorgoɗi nuutuŋa, səma wə ki koɗosiŋ wəra dər cəwa də minti noke bə hasiŋ.”

18Kəya, Zaŋ bə waate kaŋa minti yə kolə ɗiki di la, daana wə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ a niini də hel daalaŋ-daalaŋ pa.

19Səma, Erodi, kumna bə Ziwifi bə Galileŋ, bə minti Zaŋ jəŋ gəbaŋ a nuunu cəərə kel gə minti wə a doŋ Erodiyadi, mar siinuŋ wəra guudu, daana cəərə kar gə minti wə jiitini bayməlaŋ keɗeŋ,

20wə jəŋ kel gaalaŋ gə deŋe kumsi pa bə minti wə gaŋ Zaŋ a daŋgayaŋ.

21• • Bə minti Zaŋ a kəm paapa a daŋgaya baŋ, wə jəŋ batem wəra a kaŋ keɗe, daana wə jəŋ a Yeesu gəm. Bə minti Yeesu bə tooseŋ, tarmə pepeŋ bəŋəŋ wəra.

22Tiiru Cetcetaŋ damdi abaaku ana sorkoŋ cuuru da faɗi. Kaŋ əskəŋ dordə Pepeŋ bə waate da apəy da minti: «Tam haa kormon, giidən bəlam ablaw. Waaleŋ don wəra anəkay haa guuduma.”

23• • Laate də Yeesu kampar hor-hor soope bə minti wə ɗəlaŋ joŋre nuutuŋ. Kaŋ a ɗəkəŋ minti wə kormə Zosefi. Zosefi ha'aŋ kormə Heli.

24Heli kormə Matati. Matati kormə Levi. Levi kormə Melki. Melki kormə Janay. Janay kormə Zosefi.

25Zosefi kormə Matatiyasi. Matatiyasi kormə Amos. Amos kormə Nahum. Nahum kormə Esli. Esli kormə Nagay.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Nagay kormə Maati. Maati kormə Matatiyasi. Matatiyasi kormə Semeyin. Semeyin kormə Yoseki. Yoseki kormə Yoda.

27Yoda kormə Yoyana. Yoyana kormə Resa. Resa kormə Zorobabel. Zorobabel kormə Salatiyel. Salatiyel kormə Neri.

28Neri kormə Melki. Melki kormə Adi. Adi kormə Kosam. Kosam kormə Elmadam. Elmadam kormə Er.

29Er kormə Zosuwe. Zosuwe kormə Eliyezer. Eliyezer kormə Yorim. Yorim kormə Matati. Matati kormə Levi.

30Levi kormə Simeyon. Simeyon kormə Zuda. Zuda kormə Zosefi. Zosefi kormə Jonam. Jonam kormə Eliyakim.

31Eliyakim kormə Meleya. Meleya kormə Menna. Menna kormə Matata. Matata kormə Naatan. Naatan kormə Davidi.

32Davidi kormə Zese. Zese kormə Obeti. Obeti kormə Boozi. Boozi kormə Sala. Sala kormə Naason.

33Naason kormə Aminadabi. Aminadabi kormə Adəmin. Adəmin kormə Arni. Arni kormə Esrom. Esrom kormə Faresi. Faresi kormə Zuda.

34Zuda kormə Zakopi. Zakopi kormə Izaki. Izaki kormə Abraham. Abraham kormə Taara. Taara kormə Nakor.

35Nakor kormə Seruki. Seruki kormə Ragaw. Ragaw kormə Faleki. Faleki kormə Eber. Eber kormə Sala.

36Sala kormə Kaynam. Kaynam kormə Arfaksadi. Arfaksadi kormə Sem. Sem kormə Nowe. Nowe kormə Lameki.

37Lameki kormə Matusala. Matusala kormə Enoki. Enoki kormə Yaredi. Yaredi kormə Maleleyel. Maleleyel kormə Kaynam.

38Kaynam kormə Enosi. Enosi kormə Seti. Seti kormə Adam, daana Adam haa kormə Pepeŋ.

Liki 4

1Yeesu bə ɗosə-ɗose də Tiiru Cetcetaŋ, taakaŋ paaŋe bə Zurdeŋ wəra. Tiiru Cetcetaŋ kooroŋ warna duuru giidə ful na.

2A ko toŋa kəya, Nərtitiŋ kəənu ku bə gulu kuɗu hiti hor-hor waaɗe. Dər ko toŋa wə hamaŋ karman ba. Bə minti hiti toŋ təwaŋ wəraŋ, kəya tay ɗəmnu.

3Nərtitiŋ wəətunu minti: «Tam jəəne Kormə Pepeŋ, waatə pərkiŋ la lama minti wə kolə la wəra so.”

4Wə harna kel minti: «Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: ‹Hulum ji caw dədərgə ha'aŋ paapa də so təwa ba.›• ”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Kəya Nərtitiŋ ziinu guudu apəy na ada na, a gəənu duru anə cəlam cəərə kumna bə cəərə seŋkaŋa kedɗe.

6A wəətunu minti: «Ten ayam abay də məyan taŋ yaŋ kedɗe, gud bə minti yə aynan dən wəra, daana ten əyəy a mindi mo gud giidən gə beleŋa.

7Tam kaanan awalna neŋ, kar teŋ kedɗe ji yaŋ nəmti.”

8Yeesu harna kel minti: «Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: ‹Kaa awalnaŋ la a Barkaŋ Pep nəmtiŋ, jəətə digiŋ la a nuunu təwa'i• .›• ”

9Kəya Nərtitiŋ raawaŋ də Yeesu Zeruzalem pa. A usnu apəya a lewlew də Kuli kə Pepeŋa. A wəətunu minti: «Tam jəəne Kormə Pepeŋ gəəziŋ, gaa kusrum la warna adawra na,

10gud minti Kefter kə Pepeŋ jereŋ wəra minti: ‹Pepeŋ waate kaa gə digi nuutuŋ yaŋ minti yə amam la.›

11Yə gə jeerə-jeere pa minti: ‹Yə ləgam yaŋ kəəsi minti kampəram a dese a pərki ba• .›• ”

12Yeesu harna kel minti: «Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: ‹A gole kodʼ Barkaŋ Pep nəmti ba• .›• ”

13Bə minti Nərtitiŋ təwaŋ hel də ke ku Yeesuŋ wəra kedɗeŋ, a kooroŋ, a yəəkunu kəm pa.

14• • Adordə teŋa, Yeesu haraŋ giidə seŋka də Galileŋ də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ. Səmu hagaŋ wəra giidə seŋka taŋa kedɗe.

15Wə hatətaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa kedɗe, kaŋ əŋkunu kedɗe gəm.

16• • Yeesu tuukuŋ Nazareti, a ko bə minti wə suŋ adaŋ. Dər hi bə faake kə Pepeŋa, wə kəlaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa damdi wə jəətiti saksakiŋ ana. A ko toŋa, wə faŋ apəya bə aŋke keftera.

17Kəya yə əynu kefter kə Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ. Wə bəŋəŋ kefter, wə fəlaŋ kel ada gə jeerə-jeere minti:

18«Tiirə Barkaŋ dəərən gud bə minti wə zeenen wəra dəra'i bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ nuutuŋ a kaa kə caacaŋ. Wə gaanan a waate kaa kə daŋgay minti yə bədəŋ ne wəra, a waate kaa kə bəwə-bəwiŋ minti diri pəŋtəŋ ne wəra, a bidi kaa gə minti kaŋ bə ləsəyaŋ wəra,

19a waate kaa nuutuŋ minti le bə minti Barkaŋ ji pisiŋ sə kaa nuutuŋaŋ tuukuŋ ne• .”

20Yeesu haydaŋ kefter, wə haraŋ bə əyu a hulum bə əmu cuuruŋ, wə əsəŋ cin. Kaa gə minti giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa kedɗeŋ, yə gulnu deŋresi.

21Kəya wə wəətənəy minti: «Kel gə jeerə-jeere gə giidə kefter toŋ doŋ kuy ne wəra dayna a ko bə minti aŋ iskiniy bə aŋkeŋ.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

22Kəya kaŋ kedə̀ əŋkunu. Yə ŋələŋ ablaw gud kel pəsaŋ gə minti kəlaŋ warda ku daŋ. Yə waataŋ minti: «Haa paapa kormə Zosefiŋ bə mo?”

23Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ bə waatan ku kumti yaŋ minti: doktor, seerə kusrum la wəra tam toki. Aŋ waatan yaŋ gəm minti: are əskəŋ kel gə minti tam jiiniy Kapernama kedə̀ŋ, jəy la giidə kuli nəmtiɲa bədoona gəm.”

24Wə wəətənəy pa minti: «Ten waataŋ wəra kaŋkaŋ minti: yə doŋ gud kel kə hulum bə jogte ku mini kə Pepeɲa anə məna hõy giidə seŋka nuutu ba.

25Gəəzi ten waataŋ: dər ko kə Eliɲaŋ, kəram gə bay yaŋ ablaw Israyela. Haa dər ko bə minti pepeŋ laataŋ soope də kitir kənki bay hageŋ, daana tay mooto awaŋ giidə seŋkaɲa kedə̀.

26Anaaɲa Pepeŋ gaŋ Eli a keye həlgə də bay anə məna adəwaldə kəram té gə Israyela ba. Səma wə gəənu sar həlgə də bay də Sareptaŋ təwa də minti giidə seŋka də Sidoŋaŋ.

27Dər ko kə Eliseɲa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, kaa kə fə̃ya yaŋ ablaw Israyela. Anaaɲa wə seereŋ guudi anə məna ba. Səma wə seereŋ Naaman hulum bə Siiriŋ.”

28A ko bə minti kaa gə giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiɲa kedə̀ əskəŋ kel nuutuŋ, yə hoptoŋ wəra də waŋ.

29A ko toɲa kəya yə pətəŋ, yə duunu, yə kooroŋ warna duuru taakaw na hãã a lewlew də pərki na a ko bə minti kuli neeteŋ ada naŋ, minti té zugu warda adawra da.

30Səma Yeesu kəlaŋ warda aduubə di da, wə kooroŋ fadì.

31• • Yeesu sorkoŋ warna giidə vil də Kapernam giidə seŋka də Galileŋ na. Kəya wə hataŋ kaŋ dər hi bə faake kə Pepeɲa.

32Kaa gə minti bə jiɓruŋ ŋələŋ ablaw gud hel də hate nuutuɲa, gud bə minti wə bə hətəya abay-abay.

33Hulum kəman yaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiɲa, kəwal a jəŋ cuuru, yə bə ləsu ablaw. Wə əsəŋ bə naake ku koloŋ minti:

34«Haaŋ! Yeesu bə Nazaretiŋ, kel naareŋ haŋ maa sarəma mo? Tam bəŋ haa a bese are wəra! Tam haa mindi mo, wəra də dər are anə kaŋkaŋ: tam haa Hulum Cetceti kə Pepeŋ.”

35Kəya Yeesu jəmnəy təbay da anə kəwəŋ minti: «Aŋ zenə la! Aŋ pəə la wəra cəərə hulum toɲa!» Kəwal gaŋ hulum adawra kiŋtiŋ tiinə kaɲa kedə̀, yə pəŋ wəra cuuru bay jəw baymele anə weseka.

36Bə minti kaŋ asaŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, yə ŋələŋ ablaw. Yə əsəŋ bə waate aduubə də kumsi minti: «Teŋ kel məntəŋ bədoona mo? Hulum toŋ jeme təbay a kəwal də abay daana də səɓaki, kəya yə pəŋ wəra fadìŋ!”

37Yə əsəŋ bə waate sam Yeesu wəra giidə seŋka taɲa kedə̀.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38• • Kəya Yeesu kəlaŋ wəra giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa. Wə kəlaŋ ger Simoŋ. Akaarə Simoŋ tooka, kusrə bə zalmə-zalme bə ɗəma ablaw. Kəya kaa bəŋ sar Yeesu, yə juunu kamkam minti wə golə la kəm mo.

39A ko toŋa wə cokoŋ cəərə, wə jəmaŋ təbay a kusrə bə zalmə-zalmeŋ. Kəya kusrə arsaŋ warna sara na anə sããya, a faŋ apəya, a əsəŋ bə doy irku di fadì.

40Bə minti koŋ ziɓiŋ wəraŋ, kaa gə minti kaa neeteŋ kasi gidiirə ɗemeŋ wəra keɗeŋ, pəətəŋ diiri sar Yeesu. Wə maltaŋ kəəsu ciiri məna-məna keɗe, yə seerteŋ wəra.

41Kəwal əsəŋ bə pi wəra cəərə kaŋa ablaw, yə bə naakte kuya minti: «Tam haa Kormə Pepeŋ!» Səma Yeesu jəmnəy təbay. Wə haŋ ku kəwal wəra bay waate kel, gud bə minti wəra də diri minti wə haa Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.

42• • Bə minti koŋ wəra maŋ bə weleŋ, Yeesu kəlaŋ wəra giidə kuliŋa. Wə kooroŋ a isi warna a ko kəman na anə halaŋ bay cuuru. Kəya kaa ablaw əsəŋ bə guldu. Bə minti yə fəlnuŋ, yə əsəŋ bə gaw tiinu minti wə a yaake té ba.

43Səma Yeesu wəətənəy minti: «Ten kir waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ cəərə Kumna kə Pepeŋa warna a kuli baalaŋ-baalaŋ na gəm, gud bə minti Pepeŋ gaanan da ha'aŋ gud teŋ da.”

44Bədoona ana, wə waatətaŋ kel wəra giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa giidə seŋka də Zudeŋa.

Liki 5

1Deŋ a deye hõy, Yeesu ku vor bə Genezaretiŋa, kaŋ bə hebte kumsi cuuru bə iski kel kə Pepeŋa.

2Yeesu asaŋ kətartaw ɓasi ku vora. Kaa gə giidiŋ luŋ wəra, yə kooroŋ a baade amaaya neeteŋ.

3Kəya Yeesu luŋ giidə turti kə Simoŋa. Wə waataŋ Simoŋ minti wə zee la warna də tó weseka dər kan na. Kəya Yeesu əsəŋ cin giida bə hate kaŋa.

4Bə minti wə təwaŋ hateŋ wəraŋ, wə waataŋ Simoŋ minti: «Zee la də turtiŋ dər kan kələmiŋa. Tam də kaa nəmtiŋ, aŋ vaa amaaya nəətiŋ la.”

5Simoŋ hərnu kel minti: «Hulum bə hateŋ, are həŋ bə geye a joŋreŋa, are doŋ aska anə məna ba. Səma, gud kel nəmtiŋa, ten ve amaayaŋ yaŋ dər kana.”

6Kəya yə vaana. Yə topoŋ aska ablaw hãã bə minti amaayaŋ goldoŋ ko bə caarte wəra.

7A ko toŋa kəya, yə veɗgeŋ gədəəri gə minti giidə turti naytaŋa minti yə bəəda a keye té. Yə bəŋ, yə ɗostoŋ kətartawaŋ wəra ɓasi keɗe də askaŋ hãã bə minti kətartawaŋ goldoŋ ko bə tere.

8Bə minti Simoŋ Piyer asaŋ kel teŋ kəyaŋ, wə vaŋ də guguuru kampar Yeesu. Wə wəətunu minti: «Barkaŋ, zee la wəra sarəna gud bə minti ten hulum bə baymele.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Wə waataŋ ha'aŋ gud bə minti walka juunu də kaa gə minti suru adaŋ kedɛ gud aska
də minti yə topna ablaw.

10Anə Zaki də Zaŋ, karmə Zebedeŋ, yə haa kaa kə ji joŋre də Simoŋ, walka jiini
bədoona gəm. Yeesu waataŋ Simoŋ minti: «A ji walka ba, gud bə minti dər hebkənaŋa
ten kolom yaŋ máŋ hulum bə golde kaa da.”

11Bə minti yə maltaŋ kətartaw neeteŋ wəra ku doŋ-doŋaŋ, yə yaakaŋ kar neeteŋ wəra
kedɛ, yə təpaŋ guudu fadì.

12• • Hõy məna, bə minti Yeesu giidə kuli kəmtəŋ kəmana, hulum yaŋ ada, wə də
fɛ̃ya. Bə minti wə asaŋ Yeesuŋ, wə vaŋ də guguuru, wə kuɓuŋ də ku tərmuyu adawra,
wə juunu kamkam minti: «Barkaŋ, giidim a doo haa laŋ, tam a sə a neke bə seeren
minti ten harə la wəra cetcetiŋ haa pə mo!”

13Kəya Yeesu mədaŋ kəəsu, wə məlnu du suru, wə wəətunu minti: «Gəəzi, giidən gə
doo-de haŋ, hebkəna tam wəra bə seerə-seere.» A ko toŋa fadì, fɛ̃yaŋ təəkunu.

14Yeesu nəənu minti: «A waate kel gə minti jəŋ kəya wəra a hulum bə anə ceki! Səma
dɛe la a vedɛ kusrum haa a hulum bə keere Pepeŋ. Jəə kar gə minti Moyisi a wəətənəy
səməy bə ji poore bə kaŋ la, kir minti yə asə la minti tam wəra bə seerə-seere.”

15Də teŋ kedɛ, kel kə Yeesu duusuŋ wəra pisi duusa. Kaa ablaw pəətəŋ suru saksaki a
iski kel nuutuŋ, daana bə seere kusri wəra ku dɛme neeteŋa.

16Səma Yeesu koorte warna saksaki a ko bə minti hulum paapa ada na baŋ, a tooste
Pepeŋ.

17• • Hõy məna, Yeesu bə hate kaŋa. Kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ,
gə əsə-isi suru maŋ. Sirdiŋ bəŋ giidə vil də minti giidə seŋka də Galileŋ da, daana Zude
da kedɛ. Kaayaŋ bəŋ Zeruzalem da gəm. Səɓaki kə Barkaŋ bə ji joŋre də Yeesu bə
seerte dɛmeŋa wəra.

18Kaa bəŋ də hulum bə hurufi a gisi lam. Yə goldoŋ kəkəy bə kele duuru aləwa bə
gaw tiinə Yeesu.

19Səma yə dɛmpa a fele kəkəy bə kele duuru kas kaa kə ablaw ba. Kəya yə luŋ duuru
apəya cəərə kuliŋa. Yə palwaŋ cəərə kuliŋ wəra. Bədoona ta, yə ziirunu da ada lam a
gisi nuutuŋ da, aduubə də kaŋ da a ko bə minti Yeesu adaŋ.

20Bə minti Yeesu dɛŋ a ase anəkay minti kaa teŋ gə doo-de gud tó ŋaanaanə moŋ, wə
waataŋ hulum bə hurufiŋ minti: «Daarən, baymele nəmtiŋ fəlaŋ vəəgi bə giidu ne.”

21A ko toŋa kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ əsəŋ bə le ku kusri minti:
«Hulum toŋ ha'aŋ, wə mindi mo minti wə sarte sam Pepeŋ! Pepeŋ məna aye vəəgi bə
giiduŋ cəərə baymeleŋa haa tó. Mindi baalaŋ neke pə mo?”

22Yeesu asaŋ minti yə bə le ku kusri, kəya wə wəətənəy minti: «Ana aŋ le ku kusrəŋ
bədoona səm mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Gə ji gəəli dəŋaŋ kumsiŋ gud kel té ɓasiŋa haa məntəŋ mo? Ten waataŋ hulum bə
hurufiŋ ne minti ‹Baymele nəmtiŋ fəlaŋ vəəgi bə giidu neŋ›, ɗalba ‹faa la apəya, ɗee
laŋ› mo?

24Səma ten gaŋ dərəŋ yaŋ wəra hebkəna minti ten Kormə Hulúm də abay cəərə
seŋkaŋa kəna bə aye vəəgi bə giiduŋ cəərə baymeleŋa.» Kəya wə waataŋ hulum bə
hurufiŋ minti: «Ten waatam, faa la apəya, haa gisi nəmtiŋ la, ɗee la akera!”

25A ko toŋa fadî, hulum faŋ apəya wəra də dər kaŋ keɗe. Wə haŋ gisi bə minti wə a
jəŋ ada lam, wə kooroŋ akera bə tokɗe Pepeŋa wəra anə caw.

26Kaŋ ŋələŋ keɗe. Yə əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa, walka jiini ablaw, yə əsəŋ bə waate
minti: «Áŋ asaŋ kar kə məɗ-midî ne dayna!”

27• • Adordə teŋa, Yeesu kəlaŋ wəra. Wə asaŋ hulum kəman bə tope lamba, səmu minti
Levi. Wə bə əsə-isi giidə kuli bə taareŋa cin. Kəya wə wəətunu minti: «Bəəda guudən
da!”

28Levi yaakaŋ kar nuutuŋ wəra keɗe, wə faŋ apəya, wə kooroŋ guudu fadî.

29Kəya Levi jəŋ kar kə hame ablaw a Yeesu girdu. Kaa kə tope lambaŋ də kaa gaalaŋ
ada ablaw bə hame duuru.

30Kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili neeteŋ, kel teŋ duuni diri ba. Yə ŋormoŋ kuy
sar kaa gə gud Yeesuŋa minti: «Aŋ təpaŋ bə hame, bə se, də kaa kə tope lambaŋ daana
kaa kə jəəti baymeleŋ haa naanaanə mo?”

31Yeesu hərnəy kel minti: «Kaa gə minti wəra holoŋ ɗe a golde maa kasi doktora mo?
Ɗe suru haa kaa kə ɗemeŋ.

32Ten bəŋ paapa gud kaa ɗekeriŋa ba, ten bəŋ haa gud kaa kə ji baymeleŋa minti yə
kolə kirki la a baymele neeteŋ.”

33• • Sərdə kaa kəman waataŋ Yeesu minti: «Kaa gə gud Zaŋ jaate hõy də kuy bay
hame, yə tooste gəm. Kaa gə gud kaanə Farisiyeŋ jəəti bədoona gəm. Səma kaa nəmtiŋ,
teŋ hame daana se saksaki naanaanə mo?”

34Yeesu wəətənəy minti: «Hulum bə de həlgəŋ, gədəəru gə minti suruŋ, aŋ neke bə
jəy minti yə yaakə kusri la bə je də kuy də ko bə minti wə kəm siri mo? Paapa!

35Səma koŋ bə neke yaŋ minti kaŋ bə daw yaŋ warna, gədəəruŋ neke yaŋ bə yaake
kusri bə je də kuy kəm də ko toŋ.”

36Yeesu wəətənəy ku kumti minti: «Hulum caarte kepteŋ də dəməəmə təmarwaŋ bə
mala dər ko bə co'ə-co'e də dəməəmə də gayə-geyeŋa bə õya də kumsə ba. Wə õyna
ne bədoonaŋ, wə ɓalkaŋ təmarwaŋ wəra boobo, kepteŋ də dəməəməŋ de haa bə tepe
də təərəŋkaŋ bə pa.

37Ana paŋ, hulum neke bə ge kumuy bə atələələm bə minti kəm bə de siipəŋa
kimirwiŋ giidə mandəhaŋ golgo pəərəŋki bə gəm. Wə gəənu ne adaŋ, wə naake wəra
də kumuy• .

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38Marya diŋ gaa kumuy kimirwiŋ bə minti kəm bə de siipəŋa kimirwiŋ la giidə mandəhaŋ golgo kimirwiŋa gəm.

39Hulum bə minti saŋ kumuy kəlaŋ neŋ, wə bele kumuy kimirwiŋ pəda. Wə minti: ‹Kumuy kəlaŋ pisi dəŋaŋ kumsuŋ.›

Liki 6

1Dər hi bə faake kə Pepeŋa hõy məna, Yeesu hadlaŋ giidə aka də kaasawa. Kəya kaa gə guuduŋ əsəŋ bə hiti kaasawa, yə bə surɓiya kəəsi daana bə hirɗiya.

2A ko toŋa kəya, sərdə kaanə Farisiyeŋ əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ ji karman bə minti ku gili náŋ a waataŋ cuuru minti wə a ji dər hi bə faake kə Pepeŋa baŋ haa naanaanə mo?”

3Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ aŋkaŋ kel gə minti Davidi jiiniy də kaa gə guuduŋ hõy bə mo bə minti tay bə ɗəməyaŋ?

4Wə kəlaŋ giidə muryuki kə Pepeŋa, wə humuŋ mappa də minti yə a vaana a Pepeŋ, wə hamnaŋ, wə ayaŋ a kaa gə guuduŋ minti yə hamə la gəm. Anaaŋa ku gili náŋ bə waatə-waate minti hamə la ha'aŋ kaa kə keere Pepeŋ təwa'i.”

5Yeesu wəətənəy pa minti: «Ten Kormə Hulúm, ten haa bərdə hi bə faakeŋ.”

6• • Dər hi bə faake kə Pepeŋ baalaŋa, Yeesu kəlaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa, wə əsəŋ bə hate kaŋa ada. Hulum kəman yaŋ ada, kəəsu kemer wəra gə mee-me.

7Kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ də kaanə Farisiyeŋ gə balə-bele minti té gaw də kel səm moŋ, yə əsəŋ bə gulu anə ɗeketi minti wə seere hulum yaŋ wəra dər hi bə faakeŋa ɗawmay mo?

8Səma Yeesu əsnəy ɗìki di wəra. Kəya wə waataŋ hulum bə kəəsu gə mee-meŋ minti: «Faa la apəya! Əsə la wəra anə ɗal gil aduuba.» Wə faŋ apəya, wə əsəŋ gil.

9Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Ten laŋ kuŋ: dər hi bə faakeŋaŋ, kəkəy bə ayə-aye haa minti tam jəə hulum la pisi mo, ɗalba jəw la baymele mo? Tam siiru dədərgə du la wəra mo, ɓasə la wəra mo?”

10Wə gulnuy wəra məna-məna keɗe, kəya wə waataŋ hulum minti: «Ɗekrə kaasam la warna.» Wə ɗeŋ a ɗekre kəəsu warna anəkay, yə haraŋ wəra dədərgə fadì.

11Kaanə Farisiyeŋ hoptoŋ wəra də waŋ anə je'-je'i. Yə əsəŋ bə ce awəya adəwaldə kumsi cəərə kel gə minti té jəə Yeesu la diiriŋ.

12• • Dər ko toŋa, Yeesu luŋ cəərə pərkiŋa bə ɗe a toose. Kəya wə həŋ wəra bə toose Pepeŋa.

13Bə minti koŋ wəlaŋ wəraŋ, wə mantaŋ kaa gə guuduŋ. Kəya wə vəraŋ guudi hor ciiri ɓasi, wə məlnəy səməy minti kaa kə vaa-veŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Kaa teŋ ha'aŋ anə Simoŋ bə minti wə məlnu səmu minti Piyer, siinu Andere, Zaki, Zaŋ, Filipi, Bartelemi,

15Matiye, Tomasi, Zaki kormə Alfe, Simoŋ bə minti bele seŋka nuutuŋ ablaw,

16Zudasi kormə Zaki, daana Zudasi Iskariyoti, hulum bə minti bə ji akolokiŋ yaŋ cəərə Yeesuŋ.

17• • Bə minti Yeesu vaŋ warda cəərə pərki da diiriŋ, yə əsəŋ laki a ko paafayiŋa də kaa gə guudu gə ablaw. Kaa gə ablaw bəŋ hãã Zude da kedɗe, də Zeruzalem, də Tir daana Sidoŋ də minti agal də kan kəmtəŋ daŋ.

18Yə bəŋ a jeɓre kel kə Yeesuŋ, daana bə seere kusri wəra ku ɗeme neeteŋa. Kaa gə minti kəwal a bə ləsəyaŋ, yə seereŋ wəra.

19Kaŋ kedɗe golde hel də malte kəəsi suru, gud bə minti səɓaki də seerte kaŋ kalte warda suru da daana a siirtiy ɗeme neeteŋ wəra kedɗe.

20• • Kəya Yeesu haŋ duru apəya cəərə kaa gə guuduŋa, wə wəətənəy minti: «Waaleŋ nəəti, aŋ kaa kə caacaŋ, gud bə minti Kumna kə Pepeŋ nəəti.

21Waaleŋ nəəti, aŋ kaa gə minti kasi tay hebkənaŋ, gud bə minti aŋ bə seepe yaŋ wəra. Waaleŋ nəəti, aŋ kaa gə minti bə hage hebkənaŋ, gud bə minti aŋ bə awte hin yaŋ.

22Waaleŋ nəəti bə minti kaŋ malnaŋ dərəŋ ne wəra guudəna, minti yə balnaŋ aduubə di baŋ, minti yə sartənaŋ neŋ, daana minti yə waatənaŋ səmaŋ ne baymele gud Kormə Hulúmaŋ.

23Aŋ waalə la dər hi toŋa, aŋ gadtə la də waale, gud maa mo werke bobloŋ bə məŋ na apəy na tarmə pepeŋ na. Golə la, kəmni a bə lese kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋa haa bədoona gəm.

24Səma lasiŋ cəərəŋa, aŋ kaa kə hurmaŋ, gud bə minti aŋ fəlaŋ waale nəətiŋ ne wəra.

25Gəəliŋ nəəti, aŋ kaa gə minti gə seepə-seepe hebkənaŋ, gud bə minti tay bə ɗəmaŋ yaŋ. Gəəliŋ nəəti, aŋ kaa gə minti a hina hebkənaŋ, gud bə minti aŋ bə laawe yaŋ, aŋ bə hage yaŋ.

26Lasiŋ cəərəŋa, aŋ kaa gə minti kaŋ kedɗe aŋkaŋ pəsaŋ, gud bə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ gə teteŋ, kəmni a jiitiniy bədoona gəm.”

27• • «Səma ten bə waataŋa, aŋ kaa gə minti bə jeɓren kunaŋ: aŋ balə kaa kə acukur nəətiŋ la. Aŋ jəə pisiŋ la sar kaa gə minti malnaŋ dərəŋ ne wəraŋ.

28Aŋ gaa pisiŋ la cəərə kaa gə minti gaanaŋ gudɓusi neŋ, aŋ toosə la cəərə kaa gə minti bə lasəŋaŋ.

29Hulum laanam ne gabyamaŋ, əyu nayteŋ la gəm. Hulum humuŋ dəməəmə nəmti də cəərə kumsuŋ neŋ, yəəku la bə humi dəməəmə naytaŋa pa.

30Hulum mantaŋ karman ne kaasəmaŋ, əyu du la. Hulum humuŋ kar nəmtiŋ neŋ, a məntəy ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31Aŋ jəətə kaa la damdi minti aŋ də taynə minti yə jəətəŋ la bədoona anaŋ gəm.

32Aŋ jəəne bə bele haa kaa gə minti bə baləŋa təwaŋ, aŋ fele haa werke muntu mo? Kaa kə bayməlaŋ də kusri yə bele haa kaa gə minti bələy gəm.

33Aŋ jəəne bə ji pisiŋa sar kaa gə minti ji pisiŋ sarəŋa təwaŋ, aŋ fele haa werke muntu mo? Kaa kə bayməlaŋ jəəti bədoona gəm.

34Aŋ jəəne bə ceme bala a kaa gə minti ɗiki dəŋ minti teŋ bə haraŋ dəŋ yaŋ wəraŋ, aŋ fele haa werke muntu mo? Kaa kə bayməlaŋ ceme bal a kumsi gə bayməlaŋ bədoona gəm, a ɗikiŋa minti yə hare soloy kə teŋ yaŋ wəra a kuɗuŋa.

35Ana ɗaw, aŋ balə kaa gə acukur nəətiŋ la. Aŋ jəə pisiŋ la siri daana aŋ cəməy bal la bay ɗiki minti yə bə werkeŋ dəŋ yaŋ wəra. Bədoona, aŋ fele werke boblo yaŋ, aŋ ji yaŋ karmə Pep bə Daŋə-Deŋeŋ. Gud bə minti wə ji pisiŋ a kaa gə minti jəw suuse baŋ daana a kaa kə sərkəŋ.

36Aŋ asə caadə kaŋ la damdi Bəraŋ Pepeŋ ase caadə kaŋ ana.”

37• • «Aŋ a ceme kəəti də kumsəŋ ba, Pepeŋ bə jəmaŋ kəəti cəərəŋa bə gəm. Aŋ a tope kaa də kəəti ba, Pepeŋ bə topoŋ də kəəti bə gəm. Aŋ vəəgə giidiŋ la wəra cəərə kaŋa daana Pepeŋ vəəgi giidu yaŋ wəra cəərəŋa gəm.

38Aŋ ayə la a kaŋ, Pepeŋ ayaŋ yaŋ gəm. Yə ayaŋ ŋeɓe pis-pisiŋ, bə degə-degeŋ, bə gasə-geseŋ, daana wəra bə ɗosə-ɗose fẽ-fẽ'iŋ yaŋ. Gud bə minti karman bə minti aŋ ŋaɓte kar a kaŋ duuruŋ, Pepeŋ ŋaɓtaŋ nəətiŋ yaŋ duuru gəm.”

39Yeesu waataŋ ku kumti a niini pa minti: «Hulum bə bəwə-bəwi ge dər kumsu bə bəwə-bəwi yaŋ a kəkəya mo? Paapa! Yə ve wəra a tələŋkə ɓasi keɗe.

40Hulum bə hateŋ deŋe hulum bə hətuŋ ba, səma wə hataŋ ne nuutuŋ, wə bə ji wəra gəga də hulum bə hətuŋ.

41Tam ase kaɗəkaw weseki gə dər seenem səma, anaaŋa tam ase kəbaŋ kəmtəŋ gə dərəm baŋ, səm mo?

42Tam waate seenem naanaanə minti: ‹Seenənti, taakan la ten he kaɗəkaw weseki gə dərəm wəra›, anaaŋa kəbaŋ gə dərəm, tam ase teŋ baŋ mo? Tam bə minti waate kel kəna də kum təwaŋ, haa kəbaŋ gə dərəm la wəra kəm, adoro dərəm ase yaŋ wəra kəm pasa kirka he kaɗəkaw weseki gə dər seenem wəra.”

43• • «Kəbaŋ pəsaŋ, we diŋ ji bayməlaŋ ba. Kəbaŋ gə bayməlaŋ, we diŋ ji pəsaŋ ba.

44Hulum ase kəbaŋ keɗe haa gud we diŋa. Hulum fele we də totkaŋ a gidiwgi ba. Hulum fele we də atələələmaŋ a amorkoya bə gəm.

45Hulum pisiŋ, pisiŋ kele warda haa ku tərmuyu pəsaŋ da. Hulum bə baymeleŋ, baymeleŋ kele warda haa ku tərmuyu də bayməlaŋ da, gud maa mo ku hulum waate ha'aŋ kel gə minti ɗusnu ku tərmuyu wəraŋ.”

46• • «Aŋ mantan minti ‹Barkaŋ, Barkaŋ!›, anaaŋa aŋ paapa bə ji kel gə minti ten bə waataŋ dəŋa baŋ, səm mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

47Hulum bə minti bi sarəna, əski kel nin, daana ji joŋre diiriŋ, ten gaŋ dərəŋ a hulum bə minti wə bə ŋarə-ŋere duuruŋ.

48Hulum toŋ bə ŋarə-ŋere də hulum bə minti hərsəŋ kuli. Wə jogɗoŋ koŋ kələm, wə gaŋ gud kuliŋ a ko gagraŋiŋ da. Bə minti kan haŋ, yə haŋ kuliŋ wəra də səɓaki. Səma kuliŋ geɗgeŋ ba, gud bə minti wə hərsəŋ pisi.

49Səma, hulum bə minti bə əski kel nina, anaaŋa wə paapa bə ji joŋre diiri baŋ, wə bə ŋarə-ŋere də hulum bə minti hərsəŋ kuli nuutuŋ anə fadi bay jugɗu guudu. Bə minti kan haŋ kuli toŋ də səɓakiŋ, wə vaŋ wəra fadi, kuliŋ puckuŋ wəra.»

Liki 7

1Bə minti Yeesu təwaŋ kel kə waate nuutuŋ wəra keɗe a kaŋ, wə kəlaŋ giidə vil də Kapernama.

2Kumna də sooto kəsaŋ kəman yaŋ ada. Hulum bə joŋre nuutu bə minti wə bəlu ablaw kasi ɗeme, wə golde bə me.

3Bə minti wə əskəŋ sam Yeesuŋ, wə vaŋ kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ suru a jəw kamkam minti wə bəəda a seere hulum bə joŋre kə toŋ wəra.

4Bə minti yə tuukuŋ sar Yeesuŋ, yə juunu kamkam ablaw, yə wəətunu minti: «Hulum toŋ bə nakə-neke kir minti tam kəyu la gud bə minti

5wə bele kaa náŋ ablaw. Hərsəŋ kuli bə toose naareŋ haa tó.”

6Kəya Yeesu haraŋ diiri keɗe. Bə minti yə tuukuŋ maŋ sar kuliŋaŋ, kumna də sootoŋ vaŋ də gədəəru bə ɗe a waate Yeesu minti: «Barkaŋ, a geye kusrum ba! Ten paapa bə nakə-neke kir minti tam kalə la gerdəna ba.

7Gud teŋa ta, ten asaŋ kusrən paapa kir ɗe a ŋefe dəərəm də kusrən ba. Səma waatə kel la nəmti məna təwa, hulum bə joŋre nin seere yaŋ wəra.

8Ten ha'aŋ, kumna bə waatan səman yaŋ gəm. Ten waate sam kəsooto gəm. Ten waate kəman məna minti: ‹Ɗee la!›, wə ɗe. Ten waate naayaw minti: ‹Bəəda!›, wə bi da. Ten waate hulum bə joŋre nin minti: ‹Jəə la anəkay!›, wə ji.”

9Bə minti Yeesu əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə ŋələŋ gud kel nuutuŋa. Wə haraŋ duru cəərə kaa gə minti bə ɗe guuduŋ, wə wəətənəy minti: «Ten waataŋ, jəə la nuutu Israyel da ɗaw, ten fəlaŋ de hõy də ada bədoona ana ba.”

10Bə minti kaa gə minti kumnaŋ a vəənəy haraŋ aker na girdu naŋ, yə fəlaŋ hulum bə joŋreŋ wəra bə seerə-seere.

11Kəya Yeesu kooroŋ giidə vil də Nayin pa. Kaa gə guuduŋ də kaa kə ablaw bə ɗe guudu.

12Bə minti Yeesu maŋ bə tuuki ku goŋ bə ɓəkə-ɓiki cəərə vilaŋ, kaa əsəŋ bə ve da warda lam bə hale hulum bə mee-me bə ɗe a gaw a tələŋkə. Pur toŋ kasi nuru ɗaaməna, nuru həlgə də bay. Kaa gə giidə kuliŋ ablaw kooroŋ bə ɗe a mele həlgəŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Bə minti Barkaŋ asnaŋ, wə asna caadə. Wə waatəna minti: «A hage ba!”

14Kəya wə zeŋ da, wə məlaŋ kəəsu a kəbaŋ gə hawa. A ko toŋa kaa kə həluŋ əsəŋ laki. Yeesu minti: «Puranul, ten waatam, faa la apəya!”

15Kəya wə faŋ je'i, wə əsəŋ bə waate kela. Yeesu əynu a nuru.

16Kaŋ kedɛ jəŋ walka, yə tokɗoŋ Pepeŋ minti: «Hulum boblo bə jogte ku mini kə Pepeŋ vəɗaŋ ne aduubə də áŋa. Pepeŋ bəŋ ne a keye kaa nuutuŋ.”

17Kel kə Yeesu teŋ duusuŋ wəra giidə seŋka də Zudeŋa kedɛ daana seŋka də minti wəra cəərə ɓəki kedɛŋ.

18• • Kaa gə gud Zaŋ Batisiŋ əsəŋ bə tope bəlam də kel gə minti Yeesu jiiniŋ wəra kedɛ a Zaŋ. Kəya Zaŋ mantaŋ guudi ɓasi,

19wə vəənəy sar Barkaŋ a law ku minti: «Tam haa hulum bə minti a sə a bi mo? Jəəne paapaŋ, are məə baalaŋ la mo?”

20Bə minti yə tuukuŋ sar Yeesuŋ, yə wəətunu minti: «Zaŋ Batisi vaŋ are səram da a lam kum minti: ‹Tam haa hulum bə minti a sə a bi mo? Jəəne paapaŋ, are məə baalaŋ la mo?›• ”

21Dər ko toŋa, Yeesu seereŋ kaŋ wəra ablaw ku gidiirə ɗeme ablaw. Wə pəŋ kəwal wəra ablaw cəərə kaŋa, wə pəŋtəŋ dər kaa kə bəwə-bəwi wəra ablaw gəm.

22Kəya wə haraŋ kel a kaa gə minti Zaŋ vəənəy daŋ minti: «Aŋ ɗee la a waate Zaŋ cəərə kel gə minti aŋ əsnəy daana iskiniŋ: kaa kə bəwə-bəwiŋ bə ase, kaa kə dəlay bə ɗe, kaa kə fɔ̃yaŋ seereŋ wəra, kaa kə nəŋkaŋ bə iski, kaa kə mee-meŋ haraŋ wəra dədərgə, kaa kə caacaŋ bə iski Kel Pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋa.

23Waaleŋ kə hulum bə minti yaakaŋ de bə guudən gud kel dəna baŋ.”

24• • Bə minti kaa gə minti Zaŋ a vəənəy daŋ kooroŋ kooraŋ, Yeesu əsəŋ bə waate sam Zaŋa a kaa kə ablaw minti: «Aŋ a ɗeŋ a gole giidə fula haa maa mo? Hulum bə boobo bə minti bə velwe akas derga ɗoote kas kaŋkaw ana mo?

25Jəəne paapaŋ, aŋ ɗeŋ a gole haa maa mo? Hulum bə ganə-gene də dəməəmə pasa mo? Səma kaa kə hurma gə minti gə ganə-gene də dəməəmə pasaŋ, teŋ ger kəkamnaŋa.

26Aŋ ɗeŋ a gole haa maa tə mo? Hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ mo? Bədoona gəəzi ten waataŋ ha'aŋ, wə dəŋaŋ hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ pə ɗaw.

27Zaŋ ha'aŋ hulum bə minti Kefter kə Pepeŋ waataŋ wəra cuuru minti: ‹Ten Pepeŋ bə gam hulum bə digi yaŋ tiinim na a ɗampam kəkəy warna tiinim na• .›

28Səma ten waataŋ, adəwaldə kaa gə minti kəram wəənəy kedɛŋ, hulum bə deŋe Zaŋ boblo paapa anə məna ba. Ana doloy ɗaw, hulum bə minti jəəne nuutu adoro ne'-ne'iŋ a Kumna kə Pepeŋaŋ, wə dəŋaŋ Zaŋ boblo.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Kaŋ kedɛ, də kaa kə tope lambaŋ ada gəm, əskəŋ kel kə Zaŋ. Yə asaŋ minti Pepeŋ dɛker, yə doŋ haa bə ji batem kə Zaŋ.

30Səma kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ, té bəlaŋ kel gə minti giidə Pepeŋ a bəlnəy ciiri ba a ko bə minti yə bəlaŋ ji bə batem kə Zaŋ baŋ.”

31Yeesu waataŋ pa minti: «Ten ŋarə kaa kə dogoynaŋ la haa də mindi tə mo? Yə təkaŋ haa anə mindi mo?

32Yə gə ŋarə-ŋere də kəmar koncoŋ gə minti gə əsə-isi a ko bə aluma. Yə naakte kuy a kumsi minti: ‹Are ufnu parway, aŋ hurgunu ba! Are haŋ gudul bə hage, aŋ hagaŋ ba!›

33Bədoona ana, Zaŋ Batisi bəŋ, wə hamte anə hərəp-hərəpi ba, wə sete kumuy bə gəm. Aŋ minti: ‹Wə də kəwal cuuru!›

34Ten Kormə Hulúm bəŋ, ten hame, ten se. Aŋ minti: ‹Golə hulum toŋ la kəm! Wə də həryəm də kar kedɛ, də kumuy gəm. Wə jaa də kaa kə tope lambaŋ, də kaa gə minti jəəti baymele ablaw gəm.›

35Də teŋ kedɛ, ase kə Pepeŋ vəɗaŋ wəra pisi dɛker ha'aŋ a kaa gə minti fəlnuŋ kedɛ.”

36Hulum bə Farisiyeŋ kəman yaŋ mantaŋ Yeesu bə bi a hame so girdu. Yeesu dɛŋ girdu, wə əsəŋ cin bə harə-hare kəmpuru gal guudu bə hame soŋa.

37Doloy, həlgə kəman də jəəti baymele yaŋ giidə kuliŋa ada. Bə minti a əskəŋ minti Yeesu yaŋ bə hame ger hulum bə Farisiyeŋa kənaŋ, a tuluŋ də tərnə dayga pərki kaasa, yə mante pərki toŋ minti «albaater». Son bə siisi pisi bə gusi awəy-awəy giidu.

38A bəŋ sar Yeesu duuru, a əsəŋ kerkə kəmpuru maŋ. A əsəŋ bə lodɛ kampar Yeesu wəra də kan kə dərə. Kəya a sətnu kəmpuru wəra də kaadɛ gə cəərə, a suɓnu kəmpuru, a gəənu son ada.

39Səma hulum bə Farisiyeŋ bə minti a məntunu girdu daŋ asaŋ kel teŋ kəyaŋ, wə dəkəŋ ku tərmuyu minti: «Hulum toŋ a jəə la ha'aŋ hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, wə a sə ase kel də həlgə də ɗuutuŋ, minti a həlgə də bayməla.”

40Yeesu əsəŋ bə waate hulum bə Farisiyeŋa minti: «Simoŋ, ten də taynə waatam kel». Simoŋ doŋ haa minti: «Hulum bə hateŋ, waatə la!”

41Yeesu minti bəŋa: «Kaa kəman a jəŋ ɓasi, yə jəmaŋ bal kasi hulum bə ayte bala. Məna, nuutuŋ badəgar wiidɨw. Naytoŋ kəs-kəsi wiidɨw.

42Yə ɓasi kedɛ, yə nəkaŋ bə werke bal ba. Kəya bərdə bal yəəkənəy di wəra ɓasi kedɛ bay werke. A dɨki dəmaŋ, aduubə də kaa ɓasiŋa mindi bele bərdə bal deŋe kumsuŋ mo?”

43Simoŋ hərnu kel minti: «Ten dɨki minti haa hulum bə minti bal nuutuŋ dəŋaŋ kə naytoŋ.» Yeesu wəətunu minti: «Tam waataŋ akəsa.”

44Kəya wə haraŋ duru cəərə həlgəŋa. Wə waataŋ Simoŋ minti: «Golə həlgə taŋ la! Ten kəlaŋ gerdəma aləwa, tam aynan kan kə baade kamparən ba. Səma naataŋ, a baadənan kamparən wəra də kan kə dərə, a sətnəy wəra də kaadɛ gə cəərə.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

45Tam soɓnon gabyan bə mirki ba. Səma naataŋ, a yaakənan kamparən bay soɓe ba hãã bə minti ten kəlaŋ ger dəmaŋ.

46Tam gaanan son cəərəna ba. Səma naataŋ, a gaanan son bə siisi pisiŋ kamparəna.

47Gud teŋa ta ten waatam, baymele naata bə ablaw fəlaŋ vəəgi bə giiduŋ ne wəra, haa gud bə minti a jəŋ bele bobloŋ sarənaŋ. Səma, hulum bə minti yə vəəgəŋ giidi cuuru wesekiŋ, bele nuutuŋ weseka gəm.”

48Kəya Yeesu waataŋ həlgəŋ minti: «Baymele niitiŋ fəlaŋ vəəgi bə giiduŋ ne wəra.”

49Kaa kaayaŋ gə minti bə hame soŋa duuruŋ əsəŋ bə ɗiki ku tərməyi minti: «Hulum toŋ ha'aŋ, wə mindi minti wə gədaŋ hãã bə vəəgi giidu cəərə baymeleŋa mo?”

50Səma Yeesu waataŋ həlgəŋ minti: «De niitiŋ siiriniy ne wəra. Ɗee la kəkaaɓa.»

Liki 8

1Adordə teŋa, Yeesu bə gəryi giidə vila də wəlasiŋ keɗe, bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə Kumna kə Pepeŋa a kaŋ. Kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ bə gəryi duuru,

2də kəram gə minti wə a piitini kəwal wəra ciiriŋ daana gə minti wə a siirini wəra ku ɗeme neeteŋa. Kəram teŋ ha'aŋ, anə Mari də Magdala də minti Yeesu pəŋ kəwal seeɗa'iŋ wəra cəərəŋ,

3Jan mar Cusa, hulum bə ame joŋre kə Erodiŋ, Suzan, də kəram gaalaŋ ablaw. Kəram teŋ káyáŋ Yeesu də kaa gə guuduŋ də kar neeteŋ.

4• • Kaa kə ablaw təpaŋ sar Yeesu, yə pəətəŋ warda giidə kuli kəmtəŋ da dəra'-dəra'i keɗe. Kəya Yeesu wəətənəy də ku kumti minti:

5«Hulum kəman kəlaŋ wəra bə ɗe a reye kolɓoy giidə aka nuutuŋa. Bə minti wə bə reye caw, surduŋ vaŋ agəjaŋ də kəkəy na. Kaŋ təytunu wəra, anə kaskoŋ təknu wəra kuya le'-le'i.

6Surduŋ vaŋ a ko bə pərkiŋa. Bə minti wə dəyaŋ wəraŋ, wə suŋ, səma wə hẽŋeŋ wəra keskeleki gud bə minti logom paapa guudu baŋ.

7Surduŋ ɗeŋ a ve a ko bə kəjəma. Yə suŋ də kumsi keɗe, səma kəjəm huufunu wəra.

8Surduŋ vaŋ a ko bə cimə-cimiŋa. Wə dəyaŋ wəra, wə suŋ wəra, wə waŋ degeɓ-geɓi. Kolɓoy bə məna, kəəsu məna waŋ pisi kəsi mo, bədoona.» Yeesu waataŋ koloŋ minti: «Hulum bə minti jəəne də kosoŋ kirka əskiŋ, wə əskə la pisi faɗi!”

9• • Kəya, kaa gə gud Yeesuŋ ləənu ku minti ku kumti té gə minti wə a wəətənəy kənaŋ, guudiŋ haa minti harmə mo?

10Wə hərnəy kel minti: «Aŋ teŋ ha'aŋ, kel gə waate sam Kumna kə Pep gə minti a gə ŋoyə-ŋoyeŋ, wə vaɗnaŋ dəŋ wəra a nəənəŋ. Səma kaa kaayaŋ teŋ, ten wəətəy di də ku kumti haa minti jəəne nuutu minti diri bə goleŋ, yə a ase ba. Jəəne nuutu minti kusniy bə iskiŋ, yə a iski guudiŋ ba.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11• • «Golə la, gud ku kumti teŋ haa minti: karman bə minti hulum bə rəyuŋ, haa kel kə Pepeŋ.

12Sərdə duru gə minti vaŋ agəjaŋ də kəkəyaŋ, haa kaa gə minti iski kel kə Pepeŋ. Səma Nərtitiŋ bi a humuy kel té gə minti a vaŋ tərməyiŋ wəra bə hay kuy wəra bay de, minti yə a fele seereŋ ba.

13Sərdə kaayaŋ gə minti a ko bə pərkiŋaŋ, haa kaa gə minti əski kel kə Pepeŋ, kəya yə doy də waale fadîŋ. Səma yə paapa gə vaa-ve kəsar a kel teŋa ba. Yə de anə sawəwa, gəəliŋ fəlnəy neŋ, kəya yə yaake kəkəy bə minti yə cuuruŋ fadî.

14Sirdi kaayaŋ gə minti awtaŋ adəwaldə kəjəmaŋ, haa kaa gə minti əski kel kə Pepeŋ. Səma geye bə dîkiŋ, bə begeŋ, də dîki bə kar pəsaŋ gə cəərə seŋkaŋ, huufuŋ kel kə Pepeŋ wəra ku tərməyi garja. De neeteŋ si ajewa pəda.

15Kaasaw gə minti raytaŋ a ko bə cimə-cimiŋaŋ, haa kaa gə minti iski kel kə Pepeŋ, yə doy ŋəŋ ku tərməyi ɗeker pasaŋ. De neeteŋ ɗe ajewa pisi gud bə minti yə de giidi dər gəəliŋa.”

16• • «Hulum do'oŋ lampa neŋ, wə guɓi karman wəra cəərə ba, wə mala wəra gud kəɓəra bə gəm. Wə mala wəra apəya a ko bə maltaŋa minti kaŋ vaŋ ne aləwa naŋ, yə asə pəɗakiŋ la.

17Kar gə metə-mete gə hebkənaŋ, Pepeŋ vəɗəy yaŋ wəra. Kel gə dəgaaya-dəgaayaŋ, Pepeŋ gay guudi yaŋ wəra pəɗaki.

18Aŋ doo kusrəŋ la pisi a kəkəy bə iski kela. Hulum bə minti əskəŋ kel neŋ, we fele yaŋ ada ablaw pa. Səma, hulum bə minti ɗempa a iski kel baŋ, nuutu weseki gə minti wə dîki minti tó iskiniy, yə ɓəlku du wəra ada ɓalka pa.”

19• • Nər Yeesu də kəsəənuŋ bəŋ suru maŋ, səma yə ɗempa a fele ko bə ɗe suru ba kas kaa kə ablaw.

20Kaŋ waataŋ Yeesu minti: «Ba'i kəm baŋ, anə nərəm yaŋ kəna laki tiilima də kəsaanam, yə də tay dəm.”

21Səma Yeesu haraŋ kel a kaŋ keɗe minti: «Anə nərən də kəsaanan haa kaa gə minti bə jeɓre kel kə Pepeŋa daana bə ji joŋre diiriŋ.”

22• • Hõy məna, Yeesu luŋ giidə turti də kaa gə guuduŋ. Kəya wə wəətənəy minti té cakɗə la warna agal də vor naytaŋ na. Kəya yə zogoŋ turtiŋ, yə kooroŋ.

23Bə minti yə bə hoɗe lam, Yeesu kəlaŋ kin. Ɗe a goleŋa, kaŋkaw kəmtəŋ haŋ da ne. Kan əsəŋ bə acce giidə turtiŋa. Turtiŋ əsəŋ bə dere, yə maŋ bə bese wəra.

24Kəya kaa gə gud Yeesuŋ bəŋ suru, yə gunnu wəra. Yə wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ! Hulum bə hateŋ! Áŋ wəra bə bese!» Yeesu gunuŋ wəra, wə jəmaŋ təbay a kaŋkaw də kan gə caɓtə-caɓteŋ minti yə zemə la. Kəya yə zemeŋ, yə əsəŋ ɗeket-keti fadî.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Adordə teŋa kəya, Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «De nəətiŋ ane mo?» A ko toŋa kəya, walka jiini, yə ŋələŋ ablaw. Yə əsəŋ bə le ku kumsi minti: «Hulum toŋ ha'aŋ, wə haa gidiirə hulum muntu pə mo minti wə jeme təbay a kaŋkaw də kan, yə humi kosoŋ cuuruŋ?”

26• • A ko toŋa kəya, Yeesu də kaa gə guuduŋ tuukuŋ giidə seŋka də Gerasəna, seŋka də minti wəra cakadî agal də vor naytaŋ na, ɗeker tiinə seŋka də Galileŋa.

27Bə minti Yeesu luŋ wəra adawraŋ, hulum yaŋ giidə kuliŋa ada bəŋ a ŋefe duuru. Hulum toŋ, kəwal cuuru. Wə hətəŋ ablaw bay ve dəməəmə suru. Wə həəti giidə kuli ba, wə həəti warna cəərə tedker na.

28-29Kəwal bə ləsu saksaki. Kaŋ a kəətunu agəyam kəəsu daana kəmpuru kedɗe, səma wə widɗu wəra. Kəwal koorte warna duuru maska na. Bə minti wə asaŋ Yeesuŋ, wə naaktaŋ ku, wə bəŋ a ve də guguuru tiinu. Wə waataŋ koloŋ minti: «Yeesu, Kormə Pep bə Daŋə-Deŋeŋ, kel nin haŋ maa sarəma mo? Ten jəm kamkam, a ləsan ba!» Wə waataŋ teŋ ha'aŋ gud bə minti Yeesu a waataŋ kəwal minti yə pəə la wəra cuuruŋ.

30Kəya Yeesu ləənu ku minti: «Səmam minti harmə mo?» Tó minti: «Səman minti ‹Kaa kə Ablaw›.» Wə waataŋ bədoona haa gud bə minti kəwal cuuru ablaw paapa kirka aŋke ba.

31Kəya kəwal jəŋ kamkam a Yeesu minti wə a ve té a tələŋkə kələmləm də bay nobeŋa ba.

32Anə maŋŋa sar ko toŋa, gaduuru yaŋ bə hame cəərə pərkiŋa ada ablaw anə gəd-gədi. Kəwal əsəŋ bə ji kamkama a Yeesu minti wə ayə kəkəy la a té bə feke cəərə gaduuru teŋa. Kəya wə əynəy kəkəy fadî.

33A ko toŋa kəwal pəŋ wəra cəərə huluma, yə ɗeŋ a feke cəərə gaduuruŋa. Ɗe a gole kəyaŋ, gaduuruŋ sorkoŋ warda də tara cəərə pərkiŋ da, yə vaŋ anə cuuwa dər kana, yə meŋ wəra ada cap-cap-capi kedɗe.

34Bə minti kaa kə ame gaduuruŋ asaŋ kel gə minti jəŋ kəyaŋ, yə rəyaŋ də tara, yə kooroŋ giidə vil daana giidə kuli bə agəjaŋ dəŋ bə ɗe a tope bəlam də kel teŋ a kaŋ.

35Kəya kaŋ vaŋ wəra, yə kooroŋ da bə bi a gole karman bə minti a jəŋ fadî. Bə minti yə tuukuŋ sar Yeesuŋ, yə asaŋ hulum bə minti kəwal a jəŋ cuuru wəra cin kampar Yeesu, wə bə tarə-tere dəməəmə suru, wə wəra anə kaŋkaŋ gəm. Kəya walka jəmnəy gud kel teŋa.

36Kaa gə minti a asaŋ kel teŋ kedɗeŋ, yə əsəŋ bə tope bəlam də kela a kaa gə minti tuukuŋ siri adoroŋ. Yə tupniy bəlam də hel də minti hulum seereŋ wəra dəərəŋ.

37Kəya kaa gə giidə seŋka də Gerasənaŋ kedɗe jəŋ kamkam a Yeesu minti wə yaakə seŋka kə té la, gud bə minti walka jiini ablaw. Kəya Yeesu luŋ giidə turtiŋa bə koore.

38Hulum bə minti kəwal pəŋ wəra cuuruŋ əsəŋ bə jəw kamkama minti wə yaakə tó la bə ɗe guudu gəm. Səma Yeesu hərnu, wə wəətunu minti:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

39«Ɗee la akera a tope bəlam də kel gə minti Pepeŋ jiini sarəmaŋ kedɛ.» Kəya wə kooroŋ fadì, wə ɗeŋ a isi bə tope bəlam də kel gə minti Yeesu jiiniy suru kedɛŋ wəra giidə vila kedɛ.

40• • Bə minti Yeesu haraŋ daŋ, kaŋ mirkunu də waale gud bə minti yə a bə məwa.

41A ko toŋa kəya, hulum bəŋ sar Yeesu, səmu minti Zayrusi. Wə kumna cəərə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋ adaŋ. Kəya wə haɓaŋ tiinə Yeesu, wə juunu kamkam minti wə ɗee la ger tó,

42gud bə minti tərnə tó wəra maŋ bə me. A kəəsu tá məna fadì, laate də kampar hor cuuru ɓasi. Bə minti Yeesu a kəkəy bə ɗeŋa ger Zayrusiŋ, kaa kə ablaw bə hibtu.

43A ko toŋa həlgə yaŋ ada, tiirə laataŋ bə ɗəma hor cuuru ɓasi. A bəsaŋ kar naataŋ wəra kedɛ a kəkəy bə ɗeete a doktoroŋa. Də teŋ kedɛŋ, hulum seerəna wəra anə məna ba.

44Kəya a əskəŋ sam Yeesu da, a həənu bəlam du da. A zeŋ kirku, a ɗeŋ a ɗoote ku dəməəmə nuutuŋ. Hebkən-hebkəna fadì, tiirə yaakəna wəra.

45Kəya Yeesu minti: «Mindi ɗootonon mo?» Kaŋ kedɛ maltaŋ kuy minti paapa té ba. A ko toŋa Piyer minti: «Hulum bə hateŋ, kaa gə minti bə hebtəma wəra ɓəki kedɛ ɗootonom haa té.”

46Səma Yeesu minti: «Hulum ɗootonon. Ten asaŋ minti səɓaki kəlaŋ wəra sarəna.”

47Bə minti həlgəŋ asaŋ wəra minti tá paapa kir mete kel teŋ pədaŋ, a bəŋ bə miiri yaɓ-yaɓi, a haɓaŋ tiinu. Kəya a tupnu bəlam də kel gə minti tá ɗuutunu guudiŋ wəra tiinə kaŋa kedɛ, daana minti tá seereŋ wəra fadì ŋaanaanə moŋ.

48Kəya Yeesu waatəna minti: «Tərnənti, de niitiŋ siiriniy ne wəra. Ɗee la kəkaaɓa.”

49Ku bay awe adawra cekiŋ, hulum kəman bə ger kumna bə cəərə kuli bə tooseŋ tuluŋ bə bi a wəətu minti: «Tərnəm warda də mee-me, a geye hulum bə hateŋ pəda.”

50Bə minti Yeesu əskəŋ kel teŋ, wə waataŋ Zayrusi minti: «Tarməyam a ceme wəra ba, doo la guudəna təwa fadì, a seere yaŋ wəra.”

51Bə minti wə tuukuŋ ger Zayrusiŋ, wə yaakaŋ hulum baalaŋ bə kele guudu ba. Wə yaakaŋ ha'aŋ anə Piyer də Zaŋ, də Zaki, də bar tər, də nərə təwa'i.

52Kaŋ kedɛ bə hage, bə laawe gud kel də təra. Kəya Yeesu minti: «Aŋ a hage ba! A paapa də mee-me ba, səma a kəlaŋ kəna kin.”

53Kəya kaŋ əsəŋ bə dəfɗu fadì gud bə minti yə wəra gə asə-ase minti a wəra də mee-me.

54Kəya Yeesu kəlaŋ gud təra, wə haana kaasa, wə waatəna koloŋ minti: «Tər, faa la apəya!”

55A haraŋ wəra dədərgə, a faŋ wəra apəya fadì. Yeesu wəətənəy minti yə aya hame la.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

56Kamnaŋ bəsaŋ máŋ kuy ha'-ha'i gə ŋələ-ŋili, səma Yeesu wəətənəy minti, kel gə minti jəŋ ha'aŋ, yə a wəətəy wəra a hulum ba.

Liki 9

1Yeesu təpaŋ cəərə kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ. Wə əynəy səɓakiŋ daana abay də sarme kəwal kedɛ̃, də seere kaa kə ɗemeŋ wəra gəm.

2Kəya, wə vəənəy a waate sam Kumna kə Pepeŋ daana a seere kaa kə ɗemeŋ wəra.

3Wə wəətənəy minti: «Aŋ a he karman kaasəŋa bə ɗɛ̃ a gəryiŋ ba: aŋ a he gədəwa ba, aŋ a humi mandəhaŋ ba, mappa bə gəm, soloy bə gəm. Aŋ a humi dəməəmə də ɓasi kaasəŋa ada ba.

4Aŋ tuukuŋ ne giidə kuliŋaŋ, hulum bə minti doonoŋ irku dəŋ neŋ, aŋ həətə la haa girdu hãã bə minti aŋ koore wəra giidə seŋka taŋaŋ.

5A ko muntu mo kedɛ̃ bə minti kaŋ bəlaŋ doŋ irku dəŋ baŋ, aŋ yəəkəy kuli neeteŋ la. Bə minti aŋ ɗəlaŋ ne bə kooreŋ, aŋ po'e tərwə də kampəraŋ la wəra bə ji bar kəkəy wəra minti yə jəŋ baymele.”

6Kəya yə kooroŋ, yə raawtaŋ giidə wəlasi daalaŋ-daalaŋa wəra kedɛ̃, bə waate Kel pəsaŋ kə Pepeŋa. A koŋa kedɛ̃, yə seereŋ kaa kə ɗemeŋ wəra.

7• • Bə minti Erodi, kumna bə Ziwifi bə Galileŋ əskəŋ kel də Yeesu wəra kedɛ̃ŋ, wə hoyoŋ wəra ablaw, gud bə minti sərdə kaa yaŋ bə waate minti Zaŋ Batisi haraŋ warda dədərgə adordə meŋ da.

8Sərdə kaŋ minti vəɗaŋ wəra haa Eli bə dayday. Sirdiŋ pa minti hulum adəwaldə kaa kə dayday gə jogte ku mini kə Pepeŋa haraŋ wəra dədərgə.

9Kəya Erodi əsəŋ bə waate minti: «Jəmaŋ cəərə Zaŋ wəra haa ten. Səma hulum bə minti ten əski sam kel teŋ gila cuuruŋ, haa mindi mo?» Kəya wə əsəŋ bə golde kəkəy bə ŋefe duuru.

10• • Bə minti kaa kə vaa-ve gə minti Yeesu a fəknəy warnaŋ haraŋ suru daŋ, yə əsəŋ bə tupu bəlam də kel gə minti yə a jiiniŋ wəra kedɛ̃ a nuunu. Kəya Yeesu humnuy bay ciiri, yə haŋ kəkəy bə koore Betsayda. Yə ɗɛ̃ŋ a isi maŋ sar vila, a ko bə minti hulum paapa ada baŋ.

11Bə minti kaa kə ablaw əskəŋ kel teŋ, yə həənu bəlam du. Bə minti yə tuukuŋ suruŋ, wə mirkiniy. Wə wəətənəy sam Kumna kə Pepeŋ, wə seerteŋ kaa kə ɗemeŋ wəra.

12Bə minti cəwaŋ bə dereŋ, kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ zeŋ suru da daana yə wəətunu minti: «Yaakə kaa la, yə koorə la giidə anə wəlasi daana anə kuli weryek-weryeki bə agəjaŋ duŋ bə ɗɛ̃ a golde kar kə hame kuya daana bə fele ko bə hi, gud bə minti áŋ wəra maska.”

13Səma Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ də kusrəŋ əyəy hame la haa aŋ.» Yə hərnu kel minti: «Mappa kasi are kəna wiiɗiw də aska ɓasi bagŋ. Tam bəlaŋ ne minti are ɗee la a gusi kar gə hame da a kaa kə ablaw kedɛ̃ŋ, marya.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14A ko toŋa kaa kaŋkar təwa ada guɓ-guɓi wiidìw. Kəya Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Cəməy guudi la wəra ta'-ta'i hor wiidìw-hor wiidìw, yə baarə la adawra.”

15Kəya yə duunu ku, yə əstəŋ kaŋ wəra bədoona ana.

16Kəya Yeesu humuŋ mappa wiidìwaŋ də aska ɓasaŋ kəəsu, wə haŋ duru apəya, wə jəŋ suuse ciiri, adoro wə ɓarsaŋ dər mappaŋ də askaŋ, wə əynəy a kaa gə guuduŋ minti yə əyəy la a kaa kə ablaw.

17Mindi mindi mo hamaŋ wəra a tay du. Kaa gə guuduŋ humuŋ kar kə hame gə minti taakaŋ; yə ɗostoŋ kəlam hor cuuru ɓasi də mappa də ɗoklə-ɗokleŋ.

18• • Hõy məna Yeesu bə toose Pepeŋa wəra agəjaŋa də kaa gə guuduŋ suru. A ko toŋa, wə ləənəy kuy minti: «Kaa gə ablaw bə waate cəərəna minti ten haa mindi mo?”

19Yə hərnu kel minti: «Sərdə kaa minti tam haa Zaŋ Batisi. Sərdə kaa kaayaŋ minti tam haa Eli bə dayday, kaayaŋ teŋ minti tam haa hulum kəman gud kaa gə dayday kə jogte ku mini kə Pep bə minti a meŋ wəra, wə haraŋ wəra dədərgəŋ.”

20Kəya wə ləənəy ku gəm minti: «Aŋ gəm ta, aŋ waate cəərəna minti ten haa mindi mo?» Kəya Piyer minti: «Tam haa Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.”

21Kəya wə wəətənəy wəra kaŋkaŋ minti yə a waate teŋ wəra kəya a hulum ba. Bə kay guudi wəra a niiniŋ wə minti:

22«Ten Kormə Hulúm kir se gəəli ablaw. Kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaa kə hate ku gili nuutuŋ, bə məlan dərən yaŋ wəra, yə bə awan wəra gəm. Dər hi bə soopeŋa, ten hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.”

23• • Kəya Yeesu waataŋ kaŋ keɗe minti: «Hulum bə minti bəlaŋ ne minti tó han bəlam dən, wə ŋoryə kusru la wəra, wə takə kəbaŋ gə larga nuutu gə me la a hiŋa keɗe, kəya wə tapə la guudəna nuutu ta.

24Gud maa mo hulum bə minti bele anə ɗaaməna minti tó jəə la caw saksakiŋ, wə bese dədərgə du wəra haa bese ɗaw. Səma hulum bə minti bəsaŋ dədərgə du ne wəra guudənaŋ, wə seereŋ dədərgə du wəra haa seere gəm.

25Yə ayə bege bə cəərə seŋkaŋ la wəra keɗe nuutu a hulum kəman ɗaw, wə kəyu a maa mo jəəne minti wə ɓalkaŋ dədərgə du ne wəraŋ?

26Hulum bə minti bə ji kese bay waate kel dən daana kel katən jəw kese aduubə də kaŋa, ten Kormə Hulúm bə ji kese yaŋ bay wəətu kel du gəm də bə minti ten harə da dər pəɗaki katən, kə Barən daana kə kaa kə digi cetceti kə Pepeŋ də gəm.

27Gəəzi ten waataŋ, aŋ kaa gə minti hebkəna laki kənaŋ, sərdə kaa guudəŋa me wəra ajew də minti yə bay ase Kumna kə Pepeŋa ba.”

28• • Kampar hiti azəgən adordə bə minti Yeesu a waataŋ kel teŋ, wə humuŋ anə Piyer, də Zaŋ, də Zaki guudu. Yə luŋ cəərə pərkiŋa bə ɗe a toose.

29Bə minti wə bə tooseŋ, duru anəkayya koloŋ hal. Dəməəmə nuutuŋ koloŋ wəra bə welɗe bərwa pələk-pələki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30De a goleŋa, kaa ɓasi pəŋ diri bə kedƒe də Yeesu; haa anə Moyisi də Eli gə dayday.

31Yə vəƒaŋ dər pəƒaki də apəyaŋa, bə naale cəərə me du Zeruzalem naŋ. Me du haa de bə ku joŋre nuutuŋ wəra.

32Dər ko toŋa, Piyer də kaa kaayaŋ a kina sedƒem-ƒem. Bə minti yə gunuŋ wəraŋ, yə asaŋ pəƒaki də apəy kə Yeesuŋ daana kaa ɓasiŋ suru laki.

33Bə minti kaa ɓasiŋ bə yaake Yeesuŋ, Piyer wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, haa pisi bə minti áŋ kənaŋ. Bədoona ana, are tope muryuki yaŋ soope, məna a nəənəm, məna a Moyisi, məna a Eli gəm.» Wə waataŋ haa minti harmə mo, guudiŋ paapa də duru ba.

34Bə minti wə bə waate bədoona anaŋ, aŋolooro bəŋ. Bə minti aŋolooro máŋ bə kulɓuyaŋ, walka jəŋ kaa gə guuduŋ ablaw.

35Pepeŋ waataŋ kel da ada minti: «Haa kormon bə minti ten ŋəmnu. Aŋ jiɓru ku la pisi!”

36Də bə minti Pepeŋ waataŋ kel wəra anəkay, yə asaŋ máŋ Yeesu təwa'i. Yə zemeŋ sedƒem cəərə kel teŋa. Dər ko toŋa, kel gə minti yə əsnəy, yə wəətənəy wəra a hulum ba.

37• • A dibiini diŋa, Yeesu də kaa gə guudu soope'iŋ vaŋ warda cəərə pərkiŋ da adawra da. Kəya kaa kə ablaw jəmaŋ dər Yeesu.

38A ko toŋa hulum yaŋ adəwaldə kaa kə ablawa ada, wə əsəŋ bə naakte ku koloŋ minti: «Hulum bə hateŋ, ten jəm kamkam, asan caadə kormon la! Gud bə minti wə kaasəna məna fadî.

39Kəwal ƒəltutu. Yə ƒəlnu neŋ, wə naake ku fadî gəm, yə lədtu də səɓaki, kidikiŋ jupi wəra ku kip-kipi. Yə ləsu ablaw, yə təəku gəəli-gəəli, yə gəyu wəra ablaw.

40Ten jəŋ kamkam a kaa gə guudum minti yə pəə kəwal teŋ la wəra, səma yə nəkaŋ ba.”

41Yeesu haraŋ kel minti: «Aŋ kaa té gə bay deŋ daana gə gul-gula gə hebkənaŋ! Hãã də ko muntu mo minti ten kirka a ji kəm dəərəŋ minti aŋ kolə la gə doo-deŋ? Hãã kotnə mo minti ten kirka a halaŋ kəm hale saksakiŋ? Bəəda də kormoyom kanda.”

42Bə minti pur bə bi da sar Yeesu daŋ, kəwal gəənu adawra kiŋtiŋ, yə əsəŋ bə lədtu kik-kik. Səma Yeesu jəmaŋ təbay a kəwal anə kaŋkaŋ fadî, wə seereŋ pur wəra, wə əynu a buru.

43Kaŋ kedƒe ŋələŋ gud səɓaki mooto kə Pepeŋa. Bə minti kaŋ kəm gə ŋələ-ŋili cəərə kel gə minti Yeesu a jiiniŋ, wə waataŋ kaa gə guuduŋ minti:

44«Aŋ holkə kosnoŋ la wəra pisi: yə bə aye ten Kormə Hulúm yaŋ wəra a kaŋ.”

45Té ana ha'aŋ, yə əskəŋ gud kel nuutu gə minti wə wəətənəy ba. Pepeŋ mitniy guudiŋ wəra minti yə a iskiy ba. Yə ƒempa a mante gud kel teŋ ku pəda gəm, kas walka du.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

46• • Kaa gə gud Yeesuŋ əsəŋ bə ce awəya aduubə də kumsi minti, mindi dəŋaŋ kumsu boblo aduubə də té mo.

47Kəya, Yeesu əsnəy ɗiki di, wə haŋ beebe konce, wə usnu suru maŋ.

48Wə wəətənəy minti: «Hulum bə minti doŋ kel də beebe konceŋ ne kəya gud səmanaŋ, wə doŋ haa kel kətan gadi fadì. Hulum bə minti doŋ kel kətan neŋ, wə doŋ haa kel də hulum bə minti gaanan daŋ gadi fadì gəm. Səma, hulum bə minti hare kusru adoro adəwaldəŋa kedeŋ, wə kole boblo dəŋaŋ kumsuŋ haa tó.”

49• • Zaŋ əsəŋ bə waate Yeesu minti: «Hulum bə hateŋ, are fəlaŋ hulum kəman bə pi kəwal da warda kanda də səmam. Are wəətunu minti wə a doge bə ji kel teŋa hõy pəda, gud bə minti wə paapa hulum bə tapə-tepe guuduma də are ba.”

50Yeesu hərnu kel minti: «Aŋ a haw ku wəra ba. Hulum bə minti joŋre nuutuŋ paapa acukur də joŋre nəətiŋ baŋ, wə haa hulum nəətiŋ fadì.”

51Bə minti hi kə Yeesu bə koore apəyaŋ wəra maŋ, Yeesu minti tó koore Zeruzalem pərak-pəraki.

52Wə vaŋ kaa kə digi ajew na. Kəyaŋ, yə kooroŋ, yə ɗeŋ a tuuki giidə wəlasi kəmana giidə seŋka də Samariŋa, bə ɗe a ɗampe ko a nuunu.

53Bə minti kaa gə giidə seŋka taŋ asaŋ minti Yeesu a kəkəya kəna bə ɗe Zeruzalem, yə duunu irku du ba• .

54Bə minti anə Zaki də Zaŋ, kaa gə guuduŋ, asaŋ kel teŋ kəyaŋ, yə wəətunu minti: «Barkaŋ, tam bele minti are mantə cəwa də apəy da bə bi a kuy wəra mo?”

55Səma Yeesu haraŋ duru ciiri, wə jəmnəy təbay.

56A ko toŋa kəya, yə kooroŋ warna giidə wəlasi daalaŋ na.

57• • Bə minti anə Yeesu kəm a kəkəyaŋ, hulum kəman wəətunu minti: «Ten tepe guuduma a ko bə minti tam ɗe adaŋ kedɛ.”

58Yeesu hərnu kel minti: «Anə gəbaygaŋ də tələŋkə neete, anə kaskoŋ də kuli neete gəm. Səma ten Kormə Hulúm, ko nin bə isi lam bə faake paapa.”

59Yeesu waataŋ hulum baalaŋ pa minti: «Tapə la guudəna!» Səma hulum wəətunu minti: «Taakan la kəm bə ɗe a ge barən warda a tələŋkə da.”

60Yeesu hərnu kel minti: «Taakə kaa kə mee-me la bə jogɗe titi neeteŋa. Ɗee la a waate nəmtiŋ sam Kumna kə Pepeŋ.”

61Kəya hulum baalaŋ waataŋ pa minti: «Barkaŋ, ten bə tepe yaŋ guuduma, səma taakan la kəm bə ɗe a waate kel a kaa gə giidə kuli nin.”

62Yeesu wəətunu minti: «Hulum bə minti doŋ agay də kəccəŋ ne kəəsu bə kedɛ́ŋ, wə haraŋ duru ne adoroŋ, wə paapa bə nakə-neke karman a Kumna kə Pepeŋa ba.»

Liki 10

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Adordə teŋa kəya, Barkaŋ vəraŋ kaa gə guudu gaalaŋ hor-hor seeɗa ciiri ɓasi. Wə fəknəy warna ɓas-ɓasi tiinu na giidə kuli kəmtəŋ na daana a ko bə minti wə sə a bə ɗeete yaŋ də kusru ada naŋ keɗeŋ.

2Wə wəətənəy minti: «Kaasaw jəŋ ablaw, səma kaa kə cəməy gə kerpə-kerpe. Aŋ toosə bərdə akaŋ la minti wə vaa kaa gə joŋre da də ada bə bi a ceme kaasaw nuutuŋ wəra.

3Aŋ ɗee la! Ten vaanaŋ ha'aŋ damdi karmə kaamaŋ adəwaldə kaaya kə pəəri ana.

4Aŋ a humi mandəhaŋ bə feke soloy kaasəŋa ba, mandəhaŋ bə ve karman baalaŋ bə gəm, kalmasi bə gəm. Aŋ a de cəərəŋ a kəkəya bə mirki huluma ba.

5Bə minti aŋ ɗəlaŋ veŋ ne akera ger hulumaŋ, aŋ waatə la kəm minti: ‹Kəkaɓiŋ jəə la cəərə kuli toŋa!›

6Hulum bə bele kəkaɓiŋ jəəne adaŋ, kəkaɓi nəətiŋ ji yaŋ cuuru. Jəəne paapaŋ, kəkaɓi nəətiŋ hare yaŋ cəərəŋ da.

7Aŋ əsə la giidə kuli bə minti yə doonoŋ irku dəŋ ne adaŋ. Kar gə minti yə aynaŋ dəŋ ne keɗeŋ, aŋ həməy la, aŋ say la. Hulum bə joŋreŋ fele werke nuutuŋ kasi kaa gə minti wə bə kəyəya, haa akəsa. Aŋ a ɗe a həəti ger kaa gaalaŋa ba.

8Aŋ vaŋ ne giidə vil də minti yə doonoŋ irku dəŋ ne adaŋ, karman bə minti yə aynaŋ dəŋ neŋ, aŋ həmu la.

9Aŋ seerə kaa kə ɗeme gə giidə vil taŋ la wəra. Aŋ wəətəy la minti: ‹Hebkəna haa ko bə minti Pepeŋ maŋ bə hame kumna nuutuŋ cəərəŋaŋ.›

10Səma bə minti aŋ vaŋ ne giidə vil kəmana minti yə bəlaŋ doŋ irku dəŋ ada baŋ, aŋ vaa la wəra a kəkəy bə giidə vil taŋa. Aŋ wəətəy la minti:

11‹Golə la, tərwə də giidə vil nəəti də minti kampar areŋ, are po'oŋ dəŋ ha'aŋ dərəŋ na! Səma aŋ asə la wəra pisi minti hebkəna haa ko bə minti Pepeŋ maŋ bə hame Kumna nuutuŋ.›

12Ten waataŋ: hi kəman yaŋ məna, kəəti kə Pepeŋ ji yaŋ gəəli ablaw cəərə vil taŋa, dəŋaŋ kə vil də Sodom.”

13• • «Gəəliŋ nəəti, aŋ kaanə Korazeŋ! Gəəliŋ nəəti, aŋ kaanə Betsaydaŋ! Gud minti miɗi bə minti jəŋ gerdəŋaŋ a jəə la giidə vil də Tira daana Sidoŋ, yə a kəna koloŋ kirki ne a baymeleŋ dayday. Yə a kəna təraŋ dəməəmə də laawe siri, yə a kəna əstəŋ dər koroya bə hage.

14Bədoona ana ta, dər hi bə kəətiŋaŋ, Pepeŋ jeme kəəti boblo yaŋ cəərəŋa, dəŋaŋ kə kaanə Tir də Sidoŋ.

15Te vil də Kapernam, te ɗəkəŋ haa minti Pepeŋ əŋkəy səməy yaŋ warna apəy na mo? Paapa! Wə bəsəy yaŋ wəra a ko kə kaa kə mee-meŋa.”

16Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ pa minti: «Hulum bə minti bə iski guudəŋaŋ, wə bə iski haa guudəna. Hulum bə minti balnaŋ kel dəŋ baŋ, wə bəlaŋ ba haa kel dən.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Hulum bə minti balnan kel dən baŋ, wə bəlaŋ ba haa kel də hulum bə minti gaanan daŋ gəm.”

17Kaa hor-hor seeɗa ciiri ɓasi gə minti Yeesu a vəənəy haraŋ suru da də waale ablaw. Yə əsəŋ bə wəətu minti: «Barkaŋ, koo kəwal də kusri əskətəŋ ku are gud səmama!”

18Yeesu hərnəy kel minti: «Ten asaŋ Sataŋ bə awe da apəy da damdi ko weldɛ̃ŋ ana.

19Golə la! Ten aynaŋ abay də tayte kancaw də turtiŋ, bə ɓalke səɓaki kə Hulum bə acukur dəŋ wəra kedɛ̃. Karman neke bə jəŋ baymele anə weseka pəda.

20Səma, aŋ a waale gud bə minti kəwal əskətənəŋ kuŋ ba, aŋ waalə la ha'aŋ gud bə minti səmaŋ bə jeerə-jeere apəy naŋ.”

21• • Də ko toŋ fadi Tiiru Cetcetaŋ ɗosoŋ tarmə Yeesu wəra də waaleŋ. Kəya wə minti: «Ten tokɗom Aba, Bərdə ko bə apəyaŋ də ko bə adawraŋ, gud bə minti tam meteŋ kel teŋ wəra dər kaa kə asə-aseŋa daana dər kaa gə minti də ciiriŋa, səma tam vəɗnəy wəra a kəmar koncoŋ. Bədoona Aba, teŋ doonom dərəm bə ji bədoona ana.”

22Kəya Yeesu əsəŋ bə waate kaŋa minti: «Barən aynan kar wəra kedɛ̃. Hulum anə məna asaŋ minti Kormə Pepeŋ haa mindi mo ba, əsnu ha'aŋ Abaŋ ɗaaməna. Hulum asaŋ minti Abaŋ haa mindi mo ba, əsnu ha'aŋ Kurmuyuŋ ɗaaməna daana hulum bə minti Kurmuyuŋ bele vəɗu du wəraŋ.”

23A ko toŋa kəya, wə haraŋ duru cəərə kaa gə guuduŋa, wə wəətənəy bay ciiri minti: «Waaleŋ nəəti gud bə minti dərəŋ bə ase kel teŋa.

24Ten bə waataŋa: kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ də kəkamnaŋ ablaw a bəlaŋ minti té asə kar gə minti aŋ bə əsəyaŋ la, səma yə əsnəy ba. Yə a bəlaŋ minti té əskə kel gə minti aŋ bə iskiyaŋ la, səma yə iskiniy ba.”

25• • Kəya hulum kəman bə hate ku gili kə Pepeŋ faŋ apəya gud bə minti wə bele gole koɗ Yeesu. Wə ləənu ku minti: «Hulum bə hateŋ, ten jəə maa la minti ten falə dədərgə də bay teweŋ laŋ mo?”

26Yeesu wəətunu minti: «Kel gə jeerə-jeere giidə ku giliŋa minti harmə mo? Tam əŋku haa naanaanə mo?”

27Wə hərnu kel minti: «Tam balə Barkaŋ Pep nəmti la də ku tarməyam kedɛ̃, də dədərgə dəm kedɛ̃, də səɓaki dəm kedɛ̃, də ɗiki dəm kedɛ̃• . Tam balə kumsum la damdi kusrum ana fadi• .”

28Yeesu wəətunu minti: «Tam haraŋ kel a kuɗiŋa. Jəə la bədoona ana, tam fele dədərgəŋ yaŋ.”

29Hulum toŋ bele ɗekre kel nuutuŋ səm moŋ, wə haraŋ bə le ku Yeesu minti: «Hulum bə agəjaŋ dən haa mindi mo?”

30Yeesu hərnu kel minti: «Hulum kəman faŋ Zeruzalem da bə sorke bə koore giidə seŋka də Zeriko. Bə minti wə a kəkəya caw, wə awaŋ kasi kaa kə aguma. Kəya yə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

duunu, yə humuŋ kar nuutuŋ wəra dəgaaya də dəməəmə də suruŋ kedɗe, yə lətnu, lətnu, lətnu. Kəya yə kooroŋ, yə yəəkunu ləmkər.

31Kəya hulum bə keere Pepeŋ haŋ kəkəy toŋ bə dɗe caw gəm. Bə minti wə asaŋ hulum anəkay, wə doŋ wəra kar, wə kooroŋ.

32Hulum kəman a kaasaw də Levi tuukuŋ bədoona ana pa. Bə minti wə asaŋ hulum kəyaŋ, wə doŋ wəra kar, wə kooroŋ.

33Səma, hulum bə Samari yaŋ bə gəryi a kəkəy toŋa caw gəm. Bə minti wə tuukuŋ də aŋar duŋ, wə əsnu caadu.

34Wə zeŋ suru da, wə kəənu son dər tosoŋa, wə juunu gud kəɗaw dəra gəm, kəya wə kulnə. Wə həənu cəərə agerhẽ nuutuŋa, wə kooroŋ duuru a kuli bə həəti kə kaa kə gəryiŋ. A ko toŋa kəya, wə juunu guudu ablaw.

35A dibiini diŋa, wə humuŋ soloy dər hiti bə ji joŋre ɓasi, wə əynu a bərdə kuliŋ. Wə wəətunu minti: ‹Jəw guudu la. Jəəne minti tam ɓalkaŋ soloy ne dəŋaŋ bə minti ten aynam dəm kəyaŋ, ten werkem yaŋ wəra ten də kusrən a ko bə minti ten haraŋ də neŋ.›• ”

36Kəya Yeesu minti: «A dîki dəmaŋ, gud kaa té soope'iŋa lakaŋ, hulum bə agəjaŋ də hulum bə minti awaŋ kasi kaa kə agumaŋ, haa muntu mo?”

37Hulum bə hate ku gili kə Pepeŋ hərnu kel minti: «Haa hulum bə minti jəŋ giidu pəsaŋ suruŋ.» Yeesu wəətunu minti: «Tam gəm, dɗee la a ji bədoona gəm.”

38Bə minti anə Yeesu bə gəryi lam, wə tuukuŋ giidə wəlasi kəmana. Həlgə yaŋ ada, sam minti Marta, a duunu irku du gerda.

39Nawrə yaŋ, sam minti Mari. A əsəŋ maŋ cin kampar Barkaŋa bə iski kel nuutuŋa.

40Səma Marta bə geye də joŋreŋ ataaya ablaw. Kəya a bəŋ sar Yeesu, a wəətunu minti: «Barkaŋ, kel teŋ paapa bə dɗaməma bə mo minti nawrən yaakənan bə ji joŋreŋa məna'iŋ? Waatə la minti a bəəda a kəyan!”

41Barkaŋ harna kel minti: «Marta, Marta, te bə dîki daana te bə geye kusri də kar kə ji gə ablaw.

42Səma karman yaŋ məna bə daŋə-deŋe kumsuŋ. Mari ŋəmaŋ gal pəsaŋ, hulum nəkaŋ bə doorə də wəra kaasa ba.»

Liki 11

1Hõy məna Yeesu bə toose Pepeŋa a ko kəmana. Bə minti wə təwaŋ tooseŋ wəraŋ, hulum gud kaa gə guuduŋa wəətunu minti: «Barkaŋ, hatə tooseŋ la a are, damdi Zaŋ a hətnu a kaa gə guuduŋ ana gəm.”

2Kəya, Yeesu wəətənəy minti: «Bə minti aŋ dɗəlaŋ ne bə tooseŋ, aŋ waatə la minti: Aba, kaŋ tokɗə səmam cetcetiŋ la gud bə minti tam Pepeŋ. Bəəda a ji kumna nəmtiŋ cəərə are.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Aytə hame bə minti are də tay du la a are dər hiŋa saksaki.

4Vəəgə giidim la wəra cəərə baymele naareŋa, gud maa mo are gəm, are vəəgti giidə are wəra cəərə kaa gə minti jəəti baymele sar areŋ gəm. A yaake are bə ve dər kel gə minti Nərtitiŋ ke ku kaŋ diiriŋ ba.”

5Yeesu wəətənəy pa minti: «Jəəne damdi hulum guudəŋa də dəəru, dəəru bəŋ ne girdu duugŋ leŋ a wəətu minti: ‹Daarənti, ayan gud so la kəm mo,

6gud bə minti daarən kəman a jəŋ bə gəryi da, wə tuukuŋ gerdəna. Karman bə hame paapa kaasəna bə əyu ba.›

7Jəəne minti wə wəətu aləw da anə lam minti: ‹A gəyan ba! Ku kuliŋ wəra bə gisə-gisi, are əstəŋ ne wəra lam-lam də karman. Ten nəkaŋ bə fe apəya bə ayam soŋ ba.›

8Bədoona, ten waataŋ minti bəŋa: wə bə fe apəya ha'aŋ paapa gud bə minti wə dəəruŋ ba. Wə fe apəya bə əyu kar gə minti wə də tay diŋ kedɗe ha'aŋ, kas minti wə gəynu wəra də manteŋ.”

9«Səma ten waataŋ ha'aŋ minti: aŋ mantə la, yə ayaŋ yaŋ. Aŋ goldə la, aŋ fele yaŋ. Aŋ latə ku kuli la, yə bəŋəŋ dəŋ yaŋ wəra.

10Gud maa mo hulum bə minti mantaŋ neŋ, yə əyu. Hulum bə minti bə goldeŋ, wə fele. Hulum bə minti lətaŋ ku kuli neŋ, yə buŋu wəra a nuunu.

11Hulum jəəne guudəŋa bar kəmar koncoŋ, minti kurmuyu mantaŋ kəəsuŋa askaŋ, wə əyu yaŋ máŋ hənji mo, wə əyu paapa aska bə mo?

12Kumundu ba wə a mantaŋ kəəsuŋa kiciki, wə bə əyu máŋ turti mo?

13Jəəne minti aŋ kaa kə bayməlaŋ asaŋ aye bə kar pəsaŋ a karməyaŋ bə anə hãy ɗaw, máŋ bə Aba bə apəyaŋ mo? Wə aye Tiiru Cetcetaŋ a kaa gə minti manta kəəsuŋ dəŋaŋ aŋ gə minti aye kar pəsaŋ a karməyaŋ.”

14• • Kəya Yeesu bə sarme kəwal gə minti a koloŋ hulum wəra ba'-ba'iŋ. Bə minti kəwal pəŋ wəra cəərə huluma anəkay, hulum əsəŋ bə waate kela wəra fadî. A ko toŋa kaŋ ŋələŋ ablaw.

15Səma, sərdə kaa aduubə di ada əsəŋ bə waate minti: «Əynu abay də sarme kəwal haa Belzebul, kumna kə kəwal.”

16Sərdə kaŋ goldoŋ haa minti té law kəmpuru, yə əsəŋ bə wəətu minti wə jəə karman bə ge dər la minti səɓaki nuutuŋ bəŋ sar Pepeŋ da.

17Yeesu əsnəy ɗîki di wəra tə bə moŋ, wə wəətənəy minti: «Kaa gə minti giidə seŋka kə kumna bə mənaŋ, jəəne minti yə duuri kumsi té tokiŋ, kumna toŋ ji ba. Kaa gə minti ger kusri akera jəəne gə ɓarsə-ɓarse wəraŋ, kuli toŋ ɓalke yaŋ wəra.

18Jəəne minti Sataŋ haraŋ bə duuri kusrəŋa tá tokiŋ, kumna naataŋ bə ɗe ajewa naanaanə mo? Aŋ bə waate minti aynan səɓaki də sarme kəwal wəraŋ haa Belzebul, naanaanə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19A jəə la minti ten sarme kəwal wəra haa də səɓaki kə Belzebul, kaa gə guudəŋ
sərməy wəra haa də səɓaki kə mindi gəm tə mo? Yə kole yaŋ dəmaŋ də kusri kaa kə
jəmaŋ kəəti dəŋ.

20Səma, jəəne minti ten sarme kəwal wəra haa də səɓaki kə Pepeŋ, teŋ gaŋ dərəŋ haa
minti Pepeŋ wəra bə hame kumna nuutuŋa cəərəŋa ɗaw.

21Bə minti hulum bə səɓakiŋ əsəŋ ne wəra bə ganə-gene pisi bə gole cəərə kuli
nuutuŋaŋ, kar nuutuŋ kedɛ ji gə amə-ame pəsaŋ.

22Səma hulum bə səɓaki bə dəŋu ɗəlnu neŋ, wə pəŋ bulum ne cuuruŋ, kəya wə ɓiti kar
kə duuri nuutu gə minti wə a məlaŋ ɗiki du ciiriŋ, bege bə minti wə ɓutnu a səɓakiŋ,
wə ɓərsu wəra.

23Hulum bə minti jəəne paapa dəərən baŋ, wə acukur dəərən. Hulum bə minti kaynan
bə tepe kaŋa baŋ, wə miiriy wəra haa meere ɗaw.”

24• • «Bə minti kəwal pəŋ ne wəra cəərə hulumaŋ, yə koore a ko keeŋeŋ na a golde ko
bə minti té əsə la ada bə faake. Bə minti yə fəlaŋ ko bə faake baŋ, yə minti: ‹Ten hare
giidə kuli nin bə minti ten a yəəkunu wardaŋ.›

25Yə hare kəyaŋ, yə ɗɛ a fele kuliŋ wəra bə harwə-harwe ke'-ke'i, daana bə ɗampə-
ɗampe wəra pisi a kuɗuŋa.

26Kəya yə koore a humi kəwal gaalaŋ-gaalaŋ gə dəŋəy bayməlaŋ də ada seeɗa. Yə
harə da də kumsi kedɛ, bə bi a isi cəərə huluma. A ko toŋa kəyaŋ, hulum toŋ kole
wəra baymele dəŋaŋ bə minti wə a jəŋ ajew.”

27Bə minti Yeesu bə waate kela bədoona anəkay, həlgə adəwaldə kaa gə ablawa haŋ
dorda apəya koloŋ, a wəətunu minti: «Waaleŋ kə həlgə də minti haanam məənə dəm
daana aynam gaw daŋ!”

28Səma Yeesu haraŋ kel minti: «Waaleŋ haa ɗaw kə kaa gə minti bə iski kel kə
Pepeŋa daana duuniy neŋ!”

29• • Bə minti kaa kə ablaw əsəŋ bə tepe sar Yeesuŋ, wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Kaa
kə dogoynaŋ, yə bayməlaŋ. Yə bele minti ten jəə karman bə ge dər la a té. Səma koo
karman bə ge dər anə məna ten jəy di ba. Yə ase tó bə minti jəŋ sar Zonasi, hulum bə
jogte ku mini kə Pepeŋ təwa, ten jəy baalaŋ bə deŋe toŋ ba.

30Damdi Zonasi a jəŋ hulum bə ke dər kaanə Niniveŋ cəərə kela anaŋ, bədoona gəm
Kormə Hulúm ji yaŋ hulum bə ke dər kaa kə hebkənaŋ a kela gəm.

31Dər hi bə kəətiŋa ha'aŋ, kumna həlgə agal kə tamkaŋ daŋ, də minti a bəŋ ger
Salomoŋ bə bi a iski hel nuutu, fe yaŋ apəy da bə de kaa kə dogoynaŋa də kəəti. Gud
maa mo a bəŋ warda tooto agev də seŋkaŋ da. Səma kel gə daŋə-deŋe Salomoŋ yaŋ
kəna!

32Dər hi bə kəətiŋa, kaanə Niniveŋ piti yaŋ apəy da bə de kaa kə dogoynaŋ də kəəti.
Gud maa mo kaanə Niniveŋ koloŋ kirki a baymele neeteŋ a ko bə minti Zonasi
wəətənəy kel ha'aŋ. Səma, kel gə daŋə-deŋe Zonasiŋ yaŋ kəna.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

33• • «Hulum do'oŋ lampa neŋ, haa paapa bə mala a ko bə metə-mete ba. Wə mala wəra apəya a ko bə maltaŋa minti kaa gə minti vaŋ də neŋ, yə asə pəɗakiŋ la.

34Dərəm ha'aŋ akas lampa kə kusruma ana. Jəəne minti dərəm wəra holoŋ, kusrum wəra keɗe dər pəɗakiŋa gəm. Səma jəəne minti dərəm paapa holoŋ baŋ, kusrum wəra keɗe dər tilməŋa.

35Golə kusrum la pisi kir minti pəɗaki bə səram a kole wəra tilmə ba.

36Jəəne minti kusrum wəra keɗe dər pəɗakiŋaŋ, minti surdu paapa dər tilməŋa baŋ, wə ji yaŋ wəra pəɗaki keɗe, damdi lampaŋ wele koŋ wəra cəərəma də pəɗaki naataŋ ana.”

37• • Bə minti Yeesu təwaŋ kel kə waateŋ wəra anəkay, hulum bə Farisiyeŋ məntunu bə ɗe a hame girdu. Kəya Yeesu ɗeŋ girdu, wə kəlaŋ aləwa, wə əsəŋ cin bə hame.

38Hulum bə Farisiyeŋ ŋələŋ gud bə minti Yeesu əsəŋ bə hame soŋa kəəsu bay baade.

39Kəya Barkaŋ wəətunu minti: «Golə la, aŋ kaanə Farisiyeŋ, aŋ baade nəətiŋ haa kerkə kəəyəw gə se kan də gə hame soŋ təwa, anaaŋa giidiŋ wəra gə ɗostə-ɗoste də ɗiki bə dəgaayaŋ daana də kel kə bayməlaŋ.

40Aŋ kaa kə bay ɗiki kel! Pep bə minti jəŋ kerkə kar, wə jəŋ giidiŋ paapa tó bə səm mo?

41Aŋ ayə la haa ɗaw kar gə giidə kəəyəw nəəti gə hame soŋ də gə se kan a kaa kə caacaŋ. Kəya, kar keɗe kole yaŋ wəra cetceti nəəti.

42Səma gəəliŋ cəərəŋa, aŋ kaanə Farisiyeŋ! Gud bə minti aŋ ayte agal hora də anə agumgum, awerwereŋ daana kosnə kəsaw kaayaŋ keɗe a Pepeŋ, anaaŋa ji bə kel ɗekeriŋ də bele bə Pepeŋ, cəərəŋ jəŋ a teŋa ba. A haa kar gə minti aŋ a sə a jəy, səma aŋ a yaake kel kaayaŋ wəra bay ji bə gəm.

43Gəəliŋ cəərəŋa, aŋ kaanə Farisiyeŋ! Gud bə minti, bə minti aŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋaŋ, aŋ golde haa ko bə isti bə minti aŋ ji yaŋ wəra kəkər lakiŋ. Aŋ golde haa minti kaŋ mirkiŋ la wəra anə pasyak-pasyaki a ko bə anə alumaŋa.

44Gəəliŋ cəərəŋa! Gud bə minti aŋ damdi teɗker də daasə-daase də minti kaŋ ɗe karta bay asaŋ ana.”

45Hulum məna gud kaa kə hate ku gili kə Pepeŋa wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, tam waate bədoona ha'aŋ, tam sarte haa are gəm!”

46Yeesu haraŋ kel minti: «Gəəliŋ cəərəŋa gəm, aŋ kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ! Aŋ malte kar kə eele gə bay tekeŋ cəərə kaŋa. Aŋ də kusrəŋ, aŋ paapa bə kəyəya də kaasaŋ bə təkəy kar teŋa ciiri ba.

47Gəəliŋ cəərəŋa! Gud bə minti aŋ hərsiti teɗker pəsaŋ cəərə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋa, anaaŋa kamnaŋ a əwtənəy wəra haa teŋ!

48Kel gə minti aŋ jəy hebkənaŋ, yə ge dər kaŋ wəra minti aŋ doŋ haa də joŋre kə kamnaŋ. Yə awtaŋ kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ wəra, aŋ də kusrəŋ, aŋ bə hərsiti teɗker neeteŋa!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

49Gud teŋa, Pepeŋ də hel nuutuŋ waataŋ wəra minti: ‹Ten vay kaa kə jogte ku mini nin yaŋ na də kaa kə vaa-veŋ gəm. Yə awe sirdiŋ yaŋ wəra daana yə lese sirdiŋ yaŋ.›

50Gud teŋa, Pepeŋ mante kor də kaa kə jogte ku mini nuutu bə minti ãyaŋ warda hãã a mele bə gud seŋkaŋ daŋ kedɗe, kasi kaa kə hebkənaŋa.

51Wə mele guudu da də titi də Abel hãã wəra də titi də Zakari bə minti yə əwnu aduubə də ko bə jəəti keere a Pepeŋa də Kuli kə Pepeŋ. Bədoona ana ten waataŋ: yə məntəy kel di yaŋ kasi kaa gə hebkənaŋa.

52Gəəliŋ cəərəŋa, aŋ kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ! Aŋ haŋ karman bə biŋi ku kuli bə aseŋ wəra kaasəŋa. Aŋ də kusrəŋ, aŋ vaŋ ada ba, səma kaa gə minti teŋ bele ve adaŋ, aŋ həənəy kuy wəra bay ve.”

53Bə minti Yeesu kəlaŋ warda anəkay, kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ də kaanə Farisiyeŋ həənu bəlam du də kel daana ləənu ku də kel gaalaŋ ablaw.

54Kəya yə əsəŋ bə ziidu ku minti ku raawe kel kə laŋə-leŋe yaŋ ɗawmay mo minti té daw la diiriŋ.

Liki 12

1Dər ko toŋa kəya, kaŋ təpaŋ sar Yeesu guɓ-guɓi aniinə mo bə tayte kumsi kerkə kəmpəri bə anə lam. Kəya Yeesu əsəŋ bə waate kela kəm a kaa gə guuduŋ minti: «Aŋ amə kusrəŋ la ku siipə kə kaanə Farisiyeŋa, siipə neeteŋ ha'aŋ kel neete ɓas-ɓasiŋ.

2Kel gə metə-meteŋ guudi ge yaŋ wəra kedɗe, kel gə minti yə wəətəy dəgaaya-dəgaayaŋ, kaŋ iskiy yaŋ wəra kedɗe gəm.

3Gud bə minti kel gə minti aŋ wəətənəy ne duugŋ leŋ, kaŋ iskiy yaŋ wəra daaway anə pəɗaki, té gə minti aŋ wiskiniy ne nuutu kosnə huluma aləwa ɗaw, yə sewle yaŋ wəra diiri kəkər.”

4«Ten waate ha'aŋ, aŋ gədaarən: aŋ a ji walka kasi kaa gə minti awaŋ kusrəŋ wəra təwa, anaaŋa yə paapa kir ji karman baalaŋ sarəŋa adoro anə weseka pədaŋ ba.

5Ten bə gaŋ dərəŋ yaŋ cəərə hulum bə minti aŋ jəə walka la kəəsuŋ: aŋ jəə walkaŋ la ha'aŋ kasi Pepeŋ, gud bə minti wə bə nakə-neke bə awaŋ wəra, daana wə də abay bə vaŋ wəra dər cəwaŋa ada vaa pa. Bədoona ana ten waataŋ, toŋ haa hulum bə minti aŋ kir ji walka kəəsuŋ!

6Ahir wiidɗiw, kaŋ gusə wəra suŋku ɓasi bə mo? Də teŋ kedɗe cəərə Pepeŋ ge kəman wəra guuda anə məna ba.

7Gə deŋ kumsiŋ ha'aŋ, kaadɗe gə cəərəŋ wəra gə aŋkə-aŋke kəəsu məna-məna kedɗe. Aŋ a ji walka ba, kel dəŋ dəŋaŋ ahir kampa ablaw!”

8«Ten waataŋ, hulum bə minti waatənan səman ne wəra kəkər minti tó kətan, ten Kormə Hulúm waate yaŋ wəra kəkər tiinə kaa kə digi kə Pepeŋa minti wə haa hulum katən gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Səma hulum bə minti maltaŋ ku ne wəra kəkər tiinə kaŋa minti tó asnan baŋ, ten Kormə Hulúm malte kun yaŋ tiinə kaa kə digi kə Pepeŋa minti ten əsnu bə gəm.

10Hulum bə minti sarte sam Kormə Hulúm, vəəgə bə giidu yaŋ cəərə kel teŋa. Səma, hulum bə minti sarte sam Tiiru Cetcetaŋ, vəəgə bə giidu paapa cəərə kel teŋa ba.

11Bə minti yə humnuŋ ne bə ɗe dəərəŋ ku kəətiŋa giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa, ɗalba tiinə kaa kəmtəŋ gə seŋkaŋaŋ, aŋ a yaake ku tarməyaŋ bə ceme wəra minti aŋ fele hel də ɓiti kusrəŋ wəra naanaanə moŋ ba, daana minti aŋ ɗe a waate kəna minti harmə moŋ, bə gəm.

12Gud maa mo aŋ koloŋ ne warna ada naŋ, Tiiru Cetcetaŋ bə hataŋ hel də hərəy haa tá.”

13Kəya hulum kəman adəwaldə kaa kə ablawa waataŋ Yeesu minti: «Hulum bə hateŋ, waatə seenən la minti wə ɓarsə bege bə gubliŋ la wəra.”

14Yeesu hərnu kel minti: «Daarən, mindi əsnən bə jəmaŋ kəəti dəŋa daana bə ɓarsaŋ bege nəətiŋa mo?”

15Kəya wə waataŋ kaŋ keɗe minti: «Golə la! Aŋ amə kusrəŋ la pisi ku həryəm bə begeŋa, gud bə minti dədərgə də hulum haŋ sə begeŋa ba, wə jəə la nuutu də bege ablaw ɗaw.”

16Kəya wə wəətənəy ku kumti minti: «Hulum kəman bə bege yaŋ, aka nuutuŋ jəŋ kaasaw ablaw.

17Wə əsəŋ bə ɗiki ku tərmuyu minti: ‹Ten jəə la kəna naanə mo? Ko bə minti ten vaa kaasaw nin la ada keɗeŋ paapa.›

18Wə haraŋ bə waate kusru tó toki pa minti: ‹Golə la kel gə minti ten bə jəy ha'aŋ: ten ce gədargəɗaw nin wəra, ten hare bə hərsi gaalaŋ kəmtəŋa dəŋaŋ kaayaŋ. Ten ve kaasaw nin ada keɗe də kar nin kaayaŋ keɗe gəm.

19Ten bə waate kusrən yaŋ pa minti: ten də kar gə ɗokə-ɗoke kir laate ablaw. Ten maahə la, hamə la, saa la, daana waalə la!›

20Səma Pepeŋ wəətunu minti: ‹Bə bay ɗiki kel toŋ! Tam me yaŋ wəra duugŋ kəna. Kar nəmti gə minti tam tukni ciiri gilaŋ a mindi tə mo?›• ”

21Yeesu wəətənəy pa minti: «Kel ji bədoona ana sar hulum bə minti kote cəərə begeŋ a kusru təwaŋ, səma wə paapa hulum bə bege dər Pepeŋa ba.”

22• • Kəya Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ pa minti: «Gud teŋa ten waataŋ minti: aŋ a yaake ɗiki dəŋ wəra bə lente gud kar kə hame gə ji zugiŋa ba, gud kel kə dəməəmə də tereŋa bə gəm,

23gud bə minti dədərgə də hulum dəŋaŋ kar kə hameŋ daana kusru dəŋaŋ dəməəməŋ.

24Aŋ golə la sə gəgawleŋ, wə jo'e ba, wə ceme kaasaw ba, ko bə feke kar nuutu paapa gəm, anaaŋa Pepeŋ əyu hameŋ haa tó! Aŋ dəŋaŋ kaskoŋ kampa aniinə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Mindi aduubə dəŋa neke bə ze hi du ajewa weseka gud laawe bə kusruŋa mo?

26Jəəne doloy minti aŋ paapa gə nakə-neke bə ji karman tó wesekiŋ kəya baŋ, aŋ lente ɗìki dəŋ gud sərdə kar kaayaŋaŋ səm pə mo?

27Aŋ golə la kəm sə huufi bə giidə akaŋ mo! Wə ji joŋre ba, wə ke dəməəmə a kusru bə gəm. Ten waataŋ haa teŋa: kumna Salomoŋ də kusru, də məyan nuutuŋ anə keɗe ɗaw, wə vaŋ dəməəmə pasa suru bə kə huufiŋ ana ba.

28Jəəne minti Pepeŋ gene kaɗəkaw gə minti aŋ fələy dayna giidə akaŋa anaaŋa dibiini yə vay warna dər cəwaŋ naŋ, bə ji naanaanə minti wə gənaŋ dəŋaŋ teŋ bə mo, aŋ gə minti de dəŋ bə kerpə-kerpeŋ?

29Aŋ a hoye kusrəŋ gud kar gə minti aŋ bə həməy daana gə minti aŋ bə say ba. Aŋ a laawe gud teŋa ba.

30Hõye bə golde kar teŋa saksaki ha'aŋ kaa gə cəərə seŋka gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ. Səma nəətiŋ ha'aŋ, Bəraŋ bə asə-ase minti aŋ də tay də kar teŋ.

31Nəətiŋ, aŋ goldə Kumna kə Pepeŋ la, wə bə ayaŋ kar kaayaŋ teŋ yaŋ ada ɗaw.

32Aŋ a ji walka ba, aŋ gə korofi dəŋ wesekiŋ, gud bə minti kel teŋ doŋ dər Bəraŋ Pepeŋ bə ayaŋ Kumnaŋ.”

33• • «Aŋ gusə kar nəətiŋ la wəra, aŋ ayə soloy diŋ la a kaa kə caacaŋ. Aŋ zoorə mandəhaŋ bə bay ɓalkeŋ la. Aŋ humə bege bə apəyaŋ la, toŋ haa bege bə minti tewe wəra bə hasiŋ. A ko toŋa kaa kə dəgaayaŋ fəlu ba, googo huduru wəra bə gəm.

34Gəəzi, ko bə minti bege nəətiŋ adaŋ, ku tarməyaŋ ji haa ada na gəm.”

35• • «Aŋ ganə la wəra maŋ bə ji joŋreŋ, lampa nəətiŋ jəə la də do'tə-do'te gəm.

36Aŋ jəə la akas kaa kə joŋre gə minti bə mi bərdə kuli neeteŋaŋ ana. Bə minti wə bə hame avəray daŋ, wə haraŋ də ne minti wə láŋ ku kuliŋ neŋ, yə buŋu du wəra a nuunu fadìŋ.

37Waaleŋ ji yaŋ cəərə kaa kə joŋre gə minti bərdə kuliŋ bi a fələy wəra gə kuntə-kuntiŋ! Gəəzi ten waataŋ, wə dere dəməəmə nuutu də joŋre yaŋ, kəya wə əsti kaa kə joŋre nuutuŋ yaŋ wəra a ko bə hameŋa cin-cin, adoro wə əyəy hameŋ.

38Waale ji yaŋ cəərə kaa kə joŋre gə minti birdiŋ haraŋ də ne nuutu duugŋ leŋ mo, ɗalba siswidì mo, wə fəlnəy ne wəra gə gunə-guniŋ.

39Səma, aŋ asə la pisi minti: a jəə la minti bərdə kuliŋ ase cəwa də minti hulum bə dəgaayaŋ bi dərəŋ wəraŋ, wə sə a yaake hulum bə dəgaayaŋ bə co'e kuli nuutuŋa ba.

40Aŋ gəm, aŋ əsə la wəra gə ɗampə-ɗampe, gud maa mo aŋ ase cəwa də minti ten Kormə Hulúm hare da dərəŋ ba.”

41Kəya Piyer hərnu kel minti: «Barkaŋ, tam waate ku kumti teŋ haa a are təwa mo, a kaŋ keɗe mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

42Barkaŋ hərnu kel minti: «Hulum bə joŋre ɓetiŋ bə hel, haa mindi mo? Haa hulum bə minti bərdə kuliŋ yəəku ame bə giidə kuliŋ kəəsuŋ, minti wə ɓarsə hameŋ la a kaa kə joŋre kaayaŋ wəra a kuɗuŋa.

43Waaleŋ ji yaŋ cəərə hulum bə joŋre bə minti burduŋ haraŋ də ne a fəlu bə ji joŋre toŋa bədoonaŋ!

44Gəəzi ten waataŋ, burduŋ aye ame bə kar nuutuŋ yaŋ keɗe a hulum bə joŋre toŋ.

45Səma, hulum bə joŋre əsəŋ ne bə waate kusru minti: ‹Bərdən doŋ cuuru warda bay bi›, kəya wə isi bə lete kaa kə joŋre kaŋkara də kəram keɗeŋ, wə hame, wə se, daana wə markete wəra gəm.

46Kəya burduŋ hare da máŋ hõy ha'aŋ dər hi bə minti wə a paapa bə məwa pədaŋ, cəwa də minti wə bi dəərəŋ paapa də duru pəda gəm. Kəya wə bə jəw daŋgay du wəra, wə bə jəw haa damdi kaayaŋ té hãy-hãyiŋ ana.

47Hulum bə joŋre tó bə minti asaŋ kel gə minti giidə burduŋ bələy, də teŋ keɗe wə ɗampaŋ kusru wəra maŋ bə jəy baŋ, yə lətu yaŋ ablaw.

48Səma, hulum bə joŋre bə minti kel gə minti giidə burduŋ bələy paapa də duru baŋ, wə jəŋ karman ne kir leteŋ, yə lətu ablaw ba. Hulum bə minti yə ayaŋ karman ne ablaw a nuunuŋ, yə mante yaŋ ablaw kəəsu gəm. Yə ayaŋ karman bə ame ne ablaw kasi hulumaŋ, yə mante yaŋ kəəsu pisi manta gəm.”

49• • «Ten bəŋ a ge cəwa cəərə seŋkaŋa. Ten a də caadə minti a jəə la wəra də do'ə-do'e hebkəna!

50Ten kele yaŋ dər lasiŋa damdi hulum ji batem ana. Tarman celen hebkəna hãã wəra a ko bə minti kel teŋ doo kuy la wəraŋ.

51Aŋ gə ɗəkə-ɗiki minti ten bəŋ haa də kəkaɓiŋ cəərə seŋkaŋa mo? Ten waataŋ minti paapa, səma də ceme bə dər.

52Dər hebkənaŋa, kaŋ giidə kuli neeteŋa wiiɗiw ceme diri yaŋ wəra ɓasi, kaayaŋ soope'iŋ ji yaŋ acukur də kaayaŋ ɓasiŋ, kaayaŋ ɓasiŋ ji yaŋ acukur də kaayaŋ soope'iŋ.

53Yə ɓarse yaŋ wəra: bar pur jeme acukur yaŋ wəra də kurmuyuŋ, kurmuyuŋ də buru gəm; nər tər jeme acukur yaŋ wəra də tərnəŋ, tər də nərə gəm; mar kormə həlgəŋ jeme acukur yaŋ wəra də adi dəŋ, adi dəŋ də mar korməyaŋ gəm.”

54• • Yeesu waataŋ kaa kə ablaw pa minti: «Bə minti aŋ asaŋ kamraŋ ne gə malə-mele a tiinə koŋ daŋ, aŋ isi bə waate faɗi minti: ‹koŋ hage yaŋ›; koŋ hage gəəzi• .

55Bə minti aŋ asaŋ kaŋkaw gə gal kə tamkaŋ ne bə jiŋ, aŋ minti: ‹Koŋ hiɓi yaŋ ablaw›; koŋ hiɓi gəəzi.

56Aŋ kaa gə minti waate kel kəna də kuŋ təwaŋ! Aŋ asaŋ ɓarse dər kar gə apəyaŋ də gə adawraŋ. Səma, aŋ ɗempa a ɓarse dər kar gə hebkənaŋ ba naanaanə səm mo?”

57• • «Aŋ də kusrəŋ, aŋ ɗempa a ceme kəəti də kusrəŋ akəsa cəərə kel gə minti ɗeker bə səm mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

58Bədoona ana, damdi hulum bə acukur nəmtiŋ ɗəlaŋ ne bə koore dəərəm ku kəətiŋ, aŋ tapə ku kumsəŋ la wəra kəm a kəkəya minti wə a ɗe dəərəm tiinə hulum bə ceme kəətiŋa ba. Aŋ jəŋ ana baŋ, minti wə ɗeŋ ne dəərəm tiinə hulum bə ceme kəətiŋaŋ, hulum bə ceme kəətiŋ ayam kasi sootoŋa, sootoŋ ɗe a gam yaŋ a daŋgaya.

59Gəəzi, ten waatam, a ko toŋa, tam fele ko bə kele wəra a daŋgaya pəda, hãã bə minti tam werke soloy bə kəətiŋ wəra kəm keɗe.»

Liki 13

1Dər ko toŋa, kaa kəman a bəŋ sar Yeesu a wəətu kel cəərə kaanə Galile gə minti Pilati əwnəy a ko bə minti yə bə keere Pepeŋaŋ.

2Kəya Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ ɗəkəŋ haa minti kaanə Galile teŋ meŋ ha'aŋ gud bə minti baymele neeteŋ dəŋaŋ kə kaanə Galile kaayaŋ keɗe mo?

3Ten waataŋ minti, paapa. Səma, aŋ koloŋ kerkeŋ a baymele nəətiŋ baŋ, aŋ bese yaŋ wəra keɗe bə té ana gəm.

4Bə minti kuli kimpili bə Siloweŋ awaŋ cəərə kaa hor ciiri azəgəniŋa ha'aŋ, aŋ ɗəkəŋ haa minti baymele neeteŋ dəŋaŋ kə kaanə Zeruzalem kaayaŋ keɗe mo?

5Ten waataŋ minti, paapa. Səma jəəne minti aŋ koloŋ kerkeŋ a baymele nəətiŋ baŋ, aŋ bese yaŋ wəra keɗe bə té ana gəm.”

6Kəya Yeesu wəətənəy ku kumti minti: «Hulum kəman yaŋ də kəbaŋ nuutu gə garə-gere adəwaldə kəbaŋ kaayaŋa ada. Wə ɗeŋ a guluy minti yə waŋ ne mo? Wə fəlaŋ we di ada ba.

7Wə waataŋ hulum bə joŋre nuutuŋ minti: ‹Golə la, laate hebkəna soope minti ten bə pəəti a golde we də kəbaŋ teŋ gara, ten fəlnəy hõy gə waa-we ba. Ɗey la wəra! Yə he koŋ wəra boobo səm mo?›

8Səma hulum hərnu kel minti: ‹Bərdən, yəəkəy la kəm nuutu helna pa. Ten jukɗi tələŋkə yaŋ wəra ciiri ɓəki, ten ve kusi kə kaaraŋ yaŋ guudi.

9Ɗalba yə we yaŋ máŋ waŋka ɗawmay mo? Jəəne paapa paŋ, tam ŋey yaŋ máŋ wəra ta.›• ”

10Hõy məna dər hi bə faake kə Pepeŋa, Yeesu bə hate kaŋa giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa.

11Kəya həlgə yaŋ ada, kəwal dagna wəra laate hor cuuru azəgən. A goɓoŋ wəra, a ɗempa hare wəra bə ɗekre pəda.

12Bə minti Yeesu asnaŋ, wə mantana daana wə waatəna minti: «Həlgəŋ, te bədəŋ ne wəra ku dege niitiŋa.”

13Kəya wə məlaŋ kəəsu sara. A ko toŋa ada fadi a ɗekreŋ wəra, daana a əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Səma kumna bə cəərə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋ, giidu ɗəmnu ablaw cəərə kel gə minti Yeesu seereŋ həlgəŋ wəra dər hi bə faakeŋaŋ. Kumnaŋ waataŋ kaa kə ablaw minti: «Hiti yaŋ kənki bə minti aŋ ji joŋre duuruŋ. Aŋ kir bi da a seere kusrəŋ wəra haa də hiti toŋ, paapa dər hi bə faakeŋa ba.”

15Kəya Barkaŋ hərnu kel minti: «Aŋ kaa gə minti waate kel kəna də kuŋ təwaŋ! Dər hi bə faakeŋa ha'aŋ, mindi mo guudəŋa paapa bə foke kurki nuutu, ɗalba agerhẽ nuutu bə ɗe aya kan baŋ mo?

16Həlgə taŋ, a kaasaw də Abrahama, Sataŋ əntənə laate hor cuuru azəgən. A sə a bədə la wəra ku gəəli toŋa haa paapa dər hi bə faakeŋa bə mo?”

17Kel gə minti Yeesu wəətənəy bədoona anaŋ, yə doŋ kese wəra a kaa gə acukur duŋ keɗe. Səma kaa kə ablaw waalaŋ gud kel pəsaŋ gə minti wə jiini keɗeŋ.

18• • Kəya Yeesu minti: «Kumna kə Pepeŋ bə ŋarə-ŋere də maa toŋ mo? Ten bə ŋəru la haa də maa toŋ mo?

19Wə bə ŋarə-ŋere haa bə dər kəbaŋ anə fenna gə daŋə-deŋe kumsi keɗe gə minti yə məntəy minti ‹mutardəŋ› ana. Hulum ɗeŋ a ju'uy giidə aka nuutuŋa. Kəya yə dəyaŋ wəra, yə koloŋ wəra kəbaŋ kəmtəŋ, kaskoŋ topoŋ kuli neeteŋ a kəəsiŋa.”

20Yeesu waataŋ pa minti: «Ten bə ŋarə Kumna kə Pepeŋ la haa də maa mo?

21Wə bə ŋarə-ŋere də siipə də minti həlgəŋ haara, a gaara dər kunti bə ŋaɓə-ŋeɓe pəriŋa ana. Siipəŋ fe kuntiŋ wəra apəya keɗe.”

22• • Yeesu bə gəryi giidə vila daana wəlasiŋa keɗe bə hate kaŋa a kəkəy bə ɗe Zeruzalem na.

23Hulum kəman ləənu ku minti: «Barkaŋ, kaa kə seereŋ haa anə məka mo?» Yeesu haraŋ kel a niini minti:

24«Aŋ ayə səɓaki la a kusrəŋ bə ve a ku kuli feleŋleŋiŋa. Ten waataŋ gəəzi minti: kaa ablaw bə golde yaŋ minti té ve ada, səma yə neke bə ve ada ba.

25Bə minti bərdə kuliŋ faŋ ne apəyaŋ, wə bə gisiŋ ku kuliŋ ne wəraŋ, aŋ bə jəŋ ne wəra tiilimaŋ, kəya aŋ isi yaŋ bə le ku kuliŋa bə waate minti: ‹Barkaŋ, bəŋə ku kuliŋ la wəra a are!› Wə haraŋ kel yaŋ minti: ‹Ko bə minti aŋ bəŋ da adaŋ paapa də dərən ba!›

26A ko toŋa kəya, aŋ isi yaŋ bə waate minti: ‹Áŋ hamaŋ, áŋ saŋ də kumsə áŋ keɗe. Tam hataŋ kaŋ a kəkəy bə giidə kuli naareŋa.›

27Səma wə hare yaŋ bə waataŋa pa minti: ‹Ko bə minti aŋ bəŋ da adaŋ paapa də dərən ba. Aŋ zee la warna sarən na, aŋ kaa kə jəəti baymeleŋ keɗe!›

28Dər ko toŋa aŋ hage yaŋ, aŋ herɗe kəsnəŋ yaŋ bə minti aŋ asaŋ Abraham ne, də Izaki, də Zakopi, daana kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a Kumna kə Pepeŋ naŋ, minti aŋ teŋ máŋ gə vaa-ve warna taakaw naŋ!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Kəya kaa bi yaŋ a gud ko da daana a tiinə ko da, agal kə tamkaŋ da daana agal də goloŋ weeteŋ da, yə ɗe yaŋ a isi bə hame kəɗwəya a Kumna kə Pepeŋa.

30Bədoona, sərdə kaa gə minti wəra adoro hebkənaŋ, kole yaŋ wəra kaa gə ajew. Sərdə kaa gə minti hebkəna ajewaŋ, kole yaŋ wəra kaa gə adoro.”

31• • Də ko toŋ ha'aŋ, sərdə kaanə Farisiyeŋ zeŋ sar Yeesu da, yə wəətunu minti: «Marya diŋ zee la, ɗee la warna, gud bə minti kumna bə Ziwifiŋ Erodi golde bə awam wəra.”

32Yeesu hərnəy kel minti: «Aŋ ɗee la a waate bezernegi toŋ minti: ten bə sarme kəwala, ten bə seere kaa kə ɗemeŋa dayna, də dibiini. A hi bə soopeŋa, ten tewe ku joŋre nin yaŋ wəra.

33Doŋ kir minti ten raawə la də kəkəy nin dayna, dibiini, dibiini ayna gəm, gud bə minti kəkəy paapa minti hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ me də warda a ko baalaŋ də ba, wə mee la Zeruzalema palpal ɗaw.

34O, aŋ kaanə Zeruzalem, aŋ kaanə Zeruzalem! Aŋ gə minti awte kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ wəraŋ, daana aŋ awte kaa gə minti Pepeŋ a faknaŋ dəŋ daŋ wəra də pərkiŋ! Ten də taynə taptaŋ cəərəŋ damdi dəbərgəŋ tapte cəərə karməyaŋ gud gəraŋ də ana kampa ablaw, səma aŋ bəlaŋ ba!

35Golə la, kuli nəətiŋ ji yaŋ wəra bə ŋoryə-ŋorye. Ten waataŋ, aŋ bə asan hõy pəda hãã də ko bə minti aŋ bə waate minti: ‹Pisiŋ jəə la cəərə hulum bə minti bə bi da a sam Barkaŋ daŋ!›• »

Liki 14

1Dər hi bə faake kə Pepeŋa, Yeesu ɗeŋ ger kumna kəman kə kaanə Farisiyeŋa a hame. Kaanə Farisiyeŋ gə minti adaŋ əsəŋ bə gole Yeesu anə ɗeket-keti.

2Doloyŋa, hulum yaŋ ada tiinə Yeesu, wə də ɗeme. Kusru wəra keɗe bə bu'də-bu'di.

3Yeesu əsəŋ bə waate kaa kə hate ku gili kə Pepeŋa də kaanə Farisiyeŋ minti: «Ku giliŋ aye kəkəy bə seere hulum wəra dər hi bə faakeŋa mo, paapa mo?”

4Səma, yə əsəŋ seɗem. Kəya Yeesu haŋ hulum bə ɗemeŋ, wə siirunu warda, wə wəətunu minti wə ɗee la.

5Kəya Yeesu wəətənəy pa minti: «Jəəne minti hulum guudəŋa kurmuyu mo, kurki moŋ, awaŋ ne giidə kartaŋ, wə haw wəra hebkəna fadì bə mo, jəəne nuutu dər hi bə faakeŋaŋ?”

6Yə nəkaŋ bə həru kel cəərə kel teŋa kəya ba.

7Bə minti Yeesu asaŋ minti kaa kə mantə-manteŋ ŋamte ko bə ajew bə isi pisiŋ, kəya wə wəətənəy kel də ku kumti minti:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8«Bə minti hulum mantənam ne bə ɗe a hame so bə avəray, a ɗe a isi a ko bə ajew pisiŋa ba, gud bə minti aduubə də kaa kə mantə-manteŋa, ɗalba yə mantaŋ hulum bə dəŋam də ada.

9Kəya hulum bə minti a mantənaŋ da ɓasi keɗeŋ kole bə bi sarəma a waatam minti: ‹Yəəku ko toŋ la!› Tam yəəku koŋ máŋ bə kolə-kole kese bə minti tam ɗe a isi a ko bə adoroŋ naŋ.

10Marya ha'aŋ hulum mantənam neŋ, ɗee la a isi a ko bə adoroŋ na. Bə minti hulum bə mantam bəŋ neŋ, wə waatənam ne minti: ‹Daarənti, bəəda warda kanda a ko pisiŋ da›, kəya kaa kaayaŋ gə minti aŋ bə hame soŋa də kumsəŋ ase yaŋ minti tam bə aŋkə-aŋke.

11Gud maa mo, hulum bə minti haŋ cəərə kusru ne apəyaŋ, yə həru yaŋ wəra adoro, hulum bə minti haraŋ kusru ne adoroŋ, yə haw cuuru yaŋ apəya.”

12Kəya Yeesu waataŋ hulum bə minti a məntunu daŋ gəm minti: «Tam jəəne də taynə weɗe so a kaŋ daaway mo, ɗalba dəəgŋ mo, a mante gədaaram ba, kəsaanam bə gəm, kusul dəm bə gəm, kaa kə bege gə tiinə kuli nəmtiŋ bə gəm. Gud bə minti tam məntənəy neŋ, adoro yə bə gam bal də mante nəmtiŋ yaŋ wəra.

13Ana ɗaw ha'aŋ, bə minti tam wəɗaŋ so bə kəɗwəy neŋ, mantə laŋa kaa kə caacaŋ, kaa kə dagə-degeŋ, kaa kə dəlay də kaa kə bəwə-bəwiŋ.

14Bədoona, tam ji yaŋ də waale gud bə minti yə nəkaŋ bə gam bal də mante nəmtiŋ ba. Pepeŋ gam bal du yaŋ wəra akaceŋa minti wə haraŋ kaa ɗekeriŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ.”

15• • Hulum yaŋ ada adəwaldə kaa gə minti bə hame soŋa, bə minti wə əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə waataŋ Yeesu minti: «Waaleŋ kə hulum bə minti hame so nuutuŋ yaŋ a Kumna kə Pepeŋ naŋ!”

16Yeesu hərnu kel minti: «Hulum kəman yaŋ, wə jəŋ kar kə hame ablaw, wə mantaŋ kaa kə həməy da ablaw gəm.

17Bə minti cəwa də hame soŋ nəkaŋ wəraŋ, wə gaŋ hulum bə joŋre nuutuŋ a waate kaa kə mantə-manteŋ minti: ‹Aŋ bəəda, kar ɗampaŋ ne wəra keɗe.›

18Səma, kaŋ keɗe əsəŋ bə malte kuya. Bə ajew waataŋ hulum bə joŋreŋ minti: ‹Ten gusuŋ aka kanda, ten doŋ kir ɗe a gola, kamkam yaakan kəkəy la.›

19Hulum baalaŋ waataŋ minti: ‹Ten gusuŋ kərkəw jag-jagi wiiɗiw kanda, ten ɗe a guluy minti yə ji joŋreŋ yaŋ naanaanə moŋ. Ten jəm kamkam, yaakan kəkəy la bə ɗe a guluy kuɗi.›

20Hulum baalaŋ waataŋ pa minti: ‹Ten doŋ həlgə dogoyna kəna; gud teŋa ten fele dərən bə ɗe ba.›

21Hulum bə joŋreŋ haraŋ a hare kel gə minti kaŋ a wəətunu duŋ wəra keɗe a burduŋ. Kəya bərdə kuliŋ koloŋ waŋ. Wə waataŋ hulum bə joŋre nuutuŋ minti: ‹Dee la cəlam

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

a ko muntu mo kedɗe, a kəkəy bobloŋa də kəkəy koncoŋ gə giidə vil gəm. Koton kaa kə caacaŋ da, kaa kə dagə-degeŋ, kaa gə bəwə-bəwiŋ, daana kaa gə dəlay gəm.›

22Əsəŋ sawəwa kəyaŋ, hulum bə joŋreŋ haraŋ da a wəətu minti: ‹Bərdən, ten jəŋ kel gə minti tam a waatənan ciiri də ne warda. Səma ko bə isi yaakaŋ kəm ada pa.›

23Kəya burduŋ hərnu kel minti: ‹Haa kəkəy bə giidə akaŋ la, daana ɓəkə cəərə laɓiŋ la wəra gəm. Tam fəlaŋ kaa neŋ, hay guudi da minti yə bəəda a ve ada, minti kuli nin ɗosə la wəra.

24Ten bə waataŋa, kaa gə minti ten a məntənəy ajew, kəman gose so nin guudi anə məna ba.›• ”

25Kəya kaa ablaw kooroŋ gud Yeesu. Wə haraŋ duru adoro, wə wəətənəy minti:

26«Jəəne minti hulum haanan bəlam dən də ne minti wə balnan dəŋaŋ anə buru, də nuru, də muruŋ, də kərmuyuŋ, də kəsəənu kaŋkar, də kəsəənu kəram baŋ, daana minti wə balnan dəŋaŋ kusru baŋ, wə neke bə ji hulum bə guudən ba.

27Hulum bə minti haŋ kəbaŋ gə larga nuutu də baŋ daana haanan bəlam dən baŋ, wə neke bə ji hulum bə guudən ba.

28Bədoona ana, jəəne minti hulum aduubə dəŋa bele hərsi kuli pis-pisiŋ, wə isi kəm cin bə aŋke kar gə minti wə ji joŋreŋ diiriŋ, bə ase wəra minti soloy neke yaŋ nuutu bə tewe joŋre wəra bə moŋ?

29Jəəne minti wə məlnu guudu ne minti wə təwaŋ wəra baŋ, kaa gə minti bə ase kuli toŋ gila bay tewe kedɗeŋ, yə bə awte hin yaŋ cuuru

30minti: ‹Hulum toŋ a ɗəlaŋ hərsi kuli, səma wə nəkaŋ tewe joŋre duŋ wəra ba!›

31Bədoona pa, jəəne minti kumna kəman ɗe a duuri də kumsu kumnaŋ, wə isi kəm cin bə gole kel də kaa nuutu guɓ-guɓi horiŋa, minti tó neke yaŋ nuutu bə duuri də hulum bə acukur kə tó bə minti bə bi da də kaa kə duuri guɓ-guɓi hor-hor ɓasiŋ bə mo?

32Wə asaŋ ne minti səɓaki də tó paapaŋ, wə ve kaa sar kumna toŋa cəlam a ko bə minti wə warda kəm tootoŋ, a mante kəkəy kəəsu minti kel a ji aduubə də té pəda.”

33Kəya Yeesu haraŋ bə waate pa minti: «Sarəna bədoona ana gəm. Mindi mo guudəŋa minti wə taakaŋ kar nuutuŋ wəra kedɗe baŋ, wə neke bə ji hulum bə guudən ba.”

34• • «Mántáŋ haa karman pisi, səma bə minti wə sa'laŋ ne wəraŋ, hulum neke yaŋ bə həru dihi pə mo?

35Wə paapa pisi kə seŋkaŋ pəda gəm, wə paapa pisi bə cimi ko pəda gəm. Yə vaw warna taakaw na. Hulum bə minti jəəne də kosoŋ kirka iskiŋ, wə əskə la pisi!»

Liki 15

1Hõy məna, kaa kə tope lambaŋ də kaa kə bayməlaŋ gaalaŋ zeŋ sar Yeesu da kedɗe bə bi a jeɓre kel nuutuŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Kəya, kaanə Farisiyeŋ də kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ əsəŋ bə ŋorme kuya bə waate minti: «Hulum toŋ tope irku də kaa kə bayməlaŋ, daana wə hame soŋ diiri gəm!”

3Kəya Yeesu wəətənəy kel də ku kumti minti:

4«Hulum jəəne aduubə dəŋa də kaamaŋ kəsiŋ, lenteŋ ne wəra məna guudiŋ, wə ji naanaanə mo? Wə yaake kaayaŋ té hor-hor tampəla ciiri tampəla'iŋ laki giidə maskaŋa, wə koore a golde nayta də lentə-lenteŋ hãã bə minti wə fəlaŋ bə mo?

5Bə minti wə falna də neŋ, wə haara kuuru da də waale ablaw.

6Wə bi dəərə akera, wə mante gədəəruŋ də kaa gə tiinə kuli nuutuŋ daana wə wəətəy minti: ‹Aŋ waalə la dəərən, gud bə minti ten fəlaŋ taaməka nin də lentə-lenteŋ də ne!›

7Ten bə waataŋa, waale ji yaŋ apəy na ablaw bədoona ana gəm, a ko bə minti hulum bə baymele məna koloŋ kirku ne a baymele nuutuŋ. Waaleŋ cəərə hulum toŋa dəŋaŋ kə kaayaŋ hor-hor tampəla ciiri tampəla'i ɗekeri gə minti paapa də taynə kole kirki a baymele neeteŋ baŋ.”

8«Bədoona ana pa, jəəne minti həlgə də soloy kaasa hor, lenteŋ ne wəra guudu mənaŋ, a ji naanaanə mo? A do'e lampa, a harwe kuliŋ wəra, a guldu wəra pis-pisi hãã bə minti a fəluŋ bə mo?

9Bə minti a fəlnu neŋ, a mante kə jaa naata kəram gə tiinə kuli naataŋ. A wəətəy minti: ‹Aŋ waalə la dəərən, gud bə minti soloy nin bə minti a lenteŋ wəraŋ, ten fəlnu ne!›

10Bədoona ana gəm ten waataŋ, waale ji yaŋ ablaw aduubə də kaa kə digi kə Pepeŋa gud hulum məna'i bə minti koloŋ kirku ne a baymele nuutuŋ.”

11Yeesu waataŋ pa minti: «Hulum kəman yaŋ wə də kərmuyu ɓasi.

12Konceŋ waataŋ buru minti: ‹Barən, ayan dər bege nin bə minti ten sə a humu a gubli dəma la wəra.› Kəya wə ɓərsənəy di wəra.

13Adordə hiti lakiŋ, kurmuyu konceŋ gusuŋ bege nuutuŋ wəra keɗe, wə kooroŋ warna də soloy nuutuŋ giidə seŋka kəman na tooto. A ko toŋa kəya, wə əsəŋ bə ɓalke soloy nuutuŋa wəra neŋneŋ keɗe a kəkəy bə booboŋa.

14Bə minti soloy nuutuŋ ɓalkaŋ wəra keɗeŋ, tay mooto awaŋ giidə seŋka taŋa, kar kə hame nuutuŋ əsəŋ bə kirpu.

15Kəya wə kooroŋ ger hulum kəman giidə seŋka taŋa ada a jəw joŋre. Hulum toŋ gəənu giidə aka nuutuŋa bə ame gaduuru.

16Wə də taynə hame we də kəbaŋ gə minti yə əytəy a gaduuruŋ, səma hulum ɗempa a əyu du ba.

17A ko toŋa kəya, wə asaŋ kusru, wə əsəŋ bə ɗiki minti: ‹Kaa kə joŋre gə ger barən aniinə mo minti yə keɗe də kar kə hame ablaw hãã bə minti guudiŋ kole bə yaakte wəraŋ, anaaŋa ten wəra bə leɓe kusrəna kəna ta kənaŋ!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18Marya diŋ ten hare ger barən, ten ɗe yaŋ a wəətu minti: barən, ten jəŋ baymele sar Pepeŋa daana sarəma gəm.

19Ten paapa bə nakə-neke kir minti tam mantan la kormoyom pəda. Jən la bə kaa kə joŋre nəmtiŋ ha'aŋ ana.›

20A ko toŋa kəya wə haraŋ ger buru da. Bə minti wə warda kəm tooto bə ɗe daŋ, buru əsnu, wə əsnu caadu ablaw. Wə kooroŋ də tara a ŋəfu, kəya wə gərgunu.

21Kurmuyuŋ wəətunu minti: ‹Barən, ten jəŋ baymele sar Pepeŋa, daana sarəma gəm. Ten paapa bə nakə-neke kir minti tam mantan la kormoyom pəda…›

22Səma buru waataŋ kaa kə joŋre nuutuŋ minti: ‹Aŋ tarə la cəlamma a humi jamba pasa də deŋe kumsəŋ da a kormon, aŋ vaw du la suru. Aŋ kəlu kooso la karmə kəəsu, təru kalmasi la kəmpuru.

23Aŋ doo kormə kurki bə minti áŋ a ənnunu da, aŋ jəmu la, áŋ hamə la, áŋ jəə kəɗwəy la!

24Gud bə minti kormon gila a wəra akas hulum bə mee-me ana, bə hebkənaŋ wə haraŋ ne wəra dədərgə; wə a jəŋ akas hulum bə lentə-lente, bə hebkənaŋ ten haraŋ ne bə fəlu.› Kəya yə əsəŋ bə ji kəɗwəya də waale ablaw.

25Də ko toŋ ha'aŋ kurmuyu bobloŋ a warda giidə akaŋ da. Bə minti wə haraŋ daŋ, wə tuukuŋ maŋ sar kuliŋa, wə əskəŋ kar bə ufi daana kaŋ bə hərgi.

26Kəya wə mantaŋ gud kaa kə joŋreŋa məna, wə ləənu ku minti: ‹Toŋ haa maa bədoona mo?›

27Wə hərnu du minti: ‹Seenem konceŋ haraŋ də ne. Bəram awaŋ kormə kurki bə minti áŋ a ənnunuŋ ne wəra, gud bə minti wə haraŋ bə fele kurmuyuŋa girdu kəm caw dədərgə bay meŋ.›

28Kəya kurmuyu bobloŋ koloŋ waŋ, wə ŋoryoŋ bay kele akera. Buru kəlaŋ wəra a jəw kamkam minti wə kalə la akera.

29Səma wə haraŋ kel kə waateŋ a buru minti: ‹Golə la kəm mo! Ten bə jəm joŋreŋa laate ablaw, ten yaakənam kum wəra hõy anə məna ba. Də teŋ keɗe, tam aynan kormə harga hõy minti are hamə la, are waalə la də gədaarən ba.

30Səma, bə minti kormoyom tó bə minti ɓalkaŋ bege nəmtiŋ wəra gud kəmaswaŋaŋ haraŋ da anəkayŋa, tam jəmnu kormə kurki bə annə-anneŋ wəra faɗi!›

31Buru hərnu kel minti: ‹Kormonti, áŋ də kumsə áŋ kəna saksaki, daana kar nin keɗe nəmti gəm.

32Áŋ a kir ji kəɗwəy daana kir ji waale, gud bə minti seenem gila a wəra damdi hulum bə mee-me ana, bə hebkənaŋ wə haraŋ ne wəra dədərgə; wə a damdi hulum bə lentə-lente ana, bə hebkənaŋ ten fəlnu ne.›• »

Liki 16

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ pa minti: «Hulum bə bege kəman yaŋ, wə məlaŋ hulum bə ame cəərə kar nuutuŋa. Kəya kaŋ bəŋ a waate hulum bə bege minti: ‹Hulum bə joŋre nəmtiŋ bə ɓalkam kar nəmtiŋa wəra.›

2Kəya burduŋ məntunu, wə wəətunu minti: ‹Ten əski kel teŋ cəərəma bədoona ana haa naanaanə mo? Don bəlam də joŋre nəmtiŋ la wəra, gud bə minti tam ji hulum bə joŋre nin pəda.›

3Kəya hulum bə joŋreŋ əsəŋ bə waate kusru minti: ‹Bərdən sarmənan ne wəra a joŋreŋa haa kənaŋ, ten bə ji naanaanə mo? Səɓaki dən də kərpə-kerpe bə kédɗé, kese dərəna bə mantete kar kasi kaŋa.

4Səma kel gə minti ten bə jəy hebkənaŋ də dərən, minti wə gaanan ne wəraŋ, kaŋ don irku dən yaŋ nuutu girdi!›

5Kəya wə mantaŋ kaa gə minti bal kə burduŋ ciiriŋ warda məna-məna kedɗe. Wə waataŋ bə ajew minti: ‹Bal kə bərdən cəərəma aniinə mo?›

6Hulum bə bal hərnu kel minti: ‹Bal də bidoŋ komtoŋ bə son cəərəna kəsi.› Kəya hulum bə ame kar hərnu kel minti: ‹Doo kefter bə bal nəmtiŋ la, əsə la adawra cəlam, jeerə la máŋ hor wiidɗiw.›

7Wə waataŋ hulum baalaŋ pa minti: ‹Nəmtiŋ, bal cəərəma aniinə mo?› Wə hərnu kel minti: ‹Cəərəna səwal bə kaasaw kəs-kəsi wiidɗiw.› Hulum bə joŋreŋ hərnu kel minti: ‹Doo kefter bə bal nəmtiŋ la, jeerə la máŋ kəs-kəsi waadɗe.›

8Kəya bərdə hulum aŋkaŋ sam hulum nuutu bə hãy-hãy, gud bə minti wə jəŋ joŋreŋ də hel. Kaa kə dogoynaŋ asaŋ hel bə ji joŋre neeteŋ aduubə də kumsi dəŋaŋ kaa kə pəɗakiŋ.”

9Yeesu wəətənəy minti: «Ten bə waataŋa minti aŋ topə jaa la də bege bə gul-gula bə cəərə seŋkaŋ. Bə minti bege toŋ təwaŋ ne wəraŋ, yə doŋ irku dəŋ yaŋ a ko bə bay teweŋ na.

10Hulum bə minti jəəne ɓeti a kar koncoŋaŋ, wə ji wəra ɓeti a kar kəmtəŋa gəm. Hulum bə minti jəəne də hãy-hãy a kar koncoŋaŋ, wə ji wəra də hãy-hãy a kar kəmtəŋa gəm.

11Jəəne minti tam jəŋ joŋreŋ də bege bə gul-gula bə cəərə seŋkaŋ pisi ɓeti baŋ, Pepeŋ bə ayam bege bə gəəzə-gəəziŋ mo?

12Jəəne minti tam jəŋ joŋreŋ pisi ɓeti də bege kə hulum baalaŋ baŋ, Pepeŋ bə ayam dər nəmtiŋ yaŋ nuutu mo?

13Hulum bə joŋre neke bə jəw a kəkamna ɓasi ba. Ɗalba wə bele naayaw toŋ daana wə mele dər naayaw toŋ wəra, ɗalba wə he cəərə naayaw toŋ apəya daana wə gole naayaw toŋ wəra ko bə boobo. Aŋ neke bə aye kusrəŋ a Pepeŋ daana soloy ɓasi kedɗe ba!”

14Bə minti kaanə Farisiyeŋ əskəŋ kel teŋ wəra neŋneŋ kedɗeŋ, yə awtaŋ hin cəərə Yeesu gud bə minti yə bele soloy ablaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ, aŋ haa kaa gə minti ji kusrəŋ ɗeker dər kaŋaŋ, səma Pepeŋ asaŋ ku tarməyaŋ. Kel gə minti dər kaŋa pəsaŋ baanə baŋ, yə dər Pepeŋa bayməlaŋ.”

16• • «Ku gili kə Moyisiŋ daana jeere kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ da anə hãã tuukuŋ wəra dər ko kə Zaŋ Batisiŋa, kaŋ jəŋ joŋreŋ haa diiri. Məlaŋ guudu dər ko kə Zaŋ Batisi da, yə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə Kumna kə Pepeŋ wəra, daana mindi mo bə golde də səɓaki a kusru minti tó kele ada.

17Anaaŋa seŋkaŋ də ko bə apəyaŋ tewe wəra bay gəəli dəŋaŋ karmə jeere gə giidə ku gili kə Pepeŋ.

18Hulum bə minti buusuŋ muruŋ ne wəraŋ, wə ɗeŋ ne a de daalaŋ, wə jəŋ haa piwpiw fadì. Hulum bə minti doŋ həlgə də buusə-buusi neŋ, wə jəŋ haa piwpiw gəm.”

19«Hulum bə hurma kəman yaŋ, wə feke nuutuŋ dəməəmə pasa də gusi awəy ablaw, wə jəətiti kəɗwəy saksaki.

20Hulum bə caaca yaŋ, səmu minti Lazar, kusru wəra keɗe də maavorgo, wə bə əsə-isi lam ku kəsarkaw kə hulum bə hurmaŋa.

21Wə də taynə hame so bə minti awte wəra adawra kasi hulum bə hurmaŋaŋ. Máŋ kəyaŋ, káayaŋ pəəti a halɗe dər toso nuutuŋ.

22Hõy məna, hulum bə caacaŋ meŋ, kaa kə digi kə Pepeŋ həənu, yə kooroŋ duuru sar Abraham. Adoro, hulum bə hurmaŋ meŋ gəm tá, yə gəənu a tələŋkə.

23Wə bə lese ablaw a ko kə kaa kə mee-meŋa tə bə moŋ, wə haŋ duru apəya, wə asaŋ Abraham warna tooto də Lazar suru na.

24Kəya ta wə naaktaŋ ku koloŋ minti: ‹Barən Abraham, asan caadən la! Gaa Lazar la, wə darə niinə karmə kəəsu da dər kan da, minti yə arsan kəsəlɗən la, gud bə minti ten bə lese ablaw dər cəwaŋa.›

25Səma Abraham wəətunu minti: ‹Kormonti, ɗəkə la kəm, tam fəlaŋ bege nəmtiŋ a caw dəma, kə Lazar wə fəlaŋ nuutuŋ lasi. Bə hebkənaŋ, duru teŋeŋ ne kəna, nəmtiŋ, tam fəlaŋ máŋ lasiŋ gəm ta.

26Gə deŋe kumsiŋ, aduubə də áŋa dəərəŋ, tələŋkə mooto kələmləma yaŋ ada. Bədoona ana, kaa gə minti bele cakɗe warna səraŋ naŋ, yə a cakɗe na ba. Kaa gə səraŋ a neke bə cakɗe warda sar are da bə gəm.›

27Hulum bə hurmaŋ waataŋ minti: ‹Ten jəm kamkam, barən Abraham, gaa Lazar la ger barən

28gud bə minti kəsaanan yaŋ da ada wiidìw. Wə ɗee la a gay kusni, kir minti yə də kusri a bi dər ko tó bə lasiŋa kəna pəda.›

29Abraham wəətunu minti: ‹Kəsaanam teŋ ha'aŋ, jeeré kə anə Moyisiŋ də kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ yaŋ siri da, yə əskə la guudi.›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30Hulum bə hurmaŋ waataŋ minti: ‹Barən Abraham, teŋ kəya neke ba. Səma jəəne minti hulum bə mee-meŋ haraŋ ne wəra dədərgə daana haraŋ ne warna siri naŋ, yə kole kirki yaŋ a baymele neeteŋ.›

31Abraham wəətunu minti: ‹Jəəne minti yə bəlaŋ iski kefter kə Moyisiŋ də kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ baŋ, hulum bə mee-me harə la nuutu warna dədərgə caw siri na ɗaw, yə daw ku bə pa.›

Liki 17

1Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Kel gə minti feke kaŋ dər baymeleŋaŋ raawe wəra cəərə kaŋa bay ji ba, səma gəəliŋ ji yaŋ cəərə hulum bə minti kaŋ ku hulum ne bə ji baymeleŋaŋ.

2Yə a gaa hulum toŋ la dər kan kəmtəŋa də kuuni bə ecce bə əntə-ənti kuuru ɗaw, kəm haa kel ga'i saksaki jəəne minti wə gaŋ gom də beebe konce toŋ ne gila bə yaake kəkəy bə deŋaŋ.

3Aŋ amə kusrəŋ la pisi! Seenem jəŋ baymele ne sarəmaŋ, gilu la pisi. Jəəne minti wə koloŋ kirku ne a baymele nuutuŋ, vəəgə giidim la wəra cuuru.

4Jəəne minti wə jəətəŋ baymele ne sarəma dər hi bə məna kampa seeɗaŋ, minti wə hartaŋ də ne səram da kampa seeɗa gəm, minti tó koloŋ kerkə tó ne a baymele kə toŋ, vəəgə giidim la wəra cuuru.”

5• • Kaa kə vaa-veŋ waataŋ Barkaŋ minti: «Zee gud de naareŋ la ajewa!”

6Barkaŋ haraŋ kel minti: «De nəətiŋ sə a jəə la boblo bə dər kolɓoy anaŋ, aŋ waataŋ kəbaŋ té kəmtəŋ ne gila minti: ‹Bəə la wəra, ɗee la warna a gere dər kan kəmtəŋ naŋ›, yə sə a doŋ kuŋ.”

7«Mindi aduubə dəŋa minti də hulum bə joŋre bə keɗe mo, ɗalba bə ame bege mo, wə haraŋ də ne minti akaŋ, wə wəətu yaŋ minti: ‹Bəəda, ɗee la a hame so cəlam› mo?

8Wə wəətu paapa bədoona ba, wə wəətu yaŋ ɗaw haa minti: ‹Waɗə so la wəra, kolə dəməəmə də joŋre la sarəma, ayan kar la hãã bə minti ten təwaŋ hame bə soŋ ne wəra daana ten saŋ ne wəraŋ gəm. Adordə teŋa, tam neke kəm bə hame, daana bə se gəm ta.›

9Wə ji suuse a hulum bə joŋreŋ cəərə joŋre bə minti wə juunuŋ ba, gud bə minti haa joŋre nuutuŋ.

10Aŋ gəm taŋ, yə sarəŋa bədoona gəm. Joŋre bə minti yə a aynaŋ dəŋ bə jiŋ, aŋ təwnu ne wəraŋ, aŋ waatə la minti: ‹Are kəna kaa kə joŋre bagŋ, are jəŋ haa joŋre bə minti are sə a jəw.›• ”

11Bə minti Yeesu a kəkəy bə ɗe Zeruzalemaŋ, wə kəlaŋ adəwaldə seŋka də Samariŋa, daana Galile.

12Bə minti wə bə kele giidə wəlasi kəmanaŋ, kəya kaa kə fəya hor bəŋ a ŋefe duuru. Yə əsəŋ warda məɗa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Kəya yə əsəŋ bə naakte kuya koloŋ bə wəətu minti: «Yeesu, Hulum bə hateŋ, asə caadə are la!”

14Bə minti wə əsnəy, wə wəətənəy minti: «Aŋ ɗee la a veɗe kusrəŋ wəra a kaa kə keere Pepeŋ.» Bə minti yə bə ɗe a kəkəya zugiŋ, yə seereŋ wəra fadì.

15Hulum guudi məna bə minti wə asaŋ minti tó seereŋ wəraŋ, wə haraŋ adoro da bə tokɗe Pepeŋa, bə naakte ku koloŋ-koloŋ.

16Kəya wə tuukuŋ sar Yeesu, wə vaŋ də guguuru kəmpuru, wə kuɓuŋ də ku tərmuyu adawra, daana wə juunu suuse. Hulum toŋ, wə hulum bə Samari.

17Kəya Yeesu waataŋ minti: «Kaa horiŋ bə seereŋ wəra keɗe bə mo? Kaayaŋ tampəla'iŋ ane mo?

18Teŋ ha'aŋ, hulum ɗəkəŋ bə hare da a tokɗe Pepeŋ guudi anə məna bə mo, haraŋ də ha'aŋ hulum bə aŋay təwa mo?”

19Kəya Yeesu wəətunu minti: «Faa la apəya, ɗee la; de nəmtiŋ seerenem ne wəra.”

20• • Kaanə Farisiyeŋ laŋ ku Yeesu minti: «Pepeŋ bə bi a hame kumna nuutuŋ haa kotnə mo?» Wə hərnəy kel minti: «Pepeŋ bi a hame kumna nuutuŋ paapa wəra kəkər minti kaŋ əsu ba.

21Wə paapa minti kaŋ bə waate minti: ‹wə kəna›, ɗalba ‹wə kanna›, paapa, gud bə minti Pepeŋ wəra bə hame kumna nuutuŋa aduubə dəŋa kəna.”

22Adoro wə waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Hi kəman bə bi yaŋ minti aŋ də caadə ase hi bə minti Kormə Hulúm bi duuruŋ, səma aŋ ase hi toŋ ba.

23Yə bə waataŋ yaŋ minti: ‹Wə kanna, wə kəna!›, səma aŋ a ɗe ada ba, aŋ a fi tara ada na bə gəm.

24Gud maa mo, Kormə Hulúm bi ha'aŋ damdi koŋ welɗe agal naytaŋ da hãã wəra agal naaya taŋa nemnem ana.

25Səma ajewa ha'aŋ, Kormə Hulúm kir lese wəra kəm ablaw daana kaa kə hebkənaŋ ŋuryu la wəra gəm.

26Kel gə minti jəŋ dər hi kə Noweŋaŋ, yə ji yaŋ bədoona ana dege'-dege'i dər hi bə minti Kormə Hulúm bi duuruŋ gəm.

27Dər hi kə Nowe daŋ, kaŋ bə hame, bə se, bə tope kərama, bə ayte kərməyiŋa a kaŋkar, hãã bə minti Nowe kəlaŋ giidə turti mootoŋaŋ. Kəya kan kəmtəŋ haŋ da, yə bəsaŋ kaa kaayaŋ wəra keɗe.

28Bədoona ana pa, kel teŋ bə ji yaŋ damdi dər hi kə Lotiŋ ana gəm. Kaŋ bə hame, bə se, bə gusi kara, bə gusi kar neeteŋa wəra, bə keɗe, daana bə hərsiti kuliŋa.

29Səma, dər hi bə minti Loti yaakaŋ vil də Sodom wəraŋ, Pepeŋ raytaŋ cəwaŋ apəy da akas ko bə hage ana, də karman bə saawte kaa. Cəwa taŋ kuŋ kaanə Sodom wəra keɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30Kel bə ji yaŋ haa bədoona dege'-dege'i dər hi bə minti Kormə Hulúm pəŋ duru neŋ.”

31«Dər hi toŋa ha'aŋ, hulum bə minti a jəəne apəya cəərə kuli nuutuŋa, kar nuutuŋ jəəne aləwaŋ, wə a ve wəra adawra bə bi a humuy pəda. Bədoona ana pa, hulum bə minti a jəəne warna giidə akaŋ naŋ, wə a hare akera pəda.

32Aŋ ɗəkə la cəərə mar Lotiŋa.

33Hulum bə minti bele anə ɗaaməna minti tó jəə la caw saksakiŋ, wə bese dədərgə du wəra haa bese ɗaw. Hulum bə minti bəsaŋ dədərgə du ne wəraŋ, wə seerəna wəra haa seere.

34Ten bə waataŋa, dər ko bə duugŋ toŋa, kaa jəəne kerkə kumsi a kəɓər gə məna ɓasiŋ, yə he yaŋ məna, yə yaake yaŋ məna.

35Kəram jəəne bə ecce ɓasi a ko bə mənaŋ, yə he yaŋ məna, yə yaake yaŋ məna.

[36Kaa kaŋkar ɓasi bə kéɗé giidə aka, yə he yaŋ məna, yə yaake yaŋ məna.»]

37Kaa gə guuduŋ ləənu ku minti: «Barkaŋ, kel teŋ ji haa a ko muntu mo?» Wə hərnəy kel minti: «A ko bə minti titiŋ adaŋ, haa ko bə minti marlaŋ lewe adaŋ gəm.»

Liki 18

1Kəya Yeesu waataŋ kel də ku kumti a kaa gə guuduŋ, bə gay diri minti yə kirka toose a kuɗuŋa saksaki daana minti yə a dere hor bə hasi.

2Wə wəətənəy minti: «Hulum bə ceme kəəti yaŋ giidə vil kəmana, wə ji walka kasi Pepeŋ ba, wə əski ku hulum anə məna bə gəm.

3Həlgə də bay kəman yaŋ giidə vil taŋa ada gəm, a pəəti suru saksaki a wəətu minti: ‹Jamə kəəti naare la wəra aduubə də are də hulum bə acukur nin.›

4Hiti ablaw wə ɗempa a jeme kəətiŋ ba. Kəya ta, wə əsəŋ bə ɗiki minti: ‹Ten ji walka kasi Pepeŋ nuutu ba, daana ten əski ku huluma bə gəm.

5Səma, gud bə minti həlgə taŋ gəyan saksaki, ten jama kəəti naataŋ wəra. Ten jəŋ bədoona baŋ, a naaktan cəərən saksaki.›• ”

6Kəya Barkaŋ waataŋ pa minti: «Aŋ əskə kel kə hulum bə jeme kəəti bə baymeleŋ la kəm mo.

7Golə la kəm, Pepeŋ bə jeme kəəti kə kaa gə minti wə vərnəy, bə minti bə naakte kuya a nuunu daaway də duugŋ bə mo? Wə mi yaŋ bay jəməy tulul di mo?

8Ten waataŋ, wə jəməy kəəti neeteŋ yaŋ wəra pisi cəlam. Səma bə minti Kormə Hulúm haraŋ də neŋ, wə fele hulum bə doo-de yaŋ nuutu cəərə seŋkaŋa anə məna mo?”

9Yeesu waataŋ ku kumtiŋ haa paŋ, a sərdə kaa gə minti gole kusri ɗeker tiinə Pepeŋa, daana gole kaa kaayaŋ diri mənaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10«Kaa kəman ɓasi, yə vaŋ giidə Kuli kə Pepeŋa bə toose. Məna hulum bə Farisiyeŋ, naayaw toŋ hulum bə tope lamba.

11Hulum bə Farisiyeŋ faŋ apəya, wə bə toose gal giidu minti: ‹O Pepeŋ, ten jəm suuse cəərə kel gə minti ten paapa akas kaa kaayaŋa ana baŋ. Yə kaa kə dəgaaya, yə kaa kə bayməlaŋ, kaa kə piwpiw daana pa ten paapa akas hulum bə tope lamba toŋa gila ana bə gəm.

12Dər aluma məna, ten jaate də kun kampa ɓasi, daana ten aytam gal hora də kar nin gə minti ten fəltəy wəra kedɗe pa.›

13Kə hulum bə tope lambaŋ, wə əsəŋ nuutuŋ warna məɗa, wə ɗempa a he duru apəya anə weseka ba. Səma, wə əsəŋ bə rayte kəəsu də laawe minti: ‹O Pepeŋ, asan caadən la! Ten haa hulum bə baymele.›

14Gud teŋa ta, ten waataŋ: də bə minti hulum toŋ haraŋ akeraŋ, Pepeŋ əŋkunu hulum ɗekeri, səma wə aŋkaŋ hulum bə Farisiyeŋ ba. Gud bə minti mindi mo kedɗe haŋ cəərə kusru ne apəyaŋ, yə həru yaŋ wəra adoro. Səma hulum bə minti haraŋ kusru ne adoroŋ, yə haw cuuru yaŋ apəya.”

15• • Kaa kəman bəŋ də kəmar koncoŋ a Yeesu minti wə maltə kəəsu la siri bə gay pisiŋ ciiri. Bə minti kaa gə gud Yeesuŋ əsnəy bə ɗe da anəkay, yə wəətənəy minti yə a bi da diiri ba.

16Səma Yeesu mantaŋ kəmar koncoŋ suru da bə waate minti: «Aŋ yaakə kəmar koncoŋ la, yə bəəda səran da, aŋ a hay kuy warda ba. Gud maa mo ɗe a ve a Kumna kə Pepeŋa haa kaa gə minti ji kusri damdi té ana'iŋ.

17Gəəzi ten waataŋ, hulum bə minti doŋ haa minti Pepeŋ jəə la kumna cəərə tó damdi beebe konceŋ de haŋ ana baŋ, wə kele a Kumna kə Pepeŋa ba anə ceki.”

18• • Kumna kə kaanə Ziwifi kəman laŋ ku Yeesu minti: «Hulum bə hate bə minti jəəti pisiŋ, ten jəə maa la minti ten fele dədərgə də bay teweŋ mo?”

19Yeesu hərnu kel minti: «Tam minti ten hulum pisi. Asə la minti hulum pisi anə məna paapa; Pepeŋ pisi haa tó ŋel məna fadì.

20Ku giliŋ kə Pepeŋ wəra də dərəm minti: ‹A ji piwpiw ba, a awe titi ba, a ji dəgaaya ba, a ŋete kel sar kumsuma ba, haa cəərə bəram la apəya də nərəm• .›• ”

21Hulum hərnu kel minti: «Ten humuŋ kosoŋ cəərə ku gili toŋa ha'aŋ, hãã a puranul dən da fadì.”

22Bə minti Yeesu əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə wəətunu minti: «Karman yaakaŋ wəra sarəma məna. Gusə kar nəmtiŋ la wəra kedɗe, ayə soloy diŋ la wəra a kaa kə caacaŋ, kəya tam ɗe a fele bege nəmti bə gəəzə-gəəziŋ yaŋ apəy na. Adoro bəəda, tapə la guudəna nuutu ta.”

23Bə minti hulum əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, laawe duunu, gud bə minti wə də bege ablaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Bə minti Yeesu əsnu bədoona anaŋ, wə waataŋ minti: «Bə kele a Kumna kə Pepeŋaŋ, gəəliŋ nuutu gil tiinə kaa kə begeŋa fadì!

25Joŋjoŋ neke nuutu bə kele a təlaŋkə də paatala mo? Ãhãã! Bə minti hulum bə begeŋ kele a Kumna kə Pepeŋ naŋ, gəəli dəŋaŋ toŋ kəm pə ɗaw!”

26Kaa gə minti bə jiɓru kuŋ minti: «Bə jəəne bədoonaŋ, bə neke bə fele seereŋ haa mindi toŋ pə mo?”

27Səma Yeesu hərnəy kel minti: «Karman bə minti hulum kisirkiŋ neke bə jəw baŋ, Pepeŋ neke bə jəw.”

28Kəya Piyer wəətunu minti: «Kə are kaayaŋ teŋ gəm mo? Are yaakaŋ kuli naareŋ warda keɗe bə ham bəlam dəm.”

29Yeesu hərnəy kel minti: «Gəəzi ten waataŋ, hulum mundu mundu mo bə minti yaakaŋ kuli nuutuŋ, muruŋ, kəsəənuŋ, kəmnuŋ, kərmuyuŋ, gud kel də Kumna kə Pepeŋaŋ,

30də ko bə hebkənaŋ, hulum toŋ ɗe a fele kar yaŋ ablaw dəŋaŋ kaayaŋ té gə minti wə yəəkənəy wəraŋ. Dər ko bə minti bə bi adoroŋ, wə bə fele dədərgə də bay teweŋ gəm.”

31• • Yeesu mantaŋ kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ suru wəra bay ciiri, wə wəətənəy minti: «Aŋ bə ase, áŋ koore Zeruzalem. Kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jiirini wəra cəərə ten Kormə Hulúmaŋ, yə ɗe a de kuy yaŋ warna haa ada na.

32Yə ayan yaŋ wəra a kaa gə minti paapa kaanə Ziwifi baŋ, yə awte hin yaŋ cəərəna, yə sartan yaŋ, yə tuftuŋ kiɗiki yaŋ sarəna,

33yə bəran yaŋ bere də kelekiŋ daana yə bə awan yaŋ wəra. Kəya dər hi bə soopeŋaŋ, ten hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.”

34Səma kaa gə guuduŋ əskəŋ gud kel té gə minti wə bə wəətiyaŋ ba. Guudiŋ əskəŋ kəəsi ba; wə waataŋ haa cəərə maa mo, paapa də diri ba.

35• • Bə minti Yeesu tuukuŋ maŋ sar Zerikoŋ, hulum bə bəwə-bəwi kəman yaŋ bə əsə-isi agəjaŋ də kəkəya cin bə laare kara kasi kaŋa.

36Bə minti wə əskəŋ kaa kə ablaw bə ɗeŋ, wə mantaŋ minti: «Bə ɗe haa mindi mo?”

37Kəya yə hərnu kel minti: «Bə ɗe haa Yeesu bə Nazaretiŋ.”

38A ko toŋa wə əsəŋ bə naakte ku minti: «Yeesu, Kormə Davidiŋ, asan caadən la kəm mo!”

39Kaa gə minti bə ɗe na tiinə kaa na ajew naŋ əsəŋ bə jəw gəbaŋa minti wə zenə la. Tó ha'aŋ, wə zeŋ gud naakte kuŋ pisi ze ɗaw minti: «Kormə Davidiŋ, asan caadən la kəm mo!”

40Kəya Yeesu əsəŋ gil, wə minti: «Aŋ bəəda duuru!» Bə minti hulum bə bəwə-bəwiŋ tuukuŋ sar Yeesu maŋ, Yeesu ləənu ku minti:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

41«Tam bele minti ten jəm maa la mo?» Wə hərnu kel minti: «Barkaŋ, jən la kir minti dərən asə la.”

42Yeesu wəətunu minti: «Dərəm bəŋə la wəra! De nəmtiŋ seerenem ne wəra.”

43Hebkən-hebkəna fadî, duru əsəŋ bə ase, kəya wə haŋ kəkəy gud Yeesu fadî bə tokɗe Pepeŋa. Bə minti kaa kə ablaw keɗe asaŋ kel teŋ kəyaŋ, yə əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa gəm.
–

Liki 19

1Bə minti Yeesu tuukuŋ Zeriko tuukaŋ, wə əsəŋ bə cakɗe vil taŋa wəra.

2A ko toŋa kəya, hulum yaŋ ada səmu minti Zake. Wə kumna də kaa kə tope lambaŋ daana wə də bege ablaw.

3Wə a bəlaŋ minti tó asə Yeesu la də dər tó, minti wə mindi mo. Səma, duru ɗempa a əsu ba kas kaa kə ablaw gud bə minti wə godogroy.

4Kəya wə kooroŋ də tara ajew na tiinə kaŋ na. Wə ɗeŋ a li apəya a kəbaŋa minti tó asə Yeesu la, gud bə minti wə sə a bə kele yaŋ guudiŋ.

5Bə minti Yeesu tuukuŋ a ko toŋaŋ, wə haŋ duru apəya, wə wəətunu minti: «Zake, vaa da warda adawra da cəlamma, gud bə minti ten kir hi dayna ger dəma.”

6Kəya Zake luŋ warda cəlam fadî, wə duunu irku du də waale.

7Kaa gə minti asaŋ kel teŋ keɗeŋ, yə əsəŋ bə ŋorme kuya bə waate minti: «Hulum toŋ ɗeŋ a hi haa ger hulum bə baymeleŋa!”

8Səma Zake faŋ apəya, wə waataŋ Barkaŋ minti: «Barkaŋ, golə la, ten ɓarse nusi də kar nin yaŋ wəra a kaa kə caacaŋ, daana jəəne minti ten a jəŋ tiniini də hulum ne a kəkəy bə de soloy nuutuŋ, ten wirku yaŋ máŋ kampa waaɗe.”

9Kəya Yeesu wəətunu minti: «Giidə kuli toŋ fəlaŋ seere ne dayna, gud bə minti hulum toŋ a kaasaw də Abrahama gəm.

10Bədoona ana, Kormə Hulúm bəŋ a golde daana a seere kaa gə minti a lenteŋ wəraŋ.”

11• • Bə minti kaŋ bə iski kel teŋaŋ, Yeesu raawaŋ bə waate ku kumti gaalaŋa a kaa gə minti bəŋ a iski kel nuutuŋ. Wə jəŋ bədoona gud bə minti wə wəra maŋ sar Zeruzalema, kaŋ ɗəkəŋ neeteŋ haa minti Kumna kə Pepeŋ veɗe wəra hebkəna a ko toŋa fadî.

12Wə wəətənəy ta minti: «Golə la, pur kəman yaŋ, wə a kaasaw də kumnaŋa. Wə kooroŋ warna giidə seŋka kəman na tooto minti yə doo tó da də ada kumna. Adoro tó hare da máŋ kumna.

13Ajew də kooreŋa, wə mantaŋ gud kaa kə joŋre nuutuŋa hor, wə ɓərsənəy soloy kəəsi məna-məna keɗe. Wə wəətənəy minti: ‹Aŋ jəə celeere la duuru hãã bə minti ten hare daŋ.›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Səma kaa gə giidə seŋka nuutuŋ jəmaŋ acukur wəra duuru. Yə əsəŋ, yə vaŋ kaa a waate minti: ‹Are bele minti hulum toŋ jəə la kumna naare ba.›

15Bədoona, də teŋ kedɗe wə haraŋ da máŋ giidə seŋka nuutuŋ da kumna. Wə mantaŋ kaa kə joŋre nuutu hori gə minti wə a əytənəy soloy kəəsiŋ, bə gole joŋre bə minti mindi mo a juunu duuruŋ.

16Hulum bə joŋre bə ajew bəŋ suru, wə wəətunu minti: ‹Bərdən, soloy nəmti məna'i bə minti tam a aynan diŋ, ten fəlaŋ guudu hor.›

17Kumnaŋ hərnu kel minti: ‹Tam jəŋ kel teŋ pəsaŋ, tam hulum bə joŋre ɗeketi. Gud bə minti tam jəŋ joŋreŋ a kuɗuŋa də kar koncoŋ, ten ayam abay cəərə vil kəmtəŋa hori.›

18Hulum bə joŋre bə ɓasiŋ bəŋ suru, wə wəətunu minti: ‹Bərdən, soloy nəmti məna bə minti tam aynan diŋ, ten fəlaŋ guudu wiidîw.›

19Kumnaŋ wəətunu minti: ‹Tam, ten ayam abay cəərə vil kəmtəŋa wiidîw.›

20Kəya baalaŋ tuukuŋ, toŋ wəətunu minti: ‹Barkaŋ, golə la haa kəya soloy məna bə minti tam a aynan diŋ, ten mitnu a dəməəmə.

21Ten jəŋ walka kaasam gud bə minti tam hulum bə minti kel dəm gəəli. Kar gə minti vəənəy paapa tam baŋ, tam humtuy a kusrum faɗ-fadî; kaasaw gə minti tam a ju'uni baŋ, tam cəməy faɗ-fadî gəm.›

22Kumnaŋ hərnu kel minti: ‹Tam hulum bə joŋre bə baymeleŋ toŋ! Ten jəmam kəəti dəm də dər kel nəmtiŋ toki. Tam wəra bə asə-ase minti ten hulum bə minti kel dən gəəli tə kəm, ten humti kar gə minti ten vəənəy paapa ten baŋ, ten ceme kaasaw gə minti ten a ju'uniy baŋ.

23Tam gaanan soloy nin a ko bə minti yə ayte soloy də kan du adaŋ bə səm mo, minti bəŋa ten haraŋ də neŋ, ten falə kan du la guudu ada?›

24A ko toŋa kəya, wə waataŋ kaa gə suruŋ minti: ‹Aŋ doo soloy bə kəəsu la wəra, aŋ əyu la a hulum bə minti nuutuŋ hor.›

25Yə hərnu kel minti: ‹Barkaŋ, wə də soloy kəəsu hor paŋ mo!›

26Wə wəətənəy minti: ‹Ten waataŋ: hulum bə minti jəəne də karman kəəsuŋ, yə əyu yaŋ ada pa. Səma, hulum bə minti karman nuutu paapaŋ, weseki bə minti kəəsuŋ, yə daw du yaŋ wəra• .

27Kaa gə acukur dən gə minti a balnan kumna neete baŋ, bəəda diiri kanda, əwəy la wəra tiinina kəna.›• ”

28• • Adordə kel kə waate teŋa, Yeesu kəlaŋ tiinə kaa na bə koore Zeruzalem.

29Bə minti wə tuukuŋ sar wəlasi bə Betfajeŋa daana Betaniŋ, maŋ sar pərki bə minti yə məntu Oliviye, kəya wə vaŋ kaa warna ɓasi gud kaa gə guuduŋ na.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30Wə wəətənəy minti: «Aŋ ɗee la giidə wəlasi də tiiniŋ na haa naŋ. Aŋ vaŋ ne ada naŋ, aŋ fele kormə agerhẽ bə minti hulum a luunu kəm hõy baŋ bə əntə-ənti gil. Aŋ fuku da, aŋ bəəda duuru kanda.

31Hulum laanaŋ kuŋ ne minti: ‹Aŋ fuku haa səm moŋ?›, aŋ həru kel la minti: ‹Barkaŋ də caadu.›• ”

32Kəya kaa kə vaa-veŋ kooroŋ, yə ɗeŋ a fele kel damdi Yeesu a wəətənəy diŋ ana.

33Bə minti yə bə foke kormə agerhẽŋaŋ, kəmnə duŋ wəətənəy minti: «Aŋ foke kormə agerhẽŋ haa səm mo?”

34Yə haraŋ kel minti: «Barkaŋ də caadu.”

35Kəya yə doŋ kormə agerhẽ da a Yeesu, yə pəŋ dəməəmə neete də cəərə kumsəŋ wəra, yə baartəna cuuru, kəya yə luŋ Yeesu kərdu.

36Bə minti wə bə ɗe caw, kaŋ fəkaŋ dəməəmə neeteŋ də cəərə kumsəŋ a kəkəya.

37Bə minti wə bə tuuki maŋ sar Zeruzalema a kəkəy bə minti sorke warda cəərə pərki bə Oliviye daŋ, kaa gə gud Yeesuŋ keɗe jəŋ wəra fənay də waale, daana yə əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa koloŋ-koloŋ cəərə miɗi bə minti yə a əsnuŋ keɗe minti:

38«Pepeŋ gaa pisi la cəərə Kumna bə minti bəŋ a sam Barkaŋaŋ! Kəkaɓiŋ jəə la apəya, ko bə apəyaŋ keɗe tokɗə Pepeŋ la!”

39Sərdə kaanə Farisiyeŋ gə minti aduubə də kaŋa adaŋ waataŋ Yeesu minti: «Hulum bə hateŋ, waatə kaa gə guudum la minti yə zenə la!”

40Wə hərnəy kel minti: «Ten waataŋ, jəəne minti yə zeneŋ neŋ, karmə pərkiŋ laka naakte kuy yaŋ.”

41Bə minti Yeesu zeŋ maŋ sar kuli bə Zeruzalemaŋ daana wə asna anəkay, wə hagaŋ cəərə. Wə minti:

42«Te vil də Zeruzalem, te sə a asə la nuutu təwa dər hi bə daynaŋa minti karman bə əyəy kəkaɓiŋ a haa muntu moŋ! Səma, bə hebkənaŋ, karman toŋ wəra bə metə-mete diriya.

43Ko kəman bi yaŋ ciiriya minti kaa gə acukur diŋ ɓikiy ciiriy yaŋ wəra, yə he ku kaŋ yaŋ wəra bay ve warna daana bay ve da. Kəya yə ɗələy yaŋ duuri wəra ɓəki keɗe.

44Yə ɓəlkəy yaŋ wəra keɗe, yə awe kaa gə giidi yaŋ wəra gəm, yə yaake pərki cəərə kumsu apəya anə məna ba, gud bə minti te bəlaŋ ase hi bə minti Pepeŋ bəŋ a kəyəy duuruŋ ba.”

45• • Kəya Yeesu kəlaŋ giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa, wə əsəŋ bə sarme kaa kə ji celeereŋa wəra,

46bə wəətiya minti: «Pepeŋ waataŋ giidə kefter nuutuŋa minti: ‹Kuli nin ji yaŋ kuli bə toose.› Səma aŋ teŋ, aŋ kulnu ‹ko bə əsti kə kaa gə minti tope kar kasi kaŋa də waŋ• .›• ”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4[7]Yeesu bə hate dər hitiŋa saksaki giidə Kuli kə Pepeŋa. Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaa kə hate ku gili nuutuŋ, də kəkamnaŋ, bə golde kəkəya bə awe Yeesu wəra.

[48]Səma, yə ɗempa a fele kəkəy bə ji karman suru ba, gud bə minti kaŋ keɗe bə jiɓru ɗeket-keti.

Liki 20

[1]Hõy məna bə minti Yeesu bə hate kaŋa giidə Kuli kə Pepeŋa, daana bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋaŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaa kə hate ku gili nuutuŋ, də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ bəŋ suru.

[2]Yə əsəŋ bə wəətu minti: «Kel gə minti tam jəy, aynam kəkəy diŋ haa mindi mo? Aynam abay bə jəŋ haa mindi mo?”

[3]Yeesu hərnəy kel minti: «Ten gəm, ten laŋ kuŋ kəm cəərə kela məna. Aŋ waatan la kəm:

[4]gaŋ Zaŋ da bə bi a ji batem haa mindi mo? Pepeŋ mo, kaa kəsarkaŋ mo?”

[5]Kəya yə əsəŋ bə ke awəya aduubə də kumsi minti: «Áŋ waataŋ ne kəna minti gəənu da haa Pepeŋ, wə bə waate áŋ haa minti áŋ doŋ guudu ba haa səm mo?

[6]Áŋ waataŋ ne kəna minti gəənu da haa kaa kəsarkaŋ, kaŋ keɗe awe áŋ wəra də pərki, gud bə minti yə gə ɗəkə-ɗiki minti Zaŋ haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ.”

[7]Kəya yə hərnu kel minti: «Gəənu da a ji batem da haa mindi moŋ, paapa də dər are ba.”

[8]Tó hərnəy kel gəm minti: «Jəəne bədoona anaŋ, aynan abay bə ji kel teŋ haa mindi moŋ, ten waataŋ bə gəm.”

[9]• • Kəya Yeesu əsəŋ bə waate ku kumti teŋa kəya a kaŋ minti: «Hulum kəman kəɗaŋ aka də atələələma. Wə ayna a kaa minti yə golə cəərə la, tó bə əyəy we də kəbaŋ gəm, wə kooroŋ warna a gəryi bə laate warda ablaw.

[10]Ko bə teke we də kəbaŋ teŋ nəkaŋ kəyaŋ, bərdə akaŋ gaŋ hulum bə joŋre nuutuŋ sar kaa kə keɗeŋ na minti yə ayə agal kə toŋ da. Səma kaa teŋ duunu, yə lətnu wəra anə pasyak-pasyaki, yə sərmunu warna kəəsu wiiɗiw-wiiɗiw.

[11]Kəya wə gaŋ hulum bə ɓasi na pa. Toŋ kəya gəm, yə duunu, yə lətnu wəra pasyak-pasyaki, yə sərtunu anə peletpeleti, yə sərmunu warna kəəsu wiiɗiw-wiiɗiw.

[12]Wə haraŋ bə ge hulum bə soope na pa. Toŋ kəya gəm, yə dəgnu wəra, yə sərmunu warna.

[13]Kəya bərdə akaŋ əsəŋ bə waate kusru ta minti: ‹Ten jəə la máŋ haa naanaanə tə mo? Marya diŋ ten ge kormon bə minti giidən bəlu ablaw, yə humi kosoŋ yaŋ cəərə toŋa ɗawmay.›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Kəya wə gəənu. Səma, bə minti kaa kə gole cəərə akaŋ əsnu bə ɗe da anəkay, yə əsəŋ bə waate aduubə də kumsi minti: ‹Caw daŋ haa pur bə minti bə ɗe a he akaŋ a gubliŋaŋ. Áŋ əwu la wəra, akaŋ bə yaakə la máŋ kir kasi áŋ!›

15Kəya yə duunu, yə kooroŋ warna duuru kerkə laɓiŋ na, yə əwnu wəra. A ɗiki nəətiŋaŋ, bərdə akaŋ bə ji kaa kə joŋreŋ naanaanə tə mo?

16Wə bə bi haa tó də kusru gadi fadî, wə awe kaa teŋ yaŋ wəra, wə aye aka nuutuŋ máŋ kasi kaa gaalaŋa bə gole cəərə.» Bə minti kaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə minti: «Teŋ kəya ji ba!”

17Kəya Yeesu gulnuy diri, wə wəətənəy minti: «Jeereŋ waataŋ haa ta kənaŋ minti harmə mo? ‹Pərki tó bə minti kaa kə hərsiŋ a gəənu warna ha'aŋ, wə koloŋ pərki pisi bə deŋe kumsuŋ a hərsi bə kuliŋa haa tó ɗaw• .›

18Hulum awaŋ ne cəərə pərki toŋaŋ, wə hiti wəra. Pərkiŋ awaŋ ne cəərə hulumaŋ, wə nirɓu wəra.”

19• • Də ko toŋ ada fadî, kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ, də kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ əsəŋ minti té doo Yeesu la hebkəna fadî, gud bə minti yə asaŋ wəra minti wə waataŋ ku kumtiŋ haa cəərə té. Səma walka də kaŋ jiini bə daw.

20Yə əsəŋ bə ame Yeesu. Kəya yə vaŋ kaa kə agum bə ɗe suru. Kaa teŋ əsəŋ bə ji kusri damdi té kaa ɗekeri ana, yə əsəŋ bə kultu kela suru minti té law kəmpuru də kel gə kuŋ, té əyu la wəra kasi kumna bə minti Sezar a usnuŋ.

21Kəya yə ləənu ku minti: «Hulum bə hateŋ, are wəra gə asə-ase minti kel gə minti tam wəətəy daana gə minti tam hətəy, yə akəsa. Kaŋ gole dərəma kir kumsi gəga'i keɗe. Pepeŋ bele minti áŋ ɗee la haa naanaanə moŋ, tam hate anə ɗeker ciiri fadî.

22Are bele lam kum: áŋ ayaŋ lambaŋ ne a kumna boblo Sezar, haa akəsa mo? Áŋ kirka aya mo, paapa mo?”

23Səma Yeesu əsnəy tiwki neeteŋ wəra. Wə wəətənəy minti:

24«Aŋ ayan soloy kooso-kooso da kəm. Cəərə hulum daana jeere toŋ haa adaŋ, kə mindi mo?» Té minti: «Kə Sezar.”

25Kəya wə wəətənəy minti: «Karman kə Sezar, aŋ həru la a Sezar. Karman kə Pepeŋ, aŋ həru la a Pepeŋ gəm.”

26Yə ɗempa a fele kəkəy bə gaw də kel tiinə kaŋa ba. Səma yə ŋələŋ gud kel gə minti wə bə hərəyaŋ. Kəya yə zeneŋ wəra seɗem.

27• • Sərdə kaanə Saduseyeŋ bəŋ sar Yeesu. Teŋ haa kaa gə minti waate minti kaa kə mee-meŋ hare wəra dədərgə adordə meŋa baŋ. Yə əsəŋ bə law ku minti:

28«Hulum bə hateŋ, Moyisi jeereŋ giidə kefter nuutuŋa a are minti: hulum bə həlgə meŋ ne wəra bay we dəərəŋ, siinu harə la bə doora guudu muru kir minti wə waa beebe la bə ge kaasaw də siinu bə mee-meŋ• .

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Golə laŋ, kəsaanə kumsiŋ a jəŋ seeɗa. Boblo diŋ doŋ həlgəŋ, wə meŋ wəra bay we dəərə.

30Bə cuuru doona guudu,

31bə cuuru bə ɓasiŋ jəŋ haa bədoona ana gəm. Kəya kəsaanə kumsi seeɗa'iŋ koltoŋ wəra dəərə keɗe, yə meeteŋ wəra bay we dəərə neŋneŋ keɗe gəm.

32Adoro, həlgəŋ meŋ wəra gəm.

33Bə minti kaa kə mee-meŋ haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, a a jəŋ wəra mar kəsaanə kumsiŋ seeɗa keɗe tə gəm, a bə ɗe a ji mar mundu mo?”

34Yeesu hərnəy kel minti: «Kaa gə minti zugi cəərə seŋkaŋa kənaŋ tope kumsi.

35Səma, kaa gə minti Pepeŋ əŋkənəy minti teŋ neke bə hare wəra dədərgə adordə meŋaŋ, daana gə minti ji zugi dər ko bə minti bə bi daŋ, tope bə kəram mo, tope bə kaŋkar mo, pa pəda.

36Yə me pəda, yə kole yaŋ wəra gəga'i bə kaa kə digi kə Pepeŋ ana. Yə karmə Pepeŋ, gud bə minti yə haraŋ wəra dədərgə.

37Cəərə kel də hare bə dədərgəŋa adordə meŋaŋ, koo Moyisi waataŋ ciiri bə minti wə waataŋ sam karmə kəbaŋ naɓi gə do'ə-do'eŋ. Gud maa mo wə waataŋ ada minti Pepeŋ haa Pep kə Abraham, Pep kə Izakiŋ, Pep kə Zakopiŋ• .

38Jəəne minti Pepeŋ haa Pep kə hulum kəman ŋaanaanə moŋ, ge dər minti hulum toŋ yaŋ dədərgə, gud bə minti Pepeŋ paapa Pep kə kaa kə mee-meŋ ba, kaŋ keɗe dədərgə duru.”

39Sərdə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ əsəŋ bə waate Yeesu minti: «Hulum bə hateŋ, tam waataŋ akəsa.”

40Adordə teŋa, yə jəŋ walka bə law ku cəərə kel gaalaŋa.

41• • Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Kaŋ waate minti Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu, bi a kaasaw də kumna Davidi haa naanaanə mo?

42Gud maa mo Davidi də kusru waataŋ wəra giidə kefter bə Gudul nuutuŋa minti: ‹Pep Barkaŋ waataŋ Barkaŋ katən minti: əsə la cin a kaasən kemera

43hãã bə minti ten kolə kaa kə acukur nəmti la wəra kəm kar gə minti tam təytəy wəra kuuri• .›

44Jəəne bədoona ana minti Davidi məntu minti ‹Barkaŋ›, wə bə ji naanaanə kaasaw du təwa fadì mo?”

45• • Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ tiinə kaa gə minti bə jiɓru kuŋa wəra keɗe minti:

46«Aŋ amə kusrəŋ la pisi, aŋ a ji damdi kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ ana ba. Yə tere haa jamba də sam də hagə-hageŋ, yə golde haa minti kaŋ mirkə té la wəra pasyak-pasyaki a ko bə anə alumaŋa. Bə minti yə giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋaŋ, yə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

golde haa ko bə əsti bə minti té ji yaŋ wəra kəkər lakiŋ. A ko bə anə kəɗwəyaŋ, yə golde haa anə ko bə əsti kə kaa kəmtəŋ gəm.

47Kaa teŋ tope kar kə kəram gə bay, səma yə əsəŋ ne bə tooseŋ, yə toose anə taa-taa-taa minti té kaa pəsaŋ ŋaanaanə mo. Pepeŋ bə ɗe a jəy daŋgay di yaŋ ablaw dəŋaŋ kə kaa kaayaŋ gud kel teŋa kəya.»

Liki 21

1Yeesu haŋ duru apəya, wə asaŋ kaa kə begeŋ bə ve soloya a ko bə feke soloya giidə Kuli kə Pepeŋa.

2Wə asaŋ həlgə kəman də bay də caaca bə ve karmə soloya ɓasi gəm.

3Kəya Yeesu waataŋ minti: «Gəəzi ten waataŋ, aye kə həlgə də bay tá də caacaŋ dəŋaŋ kə kaa kaayaŋ keɗe.

4Gud maa mo kaa kaayaŋ ayaŋ soloy nuutu ablaw, səma yaakaŋ kəəsi ablaw gəm. Həlgəŋ də caaca naataŋ nuutu anə keɗeŋ, a ayaŋ karman bə minti a jəŋ kaasaŋ warna neŋneŋ keɗe fadì, karman bə minti a sə a fele hameŋ duuruŋ.”

5• • Sərdə kaa kəman əsəŋ bə waate sam Kuli kə Pepeŋa minti wə bə hərsə-hərsi də pərki pis-pisi, də kar gə minti yə a əytənəy a Pepeŋ keɗe bə ɗəmpuŋ. Kəya Yeesu waataŋ minti:

6«Hi kəman bə bi yaŋ, kar gə minti aŋ bə əsəya hebkənaŋ, yə bə ce yaŋ wəra neŋneŋ keɗe, koo pərki də kumundu yaake bə malə-mele cəərə kumsu ada ba.”

7• • Yə əsəŋ bə le ku Yeesu minti: «Hulum bə hateŋ, kel teŋ ɗe a ji kotnə mo? Karman maa ji mo bə ge dər minti kel teŋ maŋ bə de kuyaŋ?”

8Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ jəə la wəra gə gunə-guni, aŋ a yaake hulum bə ləŋaŋa ba, gud maa mo kaŋ ablaw piti yaŋ bə ji kusri damdi té kəna ten ana. Mindi mindi mo bə waate yaŋ minti tó kəna Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, daana minti koŋ nəkaŋ ne wəra. Səma, aŋ a hay bəlam di ba.

9Aŋ ɗəlaŋ əski sam duuriŋ ne daana kaŋ pətəŋ ne apəya cəərə kumsiŋ, aŋ a jeme walka ba gud maa mo kel teŋ kir ji wəra kəm ajewa, səma tewe bə koŋ bi adoro də kel teŋa anə cəlam fadì ba.

10Kəya aŋ bə ase gidiirə kaa yaŋ bə piti cəərə gidiirə kaa gaalaŋa, seŋka mooto cəərə daalaŋ mooto gəm.

11Seŋkaŋ miirti yaŋ də səɓaki, tay bə jəəti yaŋ ta'-ta'i a koŋa, daana boŋ gəm. Kar gə məɗ-midì gə ji walka ablaw jəəti yaŋ apəy da.

12Səma, ajew də kar teŋa keɗeŋ, yə topoŋ yaŋ, yə ləsaŋ yaŋ, yə bə taɗtaŋ yaŋ warna ku kəətiŋ na giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋ na, yə fəkaŋ yaŋ a daŋgaya, yə ɗe yaŋ dəərəŋ tiinə kaa kə dəməəməŋ na, keɗe haa gud səmana.

13A ko toŋa, aŋ fele kəkəy yaŋ bə ji kəmnə də kəkəy də kel katən wəra a niini.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Yə humnuŋ neŋ, aŋ a hoye ɗiki dəŋ wəra ajewa cəərə kel gə minti aŋ ɗe a wəətəy wəra cəərə kusrəŋa ba,

15gud bə minti ten də kusrən, ten ayaŋ hel də kel kə waateŋ yaŋ kir minti hulum bə acukur dəŋ anə məna a isi tiinəŋa də kel gil ba, daana a ce awəy tiinəŋa ba.

16Anə bəraŋ, anə nərəŋ, anə kəsaanaŋ, anə kusul dəŋ, daana anə gədaaraŋ bə ayaŋ yaŋ warna haa té. Yə bə ji kel yaŋ minti yə awə sərdəŋ la wəra.

17Kaŋ keɗe bə məlaŋ dərəŋ yaŋ wəra gud səmana,

18səma kaaɗe gə cəərəŋ lente wəra anə məna ba.

19Aŋ əsə la ŋəŋ, aŋ seere dədərgə dəŋ yaŋ wəra haa bədoona ana.”

20• • «Dər hi bə minti aŋ asaŋ Zeruzalem ne wəra də ɓəkə-ɓiki də kaa kə duuriŋ, aŋ ase yaŋ akaceŋa minti a ɓalke yaŋ wəra maŋ.

21Kaa gə minti giidə seŋka də Zudeŋaŋ gadtə la wəra a ko bə minti pərkiŋ adaŋ. Kaa gə minti Zeruzalema akera adaŋ, yə vaa la wəra. Kaa gə minti jəŋ də ne warda maska daŋ, a ve aker da giidə vil də pəda.

22Gud bə minti hi toŋ ji yaŋ hi bə ge acukur minti kel gə jeerə-jeere kə Pepeŋ doo kuy la wəra keɗe.

23Gəəliŋ ateŋa haa kə kəram gə məənəŋ daana kaayaŋ gə minti də kərməyi a kawaŋ! Gud bə minti lasi mooto ji yaŋ giidə seŋka taŋa, daana waŋ kə Pepeŋ ji yaŋ wəra cəərə kaa teŋa.

24A ko toŋa, yə awe kaŋ yaŋ wəra də macəlam, yə humti sirdiŋ yaŋ warna a daŋgay na adəwaldə gidiirə kaa gaalaŋ na warna keɗe. Kaa gə minti paapa kaanə Ziwifi baŋ tayte Zeruzalem yaŋ wəra, hãã bə minti hi neeteŋ neke wəraŋ.”

25• • «Kəya kar gə məɗ-miɗi ji yaŋ dər cəwaŋa, dər kitira, daana dər seska də apəy da. Cəərə seŋkaŋaŋ, kaŋ lente yaŋ wəra, yə ji walka yaŋ kas naakte bə kosoŋ bə kan kəmtəŋ daana kas caɓte diŋ.

26Kaŋ me yaŋ ləmkər kas ɗiki bə walka də kel gə minti bə bi cəərə seŋkaŋaŋ, gud bə minti səɓaki də apəyaŋ miirti yaŋ.

27Kəya yə ase Kormə Hulúm yaŋ bə bi da dər kamraŋ da daana dər pəɗakiŋa bə welɗe wəra kaŋkaŋ.

28Bə minti teŋ ɗəlaŋ ji neŋ, aŋ əsə la wəra pisi, aŋ humə cəərəŋ la apəya, gud bə minti hi bə bədəŋ wəra maŋ.”

29Kəya Yeesu wəətənəy ku kumti minti: «Aŋ golə la sə gum də kəbaŋ kaayaŋ keɗe:

30minti aŋ ɗəlaŋ ase kusni ne bə veŋ, aŋ ase fadi minti pisir wəra maŋ.

31Bədoona ana gəm, bə minti aŋ asaŋ kar teŋ ne kəya bə jiŋ, aŋ asə la wəra fadi minti Kumna kə Pepeŋ wəra maŋ bə bi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32Gəəzi ten waataŋ, kaa gə minti kəm zugi hebkənaŋ bese wəra kedɗe bay ase kel teŋ bə ji də diri baŋ ba.

33Tarmə pepeŋ daana seŋkaŋ bə ji ajew na pəda, səma kel katən bə ji yaŋ saksaki.”

34«Aŋ amə kusrəŋ la pisi minti ɗiki dəŋ a hoye wəra gud kar gə minti aŋ həməy daana kar gə minti aŋ say ba, cəərə kel gə cəərə seŋkaŋa bə gəm. Aŋ jəŋ bədoona baŋ, hi toŋ həŋ yaŋ gurusi,

35gud bə minti wə bi yaŋ cəərə kaa gə cəərə seŋkaŋa kedɗe damdi amaayaŋ ve cəərə karmana ana.

36Aŋ əsə la wəra gə gunə-guni, aŋ toosə la saksaki kir minti aŋ falə səɓaki la bə deŋe wəra ku kel gə minti bə bi daŋ, daana bə isi wəra pisi tiinə Kormə Hulúma minti wə haraŋ də neŋ.”

37Dər daawayaŋ, Yeesu bə hate giidə Kuli kə Pepeŋa, səma ɗe a deye duugŋ, wə ɗe a həəti warna cəərə pərki bə minti yə məntu Oliviyeŋ na.

38Kəya kaŋ camte kuy suru da giidə Kuli kə Pepeŋ da bə bi a əski kel nuutuŋ.

Liki 22

1Hi bə kəɗwəy bə mappa bə bay siipəŋ gə minti səməy Pakiŋ tuukuŋ wəra maŋ.

2Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kə hate ku gili nuutuŋ əsəŋ bə golde hela bə awe Yeesu wəra, səma yə a bə ji walka kas kaa kə ablaw.

3Kəya Sataŋ kəlaŋ giidə Zudasi bə minti səmu Iskariyotiŋa. Wə haa hulum bə gud kaa gə gud Yeesu hor ciiri ɓasiŋ.

4Kəya wə kooroŋ a tepe ku də kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, daana kəkamna də kaa gə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ. Wə ɗeŋ a wəətəy sam hel də minti tó bə əyəy Yeesu wəra dəərəŋ.

5Waale jiiniy ablaw daana yə təpaŋ kuy ada gəm minti té bə əyu soloy yaŋ.

6Zudasi doŋ haa, wə yaakaŋ máŋ bə mi haa minti tó fele dər tó pisi bə əyəy Yeesu wəraŋ a ko bə minti kaa kə ablaw paapa ada baŋ haa kotnə mo.

7• • Kəɗwəy gə minti yə hame mappa də bay siipəŋ daana yə awe karmə kaaraŋ gə Pakiŋ diri gəm nəkaŋ wəra.

8Kəya Yeesu vaŋ anə Piyer də Zaŋ ajew na, wə wəətənəy minti: «Aŋ ɗee la a ɗampe kar gə ji kəɗwəy gə Pakiŋ a áŋ minti áŋ həməy la.”

9Kəya yə ləənu ku minti: «Tam bə balə-bele minti are ɗampam dəm la haa a ko muntu mo?”

10Wə wəətənəy minti: «Bə minti aŋ vaŋ ne giidə vil naŋ, aŋ ŋefe yaŋ də hulum bə hale hodi bə kana. Aŋ haw bəlam du la hãã giidə kuli bə minti wə kəlaŋ ne adaŋ, aŋ vaa la guudu ada gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Aŋ waatə bərdə kuli toŋ la minti: ‹Hulum bə hateŋ minti ba: giidə kuli bə minti tó
hamə Pakiŋ la ada də kaa gə gud toŋ haa muntu mo?›

12Kəya wə gaŋ dərəŋ yaŋ cəərə kuli bə hərsə-hərsi cəərə kumsu na apəy na, giidu
wəra boblo anə vər. Kar wəra gə ɗampə-ɗampe ada keɗe, aŋ ɗampə kar kə hameŋ la
ada.”

13Kəya yə kooroŋ, yə fəlaŋ kel haa damdi Yeesu a wəətənəy di warnaŋ ana. Kəya yə
ɗampaŋ hame bə Pakiŋ ada fadì.

14• • Bə minti cəwaŋ nəkaŋ wəraŋ, Yeesu əsəŋ bə hame də kaa kə vaa-veŋ.

15Kəya wə wəətənəy minti: «Ten a də taynə hame Pakiŋ dəərəŋ gəəzə-gəəzi ajew də
bə minti ten leseŋ!

16Ten waataŋ, ten hame so bə Paki dəərəŋ pəda hasi hãã bə minti kel duŋ doo kuy la
wəra kəm a Kumna kə Pepeŋaŋ.”

17Wə haŋ kooso bə seŋ, kəya wə jəŋ suuse a Pepeŋ cuuru daana wə minti: «Aŋ doo
karman bə seŋ la kəya, aŋ saw la aduubə də kumsəŋa.

18Ten waataŋ, bə hebkənaŋ, ten se kumuy bə atələələma hõy pəda hãã bə minti Pepeŋ
bəə la kəm a hame kumna nuutuŋ.”

19Adoro wə haŋ mappaŋ kəəsu, wə jəŋ suuse a Pepeŋ cəərə jəə kəya, wə ɗoklona dərə,
wə əynəy di. Wə wəətənəy minti: «Kəya haa kusrən [bə minti ten əyu guudəŋaŋ. Aŋ
jəətə kel teŋ la kəya bə ɗəkti cəərəŋ cəərəna.”

20Bədoona ana adordə hameŋaŋ, wə əynəy kopi bə seŋ gəm bə waate minti: «Karman
bə giidə kopi toŋ kəya ge dər haa cəərə jaa təmarwa də minti Pepeŋ bə doora yaŋ
dəərəŋ də kor dən bə minti ge yaŋ wəra guudəŋaŋ.]21Səma, hulum bə minti bə ji
akolokiŋa wəra cəərənaŋ bə hame dəərən kəna.

22Kormə Hulúm me yaŋ palpal wəra damdi Pepeŋ a bəlaŋ ana. Səma gəəli ablaw kə
hulum bə minti jəŋ akolokiŋ cuuruŋ!”

23Kəya yə əsəŋ bə le ku kumsi minti: «Hulum bə ji teŋ aduubə də té haa mindi mo?”

24• • Kaa gə gud Yeesuŋ əsəŋ bə ce awəya ablaw aduubə də kumsi minti mindi bobloŋ
aduubə də té mo?

25Yeesu wəətənəy minti: «Kəkamna gə seŋkaŋ ji daŋgay də kaa gə minti yə ciiriŋ.
Kaa kə dəməəməŋ bele minti yə mantə té la kaa pəsaŋ.

26Aŋ teŋ a paapa kir ji bədoona ba. Hulum bə minti bele minti tó jəə la ku boblo
aduubə dəŋa, wə kolə kusru la wəra akas beebe konce ana. Hulum bə minti waate sam
kaŋ, wə jəə la haa hulum bə minti ji joŋreŋ a nəənəŋ ɗaw.

27Hulum bobloŋ ha'aŋ mindi tə mo? Haa hulum bə minti bə hame soŋa mo, bə minti
bə ji joŋreŋa mo? Haa hulum bə minti bə hame soŋa bə mo? Golə la ten də kusrən, ten
aduubə dəŋa akas hulum bə joŋre nəəti ana.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

28Nəətiŋ, aŋ haa kaa gə minti əsəŋ ŋəŋ dəərən saksaki dər lasi ninaŋ.

29Damdi Barən aynan Kumnaŋ anaŋ, ten ayaŋ dəŋ bədoona gəm.

30Bədoona ana, aŋ hame yaŋ, aŋ se yaŋ dəərən a Kumna nina, daana aŋ əsti yaŋ a gəjaaŋaw kə kəkamnaŋa bə jeme kəətiŋa cəərə tanta də kaanə Israyel hor cəərə ɓasiŋa.”

31• • Yeesu minti: «Simoŋ, Simoŋ, Sataŋ mantaŋ səɓaki bə gəgələm damdi yə gəgəli kaasaw wəraŋ ana.

32Səma ten toosoŋ cəərəma minti de nəmtiŋ a kerpe wəra ba. Tam, bə minti tam haraŋ də neŋ, ayə səɓaki la a kəsaanam.”

33Piyer hərnu kel minti: «Barkaŋ, ten wəra bə ɗampə-ɗampe bə ɗe guuduma a daŋgay daana bə me wəra.”

34Yeesu hərnu kel minti: «Ten waatam Piyer, ajew də bə minti goglokiŋ hõõde daynaŋ, tam malte kum yaŋ cəərəna kampa soope minti tam asnan ba.”

35Kəya Yeesu ləənəy kuy pa minti: «Bə minti ten vaanaŋ bay soloy, bay mandəhaŋ kaasəŋaŋ, daana bay kalmasiŋ, karman kerpeneŋ mo?» Yə hərnu kel minti: «Karman kerpeŋ ba.”

36Wə wəətənəy minti: «Səma, bə hebkənaŋ, hulum bə minti soloy nuutu jəŋ neŋ, wə humu la kəəsu, hulum bə minti mandəhaŋ nuutu jəŋ neŋ, wə humu la kəəsu, hulum bə minti macəlam nuutu jəŋ ne paapaŋ, wə gusə dəməəmə nuutu la wəra, wə gusə macəlam la.

37Ten waataŋ: doŋ kir minti jeeré bə minti yə a jiirunu wəra giidə kefter kə Pepeŋa cəərənaŋ doo kuy la wəra. Kel teŋ waate minti: ‹Yə əŋkunu adəwaldə kaa kə bayməlaŋa›. Bədoona ana, kel gə minti a jeereŋ wəra gud kel dənaŋ bə de kuya wəra keɗe.”

38Kəya kaa gə guuduŋ wəətunu minti: «Barkaŋ, macəlam kəya ɓasi.» Wə hərnəy kel minti: «Nəkaŋ ne!”

39• • Kəya Yeesu kəlaŋ wəra, wə kooroŋ cəərə pərki bə Oliviyeŋ damdi wə ɗeete saksakiŋ ana, daana kaa gə guuduŋ həənu bəlam du.

40Bə minti wə tuukuŋ wəra cəərə pərkiŋaŋ, wə wəətənəy minti: «Aŋ toosə la kir minti aŋ əsə la ŋəŋ tiinə ke bə kuŋa.”

41Kəya wə zeŋ warna siri na məɗa, wə vaŋ də guguuru bə toose.

42Wə əsəŋ bə toose minti: «Aba, tam bəlaŋ neŋ, zenə kopi bə lasi toŋ la wəra sarəna. Səma kel teŋ jəə la paapa damdi giidən bəlaŋ ana ba, yə jəə la damdi giidim bəlaŋ ana.»

[43Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ bəŋ apəy da, wə vəɗaŋ duru bə əyu səɓaki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

44A ko toŋa kəya, tarmə Yeesu cəmaŋ wəra ablaw. Wə haraŋ bə toose də səɓaki pisi toosa pa. Həɓi du koloŋ wəra akas kora ana bə tuuti adawra.]

45Adordə tooseŋa, wə faŋ apəya, wə haraŋ sar kaa gə guudu soope'iŋ, wə ɗeŋ a fələy wəra a kina kas geye bə laaweŋ.

46Wə wəətənəy minti: «Aŋ awe kin səm mo? Aŋ pətə la apəya, aŋ toosə la kir minti aŋ əsə la ŋəŋ tiinə ke bə kuŋa.”

47• • Ku Yeesu bay awe adawra cekiŋ, ɗe a goleŋa, kaa kə ablaw tuluŋ, Zudasi tiini da ajew da. Wə haa hulum bə gud kaayaŋ hor ciiri ɓasi gə gud Yeesuŋ. Kəya wə zeŋ sar Yeesu da bə bi a suɓu gəbyu bə mirku.

48Səma Yeesu wəətunu minti: «Zudasi, tam ji akolokiŋ cəərə Kormə Hulúma haa də soɓe bə kuŋ bə pə mo!”

49Bə minti kaa gə minti ɓəkəŋ cəərə Yeesu wəra cẽŋ asaŋ minti kel golde bə jiŋ, yə əsəŋ bə law ku minti: «Barkaŋ, are ŋitiy la nuutu də macəlam naareŋ mo?”

50Kəya hulum guudi məna ŋeŋ kosnə kafkam kemer kə kumna boblo bə keere Pepeŋ warna halaŋ.

51Səma Yeesu minti: «Nəkaŋ ne! Yaakə kel teŋ la!» Wə məlaŋ kəəsu kosnə hulum toŋa, kəya kusnu wəraŋ wəra fadi.

52Kəya Yeesu waataŋ anə kəkamna də kaa kə keere Pepeŋ, kəkamna də kaa kə gole Kuli kə Pepeŋ, daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa gə minti a bəŋ a daw, minti: «Aŋ gene da də macəlam, də gədəwa bə bi a don ha'aŋ, aŋ ɗiki haa minti ten hulum bə feke agum a kaŋ mo?

53Ten a jaataŋ jaate dəərəŋ giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa, aŋ doonon ba. Səma cəwa taŋ wəra dayna haa nəəti daana kə səɓaki kə nər tilməŋ.”

54• • Kəya yə doŋ Yeesu, yə kooroŋ duuru, yə ɗeŋ a kəlu giidə kuli kə kumna boblo bə keere Pepeŋa. Kəya Piyer adoro da anə tooto caw bə ɗe da gud Yeesu da.

55Kaŋ a kuŋ cəwa tiilima, kəya yə əsəŋ kedə bə hoola, Piyer bə hoole siri ada gəm.

56Həlgə də joŋreŋ əsnu bə əsə-isi ku cəwaŋa. A gulnu ɗeket-keti, a minti: «Hulum toŋ ha'aŋ, wə a jəŋ duuru gəm.”

57Səma Piyer maltaŋ ku wəra minti: «Həlgəŋ, ten əsnu ba.”

58Əsəŋ adoro sawəwa hulum baalaŋ əsnu. Wə wəətunu minti: «Tam gəm, tam haa hulum bə gud kaa teŋ!» Səma Piyer haraŋ kel minti: «Ten paapa hulum neete ba.”

59Əsəŋ wəra pisi sawəwa, hulum baalaŋ pa əsəŋ bə dogte kela də səɓaki minti: «Hulum toŋ ha'aŋ a jəŋ duuru gəəzi, gud bə minti wə haa hulum bə Galile gəm.”

60Səma Piyer haraŋ kel minti: «Ten ɗempa a ase gud kel gə minti tam wəətəy ba.» A ko bə minti Piyer kəm bə waate kelaŋ, goglokiŋ hõõdoŋ fadi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

61Kəya Barkaŋ haraŋ duru cəərə Piyera, wə gulnu. A ko toŋa cəərə Piyer haraŋ bə ɗiki kel gə minti Barkaŋ a wəətunu du wəra ajewaŋ minti: «Ajew də bə minti goglokiŋ hõõde daynaŋ, tam malte kum yaŋ wəra cəərəna kampa soope.”

62Kəya wə kəlaŋ warna taakaw na bə hage na ablaw.

63• • Kaa gə minti bə ame cəərə Yeesuŋ əsəŋ bə awte hina cuuru, daana bə lətu.

64Yə kulnu duru wəra, yə əsəŋ bə law ku minti: «Tam hulum bə ase kar tə kəm, laanam haa mindi mo, waatə la!”

65Daana yə sərtunu də kel gaalaŋ-gaalaŋ pa.

66• • Bə minti koŋ wəlaŋ wəraŋ, kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kə hate ku gili nuutuŋ təpaŋ ciiri. Yə bəŋ də Yeesu tiiniy da.

67Yə əsəŋ bə law ku minti: «Tam haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ mo? Waatə are la!» Səma wə hərnəy kel minti: «Ten waataŋ la nuutu kəna, aŋ de guudəna ba.

68Ten laŋ kuŋ la nuutu cəərə kela kəna, aŋ haran kel ba.

69Səma a mele bə guudiŋa hebkənaŋ hãã ajew na kannaŋ, Kormə Hulúm isi yaŋ a kasi kemer kə Pep Bar Səɓakiŋa.”

70Kaŋ keɗe əsəŋ bə waate minti: «Tam haa Kormə Pepeŋ tə bə mo?» Wə hərnəy kel minti: «Aŋ də kusrəŋ, aŋ wəətənəy minti ten haa tó.”

71Yə haraŋ bə waate pa minti: «Are paapa də taynə bar kəkəy pəda, gud bə minti are əskəŋ kel gə kuŋ wəra də kosnə are!»

Liki 23

1Kəya yə pətəŋ apəya keɗe, yə kooroŋ də Yeesu tiinə Pilati.

2Yə əsəŋ bə ŋitu kela suru minti: «Are fəlaŋ hulum toŋ bə ɓalke kaa náŋa wəra. Wə he ku kaŋ wəra bay aye lambaŋ a Sezar kumna bobloŋ, daana wə də kusru minti tó kəna Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, tó kumna.”

3Pilati əsəŋ bə law ku minti: «Tam haa kumna kə kaanə Ziwifiŋ mo?» Yeesu hərnu kel minti: «Tam waataŋ haaŋa.”

4Kəya Pilati waataŋ kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa gə ablaw minti: «Ten fəlaŋ kel sar hulum toŋa kir daw də kəəti anə weseka ba.”

5Kəya yə haraŋ bə doge waateŋa pisi koloŋ pa minti: «Wə fəkaŋ kaŋ kardə kumsi giidə seŋka də Zudeŋa wəra keɗe də hate nuutuŋ. Wə məlaŋ guudu Galile da, daana wə bəŋ wəra hebkəna hãã kəna.”

6Bə minti Pilati əskəŋ kel teŋ, wə minti: «Hulum toŋ haa bə Galile mo?”

7Bə minti wə əskəŋ minti Yeesu bəŋ Galile daŋ, Pilati rəəwunu a kumna Erodi. Erodi akaceŋa ha'aŋ Zeruzalema gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Wə jəŋ waale ablaw bə minti wə asaŋ Yeesuŋ, gud bə minti wə a də taynə ŋefe duuru diidəday gud kel gə minti wə iskitiy cuuruŋ daana wə a də taynə minti tó əsu la bə ji midiŋ.

9Kəya wə ləənu ku də kel ablaw, səma Yeesu hərnu kel ba.

10Də ko toŋ, anə kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kə hate ku gili nuutuŋ yaŋ ada laki bə kawa də kel ablaw fadi.

11Erodi də kəsooto nuutuŋ əsəŋ bə awte hina cuuru, daana bə dəfdu. Yə vəənu dəməəmə pasa cəl-cəla suru, kəya Erodi hərnu a Pilati.

12Dər hi tó bə məna'iŋa, anə Erodi koloŋ gədaarə kumsi də Pilati, anaaŋa yə a jəŋ ajew acukur də kumsiŋ.

13• • Kəya Pilati təpaŋ cəərə kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaa kəmtəŋ, daana kaa kaayaŋ kedə,

14wə wəətənəy minti: «Aŋ doonon hulum toŋ kanda minti wə bə hoye kaŋa wəra. Ten ləənu ku wəra kəna tiiniŋa kedə, səma ten fəlaŋ kel suru kir daw də kəəti anə weseka gud kel gə minti aŋ a duunu da ciiri ba.

15Erodi fəlaŋ kel kə bayməlaŋ suru bə gəm. Gud teŋa, wə hərnu da a áŋ. Bədoona ana hulum toŋ jəŋ karman bə baymele anə weseka kir minti wə falə mee la guudu ba.

16Gud teŋa ten wutu-witi, adoro ten bə gaw.»

[17Dər kədwəy gə Pakiŋa kedeŋ, Pilati kir ge hulum wəra məna a daŋgaya a niini.]

18A ko toŋa kəya, kaa kə ablaw əsəŋ bə naakte kuya kedə minti: «Awə hulum toŋ la wəra, gaa Barabasi la wəra a are!”

19Barabasi ha'aŋ hulum bə minti yə a duunu a daŋgaya gud bə minti wə a fəkaŋ kaŋ kardə kumsi giidə vilaŋ, daana gud bə minti wə a awaŋ titi.

20Pilati haraŋ bə waate kela a kaa kə ablaw pa, a dikiŋa minti tó ge Yeesu wəra,

21səma yə naaktaŋ kuy minti: «Bəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa! Bəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa!”

22Pilati haraŋ bə wəətiya bə kampa bə soope minti: «Wə jəŋ maa bə baymeleŋ mo? Ten fəlaŋ karman bə baymele kir minti wə falə meŋ la guudu ba. Ten wutu-witi, adoro ten gaw.”

23Səma kaŋ haraŋ bə naakte kuya də səɓaki koloŋ pa minti: «Bəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa.» Kəya naakte bə kosoŋ neeteŋ kəlaŋ cəərə Pilati.

24Wə jəmnu kəəti du wəra damdi giidi a bəlaŋ ana.

25Wə gəənəy hulum bə minti yə a məntunu kəəsuŋ wəra, hulum bə minti yə a gəənu a daŋgaya kas minti wə fəkaŋ kaŋ kardə kumsiŋ, də awe bə titiŋ. Kə Yeesuŋ, wə əynəy di wəra minti yə jəə kel kə giidi la duuru.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Bə minti yə bə koore duuruŋ, yə ŋəfaŋ də hulum kəman, səmu minti Simoŋ, wə hulum bə Siren. Wə a jəŋ maska da. Kəya yə duunu minti wə haa kəbaŋ gə larga kə Yeesu la, wə ɗee la diiri guudu.

27Kaa gə ablaw haŋ bəlam də Yeesu, daana sərdə kəram bə hage, bə laawe bə rayte kəəsi gud kel du.

28Yeesu haraŋ duru ciiri, wə wəətənəy minti: «Kəram gə Zeruzalem, aŋ a hage gud kel dəna ba, səma aŋ hagə laŋa kusrəŋ də karməyaŋ,

29gud bə minti hiti kəman bə bi yaŋ, yə waate yaŋ minti: ‹Waaleŋ kə kəram gə gedə-gedeŋ, gə minti waŋ hõy baŋ, gə minti beebe səənəy gaw di hõy bə gəm!›

30A ko toŋa ta, kaŋ isi yaŋ bə waate pərkiŋa minti: ‹Awə la wəra cəərə are!›, daana yə waate karmə pərkiŋ yaŋ minti: ‹Metə are la wəra!›

31Jəəne minti kel teŋ ji kəbaŋ sããyaŋ máŋ ɗaw, máŋ bə kaayaŋ keeŋeŋ mo?”

32• • Kəya yə humuŋ kaa kə dəgaaya də ada ɓasi bə bi a əwəy wəra də Yeesu.

33Bə minti yə tuukuŋ a ko bə minti yə məntu minti ‹ko bə haa-he kəskəŋ gə cəŋ›, yə ɓəlaŋ Yeesu wəra a kəbaŋ gə largaŋa a ko toŋa də kaa kə bayməlaŋ ɓasiŋ gəm, məna a kəəsu kemera, naytoŋ a kəəsu gulaŋa.

34A ko toŋa kəya, Yeesu toosoŋ minti: «Aba, vəəgə giidim la wəra ciiri gud bə minti yə ji haa gud hãya.» Kəya sootoŋ jəŋ kooya bə siisi bə ɓarse dəməəmə nuutuŋ wəra a kusri.

35Kaa gə ablaw əsəŋ laki bə gole. Səma kəkamna kə kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə dəfɗu minti: «Wə seereŋ kaa kaayaŋ wəra, jəəne minti wə Kristuŋ, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, wə seerə kusru la wəra tó toki!”

36Kəsootoŋ əsəŋ bə awte hina cuuru gəm. Yə zeŋ suru da bə bi a əyu kumuy bə atələələma bəlan-bəlaniŋ,

37daana yə minti: «Tam jəəne kumna kə kaanə Ziwifiŋ faɗiŋ, seerə kusrum la wəra tam toki!”

38Yə jeereŋ apəya cəərə kəbaŋ gə largaŋa minti: «Hulum toŋ kumna kə kaanə Ziwifiŋ.”

39Hulum məna gud kaa kə dəgaaya ɓasi gə ɓalə-ɓeleŋ də Yeesuŋ əsəŋ bə sərtu, bə wəətu minti: «Tam kəna Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu bə mo? Seerə kusrum la wəra tam toki, daana seerə are la wəra gəm!”

40Səma bə ɓasiŋ jəŋ gəbaŋ a naayaw toŋ minti: «Tam paapa bə ji walka də Pepeŋa bə mo? Kəətiŋ bə jamə-jeme cəərəma bə nuutuŋ ana gəm.

41Náŋ, áŋ lese haa a kuɗuŋa, áŋ fəlaŋ werke də joŋre náŋ bə baymeleŋ. Səma nuutuŋ, wə jəŋ karman bə baymele anə weseka ba.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

42Kəya wə waataŋ Yeesu minti: «Yeesu, ɗəkən la akaceŋa bə minti tam haraŋ də ne dər Kumna nəmtiŋ da.”

43Yeesu hərnu kel minti: «Gəəzi ten waatam, dayna tam ɗe yaŋ dəərən a Paradisiŋ.”

44,

45Cəwaŋ a máŋ bə ji haa ɗeker bə minti koŋ gaŋ giziɓi wəra cəərə seŋka taŋa keɗeŋ. Cəwaŋ dəraŋ wəra jirvin, koŋ əsəŋ taata hãã də cəwa də le kaaraŋ aker daŋ. Kəya dəməəmə mooto də minti də gaɓə-geɓe giidə Kuli kə Pepeŋaŋ caaraŋ wəra aduuba ɗeker.

46Kəya Yeesu naakaŋ ku koloŋ minti: «Aba, ten ayam tiirən kaasəma.» Bə minti wə waataŋ bədoona anəkay, wə guɓuŋ duru fadì.

47Bə minti kumna bə sooto kəsaŋ asaŋ minti kel teŋ jəŋ bədoona anaŋ, wə tokɗoŋ Pepeŋ, daana wə minti: «Gəəzi, hulum toŋ wə hulum ɗekeri.”

48Kaa gə ablaw gə minti a bəŋ a gole kel gə minti jəŋ, bə minti yə asaŋ kel teŋ gila keɗeŋ, yə haraŋ akera bə rayte kəəsi də laawe ablaw.

49Gədaarə Yeesuŋ keɗe, də kəram gə minti a həənu bəlam du hãã Galile daŋ, gə əsə-isi warda anə tooto laki bə gole kel gə minti bə jiŋ.

50,

51Hulum kəman yaŋ səmu minti Zosefi, wə haa hulum bə vil də Arimateŋ. Vil taŋ giidə seŋka də Zudeŋa. Wə hulum pisi daana wə ɗekeri. Wə a bə mi hi bə minti Pepeŋ bi a hame Kumna nuutuŋ duuruŋ. Wə a aduubə də kaa kəmtəŋ gə ceme kəəti kə kaanə Ziwifiŋa, səma wə bəlaŋ kel gə minti yə caŋ awəy cəərə Yeesu ba, daana gə minti yə juunuŋ diiriŋ bə gəm.

52Wə kooroŋ ger Pilati bə ɗe a mante titi də Yeesu,

53kəya Pilati əynu kəkəy. Wə kooroŋ, wə sorkoŋ titiŋ warda apəy da a kəbaŋ da, wə haydəna də ladəra də gusi awəy-awəy. Kəya wə gaana a tələŋkə kəmana də ceɗə-ceɗe kəəyə pərkiŋa də minti yə gaŋ titi hõy kəm giidə ba.

54Kel teŋ jəŋ haa dəəgŋ ajew də hi bə faake kə Pepeŋa, gud bə minti cəwaŋ maŋ bə dere.

55Kəram gə minti təpaŋ gud Yeesu da hãã Galile daŋ kooroŋ gud Zosefi. Yə əsəŋ bə gole diri giidə tələŋkəŋa daana bə ase minti yə gaŋ titi də Yeesu naanaanə mo.

56Kəya yə haraŋ akera a ɗampe son bə siisi pisiŋ də agumgum duru bə ɗe a sətu sar Yeesu. Kəya yə maahaŋ dər hi bə faakeŋa damdi ku giliŋ a waataŋ ana.

Liki 24

1Bəbəəgaŋ dər Dəmasiŋa, kəram kooroŋ cəərə teɗker də son bə siisi pisi də agumgum duru bə minti yə a ɗəmpunuŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Bə minti yə ɗeŋ a tuukiŋ, yə fəlaŋ pərki bə ku teɗker wəra bə laktə-lakte agəjaŋa.

3Yə vaŋ giidə, yə fəlaŋ titi də Barkaŋ Yeesu ada ba.

4Yə lenteŋ wəra gud kel gə minti jəŋ, ɗe a goleŋa kaa vəɗaŋ diri gil-gil ɓasi də dəməəmə də weldə pələk-pələka siri.

5Kəya yə cokoŋ ciiri adawra kas walka, kaa té ɓasiŋ wəətənəy minti: «Aŋ golde hulum bə dədərgəŋ adəwaldə kaa kə mee-meŋa səm mo?

6Wə paapa kəna ba, wə haraŋ ne wəra dədərgə. Aŋ ɗəkə kel gə minti wə a waatənaŋ dəŋ bə minti wə a kəm Galile daŋ

7minti: ‹Doŋ kir minti yə ayə Kormə Hulúm la wəra kasi kaa kə bayməlaŋa, yə ɓəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa daana wə harə la wəra dədərgə a hi bə soopeŋa.›• ”

8Kəya ciiri ɗəkəŋ kel gə minti Yeesu a wəətənəy diŋ.

9Bə minti yə haraŋ da minti gole teɗker, yə bəŋ a tope bəlam də kel teŋ wəra keɗe a kaa gə guudu hor ciiri məna'iŋ, daana a kaayaŋ teŋ keɗe gəm.

10Kəram teŋ haa anə Mari də Magdalaŋ, də Jan daana Mari nər Zaki. Də kəram kaayaŋ gə minti yə a jəŋ də kumsiŋ, yə keɗe yə topoŋ bəlam də kel teŋ a kaa kə vaa-veŋ.

11Səma kaa kə vaa-veŋ a ɗəkəŋ neeteŋ haa minti yə waate a té haa ku lente, yə doŋ kel neeteŋ ba.

12Də teŋ keɗe Piyer kooroŋ də tara cəərə teɗker, wə goɓoŋ bə gola giidə, wə asaŋ ladəraŋ máŋ laki təwa. Kəya wə haraŋ aker da, bə ŋələ-ŋili ba anə caw gud kel gə minti jəŋ.

13Dər hi tó bə məna'iŋa, kaa gə gud Yeesu ɓasi kooroŋ giidə wəlasi də minti yə manta Emayusiŋ. Wəlasi taŋ wəra sar Zeruzalema kas tooto ɗəwa.

14Yə bə keɗpe zugi cəərə kel gə minti a jəŋ keɗe.

15Anaaŋa, bə minti yə bə keɗpe lam daana bə ce awəyaŋ, Yeesu də kusru təpaŋ guudi bə ɗe diiri a kəkəya.

16Yə əsnu caw, səma karman həənəy kuy wəra bay əsu minti kəna mindi moŋ.

17Yeesu ləənəy kuy minti: «Aŋ ce awəy cəərə maa toŋa a kəkəya bədoona mo?» Kəya yə əsəŋ laki kas də laawe.

18Hulum məna guudi, səmu minti Kelewpasi, hərnu kel minti: «Gəɗaŋ Zeruzalema haa tam məna bay iski kel gə minti jəŋ akaceŋa kənaŋ mo?”

19Yeesu wəətənəy minti: «Kel maa jəŋ mo?» Yə hərnu kel minti: «Kel gə minti jəŋ sar Yeesu bə Nazaretiŋaŋ. Wə hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, wə də səɓaki a joŋreŋa daana a kel kə waateŋa tiinə Pepeŋa, tiinə kaŋa keɗe gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

20Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa kəmtəŋ náŋ əynu ku meŋa daana yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa.

21Diki də are a bə malə-mele minti wə haa hulum bə minti a sə a ɓiti kaanə Israyel wəraŋ. Anaaŋa hiti dayna soope bə minti kel teŋ jəŋ.

22Sərdə kəram naareŋ ŋələŋ are. Yə a kooroŋ siswidiŋ cəərə tedker na,

23səma yə fəlaŋ titi du ada ba. Yə haraŋ da a tope bəlam də kel a are minti kaa kə digi kə Pepeŋ vəɗaŋ dər té, yə waataŋ té minti wə dədərgə.

24Sərdə are kooroŋ cəərə tedker, yə fəlaŋ kel teŋ damdi kəram a wəətənəy ana, səma tó ha'aŋ, yə əsnu də diri ba.”

25Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ kaa gə minti cəərəŋ paapa! Aŋ də liŋ-liŋ bə de gud kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy!

26Doŋ kir minti Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu lasə la bədoona, adoro wə kele yaŋ a məyan nuutuŋa.”

27Kəya wə topoŋ bəlam də kel gə minti a jəŋ gə jeerə-jeere cuuruŋ wəra kedɛ, wə məlaŋ guudu də kefter kə Moyisiŋ, də kefter kə kaa kə jogte ku mini kə Pep gə minti yə a jiiriniy wəraŋ kedɛ.

28Bə minti yə tuukuŋ maŋ sar kuli bə minti yə dɛ adaŋ, Yeesu jəŋ damdi tó raawe ajewa ana.

29Kəya yə dignu, yə wəətunu minti: «Əsə la sar are kəna, gud bə minti cəwaŋ dəraŋ wəra, ko bə duugŋ wəra maŋ.» Kəya yə vaŋ aləwa, yə əsəŋ də kumsi.

30Bə minti wə əsəŋ bə hame diiriŋ, wə haŋ mappaŋ, wə jəŋ suuse a Pepeŋ cəərə, kəya wə ɗoklona dərə, wə əynəy di.

31Gud teŋa diri bəŋəŋ wəra, kəya yə əsnu wəra pəɗaki, səma wə lenteŋ wəra diri a ko toŋa ada cin fadì.

32Kəya yə əsəŋ bə waate kumsi minti: «Bə minti wə bə waate kela a áŋ ha'aŋ daana bə ke gud jeereŋa wəra a áŋ a kəkəy daŋ, tarmə áŋ do'oŋ gal akera bə cəwa ana bə mo?”

33Kəya yə pətəŋ apəya cəlam fadì, yə haraŋ Zeruzalem, yə dɛŋ a fele kaa gə gud Yeesu hor ciiri məna'iŋ gə tapə-tepe ciiri də kaa kaayaŋ.

34Yə əsəŋ bə waate kaayaŋ ɓasi gə tulə-tuliŋa minti: «Barkaŋ haraŋ ne wəra dədərgə gəəzi, wə vəɗaŋ dər Simoŋ!”

35Kəya, kaa ɓasiŋ əsəŋ bə ke gud kel neete gə minti yə a wəətənəy a kəkəyaŋ, daana gə minti yə asaŋ Yeesu naanaanə mo a ko bə minti wə ɗokloŋ dər mappaŋ.

36Bə minti yə kəm bə waate kel teŋaŋ, Yeesu də kusru pəŋ duru aduubə di gil fadì. Wə wəətənəy minti: «Kəkaɓiŋ jəə la dəərəŋ!”

37Kəya kusri humnuy tukuk-kuk, walka jiiniy ablaw. Yə a dəkəŋ neeteŋ haa minti té asaŋ tiirə karman.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38Səma Yeesu wəətənəy minti: «Ku tarməyaŋ jəmaŋ wəra səm mo? Aŋ də awəy ku tarməyaŋa bədoona səm mo?

39Aŋ golon kaasən la də kamparən. Haa kəna ten gəəzə-gəəzi! Aŋ laaman kusrən la, aŋ golə la, gud bə minti tiiruŋ paapa də kusuki daana kəskəŋ damdi aŋ asnan gilaŋ ana ba.”

40Kəya wə gəənəy diri cəərə tarwa də kəəsuŋa daana də kəmpuruŋa.

41Giidi jəŋ waale ablaw! Də teŋ kedɗeŋ, yə ɗempa a de kel teŋ kəm bə pa. Gud bə minti kel teŋ ŋilniy, Yeesu ləənəy kuy minti: «Karman bə hame yaŋ kaasəŋa kəna mo?”

42Kəya yə əynu aska də hogə-hoge.

43Wə haana, wə hamna də diri.

44Kəya wə wəətənəy pa minti: «Kel gə minti wəra gə jeerə-jeereŋ cəərəna kedɗe giidə kefter bə ku gili kə Moyisiŋaŋ, kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋaŋ, daana giidə Gudulaŋ, kir de kuy wəra kedɗe. Haa kel gə minti ten a bə waataŋ dəŋa minti ten a jəŋ kəm səraŋa caw.”

45Kəya wə əynəy ase bə minti yə əskə gud jeere ke Pepeŋ la.

46Wə wəətənəy minti: «Kel teŋ damdi gə minti gə jeerə-jeereŋ ana: Kristuŋ kir lese daana kir hare wəra dədərgə adordə meŋa a hi bə soopeŋa.

47Yə mele guudi yaŋ bə waate kela Zeruzalema də səmu minti kaŋ kole kirki la a baymele neeteŋ daana yə falə vəəgi bə giiduŋ la guudu. Yə waate kel teŋ yaŋ wəra a kaŋ giidə seŋka daalaŋ-daalaŋa kedɗe.

48Aŋ kəmnə də kəkəy də kel teŋ.

49Ten ge karman bə minti Barən a waataŋ minti tó ayaŋ dəŋ yaŋ da a nəənəŋ. Nəətiŋ, aŋ əsə la giidə vila hãã bə minti səɓaki də apəyaŋ bəə la kəm cəərəŋa.”

50Kəya Yeesu kooroŋ warna diiri sar Betani na maŋ. A ko toŋa wə humuŋ kəəsu apəya, wə gəənəy pisiŋ ciiri.

51Bə minti wə bə gay pisiŋa ciiriŋ, Pepeŋ həənu warna apəy na.

52Neeteŋ, bə minti yə kəənu awalna kaŋ, yə haraŋ máŋ Zeruzalem də waale feh-fehi.

53Yə ɗeeteŋ saksaki giidə Kuli kə Pepeŋa bə jəw suuse.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Zaŋ

Zaŋ 1

1A mele bə gud ko daŋ, hulum bə minti yə məntu ‹Kel kə Waateŋ› a jəŋ wəra caw. Wə a sar Pepeŋa, wə haa Pepeŋ də kusru gadi fadi.

2A mele bə gud koŋa, wə a jəŋ sar Pepeŋa ada.

3Pepeŋ jəŋ kar kedɛ haa duuru, karman jəŋ anə məna bay tó ba.

4Kar kedɛ fəlaŋ dədərgəŋ minti yə jəə la zugiŋ haa suru da. Dədərgə taŋ haa Pədaki də minti gaŋ gud kel wəra a kaa kəsarkaŋ.

5Pədakiŋ wele koŋ wəra da dər ko bə tilməŋ da, tilməŋ neke bə haara ku wəra bay wele koŋ ba.

6Pepeŋ gaŋ hulum kəman da, yə məntu minti Zaŋ.

7Wə bəŋ haa bə bi a ji bar kəkəy wəra cəərə Pədakiŋa kir minti, gud Kel kə waate kə toŋa, kaŋ kedɛ kolə la bə de guudi.

8Wə də kusru, wə a paapa Pədakiŋ ba, səma joŋre nuutuŋ haa bə ji bar kəkəy wəra cəərə.

9Hulum bə minti yə məntu ‹Kel kə waateŋ› wə haa Pədaki də gəəzə-gəəziŋ. Wə bəŋ cəərə seŋkaŋa kir minti wə walə koŋ la wəra cəərə kaŋa kedɛ.

10Wə a jəŋ wəra caw cəərə seŋkaŋa, jəŋ seŋkaŋ haa tó pa. Də teŋ kedɛ, kaa gə cəərəŋ əsnu ba.

11Wə bəŋ ger kaa nuutuŋa, səma yə duunu irku du ba.

12Kaa kaayaŋ kedɛ gə minti duunu irku du daana doŋ guuduŋ, wə əynəy kəkəy minti yə kolə la wəra karmə Pepeŋ.

13Yə koloŋ wəra karmə Pepeŋ haa paapa gud we kə kaa kəsarkaŋa ba, paapa gud bə minti kəmni jəŋ də caadə kumsiŋ bə gəm, gud dɔ̀ki kə hulum kisirkiŋa bə gəm. Pepeŋ bəlaŋ minti yə jəə la karmə toŋ haa tó.

14‹Kel kə Waateŋ› koloŋ wəra hulum kisirki. Hulum toŋ a jəŋ aduubə də are, are asaŋ boblo nuutu də dər are. Boblo toŋ wə fulnu haa kasi Buru, gud minti wə haa kurmuyu tó dɔ̀aməna'iŋ fadi. Pisi bə minti wə jəw sar kaŋaŋ də anə kel gə gəəzə-gəəziŋ, wə wəra bə dɔ̀sə-dɔ̀se duuru.

15Zaŋ jəŋ bar kəkəy warda cuuru da bə sewle minti: «Day cawa haa hulum bə minti ten a waataŋ cuuru minti: ‹Wə bə tuli yaŋ ador dən daŋ, səma wə dəŋan boblo, gud bə minti wə a jəŋ wəra caw ajew dən.›• ”

16Wə bə dɔ̀sə-dɔ̀se də gidiirə pisiŋ tə bə moŋ, wə bə kawa cəərə áŋa kedɛ anə hoŋ na.

17Pepeŋ a ayaŋ ku giliŋ a áŋ haa kasi Moyisi da, səma pisi bə minti wə jəw sar kaŋa daana gəəziŋ bəŋ kasi Yeesu Kristu da.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18Hulum asaŋ Pep Abaŋ hõy ba anə hasi. Kurmuyu ɗaaməna'i bə minti Pepeŋ gadi fadĩŋ bə minti bə əsə-isi saksaki sar Buruŋ, vəɗnu wəra a áŋ haa tó.

19,

20Kaanə Ziwifi gə Zeruzalem vaŋ sərdə kaa kə keere Pepeŋ, də sərdə kaa gə minti a kaasaw də Leviŋ sar Zaŋ da. Bə minti yə tuukuŋ suruŋ, yə ləənu ku minti: «Tam haa mindi mo?» Wə maltaŋ ku bə hərəy kel ba. Haa kənaŋ bəlam də kel gə minti wə tupnuy diŋ, wə wəətənəy wəra anə kaŋkaŋ minti: «Ten də kusrən, ten paapa Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ ba.”

21Kəya yə minti: «Tam haa mindi tə mo? Tam haa Eli, hulum bə minti jogtoŋ ku mini kə Pepeŋ mo?» Wə minti: «Ten paapa hulum toŋ ba.» Yə minti: «Tam haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ bə minti are bə məwaŋ mo?» Wə minti: «Paapa gəm».

22Yə minti: «Tam haa mindi toŋ tə mo? Are kir ɗe a hare kel a kaa gə minti vaŋ are daŋ gəm. Tam bə waate cəərə kusruma haa minti harmə mo?”

23Kəya wə minti: «Ten kəna hulum bə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ a waataŋ cuuru minti: ‹Kaŋ bə əski dordə hulum kəman bə naakte ku də səɓaki giidə fula minti aŋ ɗampə kəkəy kə Barkaŋ la wəra pisi ɗeker a nuunuŋ• .›• ”

24Kaa gə minti yə a vəənəy sar Zaŋ daŋ, yə haa kaanə Farisiyeŋ gəm.

25Kəya yə raawaŋ də le kuŋ minti: «Tam minti tam paapa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ ba, tam paapa Eli bə gəm, tam paapa hulum bə jogte ku mini bə minti are bə məwaŋ bə gəm tə gəm, tam bə jəətəŋ batem a kaŋ haa səm mo?”

26Kəya wə minti: «Ten ha'aŋ, ten ji batem a kaŋ kəna də kan təwa, səma hulum kəman yaŋ aduubə dəŋa ada, wə paapa də dərəŋ ba.

27Wə bə tuli yaŋ ador dən da, səma ten ha'aŋ, ten paapa bə nakə-neke bə bidi saama də kalmasi nuutuŋ wəra ba.”

28Kel teŋ jəŋ keɗe haa giidə wəlasi də Betaniŋa, ku vor bə Zurdeŋa agal də minti cəwaŋ daage da adaŋ. Haa ko bə minti Zaŋ a jəətəŋ batem a kaŋ adaŋ gəm.

29Deŋ a deye dibiiniŋ kəyaŋ, Zaŋ asaŋ Yeesu bə ɗe da suru da caw. Wə əsəŋ bə waate minti: «Aŋ golə la, Kormə taaməka kə Pepeŋ bə minti humi baymele kə kaa gə cəərə seŋkaŋ wəraŋ day cawa.

30Haa hulum tó bə minti ten a waataŋ cuuru minti: ‹Wə bə tuli yaŋ ador dən daŋ, səma wə dəŋan boblo gud maa mo wə a jəŋ wəra caw ajew dən.›

31Wə a paapa wəra də dərən minti kəna hulum bə minti ten a wəətunu səmuŋ ba. Səma ten bəŋ a ji batem a kaŋ də kan haa minti kaanə Israyel kolə la bə əsu wəra pisi.”

32Zaŋ topoŋ bəlam də kel gə minti a jəŋ sar Yeesu minti: «Ten asaŋ Tiirə Pepeŋ damdi abaaku ana bə sorke da apəy da, a bəŋ a ve cuuru.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

33Ajew də kel teŋa gila kedeŋ, wə a paapa wəra kəm də dərən minti kəna kaliyaw anəkay ba, səma Pep bə minti a gaanan da bə bi a jəəti batem də kan a kaŋ waatənan minti: ‹Tam bə ase Tiiru Cetcetaŋ yaŋ bə sorke da cəərə hulum da, a ve yaŋ cuuru, wə bə jəəti batem yaŋ a kaŋ dəərə gəm.›

34Ten də kusrən, ten asaŋ kel teŋ, gud teŋa ta, ten waate wəra anə kaŋkaŋ gəm minti wə kəna Kormə Pepeŋ.”

35A dibiini diŋaŋ, Zaŋ haraŋ ku vor bə Zurdeŋ na də sərdə kaa gə guudu ɓasi.

36Bə minti wə dɛ̃ŋ a ase Yeesu bə dɛ̃ na anə caw kəya naŋ, wə əsəŋ bə waate fadì minti: «Aŋ golə la, Kormə taaməka kə Pepeŋ day cawa.”

37Kaa gə gud Zaŋ ɓasiŋ əskəŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, yə kooroŋ gud Yeesu fadì.

38Yeesu haraŋ duru adoro kəyaŋ, wə əsnəy zugi guudu da. Wə ləənəy kuy minti: «Aŋ golde haa maa mo?» Yə minti: «Rabi, tam bə əsə-isi haa ane mo?» (Rabiŋ haa minti «Hulum bə hateŋ»).

39Wə minti: «Aŋ bəəda, aŋ əsu yaŋ.» Kel teŋ jəŋ haa də cəwa də minti yə le kaaraŋ aker da dəərəŋ. Kəya yə kooroŋ guudu fadì, yə asaŋ ko bə minti wə bə əsə-isi adaŋ, yə əsəŋ duuru a ko toŋa hãã bə minti cəwaŋ dəraŋ wəraŋ.

40Aduubə də kaa té ɓasi gə minti a bə jeɓre kel kə Zaŋa gə minti kooroŋ gud Yeesuŋ, kumundu ada məna, yə məntu Andere, wə haa seenə Simoŋ Piyer.

41A ko toŋa ada fadì Andere kooroŋ bə dɛ̃ a fele siinu Simoŋ, wə wəətunu minti: «Are fəlaŋ hulum bə minti yə məntu Mesiŋ da.» (Mesiŋ haa minti «Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ• .»)42Kəya wə kooroŋ də Simoŋ sar Yeesu fadì. Yeesu goloŋ Simoŋ, wə əsəŋ bə wəətu fadì minti: «Tam haa Simoŋ, kormə Zaŋ. Yə bə mantam yaŋ máŋ minti Sefasi.» (Sefasiŋ haa minti Piyer, Piyer haa minti pərkiŋ.)

43A dibiiniŋa kəyaŋ, Yeesu məlaŋ dìki du wəra minti tó koore Galile. Wə kooroŋ kəyaŋ, wə ŋəfaŋ də Filipi, wə wəətunu minti: «Tapə da guudən da.”

44(Filipi a jəŋ haa hulum bə giidə vil də Betsaydaŋ damdi anə Andere də Piyer ana gəm.)

45Filipi dɛ̃ŋ a ŋefe də Nataniyel kəyaŋ, wə əsəŋ bə wəətu minti: «Hulum bə minti kel wəra gə jeerə-jeere cuuru giidə kefter bə ku gili kə Moyisiŋa daana kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋa, are fəlnu da. Haa Yeesu bə Nazaretiŋ, kormə Zosefiŋ.”

46Kəya Nataniyel wəətunu minti: «Nazareti! Karman pisi neke bə bi giidə da gəm mo?» Filipi minti: «Bəəda! Tam ase yaŋ nəmti!”

47Yeesu asaŋ Nataniyel bə dɛ̃ da suru da kaydaŋ, wə əsəŋ bə waate cuuru fadì minti: «Hulum bə Israyel bə gəəzə-gəəziŋ day caw səraŋ daŋ ta. Ɗete bə kel paapa giidu ba.”

48Kəya Nataniyel hərnu kel minti: «Ten jəŋ də dərəm haa naanaanə mo?» Yeesu minti: «Ajew də minti Filipi kəm bay mantam, ten a asnam je'i gud guma dɛ̃w.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

49Kəya Nataniyel minti: «Hulum bə hateŋ, tam kəna Kormə Pepeŋ, tam haa Kumna kə kaanə Israyel.”

50Yeesu minti: «Tam doŋ haa guudəna gud minti ten waatənam minti ten asnam gud gumaŋ. Səma tam bə ase kel gə deŋe teŋ yaŋ kəm ablaw pə ɗaw.”

51Kəya wə wəətənəy ada pa minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, tarmə ko bə apəyaŋ aŋ əsu yaŋ wəra bə bəŋə-biŋi, aŋ ase kaa kə digi kə Pepeŋ yaŋ bə li na apəy na sar Pepeŋ na daana bə sorke da adawra da sar Kormə Hulúm da.»

Zaŋ 2

1Hiti jəŋ wəra ɓasi adordə kel teŋa, kəɗwəy kəman gə ve kuli jəŋ giidə vil də Kaanaŋa, seŋka də Galileŋ. Nər Yeesu a jəŋ ada,

2anə Yeesu də kaa gə guuduŋ a jəŋ aduubə də kaa gə minti yə a məntənəy da bə bi a hame kəɗwəy gəm.

3Kumuy bə atələələma təwaŋ wəra kəyaŋ, nər Yeesu əsəŋ bə wəətu minti: «Kumuy təwaŋ wəra kəəsi.”

4Yeesu minti: «Nərən, yaakan la kəm eŋ. Bə gan dərən cəərə joŋreŋa paapa te ba. Cəwa də joŋre katən kəm bay neke.”

5A waataŋ kaa kə joŋre gə minti adaŋ minti: «Kel gə minti wə waatənaŋ dəŋ ne kedeŋ, aŋ jəy la.”

6To'osi kə kaanə Ziwifiŋ hətnəy gidiirə baade bə ji wəra cetceti tiinə Pepeŋaŋ. Gud teŋa ta, gədərya bə ɗampə-ɗampe də pərki bə maltə-malte ada kənki. Gədərya mənа ha'aŋ, kan gə giiduŋ ji wəra karman bə litər kəsi.

7Yeesu waataŋ kaa kə joŋreŋ minti: «Aŋ ɗostə gədərya toŋ la wəra də kan.» Kəya yə ɗustunu wəra perle-perle fadì.

8Wə minti: «Aŋ ɗuu la gud kan teŋa hebkəna weseka, aŋ ɗee la a əyəy a hulum bə tiinə kaa kə aye kan a kaŋ.» Kəya yə ɗeŋ a əyu du fadì.

9Wə gosoŋ kan té gə kolə-kole kumuy. Ko bə minti kumuy toŋ pəŋ duru da adaŋ, paapa də duru ba, səma də dər kaa kə joŋre gə minti a ɗuunu du daŋ. Kəya wə vedgeŋ gedrə həlgəŋ da,

10wə əsəŋ bə wəətu minti: «Kaŋ kedɛ ha'aŋ, yə ɓarse kumuy pisiŋ wəra kəm ajew. Bə minti kaŋ markaŋ ne wəra, yə əyəy naayaw toŋ kəm haa bədoona. Nəmtiŋ, tam ɗokoŋ kumuy pisiŋ hãã kəm hebkəna!”

11Haa kəya midì bə minti wə juunu giidə vil də Kaanaŋa, seŋka də Galileŋ. Wə haa midì bə ge dər bə cəərə abay nuutuŋ minti Yeesu məlaŋ guudu bə jəwa ajew aduubə də kumsuŋaŋ. Wə vəɗaŋ boblo nuutuŋ wəra haa bədoona ana, kaa gə guuduŋ koloŋ bə de guudu haa sə teŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Adordə kel teŋa kəyaŋ, wə sorkoŋ warna giidə vil də Kapernam na də anə nuru, kəsəənuŋ, daana kaa gə guuduŋ kedɗe. Wə hətəŋ ada bə anə məka bagŋ.

13• • Hi bə kədɗəy gə Paki kə kaanə Ziwifiŋ nəkaŋ wəra maŋ kəyaŋ, Yeesu kooroŋ warna Zeruzalem na.

14Giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa, wə dɗeŋ a fele kaa kə celeere gə kəccəŋ, gə kaamaŋ daana gə anə abaakuŋ ada. Kaa kə mədɗi soloy gə əstə-əsti je'-je'i ku tabul neeteŋa gəm.

15Kəya wə dampaŋ ajewdɗeki saama, wə sarmaŋ kaa teŋ wəra kedɗe giidə Kuli kə Pepeŋa, kaamaŋ də kəccəŋ kedɗe'i gəm. Wə puktuŋ tabul kə kaa kə mədɗi soloy wəra, soloy raytaŋ warna məna-məna.

16Wə əsəŋ bə waate kaa kə gusi abaakuŋa minti: «Aŋ harwə kar teŋ la warna kedɗe, aŋ a kolon kuli kə Barən wəra kuli bə celeere ba.”

17Kəya cəərə kaa gə guuduŋ haraŋ bə dɗiki cəərə kel gə minti a jəŋ warda gə jeerə-jeere minti: «Tay də Kuli nəmtiŋ dɗəman haa damdi cəwaŋ bə hogtona ana• .”

18Kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə law ku minti: «Midɗi bə minti tam jəw bə ge dər minti Pepeŋ aynam kəkəy bə ji kel teŋ, haa maa mo?”

19Yeesu minti: «Kuli kə Pepeŋ gara, aŋ caw la wəra, dər hiti soope ten hare yaŋ bə hursu wəra a kudɗuŋa gil.”

20Yə minti: «Kuliŋ gara, kaŋ laataŋ hor hor waadɗe cuuru kənki bə hursu, tam bə deye hebkəna minti hiti soope, tam hare bə hursu wəra!”

21Doloy ha'aŋ, wə wəətəy sam Kuliŋ haa cəərə kusru toki.

22Adordə minti Pepeŋ faŋ Yeesu warda adəwaldə də kaa kə mee-meŋ daŋ, cəərə kaa gə gud Yeesu haraŋ bə dɗiki cəərə kel té gə minti wə a wəətənəy diŋ. Kəya yə doŋ gud kel gə minti a wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa daana gə minti Yeesu a wəətənəy diŋ gəm.

23Dər kədɗəy gə Pakiŋaŋ, Yeesu a jəŋ kəm Zeruzalema ada. Bə minti kaa ablaw asaŋ midɗi bə minti wə bə juutuŋ, yə doŋ guudu fadɗi.

24Səma Yeesu doŋ gud kel neeteŋa ba, gud maa mo kaa kəsarkaŋ kedɗe wəra də duru kaŋkaŋ.

25Wə a paapa də caadə minti hulum topə bəlam də kel neeteŋ la a tó ba, gud bə minti dɗiki bə ku tərməyiŋ wəra də duru.

Zaŋ 3

1Hulum kəman a jəŋ adəwaldə kəkamna kə kaanə Ziwifiŋa, yə məntu Nikodem. Wə haa hulum bə Farisiyeŋ.

2Ɗeŋ a deye hõy, wə kooroŋ sar Yeesu duugŋ, wə wəətunu minti: «Hulum bə hateŋ, wəra də dər are minti Pepeŋ gaanam da bə bi a hate are. Gud maa mo, Pepeŋ sə a jəə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

la duuru bə əyu səɓakiŋa baŋ, hulum anə məna sə a neke bə ji kar gə məɗ-midì gə minti tam a jiitiniy ba.”

3Yeesu minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waatam, jəəne minti kan də Tiirə Pepeŋ haraŋ bə we huluma baŋ, wə neke bə kele a Kumna kə Pepeŋa ba.”

4Nikodem minti: «Hulum wəra pəərəŋki pəta, wə hare bə we kimirwi kəm paŋ haa naanaanə mo? Wə neke bə hare bə kele giidə nuru bə we kampa bə ɓasi pə mo?”

5Wə minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waatam, jəəne minti kan də Tiirə Pepeŋ haraŋ bə we huluma baŋ, wə neke bə kele a Kumna kə Pepeŋa ba.

6Beebe bə minti hulum kisirkiŋ wəənuŋ, suru haa kusuki kə kəmnu. Hulum bə minti Tiirə Pepeŋ wəənuŋ, toŋ haa a tiiruŋa gəm.

7A ŋili gud kel gə minti ten a waatənam minti aŋ kir hare bə we kəmarwaŋ ŋaanaanə moŋ ba.

8Golə la kəm, kaŋkaw he ha'aŋ, yə təwyi nuutu anə hãy fadì. Tam iski sawye diŋ, səma ko bə minti yə faŋ da adaŋ daana ko bə minti yə ɗe adaŋ, wə paapa də dərəm ba. Haa kel gə məna'iŋ də hulum mundu mundu mo bə minti haraŋ bə we də Tiirə Pepeŋ.”

9Kəya Nikodem minti: «Kel teŋ ji haa naanaanə ji mo?”

10Yeesu minti: «Tam hulum boblo bə hate kaanə Israyel anə gadiŋa, gud kel teŋ kəya paapa də dərəm ba!

11Gəəzi, gəəzi, ten waatam, are waate haa kel gə minti də dər areŋ, are tope haa bəlam də kel gə minti are əsnəy, də teŋ keɗe aŋ ɗempa a de haa də kel gə minti are a topnoŋ bəlam diŋ ba.

12Ten waatənaŋ kel haa cəərə kar gə minti bə jəəti sarəŋa kəna adawra, aŋ doŋ guudi ba. Bədoona tə kəm, ten bə waatənaŋ kel ne cəərə kar gə minti jəəti apəy na ger Pepeŋ na, aŋ bə de guudi naanaanə de mo?

13Hulum kisirki ɗeŋ kəm hõy apəy na ger Pepeŋ na ba anə ceki. Səma Kormə Hulúm ɗaaməna fadì a jəŋ da ada, vaŋ warda adawra da haa tó fadì gəm.

14Bə minti Moyisi giidə fulaŋ, wə gəɓaŋ hənji də ɗampə-ɗampe də koosoŋ wəra apəya a gədəwaŋa. Bədoona ana ta, Kormə Hulúm kir geɓe wəra apəya ɓekte gəm,

15kir minti, mindi mindi mo doŋ ne guuduŋ, wə falə dədərgə də bay teweŋ la.

16Gud maa mo Pepeŋ bəlaŋ kaa gə adawraŋ wəra kə ablaw. Gud teŋa ta, wə ayaŋ kurmuyu məna'iŋ da minti mindi mindi mo doŋ ne guuduŋ, wə a bese wəra ba, səma wə falə nuutu la haa dədərgə də bay teweŋ.

17Pepeŋ gaŋ kurmuyuŋ adawra da haa paapa minti wə bəə la a de kaŋ də kəəti ba, wə gəənu da minti kaŋ bə falə seereŋ la guudu ɗaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18Hulum bə minti doŋ ne guudu, kəəti kə Pepeŋ daw pəda, səma hulum bə minti doŋ guudu baŋ, kəəti kə Pepeŋ duunuŋ ne wəra ɗaw gud bə minti wə doŋ gud Kormə Pepeŋ ɗaaməna'iŋa ba.

19Kəəti kə Pepeŋ bə de kaŋ yaŋ gud kel teŋa haa kənaŋ: Pəɗakiŋ bəŋ wəra cəərə seŋkaŋa, səma kaŋ balna ba. Yə ŋəmaŋ neeteŋ haa tilməŋ gud minti yə jəəti haa kel kə bayməlaŋ.

20Gud maa mo, hulum bə ji baymeleŋ ha'aŋ, wə bele Pəɗakiŋ ba anə hasi, wə ze sara bə gəm kas walka minti, kel gə minti tó jəy bayməlaŋ, guudi ɗe a ge wəra.

21Hulum bə minti ji kel gə gəəziŋ, toŋ ze maŋ sar Pəɗakiŋa kir minti kar gə minti tó jəy, Pəɗakiŋ gay guudi la wəra minti ku té bə tapə-tepe də Pepeŋ.”

22Adordə kel teŋa kəyaŋ, anə Yeesu də kaa gə guuduŋ kooroŋ giidə seŋka də Zudeŋ. Wə hətəŋ ada pisi laki diiri, wə jəətəŋ batem a kaŋ.

23Zaŋ Batisi bə jəəti batema a kaŋ Enona gəm, maŋ sar vil də Salima, gud bə minti ko toŋ də kan ablaw. Kaŋ pəətəŋ suru, kəya wə jiitiniy batem.

24Kel teŋ jəŋ haa də ko bə minti Zaŋ a kəm paapa bə gaa-ge a daŋgaya baŋ.

25Kəya sərdə kaa gə gud Zaŋ əsəŋ bə ce awəya də hulum bə Ziwifi kəman cəərə kel kə to'osi də baadeŋa minti tam kole wəra cetceti tiinə Pepeŋaŋ.

26Yə kooroŋ sar Zaŋ bə ɗe a wəətu minti: «Hulum bə hateŋ, tam asaŋ ne hulum bə minti a jəŋ səram da ku vor bə Zurdeŋ da agal naaya taŋ daŋ, hulum tó bə minti tam a jəŋ bərdə kəkəy cuuruŋ, əsəŋ hebkəna bə jəəti batema a kaŋ gəm. Kaŋ keɗe gaŋ kuy máŋ haa suru na anəkay ɗaw.”

27Wə hərnəy kel minti: «Hulum nəkaŋ bə he kel a kusru anə faɗì bay Pepeŋ əyu du ba.

28Aŋ də kusrəŋ, aŋ kəmnə də kəkəy də kel katən gə minti ten a wəətənəy minti: ‹Ten toŋ paapa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ ba, səma wə gaanan warda ajew du da.›

29Aŋ gosə gole la kəm, a ko bə kəɗwəy gə de həlgəŋaŋ, hulum bə dooraŋ haa gedraŋ bə mo? Bərdə kəkəy nuutuŋ isi máŋ maŋ suru ha'aŋ, bə usku ku. Kusru ji wəra də waale anə holoŋ-holoŋ bə minti wə bə iski ku dəəruŋaŋ. Waale katən bə gud Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, wə haa bədoona ana gəm, wə wəra bə doo-de ku anə kaŋkaŋ faɗì.

30Doŋ kir minti hage bə səmuŋ duusə la wəra pisi duusa, katən harə la wəra adoro.

31Hulum bə minti bəŋ apəy daŋ, boblo də kar keɗe haa tó. Hulum bə minti toŋ waŋ kəna cəərə seŋkaŋaŋ, wə haa bə kaa gə cəərə seŋkaŋ ana gəm. Wə waate haa sam kar gə cəərəŋ gəm. Hulum bə minti bəŋ apəy daŋ, wə wəra boblo də kar keɗe gəəzi,

32wə waate haa sam kel gə minti wə a əsnəy daana wə a iskiniy. Səma hulum paapa bə de haa də kel nuutu teŋa ba.

33Hulum bə minti doŋ kel nuutuŋ neŋ, wə ge dər kaŋ wəra pəɗaki minti kel kə Pepeŋ haa kel gə gəəzə-gəəziŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

34Hulum bə minti Pepeŋ gəənu daŋ, wə joge haa kel kə Pepeŋ, gud maa mo Pepeŋ əyu Tiiruŋ bay gədəəgi də.

35Pep Abaŋ bele Kurmuyuŋ, wə əynu kar neŋneŋ kedə wəra kəəsu.

36Hulum bə minti doŋ kel kə kurmuyuŋ neŋ, toŋ fəlaŋ dədərgə də bay teweŋ ne. Hulum bə minti humuŋ kosoŋ cəərə kel kə kurmuyuŋa baŋ, wə fele dədərgə taŋ ba, waŋ kə Pepeŋ ji cuuru saksaki.»

Zaŋ 4

1Kaŋ waataŋ kaanə Farisiyeŋ warna minti Yeesu bə tapə-tepe kaa guudu daana wə bə jəəti batema a kaŋ ablaw dəŋaŋ Zaŋ dəw ŋaanaanə mo.

2A gəəziŋa ha'aŋ, Yeesu jəətəŋ batem a kaŋ paapa tó də kusru ba, juutunu haa kaa gə guuduŋ.

3Bə minti Yeesu əskəŋ kel gə minti kaŋ bə wəətiya a kaanə Farisiyeŋ cuuru bədoona kəyaŋ, wə yaakaŋ seŋka də Zudeŋ fadì, wə haraŋ Galile.

4Bə minti wə tulə la warna Galile naŋ, kəkəy kele kəm duuru Samari na pəraki.

5Kəya wə tuukuŋ giidə vil də Samari kəmana, yə manta Sikar. Vil taŋ maŋ sar taakaw də minti Zakopi a ayna dayday a kurmuyu Zosefiŋ.

6Karta kə Zakopiŋ gə gaa-ge a ko toŋa. Yeesu gəyaŋ wəra kas dəŋ səm moŋ, wə dəŋ a isi je'i ku karta teŋa də cəwa də daaway.

7Həlgə də Samari kəman bəŋ a dì kan. Kəya Yeesu əsəŋ bə waata minti: «Həlgəŋ, ayan kan la.”

8Də ko toŋ ha'aŋ, kaa gə guuduŋ a jəŋ paapa suru ada ba, yə a kooroŋ giidə vil bə də a gusi kar kə hame.

9Kəya həlgəŋ wəətunu minti: «Tam gila hulum bə Ziwifi, ten haa həlgə də Samari gəm, tam bə mante kan kaasəna haa naanaanə mo?» A gəəziŋa, kaanə Ziwifiŋ bele tepe cəərə karmana də kaanə Samariŋ ba anə ceki.

10Wə harna kel minti: «Karman bə minti Pepeŋ əyu a kaŋ a jəə la də diriŋ, daana hulum bə minti bə mante kana kəəsi gilaŋ a jəə la də diri gəm, sə a mante kan kəəsu haa te dəw. Wə sə a əyəy haa kan gə aye dədərgəŋ.”

11Kəya a hərnu kel minti: «Hulum bə hateŋ, karman bə dì kan paapa kaasəma ba, kartaŋ gila yə kempeleŋ tə gəm, tam bə fele kan té gə aye dədərgəŋ haa də ane də mo?

12Karta teŋ gilaŋ, moomo də áŋ Zakopi əynəy a are haa tó. Tó də kusru, wə saŋ kan diŋ, kərmuyuŋ də bege nuutuŋ səənəy gəm. Tam bə waataŋ hebkəna haa minti tam dəŋnu mo?”

13Kəya wə harna kel minti: «Kan gə giidə karta teŋ gilaŋ, mindi mindi mo jəəne bə səətəyaŋ, kinkin harte bə tupu saksaki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Səma hulum bə minti se kan gə minti ten bə əyu duŋ, kinkin daw hõy pəda anə ceki. Kan té gə minti ten bə əyu duŋ, yə kole giidu damdi kəsar də kan gə minti ãye warda də səɓakiŋ ana. Teŋ haa kan gə aye dədərgə də bay teweŋ.”

15A minti: «Hulum bobloŋ, ayan kan té la kir minti ten a ji də caadə bi a ɗi kan pəda, kinkin a don hõy pəda.”

16Yeesu waatəna minti: «Ɗee la a mante gidriŋ da, bəəda duuru.”

17A hərnu du minti: «Gedrən paapa.» Wə minti: «Te waataŋ haa akəsa minti gidri paapaŋ,

18gud maa mo, kaŋkar gə minti te a tupnuy, yə wiiɗiw; hulum bə minti te guudu hebkənaŋ, wə paapa gidri bə gəm. Te waataŋ kel haa a kuɗiŋa.”

19A minti: «Hulum bobloŋ, ten asaŋ ne minti tam kəna hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ.

20Pərki• toŋ gila, kəmoomo də are kaŋ awalna a Pepeŋ haa cuuru. Aŋ kaanə Ziwifiŋ, aŋ minti ko bə ke awalnaŋ ji haa Zeruzalema təwa.”

21Wə minti: «Həlgəŋ, don kel nin la, koŋ neke yaŋ nuutu minti aŋ bə ke awalnaŋ a Pep Abaŋ paapa cəərə pərkiŋa gila ba, Zeruzalema bə gəm.

22Aŋ kaanə Samariŋ, aŋ ke awalna nəətiŋ a Pepeŋ ha'aŋ, wə paapa də dərəŋ ba. Are kaanə Ziwifiŋ ke awalna a nuunu ha'aŋ, wə də dər are, gud maa mo seereŋ bəŋ haa ger kaanə Ziwifiŋ da.

23Səma ko bə minti kaa kə ke awalna a Pep Abaŋ damdi giidu bele anaŋ bə neke yaŋ, wə nəkaŋ ne ɗaw. Kaa teŋ bə ke awalnaŋ haa də səɓaki kə Tiiruŋ daana də gəəzi bə minti bəŋ ku daŋ. Haa kəya gom də kaa kə ke awalna gə minti giidə Pepeŋ bələy.

24Pepeŋ haa Tiiruŋ, kaa gə minti kaw awalna, yə kaarə la də səɓaki kə Tiiruŋ daana də gəəzi nuutuŋ.”

25A minti: «Wəra də dərən minti Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ bə bi yaŋ, hulum tó bə minti yə məntu Kristuŋ. Wə bəŋ ne akaceŋaŋ, wə ke gud kar yaŋ wəra keɗe a áŋ.”

26Wə minti: «Ten bə minti bə wəətəy kela gilaŋ, ten kəna hulum toŋ gadi fadî.”

27Də bə minti yə kəm bə nele lakiŋ, kaa gə gud Yeesu tuluŋ fadî gəm. Bə minti yə əsnu bə nele də həlgəŋ, yə ŋələŋ wəra hasi. Də teŋ keɗe hulum guudi anə məna bəŋəŋ ku wəra ba anə ceki bə law ku minti: «Tam golde haa maa kaasa mo? Tam nele dəərə haa səm moŋ?”

28Kəya həlgəŋ yaakaŋ dayga naataŋ lam ku kartaŋa, a haraŋ giidə vil a tope bəlam də kel a kaŋ minti:

29«Aŋ bəəda a gole hulum kəman, wə topnon bəlam də kel gə minti ten a jiitiniy wəra keɗe. Wə haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ ɗawmay mo?”

30Kəya kaŋ vaŋ warda giidə vil da, yə kooroŋ sar Yeesu da fadî.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31Də ko toŋ ha'aŋ, kaa gə gud Yeesuŋ a bə luɓu minti: «Hulum bə hateŋ, hamə la tə gəm mo.”

32Kəya wə wəətənəy minti: «Hame katən yaŋ, səma wə paapa də dərəŋ ba.”

33Kaa gə guuduŋ əsəŋ bə lete ku kumsi minti: «Hulum bəŋ a əyu karman bə hame mo?”

34Wə minti: «Hame katən ha'aŋ, haa bə ji kel gə minti giidə hulum bə minti a gaanan daŋ bələy, daana bə de ku joŋre bə minti wə a aynan di daŋ.

35Aŋ yaŋ bə waatete kel kəmana minti: ‹Kitir bə ceme kaasaw yaakaŋ kəm waaɗe.› Səma ten toŋ ha'aŋ, ten waataŋ: aŋ gosə gole akaŋ la kəm pisi mo, a wəra də naa-ne kir ceme ɗaw.

36Hulum bə cəmaŋ bə fele werke nuutuŋa wəra daana wə bə kote cəərə kar dəŋa bə vay a dədərgə də bay teweŋa. Hulum bə jo'e kaasaw də hulum bə cəməy tepe keɗe bə ji waaleŋa haa sə teŋ.

37Kel gə minti aŋ wəətətəy minti: ‹Hulum kəman jo'e kaasaw, hulum baalaŋ cəməy›, kel teŋ haa gəəzi.

38Ten də kusrən, ten vaanaŋ bə ɗe a ceme kaasaw gə giidə aka də minti aŋ a kaɗna paapa aŋ baŋ. A kaɗna haa kaa gaalaŋ, aŋ koloŋ máŋ bə fele gud joŋre neeteŋa.”

39Kaanə Samari ablaw gə giidə vil taŋ koloŋ bə de gud Yeesu haa gud kel gə minti həlgəŋ a tupnuy bəlam di minti: «Wə topnon bəlam də kel gə minti ten a jiitiniy wəra keɗe'iŋ.”

40Bədoona ta, kaanə Samariŋ tuukuŋ suru kəyaŋ, yə əsəŋ bə luɓu minti wə jəə la máŋ sar té kəna caw. Kəya Yeesu doŋ haa bə hiti siri ada ɓasi.

41Kaŋ zuluŋ máŋ pisi zuli dəŋaŋ kaayaŋ gə ajew bə de gud kel gə minti tó də kusru wəətənəy diŋ.

42Yə əsəŋ bə waate həlgəŋa minti: «Are doŋ haa paapa gud kel niitiŋa təwa pəda. Are əskəŋ kel nuutuŋ máŋ də kosnə are, are asaŋ wəra fadì gəm minti wə haa Hulum bə seere kaa gə cəərə seŋkaŋ.”

43• • Adoro hiti ɓasi, Yeesu yaakaŋ ko toŋ, wə haraŋ giidə seŋka də Galileŋ.

44Wə də kusru a waataŋ warda minti: «Yə humuŋ kosoŋ hõy cəərə hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋa giidə seŋka nuutuŋa ba.”

45Səma də bə minti Yeesu tuluŋ giidə seŋka də Galile naŋ, yə duunu irku du wəra pis-pisi gud bə minti yə a ɗeŋ a kəɗwəy gə Pakiŋ giidə vil də Zeruzalem gəm, yə a asaŋ kar gə minti wə a jiitini adaŋ də diri.

46Kəya Yeesu haraŋ Kaana da giidə seŋka də Galileŋa, haa ko bə minti wə a koloŋ kan wəra ada kumuy. Hulum bə ku joŋre boblo kə kumna a jəŋ giidə vil də Kapernama, kurmuyuŋ a jəŋ də ɗeme ada gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

47Wə əskəŋ anəkay minti Yeesu yaakaŋ Zude warda, wə máŋ hebkəna giidə seŋka də Galileŋaŋ, wə kooroŋ suru a jəw kamkam minti wə ɗee la Kapernam bə ɗe a seere kormə toŋ wəra, kəmpuru ku tələŋkəŋ.

48Yeesu wəətunu minti: «Aŋ ha'aŋ, aŋ asaŋ midì daana kar kə ŋili kaa bə jəə-ji baŋ, aŋ de guudəna ba.”

49Hulum hərnu du minti: «Hulum bobloŋ, áŋ ɗee la gerdən hebkəna, jəəne paapa áŋ fəlu wəra bə mee-me.”

50Yeesu wəətunu fadì minti: «Ɗee la akera, kormoyom haraŋ ne wəra holoŋ.» Hulum doŋ gud kel gə minti Yeesu wəətunu duŋ, wə kooroŋ fadì.

51Wə bə ɗe na caw, kaa kə joŋre nuutuŋ bəŋ a jəmu duru, yə əsəŋ bə wəətu minti: «Kormoyom haraŋ ne wəra holoŋ.”

52Kəya wə ləənəy kuy minti: «Wə haraŋ bə ji wəra ɗəwa haa də cəwa məntə mo?» Yə minti: «Kusru bə salmə-salmeŋ arsaŋ haa deegŋ də cəwaŋ də həə-hi kuurə a gamla.”

53Bar pur asaŋ fadì minti kel teŋ jəŋ haa də cəwa də minti Yeesu a waataŋ tó minti: «Kormoyom haraŋ ne wəra holoŋ». Kəya wə doŋ gud Yeesu də gə girduŋ keɗe.

54Haa kəya midì bə ɓasi bə minti Yeesu juunu bə veɗe kel nuutuŋ wəra a kəkəy bə minti wə yaakaŋ Zude warda, wə haraŋ Galileŋ.

Zaŋ 5

1Adordə ko toŋa kəyaŋ, bə minti kaanə Ziwifiŋ bə ji kəɗwəy neete kəmanaŋ, Yeesu kooroŋ Zeruzalem na ada na gəm.

2Giidə vil taŋa ha'aŋ, goloŋ bə hərsə-hərsi yaŋ ada sar ku kuli bə minti yə məntu Ku Kuli kə Kaamaŋ. Gadlay gə karə-kere ku goloŋ toŋa wiidìw. Yə mante goloŋ toŋ də ku Hebereŋ minti Betsata.

3Gud gadlay toŋa ha'aŋ, gidiirə kaa kə ɗemeŋ ablaw ada anə lam-lam: kaa kə bəwə-bəwiŋ, kaa kə dəlay, kaa kə hurufiŋ. [Yə bə mi ɗoote bə kana.

4Gud maa mo hulum bə digi kə Barkaŋ kalte dər kana hõy-hõy bə ɗuutitiya. Hulum bə ɗeme bə minti ɗeŋ ne a kele dər goloŋa ajew də kumsuŋ, ɗeme nuutuŋ jəə la nuutu kəna naanaanə ɗaw, toŋ seere wəra.]

5Hulum bə hurufi kəman a jəŋ ada, wə laataŋ duuru hor-hor soope cuuru azəgən.

6Kəya Yeesu əsnu adawra lam, wə əskəŋ gəm minti wə laataŋ də ɗeme toŋ hebkəna ablaw ɗaw, wə əsəŋ bə wəətu minti: «Tam bele minti tam seerə la wəra mo?”

7Hulum bə hurufiŋ hərnu kel minti: «Hulum boblo, kan gə goloŋ ɗootoŋ neŋ, hulum bə kəyan paapa sarəna bə kəlan diri ba. Də ko bə minti ten bə hərti bə ɗe adaŋ, hulum baalaŋ ɗe a kele wəra ada ajew dən.”

8Yeesu minti: «Faa la apəya, haa gisi nəmtiŋ la, ɗee la.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9A ko toŋa fadì, hulum seereŋ wəra, wə haŋ gisi nuutuŋ, wə əsəŋ bə ɗe fadì gəm. Kel teŋ jəŋ haa dər hi bə faake kə Pepeŋa.

10Kəya kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə waate hulum bə seerə-seereŋa minti: «Dayna haa hi bə faake kə Pepeŋ, ku giliŋ ayaŋ kəkəy minti haa gisi la duru ba.”

11Wə hərnəy kel minti: «Hulum bə minti seerenen wəraŋ, waatənan minti ten haa gisi nin la, ten ɗee laŋ, haa tó.”

12Yə minti: «Waatənam kel teŋ haa mindi toŋ mo?”

13Doloy ha'aŋ, hulum bə minti a siirunuŋ paapa də duru ba, gud maa mo Yeesu lenteŋ warna aduubə də kaa kə ablaw na.

14Sawəwa adordə ko toŋa, Yeesu bə ɗeŋ a ŋefe duuru giidə Kuli kə Pepeŋa. Wə wəətunu minti: «Golə la, tam máŋ wəra hebkəna holoŋ-holoŋ, səma, a ji baymele pəda kir minti kel kəman a tuuki cəərəma gə deŋe teŋ ba!”

15Hulum kooroŋ bə ɗe a waate kaanə Ziwifiŋ minti a seereŋ tó wəra doloy kəna Yeesu.

16Də ko toŋ kəyaŋ, kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə ge Yeesu də kel gud bə minti wə seereŋ hulum haa dər hi bə faake kə Pepeŋa.

17Də teŋ keɗe, wə minti: «Barən kəm saksaki a jəəti bə joŋre toŋa, ten kir ji haa joŋre toŋ gəm.”

18Gud kel nuutu teŋa kəyaŋ, kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə golde kəkəya pisi golda minti té əwu la wəra. Gud maa mo, wə ɓalkaŋ ku gili bə waate sam hi bə faake kə Pepeŋ təwa ba, wə mantaŋ Pepeŋ minti Bar toŋ fadì, kəya wə ŋəraŋ kusru wəra gəga'-gəga'i duuru də kel teŋ.

19Yeesu haraŋ kel a kaanə Ziwifiŋ minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, ten Kormə Pepeŋ neke bə ji karman bay cəərən ba. Ten ji haa kar gə minti ten asaŋ Barən bə jiitiyaŋ təwa fadì. Kar gə minti wə jəy keɗeŋ, ten jəy bədoona dege'-dege'i gəm.

20Gud maa mo wə bəlan, wə kan dərən cəərə kar gə minti tó də kusru bə jiitiyaŋ. Wə bə kan dərən yaŋ cəərə kar gə ji gə deŋe teŋa pə ɗaw, kəya aŋ ŋili yaŋ wəra ablaw.

21Damdi Barən pəəti kaa kə mee-meŋ wəra wə hərəy wəra dədərgə zugiŋ ana, ten gəm, ten aye dədərgə yaŋ a mindi mindi mo damdi giidən bəlaŋ anaŋ gəm.

22Barən jeme kəəti də hulum anə məna ba, səma abay də jeme kəətiŋ, wə aynan dən wəra keɗe,

23kir minti kaŋ keɗe han cəərən la apəya damdi yə bə haw cuuru apəyaŋ ana gəm. Hulum bə minti paapa bə han cəərəna apəya baŋ, wə he cəərə Barən bə minti gaanan daŋ bə gəm.

24Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti iski kel gə minti ten wəətəy, wə doŋ ne gud Barən bə minti gaanan daŋ gəm, hulum toŋ fəlaŋ dədərgə də bay teweŋ ne wəra

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

ɗaw. Kəəti daw pəda, wə cakɗaŋ da ne warda cəərə meŋ da, wə máŋ wəra a dədərgəŋa ɗaw.

25Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, koŋ bə neke yaŋ, wə nəkaŋ ne ɗaw, bə minti kaa kə mee-meŋ bə əski kel gə minti Kormə Pepeŋ bə wəətəy yaŋ. Kaa gə minti əskənən kun neŋ, yə ji yaŋ zugi dədərgə.

26Gud maa mo, Barən haa hulum bə minti dədərgəŋ bi haa suru daŋ tə bə moŋ, wə jəŋ kir minti dədərgəŋ bəəda haa sar ten kurmuyuŋ da bədoona dege'-dege'i gəm.

27Wə aynan abay bə jeme kəətiŋ kaasəna gud minti ten haa Kormə Hulúm.

28Aŋ a ŋili gud kel teŋa ba, gud bə minti ko neke yaŋ bə minti kaa kə mee-me gə minti wəra a tələŋkəŋaŋ əskən dordən yaŋ,

29yə ve yaŋ warda giidə tələŋkə neeteŋ da. Kaa gə minti teŋ a jəətəŋ haa kel pəsaŋ, yə hare yaŋ wəra dədərgə, yə ji yaŋ zugi. Kaayaŋ gə minti teŋ a jəətəŋ haa kel kə bayməlaŋ, yə hare yaŋ wəra dədərgə, səma kəətiŋ doy.

30Ten paapa də abay də ji karman ten də kusrən ba, ten jeme kəətiŋ haa damdi Barən a waatənan səmu wəraŋ anə dege'-dege'i fadì. Kəəti katən a kuɗuŋa gud minti ten golde haa paapa bə ji kel gə minti giidən bələy baŋ, ten golde haa ji bə kel gə minti giidə Barən bə minti gaanan daŋ bələy.

31Ten jəəne bə ji bar kəkəya cəərə kusrəna ten də kusrən, aŋ neke bə de haa də kel katən ba.

32Səma hulum baalaŋ yaŋ bə ji bar kəkəya cəərəna, wəra də dərən minti kel gə minti wə wəətəy cəərəna keɗeŋ, yə gəəzi.

33Aŋ a vaŋ kaa bə ɗe a jeɓre kel kə Zaŋ Batisiŋ, kel gə minti wə a wəətənəy di cəərən daŋ, yə a kuɗiŋa.

34Səma, bərdə kəkəy kaŋkaŋi bə cəərən paapa hulum kisirki ba. Bar kəkəy bə minti Zaŋ juunu cəərənaŋ, ten a wəətunu səmu haa minti aŋ nakə la bə seere wəra.

35Zaŋ a jəŋ haa damdi lampa də minti yə do'a bə wele koŋ wəraŋ ana. Aŋ doŋ haa bə ji waale dər pəɗaki taŋa dər ko anə ga'i bagŋ.

36Səma kar gaalaŋ yaŋ bə ji bar kəkəya wəra cəərəna dəŋaŋ kə Zaŋ. Kar teŋ haa joŋre bə minti Barən aynan dən minti ten təwu laŋ. Joŋre toŋ waatan səman daana wə ge dər kaŋ minti Barən gaanan da.

37Barən bə minti gaanan daŋ bə ji bar kəkəy cəərəna gəm. Səma aŋ uskunu durdu hõy ba, aŋ əsnu duru hõy bə gəm.

38Aŋ doŋ kel nuutuŋ ku tarməyaŋa kay ba gud bə minti, ten bə minti wə a gaanan daŋ, aŋ doŋ guudəna ba.

39Aŋ vərgi gud Kefter kə Pepeŋ wəra anə ke'-ke'i də ɗikiŋ minti aŋ fele dədərgə də bay teweŋ haa giidu. Kel gə giidə kefter toŋ anə derra bə jəəti bar kəkəya cəərəna daw!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

40Də teŋ kedɗe, aŋ ɗempa a bi sarəna ba minti aŋ falə dədərgə də bay teweŋ laŋ.

41Ten golde paapa minti kaŋ tokɗon la ba.

42Səma kel dəŋ də dərən minti bele bə Pepeŋ paapa ku tarməyaŋa ba.

43Ten bəŋ haa kir kasi Barən, aŋ doŋ haa minti ten a ji sarəŋa ba. Ana doloy ha'aŋ, hulum baalaŋ bəŋ ne sarəŋa bə bi a waataŋ dər kel nuutuŋ, aŋ de haa də toŋ sarəŋa səma!

44Aŋ bele nəətiŋ haa hage bə sam kumsəŋ aduubə də kumsəŋa. Səma aŋ golde haa paapa minti Pep ɗaaməna'iŋ tokɗoŋ laŋ ba. Yə haa kəya tə gəm, aŋ bə de guudəna haa naanaanə de mo?

45Aŋ a ɗìki minti ten bə ɗe a gaŋ yaŋ də kel tiinə Pepeŋa haa ten ŋaanaanə moŋ ba. Moyisi, hulum bə minti aŋ a məlaŋ ɗìki dəŋ cuuruŋ, bə gaŋ də kel tiinə Pepeŋa dəmaŋ haa tó.

46A jəə la minti aŋ doŋ gud Moyisi gəəziŋ, aŋ sə a de guudəna fadì gəm, gud maa mo wə jeereŋ kel haa cəərəna derra fadì.

47Aŋ doŋ gud kel gə minti wə jiiriniŋ ba tə bə moŋ, aŋ bə neke bə de gud kel katəna haa naanaanə de səma mo?»

Zaŋ 6

1Adordə kel teŋa kəyaŋ, Yeesu cakɗaŋ warna agal naaya ta də kan kəmtəŋ gə Galile na, yə mante kan teŋ minti kan gə Tiberiyadiŋ gəm.

2Kaŋ taptaŋ guudu ablaw gud bə minti yə astaŋ kar gə məɗ-midì gə minti wə jiini bə seerte kaa kə ɗemeŋaŋ wəra də diri.

3Kəya Yeesu luŋ wəra apəya cəərə pərki kəmana, wə əsəŋ ada je'i də kaa gə guuduŋ.

4Kəɗwəy kə kaanə Ziwifi gə minti yə məntəy Pakiŋ, a wəra maŋ bə ji gəm.

5Yeesu haŋ duru apəya bə gole kəyaŋ, wə asaŋ kaŋ bə ɗe da suru da ablaw. Wə əsəŋ bə le ku Filipi minti: «Áŋ fele mappa tó bə gusiŋ haa kəna ane mo minti áŋ əyəy di bə hameŋ?”

6Yeesu waataŋ kel teŋ haa bə gole koɗ Filipi. Karman bə minti tó Yeesu bə jəw wəra də duru ajew ɗaw.

7Kəya Filipi minti: «Soloy a jəə la nuutu kəna kasi náŋa kəs-kəsi ɓasi• ɗaw, wə sə a neke bə gusi mappa kir minti mindi mindi mo falə la bə hame wesekiŋ ba.”

8Hulum bə guudu baalaŋ, yə məntu Andere, wə haa seenə Simoŋ Piyer, waataŋ Yeesu minti:

9«Pur kəman yaŋ kəna, mappa də jəə-ji də kaasaw orjəŋ• yaŋ kəəsu wiiɗiw, də aska ada ɓasi gəm. Səma kar teŋ kəya neke haa mindi mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Yeesu minti: «Aŋ baarə kaŋ la adawra.» Kaɗəkaw sااya jəŋ a ko toŋa ablaw, kaŋ baaraŋ ada fadì. Kaa kaŋkar aduubə də kaŋa ada karman bə guɓ-guɓi wiidìw.

11Kəya Yeesu humuŋ mappaŋ kəəsu, wə jəŋ suuse a Pepeŋ cəərə, wə ɓarsəna a kaa gə minti adaŋ. Wə jəŋ bədoona də askaŋ gəm. Wə əynəy di damdi giidi a bəlaŋ ana.

12Kaŋ seepteŋ wəra a tay di, kəya Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Aŋ kotə gud mappa də yaaktə-yaakteŋ la keɗe kir minti kumundu a ɓalke wəra anə məna ba.”

13Kəya yə kotnə cəərə, yə ɗostoŋ kəlam hor cuuru ɓasi də gud mappa də minti a taakaŋ gud wiidìwaŋ də minti kaŋ a hamaŋ.

14Kaŋ asaŋ midì bə minti Yeesu juunu kəyaŋ, yə əsəŋ bə waate fadì minti: «Hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ bə minti kel a wəra gə jeerə-jeere cuuru minti wə bi yaŋ cəərə seŋkaŋaŋ, haa hulum toŋ gəəzi ɗe.”

15Yeesu asaŋ fadì minti yə bi a de tó bə isi kumna ciiri a waŋ kəyaŋ, wə haraŋ bə he guudu na warna cəərə pərki na máŋ tó məna bay cuuru.

16• • Cəwaŋ dəraŋ wəra kəyaŋ, kaa gə gud Yeesuŋ sorkoŋ warna ku kan kəmtəŋ na.

17Yə luŋ giidə turtiŋa bə ɗe Kapernam agal naaya taŋ na. Koŋ a ziɓiŋ ne wəra ɗaw, Yeesu a kəm bay tuli siri gəm.

18Kaŋkaw kəmtəŋ bə ji, kəya kan əsəŋ bə layte.

19Yə a hoɗoŋ wəra karman bə kelewmeeter kənki, kəya yə asaŋ Yeesu bə bi da caw cəərə kan da də kəmpuru sar turtiŋ da. Kəya walkaŋ jəmnəy fadì.

20Səma, Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ a ji walka ba, kəna ten!”

21Kaa gə guuduŋ a bəlaŋ haa minti té haw giidə turtiŋa. Ɗe a goleŋa, turti məlaŋ ne wəra ku keeŋe a ko bə minti yə bə ɗe na ada naŋ ɗaw.

22• • A dibiiniŋa, kaa kə ablaw gə minti a cakɗaŋ warna agal naytaŋ na də kaa gə gud Yeesuŋ baŋ, yə ɗəkəŋ minti deegŋ ha'aŋ, turtiŋ a jəŋ məna fadì. Kaa gə gud Yeesuŋ a luŋ giidə bə kooreŋ haa té təwa, Yeesu luŋ guudi ada ba.

23Kəya sərdə kətartaw kəman tuukuŋ agal də vil də Tiberiyadiŋ da anəkay. Yə məlaŋ wəra a ko bə minti Yeesu a ayaŋ mappaŋ a kaŋ adordə bə minti wə a jəŋ suuseŋ cəərəŋ.

24Kaŋ asaŋ anəkay minti Yeesu paapa a ko toŋa ada pəda də kaa gə guuduŋ, yə raawaŋ bə li giidə turtiŋa, yə kooroŋ Kapernam bə ɗe a guldu.

25Kaŋ ɗeŋ a fele Yeesu warna agal naaya ta də kan də aŋar də Kapernam na. Yə əsəŋ bə law ku minti: «Hulum bə hateŋ, tam tuluŋ wəra kəna haa kotnə mo?”

26Wə minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, aŋ goldon zuga haa gud minti aŋ a hamaŋ mappaŋ, aŋ seepteŋ wəraŋ. Aŋ goldon paapa gud bə minti aŋ əskəŋ gud midì bə minti ten juutunuŋ ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

27Aŋ jəə joŋre la, paapa bə fele hame bə minti ɓalke wəraŋ ba. Aŋ jəw la ɗaw haa bə fele hame bə minti toŋ bə ji yaŋ saksaki daana aŋ fele dədərgə də bay teweŋ guuduŋ. Hame toŋ ha'aŋ, bə ayaŋ dəŋ haa ten Kormə Hulúm, gud maa mo Barən Pepeŋ məlaŋ kəəsu cəərəna minti tó aynan abay kə toŋ.”

28Kəya yə ləənu ku minti: «Joŋre bə minti giidə Pepeŋ bele minti are jəə tó laŋ, haa muntu mo?”

29Wə hərnəy di minti: «Joŋre bə minti Pepeŋ bele minti aŋ jəw laŋ haa minti aŋ doo la guudəna, ten bə minti wə gaanan daŋ.”

30Yə minti: «Tam bə ji haa miɗi muntu mo minti are asə la daana are doo la guudumaŋ? Tam bə ji haa maa mo?

31Hame bə minti yə məntu ‹man›, kəmoomo də áŋ a həmnu a ko bə minti yə a kəm giidə ful daŋ, damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: ‹Wə əynəy hame bə minti bəŋ apəy daŋ• .›• ”

32Wə hərnəy kel minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hame bə minti bəŋ apəy daŋ, aynaŋ dəŋ haa paapa moomo də áŋ Moyisi ba. Barən ayaŋ hame bə gəəzə-gəəziŋ haa tó.

33Gud maa mo hame bə minti Pepeŋ əyuŋ, haa tó bə minti bi apəy da daana aye dədərgəŋ a kaa gə cəərə seŋkaŋ.”

34Yə minti: «Hulum boboloŋ, hame toŋ kəyaŋ, əytu la a are saksaki.”

35Yeesu wəətənəy minti: «Ten kəna hame bə minti aye dədərgəŋ a kaŋ. Hulum bə minti bəŋ da ne sarən daŋ daana wə doŋ ne guudənaŋ, tay ɗəmu hõy ba, kinkin daw hõy bə gəm.

36Səma ten a waatənaŋ kel teŋ warda: aŋ asnan də dərəŋ, də teŋ keɗe aŋ doŋ guudəna ba.

37Kaa gə minti Barən ayan dən, yə bi sarəna keɗe. Hulum bə minti bəŋ ne sarənaŋ, ten həru duru warna ba anə ceki.

38Gud maa mo ten bəŋ apəy da haa bə bi a ji kar gə minti giidə Pep bə minti gaanan daŋ bələy, paapa gə minti giidən bələy ba.

39Pep bə minti gaanan daŋ, karman bə minti giidu bəluŋ haa minti, kaa gə minti tó a aynan dən, ten a lente kumundu wəra guudi anə məna ba daana minti ten hərəy la wəra dədərgə adordə meŋa dər hi bə adoroŋa.

40Bədoona ana, karman bə minti giidə Barən bəluŋ haa minti, mindi mindi mo asaŋ ten kurmuyuŋ neŋ daana doŋ ne guudənaŋ, wə falə dədərgə də bay teweŋ la, daana ten həru la wəra dədərgə adordə meŋa dər hi bə adoroŋa.”

41Kəya kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə ŋorme kuya cəərə Yeesu gud kel gə minti wə a wəətənəy minti: «Ten kəna hame bə minti bəŋ apəy daŋ.”

42Yə minti: «Wə haa Yeesu kormə Zosefiŋ bə mo? Anə buru də nuru, yə wəra də dər áŋ pisi. Wə bə əsəŋ bə waate hebkəna gila minti tó bəŋ apəy daŋ haa naanaanə mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

43Yeesu jəmnəy kuy minti: «Aŋ a ŋorme kuŋ aduubə də kumsəŋa ba.

44Jəəne minti Barən bə minti gaanan daŋ zeŋ hulum sarən da baŋ, wə neke bə bi sarəna ba. Dər hi bə adoroŋa ha'aŋ, ten həru yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.

45Kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jeereŋ warda minti: ‹Kaŋ kedə Pepeŋ hətəy yaŋ haa tó• ›. Mindi mindi mo əskəŋ ku Barən neŋ, wə doŋ hate nuutu neŋ, toŋ bi sarəna.

46Ten waate haa paapa minti hulum kəman asaŋ Barən Pepeŋ də duru ŋaanaanə moŋ ba. Əsnu haa ten təwa, ten bə minti bəŋ suru daŋ.

47Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti doŋ ne guudənaŋ, dədərgə də bay teweŋ máŋ nuutu ɗaw.

48Ten kəna hame bə aye dədərgə a kaŋ.

49Hame bə minti yə məntu ‹man›, kəmoomo dəŋ a həmnu giidə ful da, də teŋ kedə yə meŋ wəra.

50Səma hame bə minti bi apəy daŋ, toŋ haa gidiirə hame bə minti hulum həmnu neŋ, wə me pəda.

51Ten də kusrən haa hame bə minti aye dədərgəŋ, bə minti bəŋ apəy daŋ gəm. Hulum bə minti hamaŋ hame tó neŋ, toŋ ji yaŋ caw bə fadnə-fadna. Hame bə minti ten bə əyu kir minti kaa gə cəərə seŋkaŋ falə dədərgəŋ laŋ, haa kusuki dən gadi fadì.”

52A ko toŋa kəyaŋ, kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə ce awəya aduubə də kumsi wəra hasi minti: «Hulum toŋ, wə bə aye kusuki du a náŋ minti aŋ həmu laŋ haa naanaanə aye mo?”

53Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti hamnan kusuki də ten Kormə Hulúm baŋ daana saanan kor dən bə gəm, dədərgəŋ ji giidu ba.

54Hulum bə minti hamnan kusuki dən neŋ daana saanan kor dən ne gəm, dədərgə də bay teweŋ máŋ nuutu. Dər hi bə adoroŋa, ten həru yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa.

55Gud maa mo kusuki dən haa karman bə hame bə gəəzə-gəəziŋ, kor dən haa karman bə se bə gəəzə-gəəziŋ gəm.

56Hulum bə minti hamnan kusuki dən neŋ daana saanan kor dən ne gəm, wə ji yaŋ bə tapə-tepe dəərən, ten ji yaŋ bə tapə-tepe duuru gəm.

57Aba bə dədərgəŋ gaanan da, ten caw haa kir kəəsu gəm. Gud teŋa ta, hulum bə minti hamnan kusuki dən neŋ, ji caw haa kir kaasən gəm.

58Haa kəya hame bə minti bəŋ apəy daŋ. Wə wəra hal də ‹man› də minti kəmoomo dəŋ a hamnaŋ, də teŋ kedə yə bə meŋ wəra. Səma hame tó bə apəyaŋ, hulum həmnu neŋ, wə ji dədərgə caw bə fadnə-fadna.”

59Haa kəya kel gə minti Yeesu hətnəy a kaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa Kapernamaŋ.

60Kaa gə gud Yeesuŋ əskəŋ kel əska kəyaŋ, ablaw diŋ əsəŋ bə waate fadì minti: «Kel teŋ kəya yə gəəli, minti toŋ doy mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

61Yeesu asaŋ kaa gə guuduŋ bə ŋorme kuya gud kel teŋa anəkay, wə wəətənəy minti: «Kel teŋ hogtonoŋ tarməyaŋ mo?

62Aŋ bə asaŋ ten Kormə Hulúm ne bə hare na apəy na a ko bə minti ten a jəŋ da adaŋ, ɗìki dəŋ bə ji máŋ naanaanə mo?

63Tiirə Pepeŋ aye dədərgəŋ haa tá, hulum də kusru neke bə ji karman ada ba. Kel gə minti ten a waatənaŋ dəŋ kənaŋ, Tiiruŋ bi cəərəŋa haa guudi bə ayaŋ dədərgəŋ.

64Səma sərdəŋ aduubə dəŋa paapa bə de guudəna ba.» Anaaŋa, kaa gə minti bə de guudu baŋ daana hulum bə minti ji akoloki yaŋ cuuruŋ, yə a wəra də duru da anə hãã fadì.

65Yeesu wəətənəy ada pa minti: «Ten waatənaŋ minti bi sarəna haa kaa gə minti Barən əynəy kəkəy bə biŋ təwa haa sə teŋ derra fadì.”

66Də ko toŋ kəyaŋ, ablaw də kaa gə guuduŋ haŋ giidi wəra suru, yə bəlaŋ ɗe guudu pəda.

67Yeesu laŋ ku kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋ minti: «Aŋ gəm, aŋ bele koore gəm mo?”

68Simoŋ Piyer minti: «Barkaŋ, kel gə minti aye dədərgə də bay teweŋ, yə kaasəma, are bə ɗe kəna sar mindi pə mo?

69Are teŋ, are doŋ guuduma, are asaŋ wəra gəm minti tam haa Hulum Cetceti bə minti Pepeŋ gəənu daŋ.”

70Yeesu minti: «Aŋ kaa hor cəərəŋ ɓasiŋ, varnaŋ warda haa ten bə mo? Anaaŋa hulum yaŋ aduubə dəŋa məna'iŋ, toŋ haa kəwal gadi!”

71Wə waataŋ kel teŋ bədoona haa cəərə Zudasa, kormə Simoŋ Iskariyotiŋ, gud maa mo bə ɗe a ji akoloki wəra cəərə Yeesu haa tó, wə a nuutu aduubə də kaa gə guudu hor ciiri ɓasiŋaŋ.

Zaŋ 7

1Adordə kel teŋa kəyaŋ, Yeesu ɓəktəŋ giidə seŋka də Galileŋ. Wə a bəlaŋ ɗe giidə seŋka də Zude ba gud maa mo kaanə Ziwifiŋ a bə guldu ada bə awe.

2Də ko toŋ ha'aŋ, kəɗwəy gə muryukiŋ a wəra maŋ.

3Kəya kəsaanə Yeesu gə nuruŋ wəətunu minti: «A isi kəna ba, ɗee la warna Zude na kir minti kaa gə guudum gə minti ada naŋ asə joŋre bə minti tam bə jəwa la.

4Hulum bəlaŋ ne minti kaŋ asə tó laŋ, wə ji kar nuutuŋ wəra kəkər. Tam jəəne bə ji kumsə joŋre toŋaŋ, vaɗə kusrum la wəra kəkər tiini.”

5Anaaŋa koo kəsəənuŋ derra doŋ guudu ba.

6Kəya Yeesu wəətənəy minti: «Ko katən kəm bay neke. Nəətiŋ ha'aŋ, koŋ keɗe sarəŋa pisi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Kaa gə cəərə seŋkaŋ neke bə məlaŋ dərəŋ wəra ba, səma ten toŋ ha'aŋ, yə malnan dərən wəra gud maa mo ten kəətəy gud joŋre neete bə baymeleŋ wəra saksaki.

8Aŋ ɗee la a kəɗwəy. Ten toŋ ɗe ba gud maa mo ko katən nəkaŋ kəm ba.”

9Adordə kel teŋa kəyaŋ, wə yaakaŋ Galile ada.

10Səma bə minti kəsəənuŋ kooroŋ a kəɗwəy anəkay, wə haŋ kəkəy na bə ɗe ada na máŋ dəgaaya-dəgaaya fadì gəm.

11Kaanə Ziwifiŋ guldunu a ko bə kəɗwəya. Yə minti: «Wə haa ane mo?”

12Kaŋ caŋ awəy ablaw də səmu. Sirdiŋ minti: «Hulum toŋ ha'aŋ, wə pisi», kaayaŋ minti: «Paapa! Wə kəna hulum bə lente kaa.”

13Də teŋ keɗe, hulum bəŋəŋ ku anə məna bə waate wəra kaŋkaŋ cuuru ba kas walka də kəkamna kə kaanə Ziwifiŋ.

14Hi bə kəɗwəy ɗeŋ a ɓarse gəga'i kəyaŋ, Yeesu kooroŋ giidə Kuli kə Pepeŋ, wə əsəŋ bə hate kaŋa ada.

15Kaanə Ziwifiŋ ŋələŋ, yə əsəŋ bə waate minti: «Hulum toŋ ase kel ablaw bədoona haa naanaanə mo? Yə hətnu ba tə gəm?”

16Wə minti: «Kel gə minti ten hətəy bəŋ haa ku Pep bə minti gaanan daŋ, yə paapa dər kel katən ba.

17Hulum bə minti bəlaŋ ji kel gə minti giidə Pepeŋ bələy, wə neke bə ase minti hate toŋ kəya bəŋ kasi Pepeŋ da mo, ten waate haa dər kel katən moŋ?

18Hulum bə minti waate dər kel nuutuŋ, wə golde haa minti kaŋ aŋkə tó la. Hulum bə minti toŋ bele nuutu minti tokɗeŋ jəə la kə hulum bə minti gaŋ tó daŋ, wə waate haa gəəziŋ fadì, ŋete bə kel paapa ku ba.

19Moyisi aynaŋ ku giliŋ haa tó bə mo? Səma hulum paapa bə ji joŋre də ku gili toŋ anə məna guudəŋa ba. Aŋ bə goldon bə aweŋ haa kel maa mo?”

20Yə wəətunu minti: «Tam haa də kəwal cəərəma ɗe. Mindi toŋ bə goldoma kəna bə awe mo?”

21Wə minti: «Ten jəŋ miɗiŋ aduubə dəŋa kəm məna, kəya aŋ ŋələŋ wəra keɗe fadì.

22Aŋ golə la kəm, Moyisi ayaŋ kəkəy bə ceme tantaŋ. (Anaaŋa kəkəy toŋ a warda bə ayə-aye a kəmoomo dəŋ, Moyisi fəlnu ajew paapa tó ba.) Kəya aŋ doŋ haa bə ceme tantar kəmar koncoŋ dər hi bə faake kə Pepeŋa.

23Jəəne minti aŋ gə nakə-neke bə jeme tantar beebe konceŋ dər hi bə faakeŋa bay ɓalke ku gili kə Moyisiŋ, aŋ bə koloŋ waŋ sarəna haa səm mo minti ten seereŋ hulum wəra anə halla keɗe dər hi bə faakeŋaŋ?

24Kel gə minti aŋ bə əsəyaŋ, aŋ a cəməy kəəti di bay guluy guudiŋ ba. Aŋ camə kəəti la ɗeker a kuɗuŋa.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Sərdə kaanə Zeruzalem əsəŋ bə waate minti: «Haa hulum bə minti yə a bə guldu bə aweŋ bə mo?

26Golə la, wə bə waate kela wəra kəkər gil aduubə də kaŋa, hulum paapa bə wəətu kela bə fadî gəm! Kaa kəmtəŋ náŋ nuutu gə asə-ase minti wə haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ gəəzi mo?

27Səma, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ tuli akaceŋa ha'aŋ, hulum anə məna ase ko bə minti wə bəŋ da ada ba. Hulum toŋ gila ha'aŋ, ko bə minti wə bəŋ da adaŋ də dər áŋ.”

28A ko toŋa kəyaŋ Yeesu bə hate giidə Kuli kə Pepeŋa. Wə waataŋ koloŋ minti: «Ten nuutu də dərəŋ mo? Ko bə minti ten bəŋ da adaŋ də dərəŋ nuutu gəəzi mo? Ten gaŋ kusrən da haa paapa ten toki ba, hulum bə minti gaanan daŋ, wə bə nakə-neke minti aŋ malə ɗîki dəŋ la cuuru. Wə paapa də dərəŋ ba,

29səma ten toŋ ha'aŋ, wə də dərən gud bə minti ten bəŋ haa suru da, wə gaanan da haa tó.”

30Kəya yə bəlaŋ daw, səma hulum məlaŋ kəəsu suru ba gud bə minti cəwa də daw a kəm bay neke.

31Anaaŋa aduubə də kaa kə ablawaŋ, kaa ablaw doŋ guudu. Yə minti: «Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu bəŋ ne akaceŋaŋ, wə jəəti midî bə deŋe kə hulum toŋ gilaŋ yaŋ nuutu mo?”

32Kaanə Farisiyeŋ əskəŋ kel gə minti kaŋ a bə wiskitiya cəərə Yeesuŋ kəyaŋ, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaanə Farisiyeŋ, vaŋ kaa gə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ a daw.

33Yeesu minti: «Ten bə ji sarəŋa kəna haa də aŋar də ko anə ga'i bagŋ, adoro ten bə koore sar hulum bə minti gaanan daŋ.

34Aŋ bə goldon yaŋ, səma aŋ bə fəlan pəda, gud maa mo ko bə minti ten ɗe ada naŋ, aŋ neke bə ɗe ada na ba.”

35Kaanə Ziwifiŋ waataŋ aduubə də kumsi minti: «Wə bə koore haa a ko muntu toŋ minti aŋ bə fəlu pədaŋ mo? Wə bə koore haa ger kaanə Ziwifi gə minti warna gə meerə-meere aŋay ger kaanə Gereki na mo? Wə ɗe a hate kaanə Gereki mo?

36Wə waataŋ kel teŋ minti: ‹Aŋ bə goldon yaŋ, səma aŋ bə fəlan pəda, gud maa mo ko bə minti ten bə ɗe ada naŋ, aŋ neke bə ɗe ada na ba› ha'aŋ, guudiŋ haa minti harmə mo?”

37Hi bə ge cəərə kəɗwəy haa hi boblo bə deŋe kumsuŋ. Dər hi toŋa kəyaŋ, Yeesu faŋ apəya, wə əsəŋ bə waate koloŋ minti: «Mindi mindi mo jəəne də kinkin, wə bəəda sarən da a se kan.

38Damdi jeere bə giidə Kefter kə Pepeŋ a waataŋ ana: ‹Hulum bə minti doŋ ne guudənaŋ, kəsar də kan gə aye dədərgəŋ a kaŋ, ãye yaŋ warda giidu da• .›• ”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3[9]Yeesu waataŋ kel teŋ haa cəərə Tiiru də minti kaa gə minti doŋ guuduŋ bə fəla yaŋ. Də ko toŋ ha'aŋ, Pepeŋ ayaŋ Tiiru a kaa kə doo-de kəm ba, gud maa mo Yeesu a kəm paapa apəy na bə hame boblo nuutuŋ na ba.

[40]Bə minti kaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, sirdiŋ əsəŋ bə waate minti: «Hulum toŋ haa hulum bə jogte ku mini kə Pep bə minti aŋ a bə məwaŋ gəəzi ɗe.”

[41]Sirdi minti: «Kəna Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ!» Gaalaŋ pa minti: «Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ wə bi kanda Galile da ɗaw mo?

[42]Kefter kə Pepeŋ minti hulum toŋ bə ji haa a kaasaw də Davidi, wə bə tuli haa Betlehem da anəkay, wəlasi də minti Davidi a jəŋ giidəŋ.”

[43]Ku kaŋ ɓarsaŋ fadì gud kel də Yeesu.

[44]Sirdiŋ golde minti té daw la, səma hulum haŋ kəəsu anə məna bə mələy suru bə daw ba.

[45]Bə minti kaa gə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ haraŋ sar kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaanə Farisiyeŋ, kaa kəmtəŋ teŋ əsəŋ bə lay kuya minti: «Aŋ doŋ Yeesu kaasaŋ da ba haa səm mo?”

[46]Yə minti: «Hulum toŋ ha'aŋ, hulum waataŋ kel hõy damdi tó ana ba.”

[47]Gə Farisiyeŋ minti: «Aŋ ha'aŋ, aŋ yaakaŋ kusrəŋ bə lente na warna guudu na gəm mo?

[48]Aduubə də kəkamnaŋa daana də kaanə Farisiyeŋa, hulum kəman doŋ guudu anə məna nuutu mo? Paapa!

[49]Kaa té gə ablaw gə minti bele kel nuutuŋ ha'aŋ, ku gili kə Moyisi paapa də diri ba, Pepeŋ bəsəy yaŋ wəra!”

[50]Kaanə Farisiyeŋ gə minti a jəŋ adaŋ, Nikodem a jəŋ aduubə di gəm. Wə haa hulum bə minti a ɗeŋ hõy sar Yeesu. Wə wəətənəy minti:

[51]« Ku gili náŋ waate haa minti: áŋ əskəŋ kel kə hulum baŋ daana áŋ asaŋ karman bə minti wə a juunuŋ bə gəm, kəkəy paapa cəərə áŋa bə daw də kəəti ba.”

[52]Yə minti: «Tam haa bə Galile gəm mo? Golə jeere kə Pepeŋ la pisi, tam ase yaŋ minti hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ bi Galile da ba.»

[[53]Adoro kəyaŋ, mindi mindi kooroŋ akera.

Zaŋ 8

[1]Kəya Yeesu kooroŋ cəərə pərki bə minti yə məntu Oliviyeŋ fadì gəm.

[2]Koŋ wəlaŋ wəra bəbəəga kəyaŋ, Yeesu haraŋ a Kuli kə Pepeŋ da. Kaŋ keɗe kooroŋ suru na, kəya wə əsəŋ cin bə hətəya.

[3]Kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ a kaŋ də kaanə Farisiyeŋ bəŋ suru da də həlgə kəman də minti yə a falna bə ji piwpiwa də hulum. Yə əsnə aduubə də kaŋa anə ɗar gil.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Yə waataŋ Yeesu minti: «Hulum bə hateŋ, həlgəŋ gilaŋ, yə falna bə ji piwpiwa də hulum.

5Moyisi a waataŋ are giidə ku giliŋa minti kumsə kəram teŋ kəyaŋ, yə əwəy la wəra də pərki. Tam gəm ta, tam waate haa minti harmə mo?”

6Yə waataŋ kel teŋ bədoona haa bə law kəmpuru də kel kir minti té nakə la bə məlu kel suru. Kəyaŋ Yeesu cokoŋ cuuru, wə əsəŋ bə jeere adawra də karmə kəəsu fadî.

7Yə saksaki bə lətu ku tə kəm, wə haŋ cuuru apəya, wə wəətənəy minti: «Hulum aduubə dəŋ bə minti jəŋ baymele hõy ba anə hasiŋ, gaarə la də pərki ajew haa tó.”

8Kəya wə haraŋ bə coke cuuru bə jeere adawra pa.

9Bə minti yə əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə meereŋ wəra məna məna kedɗe, kooroŋ ajew haa kaayaŋ kəpaaraŋkaw kəm. Kəya Yeesu yaakaŋ bay cuuru məna də həlgəŋ kəm tiinu gil.

10Yeesu haraŋ bə he cuuru apəya, wə waatəna minti: «Həlgəŋ, yə ane mo? Hulum anə məna yaakaŋ bə gay də kel ba?”

11A minti: «Hulum bobloŋ, hulum yaakaŋ anə məna ba.» Wə minti: «Ten doy də kəəti bə gəm. Ɗee la niiti ta, bə hebkənaŋ ha'aŋ, a ji baymele pəda goo.»]

12Yeesu waataŋ kaŋ pa minti: «Ten kəna pəɗaki kə kaa gə cəərə seŋkaŋ. Hulum bə minti haanan bəlam dən neŋ, wə fele pəɗaki də minti ɗe a məlu a dədərgəŋaŋ. Wə ɗe dər tilməŋa hõy pəda anə hasi.”

13Kəya kaanə Farisiyeŋ wəətunu minti: «Tam ji bar kəkəy cəərə kusruma tam toki! Bar kəkəy nəmti toŋ kəya neke ba.».

14Wə minti: «Gəəzi ten jəŋ bar kəkəy cəərə kusrəna ten toki. Kel teŋ gə nakə-neke gud bə minti ko bə minti ten bəŋ da adaŋ daana ko bə minti ten ɗe ada naŋ, də dərən. Səma aŋ teŋ ha'aŋ, ko bə minti ten bəŋ da adaŋ daana bə minti ten ɗe ada naŋ, wə paapa də dərəŋ ba.

15Aŋ ceme kəəti nəətiŋ haa damdi kaa kəsarkaŋ ana. Səma ten toŋ jeme kəəti də hulum ba.

16Jəəne minti ten bə jeme kəəti yaŋ, kəəti katən bə ji haa a kuɗuŋa, gud bə minti ten jəmu paapa ten bay cəərən ba. Barən bə minti gaanan daŋ, are kedɗe də kumsi bə jəmu.

17Kel wəra gə jeerə-jeere giidə ku gili nəətiŋa minti: ji bə bar kəkəy kə kaa ɓasi jəəne də kel kə mənaŋ, kel teŋ gəəzi.

18Ten ji bar kəkəy cəərə kusrəna haa ten toki, Barən bə minti gaanan daŋ bə ji bar kəkəya cəərəna gəm.”

19Kəya yə minti: «Bəram ane mo?» Wə minti: «Ten haa mindi gəəzi mo, paapa də dərəŋ ba, Barən paapa də dərəŋ bə gəm. Ten a jəə la də dərəŋ, aŋ sə a ase Barən gəm.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

20Wə waataŋ kel teŋ a kəkəy bə minti wə bə hate kaŋa a Kuli kə Pepeŋa də aŋar də ko bə minti yə fakte soloy adaŋ. Hulum məlaŋ kəəsu suru bə daw anə məna ba gud bə minti cəwa də daw a kəm bay neke.

21Yeesu haraŋ bə wəətiya pa minti: «Ten koore yaŋ. Aŋ goldon yaŋ, səma aŋ bə me wəra də baymele nəətiŋ cəərəŋa. Ko bə minti ten ɗe ada naŋ, aŋ neke bə ɗe ada na ba.”

22Kəya kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə waate aduubə də kumsi minti: «Wə minti áŋ neke bə ɗe a ko bə minti tó ɗe ada naŋ ba ha'aŋ, wə awe kusru wəra mo?”

23Kəya Yeesu minti: «Aŋ ha'aŋ, guudəŋ faŋ haa adawra kəna, ten toŋ, guudən faŋ haa apəy da; aŋ teŋ haa kə seŋkaŋ, ten toŋ paapa kə seŋkaŋ ba.

24Ten a waatənaŋ wəra minti aŋ bə me wəra də baymele nəətiŋ cəərəŋa haa sə teŋ. Jəəne minti aŋ doŋ minti ‹ten kəna ten› baŋ, aŋ bə me yaŋ wəra də baymele nəətiŋ cəərəŋa.”

25Yə minti: «Tam haa mindi mo?» Wə minti: «Ten da anə hãã bə dogtoŋ kel teŋ da.

26Kel kuna anə pər gə minti ten bele wəətəy cəərəŋa bə doŋ də kəətiŋ. Səma ten waate wəra a nəənəŋ, aŋ kaa gə cəərə seŋkaŋ, haa kel gə minti ten a iskini ku hulum bə minti kel nuutuŋ gəəzi daana bə minti a gaanan daŋ təwa fadì.”

27Yə əskəŋ gud kel minti wə waate a té kəna sam Pep Abaŋ ba.

28Kəya wə wəətənəy minti: «Aŋ bə gəɓaŋ ten Kormə Hulúm ne wəra apəya, aŋ bə ase yaŋ minti ‹ten kəna ten› daana minti ten ji karman bay cəərən ba. Ten waate haa kel gə minti Barən a hatnan dən wardaŋ fadì.

29Hulum bə minti a gaanan daŋ dəərən, wə yaakənan bay cəərən ba gud bə minti ten ji saksaki haa kar gə minti daw duruŋ.”

30Yeesu bə waate kela bədoona kəyaŋ, kaŋ doŋ guudu máŋ ablaw fadì.

31Kəya Yeesu waataŋ kaanə Ziwifi gə minti doŋ guuduŋ minti: «Aŋ əsəŋ ne ɓeti də kel katən, aŋ bə ji yaŋ kaa gə guudən gəəzi,

32gəəziŋ bə ji yaŋ də dərəŋ, wə bədəŋ yaŋ wəra ku kafkama gəm.”

33Yə hərnu kel minti: «Are kəna gidiirə Abraham, are jəŋ kafkam kə hulum hõy ba anə hasi. Tam bə waate are minti are bidi yaŋ wəra ku kafkamaŋ haa naanaanə mo?”

34Wə hərnəy di minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti jəŋ baymele neŋ, toŋ haa kafkam kə baymeleŋ fadì.

35Kafkam ha'aŋ, toŋ ji paapa saksaki də gə ger hulum ba. Səma kormə hulum ji saksaki də gə girduŋ.

36Kormə Pepeŋ bədnəŋ ne wəra ku kafkamaŋ, aŋ ji wəra gə bədə-bidi gəəzi fadì gəm.

37Wəra də dərən minti aŋ karmə Abraham. Səma kel katən paapa bə kele ku tarməyaŋa ba, aŋ goldon bə awe haa sə teŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38Ten toŋ ha'aŋ, ten waate haa kel gə minti ten əsnəy sar Barən daŋ. Səma aŋ teŋ, aŋ ji
nəətiŋ haa kel gə minti aŋ iskiniy ku barəŋaŋ gəm.”

39Yə minti: «Bar are kəna Abraham.» Wə minti: «Aŋ a jəə la kəna karmə Abraham
gəəziŋ, aŋ sə a jəəti haa kar gə minti wə jiitiniy gəm.

40Ten haa hulum bə minti waatətaŋ kel kə gəəzi gə minti ten fəlnəy ku Pepeŋ daŋ. Də
teŋ kedɗe aŋ bə goldona bə awe. Abraham jəŋ kumsə kel teŋ kəya hõy ba.

41Aŋ teŋ, kel gə minti aŋ jiitiy, haa kel kə bəraŋ.» Yə minti: «Bar are ha'aŋ, wə
ɗaaməna fadì, haa Pepeŋ. Are paapa karmə maswaŋ ba.”

42Wə minti: «Pepeŋ a jəə la bəraŋ gəəziŋ, aŋ sə a bəlan, gud maa mo ten faŋ haa suru
da minti ten bəŋ kənaŋ. Ten bəŋ paapa də ɗìki dən gadi fadì ba, gaanan da haa tó.

43Kel gə minti ten waataŋ diŋ, aŋ paapa bə iskiya ba gud bə minti aŋ paapa gə nakə-
neke bə doy ba.

44Bəraŋ haa Nərtitiŋ daana aŋ bele ji haa kar gə minti giidə bələy gəm. Də anə hãã
fadì, a hulum bə awte titi. Kel kə gəəziŋ, teŋ haŋ sara ba anə ceki, gud maa mo gəəziŋ
paapa giidə ba. Bə minti a ŋete kel, a waate haa kel gə minti bəŋ giidə daŋ gud bə
minti a hulum bə ŋete kel, a haa Nər kel kə ŋeteŋ fadì.

45Səma ten toŋ waate haa gəəziŋ fadì, aŋ paapa bə don kel katəna ba haa sə teŋ.

46Mindi aduubə dəŋa neke bə vedɗe karman wəra minti ten jəŋ toŋ baymeleŋ mo?
Hulum paapa. Ten bə waataŋ gəəziŋ neŋ, aŋ de gud kel teŋ baŋ haa səm mo?

47Hulum bə minti toŋ kə Pepeŋ, wə jeɓre kel kə Pepeŋ. Səma aŋ teŋ paapa kə Pepeŋ
ba, aŋ paapa bə jeɓren kuna ba haa sə teŋ.”

48Kəya yə hərnu kel minti: «Are a waataŋ kəna minti tam haa hulum bə Samari daana
kəwal cəərəma, haa akəsa bə mo?”

49Wə minti: «Kəwal paapa cəərəna ba. Ten hage haa sam Barən, səma aŋ paapa bə
hagan səmana ba.

50Ten də kusrən, ten paapa bə golde minti yə tokɗon la ba. Səma hulum kəman yaŋ bə
golde minti yə tokɗon la, wə asnan kel katən minti yə a kuɗiŋa.

51Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti doŋ ne gud kel katənaŋ, toŋ me hõy ba anə
hasi.”

52Kəya yə wəətunu minti: «Are asnam ne máŋ ta minti tam ha'aŋ, kəwal cəərəmaŋ!
Abraham meŋ wəra, kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ meŋ wəra gəm, tam bə ɗe a deye
hebkəna minti hulum toŋ doŋ ne gud kel nəmtiŋaŋa, wə me ba!

53Moomo də are Abraham meŋ wəra. Tam bə ɗəkəŋ hebkəna haa minti tam dəŋnu tə
mo? Kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ meŋ wəra gəm. Tam ŋere kusrum máŋ haa də
maaŋa?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

54Wə minti: «Ten a jəə la bə hage sam kusrəna ten tokiŋ, hage bə səman toŋ a wəra boo. Hagan səman haa Barən, tó bə minti aŋ waate cuuru minti wə Pep nəətiŋ.

55Wə paapa də dərəŋ ba, səma ten toŋ, wə wəra də dərən pisi anə kaŋkaŋ. Ten a waatə la kəna minti wə paapa də dərən baŋ, ten sə a ji hulum bə ŋete kel damdi aŋ ana gəm. Səma wə də dərən, ten de gud kel nuutuŋa gəm.

56Moomo dəŋ Abraham a jəŋ wəra də waale minti tó ase hi bə minti ten bi duruŋ yaŋ, wə əsnu, wə jəŋ wəra də waale hasi.”

57Yə minti: «Laate dəm kəm bay neke hor-hor wiidîw, tam bə gədaŋ teŋ gila minti tam asaŋ Abraham haa naanaanə mo?”

58Wə minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, ajew də minti Abraham kəm bay weŋ, ten a wəra caw.”

59Kəya yə raawaŋ bə humi pərki bə kawa minti té əwu wəra. Səma Yeesu meteŋ wəra, wə kəlaŋ warda giidə Kuli kə Pepeŋ da fadî.

Zaŋ 9

1Bə minti Yeesu bə ɗe na caw, wə asaŋ hulum kəman bə minti waŋ warda haa bə bəwə-bəwiŋ.

2Kəya kaa gə guuduŋ əsəŋ bə law ku minti: «Hulum bə hateŋ, hulum toŋ waŋ wəra bə bəwə-bəwi haa gud baymele kə mindi mo? Gud nuutu mo, ɗawba kə kəmnuŋ mo?”

3Yeesu minti: «Wə waŋ bə bəwə-bəwi paapa gud baymele nuutu ba, gud kə kəmnu bə gəm. Wə waŋ bə bəwə-bəwi haa minti joŋre kə Pepeŋ gaa guudu la wəra suru.

4Bə minti koŋ kəm daaway, áŋ kir ji haa joŋre kə hulum bə minti a gaanan daŋ. Ko bə duugŋ wəra maŋ, a ko toŋa hulum neke bə ji joŋre pəda.

5Bə minti ten kəm kəna caw cəərə seŋkaŋa, ten haa Pəɗaki kə kaa kə cəərəŋ.”

6Yeesu waataŋ kel teŋ bədoona waata kəyaŋ, wə tufuŋ kidîki adawra, wə halɓaŋ gedel diiri, wə sətnu dər hulum bə bəwə-bəwiŋa.

7Wə waataŋ hulum minti: «Ɗee la a baade dərəm wəra a goloŋ bə Siloweŋa.» (Siloweŋ haa minti ‹Karman bə minti yə gəənu da.›) Hulum kooroŋ, wə baadaŋ duru warda da ada. Wə haraŋ da ha'aŋ, duru máŋ bə ase.

8Kaa kə kuli nuutuŋ də kaa gə minti a əstunu bə mante kara diidəday, əsəŋ bə lete ku kumsi minti: «Haa hulum bə minti a jəŋ diidəday bə saaweŋ bə mo?”

9Sirdi minti: «Kəna tó», kaayaŋ minti: «Paapa tó ba, hulum toŋ həənu haa he bagŋ.» Hulum bə bəwə-bəwi minti: «Kəna ten!”

10Kəya yə əsəŋ bə law ku minti: «Dərəm bəŋəŋ wəra haa naanaanə biŋi mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Wə minti: «Hulum bə minti yə məntu Yeesu halɓaŋ gedel, wə satnan dən dərəna, wə waatənan minti: ‹Dee la a goloŋ bə Siloweŋ bə ɗe a baade dərəm wəra.› Kəya ten ɗeŋ, ten baadəna wəra, a əsəŋ bə ase fadî.”

12Yə ləənu ku minti: «Hulum toŋ ane mo?» Wə minti: «Ten ase ba.”

13Kəya yə kooroŋ də hulum bə minti a jəŋ bə bəwə-bəwiŋ sar kaanə Farisiyeŋ.

14Doloy hi bə minti Yeesu a halɓaŋ gedel daana bəŋəŋ dər hulum wəra duruŋ, haa hi bə faake kə Pepeŋ.

15Kəya kaanə Farisiyeŋ koloŋ bə le ku huluma gəm ta minti duru koloŋ bə ase haa naanaanə mo? Wə minti: «Wə satnan gedel dərəna, ten baadəna wəra, ten koloŋ bə ase.”

16Kəya sərdə kaanə Farisiyeŋ minti: «Hulum bə minti jəŋ kel teŋ neke bə bi sar Pepeŋ da ba, gud maa mo wə paapa bə humi kosoŋa cəərə ku gili bə minti waate sam hi bə faakeŋ ba.» Sirdi kəman pa minti: «Hulum bə baymeleŋ neke haa naanaanə neke bə ji gom də midî toŋ kəyaŋ mo?» Kəya kuy ɓarsaŋ aduubə də kumsi fadî.

17Kəya yə haraŋ bə le ku hulum bə minti a jəŋ bə bəwə-bəwi pa minti: «Tam gəm, hulum bə minti bəŋnəm dərəm wəraŋ, tam waate cuuru haa minti harmə gəm mo?» Wə hərnəy kel minti: «Wə haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ.”

18Kəkamna kə tiinə kaanə Ziwifiŋ ɗempa a de haa minti hulum toŋ a jəŋ wəra bə bəwə-bəwi, hebkəna wə máŋ bə aseŋ ŋaanaanə moŋ ba hãã bə minti yə mantaŋ kəmnu da kəm.

19Kəya yə əsəŋ bə le ku kəmnuŋa minti: «Haa gila korməyoŋ mo? Aŋ waate minti wə waŋ warda bə bəwə-bəwiŋ mo? Jəəne bədoonaŋ, maa bə kulnu hebkəna bə ase mo?”

20Kəmnuŋ hərnəy kel minti: «Kəna kormə areŋ, wə waŋ wəra bə bəwə-bəwi. Kel teŋ də dər are.

21Səma karman bə minti jəŋ minti wə kolə la bə aseŋ, daana hulum bə minti bəŋnu duru wəraŋ, teŋ paapa də dər are ba. Aŋ law ku la. Wə máŋ wəra boblo bə hare kel cəərə kusru.”

22Kəmnuŋ waataŋ kel teŋ bədoona haa kas walka də kəkamna kə kaanə Ziwifiŋ. Gud maa mo yə a doŋ kuy wəra məna minti, hulum jəəne bə waate minti Yeesu haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, kəkəy paapa cuuru bə ɗe giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa pəda.

23Gud teŋa ta kəmnuŋ minti: «Wə wəra boblo, aŋ law ku la.”

24Kəya kaanə Farisiyeŋ haraŋ bə mante hulum bə minti a jəŋ wəra bə bəwə-bəwiŋ. Yə minti: «Waatə gəəzi la wəra tiinə Pepeŋa. Wəra də dər are minti seerenem wəra haa hulum bə baymele.”

25Wə minti: «Wə hulum bə baymele mo, paapa mo, paapa də dərən ba. Karman bə minti ten əsnu məna'iŋ ha'aŋ, ten a jəŋ wəra bə bəwə-bəwi, hebkəna ten máŋ bə ase.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Yə ləənu ku minti: «Wə a jəənəm naanə mo? Wə bəŋnəm dərəm wəra haa də maa mo?”

27Wə minti: «Ten a topnoŋ bəlam di ne wəra, səma aŋ jeɓrenen kun ba. Aŋ bele minti ten harə la bə dogoŋ kela paŋ haa səm mo? Aŋ bele minti aŋ kolə la wəra kaa gə guudu gəm ɗawmay mo?”

28Kəya yə əsəŋ bə sərtu minti: «Tam hulum bə gud hulum toŋ haa tam! Are teŋ, are haa kaa gə gud Moyisiŋ.

29Wəra də dər are minti Pepeŋ waataŋ kel a Moyisi. Səma hulum toŋ, wə bəŋ haa da ane da mo, paapa də dər are ba.”

30Wə minti: «Haa kəna kel kə ŋələ-ŋili dogna tə gəm bəŋa, ko bə minti wə bəŋ da adaŋ paapa də dərəŋ ba, anaaŋa wə bəŋnən dərən wəra!

31Wəra də dər áŋ minti Pepeŋ iski toose kə hulum bə baymele ba. Wə iski nuutuŋ haa toose kə hulum bə minti jəŋ ne bə jəw kese duŋ daana bə jəəti kel gə minti giidu bələy gəm.

32Də anə hãã ha'aŋ, hulum əskəŋ hõy minti hulum bəŋəŋ dər kumsu bə minti a waŋ wəra bə bəwə-bəwi ba.

33Hulum toŋ a bəəda kanda paapa sar Pepeŋ da baŋ, wə sə a neke bə ji karman ba anə ceki.”

34Yə minti: «A we dəm də anə hãã, tam saksaki dər baymeleŋa. Tam bə gədaŋ minti tam hate areŋ haa naanaanə mo?» Kəya yə sərmunu warda giidə kuli bə toose neeteŋ da fadî.

35Yeesu əskəŋ minti yə sərmunu warda kəyaŋ, wə kooroŋ suru bə ɗe a wəətu minti: «Tam ha'aŋ, tam doŋ gud Kormə Hulúma nuutu mo?”

36Hulum hərnu du minti: «Hulum bobloŋ, wə haa mindi mo, topon bəlam du la kir minti ten doo la guudu.”

37Yeesu minti: «Tam əsnu, bə waate kela dəərəm gila haa tó.”

38Hulum minti: «Barkaŋ, ten doŋ ne guuduma!» Kəya wə vaŋ də guguuru tiinə Yeesu fadî.

39Yeesu minti: «Ten bəŋ cəərə seŋkaŋa haa bə bi a ke gud baymeleŋ wəra, kir minti kaa gə minti a jəŋ wəra gə bəwə-bəwiŋ kolə la bə ase, gə minti a jəŋ bə aseŋ, bəwə la wəra.”

40Kaanə Farisiyeŋ gə minti a jəŋ suru adaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə əsəŋ bə law ku minti: «Are haa kaa kə bəwə-bəwi gəm tə mo?”

41Wə minti: «Aŋ a jəə la kəna gə bəwə-bəwiŋ, kel sə a doŋ ba. Səma aŋ minti dərəŋ bə ase tə kəm, kel kəm bə doo-de dəərəŋ haa sə teŋ.»

Zaŋ 10

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Yeesu minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti bele kele giidə hiw kə kaamaŋaŋ, wə yaakaŋ ku hiw ne ta'i bə ɗe a li cuuru da, wə hulum bə dəgaaya daana bandi.

2Səma hulum bə minti kele ku hiw naŋ, haa bərdə kaamaŋ.

3Hulum bə gole ku hiw buŋu ku wəra. Kaamaŋ usku durdu, wə məntəy də səməy məna-məna keɗe daana wə vay wəra tiilima.

4Wə vəənəy ne wəra keɗeŋ, wə kele tiiniya, yə tepe guudu fadì gud minti durdu də diri.

5Hulum bə minti paapa də diri baŋ, yə ɗe guudu ba anə hasi, yə meere wəra də tara suru ɗaw gud minti durdu paapa də diri ba.”

6Yeesu waataŋ ku kumti toŋ a kaa gə minti bə jiɓru kuŋ, səma yə uskunu guudu ba.

7Yeesu waataŋ pa minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, ten haa damdi ku hiw kə kaamaŋ ana.

8Kaa gə minti bəŋ warda ajew dən daŋ keɗe, teŋ kaa kə dəgaaya daana bandi. Səma kaamaŋ iskiniy kuy ba.

9Ten haa damdi ku kuli ana, hulum bə minti kəlaŋ ne cəərəna tew, toŋ seere yaŋ wəra. Wə neke yaŋ bə kele a hiwa daana bə kele wardaŋ, wə fele hame yaŋ gəm.

10Hulum bə dəgaayaŋ bi haa a ji dəgaaya, a awe daana a ɓalke kar təwa. Ten ha'aŋ, ten bəŋ haa minti kaa kəsarkaŋ falə dədərgə la máŋ pisi falə.

11Ten kəna bərdə kaamaŋ bə minti wəra maŋ bə aye kusru gud kaamaŋ nuutuŋa.

12Hulum bə ame kaamaŋ bə minti yə wirku werkeŋ, kaamaŋ paapa nuutu ba. Wə asaŋ kaaya gə pəəriŋ da ne zugiŋ, wə yaake kaamaŋ, wə gede wəra. Kəya kaaya gə pəəriŋ bawte kaamaŋ, yə miiriy wəra məna-məna.

13Haa kəya kel gə minti jəəti gud bə minti hulum toŋ golde haa soloy təwa, kel də kaamaŋ haŋ suru ba.

14Səma ten toŋ haa bərdə kaamaŋ. Yə də dərən, ten də diri gəm.

15Yə də dərən damdi ten də dər Barən ha'aŋ ana, tó Barən də dərən gəm. Ten aye kusrən gud kaamaŋ katəna.

16Kaamaŋ katən gaalaŋ yaŋ, teŋ paapa giidə hiwa kəna ba. Ten kir kele tiini bə ɗe a əməy gəm. Yə əskən dordən yaŋ, yə tepe yaŋ wəra də kumsi kaayaŋ məna, ten əməy yaŋ məna gəm.

17Barən bəlan gud bə minti ten bə aye kusrəna a meŋ kir minti ten harə la wəra dədərgə.

18Hulum anə məna neke bə bən dədərgə dən wəra ba, ten aya haa də ɗiki dən fadì. Ten bə nakə-neke bə yaake kusrən bə awe, ten bə nakə-neke bə həru wəra dədərgə caw pa. Pepeŋ waatənan minti ten jəə la bədoona ana.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Kel teŋ kəya koloŋ kaanə Ziwifiŋ máŋ bə ɓarse diri pa.

20Kaa ablaw guudi əsəŋ bə waate minti: «Kəwal cuuru tə gəm, wə wəra bə leele! Aŋ jiɓru ku haa səm mo?”

21Sirdi minti: «Hulum bə minti kəwal cuuru waate kel bədoona ana mo? Kəwal neke bə biŋi dər hulum bə bəwə-bəwiŋ wəra minti wə asə la mo?”

22Yə a bə ji kəɗwəy bə ɗiki ciiri cəərə biŋi bə ku Kuli kə Pepeŋa giidə vil də Zeruzalema, koŋ a boobeŋ.

23Yeesu a jəŋ bə ɓəkti giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa gud gadlay gə minti yə məntəy «Gadlay kə Salomoŋ».

24Sərdə kaanə Ziwifiŋ bəŋ a ɓiki cuuru cẽẽ, yə əsəŋ bə wəətu minti: «Tam yaake are bay lente cəərə kel dəma hãã kotnə mo? Waatə are la wəra kəkər: tam haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu mo?”

25Yeesu minti: «Ten a waatənaŋ da ne warda, aŋ ɗempa a de gud kel teŋa ba. Ten ji haa kar gə minti Barən a aynan abay də jəy anə derra faɗi, kar teŋ bə ji bar kəkəya wəra cəərəna.

26Səma aŋ paapa bə de guudəna ba gud bə minti aŋ paapa aduubə də kaamaŋ katəna ba.

27Kaamaŋ katən əskən dordən, yə də dərən, yə ɗe guudəna gəm.

28Ten əyəy dədərgə də bay teweŋ, yə bese wəra ba anə ceki, hulum neke bə ɓitiy wəra kaasəna bə gəm.

29Barən bə minti aynan dən dəŋaŋ kar keɗe. Hulum paapa bə nakə-neke bə ɓiti karman kəəsu ba.

30Barən gəm, ten gəm, are wəra gə tapə-tepe məna'i.”

31Kəya kaanə Ziwifiŋ haraŋ bə humi pərki pa bə kaw bə əwu wəra.

32Yeesu wəətənəy minti: «Kar pəsaŋ-pəsaŋ gə minti Barən aynan dən minti ten jəy laŋ, ten kaanaŋ dərəŋ ciiri ablaw. Aŋ goldon bə awe də pərkiŋ haa gud muntu mo?”

33Yə minti: «Are bele awam haa paapa cəərə joŋre pisi kəmana ba, are awam haa gud bə minti tam əsəŋ bə sarte sam Pepeŋaŋ. Tam bə minti hulum kisirkiŋ, tam əsəŋ bə ji kusruma minti tam Pepeŋ gadiŋ!”

34Wə minti: «Kel yaŋ gə jeerə-jeere giidə kefter bə ku gili kə Pepeŋa minti: ‹Ten waate minti aŋ kəna pepe• .›

35Wəra də dər áŋ minti áŋ neke bə pi kel gə minti Kefter kə Pepeŋ a wəətənəy wəraŋ ba. Wə mantaŋ pepe haa kaa gə minti kel kə Pepeŋ bə waate a niiniŋ.

36Katən ha'aŋ, Barən ŋamnan, wə gaanan cəərə seŋkaŋ da. Aŋ bə waatan minti ten sarte sam Pepeŋ gud minti ten waataŋ minti ten kəna Kurmuyuŋ, haa naanaanə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

37Ten jəəne paapa bə ji joŋre bə minti Barən bəlu baŋ, aŋ a don kel katən ba.

38Səma ten jəəne bə ji haa joŋre bə minti Barən bəluŋ, aŋ doo la guudu, jəəne nuutu minti aŋ doŋ guudəna baŋ. Aŋ doo la gud joŋre toŋa kir minti aŋ kolə la bə ase wəra soki məna bə fadɗnə-fadɗna minti Barən gəm, ten gəm, are gə tapə-tepe məna də kumsi.”

39Kəya yə haraŋ bə guldu pisi golda bə daw pa, səma wə dəŋnəy.

40Yeesu haraŋ bə cakɗe warna agal də ku vor bə Zurdeŋ na pa, a ko bə minti Zaŋ Batisi a jəətəŋ batem a kaŋ adaŋ, wə əsəŋ a ko toŋa ada.

41Kaa ablaw kooroŋ suru na, yə əsəŋ bə waate minti: «Zaŋ jəŋ karman bə məɗ-midî anə məna ba. Səma kel gə minti wə wəətənəy kedɗe cəərə hulum toŋa gilaŋ, yə kel kə gəəzi.”

42Kəya kaa ablaw ada doŋ gud Yeesu fadî.

Zaŋ 11

1-2Hulum kəman yə məntu Lazar a jəŋ də dɗeme. Wə a jəŋ də kəsəənu anə Marta də Mari haa giidə wəlasi də Betaniŋa. Mari haa həlgə də minti a kaŋ son bə siisi pisiŋ kampar Barkaŋa daana a a sətnəy wəra də kaadɗe gə cəərəŋ.

3Kəsaanə kumsi ɓasiŋ gaŋ hulum bə dɗe a waate Yeesu minti: «Barkaŋ, daaram kasi kusru.”

4Yeesu əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə minti: «Ɗeme toŋ, cuuru dɗe a awe me ba. Wə haa bə vedɗe boblo kə Pepeŋ wəra kir minti boblo kə ten Kormə Pepeŋ gaa guudu la wəra.”

5Yeesu a bə bele anə Marta də Mari də siini Lazar.

6Wə a əskəŋ nuutu minti Lazar kasi kusru, də teŋ kedɗe wə hətəŋ kəm a ko toŋ da ɓasi pa.

7Kəya wə waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Áŋ harə la giidə seŋka də Zudeŋ.”

8Kəya yə minti: «Hulum bə hateŋ, kaanə Ziwifiŋ deegŋ kəna bə goldoma bə awe də pərki da ada, tam bele hebkəna minti tam hare ada na pə ko?”

9Wə minti: «Dər ko bə daawaya ha'aŋ, ler ada hor cəərə ɓasi bə mo? Hulum jəəne bə dɗe daaway, wə debe ba gud maa mo wə dər pəɗaki də cəərə seŋkaŋa.

10Səma wə jəəne bə dɗe dər ko bə duugŋaŋ, wə dabte gud maa mo pəɗaki nuutu paapa.”

11Wə waataŋ ada pa minti: «Daarə áŋ Lazar kəlaŋ kin, ten koore bə dɗe a gunu wəra.”

12Kaa gə guuduŋ minti: «Barkaŋ, jəəne minti wə kəlaŋ kin, wə seere yaŋ wəra.”

13Yə a bə dîki neeteŋ haa minti wə waate haa sam kin gə booboŋ, doloy ha'aŋ, wə a wəətənəy haa sam me də Lazar gadi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Kəya Yeesu wəətənəy wəra pəɗaki minti: «Lazar meŋ wəra.

15Ten də waale guudəŋa minti a me du ten paapa suru na ada na baŋ, bədoona ana aŋ de yaŋ guudəna. Áŋ koorə la cuuru.”

16Kəya Tomasi bə minti yə məntu Kəmkun waataŋ kumsu kaayaŋ minti: «Áŋ koorə la gud Barkaŋa bə ɗe a me duuru gəm.”

17Bə minti Yeesu tuukuŋ wəra máŋ sar Betaniŋ, wə əskəŋ minti yə gaŋ titi də Lazar ne warna a huluki də pərkiŋ na hitiŋ máŋ wəra waaɗe ɗaw.

18Wəlasi də Betaniŋ anə maŋ sar Zeruzalema, aduubə di ji karman bə kelewmeeter soope.

19Gud teŋa ta, kaanə Ziwifiŋ ablaw a bəŋ sar anə Marta də Mari bə bi a tiŋiy diri gud me bə siiniŋa.

20Marta əskəŋ anəkay minti Yeesu bə ɗe daŋ, a kooroŋ a jəmu duru. Mari taŋ yaakaŋ aker da je'i.

21Marta tuluŋ sar Yeesu kəyaŋ, a əsəŋ bə wəətu minti: «Barkaŋ, tam a jəə la kənaŋ, seenən sə a me ba.

22Səma wəra də dərən minti koo nuutu hebkənaŋ karman bə minti tam məntu kasi Pepeŋaŋ, wə ayam dəm.”

23Wə minti: «Siiniŋ hare yaŋ wəra dədərgə.”

24A minti: «Wəra də dərən minti wə hare yaŋ wəra dədərgə dər hi bə adoro bə minti kaa kə mee-meŋ hare wəra dədərgə duruŋ.”

25Wə minti: «Ten haa hulum bə aye dədərgəŋ a kaŋ daana minti hərəy wəra dədərgə adordə meŋaŋ. Hulum bə minti doŋ ne guudənaŋ, wə mee la nuutu kəna me ɗaw, wə ji yaŋ caw saksaki.

26Hulum bə minti jəŋ ne caw bə doo-de guudənaŋ, toŋ me ba anə ceki. Te də doo-de gud kel teŋa mo?”

27A hərnu kel minti: «Ãã Barkaŋ, ten də doo-de minti tam haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, tam haa Kormə Pep bə minti sə a bi cəərə seŋkaŋaŋ.”

28Kəya Marta kooroŋ a vedge Mari nawraŋ, a əsəŋ bə weska kela minti: «Hulum bə hate náŋ bə məntəy da kanda.”

29Mari əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, a faŋ apəya anə patəkaw fadi, a kooroŋ suru.

30Anaaŋa Yeesu a kəm doloy bay tuuki wəra giidə wəlasi də Betaniŋa, wə a kəm haa a ko bə minti Marta a ɗeŋ a fəlu ada naŋ.

31Kaanə Ziwifiŋ a jəŋ sar Mari akera ada bə teŋa dərə. Yə asna bə fe apəya patəkaw bə kele na warna kaynaŋ, yə təpaŋ guuda na fadi, yə a ɗəkəŋ neeteŋ haa minti a ɗe kəna cəərə tedker bə ɗe a hage.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32Bə minti Mari ɗeŋ a tuuki a ko bə minti Yeesu adaŋ, a əsnu kəyaŋ, a vaŋ də gəgəərə tiinu, a wəətunu minti: «Barkaŋ, tam a jəə la kənaŋ, seenən sə a me ba.”

33Yeesu asna bə hage də kan kə dərə də kaa kaayaŋ gə guudəŋ keɗe kəyaŋ, tərmuyu cəmaŋ wəra hasi, laaweŋ duunu gəm.

34Wə minti: «Aŋ gəənu ane mo?» Yə minti: «Barkaŋ bəəda, tam ɗe yaŋ a ase.”

35Kəya kan kə dər Yeesu vaŋ fadì.

36Kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə waate cuuru minti: «Aŋ golə la kəm mo, wə a bə bəlu wəra hasi.”

37Sirdi kəman minti: «Wə bəŋəŋ dər hulum bə bəwə-bəwiŋ wəra, wə sə a neke bə he ku meŋ wəra cəərə Lazara gəm bə mo?”

38Kəya tarmə Yeesu haraŋ bə ceme wəra pisi camə pa, wə kooroŋ cəərə teɗker fadì. Tələŋkəŋ a jəŋ haa a huluki də pərki, ku bə gisə-gisi də pərki boblo.

39Wə minti: «Aŋ haa pərki la wəra.» Marta nawrə Lazar minti: «Barkaŋ, titiŋ siisi gud maa mo a hətəŋ máŋ wəra a tələŋkə waaɗe.”

40Wə minti: «Ten a wəətənəy wəra minti te doŋ neŋ, te ase boblo kə Pepeŋ yaŋ bə mo?”

41Kəya yə haŋ pərkiŋ wəra fadì. Yeesu haŋ duru apəya, wə minti: «Ten jəm suuse Barən gud minti tam əskənən kun.

42Wəra də dərən minti tam əskən kun saksaki, səma ten waate kel teŋ haa gud kaa kə ablawa gil sarəna kənaŋ minti yə doo la minti tam gaanan da haa tam.”

43Wə waataŋ kel teŋ bədoona waata kəyaŋ, wə naakaŋ ku koloŋ fadì minti: «Lazar, kalə da warda!”

44Kəya titiŋ kəlaŋ warda fadì. Kampara daana kaasa gə əntə-ənti də ku ladəra də caarə-caare, dərə də kulə-kuli də tərnə ladəra gəm. Yeesu minti: «Aŋ budu la wəra, aŋ yəəku la, wə ɗee la.”

45• • Ablaw də kaanə Ziwifi gə minti a bəŋ sar Mari daana asaŋ kar gə minti Yeesu jiiniŋ, doŋ guudu.

46Səma sirdiŋ kooroŋ bə ɗe a fele kaanə Farisiyeŋ bə tupuy bəlam də kar gə minti wə jiiniy.

47Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaanə Farisiyeŋ təpaŋ cəərə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ. Yə minti: «Áŋ jəə maa la mo? Hulum toŋ bə jəəti midîŋa ablaw.

48Áŋ yəəkunu ne bə raawe bədoonaŋ, kaŋ de wəra guudu keɗe. Kaanə Romeŋ vaŋ kuy ne adaŋ, yə bi a ɓalke Kuli kə Pepeŋ náŋ wəra daana yə awe sam áŋ gə Ziwifiŋ wəra gəm.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

49Hulum kəman aduubə di məna yə məntu Kayifi a jəŋ akaceŋa kumna boblo bə keere Pepeŋ. Wə minti: «Aŋ paapa bə əski ba anə ceki.

50Paapa də dərəŋ bə mo minti hulum meŋ ne gud kaŋa, haa maryaŋ. Bədoona kəyaŋ, gidiirə náŋ bə bese wəra ba.”

51Wə waataŋ kel teŋ paapa də ɗìki du ba. Wə a kumna boblo bə keereŋ ateŋa tə kəm, wə jogoŋ ku Pepeŋ wəra minti Yeesu bə me yaŋ wəra gud kaanə Ziwifiŋa;

52paapa guudi təwa ba, wə me haa bə kote cəərə karmə Pep gə minti a wəra gə meerə-meereŋ bə təpəy wəra məna.

53Kaa kəmtəŋ teŋ doŋ kuy dər hi toŋa bə awe Yeesu wəra.

54Kəya Yeesu yaakaŋ ɗeete kəkəri bə ko bə minti kaanə Ziwifiŋ ada ablaw wəra. Wə kooroŋ də kaa gə guuduŋ bə ɗe a isi warna giidə vil də Efrayim na, maŋ sar fula.

55Kəɗwəy kə kaanə Ziwifi gə minti yə məntəy Pakiŋ wəra maŋ. Ablaw də kaa gə minti giidə seŋka də Israyelaŋ kooroŋ Zeruzalem bə ɗe a ji to'osi də baadeŋ minti té jəə la wəra cetceti tiinə Pepeŋa.

56Kaŋ goldoŋ Yeesu, yə təpaŋ ciiri giidə Kuli kə Pepeŋ kəyaŋ, yə lətaŋ ku kumsi minti: «Aŋ bə ɗìki minti wə bi yaŋ nuutu a kəɗwəy mo, paapa mo?”

57Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaanə Farisiyeŋ a waataŋ wəra minti, hulum kəman asaŋ ko bə minti Yeesu adaŋ neŋ, wə weskə té la cuuru, té daw.

Zaŋ 12

1Ajew də Pakiŋ hiti kənkiŋ, Yeesu kooroŋ giidə wəlasi də Betaniŋ ger Lazar, hulum bə minti wə a hərnu wəra dədərgəŋ.

2Kaa gə wəlasi taŋ ɗampaŋ hame a nuunu. Marta bə əyəy hameŋa. Lazar bə hame suru ada gəm.

3Kəya Mari haŋ son bə siisi pisi bə gusi awəy-awəy bə kaɗəkaw kəman yə məntəy «nar», nusi də litər. A ɗeŋ a gaw kampar Yeesu, a əsəŋ bə sətu kəmpuru wəra də kaaɗe gə cəərə. Siisi duŋ ɗosoŋ giidə kuliŋ wəra keɗe.

4Kəya Zudasi Iskariyoti gud kaa gə gud Yeesuŋa bə minti ji akoloki yaŋ cəərə Yeesu waataŋ fadì minti:

5«Áŋ gusuŋ son bə siisi pisi toŋ wəra də soloy kooso kəs-kəsi soope• bə əyu a kaa kə caacaŋ bə səm mo?”

6Wə waataŋ kel teŋ haa paapa minti wə bə ɗìki cəərə kaa kə caacaŋa ŋaanaanə moŋ ba. Wə wəətənəy haa gud bə minti saki bə ɗoke soloy a jəŋ kəəsu, wə a bə humti wəra guudu gud bə minti wə də dəgaaya.

7Yeesu wəətənəy minti: «Aŋ yaakə həlgə taŋ la ɗeketi, a jəŋ kel teŋ ha'aŋ, bə ɗampe hi bə gan a tələŋkəŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Kaa kə caaca ha'aŋ, teŋ bə ji yaŋ sarəŋa kəna saksaki. Səma ten toŋ ha'aŋ, ten bə ji paapa sarəŋa saksaki ba.”

9Kaanə Ziwifi ablaw əskəŋ minti Yeesu tuluŋ ne wəra Betani. Kəya yə kooroŋ suru bə ɗe a gulu daana bə ɗe a gole Lazar bə minti wə a hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ gəm.

10Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ doŋ kuy minti té awə anə Lazar la wəra gəm,

11gud bə minti kaanə Ziwifi ablaw bə bəyəya wəra daana bə de gud Yeesu gud kel də Lazara.

12• • A dibiiniŋa kəyaŋ, kaa kə ablaw gə minti a bəŋ a kəɗwəy gə Pakiŋaŋ əskəŋ minti Yeesu bə tuli Zeruzalema.

13Kəya, yə cəmaŋ gaavaw kəəsi, yə vaŋ warda giidə vil da bə ɗe a jəmu duru. Yə əsəŋ bə naakte kuya minti: «Osana! Tokɗeŋ a Pepeŋ! Wə gaa pisi la cəərə hulum bə minti bəŋ a sam Barkaŋaŋ, kumna bə Israyela!”

14Bə minti Yeesu fəlaŋ kormə agerhẽŋ falə kəyaŋ, wə luŋ cuuru damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti:

15«Aŋ kaa gə giidə vil də Siyoŋ• , aŋ a ji walka ba. Aŋ golə la, kumna nəətiŋ caw daŋ, wə cəərə kormə agerhẽ• .”

16Kaa gə gud Yeesu əskəŋ gud kel gə minti jəŋ a ko toŋa fadì ba. Səma bə minti Pepeŋ həənu warna apəy na bə hame bobloŋ kəyaŋ, ciiri haraŋ bə dìki cəərə jeere tó bə minti a waataŋ kel cəərə Yeesu daŋ daana kaŋ doŋ ku kel wəra damdi jeereŋ a waataŋ ana.

17Kaa gə minti a jəŋ sar Yeesu bə minti wə mantaŋ Lazar warda giidə tedker da daana wə hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ, a ɗeŋ a tope bəlam də kel gə minti yə a əsnəy wəra.

18Kaa ablaw a əskəŋ sam midì tóŋ bə minti wə juunuŋ, yə ɗeŋ a jəmu duru ablaw haa sə teŋ.

19Kəya kaanə Farisiyeŋ əsəŋ bə waate kumsi minti: «Aŋ asaŋ ne, aŋ neke bə ji karman pəda, kaŋ neŋneŋ kedɛ əsəŋ máŋ bə ɗe guudu.”

20Kaanə Gerekiŋ a jəŋ aduubə də kaa gə minti bəŋ Zeruzalema bə bi a ke awalna a Pepeŋ dər kəɗwəyaŋ.

21Yə zeŋ sar Filipi bə Betsayda də giidə seŋka də Galileŋa, yə wəətunu minti: «Hulum bobloŋ, are də caadə ŋefe də Yeesu.”

22Kəya Filipi kooroŋ a waate kel teŋ a Andere, yə təpaŋ ɓasi kedɛ bə ɗe a wəətəy a Yeesu.

23Yeesu wəətənəy minti: «Cəwaŋ nəkaŋ ne máŋ wəra bə minti ten Kormə Hulúm hame boblo katən.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, dər kaasaw gə bay jo'eŋ daana gə minti cimiŋ wəra baŋ, yə ji haa məna saksaki. Səma yə cimiŋ• neŋ, yə duusi diri máŋ ablaw.

25Hulum bə minti bele dədərgə du də adawra təwaŋ, wə basa wəra haa bese ɗaw. Səma hulum bə minti paapa bə bele dədərgə du də adawra təwa baŋ, wə ji yaŋ caw a dədərgə də bay teweɲa gəm.

26Hulum bə minti bele jən joŋreŋ, wə han bəlam dən la. Bədoona ana, ko bə minti ten adaŋ, wə bə ji yaŋ ada na gəm. Hulum bə minti bə jən joŋreŋ, Barən bə əŋku yaŋ gəm.

27Ten hoyoŋ ne wəra hebkəna ta. Ten waatə la kəna kel məntəŋ pə mo? Ten waatə la minti: ‹Barən, bədən la wəra ku gəəli toŋa mo?› Paapa! Gud minti ten bəŋ haa bə bi a se lasi də cəwa taŋ fadì.

28Barən, vaɗə boblo də sam nəmtiŋ la wəra a kaŋ.» Kəya Pepeŋ waataŋ kel apəy da fadì minti: «Ten vəɗaŋ boblo kətan ne wəra ɗaw, ten bə vəɗu yaŋ wəra pa.”

29Kaa gə minti a jəŋ adaŋ əskəŋ dordə Pepeŋ kəyaŋ, sirdiŋ minti: «Kəna dimi də koŋ», gaalaŋ minti: «Wəətunu kel haa hulum bə digi kə Pepeŋ.”

30Yeesu minti: «Kel teŋ waataŋ paapa bə kəyan ba, səma bə kəyaŋ ɗaw.

31Máŋ hebkəna haa cəwa də minti Pepeŋ bə jeme kəəti də kaa gə cəərə seŋkaŋ daana də minti wə bə sarme kumna bə cəərə seŋkaŋ warnaŋ.

32Ten toŋ ha'aŋ, bə minti yə gaɓnan ne wəra apəyaŋ, ten teɗe kaŋ yaŋ wəra guudəna keɗe.”

33A kəkəy bə waate kel teŋa bədoonaŋ wə gəənəy diri minti tó bə me haa naanaanə me moŋ.

34Kaŋ wəətunu minti: «Are əskəŋ kel giidə kefter náŋ bə ku giliŋa minti Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ ji yaŋ caw bə faɗnə-faɗna. Tam bə waate minti yə bə geɓe Kormə Hulúm toŋ wəra pərakiŋ, haa naanaanə mo? Hulum toŋ haa mindi mo?”

35Wə minti: «Pəɗakiŋ kəm adəwaldəŋa, a bə isi haa anə sawəwa bagŋ. Aŋ raawə la bə ɗe də ko bə minti Pəɗakiŋ kəm adəwaldəŋaŋ kir minti tilməŋ a ge cəərəŋa ba. Gud maa mo hulum bə minti ɗe dər tilməŋaŋ, ko bə minti wə ɗe adaŋ paapa də duru ba.

36Aŋ doo la gud hulum bə aye Pəɗakiŋa, də ko bə minti wə kəm adəwaldəŋa, kir minti aŋ kolə la máŋ wəra karmə Pəɗakiŋ.» Yeesu wəətənəy kel teŋ bədoona waata kəyaŋ, wə kooroŋ bə ɗe a mete wəra.

37Də midì bə minti wə juutunu aduubə di gila keɗeŋ, yə ɗempa a de guudu ba.

38Bədoona ana kel gə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a wəətənəy doŋ kuy wəra minti: «Mindi doŋ kel gə minti áŋ tupnuy bəlam diŋ mo Barkaŋ? Barkaŋ a vəɗaŋ səɓaki nuutuŋ wəra haa a anə mindi mo?• ”

39Kaa teŋ nəkaŋ bə de ba səm moŋ, Ezay waataŋ cəərə kel teŋa gəm minti:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

40« Pepeŋ biwiniy diri wəra, wə rupnuy kusni wəra, kir minti yə a ase ba daana yə a iski gud kel bə gəm. Pepeŋ minti: ‹Ten jəŋ kel teŋ haa minti yə a hare sarən da ba minti ten siiri laŋ• .›• ”

41Ezay waataŋ kel teŋ haa gud bə minti wə asaŋ boblo kə Yeesu wəra ajewa, wə waataŋ kel haa cəərə tó Yeesu.

42Də teŋ kedɛ̃, aduubə də kəkamna kə kaanə Ziwifiŋaŋ, ablaw doŋ gud Yeesu. Səma yə waataŋ teŋ wəra kəkər ba kas walka də kaanə Farisiyeŋ minti yə bə sarme té wəra giidə kuli bə tooseŋa.

43Yə bəlaŋ neeteŋ haa minti kaŋ hagə sam té la dəŋaŋ bə minti Pepeŋ həguŋ.

44Yeesu naakaŋ ku koloŋ minti: «Hulum bə minti doŋ ne guudənaŋ, wə doŋ haa paapa guudəna təwa ba, wə doŋ haa gud Hulum bə minti a gaanan daŋ fadî.

45Hulum bə minti asnan neŋ, wə asaŋ haa Hulum bə minti gaanan daŋ gəm.

46Ten bə minti haa Pədɗakiŋ, ten bəŋ cəərə seŋkaŋa haa minti hulum mundu mundu mo doŋ ne guudənaŋ, wə a ji dər tilməŋa pəda.

47Hulum bə minti əskəŋ kel katən neŋ, wə humuŋ kosoŋ ciiri baŋ, ten daw də kəətiŋ paapa ten ba, gud maa mo ten bəŋ haa paapa bə bi a tope kaŋ də kəəti ba, ten bəŋ haa a siiri wəra.

48Hulum bə minti koloŋ kirku ne a nəənən daana doŋ kel katən baŋ fele karman bə daw də kəətiŋ: kel gə minti ten a wəətənəy daw yaŋ də kəətiŋ dər hi bə adoroŋaŋ haa té.

49Gud maa mo ten a waataŋ haa paapa dər kel katən ba, Barən bə minti a gaanan daŋ waatənan kel gə minti ten wəətəy daana ten hətəy la a kaŋ haa tó.

50Wəra də dərən minti kel gə minti wə wəətəy a kaŋ minti yə jəy laŋ, yə aye dədərgə də bay teweŋ. Bədoona ana, kel gə minti ten wəətəy, ten wəətəy haa damdi Barən a waatənan ana.»

Zaŋ 13

1Dər dəəgŋa a ko bə minti kədɗwəy gə Pakiŋ dɛ̃ a ji a dibiinimaŋ, Yeesu asaŋ minti hi kə toŋ nəkaŋ ne bə yaake seŋkaŋ wəra bə koore sar Abaŋ. Wə a bə bele kaa nuutu gə cəərə seŋkaŋa saksaki, wə raawaŋ bə bələya hãã a me du bə guudiŋa.

2Yeesu də kaa gə guuduŋ a jəŋ bə hame. Nərtitiŋ a koloŋ dîki bə baymele ku tarmə Zudasi kormə Simoŋ Iskariyotiŋa minti wə malə gud Yeesu la wəra.

3A wəra də dər Yeesu minti tó a bəŋ sar Pepeŋ da, tó bə hare yaŋ suru pa daana minti Abaŋ ayaŋ səɓakiŋ wəra kedɛ̃ kasi tó gəm.

4Kəya wə faŋ apəya a ko bə hameŋa, wə pəŋ dəməəmə nuutu də cəərə kumsuŋ wəra, wə humuŋ dəməəmə də sete kusrum, wə əntənə təwru.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Kəya wə gaŋ kan giidə təəyə, wə əsəŋ bə baade kampar kaa gə guuduŋa wəra, wə sətnəy di wəra də dəməəmə də təwruŋ fadì gəm.

6Wə tuukuŋ cəərə Simoŋ Piyera kəyaŋ, Piyer minti: «Barkaŋ, tam gadi baadən kamparən! Paapa!”

7Wə minti: «Karman bə mini ten bə jəwa ha'aŋ, tam usku guuduŋ hebkəna fadì ba, tam bə usku guuduŋ yaŋ ajew na.”

8Tó minti: «Paapa, tam baadən kamparən ba anə ceki!» Wə minti: «Ten baadənam kampəram baŋ, karman bə təpam dəərən pa pəda.”

9Kəya Piyer minti: «Barkaŋ, jəəne bədoonaŋ, a baadən kamparən təwa ba, baadən anə kaasən la də cəərən wəra ada gəm!”

10Wə minti: «Hulum bə minti a baadaŋ kusru ne wəraŋ, wə paapa də caadə bəədu pəda, wə baade máŋ haa kəmpuru təwa'i gud maa mo kusru wəra cetceti kedɗe'i. Aŋ wəra cetceti, səma paapa aŋ kedɗe ba.”

11Hulum bə minti bə ɗe a məlu guudu wəraŋ də duru; haa gud teŋa ta wə a waataŋ minti: «Aŋ wəra cetceti, səma paapa aŋ kedɗe ba.”

12Wə bəədənəy kəmpəri wəra baada kəyaŋ, wə haraŋ bə dere dəməəmə nuutuŋa, wə haraŋ cəərə hameŋa fadì. Wə wəətənəy minti: «Karman bə minti ten jəənəŋ dəŋ sarəŋa ha'aŋ, aŋ uskunu guuduŋ nuutu mo?

13Aŋ mantan minti: ‹Hulum bə hate kaŋ› daana ‹Barkaŋ›, haa akəsa gud bə minti ten haa hulum toŋ gəəzi.

14Ten bə minti Barkaŋ daana Hulum bə hate kaŋ baadənaŋ kampəraŋ wəra hebkəna fadì. Aŋ gəm, aŋ kir baadete kampar kumsəŋ aduubə də kumsəŋa bədoona ana.

15Gud maa mo, ten gaanaŋ dərəŋ haa cəərə kela kir minti karman bə minti ten a juunu sarəŋaŋ, aŋ jəw la gəm.

16Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə joŋreŋ deŋe burduŋ ba, hulum bə digiŋ deŋe hulum bə minti gəənu daŋ bə gəm.

17Hebkəna ha'aŋ, aŋ asaŋ kel teŋ wəra, aŋ jiiniy neŋ, aŋ fele waale yaŋ.

18Ten waataŋ kel teŋ haa paapa cəərəŋa kedɗe ba. Kaa gə minti ten vərnəy, yə də dərən. Səma, kel gə jeerə-jeere gə giidə Kefter kə Pepeŋ kir de kuy wəra minti: ‹Hulum bə minti ten ɓarsaŋ mappa katən duuruŋ, wə koloŋ ku cəərəna.›

19Ten waataŋ teŋ wəra hebkəna fadì, ajew də minti kel teŋ bə jiŋ, kir minti yə bə jəŋ neŋ, aŋ doo la minti ‹Ten kəna ten› haa hulum toŋ.

20Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti doŋ kel də hulum bə minti ten a gəənu neŋ, wə doŋ haa kel dən fadì gəm. Hulum bə minti doŋ kel dən neŋ, wə doŋ haa kel də Hulum bə minti a gaanan da.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

21• • Adordə kel teŋa kəyaŋ, ɗiki də Yeesu cəmaŋ wəra hasi, wə əsəŋ bə waate wəra kaŋkaŋ minti: «Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə gud aŋ lakiŋ kənaŋ bə ji akoloki yaŋ cəərəna.”

22Kəya kaa gə guuduŋ əsəŋ bə gole kumsi, yə lenteŋ wəra dər ɗiki di minti wə waate haa sam mindi mo?

23Hulum aduubə də kaa gə gud Yeesuŋa, haa tó bə minti wə bəlu ablaw, a jəŋ maŋ suru.

24Kəya Simoŋ Piyer raawaŋ bə viɗku daana bə wəətu seteeta minti wə laa ku Yeesu la cəərə hulum bə minti wə bə wəətu səmuŋ.

25Kəya hulum bə sar Yeesuŋ cokoŋ ku suru na bə law ku minti: «Barkaŋ, hulum toŋ haa mindi mo?”

26Yeesu minti: «Ten cepe mappaŋ dər kəsawa, hulum bə minti ten əyu duŋ haa tó fadì.» Kəya wə raawaŋ bə he mappaŋa, wə cepna, wə ayna a Zudasi, kormə Simoŋ Iskariyotiŋ.

27Zudasi doŋ mappaŋ anəkay, Sataŋ vaŋ cuuru fadì gəm. Yeesu əsəŋ bə wəətu minti: «Karman bə minti tam sə a jəw, jəw la cəlam fadì.”

28Wə wəətunu bədoona haa səm moŋ, hulum anə məna gud kaa gə minti a jəŋ bə hameŋ əskəŋ guudi ba.

29Zudasi a jəŋ bə ame saki bə soloya haa tó tə bə moŋ, sirdiŋ ɗəkəŋ haa minti Yeesu wəətunu minti wə ɗee la a gusi kar gə minti té bə ji kəɗwəy diiriŋ da, kumundu ba, wə ɗee la a aye kar a kaa kə caacaŋ.

30Zudasi doŋ mappaŋ kəyaŋ, wə kəlaŋ warna fadì. Koŋ a jəŋ haa duugŋ.

31Adordə minti Zudasi kəlaŋ warnaŋ, Yeesu minti: «Hebkəna ha'aŋ, gud boblo kə ten Kormə Hulúm bə veɗe wəra. Boblo kə Pepeŋ bə veɗe wəra guudəna gəm.

32[Gud boblo kə Pepeŋ vəɗaŋ wəra gud Kormə Hulúma tə gəm,] Pepeŋ də kusru vəɗu boblo nuutuŋ yaŋ wəra a kaŋ gəm. Wə bə jəw yaŋ hebkən-hebkəna fadì.

33Karmanti, ten ji máŋ hebkəna sarəŋa haa anə sawəwa bagŋ. Kel gə minti ten a wəətənəy a kaanə Ziwifiŋ, ten waataŋ dəŋ gəm minti aŋ bə goldon yaŋ, səma ko bə minti ten bə ɗe ada naŋ, aŋ neke bə ɗe ada na ba.

34Ten ayaŋ ku gili kimirwi, ku gili toŋ haa minti: aŋ balə kumsəŋ la adəwaldə kumsəŋa. Damdi ten a balnaŋ ana, aŋ balə kumsəŋ la bədoona gəm.

35Aŋ jəəne bə bele kumsəŋaŋ, kaŋ keɗe kole yaŋ bə ase minti aŋ haa kaa gə guudən.”

36• • Simoŋ Piyer laŋ ku Yeesu minti: «Barkaŋ, tam ɗe ane mo?» Wə minti: «Ko bə minti ten ɗe ada naŋ, tam neke bə ɗe guudəna ada na hebkəna ba, səma adoro tam bə ɗe yaŋ guudəna.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

37Wə minti: «Barkaŋ, ten neke bə ɗe guuduma hebkəna ba səm mo? Ten wəra bə ɗampə-ɗampe bə me guuduma!”

38Wə minti: «Piyer tam wəra bə ɗampə-ɗampe nuutu gəəzi bə me guudəna mo? Gəəzi, gəəzi, ten waatam, ajew də minti goglokiŋ hõõdeŋ, tam bə malte kum yaŋ wəra cəərəna kampa soope.»

Zaŋ 14

1Yeesu waataŋ kaa gə guuduŋ minti: «Tarməyaŋ a ceme wəra ba, aŋ doo la gud Pepeŋa, aŋ doo la guudəna gəm.

2Ger Barən na ha'aŋ, kuliŋ yaŋ ada na ablaw, ten koore a ɗampaŋ dəŋ. Wə a jəə la ada na baŋ, ten sə a waataŋ səmu ba.

3Ten ɗəmpunu da ne wardaŋ, ten hare yaŋ da a humuŋ warna sarən na kir minti aŋ ɗee la a isi a ko bə minti ten bə əsə-isi adaŋ gəm.

4Kəkəy bə minti ɗe a məlaŋ a ko bə minti ten ada naŋ, wə wəra də dərəŋ.”

5Kəya Tomasi minti: «Barkaŋ, ko bə minti tam ɗe ada naŋ, paapa də dər are ba. Are bə ase kəkəy duŋ haa naanaanə ase mo?”

6Wə minti: «Ten haa kəkəy, ten haa gəəziŋ, ten haa dədərgəŋ. Hulum neke bə ɗe sar Abaŋ bay ten ba.

7Ten jəəne də dərəŋ, Barən ji yaŋ də dərəŋ gəm. Hebkəna ha'aŋ, wə də dərəŋ ɗaw, aŋ gə asə-ase duuru.”

8Kəya Filipi minti: «Barkaŋ, gaa dər are la cəərə Abaŋa. Are əsnu neŋ, kel teŋ neke are yaŋ fadì.”

9Wə minti: «Filipi, ten aduubə dəŋa kəna diidədayŋa, ten kəm paapa də dərəm ba? Hulum bə minti asnan neŋ, wə asaŋ haa Abaŋ fadì gəm. Tam bə haraŋ kəna minti ten gaŋ dərəŋ la cəərə Abaŋaŋ haa səm pə mo?

10Tam paapa bə doo-de gud kel teŋa ba minti ten bə tapə-tepe də Abaŋ daana wə bə tapə-tepe dəərən? Kel gə minti ten waataŋ dəŋ, yə bəŋ paapa dər ɗìki dən da ba. Aba bə minti giidənaŋ bə ji haa joŋre bə minti wə a ɗəkəŋ bə jəw fadì.

11Aŋ doo kel nin la minti ten bə tapə-tepe də Abaŋ daana wə bə tapə-tepe dəərən gəm. Jəəne nuutu minti aŋ doŋ kel katən baŋ, aŋ doo la nuutu gud joŋre bə minti ten a juunuŋ to'i.

12Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, hulum bə minti doŋ ne guudənaŋ, kar gə minti ten jiitiniy, wə bə jəy yaŋ gəm. Wə bə jəəti kar gə deŋe teŋ kəm pə ɗaw gud maa mo ten koore sar Abaŋ.

13Kar gə minti aŋ məntəy keɗe kaasəna də səman, ten jəŋ dəŋ yaŋ kir minti boblo kə Abaŋ vaɗə la wəra sar Kurmuyuŋa.

14Ten dogoŋ kel teŋ pa: aŋ mantaŋ karman ne kaasəna də səman, ten jəŋ dəŋ yaŋ.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15« Aŋ jəəne bə balnaŋ, aŋ humi kosoŋ yaŋ cəərə kel katəna fadî.

16Ten waate Abaŋ yaŋ minti wə ayaŋ Hulum baalaŋ da bə bi a kəyaŋ bə minti ji yaŋ dəərəŋ saksaki.

17Hulum toŋ haa Tiiru də vedɛ gəəziŋ wəraŋ. Kaa gə cəərə seŋkaŋ neke bə doora kel də siri ba, gud bə minti yə asa ba, a paapa də diri bə gəm. Aŋ teŋ ha'aŋ, a də dərəŋ, gud maa mo a sarəŋa maŋ, a isi yaŋ giidəŋa saksaki gəm.

18Ten yaakaŋ bay cəərəŋ damdi kəmar gə kukuyu ana ba, ten hare yaŋ səraŋ da.

19Isi kəna sawəwaŋ, kaa gə cəərə seŋkaŋ bə asan pəda, səma aŋ teŋ ha'aŋ, aŋ bə asan yaŋ, gud bə minti aŋ bə asan caw dədərgə, aŋ bə ji yaŋ zugi gəm.

20Ten haraŋ ne wəra dədərgəŋ, aŋ ase yaŋ minti ten bə tapə-tepe də Barən, aŋ gə tapə-tepe dəərən, damdi ten bə tapə-tepe dəərəŋ ana gəm.

21Hulum bə minti doŋ kel katən ne kəəsuŋ daana bə humi kosoŋa ciiriŋ, toŋ haa hulum bə bəlan. Barən bele hulum bə minti bəlan yaŋ gəm. Ten bəlu yaŋ daana ten ge gud kusrən yaŋ wəra a nuunu gəm.”

22Zudasi, paapa Zudasi Iskariyoti ba, minti: «Barkaŋ, kel teŋ bə ji haa naanaanə mo minti tam vedɛ kusrum yaŋ a are təwa, paapa a kaa kaayaŋ gə cəərə seŋkaŋ baŋ!”

23Yeesu minti: «Hulum bə minti bəlan, wə humi kosoŋ yaŋ cəərə kel gə minti ten wəətəy, daana Barən bə bəlu yaŋ. Are də Barən, are bi yaŋ a isi giidə hulum toŋa.

24Hulum bə minti bəlan baŋ, wə humi kosoŋ cəərə kel katəna bə gəm. Kel gə minti aŋ iskiniy kunaŋ, yə haa paapa dər kel katən ba, yə bəŋ haa ku Barən bə minti a gaanan daŋ.

25Ten waatənaŋ kel teŋ haa də ko bə minti ten kəm sarəŋaŋ.

26Hulum bə Kəyaŋ, haa Tiiru Cetcetaŋ də minti Abaŋ bə gaara yaŋ a kodɔn daŋ, a hataŋ kar yaŋ neŋneŋ kedɛ, a dəktəŋ cəərəŋ yaŋ cəərə kel gə minti ten a waatənaŋ dəŋ kedɛ gəm.

27Ten ayaŋ kəkaɓi ku tarməyaŋa, ten ayaŋ haa kəkaɓi katən. Ten ayaŋ dəŋ haa paapa damdi kaa gə cəərə seŋkaŋ ayta a kaŋ anaŋ ba. Ɗiki dəŋ a ceme wəra ba, walka a jəŋ bə gəm.

28Aŋ a əskənən bə waate minti: ‹Ten koore, səma ten hare yaŋ səraŋ da.› Aŋ a jəə la bə balna gəəziŋ, aŋ sə a ji də waale minti ten koore sar Abaŋ, gud maa mo wə daŋnan boblo.

29Ten waatənaŋ kel teŋ wəra hebkəna ajew də minti yə jiŋ, kir minti yə jəŋ neŋ, aŋ doo la guudənaŋ.

30Ten waate kel dəərəŋ ajew na ablaw pəda gud maa mo kumna bə cəərə seŋkaŋ day da. Səɓaki paapa kəəsu anə weseki bə isi cəərəna kumna ba,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31səma wə bi kir minti kaŋ asə la minti ten bele Abaŋ daana ten ji kar gə minti wə a waatənan minti ten jəy laŋ. Aŋ pətə la, áŋ koorə la.»

Zaŋ 15

1Yeesu minti: «Ten haa kəbaŋ gə atələələma gə gəəzə-gəəziŋ, Barən haa hulum bə jəy guudiŋ gəm.

2Kaasən gə sarən gə minti paapa bə we baŋ, wə ŋitiy wəra. Gə weŋ, wə po'e teŋ wəra məna-məna kedɛ̃ kir minti yə kolə la wəra cetceti daana yə harə la bə we ablaw pisi waa.

3Kel gə minti ten a hatnaŋ dəŋ, yə kolnoŋ ne wəra cetceti ɗaw.

4Aŋ jəə la gə gargə-garge sarəna saksaki, damdi ten bə gargə-garge sarəŋa ha'aŋ ana gəm. Kasi atələələma jəəne paapa a kəbaŋ dəŋa baŋ, yə bay ciiri neke bə we ba. Aŋ haa bədoona ana gəm, aŋ jəəne paapa gə gargə-garge sarəna baŋ, aŋ neke bə ji kar pəsaŋ bə gəm.

5Ten haa kəbaŋ gə atələələma, aŋ haa kaasa gəm. Hulum bə minti bə gargə-garge sarəna daana ten bə gargə-garge suru gəm, wə bə ji kar pəsaŋ ablaw gud maa mo bay ten, aŋ neke bə ji karman ba anə hasi.

6Hulum bə minti paapa bə gargə-garge sarəna baŋ, yə gaw warna, damdi yə ke kasi kəbaŋ gə ŋetə-ŋeteŋ warnaŋ ana. Yə hẽŋe wəra, yə kutuy ciiri, yə vay dər cəwaŋa bə ki wəra.

7Aŋ jəəne gə gargə-garge sarəna daana kel katən jəəne sarəŋa garge gəm, karman bə minti aŋ də caaduŋ kedɛ̃, aŋ məntu la, aŋ fəlu yaŋ.

8Karman bə minti vedɛ̃ boblo kə Barən wəraŋ, haa bə minti aŋ bə jəəti kar pəsaŋa ablaw gə minti vedɛ̃ wəra minti aŋ kaa gə guudən.

9Ten bəlaŋ haa damdi Abaŋ a balnan ana gəm. Aŋ əsə la ŋəŋ dər bele toŋa.

10Ten humuŋ kosoŋ cəərə kel kə Barəna, kəya ten əsəŋ dər bele nuutuŋa ŋəŋ. Aŋ jəəne bə humi kosoŋa cəərə kel katənaŋ, aŋ isi yaŋ ŋəŋ dər bele katəna bədoona ana gəm.

11Ten waatənaŋ kel teŋ haa minti waale nin jəə la giidəŋa daana waale nəətiŋ jəə la wəra bə doo-de ku.

12Haa kay kənaŋ ku gili katən: aŋ balə kumsəŋ la aduubə də kumsəŋa damdi ten a balnaŋ ana gəm.

13Bele bə deŋe kumsuŋ haa bə minti hulum aye kusru a meŋ gud gədəəruŋaŋ.

14Aŋ jəəne bə ji kel gə minti ten waatənaŋ dəŋ, aŋ haa gədaarən fadì.

15Ten mantaŋ kaa kə joŋre pəda, gud maa mo hulum bə joŋreŋ paapa bə asə-ase gud kel gə minti burduŋ bə jiyaŋ ba. Ten mantaŋ minti gədaarən gud bə minti ten kaanaŋ gud kel gə minti Barən waatənan dən daŋ wəra kedɛ̃.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Aŋ ŋamnan paapa aŋ ba, ŋamnaŋ haa ten. Ten vaanaŋ minti aŋ jəə joŋre la də səɓaki, joŋre tó suu la haa ajew na saksakiŋ. Kəya ha'aŋ, kar gə minti aŋ məntəy kasi Abaŋa də səman, wə ayaŋ dəŋ yaŋ.

17Bədoona ana, karman bə minti ten waataŋ dəŋ haa minti aŋ balə kumsəŋ la aduubə də kumsəŋa.”

18«Kaa gə cəərə seŋkaŋ malnaŋ dərəŋ ne wəraŋ, aŋ asə la fadì minti yə a malnan dərən wəra ajew dəŋ ɗaw.

19Aŋ a jəə la kaa neeteŋ, yə sə a bəlaŋ gud maa mo aŋ haa kaa kə kumsəŋ. Səma aŋ paapa kaa neeteŋ pəda gud bə minti ten ŋamnaŋ warda minti aŋ a ji kə seŋkaŋ pəda. Yə koloŋ bə məlaŋ dərəŋ wəra haa sə teŋ.

20Aŋ harə la bə ɗìki cəərə kel gə minti ten a waatənaŋ dəŋ minti ‹Hulum bə joŋreŋ deŋe burduŋ baŋ• .› Kaŋ lasnan daana yə bə ləsaŋ yaŋ gəm. Jəəne minti yə humuŋ kosoŋ cəərə hate katəna, yə bə humi kosoŋ yaŋ cəərə nəətiŋa gəm.

21Yə bə jəŋ bədoona gila keɗe haa gud səmana gud bə minti hulum bə minti gaanan daŋ paapa də diri ba.

22Ten a bəə la cəərə seŋkaŋa ba, ten a wəətəy kel la wəra baŋ, kəəti sə a doy gud baymele neeteŋa ba. Hebkəna ha'aŋ, yə neke bə fele hel də fiti kusri wəra ku baymele neeteŋa pəda.

23Hulum bə minti məlan dərən wəraŋ, wə mele dər Barən wəra gəm.

24Gidiirə kar gə minti hulum jəŋ teŋ hõy baŋ, ten jiitini wəra aduubə di. Ten a jəə kar teŋ la baŋ, kəətiŋ sə a doy gud baymele neeteŋa ba. Hebkəna ha'aŋ, yə asaŋ kar gə minti ten jiitiniy, yə kəm nuutu bə məlan dərəna wəra, yə bə mele dər Barəna wəra gəm.

25Kel teŋ ji bədoona haa bə de ku kel gə minti a wəra gə jeerə-jeere giidə kefter neete bə ku giliŋa minti: ‹Yə malnan dərən wəra bay kel kə guudi• .›

26Hulum bə Kəyaŋ bə tuuki yaŋ. Wə haa hulum bə minti ten gaŋ dəŋ yaŋ apəy da sar Abaŋ da, wə haa Tiiru də minti veɗe gəəzi də minti bəŋ sar Abaŋ daŋ wəraŋ. Wə də kusru, wə ji bar kəkəy yaŋ wəra cəərəna.

27Aŋ gəm ha'aŋ, aŋ bə jəəti bar kəkəy yaŋ wəra cəərəna gud bə minti aŋ a jəŋ sarəna hãã a mele bə gud hate nin daŋ.»

Zaŋ 16

1«Ten a waatənaŋ kel teŋ warda kir minti aŋ a yaake de nəətiŋ wəra ba.

2Yə bə aŋkaŋ adəwaldə kaa gə giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa pəda. Ko kəman bə neke yaŋ minti kaa gə minti awaŋ, ɗìki neeteŋ haa minti té bə ke haa awalna a Pepeŋ də kel teŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Yə ji kel teŋ yaŋ bədoona haa gud bə minti Abaŋ paapa bə diri ba, ten paapa də diri bə gəm.

4Ten a waatənaŋ kel teŋ warda haa minti ko bə minti yə jəəti kel teŋ tuluŋ ne, cəərəŋ ɗəkə la ciiri.» «Hãã də bə minti aŋ əsəŋ bə ɗe guudənaŋ, ten a waatənaŋ kel teŋ warda ba gud bə minti ten a kəm sarəŋa.

5Hebkənaŋ, ten koore sar hulum bə minti a gaanan daŋ. Səma hulum laanan kun guudəŋa anə məna minti ten ɗe haa ane moŋ ba.

6Səma, gud kel gə minti ten waatənaŋ dəŋ, laawe doonoŋ wəra hasi.

7Anaaŋa ten bə waataŋa haa gəəziŋ: nəətiŋ ha'aŋ, ten kooroŋ ne, marya ɗaw. Gud maa mo, jəəne minti ten koore baŋ, Hulum bə Kəyaŋ bə minti sə a biŋ, wə bi sarəŋa pəda. Səma jəəne minti ten kooroŋ ne, ten gaŋ dəŋ yaŋ da.

8Bə minti wə tuukuŋ ne, wə ge dər kaa gə cəərə seŋkaŋ yaŋ minti ɗiki neeteŋ bə cəərə baymeleŋ, bə cəərə kel gə minti dər Pepeŋa ɗeker daana bə cəərə kəəti kə Pepeŋ, paapa a kuɗuŋa ba.

9Ɗiki neete bə cəərə baymeleŋ paapa a kuɗuŋa ba gud bə minti yə doŋ guudəna ba.

10Ɗiki di paapa a kuɗuŋa cəərə kel gə minti dər Pepeŋa ɗeker ba, gud bə minti ten koore sar Abaŋ daana aŋ raawe bə asna kəna pədaŋ.

11Ɗiki di paapa a kuɗuŋa cəərə kəətiŋa bə gəm gud bə minti Pepeŋ doŋ kumna bə cəərə seŋkaŋ ne wəra də kəətiŋ ɗaw.

12Kel yaŋ kəm kuna anə pər gə minti ten sə a waataŋ dəŋ, səma yə neke bə hale kaasəŋa hebkəna ba.

13Tiiru də veɗe gəəziŋ bə tuluŋ neŋ, a bə kaŋ dərəŋ yaŋ wəra cəərə gəəziŋa keɗe. A bə waate haa paapa dər kel naata ba, a bə waate yaŋ haa kel gə minti a iskiniy ku Pepeŋ daŋ keɗe daana gə minti bə ji yaŋ naŋ gəm.

14A bə kaŋ gud boblo katən yaŋ wəra, gud maa mo kar gə minti a bə fələy kaasənaŋ keɗe, a bə waataŋ səməy yaŋ.

15Kar kə Abaŋ neŋneŋ keɗe, yə haa katən gəm. Ten a waatənaŋ minti ‹kar gə minti a bə fələy kaasənaŋ keɗe, a bə waataŋ səməy yaŋ› haa sə teŋ.”

16«Sawəwa kənaŋ, aŋ bə asan pəda, adordə ko toŋa sawəwa pa, aŋ hare yaŋ bə asna.”

17Kəya sərdə kaa gə gud Yeesuŋ əsəŋ bə waate aduubə də kumsi minti: «Wə waataŋ minti: ‹Anə sawəwa kənaŋ, aŋ bə asan pəda, adordə ko toŋa sawəwa paŋ, aŋ hare yaŋ bə asna.› Wə waataŋ gəm minti: ‹Haa gud bə minti ten koore sar Abaŋ.› Gud kel teŋ haa minti harmə mo?

18‹Sawəwa bagŋ› bə minti wə bə wəətu səmuŋ, guuduŋ haa minti harmə mo? Áŋ paapa bə iski gud kel gə minti wə bə wəətiyaŋ ba.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Yeesu asaŋ minti yə də caadə le ku tó cəərə karmana tə bə moŋ, wə minti: «Aŋ bə lete ku kumsəŋa cəərə kel gə minti ten a waatənaŋ minti ‹sawəwa kənaŋ, aŋ bə asan pəda, adordə ko toŋa sawəwa paŋ, aŋ hare yaŋ bə asnaŋ›.

20Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, aŋ bə hage yaŋ, kan kə dərəŋ feke yaŋ gəm, səma də ko toŋ kəyaŋ, kaa gə cəərə seŋkaŋ ji yaŋ bə waale. Aŋ ji yaŋ dər laaweŋa, səma laawe toŋ bə kole yaŋ wəra sarəŋa waale.

21Aŋ gosə gole la kəm cəərə həlgə də məənəŋaŋ. Ko bə we naataŋ nəkaŋ neŋ, laawe doora gud bə minti cəwa də lasi də gəəli bə weŋ tuluŋ ne. Bə minti beebeŋ waŋ ne wəra anəkay, cəərə ge laawe toŋ wəra fadì. A ji máŋ haa waale saksaki gud bə minti a waŋ hulum kisirki ne wəra cəərə seŋkaŋaŋ.

22Kel haa bədoona dəərəŋ gəm. Hebkəna ha'aŋ, aŋ dər laaweŋa, səma ten hare yaŋ bə ŋefe dəərəŋ, kəya aŋ ji yaŋ wəra də waale anə fənay-fənay. Waale toŋ ha'aŋ, hulum neke bə haŋ dəŋ wəra pəda.

23Dər hi toŋa akaceŋa ha'aŋ, aŋ bə lan kun cəərə karman pəda. Gəəzi, gəəzi, ten waataŋ, kar gə minti aŋ məntəy kasi Abaŋa də səman, wə ayaŋ dəŋ yaŋ.

24Hãã hebkəna, aŋ mantaŋ karman kəm də səman ba. Aŋ mantə la, wə ayaŋ dəŋ yaŋ. Kəya waale nəətiŋ ji yaŋ wəra bə doo-de ku.”

25«Ten a waatənaŋ kel teŋ kəna kedɛ̀ haa də ku kumti. Səma ko bə neke yaŋ minti ten bə waataŋ kel də hel taŋ pədaŋ, ten bə waataŋ kel gə cəərə Abaŋ yaŋ wəra anə kəkər fadì.

26Dər hi toŋa akaceŋa, aŋ mante kar yaŋ kasi Abaŋa də səman aŋ də kusrəŋ fadì. Ten waataŋ minti ten ji tiiniŋa bə waate Abaŋa cəərəŋaŋ ba,

27gud maa mo Abaŋ də kusru bəlaŋ. Wə bəlaŋ haa gud bə minti aŋ bə bəlanaŋ daana aŋ doŋ minti ten bəŋ sar Pepeŋ da.

28Ten bəŋ sar Abaŋ da, ten tuluŋ cəərə seŋkaŋa. Hebkəna ten yaake cəərə seŋkaŋ, ten hare suru.”

29Kəya kaa gə guuduŋ wəətunu minti: «Ãhãã, tam máŋ bə waate kela wəra kəkər bay ku kumti ada haaŋa!

30Hebkəna ha'aŋ, are gə asə-ase minti kar kedɛ̀ wəra də dərəm. Ajew də minti hulum lam kum, le ku bə minti wə sə a lam kum cuuru wəra də dərəm ɗaw. Are doŋ minti tam bəŋ sar Pepeŋ daŋ haa sə teŋ.”

31Wə minti: «Aŋ doŋ guudəna hebkənaŋ máŋ tə mo?

32Aŋ golə la, koŋ bə neke, wə nəkaŋ ne ɗaw bə minti aŋ meere wəraŋ, mindi mindi hare ger kusru, aŋ bə yaakan yaŋ bay cəərən. Səma, ten paapa bay cəərən ba, gud maa mo Abaŋ yaŋ dəərən.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

33Ten waatənaŋ kel teŋ haa minti tarməyaŋ jəə la kəkaɓi gud tepe nəətiŋa dəərən. Yə ləsaŋ yaŋ cəərə seŋkaŋa. Səma aŋ teŋə dərəŋ la, Ten wəra bə pəə-pi bulum cəərə kar gə cəərəŋa kedɗe!»

Zaŋ 17

1Adordə kel teŋa kəyaŋ, Yeesu haŋ duru apəya bə toose, wə minti: «Aba, cəwa nəkaŋ ne, gaa gud boblo kə ten Kormoyom la wəra a kaŋ kir minti ten gam gud boblo nəmti la wəra a niini gəm.

2Tam aynan abay cəərə kaŋa kedɗe kir minti ten ayə dədərgə də bay teweŋ la a kaa gə minti tam aynan dən kaasəna kedɗeŋ.

3Fele bə dədərgə də bay teweŋ, haa ase bə tam Pep bə gəəzə-gəəzi ɗaaməna'i daana ase bə ten Yeesu Kristu bə minti tam gaanan daŋ gəm.

4Ten vəɗaŋ boblo nəmti ne wəra a kaa gə cəərə seŋkaŋ; joŋre bə minti tam a aynan dən, ten duunu ku wəra.

5Hebkəna Abaŋ, a ko bə minti tam hebkəna da adaŋ, harə la bə ayan boblo bə minti a jəŋ kaasəna də bə minti ten a kəm səram da ajew də mele bə gud koŋ.

6Ten vaɗnam wəra a kaa gə minti tam humnuy warda aduubə də kaa kə seŋka daŋ bə bi a ayan dən. Yə a haa kaa nəmti, tam aynan dən kaasəna, kəya yə humuŋ kosoŋ cəərə kel nəmtiŋa.

7Hebkəna ha'aŋ, wəra də diri minti kar gə minti tam aynan dən kedɗe, yə bəŋ səram da,

8gud maa mo kel gə minti tam a waatənan dən daŋ, ten jugnuy di a kudɗiŋa, yə duuniy gəm. Yə asaŋ wəra kaŋkaŋ minti ten bəŋ haa səram da, yə doŋ minti gaanan da haa tam gəm.

9Ten bə toosoma ciiri. Ten toosom paapa cəərə kaa gə minti teŋ kə seŋkaŋ ba; ten toosom haa cəərə kaa gə minti tam aynan dən kaasənaŋ gud bə minti yə haa nəmti.

10Kaa katən kedɗe, yə haa nəmti gəm, kaa nəmtiŋ kedɗe, yə haa katən gəm. Gud boblo katən wəra bə vaɗə-vedɗe siri.

11Isi sawəwa kənaŋ, ten koore səram na, ten bə ji cəərə seŋkaŋa kəna pəda, yaake cəərə haa kaa katən. Aba Cetcetiŋ, səɓaki də minti gud saməmaŋ, də minti tam a aynan dən, əməy ciiri la dəərə kir minti yə jəə la gə tapə-tepe məna damdi áŋ gə tapə-tepe məna ha'aŋ ana gəm.

12Bə minti ten a kəm siriŋ, səɓaki də minti gud saməmaŋ də minti tam a aynan dən, ten a bə əməya haa dəərə. Ten gulnuy ciiri, hulum lenteŋ wəra guudi anə məna ba; lenteŋ wəra anə ŋel məna, haa tó bə minti a kir lente wəra bə de ku kel gə jeerə-jeere gə giidə Kefter kə Pepeŋ.

13Hebkəna ha'aŋ, ten koore səram na, kel gə minti ten bə wəətiyaŋ, ten wəətəy də bə minti ten kəm kəna adawraŋ, kir minti sar waale bə minti wəra bə doo-de ku tarmanaŋ jəə la wəra ku tərməyi bədoona dege'-dege'i gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Ten jugnuy kel nəmtiŋ ne wəra, gud teŋa ta kaa gə cəərə seŋkaŋ məlnəy diri wəra gud bə minti yə paapa kaa neete pəda, damdi ten paapa neete baŋ ana gəm.

15Ten toosom haa paapa minti tam humuy la wəra cəərə seŋkaŋa moŋ ba. Ten toosom haa minti tam əsə la wəra tiini ku Nər Sərkəŋa.

16Yə paapa kə kaa gə cəərə seŋkaŋ pəda, damdi ten paapa kə kaa gə cəərə seŋkaŋ baŋ ana gəm.

17Jəə joŋre la də kel nəmtiŋ bə zey wəra dəra'i a nəənəm, kel nəmtiŋ haa gəəziŋ.

18Ten vay aduubə də kaa gə cəərə seŋkaŋ na damdi tam a gaanan aduubə di daŋ ana gəm.

19Ten gaŋ kusrən wəra dəra'i a nəənəm haa guudi, kir minti té də kusri, yə jəə la wəra gə vaa-ve dəra'i a nəənəm də gəəziŋ.

20Ten toosom paapa ciiri təwa ba, ten toosom haa cəərə kaa gə minti bə de yaŋ guudəna gud kel gə minti yə bə wəətəy di yaŋ cəərəna gəm.

21Abaŋ, ten toosom haa minti yə jəə la kedɛ̀ gə tapə-tepe məna. Yə jəə la gə tapə-tepe də áŋ damdi tam bə tapə-tepe dəərən daana ten bə tapə-tepe dəərəm ana gəm, kir minti kaa gə cəərə seŋkaŋ doo la gud kela minti gaanan da haa tam.

22Boblo bə minti tam aynan dən, ten əynəy di minti yə jəə la gə tapə-tepe məna damdi áŋ gə tapə-tepe məna'iŋ ana gəm.

23Kel teŋ haa minti ten bə tapə-tepe diiri, tam bə tapə-tepe dəərən gəm. Bədoona ana tepe neeteŋ ji yaŋ wəra bə doo-de ku kir minti kaa gə cəərə seŋkaŋ asə la minti tam gaanan da daana tam bə bələya damdi tam bə bəlanaŋ ana gəm.

24Abaŋ, kaa gə minti tam aynan dən kaasənaŋ, ten bele minti yə jəə la sarəna a ko bə minti ten bə ji yaŋ adaŋ, kir minti yə asə boblo nin la, boblo tó bə minti tam a aynan dən gud bə minti tam balnan da anə hãã ajew də mele bə gud koŋ.

25Aba dɛ̀kériŋ, kaa gə cəərə seŋkaŋ asnam hõy ba, səma ten toŋ ha'aŋ, tam də dərən, wəra də dər kaa gə guudən gəm minti tam gaanan da.

26Ten gəənəy diri cəərəma, ten raawe yaŋ bədoona pa, kir minti bele bə minti tam bə bəlana duuruŋ jəə la giidiya, daana minti ten jəə la giidiya gəm.»

Zaŋ 18

1Adordə toose toŋa kəyaŋ, Yeesu kooroŋ də kaa gə guuduŋ warna agal nayta də paaŋe də Sedroŋ na. Ko bə minti yə vaŋ ada naŋ, kəbaŋ a jəŋ gə karə-kere ada.

2Ko toŋ a də dər Zudasi, hulum bə minti bə ji akolokiŋ cuuruŋ gud bə minti Yeesu a jəŋ bə dɛ̀ete ada na saksaki də kaa gə guuduŋ.

3Kəya Zudasi kəlaŋ tiinə kəsooto gə Roma daana kaa gə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ gə minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaanə Farisiyeŋ, a vəənəy. Kəsootoŋ a wəra

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

gə ganə-gene də kar kə duuriŋ siri, lampa kəəsi, də gədəwa bə cəwa də do'tə-do'te ku. Wə kooroŋ diiri a ko bə kəbaŋ bə minti anə Yeesu ada naŋ fadî.

4Yeesu wəra bə asə-ase kel gə minti bə ji yaŋ suruŋ kedeŋ tə bə moŋ, zeŋ siri na, wə wəətənəy minti: «Aŋ golde haa mindi mo?”

5Yə minti: «Are golde haa Yeesu bə Nazaretiŋ.» Wə minti: «Ten gil kənaŋ haa tó.» Zudasi, hulum bə ji akolokiŋ cuuruŋ, a jəŋ siri ada.

6Bə minti Yeesu wəətənəy anəkay minti: «Ten gil kənaŋ haa tó», yə dadəgaŋ warna də digniy, yə vaŋ adawra ruti!

7Yeesu ləənəy kuy pa minti: «Aŋ golde haa mindi mo?» Yə minti: «Yeesu bə Nazaretiŋ».

8Tó minti: «Ten a waatənaŋ minti ten gil kənaŋ haa tó. Aŋ jəəne bə golde haa ten, aŋ yaakə kaayaŋ la bə koore.”

9Kəya kel gə minti wə a wəətənəy doŋ kuy wəra a ko toŋa minti: «Barən, kaa gə minti tam a aynan dən kaasənaŋ, ten lenteŋ kumundu wəra guudi anə məna ba• .”

10Simoŋ Piyer a jəŋ də macəlam kəəsu, wə bəənə wəra, wə ŋeŋ kosnə hulum kemer bə joŋre kə kumna boblo bə keere Pepeŋ warna nalaŋ. Sam hulum bə joŋre toŋ minti Malkusi.

11Səma Yeesu waataŋ Piyer minti: «Harə macəlam nəmti la a huli duŋa. Diki nəmtiŋ waatam haa minti kopi bə seŋ də lasiŋ ada bə minti barən aynan dən, ten saw bə mo?”

12• • Kəya kəsootoŋ də kumna neeteŋ daana kaa gə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ doŋ Yeesu, yə untunu kəəsu.

13Yə deŋ duuru ajew kəm haa tiinə Annə. Annə haa akaarə Kayifiŋ, bə minti dər le toŋa kumna boblo bə keere Pepeŋ.

14Haa kəna Kayifi toŋ toki bə minti a waataŋ kaanə Ziwifiŋ minti: «Hulum meŋ ne gud kaŋa, haa maryaŋ• .”

15• • Anə Simoŋ Piyer də hulum baalaŋ bə gud Yeesu həənu bəlam du. Hulum baalaŋ bə guudu toŋ a jəŋ wəra də dər kumna boblo bə keere Pepeŋ. Gud teŋa ta kəkəy cuuru bə kele na aker na giidə tiilim də kuli kə kumnaŋ na. Kəya wə kəlaŋ gud Yeesu fadî gəm.

16Piyer toŋ yaakaŋ warda ku kəsarkaw da, taakaw da. Kəya hulum bə gud Yeesu naytoŋ kəlaŋ warda, wə deŋ a nele də həlgə də gole ku kəsarkaw, kəya wə haraŋ bə kele da máŋ də Piyer guudu da fadî.

17Həlgə də joŋre də minti gole ku kəsarkaw waataŋ Piyer minti: «Tam paapa hulum bə gud kaa gə gud Yeesu toŋ gəm bə mo?» Piyer minti: «Ten paapa hulum bə guudi ba!”

18Kaa kə joŋreŋ kə kumna bə keereŋ daana kaa gə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ a kuŋ cəwa kas kosõõyeŋ. Yə ɓəknə cəərə wəra cẽẽ bə hoole, Piyer bə hoole siri ada gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19• • Kumna boblo bə keere Pepeŋ əsəŋ bə le ku Yeesu cəərə kaa gə guuduŋa daana cəərə kel gə minti wə bə hətəya a kaŋ gəm.

20Yeesu minti: «Ten waataŋ kel wəra anə kəkər a kaŋ. Ten hətnəy saksaki haa giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa daana giidə Kuli kə Pepeŋa a ko bə minti kaanə Ziwifiŋ tapte ciiri adaŋ. Ten meteŋ mete bə wəətəy ba.

21Tam bə lan kun hebkəna haa səm mo? Kaa gə minti a jeɓrenen kun, lay kuy la cəərə kel gə minti ten a wəətənəy diŋ, yə wəra də diri anə kaŋkaŋ.”

22Hulum bə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ kəman ada əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə laŋ Yeesu duru kəŋ fadî bə wəətu na minti: «Tam haa mindi mo bə hare kel a kumna boblo bə keereŋ bədoona anaŋ?”

23Wə minti: «Jəəne minti ten waataŋ kel a kuɗiŋa baŋ, gay guudi la wəra. Səma jəəne minti ten wəətənəy a kuɗiŋaŋ, tam bə laanan haa səm mo?”

24Kəya Annə rəəwunu bə əntə-ənti kəəsu ger Kayifi, kumna boblo bə keere Pepeŋ.

25• • Də ko toŋ ha'aŋ, Simoŋ Piyer a kəm bə hoole saksaki. Kəya yə ləənu ku minti: «Tam paapa hulum bə gud kaa gə gud Yeesu toŋ gəm bə mo?» Piyer maltaŋ ku minti: «Ten paapa hulum neete ba!”

26Hulum bə joŋre kə kumna boblo bə keere Pepeŋ kəman, toŋ haa kusul də hulum bə minti Piyer a ŋiinu kusnu wəraŋ, əsəŋ bə waate Piyera minti: «Ten a asnam kanda giidə kəbaŋ gə karə-kere da duuru bə mo?”

27Səma Piyer haraŋ bə malte ku wəra cuuru pa. Də ko toŋ anə derra gogloki hõõdoŋ fadî.

28• • Bəbəəgaŋ kəyaŋ, yə kəlaŋ warda də Yeesu ger Kayifi da, yə kooroŋ duuru ger kumna bə minti Sezar a usnuŋ. Bə minti yə tuluŋ sar kuli boblo nuutuŋaŋ, kəkamna kə kaanə Ziwifiŋ doŋ haa bə ve aker na minti té kolə la paapa cetceti ba ŋaanaanə moŋ ba, gud bə minti yə bele hame kəɗwəy gə Pakiŋ• .

29Kəya Pilati kumnaŋ kəlaŋ warda siri da tiilim da, wə ləənəy kuy minti: «Aŋ bə ge hulum toŋa gila də kel məntəŋ mo?”

30Kəya yə minti: «Hulum gilaŋ a jəə baymele la baŋ, are sə a bi duuru tiinəma ba.”

31Tó minti: «Aŋ harə la duuru, aŋ də kusrəŋ, aŋ jəmu kəəti du la də ku gili nəətiŋ.» Yə minti: «Aŋ ayaŋ kəkəy a are bə jeme kəəti də hulum bə əwu wəra ba.”

32Haa də hel taŋ minti kel gə minti Yeesu a wəətənəy bə ge dər kaŋ minti tó bə me haa naanaanə me moŋ, doŋ kuy wəraŋ.

33Pilati haraŋ aləw na kaynaŋ, wə mantaŋ Yeesu suru na, wə wəətunu minti: «Tam haa kumna kə kaanə Ziwifiŋ nuutu mo?”

34Yeesu minti: «Tam waataŋ kel teŋ haa nuutu də ɗiki dəm mo, kaa gaalaŋ waatənam dəm cəərəna mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

35Wə minti: «Ten paapa bə Ziwifi ba. Kamnam gə Ziwifiŋ derra də kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ bəŋ dəərəm a nəənən haa té. Tam jəŋ haa maa bədoona mo?”

36Wə minti: «Ten hame Kumna katən paapa damdi kaa gə cəərə seŋkaŋ ana ba. Ten a jəə la bə té anaŋ, kaa gə guudən sə a duuri guudəna bə he ku kaŋ wəra minti yə a ayan a kəkamna kə kaanə Ziwifiŋ ba. Gəəzi, Kumna nin paapa damdi kə kaa gə cəərə seŋkaŋ ana ba.”

37Kəya Pilati minti: «Tam haa kumna tə bə mo?» Wə minti: «Tam wəətənəy ne wəra tam fadi, ten kumna. Ten waŋ cəərə seŋkaŋa haa bə bi a ji bar kəkəy wəra cəərə gəəziŋa. Hulum bə minti doŋ gəəziŋ neŋ, wə ɗe gud kel gə kuna.”

38Pilati minti: «Gəəziŋ, haa maa mo?» Kəya Pilati haraŋ sar kaanə Ziwifiŋ na tiilim na pa. Wə wəətənəy minti: «Ten fəlaŋ kel anə məna suru bə daw də kəəti ba.

39Damdi to'osi náŋ waate anaŋ, saksaki a leŋa ten ge hulum bə daŋgay wəra məna dər hi bə kəɗwəy gə Pakiŋa a nəənəŋ. Hebkəna ha'aŋ, aŋ bele minti ten gaŋ la warna haa kumna nəətiŋ bə Ziwifi mo?”

40Kəya yə əsəŋ bə naakte kuya keɗe minti: «Paapa tó ba! Are bele haa Barabasi!» Anaaŋa, Barabasi toŋ haa bandi ɗaw.

Zaŋ 19

1Kəya Pilati ayaŋ kəkəy a kəsootoŋ minti yə doo Yeesu la, yə wutu la də kelekiŋ.

2Kəsootoŋ ləpaŋ kəjəm lapi, yə ɗəknu cuuru diiri, yə dərnu dəməəmə hərlə suru gəm.

3Yə zeŋ suru bə dugtu kela bə wəətu minti: «Suuse nəmti, kumna kə kaanə Ziwifiŋ!» Yə lətnu duru ada gəm.

4Pilati haraŋ bə kele da warda pa. Wə waataŋ kaanə Ziwifi minti: «Aŋ golə la, ten gaŋ dəŋ warna tiilim na. Aŋ asə la wəra pisi minti ten fəlaŋ kel anə məna sar hulum toŋa bə daw də kəəti ba.”

5Kəya Yeesu kəlaŋ warda də kaŋkəlaŋ kəjəm gə kuɓə-kuɓi cuuru, də dəməəmə hərlə suru ada gəm. Pilati minti: «Aŋ golə la, hulum gila.”

6Səma, bə minti kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ də kaa gə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ əsnu kəyaŋ, yə əsəŋ bə naakte kuya fadi minti: «Ɓəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa! Ɓəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa!» Pilati minti: «Aŋ ɗee la a ɓəlu wəra a kəbaŋ gə largaŋa haa aŋ də kusrəŋ, gud maa mo, ten toŋ ha'aŋ, ten fəlaŋ kel anə məna suru kir daw də kəəti ba.”

7Kaanə Ziwifiŋ minti: «Ku gili naare yaŋ, wə waate haa minti əwu la wəra, gud bə minti wə jəŋ kusru minti tó haa Kormə Pepeŋ.”

8Bə minti Pilati əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, walka bə de Yeesu də kəətiŋ zeŋ guudə bə jəwa máŋ pisi ze.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Wə haraŋ aləwa bə ɗe a le ku Yeesu minti: «Tam bəŋ haa də ane da mo?» Səma Yeesu hərnu kel ba anə ceki.

10Pilati minti: «Tam haran kel bə koo! Paapa də dərəm minti ten də abay bə gam wəra, ɗawba bə ɓəlam wəra a kəbaŋ gə largaŋa bə mo?”

11Yeesu minti: «Pepeŋ a ayam abay də apəyaŋ da baŋ, tam sə a neke bə ji karman sarəna anə məna ba. Haa gud teŋa ta minti hulum bə minti aynan a nəənəm ha'aŋ, wə jəŋ baymele dəŋam.”

12Də ko toŋ kəyaŋ, Pilati əsəŋ bə golde hela minti tó gaw la wəra. Kəya kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə naakte kuya minti: «Tam gəənu ne wəraŋ, tam paapa jaa də kumna boblo Sezar pəda! Hulum bə minti waate minti tó kumnaŋ, wə haa hulum bə acukur kə Sezar gadi fadì.”

13Pilati əskəŋ kel teŋ anəkay, wə kəlaŋ Yeesu warda tiilim da, wə ɗeŋ a isi cəərə jaaŋa də ceme kəətiŋa. Yə mante ko toŋ minti ‹Ko bə degə-degeŋ›, yə məntu də ku Hebere minti: ‹Gabata›.

14Kel teŋ jəŋ haa də cəwa də daaway, dər hi bə ɗampe kəɗwəy gə Paki gə minti ji a dibiini duŋaŋ. Pilati waataŋ kaanə Ziwifiŋ minti: «Aŋ golə la, kumna nəətiŋ gila!”

15Səma yə əsəŋ bə naakte kuya minti: «Əwu la wəra awe! Əwu la wəra awe! Ɓəlu la wəra a kəbaŋ gə largaŋa!» Wə minti: «Aŋ bele minti ten ɓalə kumna nəətiŋ la wəra a kəbaŋ gə largaŋa mo?» Kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ hərnu kel minti: «Kumna naare baalaŋ paapa, naareŋ haa Sezar fadì!”

16Kəya Pilati əynəy Yeesu minti yə ɗee la a ɓəlu wəra a kəbaŋ gə largaŋa. Kəya kəsootoŋ doŋ Yeesu.

17Wə kəlaŋ warda giidə vil da haa də kəbaŋ gə larga nuutuŋ kuuru. Yə kooroŋ a ko kəman na, yə məntu minti ‹ko bə haa-he kəskəŋ gə cəŋ›, də ku Hebereŋ minti ‹Golgota›.

18Yə ɓəlnu a kəbaŋ gə largaŋa haa a ko toŋa, yə ɓəlaŋ kaa gaalaŋ suru ada ɓasi gəm, nayto a gala gəm, a gala gəm, Yeesu aduubə diya.

19Pilati waataŋ kaa minti yə ɓalə jeere la wəra apəya cəərə kəbaŋ gə largaŋa. Jeere toŋ waate minti: «Yeesu bə Nazaretiŋ, kumna kə kaanə Ziwifiŋ».

20Kaanə Ziwifiŋ ablaw nəkaŋ bə aŋke kel teŋ gud bə minti ko bə minti yə a ɓəlaŋ Yeesu adaŋ wəra maŋ sar vila, daana yə jiiriniy də ku Hebere, də ku Lateŋ daana də ku Gereki gəm.

21Kəya kəkamna kə kaa kə keere gə Ziwifiŋ waataŋ Pilati minti: «Tam sə a jeere minti ‹Kumna kə kaanə Ziwifiŋ› ba, kulu la minti: ‹Hulum toŋ a waataŋ minti tó kumna kə kaanə Ziwifiŋ›• ».

22Pilati minti: «Kel gə minti ten jiiriniy, yə yaake bədoona ta'i gə jeerə-jeere.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Bə minti kəsootoŋ ɓəlaŋ Yeesu wəra a kəbaŋ gə largaŋa ɓalə kəyaŋ, yə humuŋ dəməəmə nuutuŋ, yə ɓarsəna guudə waaɗe, mindi mo fəlaŋ pəlaŋ. Yə humuŋ dəməəmə nuutu jamba-jambaŋ gəm. Dəməəmə taŋ paapa də laa-le ba, yə kaana haa ke.

24Kəsootoŋ əsəŋ bə waate aduubə də kumsi minti: «Áŋ a caarta wəra ba, áŋ jəə kooya bə siisi la cəərə.» Kel gə jeerə-jeereŋ gə giidə Kefter kə Pepeŋ doŋ kuy wəra haa bədoona ana minti: «Yə ɓarsənan dəməəmə katən wəra, nayta jamba-jambaŋ, yə jəŋ kooya bə siisi cəərə• .» Haa kəya kel gə minti kəsootoŋ jiiniy.

25Anə nər Yeesu, nawraŋ, Mari mar Kolopasiŋ, daana Mari də giidə wəlasi də Magdala, a jəŋ laki maŋ sar kəbaŋ gə larga kə Yeesuŋa.

26Yeesu asaŋ anə nuru də hulum bə guudu bə minti wə bəluŋ sara maŋ gil, wə waataŋ nuru minti: «Nərən, gil siri haa kurmuyiŋ.”

27Wə waataŋ hulum bə guuduŋ gəm minti: «Gil sarəmaŋ haa nərəm.» Də ko toŋ da fadì, hulum bə gud Yeesuŋ duunu nuru warna girdu na.

28• • Adordə kel teŋa kəyaŋ, Yeesu asaŋ fadì minti tó doŋ ku joŋreŋ bə minti tó sə a jəw ne wəra keɗe. Bə de ku kel gə jeerə-jeereŋ gə giidə kefter kə Pepeŋa wəra keɗeŋ, wə minti: «Kinkin doonon.”

29Dayga də ɗosə-ɗose də kumuy bə atələələma bəlan-bəlani kəman bə minti yə məntu ‹vineegər› a jəŋ ada lam. Kəya yə gəɓaŋ sooso ku kəbaŋ gə minti yə məntəy ‹isopiŋ›, yə ɗeŋ a ludù dər vineegər da, yə əynu ku Yeesu.

30Yeesu gosoŋ vineegər anəkay, wə minti «Joŋreŋ doŋ ku ne wəra keɗe ta.» Kəya wə cokoŋ cuuru, wə guɓuŋ duru fadì.

31Kel teŋ jəŋ haa də hi bə minti hi bə faake kə Pepeŋ a dibiini duŋaŋ. Hi bə faake toŋ haa hi bə minti paapa akas kumsu bə diidaya ana ba. Haa gud teŋa ta minti kəkamna gə Ziwifiŋ a bəlaŋ minti yə jəə la a kəbaŋ gə largaŋa baŋ. Kəya yə mantaŋ kasi Pilati minti wə vaa kəsootoŋ la bə ɗe a ce kampar kaa kə ɓaltə-ɓalteŋ wəra minti yə mee la wəra cəlam daana yə təkəy titi di da warda.

32Kəsootoŋ tuluŋ ada na, yə caŋ kampar hulum bə ɓalə-ɓele bə sar Yeesu wəra məna, kə nayto bə ɓasiŋ gəm.

33Bə minti yə tuukuŋ cəərə Yeesu kəyaŋ, yə fəlnu wəra bə mee-me ɗaw, kəya yə cəənu kəmpuru wəra pəda.

34Səma sooto kəman kəpnu kuuyu də cuŋkuy, kəya kor gaŋ warda də kan fadì.

35Hulum bə minti bə ji bar kəkəya cəərə kel teŋaŋ əsnəy də duru. Kel gə minti wə wəətənəy ciiriŋ, yə gəəzi. Wəra də duru minti wə waate gəəziŋ ciiri kir minti aŋ doo la gəm.

36Kel teŋ jəŋ bədoona haa bə de ku kel gə minti wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Yə bə caw kəskəŋ du wəra anə məna ba• .”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3[7]Wəra bə jeerə-jeere a ko baalaŋa pa minti: «Yə mele diri yaŋ cəərə hulum bə minti yə a kəpnuŋ• .”

3[8]• • Adordə kel teŋa kəyaŋ, Zosefi, hulum bə giidə vil də Arimateŋ, ɗeŋ a mante kəkəy kasi Pilati bə he titi də Yeesu bə ɗe a gaara a tələŋkə. Wə haa hulum bə gud Yeesu gəm səma wə a bə de guudu dəgaaya-dəgaaya kas walka də kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ. Pilati əynu kəkəy bə he titiŋ, kəya wə kooroŋ a haara fadì.

[39]Nikodem, hulum kəman bə minti a ɗeŋ hõy sar Yeesu duugŋ, təpaŋ gud Zosefi na gəm. Wə haŋ son kəman kəəsu na, duru bə tapə-tepe də son bə siisi pisi yə məntu «mir» daana də «alowes» gəm, eele duŋ kelew hor-hor soope mo, bədoona ana.

[40]Yə haŋ titiŋ, yə haydəna də ladəra də minti yə a kaŋ kar gə siisi pəsaŋ cəərəŋ. Yə jəŋ kel haa də to'osi də minti kaanə Ziwifiŋ kaate titi neeteŋ dəərəŋ.

[41]Ko bə minti yə ɓəlaŋ Yeesu wəra adaŋ, kəbaŋ a jəŋ gə karə-kere də aŋar də ko toŋ. Giidə kəbaŋ teŋa ha'aŋ, tələŋkə təmarwa də ceɗə-ceɗe kəəyə pərki a jəŋ ada, yə gaŋ titi hõy kəm giidə ba.

[42]Kəya yə gaŋ titi də Yeesu ada fadì gud bə minti kel teŋ jəŋ haa dəəgŋ ajew də hi bə faake kə Pepeŋa daana tələŋkə a jəŋ maŋ gəm.

Zaŋ 20

[1]Dər Dəmasiŋa, bə minti siswidiŋ bə tewe wəraŋ, Mari də Magdalaŋ kooroŋ cəərə teɗker. A ɗeŋ a fele pərki bə ku teɗker wəra bə laktə-lakte agəjaŋa.

[2]Kəya a haraŋ də tara sar anə Simoŋ Piyer də hulum bə gud Yeesu naayaw tó bə minti wə bəluŋ, a wəətənəy minti: «Yə pəŋ titi də Barkaŋ ne wəra giidə teɗkera. Ko bə minti yə gaana adaŋ, paapa də dər are pəda.”

[3]Piyer də hulum bə gud Yeesu naayaw toŋ vaŋ warda, yə kooroŋ cəərə teɗker fadì.

[4]Yə vaŋ tara ɓasi keɗe, səma hulum naayaw dəŋaŋ Piyer, wə tuluŋ warna cəərə teɗker na ajew.

[5]Wə goɓoŋ bə gole giidə teɗkera. Wə asaŋ ladəraŋ laki ada, səma wə kəlaŋ giidə teɗkera ba.

[6]Simoŋ Piyer bə minti adoro daŋ tuluŋ kəyaŋ, wə raawaŋ soki giidə fadì. Wə asaŋ ladəraŋ laki

[7]də nayta də minti yə a həydunu cuuru dəərəŋ gəm. Ladəra taŋ a jəŋ paapa də vaa-ve cəərə kumsə də naytaŋ ba. A wəra də haydə-hayde agəjaŋa laki.

[8]Kəya hulum nayto bə minti a tuukuŋ ajew kəlaŋ na gəm, wə asaŋ kel teŋ də duru gəm. Kəya wə doŋ fadì.

[9]Anaaŋa, kaa gə gud Yeesuŋ a doloy kəm bay əski gud kel gə jeerə-jeere gə giidə Kefter kə Pepeŋa gə minti waate minti Yeesu kir hare wəra dədərgə adordə meŋa.

[10]Kəya kaa gə gud Yeesu té ɓasiŋ haraŋ akera fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11• • Mari a yaakaŋ maŋ sar teɗkera bə hage. A kəkəy bə hageŋaŋ, a goɓoŋ bə gole giidə teɗkera.

12A asaŋ kaa kə digi kə Pepeŋ ɓasi də dəməəmə bərwa siri, gə əsə-isi a ko bə minti yə a gaŋ titi də Yeesu adaŋ derra. Məna əsəŋ a ko bə cuuru da anəkay, bə ɓasiŋ əsəŋ a ko bə kəmpuru da anəkay gəm.

13Kaa kə digiŋ waatəna minti: «Həlgəŋ, te hage kel maa mo?» A minti: «Yə pəŋ titi də Barkaŋ nin wəra, ko bə minti yə gaana adaŋ, paapa də dərən ba.”

14Kəya a haraŋ dərə anəkay, a asaŋ Yeesu gil, səma a asaŋ minti kəna tó ba.

15Yeesu waatəna minti: «Həlgəŋ, te hage kel maa mo? Te golde haa mindi mo?» A ɗəkəŋ naataŋ haa minti kəna hulum bə ji gud kəbaŋ, kəya a əsəŋ bə wəətu minti: «Hulum, jəəne minti bəŋ titi wəra haa tam, waatan la cəərə ko bə minti tam gaana adaŋ, ten hare a haara.”

16Yeesu minti: «Mari!» Kəya a perteŋ dərə cuuru fadî, a wəətunu də ku Hebere minti: «Raboni!», haa minti: «Hulum bə hateŋ».

17Wə minti: «A don kay ba, gud maa mo, ten kəm bay ɗe sar Barən. Ɗee la sar kəsaanan, wəətəy la minti ten kooroŋ ne sar Barən bə minti Bəraŋ gəm, wə haa Pep nin, wə haa Pep nəətiŋ gəm.”

18Kəya Mari də Magdalaŋ kooroŋ sar kaa gə guuduŋ fadî gəm. A wəətənəy minti: «Ten asaŋ Barkaŋ da.» Kəya a əsəŋ bə tupuy bəlam də kel gə minti wə a waatəna dəŋ.

19• • Duugŋ də Dəmasi taŋ tokiŋ, kaa gə guuduŋ a gə tapə-tepe giidə kuli kəmana. Yə a gistiŋ ku kuliŋ wəra ciiri də lakəle, gud maa mo walka də kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ a bə jiya. Kəya Yeesu pəŋ duru wəra aduubə di gil, wə minti: «Kəkaɓiŋ jəə la cəərəŋa!”

20Kəya wə gəənəy diri cəərə tarwa də kəəsu daana də surpuyu. Yə asaŋ Barkaŋ bədoona kəyaŋ, yə jəŋ wəra də waale anə fənay-fənay fadî.

21Kəya wə wəətənəy pa minti: «Kəkaɓiŋ jəə la cəərəŋa! Damdi Barən a gaanan da anaŋ, hebkəna ten vaŋ gəm.”

22Kəya wə fuuliniy kaŋkaw ciiri na, wə minti: «Aŋ doo Tiiru Cetcetaŋ la.

23Kaa gə minti aŋ vəəgəŋ giidiŋ ne wəra cəərə baymele neeteŋaŋ, Pepeŋ vəəgi giidu yaŋ wəra ciiri gəm. Kaayaŋ gə minti aŋ vəəgəŋ giidiŋ cəərə baymele neeteŋa baŋ, wə vəəgi giidu ciiri bə gəm.”

24Də ko toŋ ha'aŋ, Tomasi bə minti yə məntu Kəmkun, bə aduubə də kaa hor ciiri ɓasi gə gud Yeesuŋaŋ, a jəŋ paapa ada ba bə minti Yeesu bəŋ siriŋ.

25Kaayaŋ gə gud Yeesuŋ əsəŋ bə wəətu minti: «Are asaŋ Barkaŋ!» Kəya Tomasi minti: «Ten asaŋ tarwa də aɗokiŋ kəəsu baŋ, ten məlaŋ kaasən a koɗ aɗokiŋa baŋ, ten məlaŋ kaasən surpuyu bə gəm, ten de gud kel teŋa ba.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Adordə hi toŋa aluma məna, kaa gə guuduŋ a gə tapə-tepe ciiri giidə kuli toŋa pa, Tomasi máŋ aduubə di. Yə a gistiŋ ku kuliŋ wəra ciiri də lakəle. Kəya Yeesu pəŋ duru aduubə di gil, wə minti: «Kəkaɓiŋ jəə la cəərəŋa!”

27Kəya wə waataŋ Tomasi minti: «Malə kaasam la kəna, golon kaasən la. Meɗə kaasam da, mələy la sərpəyana. Yaakə awəy la wəra, kolə la hulum bə de.”

28Tomasi hərnu kel minti: «Tam haa Barkaŋ nin, tam haa Pep nin!”

29Wə minti: «Tam doŋ gud bə minti tam asnan də dərəm. Waaleŋ kə kaa gə minti doŋ bay asan də diriŋ.”

30Yeesu jəətəŋ midì ablaw də dər kaa gə guuduŋ. Bəlam də daŋge duŋ paapa wəra bə topə-tope giidə kefter toŋa kəya ba.

31Midì bə minti kel də toŋ a wəra gə jeerə-jeereŋ, ten jiirunu haa minti aŋ kolə la bə de gud Yeesu minti wə haa Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, wə haa Kormə Pepeŋ, daana minti aŋ doŋ ne guuduŋ, aŋ falə dədərgəŋ la də səmuŋ.

Zaŋ 21

1Adoro hiti laki, Yeesu haraŋ bə veɗe kusru wəra a kaa gə guuduŋ ku kan kəmtəŋ gə Tiberiyadiŋa haa bə kəyaŋ ana:

2anə Simoŋ Piyer, də Tomasi bə minti yə məntu Kəmkun, də Nataniyel bə Kaana bə giidə seŋka də Galileŋ, də karmə Zebedeŋ, də kaa gə gud Yeesu gaalaŋ ada ɓasi, a jəŋ gə tapə-tepe ciiri.

3Kəya Simoŋ Piyer wəətənəy minti: «Ten koore a tope aska.» Yə hərnu kel minti: «Are koore guuduma gəm.» Kəya yə kooroŋ bə ɗe a li giidə turtiŋa fadì. Səma yə doŋ aska anə məna dər duugŋ taŋa ba.

4Bə minti koŋ wəlaŋ wəra kəyaŋ, Yeesu máŋ gil ku kana, səma kaa gə guuduŋ asaŋ minti kəna tó ba.

5Wə əsəŋ bə wəətiya koloŋ minti: «Karmanti, aŋ topoŋ aska nuutu mo?» Yə minti: «Paapa!”

6Kəya wə minti: «Aŋ vaa amaayaŋ la kaasaŋ kemer, aŋ fele aska yaŋ.» Yə vaana a ko toŋa fadì, amaayaŋ liiniy máŋ bay teɗe warda kas minti askaŋ wəra də ɗosə-ɗose giidə perle'iŋ.

7Kəya hulum bə minti Yeesu bəluŋ waataŋ Piyer minti: «Kəna Barkaŋ!» Simoŋ Piyer əskəŋ anəkay minti kəna Barkaŋ, wə haraŋ bə dere dəməəmə nuutuŋa fadì, gud maa mo wə a pəŋ daŋge də wəra a kəkəy bə ji vora, kəya wə gaŋ kusru dər kana fadì.

8Kaayaŋ gə gud Yeesu haraŋ da də turtiŋ bə taɗte amaaya da warda də ɗosə-ɗose də askaŋ. Yə paapa tooto sar doŋdoŋa ba, aduubə di də doŋdoŋ ji wəra karman bə saama məna bagŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Bə minti yə luŋ warda giidə turtiŋ daŋ, yə asaŋ cəwa də kil ta'i də aska dərə, mappa ada gəm.

10Yeesu wəətənəy minti: «Aska də minti aŋ topna daŋ, aŋ bəəda də sərdəŋ kaasaŋ da.”

11Kəya Simoŋ Piyer luŋ giidə turtiŋa, wə təɗaŋ amaayaŋ warda ku keeŋe da, də aska kəmtəŋ giidə kəsi də hor-hor wiiɗiw cəərə soope. Askaŋ a nuutu gila keɗeŋ, amaayaŋ caaraŋ ba anə ceki.

12Yeesu minti: «Aŋ bəəda a hame.» Hulum anə məna gud kaa gə guuduŋa doŋ kusru bə law ku minti wə haa mindi moŋ ba, gud maa mo wəra də diri minti kəna Barkaŋ.

13Yeesu zeŋ ku cəwaŋa kəyaŋ, wə haŋ mappaŋ, wə əynəy di də aska ada gəm.

14Haa kəya kampa bə soope bə minti Yeesu vaɗtaŋ kusru wəra dər kaa gə guuduŋa bə minti wə a haraŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ.

15Adordə hameŋa, Yeesu laŋ ku Simoŋ Piyer minti: «Simoŋ, kormə Zaŋ, tam bəlan dəŋaŋ kaa kaayaŋ teŋ nuutu mo?» Wə minti: «Ãã Barkaŋ, wəra də dərəm minti ten bəlam.» Yeesu minti: «Jən gud karmə kaamaŋ katən la.”

16Kəya wə haraŋ bə law ku pa minti: «Simoŋ, kormə Zaŋ, tam bəlan nuutu mo?» Wə minti: «Ãã Barkaŋ, wəra də dərəm minti ten bəlam.» Wə minti: «Kaaman katən, golon ciiri la.”

17Kəya wə haraŋ bə law ku kampa bə soope pa minti: «Simoŋ, kormə Zaŋ, tam bəlan nuutu mo?» Kəya, laawe doŋ Piyer gud kel gə minti Yeesu ləənu ku ciiri kampa bə soope minti: «Tam bəlan nuutu mo?» Wə hərnu kel minti: «Barkaŋ, kel wəra də dərəm keɗe, də dərəm minti ten bəlam.» Wə minti: «Jən gud kaamaŋ katən la.

18Gəəzi, gəəzi, ten waatam, bə minti tam a jəŋ kəm puranul, tam a bə ɗampe dəməəmə də sarəma haa tam də kusrum faɗi, tam a bə ɗeete a koŋa damdi giidim bəlaŋ ana. Səma, tam koloŋ ne wəra dəma pəərəŋkiŋ, tam geŋe kaasam yaŋ wəra• , hulum baalaŋ ɗampam dəməəməŋ, yə ɗe dəərəm yaŋ a ko bə minti tam a paapa də caadə ɗe ada na baŋ.”

19Yeesu waataŋ bədoona bə ge dər minti Piyer bə me haa naanaanə mo bə aye tokɗeŋ a Pepeŋ. Kəya wə waataŋ Piyer minti: «Tapə la guudəna.”

20Piyer perteŋ duru kəyaŋ, wə asaŋ hulum bə minti Yeesu bəluŋ guudi da. Hulum toŋ haa hulum bə minti a cokoŋ cuuru sar Yeesu a ko bə hameŋa daana wə a wəətunu minti: «Barkaŋ, hulum bə ji akolokiŋ cəərəmaŋ haa mindi mo• ?”

21Bə minti Piyer asaŋ hulum bə minti Yeesu bəluŋ, wə waataŋ Yeesu minti: «Barkaŋ, hulum toŋ ha'aŋ, kel maa bə bi cuuru gəm mo?”

22Yeesu minti: «Ten bəlaŋ ne minti wə jəə la caw hãã də bə minti ten hare daŋ, kel nəmti maa ada mo? Nəmtiŋ ha'aŋ, tapə la guudəna.”

23Haa gud kel kə waate teŋa minti kel duusuŋ warna aduubə də kaa kə doo-deŋ na minti hulum toŋ me ba. Anaaŋa Yeesu a waataŋ paapa bədoona ba, wə a waataŋ haa

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

minti: «Ten bəlaŋ ne minti wə jəə la caw hãã də bə minti ten hare daŋ, kel nəmti maa ada mo?”

24Jəŋ bar kəkəy wəra cəərə kel teŋa daana jiiriniy wəra jeeraŋ haa hulum toŋ toki. Wəra də dər are minti bərdə kəkəy nuutuŋ a kuɗuŋa.

25Yeesu jəŋ kar gaalaŋ-gaalaŋ ablaw pa. Yə a tupuy bəlam di la wəra də jereŋ mənaməna keɗeŋ, cəərəna minti cəərə seŋkaŋ neŋneŋ keɗe sə a kerpe bə ve kefter bə jeertəjeerte toŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Joŋre

Joŋre 1

1Giidə kefter bə ajew bə minti ten jeerenem dəm naŋ Tewfil, ten topnom bəlam də kel wəra cəərə Yeesu. Ten jeerenem naŋ haa cəərə kel gə minti Yeesu jiiniy daana hətnəy a mele bə guudi daŋ kedɗe,

2hãã bə minti Pepeŋ həənu warna apəy na. Bə minti wə kəm caw cəərə seŋkaŋa kənaŋ, wə ŋamtaŋ sərdə kaa minti yə jəə la kaa kə vaa-ve kə tó. Kəya, də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ, wə gəənəy diri cəərə kel gə minti yə jəy laŋ.

3Gud maa mo, adordə me duŋ, dər hiti hor-hor waadɗe, wə vadɗaŋ kusru wəra a niini kampa ablaw. Bədoona ana, wə jəŋ gidiirə hel ablaw bə gay diri wəra kəkər minti tó haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋa gəəzi. Wə wəətənəy kel cəərə Kumna kə Pepeŋa minti wə jəw yaŋ cəərə kaŋa.

4Ɗeŋ a deye hõy, bə minti Yeesu bə hame soŋa diiriŋ, wə əsəŋ bə wəətiya wəra kaŋkaŋ minti: «Aŋ əskəŋ kuna minti Barən wáatáŋ minti tó ayaŋ karman yaŋ da. Aŋ əsə la kəm kəna Zeruzalema bə mi karman toŋa, aŋ a koore warna kəm a ko baalaŋ na ba.

5Gud maa mo Zaŋ jəŋ batem a kaŋ də kan. Səma, dər hiti kəna maki, Pepeŋ jəŋ batem yaŋ də Tiiru Cetcetaŋ.”

6Də ko bə minti Yeesu də kaa kə vaa-veŋ kəm gə tapə-tepe ciiriŋ, yə əsəŋ bə law ku minti: «Barkaŋ, haa də ko bə hebkəna minti tam hare kumnaŋ kə kaanə Israyela kəəsi mo?”

7Yeesu hərnəy kel minti: «Ko toŋ daana hiti toŋ, jəmnu warda haa Barən ŋel məna. Kel teŋ ase kaasəŋa ba, yə paapa kel nəətiŋ ba.

8Səma, Tiiru Cetcetaŋ bi yaŋ cəərəŋa, aŋ fele səɓaki yaŋ. Kəya aŋ kole yaŋ kaa gə minti waatan səman yaŋ wəra giidə vil də Zeruzalema, giidə seŋka də Zudeŋa wəra kedɗe daana Samari, hãã warna a nobe bə seŋkaŋ na.”

9A ko bə minti wə təwaŋ kel kə waate teŋ wəra kəyaŋ, Pepeŋ həənu warna apəy na. Yə məlaŋ diri ɗeket-keti bə gulu, hãã bə minti wə lenteŋ warna diri na adəwaldə kamraŋ na.

10Yə yaakaŋ máŋ laki bə gole ko bə minti Yeesu kəlaŋ apəy na ada naŋ. Ɗeŋ a gole kənaŋ, kaa kaŋkar kəman ɓasi kəna siri laki də dəməəmə bərwa.

11Kaa teŋ əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ gə Galileŋ, aŋ gole apəy na haa maa mo? Aŋ asaŋ ne, Yeesu tó bə minti Pepeŋ həənu aduubə dəŋa bə koore duuru tarmə pepeŋ na ha'aŋ, wə hare da hõy ha'aŋ akas bə minti aŋ a əsnu bə koore tarmə pepeŋ naŋ ana pa.”

12Adordə kel teŋa kəyaŋ, kaa kə vaa-veŋ sorkoŋ warda adawra da cəərə pərki bə minti yə məntu minti Oliviyeŋ da. Kəya yə haraŋ Zeruzalem na. Aduubə də Zeruzalem də pərki toŋ ha'aŋ, dər saama hor cəərə ɓasi• . Də ko bə minti yə tuukuŋ Zeruzalemaŋ,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13yə ɗeŋ a ve aləwa giidə kuli kəmana bə minti yə a hursunu cəərə kumsu na apəy na. Haa kuli cekeɗi bə minti yə a hataŋ bə tapte ciiri ada. Kaa gə minti vaŋ giidə kuliŋa ateŋa ha'aŋ, anə Piyer, Zaŋ, Zaki daana Andere, Filipi daana Tomasi, Bartelemi daana Matiye, Zaki kormə Alfeŋ, Simoŋ bə minti bele seŋka nuutuŋ• , daana Zudə kormə Zakiŋ.

14Yə keɗe tə pə moŋ, yə saksaki bə tapte ciiri bə tooste Pepeŋa wəra də ɗiki di soki məna'i. Sərdə kəram kəman, daana Mari nər Yeesu də kəsəənu, taptaŋ diiri bə toose gəm.

15Dəyaŋ hõy məna gud hiti toŋ da gil daŋ, də ko bə minti kaa kə doo-deŋ gə tapə-tepe ciiri gil kampar kəsi də hor-hor ɓasiŋ, Piyer faŋ apəya aduubə di, wə əsəŋ bə wəətiya minti:

16«Kəsaananti, kel gə minti a wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ, yə kir de kuy wəra. Haa kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ gaŋ Davidi bə wəətiya wəra də ku hãã acekjewa cəərə Zudasi, minti wə ɗe a kole hõy hulum bə ɗe a mele kaŋ cəərə Yeesu minti yə daw laŋ haa tó.

17Zudasi a jəŋ haa hulum bə minti áŋ a jəŋ duuru keɗe. A joŋre kə Pepeŋa, wə a jəŋ də joŋre nuutuŋ ada gəm.

18Baymele bə minti wə a juunuŋ, yə əynu soloy cuuru. Də soloy toŋ kəya, wə gusuŋ aka duuru. Giidə aka taŋa kəyaŋ, wə awaŋ kulnuɓ, kəya giidu naakaŋ wəra fadi, karmə giidu vaŋ wəra adawra.

19Kaanə Zeruzalem keɗe əskəŋ kel teŋ wəra. Gud teŋa ta, yə məlaŋ sam akaŋ də kuy minti ‹Hakeldama›, haa minti ‹aka də kor›.

20Anaaŋa, kel wəra gə jeerə-jeere giidə Gudul kə Davidiŋa minti: ‹Aŋ yəəku kuli nuutuŋ la warna, hulum a isi ada ba.› Yə wəra gə jeerə-jeere pa minti: ‹Hulum baalaŋ kolə la a kuɗu a joŋre bə minti wə a bə jəwaŋ.›• ”

21-22Kəya Piyer raawaŋ bə wəətiya minti: «Gud teŋa ta, áŋ goldə hulum la minti wə tapə la də áŋ bə waate sam hare bə dədərgə kə Barkaŋ Yeesu wəra adordə meŋa a kaŋ. Wə jəə la haa hulum bə minti a jəŋ gud áŋa də ko bə minti Yeesu gəryəŋ giidə seŋka lama keɗe'iŋ. Wə a jəə da də áŋ də hi bə minti Zaŋ juunu batem wəra hãã də hi bə minti Pepeŋ həənu warna apəy na sar áŋ na kannaŋ.”

23Kəya kaa kə doo-deŋ humuŋ kaa ɓasiŋ: məna'iŋ, səmu minti Zosefi, yə məntu Barsabasi pa, yə tukɗu minti Zustisi. Sam naytoŋ bə ɓasi minti Matiyasi.

24Bədoona ta, yə əsəŋ bə toose minti: «Barkaŋ Pepeŋ, ase ku tarmə kaŋ keɗe haa tam. Gud teŋa ta, gaa dər are la cəərə hulum bə minti tam a wəra bə ŋamə-ŋeme duuru gud kaa ɓasiŋa laka

25minti wə jəə joŋre kə hulum bə gaa-ge kə Yeesu la a koɗ Zudasi. Gud maa mo Zudasi yaakaŋ joŋre kə hulum bə gaa-ge wəra bə ɗe a ko bə minti wə fəlu gud baymele bə minti wə a juunu wardaŋ.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Kəya yə jəŋ kooya bə siisi. Kooya bə siisiŋ awaŋ cəərə Matiyasi. Kəya yə gəənu ku kaa kə vaa-ve kə Yeesu gə minti a yaakaŋ hor ciiri məna'iŋa.

Joŋre 2

1Də ko bə minti kəɗwəy gə Pantəkoti• tuukuŋ, kaa kə doo-deŋ a gə tapə-tepe ciiri a ko bə məna.

2Deŋ a gole kəna, karman sawyaŋ apəy da anə həə'a, damdi kaŋkaw kəmtəŋ kəman haŋ da ana. Kaa gə minti a jəŋ gə əsə-isi aləwa gila keɗeŋ, əskəŋ naakte bə kosoŋ toŋ wəra keɗe.

3Kəya karman damdi kəsəlɗə cəwa ana vəɗaŋ diri. Karman toŋ ɓarsaŋ duru wəra, wə ɗeŋ a əsti cəərə kaŋa wəra məna-məna keɗe.

4A ko toŋa kəya, Tiiru Cetcetaŋ kaltaŋ giidi, a ɗustiniy wəra keɗe. Kəya yə əsəŋ bə waate ku kaa gaalaŋa, damdi Tiiru Cetcetaŋ a waataŋ hulum toŋ ne minti wə waatə ku kaa té la kəya anaŋ.

5A jəŋ Zeruzalema haa kaanə Ziwifi gə minti ɗe haa də ku Pepeŋ. Yə pətəŋ warda giidə seŋka məntə məntə də mo hal-hal keɗe.

6Bə minti yə əskəŋ naakte kosoŋ kəyaŋ, yə kooroŋ bə ɗe a tepe wəra cəərə kumsi həzi gil a ko toŋa fadì. Yə bəsaŋ kuy máŋ bə ha'tə-ha'te laki, gud bə minti mindi mindi mo bə iski kel gə minti kaa kə doo-de bə wəətiya wəra də ku kəmnu məna-məna keɗe'i.

7Də ko toŋ ha'aŋ, yə ŋələŋ ablaw, tərməyi le máŋ haa le a kəkəy bə goleŋa. Kəya yə əsəŋ bə waate minti: «Kaa gə minti laki bə waate kelaŋ yə kaanə Galile keɗe tə kəm,

8bə jəŋ haa naanaanə minti kel gə minti yə bə wəətiya ha'aŋ, mindi mindi mo bə iskiya wəra də ku kəmnu faɗiŋ mo?

9Gud bə minti bəŋa áŋ laki kənaŋ, sərdə áŋ gə Partə, kaayaŋ kəna ada gə Meedi, gə Elam, gə Mesopotami, gə Zude, gə Kapadosi, gə Ponti, gə Azi,

10-11gə Firiji, gə Pamfili, gə Eziptə, gə Libi maŋ sar seŋka də Sirena, daana gə Rom gəm. Kaa gə minti waŋ wəra kəmniy gə Ziwifiŋ daana kaayaŋ gə minti koloŋ kusri wəra gə Ziwifi koleŋ, yaŋ kəna gəm. Kaanə Kereti daana kaanə Arabi ada gəm. Ana doloy paŋ áŋ neŋneŋ keɗe, áŋ bə əski kel gə minti yə bə wəətiya cəərə kel kəmtəŋ gə minti Pepeŋ jiiniy wəra də ku kamnə áŋ fadì!”

12Gud teŋa ta, yə máŋ laki gə ŋələ-ŋili. Bəlam də kel gə minti yə ɗəkə la anəkay paapa də diri pəda gəm tə pə moŋ, yə əsəŋ bə waate kumsi minti: «Kel teŋ, guudiŋ haa minti harmə harmə mo?”

13Səma sirdi vaŋ hin cəərə kaa kə doo-deŋa. Yə əsəŋ bə waate ciiri minti: «Yə laki sar áŋa wəra gə markə-markeŋ dəra!”

14Kəya Piyer də kaa kaayaŋ gə vaa-ve hor ciiri məna'iŋ pətəŋ apəya. Wə əsəŋ bə waate kela wəra a kaŋ anə koloŋ-koloŋ minti: «Aŋ kaanə Ziwifiŋ, daana aŋ kaa gə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

minti də kuliŋ kəna Zeruzalemaŋ gəm, aŋ holkə kosnoŋ la wəra pisi bə iski gud kel gə minti aŋ a əsnəy hebkəna daŋ.

15Kaa teŋ laka paapa gə markə-marke damdi dìki dəŋ bə waataŋa ha'aŋ ana ba, gud bə minti cəwaŋ kəm gara haa cəwa də ve kəccəŋ fadì• .

16Kel gə minti aŋ a əsnəy hebkəna daŋ, haa kel gə minti Zowel, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a waataŋ wəra ciiri dayday hãã minti:

17‹Pepeŋ waataŋ minti: Gila haa kar gə minti ten bə ɗe a jəy yaŋ dər hiti bə adoroŋ na: Ten ge Tiirən yaŋ cəərə kaŋ da keɗe. Kəya karməyaŋ kaŋkar də kəmar kəram kiɗì yaŋ bə jogte ku mini kətan wəra a kaŋ. Ten waate kel nin yaŋ a kəmar kaalay nəətiŋ a kəkəy bə vəɗtəy kara diriŋ, daana a kaa kəpaaraŋkaw nəətiŋ a kəkəy bə minti ten əytəy sooneŋ gəm.

18Gəəzi, dər hiti bə adoroŋa, ten ge Tiirən yaŋ cəərə kaa kə joŋre nin da, kaŋkar də kəram keɗe gəm. Də ko toŋ ateŋa ha'aŋ, yə jogte ku mini kətan yaŋ wəra a kaŋ.

19Ten bə jəəti kar gə məɗ-miɗì yaŋ apəy da tarmə pepeŋ da, adawra kəna gəm. Kar kə celte tarmə kaŋ bə jəəti yaŋ bə gay diri wəra minti kel bə ɗe jəəti yaŋ ajew na. Kel teŋ bə ji ha'aŋ: kor, anə cəwa də do'e hərhəraŋ, keseŋ bə əntə-ənti tinil-nil-niliŋ.

20Cəwaŋ ge giziɓi yaŋ wəra, daana kitir kole yaŋ wəra kəəli damdi kor ana. Kel teŋ gila keɗe ji wəra ha'aŋ, ajew də Hi boblo kə Barkaŋa.

21Bədoona ta, mindi mindi mo haraŋ mante nuutuŋ ne sar Barkaŋaŋ, wə siiru yaŋ wəra• .›• ”

22Kəya Piyer haraŋ bə waate kaŋa minti: «Aŋ kaanə Israyel, aŋ əskə kel gə minti ten bə waataŋ dəŋa la pisi: aŋ wəra gə asə-ase gəm minti Yeesu bə Nazaretiŋ jəŋ kar gə məɗ-miɗì, kar kə ŋili kaŋ daana kar gə ke dər kaŋ minti kel bə ɗe a ji yaŋ na. Wə jiiniy haa adəwaldəŋa kəna də səɓaki kə Pepeŋ. Aŋ asaŋ a ko toŋa minti usnu a joŋre toŋa haa Pepeŋ.

23Wə haa hulum bə minti Pepeŋ aynaŋ dəŋ kaasəŋa gud bə minti dìki də Pepeŋ a warda bə malə-mele minti kel teŋ bə ɗe a ji yaŋ anəkay, daana wə kəənəy gədəəgi di da haa tó. Aŋ kaanə Israyel, aŋ əwnu haa aŋ, gud bə minti aŋ əynu warna kasi kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ• ; yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa.

24Səma Pepeŋ hərnu wəra dədərgə adordə meŋa. Wə budnu warda kasi me da, gud bə minti səɓaki də meŋ nəkaŋ kir jeme waŋ duuru ba.

25Gud maa mo Davidi a waataŋ wəra cuuru minti: ‹Ten ase Barkaŋ tiinəna saksaki, wə sarəna maŋ kir minti ten halye ba.

26Gud teŋa ta, tarməyan wəra fənay-fənay de waale; ten waate kel máŋ wəra haa holoŋ-holoŋ. Kusuki dən də kusru isi yaŋ dər faakeŋa gud bə minti dìki dən wəra bə malə-mele cəərəma, Pepeŋ.

27Gud maa mo tam yaakan a ko kə kaa kə mee-meŋ na ba; tam bə yaake hulum bə joŋre nəmti cetcetiŋ bə cimi a tələŋkəŋa bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

28Tam gaanan dərən wəra a kəkəy bə minti ten bə ɗe a ji yaŋ caw dədərgəŋ. Tarman wəra də ɗosə-ɗose də waale gud bə minti tam sarəna maŋ.›• ”

29Kəya Piyer raawaŋ bə waate kaŋa minti: «Kəsaananti, ten waataŋ wəra pasyak-pasyaki cəərə moomo də áŋ Davidi bə daydaya minti: wə meŋ, yə gəənu a tələŋkə, tedker du yaŋ sar áŋa kəna hãã hebkəna.

30Wə a jəŋ hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ səm moŋ, wə asaŋ wəra minti Pepeŋ kəlaŋ ku a nuunu minti: ‹Ten ɗe a kole hõy a koɗoma a jaaŋa də kumnaŋa, haa hulum bə minti a kaasaw dəma.›

31Davidi a asaŋ kel gə minti bə ɗe a ji yaŋ warda. Gud teŋa ta, bə minti wə waataŋ minti: ‹Wə yəəkunu a ko kə kaa kə mee-me na ba daana kusuki du cimiŋ giidə tələŋkə na ba›, wə waataŋ doloy haa cəərə hare bə dədərgəŋa wəra adordə me kə Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.

32Yeesu tó bə minti ten bə waataŋ səmu ha'aŋ, Pepeŋ hərnu warda dədərgə adordə meŋa. Are neŋneŋ kedɛ kəmnə də kəkəy də kel teŋ.

33Pepeŋ həənu warna suru na, wə usnu a kəəsu kemera. Wə fəlaŋ Tiiru Cetcetaŋ də minti Buru a wəətunu minti tó bə əydu yaŋ gəm. Wə gaana cəərə are. Kel gə minti aŋ bə əsəya daana bə jiɓriya hebkəna, haa joŋre naata.

34Davidi ɗeŋ nuutu kəm də kusru apəy na ba, səma wə waataŋ minti: ‹Pep Barkaŋ waataŋ Barkaŋ katən minti: əsə la cin a kaasən kemera

35hãã bə minti ten kolə kaa kə acukur nəmtiŋ la wəra kəm kar gə minti tam təytəy wəra kuuri.›

36Aŋ kaanə Israyel kedɛ, aŋ doŋ kir ase kel teŋ wəra kəya cəərəŋa kaŋkaŋ: Yeesu bə minti aŋ ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa ha'aŋ, Pepeŋ usnu hebkəna Barkaŋ daana Hulum bə minti wə ŋəmnu wəra haa tó.”

37Də ko bə minti yə əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə ləŋaŋ wəra ablaw. Yə əsəŋ bə waate Piyera də kaa kə vaa-ve kaayaŋ teŋ minti: «Kəsaanə areŋ, are jəə la haa naanaanə tə mo?”

38Kəya Piyer hərnəy kel minti: «Aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ. Mindi mindi mo ayə kusru la kir minti yə jəw batem la wəra də sam Yeesu Kristu, kir minti Pepeŋ vəəgə giidu la wəra cəərə baymele nəətiŋa. Bədoona ana, Pepeŋ ayaŋ karman yaŋ boobo, haa Tiiru Cetcetaŋ.

39Gud maa mo, Pepeŋ a waataŋ wəra kaŋkaŋ minti tó aya yaŋ wəra a nəənəŋ, a karməyaŋ, a kaa gə minti nuutu paapa sarəŋa kəna maŋ baŋ kedɛ; gə minti Barkaŋ Pep náŋ bə məntəy yaŋ kedɛ gəm.”

40Piyer haraŋ bə wəətəy kel gaalaŋa ada ablaw. Wə tupnuy də kel daana wə əsəŋ bə tiŋiy diri minti: «Aŋ doo seereŋ la! Aŋ haa giidiŋ la wəra tooto sar kaa kə hebkəna gə minti bə ji haa kel kə gul-gulaŋ.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

41Kaayaŋ gə minti doŋ gud kel kə Piyera, yə jiiniy batem wəra. Dər hi toŋa ateŋa, kaa gə minti doŋ guudu, yə ɗe kampar guɓ-guɓi soope. Yə vəənəy ku kaa kə doo-deŋa ada.

42Kaa kə doo-deŋ ayaŋ kusri də səɓaki bə jeɓre hate bə minti kaa gə vaa-veŋ bə hətuŋ, bə tapte də kumsiŋ, bə hame so neeteŋa tapi, bə toose gəm.

43Kaŋ keɗe wəra də walka gud bə minti kaa gə vaa-veŋ bə jəəti kar kə ŋili kaŋa, də kar gə məɗ-miɗì ablaw.

44Kaa kə doo-deŋ neŋneŋ keɗe doŋ ku kumsi wəra məna daana kar gə minti kəəsiŋ, yə ɓərsəy adəwaldə kumsi.

45Kəya, yə gustiti anə aka neeteŋ wəra, də kar neeteŋ kaayaŋ gə kəəsiŋ. Yə hare bə ɓarse soloya a kumsi jet-jeti cəərə gəəli bə minti fəlaŋ mindi mindi ne mo keɗe.

46Dər hitiŋa keɗeŋ, dìki di wəra ɗaaməna tə pə moŋ, yə ɗeete a tapte ciiri giidə Kuli kə Pepeŋa. Yə hamte so neeteŋ də kumsi tapi keɗe girdi da aker da daana yə həmu ha'aŋ bə waale laki də talma pəsaŋ.

47Yə tokɗete Pepeŋ, daana kaŋ keɗe əŋkəy minti yə kaa pəsaŋ. Kəya, dər hitiŋa saksaki, Barkaŋ fəkaŋ kaa gə minti apaŋ seereŋ wəra ku Tapi neeteŋa ada gəm.

Joŋre 3

1Dəyaŋ hõy məna kəyaŋ, anə Piyer daana Zaŋ kooroŋ giidə Kuli kə Pepeŋ bə ɗe a ji toose bə dəəgŋ də cəwa də minti yə le kaaraŋ aker daŋ.

2Də ko bə minti yə ɗeŋ a tuuki ku Kuli kə Pepeŋa maŋ anəkay, ku kuli toŋ bə minti yə məntu minti «Ku Kuli Pisiŋ», kaa kəman haŋ hulum bə hurufi da. Hulum toŋ waŋ hãã wəra də hurufiŋ fadì. Yə təktu dər hiti da saksaki, yə bi a fəku ku kuliŋa minti wə laarə soloy la kasi kaa gə minti pəəti giidə Kuli kə Pepeŋa.

3Wə asaŋ anə Piyer daana Zaŋ kay bə bi da bə bi a ve giidə Kuliŋaŋ, wə əsəŋ bə waate minti: «Aŋ ayan karman la weseki kəm mo?”

4Kəya anə Piyer daana Zaŋ haraŋ diri cuuru. Piyer wəətunu minti: «Golə are la kəna!”

5Kəya hulum əsəŋ bə guluya anə ɗeketi gud bə minti dìki du wəətunu haa minti yə aye haa karman a tó.

6Kəya Piyer haraŋ bə wəətu minti: «Koo siisi paapa kaasəna ba! Səma, karman bə minti kaasənaŋ, ten ayam dəm: də sam Yeesu Kristu bə Nazaretiŋ, faa la apəya, ɗee la!”

7A ko toŋa kəya, wə haŋ kasi hulum kemer, wə fəənu apəya fadì. Ɗeŋ a gole kəya, kampar hulum bə hurufiŋ coŋoŋ wəra anə doŋros fadì.

8Wə gədaŋ cəərə kəmpuru anə eŋ gil, kəya wə əsəŋ bə ɗe fadì. Yə vaŋ aləwa giidə tiilim də Kuli kə Pepeŋa soope keɗe. Wə maŋ bə ɗe wəra caw cəərə kəmpuru, bə gadte, bə tokɗe Pepeŋa!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Kaa gə minti giidə tiilima kedɗe əsnu wəra caw bə ɗe daana bə tokɗe Pepeŋa.

10Kaŋ ɗeŋ a ase kəya minti kəna hulum bə minti a dayday je'i adawra tiinə Ku Kuli Pisiŋa bə laare kara kasi kaŋaŋ. Ɗiki di lenteŋ wəra, yə ŋələŋ ablaw gud kel gə minti koloŋ hulum bə hurufiŋ wəra bə ɗeŋ.

11Kəya hulum bə minti seereŋ wəra paapa bə yaake anə Piyera də Zaŋ pəda. Kaŋ neŋneŋ kedɗe gə ŋələ-ŋili ablaw. Kəya yə əsəŋ bə fi tara sar anə Piyer da daana Zaŋ, gud gadlay gə minti yə məntəy minti «Gadlay kə Salomoŋ».

12Də ko bə minti Piyer asaŋ kel teŋ kəyaŋ, wə əsəŋ bə waate kaŋa minti: «Aŋ kaanə Israyel, kel gə minti jəŋ hebkənaŋ ŋəlnəŋ səm mo? Aŋ əsəŋ bə gole are anə tew-tew bədoona haa səm mo? Aŋ ɗiki haa minti are haraŋ hulum toŋ wəra bə ɗe caw haa də səɓaki də are mo, kumundu ba də ɗe naare bə gud Pepeŋ mo?

13Paapa! A kəkəy bə ji kel teŋa ha'aŋ, Pep kə Abraham, kə Izakiŋ, kə Zakopiŋ, kə moomo də áŋ gəm, vəɗaŋ boblo kə Yeesu, hulum bə joŋre nuutuŋ, wəra a áŋ. Aŋ fadi, aŋ əynu a kəkamnaŋ kə kaanə Ziwifiŋ, daana aŋ bəynu wəra tiinə Pilata də ko bə minti wə a ɗəkəŋ minti tó yəəku.

14Aŋ bəyaŋ Hulum Cetcetiŋ daana Ɗekeriŋ wəra. Aŋ ɗeŋ a loɓe nəətiŋ kasi Pilata minti wə gaŋ hulum bə awə-awe titiŋ da warda ɗaw.

15Bədoona ana, aŋ awaŋ Bərdə Dədərgəŋ wəra. Səma Pepeŋ hərnu wəra dədərgə adordə meŋa; are kəmnə də kəkəy də kel teŋ.

16Are doŋ gud sam Yeesu. Gud teŋa ta, səɓaki də sam toŋ haraŋ bə aye səɓaki a hulum bə minti aŋ laki bə gulu, bə minti wəra də dərəŋ gəm, bə isi wəra gil cəərə kəmpuruŋ. Aŋ də kusrəŋ, aŋ asaŋ wəra minti wə wəra bə seerə-seere gəəzə-gəəzi. Siirunu ha'aŋ, de bə gud Yeesuŋ.

17Hebkəna kəsaananti, ten wəra bə asə-ase pisi minti aŋ, də kəkamnaŋ nəətiŋ, aŋ jəŋ Yeesu ha'aŋ kas bay aseŋ.

18Səma Pepeŋ haraŋ bə ji wəra ha'aŋ, kel gə minti wə a kulnuy ku kaa kə jogte ku mini nuutuŋa kedɗe bə waate wəra minti: Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu bə se gəəli yaŋ me'i.

19Gud teŋa ta, aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ. Aŋ harə dərəŋ la máŋ cəərə Pepeŋa kir minti wə pəŋ baymele bə cəərəŋ la wəra.

20Aŋ jəə la bədoona kir minti Barkaŋ Pepeŋ ayaŋ maahe la ku tarməyaŋa, daana kir minti wə gaŋ Hulum bə minti wə a ŋəmnu wəra hãã acekjewa a nəənəŋ da: hulum toŋ haa Yeesu.

21Bə hebkəna ha'aŋ, Yeesu Kristu isi kəm apəy da tarmə pepeŋ da hãã də ko bə minti Pepeŋ hare bə ji kara wəra kəmarwaŋ kedɗe a kudiŋaŋ. Kel teŋ ji yaŋ damdi kel nuutu gə minti áŋ a iskiniy wəra dayday ku kaa cetcetiŋ gə jogte ku mini nuutuŋa ana.

22Bədoona ana, Moyisi waataŋ wəra dayday minti: ‹Barkaŋ Pep nəətiŋ bə gaŋ hulum bə jogte ku mini da yaŋ damdi wə a gaanan da a nəənəŋ ha'aŋ ana gəm. Hulum toŋ bə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

pi duru ha'aŋ, gud kaasaw dəŋa toki pa. Aŋ jiɓru ku yaŋ cəərə kel gə minti wə bə waataŋ dəŋ yaŋ neŋneŋ kedɗe.

23Hulum muntu mo əskəŋ ku hulum bə jogte ku mini toŋ baŋ, yə a əŋku adəwaldə kaa kə Pepeŋa pəda, yə əwu la wəra awe.›

24Bədoona pa, kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ gə dər Samiyel da hãã, kaayaŋ gə ajew də kaayaŋ gə minti bəŋ adoro daŋ neŋneŋ kedɗe, waataŋ sam kar gə minti aŋ bə əsəya dər hiti toŋa hebkəna ha'aŋ gəm.

25Kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ waataŋ kel gə minti Pepeŋ a wəətənəy wəra minti tó jəy yaŋ. Kel teŋ nəəti fadî. Jaa də minti Pepeŋ a doona də kəmoomo də áŋ dayday, a haa jaa nəəti gəm. Pepeŋ doŋ jaa taŋ də ko bə minti wə waataŋ moomo dəŋ Abraham minti: ‹Ten ge pisi yaŋ cəərə kaa gə cəərə seŋkaŋa wəra kedɗe gud kaasaw dəma.›

26Pepeŋ ŋəmaŋ Hulum bə joŋre nuutuŋ daana wə gəənu da ha'aŋ kəm a nəənəŋ kir minti wə gaa pisi la cəərəŋa a kəkəy bə minti wə koloŋ kerkeŋ a baymele bə minti aŋ bə juutuŋ.»

Joŋre 4

1Də ko bə minti anə Piyer daana Zaŋ kəm bə waate kela wəra a kaŋ, kaa kə keere Pepeŋ, kəkamna də kaa kə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ daana kaanə Saduseyeŋ• tuukuŋ ciiri ada fadî.

2Tərməyi supniy wəra ablaw gud bə minti kaa kə vaa-veŋ ɓasi kedɗe bə hate kaŋa daana yə bə wəətiya minti: Yeesu Kristu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa səm moŋ, kaa kə mee-meŋ neke bə hare wəra dədərgə adordə meŋa gəm.

3Kəya yə tupnuy, yə kooroŋ diiri bə ɗe a vay a daŋgaya minti yə həə la ada na gud bə minti cəwaŋ wəra də darə-dere.

4Də teŋ kedɗe, ablaw də kaa gə minti a əskəŋ kel kə waatə-waateŋ wəraŋ doŋ guudi. Kəya aŋke də kaa kə doo-deŋ zeŋ maŋ apəya kampar guɓ-guɓi wiidîwa.

5Deŋ a deye dibiinim kəyaŋ, kəkamna kə kaanə Ziwifiŋ, də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ daana kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ, təpaŋ ciiri wəra Zeruzalema.

6A jəŋ adəwaldə kaa teŋa ha'aŋ, anə kumna boblo bə keereŋ, yə məntu Annə, də Kayifi, Zaŋ, Aleksandərə, də kaayaŋ gə ger kumna boblo bə keere Pepeŋ neŋneŋ kedɗe gəm.

7Kəya yə vaŋ kaa bə ɗe a humi kaa kə vaa-ve da warda tiiniy da. Kəya yə əsəŋ bə lay kuya minti: «Aŋ teŋ lakaŋ, aŋ seereŋ hulum bə hurufiŋ ha'aŋ də səɓaki məntə mo? Aŋ gaŋ haa sam mindi bə siiru wəraŋ mo?”

8Kəya Piyer bə ɗosə-ɗose də Tiiru Cetcetaŋ, hərnəy kel minti:

9«Aŋ kəkamnaŋ, aŋ kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ, dayna aŋ bə le ku are cəərə pisi bə minti are juunu sar hulum bə hurufiŋa, minti hulum toŋ seereŋ wəra haa naanaanə seere mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Bə hebkənaŋ ha'aŋ, aŋ kedɗe, də kaanə Israyel neŋneŋ kedɗe gəm, aŋ asə la wəra pisi minti: hulum toŋ gil tiiniŋaŋ wəra bə seerə-seere, wə seereŋ ha'aŋ də səɓaki də sam Yeesu bə Nazaretiŋ. Haa Yeesu tó bə minti aŋ a ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa daana bə minti Pepeŋ hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ.

11Yeesu toŋ haa hulum bə minti Kefter kə Pepeŋ a waataŋ wəra cuuru minti: ‹Pərki tó bə minti kaa kə hərsiŋ a gəənu warna ha'aŋ, wə koloŋ pərki pisi bə deŋe kumsuŋ a hərsi bə kuliŋa haa tó ɗaw.›

12Neke bə seere kaŋ haa Yeesu ɗaaməna fadì. Gud maa mo Pepeŋ ayaŋ sam hulum baalaŋ a kaŋ kəna adawra kir minti áŋ falə seereŋ la guuduŋ pəda; wə ayaŋ ha'aŋ, sam Yeesu məna fadì.”

13Kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ ŋələŋ ablaw a kəkəy bə minti yə asaŋ anə Piyer daana Zaŋ bə waate kela wəra bay walkaŋ. Yə asaŋ wəra pəɗaki minti yə haa kaa akas kaa kaayaŋa ana gəm, kefter nuutu paapa də diri bə pa. Karman bə minti yə haraŋ bə ɗe a əsu siri ha'aŋ, haa bə minti yə a jəŋ kaa gə minti a jəŋ bə gəryiti də Yeesuŋ.

14Səma hel də minti yə harə kel la dəərəŋ a niini paapa də diri pəda, gud bə minti yə bə ase hulum bə minti a seereŋ wəraŋ ada gil sar anə Piyera daana Zaŋ toki fadì pa.

15Kəya yə wəətənəy minti yə vaa la wəra, yə yaakə giidə kuli kə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ la. Yə haraŋ bə ɗe a ke gədəəgi də kel adəwaldə kumsi.

16Yə əsəŋ bə waate kumsi minti: «Kaa teŋ, áŋ bə jəy la haa naanaanə mo? Gud maa mo, wəra də dər kaanə Zeruzalem neŋneŋ kedɗe minti jəŋ midɗiŋ haa té. Bədoona ta, áŋ neke bə ce awəy naanaanə ce mo?

17Marya áŋ jəməy təbay la, áŋ hay kuy la wəra minti yə a waate sam Yeesu a hulum anə məna ba, kir minti kel teŋ a duusi warna minti kaa iskiy la ablaw ba.”

18Bə minti yə təwaŋ nele neeteŋ warda tawə, yə haraŋ bə mante anə Piyer da daana Zaŋ fadì. Yə bəŋ a wəətəy minti: «Aŋ hebkəna ha'aŋ, kəkəy paapa cəərəŋa bə waate sam Yeesu daana bə hate sam toŋ a kaŋ ba anə ceki fadì!”

19Səma anə Piyer daana Zaŋ hərnəy kel minti: «Aŋ gosə jamə kəəti toŋ la kəm aŋ də kusrəŋ mo: dər Pepeŋa pisi haa minti are doo la guudəŋa mo, are doo la guudu mo?

20Naareŋ haa səmaŋ, are neke bə yaake kel gə minti are əsnəy daana gə minti are iskiniy bay waate a kaŋ ba.”

21Kəya kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ jəmnəy təbay pa, yə haraŋ bə vaya. Yə nəkaŋ bə fele disi də kel gə minti té jəy la diiri ba gud bə minti kaŋ neŋneŋ kedɗe bə tokɗe Pepeŋa gud kel gə minti a jəŋ wəraŋ.

22Hulum bə minti seereŋ wəra də midì toŋ ha'aŋ, wə haa hulum bə minti laate du pisi hor-hor waaɗe mo, bədoona.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Də ko bə minti anə Piyer daana Zaŋ vaŋ wəra vaa kəyaŋ, yə raawaŋ soki sar gədəəri gə doo-deŋ fadî. Yə ɗeŋ a hare bə tupuy gud kel gə minti kəkamnaŋ kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ a wəətənəy di daŋ.

24Də ko bə minti yə əskəŋ kel teŋ əska tə pə moŋ, kaa kə doo-deŋ təpaŋ kuy ɗaamənа bə toose Pepeŋa minti: «Hulum bə hateŋ, jəŋ ko bə apəyaŋ, seŋkaŋ, kan kəmtəŋ, də kar gə minti giidiŋ kedɗe, haa tam.

25Tam haa hulum bə minti gaŋ Tiiru Cetcetaŋ da bə bi a kole kel nəmti wəra ku moomo də are Davidi, hulum bə joŋre nəmtiŋ, bə waate wəra minti ba: ‹Kaa gə minti teŋ paapa kaanə Ziwifiŋ baŋ hopte gəbyi bə maa mo? Yə təpaŋ ciiri bə lese kusri bə jeme gud Pepeŋa bə maa mo?

26Kəkamnaŋ gə cəərə seŋkaŋ jaaraŋ wəra bə duuriŋ. Kaa gə abay-abay doŋ ku kumsi bə jeme acukur wəra də Barkaŋ Pepeŋ, də Hulum bə minti wə ŋəmnu wəraŋ gəm• .›

27Kel teŋ jəŋ bədoona gəəzi. Anə Erodi də Ponsə Pilati təpaŋ kuy wəra də kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ daana də kaanə Israyel giidə kuli bə Zeruzalema kəna, bə jeme acukura wəra də Yeesu, hulum bə joŋre nəmti cetceti bə minti tam a ŋəmnu wəraŋ.

28Bədoona ta, yə doŋ wəra ha'aŋ ku kel gə minti tam a ɗikniy wəra hãã acekjewa minti yə ɗee la a ji bədoonaŋ. Tam ɗəkəŋ kel teŋ gud səɓaki nəmtiŋa daana gud bə minti giidim a bəlaŋ wəra minti yə jəə la bədoonaŋ.

29Bə hebkənaŋ ha'aŋ Barkaŋ, asə təbay də minti yə bə cəma a areŋ la gəm. Ayə səɓaki la a are, kaa kə joŋre nəmtiŋ, bə waatam kel nəmtiŋa wəra a kaŋ bay walka.

30Vaɗə səɓaki nəmti la wəra kir minti, də sam Yeesu, hulum bə joŋre nəmti cetcetiŋ, are seertə kaŋ la wəra, are jəətə kar gə məɗ-midî la, də kar gə ŋili kaŋ gəm.”

31Də ko bə minti yə ɗeŋ a tewe tooseŋ kəyaŋ, ko bə minti yə a təpaŋ ciiri laki adaŋ miiriŋ wəra ŋiɗ-ŋiɗ-ŋidî. Kəya Tiiru Cetcetaŋ ɗustiniy wəra kedɗe, yə əsəŋ bə waate kel kə Pepeŋa máŋ wəra bay walka.

32Kaa kə doo-deŋ kedɗe a jəŋ wəra gə doo-de ku kumsi anə kaŋkaŋ; ku tərməyi mənа, ɗiki di mənа gəm. Hulum anə mənа guudi waataŋ hõy minti: «Karman katən kəya, wə katən bay cəərən», waataŋ hõy ba. Səma, kar gə minti aduubə diŋ, yə haa kar neete, yə ciiri tapi kedɗe.

33Kaa kə vaa-veŋ bə ji kəmnə də kəkəya də səɓaki ablaw minti: Barkaŋ Yeesu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa ŋaanaanə mo. Kəya Pepeŋ jəŋ pisiŋ siri neŋneŋ kedɗe fadî gəm.

34Hulum anə mənа gud kaa kə doo-deŋa hagaŋ caaca də karman hõy ba. Gud maa mo kaa gə minti də akaŋ, kumundu ba də kuli kəəsiŋ, yə gustiy wəra. Soloy bə minti yə fəltu də kar teŋ kəyaŋ,

35yə bi a əyu a kaa kə vaa-veŋ. Adoro kəyaŋ, kaa kə vaa-veŋ hare bə ɓərsu wəra cəərə kaŋa. Hulum bə minti dər caacaŋa fele bə he kel kə suruŋ wəra.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

36Bədoona ana, hulum kəman a jəŋ ada, yə məntu minti Zosefi. Wə haa a kaasaw də Levi, wə waŋ giidə seŋka də Sipərəŋa. Hulum toŋ, kaa kə vaa-veŋ məlnu səmu minti Barnabasi. Gud sam toŋ haa minti: «Hulum bə teŋe dər kaŋ.”

37Wə gusuŋ aka də minti a jəŋ kəəsu wəra, wə humuŋ suŋku də da kedɗe, wə bəŋ a əyu a kaa kə vaa-veŋ fadì.

Joŋre 5

1-2Hulum kəman yə məntu minti Ananiyasi a jəŋ aduubə də kaa kə doo-deŋa ada gəm, sam muru minti Safira. Yə təpaŋ kuy tapə də muruŋ kəyaŋ, wə kooroŋ bə ɗe a gusi aka neeteŋ wəra. Wə humuŋ sərdə suŋku, wə yaakaŋ toŋ wəra a kusru. Muruŋ a asaŋ kel teŋ wəra kedɗe gəm. Nayto bə minti yaakaŋ kəyaŋ, wə ɗeŋ a əyu a kaa kə vaa-veŋ.

3Kəya Piyer wəətunu minti: «Ananiyasi, maa toŋ bə jəənəm pə mo minti tam yaakaŋ Sataŋ bə kele ku tarməyamaŋ? Gud kel naataŋa ta, tam ŋeteŋ kel a Tiiru Cetcetaŋ a kəkəy bə minti tam ŋoyoŋ sərdə soloy bə minti tam a fəlnu də akaŋ wardaŋ.

4Ajew fadìŋ, minti tam a kəm bay gusi akaŋ wəraŋ, a haa aka nəmti bə mo? Tam bə haraŋ adoro minti tam gusnə wəraŋ, soloy a haa nəmti bə mo, paapa mo? Bə jəŋ naanaanə mo minti tam bə haraŋ bə ɗìki gal giidima bə ji kel kə bayməlaŋ teŋ bədoona anə day paŋ mo? Tam ŋeteŋ kel ha'aŋ, paapa a kaa kəsarkaŋ təwa ba, tam ŋeteŋ kel haa a Pepeŋ fadì!”

5Bə minti Ananiyasi əskeŋ kel teŋ kəyaŋ, wə awaŋ anə ɗar bə mee-me fadì! Walka jəmaŋ kaa gə minti əskəŋ kel teŋ kəyaŋ wəra jiɗìɗì.

6Kəmar kaalay pətəŋ da bə bi a kulu wəra də dəməəmə. Adoro yə həənu bə ɗe a ge warna a tələŋkə na fadì.

7Jaŋ saa ba, mar Ananiyasi tuluŋ sar kaa kə vaa-veŋ na fadì. Kel gə minti a jəŋ a əsnəy kəm bə ceki gəm.

8Kəya Piyer waatəna minti: «Te, gosə waatan la kəm mo, haa kəya nuutu soloy bə minti aŋ fəlnu də akaŋ nuutu fadì mo?» A hərnu kel minti: «Ãã, akaŋ gusuŋ haa bədoona.”

9Kəya Piyer haraŋ bə waata minti: «Aŋ a ɗəkəŋ haa minti harmə mo minti aŋ təpaŋ kuŋ bə gole koɗ Tiiru kə Barkaŋ də baymele nəətiŋ? Jeɓrə la! Kampar kaa gə minti a ɗeŋ a ge gidriŋ a tələŋkəŋ haa bə ɗoote ku kuliŋaŋ. Te də kusri, yə hay hebkəna ha'aŋ bə ɗe a ge a tələŋkə gəm.”

10Hebkəna anəkay fadì, a awaŋ anə pəŋ kampar kaa kə vaa-veŋa də mee-me fadì. Kəmar kaalay vaŋ kay daŋ, yə falna bəy də mee-me. Yə haana fadì, yə ɗeŋ a gaara warna a tələŋkə na sar gedraŋ na.

11Kaa kə Tapiŋ kedɗe, də kaa gə minti a əskəŋ kel teŋ kəyaŋ kedɗe, walka jəmnəy wəra jiɗìɗì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Kaa kə vaa-veŋ əsəŋ bə jəəti anə midiŋa də kar gə ŋili kaŋ ablaw adəwaldə kaŋa. Də ko toŋ kəya taŋ, kaa kə doo-deŋ, kuy də kumsi tapə məna səm moŋ, yə ɗe a tapte ciiri warna saksaki gud Gadlay kə Salomoŋ na.

13Hulum baalaŋ paapa bə ge sam ɗe a tepe diiri ba. Anaaŋa kaŋ nuutu bə əŋkəya minti yə kaa pəsaŋ fadì pəta.

14Gud kaayaŋ gə minti kəm paapa gə doo-de baŋ, sərdə kaa kaŋkar də kəram ablaw əsəŋ bə de gud Barkaŋa, yə ɗe a feke ku kaa kə doo-deŋa ada.

15Gud kel gə minti kaa kə vaa-veŋ bə ji kar kə midiŋa ha'aŋ, kaŋ əsəŋ bə humti kaa kə ɗeme da warda agəjaŋ də kəkəy da. Yə bi kay a kəɓəra, sirdiŋ a gisiŋa adawra bəy-bəy kir minti Piyer bə kəlaŋ ne, kəsaatərna du gaa la cəərə huluma məna mo to'i.

16Kaa gə minti də kuliŋ giidə ko bə minti wəra cəərə Zeruzalema ɓəkiŋ, pətəŋ da nuutu anə dimbil-dimbil də kaa kə ɗeme neeteŋ, də kaa gə minti kəwal liitiniy wəraŋ, bə bi diiri sar kaa kə vaa-veŋa. Kaa teŋ gila keɗe seerteŋ warna.

17Kəya kumna boblo bə keere Pepeŋ də kaa gə minti cuuruŋ keɗe, haa kaa gə minti teŋ gud kaanə Saduseyeŋa, hoptoŋ wəra kas waŋ anə je'-je'i. Kəya yə doŋ ku kumsi wəra minti té ɗee la a ɗele kaa kə vaa-veŋ.

18Yə humuŋ kaa kə vaa-veŋ, yə ɗeŋ a vay a kuli bə daŋgaya.

19Səma, ɗeŋ a deye duugŋ kəyaŋ, hulum bə digi kə Barkaŋ bəŋəŋ ku kuli bə daŋgay wəra. Wə vaŋ kaa kə vaa-veŋ wəra vaa tiilima kəyaŋ, wə wəətənəy minti:

20«Aŋ ɗee la giidə Kuli kə Pepeŋ bə ɗe a waate kel wəra a kaŋ cəərə kel kə dədərgə təmarwaŋa• keɗe.”

21Kaa kə vaa-veŋ duunu ku fadì. Koŋ ɗeŋ a jeme warda hərhər kəyaŋ, yə kooroŋ bə ɗe a ve giidə Kuli kə Pepeŋa, yə ɗəlaŋ hate kaŋ fadì gəm. Də ko toŋ kəyaŋ, kumna boblo bə keereŋ tuluŋ wəra gil də kaa kə cuuruŋ fadì. Kəya wə əsəŋ bə waate minti té mantə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ da, də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Israyel minti yə tapə la. Kəya yə vaŋ gumiya neeteŋ bə ɗe a golde kaa kə vaa-veŋ a daŋgay da minti yə hare da diiri a té.

22Gumiyaŋ kooroŋ nuutu fadì. Səma, də ko bə minti yə co'oŋ warna ada naŋ, yə fəlnəy a ko bə daŋgaya ba. Yə haraŋ na harə tə pə moŋ, yə ɗeŋ a hare waate neeteŋ damdi ha'aŋ ana:

23«Are ɗeŋ a fele ku kuli bə daŋgay a kəəsuŋa bə gisə-gisi anə lɛ̃ɛ̃t-lɛ̃ɛ̃ti. Kaa kə gole ku kuliŋ ada laki sə kampa. Səma, də ko bə minti are ɗeŋ a biŋi koŋ kəyaŋ, are fəlaŋ hulum ada anə məna ba.”

24Bə minti kumna də kaa kə gole cəərə Kuli kə Pepeŋ, də kəkamnaŋ kə kaa kə keere Pepeŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə meŋ cəki. Yə əsəŋ bə le ku kusri minti: «Kel teŋ bə ɗe a ji ajew na haa naanaanə ji mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Də ko bə minti yə kəm bə waate bədoona kəyaŋ, hulum kəman tuluŋ siri ada fadì. Wə wəətənəy minti: «Kaa gə minti aŋ a vəənəy a daŋgayaŋ, yə warda kanda laki ku Kuli kə Pepeŋ da bə hate kaŋ da.”

26Kumna də kaa kə gole Kuli kə Pepeŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə faŋ cəlam fadì, wə kooroŋ də sərdə kaa kə gole ku kuliŋ guudu. Yə ɗeŋ, yə humuŋ kaa kə vaa-veŋ da anə eŋŋa bay humtuy diri gud bə minti wəra ciiri minti té humtiniy diriŋ ne kənaŋ, kaŋ ke té də pərki ɗawmay mo.

27Yə humnuy da humə kəyaŋ, yə ɗeŋ diiri tiinə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ. Kəya kumna boblo bə keere Pepeŋ gəənəy də kel fadì minti:

28«Are a waatənaŋ wəra minti aŋ a hatə kaŋ də sam hulum toŋ• ba anə fadì. Ana doloy aŋ wəra bə duusi hate toŋa Zeruzalema! Kel teŋ kəya seepeneŋ bə pa, aŋ golde bə waate minti kor də hulum toŋ harə la cəərə are pa, are bəlaŋ ba!”

29Səma Piyer də kaa kə vaa-veŋ hərnəy kel minti: «Are teŋ, are kir jeɓre haa ku Pepeŋ dəŋaŋ bə minti are jeɓre ku kaa kəsarkaŋ.

30Pep kə kəmoomo də áŋ gə dayday haraŋ Yeesu wəra dədərgə adordə meŋa. Haa Yeesu tó bə minti aŋ ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa, kəya aŋ əwnu wəraŋ.

31Haa tó bə minti Pepeŋ həənu warna apəy na bə ɗe isi a kəəsu kemeraŋ. Wə usnu Kumna Boblo, wə usnu Hulum bə seere kaŋ, kir minti kaanə Israyel nakə la bə kole kirki a baymele neeteŋ daana bə fele vəəgi bə giidu cuuruŋ.

32Are, də Tiiru Cetcetaŋ də minti Pepeŋ a ayna a kaa kə daw kuŋ, are teŋ kəmnə də kəkəy də kel teŋ.”

33Bə minti kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə koloŋ waŋ maŋ pisi kolə. Kəya yə ɗəkəŋ máŋ haa minti té awə kaa kə vaa-veŋ la wəra.

34Səma hulum kəman bə Farisiyeŋ gud kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ ada toki, yə məntu minti Gamaleyel, faŋ apəya bə waate kela. Wə haa hulum boblo bə hate ku gili kə Pepeŋ, kaŋ neŋneŋ keɗe jəw kese du. Kəya wə minti yə vaa kaa kə vaa-veŋ la wəra kəm tiilima bə isi anə sawəwa bagŋ.

35Kəya wə əsəŋ bə waate kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ minti: «Aŋ kaanə Israyel, aŋ ɗəkə kel gə minti aŋ bele jəy də kaa teŋ la wəra kəm pisi.

36Hebkəna, paapa laate ablaw ba, hulum kəman yə məntu minti Tedasi, faŋ ne kəna tiinə kaŋa minti tó hulum pisi ba ga'i ba. Wə təɗaŋ kaa guudu kəna anə vələl pisi kəsi waaɗe. Ana kaŋ bə əwnu wəra nuutu də teŋ keɗe pa. Kəya kaa gə minti a jəŋ guuduŋ lama keɗe meereŋ wəra; hulum iskiniy simiy hõy bə waate a ko anə weseka pəda.

37Adordə hulum toŋa, hulum kəman bə Galile, sam toŋ minti Zudasi, pəŋ duru ne kəna də ko bə minti jeere bə kaŋ jəŋ pa. Wə haŋ kaŋ guudu anə cenen gəm. Səma kaŋ əwnu wəra akas bə ajewa ana gəm. Kəya kaa gə minti a jəŋ guudu keɗeŋ haraŋ bə meere wəra gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38Haa taŋa, kel té gə minti bə jəəti hebkəna ha'aŋ, ten bele waataŋ kel ciiri minti: aŋ yaakə kəkəy də kaa teŋ la. Aŋ yəəkəy la, yə ɗee la. Jəəne minti ɗìki di bə ɗampə-ɗampeŋ daana joŋre neeteŋ bəŋ da ne ku tarmə kaa kəsarkaŋ da təwaŋ, ɗìki də joŋre toŋ bese yaŋ wəra a kəkəya boobo.

39Səma, jəəne minti Pepeŋ əynəy kəkəy bə ji kel teŋa haa toŋ, kel teŋ neke bə ɓalke wəra kaasəŋa ba. Aŋ amə kusrəŋ la pisi kir minti aŋ a kole kaa kə ɗele Pepeŋ waŋ ba!» Kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ doŋ haa də kel gə minti Gamaleyel wəətənəy diŋ.

40Kəya yə haraŋ bə mante kaa kə vaa-veŋ da. Yə vaŋ kaa ciiri, kaa teŋ lətnəy wəra kaŋkaŋ. Adoro yə wəətənəy minti yə a waate kel a kaŋ də sam Yeesu pəda anə hasi. Kəya yə haraŋ bə vaya fadì.

41Kaa kə vaa-veŋ vaŋ warda giidə kuli kə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifi da bə kooreŋ. Ku tərməyi jəŋ wəra də waale gud bə minti Pepeŋ wəra bə ɗəkə-ɗìki ciiri minti yə gə nakə-neke bə hale kel gə gul-gulaŋ gud sam Yeesu.

42Dər hitiŋa saksaki, yə kəm nuutu bə ɗeete ku Kuli kə Pepeŋa, kumundu ba aker na ger kaa na, bə ɗe a hate kaŋ daana bə wəətəy Kel pəsaŋ kəmarwaŋa cəərə Yeesu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.

Joŋre 6

1Də ko toŋ ateŋa ha'aŋ, kaa kə doo-deŋ əsəŋ bə zuli ablaw səm moŋ, kaayaŋ té gə Ziwifi gə minti waate ku Gerekiŋ əsəŋ bə ŋorme kuya cəərə kaayaŋ gə waate ku Hebereŋa. A jəŋ dər hitiŋa saksaki ha'aŋ, yə ɓarse kar a kəram gə bay. Kaaya té gə waate ku Gerekiŋ ŋorme kuy haa gud bə minti yə ɗeŋ a ase ha'aŋ, kəram gə bay neeteŋ paapa bə fele keye neeteŋa akəsa ba.

2Bədoona kəya taŋ, kaa kə vaa-ve hor ciiri ɓasiŋ təpaŋ cəərə kaa kə doo-deŋ keɗe. Yə əsəŋ bə wəətiya minti: «Kəya paapa pisi ba jəəne minti are yaakaŋ kel kə Pepeŋ ne bay waate wəra gud ɓarse bə kar kə hameŋaŋ.

3Gud teŋa ta, kəsaanə areŋ, aŋ ŋamtə kaa la adəwaldəŋa seeɗa kir minti áŋ əyəy joŋre toŋ la kəya kəəsi. Kaa teŋ jəə la kaa gə minti kaŋ wəra bə wəətəy səməya pisi, kaa gə minti tərməyi wəra də ɗosə-ɗose də Tiiru Cetcetaŋ, daana yə jəə la kaa kə zuuri kel gəm.

4Kəya are fele kəkəy yaŋ bə isi wəra laki cəərə tooseŋa daana joŋre bə hateŋa.”

5Kel teŋ kəya doŋ dər kaa kə doo-deŋ keɗe fadì. Yə ŋəmaŋ hulum kəman yə məntu minti Etiyen. Wə haa hulum bə doo-de anə kaŋkaŋ daana wə wəra də ɗosə-ɗose də Tiiru Cetcetaŋ. Kəya yə ŋamtaŋ anə Filipi, Porokor, Nikanor, Timoŋ, Parmanasi daana Nikola ada pa. Nikola toŋ, haa hulum bə Antiyosi bə minti a koloŋ kusru wəra hulum bə Ziwifi kole gud kel kə Pepeŋaŋ.

6Kəya kaa kə doo-deŋ isniy wəra tiinə kaa kə vaa-veŋa laki, yə toosoŋ ciiri, yə məltənəy kasi wəra ciiri fadì gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Daŋgeŋ ha'aŋ, kel kə Pepeŋ wəra bə duusi pisi duusa. Aŋke də kaa kə doo-deŋ əsəŋ bə zuli pisi zulə Zeruzalema. Kaa kə keere Pepeŋ ablaw əsəŋ bə humi kosoŋa cəərə de bə gud Yeesuŋa.

8Etiyen ha'aŋ, Pepeŋ jəŋ pisi suru daana wə əynu səɓaki bə ji kar kəmtəŋ gə ŋili kaŋ, daana bə ji kar gə məd̆-midì kəmtəŋa aduubə də kaanə Ziwifiŋa.

9Səma sərdə kaa kəman gargaŋ də awəy duuru. Kaa teŋ haa kaa gə giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifi bə minti yə məntu minti «Kuli bə toose kə kaa gə bədə-bidiŋ• ». Dər kaa teŋ gə tapə-tepe də kaanə Ziwifi gə Siren, gə Aleksandəriŋ, gə Silisiŋ daana də kaayaŋ té gə seŋka də Aziŋ gəm.

10Səma Tiiru Cetcetaŋ ayaŋ ase wəra a Etiyen bə hərəy kel. Yə máŋ də kusri kəyaŋ, kel neeteŋ paapa bə he karmana anə pələki suru pəda.

11Bədoona kəyaŋ, yə gusuŋ kaa wəra minti yə waatə la minti: «Are fəlnu bə sarte sam Moyisi, sam Pepeŋa gəm!”

12Bədoona ana, yə əsəŋ bə susli tarmə kaŋa, tarmə kamnaŋ gə tiinə kaŋa, daana tarmə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ də kel teŋ gəm. Yə co'oŋ anə gurusi fadì cəərə Etiyena. Yə duunu, yə kooroŋ duuru tiinə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifi fadì.

13Kəya yə humuŋ kaa da ada ɓasi bə bi a ŋitu kel suru. Kaa té ɓasiŋ minti: «Hulum toŋ gil sarəŋaŋ, wə waate kel kə bayməlaŋ saksaki cəərə Kuli kə Pep cetcetiŋa, cəərə ku gili kə Moyisiŋa gəm.

14Gud maa mo are əskəŋ ku, wə bə waate minti Yeesu bə Nazareti toŋ ha'aŋ, wə ɓalke Kuli kə Pepeŋ yaŋ wəra; to'osi kə Moyisi də minti wə a hataŋ áŋ dəərəŋ, tó bə kola yaŋ gəm.”

15Kəya kaa gə minti a jəŋ cin-cin a tepe kə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋa ked̆eŋ, əsəŋ bə gole Etiyena tew-tew-tew. Yə d̆eŋ a ase ha'aŋ, duru koloŋ damdi kə hulum bə digi kə Pepeŋ ana.

Joŋre 7

1Kəya kumna boblo bə keere Pepeŋ əsəŋ bə le ku Etiyena minti: «Kel gə minti yə wəətəy cəərəma ha'aŋ, tam jiiniy nuutu gəəzi mo?”

2Kəya Etiyen hərnəy kel minti: «Aŋ kəsaanan, aŋ kamnan, pisi ablaw, aŋ jeɓrə la! Pep bə minti dər məyan də apəy daŋ a vəd̆aŋ kusru dayday a moomo də áŋ Abraham a kəkəy bə minti wə a jəŋ giidə seŋka də Mesopotami daŋ, acekjew də minti wə kəm bay d̆e isi warna Araŋ naŋ.

3Pepeŋ wəətunu minti: ‹Faa la wəra giidə seŋka nəmtiŋa. Yaakə kaa gə minti a kaasaw dəma la wəra, d̆ee la a seŋka də minti ten gam dərəm yaŋ adaŋ.›

4Kəya Abraham yaakaŋ seŋka də Kaldeŋ wəra ha'aŋ bədoona ana'i, wə d̆eŋ a isi warna Araŋ na. Adordə ko bə minti buru meŋ warda də ada meŋ, Pepeŋ məlnu a seŋka də minti áŋ laki hebkəna adaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Anaaŋa wə a əynu ko dər nuutu a ko toŋa anə weseki ba, koo ko bə mele kampa a nuunu paapa ada ba. Səma wə wəətunu wəra kaŋkaŋ minti tó aye seŋkaŋ anə neŋneŋ kedə a nuunu, də kaasaw du gə minti bə kole yaŋ a kudu daŋ kedə. Ana də ko toŋ ha'aŋ, beebe anə məna paapa kasi Abrahama kəm ba.

6Kəya Pepeŋ wəətunu minti: ‹Kaa gə minti a kaasaw dəma də a kole yaŋ warna a seŋka də irku na. Kaa gə ko toŋ humuy yaŋ damdi kafkam neete ana, yə jəy daŋgay di yaŋ də ada laate kəs-kəsi waadə.

7Səma, ten ji daŋgay də kaa té gə minti a jiiniy damdi kafkam ana yaŋ gəm. Adordə kel teŋa kəyaŋ, kaasaw dəm bə yaake seŋka də irku taŋ yaŋ da, yə hare yaŋ giidə seŋka taŋ da ta'i kandaŋ bə bi a kan awalna.›

8Kəya Pepeŋ də Abraham doŋ jaa aduubə də kumsi. Karman bə aduubə də jaa neeteŋ ha'aŋ, jeme bə tantaŋ. Gud teŋa ta, aluma məna adordə we də kurmuyu Izakiŋaŋ, Abraham dəŋ a jəmu tənturu wəra fadì. Bədoona ana pa, Izaki jəmaŋ tantar Zakopi haa adordə hiti nuutu seedə'i bə we duŋa gəm, daana Zakopi cəmaŋ tantar kəmoomo də áŋ kəmtəŋ• kaayaŋ hor ciiri ɓasiŋ haa bədoona gəm.

9Kəmoomo də áŋ kəmtəŋ jəŋ də sərkə sar siini Zosefiŋa səm moŋ, yə gusnu warna kasi kaa kəmana gə minti kooroŋ duuru Eziptəŋ. A ko tó na ta, wə koloŋ kafkam. Səma Pepeŋ jəŋ duuru saksaki, wə yəəkunu wəra ba.

10Pepeŋ tupnu wəra ku gəəli bə minti fəltunuŋ kedə. Də ko bə minti Zosefi tuluŋ tiinə Farawoŋ, kumna bə Eziptə, Pepeŋ əynu aseŋ kir minti wə daw duru la. Kəya Farawoŋ usnu kumna cəərə seŋka də Eziptəŋa kedə, cəərə kuli nuutuŋa wəra kedə gəm.

11Kəya tay mooto-mooto awaŋ giidə seŋka də Eziptəŋa warna neŋneŋ kedə, giidə seŋka də Kanaaŋa gəm. Də ko toŋ ha'aŋ, kaŋ ləsaŋ ablaw, kəmoomo də áŋ fəlaŋ karman bə hame anə ke'i ba.

12Də ko bə minti Zakopi əskəŋ kay minti kaasaw yaŋ Eziptəŋ, wə vaŋ kərmuyuŋ, kəmoomo də áŋ, acekjew bə də a gusi kaasaw da ada fadì.

13Də ko bə minti yə haraŋ Eziptə na bə ɓasiŋ, Zosefi gaŋ gud kusru wəra a kəsəənuŋ fadì. Kəya Farawoŋ asaŋ kəm ta minti kamnə Zosefiŋ doloy kəna anə mindi moŋ.

14A ko toŋa kəya Zosefi vaŋ kəsəənu minti yə dəe la a waate bar tó minti yə bəəda warda Eziptə da də gidiirə toŋ anə tew-tew kedə. Gidiiruŋ təpaŋ neŋneŋ kedə hor-hor seedə ciiri wiidiw.

15Kəya Zakopi kooroŋ nuutu warna Eziptə na fadì ta. Wə təwaŋ pəərəŋki warna ada na, wə fəlaŋ meŋ haa ada na fadì gəm, də kəmoomo də áŋ kəmtəŋ kedə gəm.

16Kəya yə təknəy titi di da, bə də a kay giidə tedker də minti Abraham a gusnə hõy də soloy kasi kormə Emora giidə seŋka də Sikemaŋ.

17A ko bə minti hiŋ máŋ wəra maŋ bə neke kir minti Pepeŋ de ku kel nuutu gə minti wə a wəətənəy wəra kaŋkaŋ a Abraham ha'aŋ, kaasaw də náŋ əsəŋ bə zuli ablaw pisi zulə Eziptə.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18Kəya Farawoŋ baalaŋ koloŋ a kumnaŋa cəərə seŋka də Eziptəŋa. Zosefi haa mindi mo, paapa də duru ba.

19Wə jəŋ dər kaa náŋ baymel-baymele. Wə ləsnəy ablaw hãã bə minti wə ɗeŋ a kole bə wəətiya wəra minti: kərməyi gə minti yə bə waya kəmarwaŋ, yə kayə la warna pal-pal, yə a si kəmar kəncəŋ teŋ ba.

20Kəya Moyisi waŋ də ko toŋ fadì, wə haa beebe pisi bə minti doŋ dər Pepeŋ. Wə jəŋ kitir haa soope fadì bə si ger buru.

21Də ko bə minti kəmnu bə gəənu warnaŋ, tərnə Farawoŋ həənu bə si damdi korməya ana.

22Kaanə Eziptəŋ a jəŋ haa kaa kə hel gə asə-ase kar gə ablaw-ablaw səm moŋ, Moyisi suŋ haa bə hate hel neeteŋa faɗ-fadì gəm. Wə koloŋ ha'aŋ hulum bə minti kel kə waateŋ də duru, wə də səɓaki a kel gə minti wə bə jiyaŋ keɗe gəm.

23Laate du ɗeŋ a tepe hor-hor waaɗe kəyaŋ, wə minti tó hare sar kəsaanə tó gə Israyel bə ɗe a hildìy.

24Də ko bə minti wə máŋ sar kəsəənu naŋ, hulum bə Eziptə doŋ məna bə lete guudi pəta. Moyisi əsəŋ bə keye gud siinuŋa minti tó gaw abal nuutuŋ. Kəya wə awaŋ hulum bə Eziptə tó bə minti a jəŋ bə lete siinuŋaŋ wəra.

25Moyisi a ɗəkəŋ haa minti kəsaanə toŋ iski yaŋ minti Pepeŋ bə siiriy yaŋ wəra dər lasi neeteŋa haa də tó, səma yə paapa bə əski gud kel teŋa ba.

26Ɗeŋ a deye dibiinim, wə asaŋ kaa ɓasi gud gə Israyela ɗəlaŋ kumsi. Wə bəŋ a isi bə piliya wəra. Wə haraŋ, wə əsəŋ bə təpəy aduubə di. Wə minti: ‹Gədaarənti, aŋ haa paapa kəsaanə kumsuŋ bə mo? Aŋ ji kumsəŋ baymele səm pə mo?›

27Səma hulum naayaw tó bə minti a jəŋ bə lete siinuŋaŋ zogoŋ Moyisi warna anə day də kel ada na anə tap-tapi a nuunu minti: ‹Tam gadte dər kela minti harmə mo? Mindi gaanam da bə bi a isi kumna cəərə are mo, bə jeme kəəti də are mo?

28Tam ɗìki haa minti tam bə awan yaŋ akas hulum bə Eziptə bə minti tam əwnu deegŋ ana pə mo?›

29Də ko bə minti Moyisi əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə gədaŋ wəra, wə kooroŋ giidə seŋka də Madiyaŋ. Wə koloŋ bə de həlgə warna ada na, wə waŋ kəmar kaŋkar ɓasi dəərə gəm.

30Də ko bə minti Moyisi jəŋ laate hor-hor waaɗe'iŋ ada naŋ, wə ɗeŋ giidə ful də minti sar pərki bə Sinayiŋa maŋ. Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ kəman vəɗaŋ kusru wəra a nuunu aduubə də kəsəlɗə cəwa də kəbaŋ kəmana anə naɓi bə do'e anə hər-hər-hər.

31Moyisi bə ŋələ-ŋili gil kas karman bə minti vəɗaŋ wəra duruŋ. Kəya wə əsəŋ bə zeede da maŋ sar karman toŋ da minti tó ɗe a gulu wəra pisi golə. Ɗe a goleŋa, wə əskəŋ dordə Barkaŋ bə wəətu da minti:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32‹Ten Pep kə kəmoomo dəm, kə Abraham, kə Izakiŋ, də kə Zakopiŋ gəm.› Bə minti wə əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə əsəŋ bə miiri wəra lad-lad-ladi. Wə paapa kirka a he duru apəya bə gole pəda.

33Kəya Barkaŋ haraŋ bə wəətu minti: ‹Kalmasi nəmti kemkem, pəy la wəra, gud maa mo ko bə minti tam gil adaŋ, wə haa ko bə malə-mele wəra dəra a Pepeŋ.

34Gəəzi, gəəli bə minti kaa katən bə sawa Eziptəŋ, ten əsnu ne. Nuumi bə minti yə bə nuumuŋ kəlaŋ kosnon na. Gud teŋa ta, ten vaŋ warda adawra da hebkəna da ha'aŋ, bə bi a doy wəra ku lasi neeteŋa. Tam hebkəna, zee da kanda sarən da. Ten gam Eziptə, bə ɗe a don ku mini katən.›

35Kaanə Israyel a haraŋ dər Moyisi warna də kel minti: ‹Mindi gaanam da bə bi a isi kumna cəərə are mo, bə jeme kəəti də are moŋ?› Səma haa tó Moyisi toŋ ta bə minti Pepeŋ gəənu bə ɗe a ji kumna daana bə ɗe de kaanə Israyel wardaŋ də səɓaki kə hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti a vəɗaŋ duru dər kəbaŋ naɓiŋ daŋ.

36Vəənəy warda Eziptə da haa tó pa, a kəkəy bə minti wə jəətəŋ kar gə məɗ-midì, də kar kə ŋili kaŋ giidə seŋka tá daŋ, ku kan kəmtəŋ gə minti yə məntəy ‹kan kəələŋ› daana dər laate bə minti wə juunu hor-hor waaɗe'iŋ diiri giidə ful na.

37Waataŋ kaanə Israyel minti: ‹Pep nəətiŋ bə gaŋ hulum bə jogte ku mini da pa damdi wə a gaanan da a nəənəŋ ha'aŋ ana gəm. Hulum toŋ bə pi duru ha'aŋ gud kaasaw dəŋa toki pa›, haa tó pa.

38Də ko bə minti kaa náŋ təpaŋ wəra gil giidə fulaŋ, hulum bə minti jəŋ joŋreŋ aduubə də hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə wəətu kel da cəərə pərki bə Sinay da, də kəmoomo də áŋ, haa tó pa. Kəya Pepeŋ ayaŋ kel kə dədərgəŋ da haa kəəsu da, minti wə juguy la wəra a áŋ.

39Səma kəmoomo də áŋ ɗempa a bele usku ku ba. Yə gəənu warna kirki na anə day daana ɗìki di məlaŋ haa minti té harə la Eziptə.

40Kəya yə ɗeŋ a waate Aroŋ, seenə Moyisiŋ, minti: ‹Jəə pepe kəman la a áŋ kir minti kaa vaa la bə ɗe diiri tiinə áŋa a kəkəy bə ɗe náŋa. Gud maa mo, Moyisi tó bə minti a vaŋ áŋ warda Eziptə daŋ, wə jeŋ da naanaanə ɗawmay, teŋ paapa də dər áŋ pəda.›

41Də ko toŋ kəyaŋ, yə ɗompoŋ kormə kurki a kusri minti wə jəə la pepe neeteŋ, yə jəŋ keere a nuunu kintiɓ. Yə təpaŋ ciiri bə waale dər kəɗwəy té kəmtəŋa bə hage sam boblo də karman bə minti yə a ɗəmpunu té də kəəsi.

42Gud teŋa ta, Pepeŋ koloŋ kirku a niini fadì, wə ŋuryunuy a awalna neete də minti yə bə kaara a anə seskaŋ, kitir daana cəwaŋ; kar teŋ gə minti paapa Pep baŋ. Kel teŋ haa ta kəna wəra gə jeerə-jeere giidə kefter bə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jiirunu wəraŋ minti: ‹Aŋ kaanə Israyel, kar gə minti aŋ əwnəy bə ji keereŋ dər laate hor-hor waaɗe'iŋa giidə fula ha'aŋ, aŋ keereŋ diiri haa mindi mo, ten nuutu mo?

43Paapa! Aŋ vaŋ kaa tiiniŋa bə ɗe haa də muryuki kə pepe nəətiŋ Moloki, də pepe nəəti seskaŋ Rafaŋ gəm, kar té gə minti aŋ a jiiniy də kaasaŋ minti aŋ kay awalna laŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Gud teŋa ta, ten bə jəŋ karman yaŋ kir minti yə humuŋ la bə ɗe a məlaŋ warna a seŋka na tooto dəŋaŋ Babilon• .›• ”

44Kəya Etiyen raawaŋ bə waate minti: «Də ko bə minti kəmoomo də áŋ a giidə ful daŋ, yə a də muryuki kəəsi. Muryuki taŋ a bə gay diri minti Pepeŋ a jəŋ aduubə də té. A də jəə-ji ha'aŋ, damdi nayta də minti Pepeŋ a vaɗna dər Moyisi minti wə bə jəə nayta la bədoona ana gəm.

45Adordə kəmoomo də áŋa kəyaŋ, yə ayaŋ muryuki taŋ da a kərməyiŋ faɗi gəm. Də ko bə minti yə gud Zosuwe bə ve giidə seŋka də minti Pepeŋ a sarmaŋ kəmnə dəŋ wəra tiiniyaŋ, yə haŋ muryukiŋ kəəsi da. Muryuki taŋ bə jəŋ a ko toŋa ada hãã dər Davidi.

46Davidi haa hulum bə minti doŋ dər Pepeŋ. Wə mantaŋ kəkəy kəəsu minti: ‹Ayan kəkəy la bə hərsi kuli a nəənəm, tam Pep bə minti Zakopi a kəənu awalnaŋ.›

47Səma bə ɗeŋ a hərsi kuli toŋ wəra haa kurmuyu Salomoŋ.

48Ana Pep bə Daŋə-Deŋeŋ neke bə hi giidə kuli bə minti hulum hursunu də kəəsu toki bə pa. Haa kəya sar kel gə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a wəətənəy warda minti:

49‹Barkaŋ minti: tarmə pepeŋ haa damdi jaaŋa kətan də kumna ana, daana seŋkaŋ haa damdi tərnə jaaŋa kətan bə feke kamparən cəərəŋ ana gəm. Bə jəəne bədoona, aŋ bə hərsən toŋ ha'aŋ gidiirə kuli muntu pə mo? Ko bə isi toŋ muntu mo minti ten bə isi adaŋ?

50Jəŋ kar teŋ bədoona gilaŋ, paapa ten bə mo• ?›• ”

51Kəya Etiyen haraŋ bə wəətiya pa minti: «Aŋ, aŋ kaa kə ŋelə-ŋele wəra hasi! Aŋ bə ɗiki minti aŋ kaa pəsaŋ tiinə Pepeŋa gud bə minti aŋ jəmaŋ tantəraŋ wəra, anaaŋa ku tarməyaŋ wəra də hẽŋə-hẽŋe, daana kosnoŋ wəra bə ruptə-rupti bə de kel nuutuŋ. Aŋ paapa bə humi kosoŋa cəərə Tiiru Cetcetaŋa bə gəm. Aŋ lakaŋ, aŋ akas kəmoomo dəŋa ana dege'-dege'i pa!

52Hulum bə jogte ku mini kə Pep muntu du anə məna də dərəŋ minti kəmoomo dəŋ ləsaŋ toŋ ba mo? Kaa gə minti a waataŋ nuutu minti Hulum Ɗekeriŋ bə bi yaŋ, kəmoomo dəŋ əwnəy wəra. Aŋ gə hebkəna ha'aŋ jəŋ akoloki daana awaŋ Hulum Ɗekeri toŋ wəra haa máŋ aŋ ɗaw!

53Gəəzi, ku gili bə minti Pepeŋ əynu da a kaŋ kasi kaa kə digi nuutu daŋ, fəlnu haa aŋ. Də teŋ keɗe, aŋ humuŋ kosoŋ cuuru ba anə ceki!”

54Də ko bə minti kaa kəmtəŋ gə minti jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə hoptoŋ anə lam-lam kas waŋ cəərə Etiyena, yə əsəŋ nuutu bə herɗe kisni anə gil-gil-gil.

55Səma Etiyen bə ɗosə-ɗose də Tiiru Cetcetaŋ tə pə moŋ, wə haŋ duru apəya bə gole tarmə pepeŋa tew-tew-tew. Wə ɗe a gole ha'aŋ, pəɗaki kə Pepeŋ apəy da ta'i daana Yeesu sə kampa gil sar Pepeŋa a kəəsu kemera.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

56Kəya Etiyen waataŋ minti: «Gosə gole la! Ten gole haa tarmə pepeŋ wəra də bəŋə-biŋi daana Kormə Hulúm sə kampa gil sar Pepeŋa a kəəsu kemera.”

57Də ko toŋ kəya, kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ humuŋ bə naakte kuya, kəəsi gə maltə-malte kusni ɓasi kedɗe-ɓasi kedɗe. Yə caŋ cuuru na anə həə'a kedɗe, yə gəɓtunu anə gil-gil, yə duunu,

58yə tədɗunu warna kerkə vil də Zeruzalem na. Kəya yə əsəŋ bə kawa də pərkiŋ minti té əwu la wəra. Kaa gə minti a gaŋ gud kel wəra cuuruŋ pəŋ dəməəmə neete də cəərə kumsəŋ wəra, yə vaana kampar puranul kəmana bə nakə-neke, səmu minti Sol.

59Də ko bə minti yə kəm bə ke Etiyena də pərkiŋ, wə toosoŋ minti: «Barkaŋ Yeesu, don tiirən la kaasəma.”

60Kəya wə vaŋ də guguuru adawra, wə naakaŋ ku də səɓaki minti: «Barkaŋ, cəərəm a ji dəki cəərə baymele bə minti yə bə jəwa ba!» Wə waataŋ kel teŋ waata kəyaŋ, wə guɓuŋ duru fadì.

Joŋre 8

1Sol a kəlaŋ ku a kel gə minti kaŋ waataŋ minti awə Etiyen la wəraŋ gəm. Dər hi toŋa ateŋa fadì kəyaŋ, lasi də cəwa-cəwa awaŋ cəərə kaa kə Tapi gə Zeruzalema. Kəya kaa kə doo-deŋ neŋneŋ kedɗe meerteŋ wəra məna-məna giidə seŋka də Zudeŋa, də Samariŋa gəm. Kaa kə vaa-veŋ, teŋ kooroŋ ba, yə yaakaŋ Zeruzalema.

2Kəya sərdə kaa gə minti bə dɗe gud Pepeŋaŋ haŋ titi də Etiyen bə dɗe a gaara a tələŋkə daana yə juunu hage du wəra pisi.

3Səma kə Sol ha'aŋ, wə bə bande nuutuŋ saksaki haa minti tó tawə kaa kə Tapiŋ la wəra anə re'-re'i. Kəya wə əsəŋ bə kalte wəra ku kuliŋa ŋel-ŋel kedɗe bə dɗe a humti kaa kə doo-deŋ də waŋ, kaŋkar də kəram kedɗe. Kəya wə dɗeŋ a fəkəy warna a daŋgay na.

4Kaa kə doo-de gə minti a meerteŋ wəraŋ, əsəŋ bə ɓəkti giidə seŋka na warna bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋa wəra a kaŋ.

5Bədoona kəya, Filipi tuluŋ giidə vil mooto də Samariŋa. Wə əsəŋ bə waate kela a kaŋ cəərə Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu wəraŋ.

6Bə minti kaa kə ablaw kedɗe bə əski kel gə minti wə bə wəətiyaŋ daana bə gole kar gə mədɗ-midì gə minti wə bə jiyaŋ wəra də diri gəm, yə əsəŋ dɗeketi bə jiɓru ku kir minti té əskə gud kel teŋ la.

7Bədoona ta, kəwal gə minti a jəŋ bə ji caa a kaa ablaw əsəŋ bə pi wəra. Teŋ dɗəlaŋ ne pi wəra cəərə hulumaŋ, yə naakte kuy koloŋ də səɓaki, yə koore fadì. Kaa kə hurufiŋ, də kaa kə dagtə-dagteŋ ablaw, seereŋ wəra gəm.

8Gud teŋa ta, ku tarmə kaa gə giidə vil də Samariŋ jəŋ wəra fənay-fənay də waale.

9Kəya hulum kəman a laataŋ giidə vil də Samariŋa, yə məntu minti Simoŋ. Wə haa hulum bə zogoy boblo səm moŋ, wə ŋəltəŋ kaŋ ablaw giidə seŋka taŋa də zogoy nuutuŋ. Wə a bə ji kusru haa minti tó hulum boblo ŋaanaanə mo.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Kəya kaŋ kedɗe, məlaŋ guudi cəərə kəmar koncoŋ da warna hãã də kaa kəmtəŋ, yə jiɓru ku haa anə ɓet-ɓeti. Yə minti: «Hulum toŋ kəla, wə haa Səɓaki kə Pepeŋ də kusrə fadî, səɓaki nayta də minti yə manta minti ‹səɓaki mootoŋ• ›.”

11Yə duunu wəra siri anə lããt-lããti gud bə minti wə bə ŋiliya də joŋre bə zogoy nuutuŋ wəra laate ablaw.

12Səma, də ko bə minti kaŋ doŋ gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti Filipi a bə wəətəy diŋ cəərə Kumna kə Pepeŋa daana cəərə Yeesu Kristuŋ gəm, yə jiiniy batem wəra, kaa kaŋkar də kəram kedɗe.

13Simoŋ də kusru doŋ wəra gud kel gə minti Filipi a wəətənəy wəraŋ daana yə juunu batem wəra gəm. Də ko toŋ a teŋa kəyaŋ, wə paapa kirka yaake Filipi pəda. Kar gə məd-midî daana kar kə ŋili kaa gə minti Filipi bə jiyaŋ, Simoŋ toŋ koloŋ máŋ bə ŋili kəəsi ŋili gəm ɗaw.

14Də ko bə minti kaa kə vaa-ve gə minti a yaakaŋ Zeruzalem daŋ əskəŋ anəkay minti kaanə Samariŋ doŋ ne wəra gud kel kə Pepeŋa, yə vaŋ anə Piyer daana Zaŋ na a niini.

15Də ko bə minti yə co'oŋ kəyaŋ, yə toosoŋ cəərə kaa kə doo-de kəmarwaŋa kir minti Tiiru Cetcetaŋ bəə la ciiri.

16Gud maa mo Tiiru Cetcetaŋ a bəŋ kəm cəərə huluma guudi anə məna ba. Yə a jiiniy batem wəra təwa də sam Barkaŋ Yeesu.

17Kəya anə Piyer daana Zaŋ əsəŋ bə mele kasi wəra cəərə kaa kə doo-deŋa, Tiiru Cetcetaŋ tuluŋ ciiri a ko toŋa fadî gəm.

18Simoŋ asaŋ anəkay minti Tiiru Cetcetaŋ bə bi cəərə kaŋa a kəkəy bə minti kaa kə vaa-veŋ bə mele kasiŋa ciiriŋ, wə piiniy soloy fadî.

19Wə əsəŋ bə wəətiya minti: «Aŋ ayan abay taŋ la kəm a nəənən gəm mo, kir minti Tiiru Cetcetaŋ tulə la cəərə kaa gə minti ten bə mələy kaasən yaŋ ciiri gəm.”

20Səma Piyer hərnu kel minti: «Tam, basə la wəra də soloy nəmtiŋ anə kurup kedɗe! Tam a ɗəkəŋ haa naanaanə ɗîki mo minti karman bə minti Pepeŋ əynu boobo, tam gusu də soloy?

21Kel kə Tiiru Cetcetaŋ gə minti bə ji hebkəna ta'aŋ, karman nəmti paapa ada anə weseka pəda, gud bə minti tarməyam paapa pasa dər Pepeŋa ba.

22Kolə kerkem la a ɗîki nəmti bə baymeleŋ. Toosə Barkaŋ la, jəw kamkam la, wə vəəgi giidu yaŋ wəra cəərə baymele nəmti tó bə ku tarməyama ɗawmay.

23Gud maa mo karman bə minti ten bə əsu sarəma ha'aŋ, tam gila sərkə raawaŋ ku tarməyama ablaw daana baymeleŋ haydənam wəra.”

24Kəya Simoŋ haraŋ kel a anə Zaŋ daana Piyer minti: «Aŋ toosə Barkaŋ la máŋ cəərəna aŋ də kusrəŋ gəm ta, kir minti kel gə minti aŋ a wəətənəy gil kəna kedɗeŋ, karman a jən gud kel di anə weseka ba.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Kəya anə Piyer daana Zaŋ nuutu bə waate kaŋa saksaki də kel gə minti yə a əsnəy cəərə Yeesuŋ, daana bə wəətəy kel kə Barkaŋa gəm. Adordə kel teŋa kəyaŋ, yə kooroŋ Zeruzalem fadî. A kəkəy bə hareŋ daŋ, yə kaltaŋ giidə wəlasi bə seŋka də Samariŋa ablaw bə wəətəy Kel pəsaŋ kəmarwaŋa ada gəm.

26Kəya hulum bə digi kə Barkaŋ waataŋ Filipi minti: «Faa la bə ɗe, harə dərəm la agal kə tamka na anəkay. Haa la haa kəkəy bə minti faŋ Zeruzalem da, wə ɗe Gaaza, kəkəy bə minti kaŋ paapa bə təku ablaw baŋ.”

27Filipi faŋ anə cəlam kəyaŋ, wə awaŋ a kəkəya nuutu fadî. Kəya wə ŋəfaŋ də hulum boblo kəman bə minti ji joŋre kə Kandasi• , həlgə a kumna də seŋka də Etiyopi. Wə wəra hulum bə tu'-tu'i• , wə haa hulum bə joŋre bə ame bege kə həlgə kumnaŋ taŋ kedə̂. Hulum toŋ a bəŋ a ke awalna a Pepeŋ Zeruzalema.

28Kəya wə máŋ haa bə hare akera girdu, wə bə luu-li giidə puspusi pisi kə kaa kə joŋre kəmtəŋa. Wə je'i giidə puspusi toŋa kəya taŋ, wə bə aŋke keftera wəra koloŋ, haa kefter bə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a jiirunuŋ.

29Kəya Tiiru Cetcetaŋ waataŋ Filipi minti: «Haa kampəram la ajewa wəra cəlam gud puspusi toŋa, zee la agəjaŋ du máŋ bə ɗe kar.”

30Kəya Filipi fəŋ tara da sar puspusiŋ da. Wə əsəŋ bə jeɓre, wə əskəŋ ha'aŋ hulum bə Etiyopiŋ bə aŋke kela giidə kefter bə minti Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a jiirunu wəraŋ. Kəya wə əsəŋ bə law ku minti: «Kel gə minti tam bə əŋkəya ha'aŋ, tam nuutu bə iski guudiŋa mo?”

31Hulum hərnu kel minti: «Gud kel teŋ paapa bə iski kaasəna ba, gud bə minti hulum bə don guudi wəra kaŋkaŋ paapa.» Kəya wə waataŋ Filipi minti wə luu da sar tó da giidə pusiŋ da, wə bəə la a isi agəjaŋ də tó kəna.

32Kel gə minti hulum a bə əŋkəya giidə Kefter kə Pepeŋaŋ, haa kel teŋ ta'i kənaŋ minti: «Wə jəŋ damdi taaməka də minti yə doona bə ɗe jeme ana, damdi kormə taaməka bə minti isi ba'-ba'i tiinə kaa gə minti bə caw kaadə̂ du wəra ana. Wə bəŋəŋ ku wəra a kela ba.

33Kaŋ kulnu kese wəra anə kedə̂-kedə̂, yə jəmnu kəəti nuutuŋ ɗeker ba. Mindi bə waate sam kəsar du ajew na pə mo? Gud maa mo yə bəsnu dədərgə du wəra kəna cəərə seŋkaŋa garja• .”

34Kəya hulum bə Etiyopiŋ əsəŋ bə le ku Filipi minti: «Gosə waatan la kəm gəəzi tə mo, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ waate haa ta'i kəna sam mindi mo? Wə waate haa sam kusru toki mo, sam hulum baalaŋ mo?”

35Kəya Filipi əsəŋ bə həru kela gəm ta. Wə əsəŋ bə tupu bəlam də kel gə minti wə a jəŋ bə əŋkəya, wə wəətunu Kel pəsaŋ kəmarwaŋ cəərə Yeesu haa də kel teŋ derra fadî gəm.

36Də bə minti yə raawaŋ kəm bə ɗe də kumsi a kəkəy naŋ, yə tuluŋ sar ko bə kan kəmana maŋ. Kəya hulum bə Etiyopiŋ waataŋ Filipi fadî minti: «Golə la, ha'aŋ kan bə mo? Karman bə han kun bay ji batem yaŋ kəm ada pə mo?»

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

[37Kəya Filipi wəətunu minti: «Tam doŋ ne wəra gud Yeesu də ku tarməyam soki məna, tam bə nakə-neke kir ji batem.» Hulum bə Etiyopiŋ duunu haa minti: «Gəəzi, ten wəra bə doo-de gud Yeesu Kristu, minti wə haa Kormə Pepeŋ.»]

38Adoro kəya, hulum bə Etiyopiŋ waataŋ hulum bə joŋreŋ nuutu minti wə malə puspusiŋ la ta'i. Anə Filipi də hulum bə Etiyopi vaŋ warda ɓasi kedɛ adawra, yə dɛŋ a ve dər kana. Kəya Filipi juunu batem fadì.

39Də ko bə minti yə luŋ warda anəkay dər kan daŋ, Tiiru kə Barkaŋ həənu warna anə waw fadì! Hulum bə Etiyopiŋ əsnu pəda. Kəya wə raawaŋ a kəkəy nuutuŋa ku tərmuyu wəra də waale fənay-fənay.

40Kə Filipiŋ kəya gəm taŋ, wə dɛŋ a ase máŋ ha'aŋ, wə warna giidə vil də Azotiŋ na dɛw. A ko toŋa kəya wə haŋ kəkəy bə dɛ Sezareŋ bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ na a kaŋ giidə vil də minti wə bə kalte na giidə na kedɛ hãã wə dɛŋ a tuuki warna Sezare na.

Joŋre 9

1Də ko toŋ ateŋa ha'aŋ, Sol nuutu saksaki bə lese kaa gə minti doŋ gud Barkaŋa, bə cəməy walka giidi minti tó bəsəy wəra. Kəya wə dɛŋ sar kumna boblo bə keere Pepeŋ,

2wə wəətunu minti: «Ayan kefter la kaasəna bə dɛ a kalte giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifi gə Damasiŋa minti ten faŋ haa səram da.» Bədoona ana, də kefter toŋ kəəsu kəya taŋ, wə fəlaŋ kaa kaŋkar ne mo, kəram mo, gə haa-he kəkəy bə minti Barkaŋ a gəənəy gədəəgi duŋ, wə neke bə humuy, wə pəŋtəy, bə dɛ diiri Zeruzalem.

3Kəya wə kooroŋ nuutu Damasi fadì. Də ko bə minti wə a kəkəy na máŋ maŋ sar Damasiŋ, pədɛ̀aki kəman faŋ nuutu da anə jidìdɛ̀ apəy da fadì, wəlnu koŋ wəra cuuru ɓəki.

4Kəya wə awaŋ adawra anə mufi, wə əskəŋ dordə karman bə wəətu minti: «Sol! Sol! Tam ləsan haa səm mo?”

5Sol ləənu ku minti: «Kumnaŋ, tam haa mindi mo?» Dordə karman toŋ hərnu kel da minti: «Haa kəna ten, ten Yeesu tó bə minti tam bə ləsuŋ.

6Bə hebkənaŋ, faa la apəya, kalə la giidə vilaŋ na aker na. Kəya hulum waatam kel gə minti tam bə jəy yaŋ.”

7Kaa gə minti a dɛŋ a mele Sol, meŋ a ko toŋa sə kampa səm gil. Yə bə əski dordə karman toŋa bə waate kela, səma hulum bə waate kel paapa gil ba.

8Kəya Sol faŋ wəra apəya anə patəkaw fadì. Wə gəyaŋ kasi ho'te duru minti tó ase yaŋ mo, səma duru máŋ bə anə təfləŋ ta'i. Kəya yə duunu kəəsu máŋ de bə dɛ duuru Damasiŋ.

9Wə jəŋ hiti soope bə bəwə-bəwi caw, wə hamaŋ karman bə gəm, wə saŋ kan bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Kəya hulum kəman bə doo-de gud Yeesu a jəŋ Damasi, səmu minti Ananiyasi. Barkaŋ bəŋ suru, wə vəɗaŋ wəra duru, wə məntunu minti: «Ananiyasi!» Ananiyasi hərnu kel minti: «Barkaŋ, ten kəna, ten bə əski!”

11Barkaŋ haraŋ bə wəətu minti: «Faa la, ɗee la, haa kəkəy bə minti yə məntu minti ‹Kəkəy Ɗekeriŋ› la. Ɗee la ger Zudasa, mantə la ada minti yə gam dərəm la cəərə Sol hulum bə Tarsəŋa. Wə yaŋ ada bə toose.

12Dər kel gə minti vəɗaŋ duruŋ, wə asaŋ hulum kəman, yə məntu minti Ananiyasi. Wə bəŋ suru da bə bi a mele kəəsu cuuru minti duru harə la bə ase.”

13Kəya Ananiyasi hərnu kel minti: «Barkaŋ, ten əskəŋ sam hulum toŋ wəra bə waate ablaw. Daŋge də kaŋ bə waate kel kə bayməlaŋ gə minti wə jəŋ kaa nəmtiŋ diiri Zeruzalem daŋ keɗe.

14Bədoona pa, wə bəŋ hebkəna caw kəna də abay də minti kəkamnaŋ kə kaa kə keere Pepeŋ a əynu du kəəsu, bə bi a paŋte kaa gə minti bə mantam səmama a kəkəy bə toose neeteŋaŋ keɗeŋ.”

15Səma Barkaŋ wəətunu minti: «Ɗee la nəmti. Hulum toŋ cawaŋ, ten ŋəmnu wəra bə jən digi. Wə waatan səman yaŋ wəra a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ, a kəkamnaŋ neeteŋ daana a kaanə Israyel gəm.

16Ten də kusrən, ten bə gaw duru yaŋ cəərə lasi də minti wə bə saara yaŋ gud səmanaŋ keɗe.”

17Kəya Ananiyasi kooroŋ fadì. Wə ɗeŋ a tuuki sar kuli bə minti Sol ada kəyaŋ, wə kəlaŋ aləw na guudu na fadì. Kəya wə məlaŋ kəəsu cəərə Sola, wə wəətunu minti: «Sol seenenti, Barkaŋ Yeesu bə minti vəɗaŋ dərəm da a kəkəy bə minti tam bə bi daŋ, gaanan da haa tó, kir minti dərəm harə la bə ase daana Tiiru Cetcetaŋ ɗosom ku tarməyam la wəra keɗe gəm.”

18Hebkən-hebkəna fadì, kətpər əsəŋ bə awte da warda duru da akas tiirə aska ana. Kəya duru haraŋ bə ase wəra pasa a koɗoŋa fadì. Kəya wə faŋ, yə juunu batem wəra fadì gəm.

19Wə hamaŋ so hamə, wə haraŋ bə fele səɓaki fadì. Kəya Sol jəŋ hiti aduubə də kaa kə doo-deŋ gə Damasiŋa ada maki.

20A ko toŋa kəya, wə məŋ ba, wə əsəŋ bə waate kela giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifi bə minti Damasi adaŋ fadì. Wə wəətənəy kel cəərə Yeesu Kristu, minti wə haa Kormə Pepeŋ.

21Kaa gə minti bə jiɓru ku gila keɗeŋ ŋələŋ ablaw. Kəya yə əsəŋ bə le ku kumsi minti: «Aŋ golə la kəm pisiŋ!Ləsaŋ kaanə Zeruzalem gə minti mante sam Yeesu a kəkəy bə toose neeteŋa haa kəna paapa tó bə mo? Wə bəŋ gila paapa re'i bə bi a pəŋtəy daana bə hare diiri a kəkamnaŋ kə kaa kə keere Pepeŋ kə kaanə Ziwifiŋ bə mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

22Səma Sol fəlaŋ səɓaki pisi falə a kəkəy bə hate nuutuŋa. Kaanə Ziwifi gə minti də kuli Damasi adaŋ paapa gə nakə-neke kir həru kel wəra pəda, gud bə minti wə bə wəətiya wəra anə kaŋkaŋ minti Yeesu haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.

23Bə ɗeŋ a hiti laki kəyaŋ, kaanə Ziwifi teŋ təpaŋ kuy wəra ɗaaməna cuuru minti té əwu la wəra.

24Səma kel teŋ kəlaŋ kosnə Sola. Kəya kaanə Ziwifiŋ vaŋ kaa bə ɗe a ame cəərə ku kəsarkaw gə vil, daaway də duugŋ keɗe, minti té daw la bə ɗe a əwu wəra.

25Səma, dər duugŋ kəmana, kaa kə doo-de gə minti Sol a bə hətəyaŋ ɗeŋ duuru warna sar giligi bə ɓəkə-ɓiki bə cəərə vil na. Kəya yə gəənu giidə titiki boblo, yə cəkɗunu wəra cəərə giligiŋaŋ, yə ziirunu na warna adawra na.

26Də ko bə minti Sol tuluŋ Zeruzalema kəyaŋ, wə ɗəlaŋ minti tó ɗe a tapte də kaa kə doo-deŋ. Səma yə jəŋ walka kəəsu ablaw gud bə minti yə paapa kir de haa minti wə hebkəna bə kolə-kole hulum bə doo-de gəəzə-gəəzi ba.

27Kəya Barnabasi ɗeŋ suru, wə kooroŋ duuru sar kaa kə vaa-veŋ. Wə əsəŋ bə tupuy bəlam də kela minti Sol asaŋ Barkaŋ a kəkəy bə Damasi da ŋaanaanə moŋ, daana Barkaŋ wəətunu kel gəm. Wə wəətənəy gəm minti Sol a waataŋ kel wəra cəərə Yeesu giidə vil də Damasiŋa bay walka ŋaanaanə mo.

28Də ko toŋ a teŋa kəyaŋ, Sol təpaŋ wəra diiri fadì, yə máŋ lam bə gəryi də kumsi Zeruzalema. Sol bə waate kela wəra a kaŋ də sam Barkaŋ bay walka.

29Kəya yə nalte daana yə caate awəy saksaki də kaanə Ziwifi gə minti waate ku Gerekiŋ. Səma, yə golde neeteŋ ha'aŋ, kəkəy bə əwu wəraŋ gəm.

30Bə minti kəsəənu gə doo-deŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə kooroŋ bə ɗe a məlu warna Sezare na. A ko toŋa ada kəyaŋ, yə wəətunu minti wə raawə la Tarsə soki.

31Giidə seŋka də Zudeŋa, də Galileŋa, daana Samariŋa keɗeŋ, kaa kə Tapiŋ nuutu bə anə kəkaɓi zugi, walka paapa bə jiya pəda. Tiiru Cetcetaŋ bə kəyəya səm moŋ, yə bə si a de neeteŋa, bə humi kosoŋa cəərə Barkaŋa, daana yə əsəŋ bə zuli ablaw gəm.

32Kə Piyer ha'aŋ, wə bə gəryi wəra giidə seŋkaŋa keɗe. Kəya wə ɗeŋ a tuuki hõy giidə vil də Lidaŋa, wə kəlaŋ bə helɗe kaa kə Pepeŋa.

33Wə fəlaŋ hulum kəman bəy a kəɓər nuutuŋa, yə məntu minti Ene. Hulum toŋ laataŋ azəgən bə hətə-hiti hurufi.

34Kəya Piyer wəətunu minti: «Ene, Yeesu Kristu seerem yaŋ wəra hebkəna. Faa la apəya, ɗampə kəɓər nəmtiŋ la!» Kəya wə faŋ nuutu anə kaɓəraw fadì.

35Bə minti kaa gə minti giidə vil də Lidaŋa gila keɗe'i daana gə giidə seŋka də Saroŋ wəra cəərə Lida ɓəkiŋ əsnu kəyaŋ, yə koloŋ kirki a baymele neeteŋ, yə doŋ wəra gud Barkaŋa fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

36Kəya həlgə kəman a jəŋ giidə vil də Zopeŋa, a həlgə də doo-de gud Yeesu. Yə manta minti Tabita, də ku Gerekiŋ minti «Dorkasi», gud sam toŋ haa minti «taŋka». A jəəti kaa pisi ablaw, a kayte kaa kə caacaŋ gəm.

37Dər ko toŋa kəyaŋ, ɗeme doona, a meŋ wəra fadì. Kəya yə haana, yə baadəna wəra baada, yə ɗeŋ a gaara aləwa gerda giidə kuli bə hərsə-hərsi bə cəərə kumsu na apəy na bə mi geŋ.

38Zope paapa tooto kə ablaw sar vil də Lidaŋa bə tə bə moŋ, kaa kə doo-de gə Zopeŋ əskəŋ minti Piyer ada. Kəya yə vaŋ kaa ɓasi bə ɗe a jəw kamkam minti: «Are də caadə minti tam bəəda cəlam ger are da kəm mo.”

39Bə minti yə ɗeŋ a waate kel teŋ a Piyer kəyaŋ, wə təpaŋ guudi da fadì gəm. Wə tuluŋ anəkay, yə kooroŋ bə ɗe a məlu giidə kuli bə hərsə-hərsi bə cəərə kumsuŋa. Kəya kəram gə bay neŋneŋ kedɗe jəmnu duru bə hage, yə əsəŋ bə vəɗtu anə jambaŋa daana dəməəmə də tere də cəərə kumsə də minti Tabita a jəŋ bə zoorəta də ko bə minti a kəm caw aduubə diŋ.

40Kəya Piyer waataŋ kaa kə aləwaŋ neŋneŋ kedɗe minti yə vaa la wəra tiilima. Wə vaŋ də guguuru bə toose fadì. Wə təwaŋ toose nuutu wəra kəyaŋ, wə haraŋ duru cəərə titiŋa, wə waatəna minti: «Tabita, faa la apəya!» Ɗe a goleŋa, a vaŋ dərə wəra bəjər! A ɗeŋ a ase Piyer kəyaŋ, a faŋ wəra cin sə guudə fadì.

41Wə raawaŋ bə doora kaasa bə kaya bə fe apəya sə kampa gil. Adoro kəyaŋ, wə mantaŋ kaa kə Pepeŋ da də kəram gə bay. Wə wəətənəy minti: «Tabita gil sarəŋa wəra dədərgəŋ!”

42Kəya kaa gə giidə vil də Zopeŋ neŋneŋ kedɗe əskəŋ kel teŋ wəra. Sərdə kaa ablaw guudi doŋ wəra gud Barkaŋa fadì gəm.

43Kəya Piyer hətəŋ ada ablaw giidə vil də Zopeŋa ger hulum bə koye golgo kəmana, yə məntu minti Simoŋ.

Joŋre 10

1Kəya hulum kəman a jəŋ giidə vil də Sezareŋa, yə məntu minti Korney. Wə haa kumna bə sooto kəsaŋ. Wə a jəŋ ha'aŋ aduubə də sooto kəsi kənkəyiŋa də minti yə manta minti «Sooto də minti bəŋ Itali daŋ.”

2Wə haa hulum bə minti bə ɗe haa də ku Pepeŋ, bə kaw awalna wəra də gə girduŋ kedɗe. Kəəsu aye ablaw a kaanə Ziwifi gə caacaŋ, wə tooste Pepeŋ saksaki gəm.

3Dəyaŋ hõy məna, də cəwa də minti yə le kaaraŋ aker da dəərəŋ, karman vəɗaŋ duru. Kəya wə asaŋ hulum bə digi kə Pepeŋ wəra anə ɗal-ɗal caw bə kele da girdu da. Hulum bə digiŋ məntunu də səmu anə rati minti: «Korney!”

4Kəya Korney əsəŋ bə gulu tew-tew-tew. Də walka ku tərmuyu, wə ləənu ku minti: «Kumnaŋ, kel maa mo?» Hulum bə digi kə Pepeŋ hərnu kel minti: «Pepeŋ əskəŋ toose nəmtiŋ daana wə asaŋ bele bə minti tam bə jəwa sar kaa kə caacaŋaŋ. Gud teŋa ta, wə ɗəkəŋ cəərəma.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Hebkəna ha'aŋ, vaa kaa la giidə vil də Zopeŋ bə ɗe a tepe hulum kəman da, yə məntu minti Simoŋ, səmu bə tokɗeŋ minti Piyer.

6Wə haa irku ger hulum kəmana yə məntu minti Simoŋ gəm, hulum bə koyte golgoŋ, kuli nuutuŋ ku kan kəmtəŋa.”

7Də ko bə minti hulum bə digi kə Pep bə minti a jəŋ bə wəətu kela kooroŋ anəkay, Korney mantaŋ kaa ɓasi gud kaa kə joŋre nuutuŋa, də sooto məna gud kaayaŋ gə cuuruŋa. Sooto toŋ bə ɗe haa də ku Pepeŋ gəm.

8Korney tupnuy bəlam də kel gə minti hulum bə digi kə Pepeŋ a wəətunu duŋ, kəya wə vəənəy Zope fadì.

9Deŋ a deye dibiinim, də ko bə minti kaa teŋ kəm a kəkəy naŋ daana yə bə tuli wəra Zopeŋ, Piyer luŋ apəya cəərə kuli bə minti wə həəti adaŋ bə ɗe a toose. Cəwaŋ máŋ wəra maŋ bə kole daaway ɗeker-ker.

10Kəya tay ɗəlnu, caadə karman bə hame duunu gəm. Də ko bə minti yə bə jəw kar kə hameŋ daŋ, karman bəŋ cuuru, kəya wə nəŋəŋ a koŋa je'i.

11Wə ɗe a goleŋa, tarmə pepeŋ warna də bəŋə-biŋi, karman kəman bə ziiri da. Karman toŋ akas ladəra mooto ana də topə-tope kaasa kəna gəm kəna gəm waaɗe keɗe, wə nuutu bə zeede da adawra da anə faɗ-faɗ-fadì.

12Giidə ladəra taŋa ha'aŋ, gidiirə kar wəra ada keɗe: anə kar gə kəmpəri waaɗe-waaɗe'iŋ, də kar gə si tara cəərə giidi daana də kaskoŋ gəm.

13Kəya dordə karman əsəŋ bə wəətu da fadì minti: «Piyer, faa la apəya! Awə kar teŋ la, həməy la!”

14Səma Piyer hərnu kel minti: «Həə! Barkaŋ, kel teŋ ji kaasəna ba! Kar kə zeɓə-zeɓeŋ, də kar gə minti ku gili kə Moyisiŋ a haŋ ku kaŋ wəra ciiriŋ, ten həmnəy hõy ba.”

15Səma dordə karman toŋ haraŋ bə wəətu da minti: «Karman bə minti Pepeŋ waataŋ wəra cuuru minti wə cetcetiŋ, tam paapa kirka kulu baymele tam ba.”

16Wə dogtoŋ bə əski kel teŋa kampa soope. Adoro, karman bə minti a ziiriŋ warda tarmə pepeŋ daŋ haraŋ warna anə fiw apəy na fadì.

17Kəya Piyer bəsaŋ máŋ bə dìki gil, bə le ku kusru minti gud kel teŋ haa minti harmə mo? Də ko bə minti wə bə dìki bədoona gila taŋ, kaa gə minti Korney a vəənəy daŋ a mantaŋ gud kuli kə Simoŋ də ne, yə máŋ laka doloy haa ku kəsarkaw nuutuŋa ɗaw.

18Kəya yə mantaŋ warda anə koloŋ laki ku kuli da minti: «Simoŋ bə minti yə məntu minti Piyer həəti nuutu haa giidə kuli toŋa laki kənaŋ mo?”

19Ana Piyer ha'aŋ kəm saksaki bə dìki cəərə karman bə minti a vəɗaŋ duruŋ. Kəya Tiiru Cetcetaŋ wəətunu minti: «Golə la, kaa yaŋ kəna soope laki bə goldoma.

20Faa la apəya, vaa la wəra adawra siri. Tapə la guudi, a girmi ba, gud bə minti vəənəy da haa ten.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

21Kəya Piyer vaŋ warda siri da, wə bəŋ, wə əsəŋ tiiniya gil, wə wəətənəy minti: «Haa gil kəna ten hulum bə minti aŋ bə gulduŋ. Kel gə minti aŋ bəŋ guudiŋ, aŋ topon bəlam di la kəm mo?”

22Kəya yə hərnu kel minti: «Vaŋ are da haa Korney, sooto bə saamaŋ. Wə haa hulum ɗekeri, wə bə humi kosoŋa cəərə Pepeŋa daana kaanə Ziwifiŋ keɗe bə əŋku minti wə hulum pisi gəm. Bədoona pa, hulum bə digi cetceti kə Pepeŋ wəətunu minti wə mantam na girdu na kir minti wə ɗee la a jeɓre kel gə minti tam ɗe yaŋ a həru duŋ.”

23Kəya Piyer məntənəy aləwa, wə duuniy irku di warna hãã də ko bə duugŋ. Ɗeŋ a deye dibiinim kəyaŋ, yə kooroŋ nuutu də kumsi keɗe fadì. Sərdə kəsəənu gə doo-de gə Zope təpaŋ guudi bə ɗe a məlu gəm.

24Ɗeŋ a deye dibiinim ayna kəyaŋ, yə tuluŋ warna Sezare na fadì. Korney wəra bə məya də kəmnuŋ daana gədəəru gə agŋ-agŋ gə minti wə a məntənəy daŋ keɗe.

25Bə minti Piyer co'oŋ sar kuliŋa anəkay, Korney faŋ da bə bi a jəmu duru, wə vaŋ də gəgəəru tiinu fadì.

26Səma Piyer fəənu apəya, wə wəətunu minti: «Faa la apəya, ten haa kumsum toki gəm.”

27Kəya yə vaŋ máŋ aker na lam bə nele na də kumsi. Piyer ɗeŋ a fele kaa kə ablaw gə minti a jəŋ bə məwaŋ ada gil keɗe.

28Kəya wə wəətənəy minti: «Aŋ wəra gə asə-ase minti ku gili kə kaanə Ziwifiŋ wəra bə waatə-waate minti: hulum bə minti paapa bə Ziwifi baŋ, a de jaa duuru ba, a kele girdu bə gəm. Səma Pepeŋ gaanan dərən wəra cəərə karmana anə kaŋkaŋ minti ten a gole hulum anə məna baahãy• ba daana damdi hulum bə zeɓə-zeɓe ana bə gəm.

29Də ko bə minti aŋ vaŋ kaŋ guudən na bə ɗe a goldon daŋ, ten faŋ da anə fadì bay girmi ku tarmana haa sə teŋ. Hebkəna ha'aŋ, kel gə minti aŋ mantənan ciiri daŋ, aŋ waatan dən la kəm mo?”

30Kəya Korney hərnu kel minti: «Hətəŋ wəra hebkəna soope, də cəwa taŋ gila derra pa, də minti yə le kaaraŋ aker da dəərəŋ, ten a jəŋ bə toose akera gerdəna. Ɗe a goleŋa, hulum kəman bə tarə-tere dəməəmə də humti dər kaa bəre'-bəre'a suru, əsəŋ tiinən da anə gil.

31Wə waatənan minti: ‹Korney, Pepeŋ əskəŋ toose nəmtiŋ ne. Cuuru ɗəki a keye bə minti tam bə keye kaa kə caacaŋa duuruŋ.

32Bədoona ta, vaa kaa la giidə vil də Zopeŋ bə ɗe a tepe Simoŋ da, səmu bə tokɗeŋ minti Piyer. Wə haa irku ger hulum kəmana yə məntu minti Simoŋ gəm, hulum bə koyte golgoŋ, kuli nuutuŋ ku kan kəmtəŋa.›

33Bə minti ten əskəŋ kel teŋ kəya, ten məŋ ba, ten vaŋ kaa na cəlam bə ɗe a goldom fadì. Gud bi nəmtiŋa ta, ten jəm suuse. Bə hebkəna, are keɗe kəna bə mi bə jeɓre kel gə minti Barkaŋ Pepeŋ a bəlaŋ minti tam hərəy la wəra a areŋ.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

34Kəya Piyer əsəŋ bə wəətiya gəm ta, wə minti: «Ten wəra bə asə-ase hebkəna gəəzi minti Pepeŋ ɓarse dər kaa ba.

35Ana doloy ha'aŋ, hulum jəə la nuutu bə seŋka məntə ɗaw, wə jəəne bə humi kosoŋa cəərə Pepeŋa, bə ji kar gə minti ɗeker tiinuŋ gəm, wə de dər Pepeŋ pisi fadì.

36Pepeŋ waataŋ kel nuutuŋ wəra a kaanə Israyel, kel teŋ haa Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti waate minti yə neke bə fele kəkaɓi gud Yeesu Kristuŋ; wə haa Barkaŋ kə kaŋ kedə̀.

37Aŋ wəra gə asə-ase kar gə minti jəŋ giidə seŋka də Zudeŋaŋ kedə̀. Yə məlaŋ gud jiŋ anə fadì haa Galile, adordə hiti bə minti Zaŋ a waataŋ kel a kaŋ minti yə jəə batem la.

38Aŋ wəra gə asə-ase pa minti Pepeŋ a ŋəmaŋ Yeesu bə Nazaretiŋ wəra, wə ɗusnu wəra də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ gəm. Bədoona ta, Yeesu toŋ gəryəŋ giidə seŋkaŋ lama kedə̀'i ha'aŋ, bə ji pisiŋa sar kaŋa daana bə pi kəwal gə minti cəərə kaŋa bə ləsəya wəraŋ, gud bə minti Pepeŋ duuru saksaki.

39Áŋ kəmnə də kəkəy də kar gə minti wə jiiniy giidə seŋka kə kaanə Ziwifiŋa daana Zeruzalema kedə̀'iŋ. Kaŋ ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋa, yə əwnu wəra.

40Səma wə haa hulum bə minti Pepeŋ hərnu wəra dədərgə adordə meŋa dər hi bə soopeŋaŋ. Wə bəlaŋ haa minti Yeesu bəə la a ge dər áŋ cəərə kusru minti tó dədərgə gəəzi.

41Səma wə gaŋ gud kusru haa paapa a kaanə Ziwifiŋ kedə̀ ba, kəm ha'aŋ a are kaayaŋ gə minti Pepeŋ a ŋamtaŋ are warda hãã minti are jəə la kəmnə də kəkəy də kel teŋ. Də ko bə minti wə haraŋ wəra dədərgə adordə me duŋ, are hamaŋ, are saŋ də kumsə are.

42Yeesu waataŋ are minti aŋ waatə kel la a kaanə Ziwifiŋ bə gay diri wəra anə pasyak-pasyaki cəərə kusru minti Pepeŋ ŋəmaŋ da haa tó bə bi a isi bə jeme kəəti də kaa kə dədərgəŋa, də kaa kə mee-meŋ kedə̀.

43Kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ kedə̀ waataŋ kel cuuru haa a kəkəy bə minti yə waataŋ minti: gud səɓaki də sam Yeesu, mindi mo bə minti doŋ ne guudu fele vəəgə bə giidu cəərə baymele nuutuŋa.”

44Də ko bə minti Piyer kəm bə waate kel teŋaŋ, Tiiru Cetcetaŋ bəŋ cəərə kaa gə minti a bə jeɓre kel kə Pepeŋa ku Piyeraŋ.

45Kaanə Ziwifi gə doo-de gə minti a bəŋ a mele Piyer, ŋələŋ ablaw gud bə minti yə asaŋ haa Tiiru Cetcetaŋ də minti Pepeŋ ayaŋ, doloy bə tuli cəərə kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ gəm.

46Gud maa mo yə asaŋ ha'aŋ, kaa teŋ bə waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy ba daana yə bə tokdə̀ boblo kə Pepeŋa pa. Kəya Piyer haraŋ bə lay kuya minti:

47«Kaa té laki gə minti fəlaŋ Tiiru Cetcetaŋ akas áŋa ana gəm, hulum neke bə hay kuy wəra bay jəy batem pə mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

48Kəya wə minti yə jəy batem la wəra də sam Yeesu Kristu. Adordə teŋa kəya, anə Korney waataŋ Piyer minti wə hətə la kəm sar té ada laki.

Joŋre 11

1Kaa kə vaa-veŋ də kaa kə doo-de gə minti də kuliŋ giidə seŋka də Zudeŋa əskəŋ warna minti kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ doŋ ne wəra gud kel kə Pepeŋa gəm.

2Də ko bə minti Piyer haraŋ Zeruzalem da kay daŋ, kaa kə doo-de gə minti waŋ wəra Ziwifi fadiŋ, ŋoryoŋ wəra suru.

3Yə əsəŋ bə wəətu minti: «Hayya! Tam bə ɗeŋ a kele ger kaa gə minti təntəri bay cemeŋ, gə minti paapa gə Ziwifiŋ baŋ, bə ɗe a hame kar diiri keɗe'iŋ naanaanə pə mo!”

4Bədoona kəyaŋ, Piyer əsəŋ bə tupuy bəlam də kel gə minti a jəətəŋ a niini wəra a kudiŋa məna-məna keɗe.

5Wə minti: «Bə minti ten a jəŋ Zope daŋ, ten əsəŋ hõy bə toose. Də ko bə minti ten bə tooseŋ, karman kəman bəŋ cəərəna, ten nəŋəŋ a koŋa je'i. Kəya karman kəman vəɗaŋ wəra dərəna fadì. Karman toŋ akas ladəra mooto ana də topə-tope kaasa kəna gəm, kəna gəm waaɗe keɗe bə ziiri da adawra da. Wə bəŋ a mele wəra anə rusi sarəna.

6Kəya ten əsəŋ bə gole giidə wəra anə kartaŋ-kartaŋ. Ten ɗeŋ a ase haa anə kar gə kəmpəri waaɗe-waaɗe'iŋ, kar gə waraŋ, kar gə fi tara cəərə giidi, də kaskoŋ ada keɗe gəm.

7Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə waatan da minti: ‹Piyer, faa la apəya, awə kar teŋ la, həməy la!›

8Ten hərnu kel minti: ‹Həə! Barkaŋ, kel teŋ ji kaasəna ba! Kar kə zeɓə-zeɓeŋ də kar gə minti ku gili kə Moyisiŋ a haŋ ku kaŋ wəra ciiriŋ, ten həmnəy hõy ba.›

9Kəya ten əskəŋ dordə karman toŋ apəy da pa bə waatan da minti: ‹Karman bə minti Pepeŋ waataŋ wəra cuuru minti wə cetcetiŋ, tam paapa kirka kulu baymele tam ba.›

10Karman toŋ dogtoŋ bə ji kampa soope, adoro kar teŋ haraŋ warna anə fiw apəy na fadì.

11Kəya, də ko toŋ məna bə minti karman toŋ a bə jiŋ, kaa tuluŋ soope lam a ko bə minti are bə həəti adaŋ. Vəənəy sarən da haa kaa gə giidə vil də Sezareŋ.

12Kəya Tiiru Cetcetaŋ waatənan minti: ‹A girmi ku tarməyama ba, faa la guudi fadì.› Kəsaanan kənkəyi gə doo-de gə minti aŋ laki hebkəna bə əsəyaŋ, yə a bəŋ a məlan ger Korneya. Are vaŋ girdu haa diiri keɗe gəm.

13Kəya wə əsəŋ bə waate are minti hulum bə digi kə Pepeŋ vəɗaŋ kusru wəra a tó akera ger tó gəm ŋaanaanə mo. Wə waataŋ tó minti: ‹Vaa kaa la, yə ɗee la giidə vil də Zopeŋa bə ɗe a mantam Simoŋ da, səmu bə tokɗeŋ minti Piyer.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Wə bi yaŋ a waatam kel gə minti tam fele seereŋ yaŋ guudiŋ, tam də gə gerdem kedɗe'i gəm.›

15Bə minti Korney təwaŋ kel kə waate nuutuŋ, ten əsəŋ bə wəətəy kela, Tiiru Cetcetaŋ bəŋ ciiri a ko toŋa ada fadì damdi a a bəŋ cəərə áŋa ajew ana gəm.

16Kəya cəərən ɗəkəŋ cəərə kel gə minti Barkaŋ a wəətənəy wəra minti: ‹Zaŋ jəŋ batem a kaŋ də kan. Səma aŋ, yə bə jəŋ batem yaŋ də Tiiru Cetcetaŋ.›

17Bədoona ta, Pepeŋ əynəy Tiiru Cetcetaŋ tá də minti wə ayna a áŋ bə minti áŋ a doŋ guudu gəm səm moŋ, ten haa mindi gəm tə mo bə minti he ku Pepeŋ wəra bay ji karman bə minti wə bele jəw mo?”

18Bə minti kaa gə minti a ŋoryoŋ suruŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, ku tərməyi arsaŋ wəra, yə əsəŋ bə tokɗe Pepeŋa bə waate minti: «Pepeŋ jəŋ doloy haa minti kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ nakə la bə kole kirki a baymele neeteŋ bə fele dədərgə də gəəzə-gəəzi gəm!”

19Də ko bə minti kaŋ əsəŋ bə lese kaa kə doo-deŋa adordə me də Etiyenaŋ, yə meereŋ wəra zetzet giidə koŋa. Kuy ɗeŋ a de warna hãã giidə seŋka də Fenisi na, sirdiŋ warna ajomga də Sipərəŋ na, daana giidə vil də Antiyosi na gəm, bə waate kel kə Pepeŋa wəra a kaanə Ziwifiŋ təwa.

20Sərdə kaa kə doo-de gə Sipərəŋ daana gə Siren, kooroŋ Antiyosi na gəm. Kaa teŋ ha'aŋ, yə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Barkaŋ Yeesu wəra a kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ gəm.

21Səɓaki kə Barkaŋ bə kəyəya səm moŋ, kaa doŋ ablaw guudu. Yə koloŋ kirki a baymele neeteŋ, yə əsəŋ máŋ bə ɗe guudu fadì gəm.

22Bə minti kaa kə Tapi gə Zeruzalem əskəŋ kel gə minti bə ji Antiyosiŋ anəkay, yə gaŋ Barnabasi ada na.

23Də bə minti wə ɗeŋ a tuli kay ada naŋ daana wə asaŋ minti Pepeŋ a jəŋ pisi nuutuŋ sar kaa kə doo-deŋa ŋaanaanə moŋ, waale duunu ablaw. Kəya wə tiŋniy diri ada də kel, minti yə əsə la ŋəŋ bə ɗe gud Barkaŋa də ku tərməyi ɗaaməna fadì.

24Barnabasi haa hulum pisi, wə bə ɗosə-ɗose də Tiiru Cetcetaŋ, daana wə bə doo-de ŋəŋ gəm səm moŋ, kaa əsəŋ bə de gud Barkaŋa ablaw.

25Kəya Barnabasi kooroŋ Tarsə, wə cutuŋ koŋ ada bə golde Sola.

26Də ko bə minti wə ɗeŋ a fəlu kəyaŋ, wə təpnu, yə kooroŋ gud kumsi Antiyosi na kedɗe. Yə laŋ a joŋreŋa də kumsi adəwaldə kaa kə Tapi teŋa ada, yə hataŋ kaa ada ablaw gəm. Kaa gə minti doŋ a sam Yeesuŋ fəlaŋ sam bə «kaa kə Kristuŋ» ateŋa ajew haa Antiyosi.

27Də ko toŋ ateŋa ha'aŋ, kaa kəman kə jogte ku mini kə Pepeŋ pətəŋ Zeruzalem da, yə kooroŋ Antiyosi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

28Hulum kəman ada məna'i guudi, səmu minti Agabusi, wəətənəy də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ wəra ciiri acekjewa ɗe'i minti tay mooto bə awe yaŋ wəra giidə seŋkaŋa keɗe'i. Kel teŋ doŋ kuy wəra də tay də minti awaŋ dər ko bə minti Kolodi bə əsə-isi kumna bobloŋ.

29Kəya kaa kə doo-de gə Antiyosiŋ məlaŋ ɗiki di bə taare soloya minti té əyu la bə keye kəsaanə té gə doo-deŋ gə giidə seŋka də Zudeŋ. Yə taaraŋ soloy ha'aŋ, mindi mindi mo ayaŋ də aŋar də karman bə minti wə nəkaŋ kir fəluŋ.

30Kəya yə jəŋ haa damdi yə a məlaŋ ɗiki di wəraŋ ana. Yə taaraŋ soloy taara, yə əynu kasi anə Barnabasi də Sol minti yə ɗee la a əyu a kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapi gə Zeruzalem.

Joŋre 12

1Də ko toŋ ateŋa ha'aŋ, Erodi, kumna bə Ziwifiŋ, əsəŋ bə lese sərdə kaa kə doo-de gə gud kaa kə Tapi gə Zeruzalema.

2Wə vaŋ kaa bə ɗe a awe Zaki, seenə Zaŋ, wəra də macəlam.

3Wə asaŋ anəkay minti kel teŋ doŋ dər kaanə Ziwifiŋ tə pə moŋ, wə vaŋ kaa bə ɗe a de Piyer da fadì pa. Wə jəŋ kel teŋ ateŋa haa dər kəɗwəy gə mappa bə bay siipəŋa.

4Də ko bə minti yə tuluŋ də Piyer da anəkay, Erodi vəənəy duuru minti yə ɗee la a gaw a daŋgay na. Kəya wə cəmaŋ sootoŋ wəra waaɗe-waaɗe kampa waaɗe gəm, minti yə koltə la bə gole cəərə kuli bə daŋgaya ŋaanaanə mo. A ɗiki du ha'aŋ, wə a bəlaŋ haa minti tó jəmu kəəti du wəra anə pəɗaki gil tiinə kaŋa adordə kəɗwəy gə Pakiŋa.

5Piyer doloy a daŋgay na ha'aŋ, kəsootoŋ ku laki bə gulu cuuru. Səma kaa kə Tapiŋ bə toose Pepeŋa saksaki də cəwa gud kel du.

6Də ko bə minti Erodi ɗampaŋ wəra bə jeme kəəti də Piyer tiinə kaŋa wəra dibiinim, Piyer a kina duugŋ bəy giidə kuli bə daŋgaya. Kəsooto gə əsə-isi saɓdu kəna gəm, kəna gəm. Yə jəktənəy gaalay kuurə kəəsi də kəsooto gə minti bə gulu cuuruŋ, kəsootoŋ gaalaŋ gə əsə-isi laki bə gole cəərə kuli bə daŋgaya pa.

7Ɗe a goleŋa hulum bə digi kə Pepeŋ kəna gil ciiri. Giidə kuli bə daŋgay leereŋ wəra cɛ̃ɛ̃-cɛ̃ɛ̃. Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ ɗootoŋ Piyer saɓdu minti wə gunə la wəra. Wə wəətunu minti: «Faa la apəya cəlam!» A ko toŋa kəya, gaalay bə minti yə a əntəŋ kasi Piyer duuruŋ foktoŋ nuutu wəra bay cuuru anə fəkat-fəkat fadì.

8Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ wəətunu minti: «Əntə santir nəmtiŋ la, tarə kalmasi kemkem nəmtiŋ la ada.» Kəya Piyer duunu ku nuutu fadì. Hulum bə digi kə Pepeŋ haraŋ bə wəətu pa minti: «Ɗarə dəməəmə nəmti də ɓasi la sarəma, bəəda guudən da.”

9Kəya Piyer kəlaŋ warda guudu da fadì. Səma kel gə minti hulum bə digi kə Pepeŋ bə jiya ha'aŋ, kəm paapa bə awe cuuru minti haa kel kə gəəzi ba. Wə bə ɗiki haa minti karman toŋ vəɗaŋ dər tó haa veɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Bədoona ana, yə vaŋ sar kəsooto gə ajew gə gole ku kuli bə daŋgay da tew, yə ɗeŋ a he ku kaayaŋ gə ɓasiŋ na warna tew pa. Kəya yə tuluŋ warna ku kuli bə jəə-ji də kooson na bə minti duru bə jamə-jeme ɗeker cəərə vil naŋ, ku kuliŋ bəŋəŋ warna bay cuuru fadì. Yə vaŋ wəra vaa kəyaŋ, yə haŋ kəkəy kəman. Ɗeŋ a deye anə ta'i, hulum bə digi kə Pepeŋ pa pəda, wə yaakaŋ Piyer ne.

11Piyer ɗe a gole kusru ha'aŋ, wə wəra ɗaɗəram gil dədərgə, wə paapa a kina pəda. Wə minti: «Hm! Ten asaŋ ne hebkəna máŋ ta, kel teŋ haa gəəzi: Barkaŋ gaŋ hulum bə digi nuutuŋ da haa bə bi a don wəra kasi Erodi daana ku lasi də minti kaanə Ziwifiŋ sə a ləsan dəərəŋ."

12Wə əskəŋ gud kel teŋ wəra əska kəya, wə raawaŋ ger Mari, nər Zaŋ, səmu bə tokɗeŋ minti Markə. Kaŋ ləwaŋ ciiri ada ablaw bə toose.

13Də ko bə minti Piyer tuluŋ kay ger Mari naŋ, wə laŋ ku kəsarkaw fadì. Kəya tər də joŋre məna, sama minti Rodi, kooroŋ da bə bi a gole minti mindi laŋ ku kuliŋ haa mo?

14Kəya a əskəŋ haa dordə Piyer. Waaleŋ doona anəkay səm moŋ, a haraŋ də tara aləw na kəm bay buŋu ku kuli ceki. A ɗeŋ a waate kaayaŋ minti: «Kəna Piyer! Kəna Piyer! Wə kanda taakaw da gil ku kuliŋ da!"

15Kəya kaŋ harna kel minti: «Te də tiniini mo?» Səma tər nuutu bə waate naataŋa haa minti Piyer kanda gəəzi gəm. Yə haraŋ bə waate máŋ minti: «Jəəne bədoona, haa hulum bə digi nuutuŋ."

16Kə Piyer ha'aŋ, wə le nuutuŋ haa ku kuliŋ saksaki. Yə ɗeŋ a biŋi ku kuliŋ anəkayŋa, yə ɗeŋ a gole ha'aŋ Piyer gəəzi. Kəya yə bəsaŋ máŋ kuy ha'-ha'i kas ŋili də kel teŋ.

17Kəya Piyer haŋ kəəsu apəya, wə vilwiniy di anəkayya minti yə zenə la kəm mo. Yə zeneŋ sekeki, kəya wə əsəŋ bə tupuy bəlam də kel gə minti Barkaŋ gaŋ tó warda a daŋgay da haa naanaanə ge moŋ. Wə wəətənəy pa minti: «Aŋ ɗee la a waate kel teŋ a Zaki də kəsaanə áŋ kaayaŋ gəm.» Kəya wə kəlaŋ wəra, wə kooroŋ warna a ko baalaŋ na anə hoŋ.

18Də bə minti koŋ ɗeŋ a wele wəra bəbəgiŋ kəyaŋ, kəsooto gə minti a bə gole cəərə Piyeraŋ lenteŋ wəra bənləy. Yə əsəŋ bə le ku kumsi minti: «Piyer jəŋ haa naanaanə mo?"

19Kəya Erodi minti yə guldu la, səma yə paapa bə fele Piyera a ko ba anə ceki. Erodi minti yə harə la bə mante kəsootoŋ da. Wə ləənəy kuy də waŋ, səma yə nəkaŋ bə həru kel cəərə Piyera ba. Kəya wə minti: «Əwəy la wəra!» Adordə kel teŋa, Erodi yaakaŋ seŋka də Zudeŋ wəra, wə kooroŋ giidə vil də Sezareŋ. Wə hətəŋ ada na maki.

20Erodi bə kolə-kole waŋ ablaw cəərə kaanə Tir daana kaanə Sidoŋ. Gud teŋa ta, kaa teŋ təpaŋ kuy minti té vaw kaa la suru. Səma yə bandaŋ ablaw bə de jaa wəra kəm də Bəlastusi kir minti wə kayə té la, gud bə minti wə haa hulum bə ame cəərə kuli kə kumnaŋ fadì. Adoro kəya, yə ɗeŋ a waate Erodi minti té a ji gəbaŋ aduubə də kumsə té duuru pəda, gud bə minti yə hame haa də kar gə giidə seŋka kə Erodiŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

21Hi bə minti Erodi a jəmnuŋ tuluŋ kəyaŋ, wə təraŋ dəməəmə də kumna nuutuŋ, kəya wə ɗeŋ a isi warda anə ɗif je'i a ko bə jeme kəətiŋ da. Kəya wə əsəŋ bə waate kela wəra anə pəɗaki gil tiinə kaa gə minti a taaraŋ warda kiɓili gil tiinu da keɗe'iŋ.

22Kəya kaŋ əsəŋ bə naakte kuya minti: «Waate kel máŋ gila paapa hulum pəda, toŋ máŋ kəya dordə pepe kəman gadi!”

23Də ko toŋ kəya, hulum bə digi kə Barkaŋ gəənu ɗeme cuuru, gud bə minti wə yaakaŋ kaŋ bə tukɗu damdi wə haa Pepeŋ ana, anaaŋa tokɗeŋ a haa kə Pepeŋ təwa ɗaw. Kəya googo həmnu kusuki du wəra, wə meŋ wəra fadì.

24Ana də ko toŋ kəya gəm, kel kə Pepeŋ bə duusi na warna pisi duusa ɗaw.

25Kə anə Barnabasiŋ daana Sol ha'aŋ, yə təwaŋ ku mini neeteŋ wəra tawə sar kaa kə doo-de gə Zeruzalemaŋ, yə haraŋ bə koore fadì. Kəya yə doŋ Zaŋ, bə minti səmu bə tokɗeŋ minti Markəŋ, kəəsi.

Joŋre 13

1Adəwaldə kaa kə Tapi gə Antiyosiŋa, kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jəŋ ada, də kaa kə hate kaŋ ada gəm. Kaa teŋ a jəŋ haa anə Barnabasi, Simeyon (səmu bə tokdeŋ minti Kisirkiŋ), Lusiyusi (toŋ haa bə Siren), də Manyeŋ (bə minti yə a suŋ gud kumsi də Erodi, kumna bə minti Sezar usnu cəərə seŋka də Galileŋaŋ), daana Sol gəm.

2Dər hi kəmana hõy məna, bə minti yə gə tapə-tepe ciiri laki bə ke awalna a Pepeŋ daana yə gə jaa-je də kuy bay hame tə pə moŋ, Tiiru Cetcetaŋ wəətənəy minti: «Aŋ zen anə Barnabasi la də Sol wəra dəra bə jən joŋre bə minti ten məntənəy wəra cuuruŋ.”

3Adordə minti yə a toosoŋ Pepeŋ daana yə a jaŋ də kuy bay hameŋ, yə məlaŋ kasi wəra ciiri, kəya yə əynəy kəkəy bə ɗe a gəryi fadì.

4Bədoona ta, Barnabasi daana Sol koloŋ kaa kə vaa-ve gə minti Tiiru Cetcetaŋ vəənəy bə ɗe gəryi tə pə moŋ, yə haŋ kəkəy bə koore giidə vil də Selesiŋa, a ku kana. Kəya yə luŋ giidə turti mooto, bə koore giidə ajomga də Sipərəŋ.

5Də bə minti yə tuukuŋ Salamina, vil mooto də minti giidə ajomgaŋa adaŋ, yə waataŋ kel kə Pepeŋ wəra a kaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa. Zaŋ-Markə ateŋa ada bə kəyəya a joŋreŋa gəm.

6Kəya yə məlaŋ guudi kanna giidə kuli bə ajew bə giidə ajomgaŋ na, yə ɗeŋ a le ciiri warna agal naayaŋ na. Yə ɗeŋ a tuuki kay giidə vil də Pafosiŋaŋ, yə ŋəfaŋ də hulum bə zogoy bə Ziwifi kəman a ko toŋa ada, səmu minti Bar-Yeesu (gud sam toŋ minti kormə Zosuwe). Wə ji kusru damdi tó haa hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ ana, anaaŋa wə paapa hulum bə jogte ku mini kə Pep ba anə ceki.

7Wə haa gud gədaarə Sergiyusi Pulusiŋa, kumna bə ajomgaŋ. Sergiyusi Pulusi toŋ haa hulum bə cuuru pasa. Wə raawaŋ bə mante anə Barnabasi na də Sol girdu na minti yə ɗee la a waate kel kə Pepeŋ a tó, tó də caadə jiɓriy ŋaanaanə mo.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Səma Elimasi, (haa səmu də ku Gerekiŋ), hulum bə zogoy toŋ, ɓəlaŋ wəra diiri kə'i. Wə a goldoŋ haa kəkəy bə he ku kumnaŋ wəra bay əski kel kə Pepeŋ minti wə ɗele de gud Pepeŋa ŋaanaanə mo.

9Kəya Sol, bə minti yə məntu Pol gəm, Tiiru Cetcetaŋ haraŋ bə ɗusu wəra máŋ hasi. Kəya wə məlaŋ duru cəərə Elimasi anə taki bə gulu,

10wə wəətunu minti: «Tam kormə Nərtiti toŋ je'aŋ! Tam bə ji tiniini də kaŋa, sərkəŋ wəra də ɗosə-ɗose ku tarməyama, tam acukur də kel gə minti teŋ pəsaŋ neŋneŋ keɗe'i! Tam yaake ɓalke də kel ɗekeri gə minti Barkaŋ a kəənəy gədəəgi di warda minti yə jəə la bədoona hõy wəra nuutu mo?

11Jeɓrə la pisi, Barkaŋ mele kəəsu yaŋ sarəma hebkəna, dərəm bəwi yaŋ wəra. Dər hiti toŋa laki kəna, tam bə ase cəwa də wele koŋ pəda gəm hãã giidə Pepeŋ bele.» Kəya hebkən-hebkəna koŋ sarkaŋ wəra dər Elimasi ɗilik-liki fadì. Wə koloŋ máŋ haa damdi wə dər ko bə gaa-ge tilmə bə duugŋa ana. Kəya wə əsəŋ bə kolte kəna, kəna, bə golde huluma minti wə doo kasi tó la bə kele tiinə tóŋ.

12Kumnaŋ asaŋ kel gə minti jəŋ anəkay, wə doŋ wəra gud Pepeŋa fadì, gud maa mo hate bə minti yə a hətnu du cəərə Barkaŋa ŋulnu ablaw.

13Kəya Pol də kaa gə minti bə gəryi guuduŋ, luŋ kan gə Pafosi wəra də turtiŋ bə koore giidə vil də Pergeŋ giidə seŋka də Pamfiliŋa. Bə minti yə tuukuŋ ada na anəkay, Zaŋ-Markə yəəkənəy fadì, wə haraŋ Zeruzalem.

14Kə anə Pol də Barnabasi, yə jəŋ Perge jəə kəya, yə haŋ kəkəy bə raawte na anə hoŋ. Yə raawaŋ warna hãã giidə vil də Antiyosiŋ na də Pisidiŋ. Bə minti hi bə faake kə Pepeŋ tuukuŋ, yə kooroŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋ, yə vaŋ aləwa, yə əstəŋ je'-je'i.

15Kəya hulum kəman əsəŋ bə aŋke kela giidə kefter bə ku gili kə Moyisiŋa, giidə kefter kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋa gəm. Bə minti wə təwaŋ aŋke bə kefter wəra tawə, kəkamnaŋ cəərə kuli bə tooseŋ gaŋ hulum da a wəətəy minti: «Kəsaanə areŋ, aŋ jəəne də kel kə waate kuŋa kir minti aŋ teŋe dər kaŋ diiriŋ, kəkəy cəərəŋa bə wəətəy.”

16Kəya Pol faŋ apəya, wə haŋ kəəsu a kaŋ apəya minti yə zenə la kəm mo. Wə wəətənəy minti: «Aŋ kaanə Israyel, də kaayaŋ gə minti paapa kaanə Ziwifi baŋ, səma aŋ bə ɗe gud Pepeŋa, aŋ jeɓren kun la keɗe.

17Pep kə kaanə Israyel a ŋəmaŋ kəmoomo də áŋ gə Israyel warda hãã. Wə ayaŋ jeweŋ a kamnə áŋ haa tó, də ko bə minti yə a kafkam kə kaanə Eziptəŋ. Kəmoomo də áŋ teŋ fəlaŋ kəkəy bə ve warda Eziptə da ha'aŋ, gud səɓaki nuutuŋa pa.

18Bədoona, wə həlnəy hãã laate hor-hor waaɗe giidə fula.

19Kəya Pepeŋ ayaŋ ɗiki du wəra minti kaa gə giidə vil seeɗa'i də seŋka də minti sama minti Kanaaŋa tawə la wəra. Adoro wə haŋ seŋka kə kaa teŋ, wə ayna a kaa nuutuŋ minti a kolə la wəra neete.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

20Kel teŋ laataŋ kəs-kəsi waaɗe də hor-hor wiiɗiw bə ji. Kəya wə ŋamtaŋ kəkamnaŋ bə ke dər kaŋ cəərə joŋre nuutuŋa tiinə kəmoomo də áŋa. Pepeŋ ŋəmtənəy kəkamnaŋ teŋ tiiniy na saksaki hãã dər Samiyela, hulum bə jogte ku mini nuutuŋ.

21Bə minti Samiyel kəm caw, kaanə Israyel a bəlaŋ minti kumna boblo əsə la cəərə té. Kəya Pepeŋ isniy Sol kumnaŋ ciiri fadì. Sol haa kormə Kisiŋ, gidiirə kaanə Beŋjameŋ. Wə laataŋ hor-hor waaɗe a kumnaŋa.

22Səma bə ɗeŋ a deye kəyaŋ, Pepeŋ sərmunu wəra a kumnaŋa. Kəya wə isniy Davidi máŋ kumnaŋ ciiri. Pepeŋ waataŋ wəra cəərə Davidi minti: ‹Ten fəlaŋ Davidi, kormə Zeseŋ, wə haa hulum bə minti giidən bəluŋ. Wə topon ku digi də minti giidən bəlaŋ yaŋ wəra keɗe'i• .›

23Ana gəəzi, Pepeŋ bə ayaŋ Hulum bə seereŋ a kaanə Israyel damdi wə a waataŋ wəra anaŋ, haa gud kaasaw də Davidi fadì. Hulum bə seere toŋ haa Yeesu.

24Ajew də minti Yeesu ɗəlaŋ joŋre nuutuŋ wəra adəwaldə kaŋaŋ, Zaŋ a jəŋ bə waate kela wəra a kaanə Israyel keɗe'i minti yə kolə kirki la a baymele neeteŋ, yə jəətə batem la wəra.

25Bə minti hiti kə Zaŋ wəra maŋ bə teweŋ, wə kəm bə waate saksaki minti: ‹Aŋ ɗìki minti ten haa mindi mo? Ten kəm paapa hulum bə minti aŋ bə məwaŋ ba. Hulum toŋ bə tuli yaŋ ador dəna daana ten paapa bə nakə-neke bə pi kalmasi kemkem nuutuŋ wəra ba.›

26Kəsaananti, aŋ gə minti waŋ wəra a kaasaw də Abrahamaŋ, də kaayaŋ gə minti paapa kaanə Ziwifi baŋ, səma aŋ bə ɗe gud Pepeŋa, ku mini tó bə cəərə seere bə kaŋ, Pepeŋ əynu da a áŋ.

27Də teŋ keɗe, kaanə Zeruzalem də kəkamna kə kaanə Ziwifiŋ asaŋ minti Yeesu kəna mindi mo ba. Yə əskəŋ gud kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jiiriniy bə gəm, jəəne nuutu minti yə a yaŋ bə əŋkətəya saksaki dər hi bə faake nuutuŋaŋ. Ana ɗaw, yə doŋ wəra haa ku kel teŋ bə minti yə ɗeŋ duuru ku kəətiŋ minti wə fəlaŋ meŋ.

28Yə nuutu gə asə-ase wəra minti wə jeŋ karman bə baymele kir minti wə falə meŋ la guudu bə pa, də teŋ keɗe yə waataŋ Pilati minti wə əwu la wəra.

29Pepeŋ a waataŋ kel wəra dayday cəərə Yeesu. Adordə minti kaanə Zeruzalem də kaa kəmtəŋ kə kaanə Ziwifiŋ doŋ ku kel teŋ gə jeerə-jeere kə Pepeŋ wəra keɗeŋ, yə surkunu warda kampar kəbaŋ gə largaŋ da, yə haŋ titi du bə ɗe a gaara a tələŋkə də ceɗə-ceɗe a pərkiŋaŋ.

30Səma Pepeŋ hərnu wəra dədərgə adordə məŋa.

31Kəya Yeesu jəŋ hiti ablaw bə ke dər kaŋa cəərə kusru. Kaa teŋ haa kaa gə minti a pətəŋ da duuru keɗe giidə seŋka də Galileŋ da bə ɗe Zeruzalem. Koloŋ bə ji kəmnə də kəkəya cuuru a kaanə Israyel hebkəna haa kaa teŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32Are gəm taŋ, are bə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋa wəra a nəənəŋ minti: karman bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəra a kəmoomo də áŋ gə Ziwifiŋ minti tó bə jəw yaŋ,

33wə juunu ne wəra dayna anə səpa kedɛ a áŋ kərməyiŋ, a kəkəy bə minti wə haraŋ Yeesu wəra dədərgə adordə meŋaŋ. Kel teŋ jəŋ haa damdi yə a wəra gə jeerə-jeere giidə Gudul ɓasiŋaŋ ana, minti: ‹Tam haa kormon fadî, ten koloŋ dayna haa bəram fadî gəm• .›• ”

34Kəya Pol raawaŋ bə wəətiya pa minti: «Pepeŋ a waataŋ warda anə hãã fadî minti tó bə dɛ yaŋ a hare Yeesu wəra dədərgə adordə meŋa daana kusuki du bə cimi a tələŋkəŋa ba, wə me hõy pəda gəm. Pepeŋ a waataŋ cəərə kel teŋ da bədoona minti: ‹Gəəzi, pisi katən bə gəəzə-gəəzi daana cetceti bə minti ten a waataŋ Davidi wəra anə kaŋkaŋ minti ten gaw du yaŋ cuuruŋ, ten gaŋ dəŋ yaŋ cəərəŋa gəm• .›

35Gud teŋa ta, giidə Kefter kə Pepeŋa, kel yaŋ gə jeerə-jeere a ko kəmana pa minti: ‹Tam bə yaake hulum bə joŋre nəmti cetcetiŋ bə cimi a tələŋkəŋa ba• .›

36Kə Davidiŋ ha'aŋ, bə minti wə a topoŋ ku digi də minti giidə Pepeŋ a bəlaŋ minti a jəə la bədoona wəra kəyaŋ, wə bə meŋ wəra. Yə gəənu a tələŋkə sar tedker kə kəmoomo duŋa, kusuki du cimiŋ haa ada na fadî.

37Səma naayaw tó bə minti Pepeŋ hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ, toŋ cimiŋ ba.

38-39Kəsaananti, kel teŋ kəya jəə la də dərəŋ: aŋ hebkəna bə əski minti vəəgi bə giidu yaŋ cəərə baymeleŋa haa gud kel gə minti Yeesu jiiniy də kusruŋ. Ku gili kə Moyisiŋ a nəkaŋ bə bədəŋ wəra ku baymele nəətiŋa ba. Səma gud kel gə minti Yeesu jiiniy, hulum bə minti doŋ ne guuduŋ, wə wəra bə bədə-bidi ku baymele nuutuŋa kedɛ.

40Gud teŋa ta, aŋ əsə la də geŋgeleŋ kir minti kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jiiriniy wəra dayday a awe cəərəŋa ba. Yə jeereŋ minti:

41‹Golə dərəŋ la, aŋ kaa gə minti dafdɛ kel kə Pepeŋ, aŋ ŋələ la ablaw, aŋ a doŋ kir ji zugi minti yə asaŋ la ba! Gud maa mo, ten bə ji joŋre boblo yaŋ dər ko bə minti aŋ kəm kəna zugiŋ. Joŋre toŋ haa joŋre bə minti hulum a bəə la a waataŋ səmu waateŋ, aŋ sə a de haa minti wə bədoona ba.›• ”

42Də ko bə minti anə Pol daana Barnabasi vaŋ warda anəkay giidə kuli bə tooseŋ daŋ tə bə moŋ, kaŋ haraŋ siri da anə fadî bə bi a wəətəy minti yə bəə la a waate sam kar teŋ kəm ada məna a té pa, dər hi bə faake kə Pepeŋ bə minti caw bə bi daŋ.

43Də ko bə minti kaa gə minti a təpaŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa meereŋ wəra anəkay, kaa ablaw kooroŋ gud anə Pola daana Barnabasi. Aduubə də kaa teŋa ha'aŋ, kaanə Ziwifi, də kaa gə minti koloŋ kusri gə Ziwifi koleŋ gə minti bə ke awalna a Pepeŋ, ada gəm. Kəya anə Pol daana Barnabasi haraŋ bə nele diiri, bə tiŋiy diri minti yə əsə la ŋəŋ gə malə-mele dîki di cəərə pisi kə Pepeŋa.

44Bə minti hi bə faake kə Pepeŋ nayton dɛŋ a tuli kay daŋ, daŋge də kaa gə giidə vil taaraŋ warda neŋneŋ kedɛ bə bi a jeɓre kel kə Barkaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

45Səma, bə minti kaanə Ziwifiŋ asaŋ kaŋ ablaw anəkay, giidi əsəŋ bə hətəya fadì. Kəya yə əsəŋ bə garge tiinə Pola də awəy, bə sərtu gəm.

46Kəya anə Pol daana Barnabasi əsəŋ bə wəətiya wəra bay kan diri minti: «Gəəzi, kel gə minti bəŋ sar Pepeŋ daŋ, a doŋ kir waate acekjew haa a nəənəŋ kəm ɗaw. Səma aŋ bəlaŋ de gud kel teŋa ba daana aŋ bə jeme kəəti də kusrəŋa wəra minti aŋ paapa kaa gə nakə-neke bə fele dədərgə də bay teweŋ ba. Gud teŋa ta, are yaakənaŋ ne, are hare dər are máŋ kəm cəərə kaayaŋ gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ bə wəətəy kel kə Pepeŋa ta.

47Gud maa mo Barkaŋ waataŋ sam joŋre bə minti are bə jəw yaŋ warda də ko bə minti wə waataŋ minti: ‹Ten a əsnəm a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ damdi pəɗaki ana, kir minti tam ɗee la a waate kel kə seereŋ wəra a kaŋ keɗe hãã a nobe bə seŋkaŋa• .›• ”

48Bə minti kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, waaleŋ duuniy anəkay, yə əsəŋ bə tokɗe Barkaŋa gud kel nuutuŋa fadì. Kəya kaa gə minti Pepeŋ a ŋəmnəy wəra minti yə falə dədərgə də bay teweŋ laŋ, koloŋ wəra keɗe kaa kə doo-de.

49Kel kə Barkaŋ bə duusi na warna giidə seŋka də minti agəjaŋ də vil də Antiyosi na keɗe.

50Səma gə Ziwifiŋ əsəŋ bə ve sərkəŋa giidə kəram gə abay-abay gə minti bə ke awalna a Pepeŋ, daana giidə kaa gə samsam gə giidə vilaŋ gəm. Bədoona ana taŋ, yə gaŋ kaŋ bə ɗele anə Pola də Barnabasi daana yə sərmənəy wəra giidə seŋka neeteŋa.

51Kəya anə Pol də Barnabasi pu'uniy tərwə də giidə vil neete də kəmpəriŋ diri na, yə haŋ kəkəy bə koore Ikoniyom fadì.

52Kə kaa gə doo-de kəmarwaŋ ha'aŋ, Tiiru Cetcetaŋ ɗustiniy wəra daana waaleŋ duuniy giidi wəra fehi!

Joŋre 14

1Də bə minti anə Pol də Barnabasi tuluŋ giidə vil də Ikoniyoma anəkay, yə ɗeŋ a ve giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa pa. Yə waataŋ kel wəra ada pisi waata səm moŋ, kaa ablaw, gə Ziwifiŋ daana kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, doŋ wəra gud Barkaŋa.

2Səma gə Ziwifi gə minti bəlaŋ de gud Barkaŋa baŋ, əsəŋ bə ve sərkəŋa giidə kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ, minti yə kolə kuy la cəərə kaa kə doo-deŋa.

3Də teŋ keɗe anə Pol daana Barnabasi hətəŋ neete kəm a ko toŋa ada anə taata. Yə bə waate kela saksaki bay walka gud bə minti ɗìki di wəra bə malə-mele cəərə Barkaŋaŋ. Yə bə waate kaŋa minti Pepeŋ bə ji pisiŋa siriya ŋaanaanə mo. Barkaŋ gaŋ dər kaŋ minti anə Pol waate haa gəəziŋ a kəkəy bə minti wə əynəy səɓaki bə jəəti anə midì daana kar gə ŋili kaŋ.

4Səma kaa gə giidə vil taŋ cəmaŋ diri ɓasi. Sirdiŋ cəmaŋ gud gə Ziwifiŋa, kaayaŋ teŋ jəmaŋ gud kaa kə vaa-veŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Kəya gə Ziwifiŋ, də kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ daana kəkamnaŋ neeteŋ kedɗe, ɗampaŋ da hãã bə ɗe a lese kaa kə vaa-veŋ daana bə ɗe a kay də pərki bə əwəy wəra.

6Səma kaa kə vaa-veŋ əskeŋ wəra minti yə bə golde té bə ɗe a awe. Kəya yə gadtaŋ wəra bə ɗe a ŋoyte giidə vil də Listərəŋa daana Derbe də minti giidə seŋka də Likawoniŋa adaŋ, giidə seŋka də agəjaŋ dəŋa gəm.

7Kəya yə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a ko toŋa gəm.

8Hulum kəman a jəŋ giidə vil də Listərəŋa, wə neke bə isi cəərə kəmpuru gil ba. Wə waŋ warda də hurufi paŋ fadì, wə ɗeŋ hõy anə weseka ba.

9Dəyaŋ hõy, bə minti wə cin bə jeɓre kel kə Polaŋ, Pol əsəŋ bə gulu anə ɗeker. Wə asaŋ kay minti de kə hulum nəkaŋ kir minti wə seerə la wəraŋ,

10kəya wə wəətunu kel warda anə koloŋ minti: «Faa la apəya, əsə la wəra ɗeker cəərə kampərama!» Hulum faŋ cəərə kəmpuru anə eŋ gil, kəya wə əsəŋ bə ɗe fadì.

11Də ko bə minti kaa kə ablaw asaŋ karman bə minti Pol juunuŋ kəyaŋ, yə əsəŋ bə naakte kuya də ku kəmniŋ, ku Likawoniŋ, minti: «Anə pepe kəman koloŋ kusri warda akas kə kaŋ da ana, yə bəŋ wəra adawra sar áŋa kəna!”

12Kəya yə məlaŋ sam a Barnabasi fadì minti «Zees», yə məlaŋ kə Pol minti «Ermesi• » gud bə minti waataŋ daŋge də kel haa tó.

13Hulum bə jəəti keerte bə giidə kuli kə Zeesiŋ, bə minti bə hərsə-hərsi anə maŋ sar ku kəsarkaw gə vil na fadíŋ, topoŋ kərkəwa da. Wə kooroŋ da diiri ku kəsarkaw gə vil da. Kərkəw teŋ wəra gə ganə-gene də huufi də kəbaŋ gə minti yə a ləpniy wəra pəsaŋ-pəsaŋ. Kəya hulum bə keerteŋ, də kaa kə ablaw, a bəlaŋ neeteŋ haa minti té keere anə Pol daana Barnabasi.

14Səma bə minti anə Pol daana Barnabasi, kaa kə vaa-veŋ, əskəŋ kel té gə minti kaŋ sə a jəy kəyaŋ, yə caartaŋ dəməəmə də ɓasi də cəərə kumsəŋ wəra. Kəya yə fəŋ tara bə ɗe a ve wəra aduubə də kaa kə ablawa anə nepi bə naakte kuya minti:

15«Kaa kətanti! Aŋ ji toŋ haa maa mo? Are haa kaa kəsarkaŋ akas aŋa ana toki gəm! Are bəənəŋ haa də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋ kir minti aŋ kolə kerkeŋ la a kar kə boobo teŋ, minti aŋ harə dərəŋ la cəərə Pepeŋa. Wə haa Pep bə dədərgə bə minti jəŋ ko bə apəyaŋ, seŋkaŋ, kan kəmtəŋ, də kar gə minti giidiya kedeŋ.

16Dər laate bə ajew daŋ, Pepeŋ a yaakaŋ kaŋ kedɗe bə ji karman bə minti gole diri pisiŋ.

17Də teŋ kedeŋ, kar gə minti wə jiitiniy pəsaŋ a gaŋ dər kaa ne nuutu cuuru wəra minti tó haa naanaanə mo? Gəəzi wə ayaŋ kar a kudíŋa haa tó: anə kan gə apəyaŋ daana kar kə hame gə minti aŋ cəməy giidə aka daŋ. Bədoona ana, wə ayaŋ hameŋ wəra anə kaŋkaŋ daana wə ɗostoŋ ku tarməyaŋ wəra də waaleŋ pa.”

18Də kel gə minti yə a wəətənəy diŋ nuutu anə kedeŋ, kaa kə vaa-veŋ haŋ ku kaŋ wəra haa gəəli-gəəli bə kiiriy.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Səma sərdə gə Ziwifi kəman pətəŋ giidə vil də Antiyosiŋ da daana də Ikoniyom. Yə fəlaŋ ɗìki də kaŋ wəra falə kəyaŋ, yə məlnəy cəərə kaa kə vaa-veŋa fadì. Kəya kaŋ əsəŋ bə ke Pola də pərki, yə tədnu warna kerkə vil na. Yə a ɗəkəŋ haa minti wə meŋ ne wəra.

20Səma, bə minti kaa kə doo-deŋ taaraŋ ciiri warna cuuru naŋ, wə haraŋ bə fe, kəya wə kooroŋ giidə vil da fadì. Ɗeŋ a deye dibiinim kəyaŋ, yə kooroŋ daana Barnabasi giidə vil də Derbe na fadì.

21Anə Pol daana Barnabasi waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra waata giidə vil də Derbeŋa kəyaŋ, kaa ablaw doŋ gud Yeesu. Adordə kel teŋa, yə haraŋ giidə vil də Listərəŋ, Ikoniyom, daana də Antiyosiŋ gəm.

22Giidə vil tá soope'iŋaŋ, yə zeŋ gud kaa kə doo-deŋ minti yə əsə la ŋəŋ a deŋa daana yə wəətənəy minti: «Áŋ gə minti gə doo-deŋ, áŋ kir se gəəli ablaw bə ɗe a ve a Kumna kə Pepeŋa.”

23Kəya, yə ŋamtaŋ kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ wəra ada giidə kuli kə kaa kə Tapiŋa ŋel-ŋel keɗe. Adordə bə minti yə jaŋ də kuy daana yə toosoŋ wəra toosa gəm, anə Pol əynəy kasi Barkaŋ bə minti yə a doŋ guudu, minti wə əməy la.

24Anə Pol daana Barnabasi jəŋ jəə kəyaŋ, yə haraŋ bə he kəkəy bə kooreŋa. Yə haŋ giidə seŋka də Pisidi na tew, yə ɗeŋ a le ciiri warna giidə seŋka də Pamfili na.

25Kəya yə waataŋ kel kə Pepeŋ wəra a kaŋ giidə vil də Pergeŋa. Adoro yə sorkoŋ ku vor na anəkay bə ɗe giidə vil də Atali.

26A ko toŋa kəya, yə luŋ turtiŋ bə ɗe Antiyosi də Siriŋ. Yə a məlaŋ gud gəryi neeteŋ haa giidə vil taŋa ada fadì gəm. Haa a ko bə minti kaŋ a əynəy kasi Pepeŋa minti wə əməy ciiri la, kir minti yə nakə la bə ji joŋre tó bə minti yə a duunu ku wəraŋ.

27Də ko bə minti yə tuluŋ Antiyosi na anəkay, yə təpaŋ cəərə kaa kə Tapiŋ fadì. Yə əsəŋ bə tupuy bəlam də kel gə minti Pepeŋ jəŋ joŋreŋ keɗe də té naanaanə ji moŋ. Yə wəətənəy daŋgeŋ haa kel gə minti Pepeŋ a jəŋ kir minti kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ nakə la bə de guudu gəm.

28Kəya yə hətəŋ máŋ nuutu ablaw Antiyosi adəwaldə kaa kə doo-deŋa.

Joŋre 15

1Kəya sərdə kaa kəman tuluŋ wəra Antiyosi ada gəm, yə a pətəŋ giidə seŋka də Zudeŋ da. Yə əsəŋ bə hate kaa kə doo-deŋa bə wəətiya minti: «Jəəne minti aŋ ceme tantəraŋ damdi ku gili kə Moyisiŋ a waataŋ bədoona ana baŋ, aŋ neke bə fele seereŋ ba.”

2Kəya anə Pol daana Barnabasi paapa gə doo-de haa gud kel teŋa ba. Awəy mooto awaŋ aduubə di də kaa teŋ fadì. Kəya cəərə kel ɗeŋ a awe haa minti, marya diŋ anə Pol, Barnabasi də sərdə kaa kə doo-de gə Antiyosiŋ ɗee la Zeruzalem a gole dər kel teŋ da kəm də kaa kə vaa-veŋ daana də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapi gə ko toŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Bədoona kəyaŋ, kaa kə Tapi gə Antiyosiŋ əynəy kar kəəsi kir nəkəy bə ɗe a gəryi neeteŋaŋ, yə vəənəy fadì. Kəya yə haŋ tew giidə seŋka də Fenisi na, də seŋka də Samariŋ gəm. Yə haŋ ada na haa bə tope bəlam də kel na a kaŋ faɗ-fadì gəm minti, kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ bə kolte kirki wəra a baymele neeteŋ daana minti yə máŋ bə ɗe gud Barkaŋa. Kaa kə doo-deŋ gə minti əskəŋ kel teŋ keɗe jəŋ də waale ablaw guudi.

4Bə minti yə ɗeŋ a tuuki Zeruzalem na anəkay, kaa kə Tapiŋ, kaa kə vaa-veŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ duuniy irku di pisi. Anə Pol tupnuy bəlam də kel gə minti Pepeŋ a jəŋ joŋreŋ də té naanaanə ji moŋ wəra keɗe.

5Səma sərdə kaa kə doo-de kəman gə minti a jəŋ gud kaanə Farisiyeŋ daŋ pətəŋ bə waate minti: «Kaa kə doo-de gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ camə təntəri la wəra doole, yə ɗee la haa a ku gili kə Moyisiŋa gəm.”

6Kəya kaa kə vaa-veŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ təpaŋ ciiri bə gole dər kel teŋa fadì.

7Bə minti awəy gargaŋ anə taata tə bə moŋ, Piyer faŋ apəya, wə wəətənəy minti: «Kəsaananti, aŋ wəra gə asə-ase hebkəna hãã də hi bə ajew daŋ, Pepeŋ ŋamnan aduubə dəŋa bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ, kir minti yə əskə kel teŋ la, yə kolə la wəra kaa kə doo-de gəm.

8Pep bə minti ase ɗiki bə ku tarmə hulum, gaŋ dər áŋ minti tó də caadə kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ, haa də kel gə minti wə əynəy Tiiru Cetcetaŋ damdi wə a ayna a áŋ ana gəm.

9Wə gole áŋ paapa hal-hal diiri ba, gud maa mo wə piini baymele neeteŋ bə ku tərməyiŋ wəra haa gud bə minti yə doŋ guuduŋ gəm.

10Doloy bədoona tə kəm, aŋ gole koɗ Pepeŋ haa səm mo a kəkəy bə minti aŋ bele mele eele toŋ cəərə kaa kə doo-deŋa? Eele toŋ ha'aŋ, koo kəmoomo də áŋ gə dayday, koo nuutu áŋ də kusrə áŋ gəm, hulum nəkaŋ bə həlu ba.

11Ana ɗaw, áŋ a wəra gə doo-de gud kela minti: áŋ gə Ziwifiŋ fele seereŋ haa gud pisi bə jəə-ji bə sar kaŋ kə Barkaŋ náŋ Yeesuŋ, bə kaayaŋ ana gəm.”

12Kaa gə minti a jəŋ gə lawə-lewe ciiriŋ lakaŋ, yə zemeŋ wəra seɗem keɗe. Kəya yə əsəŋ bə jeɓre kel gə minti anə Barnabasi daana Pol bə tupuy bəlam di wəra neŋneŋ keɗe cəərə kar gə məɗ-miɗiŋa, də kar gə ŋili kaŋ, gə minti Pepeŋ a jiiniy də teŋ aduubə də kaa gə minti paapa gə Ziwifiŋ ba.

13Ku anə Barnabasi də Pol ɗeŋ a awe adawra anəkay, Zaki faŋ apəya, wə əsəŋ bə waate kaŋa minti: «Kəsaananti, aŋ jeɓren kun la!

14Simoŋ a topoŋ bəlam də kel wəra a áŋ minti, də anə hãã a mele bə gud kel daŋ, Pepeŋ a ɗəkəŋ cəərə kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ. Wə ŋamtaŋ sirdi guudi ada minti yə kolə la wəra kaa kə tó.

15Kel teŋ təpaŋ wəra məna də kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy wəraŋ. Gud maa mo kel wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16‹Barkaŋ waataŋ minti: Bə ɗeŋ ne a deye hõy, ten hare yaŋ da bə bi a hare bə hərsi kuli kə Davidi• bə minti a vaŋ wəra. Ten hare yaŋ bə ɗampe ko du bə ɓalkə-ɓalkeŋa, daana ten faw wəra apəyaŋ a kuɗuŋa.

17Bədoona ana taŋ, kaa kaayaŋ gə yaakə-yaakeŋ neŋneŋ keɗe hare diri yaŋ bə golde Barkaŋa, daana gidiirə kaa gə minti ten a məntənəy minti yə kolə la kaa katən bə guldu keɗe gəm.

18Kel teŋ haa kel gə minti Barkaŋ a wəətənəy. Yə warda hãã də duru daana wə doy kuy wəra haa tó• .›• ”

19Kəya Zaki raawaŋ bə waate ada pa minti: «Jəəne bədoona taŋ, ten ɗəkəŋ nin hebkəna haa minti: kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, səma yə bə de hebkəna gud Pepeŋaŋ, áŋ a gay gəəli ciiri ba.

20Áŋ jiiriy kefter la təwa, minti yə a hame kusuki bə minti yə keerte kar gə minti kaŋ kuluy pepe neeteŋ duuruŋ pəda, yə yaakə piwpiw la wəra gəm. Yə a hame kar gə minti yə murɗuy kuuri murɗiŋ ba• , yə a hame kor bə gəm.

21Gud maa mo, dər kaa gə ajew da hãã dayna, kaa kə hate ku gili kə Moyisi yaŋ giidə vila wəra məna-məna keɗe, daana yə bə əŋkətu saksaki dər hi bə faake kə Pepeŋa giidə kuli bə toose neeteŋa.”

22Kəya kaa kə vaa-veŋ, kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ daana kaa kə Tapiŋ keɗe, doŋ ku kumsi wəra ɗaaməna bə humi kaa aduubə di minti té vay la Antiyosi na gud anə Pola daana Barnabasi. Kəya yə ŋəmaŋ anə Zudasi, səmu bə tokɗeŋ minti Barsabasi, də Silasi gəm. Kaa té ɓasiŋ haa kaa gə minti yə bə humi kosoŋa ciiri adəwaldə kəsəəni gə doo-deŋa fadi.

23Lam bə jeerə-jeere kəna haa kefter bə minti yə əynəy di kəəsi naŋ: «Aŋ kəsaanə are gə doo-de gə minti paapa gə Ziwifi baŋ gə giidə vil də Antiyosiŋ, gə giidə seŋka də Siriŋ daana gə Silisiŋ, are kəsaanaŋ gə vaa-veŋ, də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ, are bə mirkiŋ na.

24Are əskəŋ ne nuutu minti kəsaanə are gə doo-de kəman pətəŋ ger are na kanna bə ɗe a fəlaŋ. Yə ɗeŋ a hoyoŋ daana a lenteŋ ɗiki dəŋ wəra də kel gə minti yə waatənaŋ dəŋ. Ana yə ɗeŋ haa naŋ, are vəənəy na ba anə ceki.

25Gud teŋa ta, are təpaŋ ku are wəra ɗaaməna bə humi kaa gə minti are vaanaŋ dəŋ na gud anə Barnabasi na daana Pol gə minti are bələy ablaw.

26Anə Barnabasi daana Pol ha'aŋ, yə ayaŋ kusri wəra a meŋ bə ji joŋre a sam Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋa.

27Bədoona ana, are vaanaŋ anə Zudasi na daana Silasi haa bə ɗe a ayaŋ kefter bə minti are a jeereneŋ dəŋ naŋ, daana bə waataŋ dəŋ də kuy ada waata pa.

28Bədoona ta, karman bə minti goloŋ dər Tiiru Cetcetaŋ ɗəwa, dər are gəm, haa minti are a məlaŋ eele bə kar ablaw cəərəŋa ba, səma té gə minti ta'a kəna paapa kir yaake wəra baŋ:

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29aŋ a hame kusuki bə minti yə keerte anə pepe kəman duuru pəda. Aŋ a hame kor ba, daana kar gə minti yə murɗuy kuuri murɗiŋ bə gəm. Aŋ a ji piwpiw bə gəm. Aŋ amaŋ kusrəŋ ne ku kel teŋa gila keɗeŋ, aŋ koloŋ máŋ bə ji haa karman pisiŋ fadî. Aŋ kəsaanə areŋ, aŋ doo mirki naareŋ la pis-pisi.”

30Kəya yə vaŋ kaa gə minti yə a ŋəmtənəy. Kaa teŋ kooroŋ nuutu Antiyosi fadî gəm. Bə minti yə ɗeŋ a tuuki ada na anəkay, yə təpaŋ cəərə kaa kə doo-deŋ, kəya yə əynəy kefter kəəsi fadî.

31Kaŋ aŋkaŋ kel gə giiduŋ aŋka kəyaŋ, yə jəŋ waale ablaw gud bə minti yə fəlaŋ ada haa kel kə tiŋiy diri.

32Zudasi daana Silasi də kusri haa kaa gə minti Pepeŋ əynəy neeteŋ haa jogte bə ku mini nuutuŋ tə bə moŋ, yə əsəŋ anə taata bə waate kel kə teŋe dər a kaa kə doo-deŋa, bə əyəy səɓaki a de neeteŋa gəm.

33Kəya yə hətəŋ ada maki. Adoro kaa kə doo-deŋ əynəy kəkəy minti yə harə la kəkaɓi sar kaa gə minti a vəənəy daŋ ta.

[34Səma Silasi toŋ minti tó hiti kəm Antiyosi ada maki.]

35Kə anə Pol daana Barnabasi ha'aŋ, yə jəŋ kitir kəm Antiyosi ada laki. Yə waataŋ kel kə Pepeŋ daana yə hətnəy wəra a kaŋ. Kaa gaalaŋ təpaŋ siri ada ablaw bə ji joŋre toŋa gəm.

36Yə jəŋ hiti tó laki də kumsi jəə kəyaŋ, Pol waataŋ Barnabasi minti: «Áŋ harə la a helɗe kəsaanə áŋ gə doo-de gə giidə vil də minti aŋ a waataŋ kel cəərə Barkaŋa wəra adaŋ keɗe. Bədoona, áŋ ɗe yaŋ a ase minti yə raawaŋ də de neeteŋ naanaanə raawe moŋ.”

37Barnabasi a ɗəkəŋ nuutuŋ haa minti té doo Zaŋ la kasi té, Zaŋ bə minti səmu bə tokɗeŋ minti Markəŋ.

38Səma kel teŋ doŋ dər Pol ba. Gud maa mo wə a yəəkənəy warda hõy Pamfili da daana wə a əsəŋ diiri hãã a tewe də joŋreŋa bə pa.

39Awəy də aduubə də anə Pol daana Barnabasi jəŋ wəra kələmləm. Kəya yə koloŋ bə ɓarse wəra sar kumsi. Barnabasi doŋ Markə guudu, yə luŋ a turtiŋa bə ɗe giidə ajomga də Sipərəŋ fadî.

40Kə Pol kəyaŋ, wə ŋəmaŋ nuutuŋ Silasi minti té koorə la də toŋ. Adordə minti kaa kə doo-deŋ əynəy ayə kasi Pepeŋa minti wə əməy ciiri laŋ, yə kooroŋ fadî.

41Kəya Pol gəryəŋ seŋka də Siriŋ daana Silisiŋ bə waate kaa kə Tapiŋa wəra minti yə əsə la ŋəŋ a de neeteŋa.

Joŋre 16

1Kəya Pol ɗeŋ a tuuki giidə vil də Derbeŋ, wə raawaŋ giidə vil də Listərəŋ gəm. Wə ŋəfaŋ də hulum bə doo-de ada, səmu minti Timote. Nuru həlgə də doo-de, kamnaŋ gə Ziwifi, səma buruŋ hulum bə Gereki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Kaa gə doo-de gə giidə vil də Listərə, də Ikoniyom gəm, bə wəətu səmu wəra pisi kedɗe.

3Kəya Pol ɗəkəŋ wəra minti tó daw kasi tó, té koorə la máŋ də kumsə té kedɗe bə ɗe a gəryi koŋ. Kəya wə jəmnu tənturu wəra fadì, gud bə minti kaanə Ziwifi gə minti a koŋa adaŋ, yə wəra gə asə-ase kedɗe minti bar Timote haa hulum bə Gereki.

4Giidə vil də minti yə kaltaŋ wəra ada kedɗeŋ, yə ayaŋ mini wəra a kaa kə doo-deŋ cəərə kel gə minti kaa kə vaa-veŋ, də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapi gə Zeruzalem a ŋəraŋ kuy wəra ciiriŋ. Kəya yə wəətənəy ada pa minti yə ɗee la gud kel teŋa.

5Kaa kə Tapiŋ əsəŋ bə kole də səɓaki a de neeteŋa pisi kolə, daana dər hitiŋa saksaki gəm ha'aŋ, ablaw diŋ əsəŋ máŋ bə zuli pisi zulə.

6Anə Pol a bəlaŋ minti té koorə la bə ɗe a waate kel kə Pepeŋ wəra giidə seŋka də Aziŋa, səma Tiiru Cetcetaŋ həənəy kuy wəra. Gud teŋa ta, yə haŋ tew giidə seŋka də Firijiŋa daana də Galatiŋa bə koore a ko baalaŋ.

7Bə minti yə ɗeŋ a tuli warna maŋ sar Misi na anəkay, yə a bəlaŋ koore giidə seŋka də Bitini, səma Tiirə Yeesu• əynəy kəkəy bə pa.

8Yə cakɗaŋ seŋka də Misi wəra, yə ɗeŋ a tuli warna giidə vil də Torwasi də minti ku kan kəmtəŋaŋ.

9A ko toŋa ta, Pepeŋ vəɗaŋ karman dər Pola dər ko bə duugŋa. Wə vəɗnu haa hulum bə seŋka də Masedəwan bə əsə-isi tiinu gil sə kampa, bə jəw kamkama minti: «Gosə bəəda kəm Masedəwan da bə bi a jeme tulul də are mo.”

10Bə jəŋ anə sawəwa adordə karman bə minti a vəɗaŋ wəra dər Polaŋ, are goldoŋ kəkəy bə raawe giidə seŋka də Masedəwana fadì. Gud maa mo are asaŋ wəra máŋ kaŋkaŋ cəərə are minti Pepeŋ mantaŋ are bə ɗe a waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kaa gə ko toŋ, haa tó də kusru.

11Are haŋ turtiŋ ku kan gə Torwasiŋa, are kooroŋ ɗeker cəərə ajomga də Samotərasiŋ na fadì. Ɗeŋ a deye dibiinim kəya, are raawaŋ də turtiŋ bə koore Neyapolisi fadì pa.

12Are tuluŋ tulə Neyapolisi kəyaŋ, are raawaŋ giidə vil də Filipiŋ. Filipi haa vil pasa də minti aŋ fəla giidə ko bə acekjew bə giidə seŋka də Masedəwana fadìŋ. Kaa gə minti giidə vil taŋa ha'aŋ, daŋge diŋ gə Rom. Are hətəŋ ada ablaw.

13Dər hi bə faake kə Pepeŋa, are vaŋ wəra taakawa, are yaakaŋ giidə vil warda. Kəya are doŋ ku vor na kar gud bə minti are a ɗəkəŋ haa minti kaanə Ziwifiŋ tapte ciiri bə jəəti toose diidəday haa a ko toŋa. Kəya are ɗeŋ a fele kəram kəman gə tayə-teye ciiri ada laki. Are əstəŋ siri je'-je'i, are əsəŋ bə wəətəy kela.

14Adəwaldə kəram teŋa ha'aŋ, həlgə kəman yaŋ ada, sam minti Litiya. A haa həlgə də Tiyatir daana a bə kaate awalna a Pepeŋ pa. Joŋre naataŋ haa celeere də dəməəmə pas-pasa də minti kaa kə begeŋ gustəŋ. Bə minti Pol bə waate kelaŋ, Barkaŋ malna dìki də ɗeketi cəərə kel teŋa, wə bəŋnə ku tarmaya wəra bə doy.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Yə jəənə batem wəra də gə gerdaŋ kedɛ. Adoro a mantaŋ are, a minti: «Aŋ asaŋ wəra hebkəna aŋ də kusrəŋ gəm minti ten wəra də doo-de gud Barkaŋa tə kəm, aŋ bəəda a isi gerdəna máŋ ta.» Kəya a nuutu ku are helew-helew minti are doo haa la.

16Dəyaŋ hõy məna, bə minti are bə koore a ko bə tooseŋ, tər terewka kəman, a haa tamka də joŋre kə hulum, ŋəfaŋ də are a kəkəy na, a də kəwal cəərə. Kəwal teŋ waatəta wəra cəərə kel gə minti dɛ a jəəti ajew naŋ. Gud teŋa ta, kəmnə də gə minti a girdiŋ, fele begeŋ dəərə ablaw.

17Bə minti a ŋəfaŋ də are anəkay daana Pol, a təpaŋ gud are. Kəya a malte kampara máŋ haa də naareŋ kedɛ-kedɛ. A máŋ caw gud are bə naakte ku koloŋ-koloŋ minti: «Kaa teŋ lama, haa kaa kə joŋre kə Pep bə Daŋə-Deŋe! Yə bəŋ bə bi a waataŋ wəra cəərə kəkəy bə minti aŋ seere duuruŋ.”

18A hətəŋ bə ji teŋa kəya anə pər. Kel naataŋ raawaŋ cəərə Pol wəra, kəya wə haraŋ duru cəərə, wə waataŋ kəwal minti: «Ten wəətəy, də sam Yeesu Kristu, pəə la wəra cəərə tər taŋa!» A ko toŋa ada anə gil fadî, kəwal pəŋ wəra cəərə.

19Bə minti kəmnə də tər tá kafkam asaŋ anəkay minti bege kə teŋ jeme cuuru wəra haa jemeŋ, yə topoŋ anə Pol daana Silasi anə fad-fadî, yə əsəŋ bə tədîəya bə dɛ diiri a ko bə alum na bə minti yə ceme kəətiŋ ada na gəm. Yə bəŋ diiri tiinə kaa kəmtəŋ gə vila.

20Kəya yə bəŋ a əyəy kasi kəkamna gə Roma, yə əsəŋ bə wəətiya minti: «Kaa teŋ lakaŋ, yə gə Ziwifi, yə bə leŋe kaŋa giidə vila də kel kə waate neeteŋ.

21Gud maa mo yə bə hate to'osi daalaŋ, də minti təpaŋ də ku gili kə áŋ gə Rom baŋ. Gud teŋa ta, áŋ paapa kir de haa də kel teŋ ba, bə jəy bə gəm.”

22Kaa kə ablaw koloŋ kuy cəərə anə Pola fadî gəm. Kəya kəkamnaŋ gə Romeŋ vaŋ kaa bə pəy dəməəmə də siriŋa wəra, daana yə wəətənəy minti yə humə gədəwa la ciiri, yə lətəy la.

23Kəya yə bərnəy wəra bere də leteŋ, yə vəənəy a daŋgaya fadî. Yə waataŋ hulum bə ame ku kuli bə daŋgay minti wə guluy ciiri la pisi.

24Bə de ku kel gə minti yə a wəətunu duŋ wəra a kudîŋaŋ, hulum bə gole cəərə daŋgay humuŋ anə Pol, wə dɛŋ a gisi diri warna giidə kuli bə daŋgay bə minti toŋ paapa máŋ sar ku kuli bə keleŋa baŋ. Kəya wə kəənəy paklam kəmpəri.

25Deŋ a deye wəra aduubə də ko bə duugŋa leŋ, anə Pol də Silasi nuutu bə toose daana bə tokdɛ Pepeŋa də gudul. Kaa kə daŋgay kaayaŋ bə jeɓre haa jeɓre.

26Deŋ a goleŋa, seŋkaŋ miiriŋ ŋid-ŋid-ŋid, gud kuli bə daŋgay əsəŋ bə dɔote fadî. Kəya ku kuliŋ pəŋtəŋ warna anə giɓlim-giɓlim fadî, gaalay bə minti yə a əntəŋ kaa kə daŋgay duuruŋ foktoŋ warna bay cuuru gəm.

27Hulum bə ame cəərə daŋgay gunuŋ anə gafraw kəya, wə dɛŋ a ase ha'aŋ ku kuli bə daŋgay warna lamnaŋ kedɛ bə pəŋtə-pəŋti. Wə máŋ bə dîki haa minti kaa kə daŋgay

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

kəna gadtaŋ ne wəra kedɗe ta. Kəya wə pəŋ macəlam nuutu minti tó awe kusrə tó wəra• .

28Səma Pol nəəkunu təbay anə koloŋ minti: «Amba! A ji kusrum baymele ba! Are yaŋ kəm kəna neŋneŋ kedɗe!”

29Kəya hulum bə ame cəərə daŋgay mantaŋ minti yə do'ə cəwa da a tó. Wə doŋ cəwa duru kəya, wə kəlaŋ na anə cəlam giidə kuli bə minti anə Pol ada naŋ, wə bəŋ a awe kəmpəri anə kəpapi adawra bə miiri kas walkaŋ.

30Wə vəənəy warda vaa kay daŋ, wə əsəŋ bə lay kuya minti: «Kaa kətanti, ten jəə la haa naanaanə tə mo bə fele seereŋ?”

31Yə hərnu kel minti: «Doo la gud Barkaŋ Yeesu, tam seere yaŋ wəra də gə gerdem kedɗe.”

32Yə wəətunu kel kə Barkaŋ wəra a nuunu, də kaa gə minti akera girduŋ kedɗe.

33Dər ko tó bə duugŋ leŋiŋa tokiŋ, hulum bə ame cəərə daŋgay humnuy bə ɗe a bəədəy dər toso neeteŋ wəra. Adoro yə juunu batem wəra, də gə girduŋ kedɗe.

34Kəya, wə kooroŋ máŋ diiri girdu, wə ɗeŋ a əyəy kar kə hame. Yə waalaŋ ablaw də gə girduŋ gud bə minti yə doŋ wəra gud Pepeŋaŋ.

35Koŋ ɗeŋ a wele wəra kəyaŋ, kəkamnaŋ gə Rom vaŋ sooto na bə ɗe a waate hulum bə ame daŋgay minti wə vaa kaa teŋ la.

36Kəya hulum bə ame daŋgay kooroŋ nuutu bə ɗe a joge kel teŋ wəra a anə Pol fadî gəm. Wə wəətənəy minti: «Kəkamnaŋ vaanan kaa kanda minti ten vaŋ la wəra. Bədoona ta, aŋ vaa la wəra, aŋ ɗee la kəkaɓi, kel pa pəda.”

37Səma Pol haraŋ kel a sootoŋ minti: «Haa maa mo! Yə wətəŋ are wəra anə kəkər laki bay jeme kəəti də are, anaaŋa are nuutu kaanə Rom gəm• . Yə haraŋ, yə vaŋ are a daŋgaya anə fadî pa. Bə jəŋ naanaanə minti hebkəna yə ve are wəra dəgaaya-dəgaayaŋ mo? Are teŋ de haa ba! Yə bəəda a ve are wəra té də kusri!”

38Bə minti sootoŋ əskəŋ kel teŋ, yə haraŋ bə ɗe a tupuy bəlam di a kəkamnaŋ. Yə ɗeŋ a iski kay minti anə Pol doloy kaanə Romeŋ gəm, walka jəmnəy.

39Kəya yə kooroŋ də kusri sar anə Pol bə ɗe a jəy kamkam. Adoro yə vəənəy wəra, yə wəətənəy minti: «Are bele minti aŋ yaakə vil naareŋ la ɗawəwa.”

40Anə Pol daana Silasi vaŋ warda mini daŋgay kəyaŋ, yə kooroŋ ger Litiya. A ko toŋa yə fəlaŋ kəsəəni gə doo-deŋ ada, yə tiŋniy diri teŋe, kəya yə haraŋ bə he kəkəy neeteŋa fadî.

Joŋre 17

1Bə minti anə Pol daana Silasi cakɗaŋ vil də Amfipolisi wəra də nayta də Apoloniŋ wəra cakɗaŋ, yə tuukuŋ Tesaloniki. A ko toŋa ta, kuli bə toose kə kaanə Ziwifi yaŋ ada.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Pol a hataŋ wəra bə ɗeete giidə kuli bə tooseŋa səm moŋ, wə ɗeŋ giidə kuli kə kaanə Tesalonikiŋa gəm. Hi bə faake kə Pepeŋ koltoŋ kampa soope, wə bə ce awəya diiri cəərə Kefter kə Pepeŋa.

3Wə piiniy gud kel wəra də kefter toŋ toki minti Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu bə se lasi wəra anə pal-pal hãã wə ɗe a me wəra, daana wə ɗe a hare wəra dədərgə adordə meŋa gəm. Wə wəətənəy minti: «Hulum tó bə minti Pepeŋ ŋəmnu wəraŋ, haa Yeesu bə minti ten bə waataŋ səmu wəra ha'aŋ.”

4Bədoona ta, sərdə gə Ziwifi gə minti bə əski kel teŋaŋ doŋ guudi fadì, yə təpaŋ wəra gud anə Pola də Silasi. Kaanə Gereki gə minti a bə ke awalna a Pepeŋ, təpaŋ warna guudi na ablaw, də kəram gə abay-abay ablaw gəm.

5Səma sərdə gə Ziwifi kəman gə minti giidi gə hətəyaŋ taaraŋ cəərə sərdə kaa kə hãy-hãy gə minti lam a kəkəyaŋ. Yə əsəŋ bə ke cəərə kumsi anə həz-həzi, bə jaŋye kaŋa. Giidə vila kəyaŋ, kaŋ paapa bə isi ɗeketi pəda. Kəya yə bəŋ a ve anə fadì giidə kuli kə Zasoŋa bə golde anə Pola də Silasi minti té ɗee la diiri tiinə kaa gə giidə vil, gə minti a təpaŋ ciiriŋ.

6Səma yə fəlnəy ada ba. Bədoona ta, yə humuŋ anə Zasoŋ də sərdə kaa kə doo-de ada, yə təɗtənəy warna tiinə kəkamna gə giidə vil na. Yə bə naakte kuya minti: «Ha! Kaa teŋ laki sarəŋa ta, yə jaŋyaŋ kaŋ wəra a koŋa keɗe! Yə dayna kəna ger áŋa

7daana Zasoŋ duuni irku di girdu! Ana kaa teŋ keɗe bə ji haa kel kə bayməlaŋa cəərə ku gili bə minti kumna boblo Sezar yəəkunu a áŋ. Gud maa mo yə bə waate minti kumna boblo kəman yaŋ pa, səmu minti Yeesu ŋaanaanə mo.”

8Bə minti kaa kə ablaw də kəkamnaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə əsəŋ bə ɗìki ablaw.

9Gud teŋa ta, kəkamnaŋ waataŋ anə Zasoŋ də kaa kə doo-deŋ minti yə ayə soloy la bə midì cəərə kusri• . Yə ayaŋ soloy, kəya yə vəənəy wəra fadí.

10Də bə minti koŋ koloŋ duugŋ anəkay, kaa kə doo-deŋ məlaŋ anə Pol daana Silasi warna bə ɗe giidə vil də Bereŋ. Bə minti yə ɗeŋ a tuli warna ada na anəkay, yə raawaŋ bə ɗe a ve giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa pa.

11Kaa gə minti adaŋ ha'aŋ, teŋ paapa kaa kə tete ablaw akas gə Ziwifi gə Tesalonikiŋa ba səm moŋ, yə doŋ kel kə Pepeŋ də giidi pəsaŋ. Dər hitiŋa saksaki, yə bə gole dər Kefter kə Pepeŋa minti kel gə minti Pol wəətətəy a teŋ, yə haa nuutu a kudìŋa mo, paapa moŋ?

12Bədoona ta, kaa ablaw guudi doŋ wəra. Kəram gə abay-abay ablaw, də kaa kaŋkar wəra gəroti gəm aduubə də gə Gerekiŋa, koloŋ wəra kaa kə doo-de.

13Səma, bə minti gə Ziwifi gə Tesalonikiŋ əskəŋ anəkay minti anə Pol bə waate kel kə Pepeŋ na warna a kaŋ Bere na gəm, yə kooroŋ da bə bi a ge kaŋ a tete daana yə ləŋnəy ɗìki di wəra.

14Bədoona ta, kəsaanə anə Pol gə doo-deŋ məŋ pəda, yə vəənəy kaa tiini bə ɗe a mələy ku kan kəmtəŋ na bə ɗe a he turtiŋ. Anə Silasi də Timote teŋ yaakaŋ Bere ada.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Kaa vaŋ tiinə anə Pola, yə ɗeŋ a mələy Atena. Kəya Pol wəətənəy minti yə waatə anə Silasi la də Timote minti yə bəəda warda gud tó da cəlamma. Kəya yə haraŋ bə koore Bere fadì.

16Bə minti Pol bə mi anə Silasi də Timote Atenaŋ, ɗìki du wəra bə hoyə-hoye bə anə kəla'i gud bə minti wə bə gole giidə vila ha'aŋ, a wəra də ɗosə-ɗose lewlew də kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ.

17Bədoona ta, wə caate awəy də gə Ziwifiŋ giidə kuli bə toose neeteŋa, daana də kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, səma yə bə ke awalna a Pepeŋ. Dər hitiŋa saksaki, wə caate awəy də kaa gə minti wə ŋafte diiri a ko bə alumaŋa gəm• .

18Sərdə kaa kə hate kəman ada gə minti doŋ gud hate bə minti yə məntu minti Epikur, də naayaw toŋ bə minti yə məntu minti Estoyikiŋ, haŋ neleŋ nuutu də Pol fadì. Sirdiŋ minti: «Jerweŋ toŋ geye kusru bə hage haa səm mo?» Sirdiŋ bə waate ada gəm minti: «Wə gole dər are damdi wə waate haa sam pepe kə kaa kəman ana.» Yə waataŋ bədoona gud bə minti Pol bə waate kela wəra cəərə Yeesu, daana cəərə hare bə kaŋa wəra dədərgə adordə meŋa.

19Kəya yə mantaŋ Pol, yə kooroŋ duuru tiinə kaa kəmtəŋ gə Aropaziŋ• . Yə ləənu ku minti: «Tam neke yaŋ kir topə bəlam də hate nəmti kimirwi toŋ a are minti are usku guudu la gəm mo?

20Gud maa mo, kel gə minti tam wəətəy ha'aŋ, are iskiniy hõy ba. Bədoona ta, are də caadə minti are iskiy guudi la gəm.”

21(Gəəzi, kaanə Aten keɗe, də kaa gə minti girdi kə irku də kuliŋ giidə vil taŋa adaŋ ha'aŋ, yə jaate daŋgeŋ haa bə waate daana bə jeɓre kel gə minti kəlaŋ də ne girdi da kəmarwaŋ.)

22Kəya Pol faŋ apəya tiinə kaa kəmtəŋ gə Aropaziŋa, wə wəətənəy minti: «Aŋ gə Aten, ten asaŋ minti, a jəəti bə kar nəətiŋa keɗe, aŋ haa kaa gə minti bele ke awalna a gidiirə pepe ablaw.

23Gud maa mo, a kəkəy bə gəryi giidə vil nəətiŋa, ten astaŋ ko bə hərsə-hərsi bə minti aŋ ɗeete a kaate awalna a pepe kəman ada anə pələl. Adəwaldi ha'aŋ, aŋ hərsəŋ ko bə keere ada bə jeerə-jeere suru minti: ‹Toŋ haa a pepe bə minti áŋ əsnu hõy baŋ.› Karman toŋ bə minti aŋ əsnu hõy ba, səma aŋ bə kaw awalnaŋa ha'aŋ, ten bəŋ haa a waataŋ kel du fadì.

24Pep bə minti jəŋ seŋkaŋ də kar gə giidə neŋneŋ keɗeŋ, wə haa Bərdə ko bə apəyaŋ də ko bə adawraŋ keɗe. Wə neke bə hi giidə kuli bə minti hulum hursunu ba.

25Hulum a ɗìki minti tó golde karman bə aye a nuunu haa damdi karman toŋ paapa kəəsu da ba anaŋ, paapa. Anaaŋa, ayə dədərgəŋ, maaheŋ, də kar neŋneŋ keɗe a kaŋ haa tó ɗaw.

26Pepeŋ a jəŋ kəm haa hulum məna. Bədoona ta, gidiirə kaa gə minti wə jiiniy neŋneŋ keɗe bə jewe wəra giidə seŋkaŋa haa kaasaw də hulum toŋ məna'i. Wəra hãã ajew də

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

we də huluma, ko bə minti wə ɗe a ji caw duruŋ, daana ko bə minti wə ɗe a isi adaŋ, warda bə ŋamə-ŋeme kəəsu da.

27Wə jəŋ kel teŋ a kaŋ bədoona haa minti yə goldə tó la. A kəkəy bə laame koŋa ɗəwa'-ɗəwa'i, yə neke yaŋ bə fele tó ɗawmay mo, gud bə minti wə haa paapa tooto sar áŋa bə ɗaw.

28Gud maa mo, áŋ zugi dədərgə, áŋ ɗoote, áŋ lam damdi kaŋ ana, haa guudu. Sərdə kaa nəəti gə minti bə ɗəkti ablaw cəərə karaŋ, waataŋ bədoona gəm minti: ‹Áŋ haa kərmuyu›.

29Bədoona ana ta, áŋ kərmuyu tə kəm, áŋ a doŋ paapa kir ɗìki anə weseki minti Pepeŋ haa akas kəwal gə minti hulum jiiniy də maaway mo, də dornoŋ mo, ɗalba də pərki pisi moŋ, gud ɗiki du daana də hel nuutu fadì, paapa.

30Pepeŋ paapa bə bele aŋke də kel gə minti kaŋ a jiiniy dər ko bə minti wə a kəm paapa də diri baŋ pəda. Səma, bə daynaŋ ha'aŋ, wə wəra bə wəətiya keɗe a ko mundu mundu mo minti yə kir kole kirki a baymele neeteŋ.

31Gud maa mo, Pepeŋ ŋəmaŋ hi bə jeme kəəti də kaa gə cəərə seŋkaŋ də ne warda neŋneŋ keɗe ɗaw. Wə ɗe a jəməy kəəti di haa də kəəti ɗekeri fadì, də hulum bə minti wə a ŋəmnu warda bə ji joŋre toŋ. Wə gaŋ dər kaŋ wəra kəkər minti tó ɗe a ji teŋ yaŋ bədoona, haa a kəkəy bə minti wə haraŋ hulum toŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ.”

32Bə minti kaa kə jeɓre kel kə Pol əskəŋ sam hare bə dədərgəŋ wəra adordə meŋa anəkay, sirdi kəman ada əsəŋ bə dafɗe Pola fadì. Kaaya teŋ bə wəətu minti: «Tam hare da yaŋ a topə bəlam də kel teŋ a are kəm hõy pa.”

33Pol jəmaŋ wəra a tepe neeteŋa haa bədoona anəkay fadì.

34Də teŋ keɗe, sərdə kaa təpaŋ guudu, yə koloŋ wəra kaa kə doo-de. Adəwaldə kaa teŋa anə fadì ha'aŋ, Deni, hulum kəman gud kaa kəmtəŋ gə Aropaziŋa. Həlgə ada pa, sam taŋ minti Damarisi gəm, də kaa gaalaŋ ada gəm.

Joŋre 18

1Adordə kel teŋa kəya, Pol yaakaŋ vil də Aten warda, wə kooroŋ Koreŋtə.

2Wə tuluŋ kay ada na, wə ɗeŋ a ŋefe də hulum bə Ziwifi kəman, səmu minti Akilasi, hulum bə seŋka də Ponti. Wə tuluŋ kəm də muru Pirsil Koreŋtə haa tuli gəm. Yə a jəŋ giidə seŋka də Itali da, səma yə kooroŋ warda ha'aŋ, gud bə minti Kolodi, kumna boblo bə Romeŋ, waataŋ wəra minti gə Ziwifiŋ neŋneŋ keɗe yaakə vil də Rom la. Pol ɗeŋ a hildìy,

3kəya wə hətəŋ girdi bə ji joŋre diiri, gud bə minti joŋre neeteŋ sar kumsu: yə kaa kə zoorte golgo bə tope muryuki.

4Dər hi bə faake kə Pepeŋa saksakiŋ, Pol waatete kel wəra giidə kuli bə toose neeteŋa. Wə a goldoŋ haa minti, gə Ziwifiŋ mo, gə Gerekiŋ mo, kolə ɗìki di la, yə doo haa la wəra gud kel gə minti tó bə wəətiyaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Səma, bə minti Silasi də Timote tuukuŋ Masedəwan da anəkay, Pol ayaŋ kusru máŋ haa a waate bə kel kə Pepeŋa təwa. Wə bə ji bərdə kəkəya wəra cəərə Yeesu a kaanə Ziwifiŋ minti wə haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu wəraŋ.

6Səma gə Ziwifiŋ gargaŋ tiinu də awəy, yə əsəŋ bə sərtu gəm. Pol asaŋ kəya, wə gəznəy tərwə də dəməəmə nuutuŋ diri na, wə wəətənəy minti: «Aŋ ɗeŋ ne a bese wəra bay ɗe sar Pepeŋ, haa kel nəəti fadì! Kel katən paapa ada pəda. Dər hebkənaŋa, ten hare dərən máŋ bə waate kela haa a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ.”

7A ko toŋa kəya, Pol kooroŋ ger hulum kəman, yə məntu minti Titusi Zustisi, bə minti kuli nuutuŋ agəjaŋ də kuli bə toose kə Pepeŋaŋ. Hulum toŋ haa hulum bə minti bə ke awalna a Pepeŋ.

8Kərispusi, kumna cəərə kuli bə tooseŋ, doŋ wəra gud Barkaŋa, də gə girduŋ keɗe. Kaanə Koreŋtə ablaw gə minti a bə jeɓre kel gə minti Pol a bə wəətiya cəərə Yeesuŋ, doŋ wəra guudiy daana yə jiiniy batem wəra gəm.

9Dəyaŋ dər duugŋ kəmana, Barkaŋ waataŋ kel a Pol dər soone minti: «Walka a jəm ba, waatə kel la wəra a kaŋ saksaki, a zene ba,

10gud bə minti ten dəərəm. Hulum neke bə mele kəəsu sarəma bə jəm baymele bə gəm, gud maa mo kaa katən yaŋ giidə vil taŋa ta'i kənaŋ ablaw.”

11Bədoona ta, Pol əsəŋ Koreŋtə, wə jəŋ le də nusi bə hate kel kə Pepeŋa.

12Dər ko bə minti kaanə Rom əsəŋ Galiyoŋ kumna cəərə seŋka də Akayaŋ, gə Ziwifiŋ doŋ ku kumsi wəra minti té ɗee la a de Pol bə koore duuru a kəətiŋ.

13Kəya yə gəənu kel cuuru minti: «Hulum toŋ gil sarəŋa, wə bə ke dər kaŋa a ke bə awalna a Pepeŋ də hel daalaŋ də minti tepe də ku gili náŋ ba.”

14Bə minti Pol ha'áŋ ku bə hare kel, Galiyoŋ waataŋ gə Ziwifi warna fadì minti: «A jəə la minti hulum toŋ a awaŋ kumsu daŋ, ɗàlba wə a jəŋ karman bə baymele kəman da kir minti aŋ jəw daŋgay du laŋ, ten sə a jeɓreŋ kel nəətiŋ wəra pəsaŋ fadì, aŋ gə Ziwifiŋ.

15Səma aŋ kəm bə ce laka awəy də kel cəərə sam kaa kəmana, daana cəərə ku gili nəətiŋa tə kəm, teŋ haa nuutu kel nəətiŋ. Ten paapa bə doo-de haa bə jeme kəəti də kel teŋ ba; aŋ ɗampə dər kel nəətiŋ la aŋ də kusrəŋ.”

16Wə waataŋ kel teŋ waata kəyaŋ, wə sərmənəy wəra a ko bə kəətiŋa fadì.

17Kəya kaŋ haraŋ kuy keɗe cəərə Sostena, kumna bə cəərə kuli bə tooseŋ. Yə duunu bə lete ada anə ta'i tiinə ko bə jeme kəətiŋa. Səma Galiyoŋ nuutu wəra cuuru də gaa-ge anə təlaŋ, wə kəlaŋ ku a kel neeteŋa ba.

18Pol hətəŋ nuutu kəm Koreŋtə ada anə taata. Adoro wə yaakaŋ kəsəənu gə doo-deŋ warda, wə kooroŋ Saŋkereŋ bə ɗe a li turti bə koore Siri. Yə kooroŋ gud kumsi na keɗe də Pirsil daana Akilasi. Bə minti Pol kəm ku kan gə Saŋkereŋa bay kooreŋ, wə caŋ cuuru wəra ada gud bə minti wə a kəlaŋ ku a Pepeŋ• .

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Kəya yə ɗeŋ a tuli warna Efesi na. A ko toŋa anə Pol ɓarsaŋ də Pirsil daana Akilasiŋ. Kəya Pol kooroŋ giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋ bə ɗe a nele diiri cəərə kel kə Pepeŋa.

20Gə Ziwifiŋ a ɗəlaŋ minti wə sə a hətə la kəm sar té ada, səma wə doŋ haa ba.

21A kəkəy bə kooreŋa, wə wəətənəy kəm nuutu minti: «Pepeŋ aynan kəkəy neŋ, ten hare yaŋ da hõy bə bi a helɗeŋ kəm pa.» Kəya wə luŋ giidə turtiŋa Efesi,

22wə cakɗaŋ wəra Sezare. Wə tuluŋ Sezare tulə, wə kooroŋ kəm Zeruzalem bə ɗe a helɗe kaa kə Tapiŋ. Adoro wə haŋ kəkəy bə koore Antiyosi də Siriŋ.

23Wə hətəŋ Antiyosi ada maki, kəya wə haraŋ bə koore bə ɗe a gəryiti seŋka də Galatiŋ, də Firijiŋ gəm. We helɗeteŋ kaa kə doo-de gə minti adaŋ, bə əyəy səɓaki a de neeteŋa gəm.

24Hulum bə Ziwifi bə Aleksandəri kəman, səmu minti Apolo, tuluŋ Efesi. Wə haa hulum bə minti waate kel də anul ablaw, daana wə asaŋ Kefter kə Pepeŋ pisi gəm.

25Yə a hətnu cəərə Kəkəy bə minti Barkaŋ gəənu a kaŋ minti yə falə seereŋ la guudu, kəya wə waate kel gə cəərə Yeesu disi ablaw a kuɗiŋa anə ɓet-ɓeti. Səma, batem bə minti də duruŋ, haa batem kə Zaŋ təwa.

26Kəya wə əsəŋ bə waate kela wəra giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa, koo cuuru paapa bə huuru a ko anə ɓe'i ba. Səma, bə minti anə Pirsil də Akilasi jeɓreŋ kel gə minti wə wəətənəy wəra anəkay, yə məntunu da, yə kooroŋ duuru girdi na. Yə haraŋ bə ɗe a tupu bəlam də kel wəra a kuɗiŋa cəərə Kəkəy bə minti Pepeŋ əynu a kaŋ minti yə falə seereŋ la duuru gəm.

27Də bə minti wə a bəlaŋ minti tó koore giidə seŋka də Akay, kəsəənu gə doo-deŋ doŋ haa də waale. Yə jiirunu kefter kəəsu na ada na a kaa kə doo-de gə ko tóŋ, minti yə ɗee la a daw irku du pisi. Bə minti wə tuluŋ warna ada na anəkay, wə kəyaŋ kaa kə doo-deŋ gud bə minti pisi kə Pepeŋ duuruŋ.

28Gud maa mo, kel gə minti wə wəətəy ha'aŋ, kəskəŋ paapa diri ba. A kəkəy bə ce awəya tiinə gə Ziwifiŋa wəra anə ɗàl gil, kel gə minti wə wəətənəy wəra gə nakə-neke bə ge dər kaŋ minti kel kə kaanə Ziwifiŋ paapa kemer ba. Bədoona ta, də Kefter kə Pepeŋ, wə gəənəy diri wəra cəərə Yeesu, minti wə haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.

Joŋre 19

1Bə minti Apolo giidə vil də Koreŋtəŋaŋ, Pol cakɗaŋ seŋka də minti aŋ falte pərkiŋ ada giidə Azi Cəncəŋa, wə ɗeŋ a tuli Efesi. A ko toŋa ta, wə fəlaŋ sərdə kaa kə doo-de ada.

2Wə əsəŋ bə lay kuya minti: «Bə minti aŋ doŋ wəra doŋ, Tiiru Cetcetaŋ bəŋ ne nuutu cəərəŋa mo?» Yə hərnu kel minti: «Paapa, are əskəŋ hõy minti Tiiru Cetcetaŋ kəman yaŋ kəna ba anə gadi ɗaw.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Pol haraŋ bə lay kuya pa minti: «Yə jəənəŋ haa batem muntu mo?» Kaŋ hərnu kel minti: «Yə jəŋ a are ha'aŋ, batem bə minti Zaŋ Batisi a bə wəətu səmu wəra a kaŋ.”

4Pol haraŋ bə hərəy kela pa minti: «Kə Zaŋ ha'aŋ, wə jəŋ batem haa a kaa gə minti a koloŋ kirki a baymele neeteŋ təwa. Səma wə waataŋ kaanə Israyel minti: ‹Aŋ doo la gud hulum bə minti bə bi yaŋ ador dənaŋ.› Hulum toŋ, haa Yeesu fadî.”

5Adordə minti kaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə jiiniy batem wəra də sam Barkaŋ Yeesu.

6Kəya Pol məlnəy kasi wəra ciiri, Tiiru Cetcetaŋ bəŋ ciiri fadî gəm. Yə əsəŋ bə waate ku gidiirə kaa gə minti kaŋ iskiniy hõy baŋ, yə waataŋ haa kel gə minti bəŋ ku Pepeŋ daŋ gadi fadî.

7Kaa gə minti bə ji kel teŋa ha'aŋ, yə aŋke wəra kampar hor ciiri ɓasi.

8Pol jəŋ kitir soope bə ɗeete giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa. Wə waatətaŋ kel wəra ada anə kaŋkaŋ cəərə Kumna bə minti Pepeŋ bə jəw yaŋ. Wə jəŋ wəra anə keɗe-keɗe kir minti kaŋ kolə ɗîki di la gud kel kə tóŋa, yə doo la guudi.

9Səma kaa ablaw ɗempa a de haa bə yaake ɗîki di bə kole ba, yə ŋeleŋ wəra də kel teŋ. Yə əsəŋ bə sarte kəkəy bə minti Pepeŋ a gəənu bə fele seereŋ; yə sərtunu tiinə kaa gə minti a təpaŋ ciiri gilaŋ keɗe. Gud teŋa ta, Pol haŋ giidu wəra siri. Wə jəmaŋ kaa kə doo-deŋ wəra dəra'i. Dər hitiŋa saksaki, wə bə hətəya giidə kuli bə minti Tiranosi a bə hate kaŋa adaŋ.

10Pol laataŋ bə hate a ko toŋa ɓasi. Bədoona ta, kaa gə minti də kuliŋ giidə seŋka də Aziŋa, kaanə Ziwifiŋ də kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ keɗe, əskəŋ kel gə minti yə bə waate wəra cəərə Barkaŋaŋ.

11Pepeŋ jəŋ joŋre də Pol bə jəəti kar gə məɗ-miɗiŋa gə minti ŋəltəŋ kaŋ ablaw,

12hãã kaŋ koloŋ bə ɗeete a humti dəməəmə bə sete dər Pol, kumundu ba beɗbeɗî də dəməəmə də minti wə a ɗootonaŋ, bə ɗe a malta sar kaa kə ɗemeŋa. Kəya kaa teŋ seere wəra fadî daana a jəəne kəwal moŋ, yə pi wəra cəərə hulum toŋa fadî pa.

13Kəya sərdə gə Ziwifi gə minti bə gəryi koŋa bə pəəti kəwala wəra cəərə kaŋaŋ, gostoŋ bə ji joŋre neeteŋa də sam Barkaŋ Yeesu gəm. Yə fəlaŋ hulum ne də kəwal cuuruŋ, yə waate kəwal minti: «Ten waataŋ, də sam Yeesu bə minti Pol caw bə wəətu səmuŋ, aŋ pəə la wəra!”

14Hulum kəman, səmu minti Sekeva, wə kumna kə kaa kə keere Pepeŋ kə kaanə Ziwifiŋ. Kərmuyu seeɗa əsəŋ bə jəəti kel teŋa bədoona gəm.

15Səma, jəŋ hõy məna, kəwal hərnəy kel minti: «Yeesu, ha'aŋ, toŋ də dərən. Ten asaŋ Pol nuutu gəm. Aŋ ha'aŋa, aŋ anə mindi gəm tə mo?”

16Kəya hulum bə minti kəwal cuuruŋ wəətənəy kel teŋ waata kəyaŋ, wə gədtənəy anə tip-tip fadî, wə gəynəy wəra anə təkaɓi. Wə jiiniy wəra kaŋkaw hãã bə minti yə koloŋ bə gadte warda giidə kuliŋ da, dəməəmə də siriŋ wəra máŋ də caartə-caarte hẽẽt-hẽẽt, kusri wəra bə latə-lete tiliɓ-tiliɓ də toso.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Kaanə Ziwifiŋ, də kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ kedɛ gə minti giidə vil də Efesiŋa, əskəŋ kel gə minti jəŋ kəmar teŋ wəraŋ. Kəya walka jəmnəy wəra ablaw, yə əsəŋ bə tokdɛ sam Barkaŋ Yeesu, minti wə haa sam boblo ŋaanaanə mo.

18Sərdə kaa ablaw gə minti doŋ wəra gud Yeesuŋ, bəŋ a ke gud baymele neete bə minti yə a jəŋ bə jəwa wəra anə pədɗaki laki tiinə kaa kə Tapiŋa.

19Kaa ablaw gə minti a jəŋ bə jəəti zalaŋ humtuŋ kefter bə zal neeteŋ warda. Yə bəŋ a muulu wəra cəərə kumsu anə ɓiw gil, yə du'unu wəra dər kaŋ bə gole kedɛ. Gusi bə kefter toŋ kir karmə soloy guɓ-guɓi hor wiidîw• .

20Bədoona ana, kel kə Barkaŋ duusuŋ wəra pisi duusa, daana yə koloŋ də səɓaki gud səɓaki də minti Barkaŋ bə aya ada dər kel nuutuŋaŋ.

21Adordə kel teŋa, Tiiru Cetcetaŋ məlaŋ dîki də Pol minti wə dɛe la Zeruzalem, wə kalə la giidə seŋka də Masedəwana daana nayta də Akay na gəm. Pol minti: «Ten bə jəŋ də ne a ko toŋ da jəŋ, ten kir koore Rom gəm.”

22Kəya, wə vaŋ kaa ɓasi Masedəwan na, haa anə Timote daana Erasti gə minti bə kəyu a joŋreŋaŋ. Wə yaakaŋ kəm bə ji hiti ada maki giidə seŋka də Aziŋa.

23Dər ko tó bə minti Pol kəm giidə seŋka də Aziŋaŋ, kel kəmtəŋ əsəŋ bə awe gud hate bə cəərə kəkəy bə minti Pepeŋ a gəənu bə fele seereŋ.

24Gud maa mo, hulum kəman a jəŋ giidə vil taŋa, səmu minti Demetriyusi, wə haa hulum bə yoorte kooso bə soloy. Wə yoorte karmə kuli bə minti haŋ kuli kə pepe tooka Artemisi neeteŋ. Kaa kə hel gə ji joŋre bə karmə kuli toŋ, yə fele soloy duuru ablaw.

25Dəyaŋ hõy, wə mantaŋ kaa kə joŋre nuutuŋ, də kaa kaayaŋ gə ji sar joŋre toŋ warda kedɛ. Yə taaraŋ wəra taaraŋ, wə wəətənəy minti: «Gədaarənti, aŋ wəra gə asə-ase minti áŋ fele haa də joŋre náŋ toŋ kəya fadî.

26Ana hebkəna ha'aŋ, aŋ bə ase kel gə minti Pol toŋ bə jiyaŋ, aŋ bə iskiya gəm. Wə bə waate kaŋa wəra minti, karmə foto də pepe bə minti kaa dəmpuŋ, teŋ paapa Pep bə gəəzi ba. Hebkəna ha'aŋ, wə bə kole dîki də kaŋa wəra bə de haa guudu bədoona, paapa kəna Efesi təwa ba, səma wəra maŋ giidə seŋka də Aziŋa kedɛ.

27Kel teŋ bə jəəne bə raawe na bədoona anə hoŋ, joŋre náŋ bə dɛ a ɓalke wəra. Səma yə ɓalke paapa joŋre náŋ təwa ba. Kuli boblo kə Artemisi də kusru pi kəfaŋ wəra dər kaŋa fadî, kaŋ bə dîki minti Artemisiŋ paapa mooto pəda. Anaaŋa, giidə seŋka də Aziŋa wəra kəna, daana wəra a koŋa kedɛŋ, kaŋ ke awalna ha'aŋ a nəənə fadî.”

28Bə minti kaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, yə hoptoŋ wəra anə je'-je'i də waŋ. Yə əsəŋ bə naakte kuya, bə dogte kel teŋa anə hoŋ minti: «Artemisi də Efesiŋ saksaki mooto! Artemisi də Efesiŋ saksaki mooto!”

29Kəya kel teŋ caŋ warna sar kaa kə ablaw na giidə vil na fadî. Kaa kə ablaw haŋ kəkəy anə dimbil-dimbil bə dɛ a ko bə minti yə tapte ciiri adaŋ. Yə fəlaŋ anə Gayusi

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

də Aristarkə kəyaŋ, yə humnuy kəəsi anə tor bə ɗe warna diiri ada na. Kaa té ɓasiŋ haa kaanə Masedəwan gə minti bə gəryi daana Pol keɗe.

30Pol a ɗəkəŋ haa minti tó koore kəm bə ɗe a tope bəlam də kel a kaa kə ablaw, səma kaa kə doo-deŋ həənu ku wəra.

31Sərdə kəkamnaŋ gə giidə seŋka də Aziŋ, gədaarə Pol, əynu mini na minti té juunu kamkam, wə a ɗe sar kaŋ na a ko bə tepe cə neete toŋ na ba.

32Kaa kə ablaw gə minti a təpaŋ ciiri gilaŋ nuutu bə naakte kuya. Səma, mindi mindi mo naakte ku haa də kel gaalaŋ dəra gəm, kaŋ nuutu gə lentə-lente ba anə bəlnəy laki. Daŋge diŋ nuutu laki bay ase gud kel gə minti té təpaŋ ciiriŋ.

33Sərdə kaa adəwaldə kaa kə ablawa topoŋ gud kel gə minti bə jiŋ a Aleksandərə. Wə haa hulum bə minti kəsəənu gə Ziwifi a duunu tiini bə hərəy kel neeteŋ. Tó Aleksandərə faŋ kəyaŋ, wə haŋ kəəsu apəya, wə vilwiniy anəkayya bə zene kaŋ. Wə a bəlaŋ waate kaŋ minti kaanə Ziwifiŋ jəŋ kel teŋ paapa té ba.

34Səma kaŋ bə asaŋ kəya minti wə bə Ziwifiŋ, yə haraŋ bə naakte kuya neŋneŋ keɗe hãã kampar lera ɓasi də kel məna'iŋ minti: «Artemisi də Efesiŋ saksaki mooto!”

35Deŋ a deye kəyaŋ, hulum bə jeerte kel gə giidə vil zeneŋ kaŋ nuutu ta. Wə wəətənəy minti: «Hayya, aŋ gə Efesiŋ! Aŋ wəra gə asə-ase minti vil náŋ ta'i kəna, a bə ame cəərə kuli kə pepe náŋ Artemisi mooto daana cəərə foto naata bə minti awaŋ apəy daŋ, də jəə-ji də pərki, kaŋ bə kaw awalna. Hulum yaŋ caw bay ase kel teŋ mo? Kaŋ wəra gə asə-ase kel teŋ keɗe.

36Hulum neke bə ce awəy də kel teŋ bə tə kəm, aŋ doo ku tarməyaŋ la, aŋ a ji kel anə fadì bay dìki ba.

37Aŋ gosə gole la kəm mo. Aŋ humuŋ kaa teŋ laki daŋ, yə haŋ karman dəgaaya giidə kuli kə Artemisi náŋa bə gəm, yə sartəna sama bə gəm. Aŋ bə humnuy da ha'aŋ səm mo?

38Jəəne minti Demetriyusi də kaa kə joŋre nuutuŋ koloŋ gəbaŋ ne də hulum, yə kir ɗe duuru a kəətiŋ haa té. Hiti bə kəəti yaŋ, kaa kə jeme kəəti də kel teŋ yaŋ gəm.

39Jəəne minti kel gə minti ten waatənaŋ dəŋ seepeneŋ baŋ, kaa kəmtəŋ gə giidə vil, gə minti ku giliŋ də diriŋ tepe yaŋ ciiri bə guluy diri.

40Gud maa mo, kaanə Rom bə ŋe kel yaŋ dayna kəna a áŋ ta minti áŋ haa máŋ bə golde kumnaŋa gud bə minti áŋ bə ge gəbaŋa giidə vila. Yə bə bəŋ ne sar áŋa bə bi a le ku áŋ minti áŋ taaraŋ bədoona kír gilaŋ səm moŋ, áŋ bə hərəy kel minti harmə mo?»

[41Adordə kel teŋa kəyaŋ, wə waataŋ kaa minti yə meerə la wəra.]

Joŋre 20

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Bə minti gəbaŋ arsaŋ wəra giidə vila arsaŋ, Pol mantaŋ kaa kə doo-deŋ da, wə bəŋ a tiŋiy diri. Adoro wə wəətənəy minti: «Aŋ yaakaŋ ne», wə haŋ kəkəy bə koore Masedəwan fadì.

2Bə minti wə bə cakɗe seŋka taŋa wəra ha'aŋ, wə faltaŋ duru ablaw bə ŋafte də kaa kə doo-deŋ, bə wəətəy kel kə tiŋiy diriŋa. Wə cakɗaŋ seŋka taŋ wəra kəyaŋ, wə tuukuŋ giidə seŋka də Geresiŋa,

3wə jəŋ kitir ada soope. A ko toŋa wə a ɗəlaŋ he turti bə cakɗe wəra giidə seŋka də Siriŋa. Wə ɗeŋ a əski minti kaanə Ziwifiŋ bə jəmu guudu minti té əwu la wəraŋ, wə yaakaŋ ɗiki toŋ máŋ eŋ, wə haraŋ bə cakɗe da warda Masedəwan da.

4Kaa gə minti a bə gəryi duuru ha'aŋ, anə Sopater, kormə Pirusi bə Bereŋ; Aristarkə daana Sekondosi gə Tesalonikiŋ; Gayusi bə Derbeŋ; Timote; Tisiki daana Torofim gə giidə seŋka də Aziŋ ada gəm.

5Kaa teŋ kooroŋ ajew də are na bə ɗe a mi are warna Torwasi na.

6Naareŋ ha'aŋ, kəɗwəy gə Mappa bə bay siipəŋ jəŋ wəra anəkay, are haŋ turti ku kan gə Filipiŋa bə koore siri na fadì gəm. Are hətəŋ wiiɗiw bə cakɗe kan teŋa wəra. Are tuluŋ wəra Torwasi, are hətəŋ ada seeɗa.

7Dəəgŋ də hi bə ajew bə dər alumaŋ, are təpaŋ bə hame soŋa də kaa kə doo-deŋ, are jəŋ ɓarse bə soŋ ada gəm. Pol koore haa dibiinim fadì gəm səm moŋ, wə waataŋ kel a kaŋ anə taata, hãã koŋ koloŋ wəra duugŋ leŋ.

8Kuli bə minti are təpaŋ cəərə are adaŋ bə hərsə-hərsi cəərə kumsu apəy na kampa ɓasi. Lampaŋ də maltə-malte ada na anə ta'-ta'i bə wele koŋa wəra.

9Kəya puranul kəman, səmu minti Etisi, əsəŋ a feneeter də kuliŋa je'i. Pol a kel kə waateŋa gil saksaki, kin doŋ pur toŋ ablaw cin sə guudu. Kin kəlnu cuuru səm moŋ, wə zəəməŋ, wə awaŋ warda a feneeter da muf fadì! Yə bəŋ kay da minti té bi a haw apəyaŋ, yə ɗeŋ a ase ha'aŋ, wə wəra bə mee-me.

10Pol luŋ warda anə cəlam-cəlam, wə bəŋ a kuɓi də ku tərmuyu cuuru fadì. Wə həənu kəəsu, wə waataŋ kaŋ minti: «Tarməyaŋ a celeŋ ba! Wə kəm dədərgə!”

11Wə wəətənəy bədoona waata kəya, wə haraŋ bə li na apəy na fadì. Wə ɗeŋ a he mappaŋ, wə ɗuklunu duru wəra ɗoklə-ɗokla, wə ɓərsunu a kaŋ, wə əsəŋ bə həmu diiri keɗe. Adoro, wə haraŋ bə wəətəy kela hãã koŋ jəmaŋ warda hər-hər-hər. Kəya wə kooroŋ fadì.

12Kə pur gəm taŋ, yə haraŋ bə ɗe a məlu akera, wə wəra sə kampa kaŋkaŋ caw. Kaŋ keɗe, tərməyi jəŋ waale gud kel teŋa.

13Naareŋ ha'aŋ, are kooroŋ ajew də Pol na. Are haŋ turti bə ɗe a ve agal naytaŋ na giidə vil də Asosi na. Kə Pol ha'aŋ, wə kəlaŋ wəra kar də kampa bə ɗe a ŋefe də are. Wə a ɗəkəŋ nuutuŋ haa minti tó ɗe a li sar are na giidə turtiŋ na a ko toŋ na kəm.

14Bə minti wə ŋəfaŋ də are Asosiŋ, wə bəŋ a li sar are giidə turtiŋa. Kəya are kooroŋ, are ɗeŋ a tuli warna Mitileŋ na.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Bə minti are Mitileŋ, are haraŋ bə li giidə turtiŋa. Are kooroŋ, are ɗeŋ a tuli a dibiinima tiinə ajomga də Kiyoŋa. A dibiinim aynaŋaŋ, are ɗeŋ a tuli warna ajomga də Samosiŋ na. Dər hi bə waaɗeŋaŋ, are tuluŋ warna giidə vil də Miletiŋ na.

16Ana ha'aŋ, Pol a məlaŋ ɗiki du warda minti are a mele də turtiŋ Efesi bə raawe cəwaŋ wəra giidə seŋka də Aziŋa ba. Wə bandaŋ da bande bə bi a tuli wəra Zeruzalema anə pal-pal ha'aŋ, gud bə minti wə a bəlaŋ minti hi bə Pantəkotiŋ bəə la a fele tó máŋ wəra ada.

17Bə minti are tuukuŋ Miletiŋ, Pol vaŋ kaa bə ɗe a waate kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapi gə Efesiŋ minti yə bəəda a ŋefe də tó.

18Yə tuluŋ wəra tulə suru kəyaŋ, wə wəətənəy minti: «Hãã bə minti ten tuluŋ giidə seŋka də Aziŋa, daana hiti bə minti ten juunu aduubə dəŋa keɗeŋ, ten jəŋ maa kəna mo, wəra də dərəŋ.

19Ten jəŋ joŋreŋ a Barkaŋ bay he cəərə kusrən apəya. Ten juunu haa bə hage caw, dər gəəli bə minti kaanə Ziwifi a taptaŋ kuy bə kan dən cəərənaŋ.

20Aŋ asaŋ gəm minti, kel gə minti kəyaŋ, ten ŋoyoŋ wəra guudi anə weseka ba. Ten hatnaŋ daana ten waatənaŋ kel cəərə Yeesu wəra aduubə də kaŋa keɗe, ɗalba akera gəm.

21Ten saksaki bə waate gə Ziwifiŋa daana kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ minti yə kolə kirki la a baymele neeteŋ bə hare diri cəərə Pepeŋa, bə de gud Barkaŋ náŋ Yeesuŋa gəm.

22Bə hebkənaŋ, ten koore cawa haa Zeruzalem. Tiiru Cetcetaŋ bə waatəna haa minti ten ɗee la pəraki. Səma, karman bə minti ɗe a tuli cəərəna ada naŋ, paapa də dərən ba.

23Karman bə minti toŋ də dərən, haa bə minti lasiŋ mo, daŋgay mo, bə mənaŋ. Gud maa mo a gəryi katəna giidə vila cawa keɗeŋ, Tiiru Cetcetaŋ bə waatəna bədoona.

24Katən ha'aŋ, ten jəŋ ne caw, ten jəŋ nuutu caw ba, ɗamnan ba. Kel gə ɗəman, haa gə minti ten jəə la bə əsə-isi ŋəŋ a ɗe katəna hãã a me dəna, joŋre bə minti Barkaŋ aynan dən kaasəna, ten ɗe duuru hãã bə ɗe a məlu wəra a kuɗuŋa gəm. Joŋre toŋ haa waate bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra cəərə pisi bə minti Pepeŋ bə jəwa sar kaŋaŋ.

25Bə hebkənaŋ, aŋ asə la wəra minti: hulum anə məna guudəŋa fele duru hõy bə ŋefe dəərən pəda, aŋ neŋneŋ keɗe laka gə minti ten a jəŋ adəwaldəŋa bə waataŋ sam Kumna kə Pepeŋa wəraŋ.

26Gud teŋa ta, ten dayna bə waataŋ teŋa wəra gila minti, hulum bəsaŋ ne wəra guudəŋa bay fele dədərgə də bay teweŋ, paapa kel katən pəda.

27Gud maa mo, ten a waatənaŋ kel gə minti Pepeŋ a ɗəmpənəy wəra cəərə kaa kəsarkaŋaŋ wəra keɗe; ten gəɗaŋ kumundu wəra anə məna bay waate ba.

28Aŋ amə ɗe dəŋ la, kaa gə minti Tiiru Cetcetaŋ a aynaŋ dəŋ kaasəŋa bə goleŋ keɗe, aŋ əməy la gəm. Kaa kə Tapi kə Pep gə minti wə kulnuy wəra kaa nuutu də kor də Kurmuyuŋ, aŋ jəy guudi la pisi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Ten wəra bə asə-ase minti ten bə kooroŋ neŋ, kaa kə sərkə gə minti akas kaaya gə pəəri ana bə ve yaŋ nuutu aduubə dəŋ da. Yə bə bi a ji kaa kə Pepeŋ haa baymele fadî.

30Kaa aduubə dəŋa toki bə piti yaŋ də kel kə ŋetə-ŋeteŋ bə ke ku kaa kə doo-deŋ wəra guudi.

31Bədoona ta, aŋ kaa dərəŋ la wəra ke. Cəərəŋ jəə la bə ɗəkti minti dər laate soope'iŋa, duugŋ də daaway, ten kaanaŋ kosnoŋ wəra ajewa məna-məna keɗe cəərə kel kə bayməlaŋ teŋa ɗalba ten kole hage wəra ada anə kolə gəm.

32Yaakaŋ máŋ hebkəna haa minti ten ayaŋ kasi Pepeŋa. Kel gə minti bə waate sam pisi bə minti wə bə jəwa sar kaŋa, yə gə nakə-neke bə amaŋ. Wə bə nakə-neke bə suŋ dər de nəətiŋa, daana bə ayaŋ kar pəsaŋ gə minti wə bə ɗukuy na a nəənəŋ, a kaayaŋ gə minti nuutu keɗeŋ.

33Diki dən məlaŋ hõy cəərə soloya bə gəm, cəərə maaway bə gəm, daana cəərə dəməəmə kə huluma bə gəm.

34Aŋ golon kaasən la, wəra də dərəŋ minti ten jəŋ joŋre haa diiri bə keye kusrən daana kaa gə minti are gəryəŋ də kumsə areŋ gəm.

35Də joŋre bə minti ten juunu a koŋa keɗeŋ, ten gaanaŋ dərəŋ haa minti, bə kole bə keye kaa kə caacaŋaŋ, aŋ kir ji joŋre də səɓaki bədoona gəm. Kel gə minti Barkaŋ Yeesu wəətənəy jəə la cəərəŋa ɗəkə gəm minti: ‹Tam ayaŋ karman ne a hulum, tam də waale dəŋaŋ bə minti yə ayam karman ayeŋ.›• ”

36Pol waataŋ kel teŋ waata kəyaŋ, yə vaŋ də gəgiiri adawra duuru keɗe bə toose Pepeŋa.

37Kan kə diri accaŋ nuutu da anə faɗ-fadî, yə əsəŋ bə hage ablaw. Kəya yə əsəŋ bə gaɓte Pola kuuru, yə ŋaftaŋ kuy də kumsi duuru bə mirkuŋ.

38Laaweŋ duuniy daŋgeŋ haa gud kel nuutu gə minti wə wəətənəy minti dər té bə ŋefe hõy pədaŋ. Kəya yə kooroŋ bə ɗe a məlu ku turtiŋ fadî.

Joŋre 21

1Are meereŋ də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapi gə Efesiŋ haa waŋ-waŋ. Adoro, are haŋ turtiŋ bə jeme warna anə catat ajomga də Kosiŋ na. Deŋ a deye dibiinim, are raawaŋ warna ajomga də Rodiŋ na. A ko toŋa are raawaŋ giidə turtiŋa bə koore giidə vil də Patara.

2Bə minti are tuluŋ anəkay adaŋ, are fəlaŋ turti bə li bə koore giidə seŋka də Fenisi. Are luŋ giidə, are kooroŋ fadî.

3Are ɗeŋ a tuli wəra anə maŋŋa sar ajomga də Sipərəŋa, səma are məlaŋ ada ba. Are yaakəna wəra kasi are gula, are raawaŋ agal də seŋka də Siriŋ na. Are ɗeŋ a ve wəra giidə vil də Tira gud bə minti turtiŋ a bəŋ də kar giidə da ha'aŋ, bə bi a vay a ko toŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Kaa kə doo-de a ko toŋa ada. Bə minti are fəlnəy falə, are jəŋ hiti seeɗa də kumsə are. Tiiru Cetcetaŋ kaŋ gud kel wəra a kaa kə doo-deŋ cəərə Pola səm moŋ, yə bəŋ a lúɓú minti wə a ɗe Zeruzalem pəda• .

5Də teŋ keɗe, hiti naareŋ təwaŋ diiri kəyaŋ, are haraŋ bə raawe a gəryi naareŋ fadî. Yə kooroŋ də kəram neeteŋ, də kərməyiŋ neŋneŋ keɗe, bə ɗe a mele are warna ku kan bə minti sar vila maŋ. Kəya are vaŋ də gəgəərə are bə toose Pepeŋa diiri keɗe.

6Adordə minti are topoŋ kasi kumsə are topə-topeŋ, are luŋ a turtiŋa, kaa kə doo-deŋ haraŋ akera fadî gəm.

7Gəryi naareŋ də turtiŋ təwaŋ haa də nayto bə minti are giidə vil də Tiraŋ, are luŋ bə koore giidə vil də Potoləmay. Are tuluŋ wəra ada, kəya are vaŋ bə mirki kaa kə doo-deŋa, are jaŋ məna diiri.

8A dibiinimaŋ, are haraŋ bə koore bə ɗe Sezare. Are kooroŋ ger Filipi, hulum bə minti waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kaŋ. Wə haa hulum bə gud kaa kaayaŋ seeɗa'i gə minti yə a ŋəmtənəy Zeruzalemaŋ• . Are həətəŋ haa girdu.

9Kərmuyu kerew tew yaŋ waaɗe lam girdu, Pepeŋ əynəy jogte bə ku mini nuutuŋ wəra a kaŋ.

10Bə minti are wəra gə hətə-hiti ada makiŋ, hulum kəman, səmu minti Agabusi, bəŋ Zude da. Pepeŋ əynu haa jogte bə ku mini nuutuŋ wəra gəm.

11Wə bəŋ sar are kəyaŋ, wə humuŋ santir kə Pol, wə əsəŋ bə ənti kuurə kəmpuru də kəəsu duuru. Wə minti: «Waate kel teŋ haa kənaŋ Tiiru Cetcetaŋ minti: hulum bə minti santir nuutuŋ kay kənaŋ, kaanə Ziwifi gə Zeruzalem ɗe a untu bədoona ana gəm. Adoro yə əyu kasi kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ.”

12Bə minti are əskəŋ kel teŋ kəya, are, də kaa gə doo-de gə Sezareŋ keɗe, əsəŋ bə ji kamkama a Pol bə hage guudu minti wə a ɗe Zeruzalem pəda.

13Səma wə haraŋ kel a are minti: «Aŋ a haran ɗîki dən adoro də hage nəəti toŋ ba. Ten toŋ ha'aŋ, ten wəra bə ɗampə-ɗampe cəərə ənti tó bə Zeruzalema. Səma, yə bəlaŋ ne nuutu minti té awan gud kel kə sam Barkaŋ Yeesuŋaŋ, ten hay kuy bə gəm.”

14Tiwki naareŋ paapa bə neke suru ba, are zeneŋ maŋ bə waate minti: «Barkaŋ jəə la gud giidu gə beleŋa!”

15Adordə bə minti are jəŋ hiti maki Sezareŋ, are ɗampaŋ kar naareŋ wəra, are haŋ kəkəy bə koore Zeruzalem fadî.

16Sərdə kaa kə doo-de gə Sezareŋ kooroŋ gud are gəm. Yə ɗeŋ də are ger hulum kəmana minti are həətə la girdu. Sam hulum toŋ minti Manasoŋ, wə haa hulum bə Sipərə, wə wəra hulum bə doo-de hãã dər ko bə dayday da.

17Bə minti are tuluŋ Zeruzalemaŋ, kaa kə doo-deŋ doŋ irku də are də waale fadî.

18Deŋ a deye dibiinim, Pol kooroŋ də are ger Zaki. Kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapiŋ keɗe təpaŋ ciiri wəra ada gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Pol mirkiniy wəra mirka-mirka, kəya wə əsəŋ bə tupuy bəlam də kel gə minti Pepeŋ a jiiniy də joŋre kə toŋ adəwaldə kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ, wəra mənа-mənа kedə.

20Kaŋ jeɓreŋ ku Pol jeɓraŋ, kəya yə əsəŋ bə tokdə Pepeŋa. Yə waataŋ Pol minti: «Pol, tam bə ase, kaanə Ziwifiŋ hebkəna guɓ-guɓi aniinə mo koloŋ wəra kaa kə doo-de daana yə kedə bə də də ku tərməyi soki məna gud ku gili kə Moyisiŋa.

21Bə hebkənaŋ, yə əskənəm səmam wəra minti tam bə hate kaanə Ziwifi gə minti giidə seŋka kə kaa gaalaŋ-gaalaŋ na warna minti yə yaakə ku gili kə Moyisiŋ la wəra. Tam bə wəətiya minti yə a ceme tantar kəmar koncoŋ neeteŋ pəda, yə yaakə to'osi neeteŋ la wəra gəm.

22Kel teŋ yə wəra bədoona dəw tə kəm, áŋ jəə la naanaanə mo? Gud maa mo, yə bə əski wəra me'i minti tam tuukuŋ ne wəra kəna.

23Bədoona ta, kel gə minti tam kir jəy haa kel kayiŋ: kaa yaŋ kəna waadə gə minti a kaltaŋ kuy a Pepeŋ• .

24Tapə la siri, dee la a poore kusrum wəra siri də ko bə minti yə bə ji kel kə puuriyaŋ. Gusiy kar gə minti yə sə a də a keere diiriŋ la a niini, kir minti yə nakə la bə ce ciiri wəra gəm. Bədoona ta, kaŋ kedə hare yaŋ bə ase minti, kel gə minti té a iskiniy cəərəmaŋ, yə paapa kel kə gəəzi ba; yə kəna kel kə boobo. Tam doloy bə humi kosoŋa cəərə ku gili kə Moyisiŋa gəm.

25Kə kaa kə doo-de gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ, are jiiriniy kefter na minti, ku gili bə minti yə sə a də guuduŋ, wə haa lam kənaŋ: yə a hame kusuki bə minti yə keerte duuru anə pepe kəman pəda, yə a hame kor ba, yə a hame kar gə minti yə murdəy kuuri murdiŋ ba, daana yə yaakə piwpiw la wəra gəm.”

26Deŋ a deye dibiinim kəyaŋ, Pol humuŋ kaa té waadə'iŋ guudu, yə kooroŋ bə də a ji kel kə pooreŋ kedə. Adoro, wə kooroŋ bə də a kele giidə Kuli kə Pepeŋ na bə də a waate sam hi bə minti poore kə teŋ də a tewe duruŋ. Də hi toŋ ta, yə neke yaŋ bə ji keere wəra ciiri mənа-mənа kedə.

27Hiti seedə'iŋ bə pooreŋ a maŋ bə tewe wəra tewe dəw, sərdə kaanə Ziwifi gə giidə seŋka də Aziŋ asaŋ Pol giidə Kuli kə Pepeŋa. Kəya, yə duunu,

28yə pətəŋ tarmə kaŋ apəya də kuy neete bə naakte minti: «Kaanə Israyel, aŋ jamə tulul də are la! Hulum bə minti bə waataŋ saməŋa baymele a kaŋ kedə daana a koŋa wəra kedə'iŋ, bə waate kel kə bayməlaŋa cəərə ku gili kə Moyisiŋa, daana Kuli kə Pepeŋ gəm, wə dayna kəna ta! Wə kəlaŋ máŋ gadi giidə Kuli kə Pepeŋa də kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ. Yə zodoŋ ko tó cetcetiŋ ne wəra!”

29Yə waataŋ bədoona haa gud bə minti yə a asaŋ Pol daana Torofim bə Efesiŋ gud kumsi giidə vil daŋ. Yə dəkəŋ haa minti Pol kəlnu giidə Kuli kə Pepeŋa.

30Kel teŋ dootoŋ vil warna kedə. Kaŋ həŋ da də taraŋ anə com a koŋ da lam daŋ kedə'i. Yə bəŋ a de Pol anə cõõt, yə tədtunu warda giidə Kuli kə Pepeŋ da, yə haraŋ bə gisti ku kuliŋa anə cəlam-cəlam fadi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31Bə minti kaŋ golde bə awe Pol wəraŋ, sərdə kaŋ kooroŋ a waate hulum boblo bə cəərə sooto kə kaanə Rom minti vil də Zeruzalem wəra kedɗe paapa ɗeketi pəda.

32Wə ləwaŋ cəərə sootoŋ, də sooto gə saamaŋ hebkən-hebkəna fadì, yə kooroŋ anə cəlam duuru sar kaŋ. Bə minti yə asaŋ hulum bobloŋ daana sootoŋ anəkay, yə yaakaŋ Pol leteŋ fadì.

33Hulum bobloŋ zeŋ siriy na, wə vaŋ sootoŋ bə ɗe a de Pol. Wə wəətənəy minti yə dogə dər gaalay la ɓasi, yə bəŋu la duuru. Yə bəŋnu wəra baŋŋa, adoro wə əsəŋ bə mante gud Pola daana gud kel gə minti wə a jiiniy gəm.

34Səma kaa kə ablaw əsəŋ bə hare kela anə dəra'-dəra'i kedɗe. Sirdi adəwaldi naakte kuy də kel neete gaalaŋ hal gəm, kaayaŋ naakte kuy də kel neeteŋ dəra gəm. Kəya hulum bobloŋ paapa bə əski gud kela wəra kaŋkaŋ kas kel té hayam-hayamiŋ bə səm moŋ, wə minti yə ɗee la a gaw giidə kuli boblo bə hərsə-hərsi də pərki kəmtəŋ bə minti paapa kir ve wəra kasi huluma baŋ na• .

35Bə minti Pol ɗeŋ a tuli cəərə ko bə malte kampaŋa bə li bə kele giidə kuliŋaŋ, sootoŋ həənu máŋ he apəya, kas kaa gə minti golde bə bi a daw kəəsi də waŋ.

36Gud maa mo kaa kə ablaw kooroŋ guudi na lam fadì bə naakte kuy na minti: «Əwu la wəra awe! Əwu la wəra awe!”

37Bə minti yə bə kele duuru aləwaŋ, Pol waataŋ hulum boblo bə cəərə sootoŋ minti: «Tam yaakan yaŋ nuutu bə waatam kela mo?» Hulum bobloŋ hərnu kel minti: «Ha! Ku Gerekiŋ doloy də dərəm?

38Hulum bə Eziptə bə minti vaŋ kaŋ deegŋ-deegŋ kəna cəərə kumsiŋ daana wə kooroŋ də bandi guudu anə guɓ-guɓi waaɗe giidə ful, doloy paapa tam bə mo?”

39Pol hərnu kel minti: «Paapa. Ten ha'aŋ, ten hulum bə Ziwifi, ten bəŋ Tarsə da giidə seŋka də Silisiŋ da. Vil taŋ a paapa də lentə-lente ba; a wəra də sama bəy gəm. Ten jəənəm kamkam, tam yaakan yaŋ bə waate kela a kaŋ mo?”

40Hulum bobloŋ yəəkunu nuutu ta. Pol apəya gil a ko bə malte kampaŋa, wə haŋ kəəsu apəya minti kaŋ zenə la kəm mo. Kəya kaŋ zeneŋ seɗem-ɗem fadì. Wə əsəŋ bə wəətəy kela də ku Hebere.

Joŋre 22

1Wə minti: «Aŋ kəsaanan də kamnan kedɗe, ten bele waataŋ kel cəərə kusrəna, aŋ jeɓrə la wəra kaŋkaŋ.”

2Bə minti yə əskəŋ minti wə bə wəətəy kela də ku Hebere, yə zeŋ gud zeneŋ máŋ pisi sekeki ta.

3Kəya wə wəətənəy minti: «Ten haa hulum bə Ziwifi bə waa-we bə giidə vil də Tarsə, giidə seŋka də Silisiŋa, səma ten suŋ haa kəna Zeruzalema. Hulum bə minti hatnan, haa Gamaleyel. Wə hatnan hel də minti ten ɗe gud ku gili bə minti Pepeŋ əynu a

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

kəmoomo də áŋ anə ɓet-ɓeti a kuɗuŋa fadì. Ten a jəŋ haa hulum bə minti də cəwa anə pəwəŋ gud sam Pepeŋa, damdi aŋ dayna bə ji haa na gəm.

4Bədoona ta, ten ləsaŋ kaa gə minti haŋ Kəkəy kə Barkaŋ, hãã ten awtaŋ sirdi wəra. Ten fəkaŋ kaa bə ɗe a tope kaa kaŋkar, kəram, bə ɗe a intiy daana bə ɗe a kay anə fad-fadì a daŋgay na.

5Kumna boblo bə keere Pepeŋ daana kaa kəmtəŋ kə tiinə kaanə Ziwifiŋ waate yaŋ gəm minti ten waate haa gəəzi. Gud maa mo aynan kefter bə minti ten sə a ɗe a əyu a kəsaanə áŋ gə Damasiŋ haa té. Bədoona ana, ten kooroŋ Damasi bə ɗe a humti kaa gə minti doŋ gud Kəkəy kə Barkaŋa bə hare diiri Zeruzalem da gə əntə-ənti bə bi a ləsəy.

6Bə minti ten a kəkəy na bə tuli maŋ sar Damasiŋ də cəwa də daaway ɗekeraŋ, pəɗaki mooto kəman faŋ nuutu da anə jidìɗapəy da, a wəlaŋ koŋ wəra cəərəna ɓəki.

7Ten awaŋ adawra anə muf. Ten əskəŋ dordə karman kəman bə mantana minti: ‹Sol! Sol! Tam ləsan haa səm mo?› Ten hərnu kel minti:

8‹Kumnaŋ, tam haa mindi mo?› Dordə karman toŋ harnan kel da minti: ‹Haa kəna ten Yeesu bə Nazaretiŋ bə minti tam bə ləsuŋ.›

9Kaa gə minti a jəŋ dəərən asaŋ pəɗakiŋ, səma yə əskəŋ kel gə minti dordə karman toŋ waatənan dən ba.

10Kəya ten haraŋ bə law ku minti: ‹Kumnaŋ, ten jəə la hebkəna haa naanaanə tə mo?› Wə harnan kel minti: ‹Bə hebkənaŋ, faa la apəya, ɗee la nəmti Damasi ta, kəya hulum bə waatam kel gə minti tam bə jəy yaŋ wəra məna-məna keɗe.›

11Pəɗaki də minti a welɗeŋ bəwnən dərən wəra səm moŋ, ten paapa bə ase koŋa pəda. Kaa gə minti a jəŋ dəərən doonon kaasən máŋ bə ɗe a məlan Damasiŋ.

12Hulum kəman Damasi ada, səmu minti Ananiyasi. Wə hulum bə minti bə ɗe haa də ku Pepeŋ, bə humi kosoŋa cəərə ku gili náŋa anə kaŋkaŋ fadì gəm. Kaanə Ziwifi gə ko toŋ bə wəətu səmu pisi ablaw gəm.

13Kəya wə bəŋ sarəna, wə əsəŋ sarəna anə maŋ, wə waatənan minti: ‹Sol, seenənti, dərəm harə la bə ase wəra a koɗoŋa!› Ku bay awe adawra ceki, dərən haraŋ bə ase daana ten əsnu gil fadì.

14Kəya wə haraŋ bə waatəna pa minti: ‹Pep kə kəmoomo də áŋ ŋamnam warda hãã minti tam asə kel gə minti giidə tó bələy la, tam asə Hulum Ɗekeriŋ la, daana tam əskə dordə tó la bə waatam kela fadì.

15Gud maa mo tam ji yaŋ bərdə kəkəy kə tó bə waate sam kar gə minti tam a əsnəy daana kel gə minti tam a iskiniy, a kaŋ wəra keɗe.

16Bə hebkənaŋ, tam bə mi kəm haa səm pə mo? Faa la apəya, jəə batem la wəra daana də səɓaki kə sam Barkaŋ, baymele nəmtiŋ baadə la wəra.›

17Bə jəŋ hõy, bə minti ten haraŋ warna Zeruzalem naŋ, ten ɗeŋ a toose giidə Kuli kə Pepeŋa. Bə minti ten bə tooseŋ, karman vəɗaŋ dərəna.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18Ten asaŋ Barkaŋ gil bə waatəna minti: ‹A mi ba, zee la wəra giidə vil də Zeruzalema, yaakə la wəra cəlamma. Gud maa mo kaa gə giidəŋ bə bele de haa də kel gə minti tam bə wəətəy cəərənaŋ ba.›

19Ten hərnu kel minti: ‹Barkaŋ, té də kusri, yə wəra gə asə-ase minti ten a jəŋ bə kalte giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa wəra məna-məna kedɗe bə dɗe a humti kaa gə minti doŋ guudumaŋ, bə dɗe a fəkəy a daŋgaya, daana bə lətəya wəra anə pasyak-pasyaki.

20Bə minti yə awaŋ Etiyen, hulum bə minti jəŋ bərdə kəkəy cəərəma ha'aŋ, ten a jəŋ ada də kusrən, ten laŋ kaasən gud kaa kə əwuŋa, daana goloŋ cəərə dəməəmə neeteŋ haa ten fadì• .›

21Kəya Barkaŋ waatənan minti: ‹Dee la, gud maa mo ten bə gam haa warna tooto sar kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ.›• ”

22Kaa gə ablaw jeɓreŋ kel gə minti Pol wəətənəy hãã warna də kel gə adoro gə minti Barkaŋ a wəətunu duŋ. A ko toŋa kəya yə humuŋ bə naakte kuya kedɗe fadì minti: «Aŋ a yaake hulum toŋ kəna cəərə seŋkaŋa caw pəda! Aŋ əwu la wəra! Hulum toŋ a paapa kir ji caw ba!”

23Yə əsəŋ bə naakte kuya máŋ pisi naakta də səɓaki. Yə əsəŋ bə gaste dəməəmə də siriŋa wəra, bə humti seŋkaŋa bə fəka apəya• .

24Bə minti hulum boblo bə cəərə sootoŋ asaŋ kel teŋ kəyaŋ, wə waataŋ fadì minti yə kalə Pol la giidə kuli boblo kə sootoŋ na. Yə dɗee la a wəw də keleki kir minti wə gaa gud gəəzi də kel gə minti gə Ziwifi naakte kuy cuuruŋ la wəra.

25Bə minti yə bə bəŋu də kuuti bə certə-certeŋ, wə waataŋ sooto bə saamaŋ minti: «Ku gili nəətiŋ aynaŋ kəkəy ne máŋ hebkəna bə witi hulum bə Rom anə fadì bay jəmu kəəti du ceki mo?”

26Sooto bə saamaŋ əskəŋ kel teŋ kəyaŋ, wə faŋ cəlam bə dɗe a waate hulum boblo bə cəərə sootoŋ minti: «Tam asaŋ kel gə minti tam sə a jəy ne? Hulum toŋ doloy kəna hulum bə Rom!”

27Kəya hulum bobloŋ kooroŋ sar Pol da cəlam fadì bə bi a law ku minti: «Gosə waatan la kəm, tam nuutu haa hulum bə Rom gəəzi mo?» Pol hərnu kel minti: «Gəəzi.”

28Hulum bobloŋ haraŋ bə həru kela minti: «Ten dayna gil hulum bə Rom, ten koloŋ paapa ku gadì ba, ten ayaŋ soloy haa hayaŋ gadi fadì.» Pol hərnu du minti: «Ten toŋ hulum bə Rom hãã a we dəna dɗaw.”

29Kaa gə minti sə a wəw zeŋ wəra suru tooto anə cəlamma fadì. Hulum boblo bə cəərə sootoŋ dɗeŋ a ase anəkay minti tó a bəŋaŋ kəna hulum bə Rom bə moŋ, walka jəmnu.

30Kel gə minti kaanə Ziwifiŋ gaŋ Pol diiriŋ, hulum bobloŋ bele minti tó əsəy guudiŋ la wəra me'-me'i. Gud teŋa ta, dɗeŋ a deye dibiinim, wə waataŋ kəkamna kə kaa kə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

keere Pepeŋ, də kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ kedɗe, minti té tapə cəərə té la. Wə waataŋ sootoŋ minti yə bədə Pol la wəra, yə bəəda duuru warda tiinə kaŋ da.

Joŋre 23

1Pol məlaŋ duru anə ɗeŋres cəərə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋa, wə wəətənəy minti: «Kəsaananti, aŋ jeɓrə la kəm mo. Ɗiki dən paapa bə hoyona anə weseka cəərə ɗe dəna tiinə Pepeŋa ba, hãã dayna.”

2Bə minti Ananiyasi, kumna boblo bə keere Pepeŋ əskəŋ kel teŋ anəkay, wə waataŋ kaa gə minti gə əsə-isi sar Pola maŋ minti yə law la ku.

3Kəya Pol hərnu kel minti: «Bə lam yaŋ haa Pepeŋ gadi ɗaw! Tam je'a damdi goŋ bə minti yə sətnu karman gibirwi wəra suru ana, doloy wə giidu na karman baalaŋ! Tam əsəŋ kəna je'a minti tam he ku giliŋ bə jəman kəəti dən, ana tam bə waate minti yə lan la. Tam cakɗaŋ wəra haa paapa ku giliŋ toŋ derra bə mo?”

4Kəya kaayaŋ gə minti suru ada maŋ wəətunu minti: «Tam gədaŋ máŋ bə sarte haa kumna boblo bə keereŋ bə pə mo?”

5Pol hərnəy kel minti: «Kəsaananti, ten asaŋ minti kəna kumna boblo bə keereŋ ba. Gəəzi kel wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: ‹A sarte kumna bə ame cəərə kaa gə giidə seŋka nəmtiŋ ba.›• ”

6Pol wəra bə asə-ase minti aduubə də kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋa lakaŋ, kaanə Saduseyeŋ ada, kaanə Farisiyeŋ ada gəm. Gud teŋa ta, wə naakaŋ ku koloŋ a niini minti: «Kəsaananti, ten bə Farisiyeŋ, ten haa kormə gə Farisiyeŋ gəm. Yə mantənan ku kəətiŋa haa gud bə minti ɗiki dən bə malə-mele cəərə hare bə dədərgə də kaŋa wəra adordə meŋa.”

7Bə minti wə waataŋ kel teŋ bədoona kəyaŋ, awəy awaŋ aduubə də kaanə Farisiyeŋa daana kaanə Saduseyeŋ fadì. Kəya kaa gə minti a təpaŋ ciiriŋ cəmaŋ giidi ɓasi.

8Gud maa mo kaanə Saduseyeŋ ha'aŋ, teŋ waate haa minti hare bə dədərgə wəra adordə meŋa, paapa. Koo kəwal, koo hulum bə digi kə Pepeŋ, yə paapa anə ceki. Kə kaanə Farisiyeŋ, neeteŋ haa minti kar teŋ yaŋ gəm.

9Awəy əntəŋ gərləŋ aduubə diya. Sərdə kaa kə hate ku gili kə Pepeŋ gə gud kaanə Farisiyeŋ pətəŋ apəya, yə əsəŋ wəra də səɓaki bə de haa ba, yə minti: «Hulum toŋ gila, kel kə baymələŋ paapa suru anə weseki kir minti áŋ jəw gəbaŋ la ciiri ba. Áŋ asaŋ də maa mo? Ɗalba wəətunu kel teŋ haa kəwal mo, hulum bə digi kə Pepeŋ mo, hulum asaŋ ba.”

10Bə minti awəy əsəŋ bə kole mooto pisi kolə, walka jəmaŋ hulum boblo bə cəərə sootoŋ wəra kas ɗiki bə minti kaŋ jegde Pol wəra kasi tó ɗawmay moŋ. Wə waataŋ sooto gə guuduŋ minti yə vaa la adəwaldə kaŋ na, yə doo Pol da warda, yə hare da duuru giidə kuli boblo kə sootoŋ da.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Deŋ a deye dər duugŋa, Barkaŋ vəɗaŋ kusru wəra dər Pola, wə wəətunu minti: «Dərəm teŋe! Gud maa mo tam jəŋ bərdə kəkəy wəra cəərəna Zeruzalema. Bədoona ana ta, tam kir ɗe a ji bərdə kəkəy wəra cəərəna Roma gəm.”

12Deŋ a deye dibiinim bəbəgiŋ, sərdə gə Ziwifiŋ təpaŋ bə jeme gud Pola minti té əwu la wəra. Yə kəlaŋ kuy wəra minti té a hame karman ba, koo té a se karman bə gəm, té awə Pol la wəra kəm pəraki.

13Kaa gə minti a doŋ ku kumsi wəra ɗaaməna bə ji kel teŋ dəŋaŋ hor-hor waaɗe mo, bədoona.

14Yə kooroŋ bə ɗe a fele kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ bə ɗe a wəətəy minti: «Are kəlaŋ ku are wəra minti are a hame karman ba, koo are a se karman bə gəm, hãã bə minti are awə Pol la wəra kəm.

15Bə hebkəna aŋ jəə karman la máŋ gəm ta. Aŋ tapə kuŋ la də kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ bə ɗe a waate hulum boblo bə cəərə sootoŋ minti wə bəəda də Pol warda tiiniŋ da. Aŋ məltu kel la minti aŋ bele jeɓre gud kel kə Pol wəra kaŋkaŋ. Naareŋ ha'aŋ, are ɗampaŋ wəra bə əwu warda a kəkəy da, wə tuli warna saa ba.”

16Səma nəənə də Pol əskəŋ sam agum taŋ wəra. Kəya wə kooroŋ a kuli boblo kə sootoŋ na, wə kəlaŋ aləw na ada na, wə fəlaŋ Pol. Kəya wə əsəŋ bə tupu bəlam də kel gə minti yə bə jəmu guudu diiriŋ.

17Pol əskəŋ bədoona kəyaŋ, wə mantaŋ sooto bə saamaŋ da, wə wəətunu minti: «Dee la a mele pur gila sar hulum boblo bə cəərə sootoŋ, kel yaŋ ku kir wəətu.”

18Sooto toŋ kooroŋ bə ɗe a məlu sar hulum bobloŋ. Wə wəətunu minti: «Pol, hulum bə daŋgay, mantənan na, wə ɗeŋ a waatan minti ten bəə la a məlam pur toŋ gila, kel yaŋ ku kir waatam di. Ten bəŋ da duuru haa sə teŋ.”

19Hulum bobloŋ doŋ kasi pur, yə zeŋ warna bay ciiri anə halaŋ. Wə əsəŋ bə law ku minti: «Waatan kel gə minti tam sə a waatan dən la tə gəm ba.”

20Kəya nəənə də Pol əsəŋ bə tupu bəlam də kela ɓet-ɓeti minti: «Gə Ziwifiŋ doŋ ku kumsi wəra məna minti té bəə la a waatam minti tam ɗe na dibiinim də Pol a tepe bə cə kə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ na. Yə bə ji yaŋ damdi té bele jeɓre gud kel nuutu wəra kaŋkaŋ ana.

21Səma, a mere guudi ba anə ceki fadì. Kaa dəŋaŋ hor-hor waaɗe mo, bədoona, wəra gə ɗampə-ɗampe bə vaw agum. Yə kəlaŋ kuy wəra minti té hame karman ba, té se karman bə gəm, hãã té awə Pol la wəra kəm. Yə wəra gə ɗampə-ɗampe, yə mi máŋ haa minti tam doŋ haa da ne də kel kə teŋ təwa.”

22Kəya hulum bobloŋ yaakaŋ pur bə hare fadì. Səma wə wəətunu wəra kəm anə kaŋkaŋ minti: «A waate hulum minti tam gaanan kosnon wəra cəərə kel teŋa ba anə fadì.”

23Adordə kel teŋa kəyaŋ, hulum boblo bə cəərə sootoŋ mantaŋ sooto gə saama da ɓasi fadì, wə wəətənəy minti: «Aŋ humə sooto la kəs-kəsi ɓasi. Aŋ ganə la wəra bə koore

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

dər ko bə duugŋ kənaŋa Sezare, də cəwa də minti kaŋ ve aləwaŋ. Aŋ ɗee la də sooto gə cəərə gədaamo guudəŋa ada hor-hor seeɗa, sooto gə duuri də kəŋkəw jəə la ada kəsi ɓasi gəm.

24Aŋ goldə gədaamo la a Pol, wə luu la cəərə kumundu məna'i, gədaamo kaayaŋ jəə la guudu ada zugi. Aŋ ɗee la duuru anə ŋaŋ-ŋaŋ a kəəsuŋ na a Feliksə, kumna bə minti Sezar usnuŋ.”

25Kəya wə jiirunu kefter ada na minti:

26«Tam Feliksə, kumna bobloŋ, jeerem kefter toŋ kay kəna haa ten Kolodi Lisiyasi. Ten bə mirkima.

27Hulum bə minti ten malnam dəm caw naŋ, kaanə Ziwifiŋ a duunu, yə a ɗəlaŋ əwu wəra. Bə minti ten əskəŋ minti wə hulum bə Rom, ten kooroŋ də sootoŋ bə ɗe a ɓutu warda kəəsi da fadì.

28Ten a bəlaŋ ase gud kel gə minti yə gəənu du cuuruŋ səm moŋ, ten ɗeŋ duuru warna tiinə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋ na.

29Ten ɗeŋ a ase ha'aŋ, yə gəənu kel cuuru haa gud ku gili neeteŋa. Ten asaŋ karman bə baymele suru kir əwu wəra guudu ba, koo paapa kir gaw a daŋgaya guudu bə gəm.

30Səma ten əskəŋ hebkəna minti yə bə ji hela bə daw bə awe wəra. Ten gaanam dəm na cəlamma haa sə teŋ. Ten bə waate kaa té gə minti gəənu kel cuuru yaŋ minti yə ɗee la a waate kel gə minti yə gəənu du cuuru máŋ tiinim na.”

31Kəya sootoŋ jəŋ haa kel gə minti hulum neete bobloŋ a wəətənəy diŋ. Yə kooroŋ də Pol dər duugŋa fadì, yə ɗeŋ a məlu warna hãã Antipatri na• .

32Ɗeŋ a deye dibiinim, sooto gə minti a ɗeŋ na də kampaŋ haraŋ giidə kuli neete bobloŋ da. Yə yaakaŋ sooto kaayaŋ gə gədaamoŋ máŋ bə raawe də Pol.

33Bə minti yə tuukuŋ Sezareŋ anəkay, yə ayaŋ kefter a kumnaŋ, yə gəənu duru cəərə Pola fadì gəm.

34Kumnaŋ aŋkaŋ kefter aŋka, wə ləənu ku minti wə bəŋ giidə seŋka məntə da mo? Bə minti wə əskəŋ minti wə waŋ haa Silisiŋ,

35wə wəətunu minti: «Ten bə jeɓrem kel nəmtiŋ yaŋ bə minti kaa gə minti a gaanam kel cəərəmaŋ bə bəŋ neŋ kəm.» Kəya wə waataŋ kaŋ minti yə ɗee la a məlu giidə kuli boblo bə minti kumna Erodi a hursunuŋ, kaa jəə la bə əmu cuuru ada lam.

Joŋre 24

1Hiti jəŋ wəra wiidìw, kəya Ananiyasi, kumna boblo bə keere Pepeŋ, tuluŋ wəra Sezare də sərdə kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ, daana də hulum kəman bə minti keye kaŋ ku kəətiŋaŋ, səmu minti Tertul. Yə kooroŋ sar kumna Feliksə bə ɗe a ge kel cəərə Pola.

2Kumna mantaŋ Pol da, kəya Tertul məlaŋ gud kel nuutu gə waateŋ cuuru fadì minti: «Tam Feliksə, kumna, hulum bobloŋ, seŋka náŋ əsəŋ hebkəna kəkaɓi dər kel haa

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

guuduma, gud ase nəmtiŋa, daana gud kel kəmarwaŋ gə minti tam kəlnəy wəra gə ɗampaŋ, gud bə minti kel də bə ɗəmam kusrumaŋ.

3Saksaki daana a ko muntu muntu mo keɗe, are doŋ haa də pisi nəmtiŋ də waale, are jəm suuse ablaw guudu.

4Səma, ten paapa kir kəlam cəwaŋ wəra boobo ba. Ten jəm kamkam, kel naare weseki gə minti are bele waatam diŋ, jiɓriy la kəm də giidim pəsaŋ.

5Are asaŋ hulum toŋ ha'aŋ, wə hulum bə ji kel gə bese kaŋ wəra keɗe. Wə bə ke ku kaanə Ziwifi gə cəərə seŋkaŋa wəra lama keɗe. Wə haa kumna də kaa gə minti yə məntəy Nazareyeŋ• , gə minti hate kel paapa a gədəəgi diŋa baŋ.

6Wə a ɗəlaŋ zode Kuli kə Pepeŋ wəra gadi pə ɗaw. Are duunu haa də ko toŋ fadì. [Are a bəlaŋ jəmu kəəti du haa damdi ku gili naareŋ waataŋ bədoonaŋ ana'i,

7səma Lisiyasi tuluŋ də sootoŋ haa də waŋ anə həm-həm fadì, yə ɓutnu warna kasi are na a səɓakiŋ.

8Kəya wə waataŋ kaa gə minti yaŋ kir gaw də kel minti yə ɗee la máŋ warna tiinim na fadì.] Tam ləənu ku neŋ, a kəkəy də kel nuutu gə harteŋaŋ, tam bə əski gud kel gə minti are gəənu du cuuruŋ yaŋ də kosnom minti yə gəəzi.”

9Kaanə Ziwifi vaŋ kuy a kela ada gəm minti yə haa bədoona tew-tew fadì.

10Kumnaŋ veɗgeŋ Pol anəkay minti wə waatə la. Kəya Pol əsəŋ bə waate minti: «Wəra də dərən minti tam bə ceme kəətiŋa ɗeker giidə seŋka naareŋa hebkəna laate ablaw. Bədoona ta, walka paapa bə jəna anə weseka bə waate kel gə cəərə kusrən wəra tiinimaŋ ba.

11Tam neke yaŋ kir gole dər kel teŋ tam də kusrum. Ten kooroŋ Zeruzalem bə ɗe a ke awalna a Pepeŋ hebkəna ha'aŋ, dəŋaŋ hiti hor cuuru ɓasi ba.

12Yə falnan giidə Kuli kə Pepeŋa ha'aŋ, ten paapa bə ce awəya də hulum ba, koo ten a paapa bə ke ku kaa bə gəm. Kel teŋ kəyaŋ, ten jiiniy giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa bə gəm, a ko kəmana giidə vila bə gəm.

13Kaa teŋ lakaŋ, yə paapa gə nakə-neke bə kam gud kel gə minti yə bə gan dəna cəərənaŋ bə hasi.

14Haa kəna kel gə minti ten asaŋ teŋ: ten haŋ haa kəkəy kimirwi bə minti yə a waatənam cuuru minti wə paapa a gəəziŋa baŋ. Ana ten ke awalnaŋ haa a Pep kə kəmoomo də áŋ, daana ten bə doo-de gud kel gə minti wəra gə jeerə-jeere giidə ku gili kə Moyisiŋaŋ daana jeere kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ.

15Ɗiki dən bə malə-mele cəərə Pepeŋa damdi ɗìki di bə malə-mele cuuru ana gəm minti: kaa ɗekeriŋ də kaa kə bayməlaŋ meŋ neŋ, yə hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa keɗe'i.

16Gud teŋa ta, ten də kusrən gəm, ten bə ji wəra anə keɗe-keɗe minti ɗìki dən a hoyon tiinə Pepeŋa ba, tiinə huluma bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Ten laataŋ warda ablaw bay bi kəna Zeruzalema. Ten bəŋ haa a aye soloy bə keyeŋ a sərdə kaa katən gə Ziwifiŋ daana bə bi a aye kar a Pepeŋ gəm.

18Bədoona ta, yə falnan giidə Kuli kə Pepeŋa haa bə əyu kar teŋa. Ten a təwaŋ kar gə minti ten a jiiniy bə poore kusrən wəra haa tewe ɗaw. Kaa kə ablaw a paapa sarəna ba, koo hulum məna bə hoye koŋa ada mo, paapa gəm.

19Səma, falnan ha'aŋ sərdə gə Ziwifi gə giidə seŋka də Aziŋ. Kel kə bayməlaŋ gə minti ten a jiiniy a jəə la kuya adaŋ, sə a a bi laki tiinəma kəna bə bi a waate kel gə minti yə gaanan dən cəərəna, haa té.

20Yə paapa kəna bə tə kəm, kaaya té gə minti laki hebkənaŋ, yə waatə la kəm mo. Yə fəlaŋ kel kə bayməlaŋ məntəŋ sarəna a kəkəy bə minti ten haraŋ kel wəra cəərə kusrəna tiinə kaa kəmtəŋ gə jeme kəəti kə kaanə Ziwifiŋa mo?

21Ten wəətənəy kel nuutu wəra tiini koloŋ ɗaaməna minti: ‹Aŋ mantənan ku kəətiŋa dayna haa gud bə minti ɗìki dən wəra bə malə-mele cəərə hare bə kaŋa wəra dədərgə adordə meŋaŋ.› Yə ɗəkəŋ minti ten jəŋ karman bə baymele haa gud kel teŋa ɗawmay mo?”

22Kumna Feliksə wəra bə asə-ase kel gə cəərə Kəkəy kə Barkaŋ anə kaŋkaŋ. Kəya wə zeŋ hi bə kəətiŋ bə waate gə Ziwifiŋa minti: «Bə minti Lisiyasi, hulum boblo bə cəərə sootoŋ bə bəŋ neŋ, ten jəmaŋ kəəti nəətiŋ yaŋ kəm.”

23Kəya wə waataŋ sooto bə saamaŋ minti wə harə la də Pol a daŋgay, wə gulu cuuru la, səma wə a jəw damdi hulum bə daŋgay hasiŋ ana ba. Wə a he ku gədəəruŋ wəra bay bi a jəw digi bə gəm.

24Jəŋ hiti wəra laki, anə Feliksə haraŋ da gud kumsi da də muru Dursil, a haa də Ziwifi. Kəya wə vaŋ kaa bə ɗe a mante Pol da, wə bəŋ a isi bə jiɓru ku cəərə kel gə minti waate sam de bə gud Yeesu Kristuŋ.

25Səma, bə minti Pol ɗeŋ a tuuki cəərə kel kə ɗe dəm ɗekeriŋa, cəərə amə bə kusruma, daana minti Pepeŋ bə ɗe a jeme kəəti də kaŋ yaŋ hõy, walka jəmaŋ Feliksə fadì. Kəya wə wəətunu minti: «Kel kə daynaŋ nəkaŋ kəm bədoona anə me'i pa, ɗee la nəmti ta. Bə minti ten bə fəlaŋ dərən neŋ, ten hare yaŋ bə mantama.”

26Də teŋ keɗe, ɗìki du wəətu haa minti Pol aye soloy yaŋ a tó. Gud teŋa ta, wə məntutu suru da saksaki minti té naltə laŋ.

27Laate jəŋ ɓasi də kel teŋ, kəya Porsiyusi Festusi koloŋ a kumnaŋa a koɗ Feliksə fadì. Feliksə a bəlaŋ minti kaanə Ziwifi ɗəkə la minti tó pisi tə bə moŋ, wə yaakaŋ Pol a daŋgaya.

Joŋre 25

1Hiti soope adordə minti Festusi tuukuŋ giidə seŋka də minti wə koloŋ a kumnaŋa cəərəŋ, wə faŋ Sezara, wə kooroŋ Zeruzalem.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2A ko toŋa ta, kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋ, də kaa kə abay-abay gə Ziwifiŋ, bəŋ suru bə bi a ge kel cəərə Pola. Yə əsəŋ bə jəw kamkama

3minti wə jəə pisi la sar té bə raawe Pol warna Zeruzalem na a té kəm mo. Ana ha'aŋ, yə a ɗampaŋ kel neeteŋ wəra minti té vaw agum la a kəkəya, té əwu la wəra.

4Səma Festusi hərnəy kel minti Pol a daŋgaya Sezareŋ, tó də kusrə tó, tó paapa kir hiti wəra ablaw bay hare ada na bə gəm.

5Kəya wə wəətənəy pa minti: «Kaa nəəti gə nakə-neke jəəneŋ, are koorə la gud kumsə are kedə̀. Bədoona ta, hulum toŋ a jəŋ kel kə bayməlaŋ neŋ, yə neke yaŋ bə ɗə̀ a gaw kel cuuru na a ko toŋ na.”

6Festusi jəŋ hiti Zeruzalema azəgən mo, hor mo, kəya wə haraŋ Sezare. Ɗeŋ a deye dibiinim, wə ɗeŋ a isi wəra a ko bə jeme kəətiŋa fadì. Wə vaŋ kaa bə ɗə̀ a mante Pol da.

7Bə minti wə tuukuŋ anəkay, gə Ziwifi gə minti a bəŋ Zeruzalem daŋ bəŋ a ɓuku wəra cẽẽ fadì, bə kawa də gidiirə kel kəmtəŋ-kəmtəŋ gə bayməlaŋ wəra kedə̀. Səma yə paapa gə nakə-neke bə ke gud kel gə minti yə kəənu diiriŋ bə hasi.

8Kə Pol kəyaŋ, wə haraŋ kel gə cəərə kusru wəra minti: «Ten jəŋ baymele sar ku gili kə kaanə Ziwifiŋa ba anə ceki, ten waataŋ kel kə bayməlaŋ cəərə Kuli kə Pepeŋa bə gəm, cəərə kumna boblo Sezara bə gəm.”

9Festusi a bəlaŋ haa minti kaanə Ziwifiŋ a sə a ɗəkə la minti tó pisi siri ŋaanaanə moŋ, wə laŋ ku Pol minti: «Tam de haa yaŋ nuutu bə hare Zeruzalem kir minti ten ɗee la a jəmam kəəti də kel gə minti yə a kaanam dəm cəərəma a ko toŋ na mo?”

10Pol hərnu kel minti: «Paapa. Ten wəra gil kəna a ko bə jeme kəəti kə Sezara tə kəm, kəəti dən jeme haa a ko toŋa kəna ta'a fadì. Tam də kusrum, tam wəra bə asə-ase anə kaŋkaŋ minti ten jəŋ karman bə baymele sar kaanə Ziwifiŋa ba.

11Ten a jəə karman bə ɓalke ku giliŋ la gəəzə-gəəzi daana ten a jəə kel la kir minti yə awan la wəra guudiŋ, ten ŋoye kasi meŋ ba. Səma, jəəne minti kel gə minti yə kaanan dən cəərəna, gəəzi paapa ada baŋ, hulum a paapa kir ayan a niini ba. Ten mante katən haa minti jəman kəəti dən la haa Sezar, kumna bobloŋ.”

12Kəya Festusi nəlaŋ nalə də kaa kə gole dər kel nuutuŋ. Wə waataŋ Pol minti: «Tam minti jəmam kəəti nəmti la haa kumna boblo me'i koo, are bə gam yaŋ a nuunu.”

13Hiti jəŋ wəra maki, kumna bə Ziwifi Agripa daana nəwru Berenisi tuukuŋ Sezare bə bi a helɗə̀ Festusi.

14Yə hətəŋ ada maki səm moŋ, Festusi fəlaŋ duru bə tope bəlam də kel gə cəərə Pol a kumna fadì gəm. Wə wəətunu minti: «Hulum kəman yaŋ kəna, Feliksə a yəəkunu a daŋgaya.

15Bə minti ten ɗeŋ Zeruzalem, kəkamnaŋ də kaa kə keere Pepeŋ daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaanə Ziwifiŋ bəŋ sarəna bə bi a gaw də kel. Yə a bəlaŋ minti ten waatə la minti kəətiŋ duunu.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Ten hərnəy kel minti kaanə Rom ha'aŋ, yə tepe cəərə kaa gə minti a gaŋ kel cəərə huluma kəm də hulum tó bə minti kel cuuruŋ. Bədoona ta, hulum bə minti yə a gəənu də kel hare kel gə cəərə kusru wəra kəm tiini. Bay ji kel té kayiŋ wəraŋ, to'osi kə kaanə Rom bele minti əyu la a kaa gə minti gəənu kel cuuruŋ fadî ba.

17Bədoona ta, are haraŋ diiri kanda kedɗe. Kəya ten doŋ cəərən də kel teŋ ba. A dibiinima fadî, ten dɗeŋ a isi warna a ko bə kəətiŋ na. Ten mantaŋ hulum toŋ warda tiinin da fadî gəm.

18Bə minti kaa kə gaw də kel pətəŋ bə waateŋ, ten a dɗəkəŋ haa minti yə waate kel kə bayməlaŋ kəman yaŋ cuuru. Kel teŋ bə jəŋ paapa fadî.

19Kel gə minti yə koloŋ awəy duuru ciiri təwa ha'aŋ, cəərə ke bə awalna neeteŋ a Pepeŋ, daana cəərə hulum kəmana yə məntu minti Yeesu. Wə wəra bə mee-meŋ, səma Pol minti wə yaŋ dədərgə caw gəm.

20Ten nəkaŋ bə fele hel daalaŋ də minti ten jəərə la bə əski gud kel teŋ pəda. Gud teŋa ta, ten waataŋ Pol minti wə de haa yaŋ nuutu bə dɗe Zeruzalem a jeme kəəti də kel nuutuŋ ada na mo?

21Səma wə bəlaŋ minti jamə kəəti də tó la haa Sezar. Bədoona ta, ten minti yə yəəku la a daŋgaya hãã bə minti ten fəlaŋ kəkəy ne bə gaw a Sezar.”

22Agripa waataŋ Festusi minti: «Ten bele jeɓre ku hulum toŋ ten də kusrən gəm.» Festusi hərnu kel minti: «Tam jiɓru ku yaŋ dibiinim fadî.”

23Deŋ a deye dibiinim, anə Agripa də Berenisi tuukuŋ a ko bə minti kaŋ lawte ciiri wəra adaŋ. Bə minti yə bə ve aləwaŋ, kaa jəŋ kar ablaw bə hay ciiri apəya. Kəkamnaŋ kəmtəŋ gə sootoŋ daana kaa kə abay-abay gə giidə vil təpaŋ guudi də gəm. Kəya Festusi waataŋ kaa minti yə dɗee la a mante Pol da, yə bəəda duuru tiinə té da.

24Bə minti Pol tuluŋ wəra tuli, Festusi məlaŋ gud kel fadî minti: «Kumna Agripa, aŋ kaa gə minti təpaŋ də are kəna kedɗeŋ, aŋ golə hulum toŋ la gil sarəŋaŋ. Haa hulum bə minti kaanə Ziwifiŋ kedɗe, kaayaŋ gə Zeruzalem də kaayaŋ gə minti kənaŋ, a bəŋ sarəna haa gud kel du, bə naakte kuya minti wə paapa kir ji caw pəda.

25Ten toŋ ha'aŋ, ten fəlaŋ kel suru kir minti wə falə meŋ la guudi ba. Tó də kusru, wə minti kumna boblo Sezar jamə kəəti kə tó la tə gəm, ten dɗəkəŋ bə əyu du na.

26Səma ten jeerə la a kumna bobloŋ haa minti harmə mo, paapa də dərən ba. Gud maa mo kel anə məna minti teŋ bədoona ana, paapa də dərən ba. Ten məntunu tiiniŋ da haa sə teŋ, daŋge haa tiinima fadî Agripa kumnaŋ, kir minti aŋ təwaŋ gole dər kel nuutuŋ ne wəraŋ, ten fele karman bə jeere yaŋ ada dɗawmay mo.

27Gud maa mo bə ge hulum bə daŋgay Rom na bay ge gud kel gə minti yə gəənu diiriŋ cekiŋ, paapa dərəna kel pəsaŋ ba.»

Joŋre 26

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Agripa waataŋ Pol minti: «Kəkəy hebkəna cəərəma bə waate kel gə cəərə kusrum wəra.» Bədoona ta, Pol haŋ kəəsu apəya, wə əsəŋ bə hare kel nuutuŋa wəra minti:

2«Agripa kumnaŋ, tarman də waale bə minti ten fəlaŋ kəkəy dayna tiinima bə hare kel cəərə kel gə minti kaanə Ziwifiŋ gaanan dən cəərəna kedɗeŋ.

3Gud maa mo to'osi kə kaanə Ziwifiŋ wəra də dərəm kedɗe, dɗiki bə minti yə caate awəy cuuru wəra də dərəm kedɗe gəm. Bədoona ta, ten jəm kamkam, doo tarməyam la bə jeɓren kuna.

4Ãhãã. Ten a jəŋ aduubə də kamnan gə Ziwifiŋa daana gə Zeruzalema hãã a puranul dən daŋ, ten naanaanə moŋ, kəsaanan gə Ziwifiŋ kedɗe wəra gə asə-ase kel teŋ.

5Ten wəra də diri dayday. Giidi doŋ haa neŋ, yə gə nakə-neke bə ji kəmnə də kəkəy minti ten a jəŋ haa gud kaanə Farisiyeŋa. Aduubə də kaayaŋ gə Ziwifiŋa ha'aŋ, té gə minti gə əsə-isi də səɓaki bə ke awalna a Pepeŋ, haa té fadì.

6Ten gil ku kəətiŋa hebkəna, haa gud dɗiki katən bə malə-meleŋa wəra cəərə karman bə minti Pepeŋ a waataŋ kəmoomo də áŋ wəra kaŋkaŋ cuuru minti tó bə jəw yaŋ.

7Haa karman tó bə minti kaasaw də áŋ gə minti guudi ta'-ta'i hor cuuru ɓasi məlaŋ dɗiki di bə əsu bə de ku wəra hõy gəm. Gud teŋa ta, yə bə ke awalna a Pepeŋ, daaway də duugŋ kedɗe'i, geye neete paapaŋ. Gosə gole la kəm tə mo kumnaŋ, kaanə Ziwifiŋ gaanan də kel ha'aŋ, gud dɗiki tó bə minti wəra bə malə-meleŋ ta'i fadì!

8Pepeŋ hare kaŋ wəra dədərgə adordə meŋa. Aŋ bə dɗəkəŋ haa naanaanə dɗiki, minti aŋ neke bə de gud kel teŋa baŋ mo?

9Ten də kusrən, ten a dɗəkəŋ kəm haa minti ten kolte gidiirə hel wəra kedɗe bə awe sam Yeesu bə Nazaretiŋ wəra.

10Ten jəŋ Zeruzalema haa kel teŋ fadì. Ten fəlaŋ abay bə ke kaa kə Pepeŋ ablaw a daŋgaya anə fadɗ-fadì haa kasi kəkamna kə kaa kə keere Pepeŋa dɗaw. Yə waataŋ ne nuutu minti əwəy la wəraŋ, ten waate fadì gəm minti: ‹Ten doŋ haa ne.›

11Ten saksaki haa bə kalte wəra giidə kuli bə toose kə kaanə Ziwifiŋa kedɗe, bə dɗe a ji daŋgay də kaa kə doo-deŋ minti yə waatə la wəra kas kusri minti té de gud Yeesu pəda. Sərkə də kel teŋ raawənan cəərən wəra səm moŋ, ten dɗeŋ hãã bə dɗe a ləsəy warna giidə vil də minti taŋ paapa náŋ baŋ.

12Bədoona ana ta, dɗeŋ a deye hõy, ten kooroŋ Damasi. Anə kəkamna də kaa kə keere Pepeŋ aynan abay kedɗe bə dɗe a ji kel teŋ ada na.

13Bədoona ta kumnaŋ, də ko bə minti ten a kəkəy naŋ, də cəwa də daaway dɗekeraŋ, pədɗaki mooto kəman faŋ apəy da, weldɗe dəŋ dəŋaŋ kə cəwa də apəyaŋ pə dɗaw. A wəlaŋ koŋ wəra cəərəna ɓəki, cəərə kaa gə minti a bə gəryi dəərən gəm.

14Are awtaŋ adawra wəra kedɗe. Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə mantan da də ku Hebere minti: ‹Sol! Sol! Tam ləsan haa səm mo? Tam məlaŋ waŋ haa bo. A ji kusrum damdi kurki bə minti le kəmpuru wəra ku gədəwa bə fedɗkə-fedɗkeŋaŋ ana ba.›

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Ten ləənu ku minti: ‹Kumnaŋ, tam haa mindi mo?› Barkaŋ harnan kel minti: ‹Haa kəna ten Yeesu tó bə minti tam bə ləsuŋ ta.

16Səma harə la bə fe apəya wəra cəərə kampərama. Gud maa mo ten vəɗaŋ kusrən wəra a nəənəm haa minti tam kolə la wəra hulum bə joŋre katən. Tam ji bərdə kəkəy yaŋ a kaŋ minti tam asnan dayna daana tam bə wəətəy sam kar gə minti ten vaɗtam dəm yaŋ də kusrən ajew naŋ gəm.

17Ten dom yaŋ wəra kasi gə Ziwifiŋa də kaayaŋ gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ. Ten bə gam yaŋ haa sar kaa teŋ

18bə ɗe a piŋtiy diri wəra, bə humuy warda dər tilməŋ da bə vay dər pəɗakiŋa, daana bə humuy warda dər ko bə minti Sataŋ bə əsə-isi kumnaŋ cuuruŋ, bə vay a ko bə minti Pepeŋ bə əsə-isi kumna cuuruŋ gəm. Bədoona ta, yə doŋ ne guudəna, Pepeŋ vəəgi giidu yaŋ wəra cəərə baymele neeteŋa daana yə ɗe yaŋ a fele ko sar kaayaŋ gə minti wə koloŋ teŋ wəra kaa nuutuŋ gəm.› “

19Bədoona ta Agripa kumna, ten doŋ ku karman tó bə minti bəŋ apəy da bə bi a veɗe wəra dərəna fadì.

20Gud teŋa ta, ten waataŋ kel wəra kəm haa a kaanə Damasiŋ, adoro a kaanə Zeruzalem, wəra giidə seŋka də Zudeŋa neŋneŋ keɗe, daana a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ gəm. Ten wəətənəy wəra minti yə kolə kirkiy la a baymele neeteŋ, yə harə diri la gud Pepeŋa daana ɗe neeteŋ jəə la haa ɗe bə minti ge dər kaŋ wəra pəɗaki minti té gə kolə-kole gəəziŋ fadì.

21Kaanə Ziwifiŋ doonon giidə Kuli kə Pepeŋa, yə a ɗəlaŋ awan wəra haa gud kel teŋa kəya fadì.

22Də teŋ keɗe, Pepeŋ bə keye cəərəna saksaki hãã dayna. Gud teŋa ta, ten dayna kəm kəna gil bə hare kela wəra cəərə kusrəna tiinə kaa gə minti paapa abay baŋ, də kaayaŋ gə minti teŋ abay. Kel té gə minti ten wəətənəy haa sar kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ daana Moyisi a waataŋ minti yə bə ɗe a de kuy yaŋ wəraŋ.

23Kel teŋ haa minti: «Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnu, bə se lasi yaŋ pal-pal, wə me yaŋ wəra, daana wə hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa ajew haa tó fadì. Wə hare yaŋ wəra dədərgə haa bə waate kaanə Ziwifiŋ də kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, minti seere yaŋ. Dər tilmə də baymele neeteŋa, seere toŋ ji yaŋ damdi pəɗaki a niini ana.”

24Bə minti Pol a bə waate kela cəərə kusru bədoona, Festusi naakaŋ ku fadì minti: «Pol! Tam ɓalkaŋ wəra! Ase nəmti bə ablaw ɓalkənam cəərəm wəra!”

25Pol hərnu kel minti: «Festusi, hulum boblоŋ, ten paapa bə ɓalkə-ɓalke ba! Kel gə minti ten bə wəətiyaŋ keɗe yə kel kə gəəzi bə kə hulum bə minti cuuru pasaŋ ana gəm.

26Kumna Agripa wəra bə əskə-əski gud kel teŋ gəm. Gud teŋa ta, ten neke bə waate kel teŋ wəra anə pəɗaki bay walka tiinu. Də dərən wəra minti kel gə minti a jəətəŋ wəra də duru məna-məna keɗe'i, gud bə minti yə a jəətəŋ paapa dəgaaya-dəgaaya ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

27Agripa kumnaŋ, tam de wəra gud kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy bə mo? Dərəna minti tam de guudi.”

28Kəya Agripa waataŋ Pol minti: «Də kel kə waate nəmtiŋ, tam a wəra maŋ bə gana bə ɗiki minti tam kolon hulum bə doo-de ɗe!”

29Pol hərnu kel minti: «Jəəne nuutu minti hiti jəə la ablaw bə ɗaw, ɗalba hiti ablaw ɗaw, ten toose Pepeŋ haa minti tam kumnaŋ, də kaa kaayaŋ gə minti bə jeɓren kuna hebkəna keɗeŋ, aŋ kolə la wəra damdi ten bə doo-de ana fadì, səma paapa kaa kə daŋgay bə ten ana ba!”

30Agripa faŋ wəra apəya, kəya kumna Feliksə, Berenisi, də kaayaŋ gə minti a təpaŋ diiriŋ keɗe, pətəŋ wəra apəya fadì gəm.

31Yə vaŋ warna bə waate kumsi na lam minti: «Hulum toŋ jəŋ karman bə minti wə falə meŋ la guudu bə fadì, koo bə ge a daŋgaya bə gəm.”

32Agripa waataŋ Festusi minti: «Hulum toŋ a waatə la minti kumna boblo Sezar jamə kəəti də tó la baŋ awa, aŋ a sə a gaw.»

Joŋre 27

1Bə minti sam koore naareŋ Itali də turti mootoŋ waataŋ wəraŋ, yə ayaŋ anə Pol də sərdə kaa kə daŋgay kasi hulum kəmana, səmu minti Zuliyusi. We haa kumna bə sooto kəsaŋ gə gud sooto kə kumna boblo Ogustəŋ.

2Are luŋ giidə turti mooto kəman də minti bəŋ Adramiti daŋ. A ɗe haa giidə sərdə vil də minti agəjaŋ də kan kəmtəŋ gə seŋka də Aziŋa. Kəya are kooroŋ fadì. Aristarkə bə Tesaloniki bə giidə seŋka də Masedəwan gud are ada gəm.

3Ɗeŋ a deye dibiinim, turtiŋ məlaŋ Sidoŋa. Zuliyusi ji Pol pisi səm moŋ, wə əynu kəkəy bə ɗe a heldɗe gədəəruŋ kir minti yə ɗee la a jəw guudu pisi.

4Bə minti are haraŋ bə kooreŋ, are doŋ kar agəjaŋ də ajomga də Sipərəŋa, a ko bə minti kaŋkaw gə minti bə bi da dər are da paapa bə ji ablaw baŋ.

5Kəya are cakɗaŋ kan kəmtəŋ gə Silisi daana Pamfili wəra. Are ɗeŋ a ve wəra Mira giidə seŋka də Lisiŋa.

6A ko toŋa ta, sooto bə saamaŋ fəlaŋ turti mooto kəman də minti a bəŋ Aleksandəri daŋ bə koore Itali. Kəya wə ɗeŋ a li are giidə fadì.

7Are jəŋ hiti anə pər bə hoɗe anə ɗəlla-ɗəlla. Are leɗeŋ həɓiŋ wəra leɗe bə ɗe a li wəra a vil də Kinidiŋa. Kaŋkaw dər are də səɓaki səm moŋ, are paapa bə ze acekjewa anə weseka ba. Gud teŋa ta, are haŋ wəra Kereti agal kə tamkaŋa anəkay, a ko bə minti kaŋkaw paapa bə ji ada ablaw baŋ. Are kəlaŋ sar seŋka də minti kəlaŋ kaasa warna dər kan kəmtəŋ na, yə manta minti Salmone.

8Are doŋ bə zeede na anə kar də gəəli ablaw. Də teŋ keɗe, are ɗeŋ a tuli wəra a ko kəmana, yə məntu minti «Ko pisi bə malte turtiŋ», wə wəra anə maŋ sar vil də Lasaya.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Hitiŋ raawaŋ are wəra ablaw kas kaŋkaw, gəryi bə turtiŋ koloŋ wəra də gəəli ablaw gəm, gud maa mo hi bə minti kaŋ je də kuy duruŋ raawaŋ ne wəra. Kəya Pol wəətənəy minti:

10«Gədaarənti, a ɗìki dəna, áŋ raawaŋ ne də gəryi náŋ toŋ ha'aŋ, wə ɗe a ji baymele. Turtiŋ də kar gə giidəŋ keɗe ɗe a ɓalke wəra, ɗalba áŋ də kusrə áŋ, áŋ golde bə fele bese ada fele ɗaw.”

11Kə sooto bə saamaŋ ha'aŋ, wə məlaŋ ɗìki du haa cəərə hulum bə hoɗe turtiŋa də bərdəŋ, wə məlaŋ ɗìki du a kel kə Pola ba.

12Ana ha'aŋ paŋ, ko bə malte turtiŋ paapa pisi bə isi ada dər ko bə kosõõyeŋa ba. Kaa kə ablaw məlaŋ ɗìki di wəra minti té harə la bə koore. Té ase yaŋ, jəəne minti té neke yaŋ bə tuuki warna Feniksə naŋ. Feniksə toŋ, haa ko bə malte turti giidə ajomga də Keretiŋa bə minti kaŋkaw bi da agal də kaasam gula da, də agal də kaasam kemer də ko bə minti cəwaŋ dere ada naŋ. Ko toŋ ɗəwa bə minti yə isi ada bə raawe ko bə kosõõyeŋ wəra.

13Bə minti kaŋkaw gaŋ agal kə tamka da anə gəvalla kay daŋ, yə ɗəkəŋ wəra fadì minti té de ku gəryi kə teŋ yaŋ máŋ nuutu wəra ta. Kəya yə haŋ kooso boblo bə minti yə a gəənu dər kana bə ənti turtiŋ adaŋ warda apəy da, yə raawaŋ bə hoɗe na maŋ-maŋ agəjaŋ də ajomga də Keretiŋa.

14Səma, əsəŋ anə weseka kəyaŋ, kaŋkaw haŋ da anə gəgəgi də səɓaki, yə bəŋ agal də ajomga da anəkay. Kaŋ mante kaŋkaw teŋ minti «Erakilon».

15Bə minti kaŋkaw gaŋ cəərə turti da anə vədəd kay daŋ, turtiŋ ɗempa a gerge pəda. Are paapa gə nakə-neke kir ji karman pəda gəm səm moŋ, yə haana dər kan kəmtəŋ na fadì.

16Are haŋ wəra sar ajomga də Kodaŋa, agal kə tamkaŋa anəkay a ko bə minti kaŋkaw doŋ kəəsi adaŋ. Kəya are jəŋ wəra anə keɗe-keɗe bə seere turti cəncə də minti a jəŋ də əntə-ənti gud nayta mootoŋaŋ.

17Bədoona ta, are taɗna hãã are ɗeŋ a gaara wəra giidə turti mootoŋa. Kaa gə minti bə ji joŋreŋa gud turti mootoŋa kaana saama kəəyə, yə ceetəna wəra kaŋkaŋ• . Walka də minti té ɗe a li cəərə ajããya də malə-mele gud ko dər kana maŋ sar seŋka də Libiŋaŋ jəmnəy səm moŋ, yə gaŋ kəbaŋ gə eele gə minti luɓi ba gud turti da fadì• . Kəya are raawaŋ nuutu bə daale na anə hoŋ dər kan na.

18Ɗeŋ a deye dibiinim, kaŋkaw kəmtəŋ nuutu bə halye turtiŋa də səɓaki. Kəya yə əsəŋ bə ke sərdə kar gə giidə na warna.

19Ɗəyaŋ dər hi bə soopeŋa kəyaŋ, kaa kə joŋre gə gud turtiŋ kaŋ sərdə kar gə tarə-tere gə sara warna dər kana máŋ té də kəəsi gadi.

20Are jəŋ hiti ablaw, are asaŋ cəwaŋ hõy ba, are asaŋ seskaŋ hõy bə gəm. Kaŋkaw teŋ nuutu kəm bə ji haa də səɓaki. Bə jəŋ máŋ kəyaŋ, ɗìki də are paapa bə mele minti are ve wəra dədərgə akas areŋa zugi pəda.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

21Kaa gə minti giidə turtiŋa jəŋ hiti ne máŋ wəra anə pər bay hame karman ɗaw. Kəya Pol faŋ aduubə di bə wəətiya minti: «Gədaarənti, ten a waatənaŋ minti aŋ a yaakə ajomga də Keretiŋ ba. Aŋ a jeɓren kun laŋ, a haa marya. Kar teŋ gila sə a ɓalke wəra bədoona day ba daana yə sə a bese wəra bədoona day bə gəm.

22Səma bə hebkənaŋ, ten waataŋ minti aŋ teŋə dərəŋ la. Gud maa mo hulum guudəŋa anə məna bese wəra ba, səma turtiŋ taŋ bese wəra.

23Ten asaŋ kel teŋ haa gud bə minti hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti ten kəəsu daana bə jəw joŋreŋaŋ, bəŋ sarəna dər duugŋ taŋa kəna derra.

24Wə waatənan minti: ‹Pol, walka a jəm ba! Gud maa mo tam ɗe wəra kəm tiinə kumna boblo Sezara. Ana pa, Pepeŋ də bele nuutuŋ bə minti wə bə jəm dəma sarəmaŋ, yaake hulum anə məna gud kaa gə minti aŋ bə gəryi diiri keɗeŋ bə bese wəra ba.›

25Bədoona ta gədaarənti, aŋ teŋə dərəŋ la! Gud maa mo ten bə malə-mele ɗiki dən cəərə Pepeŋa. Kel gə minti wə wəətənəy gilaŋ, ji haa bədoona ana fadi.

26Səma turtiŋ ɗe a mele waŋ wəra də áŋ sar ajomga kəman na.”

27Are máŋ haa dər duugŋ də hi bə hor cuuru waaɗe'iŋa bə minti kaŋkaw gə haa-he are dər kan kəmtəŋ gə minti yə məntəy minti «Mediteraneŋa». Deŋ a deye dər duugŋa leŋ-leŋ, kaa kə joŋre gə gud turtiŋ əsəŋ bə ɗiki minti té maŋ bə tuuki ku keeŋe.

28Kəya yə gaŋ saama dər kana də karman bə eele ku bə ŋeɓe kələm diŋ. Yə fəlaŋ kan kasi pək-pəki hor cuuru waaɗe. Yə zeŋ anə ta'i kas warna tooto ɗəwa pa, yə vaŋ saamaŋ, yə fəlaŋ kələm də kan a ko toŋa kasi hor cuuru ɓasi.

29Kaa kə joŋreŋ jəmaŋ walka wəra gud bə minti turti ɗe a le wəra cəərə pərki kəmana ɗawmay moŋ. Kəya yə kaŋ kooso kəmtəŋ bə eele waaɗe də saama guudu də əntə-ənti sar turtiŋa dər kana dəgnə da anəkay. Kəya yə əsəŋ anə jəma'a laki bə mi ko bə weleŋa wardaŋ.

30Kaa kə joŋreŋ a ɗəkəŋ bə ve wəra. Kəya yə əsəŋ bə ziiri tərnə turtiŋ na warna dər kana na. Yə maltaŋ kel kə gadte wəra minti té li giidə bə ɗe a ənti saama də kooso bə eele ku tiinə turti nayta mooto da pa.

31Kəya Pol waataŋ sooto bə saamaŋ daana sooto nuutuŋ minti: «Kaa teŋ jəŋ giidə turti mootoŋa baŋ, aŋ neke bə ɗe a tuli wəra ku keeŋe na dədərgə bə gəm.”

32Bədoona kəya, sootoŋ jəmaŋ saama də minti yə a bə ziiri turtiŋa dəərə wəra, yə yaakəna warna dər kan na.

33Bə minti yə bə mi ko bə weleŋa tə pə moŋ, Pol əsəŋ bə ji kamkama a kaŋ minti yə hamə karman la. Wə minti: «Dayna hiti hor cuuru waaɗe aŋ bə mi də walka bədoona laki bay hame karman.

34Ten jəənəŋ kamkam, aŋ hamə karman la. Gud maa mo aŋ hamaŋ karman baŋ, aŋ neke bə seere wəra ku kel teŋa bə gəm. Ten waataŋ gəəzi, kaaɗe gə cəərə hulum guudəŋa anə məna lente wəra ba.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

35Wə waataŋ kel teŋ bədoona waata kəyaŋ, wə haŋ mappa, wə jəŋ suuse a Pepeŋ cuuru tiinə kaŋa gila kedɗe, wə jəmnu, wə əsəŋ bə həmu fadî.

36Kəya dər kaŋ haraŋ bə teŋe weseka, yə əsəŋ bə hame fadî gəm.

37Are a jəŋ kedɗe giidə turtiŋa ha'aŋ, kaa kəs-kəsi ɓasi də hor-hor seedɗa ciiri kənki.

38Yə seepteŋ wəra seepta kəyaŋ, yə haraŋ nuutu bə ke kaasaw gə minti a jəŋ giidə turtiŋa na warna dər kan na minti a pəə la wəra kəfaŋ.

39Bə minti koŋ əsəŋ bə jeme da warda hərhər, kaa kə joŋreŋ asaŋ ku keeŋeŋ, səma haa seŋka məntə mo, paapa də diri ba. Yə asaŋ ko kəman bə kalə-kele hurluki boblo-boblo də abədɗəskə ku. Kəya yə məlaŋ ɗîki di wəra minti té bə ɗe a mele turtiŋ ada na, jəəne minti kel teŋ ji yaŋ.

40Yə cəmaŋ saama də minti yə a əntəŋ turtiŋ dəərə a kooso kəmtəŋ bə minti yə a kəənu dər kanaŋ, yə yəəktunu warna dər kan na ada na. Bə minti kaayaŋ bə ceme saamaŋaŋ, kaayaŋ teŋ haraŋ bə bidi paaraŋa wəra bə həru a kuɗu bə harte ku turtiŋaŋ. Yə jəŋ teŋ wəra jəə kəyaŋ, yə ɗeŋ a geɓe dəməəmə də turti tiina bə ɗî kaŋkaw giidə bə hoɗaŋ. Kəya yə əsəŋ bə hare ku turtiŋ na cəərə ko bə abədɗəskə na anəkay fadî.

41Səma yə asaŋ minti kan haŋ abədɗəskə, a də malə-mele gud ko ada ba. Kəya yə ɗeŋ a gere diŋis də turtiŋ cəərə! Kəya cəərə turtiŋ ɓəlaŋ warna ada na kə'i, dəgnə əsəŋ bə parke na warna həŋkəw-həŋkəw kas kan gə minti bə lata də səɓakiŋ.

42Kəsootoŋ məlaŋ ɗîki di mán kəya minti té awə kaa kə daŋgay la wəra kas walka də minti hulum ɗele deŋe wəra guudi də leele ɗawmay moŋ.

43Səma sooto bə saamaŋ wəra bə balə-bele minti tó seere Pol səm moŋ, wə həənəy kuy wəra bay ji kel gə minti yə a ɗîkniy. Kəya wə waataŋ kaŋ minti: «Aŋ kaa gə minti asaŋ leeleŋ, aŋ gadtə la wəra kəm ajew dər kana bə leele bə ɗe a li warna ku keeŋe na.

44Aŋ kaaya teŋ, aŋ əstə la cəərə kəbaŋ pəmpərəŋ-pəmpəriŋa, ɗalba cəərə kar kəfaŋ-kəfaŋi gə turtiŋa.» Yə ɗeŋ a tuli wəra bay kel anə cem kedɗe ku keeŋe haa də hel taŋ.

Joŋre 28

1Bə minti are seereŋ wəra seeraŋ, kaŋ waataŋ are minti ajomga də minti are giidəŋ, sam minti Malte.

2Kaa gə minti də kuliŋ adaŋ jəŋ are pisi ba ga'i ba. Kəya yə kuŋ cəwa mooto wəra a are anə ŋiɓ, yə mantaŋ are ku da bə bi a hoole gud bə minti koŋ əsəŋ bə hage daana wə əsəŋ bə ji kosõõyeŋ gəm.

3Pol a kooroŋ bə ɗe a humi kəbaŋ da bə bi a vay dər cəwaŋa. Bə minti wə bə ve kəbaŋa a cəwaŋ, a zidiŋ kəbaŋ gə kəəsuŋ. Kəya hənji vaŋ warda də ada, a huunu kəəsu pərət, a bəsaŋ ada gaɓi.

4Bə minti kəmnə də seŋkaŋ asaŋ hənjiŋ də gaɓə-geɓe kasi Pola bədoona gaɓi tə pə moŋ, yə əsəŋ bə waate kumsi minti: «Hulum toŋ kəla, haa hulum bə awe kaa pal-pal.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Gud maa mo wə seereŋ nuutu warda dər kan da, səma kəəti bə apəya duunu, wə ji caw bə fadì.”

5Pol jeteŋ kəəsu wəra anəkay, hənjiŋ vaŋ warna anə jəgab a cəwa na fadì, koo a ɗəmnu anə weseki ba.

6Ana ha'aŋ, kaayaŋ a bə mi máŋ haa minti wə hope haa hope ɗaw, kumundu ba wə bə awe máŋ haa anə kiŋ bə mee-me warna fadì ɗaw. Yə məŋ kel teŋ anə taata, yə ɗeŋ a ase ha'aŋ, wə paapa bə hage ɗeme anə weseka ba. Kəya yə koloŋ ɗìki di fadì, yə əsəŋ bə waate minti: «Haa pepe kəman ɗe!”

7Anə maŋ sar ko bə minti are adaŋ, ko kə hulum kəman a jəŋ ada. Sam hulum toŋ minti Pibliyusi, wə haa kumna bə ajomgaŋ. Wə doŋ irku də are də beleŋ, are jəŋ hiti soope girdu.

8Buru a kəɓəra bədoona bəy, kusru bə salmə-salme anə pəwəŋ, giidu bə haw kusi golde bə əwu. Kəya Pol kooroŋ bə ɗe a hildu. Wə əsəŋ bə toose Pepeŋa, wə məlaŋ kəəsu cuuru, kəya wə siirunu wəra fadì.

9Adordə kel teŋa kəyaŋ, kaa kə ɗeme gə minti a jəŋ giidə ajomgaŋa gila keɗeŋ, əsəŋ bə kolte da suru da kolte, wə siirtiniy warna gəm.

10Kəya yə jəətəŋ kar kə he cəərə are apəya nuutu fadì. Bə minti koŋ nəkaŋ wəra bə hare bə li turtiŋa, yə ayaŋ kar gə minti caadi bə ɗe a ji sar are a gəryi naareŋaŋ wəra keɗe.

11Are jəŋ kitir soope giidə ajomgaŋa. Adoro, are haraŋ bə koore giidə turti kəmana də minti a təwaŋ ko bə kosõõyeŋ giidə ajomgaŋa gəm. A a bəŋ haa Aleksandəri da, a də sam sara minti «pepe kəmkun• ».

12Are ɗeŋ a mele də turtiŋ ku kan gə Sirakosiŋa bə hiti soope.

13A ko toŋa, are haraŋ bə hoɗe na anə kar kəsnə koŋ na bə ɗe Regiyoŋ. Ɗeŋ a deye dibiinim, kaŋkaw gaŋ agal kə tamkaŋ da anəkay. Kəya are tuluŋ warna Pusol na dər hiti ɓasi fadì.

14Giidə vil taŋa, are fəlaŋ kaa kə doo-de ada. Yə mantaŋ are minti are ɗee la a hiti ger té kir aluma məna. Kəya are raawaŋ də kampa bə koore Rom.

15Kaa kə doo-de gə Rom a əskəŋ sam are warnaŋ səm moŋ, yə kooroŋ da bə bi a jeme dər are wəra hãã a ko kəmana bə minti yə məntu minti «Aluma də Apiyusiŋ». Sirdi kəman bə mi are a ko bə minti kaa kə gəryiŋ faakete adaŋ, yə məntu minti «Kuli soope bə həəti». Bə minti Pol əsnəy anəkay, wə jəŋ suuse a Pepeŋ, duru haraŋ bə teŋe fadì.

16Bə minti are tuluŋ Roma tulə, kəkamnaŋ gə giidə vil ayaŋ kəkəy a Pol bə ɗe a həəti bay cuuru giidə kuli kəmana, də sooto bə əmu cuuru ada məna gəm.

17Wə jəŋ hiti soope kəyaŋ, wə mantaŋ kəkamnaŋ kə kaanə Ziwifiŋ minti yə bəəda a ŋefe də tó. Bə minti yə təpaŋ ciiri wəra tapə girduŋ, wə wəətənəy minti: «Kəsaananti, ten jəŋ karman bə baymele anə weseka bə kole ku cəərə kaa náŋ gə Ziwifiŋa ba, cəərə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

to'osi kə kəmoomo də áŋa bə gəm. Də teŋ kedɗe, gə Ziwifiŋ doonon Zeruzalema, yə aynan a kaanə Rom damdi daŋgay ana.

18Bə minti yə goloŋ dər kel katən golə, yə a bəlaŋ yaakan bə koore, gud bə minti yə fəlaŋ karman anə weseki sarəna kir minti ten falə me la guudu ba.

19Səma gə Ziwifiŋ əsəŋ wəra ŋəŋ minti kaanə Rom a gan ba. Ten koloŋ bə mante minti kumna boblo Sezar jəman kəəti dən la. Də teŋ kedɗe, ɗîki dən paapa bə malə-mele bə ge kel cəərə kəsaanan gə Ziwifiŋa ba.

20Haa kəya kel gə minti ten mantənaŋ da minti aŋ bəəda a nele dəərən kedɗe ciiriŋ. Gud maa mo ten də gaalay toŋ gila ha'aŋ, gud bə minti ɗîki dən wəra bə malə-mele cəərə hulum bə minti kaanə Israyel a məlaŋ ɗîki di wəra cuuruŋ.”

21Kəya gə Ziwifiŋ hərnu kel minti: «Naareŋ ha'aŋ, kaanə Zudeŋ jereŋ kefter da hõy a are də kel dəm ba. Koo hulum anə məna gud kəsaanə áŋ gə Ziwifiŋ gə ko toŋ da bəŋ hõy a tope bəlam də kel gə cəərəm a are ba, bə bi a waatam səmam baymele bə gəm.

22Səma, kel gə minti tam bə ɗîkiyaŋ ha'aŋ, are bele iskiy kuma fadî. Gud maa mo are wəra gə asə-ase minti, Tapi də minti tam adaŋ ha'aŋ, kaŋ gargete də awəy dəərə wəra a koŋa kedɗe.”

23Kəya yə ŋəmaŋ hi baalaŋ duuru bə ŋefe də kumsi. Hi bə minti yə a ŋəmnu tuukuŋ kəyaŋ, yə bəŋ girdu da máŋ ablaw dəŋaŋ bə minti yə a bəŋ acekjew. Bədoona ta, də ko bə bəbəgiŋ hãã cəwa ɗeŋ a dere adawra kurmusi, Pol bə tupuy bəlam də kela cəərə Kumna kə Pepeŋa daana cəərə Yeesu. Wə bə kay diri də ku gili kə Moyisiŋ daana də kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jiiriniy wəraŋ, minti kel gə minti tó wəətəy cəərə Yeesu ha'aŋ, yə gəəzi.

24Sərdə kaa doŋ gud kel nuutuŋa minti yə kel kə gəəzi, sərdə kaayaŋ bəlaŋ de guudi bə gəm.

25Bə minti kaanə Ziwifiŋ əsəŋ bə koore wəra sar Polaŋ, kuy bay tepe. Kəya Pol haraŋ bə wəətəy karmana ada məna minti: «Kel té lami gə minti Tiiru Cetcetaŋ kulnuy ku Ezaya, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, bə waate kəmoomo dəŋaŋ, yə kel kə gəəzi:

26‹Dee la sar kaa teŋa, wəətəy la minti: Aŋ bə əski kel yaŋ də kosnoŋ, səma guudiŋ əski kaasəŋa ba. Aŋ bə gole yaŋ də dərəŋ, səma aŋ bə ase karman ba.

27Gud maa mo kaa teŋ hẽŋeŋ ku tərməyi wəra haa hẽŋe, yə ruptuŋ kusniy wəra haa rupti, yə guɓtuŋ diri wəra haa guɓti. Yə ji teŋ bədoona haa minti té a ase də dər té ba, té a əski də kosnə té ba, té a yaake kel pəsaŋ bə kele ku tarmə té ba. Bədoona ana, yə hare diri sarən da minti ten seerə té la bə gəm• .›• ”

28Kəya Pol wəətənəy pa minti: «Kel teŋ jəə la wəra cəərəŋa minti: bə hebkənaŋ, seere tó bə minti bəŋ kasi Pepeŋ daŋ, wə əyu máŋ haa a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ. Teŋ ha'aŋ, yə bə əski!»

[29Bə minti wə waataŋ kel teŋ waataŋ, kaanə Ziwifiŋ meereŋ haa bə ce awəya ablaw aduubə də kumsi cəərə kel teŋa.]

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

30Bədoona ta, Pol laataŋ ɓasi giidə kuli bə minti wə a həənu bə werkete cuuruŋ. Kaa gə minti də caadə ɗe suruŋ, kaltaŋ ada na, wə haŋ ku hulum warna anə məna ba.

31Wə waataŋ kel wəra cəərə Kumna kə Pepeŋa daana wə hataŋ kaŋ cəərə Barkaŋ Yeesu Kristu wəra bay walka, kaanə Rom həənu ku wəra bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Romeŋ

Romeŋ 1

1Jeere kefter toŋ haa ten Pol, hulum bə joŋre kə Yeesu Kristuŋ. Pepeŋ mantənan minti ten kolə la hulum bə gaa-ge daana wə əsnən wəra dəra'i a kusru bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ nuutuŋ wəra.

2Pepeŋ a wəətənəy səməy wəra dayday bə əyəy a kaŋ ku kaa kə jogte ku mini nuutuŋa, yə jiiriniy wəra giidə Kefter nuutuŋa gəm.

3Kel teŋ waate haa cəərə Kurmuyuŋa. A kusukiŋa, wə bəŋ haa a kaasaw də kumna Davidi da.

4Səma agal kə Tiiru Cetcetaŋaŋ, Pepeŋ gaŋ dər wəra anə kaŋkaŋ fadi minti wə haa kormə tó a kəkəy bə minti wə hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ. Kurmuyu toŋ haa Yeesu Kristu Barkaŋ náŋ.

5Haa guudu ta minti Pepeŋ jəŋ pisi nuutuŋ sar are minti are jəə la kaa kə vaa-ve kə Kristu, kir minti gidiirə kaa gaalaŋ-gaalaŋ nakə la bə de guudu daana bə humi kosoŋa cuuru gəm. Kel teŋ jəŋ gila kedə haa bə he cəərə Kristu apəya.

6Aŋ haa aduubə də kaa teŋa gəm, aŋ gə minti Kristu mantənaŋ wəra minti aŋ jəə la kə toŋ.

7Ten jeere kefter toŋ haa a aŋ gə giidə vil də Rom, aŋ gə minti giidə Pepeŋ bəlaŋ kedəŋ, daana wə mantənaŋ wəra minti aŋ jəə la kaa kə toŋ. Pisiŋ, də kəkaɓiŋ kə Bar áŋ Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ jəə la cəərəŋa!

8Ajew anə fadiŋ, də Yeesu Kristu, ten də suuseŋ a Pep katən gud kel dəŋa kedə gud bə minti kaŋ bə waate sam de nəətiŋa wəra a koŋa kedə.

9Pep bə minti ten bə jəw joŋreŋa wəra də ku tarman kedə a kəkəy bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Kurmuyuŋa wəraŋ, bə asə-ase minti kel gə minti ten waataŋ diŋ yə gəəzi: ten saksaki bə diki cəərəŋa dər toose katəna.

10Ten bə mante saksaki kəəsu minti, giidu bəlaŋ neŋ, wə ayan kəkəy la bə də na a heldəŋ máŋ ta.

11Gud maa mo tay də də gerdeŋ naŋ doonon wəra hasi, kir minti ten dee la a ayaŋ aye kə Tiiru Cetcetaŋ bə koloŋ də səɓaki a de nəətiŋa.

12Ten waataŋ haa kəna daw minti ten də gerdeŋ na haa minti áŋ dee la a teŋe dər kumsə áŋ də de náŋ bə minti áŋ cuuru məna'iŋ, aŋ teŋen dərən la də nəətiŋ, ten teŋeŋ dərəŋ də katən gəm.

13Kəsaananti, ten bele minti aŋ asə la minti ten goldoŋ kəkəy kampa ablaw bə də gerdeŋ na, səma ten jəŋ wəra bə laŋtə-laŋte hãã hebkəna. Gud maa mo ten bə balə-bele minti ten dee la a ji joŋreŋ aduubə dəŋa kir minti wə falə we la a tiiruŋa damdi wə jəətəŋ aduubə də gidiirə kaa kaayaŋa ana gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Ten kir ji joŋreŋ a kaŋ kedɛ: a kaa gə giidə seŋka də dərə də jamə-jemeŋ, a kaayaŋ gə giidə nayta də dərə də bay jemeŋ gəm; a kaa gə asə-ase kefter, a kaayaŋ gə minti karman paapa də diri baŋ gəm.

15Caadə waate bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a aŋ gə giidə vil də Rom jəŋ sarəna haa gud teŋa.

16Kese bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəraŋ paapa dərəna ba anə ceki. Gud maa mo yə haa səɓaki də minti Pepeŋ ji joŋreŋ dəərə bə seere mindi mindi mo wəra bə minti doŋ ne guuduŋ, gə Ziwifi gə minti iskiniy ajew, də kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ gəm.

17Gud maa mo, Pepeŋ kole kaŋ duru ɗeker naanaanə moŋ, Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra gə vaɗə-veɗɛ diiri. Kəkəy bə ɗeker toŋ mele guudu haa də deŋ, wə raawe hãã a tewe du na də deŋ gəm, damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Hulum bə minti dər ten Pepeŋa ɗeker ji yaŋ caw gud de nuutu bə guudəna• .”

18Apəya da, Pepeŋ wəra bə ge dəra minti tó də waŋ daana tó jeme kəəti də kaa gə minti paapa bə humi kosoŋa cəərə tó baŋ daana gə minti jəəti kel kə gul-gulaŋ. Yə gisi koŋ wəra dər kaŋa bay ase gəəziŋ də baymele bə minti yə bə jəwaŋ.

19Gud maa mo kar gə minti kaŋ neke bə əsəy cəərə kel də Pepeŋaŋ wəra də diri anə kaŋkaŋ, gud bə minti wə gəənəy diri ciiri wəra haa tó də kusru fadì.

20Səɓaki nuutu də minti gədəəgi də paapaŋ, tó Pepeŋ də kusru gadi naanaanə moŋ, yə yaŋ, səma hulum nəkaŋ bə əsəy də duru ba. Anə hãã bə minti Pepeŋ jəŋ koŋ, hulum ɗəkəŋ neŋ, wə neke bə əsəy wəra pəɗaki gud kar gə minti wə jiiniy. Bədoona ana ta, kamkam kə hulum anə məna paapa fadì.

21Də teŋ kedɛ bə minti yə nuutu gə asə-ase minti Pepeŋ yaŋ, he bə cuuru bə apəyaŋ daana ji bə suuse bə minti kaŋ a kir jəy bədoonaŋ, yə jəŋ teŋ a nuunu ba anə ceki fadì. Ana ɗaw ha'aŋ, yə wəra gə lentə-lente dər ɗiki di də kel kə bay keyeŋ, ku tərməyi də bay ɗikiŋ koloŋ haa damdi karman dər tilməŋa ana gəm.

22Yə hage də kusri haa minti té kaa kə asə-ase, doloy yə də mələr ɗaw.

23Bə minti yə a kir ke awalna a boblo kə Pep bə minti toŋ saksakiŋ ɗaw, yə kaana máŋ haa a kar gə minti yə jiiniy té də kusri bə hulum kisirki bə me wəraŋ, bə kaskoŋ, bə kar gə kəmpəri waaɗɛ-waaɗɛ'iŋ, bə kar gə ɗɛ cəərə giidiŋaŋ ana fadì.

24Gud teŋa ta, Pepeŋ yəəkənəy warna ku kar kə bayməlaŋ gə minti yə də kinkin di bə jəy. Kəya yə bə zode kusri wəra té də kusri də kel kə kes-kese gə minti yə bə jiitiyaŋ.

25Yə yaakaŋ Pep bə gəəzə-gəəziŋ wəra bəy, yə koloŋ kel kə ŋetə-ŋeteŋ a kuɗu. Bə minti yə sə a ke awalna a hulum bə minti jəŋ kar kedɛŋ, yə kaana daana yə jəŋ digiŋ máŋ haa a kar gə jəə-jiŋ ɗaw. Tokɗɛ bə faɗnə-faɗnaŋ jəə la kə hulum bə minti jəŋ kar kedɛŋ! Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Gud teŋa ta, Pepeŋ yəəkənəy warna ku kel neete gə kes-kese gə minti yə də kinkin di bə jəy. Kəram yaakaŋ əsti də kaŋkar wəra bə əsti máŋ də kumsi ɗaw; a haa karman bə minti paapa kir ji ba.

27Kaa kaŋkar haa bədoona ana gəm. Yə yaakaŋ əsti də kəram wəra, yə le máŋ le də caadə əsti də kumsiŋ kaŋkar. Yə ji kel kə dəglə-dəgləŋ də kumsi kaŋkar. Bə ge daŋgay də aŋar də baymele neeteŋ bə awe ciiriŋ, haa té də kusri fadì.

28Yə bəyaŋ Pepeŋ wəra, yə bəlaŋ əsu ba ŋaanaanə moŋ, wə yəəkənəy warna ku ɗìki neete bə kuntə-kuntiŋ na. Bədoona ana, yə ji máŋ haa kar gə minti a paapa kir ji baŋ fadì.

29Ku tərməyi wəra də ɗosə-ɗose də gidiirə kel kə gul-gulaŋ, də baymeleŋ, də həryəm, də sərkəŋ, də giidi gə yaakte cəərə kumsiŋ. Yə awte kumsi, yə jəəti gəbaŋ də kumsi, yə jəəti tiniini də kumsi, daana ku tərməyi saksaki bayməlaŋ cəərə kaŋa. Yə ceme gud kumsi,

30yə waate sam kumsi baymele, yə acukur də Pepeŋ, yə sarte kumsi, yə teke cəərə kusri apəya, yə hage sam kusri, yə wəra ada ɗəwa cəərə hel də fele baymele kimirwi bə jiŋa, yə de ku kəmni ba.

31Yə kaa kə bay ɗìki, kaa gə minti de ku kel neeteŋ wəra ba, kel də hulum ɗəməy ba, ji bə giidu pəsaŋ neete sar kumsi paapa gəm.

32Yə wəra gə asə-ase minti cəərə kəəti kə Pepeŋ bə awə-awe minti, kaa gə minti jəəti gom də kel teŋ kəyaŋ, kir awe wəra. Də teŋ kedɛ yə nuutu bə jəya, ana paŋ yə dɛ a le kəəsi gud kaa gə minti bə jiitiyaŋ kəm pə ɗaw!

Romeŋ 2

1Bədoona ana, tam nuutu mindi mindi mo bə minti ceme kəəti də kaŋ, kamkam nəmti paapa, gud bə minti tam cəməy kəəti di daana tam də kusrum bə ji akas té ana gəm. Kəya a kəkəy bə jəməy kəəti diŋaŋ, tam wəra bə doo-de kusrum də kəəti tam toki fadì.

2Áŋ wəra gə asə-ase minti, bə minti Pepeŋ jeme kəəti də kaa kə jəəti gom də baymele toŋ kəyaŋ, wə jəmu haa də kəkəy bə gəəziŋ.

3Tam bə minti ceme kəəti də kaa kə jəəti kel teŋ, anaaŋa tam bə ji bə té ana gəm, tam ɗìki haa minti tam deŋe wəra ku kəəti kə Pepeŋa mo?

4Dalba pisi boblo bə minti Pepeŋ jəw, kel gə minti wə jəm daŋgay dəm hebkən-hebkəna fadì baŋ, daana mi nuutu bə ku kel, yə gole dərəma haa kel kə bagŋ mo? Tam paapa bə asə-ase bə mo minti wə jəŋ pisi toŋ sarəma haa kir minti tam nakə la bə kolə kerkem a baymele nəmtiŋ?

5Gud tete nəmtiŋa daana minti tam bele ke kum wəra cəərə baymele nəmtiŋa baŋ, tam bə ɗampe cəərəma haa daŋgay mooto-mooto də minti dɛ a jəm yaŋ dər hi bə minti Pepeŋ ge gud waŋ nuutuŋ yaŋ wəraŋ, daana wə jeme kəəti də kaŋ yaŋ a kuɗuŋa fadìŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Də hi toŋa ateŋaŋ, wə werke mindi mindi mo yaŋ də aŋar də kel gə minti wə a jiitiniy.

7Wə aye dədərgə də bay teweŋ yaŋ a kaayaŋ gə minti ayaŋ kusri saksaki bə ji haa pisiŋ kir minti Pepeŋ aŋkə té laŋ, wə haa cəərə té la apəyaŋ, daana wə ayə dədərgə də minti me pədaŋ la a teŋ.

8Kə kaayaŋ gə minti gargaŋ də waŋ də Pepeŋ, yə haraŋ dər gəəziŋ warnaŋ, daana yə doŋ baymeleŋ ciiri kumnaŋ, waŋ daana kəəti kə Pepeŋ bə awe yaŋ ciiri gəm.

9Kaa kə ji baymeleŋ kedə fele lasi yaŋ daana tərməyi ji yaŋ wəra də jamə-jeme hasi gəm, kaanə Ziwifi gə minti əskəŋ kel kə Pepeŋ ajew ada gəm, kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ ada gəm.

10Səma kə kaa gə minti jəŋ pisiŋ, Pepeŋ əŋkəy yaŋ, wə hay ciiri yaŋ apəya, wə əyəy kəkaɓiŋ yaŋ. Kaanə Ziwifi gə minti əskəŋ kel nuutuŋ ajew ada gəm, kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ ada gəm.

11Gud maa mo, Pepeŋ ji kel haa anə gəga'-gəga'i də kaŋ.

12Kaŋ kedə gə minti jəŋ baymeleŋ bay ase ku gili kə Moyisiŋ bese wəra, səma paapa də kəəti də ku giliŋ toŋ ba. Kaŋ kedə gə minti jəŋ baymeleŋ bə minti yə bə də gud ku gili kə Moyisiŋaŋ, Pepeŋ jəməy kəəti di haa duuru gəm.

13Gud maa mo Pepeŋ kole hulum duru dəker haa paapa gud jeɓre bə ku giliŋa təwa ba. Wə kole dəker duru haa hulum bə minti ji joŋre də kel kə ku gili toŋ.

14Kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, ku gili kə Moyisiŋ paapa də diri ba. Səma hõy a ko kəmana, yə ji kel gə minti giidə ku gili kə Moyisiŋaŋ də ciiri anə fadì gəm. Bə minti yə bə ji bədoonaŋ, yə ge dər wəra minti karman pisi bə jiŋ də dər té, jəəne nuutu minti ku giliŋ paapa də dər té baŋ.

15Yə bə ge dəra wəra də də di minti kel gə giidə ku giliŋ wəra gə jeerə-jeere giidə té. Ku tərməyi wəra bə gay diri minti kel teŋ haa bədoona ana fadì. Ɗiki di bə minti bə wəətiya minti yə jəŋ kəya pisi, kumundu ba baymeleŋ, bə gay diri cəərə kel teŋa wəra bədoona ana gəm.

16Kar gə minti ten wəətənəy səməy haa kənaŋ də a vedə wəra anə pədàki də hi bə minti Pepeŋ he bə jeme kəəti də kaŋ, haa Yeesu Kristu. Də hi toŋ ateŋaŋ, Pepeŋ kay gud kel neete gə metə-mete gə minti yə bə dìkiya ku tərməyiŋ yaŋ wəra. Kel teŋ gə tapə-tepe də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti ten haa bə wəətiya wəraŋ.

17Tam bə minti bə waate minti tam bə Ziwifiŋ, ko nəmti bə garge kaasam haa ku gili kə Moyisiŋ, tam bə ufi kuma minti tam kə Pepeŋ.

18Tam bə asə-ase karman bə minti giidu bəluŋ, ku giliŋ bə hatə-hate dəərəm minti tam ŋamə karman pisi la naanaanə moŋ gəm.

19Tam wəra bə dəkə-dìki cəərə kusruma kaŋkaŋ minti tam haa hulum bə də də kaa kə bəwə-bəwiŋ, tam haa pədàki kə kaa gə minti dər ko bə tilməŋaŋ,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

20hulum bə gili kaa kə bay ase gud kel gə jiŋ, hulum bə hate kaa gə minti paapa gə asə-ase karman kəm hayaŋ baŋ. Tam bə ɗiki bədoona haa gud bə minti a ɗiki dəma ku giliŋ ayam ase bə kar daana gəəziŋ wəra keɗe.

21Bədoona ana, tam bə minti hate kaayaŋ, tam bele hate kusrum tam də kusrum bə səmaŋ naanaanə mo? Tam waate kaŋ minti yə a ji dəgaayaŋ ba, ana tam nuutu bə jəərə ɗaw!

22Tam he ku kaa kaayaŋ wəra minti yə a ji piwpiw ba, ana doloy tam bə jəwa! Tam minti giidim paapa cəərə kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ ba, ana tam nuutu bə ɗeete a humti kar gə giidə kuli neeteŋ warda!

23Tam ufi kum də ku giliŋ, səma tam bə ɓalke aŋke də Pepeŋa wəra də bay humi bə kosoŋ bə cəərə ku gili toŋ toki fadì pa.

24Kel teŋ ji haa damdi wəra bə jeere-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ bə sarte sam Pepeŋa haa gud aŋ gə Ziwifiŋa ɗaw• .”

25Jəəne minti tam bə ji joŋre də kel kə ku giliŋ, gəəzi jeme bə tantaŋ keye. Səma tam jəəne paapa bə humi kosoŋa cəərə ku giliŋa baŋ, koo tam jəə la nuutu wəra bə jamə-jeme tantaram, tam haa bə hulum bə minti tənturu bay jemeŋ ana fadì.

26Jəəne minti hulum bə tənturu də bay jemeŋ bə humi kosoŋa cəərə kel kə giidə ku giliŋaŋ, Pepeŋ gulu haa damdi hulum bə tənturu də jamə-jeme ana fadì.

27Tam bə Ziwifiŋ, kel gə jeerə-jeere gə giidə ku giliŋ kaasəma daana tantaram wəra də jamə-jeme gəm. Də teŋ keɗe tam paapa bə humi kosoŋa cəərə ku giliŋa ba. Kel gə minti hulum bə tənturu də bay jemeŋ kəna a kusuki du bə humi kosoŋa cəərə ku giliŋaŋ, ɗe a jəmam kəəti dəm haa karman toŋ.

28Gud maa mo ji hulum hulum bə Ziwifiŋ, haa paapa ɗe du bə kerkə koŋ kəna anəkayya təwaŋ ba. Tanta də jamə-jeme də gəəzə-gəəziŋ haa paapa tarwa də minti kaŋ asa sar hulumaŋ təwa bə gəm.

29Səma ji hulum hulum bə Ziwifi bə gəəzə-gəəziŋ haa karman bə minti gal giidu daŋ. Tanta də jamə-jeme də gəəzə-gəəziŋ haa nayta də minti Tiirə Pepeŋ jəərə də ku tarmə hulum; joŋre kə ku gili bə jeerə-jeereŋ paapa ada ba. Hulum toŋ fele tokɗe nuutuŋ haa kasi Pepeŋa, paapa kasi kaa kəsarkaŋa ba.

Romeŋ 3

1Jəəne bədoona anaŋ, karman bə minti hulum bə Ziwifi dəŋaŋ kaa kaayaŋ duuruŋ, haa maa mo? Keye bə minti tanta də jamə-jeme kəynu duuruŋ, haa a maa toŋa mo?

2Gəəzi, yə kəyu ablaw cəərə kara keɗe! Gud maa mo, məna, Pepeŋ ayaŋ kel nuutuŋ anə fadì haa kasi kaanə Ziwifiŋa.

3Gəəzi sirdi jəŋ ɓeti gud kel teŋa ba. Ana gud kel teŋ haa minti Pepeŋ bə ji saksaki ɓeti pəda gud bə minti yə a əsəŋ ɓeti baŋ mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Paapa bədoona ba anə ceki! Pepeŋ bə əsə-isi saksaki haa cəərə gəəziŋa, jəəne nuutu minti kaŋ ŋete kel kedɗeŋ. Yə haa damdi wəra gə jeerə-jeere giidə kefter nuutuŋa cuuru ana minti: «Dər kel nəmti gə waateŋaŋ, kaŋ ase yaŋ wəra kaŋkaŋ minti tam saksaki ɗeker. Jəəne minti yə jamnam kəəti dəm neŋ, wə neke bə dom ba anə ceki gəm• .”

5Hebkəna ten waate kel haa də aŋar də ɗìki bə minti cəərə kaŋaŋ. Yə waataŋ ne minti baymele bə minti áŋ bə jəwaŋ keye bə ge gud ɗeker kə Pepeŋ wəra pəɗaki a kaŋ, áŋ neke bə waate minti harmə mo? Haa minti Pepeŋ paapa ɗeker ba bə minti wə kole waŋ daana wə ji daŋgay də áŋ mo?

6Paapa bədoona ba anə ceki gəm! A jəə la minti Pepeŋ paapa ɗeker baŋ, wə bə ɗe a jeme kəəti də kaa gə cəərə seŋkaŋ hõy naanaanə pə mo?

7Kumundu ba hulum neke bə waate pa minti: jəəne minti baymele bə minti ten bə jəwaŋ keye kaŋ bə ase minti Pepeŋ ji haa saksaki ɗeker daana wə fele tokɗeŋ a ko toŋaŋ, ten bə ji naanaanə bə doo-de də kəəti gud bə minti ten hulum bə baymeleŋ pə mo?

8Jəəne bədoonaŋ, maa bə haanaŋ kuŋ wəra bay waate mo minti áŋ jəə baymeleŋ la minti pisiŋ vaɗə la wəraŋ? Sərdə kaa yaŋ bə sarte are daana bə waate cəərə are minti are bə hate haa kel teŋ kəya. Kəətiŋ ɗe yaŋ a de kaa teŋ, haa akəsa faɗì!

9Cəərə kel ge a ko toŋa ta'a minti harmə mo? Áŋ gə Ziwifiŋ, áŋ teŋ dəŋaŋ kaa kaayaŋ cəərə karmana nuutu mo? Paapa anə ceki. Gud maa mo ten a kaanaŋ gud kel da ne warda kanda minti: koo hulum bə Ziwifi, koo paapa bə Ziwifi ba, baymeleŋ ciiri kumna kedɗe faɗì.

10Damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: Hulum bə minti ɗeker dər Pepeŋa, paapa, koo nuutu mənа.

11Hulum bə minti anə mənа bə ase gud kel kə Pepeŋ, paapa. Koo mənа bə minti bə gulduŋ, paapa gəm.

12Yə kedɗe yaakaŋ kəkəy kə Pepeŋ wəra, Yə koloŋ wəra gə ɓalkə-ɓalke kedɗe, Anə mənа bə minti ji pisiŋ, paapa, koo nuutu mənа• .

13Durdi ta'a haa damdi tedɗker də minti ku wəra hoŋ ana; kel gə kisilɗiŋ haa gə ji tiniini də kaŋ; kel gə kuy haa bə məyawna də kancaw ana faɗì• .

14Kuya haa gudɓusiŋ daana kel kə bəyhiŋ saksaki• .

15Kəmpəri lətəy duŋriya lete bə ɗe a awe kaŋ;

16a ko muntu muntu mo bə minti yə haŋ ne adaŋ, yə ɓalke kel də toŋ wəra daana yə feke kaa dər gəəliŋa gəm;

17kəkəy bə kəkaɓiŋ paapa də diri ba• .

18Walka də Pepeŋ paapa siri ba anə ceki faɗì• .

19Ana áŋ wəra gə asə-ase minti, kel gə minti ku giliŋ hətəy kedɗeŋ, wə hətəy haa a kaa gə minti bə ɗe guuduŋ. Kel teŋ bədoona ana'i kir minti kəkəy a ji cəərə huluma anə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

məna bə biŋi ku ba daana minti kaŋ neŋneŋ kedɗe asə la wəra minti kəəti kə Pepeŋ bə doo-de diiri.

20Haa gud teŋa ta minti, jəəne nuutu minti hulum kəman a ɗee la gud ku giliŋa kedɗeŋ, Pepeŋ kole hulum anə məna duru ɗeker cəərə teŋ ba. Gud maa mo ku giliŋ keye hulum haa bə ase minti wə jəŋ baymeleŋ təwa fadì.

21Bə hebkənaŋ, Pepeŋ kole hulum ɗeker duru naanaanə bay kele ku gili kə Moyisiŋ adaŋ moŋ, wə wəra bə gaa-ge dər áŋ cəərə kel teŋa. Səma, kefter bə ku giliŋ daana kə kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a waataŋ wəra ajew bədoona gəm.

22Pepeŋ kole kaŋ duru ɗeker haa gud de neete bə gud Yeesu Kristuŋa. Wə ji də hulum mundu mundu mo bə minti doŋ neŋ haa bədoona ana, gud maa mo wə gole kaŋ gəga'-gəga'i

23gud bə minti yə kedɗe kaa kə ji baymeleŋ. Gud teŋa ta, yə wəra gə haa-he giidi tooto sar Pepeŋa dər boblo nuutuŋa.

24Səma gud pisi nuutuŋa, wə kole kaŋ duru ɗeker boobo anə fadì haa gud tepe neeteŋa də Yeesu Kristu, hulum bə minti bidiy wəra ku baymeleŋaŋ.

25Pepeŋ ayaŋ damdi karman bə keere ana haa tó fadì, kir minti wə pəə baymele kə kaa gə minti doŋ ne guuduŋ la wəra də kor du. Karman bə minti wə juunuŋ ge dər minti tó jəŋ haa ɗeker bə minti tó sə a ji daŋgay də kaa kə dayday gud baymele bə minti yə a bə juutuŋ,

26səma tó məətəŋ. Wə ge dər pa minti wə kəm dayna ɗeker, gud maa mo wə bə balə-bele minti tó jəə la ɗeker, daana tó kole kaa gə minti doŋ gud Yeesu la wəra ɗeker dər tó gəm.

27Kəya karman bə minti hulum hagə sam kusru la guuduŋ, haa maa pə mo? Karman pa pəda anə ceki fadì, gud bə minti aŋkeŋ hebkəna haa paapa humi bə kosoŋ bə cəərə ku giliŋ pəda, máŋ hebkəna haa deŋ.

28Gud maa mo, haa kəna karman bə minti are bə waate wəra bədoona anaŋ, minti: Pepeŋ kole hulum duru ɗeker haa gud deŋa, paapa gud bə minti wə doŋ ku kel gə giidə ku giliŋ wəraŋ ba.

29Kumundu ba, Pepeŋ haa Pep kə kaanə Ziwifi təwa mo? Wə paapa Pep kə kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ bə mo? Ana ɗaw, wə Pep neeteŋ gəm,

30gud bə minti wə məna haa tó fadì. Wə kole kaanə Ziwifiŋ duru ɗeker haa gud deŋa, wə kole kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ duru ɗeker haa gud deŋa gəm.

31Áŋ jəəne gə doo-de bədoonaŋ, kel teŋ ge dər haa minti áŋ koloŋ ku giliŋ wəra karman bə bay keye mo? Paapa anə ceki. Áŋ bə ge dəra wəra cəərə keye du bə gəəzə-gəəziŋa ɗaw!

Romeŋ 4

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Áŋ ɗəkə la kəm cəərə moomo də áŋ Abrahama. A hulum kisirki du kəm caw, wə fəlaŋ haa maa mo?

2A jəə la minti Pepeŋ koloŋ Abraham duru ɗeker haa gud kar gə minti wə a jiiniy, wə sə a ufi ku nuutu guudi. Səma paapa tiinə Pepeŋa ba.

3Gud maa mo, wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Abraham doŋ gud Pepeŋa, gud teŋa ta Pepeŋ əŋkunu hulum ɗekeri• .”

4Bə minti hulum jəŋ joŋre neŋ, yə wirku. Səma werke toŋ paapa bə karman bə ayə-aye bə boobo ana ba, wə haa karman bə minti wə a jəŋ joŋre cuuru.

5Kə hulum bə minti məlaŋ ɗiki du paapa cəərə kar gə minti wə bə jiya baŋ, wə məlnu ana ɗaw cəərə Pep bə minti kole kaa kə ji baymeleŋ wəra duru ɗeker, wə aŋke haa de kə hulum toŋ bə kulu wəra duru ɗeker.

6Davidi a waataŋ dayday haa kel té gə mənaŋ gəm bə minti wə waate sam waale kə hulum bə minti Pepeŋ əŋku hulum ɗekeri bay aŋke kar gə minti wə a jiiniy. Wə minti:

7«Waaleŋ kə kaa gə minti Pepeŋ vəəgəŋ giidu wəra cəərə laŋte neeteŋa, daana wə piiniy baymele neeteŋ wəraŋ gəm.

8Waaleŋ kə hulum bə minti Barkaŋ paapa bə əŋku baymele nuutuŋa cuuru baŋ• .”

9Sam waale toŋ bə waatə-waate haa a kaa gə camə-ceme təntəri wəraŋ təwa mo? Paapa, wə kə kaa gə təntəri gə bay cemeŋ gəm. Gud maa mo áŋ a waataŋ kanda minti: Pepeŋ aŋkaŋ Abraham ɗeker haa gud bə minti wə doŋ guuduŋ.

10Pepeŋ əŋkunu ɗeker haa də ko mundu mo? Ajew də jeme də tənturuŋa mo, adordə jeme dəŋa mo? Paapa adoro də ba, ajew də fadî!

11Pepeŋ kulnu duru ɗeker gud de nuutuŋa haa də ko bə minti wə a kəm bay jeme tənturuŋ fadî. Adoro, wə wəətunu minti wə jamə la wəra bə ge dər minti tó kulnu wəra dər tó ɗeker. Bədoona ana ta, Abraham koloŋ bar kaa gə təntəri gə bay cemeŋ keɗe gə minti gə doo-de gud Pepeŋa gə minti wə kulnuy wəra duru ɗeker gəm.

12Wə haa bar kaa gə təntəri gə camə-ceme wəraŋ gəm. Ten waataŋ bədoona paapa gud təntəri də camə-cemeŋa təwa ba, səma gud bə minti yə bə ɗe a bəlam də bar áŋ Abrahama bə minti a bə doo-de gud Pepeŋa ajew də jeme bə tənturuŋ.

13Pepeŋ a waataŋ Abraham daana kaasaw du warda minti tó əyəy seŋkaŋ wəra keɗe. Wə a wəətunu wəra bədoona haa paapa gud bə minti wə humuŋ kosoŋ cəərə ku giliŋaŋ ba, səma gud bə minti wə a kulnu wəra duru ɗeker gud de nuutuŋaŋ.

14A jəə la kəna minti fele karman bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəraŋ haa kaa kə humi kosoŋ cəərə ku giliŋaŋ, de bə gud Pepeŋ a wəra máŋ haa karman bə boobo daana karman bə minti wə a wəətunu səmu wəraŋ sə a bese wəra anəkay fadî gəm.

15Gud maa mo, ji minti Pepeŋ kolə waŋ la cəərə kaŋa haa ku giliŋ. Ku giliŋ a jəə la paapaŋ, hulum sə a neke bə ɓəlku bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Gud teŋa ta, karman bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəraŋ, bə əsə-isi haa cəərə deŋa kir minti wə jəə la wəra pəɗaki karman bə minti wə əynu a kaasaw də Abraham keɗe boobo. Wə əyu haa a kaa gə minti bə humi kosoŋa cəərə ku giliŋaŋ, daana a kaayaŋ gə minti doŋ damdi Abraham a doŋ anaŋ gəm. Gud maa mo, Abraham haa bar áŋ gə doo-deŋ keɗe

17damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ ana minti: «Ten jəŋ minti tam jəə la bar gidiirə kaa ablaw• .» Wə bar áŋ tiinə Pep bə minti wə doŋ guuduŋ, Pep tó bə minti hare kaa kə mee-meŋ wəra dədərgə, daana wə kole karman bə minti a paapaŋ wəra bə ji caw də kel gə kuŋ fadîŋ.

18Abraham raawaŋ saksaki də de nuutu bə gud Pepeŋ daana bə malə-mele dîki du cuuru, koo də ko bə minti dîki du bə malə-meleŋ gole dər kaŋa wəra kel kə booboŋ. Gud de nuutuŋa wə koloŋ bar gidiirə kaa ablaw damdi Pepeŋ a wəətunu wəraŋ ana minti: «Kaasaw dəm bə ɗe a ji yaŋ ablaw bədoona ana• .”

19Bə minti Pepeŋ a wəətunu sam karman toŋ wəra ha'aŋ, laate du wəra kəsi mo, bədoona ana. Də teŋ keɗe, wə gəyaŋ dər de nuutuŋa ba, wə a nuutu wəra maŋ bə jeme meŋ, daana muru Saraŋ a paapa kir we pəda gəm.

20Wə yaakaŋ de nuutu bə gud Pepeŋ ba daana dîki du bə malə-mele bə cəərə karman bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəraŋ bə gəm. Ana ɗaw ha'aŋ, de nuutuŋ əynu səɓaki daana wə koloŋ bə tokɗe Pepeŋ.

21Wə wəra bə asə-ase cuuru kaŋkaŋ minti, karman bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəraŋ, wə bə nakə-neke bə daw ku wəra.

22Haa gud teŋa ta minti Pepeŋ əŋkunu ɗeker duru gud de nuutuŋaŋ.

23Kel té gə waatə-waate minti Pepeŋ əŋkunu ɗeker duruŋ, gə jeerə-jeere haa paapa a Abraham təwa ba.

24Yə gə jeerə-jeere haa a áŋ gəm, áŋ gə minti Pepeŋ kole áŋ duru ɗeker gud bə minti áŋ doŋ gud tó Pep bə minti haraŋ Yeesu Barkaŋ náŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ.

25Pepeŋ əynu wəra a meŋ gud baymele náŋa, wə hərnu wəra dədərgə haa minti tó kole áŋ la wəra dər tó ɗeker.

Romeŋ 5

1Bədoona ana, Pepeŋ wəra bə kolə-kole áŋ ɗeker duru gud deŋa tə pə moŋ, kəkaɓiŋ máŋ hebkəna aduubə də áŋa də Pepeŋ gud Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋa.

2Bəŋəŋ kəkəy wəra cəərə áŋa minti áŋ falə pisi bə minti Pepeŋ jəw sar kaŋaŋ la boobo fadîŋ haa tó, gud bə minti áŋ gə doo-de guuduŋ. Áŋ gə əsə-isi də səɓaki haa dər pisi toŋa gəm, daana áŋ ufi ku áŋ haa gud dîki də áŋ bə malə-mele bə cəərə Pepeŋa minti wə ɗe a ɓarse boblo nuutuŋ yaŋ də áŋ.

3Ada pə ɗaw haa minti, áŋ ufi ku áŋ dər lasi də awte cəərə áŋa gud bə minti wəra də dər áŋ minti lasi taŋ kolə áŋ gə nakə-neke bə halaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Bə minti áŋ halnaŋ neŋ, áŋ ji yaŋ ɓeti a kəkəy bə minti Pepeŋ goloŋ koɗ áŋ neŋ. Áŋ jəəne ɓeti a gole bə koɗ áŋaŋ, ɗìki də áŋ ji yaŋ bə malə-mele saksaki cəərə Pepeŋa gəm.

5Ɗiki də áŋ bə malə-mele toŋ kole kese a áŋ ba, gud bə minti Pepeŋ ayaŋ bele nuutuŋ ku tarmə áŋa də Tiiru Cetcetaŋ də minti wə a ayna a áŋ.

6Gəəzi, bə minti áŋ a saksaki paapa bə he baymele bə sar áŋa wəra baŋ, Kristu bəŋ a me wəra gud áŋ kaa kə ji baymeleŋa bə pəw wəraŋ. A ŋəmaŋ ko toŋ haa Pepeŋ.

7Aŋ wəra gə asə-ase minti hulum jəəne nuutu ɗeker, gəəli ablaw minti kumsu bə me wəra a kuɗuŋ. Jəəne minti hulum ji pisiŋ, ɗalba hulum de haa bə aye kusru wəra a meŋ gud toŋa ɗawmay.

8Səma Pepeŋ gaŋ gud bele nuutu bə cəərə áŋ wəra haa də bə minti Kristu bəŋ a me wəra gud áŋa də ko bə minti áŋ kəm kaa kə bayməlaŋ ɗaw.

9Pepeŋ koloŋ áŋ wəra duru ɗeker haa gud kor də Kristu gəm. Bədoona ana, wəra cəərə áŋa fadì minti wə de áŋ yaŋ wəra ku kəəti kə Pep bə minti sə a ɗe a de áŋ.

10A dayday bə minti áŋ a kəm acukur də Pepeŋ, wə haraŋ bə tepe áŋa duuru də me də Kurmuyuŋ. Bədoona ta minti áŋ wəra gə tapə-tepe duuruŋ, wəra cəərə áŋa fadì minti wə ɗe a de ku seere áŋ yaŋ wəra gud bə minti Kurmuyuŋ dədərgə caw gəm.

11Kəm ada pə ɗaw haa minti, Pepeŋ jəŋ kir minti áŋ ufi ku áŋ la gud bə minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu haraŋ bə tepe áŋa duuru haa toŋ.

12Baymeleŋ kəlaŋ giidə seŋkaŋa gud huluma məna Adam, bəŋ də meŋ haa baymeleŋ gəm. Kəya meŋ əsəŋ bə de kaŋa keɗe gud bə minti yə keɗe jəŋ baymeleŋ.

13Ajew də ku giliŋaŋ, baymeleŋ a yaŋ wəra cəərə seŋkaŋa ɗaw. Səma bə minti ku giliŋ a kəm paapaŋ, Pepeŋ əŋkunu cəərə kaŋa ba.

14Də teŋ keɗe dər Adam da hãã dər Moyisi, jəŋ abay cəərə kaŋa haa meŋ, koo nuutu cəərə kaa kaayaŋ gə minti a jəŋ paapa baymele kə Adam derra baŋ. Adam toŋ bə ŋarə-ŋere də hulum bə minti yaŋ bə biŋ.

15Səma karman bə minti Pepeŋ əyu a kaŋ boobo daana baymele bə minti Adam a juunuŋ, adəwaldi wəra gə ɓarsə-ɓarse anə hayaŋ fadì. Gəəzi meŋ doŋ kaa kə ablaw gud baymele kə hulum tó məna'iŋa, səma pisi bə minti Pepeŋ jəw sar kaŋaŋ dəŋu boblo ɗaw. Wə juunu haa gud huluma məna, Yeesu Kristu. Kəya wə duusunu wəra pisi duusa cəərə kaa kə ablawa fadì.

16Karman bə minti Pepeŋ əyu a kaŋ, wə wəra hal də nayto bə minti kaŋ fəlu gud baymele bə minti hulum məna'i toŋ a juunuŋ. Gud maa mo, gud baymele kə hulum məna'iŋaŋ, Pepeŋ jəmnu kəəti du, kəətiŋ duunu. Səma karman bə minti kaŋ fəlu gud aye bə minti Pepeŋ əyu booboŋ, haa minti wə kuluy wəra ɗeker duru, koo jəəne nuutu minti yə a jəŋ baymeleŋ ablaw.

17Gəəzi jəŋ baymeleŋ haa hulum məna, kəya meŋ koloŋ abay cəərə kaŋa keɗe gud hulum tó məna'iŋa gəm. Bədoona ana, wəra cəərə áŋa fadì minti, gud Yeesu Kristu

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

məna'iŋa, kaŋ fele pisi bə minti Pepeŋ jəw ciiri wəra ablaw hasi, daana wə kuluy wəra duru ɗeker gəm. Kəya kaa teŋ ji yaŋ zugi dədərgə daana də abay gud Yeesu Kristu.

18Áŋ asaŋ ne, gud baymele kə huluma məna, kəətiŋ doŋ kaŋ wəra kedə. Bədoona ana gəm, gud joŋre bə kel ɗeker kə huluma məna, kaŋ kedə wəra gə bədə-bidi ku kəətiŋa daana yə fele dədərgəŋ.

19Gud bay humi bə kosoŋ kə hulum məna'iŋa, kaa kə ablaw koloŋ kaa kə bayməlaŋ. Bədoona ana gəm, gud humi bə kosoŋ kə huluma məna, kaa kə ablaw kole dər Pepeŋa ɗeker gəm.

20Bə minti ku giliŋ əsəŋ bə ji joŋreŋ, baymeleŋ jəwaŋ ablaw fadî. Baymeleŋ jəwaŋ kəya ŋaanaanə moŋ, pisi bə minti Pepeŋ jəw cəərə kaŋaŋ dəŋnu cuuru máŋ pisi daŋə ɗaw.

21Bədoona ana, damdi baymeleŋ a jəŋ cəərə kaŋa abay bə ɗe diiri a meŋa anaŋ, də kəkəy bə minti Pepeŋ kole kaŋ wəra duru ɗeker, pisi bə minti wə jəw ciiriŋ, ji ciiri abay bə ɗe diiri a dədərgə də bay teweŋa gud Yeesu Kristu Barkaŋ náŋa.

Romeŋ 6

1Áŋ waate ta'i kənaŋ minti harmə mo? Áŋ raawə la də ji bə baymeleŋ kir minti pisi bə minti Pepeŋ jəw cəərə kaŋaŋ zulə la mo?

2Paapa anə ceki! Me bə minti áŋ miinuŋ cəmaŋ adəwaldə áŋ wəra də baymeleŋ tə bə moŋ, áŋ neke bə raawe duru naanaanə mo?

3Jəə la də dərəŋ minti, bə minti yə jəŋ batem a áŋ kedə bə tepe áŋ də Yeesu Kristuŋ, áŋ təpaŋ wəra duuru a me nuutuŋa gəm.

4Bə minti yə jəŋ batem a áŋ, áŋ meŋ wəra haa duuru fadî, yə vaŋ áŋ a tələŋkə wəra haa duuru gəm kir minti Pep Abaŋ harə áŋ la wəra dədərgə adordə meŋa damdi wə a haraŋ Kristu wəra dədərgə də səɓaki nuutu də daŋə-deŋeŋ ana gəm. Wə haraŋ áŋ wəra dədərgə haa minti ɗe də áŋ jəə la kimirwi.

5Gud maa mo, jəəne minti áŋ təpaŋ də Yeesu gud me náŋ bə minti haŋ sar nuutuŋ, áŋ ji yaŋ wəra gə tapə-tepe duuru gud hare bə dədərgə bə he sar nuutuŋ gəm.

6Áŋ asə la wəra pisi minti, bə minti yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋaŋ, hulum bə minti áŋ a jəŋ ajew bədoonaŋ, wə wəra bə ɓalə-ɓele duuru, kir minti kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ a ji pəda daana minti áŋ a ji kafkam kə baymeleŋ pəda gəm.

7Gud maa mo hulum bə minti meŋ wəraŋ, wəra bə ɓarsə-ɓarse də baymeleŋ.

8Áŋ meŋ wəra də Kristu ŋaanaanə moŋ, wəra cəərə áŋa fadî gəm minti áŋ bə ji haa zugi dədərgə duuru.

9Gud maa mo áŋ wəra gə asə-ase minti, Kristu bə minti haraŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ me hõy pəda; meŋ paapa bə nakə-neke bə ji abay cuuru pəda.

10Bə minti wə meŋ wəraŋ, me toŋ ɓərsunu aduubə du wəra də baymeleŋ warna kampa məna fadî. Bə hebkənaŋ minti wə dədərgəŋ, haa a Pepeŋ təwa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Bədoona ana, aŋ gəm ha'aŋ, aŋ golə kusrəŋ la damdi me dəŋ wəra bə ɓarsə-ɓarse dəərəŋ də baymeleŋ ana daana aŋ máŋ dədərgə haa a Pepeŋ gud tepe nəətiŋa də Yeesu Kristu.

12Bədoona ana, aŋ a yaake baymeleŋ bə ji abaya cəərə kusrəŋ bə minti bə me yaŋ wəraŋ ba, kir minti wə a gaŋ bə humi kosoŋa cəərə ɗiki bə baymel-baymele bə minti feke ku tarməyaŋ daŋ bə gəm.

13Aŋ a yaake kəkəy a karman dəŋ anə məna bə ji baymele minti wə kolə la wəra karman bə joŋre bə kel kə gul-gulaŋ ba. Ana ɗaw ha'aŋ, aŋ haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa tə kəm, aŋ ayə kusrəŋ la wəra keɗe a Pepeŋ kir minti wə jəə joŋre la dəərəŋ bə jəəti kel ɗekeriŋ.

14Bədoona ana ta, baymeleŋ bə ji abay cəərəŋa pəda gud bə minti aŋ paapa kir kasi ku giliŋ ba, aŋ máŋ kir kasi pisi bə minti Pepeŋ jəw cəərə kaŋaŋ.

15Áŋ bə waate haa minti harmə mo? Áŋ ɗee la a ji baymeleŋ gud bə minti áŋ paapa kir kasi ku giliŋ pəda, áŋ máŋ kir kasi pisi bə minti Pepeŋ jəw cəərə kaŋaŋ tə mo? Paapa anə ceki fadî!

16Aŋ wəra gə asə-ase minti, aŋ ayaŋ kusrəŋ ne a hulum minti aŋ jəə la kafkam nuutu bə humi kosoŋ cuuruŋ, aŋ ji haa kafkam nuutu gəəzə-gəəzi. Aŋ jəəne bə humi kosoŋa cəərə baymele bə minti ɗe a mele kaŋ a meŋaŋ, aŋ haa kafkam nuutu. Aŋ jəəne bə humi kosoŋa cəərə Pepeŋaŋ, aŋ haa kafkam kə humi bə kosoŋ toŋ, daana wə ɗe a məlaŋ haa a kel gə minti Pepeŋ koloŋ wəra ɗeker duruŋ gəm.

17Áŋ jəə suuse la a Pepeŋ, gud maa mo aŋ a jəŋ kafkam kə baymeleŋ, səma bə hebkənaŋ, aŋ humuŋ kosoŋ wəra də ku tarməyaŋ soki məna cəərə kar gə minti yə a hatnaŋ dəŋ, gə minti gəəziŋ.

18Aŋ wəra gə bədə-bidi ku baymeleŋa, aŋ koloŋ máŋ kafkam kə kel ɗekeriŋ.

19Ten humtuŋ kar gə minti bə jəəti sar aŋ kaa kəsarkaŋa kənaŋ bə waataŋ kel, gud bə minti aŋ iski cəlam baŋ. A dayday aŋ ayaŋ kar də kusrəŋ damdi kafkam ana bə jəəti gidiirə baymeleŋa daana kar kə bay koloŋ cetcetiŋ gəm. Kel teŋ kəya malnaŋ a bay humi bə kosoŋ bə cəərə Pepeŋa fadî. Bə hebkənaŋ, aŋ ayə kar də kusrəŋ la wəra keɗe a Pepeŋ bədoona ana gəm, bə ji kel ɗekeri gə ɗe a məlaŋ cəərə ɗe cetcetiŋaŋ.

20Bə minti aŋ a jəŋ kafkam kə baymeleŋ, kel kə he guudi a paapa cəərəŋa bə ji kel ɗekeriŋ ba.

21Dər ko bə ateŋa daŋ, aŋ fəlaŋ haa maa gud jəəti bə kar gə minti jəŋ keseŋ dayna mo? Kel teŋ ɗe a awe ciiri dəərəŋ haa a meŋa ɗaw.

22Səma aŋ wəra hebkəna gə bədə-bidi ku baymeleŋa, aŋ máŋ gə kolə-kole kafkam kə Pepeŋ. Karman bə minti aŋ fəlu adaŋ haa minti ɗe dəŋ kole wəra cetceti daana wə ɗe a awe cuuru dəərəŋ a dədərgə də bay teweŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Gud maa mo werke bə gud baymeleŋ haa meŋ. Səma karman bə minti Pepeŋ əyu a kaŋ booboŋ haa dədərgə də bay tewe də minti wəra də tapə-tepe də Yeesu Kristu Barkaŋ náŋ.

Romeŋ 7

1Kəsaananti, karman bə minti ten waataŋ dəŋ, aŋ wəra gə asə-ase duuru ɗaw, gud maa mo aŋ gə asə-ase ku giliŋ. Wə bə əsə-isi abay haa cəərə hulum bə minti kəm caw dədərgəŋ təwa.

2Aŋ gosə gole la kəm cəərə həlgəŋa də gedraŋ. Bə minti wə kəm caw dədərgəŋ, ku giliŋ bə əntə-ənti dəərə suru. Səma wə meŋ ne wəraŋ, a wəra də bədə-bidi ku ku gili tó bə minti a əntənə duuruŋa.

3Bədoona ana, jəəne minti gedraŋ kəm caw, a kooroŋ ne a isi gud koŋkor baalaŋaŋ, yə manta həlgə də jəə-ji piwpiw. Səma gedraŋ meŋ ne wəraŋ, a wəra də bədə-bidi ku ku giliŋa. Kəkəy cəərə bə ɗe a de koŋkor baalaŋ, a jəŋ paapa piwpiw ba.

4Kəsaananti, kel dəərəŋ haa bədoona ana gəm. Gud tapi nəətiŋa də Kristuŋ, aŋ meŋ wəra duuru bə minti wə meŋ wəra a kəbaŋ gə largaŋaŋ, kəya me dəŋ ɓarsənaŋ wəra də ku giliŋ. Aŋ máŋ kə hulum baalaŋ, hulum tó bə minti haraŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ, kir minti aŋ jəə la haa kar gə keye agal kə Pepeŋa.

5Bə minti áŋ a kəm bə ɗe a kusukiŋaŋ, ɗìki bə baymele bə ku tarmə áŋ a koloŋ də səɓaki haa gud ku giliŋa. Wə jəŋ joŋreŋ də áŋ daana cuuru awaŋ haa me bə kaŋ.

6A dayday áŋ a a daŋgaya kasi ku giliŋa, səma bə hebkənaŋ adəwaldə áŋ wəra də ɓarsə-ɓarse duuru, wə paapa abay cəərə áŋa pəda. Kəya áŋ gə nakə-neke bə ji joŋre a Pepeŋ də kəkəy kimirwi bə minti Tiiru Cetcetaŋ ge dər áŋ cuuruŋ, paapa də nayto bə tawə-tewe bə minti bə əsə-isi cəərə kel gə jeerə-jeere gə giidə ku giliŋ pəda.

7Áŋ waate hebkəna minti harmə mo? Ku giliŋ baymele mo? Paapa anə ceki fadì! Səma wə a jəə la baŋ, baymeleŋ a haa karman maa moŋ, a paapa də dərən ba. Wə minti: «A saane karman kə kumsum ba.» Wə a waatə la bədoona baŋ, ten sə a ase baymele toŋ bə gəm.

8Bə minti ten əskəŋ ku gili toŋ kəyaŋ, baymeleŋ fəlaŋ duru bə zogton guudən a gidiirə saane bə kara ablaw fadì. Gud maa mo ku giliŋ a jəə la baŋ, baymeleŋ a haa karman bə mee-me wəra.

9A dayday bə minti ku giliŋ a kəm paapa də dərən baŋ, ten a nuutu caw fadì. Səma bə minti ten əsnu wəra kəyaŋ, baymeleŋ gunuŋ wəra giidəna fadì,

10kəya koloŋ máŋ wəra bə mee-me haa ten. Bədoona ana ta, ku gili bə minti sə a ɗe də kaŋ a dədərgəŋaŋ, wə ɗeŋ máŋ dəərən a meŋa ɗaw.

11Baymeleŋ fəlaŋ duru bə kan kun də ku giliŋ, kəya wə haŋ ku giliŋ bə ɗe dəərən a meŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Bədoona ana ku giliŋ bəŋ haa kasi Pepeŋ da. Kel məntəŋ məntəŋ mo gə giiduŋ, yə cetceti, ɗeker daana pəsaŋ gəm.

13Kəya karman pisiŋ koloŋ karman bə minti ɗeŋ dəərən a meŋa haa tó mo? Paapa anə ceki! Ɗeŋ dəərən ada haa baymeleŋ. Kəya wə haŋ karman pisiŋ bə ɗe a məlan ku meŋa. Yə haa bədoona kir minti baymeleŋ naanaanə moŋ, kaŋ asə la wəra pis-pisi. Bədoona ana, gud ku giliŋa ta, gud baymeleŋ gaŋ wəra minti wə wəra bə daŋə-deŋe baymele hasi.

14Áŋ wəra gə asə-ase minti ku giliŋ haa a tiiruŋa, səma ten toŋ haa a kusukiŋa, bə gusə-gusi wəra kafkam a baymeleŋ.

15Gəəzi, ten paapa bə ase gud karman bə minti ten bə jəwaŋ ba. Gud maa mo, karman bə minti ten bele jəw, ten ji paapa toŋ pəda. Ten ji máŋ haa naayaw tó bə minti ten a paapa də caadə he'e suru baŋ ɗaw.

16Jəəne minti karman bə minti ten bəlu baŋ ten jəw, kel teŋ ge dər minti ten bə doo-de haa minti ku giliŋ karman pisi.

17Bədoona ana ta, baymele bə minti ten jəw, jəw paapa ten ba. Baymele bə giidənaŋ jəw haa tó.

18Gud maa mo, ten wəra bə asə-ase minti pisiŋ paapa giidəna ba. Ten waate haa sam kusrən a kusukiŋa. Ku tarməna haa caadə ji pisiŋ, səma ten paapa bə nakə-neke bə jəw ba,

19gud bə minti, pisi bə minti ten bele jəw, ten ji toŋ ba. Baymele bə minti ten bele jəw baŋ, ten ji máŋ haa toŋ ɗaw.

20Jəəne minti ten ji haa karman bə minti ten bele jəw baŋ, ji bədoona haa paapa ten ba, baymele bə giidən jəw haa tó.

21Bədoona ana karman bə minti ten bə asə-ase wəra duuruŋ haa minti: bə minti ten bele ji pisiŋ, ten bə nakə-neke bə ji máŋ haa baymeleŋ ɗaw.

22Gal giidən da anə nemnem ha'aŋ, ten wəra də waale anə fənay-fənay də ku gili kə Pepeŋ.

23Səma ten bə ase kel gaalaŋa bə ji joŋre gal giidəna gə minti bə duuri də kaayaŋ gə minti ten bə doo-de haa guudi də ɗiki dən. Kel gaalaŋ té gə minti ji joŋreŋ giidənaŋ, kolnon kafkam kə baymele bə minti cəərəna abay.

24-25Tarman wəra də jamə-jeme ba ga'i ba! Bədoona ana ten haa bə kəyaŋ ana: dər ɗiki dəna, ten ɗe haa gud ku gili kə Pepeŋa. Səma a kusukiŋa, ten ɗe haa gud baymele bə minti cəərəna abay. Don wəra kasi kusrən tó bə minti bə ɗe dəərən a meŋaŋ haa mindi pə mo? Suuseŋ a Pep bə minti bə ji teŋa də Yeesu Kristu, Barkaŋ náŋ!

Romeŋ 8

1Bədoona ana, bə hebkənaŋ, kəəti kə Pepeŋ de kaa gə minti wəra gə tapə-tepe də Yeesu Kristuŋ pəda anə ceki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Gud maa mo Tiiru Cetcetaŋ də minti aye dədərgəŋ a kaŋ gud tepe neeteŋa də Yeesu Kristuŋ, abay cəərəna haa tá, daana doonon wəra ku abay kə baymele bə minti bə əsə-isi cəərəna bə ɗe a məlan a meŋa, haa tá gəm.

3Bədoona ana ta, Pepeŋ jəŋ karman bə minti ku gili kə Moyisiŋ a nəkaŋ bə jəw ba gud bə minti hulum a kusukiŋa wəra də dewe hasi bə ɗe də ku giliŋ. Wə jəŋ karman toŋ haa də bə minti wə gaŋ Kurmuyu derra'iŋ da də kusrə hulum kisirkiŋ suru damdi bə sar kaa kəsarkaŋ gə minti jəəti baymeleŋ ana gəm, bə əyu damdi karman bə keere ana cəərə baymeleŋa. Haa də hel taŋ minti wə təwaŋ baymele bə giidə kusrə kaa bə hatə-hate də baymeleŋ wəraŋ.

4Wə jəŋ teŋ bədoona haa minti, kel gə minti ku gili kə Moyisiŋ bele minti áŋ jəy laŋ, jəə la wəra gə doo-de kuy sar áŋ gə minti Tiiru Cetcetaŋ máŋ abay cəərə áŋaŋ, paapa kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ pəda.

5Gud maa mo kaa gə minti ciiri abay haa kusri bə hatə-hate də baymeleŋ, humi kosoŋ haa cəərə karman bə minti a kusukiŋaŋ gəm. Səma kaayaŋ gə minti Tiirə Pepeŋ ciiri abay, humi kosoŋ haa cəərə karman bə minti a tiiruŋaŋ gəm.

6Jəəne minti áŋ ɗe haa gud kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋaŋ, áŋ haŋ haa kəkəy bə ɗe a meŋaŋ. Jəəne minti áŋ ɗe haa gud Tiirə Pepeŋaŋ, áŋ haŋ haa kəkəy bə ɗe a dədərgəŋaŋ daana a kəkaɓiŋaŋ gəm.

7Gud maa mo kaa gə minti ɗe gud karman bə minti giidə kusri bə hatə-hate də baymeleŋ bəluŋ, yə acukur də Pepeŋ, yə humi kosoŋ cəərə ku gili nuutuŋa bə gəm. Yə bəlaŋ ne nuutu minti té humi kosoŋ cuuruŋ, yə paapa gə nakə-neke ba.

8Kaa gə minti ciiri abay haa kar gə minti a kusukiŋaŋ, neke bə de dər Pepeŋ ba.

9Aŋ teŋ ha'aŋ, cəərəŋa abay haa paapa kar gə minti a kusukiŋaŋ ba, cəərəŋa abay haa Tiirə Pepeŋ gud bə minti a də əsə-isi giidəŋaŋ. Hulum bə minti Tiirə Kristu taŋ kəya jəŋ giidu baŋ, wə paapa kə Kristu ba fadî.

10Jəəne minti Kristu bə əsə-isi giidəŋaŋ, də teŋ keɗe kusrəŋ ɗe a meŋa pərak-pəraki gud baymeleŋa. Səma Tiirə Pepeŋ ayaŋ dədərgəŋ gud bə minti Pepeŋ kolnoŋ wəra duru ɗeker.

11Ada pa, jəəne minti Tiirə Pep bə minti a haraŋ Yeesu wəra dədərgə adordə meŋaŋ də əsə-isi giidəŋaŋ, tó bə minti haraŋ Yeesu Kristu wəra dədərgəŋ aye dədərgəŋ yaŋ a kusrəŋ bə minti me wəraŋ. Bə ji kel teŋ haa Tiiru də minti də əsə-isi giidəŋaŋ.

12Bədoona ana kəsaananti, áŋ kir de ku kel kə Tiiru Cetcetaŋ wəra doole. Səma áŋ doy kuy paapa a kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ minti áŋ ɗee la gud karman bə giidu bəluŋa ba.

13Jəəne minti aŋ ɗe haa guuduŋ, aŋ me yaŋ wəra. Səma aŋ awaŋ kel kə bayməlaŋ gə minti aŋ jəy a kusukiŋa ne wəra də Tiirə Pepeŋ, aŋ ji yaŋ dədərgə.

14Gud maa mo kaa gə minti Tiirə Pepeŋ bə ɗe diiri haa taŋ, yə karmə Pepeŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Tiiru də minti aŋ falnaŋ koloŋ kafkam ba, a haraŋ dər walkaŋa bə gəm. A koloŋ ana ɗaw ha'aŋ karmə Pepeŋ. Ge áŋ bə mante Pepeŋa minti: «Aba, Barən!», haa tá fadì.

16Tiiru taŋ də kusrə bə ge áŋa bə ase wəra ku tarmə áŋa minti áŋ haa karmə Pepeŋ.

17Áŋ karmə Pepeŋ ta ŋaanaanə moŋ, áŋ ɗe a fele kar pəsaŋ gə minti Pepeŋ əyəy a kaa nuutuŋ. Áŋ də Kristuŋ, áŋ ɗe a ɓarse karman bə minti Pepeŋ əyu duŋ yaŋ gəm, gud bə minti, áŋ gə minti bə se lasiŋa duuruŋ ɓarse boblo nuutuŋ yaŋ də kumsə áŋ gəm.

18Wəra cəərəna kaŋkaŋ minti, lasi də minti áŋ bə saara də ko toŋ hebkənaŋ, haa karman weseki tiinə boblo bə minti Pepeŋ ɗe a əyu a áŋ.

19Gud maa mo, kar gə minti Pepeŋ jiiniy keɗe bə mi hiŋa bə anə laki bə minti wə veɗe kərmuyu wəra pəɗaki duruŋ.

20Kar gə səɓakiŋ koloŋ abay cəərə kar gə minti Pepeŋ jiiniy, kəya yə kulnuy wəra karman bə boobo. Bəlaŋ minti kel teŋ jəə la bədoonaŋ haa paapa kar gə minti Pepeŋ jiiniy ba; bəlaŋ bədoona haa Pepeŋ. Də teŋ keɗe kəkəy yaŋ ciiri bə mele ɗìki di cəərə karmana:

21wə bidi kar gə minti wə jiiniy yaŋ wəra keɗe. Kəya yə ji kafkam kə kar gə minti cimniy wəraŋ pəda, yə fele bidi bə minti karmə Pepeŋ bə ɗe a fəlu yaŋ dər boblo nuutuŋaŋ.

22Áŋ gə asə-ase minti, hãã hebkəna, kar gə minti Pepeŋ jiiniy keɗe bə nuumi daana bə lese damdi həlgə də doo-de we ana.

23Bə nuumi paapa té təwa ba: áŋ gəm, áŋ gə minti Pepeŋ ayaŋ Tiiruŋ a áŋ damdi ku kar gə minti wə bə əyəy yaŋ a áŋ anaŋ, áŋ bə nuumi tarmə áŋa a kəkəy bə miŋa minti Pepeŋ kole áŋ kərmuyu gə gəəzə-gəəziŋ, haa minti wə bidi kusrə áŋ yaŋ wəra keɗe.

24Gud maa mo Pepeŋ seereŋ áŋ wəra, səma kəm haa dər ɗìki də áŋ bə malə-meleŋa. Jəəne minti karman bə minti áŋ məlaŋ ɗìki də áŋ cuuru meleŋ, áŋ bə əsu də dər áŋ, áŋ mante toŋ mele bə ɗìki pəda, gud bə minti hulum mele ɗìki du na mele cəərə karman bə minti wə bə əsu wəra də duruŋ pəda fadì.

25Səma jəəne minti áŋ gə malə-mele ɗìki də áŋ cəərə karman bə minti áŋ əsnu kəm wəra də dər áŋ baŋ, áŋ isi haa ŋəŋ bə məwa fadì.

26Ana paŋ, Tiirə Pepeŋ bə keye áŋa dər dewe náŋa. Áŋ paapa bə toose a kuɗuŋa ba, kəya Tiiruŋ də kusrə bə toose Pepeŋa a koɗ áŋa dər nuumi naataŋa, gud bə minti kel kə waateŋ nəkaŋ bə wəətu wəra ba.

27Pepeŋ ase karman bə ku tarmə kaŋ tə kəm, wə ase karman bə minti Tiiruŋ bə ɗukuŋ gəm gud bə minti a tuusu a koɗ kaa nuutuŋa haa damdi giidu beleŋ ana'i.

28Áŋ gə asə-ase gəm minti, kə kaa gə minti bele Pepeŋ, gə minti wə a məntənəy wəra bə de ku karman bə minti wə a ɗəmpunu wardaŋ, karman muntu muntu mo bə minti tuli ciiriŋ, wə ɗe a awe cuuru diiri haa a pisiŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Gud maa mo kaa gə minti wə əsnəy warda ajew, wə haŋ ɗiki wəra ciiri faɗì gəm minti tó zey wəra dəra'i a tó kir minti yə kolə la bə he Kurmuyuŋa anə dege'-dege'i faɗì. Bədoona ana wə ji yaŋ beskeŋ də kəsəənu gə ablaw.

30Kaayaŋ gə minti wə haŋ ɗikiŋ bə zey wəra dəra'i a kusruŋ, wə məntənəy wəra gəm minti yə kolə la kə tó. Té gə minti wə a məntənəy wəraŋ, wə kulnuy wəra duru ɗeker gəm. Té gə minti wə kulnuy wəra duru ɗeker, wə əynəy boblo nuutuŋ gəm.

31Áŋ də kel məntəŋ gə waate pə mo? Jəəne minti Pepeŋ gud áŋaŋ, mindi neke bə gerge tiinə áŋa pə mo?

32Wə yaakaŋ Kurmuyu derra'iŋ eŋ bay ɗoote ba, wə əynu wəra a meŋ gud áŋa keɗe. Wə ayaŋ Kurmuyuŋ wəra gud áŋa ɗaw tə kəm, wə bə aye kar kaayaŋ keɗe a áŋ baŋ naanaanə mo?

33Mindi neke bə ge kaa gə minti Pepeŋ ziiniy wəra dəra'i a kusruŋ də kel pə mo? Pepeŋ də kusru kulnuy wəra duru ɗeker.

34Hulum neke bə doy də kəəti pəda, gud maa mo Yeesu Kristu meŋ wəra, ada pa wə haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa, wə bə əsə-isi a kasi kemer kə Pepeŋa daana wə bə waate kela gud áŋa haa tó.

35Maa toŋ neke bə ɓarse áŋ wəra də bele kə Kristuŋ mo? Lasiŋ mo, gəəli bə dere laawe a áŋ mo, kaa kə ji caa a áŋ mo, tay mo, caacaŋ mo, ko bə siiti meŋ mo, meŋ də kusru gadi faɗì mo?

36Kel teŋ damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Gud kel dəma are saksaki haa ku meŋa. Kaŋ gole are damdi kaamaŋ gə ɗe a ceme wəra ana faɗì• .”

37Səma dər kel teŋa keɗe, áŋ raawaŋ cəərə bulum wəra ɗaw gud Hulum bə minti bə bele áŋaŋ.

38Gəəzi ten wəra bə asə-ase cəərəna anə kaŋkaŋ faɗì minti: Koo meŋ, koo ji bə dədərgəŋ, koo kaa kə digi kə Pepeŋ, koo kar gə minti kəkamna apəyaŋ, koo ko bə hebkənaŋ, koo ko bə ajew naŋ, koo kar kə abay-abay gə apəyaŋ,

39koo ko bə minti apəya kəna baŋ, də nayto bə minti adawra gud seŋkaŋa kəna baŋ, koo karman baalaŋ bə minti Pepeŋ a juunuŋ neke bə ɓarse áŋ wəra də bele kə Pepeŋ ba, bele toŋ bə minti wə juunu sar áŋa gud tepe náŋa də Yeesu Kristu Barkaŋ náŋaŋ.

Romeŋ 9

1Ten bə tapə-tepe də Kristu səm moŋ, kel gə minti ten wəətəy yə gəəzi, ten ŋe kel ba. Ɗiki dən bə minti Tiiru Cetcetaŋ bə ɗe duuruŋ bə waatəna gəm minti ten waate haa gəəziŋ a kəkəy bə minti ten waate minti:

2ten də laawe ku tarmənа ablaw hasi daana a paapa bə yaakəna ɗemeŋ ba

3gud kəsaanan gə Ziwifi gə minti are a kaasaw gə məna a kusukiŋa diiriŋ. A jəə la minti kel teŋ kəya sə a kəyəy, ten a bə doo-de haa minti Pepeŋ gan guɗbusi la wəra daana minti ten a ji bə tapə-tepe də Kristu pəda.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Yə haa kaasaw də moomo di Israyel, Pepeŋ jəŋ kir minti yə kolə la wəra karmə tó, wə gəənəy diri wəra cəərə boblo nuutuŋa, wə topoŋ jaa diiri, wə əynəy ku giliŋ, wə kəənəy diri a kəkəy bə kaw awalnaŋa, wə wəətətənəy sam kar gə minti tó bə jiitiy di yaŋ gəm.

5Yə a kaasaw də kəmoomo di gə Hebere gə samsam da. Kristu waŋ bə hulum kisirki ana haa a kaasaw di da gəm, tó bə minti wə haa Pepeŋ bə əsə-isi cəərə kara kedɗeŋ. Tokɗeŋ jəə la nuutu bə fadɲə-fadɲaŋ! Amen!

6Kar gə minti Pepeŋ a wəətənəy səməy wəra a kaanə Israyel, wə jiiniy bə moŋ, ten waate paapa bədoona ba. Wə jiiniy nuutu, səma koloŋ kaa kə Pep gə minti Israyel də gəəzə-gəəziŋ, paapa kaŋ kedɗe gə minti waŋ a kaasaw də moomo di Israyelaŋ ba.

7Ana paŋ, kaa gə minti a kaasaw də moomo di Abrahamaŋ paapa kedɗe kərmuyu gə gəəzə-gəəziŋ gə minti Pepeŋ a wəətunu wəra ciiriŋ ba. Gud maa mo wə a wəətunu wəra dayday haa minti: «Kaasaw dəm gə minti ten a waatənam səməy wəraŋ, bi haa a kəsar də Izaki da• .”

8Gud kel teŋ haa minti, kaa gə minti waŋ a kaasaw də Abrahama kedɗeŋ paapa karmə Pep gə gəəzə-gəəziŋ ba. Kərmuyuŋ haa kaayaŋ gə minti waŋ gud kel gə minti wə a waataŋ Abraham wəra ciiri təwa fadì.

9Gud maa mo Pepeŋ a wəətunu sam karman wəra də bə minti wə wəətunu kel teŋ haa kənaŋ: «Də ko toŋ kəna bədoona anəkay, ten hare yaŋ da, Sara ji yaŋ də beebe kaasa• .”

10Kel gaalaŋ yaŋ ada pa: áŋ ɗəkə la cəərə Rebeka. A haa mar moomo də áŋ Izakiŋ, a vaŋ kəmkun duuru.

11-12Pepeŋ a waatəna wəra minti: «Kurmiyi bobloŋ ɗe a kole bə ji joŋre a nayto konceŋ.» Wə waataŋ kel teŋ ha'aŋ də bə minti yə a kəm bay weŋ ɗaw, kəya yə jəŋ karman pisi mo, baymele mo, kəm paapa. Wə jəŋ bədoona haa bə ge dər minti tó ŋəmaŋ beebe məna gud karməya té ɓasiŋa haa gud ɗiki nuutu bə minti wə a həənu wardaŋ. Bədoona ta, Pepeŋ kumna cəərə ŋeme bə kaa nuutuŋa. Wə ŋəməy paapa gud karman bə minti yə juunu ba, wə ŋəməy haa gud bə minti wə a bəlaŋ məntəy warda a kusru bədoona anəkay fadì.

13Yə haa damdi wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Ten bəlaŋ Zakopi, ten pəyaŋ Ezo wəraŋ• .”

14Kel teŋ waate haa minti harmə mo? Yə waate haa minti Pepeŋ gula mo? Paapa anə ceki!

15Gud maa mo wə a waataŋ Moyisi warda minti: «Ten ji giidən pəsaŋ sar hulum bə minti ten bele jəw duŋ. Ten ase caadə hulum bə minti ten bele əsu caaduŋ• .”

16Wə ji kel teŋ gud giidu pəsaŋ gə minti wə jəy sar kaŋaŋ, paapa gud bele bə giidu kə huluma ba, paapa gud joŋre nuutuŋa bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa cəərə kel gə minti wə a wəətənəy a Farawoŋ minti: «Ten əsnəm kumna anə derra haa bə ge gud səɓaki katən wəra dəərəm kir minti səman hagə la wəra giidə seŋkaŋa neŋneŋ kedə• .”

18Bədoona ana ta, Pepeŋ ji giidu pəsaŋ haa sar hulum bə minti giidu bəlaŋ, wə ŋélé mindi mo bə minti giidu bəlaŋ neŋ gəm.

19Dalba hulum waate minti: «Jəəne bədoona anaŋ, Pepeŋ bə ceme təbay a kaŋ haa səm pə mo? Gud maa mo mindi neke bə gerge tiinə karman bə minti giidu bəluŋ mo?”

20Tam hulum kisirki bagŋ, tam haa mindi mo bə ce awəy də Pepeŋ? Karman bə hərsə-hərsi waate hulum bə hursuŋ yaŋ mo minti: «Tam jəənən bədoona ana səm moŋ?”

21Də gedel bə məna, kəkəy cəərə hulum bə hərsi kara bə hərsi pəka bə joŋre bə tiilim, bə hərsi baalaŋ bə tope kə irku də kaŋ gəm.

22Kel gə minti Pepeŋ jiiniy haa bədoona ana gəm. Wə a bəlaŋ minti kaŋ asə la minti tó bə kolə-kole waŋ, tó də səɓaki gəm. Də teŋ kedə, wə məŋ ablaw bə hale kaa té gə minti wə a bə kolə-kole waŋ siri daana gə minti a wəra maŋ kir minti wə bəsəy wəraŋ.

23Wə a bəlaŋ gəm minti, boblo kə toŋ naanaanə me'i moŋ, kaŋ əsu la daana minti tó ɓərsunu də kaa gə minti tó jəŋ giidə tó pəsaŋ siriŋ. Wə a ɗampaŋ kaa teŋ warda hãã bə isiy dər məyan nuutuŋa.

24Kaa teŋ haa áŋ fadì, áŋ gə minti wə mantaŋ sərdə áŋ warda gud gə Ziwifiŋ daŋ, sirdi gud kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ gəm.

25Wə waataŋ giidə kefter kə Ose, hulum bə jogte ku mini nuutuŋa, haa bədoona minti: «Kaa gə minti a paapa kaa katən baŋ, ten məntəy yaŋ máŋ Kaa Katən. Kaa té gə minti ten a bəlnəy baŋ, ten məntəy yaŋ máŋ minti Karmə Giidən• .

26A ko bə minti yə a wəətənəy ada minti: ‹Aŋ paapa kaa katən ba›, a ko toŋa derra fadì yə bə məntəy minti yə karmə Pep bə Dədərgəŋ• .”

27Ezay, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, a waataŋ cəərə kaanə Israyela gəm minti: «Jəəne nuutu kəna minti kaanə Israyel ablaw damdi abəɗəskəŋ də ku kan kəmtəŋ ana ɗaw, ɗe a seere haa maki diŋ təwa.

28Gud maa mo, Barkaŋ bə de cuuru ba, wə bi yaŋ cəərə seŋkaŋa bə bi a de ku kel gə minti wə a waataŋ minti tó jəy yaŋ wəra fadì• .”

29Ezay a waataŋ wəra ajewa pa minti: «Barkaŋ bə Duuriŋ a yaakə sərdə kaasaw də áŋ la ada a áŋ baŋ, áŋ a gə kolə-kole haa damdi vil də Sodom daana də Gomor ana fadì• .”

30Bədoona ana, karman bə minti áŋ bele wəətuŋ haa minti: kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ a paapa bə golde kəkəya bə ji ɗeker tiinə Pepeŋa ba, səma wə kulnuy wəra ɗeker duru gud de neeteŋa.

31Kə kaanə Israyel, yə goldoŋ ku gili bə minti kuluy ɗeker dər Pepeŋaŋ, səma yə nəkaŋ bə daw ku wəra ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

32Səm mo? Gud bə minti yə goldoŋ kəkəy bə kole wəra ɗeker tiinə Pepeŋa haa paapa də deŋ ba, səma də joŋre bə minti yə juutuŋ. Kəya yə laŋ wəra a pərki bə daste kaa

33bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəra giidə Kefter nuutuŋa minti: «Golə laŋ, ten ge pərki giidə vil də Siyoŋa, pərki bə minti kaŋ daste ada, pərki bə ke kaŋ. Hulum bə minti doŋ ne guuduŋ, wə kole kese hõy pəda anə ceki fadi• .»

Romeŋ 10

1Kəsaananti, karman bə minti ku tarman wəra bə balə-bele duuru ablaw daana minti ten bə toose Pepeŋa cuuru də səɓakiŋ, haa minti kaanə Ziwifiŋ falə seereŋ laŋ.

2Ten neke bə ji bərdə kəkəy ciiri minti yə gə ayə-aye kusri a kel kə Pepeŋa, səma paapa də kəkəy bə minti bə əsə-isi cəərə ase bə gəəzə-gəəzi bə Pepeŋa ba.

3Yə əskəŋ gud hel də minti Pepeŋ kole kaŋ wəra duru ɗeker dəərəŋ ba, yə goldoŋ dər hel neete bə kole kusri wəra ɗeker duruŋ. Bədoona ana yə doŋ haa də nayta də minti Pepeŋ a ɗampəna wəraŋ ba.

4Gud maa mo Kristu təwaŋ səɓaki də ku giliŋ wəra, kir minti Pepeŋ kolə la duru ɗeker haa kaa gə minti doŋ neŋ keɗe.

5Moyisi də kusru a jereŋ wəra cəərə kole bə huluma ɗeker dər Pepeŋa də ku giliŋ minti: «Hulum bə minti doŋ ku ku giliŋ ne wəra keɗeŋ, wə fele dədərgə də gəəzə-gəəziŋ guudu gəm• .”

6Səma Kefter kə Pepeŋ waate cəərə kole bə huluma duru ɗeker də deŋ minti: «A waate ku tarməyama minti: ‹Minti ɗe yaŋ tarmə pepeŋ mo?›, ba.» (Haa minti: bə ɗe a waate Kristu minti wə vaa da warda sar áŋ daŋ.)

7«A waate bədoona ana bə gəm: ‹Mindi sorke a ko kə kaa kə mee-meŋ naŋ mo?›• » (Haa minti: bə ɗe a waate Kristu minti wə luu da warda sar áŋ daŋ.)

8Kefter kə Pepeŋ waate ɗaw haa minti: «Kel nuutuŋ sarəma maŋŋa ɗaw, yə wəra kuma daana ku tarməyama gəm• .» Haa kel gə minti waate cəərə deŋa daana áŋ bə waate wəra a kaŋ haa té gəm.

9Jəəne minti tam waate wəra kəkər də kum tiinə kaŋa minti Yeesu haa Barkaŋ, daana tam jəəne bə doo-de ku tarməyama minti Pepeŋ hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ, tam fele seereŋ yaŋ.

10Gud maa mo hulum bə minti jəəne bə doo-de wəra ku tərmuyuŋ, Pepeŋ kulu hulum ɗekeri duru. Wə waataŋ ne wəra kəkər də ku cəərə de nuutuŋaŋ, Pepeŋ siiru wəra.

11Gud maa mo wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Mindi mindi mo doŋ ne guuduŋ, wə kole kese hõy pəda anə ceki fadi• .”

12Bədoona ana, hulum bə Ziwifiŋ paapa dəra'i də hulum bə minti paapa bə Ziwifi baŋ pəda: yə haa gud Barkaŋ bə məna bə minti ji pisiŋ bay gədəəgi du a kaa gə minti hare mante neeteŋ suruŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Gud maa mo wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Mindi mindi mo haraŋ mante nuutuŋ ne sar Barkaŋaŋ, wə siiru yaŋ wəra• .”

14Səma jəənə minti kaŋ doŋ guudu baŋ, yə hare mante neeteŋ suru naanaanə mo? Yə de guudu naanaanə mo jəəne minti yə a uskunu səmu bə waate hõy baŋ? Yə usku səmu bə waate naanaanə mo jəəne minti hulum paapa bə ɗe a wəətu səmu wəra a niini baŋ?

15Yə ɗe a wəətu səmu wəra naanaanə mo jəəne minti hulum vəənəy baŋ? Kel teŋ damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Waaleŋ nuutu gil fadì bə minti kaa kə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ tuluŋ neŋ• .”

16Səma sərdə kaŋ doŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋ ba. Ezay a waataŋ ne wəra minti: «Barkaŋ, mindi doŋ gud kel gə minti are a wəətənəy wəraŋ mo• ?”

17Aŋ asaŋ ne, aŋ fele deŋ haa gud əski bə kel kə waatə-waateŋa wəra, kel té gə minti waate wəra cəərə Kristuŋ fadì.

18Bə hebkənaŋ le ku katən haa minti: Kaanə Ziwifiŋ bay əski kel teŋ mo? Yə gə əskə-əski diiri, gud maa mo Kefter kə Pepeŋ waate minti: «Dordə kaa té gə waate kel ɗeŋ wəra cəərə seŋkaŋa keɗe; kel gə minti yə wəətənəy ɗeŋ warna hãã a ko bə minti seŋkaŋ təwaŋ ada naŋ• .”

19Ten də le ku pa minti: ɗalba kaanə Israyel əskəŋ gud kel ba ɗawmay? Paapa. Hulum bə ajew bə minti jugnuy kel gə minti Pepeŋ wəətənəy diŋ haa Moyisi fadì minti: «Ten ji yaŋ kir minti giidəŋ kolə la bə hatəŋa cəərə kaa gə minti paapa bə gole dərəŋa kaa kəman baŋ də karman bə minti giidəŋa bəlnuŋ kəəsiŋ. Ten ji yaŋ kir minti aŋ kolə la də waŋ cəərə kaa gə minti karman paapa də diri baŋ• .”

20Adoro Ezay, bay kan duru, jugnuy kel gə minti Pepeŋ a wəətənəy diŋ wəra minti: «Kaa gə minti a paapa bə goldona baŋ, falnan haa té. Kaa gə minti a paapa bə mante karmana kaasəna baŋ, ten vəɗaŋ kusrən wəra haa a teŋ• .”

21Səma cəərə kaanə Israyelaŋ, Ezay jugnuy kel nuutu pa minti: «Də ko bə bəbəgiŋ hãã dəəgŋ, ten bə doo-de kaasən saksaki a kaa katən, səma yə haa kaa gə minti paapa bə humi kosoŋa cəərəna ba daana yə baynan kun wəra.»

Romeŋ 11

1Bədoona ana ten də le kuŋ minti: Pepeŋ bəyaŋ kaa nuutuŋ warna mo? Paapa anə ceki fadì! Gud maa mo ten də kusrən hulum bə Israyel. Ten a tanta də Beŋjameŋ, a kaasaw də Abrahama.

2Pepeŋ bəyaŋ kaa nuutu gə minti wə a ŋəmnəy warda ajew hãã ba. Aŋ wəra gə asə-ase kel kə Eli, hulum bə jogte ku mini kə Pepeŋ, gə minti wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ. Wə hagaŋ gəəliŋ kəəsi tiinə Pepeŋa minti:

3«Barkaŋ, yə awaŋ kaa kə jogtom ku mini nəmtiŋ wəra. Yə caataŋ ko bə jəətəm keereŋ wəra gəm. Yaakaŋ hebkəna haa ten məna, yə bə goldona bə awe wəra gəm.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Pepeŋ hərnu kel minti: «Ten yaakaŋ kaa a kusrən guɓ-guɓi seeɗa. Haa kaa gə minti ɗeŋ gud Baala ba, bə minti kaŋ bə ɗiki cuuru minti wə pepe kəman• .”

5Dər ko bə daynaŋaŋ, haa bədoona gəm. Kaa gə minti Pepeŋ a ŋəmnəy wəra gud pisi bə minti wə jəw sar kaŋaŋ bese bay ji maki ba.

6Wə ŋəmnəy haa gud pisi nuutuŋa səm moŋ, ŋeme toŋ ji paapa gud joŋre bə minti yə a juunuŋ ba. A jəə la ana baŋ, yə mante pisi nuutu toŋ minti pisi bə ji sar kaa pəda.

7Gud kel teŋ haa minti harmə mo? Yə haa minti kaanə Israyel fəlaŋ karman bə minti yə a bə gulduŋ ba. Fəlnu haa kaa gə minti Pepeŋ ŋəmnəy wəraŋ fadî. Kə kaa kaayaŋ ha'aŋ, wə jəŋ kir minti yə ŋelə la wəra

8damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter nuutuŋa anaŋ minti: «Hãã hebkəna Pepeŋ jiiniy kir minti yə nəŋə la wəra dər ɗiki di, diri a neke bə ase ba daana kusniy a neke bə əski bə gəm• .”

9Kumna Davidi də kusru waataŋ bədoona gəm minti: «Hamte bə kəɗwəy neeteŋ kolə la siri vew kumundu ba amaaya də tupuy, karman bə minti yə awte kəəsu, daana bə fele daŋgay də minti yə a kir fəla anə ɓeti guuduŋ gəm!

10Diri bəwə la wəra kir minti yə a ase pəda, kirki jəə la saksaki bə kuntə-kunti wəra kas eele bə gəəli bə kel gə siriŋ.”

11Ten də le ku pa minti: bə minti kampar kaanə Israyel dəsaŋ, yə awtaŋ warna kay naŋ bə fadnə-fadna mo? Paapa anə ceki! Səma gud leŋe neeteŋa ta, kaa gə minti paapa gə Israyel baŋ koloŋ bə fele seereŋ. Kəya kel teŋ gaŋ giidə kaanə Israyel bə hətəya fadî gəm.

12Bə minti yə ləŋaŋ, kel teŋ gaŋ kaa gə cəərə seŋkaŋ bə fele pisi bobloŋa. Bə minti yə haraŋ wəra adoroŋ, kaa gə minti paapa gə Israyel baŋ fəlaŋ pisi bobloŋ gəm. Bədoona ana, bə minti Israyel haraŋ ne bə de haa də seereŋ wəra anə soki mənaŋ, pisi bə minti Pepeŋ jəw bə ji máŋ bə daŋə-deŋe kampa ablaw ɗaw.

13Ten waate kel hebkəna haa a aŋ kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ. Ten haa hulum bə gaa-ge kə Pep bə minti wə gəənu da a nəənəŋ. Gud teŋa ta, joŋre tó bə minti wə aynan dən kəyaŋ, ten ufi kun guudu fadî.

14Də joŋre toŋ kəya, a ɗiki dəna ten bə ge giidə kaa katən gə Ziwifiŋ yaŋ bə hətəya kir minti sirdiŋ tulə la wəra a seereŋa.

15Gud maa mo bə minti Pepeŋ zeŋ kaanə Ziwifiŋ wəra agəjaŋaŋ, wə haraŋ bə tepe kaa kaayaŋ gə cəərə seŋkaŋa duuru. Karman bə minti ji a hare bə de irku də kaanə Ziwifiŋa suruŋ haa maa mo? Haa hare bə dədərgəŋ wəra adordə meŋa toki!

16Mappa də minti yə a ayaŋ sərdəŋ ajew a Pepeŋ, a wəra nuutu keɗe. Kəbaŋ gə minti kəsar di kə Pepeŋ, kəəsiŋ haa nuutu fadî gəm.

17Bədoona ana, kaanə Israyel gə ŋarə-ŋere haa bə kəbaŋ oliviye bə akera gə minti yə cəmaŋ sərdə kəəsuŋ wəraŋ ana. Tam bə minti paapa bə Ziwifi baŋ, tam haa damdi

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

kasi oliviye bə maskaŋ gə minti yə jəgtənəy a nayto bə akeraŋaŋ ana. Kəya tam neke bə se kan du gə minti li a kəsar du daŋ də kəəsu kaayaŋ gəm.

18Gud teŋa ta, tam paapa kir hage də kasi oliviye gə ŋetə-ŋete wəraŋ baahãy ba. Tam neke bə ufi kum naanaanə pə mo? Gud maa mo ayam kan da haa kəsar də kəbaŋ, tam əyəy kan paapa tam ba.

19Dalba tam isi bə waate minti: «Yə ŋeŋ kasi kəbaŋ wəra haa bə jagan a kuɗiŋ.”

20Gəəzi nuutu. Yə cəmaŋ kasi kəbaŋ teŋ wəra haa gud bay de neeteŋa. Nəmtiŋ ha'aŋ, tam saksaki kiiyi garaŋ haa gud de nəmtiŋa gəm. Səma a he cəərə kusrum apəya ba, jəə walka də kel məntəŋ gə minti jəm moŋ la ɗaw.

21Jəəne minti Pepeŋ yaakaŋ kasi oliviye bə akeraŋ bay ɗoote baŋ, a ɗiki dəma minti wə yaakam mo?

22Golə laŋ, aŋ bə ase ha'aŋ, Pepeŋ ji pisiŋ sar kaŋa daana wə də cəwa gəm. Wə də cəwa sar kaayaŋ gə minti awtaŋ a kəkəy nuutuŋaŋ, səma wə ji pisiŋ sarəma jəəne minti tam isi dər pisi toŋa saksakiŋ. Jəəne paapaŋ, wə ŋem wəra gəm.

23Kə kaanə Ziwifiŋ, yə koloŋ neŋ, yə doŋ neŋ, Pepeŋ hare yaŋ bə jəgtəya nuutu ada gud maa mo wə bə nakə-neke bə hare bə jəgtəya.

24Aŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, aŋ haa damdi kasi kəbaŋ gə maskaŋ ana. Yə camnaŋ da bə bi a jagtaŋ a kəbaŋ gə akera gə minti aŋ a jəwaŋ paapa siri baŋ. Kaanə Ziwifiŋ haa damdi kasi kəbaŋ gə akeraŋ ana. Pepeŋ ɗəlaŋ ne bə hare bə jəgtəya adaŋ, teŋ ji máŋ bay gəəli ɗaw gud bə minti haa kəbaŋ gə minti a jəwnəy warnaŋ.

25Kəsaananti ten bele minti aŋ asə kel gə gəəzə-gəəzi gə minti a gə metə-mete teŋ la wəra, kir minti aŋ a ji bə ɗiki saksaki minti aŋ gə asə-ase ba. Kel teŋ haa minti, sərdə kaanə Israyel ŋéle yaŋ hãã bə minti kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ gə minti a kir seere wəraŋ, seerə la wəra kəm keɗeŋ.

26Haa bədoona ana minti tanta də Israyel keɗe bə seere yaŋ wəra, damdi wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Hulum bə minti bə de kaŋ yaŋ wəraŋ, fe haa Siyoŋ da. Wə pi baymele bə cəərə kaa gə minti a kaasaw də Zakopiŋ yaŋ wəra.

27Jaa də minti ten doora diiriŋ, haa də minti ten pəy baymele bə ciiriŋ wəraŋ.”

28Aŋ gulnuy ne agal də minti yə bəyaŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəraŋ, yə koloŋ kaa kə acukur kə Pepeŋ, səma aŋ kaayaŋ fəlaŋ pisiŋ haa gud teŋa. Jəəne agal də ŋeme bə minti wə a ŋəmnəy, yə saksaki haa kaa gə minti giidu bələy gud kel kə kəmoomo diya.

29Gud maa mo Pepeŋ kole ɗiki du cəərə karman bə minti wə əyuŋ daana cəərə kaa gə minti wə məntənəy wəra a kusruŋ ba.

30A dayday, aŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ humuŋ kosoŋ cəərə Pepeŋa ba. Bə hebkənaŋ, wə jəŋ giidu pəsaŋ sarəŋa haa gud bə minti kaanə Ziwifiŋ yaakaŋ humi bə kosoŋ bə cuuruŋ wəraŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

31Kel teŋ bə ji diiri haa bədoona ana gəm. Bə hebkənaŋ, cəərə bay humi bə kosoŋ neeteŋ awaŋ diiri haa minti Pepeŋ jəŋ giidu pəsaŋ sarəŋaŋ. Səma haa kir minti yə nakə la bə fele ji bə giidu pəsaŋ teŋ hõy gəm.

32Bədoona ana Pepeŋ jəŋ kir minti kaŋ kedɛ jəə la damdi yə a daŋgaya kasi humi bə bay kosoŋ bə cuuruŋa ana, kir minti tó nakə la bə ji giidə tó pəsaŋ wəra siri kedɛ.

33Pisi kə Pepeŋ wəra boblo hasi! Ase nuutuŋ daana minti kar kedɛ də duruŋ wəra bə daŋə-deŋe kedɛ! Ɗiki bə minti wə təku bə jəəti kar, mindi bə nakə-neke bə daw guudu mo? Hel də minti wə jəəti kar dəərəŋ, mindi bə nakə-neke bə əskə guudə mo?

34Wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Mindi asaŋ ɗiki kə Barkaŋ mo? Mindi bə nakə-neke bə kəyu də kel kə waate mo• ?”

35«Mindi ayaŋ karman a Pepeŋ minti wə kir wirku bal duŋ wəraŋ mo• ?”

36Gud maa mo jəŋ kar kedɛ haa tó, yə lam haa kir kəəsu daana a nuunu gəm. Tokɗeŋ jəə la nuutu bə fadɲə-fadɲaŋ! Amen.

Romeŋ 12

1Bədoona ana kəsaananti, gud giidu pəsaŋ gə ablaw-ablaw gə minti Pepeŋ jiiniy sar áŋaŋ, ten bə jəŋ kamkama minti: aŋ ayə kusrəŋ la wəra soki məna a Pepeŋ damdi karman bə minti yə əwu bə keere ana, bə minti dədərgə, wəra bə zee-ze dəra'i a nuunuŋ daana bə minti daw duruŋ fadì. Haa kəya kəkəy bə gəəzə-gəəzi bə minti aŋ kir ke awalna a Pepeŋ duuru ku tarməyaŋaŋ.

2Aŋ a tepe ɗe dəŋ də kə kaa gə dər ko bə hebkənaŋ ba. Aŋ yaakə Pepeŋ la bə koloŋa də ɗìki kimirwi bə minti wə bə ayaŋ dəŋaŋ ɗaw, kir minti aŋ nakə la bə ase karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ, haa karman bə minti pisi, bə minti daw duruŋ, daana bə minti a kuɗuŋa damdi wə sə a ji bədoona anaŋ.

3Gud pisi bə minti Pepeŋ juunu sarənaŋ, ten bə waate mindi mindi mo guudəŋa minti, aŋ a gole kusrəŋ dəŋaŋ karman bə minti aŋ lamaŋ ba. Aŋ kir gole dər kusrəŋ haa anə ɓeti də aŋar də de bə minti Pepeŋ aynaŋ dəŋ.

4Mindi mindi mo gud áŋa də kusru caw wə məna, səma kar du ada ablaw, joŋre neeteŋ hal-hal gəm.

5Yə də áŋ bədoona gəm. Áŋ ablaw, səma áŋ ɗe a tepe tapi haa bə ji kusrə hulum məna gud tepe náŋa də Kristu. Áŋ kedɛ gə jagtə-jagte sar kumsə áŋa haa damdi kar də hulum ana, mindi mindi mo a ko nuutuŋa.

6Gud pisi kə Pepeŋa, wə ayaŋ aye a mindi mindi mo gud áŋa hal-hal bə ji joŋreŋ. Wə ayaŋ ne a hulum haa joŋre bə jugu kuŋ wəraŋ, wə jəw la də kel kə waate gə minti tepe də kel gə minti áŋ gə doo-de guudiŋ.

7Wə ayaŋ ne a baalaŋ minti wə kayə kaŋ laŋ, wə kəyəy la fadì. Wə ayaŋ ne a baalaŋ minti wə hatə kaŋ laŋ, wə hətəy la fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Wə ayaŋ ne a naytoŋ minti wə teŋə dər kaa laŋ, wə tiŋiy diri la fadî. Wə ayaŋ ne a kumundu pa minti wə ayə la a kaŋ, wə ayə la bay ɗîki fadî. Wə ayaŋ ne a baalaŋ pa minti wə ɗee la də kaŋ, wə jəw la haa də aye bə kusruŋ fadî. Wə ayaŋ ne a kumundu ji bə giidu pəsaŋ sar kaŋaŋ, wə jəy la də waale fadî gəm.

9Beleŋ jəə la a kəkəy duŋa gəəzi. Aŋ malə dər baymeleŋ la wəra, aŋ doo jaa la də pisiŋ.

10Aŋ balə kumsəŋ gə doo-deŋ la aduubə də kumsəŋa damdi kəsaanə kumsiŋ bele kumsi ana. Aŋ bandə la bande bə ji kese də kumsəŋa.

11Aŋ a ji də koslom ba, aŋ jəə joŋre la wəra də ku tarməyaŋ keɗe. Aŋ ayə kusrəŋ la wəra keɗe bə ji joŋreŋa a Barkaŋ.

12Aŋ jəə la də waale gud karman bə minti ɗîki dəŋ bə malə-mele cuuruŋ, aŋ məə la ku gəəliŋa, aŋ jəə la saksaki bə toose Pepeŋa gəm.

13Kaa kə Pepeŋ jəəne dər caadə karmanaŋ, aŋ kəyəy la, aŋ topə irku də kaa kə doo-deŋ la gerdeŋa pis-pisi gəm.

14Aŋ waatə Pepeŋ la haa minti wə gaa pisi la cəərə kaa kə lasəŋa ɗaw, paapa minti wə gay guɗbusi la ba.

15Aŋ waalə la də kaa gə minti dər waaleŋaŋ, aŋ laawə la də kaa gə minti dər laaweŋaŋ gəm.

16Kuŋ jəə la bə tapə-tepe də kumsəŋ. Aŋ a teke cəərə kusrəŋ apəya ba, aŋ doo haa la bə ji joŋre muntu muntu mo, koo nayto bə minti gole dər kaŋa paapa karman baŋ. Aŋ a ɗîki minti aŋ kaa kə asə-ase ba.

17Aŋ a werke baymeleŋ də kumsu baymeleŋ ba, aŋ goldə la ɗaw haa kəkəy bə ji kar gə minti dər kaŋa keɗe pəsaŋ.

18Agal nəətiŋa, aŋ jəə la kir minti aŋ nakə la bə ji kəkaɓi də kaŋ keɗe.

19Aŋ gə minti giidən bəlaŋ, aŋ a ge abal də kusrəŋ aŋ ba, aŋ yaakə kəkəy də waŋ də koleŋ la a Pepeŋ. Gud maa mo wə waataŋ giidə kefter nuutuŋa minti: «Hulum bə ke abal haa ten, werke mindi mindi mo haa ten gəm• .”

20Wə waataŋ pa minti: «Tay jəəne bə ɗeme hulum bə acukur nəmtiŋaŋ, əyu karman bə hame la. Kinkin jəəne duuruŋ, əyu karman bə se la. A ko toŋa kəya, tam bə ji haa damdi tam bə fəku kuɓursi bə cəwa taŋtaŋ də cuuru ana gadi fadî• .”

21A yaake baymeleŋ bə pi buluma cəərəma ba anə ceki. Ana ɗaw ha'aŋ, pəə bulum la wəra cuuru də ji bə pisiŋ.

Romeŋ 13

1Mindi mindi mo humə kosoŋ la cəərə kaa kə dəməəmə gə minti cəərə seŋkaŋaŋ, gud bə minti əynəy abay taŋ haa Pepeŋ, daana istiniy kəkamnaŋ haa tó gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Hulum bə minti gargete də kaa kə dəməəməŋ, wə gargete haa də karman bə minti giidə Pepeŋ a bəlaŋ minti wə jəə la bədoonaŋ. Kaa kə jəəti gom də kel teŋ kəyaŋ, yə bə ji kusri minti kəəti kə Pepeŋ doy laŋ haa té toki.

3Kaa gə minti ji kel a kəkəy diŋa pəsaŋ, yə paapa də walka kas kaa kə dəməəməŋ ba, ji walka kəəsi haa kaa gə minti jəəti kel kə laŋtə-laŋteŋ. Tam bəlaŋ ne minti yə a jəm walka baŋ, jəə pisiŋ la kir minti kel nəmtiŋ doy diri la

4gud bə minti yə haa kaa kə joŋre a Pepeŋ bə kəyam bə ji pisiŋaŋ. Səma, jəəne minti tam ji haa baymeleŋ, walka kir jəm gud bə minti yə də səɓaki bə jəm daŋgay dəm, daana yə ji joŋre dəərə fadì. Bə minti yə jəm daŋgay dəm, yə haa kaa kə ji joŋre a Pepeŋ bə gaw gud waŋ nuutuŋ wəra sar kaa gə minti jəəti baymeleŋ.

5Haa gud teŋa minti áŋ kir humi kosoŋ cəərə kaa kə dəməəməŋaŋ. Áŋ a jəw kas walka minti yə ji daŋgay də áŋ təwa ba, áŋ jəw la haa gud bə minti dìki də áŋ bə waate áŋa minti haa karman pisi kir jiŋ.

6Aŋ werke lambaŋ haa gud teŋa gəm, gud bə minti Pepeŋ əstəŋ kaa kə dooraŋ haa minti yə jəə joŋre toŋ la wəra a kuɗuŋa fadì.

7Karman kə mindi mindi mo, aŋ wirku du la wəra. Aŋ werkə lambaŋ daana dəwan də kar la wəra a kəmnə diŋ, aŋ humə kosoŋ la daana aŋ jəə kese də kaa gə minti aŋ kir jəy kar teŋ siriŋ la gəm.

8Bal kə hulum a ji cəərəŋa ba. Yaakə la cəərəŋa haa bal də minti aŋ balə kumsəŋ la aduubə də kumsəŋaŋ, gud bə minti hulum bə minti bele kumsuŋ, doŋ wəra haa ku giliŋ kedə̀ fadì.

9Gud maa mo Pepeŋ ayaŋ ku gili kayiŋ a áŋ minti: «A ji piwpiw ba, a awe titi ba, a ji dəgaaya ba, a saane karman kə kumsum ba• .» Ku gili toŋ kəya də naytoŋ kedə̀ gaŋ cuuru wəra giidə ku gili bə məna'iŋa kəya minti: «Balə kumsum la damdi kusrum ana fadì• .”

10Hulum bə minti bele kumsuŋ jəw baymele ba. Bədoona ana ta, hulum bə minti bə bele kumsuŋaŋ doŋ wəra haa ku giliŋ kedə̀ fadì.

11Aŋ jəə la bədoona ana gud bə minti aŋ gə asə-ase ko bə minti áŋ duruŋ. Hebkəna haa cəwa də minti aŋ gunə la wəraŋ, gud maa mo ko bə minti Pepeŋ de ku seereŋ wəra a áŋ wəra máŋ sar áŋa dəŋaŋ bə minti áŋ a doŋ guuduŋ.

12Koŋ bə jeme da warda, tilməŋ bə raawe. Bədoona ana áŋ yaakə jəəti bə kar gə dər tilməŋ la wəra, áŋ ganə la máŋ sar áŋa haa kar kə duuri gə minti áŋ duuri diiri wəra dər pəɗakiŋaŋ.

13Ɗe náŋ jəə la pisi, bə kə kaa gə minti bə də̀ dər pəɗakiŋaŋ ana. Áŋ a isi a kəɗwəy gə minti kaŋ jəəti kel kə boŋ adaŋ ba, áŋ a markete ba, áŋ a ji kel kə əsti də kaŋ daana booboŋ ba, áŋ a jəəti gəbaŋ daana giidə áŋ a hate áŋ cəərə kaŋ bə gəm.

14Aŋ ganə la haa də Barkaŋ Yeesu Kristu. Aŋ yaakə dìki bə kar gə minti kusrəŋ bə hatə-hate də baymeleŋ bele minti aŋ jəy laŋ la fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Romeŋ 14

1Aŋ doo irku də hulum bə minti kəm paapa də səɓaki a deŋa baŋ la sarəŋa bay jeme kəəti də kel gə minti wə bə ɗikiyaŋ.

2Aŋ goloŋ neŋ, hulum yaŋ bə ɗiki minti tó bə nakə-neke bə hame kar keɗe. Nayto bə minti kəm paapa də səɓaki a deŋa baŋ, hame nuutuŋ haa kosnə kəsaw təwa.

3Hulum bə minti bə nakə-neke bə hame kar keɗeŋ a gole nayto bə bay həməy baahãy ba. Hulum bə minti nəkaŋ bə həməy keɗe baŋ, a jeme kəəti də nayto bə həməy keɗeŋ bə gəm gud bə minti Pepeŋ duunu irku du suru.

4Tam haa mindi mo bə jeme kəəti də hulum bə joŋre kə hulum baalaŋ? Wə əsəŋ ne ku joŋre nuutuŋa pisi mo, wə awaŋ ne a kəkəy bə jəwa mo, cəərə kel teŋa haa burduŋ. Wə isi yaŋ nuutu ku pisi gud bə minti Barkaŋ bə nakə-neke bə kəyu minti wə a awe baŋ.

5Hulum yaŋ, sərdə hiti kəman gole duru pisi dəŋaŋ kumsu, kə baalaŋ gole duru haa kel kə məna. Mindi mindi mo kir ase wəra cuuru kaŋkaŋ minti ɗiki də tó bədoona haa səm mo?

6Hulum bə minti bə ɗiki minti hiti kəman dəŋaŋ kumsuŋ, wə jəw haa a Barkaŋ. Hulum bə minti bə nakə-neke bə hame kar keɗeŋ, wə jəw haa a Barkaŋ gəm, gud maa mo wə ji suuse a Pepeŋ ciiri. Nayto bə minti paapa bə nakə-neke bə həməy keɗe baŋ, jəw haa a Barkaŋ gəm gud bə minti wə ji suuse a nuunu ciiri gəm.

7Hulum anə məna gud áŋa caw a kusruŋ, paapa. Wə me paapa a kusru bə gəm.

8Jəəne minti áŋ zugiŋ, haa a Barkaŋ. Jəəne minti áŋ meŋ neŋ, haa a nuunu gəm. Bədoona ana ta, áŋ jəəne kəm zugiŋ, ɗalba áŋ meŋ ne wəraŋ, áŋ haa kə Barkaŋ.

9Gud maa mo Kristu meŋ wəra daana wə haraŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ haa kir minti tó nakə la bə ji Barkaŋ kə kaa kə mee-meŋ, kə kaa gə minti kəm dədərgəŋ gəm.

10Səma tam, tam jeme kəəti də seenem haa səm mo? Tam gəm, tam hage də seenem baahãy səm mo? Gud maa mo áŋ keɗe ɗe wəra ku kəətiŋa tiinə Pepeŋa.

11Gud maa mo Barkaŋ waataŋ wəra giidə kefter nuutuŋa minti: «Ten waate haa kənaŋ minti: mindi mindi mo ve wəra də guguuru tiinina daana wə waate yaŋ wəra də ku pəɗaki gəm minti ten haa Pepeŋ• .”

12Bədoona ana ta, mindi mindi mo gud áŋa ɗe yaŋ a tope bəlam də karman bə minti wə a juunuŋ wəra tiinə Pepeŋa tó də kusru.

13Áŋ yaakə ceme bə kəəti də kumsə áŋ la wəra. Aŋ haa la ɗaw haa ɗiki bə minti aŋ a ge karman a kəkəy də seenə áŋa minti wə dasə la ada bə gaw dər baymeleŋa ba.

14Ten bə asə-ase karman daana ten wəra bə doo-de haa duuru gud ɗiki kə Barkaŋ Yeesuŋa minti: karman anə məna fadì də kusru bə minti paapa cetceti baŋ, paapa. Səma hulum ɗəkəŋ ne minti karman yaŋ, toŋ paapa cetceti baŋ, wə kole suru paapa cetceti ba gəəzi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Jəəne minti tam kole ɗiki də seenem bə huyu gud karman bə minti tam bə həmuŋ, karman bə minti tam bə jəwaŋ paapa bə tapə-tepe də beleŋ ba. Amə kusrum la pisi kir minti hame bə karman nəmti toŋ a kole bə ɓalke seenem bə minti Kristu meŋ guudu wəraŋ ba.

16Jəə la kir minti karman bə minti dərəma pisiŋ, a kole karman bə minti kaŋ neke bə wəətu səmu baymele ba.

17Gud maa mo Kumna kə Pepeŋ waate paapa cəərə aye bə kəkəy bə kar kə hameŋ daana gə seŋa ba. Kəmtəŋ də kel haa minti áŋ jəə la gə kolə-kole dər Pepeŋa ɗeker, áŋ jəə la kəkaɓi daana dər waaleŋa. Aye kar teŋ a áŋ haa Tiiru Cetcetaŋ.

18Hulum bə minti ji joŋreŋ a Kristu də kəkəy toŋ kəyaŋ de dər Pepeŋ yaŋ daana kaŋ waate yaŋ gəm minti wə bə ji haa pisiŋ.

19Gud teŋa ta, áŋ goldə la saksaki haa kel gə minti ji kəkaɓiŋ aduubə də kaŋa daana gə minti keye kumsə áŋ bə si a deŋaŋ.

20A ɓalke joŋre kə Pepeŋ wəra gud karman bə minti tam bə həmuŋ ba. Gəəzi kar kə hameŋ neŋneŋ keɗe cetceti. Səma jəəne minti a kəkəy bə hame kumundu kəmana tam ge seenem bə awe dər baymeleŋaŋ, tam jəŋ haa baymele.

21Karman pisiŋ haa minti a hame kusukiŋ ba, a se kumuy ba, koo karman muntu muntu bə minti neke bə ge seenem bə awe dər baymeleŋaŋ, a jəw ba fadî.

22Karman bə minti tam bə ɗuku minti wə yaŋ pisi cəərə kar teŋaŋ, bəsu la ku tarməyama kir minti wə jəə la də dərəŋ ɓasi də Pepeŋ təwa. Waaleŋ haa kə hulum bə minti ji karman bay awəy ku tərmuyu cəərə pisi duŋaŋ.

23Hulum bə minti hame karman bə minti wə də awəy də pisi duŋ ku tərmuyu cuuruŋ, wə bə doo-de kusru də kəəti gud bə minti karman bə minti wə juunuŋ paapa bə tapə-tepe də deŋ ba. Gud teŋa ta, karman muntu muntu mo bə minti hulum jəw, wə jəəne də awəy cuuruŋ, karman toŋ paapa bə tapə-tepe də deŋ ba, kəya wə juunu neŋ, wə jəŋ haa baymele fadî.

Romeŋ 15

1Áŋ gə minti də səɓaki a deŋaŋ, áŋ kir hale dewe də kaayaŋ gə minti kəm paapa də səɓaki baŋ. Áŋ a golde karman bə de dər kusrə áŋ kəm bə ɗaw.

2Mindi mindi mo gud áŋa goldə la haa karman bə minti de dər kumsuŋ kir minti wə falə pisiŋ la guudu daana minti wə kəyu la bə si a deŋaŋ.

3Gud maa mo Kristu goldoŋ haa paapa karman bə de dər kusruŋ təwa ba. Səma kel jəŋ suru damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Sarte bə minti kaŋ a sartənam duuruŋ, bəŋ a awte haa cəərəna• .”

4Kel gə minti gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋ da anə hãã keɗeŋ haa bə hate áŋ. Yə ge áŋ bə kole bə mi ku kela daana bə teŋe dər áŋa kir minti ɗiki də áŋ jəə la saksaki bə malə-mele cəərə Pepeŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Pep bə minti aye mi bə ku kel tarmə kaŋa daana teŋe bə dər, koloŋ la gə nakə-neke bə ji kuŋ məna də kumsəŋ damdi Yeesu Kristu jəŋ anaŋ fadì.

6Bədoona ana ta, aŋ tokɗe Pepeŋ yaŋ, Bar Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ, də ku tarməyaŋ daana dordoŋ məna.

7Aŋ topə irku də kumsəŋ la damdi Kristu doonoŋ irku dəŋ suru ana kir minti Pepeŋ falə tokɗeŋ la guudəŋa.

8Ten waate haa gəəziŋ minti Kristu bəŋ cəərə seŋkaŋa ha'aŋ, bə bi a ji hulum bə joŋre kə kaanə Ziwifiŋ. Wə gəənəy diri cəərə ɓeti kə Pepeŋa a kəkəy bə minti wə doŋ ku kel gə minti Pepeŋ a wəətənəy səməy warda a kəmoomo diŋ.

9Wə bəŋ haa minti kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ tokɗə Pepeŋ la gud giidu pəsaŋa gəm, damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Gud teŋa ta, ten waate yaŋ wəra anə pəɗaki adəwaldə kaa gə minti paapa kaanə Ziwifi baŋ minti tam haa Pepeŋ. Ten ge gudul yaŋ də səmam bə ayam tokɗeŋ• .”

10Wəra bə jeerə-jeere pa minti: «Aŋ kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ tapə la bə ji waale də kaa kə Pepeŋ keɗe•

11A ko baalaŋa pa minti: «Aŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, aŋ keɗe tokɗə Barkaŋ la. Gidiirə kaŋ keɗe həgu səmu la• .”

12Giidə kefter kə Ezaya gəm minti: «Hulum pi duru yaŋ a kaasaw də Zese. Wə bə bi yaŋ a isi kumna cəərə kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, yə bə mele ɗiki di yaŋ cuuru gəm.”

13Pepeŋ, hulum bə minti mele bə ɗikiŋ bi haa kəəsu daŋ, ɗosoŋ tarməyaŋ la wəra də waaleŋ daana kəkaɓiŋ gud de nəəti bə guuduŋa. Kəya ɗiki dəŋ bə malə-meleŋ ji yaŋ wəra ablaw hasi gud səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋa.

14Kəsaananti, ten toŋ wəra bə asə-ase cəərəna kaŋkaŋ minti aŋ haa kaa kə ji pisi ablaw fadì daana minti ase bə kar keɗe bə minti aŋ kir əsuŋ, aŋ gə asə-ase duuru. Aŋ gə nakə-neke bə keye kumsəŋ də kel kə waate gəm.

15Də teŋ keɗe, a ko kəmana ta'-ta'i giidə kefter bə minti ten bə jeereŋ dəŋa kəyaŋ, ten topoŋ kun cəərə kela ba bə hare bə ɗəkəŋ cəərəŋa cəərə sərdə karaŋ. Ten jəŋ bədoona haa gud bə minti Pepeŋ gud pisi nuutuŋaŋ

16kolnon hulum bə joŋre kə Yeesu Kristu cəərə kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ. Ten wəra bə ayə-aye kusrən keɗe a Pepeŋ bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ nuutuŋ, kir minti kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ nakə la bə kole damdi karman bə ayə-aye bə daw duru ana, bə minti Tiiru Cetcetaŋ a ziinu wəra dəra'i a nuunuŋ.

17Kəya gud tapi katəna də Yeesu Kristu, ten bə nakə-neke bə hage sam kusrən gud joŋre bə minti ten bə jəwa a Pepeŋ.

18Gud maa mo, ten gədaŋ ne minti ten waate sam karman, ten waate təwa haa sam karman bə minti Kristu jəŋ minti, kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ kolə la bə humi kosoŋa cəərə Pepeŋa haa dəərən. Wə jəŋ kel teŋ haa də kel kə waateŋ, də kar kə jiŋ,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19də kar gə minti vedɛ́ səɓaki kə Pepeŋ wəraŋ, də kar gə məd̩-midɪ̀ŋ, daana də səɓaki kə Tiiru Pepeŋ gəm. Məlaŋ guudu Zeruzalema hãã warna giidə seŋka də Iliriŋ naŋ, a ko bə minti ten kaltaŋ adaŋ kedɛ́, ten waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Kristuŋ wəra ada.

20Səma ten bəlaŋ waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Kristuŋ wəra haa a ko bə minti yə a waataŋ ada kəm hõy baŋ. Bədoona ana hulum neke bə waate minti ten jogoŋ bə hərsi cəərə ko bə minti hulum baalaŋ a gəənu guudu wəraŋ ba.

21Bədoona ana ten jəŋ haa karman bə minti wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Kaa gə minti yə waataŋ karman hõy cuuru a niini baŋ bə əsu yaŋ. Kaa gə minti a əskəŋ karman hõy cuuru baŋ bə iskiy guudi yaŋ• .”

22Taknan kun kampa ablaw bay dɛ́ gerdeŋ na haa kel teŋ fadɪ̀.

23Bə hebkənaŋ, joŋre katən təwaŋ wəra giidə seŋka də minti ten a jəŋ bə ji joŋreŋa ada kedɛ́ŋ. Laate hebkəna ablaw bə minti caadə dɛ́ gerdeŋ naŋ sarənaŋ.

24A dɪ̀ki dəna wə bə de ku yaŋ máŋ wəra də ko bə minti ten he kəkəy bə dɛ́ giidə seŋka də Espay. Gud maa mo ten də caadə ŋefe dəərəŋ a kəkəy bə minti ten bə raawe yaŋ ada naŋ daana minti aŋ kəyan la ku gəryi toŋa. Ten bə raawe yaŋ ada na haa də ko bə minti áŋ əsəŋ ne də kumsə áŋ hãã bə minti ten gaanaŋ tolka dəŋ ne wəraŋ.

25Bə hebkənaŋ ten koore kəm haa Zeruzalem bə dɛ́ a keye kaa kə Pep gə giidəŋ.

26Gud maa mo goloŋ pisi dər kaa kə Tapi gə Masedəwana daana gə Akaya minti té taarə soloy la bə keye kaa kə Pep gə caaca gə giidə vil də Zeruzalem.

27Yə haŋ dɪ̀ki toŋ ku tərməyi haa té də kusri, səma a gəəziŋa haa karman bə minti yə kir jəy diŋ gəm. Gud maa mo kaanə Ziwifiŋ ɓarsaŋ kar neete gə minti a tiiruŋa• də té gə minti paapa gə Ziwifiŋ baŋ. Yə kəyaŋ kaanə Ziwifiŋ ne hebkəna də kar gə kəəsiŋ gəm, haa akasi.

28Bə minti ten doŋ ku joŋre toŋ ne wəra daana minti ten ayaŋ kar gə minti yə a təərənəy da ne warda kedɛ́ a kəmnə diŋ, ten he kəkəy bə koore Espay, ten kele kəm gerdeŋ na.

29Ten wəra bə asə-ase minti, ten dɛ́ gerdeŋ na ha'aŋ, də pisi kə Kristuŋ wəra kedɛ́.

30Kəsaananti, gud Barkaŋ náŋa Yeesu Kristu daana bele bə minti Tiiru Cetcetaŋ əyu a áŋ, ten bə jəŋ kamkama minti aŋ tapə la dəərən a duuriŋa dər toose bə minti aŋ bə tuusu a Pepeŋ guudənaŋ.

31Aŋ toosə la kir minti kaanə Zude gə minti paapa gə doo-de baŋ a jən baymele ba, daana minti keye bə minti ten bə dɛ́ duuru a kaa kə Pep gə giidə vil də Zeruzalem doy diri la gəm.

32Kəya ten neke yaŋ bə tuli gerdeŋ na ku tarman də waale daana Pepeŋ bəlaŋ neŋ, ten fele kaŋkaw kəmarwaŋ yaŋ giidəna gəm də ko bə minti ten bə ji yaŋ aduubə dəŋaŋ.

33Pep bə kəkaɓiŋ jəə la dəərəŋ kedɛ́! Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Romeŋ 16

[1]Ten gaŋ dərəŋ cəərə nawrə áŋ Febeŋa minti a həlgə ɓeta. A həlgə də joŋre giidə kuli kə Pep bə Saŋkereŋa.

[2]Aŋ doorə irku də la sarəŋa də sam Barkaŋ də kəkəy bə minti kaa kə Pepeŋ kir tope irku də kumsi duuruŋ ana fadì. A ko muntu muntu mo bə minti a jəəne də caadə keyeŋ, aŋ kayə la fadì gud maa mo a də kusrə, a kəyaŋ kaa kə Pepeŋ ablaw, ten də kusrən ada gəm.

[3]Ten bə mirki Pirsila daana Akilasi gə minti are a joŋre kə Yeesu Kristuŋa kedɛ diiriŋ.

[4]Yə a day bə fele meŋa wəra bə seeren ku katənaŋ. Ten də suuseŋ a niini ablaw, paapa ten təwa bə gəm, kaa kə Tapi gə giidə seŋka də minti paapa gə Ziwifi baŋ kedɛ bə jəy di gəm.

[5]Ten bə mirki kaa kə doo-de gə minti tapte ciiri girdiyaŋ. Ten bə mirki Epayneti, karmə giidən. Wə haa hulum bə minti doŋ ajew gud Kristu giidə seŋka də Aziŋaŋ fadì.

[6]Ten bə mirki Mari də minti gəyaŋ kusrə ablaw bə ji joŋreŋa a nəənəŋ.

[7]Ten bə mirki Andoronikisi daana Zuniya gəm, kaasaw də areŋ. Yə haa kaa gə minti are hamaŋ daŋgay də kumsi. Yə ɓasi kedɛ haa kaa kə vaa-ve gə minti səməy hagaŋ ba ga'i ba, daana yə doŋ gud Kristu haa ajew dən ɗaw.

[8]Ten bə mirki Ampiliyatusi, karmə giidən, bə minti bə tapə-tepe də Barkaŋ.

[9]Ten bə mirki Urbeŋ bə minti are a joŋre kə Kristuŋa də kumsə areŋ. Ten bə mirki karmə giidən Estakisi gəm.

[10]Ten bə mirki Apeles bə minti wəra bə vaɗə-vedɛ de nuutu bə gud Kristuŋ anə kaŋkaŋ. Ten bə mirki gə ger Aristobula gəm.

[11]Ten bə mirki Erodiyoŋ bə minti a kaasaw də areŋaŋ. Ten bə mirki gə ger Narsisi gə minti gə doo-de gud Barkaŋaŋ.

[12]Ten bə mirki Terifena daana Terifozi, kəram té ɓasi gə minti gəyaŋ kusri a joŋreŋa a Barkaŋ. Ten bə mirki karmə giidən Persidi də minti gəyaŋ kusrə ablaw a joŋreŋa a Barkaŋ gəm.

[13]Ten bə mirki Rufusi, hulum bə joŋre kə Barkaŋ bə minti səmu bə hage ablaw, daana nuru də minti koloŋ nərən gəm.

[14]Ten bə mirki Aseŋkiriti, Felegoŋ, Ermesi, Patrobasi, Ermasi də kəsaanə áŋ kaayaŋ gə doo-de gə minti gə tapə-tepe diiriŋ.

[15]Ten bə mirki Filologi daana Zuli, anə Nere də nawraŋ, Olempiyasi də kaa kə Pep kaayaŋ gə minti gə tapə-tepe diiriŋ kedɛ.

[16]Aŋ mirkə kumsəŋ kaa kə Pepeŋ la wəra anə təfaɗ-təfadì aduubə də kumsəŋa. Kaa kə Tapi kə Kristuŋ neŋneŋ kedɛ bə mirkiŋ na gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Kəsaananti, ten bə jəŋ kamkama minti aŋ amə kusrəŋ la pisi ku kaa gə minti ceme
dər kaŋ daana lente kaŋ wəra də kel kə waate gə bayməlaŋ gə cəərə hate bə minti aŋ
fəlnuŋ. Aŋ zee la wəra tooto siri,

18gud maa mo gom də kaa teŋ ji joŋreŋ paapa a Kristu Barkaŋ náŋ ba, yə jəw haa gud
giidi. Də durdi də keŋ daana də kel kə waate pəsaŋ neeteŋ, yə ji tiniini də kaa gə minti
paapa gə jeŋə-jeŋe bə ase gom də kel teŋ kəya baŋ.

19Kaŋ kedɗe asaŋ humi bə kosoŋ nəətiŋ bə cəərə Barkaŋ wəra, daana kel teŋ doonon ku
tarman wəra də waaleŋ. Səma ten bele minti aŋ jəə la wəra gə asə-ase a ji bə pisiŋa
bay təpu də baymeleŋ anə ceki.

20Pep bə kəkaɓiŋ maŋ bə ɓalke səɓaki kə Sataŋ wəra; wə koloŋ yaŋ gə əsə-isi cəərə
gəm. Pisi kə Barkaŋ náŋ Yeesu jəə la dəərəŋ!

21Timote bə minti are a joŋreŋa də kumsiŋ daana kaasaw dən Lusiyusi, Zasoŋ də
Sosipater bə mirkiŋ na.

22Hulum bə jeeréŋ a kefter toŋa haa ten Tertiyusi. Ten bə mirkiŋ na gəm a sam
Barkaŋ bə minti təpaŋ náŋ.

23Gayusi, hulum bə minti ten bə həəti girduŋ daana bə minti kaa kə Tapiŋ tapte
girduŋ, bə mirkiŋ na. Erasti, hulum bə ame soloy bə vil daana seenə áŋ Kartusiŋ bə
mirkiŋ na gəm.

[24Konce du toŋ paapa giidə ablaw də kefter bə dayday bə ku Gerekiŋa ba. Wə waate
minti: Pisi kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu jəə la dəərəŋ kedɗe. Amen.]

25Aŋ tokɗə Pepeŋ la! Wə bə nakə-neke bə koloŋ də səɓaki a deŋa, damdi Kel pəsaŋ
kəmarwaŋ gə cəərə Kristu gə minti ten wəra bə wəətiya waateŋ ana, daana damdi ɗiki
kə Pep bə ɗampə-ɗampe bə cəərə Kristuŋ, bə minti a bə metə-mete da anə hãã, waate
anaŋ gəm.

26Səma bə hebkənaŋ, kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a jiiriniy gaŋ gud
ɗiki tó bə ɗampə-ɗampeŋ wəra pəɗaki. Pep bə minti tewe baŋ waataŋ haa tó fadì minti
gidiirə kaŋ kedɗe əskə gud ɗiki toŋ la wəra, kir minti yə nakə la bə de daana bə humi
kosoŋa cəərə toŋ.

27Tokɗeŋ jəə la kə Pep bə minti məna bərdə aseŋ. Aŋ tukɗu la bə faɗnə-faɗna gud
Yeesu Kristu! Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

I Koreŋtəŋ

I Koreŋtəŋ 1

1Jeere kefter toŋ haa ten Pol, ten bə minti Pepeŋ mantənan gud bele bə giiduŋa minti ten kolə la hulum bə gaa-ge kə Kristu Yeesuŋ. Are təpaŋ bə jiiru də seenə áŋ Sosten.

2Ten gəənu na haa a aŋ kaa kə Tapi gə giidə vil də Koreŋtəŋ, gə minti koloŋ kaa nuutu gud tapi nəətiŋa də Kristu Yeesuŋ. Wə mantənaŋ minti ɗe dəŋ jəə la wəra cetceti. Kaa kaayaŋ keɗe'i gə ko muntu muntu mo gə minti mante sam Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ, wə məntənəy haa bədoona ana gəm. Wə haa Barkaŋ neeteŋ damdi wə Barkaŋ náŋ ana gəm.

3Pisiŋ, də kəkaɓiŋ kə Bar áŋ Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ jəə la cəərəŋa!

4Ten saksaki bə ji suuse a Pepeŋ gud kel dəŋa cəərə pisi bə minti wə juunu sarəŋa gud tapi nəətiŋa də Kristu Yeesuŋ.

5Gud maa mo, gud tapi nəətiŋa də Yeesu Kristuŋ, Pepeŋ aynaŋ gidiirə ayeŋ wəra keɗe; daŋgeŋ cəərə waate bə kela daana cəərə ase bə kara.

6Yə bədoona ana gud bə minti, kel gə minti are wəətənəy wəra cəərə Kristuŋ, aŋ gə doo-de diiri wəra anə kaŋkaŋ.

7Gud teŋa ta, aŋ gə falə-fele gidiirə aye bə minti a tiiruŋa wəra keɗe, a kəkəy bə minti aŋ bə mi hi bə minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu bə pi duru yaŋ duruŋ.

8Tó də kusru bə əsəŋ yaŋ ŋəŋ hãã a hi bə adoroŋaŋ kir minti dər hi kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋaŋ, aŋ jəə la kaa kə bay kel gə maltə-malte sarəŋaŋ.

9Pep bə minti mantənaŋ minti aŋ jəə la gə tapə-tepe də Kurmuyu Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ, wə ɓeti.

10Kəsaananti, ten bə jəŋ kamkama də sam Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu minti ceme bə dər a ji aduubə dəŋa ba, kuŋ jəə la məna. Aŋ jəə la wəra gə tapə-tepe pis-pisi bə golde haa karman bə məna daana bə dîki haa dîki bə mənaŋ gəm.

11Kəsaananti, ten waataŋ bədoona haa gud bə minti kaa gə ger Kolowe waatənan minti aŋ də awəy aduubə dəŋaŋ.

12Ten topoŋ gud kel teŋ: mindi mindi mo guudəŋa bə waate minti: «Ten toŋ gud Pola», naytoŋ minti: «Ten toŋ gud Apolo», kumundu pa minti: «Ten toŋ gud Piyera», baalaŋ pa minti: «Ten toŋ gud Kristu».

13A dîki dəŋa, Kristu kir ɓarse duru mo? Yə ɓəlaŋ wəra a kəbaŋ gə largaŋa guudəŋa haa ten Pol mo? Yə jəənəŋ batem haa də sam ten Pol mo?

14Ten ji suuse a Pepeŋ minti ten jəŋ batem a hulum guudəŋ baŋ, jəəne paapa anə Kərispusi• a daana Gayusi• baŋ.

15Bədoona ana, kəkəy paapa cəərə huluma bə waate minti yə jəənəŋ batem də səman ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16O! Cəərən gaŋ! Ten jəŋ batem a gə ger Estefanasiŋ gəm. Cəərəna minti hulum baalaŋ paapa də dərən kəm pəda bə minti ten juunu batem.

17Kristu gaanan paapa bə jəəti batem ba, wə gaanan haa bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋa wəra. Ten wəətəy wəra haa paapa də hel də waate kel də minti de dər kaa kəsarkaŋ ba, kir minti me də Kristu a kəbaŋ gə largaŋa a kole wəra karman bə boobo ba.

18Gəəzi, kaa gə minti haŋ kəkəy bə ɗe a bese wəraŋ, kel gə minti waate cəərə me də Kristu a kəbaŋ gə largaŋaŋ gole diri karman bə tiniini. Səma, kə áŋ kaayaŋ gə minti wəra gə seerə-seereŋ, yə haa səɓaki kə Pepeŋ gadi fadî.

19Gud maa mo, wəra bə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋa minti: «Ten ji yaŋ kir minti ase kə kaa kə asə-aseŋ kolə la wəra siri boobo, daana minti ase kə kaa gə minti də ciiriŋ, basə la wəra siri boobo gəm• .”

20Hulum bə asə-aseŋ ane mo? Hulum bə hate ku gili kə Pepeŋ ane mo? Hulum bə minti bese bay ji də kel ku cəərə karmana dər ko bə hebkənaŋaŋ baŋ, ane mo? Pepeŋ vəɗaŋ gud ase kə kaa kəsarkaŋ wəra minti wə karman bə tiniini ɗaw!

21Pepeŋ gaŋ gud ase nuutuŋ wəra, səma kaŋ də ase neete bobloŋ anə keɗe nəkaŋ bə əsu minti kəna tó ba. Gud teŋa ta, goloŋ duru pisi minti, kel kə waate gə minti kaŋ bə guluya minti yə karman bə tiniiniŋ, tó seere kaa gə minti doŋ gud toŋ haa diiri fadî.

22Kaanə Ziwifiŋ golde neeteŋ haa miɗiŋ, kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifiŋ baŋ golde haa aseŋ.

23Səma áŋ teŋ, áŋ waate wəra haa sam Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, bə minti yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋaŋ. Haa kel kə supi tarmə kaanə Ziwifiŋ, kel kə tiniini dər kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ gəm.

24Kə kaa gə minti Pepeŋ məntənəy minti yə jəə la kə toŋ, yə jəəne gə Ziwifi, paapa gə Ziwifi ba, teŋ asaŋ wəra minti Kristu haa səɓakiŋ daana ase kə Pepeŋ.

25Gud maa mo, karman bə minti kaŋ bə gulu agal kə Pepeŋa minti wə karman bə tiniiniŋ, wə bə daŋə-deŋe ase neeteŋ. Karman bə minti yə bə gulu agal kə Pepeŋa minti wə karman bə deweŋ, wə bə daŋə-deŋe səɓaki neeteŋ gəm.

26Kəsaananti, aŋ gə minti Pepeŋ mantənaŋ wəra a kusruŋ, aŋ gosə gole la kəm mo, aŋ haa anə mindi gəm mo? Gud maa mo, a ɗiki bə cəərə seŋkaŋaŋ, kaa kə asə-aseŋ, kaa gə minti ku səɓakiŋ daana gidiirə kaa kə abay-abay paapa aduubə dəŋa ablaw ba.

27Ana ɗaw ha'aŋ, Pepeŋ ŋəmaŋ kaa gə minti kaŋ bə guluya minti yə kaa kə tiniiniŋ bə kole kese a kaa kə asə-aseŋ. Wə ŋəmaŋ kaa gə minti kaŋ bə guluya minti yə kaa kə deweŋ bə kole kese a kaa kə səɓakiŋ.

28Wə ŋəmaŋ kaa gə minti sam abay paapa siri baŋ, gə minti kaŋ məlnəy diri wəra daana yə gole diri paapa karman baŋ, bə hare kaayaŋ gə minti kaŋ bə guluya minti yə karman, paapa karman ba anə ceki fadî.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Bədoona ana, hulum anə məna paapa bə nakə-neke bə he cəərə kusru apəya tiinə Pepeŋa ba.

30Pepeŋ ayaŋ aseŋ a áŋ haa gud Yeesu Kristu fadì. Gud maa mo, gud tepe náŋa də Kristu, áŋ koloŋ bə gole duru ɗeker, kaa gə minti wəra dəra'i a nuunu daana gə bədə-bidi wəra ku baymeleŋa.

31Bədoona ana, damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana: «Hulum bə minti bəlaŋ he cəərə kusru ne apəyaŋ, wə haa cəərə kusru la haa gud kel gə minti Barkaŋ jiiniy• .»

I Koreŋtəŋ 2

1Kəsaananti, bə minti ten ɗeŋ gerdeŋ na a waate kel wəra cəərə hel də metə-mete kə Pep də minti wə vaɗnə wəraŋ, ten waataŋ kel cəərə paapa də hel də waate bə kel gə minti de dər kaŋ ablaw ba, paapa də ase kə kaa kəsarkaŋ bə gəm.

2Gud maa mo, karman bə minti ten haŋ ɗìkiŋ cuuru bə ɗe a wəətu wəra a nəənəŋ, haa Yeesu Kristu təwa, daŋgeŋ haa cəərə me du a kəbaŋ gə largaŋaŋ fadì.

3Gud teŋa ta, bə minti ten a jəŋ adəwaldəŋaŋ, ten jəŋ sarəŋa cawa damdi hulum bə bay səɓaki ana, ten nuutu ba ana caw də walka bə miiri.

4Bə minti ten hatnaŋ daana ten waatənaŋ kel wəraŋ, ten jiiniy paapa də hel də minti de dər kaa kəsarkaŋ bə koloŋ ɗìki dəŋ ba. Doŋ gud kel wəra haa səɓaki kə Tiirə Pepeŋ.

5Bədoona ana, de nəətiŋ paapa bə əsə-isi cəərə ase kə kaa kəsarkaŋa ba, wə bə əsə-isi haa cəərə səɓaki kə Pepeŋa fadì.

6Ana ɗaw paŋ, are yaŋ bə hate aseŋa a kaa kə doo-de gə minti gə jeŋə-jeŋe a tiiruŋaŋ. Ase toŋ haa paapa ase kə kaa gə cəərə seŋkaŋ ba. Wə paapa ase kə kar gə səɓaki gə minti kəkamna cəərə seŋkaŋa gə minti tewe wəraŋ, bə gəm.

7Ase bə minti are bə wəətu səmu ha'aŋ, haa ase kə Pepeŋ. A dayday, kaŋ a əsnu ba gud bə minti Pepeŋ a kəm bay gaw guudu wəra. Wə a ɗəmpunu warda hãã ajew də mele bə gud koŋ da minti are falə tokɗeŋ la duuru gud ase toŋa.

8Kar gə səɓaki gə minti kəkamna cəərə seŋkaŋaŋ uskunu guudu ba. Yə a usku guudu laŋ, yə sə a ɓele Barkaŋ boboloŋ wəra a kəbaŋ gə largaŋa ba.

9Kel gə minti gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa waate haa cuuru fadì minti: «Karman bə minti hulum əsnu də duru hõy baŋ, karman bə minti kosnə hulum uskunu hõy baŋ, karman bə minti hulum a əsəŋ hõy bə ɗìki cuuru baŋ, Pepeŋ ɗampaŋ wəra bə aye a kaa gə minti bəluŋ, haa karman toŋ fadì• .”

10Pepeŋ vəɗnu wəra a áŋ haa də Tiiruŋ. Gud maa mo, Tiiruŋ də nakə-neke bə gole dər kar wəra keɗe, koo nuutu ɗìki bə ku tarmə Pepeŋ.

11Agal kə hulum kisirkiŋa, hulum neke bə ase giidə kumsu ba, say haa tó də kusru. Kə Pepeŋ haa bədoona gəm, hulum neke bə əsu giidu ba, say haa Tiiruŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Áŋ teŋ, áŋ fəlaŋ paapa dìki kə kaa gə cəərə seŋkaŋ ba, áŋ fəlaŋ náŋ haa Tiiru kə Pepeŋ. Bədoona ta, áŋ gə nakə-neke bə əski gud kar gə minti Pepeŋ əynəy a áŋ gud pisi bə minti wə juunu sar kaŋa.

13Are waate sam kar teŋ wəra ha'aŋ, paapa də kel gə minti kaa kəsarkaŋ hətəy də ase neeteŋ ba. Are wəətəy səməy haa də kel gə minti Tiirə Pepeŋ hətəy a areŋ. Bədoona ana ta, are tope bəlam də kar gə minti a tiiruŋaŋ haa də kel gə minti bəŋ ku Tiiruŋ daŋ gəm.

14Hulum əsəŋ ne cəərə ase nuutuŋa təwaŋ, wə neke bə de haa də karman bə minti bəŋ sar Tiirə Pepeŋ daŋ ba. Karman toŋ gole wəra duru haa karman bə tiniini fadì. Jəəne minti Tiirə Pepeŋ paapa duuru baŋ, wə neke bə usku guudu ba, wə neke bə ase disi duŋ bə gəm.

15Hulum bə minti Tiirə Pepeŋ duuruŋ neke bə gole dər kar kedə bə əsəy disi diŋ, səma kaa kaayaŋ paapa gə nakə-neke bə jəmu kəəti du ba.

16Gud maa mo wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Mindi asaŋ dìki kə Barkaŋ mo? Mindi bə nakə-neke bə kəyu də kel kə waateŋ mo?» Səma áŋ kaayaŋ, dìki náŋ haa dìki kə Kristuŋ fadì.

I Koreŋtəŋ 3

1A gəəziŋa kəsaananti, ten nəkaŋ bə waataŋ kel ateŋa paapa damdi ten wəətəy a kaa gə minti də Tiirə Pepeŋ ana ba. Ten waatənaŋ dəŋ haa damdi a kaa gə minti a kusukiŋa ana fadì, damdi a kəmar koncoŋ a de bə gud Kristuŋa ana gəm.

2Gud teŋa ta, ten aynaŋ paapa so ba, ten aynaŋ haa kaw, gud bə minti aŋ a sə a neke bə təmu ba. Koo nuutu hãã hebkəna, aŋ paapa gə nakə-neke ba

3gud bə minti aŋ kəm a kusukiŋa. Giidiŋ bə yaakte cəərə kumsəŋa daana aŋ a gəbaŋa də kumsəŋ. Aŋ bə ji bədoona tə gəm, aŋ haa a kusukiŋa daana aŋ ji kel haa damdi kaa kəsarkaŋ ana derra fadì.

4Bə minti mindi mindi mo guudəŋa waate minti: «Ten toŋ gud Polaŋ», nayto minti: «Ten toŋ gud Apoloŋ», aŋ ji haa damdi kaa kəsarkaŋ ana derra fadì bə mo?

5A kudìŋa, Apolo haa mindi mo, Pol haa mindi mo? Are haa kaa kə joŋre gə minti Pepeŋ jəŋ joŋreŋ də are bə məlaŋ a deŋa təwa. Mindi mindi mo ji haa joŋre bə minti Pepeŋ a əynu du kəəsuŋ.

6Ten toŋ gaŋ haa dər karman adawra, Apolo kəənu kan, səma hulum bə minti dəynu wardaŋ, haa Pepeŋ.

7Hulum bə minti gaŋ dər karman adawraŋ, hulum bə minti kəənu kan, teŋ paapa karman kəm ba. Pep bə minti dəynu wardaŋ, karman haa tó.

8Hulum bə minti gaŋ dər karman adawraŋ, hulum bə minti kəənu kan, bə daŋə-deŋe kumsu paapa guudi ba. Pepeŋ bə dɛ a aye werkeŋ a mindi mindi mo guudi haa də aŋar də joŋre bə minti wə a juunuŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Gud maa mo are haa a joŋre kə Pepeŋa kedɗe. Aŋ haa damdi aka də minti Pepeŋ bə kəɗaŋ ana, damdi kuli bə minti wə bə hursuŋ ana gəm.

10Pepeŋ aynan ayeŋ cəərə joŋre kəmana; ten haa damdi hulum bə hel a hərsi bə kuliŋa ana. Bədoona ana ta, ten gaŋ gud kuliŋ. Bə hebkənaŋ, raawaŋ də hərsi duŋ haa kaa gaalaŋ. Səma, mindi mindi mo jəə la pisi də hel də minti wə raawe bə hərsi kuliŋa dəərəŋ.

11Hulum neke bə ge gud kuli baalaŋ pəda, gud bə minti Pepeŋ wəra bə gaa-ge gud kuliŋ, haa Yeesu Kristu.

12Mindi mo neke bə raawe bə ɗampe kuli toŋ na də kooso bə gusi bə awəy-awəy, də kooso bə ji soloy, də pərki bə fele gəəli-gəəliŋ, də kəbaŋ, də təəsu, kumundu ba də kaɗəkaw cəərə gud kuli tó bə gaa-geŋa.

13Səma Hi bə Kəəti ɗe yaŋ a ge gud joŋre kə mindi mindi mo wəra anə pəɗaki. Gud maa mo, hi toŋ bə ji haa damdi cəwa ana, yə ge joŋre kə mindi mindi mo yaŋ dərə bə ase pisi duŋ wəra.

14Jəəne minti kuli bə ɗampə-ɗampe kə hulum kuŋ wəra baŋ, wə fele werke yaŋ guudu.

15Jəəne minti kuli kə hulum kuŋ ne wəraŋ, wə fele werke guudu bə gəm. Tó də kusru seere yaŋ wəra, səma wə ji yaŋ damdi hulum bə minti dəŋaŋ wəra ku cəwa ana.

16Aŋ gə asə-ase bə mo minti aŋ haa kuli kə Pepeŋ gadiŋ daana Tiiruŋ də əsə-isi giidəŋaŋ?

17Hulum bə minti ɓalkaŋ kuli kə Pepeŋ ne wəraŋ, Pepeŋ bəsu yaŋ wəra gəm, gud maa mo kuli nuutuŋ wəra dəra'i a nuunu. Kuli toŋ, haa aŋ də kusrəŋ fadî.

18Hulum a leŋe kusru ba: hulum jəəne guudəŋa bə ɗîki minti tó haa bə asə-ase damdi kaa kəsarkaŋ bə ɗîki anaŋ, wə kolə la də tiniini diri ɗaw kir minti wə jəə la hulum bə ase bə gəəzə-gəəzi.

19Gud maa mo, karman bə minti kaa kəsarkaŋ bə gulu damdi aseŋ anaŋ, wə gole dər Pepeŋa karman bə tiniini. Haa damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa ana minti: «Tiwki də minti kaa kə asə-aseŋ jəərəŋ, Pepeŋ tupuy haa dəərə toki• .”

20Wəra bə jeerə-jeere pa minti: «Ɗiki kə kaa kə asə-aseŋ wəra də dər Barkaŋ, wəra də duru minti wə karman bə boobo• .”

21Bədoona ana ta, hulum a neke bə he cəərə kusru apəya də kumsu hulum kisirki ba. Gud maa mo, kar kedɗe haa nəəti:

22jəəne nuutu kəna ten Pol, Apolo, Piyer, seŋkaŋ kedɗe, ji caw, meŋ, ko bə hebkənaŋ, ko bə ajew naŋ; yə kedɗe nəəti.

23Səma aŋ teŋ, aŋ kə Kristu daana Kristu kə Pepeŋ.

I Koreŋtəŋ 4

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Kaŋ kir gole are kaa kə vaa-ve kə Kristuŋ bə kaa kə joŋre nuutu anəkay fadì. Are haa kaa gə minti Pepeŋ ayaŋ kasi are haa joŋre bə vedɛ̀ hel nuutu də metə-meteŋ wəra a kaŋ.

2Yə mante kasi hulum bə minti yə əynu joŋreŋ kəəsu anə ŋel məna haa minti wə jəə la ɓeti.

3Agal katənaŋ, jəəne minti aŋ jamnan kəəti dən neŋ, kumundu ba kaa kə ceme kəəti jəmnuŋ ne haa teŋ, jən karman ba. Ana pə ɗaw ten jeme kəəti də kusrən bə gəm.

4A gəəziŋaŋ, dìki dən paapa bə hoyona minti baymele yaŋ bə yaakə-yaake sarəna ba. Də teŋ kedɛ̀, ten paapa bə kolə-kole ɗeker gud dìki toŋa kəm bə pa. Hulum bə minti jəman kəəti dən, haa Barkaŋ.

5Gud teŋa ta, aŋ a jeme kəəti də hulum wəra ajew-ajew ba jamə ba, aŋ məə hare kə Barkaŋ la kəm. Bi a ke gud kar gə minti gə ŋoyə-ŋoye wəra dər tilməŋa daana bi a vedɛ̀ dìki bə ku tarmə kaŋ wəra haa tó. A ko toŋa, mindi mindi mo fele aŋke nuutu yaŋ kasi Pepeŋa də aŋar də joŋre bə minti wə a juunuŋ.

6Kəsaananti, ten a vaɗənaŋ gud kel warda kandaŋ də Apolo daana də kusrən. Ten a goldoŋ də kəkəy toŋ haa minti aŋ hatə kel ha'iŋ la minti: aŋ jəə la haa kel gə minti gə jeerə-jeereŋ təwa fadì, aŋ a raawe cəərə teŋ ba. Kəya hulum neke bə he cəərə kusru apəya də kumsu kəman daana naytoŋ gole duru paapa karman ba ŋaanaanə moŋ pəda gəm.

7Tam gəm taŋ, mindi waatənam minti tam dəŋaŋ kumsum mo? Karman bə minti dər nəmtiŋ adaŋ, haa maa mo? Jəəne minti yə aynam dəm haa aye kedɛ̀ŋ, tam bə he cəərə kusrum apəya damdi yə aynam dəm paapa aye ba anaŋ, haa səm mo?

8Hebkəna aŋ bə dìki minti aŋ wəra gə seepə-seepe ɗaw! Aŋ wəra kaa kə hurma a tiiruŋa! Aŋ wəra gə topə-tope kusrəŋ kəkamna bay are kəm ceki ɗaw! Aŋ a jəə la kəkamna gəəziŋ, a haa pisi ta, are a sə a ve kuŋa ada vaa, aŋ a sə a hame abay taŋ ta!

9Golə dərəna kəna ɗaw minti are kaa kə vaa-ve kə Kristuŋ, Pepeŋ əsəŋ are adordə kaŋa anə ne'-ne'i. Are haa damdi kaa gə minti kəətiŋ gə doo-de diiri minti əwəy la wəraŋ ana. Yə jəŋ are damdi kaa gə minti yə əwəy wəra haa tiinə kaŋa anə tiktiki gil ana; tiinə kaa kə digi kə Pepeŋa daana tiinə kaa kəsarkaŋaŋ gəm.

10Are teŋ damdi kaa gə tiniini gud Kristu ana, səma aŋ teŋ, gud tapi nəətiŋa də Kristuŋ, aŋ dìki haa minti aŋ gə asə-ase. Are teŋ golə dər kaŋa kaa kə bay səɓaki, səma aŋ teŋ dìki minti aŋ də səɓaki. Aŋ teŋ, kaŋ təkaŋ cəərəŋ apəya, are teŋ gole dər kaŋa paapa karman bə ɗaw.

11Hãã hebkəna, are haa ku taya daana kinkin. Are gəlaana, are bə ŋafte də leteŋ, kuli naare paapa gəm,

12are bə geye də joŋre bə minti are bə jəwa də kasi areŋ fadì. Bə minti kaŋ sarte areŋ, are gay naareŋ ciiri haa pisiŋ. Bə minti yə lese areŋ, are həlu haa hale təwa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Bə minti yə waate ku baymeleŋ cəərə areŋ, are hərəy kel haa də kedᶑpe pisiŋ. Hãã dayna are haa damdi soti bə minti yə hərwu warna bə ᶑe a ve cəərə dibidiŋ na ana, damdi karman bə boobo bə daŋə-deŋe kumsuŋ wəra kedᶑe ana fadì.

14Jəəne minti ten jeereŋ a nəənəŋ bədoonaŋ, haa paapa bə koloŋ kese ba, haa bə gaŋ kosnoŋ gud bə minti aŋ karman gə minti ten bəlaŋ ablaw.

15Gud maa mo, jəəne nuutu minti kaa gə minti tiinəŋa bə maləŋa a kəkəy kə Kristuŋa guɓ-guɓi hor ᶑaw, bəraŋ haa saksaki məna. Dər ᶑe nəətiŋa gud Yeesu Kristuŋ, ten koloŋ haa bəraŋ gud bə minti waatənaŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra haa ten.

16Bədoona ana ta, ten bə jəŋ kamkama, aŋ haa la haa ᶑe nin.

17Gud teŋa ta, ten gaanaŋ Timote na haa naŋ. Wə haa kormon gud kel kə Barkaŋa, wə ɓeti gəm, daana ten bəlu ablaw. Wə hare bə gaŋ kosnoŋa yaŋ cəərə ᶑe dəna minti ten bə ᶑewa gud Kristu naanaanə moŋ. Wə hataŋ dəŋ yaŋ bədoona dege'-dege'i damdi ten bə hətu giidə Tapiŋa wəra neŋneŋ kedᶑe anaŋ.

18Kaŋ ᶑəkəŋ haa minti ten hare hõy gerdeŋ na pəda ŋaanaanə moŋ, sirdiŋ əsəŋ bə ji kusri máŋ haa minti té karman gadi fadì.

19Səma Barkaŋ doŋ haa neŋ, ten yaŋ nuutu bə ᶑe na cəlam gerdeŋ na. Kaa té gə minti ji kusri minti té karman, ten ᶑe yaŋ a əsəy minti yə naakte haa kuy təwa mo, kumundu ba joŋre neete yaŋ nuutu bə nakə-neke mo?

20Gud maa mo, Kumna kə Pepeŋ haa paapa cəərə naakte bə ku təwa ba, wə ji joŋreŋ haa də kel gə nakə-nekeŋ.

21Bə minti ten ᶑe gerdeŋ naŋ, ten haa na cəərəŋ na haa gədəwa mo, ten ᶑee na də beleŋ daana kel sããyiŋ mo? Aŋ bele muntu mo, aŋ ŋamə la.

I Koreŋtəŋ 5

1Kaŋ bə waate wəra a koŋa kedᶑe minti kel kə dəglə-dəglə bə ji aduubə dəŋa. Sar dəglə taŋ kəyaŋ, koo nuutu kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ, a wəra bayməla diri hasi ᶑaw. Hulum guudəŋa haŋ mar buruŋ wəra.

2Kəya aŋ kəm bə hage sam kusrəŋa minti aŋ karman ŋaanaanə mo ᶑe! A ta'a haa kel gə minti aŋ sə a laawe damdi titi falnaŋ ana ᶑaw, aŋ sə a sarme hulum toŋ kəya wəra aduubə dəŋa.

3Ten ha'aŋ, ten paapa saraŋ na gil də kusrən ba, səma dər ᶑikiŋa ten saraŋ na. Hulum tó bə jəəti kel kə laŋə-leŋe teŋ kəyaŋ, ten jəmnu kəəti du ne wəra damdi ten saraŋ na ana ᶑaw.

4Aŋ tapə cəərəŋ la də sam Barkaŋ Yeesu daana səɓaki nuutuŋ ji yaŋ ada, ten ji yaŋ aduubə dəŋa dər ᶑikiŋa gəm.

5Gom də hulum toŋ kəya, aŋ kir əyu warna a Sataŋ minti a ɓəlku kusuki du la wəra, kir minti wə seerə la wəra dər hi bə minti Barkaŋ hare daŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Aŋ teke cəərə kusrəŋ apəya haa boo! Aŋ wəra gə asə-ase minti siipəŋ anə weseka fe kunti bə halɓə-halɓeŋ wəra fadì.

7Baymele bə minti damdi siipə də dayday anaŋ, aŋ haw la wəra aduubə dəŋa, kir minti aŋ jəə la bə kunti bə halɓə-halɓe bə bay siipə duruŋ ana. A gəəziŋaŋ, aŋ haa bə kunti bə bay siipə duruŋ ana ɗaw, gud bə minti yə awaŋ kormə taaməka bə Pakiŋ wəra haa guudəŋa; kormə taaməka toŋ haa Kristu də kusru fadì• .

8Gud teŋa ta, bə minti áŋ ji kəɗwəy náŋ gə Pakiŋ, áŋ a jəy də baymeleŋ daana də sərkəŋ ku tarmə áŋa ba; yə damdi mappa də siipə də dayday dərəŋ ana. Áŋ jəy la ha'aŋ də ku tarmə áŋ cetcetaŋ daana gəəziŋ damdi mappa də bay siipə dərəŋ ana.

9Ten jeereneŋ giidə kefter katən naytoŋ na minti, hulum mundu mundu mo bə minti ji booboŋ, aŋ a tepe duuru ba.

10Ten waataŋ ada na paapa sam kaa gə minti bay ase Pepeŋ ŋaanaanə mo ba. Kaa kə jəəti booboŋ, kaa kə həryəm-həryəm, kaa kə jəəti dəgaayaŋ, kaa gə minti ke awalna a kar gə minti yə guluy pepe neeteŋ, kəna cəərə seŋkaŋa haa té fadì. Hulum waataŋ ne minti tó tepe diiri baŋ, wə kir yaake wəra haa seŋkaŋ keɗe fadì gəm.

11Paapa bədoona ba. Ten bəlaŋ waataŋ na anə taki fadì haa minti: hulum bə minti waate minti tó hulum bə doo-de, doloy ɗe du damdi kə kaa kə jəəti booboŋ, kaa kə həryəm-həryəm, kaa gə minti gole kar pepe neeteŋ, kaa kə waate sam kumsiŋ baymeleŋ, kaa kə ayə-aye kusri wəra a kumuy, kaa kə dəgaayaŋ anaŋ, aŋ a tepe duuru ba. Koo a hame bə soŋa, aŋ a hame duuru bə gəm.

12Kel də jeme bə kəəti də kaa gə minti paapa gə doo-de baŋ, teŋ paapa katən ba. Səma jeme bə kəəti də kaa gə minti a Tapi nəətiŋa, haa kaasəŋa fadì.

13Kə kaa gə minti paapa gə doo-de baŋ, Pepeŋ jəməy kəəti di yaŋ haa tó. Aŋ ha'aŋ, aŋ jəə la damdi kefter kə Pepeŋ waataŋ ana: «Aŋ sarmə hulum bə jəəti kel kə bayməlaŋ la wəra aduubə dəŋa• .»

I Koreŋtəŋ 6

1Jəəne minti kaa kəman koloŋ awəy də kumsi aduubə dəŋaŋ, gole diri pisi naanaanə minti yə ɗe a mante kumsi warna tiinə kaa kə bay ase Pepeŋ naŋ mo? Sə a jəməy kəətiŋ haa kaa kə Pepeŋ fadì.

2Jəə la də dərəŋ minti ɗe a jeme kəəti də kaa gə cəərə seŋkaŋ haa kaa kə Pepeŋ. Jəəne bədoona, aŋ bə jəŋ paapa gə nakə-neke bə jeme kəəti də karmə kel wesekiŋ kəya baŋ naanaanə mo?

3Jəə la də dərəŋ minti ɗe a jeme kəəti də kaa kə digi kə Pepeŋ haa áŋ. Bədoona ana tə gəm, áŋ sə a ji gə nakə-neke bə jeme kəəti də kel náŋ gə hebkənaŋ bə mo?

4Bə minti gom də awəy taŋ kəya awaŋ ne aduubə dəŋaŋ, aŋ ɗe a golde bə jeme kəətiŋ haa kaa gə minti paapa karman aduubə də kaa kə Tapiŋa baŋ, haa naanaanə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Kəya paapa kel kə kes-kese dərəŋa bə mo? A gəəziŋa hulum paapa guudəŋa anə məna bə asə-ase kir jeme kəəti də kəsəənuŋ ba anə fadì?

6Kəya pisi tə mo minti aŋ kole kel də seenem, kəya aŋ ɗe a jeme kəəti diy haa tiinə kaa gə bay deŋ paŋ?

7Daana pa, kel gə minti aŋ kultuy də kumsəŋ, ge dər minti aŋ paapa bə ɗe a kəkəy kə Pepeŋa a kuɗuŋa ba. Hulum jəŋ kel kə gul-gula ne sarəŋa, aŋ neke bə hələy anə weseka baŋ, haa səm mo? Aŋ neke bə yaake karman nəəti bə koore anə weseki bə gəm, haa səm mo?

8A kəkəy bə minti aŋ bə jəəti kəsaanaŋa bədoonaŋ, koloŋ kaa kə jəəti kel kə gul-gulaŋ daana gə humti kar neeteŋ haa aŋ ɗaw!

9Jəə la də dərəŋ minti kaa kə jəəti kel kə gul-gulaŋ fele ko a Kumna kə Pepeŋa ba. Aŋ a ji tiniini də kusrəŋ ba! Kaa kə jəəti booboŋ, kaa gə minti gole kar pepe neeteŋ, kaa kə piwpiw, kaa gə minti əsti də kumsi kaŋkar,

10kaa kə dəgaayaŋ, kaa kə həryəm-həryəm, kaa gə minti kafkam kə kumuy, kaa kə waate sam kumsi baymeleŋ, kaa kə ɓətti kar kə kaŋ, hulum anə məna gud kaa teŋa laka fele ko a Kumna kə Pepeŋa ba.

11A dayday, sərdə kaa guudəŋa a bə jəəti haa kel teŋ gəm. Səma Tiirə Pepeŋ baadənaŋ baymele nəətiŋ wəra, a kolnoŋ wəra dəra'i a nuunu daana ɗeker duru, haa gud sam Barkaŋ Yeesu Kristu.

12Sərdə kaa aduubə dəŋa waate minti: «Kəkəy wəra cəərəna hoŋ bə ji kar keɗe.» Gəəzi, kəkəy hoŋ bə jəy, səma yə keye keɗe ba. «Kəkəy wəra cəərəna hoŋ bə ji kar keɗe», səma ten toŋ bele yaake kusrən kafkam a karman ba.

13Sərdəŋ waate pa minti kar kə hameŋ gə jəə-ji haa a giidim, daana giidim gə jəə-ji haa cəərə kar kə hameŋa gəm. Bədoona gəəzi, səma Pepeŋ ɗe a ɓalke kar té ɓasiŋ yaŋ wəra hõy. Səma kusuki də áŋ bə jəə-ji haa paapa minti áŋ jəə boobo la duuru ba. Wə haa kə Barkaŋ, kumna cuuru haa Barkaŋ gəm.

14Gud maa mo Pep bə minti haraŋ Barkaŋ náŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ, wə hare áŋ yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa də səɓaki nuutuŋ gəm.

15Jəə la də dərəŋ minti kusrəŋ haa sərdə kusrə Kristu fadì. Ten he surdu yaŋ bə ɗe a təpu də kə həlgə də ji boobo mo? Paapa hasi!

16Paapa də dərəŋ bə mo minti hulum bə minti təpaŋ ne də həlgə də jəəti booboŋ, yə kole wəra ɓasi keɗe hulum bə mənaŋ? Gud maa mo wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Kəya yə ɓasi keɗe, yə kole haa hulum bə mənaŋ• .”

17Bədoona ana hulum bə minti təpaŋ ne də Barkaŋ, yə kole a tiiruŋa wəra məna gəm.

18Aŋ haa giidiŋ la wəra sar jəəti bə booboŋa! Baymele nayto bə minti hulum neke bə jəw keɗe, jəw karman dər kusuki du ba. Səma hulum bə jəəti booboŋ ɓalke kusru wəra neŋneŋ keɗe haa tó də kusru gadi fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Ana paŋ, paapa də dərəŋ bə mo minti kusrəŋ haa kuli kə Tiiru Cetcetaŋ də minti Pepeŋ aynaŋ dəŋ, də minti hebkəna giidəŋaŋ? Kusrəŋ paapa nəəti pəda, wə máŋ kə Pepeŋ.

20Gud maa mo Pepeŋ ayaŋ karman bə minti kir aye cəərəŋa bə məɗəŋ warda. Gud teŋa ta, karman muntu muntu mo bə minti aŋ jəw də kusuki dəŋ, jəə la haa bə aye tokɗeŋ a Pepeŋ.

I Koreŋtəŋ 7

1Hebkəna ten haraŋ kel cəərə kel gə minti aŋ a jiiriniy giidə kefter nəətiŋ daŋ. Hulum doŋ həlgə baŋ, haa pisi.

2Səma bə he ku booboŋ wəraŋ, marya diŋ ha'aŋ, mindi mindi mo jəə la də muru, həlgə məntə məntə mo jəə la də gedra gəm.

3Hulum jəə kel kə koŋkor-koŋkor la wəra sar muruŋa. Həlgəŋ jəə kel kə həlgə-həlgə la wəra sar gedraŋa gəm.

4Gud maa mo kusrə həlgəŋ paapa naata pəda, wə máŋ kə gedraŋ. Bədoona ana, kusrə hulum koŋkor paapa nuutu pəda, wə máŋ kə muruŋ gəm.

5Aŋ a jəəti gõõya a kumsəŋ ba. Səma aŋ təpaŋ kuŋ ne minti aŋ ɓarsə la dər ko kəm weseka bə aye kusrəŋ bə toose Pepeŋaŋ, aŋ neke bə ji teŋ. Adordə ko toŋa kəya, aŋ harə la sar kumsəŋa damdi bə ajew ana. Jəəne paapaŋ, Sataŋ neke bə fele ko bə kaŋ kuŋ wəra jəəne minti aŋ paapa gə nakə-neke bə de kusrəŋ baŋ.

6Karman bə minti ten wəətunuŋ, he bə gud hulum paapa ada ba. Səma aŋ bəlaŋ ne minti aŋ jəw, kəkəy yaŋ nuutu.

7Karman bə minti dərəna marya'iŋ haa minti kaŋ sə a jəə la bay kəram akas tena ana. Səma mindi mindi mo bə falə-fele ayeŋ kasi Pepeŋa dəra'-dəra'i. Wə aye a hulum haa səɓaki də isi bay həlgə, a baalaŋ haa səɓaki də minti wə doo həlgəŋ laŋ. Wə bə ayə-aye a kəram haa bədoona gəm.

8Ten waate haa kaa kə bay kəram mo, kəram kə bay kaŋkar mo, daana kəram gə bay minti yə əsəŋ ne bədoonaŋ haa pisi, damdi ten bə əsə-isi anaŋ gəm.

9Səma jəəne minti yə neke bə de kusri baŋ, marya diŋ yə goldə kəkəy bə tope kəram la mo, kaŋkar la mo, fadi. Gud maa mo haa marya minti doo koŋkor la ɗawba doo həlgə la dəŋaŋ bə minti tam yaake kusrum bə halyəmaŋ.

10Ten waate hebkəna haa kəram gə kaŋkar, kaŋkar gə kəram gəm. Kel gə minti ten wəətəy diŋ paapa kel katən ba, haa kel kə Barkaŋ. Kel teŋ haa minti həlgəŋ a yaake gedraŋ baŋ.

11(Jəəne nuutu minti a yəəkunuŋ, a a raawe a de baalaŋ ba, a goldə la haa kəkəy bə hare ger gedraŋ.) Kə hulum koŋkor ha'aŋ, wə a buusi muruŋ ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Ten waate hebkəna haa kaa kaayaŋ gəm ta. Kel gə minti ten wəətəy diŋ, wəətəy kəm nuutu haa ten, Barkaŋ waataŋ kel ciiri anə derra ba. Jəəne minti seenə áŋ bə doo-de yaŋ, muruŋ táŋ bay deŋ• , səma a duunu ku bə isi duuruŋ, wə a buusə wəra ba.

13Jəəne minti nawrə áŋ də doo-de yaŋ, gedraŋ toŋ bay deŋ, səma wə doona ku bə isi dəərəŋ, a a buusi wəra ba.

14Gud maa mo hulum bə bay de bə minti muruŋ də doo-deŋ, wə maŋ sar Pepeŋa gud bə minti wə bə tapə-tepe dəərə. Kə həlgə də bay deŋ, haa bədoona gəm, a maŋ sar Pepeŋa gud bə minti a də tapə-tepe də gedraŋ. A jəə la paapa gud teŋa baŋ, kərməyiŋ a wəra haa tooto sar Pepeŋa fadî. A gəəziŋa ha'aŋ, yə wəra maŋ sar Pepeŋa ɗaw.

15Jəəne minti naayaw tó bə bay deŋ bəlaŋ ne minti tó buusi də kumsə toŋ, kəkəy cuuru. Kəya, seenə áŋ mo, nawrə áŋ mo gə doo-deŋ, yə wəra gə bədə-bidi də kaa neete teŋ, gud maa mo Pepeŋ mantaŋ áŋ warda haa minti áŋ jəə la kəkaɓi aduubə də kumsə áŋa.

16Te həlgə də doo-deŋ, wəra də diri minti Pepeŋ bə seere gidriŋ hõy wəra guudi me'i mo? Paapa. Tam hulum bə doo-deŋ, wəra də dərəm minti Pepeŋ bə seere məram hõy wəra guuduma me'i mo? Paapa fadî.

17Kel kayiŋ gə tapə-tepe də kumsiŋ gəm, haa kel gə minti ten bə hətəya wəra giidə Tapiŋa keɗe'iŋ. Kel teŋ haa minti, mindi mindi mo raawə la bə əsə-isi damdi Barkaŋ a ŋəmnu du wəraŋ ana, daana bə minti wə fəlaŋ mante kə Pepeŋ, wə a bə əsə-isi bədoona anaŋ.

18Jəəne minti Pepeŋ a mantaŋ hulum toŋ ne wəra bə jamə-jeme tənturuŋ, wə a golde kəkəy bə hara wəra bay jeme ba. Jəəne minti Pepeŋ a mantaŋ nayto ne nuutuŋ bay jemeŋ, wə a golde kel bə jama bə gəm.

19Tanta də jamə-jemeŋ daana nayta də bay jemeŋ haa paapa kel kəmtəŋ ba. Kəmtəŋ də kel haa humi bə kosoŋ cəərə kel gə minti Pepeŋ wəətəy.

20Mindi mindi mo əsə la damdi Pepeŋ məntunu ha'aŋ, wə a bə əsə-isi bədoona ana'iŋ.

21Jəəne minti Pepeŋ a mantənam ha'aŋ, tam a kafkam, a hoye ɗîki dəm minti tam bədoona ana səm moŋ ba. Səma tam fəlaŋ kəkəy ne bə biti wəra ku kafkamaŋ, bandə la fadî• .

22Gud maa mo, kafkam bə minti Pepeŋ məntunu wəra bə tepe də Barkaŋ, haa kafkam bə minti Barkaŋ wəra bə bədə-bidi duuru. Kə hulum bə minti Pepeŋ a məntunu, wə a paapa kafkam baŋ, wə haa kafkam kə Kristu ɗaw.

23Pepeŋ ayaŋ karman bə minti kir aye cəərəŋa bə məɗəŋ warda a kusru. Gud teŋa ta, aŋ a kole kusrəŋ kafkam kə kaŋ ba.

24Bədoona ana kəsaananti, mindi mindi mo jəə la bə əsə-isi tiinə Pepeŋa damdi wə a bə əsə-isi ana bə minti wə a məntunuŋ.

25Ten waate hebkəna haa a kaa kə bay kəram, a kəram gə bay kaŋkar gəm. Barkaŋ paapa bə waatə-waate karman a nəənən wəra cəərəna bəy ba, səma ten əyəy kəm haa

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

ɗìki dən fadî. Aŋ gə nakə-neke bə mele ɗìki dəŋ cəərəna nuutu gud giidu pəsaŋ gə minti Barkaŋ jiini sarənaŋ.

26Gud kel kə gəəli bə hebkənaŋaŋ, dərəna pisiŋ haa minti mindi mo əsə la damdi wə a jəŋ ana.

27Tam jəəne də həlgəŋ, a golde kəkəy bə buusə ba. Tam jəəne bay həlgəŋ, a golde kəkəy bə de bə gəm.

28Ten waataŋ ne nuutu anaŋ, hulum doŋ həlgə neŋ, wə jəŋ paapa baymele ba. Tər terewkaŋ doŋ koŋkor neŋ, a jəŋ paapa baymele bə gəm. Səma kaa kə kəram, kəram gə kaŋkar, yə bə hale gəəli ablaw. Ten a bəlaŋ fətəŋ wəra ku haa fiti.

29Kəsaananti, ten bə waataŋa haa kənaŋ minti: koŋ wəra bə kosə-kose. Bədoona ta, də ko bə hebkənaŋ hãã ajew naŋ, hulum bə minti a jəəne də həlgəŋ, wə jəə la haa damdi wə paapa də həlgə ba ana.

30Kaa gə minti bə hageŋ jəə la damdi yə paapa bə hage ba ana. Kaa gə minti bə waaleŋ jəə la damdi yə paapa bə waale ba ana. Kaa gə minti bə gusti karaŋ jəə la damdi kaa gə minti karman paapa kəəsiya ba ana.

31Kaa gə minti bə ji joŋreŋa də kar gə cəərə seŋkaŋ, yə jəə la damdi yə paapa bə ji joŋre diiri ba ana. Gud maa mo, kar gə minti bə ji hebkəna cəərə seŋkaŋa lamaŋ, yə bə ji saksaki ba.

32Ten a bəlaŋ haa minti ɗìki dəŋ a ji bə hoyə-hoye ba. Gud maa mo, hulum bə bay həlgəŋ gole duru haa cəərə kar kə Barkaŋa təwa, wə golde haa kəkəy bə daw duruŋ fadî.

33Səma hulum bə həlgəŋ gole duru haa cəərə kar gə cəərə seŋkaŋa, wə golde haa kəkəy bə de dər muruŋ gəm,

34kəya kel cuuru ɓasi. Bədoona ana gəm ha'aŋ, həlgə də bay koŋkor daana tər terewkaŋ caw, gole diri haa cəərə kar kə Barkaŋa bə ayə kusri daana ɗìki di a nuunu kedɗe. Səma həlgə də koŋkor gole dərə haa cəərə kar gə cəərə seŋkaŋa, a golde haa kəkəy bə de dər gedraŋ gəm.

35Ten waate kel teŋ haa paapa bə isi wəra a kəkəy dəŋa ba, ten wəətəy haa bə kəyaŋ ɗaw. Ten bele ɗaw haa minti aŋ jəə la marya haa karman bə minti de dər Barkaŋ, daana minti aŋ jəə la saksaki gə gargə-garge suru wəra də ku tarməyaŋ soki məna.

36Jəəne minti puranul kəman yaŋ bə balə-bele tər, walka jəəne bə jəwa minti tó leŋe wəra dəərə bə anə laŋ gud bə minti kusru paapa bə de kəəsu baŋ, wə jəəne də caadə dooraŋ, wə haa ɗìki bə daw duru la, wə doorə la wəra fadî. Kəya wə jəŋ paapa baymele ba.

37Səma jəəne minti wə ɗəkəŋ ne tó də kusru fadî minti tó doora pəda, ɗìki toŋ faŋ da ne ku tərmuyu daŋ, hulum zugtunu guudu zogte baŋ, daana wə ɗəkəŋ ne minti tó bə nakə-neke bə ame kusru toŋ, bay dooraŋ wə jəŋ haa pisi gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

38Bədoona ana, hulum bə minti doŋ tər nuutuŋ ne wəra guuduŋ, wə jəŋ haa pisi. Nayto bə minti ɗìki minti tó de kə toŋ pədaŋ, toŋ jəŋ pisi dəŋaŋ naytoŋ pə ɗaw.

39Həlgə də minti gedraŋ kəm caw, kəkəy paapa cəərə bə ɗe a golde baalaŋ ba. Wə meŋ ne wəra taŋ, kəkəy cəərə bə hare bə ɗe a de koŋkor baalaŋ bə minti giidə bəlnuŋ, səma wə jəə la hulum bə doo-de.

40A ɗìki katəna, a əsəŋ ne je'i faɗìŋ, a sə a ji yaŋ də waale ɗaw. Haa ɗìki dən, səma wəra də dərən minti Tiirə Pepeŋ dəərən gəm.

I Koreŋtəŋ 8

1Hebkəna ten waate haa cəərə kusuki bə minti yə keere kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ duuruŋ. Aŋ bə waate minti áŋ keɗe gə asə-ase kar ablaw. Gəəzi nuutu, səma ase toŋ kəya haa ase bə minti kaŋ teke cəərə kusri apəya duuruŋ. Karman bə minti keye áŋ bə si də kumsə áŋ, haa beleŋ.

2Hulum jəəne bə ɗìki minti tó bə asə-ase karman, wə asə la faɗì minti ase kə toŋ paapa kəm a kuɗuŋa ba.

3Səma hulum bə minti bele Pepeŋ, Pepeŋ bə asə-ase duuru minti wə kə tó gəm.

4Cəərə le ku bə hame bə kusuki bə minti yə jəŋ keere duuru a kar gə minti yə guluy pepe neeteŋ moŋ, wəra də dər áŋ minti, kar teŋ neke bə ɗoote də kusri ba, daana minti Pepeŋ ɗaaməna, baalaŋ paapa.

5Gəəzi kar yaŋ apəya daana adawra, sərdə kaa bə ɗìki ciiri minti yə haa pepe kəman. Bədoona ana pepe toŋ daana kəkamna teŋ yaŋ ablaw.

6Səma kə áŋ kaayaŋ ha'aŋ, Pepeŋ ɗaaməna, wə haa Abaŋ. Kar keɗe bi haa kəəsu da, daana áŋ lam haa a nuunu gəm. Barkaŋ məna gəm, haa Yeesu Kristu. Jəŋ kar keɗe haa tó, áŋ lam dədərgə haa kir kəəsu gəm.

7Kaa kə doo-de ablaw paapa gə hatə-hate gəəzi toŋ wəra kəya ba. Kəsar də ɗìki bə jəəti kiɗì ku a kar gə minti yə guluy pepe neeteŋ wəra gə vaa-ve siri. Kəya bə minti yə hamaŋ kusuki bə keere toŋ neŋ, yə ɗìki haa minti té hamaŋ haa kusuki kə kar té gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ gəəzi. Gud ɗìki di bə kerpə-kerpeŋa, yə gole dər kusri haa minti té wəra gə ɓalkə-ɓalke tiinə Pepeŋa.

8Də teŋ keɗe ze áŋ sar Pepeŋa haa paapa karman bə hame ba. Aŋ həmnu baŋ, aŋ kuŋ paapa ki bə gəm. Aŋ həmnu neŋ, aŋ fele karman ada dəŋaŋ toŋ bə gəm.

9Kəkəy cəərəŋa bə hame karman bə minti giidəŋ bəluŋ. Səma aŋ jəə la pisi də kel teŋ, kir minti kaayaŋ gə minti paapa də səɓaki a deŋa baŋ a kole bə awte dər baymele gud kel dəŋa ba.

10Aŋ golə la kəm, hulum bə ɗìki du bə kerpə-kerpeŋ asaŋ tam bə asə-ase ablaw ne ɗaw bə hame giidə kuli bə minti yə a juunu a kar gə minti yə guluy pepe neeteŋ, ɗìki du zew guudu ada pisi ze bə ɗe a hame kusuki kə kar teŋ máŋ bə ɗaw mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Bədoona ana, gud ase nəmti toŋa taŋ, kəkəy kə seenem bə minti paapa də səɓaki a deŋa baŋ, ɓalke wəra. Ana haa seenem bə minti Kristu ayaŋ dədərgə du wəra guuduŋ.

12Jəəne minti aŋ bə ji gom də baymele toŋa sar kəsaanaŋaŋ daana aŋ hitiy dəlay a ɗiki neete bə kerpə-kerpeŋ, aŋ ji baymele toŋ haa sar Kristu gadi fadî.

13Gud teŋa ta, jəəne minti karman bə minti ten bə həmuŋ, seenən ɗe a awe dər baymeleŋa guuduŋ, ten hame kusukiŋ pəda anə ceki fadî kir minti ten a kole bə lintu kəkəy nuutuŋ ba.

I Koreŋtəŋ 9

1Kəkəy wəra cəərəna hoŋ keɗe bə mo? Ten hulum bə gaa-ge kə Barkaŋ bə mo? Ten asaŋ Yeesu Barkaŋ náŋ də dərən bə mo? Aŋ haa joŋre bə minti ten juunu a Barkaŋ bə mo?

2Jəəne nuutu minti kaayaŋ paapa gə doo-de haa minti ten hulum bə gaa-ge baŋ, aŋ teŋ, aŋ gə asə-ase bədoona ana. Gud maa mo, gud tepe nəətiŋa də Barkaŋ tə pə moŋ, aŋ koloŋ haa karman bə ge dər wəra fadî minti ten hulum bə gaa-geŋ.

3Haa kəna kel gə minti ten wəətəy wəra cəərə kusrəna a kaa gə minti kan də kel.

4Damdi are ana ha'aŋ, kəkəy a cəərə are bə fele hameŋ daana karman bə se naareŋ haa kaasəŋa bə mo?

5Kəkəy a cəərə are bə ɗe lam kəna də kəram naare gə doo-de gud are gəm bə mo? Kaa kə vaa-ve kaayaŋ, kəsaanə Barkaŋ, daana Piyer, teŋ bə ji bədoona.

6Kumundu ba ten də Barnabasi, are teŋ kir ji joŋre bə fele hame bə ku areŋ haa are təwa mo?

7Aŋ gosə waatan la kəm mo: aŋ əskəŋ hõy mo minti sootoŋ a joŋreŋa hare a werke ada na werke pə ɗaw? Aŋ əskəŋ hõy mo minti hulum keɗe akaŋ, karman bə minti jəŋ giidəŋ, wə mele ku ada baŋ? Aŋ əskəŋ hõy mo minti hulum bə minti gud begeŋa mele ku a kaw diŋa baŋ?

8Kel gə minti ten wəətənəy haa kənaŋ paapa gə əsə-isi cəərə karman bə minti kaa kəsarkaŋ bə ɗuku təwa ba. Ku gili kə Moyisiŋ wəra bə waatə-waate bədoona ana gəm.

9Gud maa mo wəra bə jeerə-jeere giidə ku giliŋa minti: «A dere akoŋkooro wəra ku kurki bə tayte kaasawa bə tu'uy wəraŋ ba• .» Pepeŋ ɗəkəŋ paapa cəərə kərkəwa təwa ba bə minti wə waataŋ kel teŋ.

10Wə wəətənəy haa gud áŋa bə mo? Gəəzi, wə jiiriniy haa gud áŋa. Gud maa mo, hulum bə minti bə keɗe giidə akaŋa daana bə minti bə tu'i kaasawa, yə jəŋ joŋreŋ ne də ɗiki di bə malə-mele minti té fele guuduŋ, haa pisi.

11Jo'onoŋ kar gə minti a tiiruŋa ku tarməyaŋa haa are. Are ɗəkəŋ ne minti are falə karman la kaasəŋaŋ, kel naareŋ bə raawaŋ haa a məntəŋa mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Jəəne minti kəkəy cəərə kaayaŋa bə fele karman kaasəŋaŋ, kəkəy a cəərə are dəŋaŋ neete bə ɗaw moŋ? Də teŋ keɗe, are jəŋ bədoona ba. Are doŋ hale bə gəəliŋ keɗe ɗaw kir minti kaŋ əskə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Kristuŋ la, are a kole karman bə hay kuy wəra bay iskiy ba.

13Wəra də dərəŋ minti kaa gə minti ji joŋreŋ giidə Kuli kə Pepeŋaŋ, fele hame neeteŋ haa ada. Kaayaŋ gə minti ji joŋreŋ giidu a ko bə jəəti keereŋaŋ, fele gud kar gə minti yə əyəy bə keereŋ gəm.

14Barkaŋ waataŋ cəərə kaa gə minti bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋaŋ haa bədoona gəm minti, yə falə hame neeteŋ la ada.

15Səma ten toŋ jəŋ joŋre də kumundu gud kel teŋa anə məna ba. Ten jeereŋ ciiri haa paapa bə waate minti aŋ jən dən la bə gəm. Ten meŋ neŋ, dərəna marya dəŋaŋ bə minti ten mante karman kaasəŋaŋ. Ten yaake kəkəy a hulum bə ɓalkan karman katən bə minti ten bə he cəərə kusrəna apəya guudu wəra ba anə ceki!

16A gəəziŋaŋ, ten paapa kir he cəərə kusrən apəya də waate bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kaŋ ba gud bə minti aynan joŋre toŋ haa Pepeŋ. Gəəli cəərəna jəəne minti ten wəətənəy wəra baŋ!

17Gəəzi, a haa ɗiki bə ji digi də kaasən la kəyaŋ kəna ten, ten a sə a mi werke guudə nuutu. Ten haŋ ɗiki bə jəərəŋ paapa ten ba tə bə moŋ, ten ji haa digi də minti Pepeŋ aynan dən minti ten jəərə la bədoonaŋ təwa fadî.

18Bədoona ana, werke katən haa maa mo? Haa waale bə minti dəərən a ko bə minti ten waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra bay mante karman kasi kaŋa, koo də kəkəy bə minti a nuutu cəərəna bə fele karman guudiŋ.

19Kəkəy wəra cəərəna hoŋ keɗe. Də teŋ keɗe, ten yaakaŋ kusrən bə ji kafkam kə kaŋ keɗe kir minti ten falə kaa la ablaw a Kristu gə minti ten bə nakə-neke kir fələy.

20Ten jəŋ ne də kaanə Ziwifiŋ, ten ɗe haa bə té ana gəm bə fələy da a nuunu. Ji abay cəərəna paapa ku gili kə Moyisiŋ pəda. Səma ten jəŋ ne də kaa gə minti bə humi kosoŋa cuuruŋ, ten ɗe haa bə té ana gəm, kir minti ten fələy da a Kristu.

21Ten jəŋ ne də kaayaŋ gə minti ku gili kə Moyisi paapa də diri baŋ, ten ɗe haa bə té ana gəm bə fələy da. Ten jəŋ teŋ ne bədoonaŋ, ge dər minti ten paapa bə humi kosoŋa cəərə ku gili kə Pepeŋa pəda moŋ, paapa. Ana ha'aŋ, ten bə humi kosoŋa cəərə ku gili kə Kristuŋa ɗaw.

22Ten jəŋ ne də kaayaŋ gə minti paapa də səɓaki a deŋa baŋ, ten ji damdi ten paapa də səɓaki ba ana gəm, bə fələy da a nuunu. Hulum toŋ jəəne naanaanaŋ, ten mele kel kə ji bə tó ana gəm. Bədoona ana, də gidiirə hel dəra'-dəra'a taŋ, ten neke yaŋ bə mele sirdi a seereŋa nuutu maki to'i.

23Kar teŋ gila keɗe, ten jiiniy haa minti Kel pəsaŋ kəmarwaŋ duusə la wəra daana kir minti ten falə la gud pisi bə guudiŋa gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Wəra də dərəŋ minti a ko bə minti kaŋ fi taraŋ adaŋ, kaa gə fi taraŋ mele guudi bə fəərə kedɛ, səma dɛ a he werke bə bulum haa hulum məna təwa. Aŋ fəə taraŋ la haa bə hulum toŋ ana bə dɛ a he werke toŋ gəm.

25Hulum bə fi tara mundu mundu mo jeŋe kusru ha'aŋ, paapa boomə-boome ba. Yə jeŋe kusri ha'aŋ gud werke bə bulum kəman bə minti ɓalke wəra dɑw. Áŋ jeŋe kusrə áŋ dɑw ha'aŋ, gud werke bə bulum bə minti ɓalke hõy baŋ gadi fadì.

26Gud teŋa ta, ten fi tara katən paapa dər bəwiŋ na anə hãy ba. Ten haa damdi hulum bə le godboŋ ana, səma ten lete koŋ warna boobo ba.

27Ten le ku kusrən wəra haa le fadì, ten gədu ku wəra haa gedeŋ fadì. Jəəne paapaŋ, dɑwba ten bə minti a waataŋ kel wəra a kaŋ, ten kole hulum bə minti neke a werke bə buluma pəda.

I Koreŋtəŋ 10

1Kəsaananti, ten bele minti cəərəŋ harə la bə dìki cəərə kel gə minti jəŋ kəmoomo də áŋ a kəkəy bə minti Moyisi bə dɛ diiriŋ. Aŋoolooroŋ gulnuy ciiri• , yə cakdɑŋ kan kəmtəŋ gə minti yə məntəy kan kəələŋ haa té kedɛ gəm.

2Bədoona ana bə minti yə gud aŋoolooroŋa daana yə cakdɑŋ kan kəmtəŋ wardaŋ, yə koloŋ máŋ wəra kedɛ gə jəə-ji batem gud tepe neeteŋa də Moyisi.

3Yə hamaŋ hame bə minti bəŋ kasi Pepeŋ daŋ

4daana yə saŋ kan gə minti Pepeŋ əynəy diŋ té kedɛ gəm. Kan teŋ ãyaŋ warda sar pərki kəman bə minti Pepeŋ a əynəy diŋ, bə minti bə zeede guudi gəm• . Pərki toŋ a haa Kristu də kusru fadì.

5Də teŋ kedɛ, ablaw diŋ jəŋ haa kel gə minti doŋ dər Pepeŋ baŋ. Gud teŋa ta, titi di yaakaŋ warda lam a ful daŋ tá kedɛ.

6Kel teŋ jəŋ gila kedɛ haa minti áŋ asə la ada daana bə ge kosnə áŋ minti giidə áŋ a hate áŋ cəərə ji bə baymele sar neete bə minti giidiy hətnəy cuuruŋ ba.

7Aŋ a ke awalna a kar gə minti kaŋ guluy pepe neete damdi sərdə kaa guudi a kəənəy diŋ ana ba. Gud maa mo kel wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Kaŋ əsəŋ, yə hamaŋ, yə saŋ, adoro yə pətəŋ, yə boomoŋ boome bə baymel-baymele• .”

8Áŋ a yaake kusrə áŋ a ji bə booboŋ damdi sirdi yaakaŋ kusri a nuunuŋ ana ba. Kaa gə minti jəŋ bədoonaŋ, dər je məna meŋ guudi guɓ-guɓi hor-hor ɓasi cuuru soope• .

9Áŋ a gole kodʼ Barkaŋ• damdi sirdiŋ gulnu kudù ana ba. Yə jəŋ bədoona tə pə moŋ, hənjiŋ hitniy, yə meŋ anə kap-kapi• .

10Aŋ a ŋorme kuŋ cəərə Pepeŋa damdi sirdiŋ ŋormoŋ kuy cuuru ana ba. Kəya hulum bə digi kə Pep bə minti wə gəənu bə awte kaŋ, əwnəy wəra kedɛ.

11Kel teŋ jəŋ siri gila kedɛ haa bə ge kosnə kaŋ minti yə a ji bədoona ba. Yə gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa gəm haa minti áŋ hatə la ada. Gud maa mo áŋ hebkəna dər ko bə minti wəra máŋ a tawte duŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Gud teŋa ta, hulum bə doo-de mundu mundu mo ɗəkəŋ ne minti tó yaŋ bə əsə-isi ŋəŋ a deŋaŋ, wə amə kusru la pisi ta kir minti wə a awe ba.

13Ke ku bə minti tuluŋ cəərəŋaŋ, wə saksaki haa bə muntu muntu mo bə minti tulti cəərə kaŋa keɗeŋ ana. Pepeŋ wə ɓeti, wə yaake ke ku bə kəlaŋ səɓaki dəŋ bə tuli cəərəŋa ba. Bə minti ke ku tuluŋ ne cəərəŋaŋ, Pepeŋ ayaŋ səɓaki də garge tiinu daana hel də minti aŋ cakɗe wəra dəərəŋ.

14Gud teŋa ta, aŋ kəsaanan gə minti giidən bəlaŋ, aŋ daŋə la wəra də tara sar ke bə awalnaŋa a kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ.

15Ten waataŋ bədoona gud bə minti aŋ haa kaa kə ɗíkiŋ. Kel gə minti ten waatənaŋ dəŋ, aŋ guluy diri la máŋ aŋ də kusrəŋ.

16Aŋ ɗəkə la cəərə kooso bə se bə minti aŋ ji joŋreŋ duuru a hame kə Barkaŋa bə minti aŋ ji suuse a Pepeŋ cuuruŋ. Bə minti áŋ bə se adaŋ, wə kole áŋ gə nakə-neke bə tepe də kumsə áŋ keɗe bə tepe áŋ də Kristu gud kor du. Mappa də minti áŋ ɗóklə dərə bə hameŋ, a kole áŋ gə nakə-neke bə tepe də kumsə áŋ bə tepe áŋ də kusrə Kristu gəm.

17Áŋ gə minti hamaŋ, áŋ ablaw, səma a məna. Kel teŋ ge dər áŋ minti áŋ wəra gə tapə-tepe də kumsə áŋ keɗe bə kole kusrə hulum məna fadì.

18Aŋ golə la cəərə kaanə Israyela. Kaa kə keere gə minti hame kusuki bə minti yə keereŋ Pepeŋ duuruŋ, wəra gə tapə-tepe duuru gud bə minti, ko bə jəəti keereŋ nuutu.

19Ten waate haa minti harmə mo? Kusuki bə minti yə keere kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ duuruŋ dəŋaŋ kumsuŋ mo? Kumundu ba kar teŋ, yaŋ ada na karman kəman mo?

20Paapa anə ceki! Ten waate haa minti, kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ, ji keereŋ haa a kəwal, paapa a Pepeŋ ba. Ten paapa bə balə-bele minti aŋ jəə la gə tapə-tepe də kəwal ba.

21Aŋ se a kooso bə se bə minti Barkaŋ əyuŋ, kəya aŋ hare a se a nayto kə kəwala paŋ, kəkəy paapa cəərəŋa ba. Aŋ hame hame kə Barkaŋ, aŋ hare a hame kə kəwal paŋ, kəkəy paapa cəərəŋa bə gəm.

22Aŋ bele ɗoote tarmə Barkaŋ haa nuutu anə ɗoota mo? Aŋ ɗíki haa minti áŋ dəŋu də səɓaki mo?

23Sərdəŋ waate minti «Kəkəy wəra cəərə áŋa bə ji kar keɗe.» Gəəzi, səma yə keɗe paapa pəsaŋ gə jiŋ ba. «Kəkəy wəra cəərə áŋa bə ji kar keɗe», səma yə keɗe keye áŋ bə si a deŋa bə gəm.

24Mindi mindi mo guudəŋa jəə la haa karman bə minti keye kumsu kaayaŋ yaŋ; wə a gole duru cəərə kusru təwa ba.

25Kusuki bə minti aŋ fəlu ku alumaŋa keɗeŋ, aŋ həmu la bay ɗíki bə hoyoŋa minti aŋ məntu guudu la me'i ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

26Gud maa mo kel wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Seŋkaŋ də kar gə giidəŋ kedɗe, yə kə Barkaŋ• .”

27Jəəne minti hulum bə bay de kəman mantənaŋ ne girdu na bə dɗe a hameŋ, kel teŋ doonoŋ dərəŋ neŋ, kar gə minti yə dɗe a ayaŋ dəŋ gə hameŋ kedɗeŋ, aŋ a ji də dɗiki bə hoyoŋa minti aŋ məntəy guudi la me'i ba, aŋ hamə la fadɗi.

28Səma, hulum waatənaŋ ne minti: «Kusuki toŋ kəya, yə a keereŋ duuruŋ», aŋ a həmu pəda gud hulum bə minti gaanaŋ kosnoŋ bədoona, daana gud dɗiki bə hoyoŋa.

29Ten waataŋ minti «dɗiki bə hoyeŋ» haa paapa nəətiŋ ba, haa kə hulum bə minti gaanaŋ kosnoŋ. Səma hulum dɗele waate minti kəkəy cəərə tó bə ji kar kedɗe, tó bə yəəku gud dɗiki bə hoye kə hulum kəmana haa səm mo?

30Jəəne minti karman bə minti tó həmu tó wəra bə jəə-ji suuse a Pepeŋ cuuruŋ, hulum bə waate ku baymele cəərə tó gud karman bə minti tó həmnu bə jəə-ji suuseŋ a Pepeŋ, haa səm pə mo?

31Bədoona ana, aŋ hamaŋ ne haa hame, aŋ saŋ ne haa se, karman muntu muntu mo bə minti aŋ jəw kedɗe, aŋ jəw la haa minti Pepeŋ falə tokdɗeŋ la guudu.

32De dəŋ jəə la kir minti wə a ge hulum bə awe dər baymeleŋ ba; koo hulum bə Ziwifi, paapa bə Ziwifi ba, kumundu ba kaa gə minti a Tapi kə Pepeŋaŋ.

33Aŋ jəə la bə ten ana: kar gə minti ten jəy kedɗeŋ, ten bə ji wəra anə kedɗe-kedɗe minti yə doo giidə mindi mindi la mo kedɗe. Ten golde paapa karman bə cəərə kusrən təwa ba, ten golde haa karman bə minti ji yaŋ dəwa a kaa kə ablaw kir minti yə falə seereŋ la.

I Koreŋtəŋ 11

1Aŋ haa la haa dɗe nin, damdi ten bə haa-he kə Kristuŋ ana gəm.

2Ten bə tokdɗoŋa gud bə minti aŋ saksaki bə dɗəkti cəərə kel nina kedɗe, daana minti aŋ bə dɗe gud hateŋa damdi ten a jognoŋ dəŋ wəraŋ ana.

3Ten bele minti aŋ asə kel teŋ la ha'aŋ: cəərə hulum mundu mundu mo haa Kristu, cəərə həlgəŋa haa gedraŋ, cəərə Kristu haa Pepeŋ gəm.

4Hulum mundu mundu mo bə minti toose kumundu ba joge ku Pepeŋ wəra də karman bə baarə-baare cuuruŋ, ge dər minti wə paapa bə humi kosoŋa cəərə hulum bə minti cuuruŋ ba.

5Kə həlgə də minti toose kumundu ba joge ku Pepeŋ wəra bay karman bə baarə-baare cəərəŋ, ge dər haa minti a paapa bə humi kosoŋa cəərə hulum bə minti cəərəŋ ba. Gud maa mo a haa anə derra damdi həlgə də cəərə də caa-ce tukluka də minti gole kaŋ keseŋ ana.

6Jəəne minti həlgəŋ bele baare karman cəərə baŋ, a cawə cəərə la wəra gəm ta. Həlgə də minti cəərə wəra də cawə-cewe kumundu ba də caa-ceŋ gole kese fadɗi. Jəəne bədoonaŋ, a baarə karman la cəərə.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Hulum koŋkor toŋ paapa kir baare karman cuuru ba, gud bə minti Pepeŋ juunu haa minti wə jəə la bə tó ana daana wə haa mele kə toŋ. Kə həlgəŋ ha'aŋ, a haa mele kə hulum koŋkor gəm.

8Gud maa mo, Pepeŋ jəŋ hulum koŋkor paapa də karman bə minti wə puunu sar həlgəŋ da ba; wə jəŋ həlgəŋ haa də karman bə minti wə puunu sar hulum koŋkor da ɗaw.

9Wə jəŋ hulum koŋkor paapa gud həlgəŋa ba; wə jəŋ həlgəŋ gud hulum koŋkora ɗaw.

10Haa gud teŋa ta minti həlgəŋ kir ji də karman cəərə bə baarə-baare bə ge dər cəərə abay naataŋa gud humi bə kosoŋ bə cəərə gedraŋa. A ji bədoona haa kas kaa kə digi kə Pepeŋ.

11Də teŋ keɗe, áŋ gə minti gə tapə-tepe də Barkaŋ, wəra də dər áŋ minti həlgəŋ ji bay hulum koŋkor ba, hulum ji bay həlgəŋ bə gəm.

12Gud maa mo, gəəzi Pepeŋ jəŋ həlgəŋ haa də karman bə minti wə puunu sar hulum koŋkora, səma bə hebkənaŋ, wə we warda haa giidə həlgəŋ da gəm. Kel ɗeŋ a hare harə, jiiniy ɓasi keɗe haa Pepeŋ.

13Golə dər kel teŋ la kəya haa aŋ: həlgə də minti toose Pepeŋ bay karman cəərə bə baarə-baareŋ, haa pisi mo?

14Də kəkəy bə minti Pepeŋ jəŋ kar, aŋ wəra gə asə-ase minti hulum koŋkor bə minti yaakaŋ kaaɗe gə cuuru ne bə si səgəmgəm, wə gole kese.

15Səma həlgə də minti yaakaŋ kaaɗe gə cəərə ne bə si səgəmgəm, haa mele gud bə minti Pepeŋ ayna kaaɗe gə siŋ haa damdi kar kə baarte gə cəŋ ana.

16Hulum kəman gargaŋ ne də awəy cəərə kel teŋa kəyaŋ, wə asə la fadì minti to'osi naareŋ haa taŋ fadì, kaa kə Tapi kə Pep kaayaŋ bə ji haa bədoona gəm.

17Cəərə kel gə minti ten hataŋ dəŋ hebkənaŋ, ten paapa kir tokɗoŋ guudiya ba, gud bə minti tapte nəətiŋ paapa bə kəyaŋa bə si a deŋa ba, wə bə jəŋa baymele haa ji ɗaw.

18Ajew anə fadìŋ, ten bə əskiti minti, aŋ kaa kə Tapiŋ təpaŋ cəərəŋ neŋ, ɓarse bə dər kalte aduubə dəŋa. Ten bə doo-de haa minti gəəziŋ yaŋ nuutu ada.

19Barse bə dər bese bay kalte aduubə dəŋa ba, kir minti aŋ asə kaayaŋ gə aduubə dəŋ gə minti əsəŋ ŋəŋ ku kel té gə guluy kudìŋa la.

20Səma a tapte bə cə nəətiŋaŋ, aŋ jəəne nuutu bə ɗiki minti aŋ hame haa hame kə Barkaŋ, aŋ ji haa paapa tó ba fadì.

21Gud maa mo, bə minti aŋ ɗəlaŋ hame neŋ, mindi mindi mo bandə-bande bə hame hame nuutuŋa. Kəya sərdəŋ ada də tay, kaayaŋ warna gə markə-marke ɗaw.

22Jəəne minti aŋ bi haa cəərə kar kə hameŋa daana gə seŋa təwaŋ, aŋ sə a ji kel teŋ gerdeŋ da fadì bə mo? Kumundu ba aŋ bele hage də Tapi kə Pepeŋ baahãy mo, daana aŋ bele kole kese a kaa gə minti karman paapa kəəsi baŋ haa kole mo? A ko toŋa

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

ta'aŋ, ten waataŋ la haa minti harmə mo? Ten tokɗoŋ la mo? Cəərə kel teŋa kəya, ten tokɗoŋ ba anə ceki fadì!

23Gud maa mo hate bə minti ten fəlnu kasi Barkaŋa daana ten jognoŋ dəŋ, haa kənaŋ: də duugŋ də minti yə bə ji akolokiŋ yaŋ cuuruŋ, Barkaŋ Yeesu haŋ mappaŋ kəəsu,

24wə jəŋ suuse a Pepeŋ cəərə jəə kəya, wə ɗoklona dərə bə waate minti: «Kəya haa kusrən bə minti ten əyu guudəŋaŋ. Aŋ jəətə kel teŋ la kəya bə ɗəkti cəərəŋ cəərəna.”

25Adordə hameŋa wə haŋ kopi bə seŋ, wə jəŋ duuru bədoona gəm bə waate minti: «Karman bə giidə kopi toŋ kəya ge dər haa cəərə jaa təmarwa də minti Pepeŋ bə doora yaŋ dəərəŋ də kor dən. Saksaki bə minti aŋ bə sete karman bə giidu yaŋ, aŋ jəətə kel teŋ la kəya bə ɗəkti cəərəŋ cəərəna.”

26Gud maa mo, saksaki bə minti aŋ bə hame mappaŋ daana bə se karman bə giidə kopi toŋ yaŋ, aŋ bə waate kaŋa wəra cəərə me də Barkaŋa. Aŋ jəətə la bədoona hãã bə minti wə hare daŋ.

27Gud teŋa ta, hulum bə minti hame mappaŋ daana se karman bə giidə kopiŋ paapa də kəkəy bə humi bə kosoŋ cəərə Barkaŋa baŋ, kəətiŋ bə doo-de duuru gud bə minti wə hagaŋ də kusrə Barkaŋ daana kor du baahãy.

28Bədoona ana, mindi mindi mo golə kusru la wəra kəm pisi. Kel jəəne paapaŋ, wə hamə mappa daana wə saa karman bə giidə kopiŋ la nuutu ta.

29Gud maa mo, hulum bə minti hamaŋ ne daana saŋ ne bay ɗiki ada minti kar teŋ ge dər cəərə kusrə Barkaŋa gadi fadìŋ, doŋ kusru də kəətiŋ haa tó də kusru a kəkəy bə hameŋa daana bə seŋa.

30Haa gud teŋa minti kaa kə ɗemeŋ daana kaa kə dagə-degeŋ yaŋ aduubə dəŋa gil fadìŋ, sərdə kaa meeteŋ wəra gəm.

31Jəəne minti áŋ goloŋ kusrə áŋ ne wəra áŋ də kusrə áŋ, kəəti kə Pepeŋ sə a ji cəərə áŋa ba.

32Səma Barkaŋ jəŋ daŋgay də áŋ neŋ, haa bə hare ku áŋ a kəkəya kir minti kəəti nuutuŋ a ɗe a humi áŋ keɗe də kaa gə cəərə seŋkaŋ ba.

33Bədoona ana ta kəsaananti, bə minti aŋ təpaŋ ne bə hame hame kə Barkaŋaŋ, aŋ məə kumsəŋ la bə həmuŋ.

34Hulum jəəne guudəŋa minti tay a bə ɗəmu paapa ba ga'i baŋ, wə sə a hame da girdu da kəm kir minti tapi nəətiŋ a kole karman bə minti ge kəəti kə Pepeŋ bə doŋa ba. Cəərə kel kaayaŋaŋ, ten ɗe a təwtəy yaŋ warna bə minti ten tuluŋ ne gerdeŋ naŋ.

I Koreŋtəŋ 12

1Hebkəna kəsaananti, ten bele waataŋ cəərə aye kə Tiiru Cetcetaŋa kir minti aŋ a ji gə lentə-lente cəərə kel duŋa ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Aŋ wəra gə asə-ase minti, bə minti aŋ a jəŋ kəm kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ, aŋ kaŋ awalna a kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ, gə minti paapa gə nakə-neke bə waate kel baŋ. Kar teŋ taɗnaŋ guudi haa də gidiirə kəkəy anə dəra'-dəra'i.

3Haa gud teŋa ta minti ten waataŋ haa kənaŋ: Hulum bə minti waate kel də səɓaki kə Tiirə Pepeŋ neke bə waate minti «Pepeŋ gaa guɗbusi la a Yeesu!», ba. Wə jəəne paapa də Tiiru Cetcetaŋ baŋ, wə neke bə waate minti «Yeesu haa Barkaŋ» bə gəm.

4Gidiirə aye bə minti a tiiruŋaŋ yaŋ gil, səma əyu keɗe haa Tiiru Cetcetaŋ tá də mənaŋ.

5Gidiirə joŋre bə ji a Barkaŋ yaŋ gil, səma áŋ jəw keɗe haa a Barkaŋ bə mənaŋ.

6Gidiirə hel də ji joŋreŋ yaŋ gil, səma haa Pep bə mənaŋ minti kole mindi mindi mo wəra bə nakə-neke bə ji tó bə minti wə a əynu duŋ keɗe.

7Tiiru Cetcetaŋ ge dər minti tá giidəŋa də aye bə minti a əynu a mindi mindi mo bə ji joŋre duuru bə keye kumsəŋ aduubə də kumsəŋa.

8Tiiru Cetcetaŋ aye a hulum haa waate bə kel kə asə-aseŋ, a aye a hulum kel gə minti gud kar kə Pepeŋ gə asə-ase wəra ada ablaw.

9Tiiru Cetcetaŋ tá də mənaŋ aye a hulum baalaŋ haa de bə səɓak-səɓakiŋ, a baalaŋ haa seerte bə kaa kə ɗemeŋ wəraŋ.

10A aye a hulum haa jəəti bə miɗiŋ, a baalaŋ haa joge bə ku Pepeŋ wəra, a baalaŋ pa haa ɓarse bə dər tiiru wəra minti kəya kə Pepeŋ, kəya kə Nərtitiŋ. A aye a baalaŋ haa waate bə ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, a baalaŋ haa joge bə ku karman toŋ wəraŋ.

11Tiiru də mənaŋ aye aye toŋ gila keɗe haa tá. A əyu a mindi mindi mo hal-hal damdi giidə a bəlaŋ ana faɗì.

12Aŋ asaŋ ne, kusrə hulum məna, kar du ablaw. Kar du jəəne nuutu ablaw, yə ɗe a tepe tapi haa kusrə hulum məna. Kə Kristuŋ haa bədoona ana gəm.

13Gud maa mo áŋ keɗe, kaanə Ziwifi, paapa gə Ziwifi ba, kafkam, paapa kafkam ba, yə jəŋ batem a áŋ haa də Tiiru Cetcetaŋ tá də mənaŋ bə kole áŋ wəra kusrə hulum bə məna gəm. Pepeŋ ayaŋ Tiiru tá də məna ku tarmə áŋa keɗe.

14Kusrə hulum paapa bə jəə-ji də karman du məna faɗì ba, səma də kar du gə ablaw keɗe.

15Aŋ goloŋ ne bə ha'aŋ ana minti kampar hulum waate minti té paapa kasi baŋa, té paapa kusru pədaŋ, yə bə ji paapa kusru ba cəərə teŋa mo?

16Kosnə hulum waataŋ ne minti tó paapa dər baŋa, tó paapa kusru pədaŋ, wə bə ji paapa kusru ba cəərə teŋa mo?

17Kusrə hulum keɗe a jəə la bə jəə-ji haa dər, wə sə a jeɓre də maa mo? Wə a jəə la keɗe haa kosoŋ, wə sə a ase siisi də kar də maa mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18Səma Pepeŋ maltaŋ kar də hulum ada ta'-ta'i hal-hal haa damdi giidu bəlaŋ ana.

19Kusrə hulum a jəə la kəna karman məna gud kar du gə suruŋaŋ, yə məntu yaŋ kusrə hulum pə mo?

20A gəəziŋa, kar də hulum ablaw, səma yə ɗe a tepe haa bə jəw kusru məna.

21Haa gud teŋa ta minti dər neke bə waate kasiŋ minti tá paapa də caadi ba ŋaanaanə moŋ ba. Cəŋ neke bə waate kampaŋ minti tá paapa də caadi ba ŋaanaanə moŋ bə gəm.

22Kel bese paapa cəərə teŋa təwa bə pə ɗaw. Gud maa mo, kar gə sar kusrə áŋ gə minti áŋ bə ɗiki diiri minti yə paapa gə nakə-neke karman baŋ, kuɗiŋ ada anə kaŋkaŋ fadì.

23Kar gə kusrə áŋ gə minti áŋ hage diiri baahãy, áŋ jəy guudi haa dəŋaŋ kumsi wəra keɗe ɗaw. Kaayaŋ gə minti áŋ ji kese bə wəətəy səməy, áŋ humi kosoŋ daŋgeŋ haa cəərə teŋa gəm.

24Kaayaŋ gə bay ji keseŋ paapa də caadə humi bə kosoŋ toŋ ba. Pepeŋ maltaŋ kar də kusrə áŋ haa də kəkəy di kir minti kaayaŋ gə minti humi bə kosoŋ sə a ji ciiri baŋ, fəlu la dəŋaŋ kaayaŋ ɗaw.

25Wə jəŋ bədoona haa minti kar du a ceme dər kumsi wəra ba daana minti karman du muntu muntu mo jəə la bə ɗiki cəərə kumsuŋa.

26Karman də hulum jəəne məna bə leseŋ, kar du kaayaŋ keɗe haa dər leseŋa duuru fadì gəm. Jəəne minti karman du məna fəlaŋ aŋkeŋ, kar du kaayaŋ keɗe dər waaleŋa guudu gəm.

27Aŋ haa kusrə Kristu. Mindi mindi mo guudəŋa haa damdi kar du ana fadì.

28Bədoona ana, Pepeŋ əsəŋ kaŋ giidə Tapiŋa haa bə kəyaŋ ana: kaa gə minti ku ajewaŋ, haa kaa kə vaa-veŋ. Ciiri kəya kaa gə minti jugu ku wəraŋ, gə soopeŋ kəyaŋ kaa kə hate kel nuutuŋ a kaŋ. Wə əstəŋ kaa gaalaŋ ada pa: haa kaayaŋ gə minti jəəti miɗiŋ, gə minti seerte kaa kə ɗemeŋ wəraŋ, gə minti kayte kaŋ, gə minti ɗe də joŋreŋ də kaa kə Tapiŋ, daana gə minti waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ gəm.

29Yə keɗe kaa kə vaa-ve mo, kaa kə joge ku Pepeŋ wəra mo, kaa kə hate kel nuutuŋ a kaŋ mo, kaa kə nakə-neke bə jəəti miɗiŋ mo,

30kaa kə seerte kaa kə ɗeme wəra mo, kaa kə waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy ba mo, kumundu ba kaa kə joge ku karman toŋ wəraŋ mo? Paapa anə ceki fadì!

31Aŋ goldə la daŋgeŋ minti Pepeŋ ayaŋ la haa aye bə daŋə-deŋe kumsuŋ fadì. Səma ten gaŋ dərəŋ yaŋ hebkəna cəərə kəkəy bə minti tó dəŋaŋ kumsu wəra keɗe'iŋ.

I Koreŋtəŋ 13

1Jəə la nuutu kəna minti ten waatə ku kaŋ la wəra keɗe ɗaw, koo nayto bə minti kaa kə digi kə Pepeŋ wəətuŋ, jəəne minti beleŋ paapa giidəna baŋ, ten wəra haa damdi

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

dəmal kəman mo, kooso kəman mo, bə le bə boobo bə naakte kosoŋ bə ana anəkay fadì.

2Jəə la nuutu kəna minti aye bə joge ku Pepeŋ sarəna, ten bə asə-ase gud kel gə minti le kaŋ bay ase guudi wəra kedɛ'i, ten bə nakə-neke cəərə ase bə kara kedɛ, ten bə doo-de kir waate pərki minti wə zee la, wə ze wəraŋ ɗaw, jəəne minti beleŋ paapa giidəna baŋ, ten paapa kəm karman ba saksaki.

3Jəə la nuutu kəna minti ten ɓarsə bege katən la warna kedɛ a kaa kə caacaŋ, ten yaakə kusrən la bə ki wəra haa ki ɗaw, beleŋ jəəne paapa giidəna baŋ, kel teŋ kəyan a ko kəmana ba anə ceki.

4Hulum bə minti bele kaŋ, wə mi ku kela, wə sããya, giidu hətu cəərə huluma ba, wə ufi ku ba, wə he cəərə kusru apəya bə gəm.

5Wə ji kel kə doɓə-doɓe ba, wə gole duru cəərə kusru təwa ba, wə kole waŋ cəlam ba, wə ke agonogi də kel giidu bə gəm.

6Wə ji waale gud kel kə gul-gulaŋa ba, wə ji waale nuutuŋ haa gud kel ɗekeriŋa.

7Wə sete kel suru kedɛ, dər kela kedɛ wə raawe də deŋ saksaki, ɗìki du bə malə-mele saksaki, wə mi ku gəəli muntu muntu mo kedɛ.

8Beleŋ tewe hõy ba anə ceki. Joge bə ku Pepeŋ wəraŋ toŋ bə jəəti pəda. Waate bə ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ bə tewe yaŋ wəra. Aste bə kar bə jəəti pəda gəm,

9gud maa mo ase náŋ kəm paapa bə doo-de ku wəra ba. Joge bə ku Pep bə minti áŋ bə jugtuŋ, kəm paapa bə doo-de ku wəra bə gəm.

10Səma Pepeŋ vəɗaŋ gud kel gə doo-de kuy ne wəra a áŋ, kaayaŋ gə kuy gə bay deŋ bə jəəti pəda.

11Bə minti ten a kəm konceŋ, ten a bə waate kela haa bə beebe konce ana, ɗìki dən daana iski katən bə gud kel a haa bə kə beebe konceŋ ana fadì gəm. Bə minti ten koloŋ wəra bobloŋ, joŋre kə kəmar koncoŋ zeŋ wəra sarəna.

12Bə hebkənaŋ, áŋ gole kar haa damdi áŋ bə guluya giidə kotrom bubunbubuni ana. Də hi tó bə ateŋaŋ, áŋ əsəy yaŋ wəra də dər áŋ fadì. Bə hebkənaŋ ase katən kəm haa bə bay de kuŋ. Də hi tó bə ateŋaŋ, ase bə kar katən de ku yaŋ wəra, damdi Pepeŋ bə asna wəra hebkəna kedɛ ana gəm.

13Hebkəna ha'aŋ, kar soope té kayiŋ ji yaŋ saksaki: deŋ, ɗìki bə malə-mele bə cəərə Pepeŋ daana beleŋ. Səma guudiya kedɛ, dəŋnəy haa beleŋ.

I Koreŋtəŋ 14

1Aŋ ayə kusrəŋ la bə golde haa beleŋ. Aŋ malə dərəŋ la cəərə aye bə minti Tiiru Cetcetaŋ əyuŋ, daŋge haa cəərə joge bə ku Pepeŋa wəraŋ fadì.

2Hulum bə minti waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, wə wəətu haa paapa a kaa kəsarkaŋ ba, wə wəətu haa a Pepeŋ, gud bə minti kaŋ neke bə usku guudu ba. Wə waate kel gə minti guudi le kaŋ bay iskiŋ, haa də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Səma hulum bə minti joge ku Pepeŋ wəra də ku kaŋ, wə waate kel haa a kaa kəsarkaŋ. Wə kəyəy bə si a deŋa, wə zey guudi ajewa, wə tiŋiy diri.

4Kə hulum bə minti waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, keye haa kusru təwa bə si a deŋa. Səma hulum bə minti joge ku Pepeŋ wəra də ku kaŋ, ge kaa kə Tapiŋ kedɗe bə si a de neeteŋa gəm.

5Giidən gə balə-bele nuutu minti áŋ sə a jəə la kedɗe bə waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ. Səma dərəna pisiŋ haa minti aŋ jogə la wəra haa ku Pepeŋ. Gud maa mo hulum bə minti joge ku Pepeŋ keye dəŋaŋ hulum bə waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ. Jəəne minti ku karman tó bə minti hulum wəətuŋ kayə laŋ, hulum bə jugu wəra də ku kaŋ a kaa kə Tapiŋ jəə la, kir minti yə suu la a deŋa.

6Kəsaananti, a jəə la kəna minti ten ɗe gerdeŋ naŋ, ten waataŋ kel haa də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ təwa, ten topoŋ gud karman bə minti Pepeŋ a vaɗnan dən wəra bə gəm, ten gaŋ dərəŋ cəərə karman kimirwi bə gəm, ten jogoŋ ku Pepeŋ wəra bə gəm, ten jəŋ hate kəman bə gəm, ten kəyaŋ haa a maa mo?

7Aŋ golə la kəm cəərə kar kə anula damdi anə parway daana gundiŋ anaŋ. Jəəne minti birdiŋ maltaŋ kəəsu a kuɗiŋa baŋ, durdi he kəkəy ba, kəya hulum neke bə ase minti kəya gudul kəman anəkay bə gəm.

8Jəəne minti hulum bə ufi atoltom bə mante kaa bə ɗe a duuriŋ ufnə dordə wəra kaŋkaŋ baŋ, minti bande mo?

9Aŋ ha'aŋ, yə haa bədoona dəərəŋ gəm. Jəəne minti aŋ waate haa ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ tawəwa faɗiŋ, wə kele kosnə kaŋa haa gudul boobo, kəya hulum neke bə iski naanaanə minti aŋ waataŋ kəna anəkay mo? Aŋ waate haa ko bə boobo faɗì.

10Cəərə seŋkaŋaŋ ku kaŋ dəra'-dəra'iŋ nuutu gil faɗì, yə waate kel duuru neŋneŋ kedɗe gəm.

11Səma jəəne minti ten paapa bə iski ku hulum bə minti bə waatan kelaŋ baŋ, wə sarəna haa irku faɗì, ten suru haa bədoona ana gəm.

12Aŋ gəm, aŋ gə minti gə ayə-aye kusrəŋ bə golde aye kə Tiiruŋaŋ, aŋ goldə la kəm anə faɗì haa aye bə minti keye kaa kə Tapiŋ bə si a de neeteŋaŋ.

13Gud teŋa ta, hulum bə minti waate kel də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, kir toose Pepeŋ minti wə əyu aye bə joge ku karman toŋ la wəra də nayto bə minti kaŋ uskuŋ.

14Gud maa mo ten jəəne bə toose də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, Tiiru Cetcetaŋ toose dəərən haa tá, ɗìki dən paapa a joŋre ada pəda.

15Bədoona ana, ten kir ji naanaanə mo? Ten toose yaŋ də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, ten toose yaŋ də ku karman bə minti kaŋ uskuŋ gəm. Ten ge gudul yaŋ də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, ten ge gudul yaŋ də ku karman bə minti kaŋ uskuŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Gud maa mo, jəəne minti tam ji suuse a Pepeŋ haa də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ təwa fadîŋ, hulum bə minti je'i a Tapiŋa bə minti asaŋ gud kel teŋ kəm baŋ, wə usku guudu ba, kəya wə bə ji «amen» gud kel nəmtiŋa naanaanə mo?

17Toose nəmti tó bə ji suuse a Pepeŋ a nuutu pisi ba anə ba, səma wə si nayto bə minti je'i sarəmaŋ a deŋa ba.

18Ten də suuseŋ a Pepeŋ gud bə minti ten waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ daŋnaŋ kedɛ̂ dɑ̂w.

19Səma də bə minti ten a tapiŋa də kaa kə Tapiŋ, ten waataŋ kel ne wiidîw də ku karman bə minti kaŋ uskuŋ bə hətəy, dərəna marya pisi dəŋaŋ bə minti ten waate kel guɓ-guɓi hor də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ.

20Kəsaananti, a kəkəy bə gole dər kelaŋ, aŋ a dîki bə kəmar koncoŋ ana ba, aŋ dɑ̂kə la haa bə kaa kəmtəŋ ana. Səma cəərə ji bə baymeleŋaŋ, aŋ jəə la damdi kəmar koncoŋ koloy-koloy gə minti ji duŋ kəm paapa də diri baŋ ana.

21Kel wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Waate haa Barkaŋ minti: ‹Ten ji joŋre yaŋ də kaa kə irku bə waatan kel nina wəra də kuy a kaa katən; ten bə waate kel yaŋ a kaa katən də ku kaa gə minti siriya irkuŋ. Də teŋ kedɛ̂, yə bə jeɓren kun ba• .›• ”

2 2Bədoona ana, waate bə kel də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, haa kel kə ge dər kaa gə minti paapa gə doo-de baŋ cəərə karman kəmana• , yə paapa kel kə ge dər kaa kə doo-deŋ ba. Cəərə joge bə ku Pepeŋa wəraŋ, toŋ haa kel kə ge dər kaa kə doo-deŋ cəərə karmana, yə paapa kə kaa kə bay deŋ ba.

23Aŋ golə la kəm, a jəə la kəna minti kaa kə Tapiŋ kedɛ̂ təpaŋ ciiri wəraŋ, aŋ kedɛ̂ əsəŋ bə waate kela də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, kaa gə minti a bəŋ ne a jeɓre təwaŋ, kumundu ba kaa kə bay de tuluŋ ne cəərəŋa a ko toŋa adaŋ, yə waate paapa minti cəərəŋ ɓalkaŋ wəra bə mo?

24Ana dɑ̂w, jəəne minti aŋ kedɛ̂ joge wəra haa ku Pepeŋ də ku kaŋ fadîŋ, hulum bə jeɓre mo, hulum bə bay de mo, tuluŋ ne cəərəŋa adaŋ, kel gə minti aŋ wəətəy gaw bə ase fadî minti wə haa hulum bə jəəti baymele, ku tərmuyu isi bə lawa kəəsi gəm.

25Yə kaw gud kel kə metə-mete gə ku tərmuyuŋ wəra pədɑ̂ki, kəya wə kuɓi yaŋ də ku tərmuyu wəra adawra tiinə Pepeŋa bə tukdû, wə waate yaŋ wəra anə pədɑ̂ki minti: «Pepeŋ aduubə dəŋa gəəzi!”

26Kəsaananti, kel waate haa minti harmə mo? Bə minti aŋ təpaŋ neŋ, dɑ̂lba hulum yaŋ də gudul ku, naytoŋ də kel kə Pepeŋ bə hətəy, baalaŋ də karman bə minti Pepeŋ a vədînu wəra, baalaŋ pa waate nuutu haa kel də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, naayaw toŋ ada joge ku karman toŋ wəra də ku kaŋ gəm. Kel gə minti aŋ jəy kedɛ̂, yə jəə la haa bə si kaa kə Tapiŋ a deŋa.

27Jəəne minti waate bə kel də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ yaŋ adaŋ, kaa kə wəətu jəəne ɓasi moŋ jəə la, dəŋaŋ deŋe baŋ, soope. Yə koltə la kolte bə wəətu, hulum jəə la ada bə jugu wəra a kaŋ də kuy gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

28Hulum jəəne bə waate ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy ba giidə Tapiŋaŋ, hulum bə nakə-neke bə jugu ku jəəne paapa ada baŋ, wə əsə la wəra ba'i, wə waatə kel té la gal giidu a kusru daana a Pepeŋ.

29Cəərə joge bə ku Pepeŋa wəraŋ, kaa jugu la wəra ɓasi mo, soope mo təwa fadî, kaa kaayaŋ jəə la bə gole dər kel teŋa.

30Jəəne minti Pepeŋ vəɗaŋ kel wəra a hulum bə minti a ko toŋa adaŋ, nayto bə minti a jəŋ gil bə waate kelaŋ zenə la kəm fadî.

31Kəkəy cəərəŋa keɗe bə joge ku Pepeŋ wəra, səma aŋ koltə la məna məna bə jəwa, kir minti mindi mindi mo hatə karman la ada daana duru jəə la də teŋə-teŋe.

32Hulum bə joge ku Pepeŋ wəraŋ bə nakə-neke bə mi kəm də karman bə minti wə juguŋ,

33gud maa mo Pepeŋ paapa bə doo-de haa də hayam-hayam ba, wə bele haa kəkaɓiŋ. Damdi kel teŋ bə jəəti wəra giidə Tapi kə kaa kə Pepeŋa keɗeŋ ana,

34aŋ təpaŋ cəərəŋ neŋ, kəram jəə la ba'-ba'i, kəkəy paapa ciiri bə waate kel ba. Yə kir humi kosoŋ saksaki damdi ku giliŋ waataŋ wəra ana'i.

35Jəəne minti yə də caadə mante gud karman kəman, yə məə la bə ɗe a məntu guudu ku kaŋkar neeteŋ na aker na. Paapa pisi ba minti həlgəŋ waate kel aduubə də kaa kə Tapiŋaŋ.

36Aŋ asə la wəra minti kel kə Pepeŋ məlaŋ guudi paapa gerdeŋ da ba. Fəlnəy haa paapa aŋ təwa bə gəm.

37Jəəne minti hulum guudəŋa bə ɗiki minti tó haa hulum bə joge ku Pepeŋ wəra, kumundu ba tó də aye kə Tiiru Cetcetaŋ, wə asə la fadî minti ten jeereneŋ kaynaŋ haa karman bə minti Barkaŋ bele minti áŋ jəw laŋ.

38Jəəne minti hulum toŋ bele ase bədoona baŋ, aŋ asə la wəra fadî gəm minti Pepeŋ əsu bə gəm.

39Bədoona ana ta kəsaananti, aŋ ayə kusrəŋ la bə golde kəm anə fadî haa joge bə ku Pepeŋ wəra, kaa gə minti waate kel də ku karman bə minti kaŋ uskunu hõy baŋ, aŋ a hay kuy wəra bə gəm.

40Səma aŋ jəə kar la keɗe a kuɗiŋa, aŋ a jəy hayam-hayam ba.

I Koreŋtəŋ 15

1Bə hebkənaŋ kəsaananti, ten bele ɗəkəŋ cəərəŋ cəərə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti ten a waatənaŋ di wəraŋ, aŋ duuniy daana aŋ hebkəna gə əsə-isi diri ŋəŋ.

2Seereŋ wəra haa té, jəəne minti aŋ gə doo-de diiri a kəəsi gə minti ten a waatənaŋ dəŋ wəra ana'iŋ. Aŋ jəŋ bə ji bədoona baŋ, de nəətiŋ kole wəra karman bə boobo.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Hate pis-pisi bə daŋə-deŋe kumsu bə minti ten a fəlnu kəm ten də kusrən, ten jognoŋ dəŋ wəra. Kel teŋ haa minti: Kristu meŋ wəra gud baymele náŋa damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ ana.

4Yə gəənu a tələŋkə, dər hi bə soopeŋa wə haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa damdi wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ ana.

5Wə vəɗaŋ kusru wəra a Piyer, adoro wə vəɗnu wəra a kaayaŋ gə gud kaa kə vaa-ve hor ciiri ɓasiŋ.

6Adoro pa, wə vəɗnu wəra a kəsaanə áŋ gə doo-de dəŋaŋ kəs-kəsi wiiɗiw, yə əsnu keɗe haa də ko bə məna. Sirdi máŋ wəra gə mee-me, daŋge diŋ kəm dayna lam.

7Adoro paŋ, wə vəɗaŋ kusru wəra a Zaki, a kaa kə vaa-veŋ neŋneŋ keɗe gəm.

8Adordə kaayaŋa keɗeŋ, wə vəɗaŋ kusru wəra a nəənən gəm, ten bə minti bə beebe bə waa-we haɓakiŋ anaŋ• .

9Hulum bə gaa-ge bə kerpə-kerpe bə gud kaa kə vaa-veŋ, haa ten fadì. A gəəziŋaŋ, ten paapa bə nakə-neke minti yə mantan la hulum bə gaa-ge ba, gud bə minti ten lastaŋ kaa kə Tapi kə Pepeŋ.

10Səma Pepeŋ jəŋ pisi nuutuŋ sarəna, ten koloŋ hulum bə minti aŋ bə əsu hebkəna haa sə teŋ. Pisi bə minti wə juunu sarənaŋ ɓalkaŋ wəra boobo ba, ten jəŋ joŋre duuru ablaw dəŋaŋ kaa kə vaa-ve kaayaŋ ɗaw. Səma jəŋ joŋre toŋ haa paapa ten ba; pisi bə minti Pepeŋ juunu sarəna bə ɗe dəərən bə jəwa haa tó.

11Bədoona ana, jəəne nuutu kəna ten kumundu ba kaayaŋ gə vaa-veŋ, are waate haa Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə mənaŋ, kel té gə minti aŋ doŋ guudiŋ gəm.

12Áŋ bə waate wəra minti Kristu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa. Bə jəŋ naanaanə minti sərdəŋ aduubə dəŋa bə waate minti hare bə dədərgə wəra adordə meŋa paapaŋ mo?

13A jəə la bədoona gəəziŋ, Kristu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa bə gəm.

14Ana pa, Kristu a harə la wəra dədərgə adordə meŋa baŋ, kel gə minti are bə wəətiya wəraŋ, a haa kel kə bay guudi, aŋ doŋ guudi haa boobo fadì gəm.

15Kel gaalaŋ yaŋ pa minti: jəəne minti kaŋ hare wəra dədərgə adordə meŋa baŋ, are koloŋ kəmnə də kəkəy gə ŋetə-ŋete kel, gud bə minti are ŋeŋ kel sar Pepeŋa a kəkəy bə minti are waataŋ wəra minti wə haraŋ Kristu wəra dədərgə adordə meŋa, anaaŋa wə hərnu wəra baŋ.

16Jəəne minti kaa kə mee-meŋ hare wəra dədərgə baŋ, Kristu haraŋ wəra dədərgə bə gəm.

17Jəəne minti Kristu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa baŋ, de nəətiŋ haa damdi soone ana, kəya aŋ kəm haa a kaasəŋa dər baymele nəətiŋa.

18Kel teŋ ge dər pa minti, kaa kə mee-me gə doo-de gə tapə-tepe də Kristuŋ warna gə basə-bese bə fadnə-fadna gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Jəəne minti ɗiki bə minti áŋ məlnu cəərə Kristuŋ keye áŋ haa cəərə ji də áŋa hebkəna lam kəna təwaŋ, áŋ haa bə kaa gə minti kaŋ kir laawe guudi dəŋaŋ kumsiŋ neŋneŋ kedə̂ ana ɗaw.

20Səma paapa bədoona ana ba, Kristu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa gəəzə-gəəzi. Gaŋ ku hare bə dədərgəŋ haa tó, bə ge dər wəra minti kaa kə mee-meŋ hare yaŋ wəra dədərgə adordə meŋa gəm.

21Gud maa mo meŋ tuluŋ cəərə seŋkaŋa haa gud huluma məna tə kəm, hare bə dədərgə wəra adordə meŋa bəŋ haa gud huluma məna gəm.

22Kaŋ kedə̂ me haa gud tepe neeteŋa də Adam. Bədoona ana gəm, kaŋ kedə̂ hare wəra dədərgə adordə meŋa haa gud tepe neeteŋa də Kristu.

23Səma hare bə dədərgə toŋ ji haa də kel du gə minti a wəra gə kaa-ke bəy-bəy. Ajew anə fadî haa hulum bə minti gəənu kuŋ, Kristu. Adoro kəya, də hi bə hare nuutu daŋ, hare wəra haa kaa nuutuŋ.

24Adordə teŋa kəya haa tewe bə koŋ fadî. Kristu ɓalkete anə kəkamnaŋ, kar kə səɓak-səɓakiŋ, daana kar kə abay-abay wəra kedə̂. Kəya wə hare kumnaŋ kasi Pep Abaŋa fadî.

25Kəkəy ji yaŋ kəm cuuru minti kumnaŋ jəə la kəm kəəsu hãã bə minti Pepeŋ kolə kaa kə acukur kə tó Kristu la wəra kedə̂ kəm kar gə minti wə təytəy wəra kuuri• .

26Meŋ, haa hulum bə acukur bə adoro bə minti Pepeŋ təwu wəraŋ.

27Gud maa mo wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Pepeŋ koloŋ kar wəra kedə̂ kar gə minti wə təytəy wəra kuuri.» Səma bə minti jeereŋ waate minti «kedə̂ŋ», aŋ asə la wəra kəkər fadî minti Pepeŋ paapa ada ba gud bə minti koloŋ kar wəra kedə̂ bə humi kosoŋa cuuru haa tó.

28Bə minti Pepeŋ kulnu kar ne wəra kedə̂ kar gə minti wə təytəy wəra kuuriŋ, tó Kristu kurmuyuŋ, hare cuuru yaŋ adoro tiinə tó Pep bə minti a kulnu kar wəra kedə̂ bə humi kosoŋa cuuruŋ. Kəya Pepeŋ ji yaŋ máŋ kumnaŋ cəərə kara neŋneŋ kedə̂ fadî.

29Aŋ ɗəkə la kəm cəərə kel kə kaa gə minti yə jiitiy batem a koɗ kaa kə meetə-meeteŋaŋ• . Kaa teŋ golde haa maa duuru mo? Jəəne minti kaŋ hare wəra dədərgə adordə meŋa baŋ, yə bə jəəti batem a kuɗî minti a niini haa səm mo?

30Are gəm, hare bə dədərgə jəəne paapaŋ, are yaakte kusrə are saksaki bə ŋafte də kel gə minti kaŋ fele meŋ adaŋ haa səm mo?

31Kəsaananti, a hiŋa kedə̂ meŋ bəy kampərana kənaŋ tó fadî. Kel gə minti ten bə waataŋ diŋ yə gəəzi damdi cəərən də haa-he apəya guudəŋa gud tepe náŋa də Yeesu Kristu gəəzi ana gəm.

32Kel gə minti kaŋ jəənən diiri giidə seŋka də Efesiŋaŋ haa damdi kuuri bə minti kaŋ kuuri kar kə waraŋ duuruŋ ana. Jəəne minti ten hale kel haa gud ɗiki bə kusukiŋa təwa fadîŋ, ten fele maa ada mo? Jəəne minti kaŋ hare wəra dədərgə adordə meŋa baŋ, áŋ

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

jəə la damdi kaŋ bə waate wəraŋ ana: «Áŋ hamə la, áŋ saa la nuutu ta, gud maa mo dibiini yaakaŋ cəərə áŋa haa meŋ!”

33Aŋ a ji tiniini də kusrəŋ ba. Aŋ asə la minti, dayga də ɓalke kumuy məna.

34Aŋ harə la a ɗiki pisiŋa, aŋ a ji baymeleŋ pəda! Gud maa mo sərdəŋ guudəŋa saksaki kəm paapa bə tepe də Pepeŋ ba. Kese sə a doŋ gud kel té gə minti ten a waatənaŋ dəŋ.

35Ɗalba hulum də le ku minti: kaŋ hare wəra dədərgə adordə meŋa naanaanə hare mo? Yə haraŋ ne wəraŋ, kusri naanaanə mo?

36Ɗiki dəm paapa! Gosə gole la kəm mo, dər karman bə minti tam tupuŋ mumri wəra kəm ajew də minti wə deye wardaŋ.

37Bə minti tam jo'eŋ, tam ge a tələŋkəŋa haa dər kaasaw mo, dər karman baalaŋ mo, bay ciiri təwa fadì. Tam ge ada paapa bəəbu diŋ ba.

38Adoro kəyaŋ, dər karman bə tupə-tupi toŋ deye kewkew duŋ warda damdi giidə Pepeŋ a bəlnuŋ ana. Bədoona ana ta, kewkew də karman muntu muntu mo tepe haa də duru də tupə-tupiŋ.

39Kusuki də kar hal-hal kedɛ̀. Kə kaa kəsarkaŋ, kə bege bə kəmpuru waadɛ̀-waadɛ̀'iŋ, kə kaskoŋ, kə askaŋ wəra hal-hal kedɛ̀.

40Kar yaŋ apəya, kar yaŋ cəərə seŋkaŋa gəm, səma mele bə siriŋ hal-hal kedɛ̀.

41Weldɛ̀ bə cəwaŋ, bə kitir daana bə seskaŋ wəra hal-hal kedɛ̀ gəm. Aŋ goloŋ neŋ, weldɛ̀ də seskaŋ aduubə də kumsə ji hal-hal ɗaw.

42Cəərə hare bə dədərgəŋa wəra adordə meŋaŋ haa bədoona gəm. Bə minti aŋ ge titi də hulum a tələŋkə damdi aŋ tupi dər kar anaŋ, wə bə cimi wəra. Wə haraŋ ne wəra dədərgə adordə meŋaŋ, wə neke bə me pəda hasi.

43Bə minti aŋ gaw a tələŋkəŋ, mele paapa suru pəda, səɓaki paapa anə ɓe'i pəda gəm. Bə minti wə haraŋ ne wəra dədərgəŋ, wə də mele daana də səɓaki ablaw hasi.

44Titi də hulum bə minti aŋ gaara a tələŋkəŋ, haa karman bə kar kə cəərə seŋka ana fadì. Bə minti wə haraŋ ne wəra dədərgəŋ, wə kole máŋ haa karman bə minti Tiiru Cetcetaŋ əynu dədərgəŋ giidu.

45Gud maa mo wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: Pepeŋ jəŋ hulum bə ajew, Adam, karman bə minti caw dədərgə. Kə Adam bə adoroŋ, Kristu, wə haa karman bə minti a tiiruŋa bə aye dədərgəŋ a kaŋ.

46Kusrə áŋ bə minti Tiiruŋ əyuŋ, haa paapa kusrə áŋ bə minti a sar áŋa bə ajew ba. Sar áŋa fadì kəm haa kusrə áŋ bə minti cəərə seŋkaŋa kənaŋ. Nayto bə minti a tiiruŋaŋ bi kəm a kulu adoro haa kole.

47Hulum bə ajew, toŋ kə seŋkaŋ gud bə minti Pepeŋ juunu haa də seŋkaŋ. Hulum bə adoroŋ, toŋ bəŋ apəy da.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

48Kaa gə cəərə seŋkaŋ haŋ haa hulum bə minti Pepeŋ a juunu də seŋkaŋ. Kaayaŋ gə minti teŋ kə ko bə apəyaŋ, bə he hulum bə minti bəŋ apəy daŋ yaŋ gəm.

49Damdi áŋ gə haa-he hulum bə minti Pepeŋ juunu də seŋkaŋ anaŋ, áŋ bə he hulum bə minti bəŋ apəy daŋ yaŋ gəm.

50Bədoona ana kəsaananti, karman bə minti ten waataŋ diŋ haa minti: kusrə áŋ bə minti kəm də kusukiŋ daana də kor suru bədoona anəkay, neke bə mele kəmpuru a Kumna kə Pepeŋ na ba. Karman bə minti me wəra daana bə minti me wəra baŋ, neke bə tepe a ko bə məna bə gəm.

51Ten waataŋ haa kənaŋ kel gə minti a gə metə-meteŋ: áŋ me wəra kedɗe ba, səma áŋ dɗe a ji yaŋ wəra gə kolə-kole hal kedɗe

52hebkən-hebkəna anəkay, də dər də le ŋefaŋ təwa, də bə minti atoltom kə Pep də adoroŋ ufuŋ neŋ. Gud maa mo, atoltom taŋ ufuŋ neŋ, kaa gə minti wəra gə mee-meŋ hare wəra dədərgə də kusri bə minti me hõy pədaŋ fadî. Áŋ kaayaŋ kəyaŋ, áŋ kole yaŋ wəra hal damdi té ana fadî gəm.

53Gud maa mo kusrə hulum tó bə minti me daana cimi wəraŋ kir kole wəra kusru bə minti me daana cimi wəra pədaŋ anə ceki fadî.

54Bə minti kusrə áŋ toŋ koloŋ ne wəra bədoona taŋ, jeere bə minti giidə Kefter kə Pepeŋa doŋ ku wəra haa de fadî minti: «Meŋ pa pəda, bulum wəra bə pəə-pi cuuru!

55Meŋ, bulum nəmti ane gəm tə mo? Meŋ, səɓaki nəmti də awe kaŋ ane pə mo• ?”

56Meŋ fele səɓaki nuutu də awe kaŋ haa gud ji bə baymeleŋa. Baymeleŋ fele səɓaki nuutuŋ haa gud ku gili kə Pepeŋa gəm.

57Áŋ tokɗə Pep bə minti koloŋ áŋ bulum la gud kar gə minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu jiiniy gud áŋaŋ!

58Gud teŋa ta, aŋ kəsaanan gə minti giidən bəlaŋ, aŋ əsə la ŋəŋ, aŋ a yaake kusrəŋ bə daɓye ba. Aŋ jəə joŋre kə Barkaŋ la pisi jəə saksaki gud bə minti aŋ wəra gə asə-ase minti, joŋre bə minti aŋ jəw gud tepe nəətiŋa də Barkaŋ bese wəra boobo ba.

I Koreŋtəŋ 16

1Hebkəna ten waataŋ haa cəərə taare bə soloy bə keye kaa kə Pep gə Zeruzalema. Aŋ kir ji haa damdi ten waataŋ kaa kə Tapi gə giidə seŋka də Galatiŋ ana gəm.

2Dər Dəmasiŋa saksaki, mindi mindi mo gaa soloy la bəy də aŋar də səɓaki də minti wə a fəlaŋ, kir minti dər bi dəna ateŋa aŋ a hare bə mele guudəŋa bə taare kəm taare pəda.

3Bə minti ten tuluŋ ne gerdeŋ naŋ, ten dɗe a ve kaa gə minti aŋ a ŋəmnəy ne bə dɗe də soloy Zeruzalem. Yə ji yaŋ də kefter bə vedɗe kusri wəra kəəsi.

4Jəəne karman pisi minti ten dɗee la də kusrən gəm, are koore yaŋ də kumsə are kedɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Ten bele ɗe giidə seŋka də Masedəwan. Ten jəŋ də ne də ada jəŋ, ten raawe yaŋ gerdeŋ na.

6Ten hiti yaŋ gerdeŋa maki, kumundu ba ten ji ko bə kosõõyeŋ wəra dəərəŋ ɗaw. Bədoona ana aŋ kəyan yaŋ cəərə gəryi bə ko muntu muntu mo bə minti ten bə ɗe yaŋ adaŋ.

7Gud maa mo ten paapa bə balə-bele minti ten bəə la a ŋefe dəərəŋ sə kampa anəkay a kəkəy bə raawe ba. Ten bə ɗəkə-ɗiki minti, Barkaŋ doŋ haa neŋ, áŋ isi yaŋ kəm də kumsə áŋ.

8Bə hebkənaŋ, ten kəm kəna Efesi hãã warna dər kəɗwəy gə Pantəkotiŋ na.

9Gud maa mo, kəkəy boblo bəŋəŋ wəra tiinəna kəna bə ji joŋre kə Pepeŋ, koo kaa kə acukur nin jəəne nuutu kəna ablaw ɗaw.

10Jəəne minti Timote bə bəŋ neŋ, aŋ jəə la kir minti wə jəə la fənay aduubə dəŋa gud maa mo wə ji joŋreŋ haa a Barkaŋ damdi ten bə jəwa ha'aŋ ana gəm.

11Bədoona ana hulum a gulu baahãy ba. Aŋ kəyu la ku gəryi nuutuŋa kir minti wə jəw la kəkaɓi ɗaw hãã bə minti wə bəə la a tulun wəra kənaŋ, gud bə minti ten bə məwa daana kəsaanə áŋ gə doo-deŋ.

12Kə seenə áŋ Apoloŋ, ten gəyaŋ wəra geye bə jəw kamkama minti wə tapə la gud kəsaanə áŋ gə doo-deŋa bə ɗe gerdeŋ. Səma wə paapa də ɗiki bə ɗe toŋ hebkəna na ba anə ceki. Wə ɗe yaŋ na hõy máŋ haa də ko bə minti duru fəlaŋ neŋ.

13Aŋ jəə la wəra gə gunə-guni, aŋ jəə la gə əsə-isi ŋəŋ a deŋa, aŋ əntə giidiŋ la, aŋ jəə la də səɓaki a kəkəy kə Pepeŋa.

14Aŋ jəə karman muntu muntu la mo haa də beleŋ ada.

15Kəsaananti, aŋ gə asə-ase anə Estefanasi də gə girduŋ, yə haa kaa gə minti gaŋ ku de bə gud Kristuŋ giidə seŋka də Akayaŋ. Yə wəra gə ayə-aye kusri ablaw bə ji joŋreŋa a kaa kə Pepeŋ gəm. Bədoona ana ten bə jəŋ kamkama minti

16aŋ humə kosoŋ la cəərə gom də kaa teŋa daana cəərə kaa gə minti bə ji joŋreŋa də səɓaki diiriŋ gəm.

17Estefanasi, Fortonatusi daana Akayusi Koreŋtə da, yə tuluŋ sarəna wəra kəna, ten jəŋ də waale. Yə koloŋ sarəna haa bə kesel aŋ fadì.

18Gud maa mo yə malnan ɗiki dən ne damdi yə a maltənaŋ ɗiki dəŋ ana gəm. Aŋ kir ase disi də gom də kaa teŋ kəya.

19Kaa kə Tapiŋ dəra'-dəra'i keɗe giidə seŋka də Aziŋaŋ bə mirkiŋ na. Akilasi, Pirsila, də kaa kə Tapi gə minti bə tapte giidə kuli neeteŋa bə mirkiŋ na pis-pisi də sam Barkaŋ bə minti təpaŋ áŋ keɗeŋ.

20Kəsaanə áŋ gə doo-de gə minti kənaŋ keɗe bə mirkiŋ na. Aŋ mirkə kumsəŋ gə doo-deŋ la wəra anə təfaɗ-təfadì aduubə də kumsəŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

21Mirki katən kay kənaŋ ten jiirunu na haa ten də kaasən fadì.

22Hulum bə minti paapa bə bele Barkaŋa baŋ, Pepeŋ gaw gudbusi la wəra! Maranata!
Haa minti Barkaŋ naareŋ, bəəda!

23Pisi kə Barkaŋ Yeesu jəə la dəərəŋ.

24Ten bəlaŋ kedɛ gud tepe náŋa də Yeesu Kristu.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

II Koreŋtəŋ

II Koreŋtəŋ 1

1Jeereŋ kefter toŋ kəya haa ten Pol, hulum bə gaa-ge kə Kristu Yeesuŋ, gud giidu gə bele kə Pepeŋa. Are jiirunu haa də seenə áŋ Timoteŋ, a aŋ kaa kə Tapi gə Koreŋtəŋ daana a kaa kə Pep gə giidə seŋka də Akay kedɗe gəm.

2Pisiŋ daana kəkaɓi kə Bar áŋ Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ jəə la cəərəŋa.

3Tokɗeŋ jəə la kə Pep Bar Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ, Bar áŋ bə minti ji giidu pəsaŋ sar kaŋaŋ, Pep bə teŋe dər kaŋ ku kela kedɗeŋ.

4Wə teŋe dər are ku kel gə aye laaweŋa a areŋ kedɗe, kir minti are nakə la bə teŋe dər kaa gə minti dər kel gə aye laaweŋa də kel gə minti wə a teŋeŋ dər are diiriŋ.

5Gud maa mo, damdi are bə se gidiirə lasiŋa, lasi tá də he kə Kristuŋ, are bə falte teŋe bə dəra ablaw haa guudu gəm.

6Are jəəne bə se gəəliŋaŋ, are saw haa minti dərəŋ teŋə la daana aŋ falə seereŋ la. Dər are jəəne də teŋə-teŋeŋ haa bə gaŋ bə fele teŋe bə dəra, bə koloŋ bə mi ku gidiirə gəəli bə minti haŋ naare bə minti are bə səwaŋ gəm.

7Ɗiki də are wəra bə malə-mele cəərəŋa anə kaŋkaŋ fadì. Wəra də dər are minti, aŋ gə tapə-tepe bə se gəəliŋa də are tə bə moŋ, aŋ fele teŋe bə dər bə minti are bə fəluŋ gəm.

8Kəsaanə areŋ, are bele minti kel gə aye laawe gə minti tuluŋ cəərə are giidə seŋka də Azi daŋ, aŋ əsəy la gəm. Yə a eeleŋ daana kəlaŋ cəərə səɓaki də are wəra hasi hãã bə minti are a ɗəkəŋ wəra minti are ji zugi pəda.

9Are a haa minti hi naare bə meŋ tuluŋ haa tuli ɗaw. Kel teŋ jəŋ sar are haa kir minti are a mele ɗìki də are cəərə kusrə are ba, are məlu la cəərə Pep bə minti hare kaŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ.

10Wə ɓətəŋ are wəra ku me bə gəəli-gəəli toŋa haa tó, wə bə ɓiti are yaŋ wəra bədoona pa. Gəəzi, ɗìki də are wəra bə malə-mele cuuru minti wə bə ɓiti are yaŋ wəra pa.

11Aŋ də kusrəŋ, aŋ bə keye are də toose nəəti bə cəərə areŋ. Bədoona ana ta, Pepeŋ ji pisi yaŋ sar are gud toose kə kaa kə ablaw bə cəərə areŋa. Kel teŋ kole yaŋ karman bə minti kaŋ ablaw bə jəw suuse gud kel də are gəm.

12Haa kəna karman bə minti are gə nakə-neke bə ufi ku are guuduŋ: ɗìki də are bə waate are wəra anə kaŋkaŋ minti ɗe də are aduubə də kaa gə cəərə seŋkaŋaŋ, daŋgeŋ aduubə dəŋa fadì, jəŋ ha'aŋ bay kel kə ŋoyə-ŋoye ada daana wəra cetceti gəm. Ayaŋ səɓakiŋ a are cuuru haa Pepeŋ. Ɗe toŋ jəŋ bə gaa-ge guudu cəərə ase kə kaa kəsarkaŋa ba, səma haa cəərə pisi bə minti Pepeŋ juunu sar areŋ.

13Giidə kefter bə minti are jeerteŋ dəŋ naŋ, are paapa bə mete kela ada na ba. Are jeerteŋ ada na haa kel gə minti aŋ əŋkətəy daana iskitiy guudiŋ təwa fadì. Kel gə minti ten bele minti aŋ iskiy guudi la wəra kaŋkaŋ,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14sirdi leeneŋ bay əski guudi hãã hebkəna. Kel teŋ haa minti, dər hi bə minti Barkaŋ náŋ hare da duuruŋ, aŋ neke yaŋ bə ufi kuŋ də are, damdi are neke yaŋ bə ufi ku are dəərəŋ anaŋ gəm.

15Ten a asaŋ wəra cəərəna kaŋkaŋ minti áŋ bə ufi ku áŋ yaŋ də kumsə áŋ tə bə moŋ, ten a bəlaŋ haa minti ten kalə la gerdeŋa taw bə ɗe Masedəwan, kir minti aŋ falə pisi bə helɗe katən la kampa ɓasi.

16Gud maa mo ten a bəlaŋ haa minti ten kele gerdeŋa taw bə raawe adaŋ, ten jəŋ da ne də ada jəŋ, ten hare cəərəŋ da taw pa kir minti aŋ kəyan la cəərə raawe bə gəryi katən bə ɗe Zudeŋ.

17Ten a ɗəkəŋ minti ten sə a ji bədoona. Bə minti ten ɗampaŋ gəryi toŋ ha'aŋ, ten ɗəmpunu bay ɗiki mo? Bə minti ten ge gədəəgi də kel gə jiŋ, ten gaw haa damdi kaa kəsarkaŋ gə cəərə seŋkaŋ ana mo? Yə ji damdi giidi beleŋ a kəkəy bə waateŋa minti «ãã» gəm, «paapa» gəm, ada na ɓasi keɗeŋ.

18Damdi Pepeŋ wəra ɓeti a kel nuutuŋaŋ ana, are ŋeteŋ kel a nəənəŋ bə gəm, kel gə ku are paapa ɓas-ɓasi bə gəm.

19Gud maa mo Yeesu Kristu, Kormə Pep bə minti ten, Silasi daana Timote wəətunu səmu wəra gerdəŋaŋ, wə bəŋ paapa də kel ku ɓas-ɓasi minti «ãã» daana «paapa» ŋaanaanə moŋ ba. Səma kel nuutuŋ haa «ãã» fadì gud bə minti yə gəəziŋ.

20Gud maa mo kar gə minti Pepeŋ a wəətənəy səməy wəra keɗeŋ, yə doŋ kuy wəra haa də Yeesu. Áŋ de haa minti «Amen» haa də sam Yeesu gəm, kir minti cəərə Pepeŋ jəə la bə haa-he apəya.

21Bə aye səɓakiŋ a are daana a nəənəŋ minti áŋ əsə la ŋəŋ a tepe náŋa də Yeesu Kristuŋ haa Pepeŋ də kusru fadì. Wə vaŋ áŋ wəra hal a kusru bə jəw joŋreŋ haa tó pa.

22Wə ayaŋ Tiiru Cetcetaŋ ku tarmə áŋa bə ge dər minti áŋ kə tó. Tiiru Cetcetaŋ taŋ haa karman bə minti wə deŋeŋ kar gə minti wə bə ɗe yaŋ a əyəy a áŋ dəərəŋ.

23Pepeŋ jən daŋgay dən la jəəne minti ten waate haa paapa gəəzi baŋ! Ten koloŋ ɗiki dən minti ten hare kəm Koreŋtə na pədaŋ haa bə fətəŋ wəra ku kel katən gə ɗəmaŋa ɗaw.

24Are golde haa paapa minti are haŋ guuduŋ cəərə deŋa ba. Gud maa mo are wəra gə asə-ase minti aŋ gə doo-de də səɓaki ɗaw. Are ji joŋreŋ dəərəŋ haa bə zeŋ gud waale nəətiŋ ajewa.

II Koreŋtəŋ 2

1Bədoona ana ta, ten koloŋ ɗiki dən minti ten hare kəm gerdeŋ na baŋ, haa minti ten a ɗe a hare bə vaŋa dər laawe ba.

2Gud maa mo, ten kolnoŋ ne wəra laaweŋ, neke bə ayan waaleŋ haa mindi pə mo? Hulum bə minti ten kulnu laaweŋ, wə neke yaŋ nuutu bə ayan waale mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Ten a paapa bə balə-bele minti ten tuluŋ ne gerdeŋ naŋ, ten kolə laawe la gud kaa gə minti sə a ayan waaleŋ ɗaw ŋaanaanə moŋ ba. Ten wəra bə doo-de haa guudəŋa minti ten jəəne də waaleŋ, aŋ də waale kedə̀ gəm. Haa karman bə minti ten a jeereneŋ kefter guudu naŋ fadì.

4Gəəzi, a kəkəy bə jeereŋ kefter toŋ daŋ, ɗikiŋ daana laaweŋ doonon anəkay. Ten jiirunu haa bə hage də kan kə dərən. Ten jiirunu paapa bə ayaŋ laawe ba, səma bə gaŋ dərəŋ minti ten bəlaŋ wəra hasi ɗaw.

5Hulum yaŋ adəwaldəŋa bə minti a jəŋ kel kə aye laawe a kaŋ, yə ayaŋ laaweŋ daŋge paapa a nəənən ba, yə əynu daŋge haa a aŋ kedə̀, paapa-paapaŋ, a sərdəŋ adəwaldəŋa. Bə rəəwəy takəra baŋ, ten zene kəm anə ga'i.

6Təbay də minti kaa kə ablaw jamna a hulum toŋ nakə la bədoona anə ga'i.

7Gud teŋa ta, aŋ hebkəna kir əyu vəəgi bə giidu daana teŋe bə dər ɗaw kir minti wə a awe dər laawe bə gaw bə lintu wəra ba.

8Bədoona ana ta, ten jəənəŋ kamkam minti aŋ gaa gud bele nəətiŋ la wəra suru.

9Gud maa mo karman bə minti ten a jeereneŋ kefter guuduŋ haa bə goloŋ kodoŋ minti aŋ yaŋ nuutu bə humi kosoŋa ɓet-ɓeti cəərəna a kara kedə̀ mo?

10Aŋ vəəgəŋ giidiŋ ne wəra cəərə baymele kə hulumaŋ, ten vəəgi giidən wəra cuuru gəm. Bə minti ten vəəgi giidən, (karman a yaŋ ne kir minti ten vəəgi giidən wəraŋ), ten jəw haa guudəŋa tiinə Kristu.

11A kəkəy bə jəəti bədoonaŋ, Sataŋ fele ko bə ji tiniini də náŋ ba. Gud maa mo tiwki naataŋ wəra də dər áŋ kaŋkaŋ.

12Bə minti ten tuluŋ Torwasi bə ɗe a waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Kristuŋ adaŋ, ten fəlaŋ ha'aŋ, Barkaŋ a bəŋnən kəkəy ne wəra tiinina bə wəətiya.

13Də teŋ kedə̀, ɗiki dən a kəm bə hoyona gud bə minti ten fəlaŋ Titi seenə áŋ ada baŋ. Gud teŋa kəya, ten mirkiŋ kaanə Torwasiŋ mirka, ten raawaŋ Masedəwan ha'aŋ fadì.

14Are tokɗə̀ Pepeŋ, gud maa mo wə keye are bə pi buluma cəərə gəəliŋa gud bə minti are gə tapə-tepe də Kristu, wə bə ɗe tiinə are gəm. Wə jəŋ kir minti kaŋ asə Kristu la wəra a koŋa kedə̀ damdi siisi də urde bə minti duusi warna a koŋ na kedə̀eŋ ana gəm, haa də are.

15Gud maa mo are haa damdi urde bə siisi pisi bə de dər Pepeŋ bə minti Kristu əyu duŋ ana. Siisi də urde toŋ duusi warna cəərə kaa gə minti haŋ kəkəy bə ɗe a seereŋ də kaayaŋ gə minti haŋ nayto bə ɗe a beseŋ gəm.

16Kə sərdə kaa ha'aŋ, siisi duŋ wəra baymele hasi daana yə fele meŋ guudu tiinə Pepeŋa. Kə kaayaŋ, haa siisi pisi hasi daana yə fele dədərgəŋ guudu. Mindi bə nakə-neke bə ji digi taŋ kəya mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Kaa yaŋ ablaw fadì ji celeere də kel kə Pepeŋ bə golde fele, səma are teŋ paapa bə té ana ba. Pepeŋ vaŋ are haa tó. Kəya gud tapi naareŋa də Kristuŋ, are waate kel nuutuŋ wəra a kudíŋa anə ɓet-ɓeti tiinu.

II Koreŋtəŋ 3

1Aŋ bə dìki haa minti are hare bə hage sam are haa hage a kəkəy bə waataŋ kel teŋa mo? Kaa kəman yaŋ ha'aŋ, yə bi də kefter kəəsi ɗawba aŋ jiiriy kefter kəəsi bə vaɗte kusri wəra. Aŋ dìki haa minti are kir ji bədoona ana mo?

2Aŋ haa kefter naareŋ fadì, kefter bə minti bə jeerə-jeere ku tarmə are bə minti kaŋ keɗe neke bə əsu, bə əŋku gəm.

3Kel wəra bə ge dəra pəɗaki minti aŋ haa kefter bə minti Kristu jiirunuŋ, are jugnu warna gəm. Wə jeereŋ kefter toŋ paapa də karman bə jeere ba. Wə jiirunu haa də Tiirə Pep bə dədərgəŋ. Wə jiirunu paapa cəərə pərki pəmpərəŋi ba, wə jiirunu haa ku tarmə kaa kəsarkaŋa fadì.

4Are waate kel teŋ bədoona haa gud bə minti dìki də are wəra bə malə-mele cəərə Pepeŋa gud tapi naareŋa də Kristuŋ.

5Haa paapa bə waate anə fadì minti are gə nakə-neke bə de ku joŋre toŋ wəra də səɓaki də are ba. Səɓaki naare də daw ku wəraŋ bi sar Pepeŋ da.

6Koloŋ are wəra gə nakə-neke bə ji joŋre tó bə waate sam jaa təmarwaŋ haa tó. Jaa taŋ, guudə gaŋ paapa cəərə ku gili kəmana bə jeerə-jeere wəra lam ba, guudə gaŋ haa cəərə Tiiru Cetcetaŋa. Ku gili bə jeerə-jeereŋ ɗe a mele hulum a meŋa; kə Tiiruŋ, taŋ ɗe a məlu haa a dədərgə də bay teweŋa gəm.

7Ku giliŋ a jəŋ bə maltə-malte də jeereŋ cəərə anə pərki pəmpərəŋi. Də ko bə minti wə bə jeereŋ ha'aŋ, boblo kə Pepeŋ vəɗaŋ kusru wəra, gud maa mo dər Moyisi anəkayya koloŋ bə weldɛ, hãã bə minti kaanə Israyel a nəkaŋ bə gulu duru pədaŋ. Ana ha'aŋ, weldɛ toŋ haa bə hiti maki bagŋ. Jəəne minti ku gili tó bə minti joŋre duŋ haa bə mele kaŋ a meŋaŋ vəɗaŋ gud boblo kə Pepeŋ wəra a kəkəy bə ceme duŋa,

8máŋ bə joŋre kə Tiiru Cetcetaŋ mo? A veɗe gud boblo kə Pepeŋ wəra a kaŋ kampa ablaw dəŋaŋ nayto bə gud joŋre kə Moyisiŋ bə ɗaw mo?

9Ku gili bə minti a gaŋ kəətiŋ bə humi kaŋaŋ vəɗaŋ boblo kə Pepeŋ wəra tə bə moŋ, jaa təmarwa də minti koloŋ áŋ bə gole ɗeker dər Pepeŋaŋ, vəɗu wəra dəŋaŋ ku giliŋ kampa aniinə mo?

10Kəya karman bə minti a vəɗaŋ weldɛ bə boblo kə Pepeŋ wəra a kaŋ dayday, wə ŋəraŋ ne də nayto bə minti kumsu bə ŋəru paapa, bə minti pəŋ duru wəra hebkənaŋ, wə paapa karman ba.

11Gud maa mo, jəəne minti karman bə minti a jəŋ haa bə hiti maki bagŋ vəɗaŋ boblo kə Pepeŋ wəraŋ, jaa təmarwa də minti taŋ bə ji yaŋ saksakiŋ vəɗu wəra dəŋaŋ toŋ kampa aniinə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Are məlaŋ ɗiki də are cəərə kar teŋa tə bə moŋ, are waate kel kə Pepeŋ wəra a kaŋ bay walka.

13Moyisi əntəŋ dəməəmə wəra duru gud bə minti wə a paapa bə balə-bele minti kaanə Israyel asə la wəra minti weldɛ bə duruŋ maŋ bə tewe wəra ba. Are paapa bə ji akas tó ana ba, are meteŋ karman wəra anə mənа ba.

14Səma kaanə Israyel nəŋəŋ wəra dər ɗiki di. Kel teŋ hãã kəm dayna siri bədoona. Yə ɗəlaŋ ne bə aŋke kefter bə jaa də ajewaŋ, yə usku guudu ba, yə haa damdi yə əntəŋ dəməəmə taŋ wəra diri ana pa. Gud maa mo, yə jəəne paapa gə tapə-tepe də Kristu baŋ, dəməəmə taŋ foke wəra diriya bə gəm.

15Gəəzi, hãã dayna yə ɗəlaŋ ne bə aŋke kefter kə Moyisiŋaŋ, yə ji damdi dəməəmə taŋ wəra kəm dər ɗiki di ana.

16A foke wəra haa də ko bə minti mindi mindi mo koloŋ ɗiki du ne gud Barkaŋaŋ təwa fadì.

17Barkaŋ haa kənaŋ Tiiru Cetcetaŋ. Tiirə Barkaŋ əsəŋ ne a ko kəmanaŋ, bidiŋ wəra haa a ko toŋa gəm.

18Áŋ kedɛ gə minti dəməəmə paapa də əntə-ənti dər áŋa pədaŋ, áŋ vedɛ wəra haa weldɛ bə boblo kə Barkaŋ. Bədoona ana, áŋ gə kolə-kole wəra gə haa-he Barkaŋ, weldɛ bə boblo nuutuŋ bə ze guudu pisi ze sar áŋa. Haa kəya joŋre bə minti Barkaŋ, bə minti haa Tiiruŋ, bə jəwaŋ.

II Koreŋtəŋ 4

1Pepeŋ gud ji bə giidu pəsaŋa ayaŋ digi taŋ a are. Gud teŋa ta tarmə are paapa də darə-dere hor ba.

2Are de haa də kel gə minti kaŋ jiitiy dəgaaya-dəgaaya daana gə kes-keseŋ kedɛŋ ba. Are ji kel naareŋ paapa də kel kə tiwki ada ba, are paapa bə tapte dər kel kə Pepeŋa də kel kə ŋetə-ŋete bə gəm. Ana ɗaw ha'aŋ, are ke wəra haa gud gəəziŋ a kaŋ saksaki, kəya yə neke bə ase fadì minti kel naareŋ wəra ɗeker tiinə Pepeŋa.

3Sərdə kaa yaŋ, yə iski Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti are bə wəətiyaŋ ba. Kaa teŋ haa kaa gə minti bə ɗe a beseŋ.

4Yə iski ba gud bə minti Nərtitiŋ, kumna bə cəərə seŋkaŋ, biwini ɗiki di wəra. A hay kuy wəra minti yə a ase pəɗaki də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti waate sam boblo kə Kristuŋ wəraŋ ba. Tó Kristu bə haa-he haa Pepeŋ derra fadì.

5Gud maa mo, are waate haa paapa sam kusrə are ba, are waate haa sam Yeesu Kristu Barkaŋ fadì. Jəəne cəərə are kənaŋ, are waataŋ wəra anə fadì haa minti are kaa kə joŋre nəəti gud Yeesu.

6Pepeŋ a waataŋ warda minti: «Pəɗakiŋ walə ko bə tilməŋ la wəra• .» Wəlaŋ koŋ wəra ku tarmə áŋa haa tó də kusru bə ge áŋ bə ase boblo nuutu bə minti bə weldɛ wəra dər Kristu anəkayyaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Are haa bə gədaayaw gedel ana, səma hurma tá pas-pasaŋ giidə are. Pepeŋ jəŋ bədoona bə ge dər minti səɓaki də deŋe kumsə tá də sar areŋ, a paapa dər naare ba, a haa kə tó.

8Gidiirə gəəliŋ peeteŋ are wəra peete, səma are caŋ wəra kəəsu ba. Ko bə minti are sə a cəkɗu wəra baŋ, are cəkɗunu wəra.

9Kaŋ ləsaŋ are, səma are paapa gə bayə-beye wəra ba. Yə salɓaŋ are warna, səma are bəsaŋ adawra gə mee-me ba.

10Meŋ bə golde are saksaki damdi wə goldoŋ Yeesu ana, kir minti kaŋ asə dədərgə kə Yeesu la sar are gəm.

11Gud maa mo are gə minti zugiŋ, are wəra saksaki gə warə-were a meŋ gud Yeesu kir minti dədərgə du vaɗə la wəra sar kusuki də are bə minti bə ji saksaki baŋ gəm.

12Bədoona ana, meŋ bə ji joŋre sar are kir minti aŋ falə dədərgəŋ la.

13Hulum jeereŋ giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Ten doŋ gud Pepeŋa, gud teŋa ta ten waataŋ kel wəra• .» Are gəm, are doŋ guudu haa bə hulum toŋ ana gəm. Gud teŋa ta, are waate kel kə Pepeŋ wəra.

14Wəra də dər are minti Pep bə minti haraŋ Barkaŋ náŋ Yeesu wəra dədərgə adordə meŋaŋ, wə bə hare are yaŋ wəra dədərgə gud tapi naareŋa də Yeesu. Are dəərəŋ, wə ɗe a isi áŋ yaŋ suru na.

15Gud maa mo kar gə minti are jəy keɗeŋ, are jəy haa guudəŋa kir minti kaa gə minti Pepeŋ jəŋ pisiŋ siriŋ, zulə la pisi zuli. Bədoona ana ta, kaŋ ji yaŋ ablaw pisi jəə bə ji suuseŋa a Pepeŋ bə əyu tokɗeŋ.

16Gud teŋa ta, tarmə are paapa də darə-dere hor ba. Kusrə are jəəne nuutu bə ze guudu geyeŋ pisi ze ɗaw, gal giidə are ha'aŋ, Pepeŋ bə aye səɓaki ada a hiŋa saksaki.

17Lasi də minti are bə saara hebkənaŋ, a ŋəraŋ ne də boblo bə minti are fəlu yaŋ apəy na gud bə minti are saanaŋ, a gole dər are haa anə weseka daana bə isi anə sawəwa bagŋ. Bə ɗampe boblo tó bə bay teweŋa, haa tá fadi.

18Are məlaŋ dər are haa paapa cəərə karman bə minti wəra kəkər caw ba, are malna haa cəərə karman bə minti tam əsu də dərəm baŋ. Gud maa mo karman bə minti áŋ əsu də dər áŋ, toŋ haa bə kaadəəməy, səma karman bə minti áŋ ase toŋ də dər áŋ baŋ, toŋ haa bə bay teweŋ.

II Koreŋtəŋ 5

1Kusrə are haa damdi muryukiŋ ana. Wəra də dər are minti muryuki tá də adawraŋ ɓalkaŋ ne wəraŋ, Pepeŋ ɗe a aye kuli baalaŋ a are apəy na, haa kusrə are kimirwiŋ. Jəŋ kuli toŋ paapa kaa kəsarkaŋ ba, wə haa kuli bə bay tewe bə minti Pepeŋ juunuŋ.

2Hebkəna ha'aŋ, are bə nuumi kas gəəliŋ gud maa mo caadə dere kuli naare tó bə apəyaŋ cəərə nayto bə adawraŋa damdi yə dere dəməəmə anaŋ, wəra sar are hasi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Bə minti are darna ne cəərə areŋ, are ji paapa wəra ŋəray laki ba, tiirə are bə ji yaŋ saksaki də kusrə cəərə.

4Gud maa mo bə minti are zugi də kusrə are bə adawraŋ, are bə nuumi kas eele bə gəəliŋ. Are paapa də caadə minti are yaakə kusrə are bə adawraŋ la wəra ba. Səma are bele haa minti Pepeŋ ayə kusrə are bə apəyaŋ la a are cəərə nayto bə adawraŋa kir minti kusrə are tó bə meŋ, kolə la wəra kusrə are bə minti me hõy baŋ.

5Pepeŋ ɗampaŋ are wəra cəərə teŋa haa tó də kusru. Wə ayaŋ Tiiru Cetcetaŋ a are, wə deŋeŋ kar gə minti wə bə ɗe yaŋ a əyəy a areŋ haa dəərə.

6Bədoona ana ta, are paapa bə dere hora ba anə ceki, koo nuutu wəra də dər are minti are jəəne kəm zugi də kusrə are bə adawraŋ, are kəm wəra tooto sar ko bə minti Barkaŋ adaŋ.

7Haa bə waate minti are bə ɗe paapa gud karman bə minti are bə əsuŋ ba, are bə ɗe haa gud de naareŋa.

8Gəəzi are paapa gə darə-dere hor anə weseka ba. Are bə golde haa ɗaw minti are yaakə kusrə are bə adawraŋ la wəra, bə ɗe a isi sar Barkaŋ na.

9Jəəne nuutu minti are kəm zugi də kusrə are bə adawraŋ, ɗawba are yəəkunu ne wəraŋ, are golde ajew anə fadì haa minti are doo dər Barkaŋ la.

10Gud maa mo áŋ keɗe kir ɗe tiinə Kristu bə ɗe a waate sam kusrə áŋ wəra. A ko toŋa ta, mindi mindi mo fele werke nuutuŋ haa də aŋar də kel pəsaŋ ɗawba gə bayməlaŋ gə minti wə a jiiniy kanna adawra naŋ.

11Bədoona ana, are gə asə-ase humi bə kosoŋ bə cəərə Barkaŋ ŋaanaanə moŋ, are bə golde haa minti dìki də kaŋ kolə la bə mele haa cuuru. Pepeŋ bə asə-ase də are wəra anə kaŋkaŋ, ten bə dìki haa ana gəm minti aŋ yaŋ nuutu gə asə-ase wəra dəərən də dìki dəŋ anə kaŋkaŋ.

12Are bele hare bə veɗe kusrə are a nəənəŋ veɗe ba. Səma are jəŋ haa minti aŋ falə kəkəy la bə ufi kuŋ də are. Bədoona ana ta aŋ neke yaŋ bə harte kel a kaa gə minti ufi kuy də kel gə minti siri kəna kerkə ko anəkay təwa fadì, səma gal aker na haa kel kə booboŋ.

13Aŋ haa minti are də mələr mo? Jəəne minti are də mələr, teŋ haa kel naare də Pepeŋ. Jəəne minti are paapa də mələr baŋ, kel teŋ keye haa aŋ.

14Gud maa mo, bə zogte gud are ada haa bele kə Kristuŋ, gud bə minti are gə asə-ase cəərə are wəra kaŋkaŋ minti hulum məna meŋ wəra gud kaŋa keɗe. Bədoona kəya, kaŋ wəra keɗe gə mee-me haa duuru.

15Wə meŋ wəra gud kaŋa keɗe haa minti kaa gə minti zugiŋ, a ji kir kasi kusri pəda, yə jəə la máŋ kir kasi hulum bə minti a meŋ wəra daana haraŋ wəra dədərgə guudiŋ.

16Hebkəna ha'aŋ, are paapa bə gole huluma damdi kaa kəsarkaŋ dìki duuru bədoona anaŋ ba. A jəŋ ha'aŋ, are a bə gole Kristu haa də dìki neete toŋ fadì, səma bə hebkənaŋ, are paapa bə gulu bədoona pəda.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Bədoona ta, hulum bə minti wəra bə tapə-tepe də Kristuŋ, wə máŋ hulum kimirwi. Kəya kar gə dayday gə minti wə a bə ɗe guudiŋ pa pəda, wə bə ɗe máŋ haa gud kaayaŋ kəmarwaŋa.

18Ji kel teŋ keɗe haa Pepeŋ. Wə haraŋ bə tepe aduubə də áŋa duuru haa də Kristu. Ayaŋ joŋre bə məntu kaŋ da bə bi a tepe aduubə di duuru a areŋ haa tó gəm.

19Gud maa mo Pepeŋ haraŋ bə tepe aduubə di də kaa kəsarkaŋ haa də Kristu, wə əŋkənəy baymele neeteŋ ciiri ba. Wə ayaŋ joŋre toŋ a are bə wəətəy cəərə tepe bə aduubə diŋa duuruŋ.

20Are haa kaa gə minti Kristu vaŋ are warda bə bi a əsti a kuɗuŋ. Kel teŋ haa minti Pepeŋ mantaŋ də kel gə ku areŋ haa tó. Gud sam Kristu, are jəŋ kamkam, aŋ ayə kusrəŋ la a Pepeŋ bə tepe aduubə dəŋ duuru.

21Kristu jəŋ baymele hõy ba anə ceki, səma Pepeŋ məlaŋ baymele náŋ wəra cuuru kir minti áŋ kolə la wəra dər tó ɗeker gud tepe náŋa də Kristu.

II Koreŋtəŋ 6

1Are a joŋreŋa də kumsə are də Pepeŋ tə bə moŋ, are jəŋ kamkam minti pisi bə minti wə jəənəŋ dəŋ sarəŋaŋ, aŋ a boome duuru ba anə ceki.

2Gud maa mo, Pepeŋ a waataŋ wəra minti: «Bə minti ko bə ji pisiŋ sar kaŋaŋ nəkaŋ, ten əskənəm kum; bə minti ko bə seere kaŋ nəkaŋ, ten jamnam tulul dəm• .» Aŋ jeɓrə la pisi, ko bə minti Pepeŋ ji pisiŋ a kaŋ nəkaŋ ne hebkəna ɗaw, hi bə minti wə seere kaŋ duruŋ haa dayna faɗí.

3Are paapa gə balə-bele ji karman anə weseka minti wə kolə la bə daste kampar huluma ba, kir minti hulum a neke bə waate sam joŋre naareŋ baymele ba.

4Ana ɗaw ha'aŋ, də ko muntu muntu mo keɗe, are vəɗaŋ kusrə are wəra minti are kaa kə joŋre kə Pepeŋ. Gud teŋa ta are məŋ dər gəəliŋa, dər lasiŋa, dər kel kə kalə-kele cəərə areŋa gəm.

5Yə lətaŋ are, faktaŋ are a daŋgaya, dabtaŋ kaŋ cəərə are. Are gaytaŋ wəra, faltaŋ dər are bə awe kin ba daana bə hame karman bə gəm.

6Ɗe də are cetceti, ase bə kar sar are, are mi ku kela, are ji pisiŋ sar kaŋa, are də Tiiru Cetcetaŋ giidə are, are bele kaŋ tarmə are wəra soki məna.

7Are də kel kə gəəzə-gəəziŋ ku are, də səɓaki kə Pepeŋ. Are bə ji karman ɗekeriŋa dər Pepeŋa bə he ku kaa gə duuri areŋ wəra.

8Sərdə kaŋ waate sam are pisi, gaalaŋ waate sam are baymele. Sirdiŋ aŋke are, sirdiŋ sarte are. Are gole diri damdi kaa kə ŋete kel ana, anaaŋa, are waate haa gəəziŋ.

9Yə ji are damdi are paapa də diri ba ana, anaaŋa are wəra də diri kaŋkaŋ. Are gole diri haa bə me wəra, anaaŋa are anə gəgəgi lam. Yə lese are səma yə awe are wəra ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Yə kolte are laawe, səma are saksaki də waale. Are nuutu də caaca, səma are kolte kaŋ də hurma ablaw ɗaw. Are gole damdi karman paapa kasi are ba ana, səma a gəəziŋa kar wəra keɗe naare ɗaw.

11Aŋ kaanə Koreŋtəŋ, are waatənaŋ kel wəra kəkər, ku tarmə are jəŋ wəra də ayə-aye a nəənəŋ keɗe.

12Are balnaŋ ablaw, aŋ bəlaŋ bele are ba haa aŋ ɗaw.

13Ten bə waataŋ kela haa bə karməyan gə giidən ana. Ku tarməyaŋ jəə la wəra də ayə-aye keɗe a are damdi naareŋ wəra də ayə-aye a nəənəŋ ha'aŋ ana gəm.

14Aŋ a tepe wəra məna bə kole kaa kə kumsuŋ də kaa gə bay de gud Kristuŋ ba. Aŋ golə la kəm mo, kel ɗekeriŋ tepe də kordɔŋ-kordɔŋiŋ naanaanə mo? Pəɗakiŋ tepe də tilməŋ naanaanə mo?

15Ku Kristu də Nərtitiŋ tepe haa naanaanə mo? Hulum bə doo-deŋ də hulum bə bay deŋ, kuy tepe haa naanaanə mo?

16Kuli kə Pepeŋ də kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ, yə ji a ko bə məna naanaanə mo? Gud maa mo, áŋ də kusrə áŋ haa kuli kə Pep bə dədərgəŋ fadì, damdi wə a waataŋ warda ana minti: «Ten isi yaŋ aduubə di, ten ɗe yaŋ aduubə di gəm. Ten bə ji yaŋ Pep neeteŋ, yə bə ji yaŋ kaa katən gəm• .”

17Barkaŋ Pepeŋ waataŋ pa minti: «Aŋ zee la wəra aduubə də kaa kə bay de teŋa, aŋ əsə la wəra bay cəərəŋ hal. Aŋ a ɗoote kel gə minti paapa cetcetiŋ baŋ ba. Kəya ten doŋ yaŋ sarəna• .

18Ten bə ji yaŋ Bəraŋ, aŋ bə ji yaŋ karman keɗe, kaŋkar, kəram. Waataŋ kel teŋ haa Barkaŋ Bar Səɓakiŋ• .»

II Koreŋtəŋ 7

1Aŋ gədaarən gə agŋ-agŋ, Pepeŋ a waataŋ sam kar teŋ warda keɗe a áŋ. Gud teŋa ta, baymele bə minti zode áŋ a kusuki də áŋa daana dər ɗiki də áŋaŋ, áŋ pəw la wəra ku tarmə áŋa keɗe, áŋ jəə la wəra dəra'i a Pepeŋ gud bə minti áŋ ji walka kəəsuŋ.

2Aŋ aye ku tarməyaŋ la a are. Are jəŋ hulum anə məna baymele ba, are kuŋ hulum anə məna ba, are jəŋ dər hulum anə məna bə gəm.

3Ten waataŋ kel teŋ haa paapa bə doŋ də kəəti ba. Gud maa mo ten a waatənaŋ də ne warda minti aŋ haa gədaarə are gə agŋ-agŋ gə minti áŋ ji yaŋ də kumsə áŋ a zugi də are hebkənaŋ, koo nuutu bə minti áŋ wəra gə mee-meŋ.

4Ten gole haa cəərəŋa ablaw fadì, ten bə ufi kuna dəərəŋ, dərən də teŋə-teŋe wəra hasi gəm. Ku gəəli naareŋa keɗeŋ, waaleŋ hare bə jubi wəra jubi ku tarməyana ɗaw.

5Gud maa mo are tuukuŋ Masedəwan naŋ, are faakaŋ ba, are ŋaftaŋ də gidiirə gəəliŋ fadì, gal taakawa haa anə gəbaŋ də kaŋ, gal akera haa ɗiki bə hoyə-hoyeŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Səma Pep bə minti teŋe dər kaa gə minti tərməyi a wəra də camə-cemeŋ, haraŋ bə teŋe dər are də tuli kə Titiŋ.

7Teŋeŋ dər are haa paapa tuli du təwa ba, haa kel gə minti aŋ tiŋnu duru da diiriŋ gəm. Wə topoŋ bəlam də kel a are minti aŋ wəra də caadə ŋefe dəərən kə ablaw kə ablaw, cəərə marva də kuŋa, cəərə bande nəəti bə guudənaŋ. Ten əskəŋ kel teŋ anəkay, waaleŋ zeŋ guudu sarəna hasi.

8Ten wəra bə asə-ase minti kefter bə minti ten jeereneŋ dəŋ na ajew, wə aynaŋ laawe, səma wə ɗəkən ba. Wə a ɗəknən nuutu bə minti ten asnaŋ gə kolə-kole laawe dər ko toŋa sawəwa ta'aŋ.

9Səma bə hebkənaŋ ten də waale. Ten waalaŋ haa paapa gud laawe nəətiŋa ba, ten waalaŋ haa gud bə minti laawe nəəti toŋ zeeneŋ guudəŋ bə kole kerkəŋa a baymeleŋ ɗaw. Wə jəŋ sarəŋa haa də giidə Pepeŋ. Bədoona ana ta, are jəŋ karman bə baymele sarəŋa anə məna ba.

10Gud maa mo laawe bə minti de giidə Pepeŋ, ge hulum bə kole kirku a baymele nuutuŋ bə fele seereŋ. Ɗiki də laawe toŋ de hulum ba. Səma laawe bə minti bə kə kaa gə cəərə seŋkaŋ anaŋ, ɗe a mele kaŋ a meŋa.

11Haa kənaŋ kar gə minti laawe bə minti de giidə Pepeŋ jiiniy sarəŋaŋ: aŋ gə doo-de cəwaŋ! Aŋ bə bele ge dəra minti aŋ bele baymele pədaŋ! Aŋ gə kolə-kole waŋ cəərə jəəti bə baymeleŋaŋ! Aŋ jəŋ walka wəraŋ! Aŋ də caadə minti áŋ ŋafə laŋ! Aŋ bə bande wəra bandeŋ! Aŋ ke daŋgay a kaa kə ji baymeleŋ! Aŋ jəŋ wəra də gidiirə hel anə dəra'-dəra'i keɗe bə veɗe wəra minti aŋ paapa gə tapə-tepe də kel teŋ ba fadì.

12Kefter naayaw tó bə minti ten a jeereneŋ dəŋ naŋ, ten jiirunu haa paapa gud kel kə hulum bə gerdeŋ tó bə minti jəŋ baymeleŋ ba, paapa gud naayaw tó bə minti wə juunu baymeleŋ bə gəm. Ten jiirunu na haa naŋ bə gaŋ dərəŋ wəra tiinə Pepeŋa cəərə bande nəəti bə gud areŋa.

13Haa kəya karman bə minti are fəlaŋ teŋe bə dər guuduŋ. Are fəlaŋ paapa teŋe bə dər təwa ba, are jəŋ wəra də waale ablaw gəm gud waale kə Titiŋa bə minti aŋ haraŋ bə məlu ɗiki du daŋ.

14Bə minti ten a gaanaŋ dəŋ naŋ, ten ufuŋ kun dəərəŋ tiinu. Bədoona ana, aŋ kolnon kese ba. Damdi are waatənaŋ saksaki haa gəəziŋ anaŋ, ku are bə minti are ufnu dəərəŋ tiinuŋ, kaŋ wəra gə asə-ase minti yə kel kə gəəzi fadì.

15Bə minti cuuru haraŋ ne bə ɗiki cəərə humi bə kosoŋ nəəti bə cuuruŋaŋ, cəərə walka də minti aŋ miiriŋ wəra miiri bə daw irku duŋ, bele bə ku tərmuyuŋ cəərəŋaŋ zeedeŋ guudu ablaw fadì.

16Ten jəŋ wəra də waale gud bə minti ten bə nakə-neke bə gole haa cəərəŋa gud kel məntəŋ məntəŋa mo keɗeŋ.

II Koreŋtəŋ 8

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Kəsaananti, are də caadə gaŋ dərəŋ cəərə pisi bə minti Pepeŋ gəənu cəərə kaa kə Tapi gə Masedəwanaŋ.

2Gidiirə gəəli ablaw a tupnuy nuutu fadi, səma waale neeteŋ zeedeŋ guudu haa zeede ɗaw. Də caaca neeteŋ anə kedeŋ, yə ayaŋ ablaw də tərməyi pəsaŋ.

3Ten ji bərdə kəkəy wəra minti, yə ayaŋ kar gə minti yə gə nakə-neke bə əyəy kedeŋ, yə rəəwunu cuuru raawe pə ɗaw. Yə aytaŋ kar teŋ haa də ɗiki di.

4Yə mantaŋ kasi are ablaw fadi minti kəkəy bə pisi toŋ jəə la cəərə té bə tepe a joŋre bə aye kara a kaa kə Pep gə giidə vil də Zeruzalem gəm.

5Karman bə minti yə juunuŋ dəŋaŋ bə minti are a ɗəkəŋ bədoonaŋ. Yə ayaŋ kusri kəm haa té anə fadi a Barkaŋ, adoro a are gəm damdi giidə Pepeŋ a bəlaŋ ana.

6Titi a məlaŋ gud taare bə soloy gerdeŋa haa tó tə bə moŋ, are haraŋ bə zew guudu minti wə harə la gerdeŋ na a de ku joŋre pisi toŋ wəraŋ.

7Aŋ də hurma a kara kedə, a de bə gud Kristuŋaŋ, a hel də waate bə kel kə Pepeŋa wəraŋ, a ase nəəti bə karaŋ, a gidiirə bande nəətiŋa kedeŋ, a bele bə minti aŋ fəlnu kasi areŋ. Gud teŋa ta, are bele haa minti kaasaŋ jəə la bə aye ablaw cəərə joŋre tó pisiŋa gəm.

8Ten haŋ guudəŋ də kel teŋ paapa he ba, ten waataŋ sam bande bə aye kə kaayaŋ haa minti aŋ nakə la bə ji bədoona gəm bə ge dər minti aŋ bele kaa kaayaŋ gəəziŋ.

9Gud maa mo pisi bə minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ juunu sar kaŋaŋ, wə də dərəŋ. Wə a haa hulum bə hurmaŋ ɗaw, wə koloŋ kusru wəra də caaca guudəŋa minti aŋ kolə la də hurma gud caaca kə toŋa.

10Aŋ məlaŋ guudəŋ bə aye kəɗəgŋ ajew haa aŋ. Kaa gə ajew gə minti ayaŋ ɗiki di bə aye aye toŋa haa aŋ gəm. Hebkəna ha'aŋ, ten gaŋ gud ɗiki katən warna: aŋ kir aye səɓaki a kusrəŋ ada

11bə de ku joŋre bə minti aŋ a məlnu guuduŋ wəra minti aŋ ayə la də aŋar də səɓaki dəŋ. Aŋ bandə la bande bə daw ku wəra damdi aŋ a bandaŋ bə ɗəmpuŋ ana gəm.

12Gud maa mo bə minti aŋ ayaŋ ne də ku tarməyaŋ pəsaŋ, Pepeŋ de haa yaŋ də aye toŋ. Wə de haa duuru haa də aŋar də nəəti bə kaasaŋ. Jəəne paapa kaasəŋa baŋ, wə məntu bə gəm.

13Ten waataŋ paapa minti aŋ vaa la wəra də kuŋ bə tewe gəəli bə cəərə kaayaŋ wəra təwaŋ ba, səma haa minti aŋ əsə la gəga'-gəga'i.

14Bə hebkənaŋ, aŋ də kar kaasəŋa dəŋaŋ gə minti aŋ a kir fələy, kəya aŋ neke bə keye kaayaŋ gə minti dər caacaŋaŋ. Bə jəəne hõy minti aŋ koloŋ ne dər caaca gəm, kaa kaayaŋ koloŋ ne də kar kəəsi dəŋaŋ gə minti yə a kir fələy, yə neke yaŋ bə kəyaŋ gəm. Aŋ ji yaŋ gəga'-gəga'i haa də hel taŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Kel teŋ haa damdi wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ ana minti: «Hulum bə minti a humuŋ kar kə hameŋ ablaw bə jəŋ diiri gə raawə-raawe kəəsu ba, hulum bə minti a humuŋ anə məkaŋ, yə kirpunu bə gəm• .”

16Are tokɗe Pepeŋ gud bə minti wə koloŋ Titi hulum bə bandə-bande bə bəlaŋ damdi are ana gəm.

17Wə doŋ kel gə minti are ziinu guudu diiri minti wə ɗee la gerdeŋ. Wə a wəra hãã ajewa bə bandə-bande cuuru ɗaw.

18Are gaanaŋ seenə are guudu na gəm, tó bə minti kaŋ həgu səmu wəra hasi aduubə də kaa kə Tapiŋa keɗe gud bə minti wə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kuɗiŋaŋ.

19Ada pa ha'aŋ, kaa kə Tapiŋ a ŋəmnu minti wə ɗee la də are gud joŋre tó pisi bə taareŋaŋ haa té. Are haŋ joŋre toŋ haa bə veɗe boblo kə Barkaŋ wəra daana bə ge dər kaŋ cəərə ɗiki naareŋa minti are gə balə-bele keye kaŋ.

20Cəərə joŋre bə kasi are bə cəərə soloy tó bobloŋaŋ, are bə ji wəra anə keɗe-keɗe minti hulum a neke bə waate kel kə bayməlaŋ cuuru ba.

21Gud maa mo are bele ji pisiŋ haa paapa tiinə Barkaŋa təwa ba, are bele jəw tiinə kaa kəsarkaŋa gəm.

22Are gaanaŋ seenə are baalaŋ guudi na ada na pa. Wə haa hulum bə minti are guldunu kuɗu a kela ablaw, wə jəŋ saksaki hulum bə minti bande də joŋre. Hebkəna ha'aŋ, wə ziinu guudu máŋ pisi ze gud bə minti wə gole haa cəərəŋa ablaw.

23Titi haa hulum bə minti are ji joŋreŋ də kumsə areŋ, are bə jəwa a nəənəŋ hebkəna haa duuru. Kə kəsaanə áŋ gə guuduŋ, vəənəy na haa kaa kə Tapiŋ, yə haa kaa gə minti bə veɗe boblo kə Kristuŋa wəra də joŋre neeteŋ gəm.

24Aŋ gay diri la wəra cəərə bele nəəti bə siriŋa kir minti kaa kə Tapiŋ asə la minti wə gəəzi daana minti ku are bə minti are ufnu dəərəŋ tiiniŋ, wə gəəzi gəm.

II Koreŋtəŋ 9

1Ten jeereŋ kel ne cəərə keye bə kaa kə Pep gə Zeruzalemaŋ paŋ, máŋ haa boobo.

2Gud maa mo ten wəra bə asə-ase ɗiki nəəti pisiŋ. Ten ufuŋ kun dəərəŋ tiinə kaanə Masedəwana minti: «Kəsaanə áŋ gə Akay wəra gə ɗampə-ɗampe bə aye keye neeteŋ hãã kəɗəgŋ.» Bande nəətiŋ zeŋ gud ablaw də Tapiŋ bə aye fadì.

3Ten vaŋ kəsaanə áŋ səraŋ na haa minti ku are bə minti are ufnu dəərəŋ gud keye toŋaŋ a ji kel kə boobo ba. Ten bele haa minti aŋ jəə la wəra gə ɗampə-ɗampe pisi damdi ten a waataŋ wəraŋ ana.

4Jəəne paapaŋ, kaanə Masedəwan ɗeŋ ne kanna guudən naŋ, aŋ bə jəəne kəm bay ɗampeŋ, kese ɗe a kole bə de are gud bə minti are goloŋ haa cəərəŋa. Nəətiŋ ɗe a doŋ naanaanə me'i moŋ, ten waataŋ sam toŋ kəm bə ɗaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Gud teŋa ta, doonon dərən bə vaŋ kəsaanə áŋ gerdeŋ na fad-fadì bə ɗe a ɗampe kar nəəti gə minti aŋ a wəətənəy səməy wəra bə aye də ɗiki pisiŋ. Bədoona ana a tuli katən naŋ, ten fele aye nəətiŋ yaŋ wəra laki, wə ge dər yaŋ wəra minti aŋ ayaŋ haa də ɗiki pisiŋ, bay he bə guudu.

6Jəə la wəra də dərəŋ minti: «Hulum jo'oŋ ne wesekaŋ, wə ɗe a ceme haa weseka gəm. Wə jo'oŋ ne hayaŋ, wə ɗe a ceme haa hayaŋ gəm.”

7Bədoona ana ta, mindi mindi mo ayə la də ku tərmuyu, bay laawe, bay he bə guudu. Gud maa mo Pepeŋ bele hulum bə minti aye də waaleŋ.

8Pepeŋ bə nakə-neke bə ayaŋ gidiirə kar pəsaŋ məntəŋ məntəŋ mo keɗe kir minti, karman bə minti aŋ kir fəluŋ a kerpe kaasəŋa ba, yə raawə la wəra kaasəŋa pisi raawa ɗaw kir minti aŋ kayə la diiri ku joŋre pisiŋaŋ.

9Damdi wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ ana minti: «Kəəsu ayaŋ bay gədəəgi a kaa kə caacaŋ, pisi bə minti wə bə jəwaŋ ji yaŋ na anə hoŋ saksaki• .”

10Pep bə minti aye adara də jo'eŋ a kaŋ daana əyəy so bə hameŋ, ayaŋ kar yaŋ gəm. Wə zuluy yaŋ pisi zuli kir minti pisi bə minti aŋ bə jəwaŋ zee guudu la ablaw sar kaŋa.

11Wə ayaŋ gidiirə kar yaŋ ablaw kir minti dər ko muntu muntu mo, kaasaŋ jəə la bə aye saksaki a kumsəŋ kaayaŋ gəm. Bədoona ana ta, kaa ablaw kole yaŋ bə ji suuse a Pepeŋ gud kar gə minti aŋ əynəy di kasi are daŋ.

12Soloy tó bə minti aŋ bə təəruŋ, aŋ a ɗiki minti wə haa bə keye kaa kə Pepeŋ təwa ba, wə ze gud kaa bə ji suuse ablaw a Pepeŋ ada gəm.

13Joŋre bə minti aŋ bə jəwaŋ bə gay diri yaŋ wəra cəərə ku tarməyaŋ pəsaŋa. Gud teŋa ta yə tokɗe Pepeŋ yaŋ gud humi bə kosoŋ nəəti bə cəərə kela minti aŋ ɓeti gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Kristuŋa, daana yə tukɗu yaŋ gud aye nəəti bə ɗiki pisiŋa a niini daana a kaa kaayaŋ keɗe gəm.

14Yə ge gud bele neete bə səraŋ yaŋ wəra də toose neete bə cəərəŋ gud pisi bə deŋe kumsu bə minti Pepeŋ a juunu sarəŋaŋ.

15Aŋ tokɗə Pepeŋ la gud aye nuutu bə minti ŋere də kumsu baŋ!

II Koreŋtəŋ 10

1Hebkəna də manteŋ sarəŋa haa ten Pol də kusrən, ten bə minti yə waatan səman minti: «Wə jəəne aduubə də áŋaŋ, kel paapa ku ba, wə jəəne paapaŋ, kel nuutuŋ də cəwaŋ.» Ten waataŋ dəŋ hebkəna haa də sããya diŋ daana də pisi kə Kristuŋ fadì.

2Ten bə jəŋ kamkama minti aŋ kolə ɗe dəŋ la kir minti ten tuluŋ ne gerdeŋ naŋ, ten a neke kir waataŋ kel də cəwa ba. Səma kaa kəman yaŋ gerdeŋa bə waate minti ten ji joŋreŋ haa bə keye kusrən a kusukiŋa. A ɗiki dəna, ten bə ji yaŋ kir wəətəy kel anə kaŋkaŋ gud abay də kaasəna.

3Are nuutu kaa kəsarkaŋ, səma are duuri naareŋ paapa cəərə ɗiki bə kusukiŋa ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Kar naare gə duuriŋ, jiiniy paapa hulum kisirki ba. Yə haa kar gə səɓaki gə minti Pepeŋ əynəy a are bə ɓalke karman muntu muntu mo bə minti garge tiinu, daana ɗiki bə gul-gula bə minti kaŋ mele ɗiki di cuuruŋ.

5Karman muntu muntu mo bə minti ji kusru minti tó bə ana ba kir minti tó gistə koŋ la wəra dər kaŋaŋ minti yə a ase Pepeŋ baŋ, are ɓəlku wəra gəm. Ɗiki kə kaa bə minti acukur də Pepeŋ are həru a kəkəya kir minti wə kolə la bə humi kosoŋa cəərə Kristu.

6Bə minti aŋ koloŋ ne bə humi kosoŋa cəərə Kristu wəra a kara keɗeŋ, are haa maŋ bə gili kaa gə minti paapa bə humi kosoŋa cuuru baŋ fadì gəm.

7Aŋ golə kar la damdi aŋ əsəy ha'aŋ ana fadì. Hulum jəəne bə waate minti tó kə Kristuŋ, wə harə la kəm bə ɗiki wəra pisi bə ase cuuru kaŋkaŋ minti wə jəəne kə Kristuŋ, are kə Kristu gəm.

8Jəəne nuutu minti ufi bə kun gud abay də minti Barkaŋ ayna a areŋ raawaŋ ɗawmay moŋ, kese paapa bə dona gud teŋa ba gud bə minti wə ayna a are haa bə suŋ a deŋa, paapa bə haraŋ dəŋ adoro ba.

9Ten paapa bə balə-bele minti aŋ ɗəkə la minti ten haa gom də kaa gə minti neke bə koloŋ walka də kefter neeteŋ təwaŋ ba.

10Sərdə kaa kəman bə waate minti: «Kefter kə Pol hogte kaa, wə də gəbaŋ ku. Anaaŋa wə jəəne aduubə də áŋaŋ, abay taŋ paapa suru ada ta'i bə gəm, hel də kel kə waateŋ paapa də duru bə gəm.”

11Hulum bə minti waate bədoona anaŋ asə la wəra minti, kel gə minti are jeereneŋ dəŋ na bə minti are paapa səraŋ na baŋ, bə minti are tuluŋ ne aduubə dəŋ naŋ, are ɗe a ji haa té dege'-dege'i fadì.

12Sərdə kaa teŋ gole kusri haa minti té karman. Are paapa gə nakə-neke bə gede ŋeɓe kusrə are diiri bə ɗaw, are dəyaŋ bə ŋere kusrə are diiri bə gəm. Yə gole kusri té toki, yə isi bə waate fadì minti: «Hulum waataŋ ne minti tó jəə la hulum bobloŋ, wə jəə la damdi are bə ji ha'aŋ ana.» Kəya yə isi bə ŋaɓte kusri haa də kel teŋ fadì. Toŋ haa bəwiŋ ta!

13Səma are teŋ paapa gə vaa-ve a ufi bə ku bə raawə-raawe toŋa ba. Are əsəŋ naareŋ haa cəərə nayto bə minti də aŋar də joŋre bə minti Pepeŋ əynu a areŋ. Joŋre toŋ haa minti are ɗeŋ na warna gerdeŋ na hãã.

14Are a ɗee la gerdeŋ na baŋ, are a raawaŋ gədəəgi də joŋre bə minti Pepeŋ əynu kasi areŋ wəra haa a ko toŋa gəəzi. Səma kel jəŋ bədoona ba gud maa mo tuluŋ gerdeŋ na kəm ajew də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə cəərə Kristuŋ, haa are ɗaw.

15Ufi bə ku areŋ paapa bə raawə-raawe damdi wə sə a ji bə minti are a ufu la gud joŋre bə minti kaa kaayaŋ a juunu ana ba. Ana ɗaw ha'aŋ, ɗiki də are saksaki bə malə-mele minti de nəətiŋ zee guudu la pisi ze. Kəya joŋre naare bə aduubə dəŋ ze guudu yaŋ pisi ze də aŋar də gədəəgi bə joŋre bə minti Pepeŋ əynu kasi areŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Bədoona ana ta, are neke bə ɗe a waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ warna a ko bə minti cəərəŋ na apəy naŋ bay ufi ku are gud joŋre bə minti a bə ayə-aye a kaa gaalaŋ, yə juunu wəraŋ, bə gəm.

17Səma wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Hulum bə minti bəlaŋ he cəərə kusru ne apəyaŋ, wə haara la haa gud kel gə minti Barkaŋ jiiniy• .”

18Gud maa mo, hulum bə minti ufi ku cəərə kusru tó tokiŋ, Pepeŋ daw suru ba. Səma wə de suru haa hulum bə minti tó Pepeŋ ufuŋ ku ne duuru tó də kusruŋ.

II Koreŋtəŋ 11

1Hebkəna ta, aŋ yaakan la, ten waataŋ kel damdi hulum bə mələr ana! Kamkam, aŋ yaakan la!

2Gud maa mo bele katən bə cəərəŋ paapa bə yaakana bə ayaŋ kəkəy bə hare ɗiki dəŋ na warna cəərə hulum baalaŋ na ba. Pepeŋ bə balə-bele haa bədoona gəm. Aŋ haa bə tər tew də minti əsəŋ kəm də koŋkor baŋ ana. Ten bə jəŋ kel dəŋa bə bəlaŋ a hulum ɗaaməna, hulum toŋ haa Kristu.

3Səma walka bə jəna minti aŋ yaake hulum bə ɓalkaŋ ɗiki dəŋa kir minti aŋ yaakə de dəŋ kaŋkaŋi daana cetceti bə gud Kristuŋ la wəra damdi Eva yaakaŋ kusrə bə leŋe wəra ku tiwki kə hənjiŋa anaŋ.

4Gud maa mo hulum kəman bəŋ ne a waataŋ sam Yeesu wəra də kel dəra'i də kaayaŋ gə minti are a waatənaŋ dəŋ, aŋ de toŋ sarəŋa bay gəəli ɗaw. Aŋ wəra maŋ bə de haa də tiiru də minti paapa Tiiru Cetcetaŋ də minti aŋ a falnaŋ baŋ, aŋ wəra maŋ bə de kel gə minti paapa Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti aŋ a duuni kasi areŋ bə gəm.

5A ɗiki dəna, kaa kə vaa-ve gə samsam nəəti teŋ paapa bə daŋna a ko kəmana ba anə ceki.

6Hel də waate kel paapa sarəna bə té ana ba ɗawmay moŋ, səma a ase bə karaŋ, ten paapa bə kerpə-kerpe ba. Də gidiirə kel keɗe, də ko mundu mundu mo, are vaɗnaŋ dəŋ wəra.

7Bə minti ten a waatənaŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋ wəraŋ, bay mante karman kaasəŋaŋ, ten haraŋ kusrən wəra adoro haa minti ten haŋ cəərəŋ la apəya. Haa baymele mo minti ten jəŋ bədoonaŋ?

8Werke katən pəətəŋ haa kasi kaa kə Tapi gaalaŋ da. Ten kulnuy də caaca haa bə kəyaŋ fadì.

9Bə minti ten a jəŋ gerdeŋ daŋ, ten a jəŋ dər caadə kara səma ten mantaŋ karman kasi huluma ba. Gud maa mo bə minti kəsaanə áŋ gə Masedəwan tuluŋ, yə bəənən də kar gə minti ten a də caadiŋ. Kəya ten jəŋ paapa minti ten jəə la kir kasi hulum guudəŋa anə məna ba, ten bə ji dəərəŋ ajew na haa bədoona ana pa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Gud gəəzi kə Kristu bə minti sarənaŋ, ten bə waate wəra haa kənaŋ minti giidə seŋka də Akayaŋ, hulum neke bə han kun wəra cəərə ufi bə kun bə gud toŋa kəya ba ana hasi fadì.

11Ten waataŋ bədoona ana haa minti ten paapa bə baləŋa baŋ mo? Pepeŋ bə asə-ase minti ten bəlaŋ.

12Karman bə minti ten juunuŋ, ten raawe yaŋ bə jəw na bədoona ana kir minti, kaa gə minti golde kəkəy bə ufi kuy minti té bə ji joŋre damdi are anaŋ, yə a fəlu ba gud bə minti yə mante soloy kasi kaŋa.

13Kaa teŋ ha'aŋ, yə paapa kaa kə vaa-ve gə gəəzə-gəəzi ba. Yə ji tiniini də kaŋ də joŋre neeteŋ, yə ji kusri bə kaa kə vaa-ve kə Kristuŋ ana fadì.

14Kel kə ŋili paapa a ko toŋa ba, gud maa mo Sataŋ də kusrə ji kusrə bə hulum bə digi bə weldə-weldɛ pisi ana.

15Bədoona ana, paapa kel kə ŋili hulum ba minti kaa kə joŋre naataŋ ji kusri bə kaa kə ji joŋre dɛkeri ana gəm. Səma yə fele daŋgay haa də aŋar də joŋre neeteŋ fadì.

16Ten bə dogoŋa pa, hulum a dìki minti ten də mələr ba! Aŋ jəəne nuutu bə dìki minti ten də mələr, aŋ don la sarəŋa damdi hulum bə mələr ana, bədoona ana damdi kaa kə mələr bə hage sam kusri anaŋ, ten waate kel kəm bə té ana gəm bə hage sam kusrən weseka.

17Karman bə minti ten bə wəətu yaŋ hebkənaŋ, wə paapa karman bə minti giidə Barkaŋ bəluŋ ba. Ten wəətu haa bə hulum bə mələr ana bə hage sam kusrəna wəra bay walkaŋ.

18Kaa ablaw hage sam kusri gud dìki di bə ger kaa kəsarkaŋa tə bə moŋ, ten hage sam katən gəm.

19Aŋ dìki minti aŋ wəra gə naa-ne ba ga'i ba gadi, səma aŋ de kaa kə mələr sarəŋa bay gəəli fadì dɛ!

20Kaa teŋ jəŋ damdi aŋ kafkam ana, yə jəətəŋ tiniini dəŋ, yə humtuŋ kar nəətiŋ, yə roŋte kirki dəərəŋ daana yə lətaŋ warna gabyaŋ na, də teŋ kedɛ aŋ duuniy sarəŋa!

21Kay! Ten nəkaŋ bə jəŋ teŋ sarəŋa bə tə gəm, kese doonon bə ana ba! Kaa kaayaŋ hage sam kusri. Aha! Ten waate kel kəm damdi hulum bə mələr ana gəm, ten hage sam kusrən bə té ana ta.

22Yə minti té kaanə Hebere? Ten haa bə Hebereŋ gəm! Yə minti té gə Israyel? Ten haa bə Israyel gəm! Yə minti té gidiirə Abraham? Ten gidiiru gəm!

23Yə minti té kaa kə joŋre kə Kristu? Ten haa hulum bə joŋre nuutu dəŋəy dɑw! (Ten waate kel kəm damdi cəərən wəra də ɓalkə-ɓalke ana!) Ten gəyaŋ də joŋreŋ dəŋəy fadì, ten hamtaŋ daŋgay dəŋəy, yə latnan ablaw dəŋəy, ten jəŋ ku kel kə meŋa kampa ablaw dəŋəy gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Kaanə Ziwifiŋ dogtoŋ bə wətəna də kelekiŋ hor-hor soope cuuru tampəlaŋ kampa wiidîw• .

25Kaanə Romeŋ dogtoŋ bə latna də gədəwaŋ kampa soope gəm. Kaŋ kaanan də pərkiŋ bə awan wəra kampa məna gəm. Kətartəwaŋ təraŋ dəərən kampa soope. Hõy məna ten jaŋ dər kana daana ten koloŋ bə hi wəra ada gəm.

26Ku gəryi katən bə minti ten juutunu də kampaŋ, ten ŋaftaŋ də gəəliŋ gil fadî: gəəli bə kan gə takə-tekeŋ; gəəli bə kaa kə dəgaayaŋ; gəəli kə kəsaanan gə Ziwifiŋ daana kə kaayaŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ; gəəli bə giidə anə vil, bə giidə anə ful, daana bə dər kan kəmtəŋ; gəəli bə kasi kaa gə minti bə ŋete kela minti té kaa kə doo-deŋ gəm.

27Ten jəŋ joŋre bə gəəli-gəəliŋ daana ten gaytaŋ wəra ku gəəliŋa, ten satətaŋ gəəli bə həəti bə dədərgəŋ, anə kinkin də tay gə minti ɗamtənan, ten faltaŋ dərən bə hamte saksaki ba, ten awtaŋ dər caadə dəməəməŋa, daana kosõõyeŋ jəənən nuutu gil gəm.

28Sərdə gəəli naytoŋ kedɛ̂, ten waate sam toŋ pəda, ten waate yaŋ ada məna təwa haa minti dər hiŋa saksaki ɗîki bə cəərə kaa kə Tapiŋ kedɛ̂ bə eelena.

29Hulum adəwaldəŋa jəəne də nalnal, ten kole wəra dər kusrəna də nalnal fadî gəm. Hulum awaŋ ne dər baymeleŋa, kel teŋ hogton kusrən haa hogteŋ fadî.

30Jəəne minti ten hagə sam kusrən laŋ, ten həgu haa minti ten də nalnal fadî.

31Pepeŋ, Bar Barkaŋ náŋ Yeesu, bə minti tokɗeŋ nuutu bə fadnə-fadnaŋ, wəra bə asə-ase minti ten ŋete kel ba.

32Gosə gole la kəm, bə minti ten a jəŋ Damasi daŋ, hulum boblo bə minti kumna Aretasi a usnuŋ, fəkaŋ kəsootoŋ warna ku gulmun bə cəərə vil na laklaki bə goldon bə deŋ.

33Səma kaŋ gaanan giidə giŋa, yə ziirinin warda kerkə vil da seteti də saama a feneeter da. Ten koloŋ bə deŋe wəra kəəsu haa bədoona ana.

II Koreŋtəŋ 12

1Ten kir raawe də hage bə sam kusrən tə bə moŋ, də teŋ kedɛ̂ wəra haa kel kə boobo. Hebkəna ha'aŋ, ten waate sam kar gə minti Barkaŋ gaanan dərən ciiri a sooneŋa daana vadnan dən.

2Hulum yaŋ də dərən bə minti bə tapə-tepe də Kristu. Laate hebkəna hor cuuru waadɛ̂, Pepeŋ həənu warna a ko bə daŋə-deŋe kumsuŋ na apəy na girdu na. Wə həənu haa də kusuki du kedɛ̂ mo, ɗalba tiiru təwa mo, teŋ paapa də dərən ba, ase teŋ haa Pepeŋ təwa• .

3-4Wəra də dərən minti Pepe haŋ hulum toŋ warna a Paradisiŋ na. (Wə həənu haa də kusuki du kedɛ̂ mo, tiiru təwa mo, teŋ də dər Pepeŋ təwa.) A ko toŋ na ta, wə əskəŋ kel pəsaŋ gə minti neke bə waate wəra ku huluma baŋ, gə minti kəkəy paapa cəərə huluma bə juguy warna a kaŋ bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Ten wəra bə ɗampə-ɗampe bə ufi kun haa də kumsə hulum toŋ kəya. Cəərə kel də kusrəna ha'aŋ, ten ufu haa minti ten də nalnal təwa fadî.

6Də teŋ kedɛ̂, ten a bəlaŋ ne kəna minti ten ufi kun, ten sə a ji paapa də mələr a kəkəy bə ufuŋa ba gud maa mo ten bə waate wəra haa gəəziŋ fadîŋ. Səma ten bele ba kir minti ten a gole dər kaŋa hulum boblo gud teŋa ba. Yə golə la haa joŋre katən daana kel gə minti ten bə wəətiyaŋ bə fəlan ko katən.

7Kar gə minti Pepeŋ a vadnan dən wəraŋ, yə paapa gə tapə-tepe də kumsiŋ ba. Səma bə minti ten a kole bə he cəərə kusrən apəya diiri baŋ Pepeŋ aynan lasi də gəəli-gəəli dər kusuki dəna, a damdi hulum bə digi kə Sataŋ bə minti bə gaa-ge bə lətana ana.

8Kəya ten toostoŋ Barkaŋ kampa soope minti wə bədən la wəra ku.

9Səma wə waatənan minti: «Pisi katən bə minti ten jəənəm dəm sarəmaŋ naknam ne. Gud maa mo, səɓaki katən neke bə ge gud kusrə wəra kedɛ̂ haa dər nalnal də sar huluma.» Bədoona ta, ten ufi kun haa minti ten də nalnal kir minti səɓaki kə Kristuŋ əsə la giidəna.

10Gud teŋa ta, ten waale gud nalnal katəna, gud sarteŋa, gud gəəliŋa, gud lasiŋa, daana gud kel gə kaltan cəərəna gud kel də Kristuŋ. Gud maa mo bə minti ten də nalnal, haa də ko toŋ ta minti ten kole bə fele səɓaki də gəəzə-gəəziŋ.

11Ten waate kel damdi hulum bə mələr ana a kəkəy bə ufi kuna, səma haanan guudən bə ji bədoona haa aŋ. Aŋ sə a waate wəra cəərəna haa aŋ ɗaw. Gud maa mo ten jəəne nuutu paapa karman baŋ, ‹kaa kə vaa-ve gə samsam› nəəti teŋ, yə paapa karman bə dəŋana anə weseki bə ɗaw.

12Bə minti ten a jəŋ gerdeŋ daŋ, Pepeŋ jəŋ kar gə ge dər wəra dəərən minti ten hulum bə gaa-ge kə Kristu wəra aduubə dəŋa: mi bə ku gidiirə kel kedɛ̂eŋ, kel kə məɗ-midîŋ, də kar kə ŋili kaŋ, də kel gə vedɛ̂ səɓakiŋ wəraŋ.

13Karman bə minti ten juunu sar kaa kə Tapi kaayaŋa bə minti ten juunu sarəŋa baŋ, haa maa mo? Kel yaŋ məna, ten yaakaŋ kusrən bə eele huluma guudəŋa ba. Ten jəŋ baymeleŋ haa a ko toŋa ɗawmay, aŋ vəəgə giidiŋ la wəra cəərəna!

14Ten wəra bə ɗampə-ɗampe bə hare gerdeŋ na kampa bə soopeŋ, ten bə ɗɛ̂ a yaake kusrən bə eele huluma guudəŋa bə pa. Ten də caadəŋ aŋ də kusrəŋ, ten paapa də caadə soloy nəətiŋ ba. Gud maa mo, paapa joŋre kə kəmar koncoŋ minti yə kotə cəərə soloy la a kəmniŋ ba, səma kote cəərə soloy a kəmar koncoŋ haa kəmniŋ ɗaw.

15Katən ha'aŋ, ten ɓalkaŋ kar gə kaasən ne wəra guudəŋaŋ, koo ten gəyaŋ kusrən ne wəra kedɛ̂ guudəŋaŋ, ten ji yaŋ də waale fadî. Ten bə bəlaŋa ablaw bədoona anaŋ, aŋ hare ku bele nəəti bə sarən wəra adoro ɗaw tə mo?

16Bədoona ana, aŋ gə doo-de haa minti ten a jəŋ gerdeŋ daŋ, ten eeleŋ hulum ba. Səma sərdəŋ yaŋ bə ɗîki minti ten hulum bə tiwki səm moŋ, ten jəənəŋ tiniini dəŋ də hel daalaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Gud kaa gə minti ten faknaŋ dəŋ naŋ, mindi jəənəŋ tiniini dəŋ bə humtun kar nəətiŋ wardaŋ mo?

18Ten haŋ gud Titi haa heŋ fadì minti wə ɗee na gerdeŋ naŋ, ten gaanaŋ seenə áŋ bə minti ten a wəətunu səmu kandaŋ guudu na gəm. Titi humtunuŋ kar nəətiŋ mo? Are ɗeŋ haa paapa gud dìki bə məna daana də kəkəy bə məna bə mo?

19Dalba aŋ bə dìki haa minti, are anə hãã bə waate da cəərə ɗeker də kusrə are tiiniŋa ɗawmay mo? Paapa bədoona ba. Are waate haa tiinə Pepeŋa, gud tapi naareŋa də Kristu. Gədaarə are gə agŋ-agŋ, are waate kel gila keɗe haa bə zeŋ gud de nəətiŋ ajewa.

20Gud maa mo walkaŋ bə jəna hebkəna haa minti ten tuluŋ ne gerdeŋ naŋ, ten ɗe a fəlaŋ ɗe dəŋ hal də nayto bə minti ten də caaduŋ, daana aŋ bə ɗe a ji də waale də joŋre nin baŋ gəm. Walkaŋ bə jəna haa minti aŋ bə ji də gəbaŋ də kumsəŋ, giidiŋ bə ji bə hatəŋa cəərə kumsəŋa, aŋ də waŋ sar kumsəŋa, mindi mindi mo golde haa a kusru, aŋ bə ceme gud kumsəŋa, aŋ bə ceere sam kumsəŋa, aŋ bə teke cəərə kusrəŋa apəya daana aŋ bə ɓalkete kela.

21Gəəzi walka bə jəna minti ten bə ɗeŋ ne gerdeŋ naŋ, Pep katən ɗe a məlan cəərə kel kə kolon kese tiiniŋa ɗawmay, ten ɗe a kole bə laawe gud sərdə kaa ablaw gə minti raawaŋ də ji bə baymeleŋ, yə paapa bə kole kirki a kel neete gə zeɓə-zeɓeŋ, a anə beye bə ku giliŋ warna keɗeŋ, a anə kel kə kes-keseŋ bə gəm.

II Koreŋtəŋ 13

1Ten ɗe a helɗeŋ hebkəna na haa kampa bə soopeŋ. Giidə Kefter kə Pepeŋaŋ, kel ada gə jeerə-jeere minti: «Kel gə minti hulum gaŋ kumsuŋ ne diiriŋ, kəmnə də kəkəy gə waate minti yə yaŋ bədoonaŋ jəə la ɓasi mo, soope mo to'i• .”

2Bə minti ten a ɗeŋ gerdeŋ na kəm kampa bə ɓasiŋ fadìŋ, ten gaŋ kosnə kaa gə minti jəətəŋ baymeleŋ da. Bə minti ten wəra hebkəna sarəŋa tootoŋ, ten hare bə ge kosnə kaa té gə minti a jəətəŋ baymeleŋ də kaayaŋ gə minti bə juutu keɗe'iŋ gəm minti ten ɗeŋ ne akaceŋa naŋ, ten geɗe hulum bay gili ba.

3Aŋ bə golde minti waate kel kuna haa Kristu moŋ, aŋ əsu yaŋ wəra ada fadì. Kristu paapa də nalnal tiinəŋa ba, wə bə ji joŋre də səɓaki aduubə dəŋa fadì ɗaw.

4Bə minti yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ kə largaŋaŋ, kusru jəŋ də nalnal gəəzi, səma bə hebkənaŋ, wə caw dədərgə haa gud səɓaki kə Pepeŋa. Are gə tapə-tepe duuru gəm ŋaanaanə moŋ, are dər nalnal nuutuŋa gəm, səma guudu ha'aŋ, aŋ ase yaŋ gud joŋre naareŋa aduubə dəŋa minti are zugi dədərgə haa gud səɓaki kə Pepeŋa gəm.

5Aŋ yaŋ nuutu bə ɗe gud de nəəti bə gud Pepeŋa moŋ, aŋ latə ku kusrəŋ la bə gole koɗ kusrəŋ. Wəra də dərəŋ minti Kristu bə əsə-isi giidəŋa, jəəne minti gole bə koɗ kusrəŋ koloŋ karman bə gaŋ dərəŋ minti aŋ dər deŋaŋ.

6A dìki dəna, aŋ wəra gə asə-ase minti are goloŋ koɗ kusrə are, are nəkaŋ bə gaŋ dərəŋ wəra fadì minti are kaa kə vaa-veŋ gəəzi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Are bə toose Pepeŋa minti aŋ a ji baymele kəman anə məna ba. Are jəŋ bədoonaŋ haa paapa minti kaŋ ɗəkə la minti joŋre naareŋ pisi bə ana ba ŋaanaanə moŋ ba, are bəlaŋ haa minti aŋ jəə la haa pisiŋ jəəne nuutu minti kaa kole bə ɗîki minti are dəyaŋ wəra ku joŋre naareŋa baŋ.

8Gud maa mo are paapa gə nakə-neke bə ji karman bə minti tepe də gəəziŋ baŋ ba, are ji haa kel gə minti zew guudu ajewaŋ təwa.

9Are də waale bə ji dər nalnala jəəne minti wə kolnoŋ də səɓaki a deŋa gəəzə-gəəziŋ. Gud teŋa ta, are bə toose Pepeŋa cəərəŋa minti wə kəyaŋ la bə ɗampe ɗe dəŋa wəra a kuɗuŋa pisi.

10Ten jeereneŋ kefter toŋ kaynaŋ haa də bə minti ten kəm warna kanna tootoŋ minti ten bə tuluŋ ne gerdeŋ naŋ, kel kəman a ɗe a han guudən bə cəmaŋ təbay də abaya də minti Barkaŋ aynan dən ba. Wə aynan dən haa bə kəyaŋ, paapa bə ɓalkaŋ wəra ba.

11Kəsaananti, bə ge cəərə kel katən, ten waataŋ minti aŋ jəə la dər waaleŋa. Aŋ jəə joŋre la minti aŋ kolə la kaa kə doo-de kuy wəra a deŋa, aŋ teŋə dər kumsəŋ la, ɗîki dəŋ jəə la məna, aŋ jəə la kəkaɓi sar kumsəŋa, kəya Pep bar beleŋ bə minti aye kəkaɓiŋ ji yaŋ dəərəŋ.

12Aŋ mirkə kumsəŋ gə doo-de la wəra anə təfaɗ-təfaɗî aduubə də kumsəŋa. Kaa kə doo-deŋ keɗe bə mirkiŋ na.

13Pisi kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ, bele kə Pepeŋ, daana tapi kə Tiiru Cetcetaŋ, jəə la dəərəŋ keɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Galatiŋ

Galatiŋ 1

1-2Jeereŋ kefter toŋ haa ten Pol. Ten hulum bə gaa-ge kə Yeesu ha'aŋ, ŋaɓnan paapa hulum ba daana gaanan paapa hulum bə gəm. Gaanan haa Yeesu Kristu fadi, də Pep Abaŋ bə minti hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ. Ten jeereŋ haa a aŋ kaa kə Tapi gə giidə seŋka də Galatiŋ. Ten, də kaa kə doo-de gə minti sarəna kəna a ko toŋa kedə'iŋ, are bə mirkiŋ na.

3Pisiŋ, də kəkaɓiŋ kə Bar áŋ Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ jəə la cəərəŋa.

4Kristu yaakaŋ kusru bə me gud áŋa bə seere áŋ wəra ku baymele náŋa, kir minti baymele bə cəərə seŋkaŋ a isi kumna cəərə áŋa pəda. Bədoona ana, wə doŋ ku kel gə minti giidə Pep Bar áŋ a bəlnəy wəra.

5Tokdeŋ jəə la kə Pepeŋ bə fadnə-fadna. Amen.

6Haaya! Karman bə minti aŋ juunuŋ ŋəlnən ablaw. Pepeŋ mantənaŋ haa gud pisi bə minti aŋ fəlu gud Kristuŋ. Bə jəŋ naanaanə minti aŋ koloŋ kerkeŋ ne anə cəlamma a kel nuutuŋ, bə de máŋ gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gaalaŋaŋ daw mo?

7A gəəziŋa ha'aŋ, Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gaalaŋ pa pəda. Səma sərdə kaa yaŋ bə ɓalkaŋ diki dəŋa daana yə golde haa minti té kole Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti bə waate sam Kristuŋ, karman baalaŋ.

8Ten waataŋ, jəəne minti hulum kəman bəŋ ne a waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ dəra'i də kaayaŋ gə minti are a waatənaŋ dəŋ wəraŋ, kəəti kə Pepeŋ daw la. Jəəne nuutu kəna hulum gud are toki, kumundu ba hulum bə digi kə Pepeŋ daw, kəəti toŋ daw la gəm.

9Ten a waatənaŋ ne wəra ajewa, hebkəna ten hare bə dogoŋ dəŋa pa minti: hulum bə minti bəŋ ne a waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gaalaŋ dəra də kaayaŋ gə minti aŋ a iskiniy ku areŋ, kəəti kə Pepeŋ daw la.

10Ten waataŋ bədoona ha'aŋ, minti kaa tokdon la mo? Paapa! Ten golde haa tokde bə kasi Pepeŋ. Ten waataŋ bədoona ha'aŋ, minti ten doo dər kaa la mo? Paapa! A jəə la kəna minti ten ji kəm hebkəna haa karman bə minti doo dər kaa kəsarkaŋ la paŋ, ten sə a ji paapa hulum bə joŋre kə Kristu ba.

11Kəsaananti, ten waataŋ minti: Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti ten waatənaŋ diŋ, hulum jəmnəy paapa də cuuru jeme ba.

12Ten fəlnəy paapa ku huluma fele bə gəm, hulum hatnan dən hate bə gəm. Vadnan dən wəra kede haa Yeesu Kristu də kusru fadi.

13Ana, ten a jəŋ dayday bə de naanaanə mo də ko bə minti ten a kəm bə ayə-aye kusrən a to'osi kə kaanə Ziwifiŋaŋ, aŋ wəra gə əskə-əski kel teŋ. Ten a bə lese kaa kə Tapi kə Pepeŋa də səɓaki ablaw daana ten jəŋ wəra anə kede-kede minti ten bəsəy wəra gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Ten a dəŋaŋ gəlaarən gə Ziwifiŋ ablaw a ji bə to'osi naareŋa ɗaw. Ten a jəŋ bə ayə-aye kusrən də cəwa bə ɗe gud to'osi kə kəmoomə də areŋa gəm.

15Ana doloy ha'aŋ, Pepeŋ gud pisi nuutuŋa tə bə moŋ, wə ŋamnan warda hãã ajew də we dən da, daana wə mantənan warda haa minti ten jəə joŋre la a tó.

16Bədoona ana, bə minti kel teŋ duunu duru, wə vaɗnan Kurmuyuŋ dərəna minti ten waatə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti waate cuuruŋ la wəra a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ. Də ko toŋ kəya, ten ɗeŋ a golde hel kasi huluma ba,

17ten ɗeŋ sar kaa kaayaŋ gə vaa-ve gə ajew dən Zeruzalem bə gəm. Ten kooroŋ nin cəlam ɗaw ha'aŋ, giidə seŋka də Arabiŋ. Adoro, ten haraŋ giidə vil də Damasiŋ da.

18Bə jəŋ kəya taŋ, laate jəŋ wəra kəm soope bə minti ten kooroŋ Zeruzalem bə ɗe a ŋefe də Piyer. Ten hətəŋ suru da hor cuuru wiidiw fadi.

19Dər ko toŋa kəyaŋ, ten ŋəfaŋ də hulum baalaŋ gud kaa kə vaa-veŋa ba. Ten ŋəfaŋ haa də Zaki seenə Barkaŋ Yeesuŋ təwa.

20Ten waataŋ wəra haa anə kaŋkaŋ tiinə Pepeŋa minti, kel gə minti ten bə jeereŋ dəŋa hebkəna, yə haa kel kə gəəzi, ten ŋeŋ kel ba.

21Adordə ŋefe naareŋa də Piyer, ten bə kooroŋ kəya giidə seŋka də Siriŋ daana naaya tá də Silisiŋ fadi.

22Də ko toŋ gila keɗeŋ, hulum anə məna gud kaa kə Tapi gə giidə seŋka də Zudeŋa, a asnan kəm də duru bə gəm.

23Yə əskəŋ haa kel gə minti kaŋ bə wəətiya cəərəna minti ba: «Aŋ asaŋ ne, hulum bə minti a dayday bə lese áŋaŋ, bə minti a jəŋ anə keɗe-keɗe bə awe Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəraŋ, máŋ hebkəna bə wəətiya a kaŋ haa tó ɗaw.”

24Bə minti yə əskəŋ bədoona kəyaŋ, yə tokɗoŋ Pepeŋ gud kel dəna.

Galatiŋ 2

1Laate jəŋ wəra hor cuuru waaɗe bə minti ten a yaakaŋ vil də Zeruzalem. Adoro are haraŋ ada na də Barnabasi, ten doŋ Titi guudəna ada na gəm.

2Ten ɗeŋ ha'aŋ, gud bə minti Pepeŋ vaɗnan gəryi toŋ wəra minti ten ɗee la ada na. Bə minti are tuluŋ warna ada naŋ, are təpaŋ wəra kəm də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapiŋ bay cəərə are. Kəya ten tupnuy bəlam də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti ten a bə wəətiya wəra a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ. Ten jəŋ bədoona haa minti, joŋre bə minti ten a juunu daana bə minti ten bə jəwa hebkənaŋ, yə a sərtu minti wə basə la wəra boobo ba. Bədoona ta, yə doŋ kel nin.

3Titi, hulum bə guudən, a nuutu hulum bə Gereki ŋaanaanə moŋ, hulum həənu guudu bə jeme tənturu wəra anə me'i minti wə kolə la hulum bə Ziwifi ba.

4Də teŋ keɗe kaa kəman yaŋ ada, jəŋ kusri damdi té kaa kə doo-de ana, anaaŋa paapa anə ceki. Yə a goldoŋ haa minti Titi jamə tənturu la wəra me'i. Yə vaŋ aduubə də are

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

da dəgaaya-dəgaaya, bə bi a ase hel də kel gə minti Yeesu Kristu bədəŋ are wəra ku ku gili kə Moyisiŋa gud tepe naareŋa duuruŋ. Yə a goldoŋ doloy ha'aŋ minti té hare are kafkam kə ku gili toŋ pa.

5Səma are yaakaŋ kusrə are bə reeme a ko kəmana anə weseka a niini ba. Are jəŋ teŋ haa minti yə a ɓalke gəəzi də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra ba, kir minti aŋ ɗee la a iskiy a kuɗiŋa.

6Áŋ harə la kəm bə waate cəərə kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋaŋ. (Yə jəŋ ne nuutu kəmtəŋ, kumundu ba paapa, kel nin ada mo, gud bə minti kaŋ dər Pepeŋa haa kaa kə mənа'i.) Kaa kəmtəŋ teŋ, bə minti ten tupnuy bəlam də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra topiŋ, yə waataŋ kel gaalaŋ ciiri ada ba.

7Ana ɗaw ha'aŋ, yə asaŋ fadì minti Pepeŋ aynan joŋre bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ, damdi wə əynu a Piyer bə ɗe a wəətəy wəra a kaanə Ziwifiŋ ana gəm.

8Gud maa mo Pepeŋ də səɓaki nuutuŋ, wə kolnon hulum bə gaa-ge bə ɗe a waate kel wəra a gidiirə kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ, damdi wə koloŋ Piyer hulum bə gaa-ge a kaanə Ziwifiŋ ana gəm.

9Anə Zaki də Piyer daana Zaŋ, gə minti kaŋ a humnuy tiini kəmtəŋ neeteŋ, yə asaŋ wəra gəm minti Pepeŋ aynan joŋre nin bə jiŋ haa toŋ kəya. Bə ge dər minti ku are máŋ bə tapə-tepe diiri tə bə moŋ, yə topoŋ kasi are də Barnabasi fadì• . Bədoona kəya, are gaŋ ku are wəra mənа minti are teŋ ɗee la a ji joŋreŋ adəwaldə kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ, té kaayaŋ ɗee la a ji joŋre adəwaldə kaanə Ziwifiŋa gəm.

10Səma karman bə minti yə məntunu kasi areŋ təwa haa minti cəərə are jəə la jeri cəərə kaa kə Tapi gə caaca gə giidə vil də Zeruzalema. Haa karman bə minti ten bə ayə-aye ɗiki dən bə jəwa gəəzi də səɓakiŋ gəm.

11Ɗeŋ a ɗeye hõy, Piyer tuluŋ giidə vil də Antiyosiŋa. Wə jeŋ karman bə minti paapa akəsa ba, kəya ten juunu gəbaŋ wəra anə pəɗaki tiinə kaŋa.

12Gud maa mo bə minti wə a tuluŋ Antiyosi, wə hamtaŋ soŋ də kaa kə doo-de gə minti paapa gə Ziwifi baŋ. Səma hiti jəŋ wəra laki, bə minti kaanə Ziwifi gaalaŋ gə minti Zaki vəənəy da tuluŋ anəkay, Piyer haŋ giidu wəra sar kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋa fadì, wə yaakaŋ hamte bə soŋ diiri fadì gəm. Wə jəŋ teŋ bədoona ha'aŋ, kas walka də kaanə Ziwifiŋ• .

13Kaa kə doo-de kaayaŋ gə Ziwifiŋ pəŋ wəra ɓəlwəti bə ji damdi Piyer ana gəm. Barnabasi də kusru doŋ gud kel neete gə minti yə wəətəy kəna də kuy təwaŋ fadì gəm.

14Bə minti ten ɗeŋ a ase kay minti yə paapa bə ɗe ɗeker a kəkəy bə gəəzi bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋa baŋ, ten waataŋ Piyer wəra anə pəɗaki tiinə kaŋa fadì minti: «Tam də kusrum, tam hulum bə Ziwifi, səma tam paapa bə ji kusruma bə hulum bə Ziwifi ana pəda tə kəm, tam bə he gud kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ bə ji kusri bə kaanə Ziwifiŋ ana bə maa mo?”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Ten waate haa áŋ gə Ziwifiŋ. Áŋ haa kaanə Ziwifi gəəzi gud bə minti kamnə áŋ haa gə Ziwifiŋ fadì. Áŋ paapa kaasaw də kaa kaayaŋ té gə minti ku gili kə Pepeŋ paapa də diri baŋ ba.

16Səma, áŋ gə Ziwifi də dər kusrə áŋ, wəra də dər áŋ gəm minti Pepeŋ kole hulum duru ɗeker haa bə minti wə doŋ haa ne də joŋre bə minti Yeesu Kristu juunu təwa fadì, paapa gud bə minti wə doŋ ku giliŋ kə Moyisiŋ wəra keɗe a kuɗuŋa ba. Áŋ gəm tá, áŋ doŋ gud Yeesu Kristu kir minti áŋ kolə la dər Pepeŋa ɗeker haa gud joŋre bə minti Kristu juunu, paapa gud bə minti áŋ ɗeŋ gud ku giliŋa a kuɗuŋa ba. Gud maa mo, hulum kole dər Pepeŋa anə məna ɗeker gud ɗe nuutu bə gud ku giliŋa ba• .

17Áŋ gə Ziwifiŋ, áŋ golde haa minti Pepeŋ kolə áŋ la kaa ɗekeri gud de náŋ bə gud Kristuŋa. Bə minti áŋ bə golde bədoonaŋ, kaŋ waate yaŋ cəərə áŋ minti áŋ haa kaa kə ji baymele gəm gud bə minti áŋ paapa bə ɗe a ku gili kə Moyisiŋa pədaŋ. Ana gud kel teŋ haa minti Kristu məlaŋ áŋ bə ji baymeleŋa mo? Paapa anə ceki!

18Gud maa mo, hulum bə minti a yaakaŋ humi bə kosoŋ bə cəərə ku giliŋ ne wəra, wə waataŋ wəra cuuru minti wə paapa bə nakə-neke bə seere hulum baŋ. Wə bə haraŋ ne bə ɗe guudu toki fadì paŋ, wə gaŋ kusru bə ji baymele haa tó də kusru fadì.

19Katən ha'aŋ, ku giliŋ waatan haa minti ten wəra bə mee-me. Bə minti ten máŋ wəra akas hulum bə mee-meŋ anaŋ, ku giliŋ neke bə fəlan bə jəw joŋre pəda. Bədoona ta, ten máŋ wəra dədərgə agal kə Pepeŋa bə jəw joŋreŋ. Bə minti yə ɓəlaŋ Kristu wəraŋ, ten meŋ wəra duuru gəm.

20Səma, bə hebkənaŋ, ten kəm caw dədərgə. Bədoona ta, ten paapa cəərə kusrəna ten pəda, Kristu máŋ cəərəna haa tó. Karman bə minti ten jəw dər caw dəna hebkəna, haa bə de gud kormə Pepeŋ bə minti balnan daana bə minti ayaŋ kusru wəra a meŋ a koɗonaŋ.

21Ten ge pisi kə Pepeŋ warna bə hasi. Gud maa mo, a jəə la kəna minti Pepeŋ kole hulum ɗeker duru haa gud ku giliŋaŋ, Kristu meŋ máŋ wəra haa boobo.

Galatiŋ 3

1Haaya! Aŋ kaanə Galatiŋ, aŋ kaa teŋ bay kəkəl gə cəərəŋ ta! Hulum kəman jəənəŋ wəra ada ji mo? Anaaŋa, ten topnoŋ bəlam də me kə Yeesu Kristu a kəbaŋ kə largaŋa wəra anə celel, maa bə jəənəŋ haa mo?

2Ten bele minti aŋ haran kel la məna fadì: aŋ apaŋ Tiiru Cetcetaŋ haa gud bə minti aŋ bə ɗe gud ku giliŋa ɓet-ɓetiŋ mo? Paapa anə ceki. Pepeŋ aynaŋ Tiiru Cetcetaŋ haa gud bə minti aŋ əskəŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ daana aŋ doŋ guudiŋ.

3Aŋ bə jəŋ wəra kəna kaa kə bay kəkəl gə cəərəŋ bədoona day, naanaanə mo? Aŋ məlaŋ gud joŋre də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ ɗaw pəta, aŋ golde máŋ hebkəna minti aŋ ɗe a gaw cuuru də səɓaki dəŋ naanaanə pə mo?

4Ana kel gə minti a jəətəŋ sarəŋa lama keɗeŋ, yə kaynaŋ a ko kəmana anə weseka bə hasi fadì mo? Yə a bese wəra boobo bədoona anəkay fadì ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Pepeŋ ayaŋ Tiiru Cetcetaŋ daana wə ji miɗiŋ adəwaldəŋa, haa gud bə minti aŋ bə ɗe gud ku giliŋa ɓet-ɓetiŋ mo? Paapa anə ceki fadì. Wə ji bədoona ha'aŋ, gud bə minti aŋ əskəŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ daana aŋ doŋ guudiŋ.

6Áŋ ɗəkə la cəərə Abrahama. Kefter kə Pepeŋ waate wəra cuuru minti: «Abraham doŋ gud Pepeŋa, gud teŋa ta Pepeŋ əŋkunu hulum ɗekeri• .”

7Aŋ asə la wəra kaŋkaŋ minti, kaasaw də Abraham gə gəəzə-gəəziŋ, haa kaa gə minti doŋ gud Pepeŋaŋ• .

8Ana ha'aŋ, Kefter kə Pepeŋ a wəra bə jeerə-jeere ajewa hãã minti, kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, Pepeŋ bə kuluy yaŋ wəra duru ɗekeri haa gud de neete bə guuduŋa. Gud teŋa ta, Abraham a əskəŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋ wəra ajewa bə minti Pepeŋ wəətunu du minti: «Ten ge pisiŋ yaŋ cəərə kaasaw də kaa gə cəərə seŋkaŋa keɗe haa guuduma• .”

9Abraham doŋ gud Pepeŋa, kəya Pepeŋ gəənu pisiŋ cuuru. Bədoona ana taŋ, Pepeŋ ge pisiŋ yaŋ cəərə kaa gə minti doŋ guuduŋ damdi Abraham a doŋ guuduŋ ha'aŋ, ana gəm.

10Səma kə kaa gə minti bə ɗiki minti ku giliŋ kole té yaŋ wəra ɗeker dər Pepeŋaŋ, kəəti kə Pepeŋ duuniy ne wəra ɗaw. Gud maa mo, Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: «Hulum bə minti paapa bə ji joŋre də kel gə giidə kefter bə ku gili kə Moyisiŋa wəra saksaki keɗe baŋ, kəəti kə Pepeŋ daw la.”

11Pepeŋ kole hulum anə məna wəra duru ɗeker kas minti wə bə ɗe gud ku giliŋa anə ɓet-ɓetiŋ ba. Teŋ wəra anə pəɗaki, gud maa mo Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: «Hulum bə minti dər Pepeŋa ɗeker ji yaŋ caw gud de nuutu bə guudəna• .”

12Kel teŋ wəra gə jeerə-jeere pa minti: «Hulum bə minti doŋ ku ku giliŋ ne wəra keɗeŋ, wə fele dədərgə də gəəzə-gəəziŋ guudu gəm• .» Bədoona ta, ɗe bə gud ku giliŋ kə Moyisi daana de bə gud kel kə Pepeŋ, haa paapa kel kə məna ba.

13Kəəti kə Pepeŋ a humuŋ áŋ gud bə minti áŋ paapa bə ɗe gud ku giliŋa wəra ɓet-ɓeti keɗe ba. Bə hebkəna, Kristu bəŋ a kole kusru wəra a koɗ áŋa minti kəəti toŋ doo la máŋ haa tó. Bədoona ta, wə ɓətəŋ áŋ wəra ku. Gud maa mo Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: «Hulum bə minti kaŋ ɓəlnu ne wəra a kəbaŋaŋ, kəəti kə Pepeŋ duunu ne wəra ɗaw• .”

14Yeesu Kristu jəŋ teŋ bədoona haa minti, pisi bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəraŋ minti tó jəw sar Abrahamaŋ, wə jəw la sar kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ gəm. Wə jəŋ teŋ haa kir minti áŋ falə Tiiru də minti Pepeŋ a waatəna sama wəraŋ la, gud de náŋ bə guuduŋa.

15Kəsaananti, bə kaŋ gud kel wəraŋ, ten he karman bə minti áŋ bə ase toŋa bə jəəti sar áŋa kəna saksakiŋ: bə minti kaa kəman ɓasi doŋ jaa ne wəra də kumsiŋ, yə jeerəna kel dəŋ a keftera daana yə maltaŋ kəəsi ne wəra adaŋ, hulum neke bə ge kel cəərə neeteŋa ada pəda daana wə neke bə ɓalka pəda gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Pepeŋ jəŋ haa bədoona gəm. Áŋ fele giidə kefter nuutuŋa minti wə waataŋ sam pisi bə minti tó bə ɗe a jəw cəərə Abrahama daana cəərə kaasaw duŋ. Wə waate paapa sam kaa kə ablaw gə minti a kaasaw du keɗe'iŋ ba. Wə waate sam hulum məna, haa Kristu.

17Karman bə minti ten wəətuŋ, guuduŋ haa minti: bə minti Pepeŋ doŋ jaŋ də Abraham, wə waataŋ wəra minti a jəə la saksaki ajew na. Pepeŋ bə ɗeŋ a aye ku giliŋ kəm haa adoro, laate wəra bə jəə-ji kəs-kəsi waaɗe də hor-hor soope. Bədoona ta, ku giliŋ neke bə ɓalke jaa də minti Pepeŋ a doonaŋ wəra ba, daana karman• bə minti wə a wəətunu səmuŋ wəra bə gəm.

18Ana haa paŋ, Pepeŋ sə a jəə la bə aye karman toŋa a kaŋ kəna gud bə minti yə bə ɗe də ku giliŋ, kel gə minti Pepeŋ a wəətənəy wəraŋ minti tó bə əyu yaŋ, kel teŋ koloŋ wəra ko bə boobo. Səma, yə paapa bədoona ba. Pepeŋ jəŋ pisi nuutuŋ sar Abrahama ha'aŋ, gud karman bə minti wə a wəətunu səmu warda ajew daŋ təwa fadî.

19Ãhãã, a jəəne doloy bədoona tə kəm, pisi bə ku giliŋ bə jəŋ haa maa mo? Pepeŋ a əynu a are haa bə ke dər are cəərə kel kə bayməlaŋ gə minti are a bə jiyaŋ. Wə a əynu kəm haa kaadəəməy kir minti kaasaw də Abraham tó bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəraŋ, bəə la wəra kəm. Pepeŋ ayaŋ ku gili da a kaa kə digi nuutuŋ minti yə ɗee la a jugu wəra a kaa kəsarkaŋ. A ko toŋa kəya, yə doŋ hulum aduubə də kaŋa də Pepeŋ bə harte də kel• .

20Sar jaa taŋ kəyaŋ də caadə hulum aduubə də kaŋa də Pepeŋ. Səma bə minti Pepeŋ waataŋ sam karman a Abraham ha'aŋ, wə jəŋ də caadə hulum adəwaldi ba, wə jəŋ kel nuutuŋ tó də kusru fadî.

21Anaaŋa ku gili kə Moyisiŋ haa karman bə minti ɓalke kel gə minti Pepeŋ a wəətənəy wəra a Abraham mo? Paapa anə ceki fadî. A jəə la minti ku gili kəman a yaŋ anə məna'i bə aye dədərgəŋ a kaŋ, kaŋ sə a neke bə kole wəra ɗeker dər Pepeŋa gud ɗe neete ɓet-ɓeti bə gud ku gili toŋa. Səma ku giliŋ kole hulum ɗeker dər Pepeŋa ba.

22Kefter kə Pepeŋ waataŋ wəra minti baymeleŋ pəŋ bulum wəra cəərə kaŋa keɗe, kir minti kaa gə minti doŋ gud pisi bə minti Yeesu Kristu juunuŋ, yə falə karman bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəraŋ la ɗaw.

23-24Də ko bə minti Pepeŋ a kəm bay veɗe kəkəy bə minti kaŋ de gud Kristu wəraŋ, ku giliŋ naareŋ a bə gole cəərə are haa damdi kaa kə gole ku daŋgay ana. Ku giliŋ jəŋ bədoona hãã bə minti Kristu bəŋ wəra kəm, kir minti Pepeŋ kolə are la duru ɗeker gud de naare bə gud joŋre nuutuŋaŋ.

25Hebkəna haa ko bə minti are de gud Kristuŋ, bədoona ta ku giliŋ paapa akas hulum bə gole cəərə are ana pəda.

26Aŋ keɗe, aŋ koloŋ wəra karmə Pepeŋ haa gud bə minti aŋ doŋ gud Yeesu Kristuŋ. Kəya aŋ máŋ wəra tapi duuru.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

27Aŋ wəra haa gə tapə-tepe duuru bə minti yə jəənəŋ batem. Kəya aŋ he wəra haa sar kel kə Kristu fadì.

28Bədoona ta, hulum bə Ziwifiŋ paapa hal də hulum bə minti paapa bə Ziwifi baŋ ba. Kafkam paapa hal də hulum bə minti paapa kafkam baŋ ba. Hulum koŋkor paapa hal də həlgəŋ bə gəm. Gud maa mo aŋ təpaŋ wəra də Yeesu Kristu, kəya aŋ koloŋ wəra hulum məna'i.

29Gud tepe nəətiŋa də Kristu tə bə moŋ, aŋ koloŋ máŋ haa kaasaw də Abrahamaŋ. Bədoona kəya, kar gə minti Pepeŋ a waataŋ wəra minti tó bə əyəy yaŋ a Abraham, aŋ bə fələy yaŋ gəm.

Galatiŋ 4

1Bə gaŋ gud dìki dən wəra pisiŋ, aŋ gosə gole la kəm cəərə huluma də kurmuyuŋ. Kurmuyu toŋ haa bə minti ɗe yaŋ hõy a hame begeŋ fadì gəm. Də bə minti wə kəm caw konceŋ tə bə moŋ, jəəne nuutu minti kar keɗe haa nuutu ɗawmay, wə kəm də caaca haa bə hulum bə joŋre ana gəm, wə saksaki kəm kir kasi buru.

2Kaŋ kəm bə jəw gud kar nuutuŋa, bə jəw guudu gəm, hãã bə minti buru ɗeŋ a ase hi bə nakə-neke bə əyu begeŋ a nuunuŋ.

3Áŋ gə Ziwifiŋ ha'aŋ, áŋ a jəŋ ajew haa bə kəmar koncoŋ ana gəm, áŋ a paapa wəra cəərə kusrə áŋa ba. Áŋ a jəŋ haa kafkam kas to'osi də cəərə seŋka də minti áŋ a suŋ warda dəərə siŋ.

4Səma, hi bə minti Pepeŋ a ŋəmnuŋ nəkaŋ wəra kəyaŋ, wə gaŋ kurmuyu da fadì. Wəənu wəra cəərə seŋkaŋa haa həlgə. Wə humuŋ kosoŋ cəərə ku gili kə kaanə Ziwifiŋa,

5kir minti wə məɗə kaa gə minti a jəŋ wəra kafkam kas ku gili toŋaŋ la wəra daana minti wə kolə áŋ la wəra karmə Pepeŋ.

6Aŋ haa kərmuyu gə gəəzə-gəəzi, gud maa mo wə ayaŋ Tiiru Cetcetaŋ kə kurmuyuŋ ku tarmə áŋa keɗe. Tiiru Cetcetaŋ taŋ ge áŋ bə waate wəra koloŋ minti: «Aba, barən!».

7Bədoona ta, mindi mindi mo adəwaldəŋa paapa kafkam pəda, aŋ haa karmə Pepeŋ ɗaw. Aŋ karmə Pepeŋ tə bə moŋ, kar gə minti Pepeŋ əyəy keɗe a kərmuyuŋ, aŋ bə fələy gəm.

8Aŋ kaanə Galatiŋ, aŋ a dayday ha'aŋ, Pepeŋ a paapa də dərəŋ ba. Aŋ a jəŋ haa kafkam kə kar gə minti aŋ məntəy minti anə pepe kəman, doloy ha'aŋ, yə paapa Pep bə gəəziŋ ba.

9Ana hebkəna bə minti aŋ asaŋ Pepeŋ wəraŋ, ten sə a waate haa kəna minti Pepeŋ asnaŋ wəraŋ ɗaw, bə jəŋ naanaanə minti aŋ haraŋ dərəŋ gud to'osi tá də boobo də minti paapa də nakə-neke karman baŋ, bə maa pə mo? Aŋ bele minti aŋ harə la kafkam kə to'osiŋ taŋ haa səm pə mo?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Cəərəŋ anə jeri a kəɗwəy gə minti yaŋ bə jəəti dər hitiŋa, kitira, ko kəmana ta'-ta'i bə dər leŋaŋ, dər sərdə laate kəmanaŋ, haa səm mo?

11Ana joŋre bə minti ten a jəənəŋ dəŋ tewe wəra haa boobo bədoona anəkay mo? Walka əsəŋ bə jəna wəra hasi guudəŋa.

12Kəsaananti, bə minti ten a jəŋ dəərəŋ daŋ, ten a koloŋ haa damdi aŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ ana gəm. Bədoona ta, ten bə jəŋ kamkama minti aŋ kolə la akas tena ana gəm. Bə minti ten a jəŋ aduubə dəŋ daŋ, aŋ jəənən baymele ba.

13Bə minti ten ɗeŋ gerdeŋ ajew fadì, cəərəŋ kəm bay ge. Ten jəŋ ateŋa aduubə dəŋa haa kasi ɗemeŋ. Ten waatənaŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra, haa də ko toŋ fadì gəm.

14Kusrən bə minti a bə ɗamnaŋ a koloŋ karman bə minti humuŋ kuŋ ablaw fadì, səma də teŋ keɗeŋ, aŋ lasnan ba, aŋ haŋ giidiŋ wəra sarəna bə gəm. Aŋ doonon irku dən damdi aŋ sə a de haa irku də hulum bə digi kə Pep kəman ana, ɗawba də Yeesu Kristu də kusru ana fadì ɗaw.

15Dər ko toŋ da ha'aŋ, aŋ a jəŋ wəra anə fənay-fənay, maa bə jəənəŋ hebkəna minti waale pa pədaŋ mo? Wəra də dərən minti ten a mantə la nuutu kaasəŋa maa ɗaw, aŋ sə a jən dən, koo nuutu dərəŋ, aŋ a wəra maŋ bə pən dən.

16Bə hebkənaŋ, ten koloŋ hulum bə acukur nəəti haa gud bə minti ten bə waataŋ gəəziŋaŋ mo?

17Kaa té• gə minti bə kunti kuurə Kel pəsaŋ kəmarwaŋa lamaŋ, bə ji wəra anə keɗe-keɗe damdi kel dəŋ bə ɗəməya ana. Səma, ɗíki neeteŋ paapa pisi ba. Yə golde ɓarse haa adəwaldə áŋ dəərəŋ kir minti aŋ kolə la wəra gud té fadì.

18A nuutu haa karman pisi bə minti kel də kumsəŋ ɗəmaŋ, səma jəə la haa gud kel pəsaŋa. Bə minti áŋ a jəŋ də kumsə áŋ, kel dən ɗamnaŋ ablaw. Bə hebkənaŋ, ten bele haa minti aŋ raawə la bədoona, jəəne nuutu minti ten paapa saraŋ na pədaŋ.

19Gəəzi karmanti, ten haraŋ bə se lasi kəm kampa məna guudəŋa pa. Lasi taŋ kəyaŋ, haa damdi kə həlgə də doo-de weŋ ana'i. Ten ji yaŋ dərə saksaki hãã bə minti aŋ haŋ sar kel kə Kristu ne wəra kəm dege'-dege'i gəm.

20Giidən bə ɗamna wəra ablaw hasi fadì minti ten sə a jəə la hebkəna haa saraŋ na, bə ɗe a waataŋ kel də hel daalaŋ fadì. Gud maa mo, koŋ paapa bə dona gud kel dəŋa ba.

21Aŋ kaa gə minti golde minti aŋ ɗe nəətiŋ gud ku giliŋaŋ, aŋ gosə waatan la kəm mo, gud kel gə minti ku giliŋ wəətəy paapa də dərəŋ bə mo?

22Áŋ goloŋ neŋ, Kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti Abraham waŋ kəmar kaŋkar ɓasi. Məna, wə waŋ toŋ də tər kəman kafkam, sam minti Agar. Wə waŋ naayaw toŋ də muru də minti taŋ paapa kafkam baŋ, sam tá minti Sara.

23Ismayel kormə kafkam waŋ wəra ha'aŋ, damdi kaa kəsarkaŋ waate minti té waŋ beebe kə teŋ anaŋ fadì. Səma Izaki, kormə mar Abraham də gəəzə-gəəzi, waŋ haa gud bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəra ajewa a Abraham.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Kel teŋ haa kənaŋ ge dər áŋ cəərə karmana: kəram té ɓasi gə ŋarə-ŋere haa də jaa ɓasa də minti Pepeŋ topna də kaŋ. Agar, həlgə kafkam, haa damdi jaa də minti Pepeŋ doona də Moyisi cəərə pərki bə minti yə məntu minti Sinay ana. Sara haa damdi jaa də minti Pepeŋ doona də Abraham ana gəm. Agar we karməyaŋ, yə kafkam tə bə moŋ, kaa gə minti bə ɗe gud ku gili kə Moyisiŋaŋ, yə haa akas kafkama ana gəm.

25Áŋ a asaŋ hebkəna da ha'aŋ, minti Agar haa damdi jaa də minti Pepeŋ doona də Moyisi cəərə pərki bə Sinay bə minti giidə seŋka də Arabiŋaŋ ana. A ɗikiŋaŋ, kel də Agar ŋəraŋ haa də kel də vil də Zeruzalem ana'i. Kaa gə giidə vil də Zeruzalem də hebkənaŋ ha'aŋ, yə haa akas kafkama ana gud bə minti yə ɗe haa gud ku giliŋ kə Moyisiŋa.

26Səma Sara taŋ a paapa kafkam ba, kel də ŋəraŋ haa də Zeruzalem də minti apəy naŋ• ana gəm, vil də gəəzə-gəəzi kə Pepeŋ. Kaa gə minti giidə vil taŋaŋ, paapa kafkam kə hulum ba. Bədoona ta, Sara koloŋ máŋ haa bə nər áŋ ana'i.

27Gud maa mo kel wəra gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa cəərə həlgə də gedə-gedeŋa minti: «Te həlgə də gedə-gedeŋ, te də minti waŋ hõy ba; waalə la! Te də minti asaŋ gəəli də we baŋ, naakte kuy la kas waaleŋ; gud maa mo, həlgə də minti gedraŋ ŋorya wəraŋ, bə kole nər kəmar koncoŋ gə ablaw gə daŋə-deŋe kə naaya ta də koŋkor haa tá ɗaw• .”

28Bədoona ana ta kəsaananti, aŋ koloŋ wəra karmə Pep gə gəəzə-gəəziŋ haa gud bə minti wə a waataŋ wəra bədoona ana'i. Haa damdi wə a waataŋ Abraham wəra minti Sara bə ɗe yaŋ a we Izakiŋ ana gəm.

29Də ko toŋ ha'aŋ, kormə Agar waŋ haa damdi kaŋ waate minti té waŋ beebe kə teŋ ana faɗiŋ, wə ləsaŋ kormə Sara bə minti waŋ gud ɗìki kə Tiiru Cetcetaŋa. Dər ko bə hebkənaŋaŋ, kel teŋ bə ji haa bədoona gəm. Kaa gə minti ɗe gud ku giliŋa lese kaa kə doo-de gə gud Kristuŋ.

30Pepeŋ waataŋ Abraham giidə kefter nuutuŋa minti harmə mo? Wə minti: «Sarmə həlgə tá kafkam la warna də korməyaŋ, gud maa mo kormə tər kafkam paapa kir hame bege kə buruŋ ba. Hame begeŋ haa kormə dər muruŋ faɗì• .”

31Bədoona ana ta kəsaananti, áŋ paapa damdi kormə tər kafkam ana ba. Áŋ teŋ haa damdi kormə həlgə də minti taŋ a paapa kafkam baŋ ana'i.

Galatiŋ 5

1Kristu bədəŋ áŋ wəra ku ku gili kə kaanə Ziwifiŋa minti áŋ a ji kafkam kə karman pəda anə hasi. Bədoona ta, aŋ əsə la wəra ŋəŋ cəərə kusrəŋa, aŋ a yaake kusrəŋ bə hare kafkam pəda.

2Aŋ jeɓrə la wəra pisi. Waataŋ kel haa ten Pol minti: jəəne minti aŋ yaakaŋ kusrəŋ ne minti yə cəmaŋ tantəraŋ la kəm me'i paŋ, kel teŋ ge dər haa minti joŋre bə minti Kristu juunu wəra cəərəŋaŋ nəkaŋ karman ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Ten hare bə dogoŋa pa minti: hulum bə minti yaakaŋ kusru ne minti yə jamə tantar tó la kəm paŋ, wə kir de ku giliŋ wəra a kuɗuŋa anə ceme keɗe fadì.

4Aŋ kaa gə minti bə ɗìki minti aŋ kole yaŋ ɗeker dər Pepeŋa gud de bə ku giliŋ kə Moyisiŋa wəra a kuɗuŋa, aŋ teŋ jəmaŋ adəwaldəŋ wəra də Kristu haa jeme fadì daana aŋ neke bə fele pisi kə Pepeŋ bə minti wə jəw cəərəŋa pəda gəm.

5Kə are kaa kə Kristuŋ, are wəra gə malə-mele ɗìki də are minti Pepeŋ bə kole are yaŋ wəra ɗeker duru. Wə bə kole are haa gud səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋa gud bə minti are doŋ gud joŋre kə Kristu.

6Bədoona taŋ, kə áŋ kaayaŋ gə minti wəra gə tapə-tepe də Yeesu Kristuŋ, tantar áŋ jəəne nuutu wəra də camə-ceme, ɗalba a bay ceme, kel paapa ada ba. Kel kəmtəŋ haa minti áŋ jəə la gə doo-de guudu, kəya áŋ neke yaŋ bə bele kaa kaayaŋa.

7A jəŋ ajew, aŋ a bə ɗe də Kel kə Pepeŋ pisi fadì. Bə haanaŋ ku wəra hebkəna bə bay ɗe gud gəəziŋa haa mindi mo?

8Pep bə minti mantənaŋ bə ɗe guuduŋ, paapa a kəsar də kel té gə minti haanaŋ kuŋ wəraŋ ba.

9Ku kumti kəman yaŋ bə waate wəra minti: «Siipəŋ anə weseka fe kunti bə halɓə-halɓeŋ fadì• .”

10Katən ha'aŋ, Barkaŋ malnan ɗìki dən pisi cəərəŋa. Gud maa mo wə gaanan dərən wəra kaŋkaŋ minti ɗìki dəŋ tapi məna'i də katən. Səma hulum bə minti bə hoyoŋ ɗìki dəŋa cawaŋ, wə jəə la nuutu hulum bə samsam ɗaw, paapa ɗaw, Pepeŋ bə jəw daŋgay du wəra pəraki.

11Kəsaananti, katən ha'aŋ, kaŋ bə ɗìki haa minti ten bə waate minti kaŋ kir ceme təntəri wəra bə kole kusri ɗeker dər Pepeŋa. Sə a jəə la kəna bədoonaŋ, kaanə Ziwifiŋ sə a ləsan ba. Kel gə minti Pepeŋ kole kaŋ wəra diiri ɗeker gud me kə Yeesuŋa wəra a kəbaŋ gə largaŋa, yə sə a gay warna bə gəm.

12Kaa té gə minti lam bə hoyoŋa də kel teŋ cəərə ceme bə tantəraŋaŋ, yə ɗee la a pi kiliini wəra gəm!

13Nəətiŋ ha'aŋ kəsaananti, Pepeŋ mantənaŋ warda haa minti aŋ a ji kafkam kə ku giliŋ pəda. Səma, aŋ a ɗìki minti aŋ paapa kafkam pəda, haa bə ɗe a ji kar anə hayam-hayam damdi kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ bele ana'iŋ, aŋ a ɗìki bədoona ba. Daŋgeŋ ana ɗaw ha'aŋ, aŋ balə kumsəŋ la adəwaldə kumsəŋa daana aŋ kayə kumsəŋ la.

14Gud maa mo, ku gili neŋneŋ keɗe wəra bə gaa-ge cuuru giidə ku gili tó məna'iŋa, bə minti waate minti: «Tam balə kumsum la damdi kusrum ana fadì• .”

15Aŋ jəəne bə waate kela anə dus-dusi cəərə kumsəŋaŋ, aŋ haa bə bege bə waraŋ ana, gə minti hiti kumsi daana bə palwe kumsi wəra ana gəm. Aŋ ɗəkə la pisi, aŋ raawaŋ ne də kel teŋ bədoonaŋ, aŋ asə la wəra minti aŋ bə ɓalke kumsəŋa wəra haa ɓalke fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Ten bele waataŋ haa minti: aŋ yaakə Tiiru Cetcetaŋa la bə ɗe dəərəŋ. Bədoona kəyaŋ, aŋ bə ɗe a kəkəy bə minti kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ bəluŋ pəda.

17Gud maa mo, kel gə minti kusrə aŋ bə hatə-hate də baymeleŋ bələy, yə tepe də té gə minti Tiiru Cetcetaŋ bələy ba. Kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bələy, yə tepe də kusrə náŋ bə gəm. Yə tepe də kumsi anə weseka bə tə gəm, karman bə minti aŋ bele jəw, aŋ neke bə jəw ba.

18Səma, jəəne minti aŋ máŋ bə yaake Tiiru Cetcetaŋ bə ɗe dəərəŋ, ku giliŋ neke bə ape səɓaki cəərəŋa pəda.

19Kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ bə minti bə jəətiŋ, wəra də dər áŋ anə pəɗaki. Haa anə ji bə booboŋ daana kel kə zeɓə-zeɓeŋ, anə jəəti bə kel kə jeeɗem-jeeɗem adəwaldə kumsiŋ,

20anə ke bə awalnaŋ a kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ, anə jəəti bə zogoy, anə malte bə dər kumsi wəraŋ, anə kolte bə gəbaŋ də kumsi, anə giidiŋ gə hataŋ gə cəərə kumsəŋ, anə waŋ. Mindi mindi mo golde haa a kusru gəm, yə teke wəra a diri ta'-ta'iŋ, mindi mindi mo ɗe haa gud hulum bə minti kuy də kumsiŋ,

21yə kaa kə həryəm-həryəm, yə kaa kə markete bə anə lam, yə tapte bə jəəti waale bə jəəti hayam-hayama də kumsiŋ, yə jəəti gidiirə baymele baalaŋ-baalaŋ bə teke sar toŋ kəya fadì. Ten a gaanaŋ kosnoŋ ne wəra ajewa, hebkəna ten hare bə gaŋ kosnoŋa pa minti, kaa gə minti jəəti kumsə kel teŋ kəyaŋ, yə ɗe a ve a Kumna kə Pepeŋa ba.

22Səma kar gə minti Tiiru Cetcetaŋ jəy giidə hulumaŋ, yə haa kəna: kaŋ kole wəra bə bele kumsi, yə wəra də waale, yə isi kəkaɓiŋ aduubə di, yə ase mi bə kusri bə ku kel, yə dìki də kumsi pisi, yə ji pisi sar kumsi, yə kaa gə minti yə ɗeketi,

23yə kaa gə minti sar kumsi sããya, yə kaa gə nakə-neke bə ame kusri. Bə minti kaŋ jəəne bə ji bədoonaŋ, ku gili kəman bə hay kuya wəra cəərə kel teŋa pa pəda.

24Kaa gə minti teŋ wəra kə Yeesu Kristuŋ, yə ŋoryoŋ kusri bə hatə-hate də baymeleŋ warna haa ŋorye fadì. Yə ŋoryoŋ wəra haa kar gə bayməlaŋ gə minti yə a bə bələya ablaw gəm. Yə ɓəlnəy wəra apəya də Yeesu a kəbaŋ gə largaŋa.

25Tiiru Cetcetaŋ ayaŋ dədərgəŋ a áŋ haa tá, haa pisi minti áŋ yaakə la bə ɗe də áŋ.

26Adəwaldə kumsə áŋa, áŋ a teke cəərə kusrə áŋ apəya ba, áŋ a waate kel kə supi talma a kumsə áŋ ba, áŋ a jəəti sərkə cəərə kumsə áŋa bə gəm.

Galatiŋ 6

1Kəsaananti, aŋ fəlaŋ hulum ne guudəŋa bə ji kel kə bayməlaŋaŋ, aŋ kaayaŋ gə minti yaake Tiiru Cetcetaŋ bə ɗe dəərəŋ, aŋ həru la a kəkəy pisiŋa. Səma aŋ həru la də talma sããyaŋ. Tam bə minti hare kumsum a kəkəy pisiŋa ha'aŋ, golə kusrum la pisi kir minti tam a awe dər baymeleŋa bə gəm.

2Aŋ kayə kumsuŋ la adəwaldə kumsəŋa bə hale gəəliŋa. Aŋ jəŋ ne bə ji bədoonaŋ, aŋ doŋ haa ku gili kə Kristuŋ fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Jəəne minti hulum kəman yaŋ bə ɗiki minti tó paapa boomə-boome baŋ, anaaŋa wə paapa karman toŋ ada ta'i bə paŋ, wə leŋe kusru boobo.

4Pisi duŋ ana ɗaw ha'aŋ, mindi mindi mo golə dər ɗe du la tó də kusru. Wə duunu duru ne pisiŋ, wə waalə la gud joŋre nuutu bə minti wə a juunu, paapa gud bə minti tó dəŋaŋ hulum kəman ŋaanaanə moŋ, ba.

5Mindi mindi mo kir ji haa joŋre bə minti Pepeŋ əynu du tó də kusruŋ.

6Hulum bə minti yə bə hətu a kel kə Pepeŋa, wə ɓarsə kar gə kəəsuŋ la də hulum bə hətuŋ.

7Aŋ asə la wəra cəərəŋa kaŋkaŋ minti: hulum neke bə ji tiniini də Pepeŋ ba. Hulum ɗe a ceme haa karman bə minti wə a ju'unuŋ.

8Jəəne minti hulum toŋ a bə jəəti haa kar gə daw duruŋ gud kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ, karman bə minti wə ɗe a fəluŋ, haa meŋ. Səma wə jəəne bə jəəti haa kar gə minti Tiiru Cetcetaŋ bələy, a bə əyu haa dədərgə də bay teweŋ gəm.

9Bədoona ta, áŋ a geye kas ji bə pisiŋ ba, gud maa mo, áŋ gə minti gəyaŋ baŋ, áŋ bə fele kar pəsaŋ yaŋ bə minti ko bə werke nəkaŋ də neŋ.

10Gud teŋa kəya ta, bə minti dər áŋ kəm də falə-feleŋ, áŋ jəə pisi la wəra sar kaŋa keɗe. Áŋ jəw la daŋgeŋ haa sar kəsaanə áŋ gə doo-de gə gud Yeesuŋa faɗi.

11Aŋ golə jeere toŋ la, wə kəmtəŋ anə ɓətkəw-ɓətkəw. Ten jiirunu haa də kaasən faɗi• .

12Kaa gə minti bə jəŋ doole dəŋa minti aŋ camə tantəraŋ la wəra me'iŋ, haa kaa té gə minti golde aŋke kə kaŋ. Yə ji bədoona haa minti té a se gəəli ba. Yə sə a jəə la kəna bə waate kela wəra a kaŋ cəərə me də Kristu a kəbaŋ gə largaŋaŋ, kaŋ sə a ləsəy gəm.

13Kaa té gə minti wəra gə camə-ceme təntəriŋ, paapa bə ɗe gud ku gili kə Moyisiŋa kəm ba anə gadi ɗaw. Yə bele minti aŋ camə tantəraŋ la wəra me'i haa minti té hage sam kusrə té dəərəŋ.

14Ten toŋ ha'aŋ, ten hage haa sam me də Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu wəra a kəbaŋ gə largaŋa təwa, ten hage sam karman baalaŋ ba. Gud me kə Yeesuŋa tə bə moŋ, kar gə minti bə gole dər kaŋa pəsaŋ cəərə seŋkaŋaŋ, yə paapa bə gole dərəna karman pəda hasi, yə paapa gə əsə-isi kumna cəərəna pəda gəm.

15Hulum jəə la nuutu wəra bə jamə-jeme tənturuŋ ɗaw, wə jəə laŋa bay jama ɗaw, teŋ keɗe kəm paapa kel ba. Kel kəmtəŋ haa minti aŋ koloŋ ne máŋ kaa kəmarwaŋ.

16Bədoona ta, kaa gə minti əsəŋ ne cəərə kəmtəŋ də kela ta'i kənaŋ, yə haa kaa kə Pep gə gəəzə-gəəziŋ. Doŋ kir minti wə əyəy kəkaɓiŋ la, wə jəə giidu pəsaŋ la siri.

17Hõy ajew naŋ, hulum a bi a hoyon pəda, gud maa mo, tarwa də minti ta'-ta'i sarənaŋ, ge dər kaŋ haa minti ten wəra kə Yeesu faɗi.

18Kəsaananti, pisi kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu jəə la dəərəŋ məna-məna keɗe'i. Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Efesiŋ

Efesiŋ 1

1Jeere kefter toŋ haa ten Pol, ten bə minti Pepeŋ bəlaŋ minti ten kolə la hulum bə gaa-
ge kə Yeesu Kristuŋ. Ten gaw a kaa kə Pep gə minti giidə vil də Efesiŋaŋ, gə minti
ɓeti a tepe neeteŋa də Yeesu Kristuŋ.

2Pisiŋ, də kəkaɓiŋ kə Bar áŋ Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ jəə la cəərəŋa!

3Doŋ kir minti tokɗeŋ jəə la kə Pep Bar Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ. Wə jəŋ pisiŋ sar
áŋa gud tepe náŋa də Kristu haa a kəkəy bə minti wə ayaŋ gidiirə kar pəsaŋ gə apəyaŋ
gə minti a tiiruŋaŋ wəra a áŋ keɗe'iŋ.

4Gud maa mo, ajew də minti Pepeŋ jəŋ seŋkaŋ, wə ŋamtaŋ áŋ minti áŋ jəə la wəra kaa
kə tó gud Kristu, kir minti áŋ jəə la wəra dər tó cetceti daana bay kel sar áŋa.

5Pepeŋ bəlaŋ áŋ səm moŋ, wə ɗampaŋ ɗìki du warda hãã ajew da minti tó bə kole áŋ
wəra kərmuyu gud Yeesu Kristu. Haa karman bə minti wə a bəlaŋ minti wə jəə la
bədoona gud giidu pəsaŋaŋ,

6kir minti áŋ tokɗə boblo də pisi bə minti wə juunu sar áŋa la gud tepe náŋa də
Kurmuyu bə minti wə bəlu ablaw.

7Gud maa mo, gud kor də Kristu bə minti a gaŋ wəra tə bə moŋ, áŋ wəra gə bədə-bidi
daana áŋ fəlaŋ vəəgi bə giidu ne wəra cəərə baymele náŋa. Bədoona ana ta, Pepeŋ gaŋ
gud boblo bə pisi nuutuŋ wəra, daana wə juunu sar áŋa ablaw fadì, haa a kəkəy bə
minti wə ayaŋ

8aseŋ daana neŋ wəra a áŋ anə kaŋkaŋ.

9Wə gaŋ gud hel nuutu də metə-meteŋ wəra a áŋ. Gud bele nuutuŋa ha'aŋ, wə a ɗəkəŋ
wəra ajewa hãã fadì minti tó bə doora ku wəra haa də Kristu

10daana tó ɗe a gaara cəərə wəra a tewe də laateŋa. Hel taŋ haa minti, kar gə minti
apəyaŋ, də kaayaŋ gə adawraŋ keɗe, tó bə təpəy ciiri yaŋ kasi kumna məna'i: kumna
toŋ haa Kristu.

11A tepe náŋa də Kristu, wə ŋamtaŋ áŋ warda minti áŋ jəə la kə tó gud hel də minti wə
a ɗampəna warda hãã ajew daŋ. Wə haa hulum bə minti de ku kar wəra keɗe'i, damdi
giidu bəlaŋ ana'iŋ.

12Bədoona ana, wə ŋamtaŋ áŋ warda hãã ajew kir minti áŋ tokɗə boblo kə tó la, áŋ
kaayaŋ gə ajew gə minti məlaŋ ɗìki də áŋ cəərə Kristuŋ.

13Aŋ gə minti əskəŋ kel kə gəəziŋ, Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti aŋ fele seereŋ
guudiŋ, aŋ wəra gə tapə-tepe də Kristu. Bədoona ana, aŋ doŋ gud Kristu gəm, kəya
Pepeŋ aynaŋ Tiiru Cetcetaŋ də minti wə a waatənaŋ sam wəra a nəənəŋ. A gaŋ dərəŋ
haa minti aŋ wəra kaa kə tó.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Tiiru Cetcetaŋ táŋ ha'aŋ, Pepeŋ deŋeŋ kar• gə minti wə bə ɗukuy na a áŋ haa dəərə. Wə ayna a áŋ haa kaadəəməy bə mi hi bə minti kaa gə minti wə kulnuy wəra a kusru bə tokɗe boblo nuutuŋ, bədəŋ ne wəra bə faɗnə-faɗnaŋ. Bədoona ana, kar neŋeŋ keɗe ɗe a awe ciiri haa bə tokɗe boblo kə Pepeŋ.

15Gud teŋa kəya, ten gəm ha'aŋ, bə minti ten əskəŋ sam de nəətiŋ bə gud Barkaŋ Yeesuŋ, daana minti aŋ bele kaa kə Pepeŋ keɗe naanaanə moŋ,

16ten bə ji suuse a Pepeŋ saksaki gud kel dəŋa a kəkəy bə minti ten bə kaŋ səmaŋa a nuunu dər toose ninaŋ.

17Ten bə mante kasi Pep kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋa, Aba bə minti bobloŋ nuutuŋ, minti də Tiiru Cetcetaŋ nuutuŋ, wə ayaŋ né bə minti vəɗu wəra a nəənəŋ la daana bə minti gaŋ dərəŋ la wəra cuuru kaŋkaŋ.

18Ten mante kəəsu minti wə baadaŋ dər ɗiki dəŋ la wəra kir minti aŋ nakə la bə əski gud karman bə minti wə a mantənaŋ warda cuuruŋ, bə minti aŋ gə malə-mele ɗiki dəŋ wəra cuuruŋ gəm. Aŋ nakə la pa bə əski gud kel minti, kar pəsaŋ-pəsaŋ gə minti Pepeŋ a wəətənəy səməy wəra bə əyəy a kaa nuutuŋ, yə kəmtəŋ wəra hasi,

19daana səɓaki də minti wə ji kar a áŋ kaa kə doo-deŋ dəərəŋ, a wəra mooto hasi faɗi gəm ŋaanaanə mo. Səɓaki taŋ ha'aŋ, wə gaana guudə wəra ji də səɓakiŋ

20haa a ko bə minti wə haraŋ Kristu warda dədərgə adordə meŋ da dəərə daana wə usnu warna a kəəsu kemer na apəy na.

21A ko toŋa ta, Kristu wəra bə əsə-isi kumna cəərə kəkamnaŋa, cəərə kar kə səɓak-səɓakiŋa, cəərə kar kə abay-abaya, cəərə kar gə cəwa-cəwaŋa keɗe'i. Kar məntəŋ məntəŋ mo gə minti áŋ bə wəətəy səməya dər ko bə hebkənaŋa, ɗalba dər ko bə minti bə ɗe a ji ajew naŋ gəm, wə dəŋnəy wəra keɗe.

22Pepeŋ ayaŋ səɓakiŋ wəra cəərə kara keɗe a Kristu daana wə əynu a kaa kə Tapiŋ damdi ciiri taŋtaŋ ana.

23Gud maa mo, Tapiŋ haa kusrə Kristu; wə doorə ku wəra haa tó, wə de ku kar gə jəə-jiŋ wəra keɗe haa tó gəm.

Efesiŋ 2

1Aŋ ha'aŋ tə bə moŋ, aŋ a jəŋ wəra dayday tiinə Pepeŋa haa damdi kaa kə mee-me ana gud laŋte nəətiŋa daana jəəti bə baymeleŋ.

2Aŋ a jəŋ ateŋa toŋ ha'aŋ, ɗe dəŋ a haa anə derra damdi kə kaa gə cəərə seŋkaŋ ana faɗi. Aŋ a jəŋ bə ɗe haa gud kumna kə kəwala. Tiiru taŋ ha'aŋ, ji joŋreŋ hebkəna giidə kaa gə minti paapa bə de ku Pepeŋa baŋ haa tá.

3Áŋ keɗe, áŋ a jəŋ haa bə kaa teŋ ana gəm. Áŋ a bə ɗe haa gud kel gə minti kusrə áŋ bə hatə-hate də baymeleŋ a bə bələyaŋ. Kar məntə məntə mo keɗe minti kusukiŋ daana ɗiki dəŋ bələy, áŋ jiitiniy anə faɗ-faɗi. Bədoona ana, gud kusrə áŋ toŋa ta, áŋ a

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

wəra gə sokə-soke haa minti kəəti kə Pepeŋ sə a humi áŋ damdi kaa kaayaŋ teŋ ana gəm.

4Səma Pepeŋ ha'aŋ, giidu wəra pəsaŋ ablaw hasi cəərə kaŋa. Bədoona ana, gud bele nuutu boblo bə minti wə bəlaŋ áŋ duuruŋ tə bə moŋ,

5bə minti áŋ a kəm nuutu damdi kaa kə mee-me tiinu gud baymele náŋaŋ, wə haraŋ áŋ wəra zugi dədərgə gud tepe náŋa də Kristu (aŋ fəlaŋ seereŋ ha'aŋ, kas minti Pepeŋ jəŋ giidu pəsaŋ cəərəŋaŋ).

6Gud tepe náŋa də Kristu Yeesu tə bə moŋ, Pepeŋ haraŋ áŋ wəra dədərgə adordə meŋa duuru daana wə əsəŋ áŋ duuru apəya a kumna nuutuŋa.

7Wə jəŋ teŋ bədoona haa bə ge dər kaa gə dər ko bə adoroŋ naŋ, minti tó jəŋ pisi kə toŋ ablaw wəra hasi sar kaŋa ŋaanaanə mo. Wə gaŋ dər áŋ cəərə kel teŋa a kəkəy bə minti wə jəŋ pisiŋ sar áŋa gud tepe náŋa də Kristuŋ.

8Gud maa mo, aŋ fəlaŋ seereŋ ha'aŋ, kas minti Pepeŋ jəŋ pisiŋ sarəŋa gud bə minti aŋ doŋ gud karman bə minti Yeesu juunu. Aŋ fəlu haa paapa də səɓaki dəŋ ba, wə haa karman bə minti Pepeŋ aynaŋ dəŋ wəra boobo.

9Aŋ neke bə fəlu haa paapa gud karman bə minti aŋ a juunu ba, kir minti hulum anə mənа a neke bə he cəərə kusru apəya də kel teŋ ba.

10Gud maa mo, hel də minti Pepeŋ jəənə gilaŋ kedɗeŋ, cəərə awaŋ haa áŋ: gud tepe náŋa də Yeesu Kristu, wə jəŋ áŋ kir minti áŋ jəə la haa joŋre pisi bə minti wə a dəmpunu warda hãã ajew da minti áŋ daw ku la wəraŋ.

11Gud teŋa ta, aŋ gə minti a paapa gə Ziwifi baŋ, aŋ a jəŋ dayday naanaanə mo, aŋ harə la kəm bə dɗiki kel teŋa. Kaanə Ziwifiŋ a jəŋ bə mantəŋa minti: «kaa kə tantəraŋ də bay ceme». Yə mante kusri minti té teŋ kaa gə tanta də camə-ceme gud tarwa tá də minti yə kaara a kusuki diŋ.

12Də ko toŋ ateŋa ha'aŋ, adəwaldəŋ a wəra də jamə-jeme də Kristu, kəkəy a paapa cəərəŋa minti yə aŋkaŋ adəwaldə kaanə Israyela ba. Jaa də minti Pepeŋ a topna də kaŋ gud kel gə minti wə a wəətənəy wəraŋ, a paapa də dərəŋ bə gəm. Aŋ a nuutu lam cəərə seŋkaŋaŋ, səma aŋ a paapa gə nakə-neke bə mele dɗiki dəŋ cəərə karmana ba, Pepeŋ a paapa də dərəŋ bə gəm.

13Səma, bə hebkənaŋ, gud tepe nəətiŋa də Kristu Yeesu, aŋ gə minti a dayday wəra tooto sar Pepeŋaŋ, aŋ koloŋ ne máŋ hebkəna suru maŋ gud keere bə minti Kristu kiirunu wəra də kusruŋ.

14Gud maa mo, áyaŋ kəkaɓiŋ aduubə də áŋa haa Kristu də kusru. Wə təpaŋ kaanə Ziwifiŋ wəra də kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifiŋ baŋ giidə kusul bə mənа. A kəkəy bə minti wə ayaŋ kusru wəra a meŋ, wə caŋ goŋ bə minti a jəmnəy diri wəraŋ, bə minti a kulnuy wəra acukur də kumsiŋ,

15daana wə arsaŋ ku gili kə Moyisiŋ wəra də təbay duŋ daana kel du gə minti a wəra də gədəəgi di bəy-bəy. Wə jəŋ teŋ bədoona haa minti kaanə Ziwifiŋ, də kaa gə minti

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

paapa gə Ziwifiŋ baŋ, tapə la wəra məna'i giidə kusul kimirwi bə minti təpnəy wəra duuruŋ daana bə əyəy kəkaɓiŋ aduubə diŋ.

16Gud me nuutuŋa a kəbaŋ gə largaŋaŋ, wə təpnəy wəra kusrə hulum bə məna daana wə təpnəy adəwaldi wəra də Pepeŋ gəm. Bədoona ta, wə təwaŋ acukur də minti a jəŋ adəwaldiŋ wəra; wə awna wəra.

17Bədoona ana, wə bəŋ a waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra minti: Pepeŋ aye kəkaɓiŋ a aŋ gə minti a jəŋ wəra suru tootoŋ, a kaayaŋ té gə minti a jəŋ suru maŋ gəm.

18Gud maa mo, gud Kristu ha'aŋ, áŋ ɓasi kedɗe, də keye kə Tiiru Cetcetaŋ tá məna'aŋ, áŋ máŋ gə nakə-neke bə ze sar Bar áŋ Pepeŋa.

19Gud teŋa ta, aŋ paapa kə irku kumundu ba kaa kə aŋay pəda, aŋ máŋ doloy gəga də kaa kə doo-deŋ, aŋ máŋ gə ger kaa kə Pepeŋ gəm.

20Aŋ wəra hebkəna aduubə də kar gə minti Pepeŋ bə hərsi kuliŋa diiriŋ. Kaa kə vaa-veŋ də kaa kə jogte ku mini nuutuŋ, haa ge bə gud kuli toŋ. Yeesu Kristu də kusru haa pərki pisi bə de kuliŋ ŋəŋ.

21Gud tepe náŋa duuru, kuliŋ bə si daana kar kə hursuŋ wəra gə taptə-tapte dər kumsi anə kaŋkaŋ, bə kole wəra kuli dəra'i a Barkaŋ.

22Gud tepe nəətiŋa duuruŋ, aŋ wəra gə tarə-tere dər kumsəŋa bə kole wəra kuli bə minti Pepeŋ isi giidu haa də Tiiru Cetcetaŋ fadî.

Efesiŋ 3

1Gud teŋa ta, ten Pol, ten toose nin haa Pepeŋ. Ten a daŋgaya gud joŋre kə Yeesu Kristuŋa gud aŋ gə minti paapa gə Ziwifi baŋ.

2Aŋ wəra gə əskə-əski sam joŋre bə minti Pepeŋ, gud pisi nuutuŋaŋ, wə aynan dən kaasəna minti ten jəw la gud kel dəŋa.

3Hel nuutu də minti a jəŋ wəra də metə-meteŋ, a wəra hebkəna də dərən gud bə minti wə vadɗnan dən wəra. Ten a jeereŋ də ne weseka ajew da kanda cəərə da.

4A kəkəy bə aŋke kel teŋa, aŋ ase yaŋ ada minti, hel də metə-mete tá də minti waate cəərə Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, a wəra də dərən kaŋkaŋ.

5Pepeŋ a gaana guudə warda a kaa kə dayday damdi wə gaana guudə wəra hebkəna də Tiiruŋ a kaa cetceti gə vaa-veŋ daana gə jogte ku mini nuutuŋ ana ba.

6Hel də metə-mete taŋ haa minti bəŋa: kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ, gud tepe neeteŋa də Yeesu Kristuŋ, yə fele pisi bə minti Pepeŋ əyu a áŋ kaanə Ziwifiŋ gəm. Gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋa, yə təpaŋ wəra də áŋ kusrə hulum bə məna'i daana kar gə minti Pepeŋ a waataŋ wəra minti tó əyəy a kaa kə toŋ, yə fələy gəm.

7Ten koloŋ hulum bə minti joŋre nin haa waate bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ ha'aŋ, gud bə minti Pepeŋ jəŋ pisiŋ nuutu sarəna bə minti wə jəŋ joŋre giidəna də səɓaki nuutuŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Adəwaldə kaa kə Pepeŋa kedɗe, a bə kerpə-kerpeŋ aduubə di haa ten. Də teŋ kedɗeŋ, Pepeŋ jəŋ pisi sarəna a kəkəy bə minti wə aynan nin haa waate bə kel a kaa gə minti teŋ paapa gə Ziwifi baŋ cəərə pisi boblo bə minti áŋ fəlu gud Kristuŋ. Pisi boblo toŋ, guudu əski kas huluma ba.

9Hel də minti Pepeŋ doŋ ku karman bə minti wə a ɗəkəŋ bə jəw dəərəŋ, ten kir vaɗa wəra a kaŋ kedɗe. Pep tó bə minti jəŋ kar kedɗeŋ, wə a metna a ɗiki du da warda hãã,

10kir minti bə hebkənaŋ, kəkamnaŋ daana kaa kə səɓak-səɓakiŋ gə apəyaŋ, asə gidiirə ablaw də ase kə Pepeŋ la wəra gud kaa kə Tapiŋa.

11Kel teŋ gila kedɗe təpaŋ də karman bə minti Pepeŋ a ŋəɓnu warda hãã daana bə minti wə duunu ku wəra hebkəna də Yeesu Kristu Barkaŋ náŋ.

12Gud tepe náŋa də Kristu daana gud de náŋ bə guuduŋa, kəkəy cəərə áŋa bə ɗe tiinə Pepeŋa gəəzə-gəəzi bay walka.

13Gud teŋa ta, ten waataŋ minti aŋ a dere hor kas lasi də minti ten bə saara guudəŋaŋ ba. Gud maa mo, aŋ bə fele aŋkeŋ haa gud lasi taŋa ɗaw.

14Gud teŋa ta, ten ve də gəgəərən bə toose tiinə Aba bobloŋa.

15Kaŋ gə camə-ceme gud kəmni ta'-ta'i apəy na daana adawra kəna, yə haŋ kel teŋ haa kəəsu; mindi mindi mo də buru.

16Ten bə mante kəəsu minti, gud boblo bə pisi nuutuŋa, wə jeŋeŋ la də Tiiru Cetcetaŋ gal giidiŋa də səɓaki

17daana minti Kristu əsə la ku tarməyaŋa gud de nəətiŋa. Dədərgə dəŋ jəə la də vaa-ve kəsar də daana də əsə-isi ŋəŋ-ŋəŋ wəra haa dər beleŋa.

18A ko toŋa kəya taŋ, aŋ, də kaa kə Pepeŋ kedɗe, aŋ neke yaŋ bə əski gud kel cəərə bele kə Kristuŋa minti wə wəra vəɗə-vəɗi, wə kimpili, wə wəra nemnem apəya daana nemnem adawra ŋaanaanə mo.

19Bədoona gəəzi, bele tó bə minti kel du deŋe kaayaŋ gə minti kaŋ neke bə əsəy cuuruŋ, wə bə ji yaŋ də dərəŋ, kir minti Pep bə minti wəra bə doo-de kuŋ ɗosoŋ la wəra damdi tó ana gəm.

20Tokɗeŋ jəə la a Pep bə minti, də səɓaki də minti bə ji joŋre giidə áŋaŋ, wə bə nakə-neke bə ji kar ablaw gə daŋə-deŋe cəərə kaayaŋ gə minti áŋ bə məntəya kəəsuŋ kumundu ba áŋ bə ɗikiyaŋ.

21Tokɗe toŋ jəə la nuutu adəwaldə kaa kə Tapiŋa gud tepe neeteŋa də Yeesu Kristuŋ, daana dər laate bə ajew na anə kedɗe bə faɗnə-faɗnaŋ gəm. Amen.

Efesiŋ 4

1Bədoona ta, ten bə minti a daŋgaya gud joŋre kə Barkaŋaŋ, ten bə jəŋ kamkama minti: ɗe dəŋ jəə la bə tapə-tepe də mante bə minti Pepeŋ mantənaŋ da duuruŋ ha'aŋ ana gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Aŋ a golde he bə cə bə apəya ba, aŋ jəə la sããya sar kumsəŋa, aŋ jəə la bə mi ku kela, beleŋ jəə la ku tarməyaŋa bə hale kumsuŋa aduubə dəŋa.

3Aŋ ayə kusrəŋ la də səɓaki, kir minti tepe bə minti Tiiru Cetcetaŋ bə təpaŋ cəərəŋa də kəkaɓiŋ a ɓalke wəra ba.

4Kusrə Kristu haa ɗaaməna• , Tiiru Cetcetaŋ haa ɗaaməna gəm, damdi karman bə minti Pepeŋ waatənaŋ minti aŋ malə ɗiki dəŋ la cuuruŋ ana a ko bə minti wə mantənaŋ wəra minti aŋ jəə la kə tó, karman toŋ wə ɗaaməna fadì gəm.

5Barkaŋ wə ɗaaməna fadì, deŋ ɗaaməna, batem ɗaaməna gəm.

6Pepeŋ wə ɗaaməna, wə Bar kaŋ kedɛ, wə kumna kə kaŋ kedɛ, wə ji joŋre də kaŋ kedɛ, daana wə də kaŋ kedɛ'i.

7Səma, Kristu ayaŋ hel a kaŋ anə hayaŋ fadì; mindi mindi mo gud áŋa fəlaŋ nuutuŋ ne wəra.

8Kefter kə Pepeŋ waataŋ wəra minti: «Bə minti wə kooroŋ apəy naŋ, wə humuŋ kaa kəəsu na daŋgay, wə ayaŋ kar wəra boobo a kaa gə adawraŋ• .”

9Ana haa taŋ, kel gə minti waate minti «wə luŋ apəy naŋ» guudiŋ haa minti harmə mo? Teŋ haa minti wə ɗeŋ warda gud koŋ da adawra da gəm bə mo?

10Ãhãã, hulum bə minti ɗeŋ adawra daŋ ha'aŋ, wə haa tó bə məna bə minti raawaŋ cəərə ko bə apəyaŋ warna kedɛ, kir minti kar kə jəə-jiŋ doo kuy la wəraŋ.

11Kar gə minti wə əynəy a kaŋ booboŋ, haa bə minti wə əstəŋ sərdə kaŋ kaa kə vaa-ve nuutu, sirdiŋ kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ, sirdiŋ kaa gə minti bə ɗɛ wəra də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ, sirdiŋ kə paster, sirdiŋ kaa kə hate kaŋ.

12Wə ayaŋ kaa teŋ haa minti yə ɗampə kaa kə Pepeŋ la, kir minti yə jəə la wəra gə nakə-neke bə ji joŋre neeteŋ. Kəya kusrə Kristu si yaŋ ajewa fadì.

13Bədoona ana ta, áŋ neke yaŋ kedɛ bə ji tapi dər de náŋa daana dər ase náŋa cəərə Kormə Pepeŋa. Áŋ kole yaŋ wəra kaa kə jeŋə-jeŋe daana kaa gə minti si yaŋ hãã bə ɗɛ a de ku áŋ wəra, damdi ku Kristu wəra bə doo-de ana gəm.

14Bədoona kəya tə bə moŋ, áŋ bə ji paapa damdi kəmar koncoŋ kəman gə minti bə halye dər gidiirə hate hãy-hãyiŋa ana pəda. Gud maa mo yə damdi kətartawaŋ gə minti bə halye dər kan gə acceŋa minti kaŋkaw bə təkəyaŋ ana. Aye hate toŋ haa kaa gə minti ji kaŋ də tiwki bə ɗɛ a vay wəra dər kel kə ləŋəya.

15Səma áŋ jəəne bə waate gəəziŋa də beleŋ guudu ɗaw, áŋ si yaŋ wəra agal də kara kedɛ bə Kristu tó bə minti cəərə áŋ ana.

16Ji áŋ kedɛ minti áŋ tapə la wəra ŋərŋər kusrə hulum bə məna haa tó. Kəsar gə dər kusuki bə məna toŋ əntəŋ áŋ wəra pisi sar kumsə áŋa haa té gəm. Haa bədoona ta, jəəne minti kar də kusuki məntəŋ məntəŋ mo bə ji joŋre neeteŋa wəra a kuɗuŋa də beleŋ guuduŋ, wə si kusru, bə ne kusru gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Bədoona ana, day ta'i kənaŋ haa karman bə minti ten jəŋ kamkam cuuru gud sam Barkaŋaŋ minti: aŋ a ji kusrəŋ damdi kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ ana pəda. Ɗiki neete bə minti yə bə ɗe guuduŋ wəra haa ko bə boobo.

18Ɗiki di wəra bə kerpə-kerpe daana yə wəra tooto sar dədərgə də minti bi kasi Pepeŋ daŋ, gud bə minti yə hẽŋeŋ ku tərməyi wəra a kel kə Pepeŋa, kəya kel nuutuŋ paapa də diri anə weseka ba.

19Keseŋ paapa də diri pəda gəm: yə vaŋ máŋ neete bə ji gidiirə baymeleŋa, bə ji kar kə dawə-deweŋa anə hãy fadì.

20Səma nəətiŋ ha'aŋ, kel gə minti aŋ a hətnəy cəərə Kristuŋ, yə paapa bədoona ba.

21Bədoona ta, aŋ kaa kə doo-deŋ, aŋ wəra gə əskə-əski kel gə minti yə wəətənəy cuuruŋ gəəzi, daana yə hatnaŋ kel gə minti teŋ tepe də gəəzi kə Yeesuŋ.

22Kel teŋ haa minti bəŋa, a kəkəy bə minti aŋ yaake ɗe dəŋ bə minti aŋ a jəŋ bə ɗe guuduŋ wəraŋ, aŋ pəə tiirəŋ də dayday də minti a bə kaŋa dər baymeleŋa la wəra. A bele naataŋ haa kel kə bayməlaŋ bə siitiŋ dərəŋ daana bə bəsaŋ wəra.

23Aŋ doŋ kir yaake kusrəŋ bə kole kimirwi a kəkəy bə minti aŋ kole bə ame ɗiki dəŋa.

24Aŋ darə tiirəŋ təmarwaŋ la cəərəŋa, tiirəŋ tá də minti Pepeŋ a jəənə bə tó ana'iŋ, kir minti ɗe dəŋ tapə la də kel kə gəəzə-gəəziŋ. Kel teŋ haa minti ɗe dəŋ jəə la wəra ɗeker daana cetceti.

25Gud teŋa ta, aŋ yaakə ŋete bə kel la wəra. Mindi mindi mo aduubə dəŋa waatə gəəziŋ la a kumsuŋ, gud maa mo, áŋ keɗe haa kar də kusrə hulum məna'i.

26Aŋ koloŋ wáŋ neŋ, aŋ a yaake kusrəŋ bə ji baymele ba, wáŋ nəəti taŋ tawə la wəra ajew də minti cəwa dereŋ.

27Aŋ a yaake kəkəy a Nərtitiŋ minti a kolə la kumna cəərəŋa ba.

28Hulum bə minti a jəŋ ne bə jəəti dəgaayaŋaŋ, wə yaakə la wəra. Wə jəə la máŋ ɗaw haa joŋre ɗeketiŋ kir minti wə falə karman la bə keye kaa kə caacaŋ də kəəsu.

29Kel kə bayməlaŋ a kalte wəra kuŋa ba anə ceki fadì. Aŋ waatə la haa kel pəsaŋ gə keye kaŋ daana gə tiŋiy diriŋ təwa; kel teŋ aye pisi yaŋ a kaa gə minti bə jiɓriyaŋ.

30Aŋ a jəəti kel kə aye laawe a Tiiru Cetcetaŋ kə Pepeŋ ba. Gud maa mo, Pepeŋ maltaŋ tarwa wəra sarəŋa dəərə bə ge dər minti, dər hi bə minti tó bidi kaŋ wəra duuru bə faɗnə-faɗna, aŋ wəra kaa kə tó gəəzə-gəəzi.

31Giidiŋ gə ɗəmaŋ gə cəərə kumsəŋ, humti bə dər kumsəŋ, wáŋ, ji bə gəbaŋ də kumsəŋ pikpikiŋ, sarte bə kumsəŋ, aŋ yaakə teŋ la wəra keɗe aduubə də kumsəŋa. Bədoona ana gəm, gidiirə kel kə sərkə-sərkə məntəŋ mo, aŋ yəəkəy la wəra gəm.

32Aŋ jəə la sar kumsəŋa sããya, aŋ asə caadə kumsu la, aŋ vəəgə giidiŋ la wəra cəərə kumsəŋa, damdi Pepeŋ vəəgi giidu wəra cəərəŋa gud tepe nəətiŋa də Kristuŋ ana gəm.

Efesiŋ 5

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Aŋ wəra kəmar gə minti giidə Pepeŋ bəlaŋ ablaw tə bə moŋ, aŋ ayə kusrəŋ la bə ɗe akas tó ana.

2Ɗe dəŋ haa la gud beleŋa tew-tew, damdi ɗe də Kristu a haŋ guuduŋ ana gəm. Gud maa mo, wə bəlaŋ áŋ ablaw daana wə ayaŋ kusru wəra a Pepeŋ gud áŋa damdi karman bə ayə-aye daana keere bə minti siisi duŋ siisunu warna fərəy-fərəy ana.

3Aŋ haa kaa kə Pepeŋ tə bə moŋ, gidiirə kel kə bayməlaŋ daana gə zeɓə-zeɓeŋ kedɗe, koo kel kə həryəm-həryəm, a kele wəra ku huluma bə anə ceki fadì a ko bə nele nəətiŋa də kumsəŋ.

4Anə kel kə kes-keseŋ, kel kə gul-gulaŋ, kel kə tere cəərə kaŋ, paapa pəsaŋ a nəənəŋ gə ji bə gəm. Səma nəətiŋ ɗaw ha'aŋ, aŋ jəə la haa suuse a Pepeŋ.

5Aŋ asə la wəra pisi cəərəŋa kaŋkaŋ minti: kaa gə minti jəəti booboŋ, kel kə zeɓə-zeɓeŋ, də kel kə həryəm-həryəm (həryəm haa ke bə awalna a kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ toki), hulum gud kaa teŋa anə məna neke bə fele ko a kumna bə minti Kristu də Pepeŋ bə həmu yaŋ ba.

6Aŋ a yaake hulum bə ləŋaŋa wəra də kel gə bay bəlam di kəman ba anə ceki. Gud maa mo, waŋ kə Pepeŋ awte cəərə kaa gə minti paapa bə humi kosoŋa cuuru baŋ, haa gud kumsə kel teŋa kəya fadì.

7Aŋ a tepe guudəŋ wəra diiri a kel gə minti yə bə jiyaŋ ba.

8A dayday, ko bə tilməŋ a jəŋ haa aŋ fadì. Səma bə hebkənaŋ ha'aŋ, gud tepe nəətiŋa də Barkaŋ, ko bə pəɗakiŋ máŋ haa aŋ fadì gəm. Gud teŋa ta, ɗe dəŋ jəə la haa kə kaa kə ko bə pəɗakiŋ.

9Gud maa mo, karman bə minti hulum fəlu gud ɗe bə dər pəɗakiŋa ha'aŋ, haa bə minti wə kole wəra hulum pisi, ɗekeri, daana bə gəəzə-gəəzi.

10Aŋ ayə kusrəŋ la bə vere dər kela bə ase kaayaŋ gə minti de dər Barkaŋ.

11Kar kə ko tó bə tilməŋ ha'aŋ, aŋ fele karman guudi ba. Gud teŋa ta, aŋ a tepe bə ji teŋa diiri ba, aŋ kayə guudi la wəra haa ke ɗaw.

12Gud maa mo, kel gə minti kaa teŋ jəy dəgaaya-dəgaaya ha'aŋ, koo a kəkəy bə waate diŋa anəkay təwa, kese doŋ fadì.

13Səma gud kel teŋ gaŋ ne wəra dər pəɗakiŋaŋ, yə naanaanə moŋ, aŋ əsəy wəra anə kaŋkaŋ fadì.

14Gud maa mo, karman naanaanə moŋ, gaw guudu wəra haa pəɗakiŋ. Gud teŋa ta, yə waate minti bəŋa: «Tam bə minti a kinaŋ, gunə la wəra; tam bə minti adəwaldə kaa kə mee-meŋaŋ, faa la wəra, kəya Kristu wəlam yaŋ wəra də pəɗaki nuutuŋ.”

15Bədoona ta, aŋ amə ɗe dəŋ la pisi. Aŋ a ji kusrəŋ damdi kaa gənam-gənami ana ba, səma aŋ jəə la haa kaa kə zuuri kel.

16Dərəŋ fəlaŋ ne nuutu a ko anə weseka bə zuuri kel, aŋ jəy la fadì, gud maa mo ko bə minti áŋ hebkəna duruŋ, baymeleŋ kəlaŋ ada ablaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Gud teŋa ta, aŋ a ji damdi kaa kə bay ɗíkiŋ ana ba. Ana ɗaw ha'aŋ, aŋ bandə la bande bə əski gud kel gə minti giidə Pepeŋ bele minti aŋ jəy la.

18Aŋ a markete wəra də kumuy ba, gud bə minti wə ɗe a koloŋ bə ji hayam-hayama. Səma aŋ yaakə kusrəŋ la a Tiiru Cetcetaŋ bə ɗosoŋ ku tarməyaŋ wəra.

19Aŋ teŋə dər kumsəŋ la də gudul bə tokɗe Pepeŋ, də gudul bə waate sam kel kə Pepeŋ, daana də gudul bə minti aŋ cəmnu də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ. Aŋ gaa gudul la ta, aŋ tokɗə Barkaŋ la wəra də ku tarməyaŋ soki məna.

20Aŋ jəə suuse la a Pep Abaŋ dər koŋa kedə, cəərə kara kedə, də sam Yeesu Kristu Barkaŋ náŋ.

21Aŋ topə ku kumsu la aduubə də kumsəŋa gud bə minti aŋ bə ji kese də Kristuŋ.

22Aŋ kəram, aŋ doo ku kaŋkar nəətiŋ la gud bə minti aŋ bə de ku Kristuŋ.

23Gud maa mo hulum koŋkor haa hulum bə ame cəərə muruŋ, damdi Kristu bə ame cəərə kaa kə Tapiŋa ana gəm. Kristu də kusru ha'aŋ, wə haa Hulum bə seere kə kaa kə Tapi gə minti koloŋ bə kusuki du anaŋ.

24Kəya kəram doo ku kaŋkar neeteŋ la cəərə kara kedə, damdi kaa kə Tapiŋ bə de ku Kristuŋ ana gəm.

25Aŋ kaa kaŋkar, aŋ balə kəram nəətiŋ la damdi Kristu bəlaŋ kaa kə Tapiŋ ana. Wə bəlnəy hãã bə minti wə ayaŋ kusru wəra a meŋ guudi,

26kir minti tó kuluy wəra cetceti də kan daana də kel kə Pepeŋ, minti yə nakə la bə kole wəra kə tó.

27Wə jəŋ bədoona haa minti tó aye Tapi taŋ a kusru tó toki, Tapi tá də minti weldə-weldə kas pəsaŋ, bay zodiŋ, bay rakweŋ, bay kumsə kar teŋ kəya saraŋ. Wə a bəlaŋ minti a a ji də zeɓə-zeɓe ba daana hulum a fele ko bə mala kel sara bə gəm.

28Kaa kaŋkar jəə la bədoona gəm: yə balə kəram neeteŋ la damdi yə haa kusuki di ana. Bədoona ana ta, hulum bə minti bele muruŋ, wə bele haa kusru toki fadì.

29Gud maa mo, hulum məlaŋ dər kusru wəra hõy ba anə ceki. Ana ɗaw ha'aŋ, wə guldu hameŋ, wə jəw guudu damdi Kristu bə ji gud áŋ kaa kə Tapiŋa ana gəm,

30gud bə minti áŋ haa kar də kusru.

31«Gud teŋa ta, hulum koŋkor yaake buru warda də nuru bə ɗe a ve kuli neeteŋ warna də muruŋ. Kəya yə ɓasi kedə, yə kole haa hulum bə məna• .”

32Kəna ta'i kənaŋ, kel kəmtəŋ gə metə-mete yaŋ ada. Ten waate haa kəna sam karman bə minti ten a wəətunu səmu kanda cəərə Kristu da də kaa kə Tapiŋ.

33Nəətiŋ haa taŋ, mindi mindi mo balə muruŋ la damdi wə bele kusru ha'aŋ ana'i, daana həlgə məntə məntə mo jəə kese də gedra la gəm.

Efesiŋ 6

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Aŋ kəmar koncoŋ, aŋ doo ku kamnaŋ la gud Barkaŋa, gud bə minti haa karman ɗekeri bə minti kir ji.

2«Haa cəərə bəram la apəya də nərəm• », haa ku gili bə ajew bə minti Pepeŋ waataŋ wəra cuuru minti tam toŋ ɗeŋ ne guuduŋ, tam fele pisiŋ guudu gəm.

3Pisi toŋ haa minti: «…kir minti tam jəə la də waale daana tam hətə la ablaw cəərə seŋkaŋa gəm.”

4Aŋ kamnə kəmar koncoŋ, aŋ a kolte karməyaŋ waŋ ba. Səma aŋ hətəy la a kəkəy bə suya, aŋ giliy la də aŋar də kel gə minti giidə Barkaŋ bələy.

5Aŋ kafkam, aŋ humə kosoŋ la cəərə kəmnə dəŋa kəna adawra də walka guudu ada, bə jəy kese di, daana də tarməyaŋ pəsaŋ, damdi aŋ ji joŋreŋ haa a Kristu ana fadì.

6Aŋ a ji joŋre nəətiŋ a ko bə minti yə bə goloŋ cəərəŋaŋ təwa'i də ɗiki minti aŋ jəə la diri pəsaŋ ŋaanaanə mo ba. Səma aŋ jəə joŋre la damdi kafkam kə Kristu gə minti ji kel gə de giidə Pepeŋ wəra də ku tərməyi anə soki məna ana.

7Aŋ jəy joŋre la də ɗìki dəŋ pisiŋ. Aŋ a jəw damdi aŋ jəw haa a kaa kəsarkaŋ ana ba; aŋ jəw la damdi aŋ jəw a Barkaŋ ana'i.

8Aŋ wəra gə asə-ase minti, jəəne nuutu kafkam, kumundu ba paapa kafkam ba, Barkaŋ ɗe a aye karman a mindi mindi mo cəərə pisi nuutu bə minti wə a juunuŋ kəna adawra anə derra fadì.

9Aŋ kəmnə də kafkam, aŋ jəə kusrəŋ la sar kafkam nəətiŋa haa bədoona dege'-dege'i gəm, aŋ a ləytəy ba. Gud maa mo aŋ wəra gə asə-ase minti aŋ də kafkam nəətiŋ, bərdəŋ yaŋ apəy da, wə cəərəŋa tapi keɗe, toŋ paapa bə gole kaŋa hal-hal ba.

10Bə tewe cəərə kel, ten bele waataŋ minti: aŋ goldə səɓaki nəətiŋ la haa a tepe nəətiŋa də Barkaŋ daana sar səɓaki nuutu də minti wəra mooto hasiŋa.

11Kar kə duuri gə minti Pepeŋ əyəy keɗe, aŋ gənəy la saraŋa kir minti aŋ jəə la gə nakə-neke bə isi ŋəŋ ku tiwki kə Nərtitiŋa.

12Gud maa mo, duuri náŋ paapa də kaa kəsarkaŋ ba, duuri náŋ haa də kəkamna gə apəyaŋ, kar kə səɓakiŋ, kəmnə də ko bə tilməŋ daana kəwal gə minti dər ko bə apəyaŋaŋ keɗe.

13Gud teŋa ta, kar kə duuri gə minti Pepeŋ əyəy, aŋ gənəy la saraŋa keɗe kir minti, hi bə baymeleŋ tuluŋ neŋ, adordə bə minti aŋ a jəŋ karman bə minti aŋ a gə nakə-neke bə jəw, aŋ nakə la bə gerge tiinə hulum bə acukura hãã a tewe də duuriŋa.

14Aŋ əsə la wəra máŋ gə ganə-gene. Gəəziŋ jəə la tawraŋa damdi aŋ ge karkataawa tawraŋa ana. Ɗeker jəə la saraŋa damdi aŋ tere koroŋ saraŋa ana.

15Aye bə kusrəŋ a waate bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə aye kəkaɓiŋa jəə la damdi kalmasi gə kampəraŋ ana.

16De nəətiŋ jəə la saksaki damdi tukur də kaasaŋ ana. Aŋ neke yaŋ bə nokte ku ɓooro kə Nər Sərkə bə do'e-do'eŋ haa dəərə.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Aŋ doo seereŋ la damdi kaŋkəlaŋ gə duuri ana, daana kel kə Pepeŋ damdi caafay də minti Tiiru Cetcetaŋ ayaŋ dəŋ ana gəm.

18Dər koŋa kedɗe, aŋ toosə Pepeŋ la də gidiirə tooseŋ, də manteŋ. Tiiru Cetcetaŋ kəyaŋ a tooseŋa haa tá. Aŋ əsə la wəra gə gunə-guni cəərə tooseŋa, aŋ a yəəku a kəkəya ba. Kaa kə Pepeŋ kedɗe, aŋ toosə la ciiri gəm.

19Aŋ toosə Pepeŋ la cəərəna gəm, minti ten ɗəlaŋ ne bə biŋi kuna wəra bə waate kelaŋ, Pepeŋ ayan di la kir minti kel kə metə-mete gə minti Kel pəsaŋ kəmarwaŋ vəɗəy wəra, ten gay guudi la wəra bay walka.

20Ten nuutu kəm hebkəna a daŋgaya, də teŋ kedɗe ten haa hulum bə gaa-ge kə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋ. Bədoona ana ta, aŋ toosə la cəərəna kir minti ten wəətəy la wəra bay walka damdi ten sə a wəətəy ana.

21Bə minti aŋ asə la wəra minti ten hebkəna naanaanə moŋ, daana ten bə ji maa toŋa moŋ, Tisiki, seenə áŋ bə minti áŋ bəluŋ, bə minti ɓeti a joŋre kə Barkaŋaŋ, ɗe yaŋ a waataŋ kel dən na a nəənəŋ haa tó.

22Ten gaanaŋ dəŋ na anə derra haa minti wə ɗee la a topoŋ bəlam də kel naareŋ daana wə teŋeŋ dərəŋ la gəm.

23Doŋ kir minti Pep Abaŋ daana Barkaŋ Yeesu Kristu ayə kəkaɓiŋ la, də beleŋ, də deŋ, a kəsaanə áŋ neŋneŋ kedɗe.

24Pisi kə Pepeŋ jəə la cəərə kaŋa kedɗe gə minti bele Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu də bele bə minti kole ba anə hasiŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Filipiŋ

Filipiŋ 1

1Jeere kefter toŋ haa are anə Pol də Timote, are kaa kə joŋre kə Yeesu Kristuŋ. Are jiiru haa a kaa kə Pepeŋ gud tapi neeteŋa də Yeesu Kristuŋ, gə minti giidə seŋka də Filipiŋaŋ, a kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ daana a kaa kə joŋre neeteŋ gə giidə kuli kə Pepeŋ.

2Pisiŋ, də kəkaɓiŋ kə Bar áŋ Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ jəə la cəərəŋa.

3Saksaki bə minti cəərən ɗəkəŋ ne a nəənəŋa tə bə moŋ, ten ji suuse a Pep katən fadì.

4Də ko muntu muntu mo bə minti ten toose Pepeŋ cəərəŋaŋ, ten tuusu saksaki haa də waaleŋ

5gud bə minti də hi bə ajew da fadì hãã daynaŋ, aŋ gə tapə-tepe dəərən bə duusi Kel pəsaŋ kəmarwaŋa wəraŋ.

6Ten wəra bə asə-ase kaŋkaŋ minti: Pep bə minti a məlaŋ gud joŋre pisiŋ giidiŋaŋ, wə raawe yaŋ duuru saksaki bə ɗe a gaw cuuru wəra ateŋa də hi bə bi kə Yeesu Kristuŋ.

7Haa pisi bə minti ɗìki dən cəərəŋa bədoona ana'iŋ, gud bə minti aŋ wəra gə kalə-kele ku tarməna anə haɗak-haɗaki. Gud maa mo, aŋ gə falə-fele pisi kə Pepeŋ dəərən kir minti aŋ kəyan la də ko bə minti ten hebkəna a daŋgaya daana bə minti ten bə kuuri də kəəti gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋa, bə yəəkəy wəra kaŋkaŋ də səɓakiŋ.

8Gəəzi, Pepeŋ bə asə-ase minti ten bə bəlaŋa keɗe haa də bele kə Yeesu Kristuŋ.

9Ten bə waate Pepeŋa dər toose nina minti, bele bə ku tarməyaŋ zee guudu la ajewa pisi ze a ase bə gəəzə-gəəziŋa daana a zuuri bə kela,

10kir minti aŋ jəə la gə nakə-neke bə ŋamte kar pəsaŋ gə deŋe kumsiŋ. Bədoona ana, dər hi bə minti Kristu hare daŋ, aŋ ji yaŋ cetceti, bay kel kə malə-mele sarəŋa gəm.

11Kəya ɗe dəŋ ji yaŋ saksaki ɗeker gud səɓaki kə Yeesu Kristuŋa, kir minti kaŋ haa cəərə Pepeŋ la apəya, yə tukɗu la gud teŋa gəm.

12Kəsaananti, ten bele minti aŋ asə la wəra minti, kel gə minti falnan ha'aŋ, yə zeŋ gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ ajewa pisi zee ɗaw.

13Gud maa mo kəsooto gə ame cəərə kumnaŋ daana kaa kaayaŋ keɗe wəra gə asə-ase hebkəna minti yə doonon a daŋgaya haa gud kel də Kristu.

14Ana paŋ, bə minti kaa kə doo-deŋ asaŋ minti ten a daŋgayaŋ, daŋge diŋ fəlaŋ teŋe bə dər bə mele ɗìki di hebkəna máŋ pisi malə cəərə Barkaŋa. Bədoona ana ta, yə əntəŋ giidi bə waate kel kə Pepeŋa wəra pisi waata bay walka.

15Sirdi yaŋ aduubə di gəəziŋ, teŋ waate sam Kristu wəra ha'aŋ, gud bə minti giidi bə hətəya cəərəna də ɗìkiŋ minti té gan la wəra adordə té. Səma sirdi kaayaŋ, teŋ waate sam Kristu wəra haa də ɗìki pisiŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Teŋ ji bədoona haa kas bele bə ku tərməyiŋ, gud minti yə wəra gə asə-ase minti ten haa kənaŋ bə kuuri də kəəti gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋa.

17Kaayaŋ gə minti səməy a waataŋ kandaŋ, teŋ ji neeteŋ haa də ɗiki bə gan wəra adoro di. Yə ji joŋre toŋ haa də hel daalaŋ guudu ada, də ɗikiŋ ku tərməyi minti té zenə gud gəəliŋ la sarəna a daŋgaya ada pisi ze.

18Də teŋ keɗe kel teŋ ɗəman ba! Jəəne nuutu minti ɗiki neeteŋ də meti guudu na ada naŋ, kumundu ba yə wəətu haa kəya sukɗuŋ, kəmtəŋ də kel haa minti sam Kristu wəra bə waate a kaŋ. Bədoona ta, ten də waale gud kel teŋa daana ten bə ji yaŋ kəm də waale saksaki ajew na guudi na pə ɗaw!

19Gud maa mo, ten wəra bə asə-ase minti, kel teŋ gila keɗe ɗe a awe ciiri haa bə seeren, gud bə minti aŋ bə toose cəərəna daana Tiiru kə Yeesu Kristu bə kəyana ada gəm.

20Bədoona ana, karman bə minti ten bə məwa hebkənaŋ daana bə minti ten bə malə-mele ɗiki dən wəra cuuru anə kaŋkaŋ, haa minti ten bə ji dər kese də karman bə minti ten a juunu kəmana ba. Kətan ana ɗaw ha'aŋ, də ko bə hebkənaŋ koo də ko bə ajew naŋ, ten jəəne nuutu caw, ten jəəne nuutu wəra bə mee-me, ten bə ge gud boblo kə Kristuŋa wəra bay walka gud kel gə minti ten bə jiyaŋ keɗe.

21Gud maa mo nin ha'aŋ, karman bə minti ten caw cuuruŋ, haa bə he cəərə Kristu apəya təwa fadi. Ten meŋ neŋ, haa pis-pisi pə ɗaw!

22Səma, jəəne minti ten kəm caw dədərgəŋ, ten fele kəkəy yaŋ bə ji haa joŋre bə minti keye kaŋ pa. Bə jəəne bədoona kəyaŋ, ten ŋamə agal məntə la mo, paapa də dərən pəda.

23Ten wəra bə hoyə-hoye anə hoy-hoy dər ŋeme tó ɓasiŋa laka: caadə meŋ doonon wəra minti ten ɗee la a ji warna də Kristu. Haa karman bə minti dərəna bə daŋə-deŋeŋ.

24Səma, karman pisi bə deŋe kumsu bə minti ten jəw la gud kel dəŋaŋ, haa minti ten jəə la kəm caw cəərə seŋkaŋa kəna.

25Gud kel teŋ máŋ wəra kaŋkaŋ də dərən tə bə moŋ, ten bə asə-ase minti ten bə ji máŋ hebkəna haa caw dədərgə daana ten bə ji yaŋ sarəŋa gəm bə kəyaŋ bə si pisi suu dər de nəətiŋa də waale guudu ada,

26kir minti ten haraŋ ne ateŋa səraŋ naŋ, aŋke bə minti aŋ fəlnu gud tepe nəətiŋa də Yeesu Kristuŋ, zee guudu la ada pisi zee gud kel dəna.

27Səma, ɗe dəŋ jəə la bə tapə-tepe haa də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Kristuŋ. Bədoona ta, jəəne minti ten bə ɗe yaŋ na a goloŋ, kumundu ten ɗe na baŋ, ten əskəŋ səmaŋ la haa minti aŋ yaŋ gə əsə-isi saksaki ŋəŋ də ɗiki dəŋ məna'i, daana aŋ bə duuri haa də ku tarməyaŋ tapi gud de bə minti fəlaŋ kəsar du a Kel pəsaŋ kəmarwaŋ daŋ.

28Aŋ a ji walka kas kaa kə acukur nəətiŋ a ko kəmana anə weseka bə hasi. Bədoona kəya, yə ase yaŋ minti té wəra gə basə-bese daana aŋ teŋ wəra gə seerə-seere gəm. Pepeŋ bə ji kel teŋ haa tó.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Gud maa mo, cəərə kel də Kristu ha'aŋ, Pepeŋ aynaŋ kəkəy paapa minti aŋ doo la guudu təwa ba, səma minti aŋ lasə la guudu gəm.

30Hebkəna ha'aŋ, aŋ bə duuri kumsə duuri bə minti aŋ a astənan bə duuru dayday. Wəra də dərəŋ minti hãã dayna ten kəm bə duuru gəm.

Filipiŋ 2

1Jəəne doloy bədoona ana, minti tepe bə gud Kristuŋ ayaŋ səɓaki, minti beleŋ ayaŋ teŋe bə dər, minti Tiiru Cetcetaŋ koloŋ tapi də kumsəŋ, minti aŋ bə bele daana bə ase caadə kumsəŋaŋ,

2aŋ don ku waale katən la wəra də kel haa kənaŋ: aŋ jəə la də kumsəŋ məna, bele bə ku tarməyaŋ jəə la məna, ɗiki dəŋ jəə la məna, daana aŋ goldə la haa tepe bə kuŋ.

3Aŋ a ji karman də ɗiki minti aŋ daŋdə kumsəŋ la ba, aŋ a ji karman bə he cəərə kusrəŋ apəya bə gəm. Səma, aŋ harə cəərə kusrəŋ la adoro, kaa kaayaŋ golə la dərəŋa kəmtəŋ daŋnaŋ ɗaw.

4Doŋ kir minti mindi mindi mo adəwaldəŋa a golde agal pəsaŋ a kusru təwa ba, wə goldə agal kə kaa kaayaŋ la gəm.

5Aŋ jəə kusrəŋ la adəwaldə kumsəŋa bədoona, gud bə minti kaa gə minti gə tapə-tepe də Yeesu Kristuŋ kir ji haa karman toŋ fadì.

6Tó də kusru, wə a jəŋ haa bə Pepeŋ ana dege'-dege'i fadì, wə jəŋ wəra anə kedɛ̀-kedɛ̀ minti tó raawə la gəga'-gəga'i də Pepeŋ anə palpal ba.

7Wə pəŋ kusru wəra kəfaŋ haa tó də kusru, wə koloŋ kusru wəra bə kafkam kə Pepeŋ ana ɗaw. Wə koloŋ kusru bə kaa kəsarkaŋ ana dege'-dege'i gəm; kaŋ əsnu ha'aŋ, wə hulum kisirki gəəzi.

8Wə haraŋ kusru wəra adoro, wə doŋ ku Pepeŋ hãã bə minti wə ayaŋ kusru wəra bə me a kəbaŋ gə largaŋa; koo a me bə baymele tó bə cəərə kəbaŋ gə largaŋaŋ.

9Gud teŋa ta, Pepeŋ həənu warna apəy na, wə əynu boblo bə minti kumsu pa pədaŋ kəəsu, daana wə əynu sam bə minti wəra bə daŋə-deŋe kumsuŋ kedɛ̀,

10kir minti maa toŋ maa toŋ mo caw apəya, cəərə seŋkaŋa, koo gud koŋa adawra, əskəŋ sam Yeesu neŋ, yə vaa la kedɛ̀ də gigiiri tiinu.

11Mindi mindi mo waate yaŋ wəra də ku anə pəɗaki bə tokɗɛ̀ Pep Abaŋa minti: «Yeesu Kristu haa Barkaŋ cəərə kara kedɛ̀!”

12Bədoona ana aŋ gədaarən gə minti giidən bəlaŋ, bə minti ten a səraŋ daŋ, aŋ a bə humi kosoŋa saksaki cəərə Pepeŋa. Də ko bə minti ten paapa hebkəna səraŋ na pədaŋ, aŋ humə kosoŋ la cuuru maŋ pisi humə ɗaw. Pepeŋ seereneŋ wəra tə gəm, aŋ jəə la haa joŋre bə minti tepe də seere toŋ. Aŋ jəə la də walka də jəw gud kese də Pepeŋa.

13Gud maa mo, Pepeŋ bə ji joŋreŋa ku tarməyaŋa minti aŋ balə kar gə minti giidə tó bələy la, daana minti aŋ jəy laŋ, haa tó.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Aŋ jəə joŋreŋ la kedɗe bay ŋorme ku, bay awəy ada gəm

15kir minti aŋ jəə la kaa gə minti hulum neke bə məlaŋ kel sarəŋa ba daana gə minti bay kel kə zeɓə-zeɓe sarəŋa gəm. Aŋ jəə la haa karmə Pep gə minti wəra zugi bay baymele sarəŋa adəwaldə kaa gə cəərə seŋka gə minti ji tiniini də kaŋ daana gə minti ji baymeleŋ də diri re'iŋ. Ɗe neeteŋ bə kə kaa gə dər tilməŋ ana, səma ɗe dəŋ jəə la adəwaldi bə kə kaa gə dər pəɗakiŋ ana

16a waate bə kel kə aye dədərgəŋa a kaŋ. Aŋ jəəne bə ji bədoonaŋ, dər hi bə hare kə Kristuŋ daŋ, cəərən ji yaŋ ateŋa də haa-he apəya gud kel dəŋa, gud bə minti joŋre bə gəəli-gəəli bə minti ten juunu guudəŋaŋ bəsaŋ wəra sarəna boobo ba.

17Jəəne nuutu minti yə awan wəraŋa awe, ten də waale. Gud maa mo, kor dən bə gaa-ge wəraŋ bə ji haa karman bə ayə-aye bə minti tepe də keere bə minti aŋ juunu a Pepeŋ; keere toŋ haa de nəəti bə guuduŋ. Bədoona kəya ten ji waale dəərəŋ kedɗe.

18Aŋ gəm ha'aŋ, aŋ jəə la də waale, aŋ waalə la dəərən gəm.

19Barkaŋ Yeesu doŋ haa neŋ, ɗiki dən wəra bə malə-mele minti ten sə a gaŋ Timote yaŋ səraŋ na ga'i minti, wə haraŋ da ne də kel dəŋ, dərən bəə la a teŋe ada gəm.

20Hulum baalaŋ bə minti kel dəŋ bə ɗəmu damdi ten ana pa pəda, haa tó məna fadì.

21Kaa kaayaŋ kedɗe, ɗiki haa kar neeteŋ anə kepi məna, yə paapa bə ɗiki agal kə Yeesu Kristuŋa ba.

22Aŋ wəra gə asə-ase minti Timote ha'aŋ, wə hulum kaŋkaŋi. Wə jəŋ kusru sarəna haa bə beebe kəman də buru ana: wə ayaŋ kusru, are təpaŋ duuru a waate bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋa wəra a kaŋ.

23Gud teŋa ta, ten bə ásáŋ kel gə cəərən ne wəra pəɗakiŋ, ten bə ɗiki minti ten bə ge na a nəənəŋ haa tó.

24Barkaŋ malnan ɗiki dən wəra minti, ten də kusrən, ten bə hare yaŋ kanna ga'i bə ɗe a heldɗeŋ gəm.

25Aŋ gaŋ Epafroditi da minti, kar gə minti ten də caadiŋ, wə kəyan la ciiri. Wə haa seenən bə doo-deŋ, are jəŋ joŋreŋ daana are jəŋ duuriŋ cəərə Kel pəsaŋ kəmarwaŋa haa duuru kedɗe. Bə hebkənaŋ, ɗiki dən məlaŋ haa minti ten haraŋ na máŋ kəm haa tó.

26Gud maa mo, tolka də minti tó harə la a ŋefe dəərəŋ kedɗe jəŋ wəra suru hasi fadì. Koŋ paapa bə dawa pəda gəm gud bə minti aŋ gə əskə-əski minti ɗemeŋ juunu.

27Gəəzi ɗemeŋ juunu ha'aŋ, kəmpuru wəra ku tələŋkəŋa laki. Səma Pepeŋ jəŋ giidu pəsaŋ suru, wə jəŋ paapa giidu pəsaŋ suru təwa ba, wə jəŋ giidu pəsaŋ haa sarəna minti laawe boblo toŋ kəya a ve ku kumsuŋa cəərəna ada pəda.

28Bədoona ta, ten harnaŋ dəŋ na cəlam haa minti, aŋ ɗeŋ ne a əsuŋ, aŋ harə la də waale daana laawe bə səran harə ku la adoro ɗəwa gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

29Bədoona ana, aŋ daw irku du la pis-pisi də waale ku tarməyaŋa ablaw gud bə minti wə haa seeneŋ bə doo-de gud Barkaŋa. Kumsə kaa kə Kristuŋ damdi tó ana ha'aŋ, aŋ təkəy ciiri la apəya.

30Gud maa mo, wə a daya bə me wəra haa gud joŋre kə Kristuŋa. Gəəzi wə yaakaŋ kusru wəra bədoona ha'aŋ bə kəyan a joŋre bə minti aŋ sə a jəə la sarənaŋ, aŋ sə a kəyan duuruŋ.

Filipiŋ 3

1Hebkənaŋ aŋ kəsaanan gə doo-deŋ, aŋ waalə la gud tepe nəətiŋa də Barkaŋ. Səma kel gə minti ten a jeertəneŋ di, gəəli bə dogoŋ dəŋ na jereŋ paapa bə jəna ba, gud bə minti yə kəyaŋ yaŋ kir minti karman bə baymele a jəŋ ba.

2Aŋ amə kusrəŋ la pisi ku kaa gə minti ji kel neeteŋ damdi káayaŋ ana'i, gə minti ji joŋre bə baymeleŋ, gə minti waate minti bə kole hulum kə Pepeŋ, hulum jamə tənturu la wəra me'iŋ.

3Kaa gə camə-ceme tantaŋ gəəziŋ haa áŋ, gud bə minti áŋ ke awalnaŋ a Pepeŋ haa də Tiiru fadì daana cəərə áŋ gə haa-he apəya haa gud tepe náŋa də Yeesu Kristuŋ. Áŋ paapa gə malə-mele dìki də áŋ cəərə to'osi kə kaa kəsarkaŋa bə gəm.

4A jəə la minti to'osi kə kaa kəsarkaŋ haa karman bobloŋ, ten a bə nakə-neke bə mele dìki dən cəərə gəm. Hulum ɗəkəŋ ne minti haa pisi bə minti tó malə dìki də tó la cəərəŋ, ten a bə nakə-neke dəŋu ɗaw.

5Gud maa mo, yə jamnan tantarən wəra ha'aŋ, ten bə waa-we hiti azəgən. Ten bə Israyel a tanta də Beŋjameŋ, ten bə Hebere, kamnan gə Hebere gəm. Cəərə ku gili kə kaanə Ziwifiŋa, ten a haa aduubə də kaanə Farisiyeŋa fadì.

6Ten a jəŋ hulum bə kəsəŋ-kəsəŋ bə humi kosoŋa cəərə ku gili kə kaanə Ziwifiŋa hãã bə minti ten ɗeŋ a kole bə lese kaa kə Tapiŋa. A jəə la minti ku giliŋ kole hulum wəra ɗeker tiinə Pepeŋaŋ, ten a wəra bə kolə-kole ɗeker.

7Səma, kar té gə minti ten a jəŋ bə guluya damdi yə gə nakə-neke bə kəyan anaŋ, yə wəra dərəna hebkəna kar kə boobo gud Kristu.

8Gəəzi, ten gole kar keɗe haa bə kar kə boobo ana gud karman pisi məna bə minti dəŋaŋ kumsuŋ wəra keɗeŋ: karman toŋ haa minti Yeesu Kristu Barkaŋ nin kolə la wəra də dərən kaŋkaŋ. Gud kel du ta, ten bəyaŋ kar teŋ wəra keɗe, yə máŋ dərəna haa bə kar gə ve warna cəərə dibidi na anəkay fadì, kir minti kətan jəə la máŋ haa Kristu,

9ten jəə la bə tapə-tepe wəra duuru kaŋkaŋ gəm. Ten paapa bə dìki minti ten ɗeker dər Pepeŋa ha'aŋ gud ɗe bə gud ku giliŋaŋ ba. Ten ɗeker duru haa gud bə minti ten doŋ gud Kristuŋ. Kolon ɗeker haa Pepeŋ gud bə minti ten doŋ gud Kristuŋ.

10Karman bə minti hebkəna bə ɗeelə-ɗeele kaasənaŋ, haa minti tó Kristu daana səɓaki də minti hərnu wəra dədərgə adordə meŋa kolə la wəra də dərən kaŋkaŋ. Ten bele minti ten saa lasiŋ la damdi wə a saanaŋ ana, daana minti ten jəə la bə mee-me wəra tiinə baymeleŋa damdi wə a meŋ bə pəw wəraŋ ana gəm,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11kir minti, jəəne nuutu naanaanə ɗawmay, ten harə la wəra dədərgə adordə meŋa.

12Ten waataŋ paapa minti kar teŋ haa kandaŋ, ten fəlnəy ne wəra ba, ten waataŋ paapa minti ten máŋ bay kel kə bayməlaŋ sarəna ŋaanaanə mo bə gəm. Ten kəm haa bə fi taraŋa fi saksaki minti ten ɗee la a doy wəra kəm a kusrən, gud maa mo Kristu doonon haa de a kusru gəm.

13Kəsaananti, karman bə minti ten bə fi taraŋa guuduŋ, ten paapa bə ɗiki minti ten duunuŋ ne wəra ba. Karman bə minti ten jəw hebkəna anə ɗaaməna ha'aŋ, haa minti ten gole dərən cəərə karman bə minti tiinin na ta'i ajew naŋ, paapa cəərə kaayaŋ gə minti ten a jəŋ teŋ wardaŋ pəda.

14Bədoona ta, ten kəm haa a tara bə ɗe a tuli wəra cəərə karman bə minti ten a məlaŋ dərən warna cuuru naŋ, kir minti ten daw la. Pepeŋ bə mantan da apəy da minti ten ɗee la a daw gud tapi nina də Yeesu Kristuŋ.

15Áŋ kaa gə minti wəra gə jeŋə-jeŋe a kel kə Pepeŋaŋ, áŋ ɗəkə la haa bədoona. Jəəne minti ɗiki dəŋ yaŋ a ko kəmana dəra'i də naayaw tó bə minti ten vəɗnu haa kənaŋ, Pepeŋ bə gaŋ dərəŋ yaŋ cəərə ɗiki bə minti aŋ a sə a ɗiki toŋ.

16Kəmtəŋ də kel haa minti: áŋ raawə la bə ɗe a kəkəy kə Pepeŋa damdi áŋ bə ɗe hãã hebkəna ana.

17Kəsaananti, aŋ keɗe, aŋ jəə la damdi ten ana. Aŋ malə dərəŋ la bə gole haa kaa gə minti ɗe di damdi naare bə minti aŋ bə əsuŋ ana.

18Ten a waatətənaŋ ne nuutu wəra kampa ablaw, hebkəna ten bə dogoŋ dəŋa máŋ haa bə hage də kan kə dərən, gud maa mo ɗe də kaa kə ablaw wəra bə ge dəra minti yə acukur də kel gə minti Kristu jiiniy a kəbaŋ gə largaŋaŋ.

19Kaa teŋ gə sokə-soke haa bə ɗe a beseŋ, gud bə minti Pep neeteŋ haa kar gə minti giidi bele jəy. Kel gə minti yə sə a ji kese guudiŋ, yə hare bə he cəərə kusri apəya haa diiri ɗaw, ɗiki di wəra bə malə-mele anə ŋel məna haa cəərə kar kə adawraŋa.

20Səma kə áŋ kaayaŋ ha'aŋ, kuli náŋ bə gəəzə-gəəziŋ haa apəy na. Bədoona ana, áŋ bə mi minti Hulum bə seere áŋ, Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu, bə bi haa də ada.

21Bə minti wə bəŋ ne ateŋa, də səɓaki nuutu də minti wə kole kar wəra keɗe dəərə bə humi kosoŋa cuuruŋ, wə kole kusrə áŋ bə nalnal yaŋ wəra damdi nuutu bə səɓaki bə weldə-weldeŋ ana.

Filipiŋ 4

1Bədoona ana ta, aŋ kəsaanan gə minti giidən bəlaŋ ablaw, aŋ əsə la ŋəŋ a ɗe nəəti bə gud Barkaŋa. Tolka də minti ten harə la bə asaŋa doonon wəra hasi. Aŋ haa kaa gə minti bə jən waale ku tarməna, aŋ haa karman bə minti bə ge dəra wəra minti joŋre katən pisiŋ.

2Kel gə minti ten bə wəətəy na a anə Evodi daana Sentisi, haa minti: ten jiiniy kamkam, yə jəə la sar kumsi pisi gud tepe neeteŋa də Barkaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Ten bə waatəma gəm, tam seenən bə minti jəŋ joŋreŋ dəərən anə ɓet-ɓetiŋ, kayə kəram té ɓasiŋ la bə tepe kuya, gud bə minti are kuuruŋ bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋa wəra a kaŋ haa də kumsə are kedɛ. Kelemaŋ də kaa gə minti are jəŋ joŋreŋ diiri kedɛ, gə minti Pepeŋ jiiriniy səməy giidə kefter kə kaa gə minti fəlaŋ dədərgə də bay teweŋ, jəŋ joŋreŋ də are gəm.

4Aŋ waalə la saksaki gud tepe nəətiŋa də Barkaŋ. Ten dogoŋ pa, aŋ waalə la!

5Doŋ kir minti kaŋ kedɛ asə la minti aŋ sããya. Cəərəŋ jəə la ɗəki minti bi kə Barkaŋ wəra maŋ.

6Aŋ a hoye ɗiki dəŋ gud karman kəmana ba, səma də ko muntu muntu mo, aŋ waatə Pepeŋ la dər tooseŋa cəərə karman bə minti aŋ də caaduŋ, aŋ jəw suuse la də talma pəsaŋ gəm.

7Bədoona ta, kəkaɓi nuutu də minti kel dəŋ dəŋaŋ ɗiki də áŋ wəraŋ, amaŋ ku tarməyaŋ daana ɗiki dəŋ yaŋ, gud bə minti aŋ haa kasi Yeesu Kristuŋ.

8Aŋ kəsaanan gə doo-deŋ, ten ge cəərə kel katən minti aŋ malə ɗiki dəŋ la cəərə kar teŋa haa kənaŋ: kar gə minti gəəziŋ kedɛ, gə minti kir aŋkeŋ, gə minti ɗekeriŋ, gə minti cetcetiŋ, gə minti kir de dər kaŋ, gə minti səməy kir hageŋ, gə minti baymele paapa ada baŋ, gə minti kaŋ kir tukɗuy.

9Kel gə minti aŋ hətnəy daana aŋ fəlnəy kaasənaŋ, gə minti aŋ iskiniy kuna daana aŋ asnan bə jiyaŋ, aŋ jəə la haa teŋ. Kəya Pep bə kəkaɓiŋ ji yaŋ dəərəŋ.

10Ten ji suuse a Barkaŋ daana ten də waale ablaw gəm, gud bə minti bele nəətiŋ haraŋ bə pi duru wəra dayna sarənaŋ. Ten waataŋ paapa minti cəərəŋ a gaanan wəra haa ge ba, səma aŋ fəlaŋ dərəŋ ba haa fele bagŋ.

11Ten waate bədoona haa paapa kas caadə minti sarənaŋ ba. Gud maa mo, ten wəra bə hatə-hate kusrən bə ji holoŋ-holoŋ dər ko muntu muntu mo kedɛ.

12Ten wəra bə hatə-hate də caacaŋ, kumundu ba dər ko bə minti kar kaasəna ablaw gəm. Dər kel məntə məntəŋa mo, koo kotnə-kotnə mo, də bə minti ten bə seepə-seepeŋ, də bə minti ten də tay, də bə minti ten də kar kaasəna ablaw, kumundu ba yə gə kerpə-kerpe kaasənaŋ, ten wəra bə hatə-hate bə ji holoŋ-holoŋ fadî.

13Ten bə nakə-neke bə ji bədoona cəərə kara kedɛ haa gud səɓaki də minti Kristu bə ayan dənaŋ.

14Də teŋ kedɛ, aŋ jəŋ haa pisi bə minti aŋ humnən sərdə gəəli katən cəərəŋaŋ.

15Aŋ kaanə Filipiŋ, aŋ wəra gə asə-ase minti, bə minti ten məlaŋ gud waate bə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ warda a nəənəŋ daana minti ten yaakaŋ seŋka də Masedəwan, kaynan haa aŋ təwa. Kaa kə Tapi gaalaŋ kəman gə minti ten fəlaŋ karman neete, té fəlaŋ karman kətan, jəŋ pəda.

16Bə minti ten ateŋa kəm Tesaloniki giidə seŋka də Masedəwanaŋ, aŋ dogtoŋ aytan kar gə minti ten dər caadiŋ kampa ɓasi moŋ, bədoona ɗaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Ten waataŋ kel teŋ haa kənaŋ paapa gud bə minti ten bə golde karman bə kaasəŋaŋ ba, ten golde haa ɗaw minti Pepeŋ gaŋ pisiŋ la cəərəŋa pisi gaa gud kar nəəti gə ayə-ayeŋa.

18Kar gə minti aŋ aynan dən daŋ, ten fəlnəy wəra keɗe, yə dəŋaŋ cəərə kar gə minti ten a jeŋ də caadiŋ ɗaw. Bə minti Epafroditi bəənən də keye nəəti toŋ kəyaŋ, caadə karman yaakaŋ sarəna pəda anə hasi fadì. Keye toŋ kəya wə damdi keere bə minti siisi Pepeŋ warna fərəy-fərəy ana, bə minti daw duru gəm.

19Kar gə kasi Pep bə minti ten bə kaw awalnaŋ, gədəəgi di paapa. Bədoona ana, gud tepe nəətiŋa də Yeesu Kristuŋ, wə ayaŋ kar gə minti aŋ də caadiŋ yaŋ keɗe gəm.

20Tokɗeŋ jəə la kə Bar áŋ Pepeŋ bə faɗnə-faɗna. Amen.

21Aŋ mirkə kaa gə doo-de gə gud Yeesu Kristu gə ko toŋ la saraŋ na məna-məna keɗe. Kəsaanə áŋ gə doo-de gə minti kanna sarən naŋ bə mirkiŋ na gəm.

22Kaa kə doo-de gə minti kənaŋ neŋneŋ keɗe bə mirkiŋ na, daŋgeŋ haa kaayaŋ gə ger kumna boblo Sezar.

23Pisi kə Barkaŋ Yeesu Kristu jəə la dəərəŋ keɗe'i.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Kolosiŋ

Kolosiŋ 1

1Jeere kefter toŋ kəya haa ten Pol, ten bə minti Pepeŋ bəlaŋ minti ten kolə la hulum bə gaa-ge kə Yeesu Kristuŋ. Are təpaŋ də seenə áŋ Timoteŋ bə jeereŋ kefter toŋ na

2a aŋ kaa kə Pepeŋ, kəsaanə are ɓetiŋ gud tepe nəətiŋa də Kristuŋ gə giidə seŋka də Kolosiŋ. Pisiŋ, də kəkaɓi kə Bar áŋ Pepeŋ jəə la cəərəŋa.

3Are bə ji suuse saksaki a Pepeŋ, Bar Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ, bə minti are ɗəlaŋ ne bə tuusu cəərəŋaŋ.

4Gud maa mo, are əskəŋ sam de nəəti bə gud Yeesu Kristuŋ daana minti aŋ bele kaa kə Pepeŋ keɗe ŋaanaanə moŋ.

5De toŋ daana bele toŋ bə əsə-isi haa cəərə karman bə minti Pepeŋ bə ɗokoŋ dəŋ na apəya naŋ. Haa karman bə minti aŋ wəra gə malə-mele ɗiki dəŋ cuuruŋ. Bə minti yə waatənaŋ kel kə gəəziŋ wəraŋ, Kel pəsaŋ kəmarwaŋ, aŋ fəlaŋ ɗiki dəŋ tó bə malə-meleŋ haa də ko toŋ fadi.

6Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋ wəra bə duusi daana bə aye pisiŋa a kaŋ giidə seŋkaŋa keɗe'i. Yə jəŋ wəra adəwaldəŋa haa bədoona gəm də anə hãã bə minti aŋ əskəŋ sam pisi bə minti Pepeŋ bə jəwa sar kaŋa daana aŋ əsnəy wəra sarəŋa minti yə naanaanə gəəzə-gəəzi moŋ gəm.

7Epafrasi bə minti bə tapə-tepe də are a joŋreŋa, bə minti ɓeti bə ji joŋre kə Kristuŋ daana are bəlu ablaw, hatnaŋ kel teŋ ne warna də sam areŋ.

8Wə waataŋ are cəərə bele bə minti Tiiruŋ kalnaŋ dəŋ giidəŋaŋ.

9Gud teŋa ta, are saksaki bə toose cəərəŋa hãã də hi bə minti are əskənəŋ səmaŋ. Are bə waate Pepeŋa minti wə gaŋ dərəŋ la wəra kaŋkaŋ cəərə kel gə minti giidu bələy, cəərə hela daana zuuri bə kel gə minti Tiiruŋ əyəy.

10Bədoona ta, aŋ ji yaŋ wəra gə nakə-neke a ɗe dəŋa damdi kə Barkaŋ ana, bə daw duru wəra cəərə kara keɗe gəm. Gud maa mo, ɗe dəŋ ɗe a awe cuuru haa cəərə gidiirə pisiŋa keɗe, aŋ zeede yaŋ pisi zeeda bə ase Pepeŋa wəra gəm.

11Wə ayaŋ səɓaki yaŋ anə kaŋkaŋ də səɓaki nuutu mooto hasaŋ, kir minti aŋ nakə la bə hale daana bə mi ku gidiirə kela keɗe də waale.

12Aŋ jəə suuse la a Abaŋ bə minti kolnoŋ gə nakə-neke bə fele kar pəsaŋ-pəsaŋ gə minti wə bə ɗukuya a kaa nuutuŋ a kumna nuutu bə dər pəɗakiŋ naŋ.

13Wə ɓətəŋ áŋ warda ku səɓaki də dər tilməŋ da, wə ɗeŋ də áŋ a kumna kə Kurmuyu bə minti wə bəlu ablaw na.

14Gud tepe náŋa duuru taŋ, áŋ fəlaŋ bidiŋ daana vəəgi bə giidu wəra cəərə baymeleŋa.

15Hulum ase Pepeŋ də duru ba, səma hulum ase Yeesu Kristu ha'aŋ, kusrə Pepeŋ dege'-dege'i fadi. Wə dəŋaŋ kar gə minti Pepeŋ jiiniy keɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Pepeŋ jəŋ kar kedɛ haa duuru: kar gə minti apəyaŋ də kaayaŋ gə adawraŋ kedɛ, kar gə minti aŋ əsəy də kaayaŋ gə minti aŋ əsəy baŋ. Teŋ haa anə kar gə minti kəkamnaŋ a tiiruŋaŋ, kar gə cəwa-cəwaŋ, kəkamnaŋ, kar kə səɓak-səɓakiŋ. Pepeŋ jəŋ kar kedɛ haa duuru, a nuunu gəm.

17Yeesu Kristu də kusru wəra ajew də kara neŋneŋ kedɛ, kar kedɛ gə əsə-isi a kudɪ̃ŋa haa guudu gəm.

18Kaa kə Tapiŋ haa kusru, tó də kusru haa ciiri taŋtaŋ fadì gəm. Wə haa mele bə gud kar kedɛ, wə haa hulum bə minti haraŋ wəra ajew aduubə də kaa kə mee-meŋa dədərgəŋ, kir minti tó jəə la wəra bə daŋə-deŋe kar kedɛ'iŋ.

19Pepeŋ bə balə-bele minti, karman bə minti sar toŋ, wə jəə la wəra sar Kormə toŋa dege'-dege'i gəm.

20Wə bəlaŋ pa minti aduubə də té jəə la wəra də tapə-tepe də kar gə minti cəərə seŋkaŋa də kaayaŋ gə minti apəyaŋ wəra kedɛ haa duuru gəm. Wə jəŋ kir minti kəkaɓiŋ jəə la cəərə kara kedɛ haa də kor də Kurmuyu bə minti gaŋ wəra a kəbaŋ gə largaŋaŋ.

21Ana aŋ ha'aŋ, a dayday Pepeŋ a paapa də dərəŋ ba. Aŋ a koloŋ wəra kaa kə acukur nuutu gud dìki nəəti bə minti bə maltaŋ bə jəəti kar kə bayməlaŋaŋ.

22Səma bə hebkənaŋ, Pepeŋ təpaŋ adəwaldu wəra dəərəŋ haa də me bə minti Kurmuyuŋ miinu də kusuki kə kaa kəsarkaŋ suruŋ. Wə jəŋ teŋ dəərəŋ bədoona haa kir minti tó koloŋ la wəra tiinə tó cetceti, bay kel sarəŋa, daana hulum a neke bə məlaŋ kel sarəŋa bə gəm.

23Səma aŋ kir isi saksaki dər deŋa, gud maa mo, gud karman bə malə-mele bə minti aŋ gə əsə-isi cuuruŋ, haa tó. Aŋ kir isi duru ŋəŋ kir minti karman a haŋ giidəŋ wəra sar Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti aŋ a iskiniy wəraŋ ba. Yə haa kel gə minti aŋ məlaŋ dìki dəŋ ciiriŋ, daana yə wəra gə waatə-waate a kaa gə minti kəna adawra neŋneŋ kedɛ. Ten Pol koloŋ hulum bə joŋre diŋ.

24Bə hebkənaŋ, ten də waale ku lasi də minti ten bə saara guudəŋaŋ. Gud maa mo, də lasi də minti dər kusuki dəna tə pə moŋ, ten bə keye bə de ku lasi kə Kristu də minti a yaaktaŋ bay tope ku wəraŋ, də minti hulum saara a kəkəy bə joŋre nuutuŋaŋ. Ten saara ha'aŋ gud kusrə Kristuŋ; kusru haa kaa kə Tapiŋ fadì.

25Ten koloŋ hulum bə joŋre kə kaa kə Tapi taŋ. Pepeŋ aynan joŋre toŋ kaasəna minti ten jəw la gud kel dəŋa. Joŋre toŋ haa bə waate karman bə minti Kel kə Pepeŋ wəətu wəraŋ kedɛ,

26haa hel nuutu də minti a jəŋ wəra də metə-mete dər kaŋ da anə hãã dayday. Səma wə gaanə guudə wəra hebkəna a kaa nuutuŋ.

27Gud maa mo, Pepeŋ a bəlaŋ gay diri cəərə pisi də hel nuutu də metə-meteŋa də fele bə guudəŋ ada kedɛ, də minti wə a ɗampəna a gidiirə kaŋ kedɛ̃ŋ. Hel tá də metə-meteŋ haa minti Kristu gal giidəŋa. Məlaŋ dìki dəŋ wəra kaŋkaŋ minti aŋ ɗɛ a fele boblo kə Pepeŋ yaŋ haa tó.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

28Bədoona ana, are bə waate wəra a kaŋ kedɛ haa sam Kristu toŋ də gidiirə hel də minti are gə nakə-neke bə jəərəŋ. Are bə ge kosnə mindi mindi mo daana bə hətu kir minti wə kolə la wəra bə doo-de ku a tiiruŋa gud tepe nuutuŋa də Kristu.

29Haa gud teŋa ta minti ten a joŋreŋa daana bə bandə-bande wəra anə kedɛ-kedɛ də səɓaki kə Kristu də minti bə ji joŋreŋa də səɓaki giidən daŋ.

Kolosiŋ 2

1Bədoona ana, kuuri bə minti ten bə kuuru guudəŋaŋ, gud kəsaanan gə Lawdiseŋa daana kaayaŋ gə ablaw gə minti asnan hõy də diri baŋ, gəəliŋ naanaanə me'i moŋ, aŋ asə la wəra.

2Ten bə ji bədoona kir minti diri jəə la də teŋə-teŋe, yə jəə la gə tapə-tepe dər beleŋa, daana minti yə asə gəəziŋ la wəra, də fele bə guuduŋ ada kedɛ, bə ase karman wəra ciiri anə kaŋkaŋ. Bədoona ana, yə neke yaŋ bə ase hel də metə-mete kə Pepeŋ, haa Kristu də kusru fadì.

3Hel daana ase bə kel gə kəəsuŋ kedɛ, aŋ fələy gə metə-mete haa sar Kristu; yə haa hurma mooto-mooto.

4Ten waataŋ bədoona haa kir minti hulum a jəŋ tiniini dəŋ də kel kə dəsəŋ kəman ba.

5Ten jəəne nuutu paapa səraŋ na də kusrən gil bə ɗawmay, ten yaŋ nuutu sarəŋa dər ɗikiŋa. Bədoona ana, ten də waale bə asaŋ gə əsə-isi ŋəŋ daana wəra gə tapə-tepe anə tamcak-tamcaki dər de nəəti bə gud Kristuŋaŋ.

6Bədoona ana, aŋ doŋ haa də Kristu Yeesu minti wə Barkaŋ nəətiŋ, ɗɛ dəŋ jəə la bə kə kaa gə minti gə tapə-tepe duuruŋ ana.

7Aŋ vaa kəsar la a kel nuutuŋa, gud ɗɛ nəətiŋ jəə la bə malə-mele haa cuuru daana aŋ gargə la pisi garga də səɓaki a deŋa də aŋar də hate bə minti yə a hatnaŋ dəŋ. Aŋ jəə la gə ɗosə-ɗose də ji bə suuseŋ a Pepeŋ gəm.

8Aŋ əsə la wəra gə gunə-guni kir minti hulum kəman a humuŋ amaaya də ase bə ji tiniini də kaŋ, bə minti keye baŋ bə gəm. Golde bə gud hate bə ɗiki toŋ bəŋ paapa sar Kristu da ba. Kəsar du faŋ haa gud hate bə to'osi kə kaa kəsarkaŋ da anə hãã daana cəərə kəwal gə minti gə əsə-isi kəkamna cəərə seŋkaŋaŋ.

9Gud maa mo, karman bə minti sar Pepeŋaŋ, áŋ fəlu wəra anə dege'-dege'i sar kusrə Kristu gəm.

10Gud tepe nəətiŋa duuru taŋ, aŋ wəra anə kaŋkaŋ gə doo-de kuŋ, gud maa mo wə haa kumna cəərə kəkamnaŋa, cəərə kar kə səɓak-səɓakiŋa gəm.

11Gud tepe nəətiŋa duuruŋ, aŋ koloŋ wəra kaa kə tantəraŋ gə camə-ceme. Paapa jeme bə tanta də minti kaa kəsarkaŋ cəmaŋ ba. Taŋ haa də minti Kristu doonoŋ wəra ku səɓaki də baymele bə minti kusrəŋ a wəra bə hatə-hate duuruŋ. Kəya haa jeme bə tanta də minti wə jəmaŋ taŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Bə minti yə jəənəŋ batem, aŋ jəŋ haa damdi aŋ a wəra gə vaa-ve a tələŋkə də Kristu kedɗe, daana aŋ haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa duuru kedɗe ana gəm. Kel teŋ jəŋ bədoona ana haa gud bə minti aŋ doŋ gud səɓaki kə Pep bə minti hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ.

13Aŋ a jəŋ wəra gə mee-me a tiiruŋa gud baymele nəətiŋa daana gud bə minti aŋ a haa kaa gə minti tantəraŋ a paapa də camə-ceme baŋ, kaa gə minti Pepeŋ a paapa də dərəŋ baŋ gəm. Pepeŋ aynaŋ dədərgəŋ də Kristu kedɗe'i. Baymele náŋ kedɗe fəlaŋ vəəgi bə giiduŋ kəəsu gəm.

14Gud maa mo, kefter bə waate sam kel gə minti áŋ a jiitiniy a kudíŋa damdi ku giliŋ waate ana baŋ, wə ɓəlkunu wəra. Kefter toŋ paapa bəy pəda, gud bə minti wə ɓəlnu wəra də Kristu a kəbaŋ gə largaŋa.

15Abay kə kəkamnaŋ daana kə kar kə səɓak-səɓakiŋ, wə pəənə wəra kəəsi. Wə kulnuy kese bə minti wə kəlaŋ wəra tiini, té guudu anə ɓiwiw lam wəra də dər kaŋ ke'-ke'i kedɗe adordə minti wə a pəŋ bulum wəra ciiri a kəbaŋ gə largaŋaŋ.

16Gud teŋa ta, aŋ a yaake hulum bə waate kela cəərəŋa, cəərə kar kə hameŋa, kar kə seŋa, anə humi bə kosoŋ cəərə hiti bə kəɗwəya, anə kəɗwəy gə gud kitir bə malteŋ, kumundu cəərə hi bə faake kə Pepeŋaŋ ba.

17Kar teŋ gila kedɗe haa tiirə kar gə minti bə ɗe a ji yaŋ ajew naŋ. Səma gəəzi də kar teŋ haa Kristu də kusru gadi fadí.

18Aŋ a yaake kusrəŋ minti kaa kəman ɓətəŋ aŋke nəətiŋ la wəra ba. Kumsə kaa teŋ ha'aŋ, bele ji kusri wəra kəna anəkayya gal taakawa minti té yaŋ bə hare cəərə kusrə té adawra, yə gə ayə-aye kusri haa bə toose kaa kə digi kə Pepeŋa, daana bə ɗe gud kel neete gə minti vaɗte diriŋ. Ɗiki neete bə minti a kusukiŋa gay bə teke cəərə kusri apəya wəra giidə ko bə booboŋa anəkay fadí.

19Kaa teŋ kəyaŋ, yə bele isi gə gargə-garge sar Kristu ba, jəəne nuutu minti té də kusri haa kusru, tó haa ciiri taŋtaŋ. Ana haa sar Kristu da bə minti kusru toŋ fele hameŋ daana bə tapə-tepe duru wəra pisi gud kəsar gə suruŋa daana gud dər kəskəŋ du gə maltə-malteŋa. Kəya wə bə si haa damdi giidə Pepeŋ bə balə-bele ana'i.

20Aŋ wəra gə mee-me də Kristu daana aŋ wəra gə bədə-bidi ku səɓaki kə kəwal gə minti gə əsə-isi kəkamna cəərə seŋkaŋaŋ. Bədoona ana tə kəm, aŋ bə ji kusrəŋ damdi aŋ kəm kir kasi kar té gə cəərə seŋka ana, bə tope haa də sar ku gili tó kay-kayiŋ minti:

21a he toŋ kəya ba, a gose kəya ba, a mele kaasam a toŋa kəya baŋ, haa səm pə mo?

22Kar teŋ ha'aŋ kedɗeŋ, bə minti tam jəŋ joŋre ne wəra jəə diiriŋ, yə təwaŋ wəra haa tewe fadí. Golə la, kəya haa ku giliŋ daana hate kə kaa kəsarkaŋ saksaki.

23Gəəzi ha'aŋ, gom də kel teŋ gole dər kaŋa damdi hel mooto ada ana, gud bə minti ke bə awalna a kar kə kaa teŋ wəra bə vaa-ve ciiri kəwal-kəwal, yə ji kusri damdi té bə hare cəərə kusrə té adawra ana daana yə ke kusri daŋgay gəm. Səma kel té gə minti yə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

jəy gila kedɗeŋ, yə paapa gə nakə-neke bə əməy ku kel gə minti kusri bə hatə-hate də baymeleŋ bələy ba.

Kolosiŋ 3

1Pepeŋ harnaŋ wəra dədərgə adordə meŋa də Kristu tə pə moŋ, aŋ malə dìki dəŋ la haa cəərə kar gə apəyaŋa, a ko bə minti Kristu bə əsə-isi a kasi kemer kə Pepeŋ na ada naŋ.

2Aŋ malə dìki dəŋ la wəra anə soki məna cəərə kel kə ko bə apəyaŋa; aŋ a mele dìki dəŋ cəərə kaayaŋ gə cəərə seŋkaŋa ba.

3Gud maa mo, aŋ wəra haa damdi gə mee-me ana. Dədərgə dəŋ də gəəzə-gəəziŋ wəra də ŋoyə-ŋoye kasi Pepeŋa də kə Kristuŋ.

4Dədərgə dəŋ də gəəzə-gəəziŋ haa Kristu fadì. Bə minti wə vədɗaŋ kusru ne ateŋaŋ, aŋ vedɗe yaŋ wəra duuru kedɗe dər məyan nuutuŋa.

5Bədoona ana ta, dìki bə kar gə minti cəərə seŋkaŋa kənaŋ, aŋ əwəy kəsar di la wəra sarəŋa. Haa anə ji bə booboŋ, kel kə zeɓə-zeɓeŋ, kel kə sesewsesew, dìki bə ji baymeleŋ daana kel kə həryəm-həryəm (gud maa mo həryəm haa ke bə awalna a kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ toki).

6Wáŋ kə Pepeŋ awte cəərə kaa gə minti paapa bə humi kosoŋa cuuru baŋ, haa gud kumsə kel teŋa kay kəya fadì.

7A dayday bə minti baymele toŋ kəya a bə əsə-isi cəərəŋa kumnaŋ, dɗe dəŋ a jəŋ haa bədoona ana gəm.

8Səma bə hebkənaŋ, kolte bə wáŋ, ŋoryeŋ, jəəti bə sərkəŋ cəərə kumsəŋaŋ, kel teŋ kedɗe, aŋ yəəkəy la wəra. Koo sarte bə kaŋ, kumundu ba kel kə kes-keseŋ, a kalte wəra kuŋa ba.

9Aŋ a ŋete kel a kumsəŋ pəda, gud maa mo kusrəŋ bə hatə-hate də baymeleŋ daana kel nuutu gə minti wə a jəŋ bə kaŋa bə jiyaŋ, aŋ yaakaŋ teŋ ne wəra.

10Aŋ koloŋ hebkəna damdi kaa kəmarwaŋ ana fadì. Pep bə minti a jəənəŋ, kolnoŋ wəra kəmarwaŋ haa tó. Wə bə ji joŋre sarəŋa saksaki bə koloŋ wəra damdi tó ana kir minti aŋ nakə la bə əsu wəra kaŋkaŋ.

11Gud teŋa ta, hulum jəəne nuutu bə Ziwifiŋ, kumundu ba paapa bə Ziwifiŋ ba; tənturu jəəne də jamə-jeme, kumundu ba a bay jeme; wə jəəne nuutu hulum bə dəhãy, kumundu ba hulum bə seŋka də dərə də bay jeme; wə jəəne nuutu kafkam, kumundu ba paapa kafkam ba, ceme bə dər paapa a ko toŋa pəda. Kel máŋ haa Kristu ŋel məna fadì: wə haa karman bə daŋə-deŋe kumsuŋ, wə giidə kaa gə minti doŋ guuduŋ kedɗe gəm.

12Pepeŋ ŋamnaŋ wəra minti aŋ jəə la kaa kə tó daana wə balnaŋ tə pə moŋ, jəə la sarəŋa haa ase bə caadə kumsəŋ, ji bə giidiŋ pəsaŋ sar kumsəŋaŋ, hare bə cəərə kusrəŋ bə adawraŋ, talma sããyaŋ, daana mi bə ku kel.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Aŋ halə kumsəŋ la aduubə də kumsəŋa. Jəəne minti hulum kəman yaŋ də kel də kumsu aduubə dəŋaŋ, mindi mindi mo vəəgə giidu la wəra cəərə kumsəŋa. Barkaŋ vəəgəŋ giidu wəra cəərəŋa tə kəm, aŋ vəəgə giidəŋ la wəra cəərə kumsəŋa bədoona ana gəm.

14Səma karman bə deŋe kel kaayaŋ gila kedɗeŋ, haa minti aŋ balə kumsəŋ la aduubə də kumsəŋa. Beleŋ haa damdi saama də əntəŋ wəra sar kumsəŋa anə kaŋkaŋ ana.

15Kəkaɓi də minti Kristu aynaŋ dəŋ jəə la haa karman bə kəyaŋ bə ase kel gə minti aŋ kir jəy. Pepeŋ bəlaŋ minti aŋ asə kəkaɓi taŋ la wəra. Wə mantənaŋ warda minti aŋ bəə la a kole wəra kusrə hulum bə məna haa sə teŋ. Aŋ kir ji suuse a Pepeŋ saksaki.

16Kel kə Kristuŋ, də fele bə guudi ada anə kedɗe, jəə la aduubə dəŋa. Aŋ hatə kumsəŋ la, aŋ kaa dər kumsəŋ la cəərə kəkəy pisiŋa də ase bə minti wəra kaŋkaŋ. Aŋ gaa gudul la a Pepeŋ də ku tarməyaŋ kedɗe daana də ji bə suuseŋ ada gəm. Aŋ gaa la haa gudul bə tokɗe Pepeŋ, gudul bə waate sam Kel kə Pepeŋ, gudul bə minti aŋ cəmnu də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ gəm.

17Dər joŋreŋa daana dər kel gə minti aŋ wəətəy kedɗe, aŋ jəy la haa də sam Barkaŋ Yeesu. Aŋ jəə suuse la a Pep Abaŋ haa də səmu gəm.

18Aŋ kəram, aŋ doo ku kaŋkar nəətiŋ la. Haa karman bə minti kəram gə minti teŋ kə Barkaŋ kir jəw.

19Aŋ kaŋkar, aŋ balə kəram nəətiŋ la, aŋ a ji siri də sərkə ba.

20Aŋ kəmar koncoŋ, aŋ doo ku kamnaŋ la cəərə kara kedɗe'i, haa karman bə minti giidə Barkaŋ bəluŋ.

21Aŋ kəmnə də kuliŋ, aŋ a kole kusrəŋ wəra bəyhi ku karməyaŋa minti aŋ wəətəy sam joŋre neeteŋ saksaki baymele ba. Aŋ jəəne bə ji bədoonaŋ, yə dere hor wəra fadî.

22Aŋ kafkam, aŋ humi kosoŋ la cəərə kəmnə dəŋa kəna adawra cəərə kela kedɗe. Aŋ a ji joŋre nəətiŋ a ko bə minti yə bə goloŋ cəərəŋaŋ təwa, də ɗikiŋ minti aŋ jəə la diri pəsaŋ ŋaanaanə moŋ ba. Səma aŋ jəə joŋreŋ la də ku tarməyaŋ pəsaŋ gud bə minti aŋ bə ji kese də Barkaŋa.

23Jəəne nuutu joŋre nəəti muntu muntu mo, aŋ jəw la wəra də ku tarməyaŋ kedɗe, gud maa mo aŋ jəw haa a Barkaŋ, aŋ jəw paapa a kaa kəsarkaŋ təwa ba.

24Jəə la cəərəŋa ɗəki minti Barkaŋ bə ɗe yaŋ a werkeŋ. Aŋ ɗe a fele haa kar pəsaŋ gə minti wə bə ɗukuy na a kaa nuutuŋ. Gud maa mo Bərdəŋ bə gəəzə-gəəzi bə minti aŋ bə jəw joŋreŋaŋ, haa Kristu də kusru fadî.

25Hulum bə minti ji nuutuŋ haa baymeleŋ, wə ɗe a fele daŋgay nuutuŋ haa də aŋar də baymele tóŋ gəm, gud maa mo Pepeŋ ji kel gəga'-gəga'i də kaŋ.

Kolosiŋ 4

1Aŋ kəmnə də kafkam, aŋ jəy guudi la pisi a kuɗiŋa, də kel ɗekeriŋ, gud bə minti aŋ wəra gə asə-ase minti Bərdəŋ yaŋ apəy da gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2Aŋ a yaake tooseŋ ba. Aŋ jəə la wəra saksaki gə gunə-guni də toose tó bə minti aŋ bə tuusu a Pepeŋ bə jəw suuseŋ.

3Aŋ əsəŋ ne bə tooseŋ, aŋ toosə la cəərə are gəm kir minti Pepeŋ bəŋ kəkəy la a are bə waate kel nuutuŋ wəra. Kel teŋ haa hel nuutu də metə-mete də waate sam Kristuŋ, ten hebkəna a daŋgaya haa guudi.

4Aŋ toosə Pepeŋ la cəərəna kir minti ten nakə la bə ke gud kel teŋ wəra pəɗaki-pəɗaki gud bə minti haa joŋre bə minti ten kir jəw.

5Aŋ jəə la də hel sar kaa gə minti kəm paapa gə doo-de gud Kristu baŋ. Də ko bə minti dərəŋ fəlaŋ neŋ keɗe, aŋ gay diri la wəra cəərə kusrəŋa minti aŋ haa kaa kə doo-deŋ.

6Kel nəətiŋ jəə la saksaki haa də anul guudi, yə jəə la dəsəŋ daana aŋ asə hare bə kel la a mindi mindi mo haa də hel pəsaŋ.

7Seenə áŋ Tisiki bə minti áŋ bəluŋ, bə minti bə tapə-tepe a joŋreŋa də areŋ, hulum ɓeti bə joŋre kə Barkaŋ, ɗe yaŋ na a waataŋ kel dən keɗe haa tó.

8Ten gaanaŋ dəŋ na nuutu haa anə gaa minti wə ɗee la a topoŋ bəlam də kel gə cəərən daana wə ɗee la a teŋeŋ dərəŋ gəm.

9Onesim, hulum nəətiŋ, seenə áŋ ɓeti bə minti áŋ bəluŋ, yaŋ ada na gud Tisiki na gəm. Kel gə minti bə ji kəna keɗeŋ, yə ɗe yaŋ a topoŋ bəlam di wəra.

10Aristarkə bə minti are a daŋgaya də kumsə areŋ, bə mirkiŋ na. Markə, kusul də Barnabasi, bə mirkiŋ na bədoona ana gəm. Ten a waatənaŋ wəra cuuru minti, wə ɗeŋ ne gerdeŋ naŋ, aŋ daw irku du la pis-pisiŋ.

11Yeesu bə minti yə tukɗu minti Zustisiŋ, bə mirkiŋ na gəm. Gud kaa kə doo-de gə Ziwifiŋa, té soope'iŋ laka təwa bə ji joŋreŋa dəərən cəərə kel kə Kumna kə Pepeŋaŋ. Yə haa kaa gə minti teŋnen dərən ablaw fadì.

12Epafrasi, hulum nəətiŋ, bə mirkiŋ na gəm. Wə haa hulum bə joŋre kə Yeesu Kristuŋ, wə bə kuuri də tooseŋ guudəŋa kir minti aŋ əsə la ŋəŋ a deŋa, aŋ jəə la wəra gə naa-ne daana aŋ jəə la wəra máŋ gə ayə-aye ɗìki dəŋ bə ji karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ keɗe.

13Ten bə nakə-neke bə waataŋ cuuru haa kənaŋ minti wə bə ji kusru wəra anə keɗe-keɗe bə ji joŋreŋa guudəŋa, gud kaayaŋ gə Lawdiseŋa daana gə Yerapoliŋa gəm.

14Daarə náŋ doktor Liki daana Demasi bə mirkiŋ na.

15Aŋ mirkə kəsaanə áŋ gə doo-de gə Lawdise la, aŋ mirkə Nemfa la, də kaayaŋ gə doo-de gə gud Kristu gə minti tapte ciiri akera gerdaŋ keɗe gəm.

16Bə minti aŋ aŋkaŋ kefter toŋ ne wəra aŋkaŋ, aŋ jəə la kir minti kaa kə Tapi gə Lawdiseŋ əŋku la gəm. Aŋ də kusrəŋ, aŋ aŋkə nayto bə minti kaanə Lawdiseŋ bə ayaŋ dəŋ yaŋ naŋ la gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Aŋ waatə Arsipi la minti wə amə cəərə joŋre bə minti Barkaŋ əynu du kəəsuŋ la, kir minti wə daw ku la wəra pis-pisi.

18Karman bə minti ten Pol jeereŋ toŋ də kaasən, haa mirkiŋ ta'i kəna fadì. Cəərəŋ a ge ba minti ten kəm a daŋgayaŋ. Pisi kə Pepeŋ jəə la dəərəŋ!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

I Tesalonikiŋ

I Tesalonikiŋ 1

1Jeere kefter toŋ haa kənaŋ are anə Pol, Silasi, də Timote. Are jiiru haa a aŋ kaa kə Tapiŋ gə giidə vil də Tesalonikiŋ, aŋ gə minti Pep Bar áŋ daana Barkaŋ Yeesu Kristu kolnoŋ wəra kaa neeteŋ. Pisiŋ də kəkaɓiŋ jəə la cəərəŋa!

2Are bə ji suuse a Pepeŋ saksaki gud kel deŋa kedɛ̀, bə kaŋ səmaŋa saksaki dər toose naareŋaŋ gəm.

3Bədoona ana, a tooseŋa tiinə Pep Bar áŋaŋ, are bə dìki cəərə joŋre bə minti aŋ bə jəwa gud de nəəti bə gud Yeesu Kristuŋ, cəərə bele nəəti bə minti ji joŋre, daana cəərə mele bə dìki bə minti aŋ məlnu wəra anə kaŋkaŋ bə mi Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ.

4Kəsaanə areŋ gə minti Pepeŋ bəlaŋ, are gə asə-ase minti wə ŋamnaŋ minti aŋ kolə la kə tó.

5Gud maa mo, are waatənaŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Yeesu Kristu paapa də kel kə waate təwa ba, are waatənaŋ dəŋ də səɓaki daana keye kə Tiiru Cetcetaŋ. Aŋ asaŋ minti are gə doo-de guudi anə kaŋkaŋ gəm. Kel teŋ də dərəŋ gud bə minti dɛ̀ də are jəŋ aduubə deŋa bə kəyaŋ naanaanə moŋ, aŋ wəra gə asə-ase duuru.

6Aŋ də kusrəŋ, aŋ əsəŋ bə ji akas are daana akas Barkaŋa ana gəm. Dər lasi də ablawa nuutu gila kedɛ̀, aŋ doŋ kel kə Pepeŋ də waale kə Tiiru Cetcetaŋ.

7Bədoona anaŋ, aŋ koloŋ kaa gə minti kaa kaayaŋ gə doo-deŋ kedɛ̀ gə seŋka də Masedəwan daana də Akay koloŋ bə ji kusri bə aŋ ha'aŋ ana gəm.

8Kel kə Barkaŋ gə minti duusuŋ warda gerdeŋ daŋ bəsaŋ haa paapa giidə seŋka də Masedəwana daana Akay təwa ba. Kel gə cəərə de nəəti bə gud Pepeŋ duusuŋ warna giidə koŋ na lam naŋ kedɛ̀, paapa kir minti are wəətu səmu la me'i pəda.

9Kaŋ kedɛ̀ bə waataŋ səmaŋa minti aŋ doŋ irku də are pis-pisi a ko bə minti are jəŋ gerdeŋ daŋ. Yə tope bəlam də kel gə minti aŋ koloŋ dərəŋ cəərə Pepeŋa bə kole kerkeŋ a kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ, bə ji joŋre a Pep bə dədərgəŋ daana bə gəəzə-gəəziŋ,

10daana bə mi kurmuy Yeesu bə minti bi yaŋ da apəy daŋ, kurmuy tó bə minti wə hərnu wəra dədərgə adordə meŋaŋ. Wə haa hulum bə minti bə de áŋ wəra ku waŋ də kəəti kə Pep də minti bə biŋ.

I Tesalonikiŋ 2

1Kəsaanə areŋ, aŋ də kusrəŋ, aŋ wəra gə asə-ase minti gəryi bə minti are gəryunu gerdeŋ daŋ bəsaŋ wəra boobo ba.

2Aŋ wəra gə asə-ase pa minti, bə minti are a jəŋ giidə vil də Filipi daŋ, yə ləsaŋ daana sartaŋ are. Səma, Pepeŋ coŋoŋ gud are bə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ nuutuŋa wəra, koo kaŋ jəəne nuutu gə jamə-jeme acukur də are naanaanə moŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Aŋ goloŋ neŋ, kəsar də kel gə minti are wəətəy a kaŋ ha'aŋ, yə paapa tete ba, yə bəŋ paapa a ɗiki bə baymele da ba, are golde leŋe hulum diiri bə gəm.

4Səma, Pepeŋ goloŋ koɗ are bə aye Kel nuutu pəsaŋ a areŋ. Bədoona ana, are waate kel a kaŋ ha'aŋ, paapa minti yə doy diri la me'i ba, səma yə doo la haa dər Pepeŋ gud bə minti gole koɗ ku tarmə are haa tó.

5Aŋ gə asə-ase minti a waate bə kel naareŋa ha'aŋ, are waatənaŋ kel kə jəŋ tiniini dəŋ ba, are goldoŋ karman kaasəŋa bə gəm. Pepeŋ bə asə-ase kel teŋ gəm.

6Are goldoŋ aŋke kasi huluma, kaasəŋa ɗalba kasi kaa gaalaŋa ba.

7Are kaa kə vaa-ve kə Kristuŋ tə pə moŋ, are gə nakə-neke bə waate minti are ji cəərəŋa bə kəkamna ana. Səma, are jəŋ bədoona ba, are a jəŋ aduubə dəŋa sããya zugi damdi nər kəmar koncoŋ jəy guudiy ana.

8Are bəlaŋ ablaw səm moŋ, are waatənaŋ paapa Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋ təwa pəda; are a wəra máŋ bə aye kusrə are a meŋ guudəŋa ada pa, gud bə minti aŋ jəŋ wəra karman pis-pisi naare.

9Kəsaanə areŋ, cəərən gaŋ joŋre bə gəəli-gəəliŋ daana geye naareŋ ba. Gud maa mo, bə minti are adəwaldəŋ da bə waataŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋaŋ, are jəŋ joŋreŋ də kasi are daaway də duugŋ keɗe kir minti kel də are a eele hulum aduubə dəŋa anə məna ba.

10Aŋ kaa kə doo-deŋ daana Pepeŋ, aŋ bərdə kəkəy minti are jəŋ aduubə dəŋa cetceti, ɗeker, daana bay kel kə malə-meleŋ sar areŋ.

11Aŋ gə asə-ase gəm minti are jəənəŋ wəra məna-məna keɗe pisi damdi bar kəmar koncoŋ jəy pisi ana.

12Are aynaŋ səɓaki, are teŋneŋ dərəŋ, daana are jəənəŋ kamkam saksaki minti ɗe nəəti jəə la bə nakə-neke gud kə Pepeŋa, gud bə minti wə mantənaŋ bə isi duuru a kumna daana dər məyan nuutuŋa.

13Are saksaki bə ji suuse a Pepeŋ pa gud bə minti, are waatənaŋ kel kə Pepeŋ ha'aŋ, aŋ duuniy bə kel kə hulum ana ba, aŋ duuniy damdi karman bə minti yə bədoona ana gəəzi, kel kə Pepeŋ fadî. Yə bə ji joŋre giidiŋa, aŋ kaa kə doo-de.

14Gəəzi kəsaanə areŋ, kel gə minti jəŋ sar kaa kə Tapi kə Pep gə giidə seŋka də Zude daŋ, kaa kə doo-de gud Yeesu Kristuŋ, yə jəŋ sarəŋa bədoona gəm. Aŋ golə la kəm, gə gerdeŋ lasnaŋ damdi kəsəəni gə Ziwifi gə Zudeŋ ləsnəy ha'aŋ ana fadî.

15Kaanə Ziwifiŋ awaŋ Yeesu Barkaŋ daana kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ wəra. Ləsaŋ are haa té gəm. Yə paapa dər Pepeŋa pəsaŋ ba, yə jəmaŋ acukur wəra də kaŋ keɗe gəm.

16Bə he ku are bay waate kel kə Pep gə seereŋ a kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ, haa té pa. Yə máŋ bə ɗose baymele bə minti yə a bə jəwa saksakiŋ da anə hãã wəra haa də lasi də minti yə bə ji are dəərəŋ. Haa gud teŋa minti waŋ kə Pepeŋ bə doo-de diiriŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Kəsaanə areŋ, dər hiti tó makiŋa kəna minti are kooroŋ warda səraŋ daŋ, are asnaŋ dərəŋ kəm pəda, səma aŋ saksaki ku tarmə are. Tolka dəŋ də doo-de are səm moŋ, are jəŋ wəra anə kedɗe-kedɗe bə hare na a goloŋ.

18Are jəŋ wəra haa də caadə hare gerdeŋ na. Ten Pol də kusrən goldoŋ kəkəy kampa ablaw fadì, səma Sataŋ təkaŋ ku are wəra bay hare na.

19Are də tolka dəŋ, gud maa mo, bə minti Barkaŋ náŋ Yeesu hare daŋ, karman bə minti vedɗe dìki də are bə malə-mele bə cəərə Pepeŋ wəra, waale naareŋ daana werke bə bulum bə minti are ufi ku are guuduŋ, haa aŋ fadì.

20Gəəzi, are fele tokdɗeŋ daana waaleŋ haa guudəŋa.

I Tesalonikiŋ 3

1Bədoona kəya ta, are nəkaŋ bə mi pəda. Are dɗəkəŋ máŋ fadì minti are kaayaŋ yaakaŋ nuutu Atena bay cəərə areŋ, marya.

2Kəya are gaanaŋ Timote haa naŋ. Wə haa seenə áŋ bə minti are bə ji joŋre kə Pepeŋa bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ cəərə Kristu də kumsə areŋ. Are gəənu səraŋ na ha'aŋ, minti wə dɗee la a ayaŋ səɓaki daana teŋe bə dər minti aŋ doo la ŋəŋ gud Pepeŋa,

3kir minti hulum guudəŋa anə məna a hare duru adoro kas lasi də minti áŋ bə saaraŋ ba. Gud maa mo aŋ wəra gə asə-ase minti áŋ haa kə kel teŋ.

4Bə minti are a jəŋ səraŋ daŋ, are a waatənaŋ wəra ajewa minti áŋ se lasiŋ yaŋ me'i. Aŋ asə la wəra minti bəŋ haa kel teŋ ta.

5Bədoona ana, ten nəkaŋ bə mi na anə hoŋ pəda. Kəya ten gaanaŋ Timote haa naŋ minti wə jeɓrə kel gə cəərə de nəətiŋ da. Walka də minti Nər ke ku kaŋ kəna kaanaŋ kuŋ ne wəra hãã kir minti joŋre naare bə adəwaldəŋ basə la wəra booboŋ, a jəənən fadì.

6Bə hebkənaŋ, Timote haraŋ da ne minti gerdeŋ. Ku mini bə minti wə hərnu a are cəərə de nəəti bə gud Yeesuŋa daana bele bə kumsəŋaŋ jəŋ haa kel pəsaŋ fadì. Wə waataŋ are pa minti aŋ bə dìki cəərə are saksaki pisi daana aŋ də caadə ŋefe də are damdi are də caadə hare bə ŋefe dəərəŋ ha'aŋ ana gəm ŋaanaanə mo.

7Bədoona ana kəsaanə areŋ, bə minti are nuutu dər gəəliŋ daana lasiŋaŋ, dər are teŋeŋ ne gud kel kə de nəətiŋa.

8Are haraŋ ne wəra bə biiri gud bə minti aŋ gə əsə-isi pisi gə gargə-garge də Barkaŋ.

9Are jəə suuse la a Pepeŋ máŋ naanaanə anə day pə mo gud kel dəŋa daana gud waale boblo bə minti are bə fəlu tiinu guudəŋaŋ?

10Daaway də duugŋ kedɗe, are bə toose Pepeŋa də səɓaki minti wə ayə kəkəy la a are bə asaŋ də dər are pa daana bə dɗe a de ku karman bə minti yaakaŋ wəra sarəŋa a de nəətiŋaŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Doŋ kir minti Bar áŋ Pepeŋ də kusru, də Yeesu Barkaŋ náŋ, ayə kəkəy la a are bə ɗe a heldeŋ!

12Barkaŋ zee gud bele nəətiŋ la ajewa pisi hayaŋ adəwaldə kumsəŋa daana sar kaa kaayaŋa keɗe, bə naare bə minti are bə jəw saraŋaŋ ana gəm!

13Bədoona ana, wə ayaŋ səɓaki la ku tarməyaŋa minti aŋ jəə la cetceti bay kel kə malə-meleŋ saraŋa tiinə Bar áŋ Pepeŋa dər hi bə minti Yeesu Barkaŋ náŋ hare da də kaa nuutuŋ keɗe'iŋ.

I Tesalonikiŋ 4

1Kəsaanə areŋ, aŋ kir ɗe naanə mo minti aŋ doo dər Pepeŋ laŋ, are hatnaŋ ne wəra cuuru. Áŋ goloŋ neŋ, aŋ bə ji bədoona ana ɗaw. Bə hebkənaŋ are bə waataŋa daana bə jəŋ kamkama minti gud tepe nəətiŋa də Barkaŋ Yeesuŋ, aŋ harə la bə ze guudəŋa bə ji bədoona ana ada kəm pisi ze pə ɗaw.

2Gud maa mo aŋ gə asə-ase hate bə minti Barkaŋ Yeesu əynu a are bə ayaŋ dəŋ.

3Karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ haa minti aŋ jəə la wəra cetceti tiinu daana minti aŋ doo kusrəŋ la ku piwpiwa.

4Mindi mo guudəŋa hate kusru la bə ji ɓeti daana cetceti sar muruŋa kir de dər Pepeŋ, dər kaŋ gəm.

5Wə a yaake kusru bə he bəlam də ɗìki bə piwpiwa damdi kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ həənu ana ba.

6Hulum a ɓalke tarmə kumsu ɗalba jəə baymele la sar kumsu də kel teŋ kəya ba anə hasi fadì. Are a waatənaŋ daana gaanaŋ kosnoŋ da ne warda kanda minti abal də kel teŋ kəyaŋ, Pepeŋ yaaka bay ge ba sar hulum bə jəə-ji gom də kel teŋa kəyaŋ.

7Gud maa mo Pepeŋ mantaŋ áŋ da paapa bə bi a ji piwpiw ba, wə bele minti áŋ jəə la wəra cetceti ɗaw.

8Gud teŋa ta, hulum bə minti ŋoryoŋ hate toŋ ne wəra kəyaŋ, wə ŋoryoŋ wəra haa paapa ku hulum ba, wə ŋoryoŋ wəra haa ku Pep bə minti aynaŋ Tiiru nuutu Cetcetaŋ.

9Kəsaanə areŋ, cəərə bele bə adəwaldəŋa, aŋ paapa də caadə minti are jeereŋ kefter la cuuru me'i ba, gud bə minti aŋ də kusrəŋ, Pepeŋ hatnaŋ cəərə bele bə minti aŋ jəw la adəwaldə kumsəŋaŋ.

10Gəəzi aŋ bə jəwa hebkəna sar kəsaanaŋ gə doo-de gə Masedəwana keɗe ɗaw. Səma, are kəm də kel saraŋa ada saksaki minti aŋ zew guudu la jiŋ ada pisi ze.

11Aŋ goldə la də səɓaki haa kəkəy bə kəkaɓiŋ, aŋ a juti kel ba, daana aŋ jəə joŋre la də kaasaŋ damdi are a waatənaŋ wəraŋ ana.

12Aŋ jəə la bədoona kir minti ɗe dəŋ falə aŋke la ku kaa gə minti bay de gud Yeesu Kristuŋ daana minti kel dəŋ a eele hulum baŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Kəsaanə areŋ, are bele minti aŋ əskə kel də kaa kə mee-meŋ la wəra gəm kir minti aŋ a ji dər laawe damdi kaayaŋ gə minti məlaŋ ɗiki di baŋ ana ba.

14Aŋ golə la kəm, áŋ wəra gə doo-de haa minti Yeesu a meŋ wəra, wə haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa. Bədoona ana, áŋ doo haa la gəm minti kaa gə minti meŋ gə doo-de a sam Yeesuŋ, Pepeŋ hərəy yaŋ wəra dədərgə duuru keɗe.

15Haa kəna kel gə minti Barkaŋ hataŋ are diiriŋ, are waataŋ dəŋ gəm minti: áŋ kaa gə minti ji yaŋ kəm dədərgə akaceŋa bə minti wə hare daŋ, áŋ paapa gə daŋə-deŋe bə ɗe a tuli suru na ajew ba.

16Gud maa mo kaŋ iski dordə karman yaŋ apəy da. A ko toŋa kəya, kumna kə kaa kə digi kə Pepeŋ waate kel yaŋ da anə koloŋ, aŋ iski atoltom kə Pepeŋ yaŋ bə ufi gəm. Kəya Barkaŋ də kusru ve yaŋ warda tarmə Pepeŋ da. Ajew anə faɗiŋ, kaa gə minti a meŋ gə doo-de gud Kristuŋ hare yaŋ wəra dədərgə.

17Kəya áŋ kaayaŋ gə minti a kəm bay meŋ də té gə minti haraŋ wəra dədərgəŋ, Pepeŋ humi áŋ diiri cəlam fadì, dər kamra na bə ɗe a ŋefe də Barkaŋ apəy na. Kəya áŋ ji yaŋ suru saksaki.

18Kəya aŋ teŋə dər kumsəŋ la aduubə də kumsəŋa də kel teŋ.

I Tesalonikiŋ 5

1Kəsaanə areŋ, kar teŋ ji yaŋ kotnə mo, naanaanə mo, aŋ paapa də caadə minti are jeereŋ kefter la jeere ciiri pəda,

2gud bə minti aŋ də kusrəŋ, aŋ wəra gə asə-ase kaŋkaŋ minti hi bə minti Barkaŋ hare duru daŋ bi haa anə yəlaŋ damdi hulum bə dəgaaya bi duugŋ ana.

3Də ko bə minti kaŋ əsəŋ ne bə waate minti: «Koŋ kəkaɓi, kel paapa» ŋaanaanə moŋ, də ko toŋ derra fadì, gəəli humuy diri yaŋ gurusi damdi gəəli bə weŋ bi cəərə həlgə də məənəŋa ana. Yə seere wəra ku kel teŋa pəda.

4Səma, kəsaanə areŋ, aŋ teŋ paapa kaa gə dər tilməŋa minti hi toŋ fəlaŋ yəlaŋ damdi hulum bə dəgaayaŋa ana ba.

5Gud maa mo aŋ keɗe, aŋ haa kəmar gə dər pəɗakiŋ, aŋ kaa kə ko bə daaway. Áŋ paapa kə ko bə duugŋ ba, kə tilməŋ bə gəm.

6Bədoona ana, áŋ a ve kin akas kaayaŋa ana ba. Áŋ əsə la wəra gə gunə-guni daana áŋ doo kusrə áŋ la ku baymeleŋa.

7Kaa gə minti awe kin, yə əwəy haa duugŋ; kaa gə minti marketeŋ, yə marke haa duugŋ gəm.

8Səma áŋ gə minti kə ko bə daaway, áŋ doo kusrə áŋ la ku baymeleŋa. De náŋ bə gud Pepeŋ də bele náŋ jəə la sar áŋa akas koroŋ ana. Mele bə ɗiki də áŋ cəərə seereŋa jəə la akas kaŋkəlaŋ gə duuri ana gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Gud maa mo Pepeŋ ŋəmaŋ áŋ paapa bə ve áŋ dər waŋ də kəəti nuutuŋa ba, wə ŋəmaŋ áŋ haa minti áŋ falə seere la gud Yeesu Kristu Barkaŋ náŋa.

10Kristu meŋ wəra gud áŋa minti áŋ jəə la duuru akaceŋa bə minti wə hare daŋ. Jəəne nuutu minti áŋ wəra gə mee-me, áŋ bay me, áŋ ji yaŋ saksaki duuru.

11Gud teŋa ta, aŋ teŋə dər kumsəŋ la daana aŋ kayə kumsəŋ la adəwaldə kumsəŋa bə si a kel kə Pepeŋa damdi aŋ bə ji hebkəna ana ɗaw.

12Kəsaanə areŋ, are bə waataŋa minti aŋ humə kosoŋ la cəərə kaa gə minti bə ji joŋreŋa aduubə dəŋa, gə minti Barkaŋ əynəy kəəsi haa minti yə amaŋ cəərəŋ la daana yə kaŋ kosnoŋ la ada gəm.

13Aŋ hay ciiri la apəya daana aŋ jəə beleŋ la siri gud joŋre bə minti yə bə jəwaŋ. Aŋ jəə la kəkaaɓa aduubə də kumsəŋa gəm.

14Kəsaanə areŋ, are waataŋ pa minti: aŋ kaa kosnə kaa kə koslom la, aŋ teŋə dər kaa gə walka la, aŋ kayə kaa kə nalnal la, aŋ doo giidiŋ la sar kaŋa keɗe'i.

15Aŋ amə kusrəŋ la pisi, kir minti mindi mo guudəŋa a werke baymeleŋ də kumsu baymeleŋ ba, səma aŋ goldə la haa saksaki ji bə pisiŋ aduubə də kumsəŋa daana sar kaŋa keɗeŋ gəm.

16Aŋ jəə la də waale saksaki,

17aŋ toosə la saksaki,

18aŋ jəə suuse la a Pepeŋ a kara keɗe. Haa karman bə minti giidə Pepeŋ bəlu kasi aŋ kaa gə tapə-tepe də Yeesu Kristuŋ.

19Aŋ a he ku joŋre kə Tiirə Cetcetaŋ wəra giidiŋa ba.

20Aŋ a beye kel kə kaa gə minti jogte ku mini kə Pepeŋ wəraŋ bə gəm.

21Səma aŋ golə dər kar la keɗe, aŋ doo pəsaŋ di la.

22Aŋ amə kusrəŋ la ku gidiirə baymeleŋa keɗe.

23Pepeŋ də kusru bə minti aye kəkaɓiŋ, koloŋ la wəra keɗe cetceti. Wə amaŋ la neŋneŋ keɗe ku baymeleŋa, kusrəŋ, ɗìki dəŋ, daana dədərgə deŋ bə mi hi bə minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu hare duru daŋ.

24Pep bə minti bə mantəŋa de ku kel teŋ yaŋ wəra, gud bə minti wə ɓeti a kel nuutuŋa.

25Kəsaanə areŋ, aŋ toosə Pepeŋ la cəərə are gəm.

26Aŋ mirkə kəsaanə áŋ la keɗe də mirki kə kaa kə doo-deŋ.

27Ten waataŋ də sam Barkaŋ minti aŋ aŋkə kefter toŋ la wəra a kəsaanə áŋ keɗe'i.

28Pisi kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu jəə la dəərəŋ keɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

II Tesalonikiŋ

II Tesalonikiŋ 1

1Jeere kefter toŋ haa kənaŋ are anə Pol, Silasi, də Timote. Are jiiru haa a aŋ kaa kə Tapi gə giidə vil də Tesalonikiŋ, gə minti wəra gə tapə-tepe də Pep Bar áŋ daana də Barkaŋ Yeesu Kristu.

2Pisiŋ də kəkaɓiŋ kə Pep Abaŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristu jəə la cəərəŋa.

3Kəsaanə areŋ, are də suuse a Pepeŋ saksaki gud kel dəŋaŋ. Suuse toŋ awaŋ a kuɗuŋa anə ɓeti, gud maa mo de nəəti bə gud Yeesuŋ bə suu-si apəya daana aŋ bə ɗe ajewa də beleŋ aduubə də kumsəŋa keɗe.

4Gud teŋa are bə ufi ku are tiinə kaa kə Pep gə minti giidə Tapiŋa ta'-ta'aŋ, haa gud bay dere hor nəətiŋa, daana gud de nəətiŋ bə gud Yeesu dər lasiŋa daana dər gəəli bə minti aŋ bə həluŋaŋ keɗeŋ.

5Kel teŋ ge dər wəra minti jeme bə kəəti kə Pepeŋ ɗeker. Gidiirə gəəli gə minti aŋ bə fəluŋ koloŋ dər Pepeŋa gə nakə-neke bə ve a kumna nuutu tó bə minti aŋ bə se lasiŋa gud kel duŋ haa té.

6Gole dər Pepeŋa ɗeker minti wə werkə kaa kə ləsaŋ la haa də lasi də minti yə bə lasaŋa dəərəŋ,

7daana minti wə aye a áŋ teŋ haa faakeŋ, a aŋ gə minti bə leseŋ, a are gəm. Kel teŋ ji yaŋ a ko bə minti Barkaŋ Yeesu vaŋ da ne warda tarmə pepeŋ daŋ də kaa kə digi nuutuŋ gə səɓak-səɓakiŋ.

8Wə bi haa dər cəwa də do'ə-do'e hərhəra bə bi a lese kaa gə minti a bəlaŋ ase Pepeŋ ba, gə minti bəyaŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə waate sam Barkaŋ náŋ Yeesu wəraŋ gəm.

9Daŋgay neeteŋ haa minti yə bese warna kay naŋ bə faɗnə-faɗnaŋ faɗiŋ. Yə bə ji paapa də aŋar də Barkaŋ pəda gəm, də aŋar də məyan nuutu mooto hasaŋ pəda gəm.

10Kel teŋ bə ji haa dər hi bə minti wə bə bi yaŋ minti kaa nuutuŋ keɗe tukɗu la, kaa gə minti doŋ guuduŋ keɗe səənu la gəm. Aŋ də kusrəŋ bə ji yaŋ aduubə də kaa teŋa gud bə minti aŋ doŋ gud bar kəkəy bə minti are juunuŋ wəraŋ.

11Gud teŋa ta, are bə toose Pep náŋa saksaki cəərəŋa minti wə koloŋ la wəra gə nakə-neke agal də dədərgə dəŋ də minti wə mantənaŋ warda cəərəŋ. Are bə toose pa minti, pisi bə minti aŋ gə ayə-aye ɗìki dəŋ bə jəw, wə kəyaŋ la də səɓaki nuutuŋ bə daw ku wəra, daana minti de nəəti jəə joŋre laŋ.

12Bədoona, sam Barkaŋ náŋ Yeesu fele tokɗeŋ yaŋ guudəŋa; aŋ fele tokɗeŋ yaŋ guudu gəm, gud pisi kə Pep náŋa də kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ.

II Tesalonikiŋ 2

1Kəsaanə areŋ, are bə waataŋa hebkəna cəərə bi də Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋa daana cəərə tepe bə minti áŋ bə tepe yaŋ suruŋ. Are bə waataŋa minti

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2aŋ a yaake ɗìki dəŋ bə lente wəra anə cəlam fadì daana walka bə jəŋa gud bə minti kaa kəman yaŋ bə waate minti Barkaŋ wəra bə bəə-bi ɗaw ŋaanaanə moŋ ba. Aŋ a doy kuy ba, koo yə waataŋ ne nuutu minti té bə jogte haa ku mini kə Pepeŋ, ɗalba Pepeŋ vəɗnəy kel teŋ, ɗalba are gə jeerə-jeere kefter na a té bədoona anaŋ.

3Aŋ a yaake hulum bə ləŋaŋa wəra də tiwki kəman anə məna ba anə ceki. Hi kə Barkaŋ tuuki kəm haa adordə bə minti kaa ablaw jeme acukur wəra də Pepeŋ daana Hulum bə acukur də ku gili nuutuŋ vaɗə la wəra kəm, haa Hulum bə minti Pepeŋ bə bəsu wəraŋ.

4Wə jeme acukur yaŋ wəra də kar gə minti kaŋ kay awalnaŋ, jəə la nuutu Pepeŋ, jəə la nuutu maa toŋ. Wə he cəərə kusru yaŋ apəya minti tó dəŋaŋ kar teŋ keɗe. Gə deŋe teŋ haa bə minti wə ɗe yaŋ a isi cin giidə Kuli kə Pepeŋ kəm pə ɗaw. Wə waate yaŋ pa minti tó kəna Pepeŋ də kusru gadi fadì.

5Cəərəŋ ɗəkə la bə minti ten gerdeŋ daŋ, ten waatənaŋ kel teŋ.

6Aŋ gə asə-ase karman bə minti haw ku wəra hebkəna bay biŋ. Wə pi duru yaŋ wəra kəm dər hi bə jamə-jemeŋa.

7Səɓaki də minti wəra də jamə-jeme acukur də ku gili kə Pepeŋ wəra bə ji joŋre hebkəna aduubə də kaŋa seteti ɗaw. Hulum bə he ku Hulum bə acukur zeŋ ne wəra ateŋa tiinu, kar teŋ ji fadì.

8A ko toŋa wə pi duru yaŋ wəra. Barkaŋ əwu yaŋ wəra də kaŋkaw gə fuulə-fuuli gə kuŋ, wə bəsu yaŋ wəra də səɓaki də weldɛ̃ə də bi duŋ.

9Hulum bə acukur toŋ bi yaŋ haa də səɓaki kə Sataŋ. Wə bə ji gidiirə miɗiŋ məntə məntə mo də kar gə ŋili kaŋ, bə leŋe kaŋ.

10Wə ji gidiirə tiwki də baymel-baymələŋ bə leŋe kaa gə minti haŋ kəkəy bə bəsəy wəra. Yə bese yaŋ wəra gud bə minti yə bəlaŋ daana doŋ haa də gəəzi bə minti sə a siiri wəraŋ ba.

11Gud teŋa ta, Pepeŋ gay səɓaki də minti lintiy warna yaŋ ciiri kir minti yə doo la gud kel kə ŋetə-ŋeteŋaŋ.

12Wə ji teŋ bədoona haa kir minti kaa gə minti doŋ gud gəəziŋa baŋ, gə minti waalaŋ haa gud kel kə gul-gulaŋaŋ ɗaw, kəəti nuutuŋ doy la.

13Kəsaanə areŋ, aŋ gə minti Barkaŋ bəlaŋ ablaw, are də suuseŋ a Pepeŋ saksaki gud kel dəŋa gud bə minti Pepeŋ ŋamnaŋ warda hãã ajew də mele bə gud koŋ da, minti aŋ falə seereŋ la gud Tiiru də minti kole kaŋ wəra cetcetiŋ, daana gud de dəŋ bə gud gəəziŋaŋ.

14Wə mantənaŋ a seere nuutu toŋa haa də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti are waatənaŋ dəŋ, minti aŋ falə boblo kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋ la.

15Bədoona ana kəsaanə areŋ, aŋ əsə la ŋəŋ daana aŋ doo hate bə minti are hatnaŋ dəŋ də ku are mo, də kefter naare moŋ la saksaki ŋəŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu də kusru daana Bar áŋ Pepeŋ bəlaŋ áŋ ablaw daana gud pisi bə minti yə jəw sar kaŋaŋ, yə ayaŋ teŋe bə dər daana dîki bə malə-mele pisi gə minti tewe baŋ a áŋ.

17Yə coɓoŋ kusrəŋ la daana yə ayaŋ səɓaki la bə jəəti pisiŋ saksaki a kel gə minti aŋ jiitiy daana wəətəy kedɗe.

II Tesalonikiŋ 3

1Kəsaanə areŋ, yaakaŋ bə waateŋ hebkəna haa minti aŋ toosə la cəərə are kir minti are duusə kel gə minti bə waate cəərə Barkaŋaŋ la warna cəlam, minti ciiri dɗee la a ji də haa-he apəya damdi gerdəŋa ana gəm,

2daana minti are seerə la wəra ku kaa kə sərkəŋa daana kə bayməlaŋ, gud bə minti kaŋ kedɗe paapa gə doo-de ba.

3Səma, Barkaŋ wə ɓeti: wə coŋoŋ guudəŋ yaŋ daana wə amaŋ yaŋ ku Nər Sərkəŋa.

4Barkaŋ bə ayə-aye dîki cəərə are wəra anə kaŋkaŋ cəərəŋa minti, kel gə minti are waataŋ dəŋ minti aŋ jəy laŋ, aŋ jəy daana aŋ raawe yaŋ bə jiya bədoona saksaki ajew na.

5Barkaŋ haraŋ tarməyaŋ la haa cəərə bele kə Pepeŋaŋ daana cəərə talma də mi kə Kristuŋa.

6Kəsaanə areŋ, are waataŋ də sam Barkaŋ Yeesu Kristu minti kəsaanaŋ gə koslom daana gə minti paapa bə dɗe gud hate bə minti are hatnaŋ dəŋ baŋ, aŋ zee la wəra siri kedɗe.

7Aŋ də kusrəŋ, aŋ wəra gə asə-ase hel də minti aŋ jəə la bə are ana naanaanə moŋ. Are jəŋ gerdeŋ da paapa də koslom ba,

8are mantaŋ hulum minti wə ayə hame la a are boobo bə gəm. Ana dɗaw ha'aŋ, are jəŋ joŋre bə gəəli-gəəli bə geye areŋ daaway də duugŋ kedɗe minti are a eele hulum anə məna aduubə dəŋa ba.

9Are gə nakə-neke bə waate minti aŋ kayə are la, səma are jəŋ kel naareŋ dəra'i, kir minti aŋ ase la sar are minti aŋ jəə la bədoona gəm.

10Bə minti are jəŋ gerdeŋ daŋ, are waatənaŋ wəra minti: «Hulum bə minti bele ji joŋre baŋ, wə a hame bə gəm!”

11Də teŋ kedɗe, are yaŋ bə əski minti kaa kə koslom yaŋ aduubə dəŋa, yə bele ji joŋre ba, yə ayaŋ kusri a juti bə kel aduubə də kaŋa təwa.

12Kaa teŋ ha'aŋ, are əyəy ku gili toŋ kay kənaŋ paapa gaɗ-gadî ba, daana are bə wəətiya də sam Barkaŋ Yeesu Kristu minti yə ayə kusri la a joŋreŋ bə fele hame neeteŋ té də kusri fadî.

13Kəsaanə areŋ, nəətiŋ ha'aŋ, aŋ a geye kasi ji bə pisiŋa ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Hulum bə minti jəəne paapa bə humi kosoŋa cəərə hate naare bə giidə kefter toŋa baŋ, wə jəə la wəra caw də dərəŋ, aŋ a tepe duuru ba kir minti wə kolə kese la.

15Səma aŋ a jəw damdi wə acukur dəŋ ana ba, aŋ kaw kusnu la bə seeneŋ ana.

16Barkaŋ bə minti kəkaɓiŋ nuutuŋ, wə ayaŋ dəŋ la tó də kusru saksaki, a ko muntu muntu mo keɗe gəm. Barkaŋ jəə la dəərəŋ keɗe.

17Mirki katən kay kənaŋ ten jiirunu na haa ten də kaasən fadì. Ten malte kaasən a tewe bə kefter nina keɗe haa bədoona.

18Pisi kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu jəə la dəərəŋ keɗe.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

I Timote

I Timote 1

1Jeere kefter toŋ kəya haa ten Pol, ten bə minti Kristu Yeesu gaanan bə waate kela də səmuŋ. Pepeŋ, Hulum bə seere áŋ daana Kristu Yeesu bə minti ɗiki də áŋ bə malə-mele cuuruŋ, əsnən a joŋreŋa haa té.

2Ten gam kefter toŋ kaynaŋ a nəənəm tam Timote, tam kormon bə gəəzə-gəəzi gud de nəmtiŋa gud Kristu Yeesuŋ. Pisiŋ, ji bə giidu pəsaŋ, də kəkaɓiŋ kə Pep Abaŋ daana kə Kristu Yeesu Barkaŋ náŋ jəə la cəərəŋa.

3Bədoona ana, bə minti ten ɗəlaŋ koore warda bə ɗe Masedəwan, ten waatənam minti tam əsə la Efesi. Kaa kəman yaŋ ada bə duusi hate bə bay bəlam du. Gud teŋa ta, ten bele minti tam əsə la ada bə waate kaa teŋa minti yə yaakə hatə toŋ la.

4Wəətəy la minti yə a geye kusri bə ke ajujuna daana bə tope bəlam də kəmoomo di gə daydaya boobo ba. Kel teŋ kəya yə ke awəy də bay guudə adəwaldə kaŋa boo daana yə keye kaa bə de gud karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ ba. Karman bə minti Pepeŋ bəlu ha'aŋ, hulum əsu haa bə minti wə doŋ ne guuduŋ.

5Kel gə minti tam wəətəy la bədoona ciiriŋ, haa minti yə kolə la bə bele kumsi. Bele toŋ faa da haa ku talma cetcetaŋ da, bay ɗiki bə baymele ada, daana də de neeteŋ bə gəəzə-gəəziŋ ada gəm.

6Sərdə kaa kəman lenteŋ, yə yaakaŋ kəkəy tó pisiŋ wəra. Máŋ kəyaŋ, yə waate haa kel gə bay bəlam di gə dawə-deweŋ.

7Kaa teŋ bele minti té jəə la kaa kə hate kaŋ də ku gili• kə Pepeŋ. Yə waate sam hate neeteŋ nuutu də səɓaki səma, də teŋ keɗe, kel gə minti té də kusri bə wəətiyaŋ daana gə hətəyaŋ, guudiŋ paapa də diri bə pa.

8Jəəne minti hulum yaŋ bə ji joŋreŋa damdi ku giliŋ kə Pepeŋ bəlaŋ bədoona anaŋ, áŋ wəra gə asə-ase minti ku gili toŋ, haa karman pisi.

9Bədoona ana ta, áŋ asə la wəra minti, Pepeŋ jəmaŋ ku giliŋ ha'aŋ, paapa cəərə kaa kə ji kel ɗekeriŋa ba. Wə jəmnu haa cəərə kaa gə minti paapa bə ɗe də ku baŋ, də gə minti ɓalke ku giliŋ; kaa gə minti paapa bə humi kosoŋa cəərə ku giliŋa baŋ, də kaa kə bayməlaŋ; kaa gə ji kel gə minti de dər Pepeŋ baŋ, də kaa gə minti awte hin cəərə de bə gud Pepeŋaŋ. Ku giliŋ haa cəərə kaa gə minti awte kəmni wəra, daana kaa kə awe titiŋ keɗe fadî.

10Kumsə kaa kə ji piwpiw, kaa gə minti tope kumsi kaŋkar kəram, kaa kə gusti kaa kəsarkaŋ wəra kafkam, kaa gə ŋete kel, kaa gə minti suurti cəərə kel gə gul-gulaŋaŋ, daana kel gaalaŋ gə bayməlaŋ gə minti ɓalke hate pisiŋ wəraŋ, Pepeŋ ayaŋ ku giliŋ haa cəərə kumsə kaa teŋa.

11Hate tó pisiŋ ha'aŋ, wə damdi Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə daŋə-deŋe kumsi gə minti Pepeŋ aynan dən minti ten wəətəy la wəra a kaŋ ana. Kel teŋ ha'aŋ bəŋ kasi Pepeŋ da dər boblo nuutuŋ da.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Ten ji suuse a Kristu Yeesu Barkaŋ náŋ bə minti aynan səɓakiŋ bə ji joŋre ninaŋ. Ten jəw suuse gud bə minti ten goloŋ duru hulum ɓeti a kəkəy bə minti wə ŋamnan minti ten jəə la hulum bə joŋre kə tó.

13A dayday ha'aŋ, ten a bə wəətu səmu baymele, ten a bə ləsu daana ten a bə sərtutu gəm. Ana doloy də teŋ kedɛ̃ŋ, Yeesu jəŋ giidu pəsaŋ sarəna, gud bə minti kel gə minti ten a bə jiya dayday, guudiŋ a paapa də dərən ba, gud maa mo ten a paapa bə doo-de guudu bə gəm.

14Bədoona ana, Barkaŋ náŋ jəŋ pisiŋ sarəna pisi jəə, wə aynan deŋ daana beleŋ gud tepe náŋa də Kristu Yeesu.

15Kel gə minti ten wəətəy haa kəna yə kel kə gəəzə-gəəzi. Yə pəsaŋ kir minti kaŋ kedɛ̃ jiɓriy la daana yə doo la guudi də ku tərməyi kedɛ̃'i. Kel teŋ haa minti bəŋa: Kristu Yeesu bəŋ cəərə seŋkaŋa kəna ha'aŋ, bə bi a seere kaa kə bayməlaŋ wəra. Adəwaldə kaa teŋa ha'aŋ, ten haa hulum bə minti baymele nin dəŋaŋ cəərə neeteŋ kedɛ̃ŋ.

16Səma də teŋ kedɛ̃, Kristu Yeesu jəŋ giidu pəsaŋ sarəna. Ten bə minti baymele nin dəŋaŋ kə kaa kaayaŋ kedɛ̃ŋ, wə jəŋ teŋ sarəna haa bə ge dər kaŋ minti tó haa hulum bə minti mi ku kelaŋ. Wə jəŋ bədoona haa bə teŋe dər kaa gə minti bə de yaŋ dəmaŋ guuduŋ minti yə fele dədərgə də bay tewe yaŋ.

17Tokɗɛ̃ŋ daana aŋkeŋ jəə la bə faɗnə-faɗna kə Pep bə minti kumna nuutuŋ tewe baŋ, bə minti saksaki caw dədərgə wə me baŋ, bə minti Pepeŋ tó ɗaaməna faɗiŋ, daana hulum əsu də duru baŋ! Amen.

18Timote kormonti, kel gə minti ten waatam dəm day haa kənaŋ, ten waatam dəm haa damdi kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a waataŋ wəra diidəday cəərəmaŋ ana. Kel teŋ damdi kar kə duuri nəmti ana, doŋ kir minti tam duurə la diiri haa duuri pisiŋ.

19Bədoona ana, ayə ku tarməyam la saksaki a de bə gud Pepeŋa, a yaake ɗiki bə baymeleŋ ku tarməyama ba. Sərdə kaa kəman yaŋ teŋ də baymeleŋ ku tərməyi, gud teŋa ta, de neeteŋ səŋɗəŋ wəra.

20Kumsə kaa teŋ kəyaŋ, anə Himene daana Aleksandərə adəwaldi. Kaa té ɓasiŋ kəya, ten əynəy wəra a Sataŋ kir minti yə əskə la, minti yə a doge bə sarte sam Pepeŋa pəda.

I Timote 2

1Bədoona ana, karman bə ajew bə minti ten bele waate kaa duuruŋ haa minti yə toosə Pepeŋ la cəərə kaŋa neŋneŋ kedɛ̃, yə mantə la kəəsu, yə jəw kamkam la, daana jəw suuse la ciiri kedɛ̃'i.

2Yə toosə la cəərə kəkamnaŋa də kaa kaayaŋ gə abay-abay kedɛ̃ gəm, doŋ kir minti áŋ jəə la zugi kəkaaɓa bay kel. Áŋ humə kosoŋ la cəərə Pepeŋa a kuɗuŋa, daana ɗɛ̃ náŋ jəə la wəra ɗɛ̃ pisiŋ tiinu gəm.

3Bədoona ana, tooseŋ haa karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ, bə minti de dər Pepeŋ Hulum bə seere áŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Kel teŋ daw duru gud bə minti wə golde haa minti kaŋ neŋneŋ kedɗe seerə la wəra, daana minti yə kolə la wəra bə ase gəəziŋa.

5Gud maa mo, Pepeŋ haa wə ɗaaməna fadì, hulum bə minti aduubə də kaŋa də Pepeŋ, wə ɗaaməna fadì gəm, Kristu Yeesu haa hulum toŋ.

6Wə ayaŋ kusru wəra bə midì kaŋ wəra kedɗe. Wə jəŋ bədoona ha'aŋ bə ge dər kaŋ wəra a ko duŋa anə ɓeti minti Pepeŋ bele haa minti kaŋ kedɗe seerə la wəra.

7Gud teŋa ta, Pepeŋ ŋamnan, wə gaanan minti ten ɗee la a sewle kaa gə minti teŋ paapa kaanə Ziwifi baŋ. Ten bə gaa-ge minti ten ɗee la a hətəy kel cəərə deŋa daana gəəziŋ. Ten waate haa gəəziŋ, ten ŋete paapa kel ba.

8Bədoona ana, karman bə minti giidən bəluŋ haa minti, a ko bə tooseŋa wəra giidə koŋa kedɗe ha'aŋ, kaa kaŋkar toosə la. A kəkəy bə tooseŋaŋ, yə humtə kəəsi la apəya• bay kel kə zeɓə-zeɓe ku tərməyi, bay waŋ daana bay awəy gəm.

9Kə kəram ha'aŋ, ten bele minti yə tarə dəməəmə neeteŋ la haa də kəkəy dəŋ, paapa kirka ge hulum dər kela ba, yə a kole kel di petpeti ba. Yə a lepe ciiri tet-tete minti té jəə la wəra kəkər zugi ba. Yə a tere kar gə minti gusi awəy ba: anə maykeleelew maaway, də ataara daana dəməəmə.

10Səma kə kəram teŋ ha'aŋ ɗaw, karman bə minti yə əŋkəy guudu pisiŋ haa joŋre bə minti yə bə jəwa pisiŋ. Haa kəya karman pisi bə minti kir ji kə kəram gə minti waate minti té humi kosoŋ cəərə Pepeŋaŋ.

11Bə minti həlgəŋ bəŋ ne a ko bə hateŋaŋ, a əsə la ba'-ba'i, bay waate kel, a a teke cəərə kusrə apəya ba.

12Ten ayaŋ kəkəy a həlgə minti a hatə kaa kaŋkar la ba, a a ji abay ciiri bə gəm; a əsə la ba'-ba'i.

13Gud minti bəŋa, Pepeŋ jəŋ Adam kəm ajew, adoro wə haraŋ kəm bə ji Eva.

14Bədoona pa, Adam taakaŋ kusru bə siiti wəra ba, səma yaakaŋ kusrə wəra bə siiti haa həlgəŋ, a doŋ ku Pepeŋ ba.

15Səma həlgəŋ gud bə minti a we kəmar koncoŋ, a fele seere yaŋ. De teŋ kedɗe, a jəə la də doo-de, bə bele kaŋa, pasyaki tiinə Pepeŋa, daana a a feke kaa dər kela ba.

I Timote 3

1Kel gə minti ten wəətəy haa kənaŋ, yə kel kə gəəzə-gəəzi. Kel teŋ haa minti hulum bə minti golde minti tó jəə la tiinə kaŋa giidə kuli kə Pepeŋaŋ, wə golde haa kəya joŋre pisi.

2Bədoona ana ta, hulum bə tiinə kaŋ jəə la haa hulum bə minti ɗe nuutuŋ pisi, paapa kir minti hulum məlu kel suru ba. Wə jəə la də həlgə guudu ɗaaməna fadì, wə a ji hulum bə raawte kel ba. Wə jəə la hulum bə minti ɗíki du pisi daana kaŋ əŋku la gəm. Wə jəə la bə tope kə irku də kaa girdu pisi, daana wə jəə la hulum bə nakə-neke bə hate kaa pisi.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Wə a ji hulum bə markete ba, wə a ji hulum bə humti dər kaa bə gəm. Səma wə jəə la hulum sããya daana bə arsete ku kel. Wə a ji hulum bə ayə-aye ɗiki du a soloy bə gəm.

4Wə jəə la hulum bə minti bə nakə-neke bə ame cəərə gə girduŋ pisi, wə hatə kərmuyuŋ la bə daw ku daana bə humə kosoŋa cuuru pisi.

5Gud maa mo, jəəne minti hulum paapa bə nakə-neke bə ame cəərə gə girduŋ baŋ, wə ji gud kaa kə Tapiŋ naanaanə ji mo?

6Wə a ji hulum bə doo-de kimirwi gud Yeesu Kristu ba. Wə jəəne hulum bə doo-de kimirwiŋ, kumundu ba wə isi bə he cəərə kusru apəya, kəya kəəti kə Pepeŋ bə daw damdi wə doŋ Nərtitiŋ anaŋ gəm.

7Wə jəə la haa hulum bə minti kaa gə minti paapa gə doo-de gud Pepeŋa baŋ əŋku la pisi gəm. Jəəne paapaŋ, yə kultu kese daana wə de wəra a vew kə Nərtitiŋa.

8Kaa kə joŋreŋ giidə Tapiŋaŋ ha'aŋ gəm, yə jəə la kaa gə minti kaŋ humi kosoŋ ciiri, kaa gə minti kuy paapa ɓas-ɓasi ba. Yə a ji kaa kə ayə-aye kusri gud kumuya ba, kaa kə lemlem də soloy bə gəm.

9Yə gargə la gud gəəzi də kel gə minti Pepeŋ vəɗnəy di wəra cəərə deŋa də ɗiki di bay baymele ada.

10Ajew də minti aŋ humi kaa teŋ ha'aŋ, aŋ guluy kuɗì la wəra kəm gəm. Adoro, jəəne minti kel paapa siri baŋ, aŋ mələy la a joŋreŋa giidə Tapiŋa ta.

11Bədoona gəm, kəram jəə la kəram gə minti kaŋ humi kosoŋ ciiri. Yə a ji kəram gə juti kel ba. Yə jəə la kəram gə minti ame kusri daana wəra ɗeketi a kela keɗe.

12Hulum bə joŋreŋ giidə Tapiŋaŋ jəə la də həlgə guudu ɗaaməna faɗì. Wə jəə la hulum bə minti ame kərmuyuŋ pisi, də kaa gə giidə kuli nuutuŋ keɗe'i.

13Kaa teŋ gə minti jəŋ joŋre neeteŋ ne wəra a kuɗuŋaŋ, kumsi kaa kə Pepeŋ əŋkəy yaŋ ablaw, gud teŋa yə gə nakə-neke bə waate sam de bə gud Yeesu Kristuŋ də abay.

14Bədoona ana, ten yaŋ bə ɗiki minti ten ɗe yaŋ səram na ga'i. Səma, ten jeerem kefter toŋ kaynaŋ

15minti, jəəne nuutu minti ten tuukuŋ səram na ga'i baŋ, kefter toŋ gam dərəm yaŋ minti ɗe kə kaa kə Pepeŋ jəə la giidə Tapiŋa naanaanə mo. Kaa teŋ haa kaa gə tapə-tepe ciiri kə Pep bə dədərgəŋ. Yə haa səɓaki də de kel kə gəəziŋ.

16Gəəzi kel kəmtəŋ té gə minti Pepeŋ vəɗnəy wəraŋ, haa kel gə minti ge dər áŋ a ɗe bə gud Pepeŋaŋ. Hulum neke bə malte ku cəərə kel teŋa kəya ba. Yə haa minti bəŋa: Kristu vəɗaŋ kusru wəra hulum kisirki. Tiiru Cetcetaŋ gəənu guudu wəra minti wə ɗeker. Kaa kə digi kə Pepeŋ əsnu wəra. Gidiirə kaŋ wəətunu kel nuutuŋ wəra. Giidə koŋa wəra keɗe, kaŋ doŋ gud kel nuutuŋa. Pepeŋ həənu warna apəy na a ko bə məyan na.

I Timote 4

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Bədoona ta, Tiiru Cetcetaŋ waataŋ wəra kaŋkaŋ minti, ɗe a deye dər ko bə adoroŋa ha'aŋ, sərdə kaa kəman yaake de bə gud Pepeŋ yaŋ wəra. Yə bə ɗe máŋ haa gud kel kə tiiru də ke ku kaŋa, yə he máŋ haa bəlam də hate kə kəwal.

2Kumsə hate toŋ kəyaŋ, kaa kə jeme teteŋ gə ji tiniini də kaa bə duusu wəra haa té, ɗìki di wəra bə lentə-lente; keseŋ paapa də diri ba.

3Yə hate kaŋ minti tope bə kəram haa baymele, daana minti sərdə kar kəman yaŋ, a hame teŋ ba. Anaaŋa Pepeŋ də kusru, wə jəŋ kar teŋ haa minti kaa gə minti doŋ gud Kristuŋ daana gə minti ase gəəziŋ, yə jəə suuse la a Pepeŋ ciiri, adoro yə həməy la.

4Gud maa mo, kar gə minti Pepeŋ jiiniy keɗe yə pəsaŋ, karman bə beye paapa ada ba. Səmaŋa áŋ doy la ha'aŋ, áŋ jəə suuse la a Pepeŋ ciiri.

5Gud maa mo, kel kə Pepeŋ daana tooseŋ kole kar wəra keɗe pəsaŋ dər Pepeŋa.

6Bədoona ana, jəəne minti tam yaŋ bə waate kel teŋa wəra kəya a kəsaanam gə doo-deŋ, tam ji yaŋ hulum bə joŋre pisi kə Kristu Yeesu bə minti bə si a joŋre nəmtiŋa gud bə minti tam bə doo-de gud kel kə Pepeŋa daana tam bə ɗe gud hate pisi bə minti tam a hətnuŋ.

7Səma a huusi kusrum sə kel kə ajujun də boobo də bay bəlam dəŋa ba. Hatə kusrum la bə ji damdi giidə Pepeŋ beleŋ ana.

8Bə minti hulum jeŋe kusru ha'aŋ, jeŋeŋ kəyu kusuki du anə weseka bagŋ, səma bə minti hulum jeŋe kusru a kel kə Pepeŋa ha'aŋ, jeŋe toŋ kəyu wəra cəərə kara keɗe. Gud maa mo, jeŋe toŋ kəyu paapa cəərə caw du bə hebkənaŋa təwa ba, səma cəərə dədərgə du də ajew na gəm.

9Kel teŋ kəya yə kel kə gəəzi, yə pəsaŋ kir minti kaŋ keɗe jiɓriy la daana yə doo la guudi də ku tərməyi keɗe.

10Gud teŋa ta, áŋ saksaki a joŋre bə gəəli-gəəliŋa daana bə bande də səɓaki gud minti áŋ məlaŋ ɗìki də áŋ wəra də səɓaki cəərə Pep bə dədərgəŋa. Wə haa Hulum bə seere kaŋ keɗe, daŋgeŋ haa kaa gə minti doŋ gud Kristuŋ.

11Hatə kel teŋ la wəra a kaa kə doo-deŋ, dugtuy di la.

12A yaake hulum kəman bə ləsam anul dəma ba. Tam jəə la haa ɗàw hulum bə minti kaa kə Pepeŋ gole kel pəsaŋ kaasəma. Yə golə la sə kel kə waate nəmtiŋa, sə ɗe nəmtiŋa, sə bele nəmtiŋa, sə de nəmti bə gud Pepeŋa, də hel də minti tam ame kusrum cetceti dəərəŋ.

13Bə hebkənaŋ, ayə kusrum la a aŋke bə kefter kə Pepeŋa wəra a kaŋ, bə waatə kel nuutuŋa wəra a niini, daana bə hətəya diiri hãã akaceŋa bə minti ten tuuki səram naŋ.

14A boome də aye bə minti Pepeŋ aynam dəm ba. Wə aynam səɓaki taŋ ha'aŋ a ko bə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ waataŋ kel wəra cəərəma daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa gə giidə kuli kə Pepeŋ məlaŋ kəəsi cəərəmaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Haa kəya kar gə minti tam kirka jəy. Ayə kusrum la wəra a joŋre toŋa də giidim soki məna, kir minti kaŋ kedɛ asə la wəra minti tam bə si a kel kə Pepeŋa.

16Amə kusrum la pisi, daana golə dər hate nəmti la pisi gəm. Əsə la wəra ŋəŋ cəərə kar teŋa. Tam jəəne bə jəəti bədoona anaŋ, kəya tam seere wəra paapa dədərgə dəm təwa pəda, tam seere kaa gə minti bə jeɓrem kumaŋ gəm.

I Timote 5

1Bədoona ana, bə minti tam jəəne sar hulum pəərəŋkiŋ, minti wə jəŋ karman ne paapa a kuɗuŋa baŋ, a humtu duru də kel anə halay-halay ba. Səma wəətu kel la haa damdi wə bəram ana. Kəmar kaalay ha'aŋ, guluy la damdi yə kəsaanam kə nərəm ana.

2Kəram kəmtəŋ ha'aŋ gəm, guluy la damdi kamnam kəram ana. Kəram kəəcəŋ ha'aŋ, jəə kusrum la siri damdi yə kəsaanam kə nərəm ana, də ku tarməyam wəra cetceti.

3Kəram gə bay gə minti wəra bay ciiri gəəzə-gəəziŋ, jəy guudi la, daana humə kosoŋ la ciiri.

4Səma jəəne minti həlgə də bay, karməya jəəne zugiŋ, kumundu ba karmə karməya mo jəəne zugiŋ, kəmar teŋ kəya hatə ji bə joŋre bə ɗɛ bə gud Pepeŋ la bə keye kəmniŋa kəm. Yə jəə gud kəmni la damdi kəmniŋ a jiiniy guudiŋ ana gəm. Kəya kel gə minti de dər Pepeŋ pəsaŋ.

5Həlgə də minti taŋ həlgə də bay də gəəzə-gəəziŋ, minti hulum paapa bə mele kəəsu sara baŋ, taŋ haa a mele ɗiki də wəra cəərə Pepeŋa, daana a saksaki bə tuusu daaway də duugŋ minti wə kayə tá la.

6Səma kə həlgə də bay də minti ji kel gə minti giidə bələy təwaŋ, a naata caw dədərgə səma, a wəra haa cawa də mee-me toki.

7Haa kəya kel gə minti tam kirka wəətəy di wəraŋ, kir minti kaŋ a neke bə mələy kel siri ba.

8Jəəne minti hulum kəman yaŋ paapa bə ji gud kusul duŋa baŋ, daŋgeŋ haa minti wə jəŋ bə ji gud kaa gə girduŋa baŋ, hulum toŋ kəya wə ŋoryoŋ wəra haa de bə gud Pepeŋ. Wə dəŋaŋ kaa gə minti kəm bay de gud Pepeŋaŋ baymele pə ɗaw.

9Tam ɗəlaŋ ne bə jeere sam həlgə də baya adəwaldə sam kəram gə bayaŋ, doŋ kir minti laate bə we də jəə la hor-hor kənki to'i. A jəə la də doo-de koŋkor haa kampa ɗaaməna fadì.

10Kaŋ jəə la bə aŋka pisi gud joŋre naata bə minti a bə jəwaŋ. A jəə la həlgə də minti a jəŋ gud karməyaŋ pisi, a topoŋ kə irku də kaŋ gerda pis-pisi. A jəə la həlgə də minti a baadətaŋ kampar kaa kə Pepeŋ, də minti a kəyaŋ kaa kə caacaŋ. A jəə la bə jəəti haa kumsə joŋre tó pisiŋ saksaki. Taŋ kəya jeerə sama la giidə kefter bə sam kəram gə baya ta.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Səma, kəram gə bay gə minti teŋ kəm gawnaŋ, a jiiriy səməy giidə kefter bə sam
kəram gə baya ba. Gud maa mo, kusri əsəŋ ne bə ləydəyaŋ, yə kole kirki a Kristu, yə
hare də tolka də tope kaŋkar.

12Bədoona kəya ha'aŋ, kəəti kə Pepeŋ doy gud minti yə doŋ gud kel neete gə minti yə
a wəətənəy wəra ajewaŋ minti té isi dibirgini ba.

13Bədoona ana pa, kəram gə bay kəəcəŋ teŋ kəya yə kole wəra də koslom bə ɗe máŋ
zugi ku kuliŋa ŋel-ŋel keɗe. Gə deŋe kumsiŋ keɗe ha'aŋ yə kole máŋ paapa də koslom
təwa bə pa, səma yə bele keɗpeŋ ablaw, daana kel gerge kuya ba. Yə cipi kel daana yə
ɗàlte kel gə minti teŋ haŋ siri baŋ.

14Gud teŋa ta, ten bele minti kəram gə bay kəəcəŋ harə la bə tope kaŋkara, yə waa
kəmar koncoŋ la daana yə amə cəərə kuli neete la pisi, kir minti kaa kə acukur náŋ a
fele ko bə waate kel kə bayməlaŋ cəərə áŋa gud kel di ba.

15Gud maa mo, sərdə kəram gə bay kəəcəŋ kəman taakaŋ kəkəy pisiŋ ne wəra ɗaw, yə
haŋ neeteŋ máŋ bəlam də Sataŋ.

16Jəəne minti həlgə kəman də doo-de gud Pepeŋa minti kusul də jəəne həlgə də bay
moŋ, a kayə la. Doŋ kir minti həlgə də bay taŋ a kole karman bə eele kaa kə Tapiŋa
ba. Bədoona kəya tə bə moŋ, kaa kə Tapiŋ keye máŋ haa kəram gə bay gə minti teŋ
wəra bay ciiri gəəzə-gəəziŋ.

17Kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapiŋ gə minti ji joŋre neeteŋ a kuɗuŋa ha'aŋ, yə kir ape
werkeŋ kampa ɓas-ɓasi. Aŋ humə kosoŋ la daŋgeŋ haa cəərə kaa gə minti bə geye bə
waate kel kə Pepeŋa wəraŋ, daana bə hate kaŋa diiriŋ.

18Gud maa mo, kefter kə Pepeŋ waataŋ wəra minti: «A dere akoŋkooro wəra ku kurki
bə minti bə tayte kaasawa bə tu'uy wəraŋ ba• .» Wə wəra bə jeerə-jeere pa minti:
«Hulum bə joŋreŋ kir ape werke nuutuŋ».

19Jəəne minti hulum kəman bəŋ ne a ge kel cəərə hulum bə tiinə kaŋaŋ, a daw ku fadì
ba. Kaa gə minti asaŋ kel teŋ tapə la kəm pisi ɓasi mo, soope mo bə waate kel teŋa
cəərə hulum toŋa, kəya doo kel teŋ la kəm.

20Səma kaayaŋ gə minti jəəti baymeleŋ ha'aŋ, jəy gəbaŋ la wəra tiinə kaa kə ablawa
kəkər, kir minti kaa kaayaŋ jamə walka la wəra kas baymeleŋ gəm.

21Ten bele waatam wəra kaŋkaŋ tiinə Pepeŋa, tiinə Kristu Yeesu daana tiinə kaa kə
varə-vere gə digi kə Pepeŋa minti bəŋa: doo kel teŋ la bay he agal wəra pəlaŋ daana a
keye gud hulum kəmana məna təwa'i ba.

22A bandə-bande bə mele kaasəma cəərə huluma minti wə jəə joŋre la giidə Tapiŋa
ba. A tepe kusrum dər baymele kə hulum baalaŋa ba. Tam də kusrum ha'aŋ, amə
kusrum la cetceti.

23A se kan gəsaalaŋ saksaki bay ciiri pəda. Saa kumuy bə atələələm la ada weseka gud
minti giidim ɗamtam daana kusrum paapa sarəma saksaki holoŋ baŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Baymele kə kaa kəman yaŋ, wə ase wəra kəkər ajew də bə minti yə kəm bay jəmu kəəti duŋ. Kə kaa kəman gaalaŋ yaŋ, neeteŋ ge guudu wəra kəm haa adordə kəətiŋa.

25Joŋre pisiŋ haa bədoona gəm. Wə wəra kəkər ta'i fadì. Jəəne nuutu minti joŋre pisi kəman yaŋ minti yə ase toŋ wəra hebkəna kəkər fadì baŋ, wə bə bese bay ge gud kusru wəra ba.

I Timote 6

1Kaa gə minti yə kafkam, yə humə kosoŋ la cəərə kəmnə diŋa pisi humi. Yə jəə la bə ji bədoona kir minti hulum a sarte sam Pepeŋ guudi ba daana yə a waate sam hate náŋ baymele bə gəm.

2Kaayaŋ gə minti kəmnə diŋ kaa kə doo-deŋ, kafkam teŋ a ŋorye bay humi kosoŋ ciiri minti yə máŋ kəsaanə té ɗaw ba. Yə jəy joŋreŋ la pisi jəə ɗaw, gud minti kaa gə minti yə jəy joŋreŋ a niini ha'aŋ, yə haa kəsəəni gə doo-de gə minti yə bələy. Haa ta'i kənaŋ kel gə minti tam kir hətəy daana kir wəətəy.

3Jəəne minti hulum kəman əsəŋ ne bə hataŋa hate baalaŋ, hulum toŋ jəəne paapa bə əsə-isi cəərə kel gə gəəzi kə Kristu Yeesu Barkaŋ náŋa ba, daana paapa cəərə hate bə ɗe náŋ bə gud Pepeŋa baŋ,

4wə hulum bə he cəərə kusru apəya boobo. Wə asaŋ karman bə hasi. Wə hulum bə goldə-golde kel daana wə bele awəy ablaw cəərə kel kə waateŋa. A ko toŋa kəya, sərkəŋ pi dərə wəra ada, awəy də ablaw, sarteŋ, ɗəkti bə kel kə bayməlaŋ cəərə kumsumaŋ,

5awəy də minti tewe baŋ. Kaa gə minti jəəti kumsə kel teŋ kəyaŋ, ɗìki di wəra bə lentə-lente, daana gəəziŋ paapa də diri pəda. Yə ɗìki neeteŋ haa minti ɗe bə gud Pepeŋ haa karman bə minti té kole bə fele hurma duuru.

6Gəəzi, hulum bə minti doŋ ne gud Pepeŋaŋ, ɗe bə gud Pepeŋ haa hurma mooto, səma hulum toŋ jəə la də waale gud karman bə minti kəəsuŋ.

7Bədoona ana, damdi áŋ bəŋ cəərə seŋkaŋa kəna kasi áŋ wiidìw-wiidìw ana, bədoona gəm, a me də áŋa ha'aŋ, áŋ neke bə he karman kasi áŋa bə gəm.

8Gud teŋa ta, jəəne minti áŋ yaŋ bə falte hame bə ku áŋa wəra, daana dəməəmə də feke cəərə áŋaŋ, giidə áŋ a yaake wəra ba.

9Səma kaa gə minti teŋ golde minti té kolə la də hurmaŋ, hurmaŋ kay kuy, yə feke wəra dər kel kə gəəliŋa damdi karman bə minti doŋ a vewa ana. Yə golde haa kar gə minti ɓalke kaŋ daana bəsəy wəraŋ.

10Gud maa mo, həryəm də soloy haa kəsar də kel kə bayməlaŋ kedə. Sərdə kaa kəman yaŋ gud minti yə bele soloy ablaw tə bə moŋ, yə yaakaŋ kəkəy bə de bə gud Pepeŋ wəra, tərməyi koloŋ bə ɗəməya ablaw gud kel teŋa.

11Səma nəmtiŋ, tam toŋ hulum kə Pepeŋ, haa giidim la wəra sə kar teŋa. Goldə la haa kəkəy bə minti tam jəə la ɗeker tiinə Pepeŋa, tam ɗee la haa ɗe bə minti giidə Pepeŋ

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

bəluŋ. A yaake de nəmti ba, jəə beleŋ la sar kumsuma, halə gəəli la daana jəə kusrum la sããya gəm.

12Duurə la haa duuri pisiŋ a kəkəy kə Pepeŋaŋ. Doo dədərgə də bay teweŋ la, gud maa mo, Pepeŋ mantənam warda haa minti tam asə dədərgə taŋ la, akaceŋa bə minti tam waataŋ wəra pisi kaŋkaŋ wəra tiinə kaa kə ablawa cəərə de nəmtiŋa.

13Ten bə waatəma wəra kaŋkaŋ tiinə Pep bə minti ji kar kedɛ̃ dədərgə zugiŋ, daana tiinə Kristu Yeesu bə minti waataŋ wəra pisi kaŋkaŋ cəərə de nuutuŋa wəra tiinə Ponsə Pilatiŋ,

14doo ku kel teŋ la wəra kəya a kudɩ̃ŋa bay mele sarte sar kusruma, jəə la bədoona ana hãã bə minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu hare daŋ.

15Wə bə hare yaŋ da də cəwa də minti Pepeŋ ŋamnaŋ. Pepeŋ Bar Səɓaki haa tó ɗaaməna fadɩ̃, wə də kusru wə məyan, wə Kumna kə kəkamnaŋ, daana wə Bərdə kəmnə də kaŋ kedɛ̃.

16Tó ɗaaməna fadɩ̃ wə saksaki caw dədərgə, wə me ba. Wə bə əsə-isi a ko bə pəɗaki bə weldɛ̃ bə minti hulum nəkaŋ bə ze suru maŋ baŋ. Hulum əsnu hõy ba, hulum neke bə əsu hebkəna bə pa. Tokɗeŋ, daana səɓakiŋ jəə la nuutu bə fadɩ̃nə-fadɩ̃na. Amen.

17Kaa gə minti də hurma kəna cəərə seŋkaŋa, wəətəy la minti yə a teke cəərə kusri apəya gud hurma neeteŋa ba, daana minti yə a mele ɗiki di cəərə hurma də bay bəlam dəŋa ba. Yə malə ɗiki di la ɗaw haa cəərə Pepeŋa bə minti aye kar wəra kedɛ̃ ablaw a áŋ minti áŋ waalə la diiri.

18Waatə kaa teŋ la minti yə jəə pisiŋ la, hurma neeteŋ jəə la haa joŋre pisiŋ bə minti yə bə jəwaŋ, daana yə jəə la kaa gə giidi pəsaŋ, kəəsi jəə la bə aye gəm.

19Yə jəəne bə ji bədoona anaŋ, yə feke haa hurma neeteŋ apəya. Hurma taŋ haa də minti tewe wəra baŋ. Yə fəka bə mi ko bə ajewa dəərə bə fele dədərgə də gəəzə-gəəziŋ.

20Tam Timote, karman bə minti Pepeŋ aynam dəm kaasəmaŋ, jəw guudu la pisi. A kalte kum awəy də boobo də bay bəlam dəŋa ba. Awəy taŋ, yə manta minti kəna kel kə ase, anaaŋa doloy kəna awəy də bay bəlam dəŋ.

21Bədoona ana, sərdə kaa kəman a bə waatətaŋ minti sərdə ase toŋ kəya də dər té, ana yə bə haŋ giidi wəra sar de pisi bə gud Pepeŋa doloy pə ɗaw. Pisi kə Pepeŋ jəə la dəərəŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

II Timote

II Timote 1

1Jeere kefter toŋ kəya haa ten Pol, ten bə minti Kristu Yeesu gaanan bə waate kela də
səmu damdi giidə Pepeŋ bəlaŋ ana. Wə gaanan bə waate sam dədərgə də minti Pepeŋ
a waatəna sam wəra, dədərgə tá də minti kaŋ fəla gud tepe neeteŋa də Yeesu Kristuŋ.

2Ten gam kefter toŋ kaynaŋ a nəənəm tam Timote, tam kormon bə minti giidən bəlam
ablaw. Pisiŋ, ji bə giidu pəsaŋ, də kəkaɓiŋ kə Pep Abaŋ daana kə Kristu Yeesu Barkaŋ
náŋ jəə la cəərəma.

3Ten ji suuse a Pepeŋ bə minti ten kaw awalna damdi kamnan a bə jəəti bədoonaŋ
ana, wəra də ku tarman pasyaki bay ɗiki bə baymele ada. Ten jəw suuse a ko bə minti
ten ɗəlaŋ ne bə tuusuŋ daaway daana duugŋ kedɗeŋ, cəərən ɗiki a nəənəma saksaki.

4Cəərən ɗiki cəərə hage bə minti tam həgnuŋ, bədoona kəya tolka dəm don fadì minti
ten harə la bə asam dərəma, kir minti ku tarman ɗosə la wəra də waaleŋ.

5Gud maa mo, cəərən gaŋ de nəmti bə gəəzə-gəəzi bə gud Kristu Yeesu wəra ba. Anə
adi dəm Lowisi daana nərəm Onisi a doŋ gud Pepeŋa ajew haa té. Tam gəm, də dərən
gəəzi gəm minti tam bə doo-de bədoona gəm.

6Gud teŋa ta, ten hare bə dogoma pa minti, səɓakiŋ daana joŋre bə minti Pepeŋ aynam
dəm a ko bə minti ten malnam kasiŋ cəərəmaŋ, a boomə dəərə ba.

7Gud maa mo, Tiiru də minti Pepeŋ aya a áŋ ha'aŋ, a paapa Tiiru də minti kole áŋ kaa
em-emi ba. Tiiru taŋ ana ɗaw ha'aŋ, a ɗose áŋ wəra də səɓakiŋ, də beleŋ daana də hel
də ame kusrə áŋ gəm.

8Bədoona ana ta, a ji kese bə waate kel wəra cəərə Barkaŋ náŋa ba. Ten bə minti
hebkəna a daŋgaya gud kel duŋ, a ji kese kaasəna bə gəm. Səmaŋa, saa lasiŋ la gud
Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋa akas tena ana gəm də səɓaki də minti Pepeŋ aynam
dəm.

9Pepeŋ seereŋ áŋ wəra haa tó, daana wə mantaŋ áŋ wəra minti áŋ kolə la wəra kaa kə
tó. Wə jəŋ teŋ gila kedɛ̀ haa paapa gud joŋre náŋ pisi bə minti áŋ a juunu ba, səma gud
minti wə bəlaŋ bədoona ana daana wə jəŋ pisiŋ sar áŋa. Wə jəŋ giidu pəsaŋ wəra cəərə
áŋa gud Kristu Yeesu wəra hãã ajew də mele bə gud koŋa.

10Wə gaŋ gud giidu pəsaŋ wəra də Kristu Yeesu, Hulum bə seere áŋ, bə minti vəɗaŋ
kusru wəra cəərə seŋkaŋa kənaŋ. Kristu Yeesu təwaŋ səɓaki kə meŋ ne wəra. Də Kel
pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋ, wə gaŋ gud dədərgə də bay teweŋ wəra a áŋ.

11Ten də kusrən, Pepeŋ ŋamnan minti ten jəə la hulum bə gaa-ge minti ten ɗee la a
sewle Kel pəsaŋ kəmarwaŋ wəra a kaŋ, daana minti ten jəə la hulum bə hətəy də kel
teŋ gəm.

12Ten bə se lasiŋa a daŋgaya haa sə teŋ. Də teŋ kedɛ̀ŋ, kese paapa bə jəna ba, gud maa
mo, hulum bə minti ten bə doo-de guuduŋ, wə də dərən. Ten wəra bə asə-ase kaŋkaŋ

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

gəm minti wə də səɓaki bə ame karman bə minti wə a aynan dən hãã wəra akaceŋa dər hi bə kəətiŋaŋ.

13Golə la ha'aŋ cəərə kel kə gəəzə-gəəzi gə minti tam a iskitiniy kunaŋ, əsə la pisi a deŋa daana a beleŋa a tepe náŋa də Kristu Yeesuŋ.

14Doo Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti Pepeŋ aynam dəm la pisi də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ də minti ku tarmə áŋaŋ.

15Tam wəra bə asə-ase minti kaa kə doo-deŋ kedɗe giidə seŋka də Aziŋa ŋoryonon wəra. Anə Figel daana Ermogen warna gud kaa teŋ na gəm.

16Səma kə Onesifor ha'aŋ, Barkaŋ gaa pisiŋ la cəərə kuli nuutuŋa, gud maa mo wə teŋtənen dərən kampa ablaw. Wə jəŋ kese minti ten a daŋgayaŋa naanaanə mo ba.

17Wə jəŋ ɗaw ha'aŋ, bə minti wə tuukuŋ Romaŋ, wə awaŋ anə lam bə goldona hãã wə ɗeŋ a asan wəra kəm də duru.

18Barkaŋ jəə giidu pəsaŋ la suru akaceŋa dər hi bə kəətiŋaŋ. Tam də kusrum, joŋre bə minti wə jəənən dən Efesi də kərap kedɗeŋ, wə wəra də dərəm kaŋkaŋ.

II Timote 2

1Bədoona ta kormonti, nəmti ha'aŋ, tam toŋ teŋə dərəm la də səɓaki gud pisi bə minti áŋ fəlu a tepe náŋa də Kristu Yeesu.

2Kel gə minti tam iskiniy kuna tiinə kaa kə ablawaŋ, juguy la a kaa ɓeti gə minti gə nakə-neke kirka a hətəy a kaa gaalaŋ gəm.

3Jəəne minti lasiŋ falnam ne gud Kristu Yeesu, saarə la damdi sooto bə gəəzə-gəəzi bə minti bə duuri guuduŋ ana'i.

4Sooto bə minti bə əsə-isi ku joŋre nuutuŋaŋ, wə waataŋ ne minti tó jəə la dihi ku kumna kə toŋaŋ, wə tapte kusru a joŋre kə kaa gə minti teŋ paapa sooto baŋ ba.

5Bədoona gəm, hulum bə minti waataŋ ne minti sam tó hagə la bulum bə kuuriŋ, wə kuurə la haa də gədəəgi duŋ.

6Bədoona pa, hulum bə kéɗé bə minti geye ablaw də joŋre bə akaŋ ha'aŋ, wə kir hame kaasaw kəm ajew haa tó.

7Dəkə la pisi cəərə kel gə minti ten bə waatam dəmaŋ, gud maa mo, Barkaŋ də kusru, wə kolom yaŋ wəra bə əski gud kel teŋa gila kedɗe.

8Cəərəm jəə la cəərə Kristu Yeesu ɗəki, bə minti a jəŋ a kaasaw də Davidi• daana bə minti haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa, damdi Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti ten bə siwliyaŋ waataŋ wəraŋ ana.

9Gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋa ta, ten bə lese dayna daana yə gaanan agəyam damdi ten hulum bə jəəti kel kə bayməlaŋ ana. Səma, kel kə Pepeŋ teŋ paapa gə gaa-ge agəyam ba!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Gud teŋa ta, ten de haa də lasiŋ kedɗe ha'aŋ, gud kaa gə minti Pepeŋ vərnəy wəraŋ, kir minti té də kusri nakə la bə ape seere bə minti kasi Kristu Yeesuŋ, daana yə vaa la dər məyan nuutu də bay teweŋa.

11Kel gə minti day ta'i kənaŋ, yə kel kə gəəzə-gəəzi, minti: «Jəəne minti áŋ meŋ ne wəra də kumsə áŋ duuru, áŋ hare yaŋ wəra dədərgə də kumsə áŋ duuru gəm.

12Jəəne minti áŋ əsəŋ ne ŋəŋ guuduŋ, áŋ isi yaŋ a kumnaŋa duuru gəm. Jəəne minti áŋ maltaŋ ku áŋ ne cuuru minti wə paapa də dər áŋ ba, wə malte ku yaŋ cəərə áŋa gəm.

13Jəəne minti áŋ paapa ɓeti baŋ, tó ha'aŋ, wə nuutu saksaki ɓeti gud bə minti wə paapa bə harte ku adoro ba.”

14Dəkə cəərə kaŋ la kedɗe cəərə kel teŋa, daana wəətəy la wəra kaŋkaŋ tiinə Pepeŋa minti yə a ce awəy cəərə kel kə waateŋa boo ba. Awəy taŋ kəya a keye hulum ba, səma kaa gə minti bə jeɓraŋ ha'aŋ, a ɓəlkəy tərməyi wəra ɓalke ɗaw.

15Nəmtiŋ ha'aŋ, jəə kusrum la wəra kir minti tam doo dər Pepeŋ la pisi. Jəə la damdi hulum bə joŋre bə minti kese daw gud joŋre bə minti wə bə jəwaŋ baŋ ana, waatə kel kə gəəziŋ la wəra a kudîŋa kaŋkaŋ.

16Kel kə awəy də boobo də bay bəlam dəŋ ha'aŋ, a kalte kum ada ba. Kaa gə minti ji kumsə awəy taŋ kəyaŋ, yə he giidi wəra sar Pepeŋa haa he ɗaw.

17Hate kə kaa teŋ kəya damdi toso maavorgo də minti koloŋ meerew ana, a hudri kusuki də kaa. Anə Himene daana Fileti haa sərdə kaa teŋ.

18Yə yaakaŋ kəkəy bə gəəziŋ wəra, yə waate haa minti kaa kə Kristuŋ wəra gə harə-hare dədərgə adordə meŋa, hare bə dədərgə baalaŋ paapa ajew na pəda. Gud hate neete toŋa kəyaŋ, sərdə kaa yaakaŋ de neete bə gud Pepeŋ wəra.

19Səma kel gə gəəzi kə Pepeŋ teŋ kole ba. Yə damdi gud kuli bə minti Pepeŋ gəənu tó də kusru ana, wə daɓye ba. Gud kuli toŋ wəra bə jeerə-jeere cuuru minti: «Barkaŋ ha'aŋ kaa nuutuŋ də duru», daana pa minti: «Hulum bə minti waataŋ ne wəra də ku minti tó kəna kə Barkaŋ, wə yaakə ji bə baymeleŋ la».

20Gosə gole la kəm, aləwa giidə kuli pisi bobloŋa ha'aŋ, kar gə minti yə ke soŋ giidi ada gidiiri ablaw. Sirdiŋ haa anə taasa kəman yə jəŋ toŋ də kooso bə weldɗe pis-pisi daana soloy bə yoorə-yoore, sirdiŋ kaɓkaw, sirdiŋ kəəyəw bagŋ. Yə ji joŋreŋ diiri dəra'-dəra'i kedɗe. Kar kaayaŋ pəsaŋ ha'aŋ, yə ji joŋreŋ diiri haa dər hi bə anə kədwəya. Kaayaŋ teŋ kəyaŋ, yə ji joŋre diiri dər hi bə ablawa kedɗe fadî.

21Hulum bə minti bədəŋ kusru ne wəra ku baymele bə minti ten wəətu səmu haa kənaŋ, wə damdi taasa pisi bə minti wəra bə malə-mele dəra'i a Pepeŋ ana. Wə wəra anə səpa kedɗe kə burduŋ, wə wəra bə ɗampə-ɗampe bə ji joŋre pisiŋ.

22Bədoona ana ta, haa giidim la wəra sar ɗîki bə baymele bə anula. Goldə nəmtiŋ laŋa kel ɗekeriŋ, de bə gud Kristu Yeesuŋ, beleŋ, daana kəkaɓiŋ də kaa gə minti ku tərməyi wəra bay ɗîki bə baymele ada daana gə minti bə toose Pepeŋaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Səma, a kalte kum a awəy də boobo də bay bəlam dəŋa ba. Tam wəra bə asə-ase minti kumsə awəy taŋ kəya a ke gəbaŋ adəwaldə kaa.

24Kə hulum kə Barkaŋ ha'aŋ, wə paapa kir ji gəbaŋ də kumsu ba. Wə jəə la hulum bə bele kaŋ kedɗe, bə nakə-neke bə hate kaa pisi daana bə hale gəəliŋ gəm.

25Bə minti kaŋ jəŋ bə daw ku baŋ, wə hətəy la də talma sããyaŋ. Kumundu ba Pepeŋ əyəy hel yaŋ minti yə kolə kirki la a baymele neeteŋ daana yə ase gəəziŋ yaŋ də hel taŋ ɗawmay mo.

26Kumundu ba yə hare yaŋ bə fele ɗiki pisi daana yə bidi yaŋ wəra ku vew də minti Nərtitiŋ a tupnuy ada minti yə jəə joŋre kə tá laŋ.

II Timote 3

1Bədoona ana, asə la wəra pisi minti, dər hiti bə ko bə adoroŋa ha'aŋ, koŋ kole yaŋ wəra gəəli.

2Dər ko toŋa ha'aŋ, kaŋ bə kole yaŋ wəra də gõõya, də lemlem də soloy, yə aŋke kusri, teke cəərə kusri apəya, yə sarte sam Pepeŋ, daana yə bə tope ku kəmni ba. Yə ji suuse a hulum cəərə karmana bə gəm, yə humi kosoŋ cəərə kar kə Pepeŋa bə gəm.

3Kaŋ bə bele kumsi ba, yə ase caadə kaa bə gəm, yə juti kel, yə kaa kə waŋ-waŋ, yə kaa kə sərkə, yə bele kel pəsaŋ ba.

4Yə bə jəəti akoloki cəərə kumsi, yə kole wəra kaa kə ji hãy-hãy, ku tərməyi wəra də ɗostə-ɗoste də aŋke bə kusriŋ. Yə bele kar gə minti giidi bələy dəŋaŋ Pepeŋ.

5Yə gole dər kaŋa minti yə kaa kə ɗe gud Pepeŋa, anaaŋa yə bele səɓaki də kel nuutu gə minti sə a kuluy wəra dəra'i ba. Haa giidim la wəra siri!

6Bə hebkənaŋ, sərdə kaa teŋ feke aləwa ger kaa kəmana, yə laŋte kəram gə minti dər kel neete paapaŋ wəra guudi. Kəram teŋ kəya baymele bə minti yə a juutunu ablaw nuutu bə iiliya tə bə moŋ, yə neete bə ɗe gud kel gə minti giidiy bələy saksaki.

7Yə saksaki də tolke də hateŋ, də teŋ kedɗe yə paapa gə nakə-neke bə ase gəəziŋ ba.

8Bədoona ana, yə damdi anə Janesi daana Jamresi, kaa ɓasi gə minti a bəyaŋ ku Moyisi wəra dayday ana. Yə bə bele gəəziŋ bə gəm, ɗiki di wəra bə ɓalkə-ɓalke, daana de neete bə gud Pepeŋ wəra ko bə boobo.

9Səma kel neeteŋ bə si ajewa ba, gud bə minti gud mələr neeteŋ bə vedɗe yaŋ wəra dər kaŋa kedɗe damdi kə anə Janesiŋ daana Jamresiŋ a káŋ guudu wəra dayday ana gəm.

10Səma nəmti ha'aŋ, tam toŋ asaŋ hate bə minti ten a bə hətuŋ, ɗe nin, daana karman bə minti ten ji joŋreŋ guuduŋ. Tam asaŋ de nin bə gud Pepeŋ, minti ten mi ku kela, minti ten bele kaŋ daana minti ten bə hale gəəliŋa naanaanə moŋ.

11Tam asaŋ lasi də minti yə lasnan dəərəŋ daana gəəli bə minti ten səənu giidə seŋka də Antiyosiŋa, Ikoniyomaŋ, daana Listərəŋ kedɗeŋ. Yə lasnan ablaw gəəzi! Səma də teŋ gila kedɗeŋ, Barkaŋ doonon wəra ku gəəli toŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Bədoona ana gəm, kaa gə minti waataŋ ne minti té ɗe də ɗe bə minti Pepeŋ bəluŋ gud tepe neeteŋa də Yeesu Kristuŋ, yə ləsəy yaŋ wəra pərak-pəraki gəm.

13Səma kə kaa kə sərkəŋ də kaa kə ji tiniini də kaŋ ha'aŋ, yə ze guudi dər baymeleŋa haa ze ɗaw. Yə ji tiniini də kaa kaayaŋ, daana yə ji tiniini də kusri té toki gəm.

14Səma nəmtiŋ ha'aŋ, tam toŋ əsə la ŋəŋ cəərə karman bə minti tam a hətnu wəraŋ, daana bə minti tam duunu wəra ku tarməyama gəəziŋ. Kaa gə minti hatnam kel teŋ kəya, yə də dərəm.

15Bədoona ana, a konce dəm də hãã fadiŋ, kefter kə Pepeŋ də dərəm. Wə bə nakə-neke kirka ayam hel də minti ɗe a məlam a fele seereŋ gud de nəmti bə gud Yeesu Kristuŋa.

16Kel gə minti gə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋa keɗe ha'aŋ, yə bəŋ ku Pepeŋ da. Yə pəsaŋ kirka hate gəəziŋ a kaŋ, bə ke gud baymeleŋ wəra, bə ɗampe kel kə bayməlaŋ, daana bə hate kaŋ cəərə ɗe ɗekeriŋa,

17kir minti hulum kə Pepeŋ jəə la wəra bə ɗampə-ɗampe kaŋkaŋ, daana bə ganə-gene bə ji joŋre pisiŋ keɗe gəm.

II Timote 4

1Ten bə waatama wəra kaŋkaŋ tiinə Pepeŋa, daana tiinə Kristu Yeesu bə minti bə jeme kəəti də kaa gə minti zugi dədərgə daana də kaa kə mee-meŋ. Ten wəra bə asə-ase minti Kristu hare yaŋ da daana wə bi yaŋ a hame kumna nuutuŋ. Gud teŋa ta, ten bə waatama minti:

2waatə kel kə Pepeŋ la wəra a kaŋ, dugtuy di la jəəne nuutu minti koŋ pisi, wə paapa pisi baŋ. Kay gud baymele neeteŋ la wəra, jəy gəbaŋ la cuuru, tiŋiy diri la, hətəy la də talma sããyaŋ saksaki.

3Gud maa mo, ko kəman bə tuuki yaŋ, kaŋ bə əski ku kaa gə minti bə hate kel kə gəəziŋ pəda. Kaa teŋ bə he neeteŋ máŋ haa bəlam də karman bə minti giidi bəluŋ. Yə humi kaa kə hateŋ ciiri ablaw, kaa teŋ bə hətəy haa karman bə minti yə də caadə uskuŋ.

4Yə po'te kusni wəra, yə bele iski kel kə gəəziŋ ba, yə mele ɗiki di wəra bə jeɓre haa ajujun də booboŋ.

5Səma nəmtiŋ, tam toŋ əsə la ŋəŋ cəərə kusruma saksaki, halə gəəli la nəmti, waatə Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋ la wəra a kaŋ. Doo ku joŋre nəmti bə ger Pepeŋ la wəra a kuɗuŋa.

6Nin ha'aŋ, koŋ nəkaŋ wəra minti yə bə awan wəra damdi karman bə keere ana. Hi nin nəkaŋ wəra.

7Ten duuruŋ duuri pisiŋ ne wəra. Ten fəŋ taraŋ a koɗoŋa anə ɓeti, ten tawnə wəra. Ten taakaŋ de nin bə gud Pepeŋ wəra ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Bə hebkənaŋ ha'aŋ, werke bə bulum bə kel ɗekeriŋ bə mən na apəy na. Werke toŋ, Barkaŋ hulum bə jeme kəəti ɗekeriŋ bə ayan dən yaŋ dər hi bə jeme kəətiŋa. Wə bə əyu paapa a nəənən təwa ba, səma a kaa gə minti bə mi hi bə hare nuutuŋa də beleŋ ku tərməyiŋ.

9Haa kusrum da kir minti tam bəəda cəlam sarən da.

10Gud maa mo Demasi ŋoryonon wəra gud bə minti wə bele kar gə cəərə seŋka gə hebkənaŋ ablaw, wə kooroŋ giidə seŋka də Tesalonikiŋ. Keresaŋ toŋ kooroŋ Galati, Titi gəm, toŋ warna Dalmasi na.

11Taakaŋ sarəna kəna haa Liki bay cuuru məna fadî. Tam ɗəlaŋ də ne bə bi daŋ, tapə Markə da guudum da gud bə minti wə bi yaŋ a kəyan a joŋre nina ablaw.

12Ten gaŋ Tisiki warna giidə seŋka də Efesi na.

13Bə minti tam ɗəlaŋ koore da neŋ, kalə da ger Karpusi da giidə seŋka də Torwasiŋ da. Ten yaakaŋ dəməəmə nin də kosõõye girdu, humun dən da kaasam da. Humun kefter də kaasam də gəm, daŋgeŋ haa kefter naayaw tó bə jəə-ji də golgo bə koyə-koyeŋ.

14Aleksandərə, hulum bə ce duktiŋ, jəənən baymele ablaw. Barkaŋ wirku yaŋ damdi joŋre nuutu bə minti wə juunuŋ ana gəm.

15Tam də kusrum gəm, amə kusrum la pisi suru gud minti wə hẽŋeŋ wəra də awəy cəərə kel gə minti are wəətənəy keɗe.

16Bə minti ten ɗeŋ ajew a waate sam kusrən wəra tiinə kaa kə jeme kəətiŋaŋ, hulum ɗeŋ guudəna anə məna bə ɗe a keye cəərəna ba, kaŋ keɗe ŋoryonon wəra. Doŋ kir minti Pepeŋ a de təbay siri cə teŋa ba.

17Səma Barkaŋ də kusru, wə yaakənan wəra ba. Wə jəŋ dəərən daana wə aynan səɓaki bə waate kel nuutu wəra kaŋkaŋ, kəya kaa gə minti teŋ paapa kaanə Ziwifi baŋ keɗe iskiniy. Barkaŋ də kusru, wə seerenen wəra ku googoŋa.

18Bədoona gəəzi, Barkaŋ bə don yaŋ wəra ku gəəliŋa keɗe, wə ɗe yaŋ dəərən bay kel sarəna warna apəy na a ko bə minti wə ɗe a hame kumna nuutuŋ ada naŋ. Tokɗeŋ jəə la nuutu bə faɗnə-faɗna! Amen.

19Mirkin anə Pirsila la də Akilasi mirka daana Onesifor də gə girduŋ keɗe.

20Erasti toŋ yaakaŋ warda giidə seŋka də Koreŋtəŋ da. Kə Torofim ha'aŋ, ten yəəkunu warda giidə seŋka də Mileti da gud minti wə kasi kusru.

21Haa kusrum da kir minti tam bəəda a fəlan wəra ajew də minti kosõõyeŋ kəm bay mele guuduŋ. Anə Ebulisi, Puden, Linusi, Kolodiya, də kəsaanə áŋ gə minti kanna sarənaŋ keɗe bə mirkim na.

22Barkaŋ jəə la dəərəm. Pisi kə Pepeŋ jəə la dəərəŋ keɗe'i.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Titi

Titi 1

1Jeere kefter toŋ kəya haa ten Pol, hulum bə joŋre kə Pepeŋ, daana bə gaa-ge kə Yeesu Kristu bə waate kela də səmuŋ. Pepeŋ əsnən minti ten ɗee la a keye kaa gə minti wə vərnəy wəraŋ, minti yə doo la guudu daana minti ten gay diri la wəra cəərə gəəzi də ɗe náŋ bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ,

2minti yə jəə la gə malə-mele ɗiki di wəra cəərə dədərgə də bay teweŋa. Hãã wəra ajew də mele bə gud koŋaŋ, Pep bə minti wə ceme tete baŋ waataŋ wəra kaŋkaŋ minti tó aye dədərgə táŋ a áŋ.

3Də bə minti ko bə minti wə a ŋəmnu nəkaŋ wəraŋ, wə gaŋ gud dədərgə táŋ wəra də kel kə waate nuutuŋ. Pepeŋ Hulum bə seere áŋ aynan kel teŋ kaasəna minti ten wəətəy la wəra a kaŋ.

4Ten bə jeerem kefter toŋa a nəənəm tam Titi, tam kormon bə gəəziŋ gud tepe náŋa a de bə gud Pepeŋa. Pisiŋ daana kəkaɓi kə Pep Abaŋ də Kristu Yeesu Hulum bə seere áŋ jəə la cəərəma.

5Bədoona ana, ten taakənam Kereti da ha'aŋ minti tam ɗampə dər kel gə minti a yaakaŋ bay ɗampeŋ la wəra a kuɗiŋa, daana minti tam əstə kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa la wəra giidə Tapiŋa wəra kar-kar giidə vilaŋ keɗe. Cəərəm jəə la a kel gə minti ten a hatnam dəm wəraŋ.

6Hulum bə tiinə kaŋ jəə la haa hulum bə minti yə məlu kel suru ba. Wə jəə la də həlgə guudu ɗaaməna fadi. Kərmuyuŋ jəə la gə doo-de, hulum a fele ko bə wəətəy sam ɗe neeteŋ baymele ba, daana minti yə paapa bə iski kosoŋa bə moŋ bə gəm.

7Wə jəə la hulum bə minti yə məltu kel suru ba, gud minti wə ji haa joŋre kə Pepeŋ. Gud teŋa ta, wə a ji hulum bə teke cəərə kusru apəya ba, wə a ji hulum bə waŋ-waŋ bə gəm, bə markete bə gəm, bə feke kel bə gəm, hulum bə lemlem də soloy bə gəm.

8Səma, wə jəə la hulum bə minti tope kə irku də kaa girdu pisi, hulum bə bele pisiŋ, hulum bə ɗiki du pisi, hulum ɗeker, bay zeɓe suru, daana wə jəə la hulum bə minti ame kusru pisi.

9Wə jəə la bə əsə-isi ŋəŋ a kel kə hate bə gəəziŋa, damdi yə a hətnu duŋ ana. Bədoona ana ta, wə ji yaŋ bə nakə-neke kirka teŋe dər kaa kaayaŋ də hate bə gəəziŋ, daana kaa gə minti hẽŋe wəra də awəy cəərə hate toŋaŋ, wə gay diri wəra cəərə leŋe neeteŋa.

10Gud maa mo, kaa kəman yaŋ ablaw gə ayə-aye giidiŋa fadi, daŋgeŋ haa adəwaldə kaanə Ziwifiŋa. Yə de ku hulum ba, kel di petpeti, daana yə ji tiniini də kaa.

11Kaa teŋ kəya hay kuy la wəra bay hate kel kə bayməlaŋ teŋ, gud bə minti yə ɓalkete giidə kuli kə kaa wəra də hate bə minti paapa kir hate baŋ. Yə jəəti kel teŋ haa bə golde bege bə bay guuduŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Hulum bə jogte ku mini kə pepe neeteŋ bə giidə seŋka də Keretiŋ toki a waataŋ wəra ciiri ajewa minti: «Kaanə Keretiŋ ha'aŋ, yə da anə hãã kaa kə ceme tete, yə kaa kə sərkə gə ablaw-ablaw damdi bege bə waraŋ ana, kaa kə kurfuk-kurfuki gə koslom-koslom neete bə anə lami.”

13Kel gə minti wə wəətənəy ha'aŋ, yə kel kə gəəzi. Gud teŋa ta, wəətəy la wəra kaŋkaŋ kir minti de neeteŋ jəə la ɗeker,

14minti yə a de gud ajujun də boobo də bay bəlam də kə kaanə Ziwifiŋa ba, daana minti yə a de gud ku gili kə kaa kəsarkaŋ gə minti yaakaŋ gəəzi wəraŋ ba.

15Kar wəra keɗe cetceti sə kaa gə minti wəra cetcetiŋ gəm. Səma kə kaa gə minti wəra gə zeɓə-zeɓeŋ daana paapa gə doo-de baŋ ha'aŋ, kar wəra keɗe tiini gə zeɓə-zeɓe gəm, gud minti ase neeteŋ bə zeɓə-zeɓe daana ɗiki di baymeleŋ, keseŋ paapa də diri pəda.

16Yə neete bə waate minti té asaŋ Pepeŋ, anaaŋa joŋre bə minti yə bə jəwaŋ ge dər kaŋ wəra minti Pepeŋ paapa də diri ba. Yə iski kosoŋ ba, yə kaa kə ɓalkə-ɓalke, daana yə paapa gə nakə-neke bə ji joŋre pisi anə mənа bə ceki.

Titi 2

1Səma nəmtiŋ ha'aŋ, tam toŋ hatə kaŋ la haa də hate bə minti toŋ a kəkəy kə Pepeŋaŋ.

2Waatə kaa kaŋkar kəpaaraŋkaw la minti yə a ji kaa kə raawte kel ba. Yə jəə kusri la kir minti kaŋ humə kosoŋ la ciiri, daana yə jəə la də ɗiki pisiŋ ku tərməyi. Yə əsə la ŋəŋ gə doo-de gud Pepeŋa, bə ji beleŋa daana bə hale gəəliŋa.

3Bədoona ana gəm, waatə kəram kəmtəŋ la minti yə jəə kusri la wəra damdi kəram gə minti ɗe gud Pepeŋa a gəəziŋaŋ ana. Yə a kole kusri kəram gə juti kel ba, daana yə a yaake kusri bə kole kafkam kə kumuy bə gəm. Yə hatə kumsi la bə ji kar pəsaŋa.

4Yə hatə kəram kəəcəŋ la bə bele kaŋkar neeteŋa də kəmar koncoŋ neeteŋ.

5Yə hətəy la minti yə jəə la də ɗiki pisiŋ ku tərməyi, daana yə jəə la cetceti. Yə jəə la kəram gə minti de kuli neeteŋ pisi, sããya daana gə minti iski gud kaŋkar neeteŋa, kir minti hulum a sarte kel kə Pepeŋ ba.

6Bədoona gəm, waatə kəmar kaalay la, yə jəə la də ɗiki pisi ku tərməyi.

7Tam də kusrum gəm ha'aŋ, a joŋre nəmtiŋa keɗeŋ, jəə la haa joŋre pisiŋ, kir minti kaŋ asə la haa kaasəma. A kəkəy bə hate nəmtiŋa, hatə kel la a kuɗiŋa pisi kir minti kaŋ humə kosoŋ la cəərəma.

8Kel nəmtiŋ jəə la haa kel ɗekeriŋ, kir minti hulum a sərtəy ba. Bədoona ana, kaa kə acukur náŋ a fele ko bə waate kel kə bayməlaŋ cəərə áŋa ba, keseŋ kolə máŋ bə doya ɗaw.

9Kafkam ha'aŋ, wəətəy la minti yə doo ku kəmnə diŋ la cəərə kara keɗe. Yə jəə la haa karman bə minti doy diriŋ daana yə a kolte awəy diiri ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Wəətəy la minti yə a ji dəgaaya guudi ba anə ceki. Yə jəə la saksaki bə ji ɗaw haa joŋre pisiŋ daana ɓetiŋ kir minti hate náŋ cəərə Pep Hulum bə seere áŋ kolə la bə doy diri guudi.

11Gud maa mo, Pepeŋ gaŋ gud ji bə pisi nuutuŋ wəra a kaŋ, minti kaŋ keɗe falə seereŋ la haa gud pisi nuutu toŋa.

12Pisi nuutu toŋ kəya hate áŋ minti áŋ yaakə ji bə baymele la wəra də ɗìki bə kar gə cəərə seŋkaŋ, kir minti áŋ əsə la cəərə seŋkaŋa dogoyna kəna də ɗiki pisiŋ ku tarmə áŋa, bə ji kel ɗekeriŋa, daana bə ɗe haa ɗe bə minti giidu bəluŋ.

13Áŋ əsə la bədoona ana bə mi hi pisi bə minti ɗìki də áŋ bə malə-mele cuuru hebkənaŋ, akaceŋa dər hi tó bə minti məyan kə Yeesu Kristu, Pep náŋ bobloŋ, Hulum bə seere áŋ, pəŋ dərə ne wəraŋ.

14Tó də kusru wə ayaŋ kusru wəra bə miɗi áŋ wəra ku kel kə bayməlaŋa, bə kole áŋ wəra dər kaa nuutu gə minti wə pooroŋ wəra ciiri, daana gə minti məlaŋ ɗìki di wəra keɗe bə ji haa joŋre pisiŋ.

15Bədoona ana ta, hatə kaa la də kel teŋ, tiŋiy diri la, daana jəə gəbaŋ la a kaa gə bay iski kosoŋ də səɓaki də minti Pepeŋ aynam dəm. A yaake hulum kəman bə koloma wəra karman bə hin boobo ba.

Titi 3

1Bədoona ana, ɗəkə cəərə kaa kə Pepeŋ la keɗe minti yə əskə la gud kəkamnaŋa daana kaa gə abay-abay, yə tupuy kuy la daana yə ɗampə kusri la wəra bə ji joŋre pisiŋ keɗe fadì.

2Wəətəy la minti yə a waate kel kə bayməlaŋ cəərə huluma ba, yə a ji gəbaŋ də hulum bə gəm. Yə jəə la kaa kə tapte adəwaldə kaa ɗaw, daana yə jəə la sããya sar kaŋa keɗe.

3Gud maa mo, áŋ də kusrə áŋ ha'aŋ, áŋ a jəŋ dayday haa kaa gə minti kel paapa də dər áŋ ba, paapa bə de ku huluma ba, áŋ a wəra gə lentə-lente. Áŋ a jəŋ kafkam gə saane gidiirə kar keɗe gə minti giidə áŋ bələy. Áŋ a zugi haa dər sərkəŋa daana də lemlem də kar kə kaa. Kaŋ a maltaŋ dər áŋ wəra, áŋ maltaŋ dər kumsə áŋ wəra gəm.

4Səma, də bə minti Pepeŋ, Hulum bə seere áŋ, gaŋ gud pisi nuutuŋ wəra daana bele nuutuŋ cəərə kaŋa tə bə moŋ,

5wə seereŋ áŋ wəra. Wə seereŋ áŋ wəra haa paapa gud joŋre ɗekeri bə minti áŋ a juunu ba. Wə seereŋ áŋ wəra haa gud minti wə jəŋ giidu pəsaŋ sar áŋaŋ. Də Tiiru Cetcetaŋ, wə baadaŋ baymele náŋ wəra, wə haraŋ bə we áŋa wəra kaa kəmarwaŋ, daana wə ayaŋ dədərgə təmarwaŋ a áŋ.

6Tiiru taŋ ha'aŋ, Pepeŋ duusənə wəra cəərə áŋa ablaw də Yeesu Kristu Hulum bə seere áŋ,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7minti áŋ kolə la wəra kaa ɗekeri dər Pepeŋa gud pisi nuutuŋa. Wə jəŋ bədoona ana haa minti áŋ falə dədərgə də bay teweŋ la, dədərgə tá də minti ɗiki də áŋ bə malə-mele cəərəŋ.

8Teŋ haa kəya kel kə gəəzə-gəəzi daana ten bele minti tam dugtuy la də səɓaki, kir minti kaa gə minti doŋ gud Pepeŋaŋ ayə kusri la bə ji haa joŋre pisiŋ. Haa kəya kel pəsaŋ gə minti keye kaŋ.

9Səma a kalte kum a awəy də boobo də bay bəlam dəŋa ba. Awəy də minti yə caara cəərə kəmoomo di gə daydaya, awəy daana gəbaŋ bə minti yə jəw cəərə ku gili kə Moyisiŋaŋ, a kalte kum ada ba. Teŋ kəya kel kə boobo, gə minti keye hulum baŋ.

10Hulum bə minti ceme adəwaldə kaŋ wəra ha'aŋ, wəətu la kampa məna, bə ɓasiŋ kəyaŋ, jəəne minti wə əskənəm kum baŋ, yəəku kel du la warna.

11Tam bə asə-ase minti hulum toŋ kəyaŋ, wə yaakaŋ kəkəy ɗekeriŋ wəra, baymele bə minti wə juutu ha'aŋ, jeme kəətiŋ cuuru haa tó.

12Ten bə gam Artemasi mo, Tisiki mo yaŋ səram na. Bə minti toŋ tuukuŋ ne səram naŋ, haa kusrum la, bəəda a fəlan giidə seŋka də Nikopolisiŋa, gud bə minti ten ɗe a ji ko bə kosõõye ada na.

13Zenas hulum bə keye kaa tiinə kəətiŋa daana Apolo ha'aŋ, mələy la a kəkəy bə gəryiŋa pisi kir minti karman a kerpe kəəsi ba.

14Kaa náŋ gəm, yə hatə ayə bə kusri la bə ji joŋre pisiŋa, bə keye kaa gə minti dər gəəliŋaŋ kirka keyeŋ. Yə jəəne bə ji bədoonaŋ, de neeteŋ bese wəra siri boobo ba, wə kole bə keye kaa.

15Kaa gə minti kanna sarən naŋ keɗe bə mirkim na. Gədaarə áŋ gə doo-deŋ, mirkiy la. Pisi kə Pepeŋ jəə la dəərəŋ keɗe'i.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Filemoŋ

Filemoŋ 1

1Jeere kefter toŋ haa kəya ten Pol, ten bə minti yə doonon a daŋgaya gud kel də Yeesu Kristuŋ. Are bə jiiru daana seenə áŋ Timote. Are jeere kefter toŋ a nəənəm Filemoŋ, tam bə minti daarə areŋ, daana tam kumsə are bə joŋreŋ.

2Are bə jeere kefter toŋa kəya gəm ha'aŋ a nawrə áŋ Afiyaŋ, a Arsipi kumsə áŋ bə minti bə duuri gud Barkaŋaŋ, daana a kaa kə Tapiŋ gə minti tapte ciiri gerdemaŋ kedɗe.

3Pisiŋ, də kəkaɓiŋ kə Bar áŋ Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ jəə la cəərəŋa.

4Bədoona ana, saksaki bə minti ten dɗəlaŋ ne bə toose Pepeŋaŋ, cəərən dɗiki a nəənəma daana ten jəw suuse a nuunu gud kel dəma.

5Gud maa mo, ten əskəŋ sam bele nəmti bə minti tam bə jəwa sar kaa kə Pepeŋaŋ, daana sam de nəmti bə gud Yeesu Kristuŋ.

6Ten bə toose Pepeŋa minti tepe nəmti a de bə gud Yeesu Kristuŋa də kaa kaayaŋ jəə la də səɓaki, daana wə kəyam la bə əski gud kel pəsaŋ gə minti áŋ fələy a tepe náŋa gud Kristuŋ.

7Siinu, bele nəmtiŋ aynan waale ablaw daana wə teŋnen dərən ablaw gəm, gud maa mo tam arsaŋ tarmə kaa kə Pepeŋ.

8Gud teŋa ta, gud tepe nina də Kristuŋ, ten nuutu də kəkəy cəərəna kir minti ten kam kəkəy də joŋre nəmtiŋ,

9də teŋ kedɗe ten bele haa dɗaw minti ten mante karman kaasəma də kamkam gud beleŋa. Damdi ten Pol ana, ten hulum pəərəŋki bə minti hebkəna a daŋgaya gud kel də Kristuŋ,

10ten bele jəm kamkam cəərə kormon Onesima. Wə koloŋ kormon a ko bə minti ten wəra kəna a daŋgayaŋ.

11A dayday ha'aŋ, wə a paapa bə kəyama ba. Səma bə hebkənaŋ ha'aŋ, wə koloŋ ne hulum bə keye áŋ dəərəm.

12Hebkəna ha'aŋ, ten bə haram dəm na səram na, wə haa karmə giidən.

13Ten a də caadə minti wə sə a jəə la kəm kəna sarəna a ko bə minti ten a daŋgaya gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ kə Pepeŋaŋ, kir minti wə sə a jən digi la a kodɗoma.

14Səma, ten bəlaŋ minti ten ji karman bə minti giidən bəluŋ bay waatam ba. Ten paapa bə balə-bele minti ten ham guudum minti tam jən la pisi ba, ten bele haa minti tam jəw la haa gud giidima.

15Kumundu ba, kel gə minti wə a haŋ giidu wəra sarəma sawəwa ciiriŋ haa minti tam bə harə la máŋ dəmaŋ bə fəlu haa bə fadɗnə-fadɗna,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

16paapa bə kafkam ana təwa pəda, wə dəŋaŋ kafkam, wə koloŋ máŋ seenə áŋ bə minti giidə áŋ bəlu ablaw. Wə ha'aŋ, giidən bəlu ablaw, tam ha'aŋ, tam bə bəlu máŋ dəŋaŋ teŋ ɗaw gud maa mo wə haa hulum kisirki gəm, daana wə seenem gud Barkaŋa pa.

17Jəəne minti tam bə aŋkəna bə gom dəm ana a de náŋ bə gud Pepeŋaŋ, daw irku du la damdi tam sə a don irku dən gerdəma bədoona ana gəm.

18Jəəne minti wə a jəənəm kel kə bayməlaŋ ne sarəmaŋ, kumundu ba wə haanam karman nəmti ne nuutu ɗawmay, əŋku la máŋ hebkəna cəərəna.

19Ten jeerem kel teŋ day ta'i kəna ten Pol də kaasən minti: ten bə werkem yaŋ wəra. Tam də kusrum gəm, cəərəm a ge wəra bə gəm minti dədərgə də bay teweŋ ha'aŋ, tam əskənə kel də haa kunaŋ.

20Bədoona gəəzi seenənti, ten jəm kamkam gud Barkaŋa, doo haa də kel teŋ la; gud bele kə Kristuŋa, arsan ku tarman la.

21A ko bə minti ten bə jeerem kefter toŋa kəyaŋ, də dərən nuutu wəra minti tam don kun yaŋ nuutu, də dərən ɗaw minti tam bə ji máŋ haa dəŋaŋ teŋ pə ɗaw.

22Bədoona ana gəm, ɗampan ko bə isi la gəm gud minti ten bə ɗiki minti, Pepeŋ əskəŋ toose nəətiŋ yaŋ, daana wə ayan kəkəy yaŋ bə hare səraŋ na.

23Epafrasi bə minti are a daŋgaya də kumsi gud kel də Yeesu Kristuŋ bə mirkim na pis-pisi.

24Anə Markə daana Aristarkə, Demasi, də Liki gə minti are a joŋreŋa də kumsiŋ bə mirkim na gəm.

25Pisi kə Barkaŋ Yeesu Kristu jəə la dəərəŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Hebereŋ

Hebereŋ 1

1A jəŋ dayday, Pepeŋ waataŋ kel wəra a kəmoomo də áŋ ku kaa kə jogte ku mini nuutuŋa kampa ablaw daana də hel daalaŋ-daalaŋ ablaw gəm.

2Səma dər ko bə adoroŋa hebkənaŋ, wə waataŋ kel wəra a áŋ haa ku Kurmuyuŋa. Wə jəŋ kar kedɛ haa duuru, wə ŋəmnu minti wə əsə la ciiri kedɛ gəm.

3Aŋke boblo bə sar Pepeŋ kedɛ wəra bə gaa-ge guudu suru, kar gə minti aŋ fələy sar tó Pepeŋaŋ, wəra suru dege'-dege'i gəm. Kar kəm lam kedɛ haa kir kasi kel gə waatə-waate gə ku gə səɓak-səɓakiŋ. Adordə minti wə pəŋ baymele kə kaŋ wəraŋ, wə ɗeŋ a isi warna apəy na a kasi kemer kə Pep bə minti səɓakiŋ kəəsu kedɛŋ.

4Bədoona ana, Pepeŋ jəŋ minti Yeesu jəə la bə daŋə-deŋe kaa kə digi kə tó wəra kedɛ, haa damdi sam bə minti wə əynu du dəŋnəy simiy wəra kedɛŋ ana gəm.

5Gud maa mo, kel gə minti Pepeŋ wəətənəy minti: «Tam haa kormon fadî, ten koloŋ dayna haa bəram fadî gəm• », wə waataŋ teŋ kəya hõy a hulum gud kaa kə digi nuutuŋa ba. Wə waataŋ hõy cəərə hulum bə digi nuutu bə haa kənaŋ ana bə pa minti: «Ten bə ji yaŋ buru, wə bə ji yaŋ kormon.”

6Səma də ko bə minti Pepeŋ haraŋ Kurmuyu bə daŋə-deŋe kar kedɛ apəy naŋ, wə minti: «Kaa kə digi katən kedɛ kaw awalna la.”

7Kel gə minti Pepeŋ wəətənəy cəərə kaa kə digi nuutuŋa haa kənaŋ, minti: «Yə haa kaa kə joŋre katən; yə damdi kaŋkaw ana daana yə damdi kəsəldə cəwa ana• .”

8Səma cəərə Kurmuyuŋaŋ, wə minti: «Tam haa Pepeŋ, tam bə isi yaŋ cəərə jaaŋa də kumnaŋa bə fadnə-fadna. Kumna bə minti tam həmuŋ, haa kumna ɗekeriŋ.

9Tam bele haa kel ɗekeriŋ, səma tam wəra bə malə-mele dər baymeleŋ. Gud teŋa ta Pepeŋ, Pep nəmtiŋ gaanam son cəərəma bə əsəm kumna. A ko toŋa ta, wə aynam waaleŋ bə minti wə aŋkənam dəŋaŋ gəlaaram kaayaŋ kedɛŋ• .”

10Wə waataŋ pa minti: «Barkaŋ, ajew də minti karman kəm paapa bə jəə-ji anə məna baŋ, tam haa hulum bə minti məlaŋ gud ji bə seŋkaŋ, tam də kusrum, tam jəŋ ko bə apəyaŋ də kaasam gəm.

11Kar teŋ kedɛ bə tewe wəra, səma tam toŋ ha'aŋ, tam bə ji yaŋ saksaki. Yə bə tewe kəpaaraŋkaw yaŋ wəra damdi dəməəməŋ tawte wəraŋ ana.

12Tam bə həydəy yaŋ wəra damdi yə haydete dəməəməŋ bə ve warnaŋ ana, tam kole gaalaŋ yaŋ damdi yə kolte dəməəməŋ ana gəm. Səma tam, tam saksaki haa bə məna, laate nəmtiŋ saksaki ajew na gəm• .”

13Kel gə minti Pepeŋ wəətənəy minti: «Əsə la cin a kaasən kemera hãã bə minti ten kolə kaa kə acukur nəmtiŋ la wəra kəm kar gə minti tam təytəy wəra kuuriŋ• », wə waataŋ teŋ kəya hõy a hulum anə məna gud kaa kə digi nuutuŋa ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Kaa kə digiŋ haa kaa kə joŋre kə Pepeŋ təwa, yə a tiiruŋa, daana wə vəənəy bə keye kaa gə minti wə əyəy seere nuutuŋ yaŋ.

Hebereŋ 2

1Gud teŋa ta, áŋ doo kel gə minti áŋ a iskiniy la pisi kaŋkaŋ, kir minti áŋ a ɗe a ɓaare warna ba.

2Wəra də dər áŋ minti, ku mini bə minti kaa kə digi kə Pepeŋ əytunu wəra cəərə ku giliŋaŋ, a də səɓaki anə kaŋkaŋ. Hulum muntu muntu mo bə minti a cakɗaŋ ne wəra ku, kumundu ba a humuŋ kosoŋ cuuru baŋ, fəlaŋ daŋgay də aŋar də kel gə minti wə a jiiniy.

3Kəya áŋ boomoŋ ne də seere tó bobloŋ gila keɗeŋ, áŋ bə deŋe wəra ku ji bə daŋgaya naanaanə deŋə mo? Gud maa mo, Barkaŋ də kusru waataŋ sam seere toŋ wəra kəm ajew haa tó. Adoro kaa gə minti a əskəŋ ku daŋ waataŋ áŋ wəra cuuru anə kaŋkaŋ minti wə gəəzi.

4Pepeŋ də kusru jəŋ bərdə kəkəy wəra cuuru gəm a kəkəy bə minti wə jəətəŋ kar gə ke dər kaŋ cəərə gəəziŋaŋ, kar kə ŋili kaŋ, kar gə məɗ-miɗiŋ, daana bə minti wə ayaŋ gidiirə hel də minti bi kasi Tiiru Cetcetaŋ daŋ a mindi mindi mo damdi giidu bele ana'iŋ.

5Gud maa mo, Pepeŋ ayaŋ ame bə ko bə ajew bə minti áŋ bə wəətu səmu haa kənaŋ paapa kasi kaa kə digi nuutuŋa ba.

6Ana ɗaw ha'aŋ, ko kəman yaŋ wəra giidə Kefter kə Pepeŋa bə waatə-waate minti: «Ana hulum kisirkiŋ haa maa gəm mo bə minti tam ɗəkəŋ cuuruŋ? Ana kormə kaa kəsarkaŋ haa maa gəm mo bə minti tam jəw guuduŋ?

7Dər ko anə cepa, tam kulnu konce minti kaa kə digi nəmtiŋ dəŋu la. Adoro, tam əynu bobloŋ daana aŋke kə kəkamnaŋ,

8tam usnu abay cəərə kara keɗe gəm• ə.» Pepeŋ usnu abay cəərə kara keɗe, haa minti karman yaakaŋ wəra anə məna minti wə paapa abay cuuru baŋ, paapa. Səma bə hebkənaŋ, wə də abay cəərə kara keɗe naanaanə moŋ, áŋ paapa gə asə-ase kəm ba.

9Kel gə minti áŋ asaŋ teŋ wəraŋ haa kənaŋ: dər ko anə cepa, Pepeŋ koloŋ Yeesu konce minti kaa kə digi nuutuŋ dəŋu la kir minti, gud pisi bə minti Pepeŋ jəw sar kaŋaŋ, wə mee la wəra guudi keɗe. Aŋ gə asə-ase hebkəna minti Pepeŋ əynu bobloŋ daana aŋke kə kəkamnaŋ ha'aŋ, gud bə minti wə saŋ lasiŋ daana wə meŋ wəraŋ.

10Pepeŋ jəŋ kar keɗe haa tó, yə lam haa kir kəəsu gəm. Bədoona ana ta, haa a kuɗiŋa minti Pepeŋ koloŋ Yeesu wəra bə nakə-neke də lasi də minti wə saanaŋ, kir minti kaa ablaw kolə la wəra karmə tó daana yə ɗee la a ve a məyan kə tó naŋ. Gud maa mo, Yeesu haa hulum bə minti ɗe a mələy a seereŋaŋ.

11Yeesu, hulum bə minti kole kaŋ wəra cetceti ku baymele neeteŋa daana kaa gə minti wə kulnuy wəra cetcetiŋ, yə keɗe duuru haa karmə hulum bə məna. Gud teŋa ta, Yeesu ji kese bə məntəy minti yə kəsaanə toŋ ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Gud maa mo wə waataŋ Pepeŋ minti: «Ten bə waatam səmam wəra a kəsaanan; aduubə də kaa nəmti gə lawə-lewe ciiriŋaŋ, ten tokɗom yaŋ ada• .”

13Wə waataŋ pa: «Katən ha'aŋ, ten bə malə-mele ɗiki dən cəərə Pepeŋa• .» Daana pa minti: «Golə laŋ, ten haa kəna də kaa gə minti Pepeŋ aynan diŋ, yə haa karməyan».

14Bədoona ana, kərmuyu té gə minti wə wəətənəy simiy kənaŋ, yə haa kaa kəsarkaŋ də kusuki di daana kor di siri gadi fadì. Tó də kusru wə koloŋ bə té ana gəm, kir minti tó ɓalkə səɓaki kə Nərtitiŋ la wəra də me kə toŋ, gud bə minti kaŋ fele meŋ gud kel də.

15Wə jəŋ bədoona haa bə bidi kaa gə minti dər walka də meŋa wəra. Kaa teŋ a dər laate neeteŋ da anə hãã gə kolə-kole kafkam kas walka taŋ.

16Bədoona ta, kel wəra anə pəɗaki minti, wə bəŋ paapa a keye kaa kə digi kə Pepeŋ ba, wə bəŋ a keye haa kaasaw də Abraham.

17Gud teŋa ta, wə kir ji wəra damdi kəsəənu ana cəərə kara keɗe kir minti wə kolə la kumna boblo bə keere neete bə minti ji giidu pəsaŋ sar kaŋaŋ daana ji joŋreŋ a Pepeŋ wəra a kuɗuŋaŋ. Wə jəŋ bədoona haa kir minti Pepeŋ pəə baymele kə kaŋ la wəra.

18Bə hebkənaŋ, wə bə nakə-neke bə keye kaa gə minti Nərtitiŋ bə kay kuyaŋ gud bə minti tó də kusru wə ləsaŋ ku ke ku kə Nərtitiŋa gəm.

Hebereŋ 3

1Gud teŋa aŋ kəsaanan gə minti Pepeŋ mantənaŋ wəra minti aŋ kolə la kaa kə toŋ, aŋ malə dərəŋ la cəərə Yeesu, hulum bə minti Pepeŋ gəənuŋ. Wə haa kumna boblo bə keere bə minti tepe aduubə də áŋ də Pepeŋ, áŋ gə doo-de gud kel teŋaŋ.

2Wə ji joŋreŋ wəra a kuɗuŋa a Pep bə minti usnu a joŋre toŋaŋ, damdi Moyisi a jəŋ nuutuŋ wəra a kuɗuŋa aduubə də gə ger Pepeŋaŋ• keɗeŋ ana gəm.

3Hulum bə minti a hərsəŋ kuliŋ, yə əyu aŋkeŋ dəŋaŋ kə kuli bə minti wə a hərsunuŋ. Aduubə də anə Yeesu də Moyisi haa bədoona gəm: Yeesu kir fele aŋkeŋ dəŋaŋ Moyisi.

4Aŋ gə asə-ase wəra minti kuli ji gar bay hulum bə hursu ba. Ana kar neŋneŋ keɗe ha'aŋ gəm, jiiniy haa Pepeŋ.

5Kə Moyisiŋ ha'aŋ, wə jəŋ joŋre nuutuŋ wəra a kuɗuŋa aduubə də gə ger Pepeŋa damdi hulum bə joŋre ana. Wə jəətəŋ bərdə kəkəy wəra cəərə karman bə minti Pepeŋ a yaŋ kir ɗe a wəətu hõy naŋ.

6Səma kə Kristuŋ ha'aŋ, wə jəŋ nuutuŋ a kuɗuŋa haa bə Kormə Pepeŋ ana bə minti gole cəərə kuli nuutuŋ. Áŋ jəəne gə əsə-isi ŋəŋ də karman bə minti áŋ əsnu wəra cəərə áŋa kaŋkaŋ, daana áŋ jəəne wəra holoŋ-holoŋ də karman bə minti áŋ gə malə-mele ɗiki də áŋ cuuruŋ, áŋ haa bə kuli nuutuŋ ana.

7Gud teŋa, aŋ jeɓrə kel gə minti Pepeŋ wəətənəy wəra ku Tiiru Cetcetaŋa la minti: «Aŋ əskəŋ dordə Pepeŋ ne daynaŋ,

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8aŋ a hẽŋe ku tarməyaŋ wəra damdi kəmoomo dəŋ a hẽŋeŋ ku tərməyi wəraŋ ana ba. Də ko bə minti yə ateŋa giidə ful daŋ, yə balnan kel dən pəda daana yə golnon kodɔ̃on.

9A ko toŋ da taŋ, dər laate hor-hor waadɛ̃'iŋaŋ, yə asaŋ kar kəmtəŋ gə minti ten jiitiniy wəra də diri. Də teŋ kedɛ̃, yə luŋ wəra kardəna bə golon kodɔ̃ona.

10Gud teŋa ta, ten koloŋ wáŋ cəərə kaa teŋa. Kəya ten minti: ‹Diki neeteŋ bə jele wəra jele saksaki, kəkəy bə minti ten a kəənəy diŋ, guudu əskəŋ kəəsi ba.›

11Ten koloŋ wáŋ siri tə pə moŋ, ten kəlaŋ kun wəra minti yə dɛ̃ a ve a ko pisi bə minti ten sə a əyəy faakeŋ ada naŋ pəda• .”

12Kəsaananti, aŋ amə kusrəŋ la pisi kir minti hulum guudəŋa anə məna a yaake Pep bə dədərgəŋ wəra gud tərmuyu də bayməla də minti de gud Pepeŋa baŋ ba.

13Ana dɔ̃aw ha'aŋ, aŋ teŋə dər kumsəŋ la a hitiŋa saksaki kir minti hulum guudəŋa anə məna a hẽŋe ku tərmuyu wəra a Pepeŋ gud bə minti baymeleŋ juunu tiniini du wəraŋ ba. Aŋ jəə la bədoona hãã bə minti kedɛ̃pi gə minti waate minti «daynaŋ» kəm bə waate kela a áŋ.

14Jəəne minti áŋ əsəŋ ne ŋəŋ a de náŋ bə minti áŋ a doŋ də ajew bədoonaŋ hãã a tewe də hiti náŋaŋ, áŋ haa kaa gə minti bə ji joŋre də Kristu kedɛ̃.

15Bədoona ana kel wəra gə jeerə-jeere minti: «Aŋ əskəŋ dordə Pepeŋ ne daynaŋ, aŋ a hẽŋe ku tarməyaŋ wəra damdi kəmoomo dəŋ a hẽŋeŋ ku tərməyi wəraŋ ana ba, bə minti yə balnan kel dən pədaŋ.”

16Kaa gə minti a əskəŋ dordə Pepeŋ wəra, yə bə bəlnu kel du baŋ, haa kaa məntəŋ mo? Paapa kaa gə minti Moyisi vəənəy warda ku kafkam da Eziptə daŋ kedɛ̃ bə mo?

17Pepeŋ bə laataŋ hor-hor waadɛ̃ də wáŋ haa sar kaa məntəŋa mo? Paapa sar kaa té gə minti jəŋ baymeleŋ, minti titi di basətaŋ giidə ful daŋ bə mo• ?

18Pepeŋ kəlaŋ ku wəra minti yə dɛ̃ a ve a ko pisi bə minti tó sə a dɛ̃ a əyəy faakeŋ ada naŋ pəda, haa cəərə kaa məntəŋa mo? Paapa cəərə kaa té gə minti a humuŋ kosoŋ cuuru baŋ bə mo?

19Bədoona ana, áŋ wəra gə asə-ase minti yə nəkaŋ bə dɛ̃ a ve a ko bə minti Pepeŋ sə a əyəy faakeŋ ada naŋ ba, gud bə minti yə doŋ haa bə de guudu ba.

Hebereŋ 4

1Pepeŋ waataŋ wəra minti ko bə faake kə tó yaŋ, kaŋ dɛ̃e la a isi ada. Ko bə faake toŋ, səmu kəm dayna bə waatə-waate haa a áŋ gəm. Gud teŋa ta, áŋ amə kusrə áŋ la pisi kir minti hulum guudəŋa anə məna a he kel kə bay kele a ko bə faake toŋ naŋ cuuru ba.

2Gud maa mo áŋ əskəŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ minti faake yaŋ, damdi kaa teŋ ana gəm. Yə a əskəŋ kel teŋ nuutu, səma yə fəlaŋ karman diiri ba gud bə minti yə doŋ guudi baŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Áŋ kaa gə minti doŋ gud Pepeŋaŋ, áŋ ɗe a ve a ko bə faake tó bə minti Pepeŋ a waataŋ wəra cuuru minti: «Ten koloŋ wáŋ siri tə pə moŋ, ten kəlaŋ kun wəra minti yə ɗe a ve a ko pisi bə minti ten sə a əyəy faakeŋ ada naŋ pəda», haa áŋ ɗaw. Pepeŋ waataŋ bədoona ana, səma ko bə faake yaŋ nuutu gud bə minti Pepeŋ faakaŋ da hãã də ko bə minti wə jəŋ seŋkaŋ.

4Gud maa mo, wəra gə jeerə-jeere a ko kəmana giidə Kefter kə Pepeŋa cəərə hi bə seeɗaŋa minti: «Pepeŋ jəŋ joŋreŋ hiti kənki, wə faakaŋ dər hi bə seeɗaŋa• .”

5Kel kə jeerə-jeere gə minti tiinə áŋa kənaŋ, Pepeŋ bə waate ada minti: «Yə ɗe a ve a ko pisi bə minti ten sə a əyəy faakeŋ ada naŋ pəda.”

6Kaayaŋ gə ajew gə minti a əskəŋ Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋ, yə vaŋ a ko bə faake pisi toŋ na ba, gud bay humi kosoŋ neete bə cəərə Pepeŋaŋ. Bədoona ana ta, kəkəy kəm hebkəna bəy saksaki cəərə kaa gaalaŋa bə ve ada naŋ.

7Gud teŋa ta, Pepeŋ haraŋ bə ŋeme hi baalaŋa, wə mante toŋ minti «daynaŋ». Laate jəŋ wəra kəm ablaw bə minti wə waataŋ sam hi toŋ də kel gə minti áŋ a fəlnəy kanda gə jeerə-jeere kasi Davidi. Kel teŋ haa minti: «Aŋ əskəŋ dordə Pepeŋ ne daynaŋ, aŋ a hẽŋe ku tarməyaŋ wəra ba.”

8Gəəzi, a jəə la kəna minti Zosuwe vaŋ kəmoomo də áŋ wəra a ko bə faake toŋ naŋ, Pepeŋ sə a waate sam hi kəman baalaŋ adordə teŋa pəda.

9Bədoona ana ta, hi baalaŋ yaŋ bə yaakə-yaake a kaa kə Pepeŋ. Hi toŋ ha'aŋ, wə bə hi bə seeɗa bə minti Pepeŋ həənu wəra bə faake nuutuŋ ana.

10Gud teŋa ta, hulum bə minti kəlaŋ ne wəra a ko bə faake kə Pepeŋaŋ, wə faake máŋ ku joŋre bə minti wə a juunu damdi Pepeŋ faakaŋ ku nuutuŋa anaŋ gəm.

11Bədoona ana ta, áŋ bandə la haa bande bə ɗe a ve a ko bə faake toŋa. Áŋ amə kusrə áŋ la kir minti hulum a awe gud bay humi bə kosoŋ bə cəərə Pepeŋa damdi kəmoomo də áŋ a humuŋ kosoŋ baŋ ana ba.

12Gud maa mo, kel kə Pepeŋ yə də dədərgə, yə anə də'əfi də səɓaki gəm. Yə də kəsəŋ dəŋaŋ macəlam bə minti kusnu gə kaa-ke wəra agala ɓasi keɗeŋ. Yə hame sar huluma haa anə pəɗamɗam fadì, hãã bə minti yə ɗe a ɗoote ko bə minti dədərgəŋ daana ɗikiŋ gə əsə-isi adaŋ, ko bə minti dər kəskəŋ gə maltə-malteŋ daana son bə diriŋ gə əsə-isi adaŋ warda gəm. Ge gud kar gə ku tarmə áŋ gə minti áŋ bele jəy wəra minti yə bayməlaŋ mo, pəsaŋ mo, haa té gəm.

13Kar gə minti Pepeŋ jiiniy keɗeŋ, kumundu guudi anə məna neke bə ji bə ŋoyə-ŋoye wəra duru ba. Karman paapa bə baarə-baare ciiri anə weseki ba, yə wəra bə anə ɗar-ɗar laki də duru. Mindi mindi mo ɗe a tope bəlam də kel gə minti wə a jiiniy haa tiinu.

14Doloy kumna náŋ boblo bə keere bə minti kooroŋ apəya hãã bə ɗe a tuli warna tiinə Pepeŋ na yaŋ, haa Yeesu Kormə Pepeŋ. Gud teŋa ta, áŋ əsə la ŋəŋ dər de bə minti áŋ bə wəətu səmu wəra minti wə haa de bə gəəzə-gəəziŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Gud maa mo, kumna náŋ boblo bə keereŋ bə nakə-neke bə tepe kusru dər dewe bə sar áŋa. Ana ha'aŋ, wə ŋaftaŋ də gidiirə ke ku bə cəərə kar kedɗe damdi áŋ bə ŋafte duuru ha'aŋ ana gəm, səma wə awaŋ dər baymele hõy ba.

16Bədoona ana, áŋ a ji walka ba bə ze sar Pep bə minti ji pisiŋ a kaŋ kir minti wə asə caadə áŋ la, daana wə jəə pisiŋ la a áŋ anə ɓeti də ko bə minti áŋ a də tay də keye toŋ.

Hebereŋ 5

1Kumna boblo bə keere muntu muntu mo, Pepeŋ ŋəmu haa aduubə də kaa kəsarkaŋa toki. Wə bə əsə-isi bə ji joŋre a nuunu aduubə di də kaa kəsarkaŋ teŋ. Joŋre bə minti kəəsuŋ haa bə aye kar daana bə ji keereŋ a Pepeŋ cəərə baymeleŋaŋ.

2Kaa gə minti yaakte kəkəy ɗekeri wəra haa gud bay ase bə gud kela, wə bə nakə-neke bə iski kel gə siriŋ gud bə minti, wə də kusru, dewe bə suruŋ yəəku bə gəm.

3Gud dewe toŋa ta, wə kir keere paapa cəərə baymele kə kaŋa təwa ba, səma dər nuutuŋa gəm.

4Joŋre bə kumna boblo bə keereŋ daana aŋke duŋ, haw a kusru paapa hulum də kusru fadì ba. Məntu ada haa Pepeŋ damdi kə Aroŋ jəŋ ha'aŋ ana gəm.

5Kel jəŋ cəərə Kristu haa bədoona ana gəm. Haŋ joŋre bə kumna boblo bə keereŋ daana aŋke duŋ paapa tó də kusru anə fadì ba. Əynu du haa Pep bə minti a wəətunu minti: «Tam haa kormon fadì, ten koloŋ dayna haa bəram fadì gəm.”

6Wə waataŋ a ko baalaŋa pa minti: «Tam ji yaŋ hulum bə keere Pepeŋ bə fadɲə-fadɲa damdi Melkisedeki ana• .”

7Bə minti Yeesu a jəŋ kəm caw cəərə seŋkaŋaŋ, wə wəra bə asə-ase minti Pepeŋ bə nakə-neke bə de tó wəra ku meŋa tə kəm, wə tuusunu də kamkam guudu ada, bə naakte ku wəra anə koloŋ-koloŋ, bə hage də kan kə duru gəm. Kəya Pepeŋ uskunu ku gud humi bə kosoŋ nuutu bə cuuruŋa.

8Wə nuutu Kormə Pepeŋ, də teŋ kedɗe wə hataŋ humi bə kosoŋ wəra kasi gidiirə lasi də minti wə saanaŋ kedɗe.

9Bə minti wə koloŋ wəra bə doo-de ku a kara kedɗeŋ, wə koloŋ máŋ hulum bə aye seere bə bay teweŋ a kaa gə minti humi kosoŋ cuuruŋ kedɗe.

10Gud maa mo Pepeŋ wəətunu minti: «Tam ji yaŋ saksaki kumna boblo bə keere Pepeŋ damdi Melkisedeki ana.”

11Are a kəm də waate ablaw cəərə kel teŋa, səma yə əsəŋ bə kole kasi are gəəli bə topoŋ guudi, gud bə minti aŋ koloŋ bə əski wəra ɗəlla kə ablaw fadì.

12Hitiŋ gila kedɗe a máŋ bə nakə-neke bə minti aŋ a máŋ kəna kaa kə hate. Ana pə ɗaw, aŋ bə jəŋ kəm də caadə minti hulum hataŋ kel kə Pep gə minti kaŋ hətəy a kəkəy bə minti yə de kəm deŋ. Bə minti aŋ a sə a hame máŋ karman gagraŋiŋ, aŋ haraŋ də caadə kaw damdi kəmar koncoŋ koloy-koloy ana.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Hulum bə minti raawaŋ ne bə se haa kaw saksaki, ŋeme bə karman ɗekeriŋ tiinə Pepeŋaŋ paapa də duru ba, gud bə minti wə haa bə beebe koloy-koloy ana fadî.

14Karman bə hame gagraŋiŋ, toŋ haa kə kaa kəmtəŋ. Kaa teŋ yə wəra gə hatə-hate də zuuri bə kel bə ase karman pisiŋ də karman bə baymeleŋ, gud bə minti yə juutu saksaki.

Hebereŋ 6

1Gud teŋa ta, áŋ a isi laki bə de cəərə áŋa cəərə kar té gə minti áŋ a sə a hətəy warda ajew da cəərə Kristu daŋ pəda. Áŋ hare dər áŋ la máŋ haa cəərə karman bə minti tó də aŋar də kaa kəmtəŋ. Áŋ a hare bə mele gud áŋa bə hate kar teŋa ha'aŋ pəda: anə kole bə kerkem a joŋre bə baymele bə minti ɗe a məlam a meŋaŋ, daana de bə gud Pepeŋ,

2hate cəərə gidiirə batemaŋ daana mele bə kasiŋ, cəərə hare bə dədərgəŋ wəra adordə meŋa daana kəəti bə bay tewe kə Pepeŋ.

3Pepeŋ doŋ haa neŋ, áŋ raawe máŋ haa də karman bə minti də aŋar də kaa kəmtəŋ.

4-6Gud maa mo kel haa bə ha'aŋ ana: kə kaa gə minti gaŋ de neete bə gud Pepeŋ ne wəraŋ, hulum neke bə hərəy bə kole kirki a baymele neeteŋ bə hare bə de gud Kristu paŋ, yə ji ba. Kaa teŋ ha'aŋ, Pepeŋ a wəlnəy tərməyi wəra də gəəziŋ, yə a wəra gə falə-fele pisiŋ kəəsu ablaw, Tiiru Cetcetaŋ a wəra də ɓarsə-ɓarse a niini gəm. Kel kə Pepeŋ disi naanaanə me'i moŋ, yə a wəra gə asə-ase diiri. Səɓaki də ko bə minti Pepeŋ ɗe a ji kumnaŋ duru na ajew naŋ naanaanə moŋ, yə a wəra gə asə-ase dəərə gəm. Də teŋ keɗe yə haraŋ bə ɗe a ji kar gə minti yə a jəŋ bə jiya ajew də bə minti yə a kəm bay de gud Pepeŋaŋ! Gud teŋa ta, bə hare bə kuluya bə kole kirki a baymele neeteŋ ji bə pa, gud bə minti yə bə ji haa damdi yə haraŋ bə ɓele Kormə Pepeŋ wəra a kəbaŋ gə largaŋa máŋ té də kusri gadi fadî, daana bə kulu kese wəra də dər kaŋ anə pəɗaki laki ana.

7Aŋ asaŋ ne, bə minti koŋ jəəne bə hage saksaki cəərə aka kəmana daana a ji kar a kaa gə minti bə kəɗaŋ, ge dər haa minti Pepeŋ bə gaa-ge pisi cəərə fadî.

8Səma jəəne minti a ve haa kəjəm daana pəbal, joŋre də pa pəda, Pepeŋ maŋ bə gaarə guɗbusi wəra haa ge ɗaw daana cəərə ɗe a awe haa minti wə ɓalkə wəra də cəwaŋ.

9Aŋ gə minti giidə are bəlaŋ, jəəne nuutu minti are harnaŋ waate toŋ ne bədoona ana ɗawmay moŋ, are wəra gə asə-ase cəərə are kaŋkaŋ minti aŋ gə haa-he agal pəsaŋ; agal də seereŋ.

10Gud maa mo Pepeŋ paapa gula ba. Cuuru paapa bə gaa-ge joŋre nəəti bə minti aŋ bə jəw duŋ daana minti aŋ bə bəluŋ ba. Wə bə asə-ase haa cəərə keye bə minti aŋ a kaytaŋ kaa nuutuŋ daana aŋ kəm bə kəyəya hebkəna paŋ.

11Səma giidə are gə balə-bele haa minti, mindi mindi mo guudəŋa raawə la ajewa bə bande bədoona ana hãã warna a tewe də hiti nuutuŋ na kir minti, karman bə minti aŋ gə malə-mele ɗiki dəŋ cuuruŋ ɗee la a de ku wəra pisi kaŋkaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Aŋ a arse wəra a kəkəya ba. Aŋ haa la haa kel kə kaayaŋ gə minti doŋ gud Pepeŋa daana məətəŋ ku kelaŋ ɗaw. Kaa teŋ fele kar gə minti Pepeŋ a wəətənəy səməy wəra a niiniŋ.

13Dər dayday daŋ, bə minti Pepeŋ a waataŋ sam karman wəra a Abraham, wə kəlaŋ ku haa kele. Karman baalaŋ bə dəŋu boblo paapa tə kəm, wə kəlaŋ ku haa də səmu fadì.

14Wə minti: «Gəəzi, ten bə gam pisiŋ yaŋ cəərəma, ten bə jəwam kaasaw dəm yaŋ ablaw-ablaw• .”

15Abraham məŋ kel teŋ duru ɗəl, kəya wə bə fəlaŋ karman bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəra a nuunuŋ.

16Bə minti hulum kele ku ha'aŋ, wə ge ada haa sam karman bə minti dəŋu cuuruŋ. Bədoona ana ta, awəy raawe ajewa pəda.

17Pepeŋ jəŋ haa bədoona gəm. Kir minti kaa gə minti tó a wəətənəy sam kar wəra asə la wəra kaŋkaŋ minti tó kole ɗìki də tó baŋ, wə kəlaŋ ku fadì.

18Bədoona ana, kel té ɓasi gə minti Pepeŋ jiiniy haa kənaŋ, haa kel gə minti wə waataŋ sam karman daana wə kəlaŋ kuŋ, yə kole ba, daana wə neke bə ŋe kel ciiri ŋe bə pa. Áŋ gə minti yaakaŋ kar wəra keɗe bə de karman bə minti ɗìki də áŋ wəra bə malə-mele cuuruŋ, aye səɓaki də teŋe bə dər a áŋ bə isi ŋəŋ bə ji kel teŋ, haa té.

19Karman tó bə minti áŋ gə malə-mele ɗìki də áŋ cuuruŋ, ɓali də áŋ adawra minti áŋ jəə la gə əsə-isi ŋəŋ-ŋəŋ haa tó. Áŋ gə malə-mele ɗìki də áŋ bədoona taŋ, áŋ bə ji haa damdi áŋ bə ve na warna gud dəməəmə də minti ɓarsaŋ dər ko cetcetiŋ wəraŋ bə ɗe a tuli warna a ko bə minti Pepeŋ bə əsə-isi ada naŋ ana.

20Yeesu kəlaŋ gud kel də áŋa ajew na tiinə áŋ na haa a ko toŋ na, gud maa mo wə bə kolə-kole kumna boblo bə keere Pepeŋ bə fadnə-fadna damdi Melkisedeki ana.

Hebereŋ 7

1Melkisedeki toŋ ha'aŋ, a jəŋ dayday da kumna bə vil də Salem haa tó daana wə hulum bə keere Pep bə Daŋə-Deŋe gəm. Bə minti Abraham haraŋ da bə pəə-pi bulum cəərə kəkamna gə minti wə a jəŋ bə duuriy daŋ, Melkisedeki kooroŋ a ŋəfu warda daana wə gəənu pisiŋ cuuru da gəm• .

2Kəya Abraham əynu gal hora də kar gə minti wə a humnuy ku duuriŋ da keɗeŋ. Karman bə ajew bə minti yə waate cəərə Melkisedekiŋ haa minti wə «kumna ɗekeriŋ» gud bə minti gud sam toŋ haa bədoona. Karman bə ɓasiŋ haa minti wə «kumna bə Salem», ge dər haa minti wə «kumna bə kəkaɓiŋ» gud bə minti Salem haa minti kəkaɓiŋ.

3Bar Melkisedeki mo, nuru mo, kəmoomo du mo, hulum asaŋ karman cəərə teŋa ba. Hulum waataŋ sam we du daana me du bə gəm. Bədoona ana, wə haa damdi Kormə Pepeŋ ana gud bə minti wə hulum bə keere Pepeŋ bə fadnə-fadna.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Aŋ asaŋ ne, boblo kə hulum toŋ paapa ba ga'i ba. Abraham, hulum bə minti a məlaŋ gud moomo náŋ, ayaŋ agal horaŋ, agal pəsaŋ də kar gə minti wə a humnuy ku duuriŋ da kedeŋ haa a nuunu gadi fadì.

5Ana ha'aŋ, ku gili kə Moyisiŋ ayaŋ kəkəy haa a gidiirə Levi təwa, yə haa kaa kə keere Pepeŋ, bə fele agal hora də kar gə kasi kaanə Israyel, anaaŋa yə haa kəsəəni gə minti a kaasaw də Abrahama damdi té ana gəm.

6Melkisedeki a paapa nuutu a kaasaw də Levi ba, də teŋ kedɛ wə fəlaŋ agal hora də kar gə kasi Abraham daana wə gaŋ pisiŋ cəərə Abraham tó bə minti Pepeŋ a wəətunu sam kar wəraŋ ɗaw.

7Ana teŋ kəya paapa kel gə minti lente hulum ba minti, ge pisiŋ cəərə huluma haa hulum bə minti dəŋnu bobloŋ.

8Karman baalaŋ ada pa, haa bə minti kaasaw də Levi gə tope agal horaŋ, yə kaa gə minti meete wəra gəm. Səma kə Melkisedekiŋ ha'aŋ, wə haa hulum bə minti dədərgə saksaki damdi kefter kə Pepeŋ bə waatə-waate wəra cuuru bədoona ana'iŋ.

9Karman baalaŋ pa, bə minti Abraham ayaŋ agal hora də kar nuutuŋ a Melkisedekiŋ, áŋ gə nakə-neke bə waate minti, Levi bə minti kaasaw du de agal horaŋ haa teŋ, əynəy a nuunu haa tó gadi fadì.

10Gud maa mo, bə minti Melkisedeki ɗeŋ a ŋefe də Abraham, Levi a kəm bay we, səma wə a wəra giidə moomo du Abrahama.

11Ku gili kə Pep bə minti wə əynu a kaanə Israyel bə əsə-isi haa cəərə joŋre bə kasi kaa kə keere Pepeŋ gə minti a kaasaw də Leviŋa. Kaa kə keere teŋ a jəə la gə nakə-neke bə de ku kel wəra kaŋkaŋ a kuɗiŋaŋ, yə sə a isi hulum bə keere baalaŋ ada damdi Melkisedeki ana haa səm pə mo? Kaa kə keere gə minti a kaasaw də Levi, damdi Aroŋ ana, sə a raawe haa teŋ fadì.

12Jəəne minti Pepeŋ kole hulum bə keere baalaŋ, kel teŋ ge dər haa minti ku giliŋ kole pərak-pəraki fadì gəm.

13Gud maa mo, Barkaŋ bə minti kel bə waate haa kəna cuuruŋ, wə paapa a kaasaw də Levi ba, wə a kaasaw də kaa gaalaŋ gə minti a jəŋ joŋre hõy a ko bə jəəti keere a Pepeŋ baŋ.

14Áŋ wəra gə asə-ase kaŋkaŋ minti Barkaŋ náŋ toŋ bəŋ haa a kaasaw də Zuda da. Bə minti Moyisi waataŋ sam kaa kə keere Pepeŋ, wə gaŋ sam kaasaw də kaa teŋ kəya hõy ada ba.

15Kel gə keye náŋ bə ase gud kel teŋ wəra hebkəna pisi kaŋkaŋ minti yə haa bədoona, haa minti hulum naayaw toŋ bə keere damdi Melkisedeki ana wəra bə vaɗə-vedɛ.

16Wə koloŋ hulum bə keere haa paapa gud kel kə ku giliŋa gə minti waate minti wə sə a waa la haa a gidiirə hulum kəmana anəkay me'iŋ ba. Wə koloŋ haa gud kel də səɓaki də dədərgə du də minti ji yaŋ bə faɗnə-faɗnaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Gud maa mo, kefter kə Pepeŋ wəra bə waatə-waate cuuru minti: «Tam ji yaŋ hulum bə keere Pepeŋ bə fadɗnə-fadɗna damdi Melkisedeki ana.”

18Bədoona ana ta, gədəəgi də kel gə minti Pepeŋ a kəənəy, wə paapa bə əŋkəya cuuru pəda, gud bə minti yə kerpeteŋ wəra ku kela, yə nəkaŋ bə keye kaŋ bə gəm.

19Gud maa mo ku gili kə Moyisiŋ doŋ ku karman anə məna wəra kaŋkaŋ ba. Bə hebkənaŋ, karman baalaŋ bə minti áŋ gə malə-mele dìki də áŋ cuuruŋ yaŋ bə minti dəŋaŋ ku giliŋ. Áŋ gə nakə-neke bə ze sar Pepeŋa haa guudu.

20Karman baalaŋ yaŋ ada pa haa minti, Pepeŋ əsəŋ Yeesu hulum bə keereŋ, wə kəlaŋ ku wəra də kel teŋ haa kele. Ana kə kaayaŋ gə minti a kaasaw də Leviŋ, wə kəlaŋ ku cəərə neeteŋa ba.

21Səma bə minti Yeesu koloŋ hulum bə keereŋ, Pepeŋ kəlaŋ ku də kel wəra ada minti: «Ten Barkaŋ, ten kəlaŋ kun wəra, ten hare dìki dən adoro cəərə kel katəna ba. Tam ji yaŋ hulum bə keere bə fadɗnə-fadɗna.”

22Bədoona ana ta, jaa təmarwa də daŋə-deŋe yaŋ; Yeesu haa bərdə kəkəy də minti a ji yaŋ pal-pal.

23Karman yaŋ hal-hal ada pa, haa minti kaa kə keere Pepeŋ jəŋ ablaw gud bə minti meŋ tupuy, kəya yə neke bə raawe də joŋre neeteŋ na anə hoŋ pəda.

24Səma kə Yeesu ha'aŋ, wə caw bə fadɗnə-fadɗna səm moŋ, joŋre nuutu bə hulum bə keereŋ raawe na bə fadɗnə-fadɗna gəm.

25Gud teŋa ta, wə bə nakə-neke bə seere kaa gə minti gə zee-ze sar Pepeŋa maŋ kir kəəsuŋ wəra bə fadɗnə-fadɗna, gud bə minti wə saksaki caw dədərgə bə waate kela tiinə Pepeŋa gud kel diŋ.

26Bədoona ta, Yeesu haa nuutu kumna tó boblo bə keere bə nakə-neke bə cəərə áŋ fadì. Wə bə doo-de dər Pepeŋ, kel gə malə-mele paapa suru ba anə ceki, baymele paapa bə ha'-he'e suru bə gəm, Pepeŋ ziinu wəra dəra'i sar kaa kə bayməlaŋa daana wə usnu warna apəy na suru na.

27Kaa kaayaŋ gə ji keere a Pepeŋ kir ji keere dər hitiŋa saksaki kəm cəərə dər baymele neeteŋa, adoro yə ji cəərə kə kaa kə ablawa gəm. Kə Yeesu ha'aŋ, wə paapa kir ji bədoona ba, gud maa mo, a kəkəy bə minti wə ayaŋ kusru wəra damdi keere ana, wə keereŋ warna ɗaaməna cəərə baymele kə kaŋ na haa suy fadì.

28Də ku gili kə Moyisi, yə əsti kaŋ kəmtəŋ bə ji keere a Pepeŋ ha'aŋ, kaa gə minti də dewe ku baymeleŋa fadì. Səma kel gə minti Pepeŋ a kəlaŋ ku wəra diiri adoro də ku gili kə Moyisiŋaŋ, əsəŋ hulum boblo bə ji keereŋ haa Kurmuyuŋ fadì, bə minti koloŋ wəra bə nakə-neke dər Pepeŋa bə fadɗnə-fadɗnaŋ.

Hebereŋ 8

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Kəmtəŋ də kel gə minti áŋ bə wəətiyaŋ haa kənaŋ: kumna boblo bə keere Pepeŋ damdi áŋ a waataŋ sam naytoŋ haa kəna anaŋ, náŋ yaŋ hebkəna ɗaw. Wə bə əsə-isi apəy na a kasi kemer kə Pep bə minti kumna cəərə kara kedɗeŋ.

2Joŋre nuutu bə kumna boblo bə keere Pepeŋ ha'aŋ, wə bə jəw na apəy na giidə ko cetcetiŋ na. Ko cetceti toŋ, haa muryuki də gəəzə-gəəzi də minti Barkaŋ jəŋ taŋ haa toŋ, paapa kaa kəsarkaŋ də kəəsi ba• .

3Hulum boblo bə keere muntu muntu mo bə əsə-isi haa bə aye kar daana bə ji keere a Pepeŋ. Bədoona ana gəm, hulum náŋ boblo bə ji keereŋ doŋ kir ji də karman bə aye a nuunu gəm.

4Kristu a jəə la kəna cəərə seŋkaŋaŋ, wə a paapa hulum bə keere ba anə gadi ɗaw, gud bə minti kaa kə aye kar a Pepeŋ damdi ku gili kə Moyisiŋ waate anaŋ, a yaŋ fadì.

5Joŋre neete bə minti yə jəw, haa tiirə nayto bə minti bə ji na apəy naŋ, yə siitu haa ku. Haa kel kə məna gə minti jəŋ də Moyisiŋ. Bə minti wə ɗəlaŋ bə de muryuki kə Pepeŋaŋ, wə gəənu kusnu wəra də kel minti: «Golə la, doorə la damdi nayta də minti ten vaɗnam dəm cəərə pərkiŋ daŋ ana.”

6Səma bə hebkənaŋ, joŋre bə kasi Kristuŋ dəŋaŋ kə kaa kaayaŋ teŋ gud bə minti wə aduubə də kaŋa də Pepeŋ minti jaa təmarwaŋ doo la. Jaa taŋ dəŋaŋ nayta də dayday gud bə minti, kel gə minti Pepeŋ bə wəətiya giidə taŋaŋ, dəŋaŋ kaayaŋ gə minti wə a wəətənəy giidə nayta də dayday daŋ.

7Jaa də ajew a a nakə la bə tope ku kel wəra a kuɗiŋaŋ, Pepeŋ a sə a kola me'i də daalaŋ də ɓasi pəda.

8Áŋ ase minti a a paapa də nakə-neke baŋ, haa gud bə minti Pepeŋ jəmaŋ haa kəna təbay a kəkəy bə minti wə waataŋ kaa nuutuŋ minti: «Barkaŋ minti aŋ əskə la, hi bə bi yaŋ minti ten de jaa təmarwaŋ də kaanə Israyel, kaa gə ger Zudaŋ.

9A ji yaŋ paapa damdi nayta də minti ten a doona də kəmoomo di a kəkəy bə minti ten humnuy kəəsiy bə vay warda giidə seŋka də Eziptə daŋ ana ba. Yə jəŋ ɗeketi dər jaa katəna bə tə gəm, ten yəəkənəy anə kapi. Waataŋ bədoona haa ten Barkaŋ.

10Jaa də minti ten bə doora yaŋ də kaanə Israyel dər hi bə ajew naŋ bə ji haa bə ha'aŋ ana: ten bə əyəy ku gili katən haa dər ɗiki di, ten jiiriy di yaŋ haa ku tərməyi fadì gəm. Ten bə ji yaŋ Pep neeteŋ, té bə ji yaŋ kaa katən gəm. Waataŋ kel teŋ haa ten Barkaŋ.

11Mindi mindi mo bə ji paapa də caadə minti wə hatə siinu bə giidə seŋka la, ɗalba kusul duŋ la me'i pəda minti: Barkaŋ jəə la wəra də dərəm! Gud maa mo koo kaa kəmtəŋ, koo kaa gə minti kəncəŋ, ten bə ji yaŋ wəra də diri kedɗe.

12Ten vəəgi giidən yaŋ wəra cəərə laŋte neeteŋa, ten bə de baymele neeteŋ cəərəna kay bə gəm.”

13Bə minti Pepeŋ gaŋ sam jaa təmarwaŋ təwa kəyaŋ, də dayday koloŋ paapa kir keye pəda fadì. Wəra də dər áŋ minti, karman bə minti koloŋ ne wəra bə dayday daana wəra bə həwə-həwiŋ, wə máŋ bə tewe wəra haa tewe fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Hebereŋ 9

1Jaa də ajew a jəŋ haa də hel naata də ke awalnaŋ a Pepeŋ. Kaŋ a bə ke awalna taŋa haa giidə muryuki də minti yə a doona haa té.

2Muryuki taŋ, giidə ɓasi. Giidə bə ajew na kannaŋ, kooso bə gaɓte lampaŋ bə kəəsu seeɗa'iŋ, daana tabul də minti mappa də ayə-aye a Pepeŋ bə vaa-ve cəərəŋ, haa ada. Yə mante ko toŋ minti ko cetcetiŋ.

3Kerkə dəməəmə də gaɓə-geɓe də minti ɓarsaŋ giidə muryuki taŋ, ko baalaŋ yaŋ ada na, yə məntu minti ko cetceti bə deŋe kumsuŋ.

4Ko bə jəəti keere bə yoorə-yoore də maaway də weldə-weldɛ bə kuuti son bə siisi pisiŋ yaŋ a ko toŋa ada. Cokrom bə minti kirku wəra bə satə-sete kedɛ də maaway də weldə-weldɛ pisi, yə məntu minti cokrom bə jaa kə Pepeŋ, yaŋ ada gəm. Kormə hodi bə yoorə-yoore də maaway də weldə-weldɛ də hame kəman giidu, yə məntu minti «man», gədəwa kə Aroŋ bə minti a huuvuŋ hõy, daana karmə pərki gə cedə-cedɛ gə minti ku gili bə jaŋ gə jeerə-jeere cuuruŋ, yə giidə cokrom toŋa ada kedɛ.

5Cəərə cokroma ha'aŋ, kar kəman gə əstə-əsti ada damdi kaa kə digi kə Pep gə minti yə məntu minti «serubiŋ» ana. Yə lakaŋ bə ge dər haa minti Pepeŋ a ko toŋa ada. Yə baarlətaŋ gəraŋ di wəra bə ge kəsaatərna cəərə ko bə minti yə malte kor bə keere bə cəərə baymele kə kaŋ ada. Səma áŋ a de cəərə áŋ bə tope gud kel teŋa wəra anə mənamənа kedɛ hebkəna ba.

6Kar gə ɗampə-ɗampe a diri bədoona ta'-ta'i taŋ, kaa kə keere Pepeŋ kalte haa giidə ko bə acekjewa dər hitiŋa saksaki bə dɛ a ji joŋre neeteŋ.

7Giidə ko bə ɓasiŋa ha'aŋ, hulum bə minti kele ada naŋ haa kumna boblo bə keere Pepeŋ ɗaaməna daana kampa ɗaaməna dər leŋa fadì gəm. Wə kir kele ada na də kor bə ji keereŋ kəəsu bə dɛ a aye a Pepeŋ. Kor bə keere toŋ haa bə cəərə baymele nuutuŋ daana bə cəərə kə kaa kə Pepeŋ bə minti yə a juunu kas bay aseŋ gəm.

8Tiiru Cetcetaŋ bə ke dər áŋa də kar teŋ haa minti muryuki də ajew jəəne hebkəna gar, haa kəkəy kəm paapa bə bəŋə-biŋi a kaŋ bə kalte giidə ko cetcetiŋ bə daŋə-deŋe kumsuŋa ba.

9Muryuki taŋ ɗəkəm cəərəm cəərə kar gə minti bə ji hebkənaŋ fadì. A ge dər haa minti, anə kar daana keere gə minti yə əyəy a Pepeŋ ha'aŋ, paapa gə nakə-neke bə kole ɗìki də hulum bə minti kaw awalna də hel taŋ wəra anə kaŋkaŋ cetceti ba.

10Gud maa mo, ke bə awalna taŋ də əsə-isi haa cəərə ke bə gədəəgi də kar kə hame kəmana, kar kə se, daana anə gidiirə baade bə minti kole kaŋ wəra cetcetiŋ. To'osi taŋ haa cəərə kar gə minti áŋ bə əsəya wəra kəna gal taakawaŋ. Pepeŋ jiiniy bə isi anə sawəwa təwa, hãã bə minti tó kole karman baalaŋ kimirwi a kudì.

11Bə hebkənaŋ, Kristu bə bəə-bi damdi kumna boblo bə keere Pepeŋ ana, haa də kar pəsaŋ gə minti wə fəlnəy da bə aye a áŋ. Muryuki də minti wə bə kalə-kele giidə bə ji joŋreŋaŋ, a mooto fadì daana a wəra də doo-de ku dəŋaŋ nayta də ajew. Jəŋ muryuki

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

taŋ paapa kaa kəsarkaŋ ba, a paapa də tapə-tepe də kar kaayaŋ gə minti Pepeŋ jiiniy cəərə seŋkaŋa ji bə gəm.

12Wə kəlaŋ a ko cetceti bə deŋe kumsuŋ naŋ kampa ɗaaməna fadì. Wə kəlaŋ də kor kəəsu na bə ɗe a aye a Pepeŋ, haa paapa kor də kəparkaw ba, paapa kor də karmə kərkəw bə gəm, səma haa də kor du gadi fadì. Wə ɓətəŋ áŋ wəra bə faɗnə-faɗna haa bədoona ana.

13Bə poore kusrə kaa gə minti paapa dər Pepeŋa cetceti baŋ, yə awte anə kəparkaw daana kərkəw bə tupuy kor di bə jitu sar kaa teŋa. Yə de si terewka, yə kuurə wəra, yə rayte koroy dəŋ ciiri gəm. Kəya kusrə kaa teŋ wəra gə poorə-poore fadì.

14Jəəne doloy bədoona ana tə kəm, səɓaki də kor də Kristu bə ji naanaanə ba ga'i pə mo! Də səɓaki kə Tiiru də bay teweŋ, wə ayaŋ kusru wəra a Pepeŋ damdi karman bə keere bə minti bay kel kə malə-mele suru ana'i. Kor du kole ɗìki də áŋ wəra cetceti kir minti áŋ a jəəti joŋre bə minti ɗe a mele áŋ a meŋa pəda, áŋ jəə joŋre la máŋ a Pep bə dədərgəŋ ɗaw.

15Kristu jəŋ bədoona tə kəm, wə aduubə də kaŋa də Pepeŋ minti jaa təmarwaŋ doo la, daana minti kefter kimirwi bə waate sam gubliŋ jəə la bəy haa sə teŋ. Wə jəŋ bədoona kir minti kaa gə minti Pepeŋ məntənəy wardaŋ, yə nakə la bə fele kar pəsaŋ gə bay tewe gə minti wə a wəətənəy səməy warda a niiniŋ. Kel teŋ neke bə ɗe a ji wəra bədoona, haa gud bə minti hulum a meŋ wəra daana wə bədəŋ kaŋ wəra ku baymele bə minti yə a juutunu dər jaa də ajew daŋ.

16Wəra də dər áŋ minti, bə ɓarse kar gə giidə kefter bə waate sam gubliŋ, burduŋ jəə la bə mee-me kəm.

17Jəəne minti bərdə kefter toŋ kəm caw, áŋ neke bə ji joŋre duuru ba. Áŋ ji joŋre duuru ha'aŋ, adordə me du.

18Gud teŋa ta, yə jəŋ joŋre də jaa də ajew ha'aŋ, yə gaŋ kor wəra kəm.

19Gud maa mo, Moyisi vəɗaŋ kel kə ku giliŋ wəra kəm məna-məna a kaŋ keɗe damdi yə gə jeerə-jeere giidə kefter bə ku giliŋa ana. Kəya wə humuŋ kor də kəparkaw daana kərkəw, kan, tərnə saama hərlə də jəə-ji də kaaɗe də kaamaŋ, kəbaŋ gə minti yə məntəy «hisopiŋ», kəya wə jeteŋ kor sar kaŋ na daana wəra cəərə kefter bə ku giliŋa diiri.

20Wə waataŋ wəra ada anə gil fadì minti: «Kəya haa kor bə minti Pepeŋ doŋ jaŋ dəərəŋ duuruŋ minti aŋ ɗee la dəərə a koɗoŋaŋ• .”

21Wə jeteŋ kor wəra sar muryukiŋa daana kar gə minti yə ji joŋre diiri bə ke awalna a Pepeŋ ada giidəŋ gəm.

22Giidə ku giliŋaŋ ha'aŋ, daŋge də kar keɗe kole wəra cetceti haa də kor me'i. Baymeleŋ fele vəəgə bə giidu ha'aŋ, kor ãye wəra kəm me'i gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Kar té gə minti haa tiirə kar gə apəyaŋ ŋaanaanə moŋ, yə kir kole wəra cetceti haa də kəkəy toŋ. Səma, kə kar kaayaŋ gə minti apəy na haa naŋ, yə kir kole cetceti haa də keere bə minti bə daŋə-deŋe nayto bə minti yə jəw du də begeŋ.

24Bədoona ana, Kristu kəlaŋ haa paapa giidə ko cetceti bə minti kaa kəsarkaŋ kəman a ɗəmpunu, bə minti tiirə ko bə gəəzə-gəəziŋ təwa'i ba. Wə kəlaŋ haa giidə ko bə apəya bə minti Pepeŋ bə əsə-isi adaŋ gadi fadì, wə ada na tiinu na gud kel də áŋ na.

25Kumna boblo bə keere Pepeŋ bə tiinə kaanə Ziwifiŋ kalte də kor də begeŋ kəəsu giidə ko cetcetiŋa bə deŋe kumsuŋ haa dər laateŋa saksaki. Səma kə Kristuŋ ha'aŋ, wə dogtoŋ bə kalte ada ha'aŋ paapa kampa anə pər bə ɗe a ayte kusru wəra damdi keere anaŋ ba.

26A jəə la bədoona ana'iŋ, hãã bə minti seŋkaŋ a məlaŋ guudə daŋ, wə a kəna bə dogte se lasiŋ da anə hãã gəm. Səma wə vəɗaŋ kusru wəra hebkəna a tewe bə hitiŋa, bə he baymele kə kaŋ wəra də keere bə minti wə juunu də kusru kampa ɗaaməna fadì.

27Hulum mundu mundu mo caw, cuuru ɗe a awe haa a meŋa kampa ɗaaməna fadì, adordə teŋa kəyaŋ, Pepeŋ jəmu kəəti du.

28Kristu ana gəm ha'aŋ, wə ayaŋ kusru wəra damdi keere ana kampa ɗaaməna fadì gəm bə pi baymele kə kaa kə ablaw wəra. Wə hare da kampa bə ɓasiŋ ha'aŋ, paapa bə bi a he baymele wəra pəda, səma bə aye seereŋ a kaa gə minti bə məwa kəəsuŋ.

Hebereŋ 10

1Ku gili kə Moyisiŋ haa tiirə kar gə minti bə ji yaŋ ajew naŋ, wə də kusru haa paapa kar teŋ derra fadì ba. Kaa gə minti bə ke awalnaŋa a Pepeŋ də kəkəy nuutuŋ ha'aŋ, wə paapa bə nakə-neke bə kuluy wəra cetceti ba. Gud maa mo yə bə dogte keere bə mənaŋ na anə hoŋ dər laateŋ na kəm paŋ.

2Wə a jəə la bə nakə-neke bə kole kaa gə minti bə ke awalnaŋa a Pepeŋ də kəkəy nuutu toŋ wəra cetceti warna kampa ɗaaməna fadì, ɗìki bə baymele bə minti yə a juutunu sə a ji ciiri bəy pəda, daana yə a kəna yaakaŋ jəəti bə keere toŋ ne wəra gəm.

3Ana ha'aŋ, keere tó bə minti yə juutu dər laateŋa saksaki hare bə ɗìktiy ciiri cəərə baymele bə minti yə a juutunuŋ pə ɗaw.

4Gud maa mo, kor də kərkəw daana kəparkaw paapa bə nakə-neke bə he baymeleŋ wəra ba.

5Gud teŋa ta, bə minti Kristu ɗəlaŋ bə koore da cəərə seŋkaŋ daŋ, wə waataŋ pa minti: «Tam bəlaŋ paapa keere ba, tam bəlaŋ paapa kar kə ayə-aye bə gəm. Səma tam jəənən də kusuki sarəna.

6Keere bə minti yə ki bege duŋ wəra ki a nəənəm, daana keere bə cəərə baymeleŋ, doonom dərəm paapa teŋ ba.

7Bədoona ta ten minti: ‹O Pepeŋ, ten haa kəna bə jəm karman bə minti giidim bəluŋ, damdi kefter nəmti bə hayɗə-hayɗeŋ bə waate wəra cəərəna bədoona ana'iŋ.›• ”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Kəya Kristu a waataŋ kəm anə fadì haa minti:«Kar kə ayə-ayeŋ, keereŋ, keere bə minti yə ki bege du wəra kiŋ, keere bə cəərə baymeleŋ, yə doonom giidim ba, yə doonom dərəm bə gəm.» Ana ha'aŋ, keere toŋ nuutu bə ayə-aye haa damdi ku gili bə waatə-waate cuuruŋ ana.

9Kel nuutu gə ɓasiŋ haa minti: «Ten haa kəna bə jəm karman bə minti giidim bəluŋ.» Kəya wə zeŋ kəkəy bə ajew bə minti yə a bə ke awalnaŋa duuru a Pepeŋ wəra, bə kole baalaŋ a kuɗu.

10Haa gud giidə Pep gə balə-bele teŋa minti áŋ wəra gə kolə-kole cetceti ku baymeleŋa, gud bə minti Yeesu Kristu ayaŋ kusru wəra damdi keere ana kampa ɗaaməna fadì.

11Hulum bə keere Pepeŋ mundu mundu mo haa bədoona saksaki gil dər jeŋa bə de ku joŋre nuutuŋa wəra, daana bə dogte keere bə məna'i bə minti neke bə pi baymeleŋ wəra hõy ba anə cekiŋ.

12Ana kə Kristuŋ ha'aŋ, wə jəŋ keere nuutuŋ warna cəərə baymeleŋ na kampa ɗaaməna fadì, daana wə bə nakə-neke bə faɗnə-faɗna gəm. Kəya wə ɗeŋ a isi warna je'i a kasi kemer kə Pepeŋ na.

13A ko toŋ na ta, wə bə mi kəm haa minti Pepeŋ kolə kaa kə acukur kə toŋ la wəra kəm kar gə minti tó təytəy la wəra kuuri• .

14Bədoona ana ta, kaa gə minti wə kulnuy wəra cetceti ku baymeleŋa, wə kulnuy wəra gə nakə-neke duru bə faɗnə-faɗna gəm, haa də keere məna toŋ fadì.

15Haa kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə waate áŋa wəra ciiriŋ gəm. A waataŋ kəm anə fadì minti:

16«Barkaŋ minti: ‹Jaa də minti ten bə doora diiri dər hi bə ajew naŋ haa bə ha'aŋ ana: ten bə əyəy ku gili katən haa ku tərməyi, daana ten jiiriy di yaŋ haa dər ɗiki di fadì gəm.›• ”

17Kəya wə waataŋ ada pa minti: «Ten bə de baymeleŋ daana laŋte neeteŋ cəərəna kay bə gəm• .”

18Bədoona ana ta, Pepeŋ vəəgəŋ giidu cəərə baymele kə kaŋa wəra tə kəm, keere paapa kirka ji bə pəw wəra pəda.

19Bədoona ana ta kəsaananti, kəkəy wəra cəərə áŋa anə var bə ve giidə ko cetceti bə deŋe kumsuŋa gud kor də Yeesu bə minti ãyaŋ wəra a kəkəy bə minti wə keereŋ wəra də kusruŋ.

20Wə bəŋəŋ kəkəy kimirwi wəra daana bə dərgə-dərgə bə minti cakɗe warna dər dəməəməŋ na bə ɗe a ve áŋ a ko cetcetiŋa. Wə jəŋ karman toŋ bədoona haa də ko bə minti wə ayaŋ kusru wəra bə keereŋ.

21Kəya áŋ hebkəna də kumna boblo bə keere bə əsə-isi cəərə Kuli bə apəya kə Pepeŋ na.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

22Gud teŋa ta, áŋ zee la sar Pepeŋa də ku tarməyaŋ də gəəzə-gəəziŋ, bay girmi ku ada anə weseki gəm, də talma də minti wəra də kolə-kole cetceti sar kel kə bayməlaŋ gə minti aye ɗiki bə baymeleŋ, kusrə áŋ jəə la wəra bə baadə-baade də kan pəsaŋ gəm.

23Áŋ əsə la ŋəŋ dər de náŋ bə gud Pep bə minti áŋ bə waate kaŋa wəra cuuru minti wə haa bə gəəzə-gəəzi. Gud maa mo, Pepeŋ ɓeti, wə de ku kar gə minti wə a wəətənəy simiy wəra a áŋ gəm.

24Dər áŋ jəə la cəərə kumsə áŋa ta'-ta'i bə teŋe dər kumsə áŋa bə ji beleŋa daana bə ji pisiŋa.

25Áŋ a yaake tapte náŋ damdi sərdə kaa kəman yaaktətaŋ neeteŋ ana ba. Ana ɗaw ha'aŋ, áŋ teŋə dər kumsə áŋ la aduubə də kumsə áŋa. Áŋ jəə la bədoona pisi jəə gud maa mo aŋ bə ase ha'aŋ, hi kə Barkaŋ bə zeede da sar áŋ da.

26Jəəne minti áŋ asaŋ gəəzi wəra, áŋ raawaŋ máŋ bə ji baymeleŋa də dər áŋ re'iŋ, áŋ asə la wəra minti keere baalaŋ bə cəərə baymele náŋ pa pəda.

27Hulum bə minti jəəne bə ɗe haa bədoona, karman bə minti yaakaŋ tiinu məna'iŋ haa bə minti duru bə fərti wəra anəkay-kay kas walkaŋ, bə mi kəəti kə Pepeŋa daana cəwa ŋilik-lika də minti bə saawte kaa gə acukur kə Pepeŋ yaŋ.

28Aŋ wəra gə asə-ase minti, hulum bə minti humuŋ kosoŋ cəərə ku gili kə Moyisiŋa baŋ, ji bə giidu pəsaŋ suru paapa, yə əwu wəra fadì. Yə əwu haa bə minti kaa ɓasi mo, soope mo, waataŋ ne minti té əsnu bə ji karman toŋa gəəziŋ• .

29Jəəne bədoona anaŋ, hulum bə minti hage də Kormə Pepeŋ baahãy, wə hage də kor bə minti Pepeŋ doŋ jaa duuru də kaŋ daana bə minti kulnu wəra cetceti, karman bə boobo, wə sarte Tiiru Cetcetaŋ də minti aye pisi kə Pepeŋ a áŋ, a ɗiki nəətiŋa, daŋgay də minti wə ɗe a fəlaŋ, a gəəli dəŋaŋ kə naytoŋ kampa aniinə mo?

30Áŋ wəra gə asə-ase minti Pepeŋ waataŋ kel teŋ kəna haa tó minti: «Hulum bə ke abal haa ten, werke mindi mindi mo haa ten gəm.» Wə waataŋ pa minti: «Jeme kəəti də kaa kətan, haa ten Barkaŋ• .”

31Gəəli ablaw cəərə hulum bə minti kəəti kə Pep bə Dədərgəŋ duunuŋ neŋ!

32Səma aŋ harə la bə ɗiki karman bə minti aŋ a məlaŋ guuduŋ ajew da duuru naanaanə moŋ. Də ko toŋ ateŋa bə minti pəɗaki kə Pepeŋ walnaŋ ku tarməyaŋ wəra anəkay təwaŋ, aŋ ləsaŋ bə duuri ablaw bay daɓye.

33Gud maa mo, bə jəŋ hõy anə jəə, yə sartənaŋ daana yə lasnaŋ wəra anə kəkər laki gəm. Bə jəŋ hõy anə jəə, aŋ wəra maŋ bə tepe də kaayaŋ gə minti yə bə ləsəya bədoona ana'iŋ gəm.

34Gəəzi, aŋ kəyaŋ kaŋ ku gəəli bə daŋgay neeteŋa. Bə minti yə vurmunuŋ kar nəətiŋ wəraŋ, aŋ doŋ haa də kel teŋ də waale gud bə minti, aŋ wəra gə asə-ase minti bege nəəti bə deŋe naytoŋ, bə minti toŋ tewe hõy baŋ, yaŋ wəra kaasəŋa ɗaw.

35Gud teŋa ta, aŋ a dere hor ba, gud bə minti aŋ fele werke boblоŋ kasi Pepeŋa haa gud karman toŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

36Aŋ kir ji kaa gə minti isi ŋəŋ ku kela bə de ku karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ wəra. Bədoona ana ta, aŋ fele kar gə minti wə a waatənaŋ simiy wəraŋ gəm.

37Gud maa mo, wəra gə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋa minti: «Hitiŋ yaakaŋ paapa ablaw pəda, wə máŋ anə weseeka bagŋ• , hulum bə minti a yaŋ kir biŋ, wə bə bi, wə paapa bə de cuuru da ba.

38Hulum bə minti dər ten Pepeŋa ɗeker, ji yaŋ caw gud de nuutu bə guudəna. Səma, jəəne minti wə haraŋ kusru ne wəra adoroŋ, wə bə don dərən pəda gəm• .”

39Kə áŋ kaayaŋ teŋ, áŋ paapa kaa gə minti hare kusri wəra adoro bə ɗe a bese wəraŋ ba; áŋ haa kaa gə minti gə doo-de gud Pepeŋa bə ɗe a fele seereŋ ɗaw.

Hebereŋ 11

1De bə gud Pepeŋ haa hel də minti áŋ ase wəra cəərə áŋa kaŋkaŋ minti, karman bə minti áŋ gə malə-mele ɗìki də áŋ cuuruŋ ɗe a ji wəra gəəzi, daana karman bə minti áŋ əsu də dər áŋ baŋ, wə yaŋ nuutu gəəzə-gəəzi.

2Pepeŋ jəŋ bərdə kəkəy wəra cəərə kaa kə daydaya minti yə kaa pəsaŋ haa gud de neeteŋa.

3Gud deŋaŋ, áŋ wəra gə asə-ase minti Pepeŋ jəŋ ko bə apəyaŋ də ko bə adawraŋ keɗe haa də kel kə kuŋ fadì. Karman toŋ ge dər haa minti Pepeŋ jəŋ joŋreŋ haa də karman bə minti dər áŋ əsu baŋ bə ji kar gə minti áŋ bə əsəyaŋ.

4Gud deŋa, Abel jəŋ keere pisi a Pepeŋ dəŋaŋ kə Kayen. Haa guudu pa minti Pepeŋ kulnu hulum ɗekeri daana wə doŋ haa də kar gə minti wə a kiirunu diiriŋ. Haa gud de toŋa pa minti, wə nuutu bə mee-meŋ, karman bə minti wə a juunuŋ kəm hebkəna bə waate kela a áŋ.

5Gud de kə Enokiŋaŋ, Pepeŋ həənu warna suru na dədərgə, wə asaŋ meŋ ba. Kəya hulum haraŋ bə əsu hõy pəda gud bə minti wə həənu warnaŋ. Kefter kə Pepeŋ wəra bə waatə-waate cuuru gəm minti, ajew də minti wə həənuŋ, wə a duunu duru fadì.

6Ana ha'aŋ, bay deŋ hulum paapa bə nakə-neke bə de dər Pepeŋ ba. Gud maa mo, hulum bə minti bele ze suruŋ, jəə la wəra bə doo-de haa minti wə yaŋ, daana minti wə ji pisiŋ sar kaa gə minti bə gulduŋ.

7Gud deŋa, Nowe jəŋ joŋreŋ də kel gə minti Pepeŋ a wəətunu du cəərə karman bə minti ɗe a ji yaŋ hõy na, səma wə kəm bay əsu də duru. Kəya wə ɗampaŋ turti mooto, yə luŋ giidə də gə girduŋ, yə seereŋ wəra ku meŋa fadì. Bədoona ana, ɗe du gaŋ dər wəra minti ɗe də kaa kaayaŋ baymele daana wə goloŋ dər Pepeŋa hulum ɗekeri haa gud de nuutuŋa.

8Gud deŋa ha'aŋ, bə minti Pepeŋ mantaŋ Abraham minti wə ɗee la giidə seŋka kəman də minti tó ɗe a əyu du yaŋ hõy, wə humuŋ kosoŋ cuuru fadì. Kəya wə kooroŋ bay ase ko bə minti wə ɗe ada naŋ ceki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Haa gud deŋa, wə jəŋ giidə seŋka tá də minti Pepeŋ a waatəna sama wəra a nuunuŋ, səma kəm damdi hulum bə aŋay ana. Wə həətəŋ haa giidə muryuki, damdi anə Izaki daana Zakopi həətəŋ giidəŋ ana, yə haa kaa gə minti Pepeŋ a wəətənəy sam seŋka taŋ wəra gəm.

10Abraham jəŋ bədoona gud bə minti wə bə mi bə kele giidə vil də minti Pepeŋ ɗəknə daana hərsənə haa tó daana də minti guudə daɓye hõy ba.

11Gud deŋaŋ, Sara nəkaŋ bə kole nər də beebe də ko bə minti a nuutu wəra təərəŋka kə ablaw daana də gedə-gedeŋ gəm. Kel teŋ jəŋ sara bədoona gud bə minti a wəra də doo-de haa minti, hulum bə minti waataŋ sam karman toŋ wəraŋ, wə yəəku bay de ku wəra ba.

12Haa gud teŋa, kaa gə minti ablaw diŋ damdi seska də apəyaŋ anaŋ, daana gə minti hulum neke bə əŋkəy ba kas ablaw damdi ajããya də kəsnə vor boblo anaŋ, yə bəŋ haa gud hulum bə məna tó bə minti a wəra nuutu bə tawə-tewe pəərəŋkiŋ ɗaw.

13Kaa teŋ gil daŋ keɗe doŋ gud Pepeŋa hãã a me di. Yə meŋ bay fele kar gə minti Pepeŋ a wəətənəy simiŋ, səma yə əsnəy ciiri wəra bə heere, daana yə waalaŋ wəra guudi fadì. Yə a wəra bə waatete gəm minti té haa cəərə seŋkaŋa kənaŋ kaa kə aŋay daana kaa gə cə kampa fadì.

14Kaa té gə minti bə waate kel teŋa kəyaŋ, ge dər wəra fadì minti yə bə golde seŋka də minti taŋ bə ji yaŋ neeteŋ.

15Yə a raawə la də ɗìki də seŋka də minti yə a vaŋ warda da adaŋ giidi bəy, karman bə hay kuy minti yə a hare ada na paŋ, a paapa.

16A gəəzi diŋa ha'aŋ, yə a bə golde haa seŋka də minti də daŋə-deŋe kumsəŋ, nayta də minti apəy naŋ. Gud teŋa ta, kese paapa dər Pepeŋa ba minti yə bə məntu Pep neeteŋ. Aŋ asaŋ ne, wə ɗəmpənəy vil a niini haa tó gəm.

17,

18Gud deŋa, Abraham ayaŋ kurmuyu Izakiŋ bə ji keere wəra duuru a Pepeŋ a kəkəy bə minti wə gulnu kuɗuŋ. Pepeŋ a waataŋ sam karman wəra haa a Abraham minti: «Bə gam kaasaw dəm haa Izaki.» Də teŋ keɗe, wə a wəra maŋ bə əyu kurmuyu məna'i.

19A wəra cəərə Abrahama kaŋkaŋ minti Pepeŋ bə nakə-neke bə hare hulum bə mee-meŋ wəra dədərgə. Gəəzi ha'aŋ, Pepeŋ bə hərnu kurmuyuŋ a nuunu. Kel teŋ ge dər haa cəərə karman bə minti bə ji yaŋ ajew naŋ.

20Gud deŋa, Izaki gaŋ pisi cəərə Zakopi daana Ezo cəərə ko bə minti tiiniy na ajew naŋ.

21Gud deŋa, anə weseka ajew də me duŋ, Zakopi gaŋ pisiŋ wəra cəərə karmə Zosefiŋa məna-məna keɗe. Kəya wə kaŋ awalna a Pepeŋ kəəsu ku guɗmur nuutuŋa ta'i.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

22Gud deŋa, Zosefi waataŋ sam ve də kaanə Israyel warda Eziptə da ajew-ajew fadî. Wə waataŋ kel teŋ haa də ko bə minti wə wəra maŋ ku meŋa, daana minti yə jəə la naanaanə də kəskəŋ də tó moŋ• .

23Gud deŋa, kamnə Moyisiŋ ŋuynu wəra adordə we du hãã kitir soope. Yə əsnu kəya minti wə beebe pisi ŋaanaanə moŋ, walka də kel gə minti kumna a kəlnəy wəraŋ jiiniy pəda.

24Gud deŋa, bə minti Moyisi koloŋ wəra puranul, wə yaakaŋ kusru bə mante minti kormə tərnə Farawoŋ pəda.

25Ana ɗaw ha'aŋ, wə ŋəmaŋ nuutuŋ haa bə ɓarse gəəli də kaa kə Pepeŋ bə minti wə a sə a ji waale sawəwa tó bə dər baymeleŋ.

26Sarte bə minti kaŋ bə sərtu duuru goloŋ duru karman bə daŋə-deŋe bege bə giidə seŋka də Eziptəŋ kedə, gud bə minti wə haŋ sar sarte bə minti Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, bə ɗə a fəlu yaŋ hõy gəm. Gud maa mo, duru a də malə-mele cəərə werke bə minti Pepeŋ bə ɗə a əyu na ajew naŋ.

27Gud deŋa, wə yaakaŋ seŋka də Eziptəŋ wəra, koo wáŋ kə kumnaŋ juunu walka ba. Wə əsəŋ wəra kəŋkəŋ, damdi wə bə ase Pep bə minti hulum əsu də duru baŋ, wəra də duru ana.

28Gud deŋa, wə məlaŋ gud kəɗwəy gə Pakiŋ, wə waataŋ kaanə Israyel minti yə jetə kor la ku kuli neeteŋa minti hulum bə digi kə Pep bə minti meŋ kəəsu, a awe kərməyi kaŋkar kəmtəŋ wəra ba.

29Gud deŋa, kaanə Israyel cakɗaŋ kan kəmtəŋ gə minti yə məntəy «kan kəələŋ» warna ha'aŋ, kan ɗokloŋ wəra tiini, yə vaŋ warna máŋ haa cəərə ko keeŋeŋ na fadî. Səma bə minti kaanə Eziptəŋ gosoŋ bə ji bədoona gəm taŋ, kan haraŋ wəra ciiri werle fadî.

30Gud deŋa, kaanə Israyel ɓəktəŋ cəərə goŋ bə hərsə-hərsi kəmtəŋ bə ɓəkə-ɓiki cəərə vil də Zeriko dər hiti seeɗa, kəya wə fəkaŋ nuutu warna anə hursul-hursul fadî.

31Gud deŋa, Rahabi, həlgə də booboŋ, doŋ kə irku də kaanə Israyel də kəkaɓiŋ, yə a bəŋ haa a gole koŋ warna. Gud teŋa ta, a meŋ wəra aduubə də kaa gə minti a bəyaŋ ku Pepeŋ warnaŋ ba.

32Ten raawə la bə waate kəna cəərə anə mindi pa ɗawŋa? Ko paapa jəəne minti ten waatə sam anə Zedeyoŋ, Baraki, Samsoŋ, Jefte, Davidi, Samiyel daana kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ laŋ.

33Gud deŋa, yə təkaŋ seŋka, yə hamtaŋ kəkamna neeteŋ haa bə ji ɗekera, yə faltaŋ kar gə minti Pepeŋ a wəətənəy səməy wəra a niiniŋ. Yə ɓəktəŋ ku googoŋ wəra,

34yə noktoŋ anə cəwa hərhəraŋ, daana yə seerteŋ wəra ku macəlama. Yə a wəra gə gayə-geye, yə haraŋ bə falte səɓaki, yə jəətəŋ kaa kə samsam a duuriŋa daana yə taktaŋ kaa kə acukur neeteŋ a tara.

35Sərdə kəram haraŋ bə falte kaa neete gə meetə-meete gə minti hartaŋ wəra dədərgə adordə meŋaŋ. Sərdə kaa kaayaŋ fəlaŋ lasi minti yə kaa sam la. Yə kaataŋ sam ku kel

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

teŋa minti yə foktə té la ba, gud bə minti yə bəlaŋ haa hare bə dədərgə bə minti dəŋaŋ kə kaa kaayaŋ gə minti bə ləsəyaŋ.

36Sərdə kaa pa haltaŋ hin bə minti yə əwtu ciiriŋ, ajewɗekiŋ, anə ənti bə gaalay a daŋgaya gəm.

37Yə awaŋ sirdiŋ wəra də pərki, yə ɗokloŋ dər sirdi wəra ɓas-ɓasi, yə awaŋ sirdi wəra də caafay gəm. Sirdiŋ haa lam bə ɗe fadî, ko bə isi neete paapa, gə əntə-ənti golgo də kaamaŋ mo, kaaraŋ mo siri bə ana anəkay. Yə wəra gə kolə-kole caaca, yə fəlaŋ gidiirə leseŋ ablaw kasi kaŋa.

38Kaa teŋ ha'aŋ, seŋkaŋ a paapa də nakə-neke kir fələy ba anə gadi ɗaw! Yə jəŋ haa lam bə ɗe saksaki giidə fula, cəərə pərkiŋa, bə həəti giidə huluki duŋa daana giidə tələŋkəŋa.

39Kaa teŋ gila keɗeŋ, Pepeŋ jəŋ bərdə kəkəy wəra ciiri minti yə kaa pəsaŋ haa gud de neeteŋa. Də teŋ keɗe, karman bə minti Pepeŋ a wəətənəy səmu wəraŋ, yə fəlnu ba.

40Gud maa mo, Pepeŋ a haŋ dîki də karman pisi wəra a áŋ ajewa, kəya wə bəlaŋ minti yə kolə la wəra bədoona gə nakə-neke duru kaŋkaŋ bay áŋ ada ba.

Hebereŋ 12

1Bədoona ana, kaa teŋ gila keɗe gə minti jəŋ bərdə kəkəy cəərə de neeteŋa, yə wəra bə ɓəkə-ɓiki cəərə áŋ cẽẽ tə pə moŋ, áŋ raytə kar kə eele gə sar áŋ la wəra keɗe, bə fi taraŋ də minti áŋ kir fəərəŋ tat-tatiŋ bay dere hor. Kar kə eeleŋ daŋgeŋ haa baymele bə minti larkete sar áŋa bay gəəli anə faɗ-fadî.

2Áŋ malə dər áŋ la cəərə Yeesu, wə haa hulum bə minti məlaŋ gud deŋ giidə áŋaŋ daana wə bə ɗe a daw ku wəra a áŋ gəm. Wə asaŋ waale bə minti Pepeŋ bə ɗokə-ɗoke duuru na a nuunu tə bə moŋ, wə yaakaŋ kusru wəra bə me a kəbaŋ gə largaŋa, cuuru jəŋ a kel kə kes-kese gə gud me toŋa ba. Wə hebkəna bə əsə-isi agal kemer də jaaŋa də kumna kə Pepeŋa.

3Aŋ ɗəkə la haa cəərə hulum tó bə minti, də kel kə bayməlaŋ gə minti kaŋ juunu diiriŋ gila keɗeŋ, wə teŋeŋ duru, kir minti aŋ a yaake kusrəŋ bə dere hora hãã bə minti gəraŋ dəŋ lawɗə la wəra ba.

4Gud maa mo aŋ kuuruŋ kəm də baymeleŋ hãã bə minti kor dəŋ koloŋ bə ke wəra kəm bə ɗaw.

5Cəərəŋ kaŋ kel gə teŋe dər kə Pepeŋ gə minti wə waatənaŋ dəŋ bə kərmuyuŋ ana wəra mo? Wə minti: «Kormonti, daŋgay də minti Barkaŋ jəənəm dəm neŋ, a haara karman ga'i ba. Wə jamnam neŋa təbay, a dere hor bə gəm.

6Gud maa mo Barkaŋ ji haa daŋgay də hulum bə minti wə bəluŋ, wə witi haa kaa gə minti wə bə asə-ase diiri minti yə karmə toŋ.”

7Gəəli toŋ, aŋ saw la, wə haa karman bə minti ɗekreŋ. Kel teŋ ge dər haa minti Pepeŋ jəŋ haa damdi aŋ kərmuyu ana. Beebe kəman yaŋ mo minti buru gilu baŋ?

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Pepeŋ gili kərmuyuŋ kedɗe'i. Jəəne minti wə paapa bə giliŋa baŋ, ge dər haa minti aŋ paapa kərmuyu gə gəəzə-gəəzi ba.

9Aŋ golə la kəm, kamnə áŋ gə minti sar áŋa adawra kənaŋ giliŋ áŋ, kəya áŋ humuŋ kosoŋ ciiri. Jəəne bədoona anaŋ, áŋ kir humi kosoŋ kampa aniinə mo cəərə Bar áŋ a tiiruŋa minti áŋ falə dədərgə la kəəsuŋ?

10Kamnə áŋ teŋ giliŋ áŋ dər ko bə koncoŋ də áŋ da haa cəərə ɗiki neete bə minti duuniy diriŋ. Səma Pepeŋ gili áŋ ha'aŋ, bə ji pisi a áŋ kir minti áŋ kolə la wəra cetceti damdi tó ana gəm.

11Gəəzi ha'aŋ, bə minti yə bə gilima hebkəna anəkay fadîŋ, gole dərəma paapa karman bə waale ba, gole dərəma karman bə laawe. Səma, tam raawaŋ ko bə ji daŋgay toŋ ta'iŋ ne wəra, karman bə minti tam fəlu guuduŋ, haa minti ɗe dəm kole wəra ɗeker, kəya tam dər kəkaɓiŋa gəm.

12Bədoona ana ta, aŋ coŋə kaasaŋ gə gayə-geyeŋ la, daana gəgəərəŋ gə ŋalwə-ŋalweŋ.

13Aŋ haa la haa kəkəy ɗekeriŋ kir minti kampa gə dəlay a ze guudi ada pisi ze ba, yə seerə la wəra haa seere ɗaw.

14Aŋ jəə la wəra anə kedɗe-kedɗe kir minti aduubə dəŋ jəə la kəkaɓi də kaŋ kedɗe, daana bə aye kusrəŋa pisi aye a Pepeŋ bə kole wəra cetceti. Gud maa mo, hulum koloŋ cetceti baŋ, wə neke bə ase Barkaŋ də duru ba.

15Aŋ amə kusrəŋ la pisi kir minti hulum guudəŋa anə məna a kole kirku a pisi kə Pepeŋ ba. Wə a kole damdi kəbaŋ gəlag-gəlagi ana ba, gə minti ɓalke aduubə də kaŋ wəra daana gə minti bə jogte kaa ablaw gəm• .

16Hulum a ji anə məna guudəŋa də karway ba, daana bə bay humi kosoŋ cəərə kar kə Pepeŋa damdi Ezo jəŋ ana bə gəm. Gud maa mo, cəərə hame bə kampa məna'i fadî, wə gusuŋ boblo nuutuŋ wəra a siinu bə cuuruŋ duuru.

17Aŋ gə asə-ase karman bə minti ɗeŋ a jəw ajew na. Bə minti wə a bəlaŋ minti bar tó gaa pisi la cəərə tó tə bə moŋ, buru bəlaŋ pəda. Wə nəkaŋ bə kole kel gaalaŋ pəda, koo bə minti wə hagaŋ nuutu anə kedɗe-kedɗe də kan kə duruŋ.

18Aŋ dəyaŋ maŋ haa paapa sar karman bə minti hulum neke bə ɗuutu də kəəsu damdi pərki bə Sinay bə minti kaanə Israyel a dəyaŋ warna suru naŋ ana ba. Cəərə pərki toŋa, yə asaŋ cəwa də do'ə-do'e hərhəraŋ, ko bə darə-dere jirvinniŋ, ko bə tilmə ɗîlik-likiŋ, daana kaŋkaw kəmtəŋ.

19Yə əskəŋ hage bə atoltom daana dordə karman bə waate kela anə koloŋ-koloŋ. Kəya yə dəraŋ kuy bə mante fadî minti karman toŋ a waate kel da a té pəda.

20Gud maa mo yə nəkaŋ bə hale kel gə minti wə wəətənəy di daŋ ba, minti: «Hulum bə minti ɗootoŋ pərki toŋ ne, koo jəəne nuutuŋa bege ɗaw, kaŋ əwu la wəra də pərki• .”

21Kel teŋ kəya jiiniy walka wəra hasi hãã bə minti Moyisi də kusru koloŋ bə waate minti: «Walka bə jəna wəra hasi, ten bə miiri• !”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

2[2]Aŋ ana ha'aŋ, aŋ dəyaŋ maŋ haa sar pərki bə Siyoŋa, vil kə Pep bə dədərgəŋ, haa Zeruzalem də apəy, də kaa kə digi naata guɓ-guɓi aniinə moŋ a kəɗwəya.

[23]Aŋ dəyaŋ maŋ sar Tapi kə karmə Pep gə minti beskeŋ, gə minti səməy gə jeerə-jeere apəy naŋ. Aŋ dəyaŋ maŋ sar Pepeŋa, hulum bə minti jeme kəəti də kaŋ kedɗeŋ, daana sar tiirə kaa gə minti wə a kulnuy wəra ɗeker duru daana gə minti wə a kulnuy wəra gə nakə-neke duru.

[24]Aŋ dəyaŋ maŋ haa sar Yeesu, hulum bə minti bə əsə-isi aduubə də kaŋa də Pepeŋ cəərə de bə jaa təmarwaŋaŋ, daana sar kor du bə minti a jeteŋ wəra bə poore kaŋ. Kor du toŋ dayna bə waate kela a áŋ dəŋaŋ kə Abel.

[25]Aŋ amə kusrəŋ la, aŋ jeɓrə ku hulum bə minti bə waataŋ kelaŋ la pis-pisi! Kaanə Israyel gə minti a bəlaŋ əski ku hulum bə minti a bə wəətəy kela kəna adawra baŋ, dəŋaŋ wəra ku ji bə daŋgaya ba. Jəəne bədoona ana tə kəm, áŋ bə deŋe wəra naanaanə deŋe mo, jəəne minti áŋ koloŋ kerkə áŋ ne a hulum bə minti bə waate kel da a áŋ apəy daŋ?

[26]Hulum tó bə minti durdu a miiriŋ seŋkaŋ warda hõy, wə bə waate kel teŋa lama pa minti: «Ten bə miiri seŋkaŋ yaŋ ada kampa məna pa, səma paapa tá təwa pəda, ko bə apəyaŋ gəm.”

[27]Kel té gə minti wə wəətənəy minti: «ada kampa məna paŋ», ge dər áŋ wəra minti, kar gə minti a gə jəə-ji wəra lam dayday kedɗe miiri yaŋ daana yə bə ji yaŋ pa pəda kir minti, kaayaŋ gə minti neke bə miiri baŋ, yaakə la lam haa teŋ.

[28]Kumna bə minti áŋ ɗe a fəlu kas Pepeŋaŋ, wə neke bə miiri ba. Bədoona ana ta, áŋ jəə suuse la a Pepeŋ, bə jəw joŋre də kəkəy bə minti daw duruŋ, bə humi kosoŋa cuuru, daana bə jəw walka du ada gəm.

[29]Gud maa mo, Pep náŋ haa damdi cəwa də minti neke bə ki hulum wəraŋ ana fadì.

Hebereŋ 13

[1]Aŋ raawə la bə ji beleŋa aduubə də kumsəŋa damdi kəsaanə kumsiŋ kir jəw ana.

[2]Cəərəŋ a ge tope bə kə irkuŋa ba. Gud maa mo, a kəkəy bə tope ke irkuŋaŋ, sərdə kaa kəman topoŋ kə irku də kaa kə digi kə Pepeŋ bay ase ceki.

[3]Cəərəŋ jəə la ɗəki a kaa kə daŋgaya damdi aŋ diiri a daŋgay na kedɗe ana. Cəərəŋ jəə la ɗəki a kaa gə minti yə bə ləsəyaŋ gəm, gud bə minti aŋ də kusuki bə minti neke bə leseŋ sarəŋa gəm.

[4]Aŋ humi kosoŋ la cəərə kel gə minti Pepeŋ wəətənəy cəərə kuli bə veŋa, daana hulum koŋkor mo, həlgə mo, a kele wəra taakawa ba. Gud maa mo Pepeŋ bə ɗe a jeme kəəti də kaa kə karway, də kaa kə ji piwpiw gəm.

[5]Aŋ a yaake soloy bə kole cəərəŋa kumna ba. Aŋ doo haa la də karman bə minti kaasəŋa hebkənaŋ, gud bə minti Pepeŋ də kusru waataŋ wəra minti: «Ten yaakam wəra ba, ten bəyam warna bə gəm.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Gud teŋa ta, áŋ gə nakə-neke bə waate wəra bay ɗiki də áŋ hoye minti: «Barkaŋ haa hulum bə jəman tulul dən, walka də karman jən pəda. Kaa kəsarkaŋ neke bə ji maa sarəna mo?”

7Cəərəŋ harə la bə ɗəkti cəərə kaa kə tiiniŋ gə ajew gə minti a waatənaŋ kel kə Pepeŋ wəraŋ. Aŋ golə la cəərə ɗe neeteŋ, minti wə ɗeŋ a awe cuuru naanaanə mo, daana aŋ doo la gud Pepeŋa damdi yə a doŋ ana gəm.

8Yeesu Kristu kole ba. Wə dayna haa damdi bə deegŋ ana, bə ji bə faɗnə-faɗna ajew na haa tó bə məna.

9Aŋ a yaake kusrəŋ wəra bə laŋte də gidiirə hate kəman bə minti bə tultəŋa kimirwiŋ ba. Gud maa mo karman pisiŋ haa minti áŋ falə səɓaki náŋ la ku tarmə áŋa haa də pisi bə minti Pepeŋ jəw sar kaŋaŋ, paapa də ku gili bə camə-ceme bə cəərə kar kə hameŋ ba. Ku gili bə cəərə kar kə hameŋ toŋ, wə kəyaŋ kaa gə minti ɗeŋ duuruŋ hõy ba.

10Ko bə keere náŋ yaŋ, səma kaa kə keere gə giidə kuli bə minti kaanə Ziwifiŋ ke awalna a Pepeŋ adaŋ, neke bə hame kar gə ayə-aye gə minti cuuruŋ ba.

11Kumna boblo bə keereŋ he kor də begeŋ, wə kele duuru giidə ko cetcetiŋa bə ɗe a əyu a Pepeŋ wəra cəərə baymeleŋa. Səma yə ɗe a ki kusuki bə keere toŋ bə cəərə baymeleŋ warna taakaw na kerkə ko, a ko bə minti kaŋ paapa gə əsə-isi ada na baŋ.

12Yeesu də kusru meŋ warna taakaw na kerkə vil na haa sə teŋ, kir minti wə pi baymele kə kaŋ la wəra də kor du.

13Bədoona ana ta, áŋ vaa da warda bə ɗe warna sar Yeesu na taakaw na, daana áŋ doo haa la minti kaŋ hagə la də áŋ baahãy damdi yə hagaŋ duuru baahãy ana gəm.

14Gud maa mo, vil náŋ də minti áŋ ɗe a isi ada na bə faɗnə-faɗna paapa adawra kəna ba. Vil náŋ kəm tiinə áŋ na ajew na, aŋ haa bə golda saksaki gəm.

15Bədoona ana, gud Yeesuŋ, áŋ tokɗə Pepeŋ la saksaki. Haa keere bə minti áŋ əyu duŋ a kəkəy bə minti áŋ bə wəətu səmu wəra də ku áŋ minti wə Barkaŋ náŋ.

16Aŋ jəə la wəra anə kaŋkaŋ bə ji pisiŋa daana bə keye kumsəŋa aduubə də kumsəŋa. Haa kəya gom də keere bə minti bə doo-de dər Pepeŋ faɗi.

17Aŋ doo ku kaa kə tiinəŋ la, aŋ humə kosoŋ la ciiri, gud maa mo, yə bə amaŋa saksaki haa té. Yə wəra gə asə-ase minti té bə ɗe a tope bəlam də joŋre kə teŋ wəra hõy a Pepeŋ gəm. Aŋ jəə la bədoona kir minti yə doo ku joŋre neeteŋ la wəra də waale, paapa də nuumi ba, gud bə minti kel teŋ kəyaŋ a ko kəmana bə gəm.

18Aŋ toostə la cəərə are. Are wəra gə asə-ase kaŋkaŋ cəərə are minti ɗiki də are bay kel daana are gə balə-bele minti, dər ko muntu muntu mo, ɗe də are jəə la wəra pisi.

19Ten bə mante kaasəŋa ablaw daŋgeŋ haa minti aŋ toosə Pepeŋ la minti wə ayan kəkəy la bə hare səraŋ na pisi cəlammaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

20Pepeŋ bə kəkaɓiŋ haraŋ Barkaŋ náŋ Yeesu wəra dədərgə adordə meŋa. Wə kulnu hulum boblo bə ameŋ bə gole cəərə áŋ, daana wə doŋ jaa təmarwa də faɗnə-faɗna də kaŋ haa gud kor du.

21Pep toŋ koloŋ la gə nakə-neke bə ji gidiirə pisiŋ wəra keɗe, kir minti aŋ jəə la haa karman bə minti giidu bəluŋ. Də Yeesu Kristu, wə jəə joŋre nuutu la cəərə áŋa bə kole áŋ wəra bə ji karman bə minti daw duruŋ. Aŋkeŋ jəə la kə Yeesu Kristu bə faɗnə-faɗna! Amen.

22Kəsaananti, kel kə teŋe dər teŋ gə minti ten a jeereneŋ dəŋ daŋ keɗe, aŋ doy la də talma də miŋ, ten raawənaŋ jereŋ na anə raawa-raawa ba haa sə teŋ ɗaw.

23Aŋ asə la gəm minti seenə áŋ Timoteŋ hebkəna paapa a daŋgaya pəda, wə wəra bə gaa-ge. Wə tulnun ne ga'iŋ, are ɗe yaŋ na a goloŋ.

24Aŋ mirkə kaa kə tiiniŋ la, də kaa kə Pepeŋ keɗe. Kəsaanə áŋ gə doo-de gə minti bəŋ Italiŋ daŋ bə mirkiŋ na gəm.

25Pisi kə Pepeŋ jəə la dəərəŋ keɗe! Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Zaki

Zaki 1

1Jeere kefter toŋ haa ten Zaki, hulum bə joŋre kə Pepeŋ daana kə Barkaŋ Yeesu Kristuŋ. Ten jeere kefter toŋ a kaasaw də kaanə Ziwifi hor ciiri ɓasiŋ gə minti wəra gə meerə-meere giidə koŋaŋ. Ten bə mirkiŋa.

2Kəsaananti, bə minti gidiirə gəəliŋ tuukuŋ ne cəərəŋa ablaw, aŋ jəə la wəra də waale giidiŋa feh-fehi.

3Gud minti bəŋa, aŋ wəra gə asə-ase minti dər gəəli toŋa kəyaŋ, jəəne minti de nəəti bə gud Pepeŋ daɓyaŋ baŋ, aŋ ze guuduŋ də səɓaki haa ze fadî.

4Səma, səɓaki dəŋ a humi ku gəəliŋa ba kir minti aŋ jəə la wəra gə naa-ne kaŋkaŋ, sarte a ji saraŋa a ko anə weseka ba, daana dîki pisiŋ a yaake wəra saraŋa bə gəm.

5Jəəne minti hulum kəman yaŋ adəwaldəŋa minti hel də zuuri kel kirpunuŋ, wə mantəta la kasi Pep bə minti aya wəra anə hóy a kaŋ kedɗe bay gəbaŋ adaŋ.

6Səma hulum tó bə minti manta ha'aŋ, wə a ce awəy ku tərmuyu ba, wə dəkə la haa minti tó falna ne wəra. Gud maa mo, hulum bə minti ce awəy ku tərmuyu ha'aŋ, wə haa damdi kan gə minti kaŋkaw bə ləytəya tiini kəna gəm, kəna gəm ana.

7Kumsə hulum toŋ kəyaŋ, wə a dîki minti tó bə fele karman yaŋ kasi Barkaŋ Pepeŋa ba,

8gud maa mo, a kel nuutuŋa kedɗeŋ, dîki du paapa wəra soki məna ba, daana wə paapa wəra bə əsə-isi dəɓal-dəɓal bə gəm.

9Bədoona ana, hulum bə caaca bə minti bə doo-de gud Kristuŋ, wə jəə la də waale gud bə minti Pepeŋ həənu cuuru wəra apəya.

10Kə hulum bə hurma bə minti bə doo-de gud Kristuŋ ha'aŋ, wə jəə la də waale gud bə minti Pepeŋ hərnu cuuru adoroŋ, gud maa mo wə isi haa anə sawəwa damdi huufi də kadəkaw ana gəm.

11Aŋ golə la kəm, cəwaŋ daage warda haa də dɗeme naataŋ anə paŋ fadî, kəya a saawe kadəkaw wəra, huufi diŋ suuri wəra, kəya pisi neeteŋ tewe wəra fadî gəm. Bədoona ana gəm, hulum bə hurmaŋ dɗe a fele meŋ wəra dəmaŋ ha'aŋ, wə kəm ku joŋre bə golde hurma nuutuŋa.

12Waaleŋ kə hulum bə minti bə əsə-isi ŋəŋ dər gəəliŋaŋ. Gud maa mo, gəəli bə gulu kudûŋ təwaŋ ne wəraŋ, wə fele dədərgə də bay teweŋ yaŋ. Haa werke bə gud bulum bə minti Pepeŋ a wəətunu səmu wəra kaŋkaŋ a kaa gə minti bə bəluŋ.

13Jəəne minti karman kəman kaŋ ku hulum ne bə ji baymeleŋ, wə a waate minti: «Kaanan kun haa Pepeŋ» ba. Gud minti bəŋa, karman neke bə ke ku Pepeŋ bə ji baymeleŋa ba, Pepeŋ də kusru, wə ke ku hulum bə ji baymele bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14A gəəzi diŋa ha'aŋ, karman bə minti ke ku hulum bə ji kel kə baymeleŋa haa ɗìki bə baymele bə ku tərmuyuŋ. Ɗiki toŋ təɗù bə ɗe a gaw a vew kə baymeleŋa haa tó.

15Ɗiki bə baymeleŋ haŋ məənə ne giidə hulumaŋ, wə ɗe a we wəra haa baymeleŋ gəm. Bə minti baymeleŋ suŋ ne wəra giiduŋ, wə ɗe a awe cuuru wəra haa meŋ.

16Aŋ kəsaanan gə minti giidən bəlaŋ, aŋ a yaake hulum bə ləŋaŋa ba:

17kar pəsaŋ keɗe gə minti kuy wəra gə doo-deŋ bəŋ apəy da, kasi Pep bə minti jəŋ anə seskaŋ, də kitir, daana cəwaŋ. Wə kole ba hasi, wə he giidu wəra sar áŋa minti wə yaake áŋ dər tilməŋa damdi anə cəwaŋ jəəti áŋ ha'aŋ ana bə gəm.

18Gud giidu, wə jəŋ áŋ minti áŋ falə dədərgə la haa də kel gə gəəzi nuutuŋ. Wə jəŋ teŋ bədoona ana haa minti, kar gə minti tó jiiniy keɗe'i, áŋ kolə la kaa kə ajew aduubə də kar teŋa haa áŋ fadì.

19Aŋ kəsaanan gə minti giidən bəlaŋ, cəərəŋ jəə la a kel teŋa kəya ɗəki minti: mindi mindi mo jəə la saksaki cəlam a jeɓre bə kela, səma wə a bandə-bande bə waate kela ba, bə kole waŋa bə gəm.

20Gud maa mo, hulum bə kolə-kole waŋ neke bə ji kel ɗekeriŋ dər Pepeŋa ba.

21Gud teŋa ta, kel gə minti zeɓeŋ daana ɗìki bə baymele bə ablaw bə saraŋ tukcuriŋ keɗe, aŋ pəy la wəra ku tarməyaŋa. Ana ɗaw ha'aŋ, kel gə minti Pepeŋ ayaŋ dəŋ giidiŋaŋ, aŋ doy la bay teke cəərə kusrəŋ apəya, gud minti bəŋa, kel teŋ gə nakə-neke bə seereŋ wəra.

22Aŋ a leŋe kusruŋ bə jeɓre kel kə Pepeŋa jeɓre təwa minti yə naknaŋ ne ba, aŋ jəə joŋre la diiri.

23Bədoona ana, hulum bə minti jeɓre Kel kə Pepeŋ jeɓre təwa'i, səma wə paapa bə ji joŋre diiri baŋ, wə bə ŋarə-ŋere də hulum bə minti he kotrom bə gole duru, wə ase kusru wəra ada bədoona dege'-dege'i gil fadì.

24Bə minti wə goloŋ duru ne wəra golla də kotrom tə bə moŋ, wə koore. Kəya wə hare bə ase kusru minti tó a jəŋ kəna naanaanə moŋ, pəda.

25Kə hulum bə felke gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ, wə paapa bə jiɓriya jeɓre təwa minti cuuru gay wəra baŋ, səma wə ji joŋre diiriŋ, hulum toŋ kəyaŋ, Pepeŋ gaw pisi yaŋ cəərə kar nuutu gə minti wə jəy keɗe'i. Gud maa mo, Kel pəsaŋ kəmarwaŋ teŋ, yə haa ku giliŋ kə Pepeŋ bə minti wəra bə doo-de kuy, yə bidi kaa wəra ku baymeleŋa.

26Jəəne minti hulum kəman yaŋ bə ɗìki minti tó bə ɗe gud Pepeŋaŋ, anaaŋa kusulɗù paapa bə ame kəəsu baŋ, wə leŋe kusru, ɗe nuutu bə gud Pepeŋ wəra karman bə boobo.

27Karman bə minti Pep Abaŋ aŋke toŋ minti haa ɗe bə gud tó cetcetiŋ daana kaŋkaŋiŋ, haa bə minti hulum bə ase caadə kaa kə kukuyu daana kəram gə bay dər gəəli neeteŋa, daana wə bə amə kusru pisi bay taɓke də kel kə bayməlaŋ gə cəərə seŋkaŋ.

Zaki 2

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Kəsaananti, aŋ gə minti gə doo-de gud Yeesu Kristu Barkaŋ náŋ bə minti áŋ bə tukɗuŋ, aŋ paapa gə nakə-neke kir ceme dər kaŋ ba.

2Aŋ gosə gole la kəm: jəəne minti kaa tuukuŋ ne cəərəŋa ɓasi a ko bə tepe cə nəətiŋaŋ; məna hulum bə hurma, toŋ bə ganə-gene də dəməəmə pasa də seke pələk-pələka suru, də kooso bə weldə-weldə karmə kəəsu. Naayaw toŋ hulum bə caaca də dəməəmə də caartə-caarte suru.

3Aŋ raawe bə humi kosoŋa cəərə hulum bə hurma bə ganə-gene pisiŋa daana aŋ wəətu minti: «Tam toŋ bəəda a isi wəra kəna a ko pisiŋa». Səma, kə hulum bə caacaŋ, hulum guudəŋa raawe bə wəətu minti: «Əsə da səram da anə gil», paapaŋa minti: «Bəəda əsə na səran na anə cin adawra na.”

4Jəəne minti kumsə kel teŋ kəya yaŋ kəm bə jəəti adəwaldəŋaŋ, haa kəya aŋ koloŋ kaa kə ceme dər kaŋ bə mo? Haa kəyaŋ aŋ bə ŋaɓte kela də dîki bə baymele bə ku tarməyaŋ bə mo?

5Aŋ kəsaanan gə minti giidən bəlaŋ, aŋ əskə la wəra pisi. Kaa gə minti gole dər kaa gə cəərə seŋkaŋa kəna də caaca ha'aŋ, Pepeŋ ŋəmnəy haa minti tó əyəy hurma də minti yə doŋ gud Yeesu Kristuŋ, daana bə əyəy kumna nuutu bə minti wə a wəətunu səmu wəra kaŋkaŋ minti tó əyu a kaa gə minti bele toŋ kedə'i.

6Səma nəətiŋ ha'aŋ, aŋ haraŋ bə kole kaa kə caacaŋa wəra gə hin pə ɗaw! Bə hamaŋ səɓaki dəŋa haa paapa kaa kə hurmaŋ teŋ bə ɗaw mo? Bə humtuŋ na warna tiinə kaa kə ceme kəətiŋ na haa paapa té bə mo?

7Kaa gə minti sarte sam tó pisi bə minti Pepeŋ aynaŋ dəŋ haa paapa té pə bə mo?

8Nuutu gəəzi ha'aŋ, aŋ ji haa kel pəsaŋ jəəne minti aŋ bə ji damdi ku gili kə Pep bə deŋe kumsuŋ waataŋ wəra anaŋ. Ku gili toŋ wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Tam balə kumsum la damdi kusrum ana fadî».

9Səma, jəəne minti aŋ ceme dər kaŋ, aŋ ji haa kəya baymele, kəya ku giliŋ humuŋ gud minti aŋ paapa bə ɗe guudu ba.

10Gud maa mo, hulum jəəne nuutu bə humi kosoŋa cəərə ku gili kə Pepeŋa neŋneŋ kedə, wə yaakaŋ kumundu ne wəra məna'iŋ, wə humuŋ kosoŋ ba haa cəərə ku giliŋa kedə fadî.

11Gud minti bəŋa, Pep bə minti waataŋ wəra minti: «Tam a ji piwpiw baŋ», waataŋ minti: «A awe titi baŋ» haa tó toki pa. Bədoona ta, jəəne minti tam jəŋ piwpiw ba, səma tam awaŋ titi neŋ, tam jəŋ baymele wəra sar ku giliŋa kedə.

12Gud teŋa ta, kel kə waate nəətiŋ daana joŋre nəətiŋ jəə la haa damdi kə kaa gə minti Pepeŋ bə jəməy kəəti di dəmaŋ ana. Wə jəməy kəəti di haa də Kel pəsaŋ kəmarwaŋ, ku gili tó bə minti bidi kaŋ wəraŋ.

13Gud minti bəŋa, dər hi bə jeme kəətiŋa ha'aŋ, hulum bə minti ji giidu pəsaŋ sar huluma baŋ, Pepeŋ ji giidu pəsaŋ suru bə gəm. Səma, kə hulum bə minti toŋ jəəti giidu pəsaŋ sar kaŋa ha'aŋ, wə paapa kir ji walka kas jeme bə kəətiŋ pəda.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Kəsaananti, jəəne minti hulum waate də ku waate təwa minti bəŋa: «Ten bə doo-de gud Pepeŋa», səma wə paapa bə nakə-neke bə vedˆe de nuutu toŋa wəra a joŋre nuutuŋa baŋ, wə bə kəyu haa a maa toŋa mo? De toŋ kəya neke yaŋ nuutu bə siiru wəra mo?

15Aŋ gosə gole la kəm, seenə áŋ kəman mo, nawrə áŋ kəman mo yaŋ, dəməəmə neete də tere paapa gəm, kar gə minti yə həməy gə kerpə-kerpe gəm.

16Jəəne minti kumsə kaa teŋ kəya bəŋ sar kumundu guudəŋa məna'i, kəya wə isi bə wəətiya minti: «Aŋ dˆee la kəm nəəti kəkaɓi ta, kusruŋ dˆee la a ciki saraŋa, hameŋ dˆee la a doŋ kuŋ pisi gəm», səma wə əynəy karman bə kəyəy bə ji zugiŋ baŋ, pəsaŋ də kel teŋ haa kəya ane ta'i mo?

17Deŋ haa bədoona gəm. Jəəne minti wə paapa bə tapə-tepe də joŋreŋ guudu ada baŋ, wə wəra bə mee-me.

18Səma, kumundu ba hulum yaŋ bə waate minti bəŋa: «Tam ha'aŋ, tam bə doo-de gud Pepeŋa, kə naayaw toŋ, nuutuŋ haa joŋreŋ.» Ten waate hulum toŋ yaŋ minti: «Bay joŋreŋ guudu anə cekiŋ, gan dərən la kəm cəərə de nəmti toŋa mo? Ten toŋ ha'aŋ, ten gam gud de nin yaŋ wəra də joŋre bə minti ten bə jəwaŋ.”

19Ana tam nuutu bə doo-de haa minti Pepeŋ ha'aŋ, wə dˆaaməna fadˆi səm mo? Tam doŋ haa ne minti wə dˆaaməna ŋ, toŋ akasi. Kəwal gə doo-de haa bədoona gəm, səma yə bə miiri kas walka du.

20Hulum bə bay zuuri kel! Deŋ bay joŋreŋ adaŋ, wə haa damdi karman bə gedə-gede ana. Tam bele haa minti ten gam dərəm la kəm ada ge pə mo?

21Aŋ dˆəkə la kəm mo: Pepeŋ aŋkaŋ moomo də áŋ Abraham hulum dˆekeri haa naanaanə mo? Wə əŋkunu hulum dˆekeri haa a kəkəy bə minti wə bəŋ a ge kurmuyu Izakiŋ wəra cəərə kəkəw gə keere Pepeŋa bə keere wəra duuruŋ.

22Tam asaŋ ne, deŋ daana joŋre nuutuŋ dˆeŋ haa gud kumsi məna'i. Gud joŋre nuutu toŋa ta, de nuutuŋ koloŋ wəra bə doo-de ku kaŋkaŋ fadˆi.

23Bədoona ana ta, kel gə minti gə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋaŋ doŋ kuy wəra minti bəŋa: «Abraham doŋ gud Pepeŋa, gud teŋa ta Pepeŋ ənkunu hulum dˆekeri• .» Kəya Pepeŋ məntunu minti wə daarə tó.

24Bədoona ta, aŋ asaŋ ne, Pepeŋ kole hulum dˆekeri duru haa paapa gud de nuutuŋa bay cuuru təwa ba, səma gud joŋre bə minti wə bə jəwaŋ gəm.

25Aŋ dˆəkə la cəərə Rahabi, maswaŋ də dayday. Pepeŋ kolna wəra həlgə dˆekera duru haa gud joŋre naataŋa. Bə minti kaa gə minti kaanə Ziwifiŋ a vəənəy daŋ tuluŋ gerdaŋ, a kəynəy bə ŋeŋle na warna a kəkəy baalaŋ na. Pepeŋ aŋkəna ɓeti haa gud bə minti a jəŋ bədoonaŋ.

26Aŋ asə la wəra minti kusuki də hulum bay maahe giidu wəra haa titi. Bədoona ana, deŋ bay joŋreŋ guudu wə wəra bə mee-me gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Zaki 3

1Kəsaananti, aŋ a golde minti aŋ jəə la ablaw aduubə dəŋa bə hate giidə kuli kə kaa kə Tapiŋa ba. Gud maa mo, aŋ asaŋ ne, jəəne minti áŋ kaa kə hate kaŋ bə jəəti baymeleŋ, kəəti bə cəərə áŋ ɗe a deŋe kə kaa kaayaŋ.

2Áŋ keɗe, áŋ kunti kuurə kel ablaw a kəkəy bə wəətiya. Səma, jəəne minti hulum kəman yaŋ, toŋ paapa bə kunti kuurə kel kə waate nuutuŋa ba anə cekiŋ, wə haa hulum bə minti sarte paapa suru anə weseka ba, wə bə nakə-neke kirka ame kusru wəra keɗe gəm.

3Áŋ gosə gole la kəm, áŋ feke harjam ku anə gədaamoŋa haa minti yə doo ku áŋ la. A ko toŋa kəya áŋ neke bə kay tiini, bə ɗe diiri a ko bə minti giidə áŋ beleŋ.

4Aŋ gosə ɗəkə la kəm cəərə kətartawa gə minti ɗe dər kan kəmtəŋa mo: yə jəəne neete kəmtəŋ bə maa ana moŋ, daana minti kaŋkaw jəəne nuutu bə həlyəya ablaw ɗawmay, yə huɗuy haa də karmə paara anə pempereŋ-pempereŋ. Turtiŋ ɗe a mele haa a ko bə minti giidə hulum bə hoɗaŋ a bəlnuŋ.

5Bədoona gəm, kəsəlɗə hulum haa karman weseki dər kusuki du, səma yə gə nakə-neke kirka ji kel kəmtəŋ. Aŋ golə la kəm, kuɓursi bə cəwa anə ɓere'a neke bə ki ful warna lamnaŋ tó keɗe'i.

6Kəsəlɗə hulum gə nakə-neke bə ɓalke kel damdi cəwaŋ ki koŋ ana gəm. Yə haa ko bə minti gidiirə baymele bə cəərə seŋkaŋ bə gaa-ge cuuru wəra adaŋ. Yə yaŋ sar áŋa ada bə kar də áŋ kaayaŋ teŋ ana gəm. Də baymele neete toŋ, yə ɓalkam warda a we dəm da hãã a me dəm na warna. Ɓalke də kel gə kəsəlɗəm bəŋ haa sar Nərtitiŋ da də kusrə fadî.

7Hulum bə nakə-neke bə gede ku kar wəra keɗe'i: bege bə waraŋ, kaskoŋ, kar gə minti ɗe cəərə giidiŋ, anə askaŋ, keɗe gilaŋ hulum gədnəy kuy wəra.

8Səma, hulum anə məna nəkaŋ bə ame kusulɗu ba. Yə haa karman bə baymele bə minti bə halye anə kəla'i daana yə wəra gə ɗosə-ɗose də məyawna bə awe kaŋ.

9Kəsəlɗə áŋ teŋ ha'aŋ, áŋ ji suuse a Bar áŋ Barkaŋ haa diiri, ana áŋ hare bə ke guɗbusi bə baymeleŋa diiri a kaa gə minti Pepeŋ jiiniy damdi kusru ana'iŋ toki fadî pa.

10Kel gə tokɗe Pepeŋ daana guɗbusi bə baymele bə minti áŋ kaw cəərə kaŋaŋ ha'aŋ, yə kalte warda haa ku áŋ tó bə mənaŋ da. Kəsaananti, doŋ kir minti kel teŋ a ji bədoona ba.

11Naanə mo, giidə karta gə mənaŋa ha'aŋ, kan gə dəhəŋ də kan gə bəyhəŋ lewe yaŋ a kəsar gə məna da mo?

12Kəsaananti, gum we akuɗiŋ yaŋ nuutu mo? Kumundu ba atələələmaŋ we gum yaŋ mo? Kartaŋ jəŋ ne alumlumaŋ, kan gə dəhəŋ lewe ada pəda.

13Hulum jəəne bə ɗîki adəwaldəŋa minti tó toŋ asaŋ zuuri bə kel daana tó iski guudi bay gəəliŋ, wə vəɗu guudu la wəra də ɗe du pisiŋ. Haa minti bəŋa wə ji joŋre nuutu

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

sããya bay he cəərə kusru apəya. A ko toŋa ta, kaŋ ase yaŋ wəra minti wə haa hulum bə zuuri kel gəəzi.

14Jəəne minti giidiŋ bə hatəŋa kas sərkəŋ daana aŋ bə dìki haa cəərə kusrəŋa təwa, a ko toŋa kəya aŋ ŋete kel sar gəəziŋa haa ŋete a kəkəy bə minti aŋ teke cəərə kusrəŋ apəya də zuuri bə kel nəəti toŋ.

15Kumsə ase bə zuuri bə kel teŋ kəya bəŋ paapa sar Pepeŋ da ba. Wə bəŋ haa gud dìki bə cəərə seŋkaŋa kəna, gud dìki kə kaa gə baymeleŋa, daana sar Nərtitiŋ da.

16Gud maa mo, a ko bə minti giidə kaŋ bə hətəya cəərə kumsi daana mindi mindi mo dìki haa cəərə kusru təwa'iŋ, hãy-hãy daana gidiirə baymeleŋ kedə'i kele ada fadì gəm.

17Səma ase bə zuuri kel bə minti bəŋ sar Pepeŋ daŋ, wə paapa bədoona ba. Hulum bə minti də ase tóŋ, ajew fadì, wə hulum cetceti, wə hulum bə arse ku kel, wə hulum sããyi daana paapa də tete ba. Wə ji giidu pəsaŋ sar kaa ablaw daana wə ji haa kel pəsaŋ saksaki. Wə ceme dər kaa ba, wə waate kel paapa ku kəna təwa bə gəm.

18Kaa gə minti keye kaŋ minti adəwaldi jəə la kəkaɓiŋ, yə gə ŋarə-ŋere bə kaa kə kédə̌ŋ ana. Karman bə minti yə ju'uŋ ha'aŋ, isi kəkaɓiŋ. Karman bə minti yə cəmu ha'aŋ gəm, də̌ də̌kériŋ dər Pepeŋaŋ.

Zaki 4

1Awəy daana gəbaŋ bə minti awte kaasəŋaŋ, kəsar di feke haa da ane də mo? Kəsar di feke da haa a dìki nəəti bə baymele bə minti saksaki bə duuri də kusuki dəŋ.

2Aŋ saane kar, səma aŋ nəkaŋ bə fələy ba, bədoona kəya tə bə moŋ, aŋ golde kaŋ bə awe fadì. Aŋ golde kar də səɓaki ablaw, də teŋ kedə̌ aŋ paapa bə fələya ba. Kəya tə bə moŋ, aŋ a gəbaŋa daana awəya adəwaldəŋa haa sə teŋ. Kar gə minti aŋ də caadiŋ, aŋ paapa bə fələya ba haa gud bə minti aŋ paapa bə waate Pepeŋa ciiri baŋ.

3Jəəne nuutu minti aŋ a wəətunu ciiri də̌aw, aŋ fələy ba, gud bə minti aŋ məntəy haa paapa gud karman pisi ba. Aŋ məntəy ha'aŋ, bə ɓəlkəy wəra boobo bə ji karman bə minti dìki nəəti bə baymeleŋ bəluŋ.

4Aŋ kaa teŋ gə minti paapa bə isi gud Pepeŋa də̌keti baŋ! Aŋ nuutu gə asə-ase minti tam jəəne jaa də kar gə cəərə seŋkaŋ tam wəra acukur də Pepeŋ mo? Bədoona ta, hulum bə minti bəlaŋ ne minti tó jəə la jaa də kar gə cəərə seŋkaŋ kənaŋ, wə kole kusru wəra haa acukur də Pepeŋ.

5Aŋ dìki nəətiŋ haa minti kel kə boome mo bə minti Kefter kə Pepeŋ waate minti: «Tiirə hulum də minti Pepeŋ kəlnu du giidu minti wə jəə la caw, giidu də̌mu cəərə ablaw.”

6Səma, pisi bə minti Pepeŋ jəw sar áŋaŋ dəŋaŋ wəra hasi. Gud teŋa ta, Kefter kə Pepeŋ waate minti bəŋa: «Pepeŋ hẽŋe wəra tiinə kaa gə minti teke cəərə kusri apəyaŋ, səma wə ji giidu pəsaŋ cəərə kaa gə minti harte cəərə kusri adoro tiinuŋ.”

7Gud teŋa ta, aŋ yaakə kusrəŋ la ŋəlaw a Pepeŋ. Aŋ hẽŋə la wəra tiinə Nərtitiŋa, bədoona kəya a ze yaŋ warna də tara anə tooto saraŋ na fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Bədoona ta, aŋ zee la sar Pepeŋa maŋ, wə zee yaŋ saraŋ da maŋ gəm. Aŋ kaa gə minti ɗe dəŋ bə jutə-jutiŋ! Aŋ kaa kə bayməlaŋ, aŋ pəə kaasaŋ la wəra sar baymeleŋa, aŋ pəə baymele bə ku tarməyaŋ la wəra keɗe gəm.

9Aŋ laawə la gud baymele nəətiŋa, aŋ hagə la, aŋ naaktə kuŋ la ɗaw. Bə minti aŋ sə a awteŋa hin, aŋ hagə la ɗaw. Bə minti aŋ sə a waaleŋ, aŋ laawə la ɗaw.

10Aŋ harə cəərə kusrəŋ la adoro tiinə Barkaŋ Pepeŋa, a ko toŋa kəya, wə haŋ cəərəŋ yaŋ apəya.

11Kəsaananti, aŋ a waate kel kə bayməlaŋ cəərə kumsuŋa adəwaldəŋa ba. Gud maa mo, hulum bə minti waate kel kə bayməlaŋ cəərə siinuŋaŋ, kumundu ba wə koloŋ ne kumna bə jəmu kəəti duŋ, wə waate haa kel kə bayməlaŋ cəərə ku gili kə Pepeŋa daana wə kole kumna bə jəmu kəəti du• . Bə minti tam koloŋ ne kumna bə jeme kəəti bə ku giliŋ, tam koloŋ haa hulum bə minti paapa bə humi kosoŋa cuuru pəda, tam jəmu kəəti du máŋ haa jeme təwa.

12Anaaŋa hulum bə aye ku giliŋ haa Pepeŋ məna fadì, jeme kəəti də kaŋ duuru haa tó məna fadì gəm. Bə nakə-neke bə seere hulum wəra, kumundu ba bə bəsu wəra bə fadɲə-fadɲaŋ, haa tó gəm. Tam gəm taŋ, tam gole dər kusruma haa minti tam mindi mo bə minti tam koloŋ kumna bə jeme kəəti də kumsum?

13Hebkəna aŋ pəŋtə kosnoŋ la wəra pisi, aŋ kaa gə minti waate minti bəŋa: «Dayna, kumundu ba dibiiniŋa, ten ɗe a gəryi giidə seŋka kəmana anəkay-anəkay, ten le ada, ten mele celeere yaŋ bə fele soloy ablaw.”

14Aŋ kaa gə minti waate kumsə kel teŋ kəyaŋ, kel gə minti ɗe a jəŋ dər ko bə dibiiniŋaŋ də dərəŋ mo? Dədərgə dəŋ haa maa mo? Gud maa mo a haa damdi kese bə minti vaŋ warda anə tinil ana, wə isi anə sawəwa bagŋ, kəya wə vede wəra fadì.

15Aŋ a kir waate haa ɗaw minti: «Barkaŋ Pepeŋ bəlaŋ neŋ, are ji yaŋ zugi, are ji yaŋ anəkay-anəkay.”

16Səma bə hebkənaŋ ha'aŋ, nəətiŋ aŋ teke cəərə kusrəŋ apəya daana aŋ hage sam kusrəŋ. Kumsə teke bə cə bə apəya toŋ kəyaŋ, paapa kel pəsaŋ ba.

17Bədoona ana, hulum bə minti asaŋ hel də ji karman pisiŋ ne, wə juunu baŋ, wə jəŋ haa baymele.

Zaki 5

1Hebkəna aŋ kaa kə hurmaŋ, aŋ pəŋtə kosnoŋ la wəra pisi bə jeɓren kuna. Aŋ darə kuŋ la bə hage kas gəəli bə minti bə bi da cəərəŋ daŋ.

2Hurma nəətiŋ bə cimi yaŋ wəra, googo hamaŋ dəməəmə nəətiŋ yaŋ wəra.

3Soloy nəətiŋ, də kooso nəətiŋ bə weldɗe pisiŋ, pilki bə məltəy yaŋ wəra. Bə ɗe a ji kəmnə də kəkəy cəərəŋa minti aŋ a jəŋ da anəkay, haa tá fadì gəm. Pilki taŋ bə kole yaŋ cəərəŋa bə kuŋ kusuki dəŋ wəra damdi cəwaŋ ana. Bə minti aŋ máŋ wəra maŋ sar hi bə minti seŋka tewe wəraŋ, aŋ ləwaŋ cəərə hurma lewe ɗaw!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Aŋ gosə gole la kəm, aŋ ayaŋ werke kə kaa gə minti jəŋ joŋreŋ giidə aka nəətiŋaŋ bə cəmaŋ kaasaw da aker daŋ ba. Aŋ jiɓriy hage neeteŋ la kəm mo! Hage neete toŋ awaŋ kosnə Barkaŋa, Pep Bərdə Duuriŋ.

5Aŋ hamaŋ abay nəətiŋ wəra cəərə seŋkaŋa kəna daana aŋ jəŋ kel gə giidiŋ beleŋ wəra kəna gəm. Aŋ annaŋ kusrəŋ wəra damdi bege bə minti kaŋ ənnəy bə ɗe a ceme wəraŋ ana. Ana doloy hi bə jeme kəəti tuluŋ ne ɗaw.

6Kaa ɗekeriŋ, aŋ tupnuy də kəətiŋ, aŋ əwtənəy wəra. Kaa teŋ gergeŋ dəərəŋ ba.

7Bədoona ana ta kəsaananti, aŋ əsə la dərəŋ ɗəl bə mi hãã bə minti Barkaŋ hare daŋ. Aŋ gosə gole la kəm cəərə hulum bə kedɗeŋa mo: bə minti koŋ hagaŋ ne, wə jo'e kaasaw nuutuŋ. Adoro wə isi duru anə ɗəlla bə mi tewe bə cəərə ko bə hageŋa bə ɗe a ceme kaasaw nuutuŋ.

8Aŋ gəm ha'aŋ, aŋ əsə la dərəŋ ɗəl, aŋ coɓə kusrəŋ la pisi coɓə bə mi, gud maa mo, hi bə minti Barkaŋ hare duru daŋ wəra maŋ.

9Kəsaananti, aŋ a kole bə ŋorme kuŋa cəərə kumsəŋa ba, kir minti Pepeŋ a ɗe a topoŋ də kel ba. Hulum bə jeme kəətiŋ máŋ wəra maŋ saraŋa ɗaw.

10Kəsaananti, aŋ gosə gole la kəm cəərə kaa gə minti jogtoŋ ku mini kə Pepeŋ wəra daana waataŋ kel wəra də səmuŋ. Yə əsəŋ diri ɗəl bə se gəəliŋa. Aŋ jəə la bə té ana gəm.

11Áŋ aye aŋkeŋ a kaa gə minti a əstəŋ da ŋəŋ-ŋəŋ də səɓakiŋ haa gud teŋa. Aŋ a əskəŋ kel kə dayday cəərə Jobi• , minti wə əsəŋ duru ɗəl dər gəəliŋa. Aŋ bə asaŋ karman bə minti Pepeŋ haraŋ bə əyu du adoroŋ gəm. Gəəzi ha'aŋ, Barkaŋ ji giidu pəsaŋ sar kaŋa daana wə jəy pisi gəm.

12Daŋgeŋ ha'aŋ kəsaananti, aŋ a kalte kuŋ kas kel ba. Aŋ a kalte kuŋ də tarmə pepeŋ bə gəm, də seŋkaŋ bə gəm, də karman baalaŋ ba anə ceki fadì gəm. Aŋ waataŋ ne minti «ãã», wə jəə la haa ãã bə gəəzə-gəəziŋ. Aŋ waataŋ ne minti «paapaŋ», wə jəə la haa paapa bə gəəzə-gəəziŋ fadì gəm. Aŋ jəə la bədoona kir minti kəəti kə Pepeŋ a topoŋ ba.

13Hulum kəman jəəne adəwaldəŋa bə leseŋ, wə toosə Pepeŋ la. Kumundu jəəne ada dər waaleŋ, wə gaa gudul la bə tokɗe Pepeŋ.

14Kumundu jəəne ada də ɗemeŋ, wə mantə kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapiŋ la, yə bəə la a toose cuuru a kəkəy bə sətu sona tiinu də sam Barkaŋ.

15Yə jəəne gə doo-de ku tərməyi minti Pepeŋ neke bə hare kel cəərə toose kə teŋaŋ, hulum toŋ seere wəra, wə hare wəra holoŋ-holoŋ caw. Hulum toŋ a jəŋ neŋa baymele moŋ, Pepeŋ vəəgi giidu wəra cuuru fadì gəm.

16Gud teŋa ta, aŋ kaa kuŋ la wəra cəərə baymele nəətiŋa tiinə kumsəŋa daana aŋ toosə la cəərə kumsəŋa kir minti aŋ seerə la wəra. Toose kə hulum bə minti dər Pepeŋa ɗekeriŋ də səɓaki ablaw.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Aŋ golə la kəm cəərə Eli• bə daydaya mo, wə a jəŋ haa hulum bə áŋ ana toki gəm. Wə toosoŋ Pepeŋ də səɓaki ablaw minti koŋ a hage ba, gəəzi koŋ laataŋ soope də nusi bay ti duru adawra giidə seŋka nuutuŋa.

18Adordə teŋa kəyaŋ, wə haraŋ bə toose pa minti koŋ harə la bə hage, kəya koŋ haraŋ bə hage fadì, kaasaw haraŋ bə ji wəra a kuɗiŋa gəm.

19Kəsaananti, jəəne minti hulum guudəŋa məna lenteŋ ne minti wə yaakaŋ kəkəy bə gəəziŋ ne wəraŋ, kumundu baalaŋ guudəŋa hərnu də ne a kəkəy kə Pepeŋ daŋ,

20aŋ asə la fadì minti, hulum bə minti haraŋ hulum bə baymeleŋ də ne a kəkəy pisiŋ daŋ, wə siirunu wəra a dədərgə du fadì. Baymele kə hulum tó bə baymeleŋ a jəə la nuutu ablaw ɗaw, Pepeŋ vəəgi giidu wəra cuuru gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

I Piyer

I Piyer 1

1Jeere kefter toŋ kəya haa ten Piyer, hulum bə gaa-ge kə Yeesu Kristuŋ. Ten jeereŋ kefter toŋ kəya a aŋ kaa gə minti Pepeŋ a ŋamtənaŋ wəraŋ. Aŋ hebkəna gə meertə-meerte warna aŋay giidə seŋka də Poŋ na, də Galatiŋ, də Kapadosiŋ, də Aziŋ, daana də Bitiniŋ naŋ.

2Aŋ haa kaa gə minti Pep Bar áŋ ŋamtənaŋ gud ɗiki nuutu bə minti wə a ɗuknu warda hãã cəərəŋ da. Wə əsnəŋ wəra dəra'i a kusru də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ, kir minti aŋ doo ku Yeesu Kristu la daana minti aŋ jəə la wəra gə poorə-poore də kor duŋ. Pisiŋ daana kəkaɓi kə Pepeŋ jəə la cəərəŋa pisi jəə!

3Aŋ tokɗə Pep Bar Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu la! Gud ji bə giidu pəsaŋ nuutu bə ablawa tə bə moŋ, wə ayaŋ dədərgə təmarwaŋ a áŋ gud hare bə Yeesu Kristu wəra dədərgə adordə meŋa, kir minti ɗiki də áŋ jəə la wəra bə malə-mele cuuru kaŋkaŋ.

4Gud maa mo, wə ɗampaŋ kar pəsaŋ a áŋ, kar teŋ tewe hõy ba, yə zode wəra hõy bə gəm, pisi bə siriŋ tewe wəra hõy bə gəm. Wə bə ɗukuy na a nəənəŋ apəya na,

5a aŋ kaa gə minti Pepeŋ bə amaŋa də səɓaki nuutuŋ gud de nəəti bə guuduŋaŋ. Wə bə amaŋa kir minti aŋ falə seereŋ la, seere tó bə minti wə bə vəɗu yaŋ wəra a kaŋ a tewe bə koŋaŋ.

6Gud teŋa ta, aŋ máŋ hebkəna də waale, jəəne nuutu minti aŋ dər laawe gud gidiirə gəəli bə minti aŋ bə sawa dər ko weseki bə hebkənaŋaŋ ɗawmay.

7Aŋ bə sawa haa bə gole koɗ de dəŋ minti wə haa de bə gəəzə-gəəzi nuutu mo, paapa mo? Aŋ gosə gole la kəm, maaway tewe wəra hõy bə mo? Də teŋ keɗe, yə hoga a cəwa hərhəraŋa bə reye zodi dəŋ wəra. Səma, karman bə minti dəŋaŋ maaway pisi kampa ablaw, haa de nəətiŋ bə minti əsəŋ ŋəŋ dər gəəli bə minti gulnu kuɗu ɗaw! Gud de nəəti toŋa ta, Pepeŋ bə ayaŋ tokɗeŋ, məyan, daana wə haŋ cəərəŋ yaŋ apəya dər hi bə minti Yeesu Kristu veɗe kusru yaŋ wəra a kaŋ.

8Aŋ asaŋ Yeesu Kristu kəm hõy də dərəŋ ba, də teŋ keɗe aŋ bə bəlu. Hebkəna aŋ əsnu kəm bə pa, də teŋ keɗe aŋ gə doo-de guudu. Bədoona ana, waale boblo bə minti hulum neke bə wəətu səmu də ku baŋ, ɗosnoŋ ku tarməyaŋ ne wəra

9gud bə minti aŋ bə fele karman bə minti aŋ a doŋ gud kel du bə fəluŋ, haa seereŋ.

10Kaa kə jogte ku mini kə Pep gə dayday vərgəŋ gud kel gə cəərə seere toŋa wəra anə kaŋkaŋ. Yə waataŋ wəra acekjewa haa cəərə karman tó pisi bə minti Pepeŋ a ɗomponoŋ dəŋ wardaŋ.

11Tiiru kə Kristu də minti a jəŋ giidiŋ, a wəətənəy wəra ajewa cəərə lese bə minti Kristu bə ɗe a saw yaŋ daana minti adordə lese toŋa, wə ɗe a fele aŋke yaŋ gəm. Kaa kə jogte ku mini kə Pep teŋ, goldoŋ hel bə ase minti kel teŋ ɗe a ji haa kotnə mo, daana naanaanə moŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

12Pepeŋ vəɗnəy kel wəra minti, kel gə minti yə bə wəətiya ha'aŋ, yə ɗe a ji diri ba, səma yə haa kel nəəti. Kaa gə minti bə waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋa hebkənaŋ, yə waatənaŋ kel teŋ wəra. Yə wəətənəy haa paapa də səɓaki neete ba, yə wəətənəy haa də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ də minti bəŋ apəy daŋ. Kaa kə digi kə Pepeŋ də kusri bə golde haa minti té asə gud kel teŋ la gəm ɗaw.

13Gud teŋa ta, aŋ ɗampə ɗiki dəŋ la wəra kir minti aŋ jəə la wəra maŋ bə ji joŋre kə Pepeŋ. Aŋ əsə ɗiki dəŋ la soki, aŋ məlu la wəra keɗe cəərə pisi bə minti Pepeŋ ɗe a ayaŋ dəŋ dər hi bə minti Yeesu Kristu veɗe kusru yaŋ wəra a kaŋ.

14Aŋ humə kosoŋ la saksaki cəərə Bəraŋ Pepeŋa. A dayday, bə minti aŋ kəm bay ase Kel pəsaŋ kəmarwaŋ, kel gə minti giidiŋ bələy a bə ɗe dəərəŋ haa té. Bə hebkəna ha'aŋ, aŋ a yəəkəy kəkəy pəda.

15Pepeŋ ha'aŋ, wə wəra dəra də kar kaayaŋ keɗe. Bədoona ana, dər ɗe nəətiŋa keɗe, aŋ gaa gud kusrəŋ la wəra ada minti aŋ wəra gə ayə-aye kusrəŋ a Pepeŋ.

16Gud maa mo Pepeŋ waataŋ giidə kefter nuutuŋa minti: «Aŋ ayə kusrəŋ la wəra anə soki a nəənən, gud bə minti ten wəra dəra də kar kaayaŋ keɗe.”

17A kəkəy bə tooseŋa, aŋ mante minti «Barən» haa Pep bə minti jeme kəəti də kaŋ keɗe gəga'-gəga'i də aŋar də kel gə minti mindi mindi mo a jiiniy. Gud teŋa ta, də ko weseki bə minti aŋ kəm hebkəna zugi cəərə seŋkaŋa duuruŋ, aŋ gaa dər kaa la wəra minti aŋ bə jəw kese du haa də ɗe dəŋ fadì.

18Gud maa mo, karman bə minti Pepeŋ wirkunu bə bədəŋ warda ku ɗe dəŋ bə gud hate bə bay bəlam du bə minti kəmoomo dəŋ a hatnaŋ duuru ha'aŋ, wəra də dərəŋ. Wə werkeŋ paapa də karman bə minti bə tewe wəra hõy damdi anə soloy, anə maaway, ana ba.

19Wə bədnəŋ warda ana ɗaw ha'aŋ, də kor də Kristu bə minti dəŋaŋ kar wəra neŋneŋ keɗe'iŋ. Kristu də kusru a haa damdi kormə taaməka bə bay dege suru anə weseki ana, bə minti yə ji keereŋ duuruŋ.

20Də ko bə minti Pepeŋ a kəm bay ji seŋkaŋ, wə a ŋəmaŋ Kristu warda hãã daana wə vəɗnu wəra dər ko tó bə adoroŋa haa guudəŋa.

21Gud Kristu tə bə moŋ, aŋ doŋ gud Pep bə minti hərnu wəra dədərgə adordə meŋa daana bə minti əynu tokɗeŋ. Bədoona ana, de nəətiŋ daana ɗiki dəŋ wəra bə malə-mele cuuru.

22Aŋ humuŋ kosoŋ cəərə gəəzi kə Pepeŋa, kəya baymele nəətiŋ fəlaŋ vəəgə bə giidu ne gəm. Aŋ koloŋ gə nakə-neke bə bele kumsəŋ gəəzə-gəəzi. Bədoona ta, aŋ balə kumsu la adəwaldə kumsəŋa saksaki wəra də ku tarməyaŋ soki məna.

23Aŋ fəlaŋ dədərgə təmarwaŋ də səɓaki də Kel kə dədərgə kə Pepeŋ gə minti tewe wəra hõy baŋ. Aynaŋ dədərgə taŋ haa Pep bə minti koloŋ bəraŋ. Wə paapa damdi hulum kisirki bə minti me wəra hõy ana ba, wə saksaki dədərgə.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

24Gud maa mo, wəra gə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋa minti: «Kaa kəsarkaŋ kedɗe haa akas kadɗəkawa ana, mele bə siriŋ damdi huufi bə kar ana. Cəwa dɗəmaŋ kar teŋ neŋ, yə lawdɗe wəra, kəya huufi diŋ reye wəra fadî.

25Səma, kel kə Barkaŋ, teŋ tewe ba anə ceki.» Kel teŋ ha'aŋ, yə haa Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti yə a waatənaŋ dəŋ wəra.

I Piyer 2

1Gud teŋa ta, gidiirə baymeleŋ kedɗe, aŋ yəəku la wəra. Anə ŋete bə kel, kel kə waate bə kuy təwa-təwa, jəəti bə sərkəŋ cəərə kumsuŋa, acakiŋ, aŋ yəəkəy la wəra kedɗe.

2Aŋ jəə la bə bele kel cetceti kə Pepeŋa damdi beebe konce bə kasi nuru bele kaw də nuruŋ ana gəm, kir minti aŋ say la bə si hãã a ko bə minti Pepeŋ dɗe a de ku seereŋ wəra a nəənəŋ.

3Gud maa mo, aŋ gosoŋ disi də pisi bə minti Barkaŋ a juunu sarəŋa ne wəra.

4Aŋ zee la maŋ sar Barkaŋ Yeesu, wə haa pərki bə minti dədərgəŋ. Wə haa pərki bə minti kaŋ a gəənu warna, səma wə gole dər Pep bə minti ŋəmnuŋ, pərki bə deŋe kumsuŋ haa tó dɗaw.

5Aŋ jəə la haa damdi pərki bə dədərgəŋ ana gəm, kir minti Pepeŋ hərsə kuli nuutuŋ la dəərəŋ. Haa kuli bə minti Tiiru Cetcetaŋ isi adaŋ. Giidə kuli toŋa, bə jəəti keere bə minti Tiiru Cetcetaŋ waataŋ səmu, bə minti de dər Pepeŋ gud Yeesu Kristuŋ, haa aŋ.

6Gud maa mo, kefter kə Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere minti: «Aŋ golə laŋ, ten ŋəɓaŋ pərki pisi bə deŋe kumsuŋ, ten gəənu giidə vil də Siyoŋa minti ten hərsi kuli katən cuuru. Tam hulum bə minti doŋ ne guuduŋ, tam kole kese hõy ba anə hasi• .”

7Aŋ kaa kə doo-deŋ, karman pisi bə deŋe kumsuŋ dərəŋa haa tó fadî. Səma kə kaa kə bay deŋ ha'aŋ, jeereŋ wəra bə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋa minti: «Pərki tó bə minti kaa kə hərsiŋ a gəənu warna ha'aŋ, wə koloŋ hebkəna pərki pisi bə deŋe kumsuŋ a hərsi bə kuliŋa haa tó dɗaw.”

8Yə jeereŋ pa minti: «Kaŋ daste haa a pərki toŋa, yə awte anə kurup-kurupi.» Kaa teŋ dabte ada haa kas minti yə paapa bə bele kel kə Pepeŋa baŋ. Pepeŋ a waataŋ warda anə hãã cəərə kel teŋ da minti yə bə dɗe a ji bədoona ana'i.

9Səma, aŋ teŋ ha'aŋ, aŋ haa kaa gə minti Pepeŋ ŋamtənaŋ wəra, kaa kə keere kə kumna bobloŋ, kaa gə minti wə zeeneŋ wəra dəra'i a kusruŋ, aŋ haa kaa nuutuŋ fadî. Wə ŋamtənaŋ wəra haa minti aŋ dɗee la a waate sam kar kəmtəŋ pəsaŋ gə minti tó a jiiniy wəra a kaŋ, tó bə minti humnəŋ warda dər tilməŋ da bə bi a vaŋ wəra dər pədɗaki nuutu də deŋe kumsəŋaŋ.

10Gud maa mo, a dayday, aŋ a paapa kaa nuutu ba; bə hebkənaŋ, aŋ máŋ kaa nuutu. Ji bə giidu pəsaŋ gə minti Pepeŋ a bə jiya sar kaŋaŋ, a paapa nəəti ba; hebkəna wə máŋ bə jiya pəsaŋ sarəŋa gəm.

11Gədaarənti, aŋ gə minti cəərə seŋkaŋa kəna bə kə irku ana, bə kaa gə minti bəŋ cəərə a gəryi ana'iŋ, ten bə waataŋa wəra anə kaŋkaŋ minti: aŋ a yaake kusrəŋ a kar gə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

minti giidəŋ bələy pəda, gud maa mo, kar teŋ bə golde haa minti té awe dədərgə də minti Pepeŋ aynaŋ dəŋ wəra.

12Hebkəna, bə minti aŋ adəwaldə kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri ba tə bə moŋ, ɗe dəŋ jəə la saksaki pisi kir minti, yə waataŋ ne nuutu minti aŋ kaa kə bayməlaŋ ŋaanaanə moŋ, yə bə ase yaŋ minti kel nəətiŋ pəsaŋ, daana yə tokɗe Pepeŋ yaŋ də hi bə minti wə bəŋ neŋ.

13Gud kese də Barkaŋa tə bə moŋ, aŋ jəə kese də govornəmaŋ la keɗe: kumna boblo bə cəərə seŋkaŋ,

14kaa gə minti wə istiniy bə ji joŋreŋ bə tope kaa kə ji kel kə hãy-hãy, daana bə aŋke kaa gə minti ji kel pəsaŋ.

15Gud maa mo, kel gə minti giidə Pepeŋ bələy ha'aŋ, haa minti aŋ zenə kaa kə bay ɗiki gə minti bə cəmaŋ guudəŋa də kel kə bay ase neeteŋ la wəra. Aŋ neke bə jəy bədoona haa də joŋre pisi bə minti aŋ bə jəwaŋ.

16Ɗe dəŋ jəə la bə kə hulum bə bədə-bidi ana. Səma, aŋ a ɗiki minti aŋ wəra gə bədə-bidiŋa, aŋ ji kel kə bayməlaŋ giidəŋ beleŋ, aŋ a ɗiki bədoona ba. Ɗe dəŋ jəə la haa bə kə kaa kə ji joŋre kə Pepeŋ ana ɗaw.

17Aŋ jəə kese də kaa la keɗe, aŋ balə kəsaanaŋ gə doo-deŋ la, aŋ haa cəərə Pepeŋ la apəya, aŋ jəə kese də kumna boblo bə cəərə seŋka la gəm.

18Ten waate haa aŋ kafkam gə minti bə ji joŋreŋa a kəmnə dəŋ. Yə bə jəŋa pisi, ɗalba yə paapa bə jəŋa pisi ba, aŋ doy kuy la keɗe, aŋ jəy kese di la wəra a kuɗuŋa.

19Gud maa mo, jəəne nuutu minti hulum bə se gəəliŋa cəərə kel nuutu kemera gud bə minti wə bə de ku Pepeŋaŋ, pisi kə Pepeŋ yaŋ cuuru.

20Gəəli bə minti aŋ saw gilaŋ gud bə minti aŋ jəŋ ɓalkeŋ, aŋ fele aŋke guudu ba anə ceki. Səma, aŋ saŋ gəəli ne gud ji bə kel ɗekeriŋa daana aŋ məŋ ne dər gəəli toŋaŋ, toŋ haa karman pisi dər Pepeŋa.

21Pepeŋ mantənaŋ haa bə hale gəəli tó bə gul-gulaŋ, gud maa mo Kristu də kusru saŋ gəəli guudəŋa gəm. Bədoona ana, wə gaanaŋ dərəŋ wəra cəərə kəkəya kir minti aŋ haa bəlam də tó la.

22Wə də kusru, wə jəŋ baymele hõy ba, wə jəmaŋ tete hõy a hulum bə gəm.

23Də ko bə minti kaŋ sərtunuŋ, wə bəŋəŋ ku wəra bə sarte huluma ba anə ceki. Bə minti yə bə ləsuŋ, wə wəətənəy minti tó bə ləsəy yaŋ bə gəm. Səma wə yaakaŋ kusru haa kasi Pep bə minti jeme kəətiŋ ɗeker.

24Wə də kusru, wə haŋ baymele náŋ cuuru, wə saŋ lasiŋ də baymele náŋ toŋ warna suru na də bə minti yə ɓəlnu wəra a kəbaŋ gə largaŋaŋ, kir minti aŋ jəə la wəra gə mee-me agal də ji bə baymeleŋa, səma aŋ jəə la máŋ dədərgə agal də ɗe ɗekeriŋa ɗaw. Wə saŋ lasiŋ bədoona tə bə moŋ, aŋ seereŋ wəra haa gud teŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

25Gud maa mo aŋ a jəŋ dayday wəra gə lentə-lente damdi kaamaŋ gə lentə-lente ana. Bə hebkənaŋ, aŋ haraŋ ne gud hulum bə minti jəŋ guudəŋ daana bə minti amaŋ cəərəŋ pisi, damdi hulum bə ame kaamaŋ pisi bə jəy guudi ana'i.

I Piyer 3

1Aŋ kəram gəm ha'aŋ, aŋ doo ku kaŋkar nəətiŋ la kir minti, sirdi gə minti paapa bə bele kel kə Pepeŋa baŋ, yə doo la máŋ haa gud ɗe dəŋ pisiŋa. Aŋ wəətənəy kel kə Pepeŋ nuutu baŋ,

2yə ase yaŋ nuutu minti ɗe dəŋ pisi, daana minti aŋ bə doy kuya ŋaanaanə mo.

3Aŋ a aye ɗiki dəŋ cəərə kar gə minti aŋ bele kole kusrəŋ pəsaŋ dər kaŋa diiriŋ ba, damdi anə lapte cəŋ minti a daŋə kumsəŋ la wəra keɗe pəsaŋ, anə tere bə kar kə anul daana dəməəmə də awəy.

4Ana ɗaw ha'aŋ, aŋ ayə ɗiki dəŋ la minti pəsaŋ dəŋ jəə da haa ku tarməyaŋ da aker da. Aŋ jəə la bə ji kese də kaŋa daana aŋ jəə la sããya, gud bə minti teŋ haa kar gə koloŋ pəsaŋ gə minti tewe hõy ba daana gə minti de dər Pepeŋ ablaw.

5Kəram gə dayday gə minti a bə ɗe gud Pepeŋa daana gə malə-mele ɗiki di cuuruŋ, a kəkəy bə tope ku kaŋkar neeteŋaŋ, a bə gante haa bədoona.

6Aŋ golə la haa cəərə Sara. A haa həlgə də minti doŋ ku gedra Abraham, a məntunu minti «bərdən». Aŋ gəm, jəəne minti aŋ bə ji pisiŋa daana aŋ paapa bə yaake walka də kel kəmana bə jəŋa baŋ, aŋ koloŋ dayna haa damdi karməya ana faɗi.

7Aŋ kaa kaŋkar gəm ha'aŋ, aŋ halə kəram nəətiŋ la pisi, aŋ asə la wəra cəərəŋa minti səɓaki neeteŋ paapa də ŋarə-ŋere də nəətiŋ ba. Aŋ jəy kese di la gəm gud bə minti, dədərgə də minti Pepeŋ ayaŋ di booboŋ ha'aŋ, wə əyəy di gəm, aŋ fəla ɓasi keɗe. Aŋ jəə la bədoona, kir minti karman a kele wəra dər toose nəətiŋa də Pepeŋ ba.

8A ge bə cəərə kel kətana taŋ, ten waataŋ minti ɗiki dəŋ jəə la məna də kumsəŋ, ku tarməyaŋ jəə la məna də kumsəŋ gəm. Aŋ balə kumsəŋ la, gud maa mo aŋ haa kəsaanə kumsəŋ, aŋ jəə la kaa kə ji gud kumsəŋ pisi, aŋ a ji kaa kə lete didiki dəŋ tiinə kumsəŋa ba.

9Hulum jəŋ sərkə ne nuutu sarəŋaŋ, aŋ a jəw sərkə du ba. Wə sartənaŋ ne nuutu, aŋ a sərtu bə gəm. Ana ɗaw ha'aŋ, aŋ gaw pisi la cuuru gud bə minti Pepeŋ mantənaŋ haa bə bi a gaŋ pisiŋ cəərəŋa gəm.

10Jeereŋ wəra bə jeerə-jeere giidə Kefter kə Pepeŋa minti: «Hulum waataŋ ne minti ko bə minti tó hebkəna duruŋ jəə la ku tó dihiŋ, tó jəə la də waale duru gəm, wə amə ku la cəərə kel kə baymeleŋa, wə yaakə ŋete bə kel la wəra gəm.

11Wə kolə kirku la a baymeleŋ, wə jəə nuutuŋ la máŋ haa pisiŋ daana wə goldə la haa kəkəy bə ji kəkaɓi də kaŋ keɗe.

12Gud maa mo, dər Pepeŋ cəərə kaa ɗekeriŋa daana wə əski toose neeteŋ. Səma kə kaa kaayaŋ gə ji baymeleŋ ha'aŋ, Barkaŋ awəya diiri.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Jəəne minti aŋ ayaŋ kusrəŋ wəra a ji bə pisiŋ taltal, bə jəŋ baymele haa minti pə mo?

14Jəəne nuutu minti aŋ se gəəliŋ gud ɗe nəəti ɗekeriŋaŋ, Pepeŋ gaŋ pisiŋ yaŋ cəərəŋa haa gud kel teŋa. Aŋ a ji walka kasi kaa gə minti goldoŋ bə jəŋ baymeleŋ ba anə ceki, ku tarməyaŋ jəə la ɗeketi.

15Səma, aŋ haa cəərə Kristu Barkaŋ nəətiŋ la apəya ku tarməyaŋa. Hulum mundu mundu mo laanaŋ kuŋ ne cəərə karman bə minti aŋ məlaŋ ɗiki dəŋ cuuruŋ, aŋ jəə la saksaki wəra gə ɗampə-ɗampe bə daw guudu a nuunu.

16Aŋ həru du la sããya, bə jəw kese du ada gəm. Aŋ jəə la ɗiki dəŋ bay kel, kir minti kaŋ jəŋ ne nuutu bə waate ku baymeleŋa cəərə ɗe dəŋ pisi bə gud Kristuŋaŋ, kese doy yaŋ a kel gə minti yə sartaŋ diiriŋ anə derra.

17Giidə Pepeŋ bəlaŋ ne minti aŋ saa gəəli laŋ, marya diŋ aŋ saw la gud ji bə kel pəsaŋa dəŋaŋ bə minti aŋ saw gud kel kə bayməlaŋaŋ.

18Kristu də kusru ləsaŋ• warna gud baymele kə kaŋ na kampa məna fadî. Tó bə minti jəŋ baymele hõy baŋ, wə ləsaŋ a koɗ kaa kə baymeleŋa kir minti tó ɗee la dəərəŋ a Pepeŋ. Kaŋ awaŋ haa kusuki du, səma Tiiru Cetcetaŋ haraŋ bə əyu dədərgəŋa.

19Də səɓaki kə Tiiru taŋ tə bə moŋ, wə ɗeŋ a waate Kel pəsaŋ kəmarwaŋ warda a kaa kə mee-me gə minti a daŋgayaŋ.

20Kaa teŋ haa kaa gə minti a gargaŋ də awəy dayday tiinə Pepeŋaŋ. Də ko bə minti Nowe ateŋa bə ceɗe turtiŋaŋ, Pepeŋ gəyaŋ geye bə məya. Kaa anə məka bagŋ, mənə-məna azəgən, vaŋ giidə turtiŋa, kəya yə seereŋ wəra ku meŋa a kəkəy bə minti kan haŋ turtiŋ.

21Kan té gə minti yə seereŋ diri daŋ, ge dər haa cəərə batema. Baade bə minti tam fəlu a ji bə batema ha'aŋ, toŋ paapa bə baadam zodi bə səram wəra ba. Wə haa bə ge dər minti hulum bə doo-deŋ haa ɗiki du wəra bay kel tiinə Pepeŋa, bə aye kusru a ɗe bə guuduŋa. Kel teŋ nəkaŋ bə ji wəra keɗe haa gud bə minti Yeesu Kristu haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa.

22Wə kooroŋ apəy na tarmə pepeŋ na, wə bə əsə-isi a kasi kemer kə Pepeŋa, wə bə əsə-isi kumna cəərə kaa kə digi kə Pepeŋa, də kar kə saɓak-səɓakiŋ daana kar kə abay-abay gə apəyaŋ.

I Piyer 4

1Kristu saŋ gəəliŋ gud áŋa dər kusuki du tə bə moŋ, aŋ ɗampə ɗiki dəŋ la wəra bə se gəəliŋ akas tó ana gəm. Gud maa mo, hulum bə minti halaŋ gəəli bə dər kusuki duŋ neŋ, wə jəmaŋ wəra də baymele haa jeme fadî.

2Də ko toŋ kəya fadîŋ, dər ko bə minti aŋ bə ji yaŋ duru lam adawra kənaŋ, aŋ raawə la máŋ bə ji na haa karman bə minti giidə Pepeŋ bəluŋ, aŋ a ji karman bə giidəŋ beleŋ pəda.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Gud maa mo aŋ a fəlaŋ dərəŋ warda anə kaŋkaŋ dər ko bə raawə-raaweŋ da bə ji kar gə minti giidə kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ. Aŋ a jəŋ kaa kə jəəti booboŋ, bə ɗe gud kel kə bayməlaŋ gə minti giidəŋ bələy, aŋ a bə markete saksaki, aŋ jəətəŋ kəɗwəy bə hame daana bə se həryəm-həryəm hãã bə minti aŋ kole harse wəra harseŋ, aŋ a bə tapte bə satete haa kumuy, aŋ a bə ke awalna a kar gə minti aŋ kulnuy Pep nəətiŋ, karman toŋ a wəra baymele hasi. Aŋ a raawe də ji bə kel teŋ ajew na pəda.

4Bə hebkənaŋ, aŋ paapa gə tapə-tepe diiri a jəəti bə kel hayam-hayamiŋa pəda. Kəya kel dəŋ kole bə ŋiliya ablaw, yə kole kuy bə sartəŋa fadì.

5Səma yə bə ɗe yaŋ hõy a tope bəlam də joŋre neeteŋ tiinə Pep bə minti wəra maŋ bə jeme kəəti də kaa kə dədərgəŋa, də kaa kə mee-meŋ gəm.

6Kaa kə mee-meŋ, bə minti yə a kəm zugi cəərə seŋkaŋaŋ, Pepeŋ jəmnəy kəəti di damdi wə jeme kəəti kə kaŋ keɗe'iŋ ana. Bə minti yə wəra gə mee-meŋ, Kristu wəətənəy Kel pəsaŋ kəmarwaŋ warda gəm kir minti, də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ, dədərgə di jəə la haa nayta də minti giidə Pepeŋ bəlaŋ.

7Hi máŋ wəra maŋ bə minti kar keɗe tewe wəraŋ. Gud teŋa ta, aŋ amə kusrəŋ la pisi daana aŋ ɗampə ɗìki dəŋ la wəra, kir minti aŋ jəə la gə nakə-neke saksaki bə toose Pepeŋ.

8Ajewa fadì ha'aŋ, aŋ balə kumsəŋ la saksaki adəwaldə kumsəŋa wəra də ku tarməyaŋ soki məna'i. Gud maa mo, bele bə kaŋ jəəne ku tarməyaŋaŋ, aŋ neke bə vəəgi giidəŋ wəra cəərə baymele kə kaŋa gəm• .

9Aŋ topə irku də kumsəŋ la gerdeŋa pisi, bay ŋorme ku.

10Pepeŋ bə ayə-aye hel hal-hal a mindi mindi mo bə ji karman tə bə moŋ, mindi mindi mo kayə kaa la dəərə. Aŋ jəəne bə ji bədoona anaŋ, aŋ kole kaa gə minti bə ji joŋre pisi də gidiirə hel tá də minti Pepeŋ ayaŋ.

11Hulum a fəlaŋ ne haa hel də waate bə kel, wə waatə la wəra haa kel gə minti bəŋ kasi Pepeŋ daŋ. Hulum baalaŋ a fəlaŋ ne haa ji bə digiŋ a kaŋ, wə jəərə la haa də səɓaki də minti Pepeŋ əynu duŋ. A ji bə kar teŋa keɗe'iŋ, aŋ jəy la kir minti kaŋ tokɗə Pepeŋ la gud Yeesu Kristu haa guudiya fadì. Gud maa mo, tokɗeŋ daana səɓakiŋ haa kə Pepeŋ bə faɗnə-faɗna. Amen.

12Gədaarənti, aŋ a ŋili kas gəəli kəmtəŋ bə minti awte cəərəŋa bə goloŋ koɗ de nəətiŋ damdi yə haa karman bə minti aŋ kəm bay əsu ana ba.

13Ana ɗaw ha'aŋ, aŋ jəə la wəra də waale bə tepe də Kristu dər gəəli bə minti wə a səənuŋ gəm kir minti, dər ko bə minti wə veɗe məyan nuutuŋ wəra a kaŋ keɗeŋ, ku tarməyaŋ ɗosə la wəra də waaleŋ fadì.

14Jəəne minti kaŋ sartaŋ gud bə minti aŋ kaa kə Kristuŋ, pisiŋ cəərəŋa gud bə minti lasi taŋ ge dər minti, Tiiru də minti dəŋaŋ kar wəra keɗeŋ, haa Tiirə Pepeŋ, a də əsə-isi giidiŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Jəəne minti hulum guudəŋa bə se gəəliŋ, wə a saw gud bə minti wə a jəŋ kel kə bayməlaŋ, wə a awaŋ hulum, wə a jəŋ dəgaaya, ɗawba wə a kəlaŋ ku a kel kə kaa kəmana ba.

16Səma jəəne minti hulum bə se gəəliŋa haa gud bə minti wə hulum kə Kristuŋ, wə a ji kese ba. Wə jəə suuse la a Pepeŋ gud səmu bə hulum kə Kristuŋa ɗaw.

17Koŋ wəra maŋ bə minti Pepeŋ ɗele jeme kəəti də kaŋ, wə məlu guudu acekjew haa cəərə kaa kə doo-deŋa fadî. Jəəne minti wə jeme ajew haa kəəti də kaa nuutuŋ ɗaw, gəəli ablaw cəərə kaa gə minti doŋ gud Kel pəsaŋ kəmarwaŋ nuutuŋa baŋ!

18Jeereŋ wəra bə jeerə-jeere minti: jəəne minti kaa ɗekeriŋ fele seereŋ gəəli-gəəliŋ, kaa kə bayməlaŋ gə minti paapa bə bele Pepeŋa baŋ, neeteŋ bə ɗe a ji máŋ naanaanə gəm tə mo• i?

19Bədoona ta, kaa gə minti bə se gəəliŋa gud bə minti giidə Pepeŋ bəlaŋ bədoona anaŋ, yə a yaake ɓeti neeteŋ ba, yə yaakə kusri la neŋneŋ keɗe kasi Pep bə minti a jiiniy, tó bə minti yaake kel gə minti wə a wəətənəy wəraŋ bay ji baŋ.

I Piyer 5

1Ten waate hebkəna haa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapi gə adəwaldəŋ. Ten də kusrən haa hulum bə tiinə kaa gəm, lasi də minti Kristu saanaŋ, ten asna də dərən daana məyan nuutu də minti Pepeŋ bə vaɗə yaŋ wəra a kaŋ, ten bə fele yaŋ ada gəm. Ten bə wəətiya wəra anə kaŋkaŋ haa kənaŋ minti

2yə golə cəərə kaa gə minti Pepeŋ əynəy di kəəsiŋ la pisi, damdi hulum bə minti gole cəərə kaamaŋ nuutuŋ pisi ana. Yə guluy la də ku tərməyi pəsaŋ, damdi Pepeŋ bele bədoona ana'i, paapa kas doole ba. Yə jəə joŋre toŋ la paapa bə fele werke guudu təwa ba, yə jəw la haa gud bə minti yə bele keye kaŋ gəəzə-gəəziŋ.

3Yə a isi cəərə kaa gə minti Pepeŋ əynəy di kəəsiyaŋ bə kəkamna ana ba, ɗe neeteŋ jəə la pisi kir minti kaŋ goldə la bə ɗe bədoona ana gəm ɗaw.

4Yə jəəne bə ji bədoonaŋ, werke bə bay tewe bə minti dəŋaŋ kumsuŋ wəra keɗeŋ, yə bə fəlu yaŋ dər hi bə minti Kumna bə kaa kə ameŋ veɗe kusru yaŋ wəraŋ.

5Aŋ kəmar kaalay gəm ha'aŋ, aŋ əskə ku kaa kəmtəŋ gə tiinə kaa kə Tapiŋ la. Aŋ kaa kə doo-deŋ keɗe, a kəkəy bə joŋre bə adəwaldəŋa ha'aŋ, aŋ harə cəərə kusrəŋ la adawra tiinə kumsəŋa. Gud maa mo, wəra bə jeerə-jeere giidə kefter kə Pepeŋa minti: «Pepeŋ hẽŋe wəra tiinə kaa gə minti teke cəərə kusri apəyaŋ, səma wə ji pisiŋ sar kaa gə minti harte cəərə kusri adoro tiinuŋ».

6Gud teŋa ta, aŋ harə cəərəŋ la adoro tiinə Pep bə minti səɓakiŋ keɗe kəəsuŋ, kir minti wə haŋ cəərəŋ la apəya haa tó də kusru də hi bə minti gole duru pisi bə ji bədoona anaŋ.

7Ɗiki bə minti bə gəyaŋaŋ, aŋ əyu du la keɗe kəəsu gud bə minti wə jəŋ guudəŋ haa tó.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Aŋ jəə la wəra gə ɗampə-ɗampe saksaki, aŋ amə kusrəŋ la pisi. Nərtitiŋ, hulum bə acukur nəətiŋ, bə ɓəkti agəjaŋ dəŋa, bə golde huluma bə ɓəlku wəra damdi googoŋ hage bə golde karman bə liki ana.

9Aŋ a yəəku ko sarəŋa ba anə hasi, aŋ əsə la ŋəŋ a deŋa. Jəə la wəra cəərəŋa minti, giidə seŋkaŋa kedeŋ, kəsaanaŋ gə minti a kəkəy kə Pepeŋa bə se gəəliŋa bə aŋ ana gəm.

10Aŋ hebkəna bə se gəəliŋa nuutu gəəzi, səma paapa bə hiti ablaw pəda. Pep bə minti bə ji pisiŋa sarəŋa saksakiŋ, bə minti mantənaŋ warda bə ɗe a vaŋ dər məyan nuutu də bay teweŋaŋ gud tepe nəətiŋa də Kristuŋ, wə də kusru, wə hare yaŋ bə ɗompoŋa adordə lasiŋa. Wə jeŋeŋ yaŋ wəra, wə ayaŋ səɓaki yaŋ, wə ji yaŋ kir minti aŋ a daɓye ba.

11Səɓakiŋ jəə la nuutu bə faɗnə-faɗnaŋ! Amen.

12Kormə kefter bə minti ten jeereneŋ dəŋ kaynaŋ, jeerenen dən haa Silasi. Wə dərəna seenən bə doo-de kaŋkaŋi gud Kristu. Ten jiirunu haa bə teŋeŋ dərəŋ daana bə waataŋ wəra kaŋkaŋ minti, pisi kə Pep bə minti aŋ gə əsə-isi duruŋ, haa pisi bə gəəzə-gəəziŋ!

13Kaa kə Tapi gə giidə vil də Babilon, kaa té gə minti Pepeŋ ŋəmnəy damdi wə a ŋamnaŋ ana gəm, yaŋ bə mirkiŋ na. Markə, kormon a kel kə Pepeŋaŋ, yaŋ bə mirkiŋ na gəm.

14Aŋ mirkə kumsəŋ gə doo-deŋ la wəra anə təfaɗ-təfadì aduubə də kumsəŋa. Kəkaɓiŋ jəə la cəərəŋa, aŋ kaa gə minti wəra gə tapə-tepe də Kristuŋ kedẽ!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

II Piyer

II Piyer 1

1Jeere kefter toŋ haa ten Simoŋ Piyer, hulum bə joŋre daana bə gaa-ge kə Yeesu Kristuŋ. Ten jeereneŋ kefter toŋ a nəənəŋ, aŋ kaa gə minti fəlaŋ deŋ gud ɗeker kə Pep náŋ Yeesu Kristuŋa daana hulum bə seere áŋ. De toŋ haa bə naareŋ ana dege'-dege'i fadì gəm.

2Pisiŋ də kəkaɓiŋ kə Pepeŋ jəə la cəərəŋa pisi jəə a kəkəy bə minti áŋ bə ze gud əsuŋa, gud ase bə Yeesu Barkaŋ náŋaŋ gəm.

3Gud səɓaki kə Pepeŋa, Yeesu ayaŋ kar gə minti keye áŋ a ɗe də áŋa guuduŋ, bə kole áŋ bə aye kusrə áŋa wəra keɗe a Pepeŋ. Wə jəŋ kel teŋ haa də bə minti wə gaŋ dər áŋ wəra cəərə Pepeŋaŋ, Pep tó bə minti a mantaŋ áŋ minti áŋ tapə la bə hame boblo kə toŋa daana a joŋre pisi kə toŋaŋ.

4Haa də hel taŋ minti wə ayaŋ kar kəmtəŋ də kar pəsaŋ-pəsaŋ gə minti wə a wəətənəy səməy wəra a áŋ. Də kar té gə minti wə aynaŋ dəŋ, aŋ neke bə fətti wəra ku ɗìki bə kar gə bayməlaŋ gə minti bese kaa gə cəərə seŋkaŋ wəraŋ, kir minti aŋ zeedə la bə kole máŋ damdi Pepeŋ ana.

5Gud teŋa ta, aŋ ayə kusrəŋ la wəra anə keɗe-keɗe bə ge ji bə kel pəsaŋ gə de dər Pepeŋ ku deŋa. Də ji bə kel pəsaŋ, aŋ gaa ase bə Pepeŋ la ku.

6Də ase bə Pepeŋ, aŋ gaa ame bə kusrəŋ la ku. Də ame bə kusrəŋ, aŋ gaa mi bə ku gəəliŋ la ku. Də miŋ, aŋ gaa aye bə kusrəŋ wəra keɗe a Pepeŋ la ku.

7Də aye bə kusrəŋ, aŋ gaa tope bə jaa də kaŋ damdi kəsaanaŋ ana la ku. Də tope bə jaŋ, aŋ gaa bele bə kumsəŋ la ku ada gəm.

8Kumsə kel teŋ kəya jəəne sarəŋaŋ pisi jəə, yə gunuŋ yaŋ wəra a joŋreŋa, aŋ si yaŋ bə ase Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu wəra pisi asi.

9Gəəzi, hulum bə minti kumsə kel teŋ paapa suru baŋ, duru ase haa anə fənna-fənna bagŋ, wə haa damdi wə bə bəwə-bəwi ana. Cuuru wəra də gaa-ge minti, baymele nuutu bə daydayaŋ, yə pooroŋ wəra cuuru haa pooreŋ.

10Gud teŋa ta kəsaananti, aŋ ayə səɓaki la a kusrəŋ ada pisi aye kir minti də joŋre nəətiŋ, aŋ əsə la ŋəŋ cəərə mante bə minti Pepeŋ mantənaŋ duuru daana minti wə varnaŋ warda minti aŋ jəə la kə toŋ. Aŋ jəəne bə jəəti bədoonaŋ, aŋ neke bə awte bə yaake de nəətiŋ wəra pəda.

11Bədoona ta, Pepeŋ bə ayaŋ kəkəy anə fənay-fənay bə ve a ko bə minti Yeesu Kristu, Barkaŋ daana Hulum bə seere áŋ, bə əsə-isi ada bə hame Kumnaŋa bə faɗnə-faɗnaŋ.

12Gud teŋa ta, jəəne nuutu minti kar teŋ wəra də dərəŋ, daana aŋ gə əsə-isi ŋəŋ də kel gə gəəzə-gəəzi gə minti aŋ a duuniy, ten ɗəktəŋ cəərəŋ yaŋ saksaki ciiri.

13Də bə minti ten kəm caw dədərgəŋ, dərəna akəsa minti ten zeedeŋ guudəŋ la ada diiri minti aŋ jəə la gə gunə-guni.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Gud maa mo wəra də dərən minti ten wəra maŋ bə me, damdi Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu a gaanan dərən wəra cuuruŋ ana.

15Ten ji wəra anə kedɗe-kedɗe kir minti ten bə jəəne dəma paapaŋ, cəərəŋ nakə la bə dəkti cəərə kel teŋa saksaki.

16Bədoona, are gaanaŋ dərəŋ minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu bə tuli də səɓakiŋ haa naanaanə tuli mo, paapa də ajujun də minti hulum ɗampəna wəra pas-pasa ɗampe ba, are asaŋ boblo nuutuŋ wəra də dər are.

17-18Are a jəŋ cəərə pərki kə Pepeŋa duuru, də ko bə minti Pep Abaŋ həgnu səmu daana əynu bobloŋ. Də ko toŋ ha'aŋ, wə əskəŋ dordə Pepeŋ, Bərdə Abay, bə waate minti: «Haa kormon, giidən bəlu ablaw, ten də waale ablaw guudu gəm• .» Are də kusrə are, are əskəŋ kel bə waate də apəy da bədoona gəm.

19Kel gə minti kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ a wəətənəy, áŋ məlaŋ ɗiki də áŋ máŋ ciiri pisi malə, aŋ kir doy kaasəŋa pəsaŋ. Kel teŋ haa damdi lampa də minti yə malna dər ko bə tilməŋa minti a walə koŋ la wəra hãã dər hi bə minti pəɗaki kə Kristuŋ wəlaŋ ku tarməyaŋ la wəra damdi Seska mooto də wele ko də bəbəgiŋ ana• .

20Kel kəmtəŋ haa minti aŋ əskə gud kar teŋ la wəra pəsaŋ minti hulum paapa anə məna bə nakə-neke də ase nuutuŋ təwa bə ke gud kel gə jeerə-jeere gə joge ku mini kə Pepeŋ wəraŋ ba.

21Gud maa mo, kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ jogoŋ haa paapa kel gə minti té də kusri yə a ɗəkəŋ bə juguy ba. Tiiru Cetcetaŋ kulnuy kel kuya minti yə jogtə ku mini kə Pepeŋ la haa tá.

II Piyer 2

1Aduubə də kaanə Israyelaŋ, kaa kə jogte ku mini bə laŋte kaŋ a jəŋ ada. Gom də kaa kə jogte hate bə baymeleŋ bə ji yaŋ aduubə dəŋa bədoona gəm. Yə kalte hate bə bay bəlam duŋ bə ɓalke kaŋ yaŋ aduubə dəŋa dəgaaya-dəgaaya. Yə bə malte kuy yaŋ wəra cəərə Bərdə kaŋ bə minti a miɗniy ciiriŋ. Gəəli bə bese kaŋ bi yaŋ anə cəlam ciiri da haa gud kel té gə minti yə bə jiyaŋ toki.

2Kaa ablaw tepe yaŋ guudi bə jəəti booboŋa. Gud kel neete teŋa ta, kaŋ sarte sam kəkəy bə gəəziŋ yaŋ máŋ wəra.

3Yə də həryəm də kar, gud teŋa ta yə bə hamaŋ yaŋ də kel neete gə tiwkiŋ. Warda anə hãã fadi, Pepeŋ wəra maŋ bə doy də kəəti, yə bə ji bay bese wəra ba.

4Golə la, kaa kə digi kə Pepeŋ gə minti a jəŋ baymeleŋ, Pepeŋ yəəkənəy bay ji daŋgay di ba. Wə vəənəy gə əntə-ənti a tələŋkə kələmləm də bay nobeŋa dər tilməŋa bə mi hi bə jeme kəətiŋa.

5Kaa kə dayday, Pepeŋ yəəkənəy bay ji daŋgay di bə gəm. Wə yaakaŋ kan kəmtəŋ bə he seŋkaŋa də kaa gə giidə gə bay usku kuŋ. Səma wə seereŋ Nowe bə minti a waataŋ kaŋ minti yə jəə kel ɗekeri laŋ, də kaa gaalaŋ ada seeɗa gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Pepeŋ jəŋ daŋgay də vil də Sodom daana də Gomor gəm• . Wə kuŋ vil taŋ wəra, wə kolna wəra koroy. Wə jəŋ teŋ haa bə ge dər kaa gə minti paapa bə de haa də ku Pepeŋ baŋ minti kel teŋ tuuki yaŋ ciiri gəm.

7Səma Loti• , hulum ɗekeri bə minti a gəyaŋ wəra kas dəglə kə kaa gə minti a jəŋ duru da gə bay giliŋ, Pepeŋ duunu warda aduubə də kaa teŋ da.

8Hulum ɗekeri toŋ, də ko bə minti wə kəm aduubə diŋ, ɗiki bə ku tərmuyuŋ lenteŋ wəra hasi faɗi gud kel neete gə bayməlaŋ gə minti wə iskitini daana wə əstənəy minti yə bə jiitiya a hiŋa saksakiŋ.

9Aŋ asaŋ ne, kaa gə minti bə ɗe haa də ku Barkaŋ jəəne bə se lasiŋaŋ, wə bə nakə-neke bə humuy warda dərə da daana bə ve kaa gə gul-gulaŋ laki bə ɗe a jəy daŋgay di dər hi bə kəətiŋa.

10Kaa gə minti yaakaŋ kusri bə ɗe máŋ gud ɗiki bə zeɓə-zeɓeŋa bə gud kusri bə hatə-hate də baymeleŋaŋ, daana gə minti bəyaŋ abay kə Pepeŋ wəra, wə ji daŋgay daŋgeŋ haa a kaa teŋ. Kaa té gə jogte hateŋ baymeleŋ, yə kaa kə tet-tete gə hage sam kusri. Walka də minti jəy bə sarte kaa gə hame məyan• apəy naŋ, paapa siri ba.

11Anaaŋa koo nuutu kaa kə digi kə Pepeŋ gə minti də səɓaki anə gəg-gəgi gə dəŋəy, yə maltaŋ kel kə sarte sar kaa gə hame məyana sar Pepeŋa tiinuŋ ba.

12Kaa kə hate té gə bayməlaŋ, yə ji kel neeteŋ gə bay guudiŋ damdi bege bə waraŋ ana bə minti we wəra caw haa bə ɗe a awe wəra aweŋ. Kar gə minti paapa də diri baŋ, yə sərtəy nuutu anə hay. Yə bə əwəy yaŋ wəra damdi begeŋ ana gəm.

13Haa kəya werke bə minti yə fəlu gud kel kə gul-gula gə minti yə a jiitiniŋ. Karman bə minti doy diri pisiŋ, haa bə minti yə jəəti boobo neeteŋ wəra tiinə kaŋa daaway. Də bə minti yə tepe dəərəŋ bə hame a ko bə kəɗwəya də kel neete gə jəəti tiniini də kaŋ, yə kolte kaŋ kese də kel gə zodə-zodeŋ.

14Yə golde saksaki haa jəəti bə piwpiw, yə paapa bə seepe kas jəəti bə baymeleŋ ba. Kaa gə minti de neeteŋ paapa də səɓaki baŋ, yə təɗtəy wəra guudi. Yə hataŋ kusri wəra də kurfuki. Kəəti kə Pepeŋ bə doo-de diiri.

15Yə yaakaŋ kəkəy ɗekeri wəra kəyaŋ, yə lenteŋ wəra a kəkəy bə minti yə haŋ kəkəy bə minti Baalam, hulum bə jogte ku mini, kormə Bosor, a həənuŋ• . Wə jəŋ də kurfuki də soloy tə bə moŋ, wə goldoŋ ji bə baymeleŋ minti tó falə werke la.

16Səma wə fəlaŋ ceme bə təbay kas bay iski bə kosoŋ nuutuŋ. Kəya agerhẽ bə minti paapa bə waate kela ba, wəətunu kel damdi hulum kisirkiŋ ana bə haw ku wəra cəərə joŋre bə bay bəlam du bə minti wə bə jəwaŋ.

17Kaa teŋ damdi karta kə hẽẽ-hẽẽ ana, damdi kamra gə minti kaŋkaw həənəy warna boobo, yə hage baŋ ana. Pepeŋ ɗəmpənəy ko neete bə isiŋ dər ko bə tilmə nilik-likiŋa.

18Yə waate haa kel kə hage sam kusriŋ saksaki, anaaŋa guudi paapa ta'a ba. Yə ji joŋreŋ də kusri bə hatə-hate də baymeleŋ bə tope kaa gə minti a ɓətəŋ warda kəmarwaŋ ku kaa kə laŋtə-laŋte da də vew neeteŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Yə wəətətəy sam bidiŋ, anaaŋa té də kusri, yə kafkam kə kar gə minti yə hataŋ bə jiya bə ɓalke kusri wəra, gud maa mo, mindi mindi mo haa kafkam kə karman bə əsə-isi kumna cuuru.

20Kaa gə minti a ɓətəŋ kusri warda ku kar gə bayməlaŋ gə laŋte kaa gə cəərə seŋkaŋ daŋ kas minti Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu, Hulum bə seereŋ də diriŋ, yə bə yaakaŋ kusri ne bə humi daana bə kole kafkam kə kar té paŋ, kel gə siriŋ bə ji máŋ wəra bayməlaŋ hasi dəŋaŋ gə ajew.

21Kaa teŋ asaŋ kəkəy ɗekeriŋ ne wəra, yə bə haraŋ bə yaake ku gili kə Pep bə minti yə a əynəy diŋ wəra. Yə a ase kəkəy ɗekeri la baŋ a haa marya ɗaw.

22Kel gə minti ku kumtiŋ a wəətənəy jəŋ siri wəra anə derra fadi minti: «Kooyaŋ haraŋ bə ɗe a hame harse nuutuŋ .» Daana pa, «Gaduuruŋ baadaŋ wəra, wə haraŋ bə ɗe a lukti də godor.»

II Piyer 3

1Gədaarən gə agŋ-agŋ, toŋ kay kənaŋ haa kefter bə ɓasi bə minti ten jeereneŋ dəŋ. Giidə kefter toŋa ɓasi keɗe ha'aŋ, ten ɗəknəŋ cəərəŋ cəərə kar teŋ na haa minti aŋ gunə la wəra, ɗiki dəŋ jəə la wəra pisi a kuɗuŋa.

2Ku mini bə minti kaa cetceti gə jogte ku mini kə Pepeŋ a jugnu dayday daana ku gili bə minti Barkaŋ, hulum bə seereŋ, a əynu a kaa kə vaa-veŋ minti yə jogoŋ dəŋ laŋ, aŋ ɗəkə la cuuru.

3Jəə la wəra də dərəŋ ajewa fadi minti dər hi bə adoroŋa ha'aŋ, kaa kə dafɗete kaŋ tuli yaŋ sarəŋa, bele bə ji kar kə bayməlaŋ əsəŋ ciiri kumna haa tó.

4Yə waataŋ yaŋ minti: «Wə a waataŋ minti tó hare da bə moŋ, wə anə caw tə mo? Kamnə áŋ meŋ wəra, səma kar keɗe raawaŋ bə ji haa damdi yə a jəŋ hãã a mele bə gud koŋ daŋ ana.”

5Kaa teŋ yaakaŋ ciiri bə ge wəra də diri anə re'-re'i cəərə kel gə daydaya minti Pepeŋ a jəŋ ko bə apəya də ko bə adawraŋ haa də kel kə waate nuutuŋ. Wə ɓarsaŋ dər seŋka wəra də kan, wə pəŋ seŋka warda dər kan da, haa də kel nuutuŋ pa.

6Wə ɓalkaŋ kar gə cəərə seŋka də dayday wəra haa də kan kəmtəŋ gə minti a haŋ koŋ.

7Ko bə apəyaŋ də seŋkaŋ də hebkəna ha'aŋ, Pepeŋ bə guluy ciiri də kel nuutu teŋ pa minti tó bə ɗe a ɓəlkəy wəra də cəwaŋ. Wə guluy ciiri hãã də hi bə minti wə bə ɗe a jeme kəəti də kaa kə bay usku kuŋ bə bəsəy wəra.

8Gədaarənti, karman yaŋ məna bə minti cəərəŋ a ge toŋ wəra baŋ: hi məna'iŋ gole dər Barkaŋa damdi laate guɓiŋ ana, laate guɓiŋ gole duru damdi hi məna'iŋ ana gəm.

9Sərdə kaa kəman yaŋ bə waate minti Barkaŋ bə de cuuru də kel gə minti wə a wəətənəy səməy minti tó bə doy kuy yaŋ wəraŋ. Wə de cuuru paapa de ba. Wə bə mi haa guudəŋa gud maa mo wə paapa də tay də minti hulum basə la wəra anə məna ba, wə bele haa minti kaŋ keɗe kolə kirki la a baymele neeteŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

10Hi bə minti Barkaŋ hare duru daŋ tuuki yaŋ anə gurusi damdi hulum bə dəgaaya ana. Dər hi toŋa ha'aŋ, ko bə apəyaŋ bə raawe yaŋ wəra bə sawye anə hɔ̃ɔ̃'a də səɓaki. Seskaŋ, kitir daana cəwa də apəyaŋ kedɛ bə ki yaŋ wəra. Seŋkaŋ də kar kə cəərəŋ kedɛ bə ji pəda.

11Kar kedɛ tewe yaŋ wəra haa bədoona tə bə moŋ, aŋ laa ku kusrəŋ la minti aŋ jəə la haa bə kaa məntəŋ ana mo? Ɗe dəŋ jəə la wəra cetceti, aŋ ayə kusrəŋ la wəra kedɛ bə humi kosoŋa cəərə Pepeŋa.

12Bə minti aŋ bə mi hi bə hare kə Barkaŋ daŋ, aŋ ayə səɓaki la a kusrəŋ bə ji kar pəsaŋa minti wə bəəda cəlam. Hi toŋ ji haa də ko bə minti ko bə apəyaŋ bə kiŋ; seskaŋ, cəwaŋ daana kitir bə yoore wəra kas cəwa hərhəraŋ.

13Səma áŋ teŋ ha'aŋ, áŋ bə mi tarmə ko bə apəya kimirwiŋ də seŋka təmarwa gə minti Pepeŋ a wəətənəy səməy wəraŋ. A ko toŋ na ha'aŋ, kaŋ kedɛ ji kel ɗekeriŋ yaŋ.

14Gədaarənti, bə minti aŋ bə mi hi toŋaŋ, aŋ ayə səɓaki la a kusrəŋ minti Pepeŋ bəə la a fəlaŋ wəra cetceti, bay sarte sarəŋa, daana də kəkaɓiŋ aduubə dəŋa duuru gəm.

15Jəə la wəra də dərəŋ minti Barkaŋ náŋ məŋ ablaw, wə yaakənaŋ ko toŋ haa minti aŋ seerə la wəra. Seenə áŋ bə agŋ-agŋ Pol jeereneŋ kel teŋ bədoona gəm, wə jiiriniy haa də ase bə minti Pepeŋ əynu duŋ.

16Haa karman bə minti wə jiirunu giidə kefter nuutuŋa kedɛ bə minti wə waatətaŋ sam kel teŋ adaŋ. Sərdə kel kəman yaŋ ada ha'aŋ, yə iski gəəli. Kaa gə minti gud kel paapa də diri ba daana de neeteŋ paapa də səɓaki baŋ, yə kunti kel teŋ damdi yə kunti kel gaalaŋ gə giidə Kefter kə Pepeŋ wəraŋ ana. Yə ɗampe kel ciiri bə bəsəy wəraŋ haa té toki.

17Gədaarənti, aŋ teŋ ha'aŋ, ten gaanaŋ kosnoŋ ne wəraŋ. Aŋ amə kusrəŋ la pisi, aŋ a yaake kusrəŋ bə lente wəra də kel kə laŋə-leŋe kə kaa gə minti paapa gə gilə-gili baŋ ba. Karman nəəti bə minti aŋ a məlaŋ ɗiki dəŋ cuuru kaŋkaŋiŋ, aŋ a yəəku bə ɓiti wəra kaasəŋa ba.

18Aŋ suu la pisi suu dər pisiŋa daana dər aseŋ kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋa, Hulum bə seereŋ. Tokɗeŋ jəə la máŋ nuutu hebkəna daana bə faɗnə-faɗna gəm! Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

I Zaŋ

I Zaŋ 1

1Are jeere a nəənəŋ haa cəərə kel gə minti are jiɓriniŋ, gə minti are gulnuy də dər areŋ, gə minti are əsnəy daana gə minti are ɗuutunuy wəra də kasi areŋ gəm. Yə a jəŋ warda hãã ajew də mele bə gud koŋ da, yə haa kel gə minti aye Dədərgəŋ a kaŋ.

2Bə minti Dədərgə taŋ vəɗaŋ kusrə wəraŋ, are asna daana are bə ji kəmnə də kəkəya wəra cəərə kel teŋa. Gud teŋa ta, are bə waataŋa cəərə Dədərgə tá də bay tewe də minti a jəŋ sar Bar áŋ Pepeŋ daŋ, minti wə vaɗnə wəra a are.

3Bədoona ana, kel gə minti are əsnəy, gə minti are jiɓriniŋ, are waataŋ dəŋ wəra gəm kir minti aŋ tapə la məna də are. Tepe naareŋ haa minti are gə tapə-tepe də Bar áŋ Pepeŋ, də Kurmuyuŋ Yeesu Kristuŋ gəm.

4Are bə jeereŋ kel teŋa ha'aŋ minti waaleŋ ɗosə ku tarmə áŋ la wəra fẽ-fẽ.

5Haa kəya ku mini bə minti are uskunu ku Yeesu Kristuŋ, are ayaŋ dəŋ gəm. Ku mini toŋ haa minti: Pepeŋ haa pəɗakiŋ, tilmə paapa suru anə weseki ba.

6Áŋ waataŋ ne minti áŋ gə tapə-tepe duuruŋ, anaaŋa áŋ kəm bə ɗe gud kar kə tilməŋa fadĩ paŋ, áŋ ceme tete, áŋ paapa bə ji gud kel gə gəəziŋa ba.

7Səma jəəne minti áŋ bə ɗe dər pəɗakiŋa damdi Pepeŋ də kusru dər pəɗakiŋa anaŋ, áŋ wəra gə tapə-tepe də kumsə áŋ, kəya kor də Kurmuyuŋ Yeesu pi baymele náŋ wəra neŋneŋ keɗe.

8Áŋ jəəne bə waate minti baymele paapa sar áŋa baŋ, áŋ leŋe kusrə áŋ haa áŋ toki, kəya gəəziŋ paapa ku tarmə áŋa ba.

9Səma áŋ kaŋ ku áŋ ne wəra cəərə baymele náŋaŋ, Pepeŋ vəəgi giidu yaŋ wəra cuuru, daana wə pi baymele náŋ yaŋ wəra keɗe, gud bə minti wə ɓeti daana ɗeker.

10Áŋ jəəne bə waate minti áŋ jəŋ baymele hõy baŋ, áŋ koloŋ Pepeŋ hulum bə ceme tete, kəya kel nuutuŋ paapa giidə áŋa ba.

I Zaŋ 2

1Karmanti, ten jeere kel teŋ a nəənəŋ haa minti aŋ a ji baymele ba. Səma jəəne minti hulum kəman jəŋ baymeleŋ neŋ, hulum bə keye cəərə áŋ tiinə Bar áŋ Pepeŋa yaŋ, haa Yeesu Kristu, hulum ɗekeriŋ.

2Wə də kusru haa keere bə arse tarmə Pepeŋ wəra cəərə baymele náŋaŋ, paapa cəərə baymele náŋa təwa ba, səma wəra cəərə kə kaŋa keɗe.

3Áŋ jəəne bə ɗe gud ku gili kə Pepeŋaŋ, kel teŋ ge dər áŋ minti wə də dər áŋ gəəzi.

4Hulum bə minti waate minti: «Pepeŋ wəra də dərən», anaaŋa wə paapa bə ɗe gud ku gili nuutuŋa baŋ, wə haa hulum bə ceme tete, gəəziŋ paapa ku tərmuyu ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

5Kə hulum bə minti bə ɗe gud kel kə Pepeŋaŋ, toŋ haa hulum bə minti Pepeŋ ɗusnu giidu wəra də beleŋ perle'iŋ. Ɗe bə gud kel kə Pepeŋ ge dər áŋ minti áŋ gə tapə-tepe duuru saksaki.

6Hulum bə minti waate minti tó bə tapə-tepe də Pepeŋ saksakiŋ, jəəne nuutu naanaanaŋ, wə haa bəlam də Yeesu la bə jəəti damdi wə a jəətəŋ ana.

7Aŋ gə minti giidən bəlaŋ ablaw, ku gili bə minti ten jeereŋ dəŋ ha'aŋ, wə paapa kimirwi ba. Wə haa ku gili bə dayday bə minti aŋ a əsnu warda hãã a de dəŋ bə gud Pepeŋ daŋ ɗaw. Ku gili tó bə dayday haa kel gə minti aŋ a iskiniy wəraŋ.

8Də teŋ keɗeŋ, ten bə jeereŋ dəŋa hebkəna ha'aŋ damdi wə kimirwi ana. Joŋre kə Kristuŋ, də nəətiŋ, ge dər kaŋ minti ku gili toŋ, wə gəəzi, gud bə minti tilməŋ əsəŋ bə tewe wəra daana pəɗaki də gəəzə-gəəziŋ hebkəna wəra bə wele koŋa ɗaw.

9Hulum bə minti waate minti tó dər pəɗakiŋa, anaaŋa wə acukur də siinuŋ, toŋ kəm dər tilməŋa.

10Səma hulum bə minti bele siinuŋ, toŋ dər pəɗakiŋa saksaki. Kel gə minti hulum baalaŋ fele beseŋ guudiŋ paapa ku tərmuyu ba.

11Hulum bə minti acukur də siinuŋ, wə kəm dər tilməŋa. Wə ɗe dər tilməŋa daana wə ase ko bə minti wə ɗe adaŋ ba, gud bə minti tilməŋ bəwnu duru wəra.

12Karmanti, ten jeere a nəənəŋ gud bə minti baymele nəətiŋ fəlaŋ vəəgi bə giiduŋ ne gud sam Yeesu.

13Aŋ kaa kəmtəŋ, ten jeere a nəənəŋ gud bə minti hulum bə minti a jəŋ warda hãã a mele bə gud ko daŋ, wə də dərəŋ. Kəmar kaalay, ten jeere a nəənəŋ gud bə minti aŋ pəŋ bulum wəra cəərə Nər Sərkəŋa.

14Kəmar koncoŋ, ten jeere a nəənəŋ gud bə minti Bar áŋ Pepeŋ də dərəŋ. Kaa kəmtəŋ, ten jeere a nəənəŋ gud bə minti aŋ asaŋ hulum bə minti a jəŋ warda hãã a mele bə gud koŋ daŋ. Kəmar kaalay, ten jeere a nəənəŋ gud bə minti aŋ də səɓaki. Kel kə Pepeŋ gə əsə-isi giidəŋa saksaki daana aŋ pəŋ bulum wəra cəərə Nər Sərkəŋaŋ.

15Aŋ a bele seŋkaŋ ba, aŋ a he bəlam də kar gə cəərəŋ bə gəm. Hulum bə minti bele kar gə cəərə seŋkaŋ, wə neke bə bele Bar áŋ Pepeŋ ba,

16gud bə minti kar gə cəərə seŋkaŋ keɗeŋ bəŋ paapa sar Bar áŋ Pepeŋ da ba. Kar teŋ haa anə ɗìki bə kar gə minti kusukiŋ bələy, siiti bə dər, daana he bə cəŋ apəya gud hurmaŋaŋ. Kar teŋ bəŋ keɗe haa gud kel gə cəərə seŋkaŋ da.

17Seŋkaŋ bə tewe wəra, də kar gə cəərə gə minti kaŋ səənəy keɗe. Səma hulum bə minti ji kar gə minti giidə Pepeŋ bələy, toŋ ji yaŋ dədərgə saksaki.

18Karmanti, áŋ hebkəna dər ko bə minti hitiŋ tewe yaŋ wəra adaŋ. Aŋ wəra gə əskə-əski minti hulum bə acukur də Kristu bi yaŋ. Anaaŋa áŋ wəra gə asə-ase minti kaa gə acukur də Kristu ablaw pəŋ diri ne wəra ɗaw. Áŋ asaŋ minti áŋ hebkəna dər ko bə minti hitiŋ tewe yaŋ wəra ada haa gud teŋa ta.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Kaa teŋ paapa kaa náŋ gə gəəzə-gəəzi ba. Yə kooroŋ, yə yaakaŋ áŋ haa sə teŋ. Yə a jəə la kaa náŋ gəəziŋ, yə sə a ji də áŋ saksaki. Səma koore neeteŋ gaŋ dər kaŋ wəra kəkər minti yə kedə paapa kaa náŋ ba.

20Nəətiŋ ha'aŋ, ku tarməyaŋ wəra də doo-de də Tiiru Cetcetaŋ də minti Kristu, Hulum Cetceti, aynaŋ dəŋ. Gud teŋa aŋ kedə, aŋ asaŋ gəəziŋ.

21Ten jeere a nəənəŋ ha'aŋ paapa gud bə minti gəəziŋ paapa də dərəŋ ba ŋaanaanə moŋ ba. Ten jeereŋ gud bə minti aŋ əsnu ɗaw. Aŋ gə asə-ase gəm minti ceme bə tete paapa a gəəziŋa ba anə ceki fadî.

22Hulum bə ceme teteŋ haa mindi mo? Haa hulum bə minti waate minti Yeesu paapa Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, baŋ. Haa hulum bə acukur də Kristuŋ ta, hulum tó bə minti ɗempa a de gud Bar áŋ Pepeŋa daana Kurmuyuŋ baŋ.

23Hulum bə minti de gud Kormə Pepeŋa baŋ, Bar áŋ Pepeŋ paapa nuutu ba. Səma hulum bə minti doŋ ne gud Kormə Pepeŋa wəra kəkər, Bar áŋ Pepeŋ nuutu.

24Gud teŋa ta, kel gə minti aŋ a iskini warda hãã a de dəŋ bə gud Pepeŋ daŋ, yə əsə la giidiŋa saksaki. Kel té gə minti aŋ a iskini wardaŋ jəəne gə əsə-isi giidiŋa saksakiŋ, aŋ ji yaŋ gə tapə-tepe də Kormə Pepeŋ, də Bar áŋ Pepeŋ saksaki gəm.

25Aŋ golə laŋ, karman bə minti Kristu a waataŋ áŋ minti tó əyu a áŋ, haa dədərgə də bay teweŋ.

26Ten jeereneŋ kel teŋ haa kənaŋ cəərə kaa gə minti golde minti té ləŋaŋ wəraŋ.

27Səma nəətiŋ, aŋ paapa də taynə hulum baalaŋ bə hataŋ ba, gud bə minti ku tarməyaŋ wəra də doo-de də Tiiru də minti Kristu a aynaŋ dəŋ, a giidəŋa. A bə hataŋa cəərə kara kedə. Kel gə minti a bə hataŋ dəŋa ha'aŋ, yə gəəzi, ceme bə tete paapa ada ba. Gud teŋa ta, aŋ jəə la gə tapə-tepe də Yeesu Kristu, damdi Tiiruŋ a hatnaŋ ana.

28Bədoona ana, karmanti, aŋ jəə la gə tapə-tepe də Kristu saksaki, kir minti a ko bə minti wə pəŋ duru neŋ, áŋ jəə la bay walka tiinu daana áŋ a mete wəra kas kese du akaceŋa minti wə bəŋ neŋ ba.

29Aŋ wəra gə asə-ase minti Kristu, wə ɗeker. Gud teŋa ta, aŋ asə la wəra gəm minti, mindi mindi mo bə minti bə ji kel ɗekeriŋaŋ, wə haa kormə Pepeŋ.

I Zaŋ 3

1Aŋ ɗəkə la cəərə bele boblo bə minti Bar áŋ Pepeŋ juunu cəərə áŋaŋ. Wə bəlaŋ áŋ tə kəm, wə mantaŋ áŋ kərmuyu, áŋ wəra kərmuyu gəəzə-gəəzi! Gud teŋa áŋ paapa də dər kaa kə seŋkaŋ ba, gud bə minti Pepeŋ paapa də diri bə gəm.

2Aŋ gə minti giidən bəlaŋ ablaw, áŋ wəra hebkəna karmə Pepeŋ. Áŋ bə kole yaŋ dər hi toŋa naanaanə moŋ, gud teŋ kəm bay ge wəra. Səma áŋ asaŋ náŋ haa minti, dər hi bə minti Kristu pəŋ duru neŋ, áŋ kole yaŋ wəra damdi tó ana, gud bə minti áŋ bə əsu yaŋ wəra bədoona tó dege'-dege'i fadî.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Mindi mo bə minti məlaŋ ɗiki du ne cuuru bədoona anaŋ, wə ame kusru ku baymeleŋa saksaki minti tó jəə la cetceti, damdi Kristu də kusru wəra cetcetiŋ ana.

4Hulum bə minti ji baymeleŋ, wə ɓalke wəra haa ku gili kə Pepeŋ, gud bə minti ji bə baymeleŋ haa ɓalke bə ku gili kə Pepeŋ.

5Səma aŋ wəra gə asə-ase minti Yeesu bəŋ a pi baymele bə cəərə kaŋ wəra. Wə də kusru, baymele paapa giidu anə weseki ba.

6Gud teŋa, hulum bə minti bə tapə-tepe duuru saksakiŋ jəəti baymele pəda. Səma hulum bə minti jəəti baymele saksakiŋ əsnu ba, Pepeŋ paapa də duru bə gəm.

7Karmanti, aŋ a yaake hulum bə ləŋaŋa wəra ba! Hulum bə ji kel ɗekeriŋ ha'aŋ, wə ɗeker damdi Yeesu də kusru ɗeker ana.

8Hulum bə minti bə ji baymeleŋa saksakiŋ, toŋ kə Nərtitiŋ, gud bə minti a ha'aŋ, a məlaŋ gud ji bə baymeleŋ hãã a mele bə gud koŋ daŋ haa tá. Kormə Pepeŋ bəŋ cəərə kel naataŋa anə derra, minti tó ɓalkə joŋre naataŋ la wəra.

9Hulum bə minti jəəne kormə Pepeŋ, wə jəəti baymele pəda, gud bə minti dədərgə də ger Pepeŋ giidu. Wə neke bə jəəti baymeleŋ pəda gud bə minti Pepeŋ buru.

10Hulum bə minti paapa bə ji kel ɗekeriŋa ba, daana paapa bə bele siinuŋa baŋ, toŋ paapa kormə Pepeŋ ba. Áŋ ase minti zuga karmə Pepeŋ, zuga karmə Nərtitiŋ haa gud teŋa.

11Haa kənaŋ ku mini bə minti aŋ a uskunu hãã a de dəŋ bə gud Pepeŋ daŋ, minti áŋ balə kumsə áŋ la adəwaldə kumsə áŋa.

12Áŋ a ji damdi Kayen ana ba. Wə kə Nər Sərkəŋ səm moŋ, wə jəmaŋ siinuŋ wəra. Wə jəmnu wəra haa gud kel məntəŋa mo? Gud bə minti joŋre bə minti wə jəw keɗeŋ wəra baymele, kə siinuŋ ha'aŋ, toŋ ɗekeri.

13Kəsaananti, bə minti kaa gə cəərə seŋkaŋ jəmaŋ acukur ne dəərəŋ, aŋ a ŋili ba.

14Áŋ ha'aŋ, áŋ gə asə-ase minti áŋ cakɗaŋ meŋ warda, áŋ kooroŋ a dədərgəŋ. Áŋ asaŋ teŋ ha'aŋ gud bə minti áŋ bele kəsaanə áŋ. Hulum bə minti paapa bə ji beleŋa baŋ, wə kəm dər meŋa.

15Hulum bə minti acukur də siinuŋ, wə hulum bə awe titi. Aŋ wəra gə asə-ase minti hulum bə awe titiŋ ha'aŋ, dədərgə də bay teweŋ paapa giidu ba.

16Yeesu ayaŋ kusru wəra a meŋ gud áŋa. Haa kel gə minti ge dər áŋ minti beleŋ haa bədoona anaŋ. Áŋ gəm, áŋ kir aye kusrə áŋ wəra a meŋ gud kəsaanə áŋa gəm.

17Hulum bə minti də kar kəəsuŋ asaŋ siinu ne dər caacaŋa, də teŋ keɗe wə kulnu kirkuŋ neŋ, wə neke bə waate nuutu minti bele kə Pepeŋ giidə tó mo?

18Karmanti, bele náŋ a tewe a kel kə waate pəsaŋ gə ku áŋa təwa ba, wə jəə la haa bele bə gəəzi, bə minti yə əsu wəra a joŋre náŋa.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Bədoona ana áŋ ase yaŋ minti áŋ wəra kaa kə gəəziŋ daana áŋ ji yaŋ tarmə áŋ də arsə-arse tiinə Pepeŋa.

20Jəəne nuutu minti ku tarmə áŋ yaŋ bə celte áŋa ɗawmay moŋ, áŋ gə asə-ase minti Pepeŋ boblo dəŋaŋ ku tarmə áŋ taŋ daana kar keɗe wəra də duru.

21Aŋ gə minti giidən bəlaŋ ablaw, jəəne minti ku tarmə áŋ paapa bə celte áŋa baŋ, bədoona ana walka ji áŋ tiinə Pepeŋa ba.

22Kar gə minti áŋ məntəy kəəsu keɗeŋ, wə əyəy a áŋ, gud bə minti áŋ bə ɗe gud ku gili nuutuŋa daana áŋ bə jəəti kar gə daw duruŋa gəm.

23Ku gili bə minti wə a əynu wəra a áŋ, haa minti áŋ doo la a sam Kurmuyu Yeesu Kristuŋa, daana áŋ balə kumsə áŋ la adəwaldə kumsə áŋa damdi Kristu a waataŋ áŋ minti áŋ jəə la bədoona anaŋ.

24Hulum bə minti bə ɗe gud ku gili kə Pepeŋa, wə bə tapə-tepe duuru saksaki, Pepeŋ bə əsə-isi giidu gəm. Áŋ asaŋ minti wə bə əsə-isi giidə áŋa ha'aŋ, gud Tiiru də minti wə ayna a áŋ.

I Zaŋ 4

1Aŋ gə minti giidən bəlaŋ ablaw, aŋ a tope haa gud kaa gə minti waate minti Tiirə Pepeŋ giidə teŋ anə cəlam-cəlam fadì ba. Səma aŋ guluy kudìy la wəra kəm, bə ase minti diiri haa nuutu Tiirə Pepeŋ gəəzi mo, paapa mo. Ten waataŋ bədoona haa gud bə minti kaa gə jogte ku mini ablaw gə ceme teteŋ yaŋ wəra gə duusə-duusi giidə seŋkaŋa.

2Haa kənaŋ kəkəy bə minti aŋ ase wəra minti haa Tiirə Pepeŋ mo, paapa moŋ: hulum bə minti waate wəra kəkər minti Yeesu Kristu waŋ a kusukiŋaŋ, Tiirə Pepeŋ giidu.

3Hulum bə minti ɗempa a de haa minti Yeesu Kristu waŋ a kusukiŋa baŋ, Tiirə Pepeŋ paapa giidu ba. Ɗiki kə hulum toŋ ha'aŋ kə hulum bə acukur də Kristuŋ. Aŋ a əskəŋ ne wəra minti wə bi yaŋ cəərə seŋkaŋa, səma wə wəra hebkəna cəərə ɗaw.

4Karmanti, aŋ haa kə Pepeŋ. Aŋ pəŋ bulum ne wəra cəərə kaa té gə jogte ku mini bə ceme teteŋa, gud bə minti Hulum bə minti giidiŋaŋ dəŋaŋ hulum kə kaa gə cəərə seŋkaŋ də səɓaki.

5Kaa té gə teteŋ, yə kə seŋkaŋ. Gud teŋa yə waate haa sam kar gə cəərə seŋkaŋ daana kaa kə seŋkaŋ iskiy.

6Səma áŋ teŋ kə Pepeŋ. Hulum bə minti Pepeŋ də duruŋ, toŋ əski náŋ. Hulum bə minti toŋ paapa kə Pepeŋ baŋ, wə iski áŋ ba. Áŋ ɓarse aduubə də Tiiru də gəəziŋ wəra də tiiru də ceme teteŋ wəra haa bədoona.

7Aŋ kaa gə minti giidən bəlaŋ ablaw, áŋ balə kumsə áŋ la adəwaldə kumsə áŋa gud bə minti beleŋ bəŋ haa sar Pepeŋ da. Mindi mo keɗe bə minti ji beleŋ, wə haa kormə Pepeŋ daana Pepeŋ də duru gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

8Hulum bə minti paapa bə ji beleŋa baŋ, Pepeŋ paapa də duru ba gud bə minti wə haa beleŋ.

9Haa kənaŋ kəkəy bə minti Pepeŋ vəɗaŋ bele nuutuŋ wəra aduubə də áŋa duuruŋ: wə gaŋ Kurmuy ɗaaməna'iŋ warda cəərə seŋkaŋ da, kir minti áŋ falə dədərgəŋ la guudu.

10Beleŋ haa bə kəyaŋ ana: áŋ bəlaŋ Pepeŋ ajew paapa áŋ ba, wə bəlaŋ áŋ ajew haa tó. Wə gaŋ Kurmuyuŋ da minti wə jəə keere bə arse tarmə tó bə cəərə baymele náŋ la wəra də kusru.

11Aŋ gə minti giidən bəlaŋ ablaw, jəəne minti Pepeŋ bəlaŋ áŋ doloy haa bədoona day, áŋ gəm, áŋ kir bele kumsə áŋ adəwaldə kumsə áŋa fadì.

12Hulum asaŋ Pepeŋ hõy də duru ba. Səma jəəne minti áŋ jəəne bə bele kumsə áŋa adəwaldə kumsə áŋaŋ, Pepeŋ bə əsə-isi giidə áŋa, daana bele nuutuŋ ɗosoŋ ne wəra giidə áŋa perle'i gəm.

13Karman bə minti ge dər áŋ minti áŋ gə tapə-tepe duuru, wə bə tapə-tepe də áŋ gəm, haa Tiiru də minti wə ayna a áŋ.

14Are ji kəmnə də kəkəy haa cəərə kel gə minti are əsnəy də kusrə areŋ minti: Bar áŋ Pepeŋ gaŋ Kurmuyuŋ da minti wə jəə la Hulum bə seere kaa gə cəərə seŋkaŋ.

15Hulum bə minti waate wəra pəɗaki minti Yeesu haa Kormə Pepeŋ, Pepeŋ bə əsə-isi giidu, wə wəra bə tapə-tepe duuru saksaki gəm.

16Áŋ ha'aŋ, áŋ wəra gə asə-ase gəəzi minti Pepeŋ bele áŋ, daana áŋ doŋ gud bele nuutuŋa gəm. Pepeŋ haa beleŋ. Hulum bə minti ji beleŋ saksakiŋ, wə wəra bə tapə-tepe də Pepeŋ saksaki, Pepeŋ bə əsə-isi giidu gəm.

17Jəəne minti bele kə Pepeŋ ɗosoŋ ne wəra giidə áŋa perle'iŋ, áŋ ji yaŋ bay walka tiinu dər hi bə kəətiŋa, gud bə minti áŋ kəna cəərə seŋkaŋa damdi Yeesu ana dege'-dege'i.

18Hulum bə minti Pepeŋ bəluŋ, walka jəw pəda gud maa mo bele bə minti wəra bə doo-de kuŋ sarme walkaŋ wəra. Jəəne minti walkaŋ kəm bə jəwaŋ, haa gud bə minti bele kə Pepeŋ kəm bay ɗusu giidu wəra perle'iŋ. Gud maa mo ge hulum a walkaŋa haa kəəti bə minti ŋəfuŋ.

19Náŋ ha'aŋ, áŋ ji beleŋ gud bə minti Pepeŋ bəlaŋ áŋ ajew haa tó.

20Hulum bə minti waate minti: «Ten bele Pepeŋ», anaaŋa wə acukur də siinuŋ, wə hulum bə ceme tete. Golə la kəm mo, hulum bə minti paapa bə bele siinu bə minti wə caw də duruŋ baŋ, wə bə nakə-neke bə bele Pep bə minti wə əsnu hõy də duru ba mo? Paapa!

21Haa kənaŋ ku gili bə minti Yeesu Kristu əynu a áŋ minti: hulum bə minti bele Pepeŋ, wə balə siinuŋ la gəm.

I Zaŋ 5

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Mindi mo doŋ ne minti Yeesu haa Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ, hulum toŋ haa kormə Pepeŋ. Mindi mo bə minti bele Bar áŋ Pepeŋ, wə bele kərmuyuŋ gəm.

2Áŋ jəəne bə bele Pepeŋaŋ daana áŋ jəəne bə humi kosoŋa cəərə ku gili nuutuŋaŋ, áŋ asə la fadî minti áŋ karmə Pepeŋ kir bele kumsə áŋa gəm.

3Áŋ jəəne bə ɗe gud ku gili nuutuŋaŋ, ge dər áŋ minti áŋ bəlu gəəzi. Ɗe bə gud ku gili nuutuŋ paapa gəəli cəərə áŋa ba,

4gud bə minti kormə Pep mundu mundu mo keɗe də səɓaki bə pi bulum cəərə kar gə cəərə seŋkaŋa. Hel də minti áŋ pi bulum ciiri dəərəŋ haa de náŋ bə gud Yeesu Kristuŋ.

5Hulum bə minti neke bə pi bulum cəərə kar gə cəərə seŋkaŋaŋ haa mindi mo? Haa hulum bə minti doŋ ne minti Yeesu haa Kormə Pepeŋ.

6Hulum bə minti bəŋ, yə juunu batem də kan, kor du ãyaŋ wəra a kəkəy bə meŋaŋ, haa Yeesu Kristu anə taki fadî. Wə bəŋ ha'aŋ paapa də kan təwa ba, səma də kan daana də kor ɓasi keɗe. Tiirə Pepeŋ jəŋ bar kəkəy cuuru tá də kusrə, gud bə minti a haa gəəziŋ.

7Kəya kəmnə də kəkəy də kel teŋ yaŋ soope:

8Tiiruŋ, kan, daana kor. Kar té soope'iŋ, kuy wəra məna.

9Jəəne minti áŋ tope bar kəkəy kə kaa kəsarkaŋ máŋ ɗaw, máŋ bə kə Pepeŋ mo, gud bə minti bar kəkəy nuutuŋ dəŋaŋ kə kaŋ də səɓaki. Bar kəkəy nuutuŋ haa bə minti wə juunu tó də kusru cəərə Kurmuyuŋaŋ.

10Hulum bə minti doŋ ne gud Kormə Pepeŋaŋ, bar kəkəy tó kə Pepeŋ wəra ku tərmuyu. Səma hulum bə minti doŋ gud Pepeŋa baŋ koloŋ Pepeŋ hulum bə ceme tete, gud bə minti wə doŋ gud bar kəkəy bə minti wə juunu cəərə Kurmuyuŋa ba.

11Kel kə bar kəkəy gə minti Pepeŋ wəətənəy wəraŋ haa minti tó ayaŋ dədərgə də bay teweŋ a áŋ. Dədərgə taŋ, áŋ falna haa gud Kormə toŋa.

12Hulum bə minti Kormə Pepeŋ nuutuŋ, dədərgə taŋ nuutu gəm. Hulum bə minti Kormə Pepeŋ paapa nuutu baŋ, dədərgə taŋ paapa nuutu bə gəm.

13Aŋ kaa gə minti gə doo-de a sam Kormə Pepeŋaŋ, ten bə jeereŋ kefter toŋa ha'aŋ minti aŋ asə la wəra minti dədərgə də bay teweŋ a haa kaasəŋa.

14Áŋ paapa də walka tiinə Pepeŋa ba gud bə minti wə iski mante náŋ cəərə kara keɗe gə minti áŋ məntənəy ne gud karman bə minti giidu bəluŋ.

15Jəəne minti áŋ wəra gə asə-ase minti wə əski mante náŋ cəərə kara keɗeŋ, áŋ asə la wəra gəm minti, kar gə minti áŋ məntənəy ne kəəsuŋ, wə əynəy ne wəra a áŋ ɗaw.

16Hulum asaŋ siinu ne bə ji baymele bə minti ɗe duuru a meŋa baŋ, wə toosə Pepeŋ la cəərə siinu toŋa, Pepeŋ əyu dədərgəŋ yaŋ. Kel teŋ waate ha'aŋ cəərə kaa gə minti baymele neeteŋ ɗe diiri a meŋa baŋ. Səma baymele baalaŋ yaŋ bə minti toŋ ɗe də hulum a meŋa. Ten paapa bə waate minti aŋ toosə la cəərə baymele toŋa ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Joŋre bə minti paapa ɗeker baŋ keɗe'i, wə baymele. Səma baymele yaŋ bə minti toŋ ɗe də hulum a meŋa baŋ.

18Áŋ gə asə-ase minti, mindi mo bə minti koloŋ kormə Pepeŋ ɗe də ji bə baymeleŋ ajewa ba, gud bə minti Kormə Pepeŋ bə əmu cuuru, daana Nər Sərkəŋ fele ko bə jəw baymele bə pa.

19Náŋ ha'aŋ, áŋ gə asə-ase minti áŋ kə Pepeŋ. Səma seŋkaŋ keɗe kasi Nər Sərkəŋa.

20Áŋ asaŋ wəra minti Kormə Pepeŋ a bəŋ ne wəra. Wə ayaŋ hel də əskiŋ a áŋ minti áŋ asə Pep bə gəəziŋ la. Áŋ də Pep bə gəəziŋ saksaki gud tepe náŋa də Kurmuyu Yeesu Kristuŋ. Yeesu haa Pep bə gəəziŋ, wə dədərgə də bay teweŋ gəm.

21Karmanti, aŋ amə kusrəŋ la pisi sar kar gə minti kaŋ guluy pepe neeteŋ, aŋ a tapte diiri ba.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

II Zaŋ

II Zaŋ 1

1Ten bə Jeŋə-jeŋeŋ, ten jeere kefter toŋ haa a nəənəŋ, a te Həlgə də minti Pepeŋ ŋəmnəy, daana kərməyiŋ kedɗe. A gəəziŋaŋ, ten bəlaŋ. Bə bəlaŋa haa paapa ten təwa bə pa, səma kaa gə minti asaŋ gəəziŋ kedɗeŋ gəm.

2Are bəlaŋ gud bə minti gəəziŋ bə əsə-isi ku tarmə áŋa, wə isi yaŋ ada saksaki.

3Bar áŋ Pepeŋ də kurmuyu Yeesu Kristuŋ gaa pisiŋ, də ji bə giidiy pəsaŋ, də kəkaɓiŋ la cəərə áŋa kir minti áŋ jəə la dər gəəziŋa daana beleŋ.

4Ten jəŋ waale ablaw a ko bə minti ten asaŋ minti sərdə kərməyiŋ bə ɗe a kəkəy bə gəəziŋa, damdi Bar áŋ Pepeŋ a waataŋ áŋ anaŋ.

5Bədoona ana, həlgə katənti, ten wəətəy minti áŋ balə kumsə áŋ la aduubə də kumsə áŋa. Kel teŋ ha'aŋ paapa ku gili kimirwi ba, haa ku gili bə minti áŋ a uskunu warda hãã a mele bə gud de náŋ bə gud Pepeŋ daŋ.

6Beleŋ ha'aŋ, haa bə minti áŋ bə ɗe gud ku gili nuutuŋaŋ. Ku gili tó bə minti aŋ a uskunu wardaŋ, haa minti aŋ balə kumsəŋ la saksakiŋ.

7Ten jeereneŋ kel teŋ gud bə minti kaa kə ceme teteŋ yaŋ wəra gə duusə-duusi hebkəna ablaw cəərə seŋkaŋa. Kaa teŋ ɗempa a de haa minti Yeesu Kristu waŋ a kusukiŋa ba. Hulum bə minti bə ji bədoona anaŋ, wə laŋte kaa, wə haa hulum bə acukur də Kristu.

8Gud teŋa aŋ amə kusrəŋ la pisi kir minti aŋ a bese pisi bə gud joŋre nəətiŋ wəra ba, səma aŋ falə werke duŋ la wəra kedɗe ɗaw.

9Hulum bə minti yaakaŋ kəkəy bə hate kə Kristuŋ ne wəraŋ, wə raawaŋ wəra agəjaŋa haa raawe fadi, Pepeŋ paapa nuutu ba. Səma hulum bə minti bə ɗe saksaki gud hate kə Kristuŋaŋ, hulum toŋ ha'aŋ, Bar áŋ Pepeŋ də Kurmuyuŋ ɓasi kedɗe nuutu.

10Gud teŋa ta, hulum bəŋ ne sarəŋa də hate bə minti dəra'i də kə Kristuŋ, aŋ a daw irku du ger dəŋa ba, aŋ a mirku bə gəm.

11Hulum bə minti mirkunu neŋ, wə təpaŋ duuru a baymele nuutuŋa.

12Kar gaalaŋ yaŋ ablaw gə minti ten bele waataŋ dəŋ, səma ten bele jiiri a keftera ba. Ten bə ɗiki bə ɗe na a heldeŋ. Áŋ ɗe a nele yaŋ máŋ ku kumsə áŋa, kir minti waaleŋ ɗosə ku tarmə áŋ la wəra feh-fehiŋ.

13Karmə nəwri də minti Pepeŋ ŋamnaŋ bə mirkiya.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

III Zaŋ

III Zaŋ 1

1Ten bə Jeŋə-jeŋeŋ, ten jeere a nəənəm Gayusi, tam bə minti ten bəlam ablaw a gəəziŋaŋ.

2Tam bə minti giidən bəlam ablaw, ten bele minti kar kedɛ jəə la sarəma pəsaŋ, daana minti kusrum jəə la holoŋ damdi dədərgə dəm wəra pasa tiinə Pepeŋa anaŋ gəm.

3Ten jəŋ də waale ku tarməna ablaw gud bə minti kəsaanə áŋ bəŋ kənaŋ, yə waataŋ sam ɗe nəmti bə gud kel kə gəəziŋ, minti tam bə ɗe guudi də ku tarməyam kedɛ.

4Bə minti ten əski minti karman bə ɗe gud gəəziŋaŋ, karman baalaŋ bə jən waale bə deŋe kel teŋ kəya pa pəda.

5Tam bə minti giidən bəlam ablaw, joŋre bə minti tam bə jəwa bə keye kəsaanə áŋ, kaa té gə minti sarəma kə irkuŋ, wə a kuɗiŋa fadì.

6Kaa teŋ bəŋ a waate sam bele nəmtiŋ wəra tiinə kaa kə Tapiŋa kedɛ. Bədoona ana, ten bele waatam minti tam kayə gom də kaa teŋ la a gəryi neeteŋa damdi Pepeŋ bəlaŋ ana.

7Gud maa mo yə vaŋ bə gəryi ha'aŋ gud sam Kristu, yə doŋ keye kə kaa gə minti Pepeŋ paapa də diri baŋ ba.

8Gud teŋa, áŋ kaa kə Pepeŋ kəyəy la kir minti áŋ tapə la məna diiri a joŋre bə gəəziŋa.

9Ten a jeereŋ kefter baalaŋ anə debeŋ a kaa kə Tapiŋ, səma Diyoterefesi ɗempa a mele ɗìki du cəərə kel naareŋa ba, gud bə minti wə golde minti tó əsə la kumna ciiri.

10Gud teŋa ta, bə minti ten tuukuŋ ne səraŋ naŋ, ten kaŋ gud kel kə bayməlaŋ gə minti wə bə jiitiyaŋ wəra kedɛ. Wə waate kel kə bayməlaŋ cəərə are, də teŋ kedɛ̃ŋ kel teŋ nəknu ba, wə bele de irku də kaa kə doo-deŋ girdu ba, daana kaa gə minti də taynə doy irku diŋ, wə hay kuy wəra daana wə sərməy wəra ada sarəma adəwaldə kaa kə Tapiŋa.

11Tam bə minti giidən bəlam ablaw, a he bəlam də baymeleŋ ba, səma haa la haa bəlam də pisiŋ. Hulum bə minti ji pisiŋ, wə kə Pepeŋ. Hulum bə minti ji baymeleŋ asaŋ Pepeŋ ba.

12Səma kə Demetriyusiŋ ha'aŋ, kaŋ kedɛ əŋku pisi, daana joŋre bə gəəzi bə minti wə jəw ji bar kəkəy wəra cuuru minti wə pisi gəm. Are gəm, are bə ji bar kəkəya cuuru minti kel du pəsaŋ. Wəra də dərəm minti bar kəkəy naareŋ gəəzi.

13Ten kəm də kel ablaw bə waatam pa, səma ten bele jiiri a keftera ba.

14Ten bə ɗìki minti ten ɗe yaŋ gerdem na hõy ga'i. A ko toŋa áŋ bə nele yaŋ máŋ ku kumsə áŋa.

15Kəkaɓiŋ jəə la dəərəm! Gədaarə áŋ bə mirkim na. Mirkə gədaarə áŋ gə səram la, də səməy wəra məna-məna kedɛ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Zudi

Zudi 1

1Jeere kefter toŋ kəya haa ten Zudi, seenə Zaki, ten hulum bə joŋre kə Yeesu Kristuŋ. Ten jeere kefter toŋ haa a nəənəŋ, aŋ kaa gə minti Pepeŋ mantənaŋ, Pep Abaŋ bəlaŋ, daana Yeesu Kristu bə goloŋ cəərəŋa haa tó gəm.

2Ji bə giidu pəsaŋ kə Pepeŋ, kəkaɓiŋ daana bele nuutuŋ jəə la cəərəŋa pisi jəə.

3Gədaarən gə agŋ-agŋ, ten a bə bandə-bande bə jereŋ kefter cəərə kel kə seere bə minti áŋ kedɗe, áŋ fəlnuŋ. Bə hebkənaŋ, wə koloŋ máŋ karman bə han guudən minti ten jereŋ la bə zeŋ guudəŋ minti aŋ duurə la gud kel kə de gə minti Pepeŋ jugnuy a kaa nuutuŋ na kampa ɗaaməna fadîŋ.

4Gud maa mo sərdə kaa gə bay iski ku Pepeŋ, ɓəlwətəŋ aduubə dəŋ na dəgaaya-dəgaaya. Kel gə minti waate sam pisi kə Pepeŋ, yə kulnuy wəra dəra'i də ɗîki neeteŋ minti té jəŋ dəgləŋ ne nuutuŋ, cəərə Pepeŋ gaara yaŋ wəra. Yə koloŋ kirki a Yeesu Kristu, Barkaŋ náŋ, Bərdə náŋ ɗaaməna'iŋ. Kel gə jeerə-jereŋ a waataŋ warda anə hãã fadî minti kəəti kə Pepeŋ bə doy.

5Kel teŋ wəra də dərəŋ pəsaŋ anə kaŋkaŋ, səma ten hare bə dogoŋ dəŋa nuutu pa minti Barkaŋ seereŋ kaanə Israyel warda giidə seŋka də Eziptəŋ da. Adoro kəya, kaa gə minti doŋ gud Pepeŋa baŋ, wə əwnəy wəra.

6Aŋ golə la kəm, kaa kə digi kə Pepeŋ gə minti məlaŋ ɗîki di cəərə abay də minti wə a əynəy diŋa təwa baŋ, yə yaakaŋ ko neete bə isiŋ wəra. Yə máŋ wəra gə əntə-ənti də gaalay dər ko bə tilməŋa bə fadɗnə-fadɗna bə mi hi bə jeme kəətiŋa.

7Aŋ golə la kəm paŋ, kaanə Sodom də kaanə Gomor də kaa gə giidə vil gə agəjaŋ dəŋ yaakaŋ kusri bə jəəti dəgləŋa damdi kaa kə digi teŋ ana. Yə əstəŋ də gidiirə kar anə hãy neete fadî. Gud teŋa ta yə bə se gəəliŋa dər cəwa də bay teweŋa bə ge dər kaŋ kedɗe haa minti yə a ji bədoona ana ba.

8Kaa té gə minti paapa bə iski ku Pepeŋa baŋ, bə ji kel neeteŋ haa bədoona ana gəm. Soone neeteŋ wəətəy saksaki haa minti yə ɗee la a jəəti baymele bə zeɓe kusriŋ, yə bayə abay kə Pepeŋ la wəra, yə sartə kaa kə hame məyan gə apəy naŋ la gəm.

9Koo nuutu Mikayel, hulum bə digi bə ɗe tiinə kumsuŋa jəŋ bədoona ana ba. Də bə minti yə koloŋ awəy də Nərtitiŋ cəərə titi də Moyisiŋ, Mikayel amaŋ kusru, wə waataŋ kel kə jeme kəəti də Nərtitiŋ də sarte ada ba. Wə waatəna təwa minti: «Barkaŋ jəy daŋgay di la• !”

10Səma, kaa teŋ sarte kar gə minti guudiŋ paapa də diri baŋ. Kar gə minti də diriŋ haa gə minti də dər bege bə kəmpuruŋ gəm, kole bə bəsəy wəra haa té toki.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Gəəliŋ neete, gud maa mo yə haŋ haa kəkəy bə minti Kayen a həənuŋ. Yə yaakaŋ kusri bə laŋte a kəkəy bə golde soloya damdi Baalam ana, yə koloŋ kuy cəərə Pepeŋa damdi Kore ana, yə bə bese wəra haa damdi tó ana gəm.

12Yə kolte hame nəəti bə adəwaldəŋ wəra paapa cetceti ba haa té. Yə hame kəɗwəy ha'aŋ, kese paapa bə jiya anə weseki ba, yə ɗiki haa cəərə giidi təwa. Yə haa damdi kamra gə minti kaŋkaw zugtuy guudi boobo, yə hage baŋ ana. Yə haa damdi kəbaŋ gə minti paapa bə we də ko bə minti kəbaŋ we duruŋ baŋ ana. Kəbaŋ teŋ, yə pəŋ kəsar diŋ wəra, yə doge meŋ kampa ɓasi .

13Yə haa damdi kan kəmtəŋ gə dabte də səɓakiŋ ana, səəpə di də minti malte warnaŋ gole jeeɗem damdi kel kə kes-kese gə minti yə bə jiyaŋ ana. Yə haa damdi seska də minti kəkəy lenteŋ wəra dərəŋ ana. Pepeŋ ɗəmpənəy ko neete bə minti yə ɗe a isi ada bə faɗnə-faɗnaŋ dər ko bə tilmə nilik-nilikiŋa.

14Enoki, gidiirə Adam a moomo də seeɗaŋaŋ, a jogoŋ ku miniŋ warda ciiri da dayday minti: «Aŋ golə la, Barkaŋ yaŋ bə bi da də kaa kə digi cetceti nuutuŋ guudu da anə guɓ-guɓi ablaw

15bə bi a jeme kəəti də kaŋ keɗeŋ. Kaa gə minti paapa bə ɗe haa də ku Pepeŋ baŋ, wə bə jəy daŋgay di gud baymele neete bə wələk-wələkiŋa bə minti kulnuy wəra paapa cetceti ba daana gud kuy bə minti yə wəətu bə ɗəmuŋ.”

16Yə ŋorme kuy saksaki, giidi bə ɗəməya cəərə kumsi, kel kə bayməlaŋ gə minti giidi bələy, ɗe diiri haa té. Yə waate haa kel gə hage sam kusriŋ saksaki, yə tokɗe kaŋ haa bə jəy tiniini di təwa.

17Gədaarən gə agŋ-agŋ, nəətiŋ ha'aŋ, aŋ harə la bə ɗiki cəərə kel gə minti kaa kə vaa-ve kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristu a waatənaŋ dəŋ warda ajew daŋ minti:

18«A tewe bə koŋaŋ, kaa kə dafɗaŋ ji yaŋ. Kel kə bayməlaŋ gə minti giidi bələy, ɗe diiri haa té.”

19Kaa teŋ kaate awəy də ceme dər kaŋ, giidi haa ɗiki bə cəərə seŋkaŋ saksaki, Tiirə Pepeŋ paapa giidiya ba.

20Səma aŋ, aŋ gədaarən, ɗe dəŋ jəə la saksaki bə əsə-isi cəərə de dəŋ cetcetiŋa. Aŋ toosə la haa də səɓaki kə Tiiru Cetcetaŋ.

21Aŋ əsə la ŋəŋ dər bele kə Pepeŋa. Aŋ malə ɗiki dəŋ la bə mi cəərə ji bə giidu pəsaŋ kə Barkaŋ náŋ Yeesu Kristuŋa minti wə ayaŋ dədərgə də bay teweŋ yaŋ.

22Kaa gə minti də awəy kuya cəərə deŋaŋ, aŋ jəə giidiŋ pəsaŋ la siri.

23Aŋ topə sirdiŋ da warda ku cəwaŋ da bə bi a siiriy wəra. Aŋ jəə giidəŋ pəsaŋ la sar sirdi kaayaŋa, səma aŋ jəə la gə naa-ne giidiŋa ada gəm. Koo dəməəmə neeteŋ aŋ a ɗoota ba, gud bə minti a wəra də zodə-zode gud ɗiki bə baymele neeteŋa.

24-25Pep ɗaaməna'iŋ, hulum bə seere áŋ, wə bə nakə-neke bə goloŋ cəərəŋ minti aŋ a laŋte bə ji baymeleŋa ba. Wə bə nakə-neke bə ɗe dəərəŋ warna tiinu na a ko bə məyan nuutuŋ na. Aŋ tuli ada na haa anə fənay-fənay bay baymele sarəŋa. Gud Barkaŋ náŋa

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Yeesu Kristuŋ, tokɗeŋ, məyan, səɓakiŋ daana abay, jəə la kə Pepeŋ ajew də mele bə gud koŋ daŋ, hebkəna, daana bə faɗnə-faɗna gəm. Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Vedɗe

Vedɗe 1

1Haa kənaŋ kel gə minti Yeesu Kristu vədɲəy wəra a kaŋ. Pepeŋ əynu kel teŋ kir minti kar gə minti wəra maŋ bə tuliŋ, wə kay guudi la wəra a kaa kə joŋre nuutuŋ. Yeesu Kristu gaŋ hulum bə digi nuutuŋ bə ɗe a kay guudi wəra a Zaŋ, hulum bə joŋre nuutu.

2Zaŋ topoŋ bəlam də kar gə minti wə əsnəy wəraŋ kedɗe, wə minti kel teŋ haa kə Pepeŋ, Yeesu Kristu jəŋ bar kəkəy wəra ciiri.

3Waaleŋ cəərə hulum bə minti aŋkaŋ kefter toŋ, cəərə kaa gə minti əskəŋ kel té gə minti hulum bə jogte ku miniŋ a wəətənəy ne wəraŋ daana gə minti humi kosoŋ ciiriŋ gəm. Gud maa mo, hi bə minti kar teŋ tuli duruŋ wəra maŋ.

4-5Jeere kefter toŋ a kaa kə Tapi gə giidə vil seedɗa'a də Aziŋ, haa ten Zaŋ. Pisiŋ də kəkaɓiŋ kə Pep bə minti a jəŋ caw, hebkəna caw, daana bə bi yaŋ caw gəm jəə la cəərəŋa. Pisiŋ də kəkaɓiŋ kə Tiiru Seedɗa'aŋ də minti də əsə-isi tiinə jaaŋa də kumnaŋaŋ jəə la cəərəŋa. Pisiŋ də kəkaɓiŋ kə Yeesu Kristu, bar kəkəy ɓetiŋ• , hulum bə minti haraŋ wəra ajew dədərgə adordə meŋaŋ• , kumna kə kəkamna gə cəərə seŋkaŋ• , jəə la cəərəŋa. Yeesu haa hulum bə minti bəlaŋ áŋ, wə bədəŋ áŋ wəra ku baymele náŋa də kor du.

6Wə təpaŋ áŋ minti áŋ kolə la a kumna nuutuŋa kaa gə keere kə Buru Pepeŋ. Tokɗeŋ də abay jəə la nuutuŋ bə fadɲə-fadɲa. Amen.

7Aŋ golə laŋ, wə day caw bə bi da dər kamraŋ daŋ. Kaŋ əsu yaŋ wəra də diri kedɗe, koo nuutu kaa gə minti a kəptunuŋ. Kaasaw də kaa gə cəərə seŋkaŋ kedɗe hage yaŋ kəəsu. Ãã, yə haa bədoona ana. Amen.

8Barkaŋ Pepeŋ minti: «Ten haa Alfa, ten haa Omega. Ten haa hulum bə minti a jəŋ caw, ten hebkəna caw, ten bə bi yaŋ caw gəm, ten haa Bar Səɓakiŋ.”

9Kəna ten seeneŋ Zaŋ. Gud tapi náŋa də Yeesuŋ, ten haa kumsəŋ bə minti giidə Kumna kə Pepeŋa gəm, ten bə se gəəliŋa daana ten bə mi ku damdi aŋ ana gəm. Yə gaanan warna cəərə ajomga də Patmosi na haa gud bə minti ten a waataŋ kel kə Pepeŋ wəra daana kel gə minti Yeesu a jəŋ bar kəkəy ciiriŋ wəra a kaŋ.

10Dər hi bə faake kə Barkaŋaŋ• , Tiiru Cetcetaŋ tuluŋ cəərəna. Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə hage da kerkən da anə koloŋ damdi atoltoma ana

11minti: «Karman bə minti tam bə əsuŋ, jiiru la, kaa kefter toŋ la a kaa kə Tapi gə giidə vil seedɗa'aŋ haa kənaŋ: Efesi, Simirnə, Pergam, Tiyatir, Sardə, Filadelfi, Lawdise.”

12Adoro ten haraŋ bə gole hulum bə waatan kela, ten asaŋ lampa seedɗa də gaɓtə-gaɓte a larga də kooso bə gusi awəy-awəya seedɗa gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Aduubə də lampa taŋa, ten asaŋ hulum bə haa-he hulum kisirki ada• . Wə bə darə-dere jamba tempəla suru. Saama də jəə-ji də kooso bə gusi awəy-awəy də əntə-ənti kuuyu.

14Kaaɗe gə cuuru wəra gəbərwəŋ ana ceɗek-ceɗeki damdi amaaləwa ana. Duru də goleŋ damdi kəsəldə cəwa ana.

15Kəmpuru weldɗe damdi kooso pisi bə yoorə-yoore ana gəm. Durdu hage də səɓaki damdi kan kəmtəŋ gə dabteŋ ana.

16Seska a kəəsu kemera seeɗa. Caafay də kəsnə ɓasa gə kaa-ke kəlaŋ warda ku da. Tiinu weldɗe damdi cəwa də daaway ɗeker-keraŋ ana.

17Bə minti ten əsnu anəkay, ten awaŋ tiinu damdi ten wəra bə mee-me ana. Kəya wə məlaŋ kəəsu kemer sarəna, wə waatənan minti: «A ji walka ba! Ten haa hulum bə ajew, bə adoroŋ,

18daana bə minti caw dədərgəŋ. Ten a meŋ wəra, ten haraŋ wəra dədərgə, ten máŋ caw dədərgə bə faɗnə-faɗna. Səɓaki də cəərə meŋ daana də cəərə ko kə kaa kə mee-meŋa kaasəna.

19Bədoona ana, kar gə minti tam a əsnəy bə jiŋ keɗe, gə hebkəna, də kaayaŋ gə adoroŋ, jiiriy la.

20Seska seeɗa'a tá də minti tam a asna a kaasən kemeraŋ, də lampa seeɗa'a də gaɓtə-gaɓte a larga də kooso bə gusi bə awəy-awəyaŋ, gud kel di gə metə-meteŋ haa minti: seska seeɗa'aŋ haa kaa gə digi kə Pepeŋ gə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə giidə vil seeɗa'aŋaŋ. Lampa seeɗa'aŋ haa Tapi taŋ fadî gəm.»

Veɗe 2

1«Jeerə kel teŋ la a hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə Efesiŋaŋ minti: ‹Hulum bə minti seska seeɗa'aŋ a kəəsu kemeraŋ, bə minti bə gəryi aduubə də lampa seeɗa'a də gaɓtə-gaɓte a larga də kooso bə gusi bə awəy-awəyaŋ, bə waataŋa minti:

2Ten bə asə-ase joŋre nəətiŋ, bande nəətiŋ, də mi bə ku gəəli nəətiŋ. Wəra də dərən minti aŋ paapa gə doo-de haa bə hale kaa kə sərkəŋ aduubə dəŋa ba. Kaa gə minti ji kusri minti té kaa kə vaa-veŋ, aŋ gulnuy kudîy wəra, aŋ əsnəy wəra minti yə kaa kə ŋete kel.

3Aŋ halaŋ gəəliŋ, aŋ saŋ lasiŋ gud səmana, aŋ gəyaŋ ba.

4Səma karman bə minti giidən yaakaŋ wəra sarəŋa guuduŋ ha'aŋ, bele boblo nəətiŋ bə ajewa bə minti aŋ a bə balna duuruŋ, aŋ yəəkunu wəra.

5Aŋ ləŋaŋ haa a ko muntu moŋ, aŋ harə la bə dîki cuuru. Aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ. Joŋre bə minti aŋ a jəŋ bə jəwa ajew, aŋ harə la bə jəwa. Aŋ doŋ haa ne bə kole kerkeŋ a baymele nəətiŋ baŋ, ten bi yaŋ a he lampa nəətiŋ wəra a ko bə minti a də malə-mele adaŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Səma ten bə aŋkəŋa agal ha'aŋa gəm: aŋ məlaŋ dər joŋre kə kaa kə Nikolaŋ wəra, damdi ten a məlnu duru wəraŋ ana gəm.

7Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə wəətiya a kaa kə Tapiŋ la pisi. Hulum bə minti pəŋ bulum neŋ, ten əyu kəkəy bə hame we də kəbaŋ gə aye dədərgə də bay teweŋ yaŋ ger Pepeŋ na a Paradisi naŋ.›• ”

8«Jeerə kel teŋ la a hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə Simirnəŋaŋ minti: ‹Hulum bə ajew, hulum bə adoroŋ, bə minti a meŋ wəra daana haraŋ wəra dədərgəŋ, bə waataŋa minti:

9Ten bə asə-ase gəəli daana caaca nəətiŋ (səma a gəəziŋa ha'aŋ, aŋ kaa kə hurma). Wəra də dərəŋ minti kaa kəman yaŋ bə waataŋ səmaŋa baymele, kaa teŋ bə ufi kuya minti té kaanə Ziwifi, anaaŋa paapa, yə haa kaa kə tapə-tepe ciiri kə Sataŋ.

10Aŋ a ji walka kas lasi də minti aŋ bə saara yaŋ palpal ba. Golə la, Nərtitiŋ bə feke sərdəŋ yaŋ a daŋgaya bə goloŋ kodɔ̃oŋ, aŋ bə se lasi yaŋ kir hiti hori. Aŋ əsə la ɓeti jəəne nuutu minti yə awaŋ, kəya ten ayaŋ werke bə bulum yaŋ, werke toŋ haa dədərgəŋ.

11Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə wəətiya a kaa kə Tapiŋ la pisi. Hulum bə minti pəŋ bulum neŋ, me bə ɓasiŋ ji karman suru pəda.›• ”

12«Jeerə kel teŋ la a hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə Pergamaŋ minti: ‹Hulum bə caafay də kəsnə ɓasa gə kaa-keŋ bə waataŋa minti:

13Vil də minti aŋ gə əsə-isi adaŋ yaŋ nuutu də dərən, haa vil də minti Sataŋ də əsə-isi kumna ada gəm. Səma aŋ əsəŋ ŋəŋ gə tapə-tepe dəərən, aŋ maltaŋ kuŋ cəərə de nəəti bə guudən ba, koo nuutu bə minti yə awaŋ Antipasi, bərdə kəkəy katən ɓetiŋ wəra gerdəŋa, a ko bə minti Sataŋ də əsə-isi kumna adaŋ.

14Səma karman bə minti giidən yaakaŋ wəra sarəŋa guuduŋ ha'aŋ, sərdəŋ adəwaldəŋa doŋ hate kə Balam• bə dayday. Wə hataŋ Balaki minti wə kuntə vew la tiinə kaanə Israyela, wə zugtuy guudi la bə hame kusuki bə minti kaŋ a keereŋ anə pepe kəman duuruŋ daana yə jəətə booboŋ la.

15Sərdə kaa gaalaŋ adəwaldəŋa doŋ kel gə minti kaa kə Nikolaŋ hətəy gəm.

16Aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ. Jəəne paapaŋ, ten wəra maŋ bə tuli sarəŋa bə bi a duuri kaa teŋ də caafay də kun.

17Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə wəətiya a kaa kə Tapiŋ la pisi. Hulum bə minti pəŋ bulum neŋ, hame bə minti yə məntu «man»• bə metə-meteŋ, ten əyu du yaŋ. Pərki gibirwi bə minti sam kimirwiŋ bə jeerə-jeere cuuruŋ, ten bə əyu du gəm. Sam kimirwi toŋ haa də dər hulum bə minti fəlaŋ pərki toŋ neŋ təwa.›• ”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

18«Jeerə kel teŋ la a hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə
Tiyatiraŋ minti: ‹Kormə Pepeŋ bə minti duru də goleŋ damdi kəsəldə cəwaŋ ana,
kəmpuru weldɛ damdi kooso pisi bə yoorə-yooreŋ ana, bə waataŋa minti:

19Ten bə asə-ase joŋre nəətiŋ, bele nəətiŋ, de nəətiŋ, digi nəətiŋ daana mi bə ku gəəli
nəətiŋ. Wəra də dərən minti aŋ bə ji joŋreŋa máŋ hebkəna ablaw dəŋaŋ bə ajew.

20Səma karman bə minti giidən yaakaŋ wəra sarəŋa guuduŋ ha'aŋ, aŋ yaakaŋ kəkəy a
həlgə də minti yə manta Zezabel aduubə dəŋaŋ, həlgə taŋ də minti ji kusrə damdi
həlgə də jogte ku mini kə Pepeŋ ana. Kəya a lentenen kaa kə joŋre nin wəra, a hətnəy
bə jəəti kel kə piwpiwa daana bə hamte kusuki bə minti yə a keereŋ anə pepe kəman
duuruŋ gəm.

21Ten a yaakəna koŋ minti a kolə kerka la a jəəti bə piwpiw naataŋ, səma a doŋ haa
ba.

22Ten bə gaara yaŋ də dɛme a kəɓəra. Kaa gə minti jəəti piwpiw dəərəŋ, ten gay lasiŋ
yaŋ ciiri ablaw gəm jəəne minti yə koloŋ kirki a baymele bə minti a a hətnəy diŋ baŋ.

23Ten bə awa karməyaŋ yaŋ wəra. Kəya kaa kə Tapiŋ kedɛ ase yaŋ wəra minti ten haa
hulum bə gole dər dîkiŋ daana dər kel gə minti hulum bələy. Ten werke mindi mindi
mo aduubə dəŋa də aŋar də joŋre bə minti wə a juunuŋ.

24Səma aŋ kaa gə Tiyatir gə minti doŋ haa də hate bə baymele toŋ baŋ, də kel kə
metə-mete kə Sataŋ bə gəm, ten waataŋ minti ten mələŋ eele baalaŋ cəərəŋa ada pəda.

25Nəətiŋ təwa ha'aŋ, aŋ əsə la ŋəŋ də kel gə minti aŋ duuniy, hãã dər hi bə minti ten
hare daŋ.

26-28• Hulum bə minti pəŋ bulum neŋ daana jəŋ kel gə minti giidən bələy ne hãã a tewe
bə koŋaŋ, ten əyu abay də minti Barən a aynan dən yaŋ gəm. Abay taŋ haa bə ji kumna
cəərə gidiirə kaŋa kedɛ, aŋ bə əməy yaŋ də gədəwa kooso kaasəŋa. Aŋ bə cay yaŋ
wəra damdi yə ce gədaayaw ana• . Ten bə əyu seska mooto də wele koŋ yaŋ gəm.

29Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə wəətiya a
kaa kə Tapiŋ la pisi.›• »

Vedɛ 3

1«Jeerə kel teŋ la a hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə
Sardəŋaŋ minti: ‹Hulum bə Tiiru Seedɛ'a kə Pepeŋ, də seska seedɛ'aŋ kəəsuŋ bə
waataŋa minti: Joŋre nəətiŋ də dərən, kaa ablaw bə dîki cəərəŋa haa minti aŋ dədərgə
zugi, ana doloy ha'aŋ, aŋ wəra gə mee-me.

2Aŋ harə la bə guni wəra, kaayaŋ gə minti wəra maŋ bə meŋ, aŋ əyəy səɓaki la. Gud
maa mo ten asaŋ minti ku joŋre nəətiŋ doŋ wəra kəm pisi tiinə Pepeŋa ba.

3Cəərəŋ harə la bə dîki kel gə minti aŋ a fəlnəy daana aŋ a iskiniy. Aŋ doy la, aŋ kolə
kerkeŋ la a baymele nəətiŋ. Jəəne minti aŋ haraŋ bə guni baŋ, ten bə tuli haa damdi
hulum bə dəgaayaŋ ana, bay minti aŋ ase cəwa də minti ten hare da dərəŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

4Səma, sərdə kaa yaŋ hiw Sardə ada, teŋ zodoŋ dəməəmə neeteŋ wəra ba. Kaa teŋ bə gəryi yaŋ dəərən də dəməəmə bərwaŋ siri gud maa mo, yə gə nakə-neke kir tere dəməəmə taŋ gud ɓeti neeteŋa.

5Hulum bə minti pəŋ bulum neŋ, wə bə dere dəməəmə bərwaŋ taŋ yaŋ. Ten pəw səmu wəra giidə kefter bə dədərgəŋa ba. Ten bə waate səmu yaŋ wəra minti wə katən tiinə Barəna daana tiinə kaa kə digi nuutuŋaŋ gəm.

6Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə wəətiya a kaa kə Tapiŋ la pisi.›• ”

7«Jeerə kel teŋ la a hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə Filadelfiŋaŋ minti: ‹Hulum Cetcetiŋ, hulum bə Gəəzə-gəəziŋ, hulum bə minti lakəle bə ku kuli kə kumna Davidiŋ kəəsuŋ, hulum bə minti wə bəŋəŋ ku kuli neŋ, hulum baalaŋ neke bə gisu ba; wə gisnu neŋ, hulum baalaŋ neke bə buŋu bə gəm, bə waataŋa minti:

8Joŋre nəəti də dərən. Golə la, ten yaakənaŋ ku kuliŋ wəra bə bəŋə-biŋi tiiniŋa, hulum baalaŋ neke bə gisu ba. Wəra də dərən minti səɓaki dəŋ də kerpə-kerpe, də teŋ kedɛ aŋ doŋ kel katən, aŋ maltaŋ kuŋ cəərəna ba.

9Golə la, kaa té gə tapə-tepe ciiri kə Sataŋ, kaa kə ŋete kel gə minti ji kusri minti té kaanə Ziwifi anaaŋa yə paapa kaanə Ziwifi baŋ, ten əyəy yaŋ kaasəŋa. Ten ji yaŋ kir minti yə dɛe la a feke də gigiiri tiiniŋa, kəya yə ase yaŋ minti ten bəlaŋ.

10Aŋ doŋ kel nin də mi bə ku gəəliŋ tə bə moŋ, ten də kusrən, ten goloŋ cəərəŋ yaŋ də ko bə gəəli bə minti bə tuuki yaŋ cəərə kaŋa kedɛ bə guluy kudɩ̃ŋ.

11Ten maŋ bə tuli. Kel gə minti aŋ a duuniŋ, aŋ doy la kaasəŋa ŋəŋ kir minti hulum a bi a he werke bə bulum nəətiŋ wəra ba.

12Hulum bə minti pəŋ bulum neŋ, ten kulu yaŋ damdi larga də garə-gere giidə Kuli kə Pep katəna bə daw kay ana, wə kele wəra hõy pəda anə hasi fadɩ̃. Ten jiiru sam Pep katən yaŋ suru də sam Zeruzalem təmarwaŋ gəm, haa vil kə Pep katən də minti sorke warda apəy da sar Pepeŋ daŋ. Ten jiiru səman kimirwiŋ yaŋ suru gəm.

13Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə wəətiya a kaa kə Tapiŋ la pisi.›• ”

14«Jeerə kel teŋ la a hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti bə gole cəərə kaa kə Tapi gə Lawdiseŋaŋ minti: ‹Hulum bə minti yə məntu Amen, Bar kəkəy ɓeti daana bə gəəzə-gəəziŋ, hulum bə minti Pepeŋ jəŋ kar kedɛ duuruŋ• , bə waataŋa minti:

15Joŋre nəətiŋ də dərən, minti aŋ paapa də cəwa ba, aŋ paapa gə arsə-arse bə gəm. Aŋ a jəə la də cəwa, kumundu ba gə arsə-arseŋ, a haa marya dɛw!

16Səma aŋ paapa də cəwa bə gəm, aŋ paapa gə arsə-arse bə gəm, aŋ lep-lepi tə bə moŋ, ten bə harsaŋ wəra!

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17Aŋ waate minti: «Áŋ də hurma, áŋ kotoŋ cəərə begeŋ wəra kedɗe, áŋ paapa də caadə karman pəda.» Səma paapa də dərəŋ ba minti aŋ də caaca, də laawe, gə gayə-geye, gə bəwə-bəwi daana wəra gəlaanaŋ gəm.

18Gud teŋa ta, ten waataŋ minti aŋ gusə kooso bə awəy-awəy bə yoorə-yoore pisiŋ la kaasəna kir minti aŋ kolə la kaa kə hurma. Aŋ gusə dəməəmə bərwaŋ la, bə tere sarəŋa kir minti kese bə gəlaanaŋ a jəŋ ba. Aŋ gusə gud kəɗaw gə dər la bə ke dərəŋa kir minti dərəŋ kolə la bə ase wəra pəsa.

19Kaa gə minti ten bələy, ten hərtəy a kəkəya daana ten giliy gəm. Bədoona ana, aŋ harə la máŋ də cəwa bə ɗe guudəna daana aŋ kolə kerkeŋ la a baymele nəətiŋ.

20Aŋ golə la, ten bə əsə-isi ku kuliŋa, ten bə lete ku kuliŋa cəərəŋa minti ten kele na. Hulum bə minti əskənən dordən neŋ, wə bəŋəŋ ku kuli neŋ, ten kele girdu, are hame yaŋ də kumsi.

21Hulum bə minti pəŋ bulum neŋ, ten əyu kəkəy yaŋ minti wə əsə la sarəna a jaaŋa də kumna katəna, damdi ten ɗeŋ a isi sar Barəna a jaaŋa də kumna nuutuŋa ana gəm adordə bə minti ten pəŋ bulum.

22Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə kel gə minti Tiiru Cetcetaŋ bə wəətiya a kaa kə Tapiŋ la pisi.›• »

Veɗe 4

1Adordə kel teŋa, ɗeŋ a gole kəyaŋ, ku kuliŋ wəra bə bəŋə-biŋi tarmə pepeŋa. Dordə hulum bə minti ten a əskənə ajew bə hage damdi atoltom anaŋ, waatənan minti: «Luu da kanda, ten kam dərəm cəərə kar gə minti bə tuli adoroŋ.”

2A ko toŋa kəya faɗi, Tiiru Cetcetaŋ vaŋ cəərəna, kəya ten asaŋ jaaŋa də kumna ta'i apəy na, hulum bə əsə-isi cəərə cin.

3Hulum toŋ weldɗe anə pelek-peleki damdi pərki bə ji ataara• də minti yə manta minti «jaspəŋ» daana «sardəwan» ana. Agəjaŋ də jaaŋaŋa ha'aŋ, akaarə pepeŋ də gaa-ge ada bə weldɗe anə jələw-jələw damdi pərki bə minti yə məntu «emerodiŋ» ana.

4Agəjaŋ də jaaŋa taŋa ɓəəka ha'aŋ, jaaŋa də kumna daalaŋ wəra də maltə-malte ada ta'-ta'i hor-hor ɓasi cəərə waaɗe, kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ gə əstə-əsti ada hor-hor ɓasi ciiri waaɗe gəm. Dəməəmə bərwa də tarə-tere siri, kaŋkəlaŋ gə ciiriŋ gə ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi bə awəy-awəy.

5Sar jaaŋa də aduubaŋ daŋ, anə weldɗe bə koŋ, dordə kar kəman daana təbay də ko bə debeŋ bə kalte də warda da ada. Lampa də do'tə-do'te tiinə jaaŋa taŋa ada seeɗa, lampa taŋ haa Tiiru Seeɗa'a kə Pepeŋ.

6Tiinə jaaŋa taŋa, karman kəman yaŋ ada damdi kan gə minti aŋ ase kar gə guudiŋ wardaŋ ana, wə weldɗe bəre'-bəre'i. Aduubə də jaaŋa daana agəjaŋ dəŋ, kar gə dədərgə waaɗe ɓəknə cəərə wəra. Kar teŋ, diri wəra kusri kedɗe, tiini, kirki gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Karman bə ajew bə adəwaldiŋ, duru haŋ googo, bə ɓasiŋ haŋ kormə kurki parway; bə soope diŋ haŋ hulum kisirki; bə waaɗeŋ haŋ marla bə faa-fe apəya cawi.

8Kar té waaɗe'iŋ, mundu mundu mo də gəraŋ kənki, də dər wəra sar gəraŋ di keɗe, agal akera, agal taakawa gəm. Yə ge gudul saksaki, daaway də duugŋ keɗe minti: «Cetcetiŋ, Cetcetiŋ, Cetcetiŋ, haa Barkaŋ Pepeŋ, Bar Səɓakiŋ, wə a jəŋ caw, wə hebkəna caw, wə bə bi yaŋ caw.”

9Saksaki bə minti kar teŋ ge gudul bə tokɗe, bə əŋku səmu daana bə ji suuse a hulum bə minti bə əsə-isi cəərə jaaŋaŋaŋ, bə minti caw dədərgə bə faɗnə-faɗnaŋ,

10kaa kəmtəŋ hor-hor ɓasi ciiri waaɗe'i gə tiinə kaŋ vaŋ də gigiiri tiinə hulum bə minti bə əsə-isi cəərə jaaŋaŋaŋ, bə ke awalna a hulum bə minti caw dədərgə bə faɗnə-faɗnaŋaŋ. Yə təkaŋ kaŋkəlaŋ neete wəra, yə vəənəy laki tiinə jaaŋaŋa bə waate minti:

11«Bar are, Pepeŋ, tam kir fele tokɗeŋ, aŋkeŋ daana səɓakiŋ. Gud maa mo, jəŋ kar keɗe haa tam, tam bəlaŋ minti yə jəə la zugi, yə máŋ zugi haa gud teŋa.»

Veɗe 5

1Kəya, ten asaŋ kefter bə haydə̂-haydə̂ anə niɓi giidə kasi hulum kemer bə əsə-isi cəərə jaaŋaŋaŋ. Kefter toŋ bə jeerə-jeere kirku daana giidu gəm, ku wəra bə larpə-larpe də kaknay ta'-ta'i seeɗa.

2Kəya, ten asaŋ hulum bə digi bə səɓaki kə Pepeŋ bə sewle də səɓaki minti: «Mindi toŋ bə nakə-neke kir poke kaknay wəra ku keftera daana bə buŋu ku wəra mo?”

3Hulum paapa anə mənа bə nakə-neke bə buŋu bə gulu giidu ba; paapa apəy da ba, paapa adawra kəna ba, gud koŋa adawra bə gəm.

4Kəya ten əsəŋ bə hage wəra hasi fadì, gud minti yə fəlaŋ hulum anə mənа bə nakə-neke kir biŋi ku kefter daana bə gulu giidu baŋ.

5Kəyaŋ, hulum aduubə də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋa əsəŋ bə waatana minti: «A hage ba! Golə la, hulum bə minti yə məntu Googoŋ bə minti a gidiirə Zudaŋ• , a kaasaw də Davidiŋ, wə pəŋ bulum ne wəra, wə bə nakə-neke bə pokte kaknay seeɗa'iŋ wəra daana bə biŋi ku kefter wəra gəm.”

6Ɗe a goleŋa, Kormə Taaməka bə əsə-isi gil aduubə də jaaŋa də aduubəŋa, kar gə dədərgəŋ, daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ wəra gə ɓəkə-ɓiki cuuru cẽẽ. Kormə Taaməka toŋ gole damdi yə a jəmnu wəra bə keere ana. Gəw du seeɗa, duru seeɗa gəm, haa Tiiru Seeɗa'a kə Pepeŋ də minti wə a gaana cəərə seŋkaŋ na a koŋa keɗe'iŋ.

7Kormə Taaməkaŋ bəŋ a de kefter bə minti a jəŋ a kasi hulum kemer bə minti a jəŋ bə əsə-isi cəərə jaaŋaŋaŋ.

8Bə minti wə doŋ kefter doo kəyaŋ, kar gə dədərgə waaɗe'iŋ daana kaa kəmtəŋ hor-hor ɓasi ciiri waaɗe'i gə tiinə kaŋ əsəŋ bə ve də gigiiri tiinə Kormə Taaməkaŋa. Mindi mindi aduubə di də gundi kəəsu, daana də taasa bə ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi awəy-awəy bə ɗosə-ɗose də urde. Urde toŋ haa toose kə kaa kə Pepeŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Yə bə ge gudul kimirwi bə tokɗe Kormə Taaməkaŋa minti: «Tam bə nakə-neke bə he kefter, daana bə poke kaknay gə kuŋ wəra. Gud maa mo yə awnam wəra bə ji keereŋ, tam məɗəŋ cəərə kaŋ a Pepeŋ də kor dəm gə aduubə də kaasaw də kaŋ keɗe, ku kaŋ keɗe, gidiirə kaŋ keɗe, gə giidə seŋkaŋ keɗe gəm.

10Tam kulnuy wəra kaa kə keere kə Pep náŋ minti yə jəə la kaa nuutu a ko bə kumna nuutuŋa, daana yə əsə la kəkamna cəərə seŋkaŋa.”

11De a goleŋa, ten əskəŋ dordə kaa kə digi kə Pepeŋ ablaw anə guɓ-guɓi paapa kir aŋke ba. Yə wəra gə ɓəkə-ɓiki anə cẽẽ cəərə jaaŋaŋa, kar gə dədərgəŋ, daana kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋa.

12Yə əsəŋ bə waate wəra koloŋ minti: «Kormə Taaməka bə minti yə a jəmnu wəraŋ, bə nakə-neke kir fele abay, hurmaŋ, səɓakiŋ, aŋkeŋ daana hage bə sam!”

13Kəya kar gə jəə-ji gə apəyaŋ, gə cəərə seŋkaŋ, gə gud koŋ adawra, gə dər kan, daana kar gə minti wəra zugi a koŋa keɗeŋ, ten iskiniy kuy bə waate minti: «Hage bə sam, aŋkeŋ, tokɗeŋ daana gərɓəɓiŋ, jəə la bə faɗnə-faɗna kə Hulum bə minti bə əsə-isi cəərə jaaŋaŋaŋ daana kə Kormə Taaməkaŋ!”

14Kar gə dədərgə waaɗe'iŋ haraŋ kel minti: «Amen!» Kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ vaŋ də gigiiri tiinə Pepeŋa daana tiinə Kormə Taaməkaŋ bə kay awalnaŋ.

Veɗe 6

1Kaknay seeɗa'iŋ, ten asaŋ Kormə Taaməkaŋ bə poke gə ajewa wəra. Ten əskəŋ kumundu məna gud kar gə dədərgə waaɗe'iŋaŋ bə naakte ku damdi koŋ dabte ana bə waate minti: «Bəəda!”

2Ten goloŋ, kəya ten asaŋ gədaamo gibirwi. Hulum bə luu-li cuuruŋ də ɓooro kəəsu. Yə əynu kaŋkəlaŋ gə abay-abay. Wə wəra bə pəə-pi bulum, wə kooroŋ cəərə seŋkaŋ bə ɗe a pi bulum pa.

3Kormə Taaməkaŋ pokoŋ kaknay gə ɓasiŋ wəra kəyaŋ, ten əskəŋ karman bə dədərgə bə ɓasiŋ bə waate wəra koloŋ minti: «Bəəda!”

4Kəya gədaamo baalaŋ kəlaŋ warda, wə kəəli. Yə ayaŋ a hulum bə luu-li cuuruŋ səɓaki də ɓalke kəkaɓi də cəərə seŋkaŋ wəra minti kaŋ awtə kumsi la. Kəya yə əynu caafay tempəla ada gəm.

5Kormə Taaməkaŋ pokoŋ kaknay gə soopeŋ wəra kəyaŋ, ten əskəŋ karman bə dədərgə bə soopeŋ bə waate wəra koloŋ minti: «Bəəda!» Ten goloŋ, kəya ten asaŋ gədaamo kisirki. Hulum bə luu-li cuuruŋ də kooso bə gole eele də kar kəəsu kay.

6Kəya ten əskəŋ dordə karman bə hage gud kar gə dədərgə waaɗe'iŋa bə waate minti: «Tay bə de kaŋ! Agoda bə kuntiŋ məna, wə kir werke bə je bə joŋre kə hulum hal a hiŋa, agoda soope bə kaasaw gə minti begeŋ həməy, wə kir werke bə je bə joŋre kə hulum hal a hiŋa gəm. Səma son daana kumuy bə atələələmaŋ ha'aŋ, a ze gusi diŋ ba anə hasi.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Kormə Taaməkaŋ pokoŋ kaknay gə waaɗeŋ wəra kəyaŋ, ten əskəŋ karman bə dədərgə bə waaɗeŋ bə waate minti: «Bəəda!”

8Ten goloŋ, kəya ten asaŋ gədaamo, wə anə afiyaka. Yə mante hulum bə luu-li cuuruŋ minti «Meŋ». Hulum bə minti yə məntu «Ko bə kaa kə mee-meŋ» təpaŋ guudu da. Seŋkaŋ də agal də waaɗe'aŋ, yə əynəy abay cəərə agala məna də kaa gə giidəŋ minti yə əwəy la wəra də caafay, də tay, də ɗemeŋ, də bege bə waŋ-waŋ.

9Kormə Taaməkaŋ pokoŋ kaknay gə wiidîw wəra kəyaŋ, ten asaŋ tiirə kaa gə minti yə a cəmnəy wəra gud kel kə Pepeŋaŋ, daana gud kel gə minti yə a jəŋ bar kəkəy wəra ciiriŋ. Yə gə əsə-isi laki kampar ko bə jəəti keereŋa a Pepeŋ.

10Kəya yə bə naakte kuya minti: «Kumnaŋ, Hulum Cetcetiŋ, Hulum bə Gəəzə-gəəziŋ, tam mi kəm hãã koŋ kotnə mo minti tam jeme kəəti də kaa gə cəərə seŋkaŋ daana tam ge acukur də are gə mee-meŋ?”

11Kəya yə ayaŋ jamba bərwa a mindi mindi aduubə də kaa teŋa. Pepeŋ wəətənəy minti yə məə la kəm sawəwa hãã bə minti kəsəəni kaayaŋ gə joŋreŋ gə minti yə bə əwəy wəra damdi té ana gəm doo kuy la wəra kəm.

12Kormə Taaməkaŋ pokoŋ kaknay gə kənki wəra kəyaŋ, ten asaŋ seŋkaŋ bə miiri də səɓaki ŋgiɗ-ŋgidî, cəwaŋ koloŋ wəra sarka nilik-niliki, kitir koloŋ wəra kəəli keɗe bə kor ana.

13Seskaŋ suuruŋ warda adawra da damdi we bə nimnim bə bay neŋ suuri warda adawra da a ko bə minti kaŋkaw gə səɓakiŋ jəŋ ne anaŋ.

14Tarmə koŋ haŋ guudə warna damdi yə hayɗe gisi daagoŋ wəraŋ ana, pərkiŋ daana ajomgaŋ neŋneŋ keɗe yaaktaŋ kudîy wəra, yə zeedeŋ guudi gəm.

15Kəkamna kə cəərə seŋkaŋ, kaa kə abay-abay, kəkamna kə kəsootoŋ, kaa kə hurmaŋ, kaa kə səɓakiŋ, kafkam keɗe, də kaa kaayaŋ gə minti teŋ paapa kafkam baŋ keɗe, ɗeŋ a ŋoyte giidə hulukiŋa daana aduubə də anə pərkiŋa.

16Yə əsəŋ bə waate pərkiŋa də kormə pərkiŋ minti: «Aŋ awtə la wəra cəərə are, aŋ ŋoytə are la wəra ku gole kə hulum bə cəərə jaaŋaŋa, aŋ ŋoyte are la wəra tooto-tooto kas waŋ kə Kormə Taaməkaŋ!

17Gud maa mo, hi boblo bə waŋ neeteŋ nəkaŋ ta, minti toŋ bə isi tiini pə mo?»

Veɗe 7

1Adoro kəyaŋ, ten asaŋ kaa kə digi kə Pepeŋ waaɗe gə əstə-əsti agev də seŋkaŋa wəra waaɗe keɗe. Kaŋkaw gə minti pəəti agev də daŋ, yə duuniy wəra kay kir minti kumundu anə məna guudi a he cəərə seŋkaŋa ba, cəərə kana daana cəərə kəbaŋa bə gəm.

2Kəya ten asaŋ hulum bə digi baalaŋ bə li da agal də gud koŋ da anəkay, tampoŋ də minti sam Pep bə dədərgə cawiŋ bə jeerə-jeere cəərəŋ, kəəsu kay. Wə əsəŋ bə waate

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

kela anə kaŋkaŋ a kaa kə digi gə minti yə əynəy səɓaki də ɓalke seŋkaŋ daana kan kəəsiŋ, minti:

3«Aŋ a ɓalke seŋkaŋ, kan, də kəbaŋ wəra ba hãã bə minti are maltaŋ tampoŋ də ne tiinə kaa kə joŋre kə Pep náŋaŋ.”

4Kaa gə minti yə məltənəy tampoŋ tiiniŋ, yə waatənan minti yə 144.000. Yə wəra a tanta kə karmə kə Israyela wəra kedɗe.

5A tanta kə Zudeŋaŋ, kaa 12.000, kə Rubenaŋ 12.000, kə Gadiŋaŋ 12.000,

6kə Aseraŋ 12.000, kə Neftaliŋaŋ 12.000, kə Manaseŋaŋ 12.000,

7kə Simeyonaŋ 12.000, kə Leviŋaŋ 12.000, kə Izakaraŋ 12.000,

8kə Zabuloŋaŋ 12.000, kə Zosefiŋaŋ 12.000, kə Beŋjameŋaŋ 12.000.

9Adordə kel teŋaŋ, ɗeŋ a gole kəyaŋ, ten asaŋ kaa ablaw anə hãã'a, paapa kir aŋke ba. Kaa teŋ pəətəŋ warda a seŋka da kedɗe, a kaasaw də kaŋ da kedɗe, a gidiirə kaŋ da kedɗe, a ku kaŋ da kedɗe gəm. Yə əsəŋ tiinə jaaŋa kə Pepeŋa daana tiinə Kormə Taaməkaŋa gəm. Yə də dəməəmə bərwa siri, gaavaw kəəsi ada kay.

10Yə əsəŋ bə waate wəra koloŋ-koloŋ minti: «Pep náŋ bə minti əsəŋ cəərə jaaŋaŋa daana Kormə Taaməkaŋ, seereŋ bi haa kəəsi da.”

11Kaa kə digi kə Pepeŋ kedɗe gə ɓəkə-ɓiki cəərə jaaŋaŋ, cəərə kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋ, daana kar kaayaŋ gə dədərgə waadɗe'iŋ kedɗe wəra cẽẽ. Kəya yə maltaŋ tiini adawra bə ke awalna a Pepeŋa. Yə minti:

12«Amen! Hage bə sam, tokɗeŋ, aseŋ, ji bə suuseŋ, aŋkeŋ, abay daana səɓakiŋ jəə la nəmti bə faɗnə-faɗna, Pep naareŋ! Amen.”

13Kəya hulum kəman aduubə də kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋa əsəŋ bə waatəna minti: «Kaa teŋ də jamba bərwaŋ siri ha'aŋ, yə haa kaa məntəŋ mo? Yə bəŋ haa də ane da mo?”

14Ten minti: «Bərdənti, yə haa də dərəm.» Wə waatənan minti: «Yə bəŋ haa ku lasi mooto hasaŋ da. Yə baadaŋ jamba neeteŋ wəra, yə kolna wəra bərwa də kor də Kormə Taaməkaŋ.

15Haa gud teŋa minti yə gə əsə-isi tiinə jaaŋa də Kumna kə Pepeŋa bə kaw awalnaŋa daaway də duugŋ kedɗe giidə Kuli nuutuŋa. Hulum bə cəərə jaaŋaŋ isi kaa teŋ yaŋ gud gəsaatərna du.

16Tay daana kinkin ɗəməy hõy pəda. Cəwa də apəya də saawte pələk-pələkaŋ səwtəy hõy pəda gəm.

17Gud maa mo, Kormə Taaməka bə minti bə əsə-isi aduubə də jaaŋaŋa bə guluy ciiri yaŋ damdi hulum bə ameŋ ana. Wə ɗe yaŋ a məltəy ku vor bə minti kan pəsaŋ bə ãye adaŋ. Kəya Pepeŋ sətəy kan kə diri yaŋ wəra neŋneŋ kedɗe.»

Vedɗe 8

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Bə minti Kormə Taaməkaŋ pokoŋ kaknay gə seeɗaŋ wəra anəkay, ko bə apəyaŋ də kar gə minti adaŋ keɗe doŋ wəra anə ɗeket-keti nusi də ler hal.

2Kəya ten asaŋ kaa kə digi kə Pepeŋ seeɗa'i gə əsə-isi tiinuŋ. Yə əynəy atoltom kəəsi keɗe.

3Hulum bə digi baalaŋ kəman bəŋ a isi sar ko bə jəəti keereŋa a Pepeŋ. Wə haŋ kooso bə gusi bə awəy-awəy bə minti yə kuuti urdeŋ giiduŋ kəəsu kay. Kəya yə əynu urdeŋ anə pər minti wə jəə keere la a Pepeŋ duuru, wə tapə toose kə kaa kə Pepeŋ la də keereŋ gəm. Wə jəŋ keereŋ haa cəərə ko bə ji keereŋa a Pepeŋ, bə minti yə a ɗəmpunu də kooso bə gusi awəy-awəy daana bə minti tiinə jaaŋa kə Pepeŋaŋ.

4Kese bə urde bə kasi hulum bə digiŋ faŋ apəya diwilla tiinə Pepeŋ na, də toose kə kaa kə Pepeŋ keɗe.

5Kəya hulum bə digiŋ haŋ kooso bə minti yə ki urdeŋ giiduŋ, wə ɗusnu wəra də kuɓursi bə ko bə jəəti keereŋ, wə gəənu cəərə seŋka da. Kəya naakte bə təbay bə koŋ, dordə kar, weldə bə koŋ daana miiri bə seŋkaŋ ŋgiɗ-ŋgiɗiŋ jəŋ fadì gəm.

6Kaa kə digi kə Pepeŋ seeɗa'i gə minti atoltom wəra kəəsi seeɗa keɗe'iŋ, ɗampaŋ kusri wəra bə ufəŋ.

7Hulum bə digi bə ajew ufuŋ atoltom nuutuŋ, kəya asərpəyaŋ daana cəwaŋ də tapə-tepe dərə də kor əsəŋ bə rayte də səɓaki cəərə seŋkaŋa fadì. Cəwaŋ kuŋ agal də seŋka də soopeŋ wəra, a kuŋ kəbaŋ daana kaɗəkaw gə giidə seŋka taŋ wəra keɗe gəm.

8Hulum bə digi kə Pepeŋ bə ɓasiŋ ufuŋ atoltom nuutuŋ, kəya karman kəman damdi pərki boblo ana bə do'ə-do'e, awaŋ dər kan kəmtəŋa. Agal də soope də kan kəmtəŋ koloŋ wəra kor.

9Kar gə minti a jəŋ dədərgə zugi dər kan teŋaŋ meŋ wəra, kətartaw kəmtəŋ gə minti cəərə kan teŋa ɓalkətaŋ wəra keɗe gəm.

10Hulum bə digi kə Pepeŋ bə soopeŋ ufuŋ atoltom nuutuŋ, kəya seska mooto kəman bə haldə kəsəldə damdi cəwaŋ ana, awaŋ warda adawra da. A awaŋ cəərə agal də soope də anə vora daana ko bə minti kan ãyte warda də adaŋ.

11Seska taŋ yə manta minti «Gəlag-gəlagi». Agal də soope də kan koloŋ wəra gəlag-gəlagi. Kaŋ ablaw gə minti səənəy meŋ wəra kas gəlag-gəlagi diŋ.

12Hulum bə digi kə Pepeŋ bə waaɗeŋ ufuŋ atoltom nuutuŋ, kəya agal də soope də cəwa də wele koŋ, kitir daana seskaŋ gəyaŋ wəra fadì, yə paapa bə weldə pəda də aŋar də ko kəman ta'i. Ko bə daaway, agal du də soopeŋ, weldə də cəwa də apəyaŋ jəŋ duru ba. Ko bə duugŋ, agal du də soopeŋ, kitir daana seskaŋ, weldə diŋ jəŋ cuuru bə gəm.

13Ɗe a goleŋa, ten əskəŋ marla kəman bə ɓəkti na apəy na bə sewle wəra anə koloŋ-koloŋ minti: «Gəəliŋ! Gəəliŋ! Gəəliŋ cəərə kaa gə cəərə seŋkaŋa kas naakte bə ku bə atoltom də minti kaa kə digi kə Pepeŋ soope'iŋ bə ɗe a ufəŋ!»

Veɗe 9

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Hulum bə digi kə Pepeŋ bə wiiɗiw ufuŋ atoltom nuutuŋ kəyaŋ, ten asaŋ seska kəman bə awe warda adawra da. Yə ayna lakəle bə ku tələŋkə kələmləma də bay nobeŋ kaasa.

2A bəŋəŋ ku tələŋkə taŋ wəra kəyaŋ, keseŋ vaŋ warda də ada anə gursul damdi kese bə cəwa də do'e-do'eŋ ana. Cəwa də apəyaŋ gaŋ giziɓi wəra daana koŋ paapa bə ase pəda kas keseŋ.

3Dər kese toŋa ha'aŋ, kəsaabo vaŋ warda də ada, yə duusuŋ warna cəərə seŋkaŋ na. Yə əynəy abay də witi kaŋ damdi kə turti də cəərə seŋkaŋa ana.

4Kəya yə həənəy kuy wəra minti yə a ji kaɗəkaw bayməlaŋ ba, yə a ji kəbaŋ baymele bə gəm. Səma kaa gə minti tampoŋ kə Pepeŋ bay malte tiiniŋ, yə jəə teŋ la bayməlaŋ təwa.

5Yə əynəy kəkəy bə awe kaŋ wəra awe ba, səma yə ləsəy la ablaw kir kitir wiiɗiw. Karman bə minti yə jəw sar kaŋaŋ, wə ɗeme haa damdi ɗeme bə minti turtiŋ wəŋ hulum neŋ ana.

6Dər hi toŋa ha'aŋ, kaŋ golde meŋ, səma yə bə fəlu pəda. Yə bele yaŋ minti té mee la wəra, səma meŋ he guudu yaŋ wəra siri tooto.

7Kəsaabo teŋ, kusri wəra gə ɗampə-ɗampe damdi gədaamo bə ɗe a duuriŋ ana. Tiini damdi hulum kisirki ana, karman damdi kaŋkəlaŋ gə ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi awəy-awəy ana yaŋ ciiri gəm.

8Kaaɗe gə ciiriŋ kempeleŋ damdi kaaɗe gə cəərə həlgə ana, kisni damdi kə googoŋ ana.

9Didiki di wəra də kalə-kele karman cəərə damdi koroŋ bə jəə-ji də kooso ana. Gəraŋ di hage kirkik-kirkik damdi anə gədaamo taɗte puspusiŋ də tara bə ɗe a duuriŋ ana.

10Digni də kew damdi dəgnə turtiŋ ana. Abay də minti yə lese kaŋ dəərəŋ kir kitir wiiɗiw, haa digni.

11Hulum bə digi kə Pepeŋ bə tələŋkəŋ kələmləma də bay nobeŋ bə əsə-isi ciiri kumnaŋ haa tó. Yə məntu də ku Hebereŋ minti «Abadon», yə məntu də ku Gerekiŋ minti «Apolyon», gud sam toŋ minti «hulum bə ɓalke koŋ».

12Gəəli bə ajew raawaŋ wəra, ador du kəyaŋ, gəəli baalaŋ bə tuuki yaŋ ɓasi pa.

13Hulum bə digi kə Pepeŋ bə kənki ufuŋ atoltom nuutuŋ. Kəya ten əskəŋ dordə karman bə hage da agev də ko bə jəəti keere bə minti bə ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi awəy-awəy da, bə minti tiinə Pepeŋa.

14Dordə karman toŋ waataŋ hulum bə digi bə kənki bə minti atoltom kəəsuŋ minti: «Kaa kə digi kə Pepeŋ gə əntə-ənti waaɗe'iŋ gə sar paaŋe boblo bə Efratiŋ, fuktuy la wəra.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Kəya yə fuktunuy wəra fadi gəm. Yə wəra gə ɗampə-ɗampe də anə hãã cəərə cəwa taŋa, hi toŋa, kitir toŋa, daana le toŋa, minti yə kir ɗe a awe kaa gə cəərə agal də soope'a də seŋkaŋ wəra keɗe.

16Ten əskəŋ ha'aŋ, yə bə waate sam kəsooto neeteŋa də gədaamoŋ yə 200.000.000.

17Bədoona ta, kar gə minti vəɗaŋ dərənaŋ, ten asaŋ anə gədaamoŋ də kaa gə cuuruŋ. Sirdiŋ də koroŋ kəəli siri, gaalaŋ də koroŋ kisirki damdi alakləway ana siri, kaayaŋ də koroŋ abufi siri. Cəərə gədaamoŋ damdi cəərə googoŋ ana. Cəwa kalte warda kuy da, də keseŋ, də karman bə minti yə məntu «sufrə• ».

18Agal soope'a də kaa kəsarkaŋ bəsaŋ wəra kasi lese tó soope'iŋ, lese toŋ haa anə cəwaŋ, keseŋ daana sufrə.

19Gud minti abay kə anə gədaamoŋ haa kuya daana digni. Digni damdi kancaw ana, ciiri ada bə ji lasiŋ a kaŋ.

20Kaa gə minti a yaakaŋ bay aweŋ kasi lasi taŋ, yə koloŋ kirki a kar gə minti yə a bə jəətiya ba. Yə yaakaŋ keerte bə kəwal daana bə kar gə minti yə guluy Pep neeteŋ ba. Yə ɗampaŋ kar té haa də kooso bə gusi awəy-awəy, də kooso pis-pisiŋ akas soloya ana, də kooso maaway, də pərkiŋ, kumundu ba də kəbaŋ. Haa kar gə minti neke bə ase ba, bə iski ba, bə ɗe bə gəm.

21Yə koloŋ kirki a awe bə titiŋ, jəəti bə zal, jəəti bə booboŋ daana dəgaaya neeteŋ bə gəm.

Veɗe 10

1Adoro kəyaŋ, ten asaŋ hulum bə digi kə Pepeŋ bə səɓaki bə ve da warda adawra da sar Pepeŋ da. Kamraŋ gə vaa-ve suru damdi dəməəmə ana, akaarə pepeŋ də gaa-ge cuuru ada gəm. Duru damdi cəwa də apəyaŋ ana, kəmpuru damdi kəbaŋ gə karə-kere bə do'e ana.

2Kormə kefter bə haydə-hayɗe bə bəŋə-biŋi kəəsu kay. Wə məlaŋ kəmpuru kemer wəra cəərə kan kəmtəŋa anə ɓeti, kaayaŋ gulaŋ cəərə seŋkaŋa anə ɓeti gəm.

3Kəya wə əsəŋ bə naakte ku də səɓaki damdi googoŋ ana. Bə minti wə naaktaŋ ku bədoona kəyaŋ, koŋ dabtaŋ gidim-gidim kampa seeɗa.

4Ten a ɗəlaŋ jeere dordə ko bə dabteŋ, a ko toŋa kəya dordə karman kəman əsəŋ bə waatan da apəy da minti: «Dordə ko bə minti a dabtaŋ kampa seeɗa'iŋ, yaakə toŋ la, a jeere kel gə metə-mete teŋ ba.”

5Kəya hulum bə digiŋ bə minti ten a əsnu gil cəərə seŋkaŋa daana kan gəm, haŋ kəəsu apəya,

6wə əsəŋ bə kele ku də sam Pep bə minti dədərgə caw bə faɗnə-faɗnaŋ, bə minti jəŋ ko bə apəyaŋ, seŋkaŋ, kan kəmtəŋ də kar kə giidiŋ keɗeŋ, minti cəwa də miŋ təwaŋ ne wəra.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

7Bə minti hulum bə digi kə Pepeŋ bə seeɗaŋ ufuŋ atoltom nuutuŋ ne akaceŋaŋ, kel kə metə-mete kə Pepeŋ de kuy yaŋ wəra dər hi toŋa damdi wə a wəətənəy a kaa kə jogte ku mini nuutuŋ ana.

8Kəya dordə karman bə minti a waatənan kel apəy daŋ, haraŋ bə dogon kela pa minti: «Ɗee la a de kefter bə ku bə bəŋə-biŋiŋ kasi hulum bə digi bə minti kəmpuru bə malə-mele cəərə kan kəmtəŋa daana cəərə seŋkaŋaŋ.”

9Kəya ten kooroŋ suru faɗì bə ɗe a wəətu minti wə ayan kormə kefter yaŋ mo. Wə minti: «Daw la, həmu la, wə ji yaŋ kuma jibit-jibit bə son bə tum ana, səma giidim na ha'aŋ, wə bə ji yaŋ gəlag-gəlagi.”

10Kəya ten doŋ kormə kefter bə kəəsuŋ, ten həmnu. Kuna kəna anəkay ha'aŋ, wə anə jibit-jibit bə son bə tum ana. Səma bə minti wə kəlaŋ giidən na kaynaŋ, wə koloŋ wəra anə gəlag-gəlagi.

11Kəya yə waatənan minti: «Harə la bə jogte kel kə Pepeŋa, kel gə minti wə a ɗəmpənəy wəra a gidiirə kaŋ, a seŋkaŋ, a ku kaŋ, a kəkamnaŋ ablaw gəm.»

Veɗe 11

1Kəya yə aynan seeka kaasəna damdi gədəwa bə ŋamte koŋ ana. Yə waatənan minti: «Faa la, ɗee la a ŋamte Kuli kə Pepeŋ də ko bə jəəti keereŋ a nuunuŋ. Kaa gə minti bə kaw awalna adaŋ, əŋkəy la gəm.

2Tiilim də Kuli kə Pepeŋ, yaakə taŋ la bay ŋamte gud maa mo yə a ayaŋ ko toŋ a kaa gə minti paapa gə Ziwifi baŋ. Kaa teŋ tayte vil kə Pepeŋ yaŋ wəra kir kitir hor-hor waaɗe cuuru ɓasi.

3Kitir toŋ hitiŋ giidu 1.260. Də ko toŋ kəyaŋ, kəmnə də kəkəy katən ɓasiŋ, ten vay yaŋ na minti yə jogtə ku mini katən la wəra. Dəməəmə də laaweŋ ji yaŋ də tarə-tere siri.”

4Kəmnə də kəkəy té ɓasiŋ haa kəbaŋ ɓasi gə minti yə məntəy Oliviyeŋ daana kəbaŋ ɓasi gə minti yə gaɓtaŋ lampaŋ adaŋ• gəm. Yə gə əstə-əsti tiinə Barkaŋ bə minti kumna cəərə seŋkaŋa keɗeŋ.

5Hulum ɗəlaŋ ne bə jiya baymeleŋ, cəwa kəman kalte warda kuy da bə bi a awe kaa kə acukur neete teŋ wəra. Gəəzi hulum bə gulduy bə jəy baymeleŋ me yaŋ wəra haa bədoona.

6Abay də gisi ku ko bə apəyaŋ minti ko a hage wəra cəərə seŋkaŋa pəda də ko bə minti yə bə waate kel kə Pepeŋa wəraŋ• yaŋ kəəsi. Abay bə kole kan wəra kor• , bə ji seŋkaŋ baymele də gidiirə leseŋ keɗe damdi giidi bəlaŋ anaŋ, yaŋ kəəsi gəm.

7Bə minti yə təwaŋ waate bə kel kə Pepeŋ ne wəraŋ, bege bə wara bə waŋ-waŋ li yaŋ warda giidə tələŋkə kələmləma də bay nobeŋ da. Wə bə ɗələy yaŋ, wə pi bulum yaŋ ciiri daana wə əwəy yaŋ wəra.

8Yə yaake titiŋ yaŋ lam-lam a larga də kəkəya giidə vil mooto də minti yə a ɓəlaŋ Barkaŋ neeteŋ wəra adaŋ. Yə mantaŋ vil taŋ máŋ minti Sodom, ɗawba Eziptə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

9Hiti soope də nusi, gidiirə kaŋ, kaasaw də kaŋ, ku kaŋ, seŋkaŋ kedɗeŋ pəəti yaŋ bə bi a guluy titi di. Yə yəəkəy titi di bə ke a tələŋkə ba.

10Kaa gə cəərə seŋkaŋ kedɗe ji yaŋ wəra də waale gud me kə kaa té ɓasiŋ. Yə bə ji kədɗway yaŋ gud waale neeteŋa bə ɓarse kara aduubə də kumsi, gud maa mo kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ té ɓasiŋ a ləsnəy ablaw.

11Adordə hiti tó soope'i də nusiŋa kəyaŋ, kaŋkaw gə aye dədərgəŋ bi yaŋ sar Pepeŋ da, yə bə kalte yaŋ giidə titiŋa ɓasi kedɗe, kəya yə bə piti yaŋ wəra apəya fadì. Kaa gə minti bə guluyaŋ, tiiri bə lerdɗe yaŋ wəra kas walkaŋ.

12Kəya kaa té ɓasiŋ bə əski dordə karman kəman bə waata da apəy da də səɓaki minti: «Aŋ luu da kanda». Kəya yə bə li yaŋ apəy na dər kamraŋ na warna kəkər zugi də dər kaa gə acukur neeteŋ.

13A ko toŋa fadì, seŋkaŋ bə miiri yaŋ anə ŋgiɗ-ŋgidì. Agal məna'a də kuli hori bə giidə vil ɓalke yaŋ wəra, kaa guɓi seeɗa me yaŋ wəra a ko toŋa ada gəm. Kaa kaayaŋ gə yaakə-yaakeŋ bə ŋili yaŋ kas walkaŋ, yə kole yaŋ bə tokɗe Pep bə minti apəyaŋ wəra də kuy.

14Gəəli bə ɓasiŋ təwaŋ ne, səma, gəəli bə soopeŋ wəra maŋ bə tuli pa.

15Hulum bə digi kə Pepeŋ bə seeɗaŋ ufuŋ atoltom nuutuŋ. Kəya ten əskəŋ dordə kar kəman bə waate də apəy da minti: «Kumna bə cəərə seŋkaŋ máŋ wəra kə Barkaŋ náŋ Pepeŋ daana Kristu, hulum nuutu bə minti wə ŋəmnuŋ gəm. Wə bə isi yaŋ bə hame kumnaŋa bə fadɗnə-fadɗna.”

16Kaa kəmtəŋ hor-hor ɓasi ciiri waadɗe'i gə tiinə kaŋ gə minti gə əstə-əsti cəərə jaaŋa də kumnaŋa tiinə Pepeŋaŋ, vaŋ bə malte tiini adawra bə ke awalna a Pepeŋa minti:

17«Barkaŋ Pepeŋ, Bar Səɓakiŋ, tam bə minti a jəŋ caw, bə minti hebkəna caw, are jəm suuse gud bə minti tam jəŋ joŋreŋ də səɓaki nəmti həmhəmaŋ, tam əsəŋ bə hame kumna nəmtiŋa.

18Gidiirə kaŋ koloŋ waŋ wəra. Hebkəna máŋ ha'aŋ, haa cəwa də waŋ nəmtiŋ, də minti tam jeme kəəti də kaa gə mee-meŋ dərəŋ, də minti tam werke kaa kə jogtom ku mini nəmtiŋ, kaa nəmti, daana kaa gə minti humi kosoŋ cəərəma, koncoŋ də kəmtəŋ. Cəwa də minti tam bese kaa gə ɓalke kaa gə cəərə seŋkaŋ wəraŋ nəkaŋ ne.”

19Kəya ku Kuli kə Pepeŋ apəy naŋ bəŋəŋ wəra. Kəya ten asaŋ cokrom bə jaŋ ada ta'i giidu. Kəya koŋ weldɗeŋ, dordə kar kəman hagaŋ, təbay də koŋ dəbaŋ, seŋkaŋ miiriŋ ŋgiɗ-ŋgidì, asərpəyaŋ vaŋ pərtət fadì gəm.

Vedɗe 12

1Kəya kel kəmtəŋ kəman gə ŋili kaŋ vədɗaŋ warda apəy da. Kel teŋ haa həlgə kəman də darə-dere cəwa də wele koŋ sara, kampara gə maltə-malte cəərə kitira, kaŋkəlaŋ gə kumnaŋ gə dampə-dampe də seska hor cəərə ɓasi gə malə-mele cəərə.

2A a jəŋ də məənə, a wəra maŋ bə we, a bə naakte ku kas dɗeme bə weŋ fadì.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

3Kəya kel kəmtəŋ kəman gə ŋili kaa vəɗaŋ apəy da pa. Kel teŋ haa dəragoŋ kəman hərlə, a mooto anə wiriktiki• . Cəərə seeɗa, gaw də hori• , karmə kaŋkəlaŋ gə kumnaŋ gə maltə-malte wəra cəərə məna-məna seeɗa keɗe.

4A harwaŋ agal məna də ko bə seska bə ɓarsə-ɓarse duru soope'iŋ warda adawra da də dəgnə. A ɗeŋ a isi wəra tiinə həlgəŋa minti a waŋ ne wəra anəkay, tá hame beebeŋ wəra.

5Kəya həlgəŋ waŋ beebe koŋkor, wə haa hulum bə minti yə əynu səɓaki kəəsuŋ. Səɓaki taŋ haa bə ji kumna cəərə gidiirə kaŋa keɗe də gədəwa kooso kəəsu. Yə hərnu warna apəy na sar Pepeŋ na sar jaaŋa nuutuŋ na, dəragoŋ nəkaŋ bə liki beebeŋ pəda.

6Kəya həlgəŋ gədaŋ warna a ful na, a ko bə minti Pepeŋ a ɗəmpunu a nəənə minti yə aya hameŋ la ada kir hiti 1.260.

7Kəya duuri kəman awaŋ a ko bə apəy na fadì. Mikayel• kumna kəman məna kə kaa kə digi kə Pepeŋ, də kaa kə digi gaalaŋ guudu ada, duuruŋ də dəragoŋ. Dəragoŋ duurunuy də kaa kə digi naataŋ gəm.

8Səma dəragoŋ pəŋ bulum ba, kəya yə nəkaŋ bə fele ko bə isi apəy na pəda gəm.

9Dəragoŋ mooto wiriktikaŋ, haa hənji də dayday, hənji də minti yə mante minti Nərtitiŋ kumundu ba Sataŋ. A haa karman bə minti vaŋ kaa gə cəərə seŋkaŋ bə ji baymeleŋaŋ. Yə zogna də kaa kə digi naataŋ keɗe warda apəy da cəərə seŋkaŋ da.

10Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə waate da apəy da koloŋ minti: «Cəwa də minti Pepeŋ seere kaŋ wəra dərəŋ nəkaŋ ne. Hebkəna ha'aŋ, Pep náŋ ge gud səɓaki nuutuŋ wəra, wə isi bə hame kumna nuutuŋa. Kristu, Hulum bə minti wə ŋəmnuŋ, əsəŋ bə hame abay nuutuŋa gəm. Gud maa mo Nərtiti də minti malte kel sar kəsaanə áŋa tiinə Pepeŋa daaway də duugŋ keɗeŋ, yə zogna da ne warda apəy da.

11Kəsaanə áŋ pəŋ bulum cəərə də kor də Kormə Taaməkaŋ, də kel gə minti yə a jəŋ bar kəkəy wəra ciiriŋ gəm. Yə ɗəkəŋ cəərə kusri ba, yə jəŋ walka də me bə gəm.

12Gud teŋa ta, ko bə apəya daana aŋ kaa gə minti ko bə isi nəətiŋ ada naŋ, aŋ waalə la. Səma gəəli boblоŋ cəərə seŋkaŋ na, cəərə kaa kəmtəŋ na, gud bə minti Nərtitiŋ vaŋ saraŋ na, a wəra də kolə-kole waŋ hasi. A də asə-ase minti hiti naataŋ paapa ablaw pəda.”

13Bə minti dəragoŋ asaŋ minti yə gaŋ tá warda cəərə seŋka da kaydaŋ, a əsəŋ bə sarme həlgə də minti a də waa-we beebe koŋkor fadì.

14Kəya yə ayaŋ gəraŋ də marla boblo a həlgəŋ ɓasi minti a faa la wəra tooto sar waŋ kə dəragoŋa bə ɗe warna a ful na a ko bə minti yə a ɗəmpunu a nəənə minti yə aya hameŋ la ada kir laate soope də nusiŋ.

15Kəya dəragoŋ harsaŋ kan warna damdi paaŋe ana minti ãye diŋ doo həlgəŋ la.

16Səma seŋkaŋ jəmaŋ tulul də həlgəŋ, a bəŋəŋ ku wəra, a ləkəŋ kan gə minti dəragoŋ a hərsənəy wardaŋ giidə.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

17A wəra bə kolə-kole waŋ hasi sar həlgəŋa tə bə moŋ, a əsəŋ bə duuri də kaasaw də
həlgə kaayaŋ gə minti humuŋ kosoŋ cəərə ku gili kə Pepeŋa daana doŋ kel gə minti
Yeesu a jəŋ bar kəkəy diŋ.

18Kəya a ɗeŋ a isi ku kan kəmtəŋ na.

Veɗe 13

1Kəya ten asaŋ bege bə wara bə waŋ-waŋ bə li da warda dər kan kəmtəŋ da. Bege toŋ
cuuru seeɗa, gəw du hor gəm. Gəw du wəra də karmə kaŋkəlaŋ gə kumnaŋ ciiri hor
keɗe. Sam bə sarte sam Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere cəərə cuuru taŋa məna-məna keɗe.

2Bege toŋ haŋ kiiriw ana dege'-dege'i, kəmpuru kəmtəŋ də kaaɗe ana simik-simik,
gilirgu kempeleŋ ana sĩĩt-sĩĩt gəm, ku damdi ku googoŋ ana. Kəya dəragoŋ boblo əynu
səɓaki nuutuŋ, jaaŋa nuutu də kumnaŋ, abay nuutu həmhəmaŋ gəm.

3Cuuru kəman məna, toso ada damdi haa toso də əwuŋ ana, səma a wəraŋ wəra. Kaa
gə cəərə seŋkaŋ keɗe ŋələŋ gud kel teŋa, yə təpaŋ gud begeŋa fadì.

4Kəya yə əsəŋ bə ke awalna a dəragoŋ gud bə minti a ayaŋ abay a begeŋ. Yə əsəŋ bə
ke awalna a begeŋ gəm minti: hulum bə ŋere də begeŋ paapa, hulum bə duuri duuru
paapa gəm.

5Kəya yə ayaŋ abay də waate kel a begeŋ minti wə waatə kel gə aŋke kusruŋ la daana
wə sartə sam Pepeŋ la. Wə fəlaŋ abay taŋ kir kitir hor-hor waaɗe cuuru ɓasi• .

6Wə waataŋ ku baymele cəərə Pepeŋa, wə sərtunu səmu, ko bə kuli nuutuŋ apəy na,
də kaa gə minti ada naŋ keɗe.

7Yə əynu kəkəy minti wə duurə kaa kə Pepeŋ la daana wə pəə bulum la ciiri. Yə ayaŋ
səɓaki də cəərə kaasaw də kaŋ, gidiirə kaŋ, ku kaŋ, daana gidiirə seŋkaŋ keɗe kəəsu.

8Kaa gə cəərə seŋkaŋ keɗe bə kaw awalna yaŋ, kaa té gə minti də anə hãã a mele bə
gud koŋ daŋ, səməy paapa gə jeerə-jeere giidə kefter bə dədərgə kə Kormə Taaməka
bə jamə-jemeŋa ba.

9Tam hulum bə minti kosnom adaŋ, jeɓrə la pisi:

10hulum bə minti toŋ sə a ɗe a daŋgay, wə bə ɗe yaŋ nuutu a daŋgaya gəəzi. Hulum bə
minti sə a fele meŋ ku caafayaŋ, wə bə fele meŋ haa ku caafaya gəəzi gəm. Gud teŋa
ta, kaa kə Pepeŋ məə la ku gəəliŋa, yə əsə la gə doo-de.

11Kəya ten asaŋ bege bə wara bə waŋ-waŋ baalaŋ kəman pa, wə kəlaŋ warda dər
seŋkaŋ da. Gəw du cuuru ɓasi damdi kə kormə gamla ana, səma wə waate kel damdi
dəragoŋ mooto wiriktikaŋ ana.

12Wə jəŋ joŋreŋ keɗe də abay kə bege bə ajew bə minti bə guluŋ gəm. Wə haŋ gud
kaa gə cəərə seŋkaŋ keɗe minti yə kaw awalna la a bege bə ajew bə minti toso də
əwuŋ a wəraŋ wəraŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

13Bege bə ɓasi toŋ jəətəŋ midî kəmtəŋ ablaw. Koo nuutu cəwaŋ, wə gaana warda kəkər adawra da də dər kaŋ kedɛ.

14Wə lenteŋ kaa gə cəərə seŋkaŋ wəra də midî bə minti wə nəkaŋ bə jəw də dər bege bə ajew. Bege tó bə ɓasiŋ haŋ gud kaŋ minti yə ɗampə karman la damdi bege bə ajew ana bə əyu tokɗeŋ. Bege toŋ, yə a ŋiinu də caafay, wə haraŋ wəra dədərgə.

15Bege bə ɓasiŋ fəlaŋ səɓaki bə aye kaŋkaw gə dədərgəŋ a karman bə minti yə a juunu damdi bege bə ajew ana, minti wə waatə kel la daana wə awə mindi mindi mo bə minti kəənu awalna baŋ la wəra.

16Wə haŋ gud kaŋ kedɛ, kəmar koncoŋ, kaa kəmtəŋ, kaa kə hurmaŋ, kaa kə caacaŋ, kafkam, gə minti paapa kafkam baŋ, minti yə jəə la də tarwa a kəəsi kemera ɗawba tiini.

17Hulum bə bay tarwa taŋ neke bə gusi karman nuutu wəra, daana gusi da a kusru bə gəm. Tarwa taŋ haa sam begeŋ ɗawba haa numra də minti təkaŋ kumsə də sam begeŋ. Bə əski gud kel teŋ kəyaŋ, tam jəə la hulum bə ase kel.

18Hulum bə ase kel falə gud numra kə begeŋ la. Numra taŋ ŋəraŋ də sam hulum kəman, numra taŋ 666.

Vedɛ 14

1Ɗeŋ a gole kəyaŋ, Kormə Taaməkaŋ gil cəərə pərki bə Siyoŋa. Kaa 144.000 gə minti səmu daana sam buru bə jeerə-jeere tiiniŋ gə əsə-isi suru ada.

2Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə hage da apəy da də səɓaki damdi kan kəmtəŋ gə dabte giwiw-giwiwiŋ ana, damdi ko bə hageŋ ceme təbay də səɓakiŋ ana. A hage damdi kaa kəman bə le gundi ana.

3Kaa 144.000 gə əsə-isi tiinə jaaŋa də kumnaŋa, tiinə kar waadɛ'iŋ gə dədərgəŋa, tiinə kaa kəmtəŋ gə tiinə kaŋa gəm. Yə gaŋ gudul kimirwi bə minti hulum baalaŋ nəkaŋ bə hətu ba, hətnu haa kaa té gə minti wə midɲiy ciiri warda adawra daŋ təwa.

4Yə luktuŋ kusri də kəram ba, yə amaŋ kusri eŋ-eŋ a kəəsiŋa. Yə təpaŋ gud Kormə Taaməkaŋa bə ɗe a məltu a ko bə minti wə ɗeete adaŋ kedɛ. Wə midɲiy ciiri warda aduubə də kaŋ da, yə máŋ wəra kə Pepeŋ daana kə Kormə Taaməkaŋ gəm. Yə kaa gə ajew gə minti ge dər minti Pepeŋ midî cəərə kaa gaalaŋ yaŋ wəra gəm.

5Yə paapa bə ŋete kela ba, kel kə malə-mele paapa siri bə gəm.

6Kəya ten asaŋ hulum bə digi kə Pepeŋ baalaŋ caw bə faa-fe apəya dər kaŋkawa, Kel pəsaŋ kəmarwaŋ gə minti bə ji yaŋ saksaki yaŋ ku kir minti wə wəətəy la a kaa gə cəərə seŋkaŋ: a kaasaw də kaŋ kedɛ, a ku kaŋ kedɛ, a gidiirə kaŋ kedɛŋ, a gidiirə seŋkaŋ kedɛŋ.

7Wə əsəŋ bə waate wəra koloŋ minti: «Aŋ jəə walka la kasi Pepeŋ, aŋ tukɗu la gud abay nuutuŋa, gud maa mo cəwa də minti wə jeme kəətiŋ dərəŋ nəkaŋ ne. Aŋ kaa

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

awalna la a hulum bə minti jəŋ ko bə apəyaŋ də ko bə adawraŋ, kan kəmtəŋ də paaŋeŋ gəm.”

8Hulum bə digi bə ɓasiŋ bəŋ adordə naayaw tó bə ajew da. Wə minti: «Babilon, vil mootoŋ awaŋ ne wəra adawra, a awaŋ ne wəra. Gud maa mo gidiirə kaŋ kedɗe saŋ kumuy naata. Kumuy bə waŋ toŋ haa dəglə naata də raawə-raawe hasi.”

9Hulum bə digi kə Pepeŋ baalaŋ bə soope tuukuŋ adordə kaayaŋ ɓasiŋ da, wə əsəŋ bə waate ku koloŋ minti: «Hulum bə minti kaŋ awalna ne a bege bə waraŋa daana a karman bə minti yə a dəmpunu bə haw, wə a fəlaŋ tarwa kə bege toŋ ne tiinu dawba kəəsuŋ,

10wə bə se gəəli yaŋ ku waŋ kə Pepeŋa. Gəəli toŋ haa damdi Pepeŋ gaŋ kumuy bə waŋ-waŋ giidə kopi bə minti vedɗe waŋ nuutuŋ wəra minti kaŋ saw laŋ ana. Hulum toŋ se lasi yaŋ dər cəwa də minti də do'ə-do'e də karman bə minti yə məntu sufrəŋ• tiinə kaa kə digi cetcetiŋa daana tiinə Kormə Taaməkaŋa gəm.

11Kese bə cəwa də minti bə ləsəyaŋ fe warda apəy da anə dəwilla bə fadnə-fadna. Kaa kə bege bə waraŋ gə minti fəlaŋ tarwaŋ də səmuŋ daana kaŋ awalna a karman bə hawaŋ, yə fele faake ku lasi neeteŋa ba, duugŋ də daaway kedɗe.”

12Kel teŋ kedɗe waate haa minti kaa kə Pep gə minti humi kosoŋ cəərə ku gili nuutuŋa, gə minti saksaki gə doo-de gud Yeesuŋ, yə məə la ku gəəliŋa.

13Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə waate kel da apəy da minti: «Jeerə kel teŋ la kəya: dər ko bə hebkənaŋa fadi, waaleŋ kə kaa gə minti fəlaŋ meŋ gə tapə-tepe də Barkaŋ.» Tiiru Cetcetaŋ minti: «Ãã bədoona! Yə faake máŋ kas joŋre neete bə gəyəy ta, gud maa mo joŋre bə minti yə a juunuŋ dɗe diiri apəya daana waate kel yaŋ wəra ciiri gəm.”

14Deŋ a gole kəyaŋ, ten asaŋ kamra gəbərwəŋ. Karman kəman bə əsə-isi ciiri damdi Kormə Hulúm• ana. Kaŋkəlaŋ gə kumnaŋ gə dampə-dampe də kooso bə gusi awəy-awəy cuuru ta'i, paaram bə kəsəŋ-kəsəŋ kəəsu kay.

15Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ kəlaŋ warda giidə Kuli kə Pepeŋ da, wə əsəŋ bə naakte ku koloŋ a hulum bə əsə-isi cəərə kamraŋ minti: «Haa paaram la, camə kar la. Cəwa də ceme kar gə cəərə seŋkaŋ nəkaŋ ne, gud bə minti yə máŋ wəra gə naa-ne.”

16Kəya hulum bə minti bə əsə-isi cəərə kamraŋaŋ əsəŋ bə hedɗe kar gə cəərə seŋkaŋa də paaram nuutuŋ. Kəya yə kotoŋ cəərə kar wəra.

17Hulum bə digi baalaŋ kəlaŋ warda giidə Kuli kə Pepeŋ da apəya da. Tərti də kəsəŋ-kəsəŋ kəəsu kay.

18Hulum bə digi baalaŋ kəman pa, toŋ də səɓaki də cəərə cəwaŋ kəəsu, wə kəlaŋ warda sar ko bə jəəti keere a Pepeŋ da. Wə əsəŋ bə naakte ku koloŋ a hulum bə minti tərtiŋ kəəsuŋ minti: «Haa tərtiŋ la, camə we də atələələma də cəərə seŋkaŋ la, gud maa mo, we dəŋ wəra də naa-ne.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

19Kəya hulum bə digiŋ gaŋ tərtiŋ cəərə seŋkaŋ na, wə əsəŋ bə ceme we də atələələmaŋa, wə vaana a ko bə minti yə a ɗəmpunu bə peetaŋ. Ko toŋ veɗe haa waŋ kə Pepeŋ.

20Kəya yə əsəŋ bə peete we də atələələmaŋa wəra a ko tó bə ɗampə-ɗampeŋ na warna taakaw na kerkə vil na. Kəya kor gaŋ warda anə biligiida giidə ko bə peete atələələma da. Kor faŋ wəra apəya kir meeter məna də nusi. Wə harsaŋ warna kir kelewmeeter kəs-kəsi soope.

Veɗe 15

1Kəya ten asaŋ kel kəmtəŋ pəsaŋ gə ŋili kaa gaalaŋ apəy da pa: kaa kə digi kə Pepeŋ seeɗa'i gə minti wə əynəy kəkəy minti yə vaa lese bə adoro seeɗa'i la cəərə seŋkaŋ naŋ. Lese toŋ haa kel gə minti waŋ kə Pepeŋ doŋ ku wəra cəərə seŋkaŋa duuruŋ.

2Kəya ten asaŋ karman kəman ada damdi kan gə minti aŋ ase kar gə guudiŋ wardaŋ ana, duru bə tapə-tepe də cəwa. Ten asaŋ kaa gə minti a pəŋ bulum cəərə bege bə waraŋa də karman bə minti yə a ɗəmpunu bə haw, bege tó bə minti səmu wəra bə vaɗə-veɗe də numraŋ. Yə əstəŋ gil-gil cəərə karman tó bə he kan kəmtəŋa, gundi bə minti Pepeŋ a əytənəy diŋ kəəsi kay-kay.

3Yə bə ge gudul kə Moyisiŋa, hulum bə joŋre kə Pepeŋ, daana gudul kə Kormə Taaməkaŋ gəm minti: «Barkaŋ Pepeŋ, Bar Səɓakiŋ, joŋre nəmtiŋ boblo, wə bə ŋili kaa kas pisi duŋ. Kumna kə gidiirə kaŋ, gədəəgi də kel nəmtiŋ wəra ɗeker, yə gə tapə-tepe də gəəziŋ.

4Barkaŋ, mindi toŋ bə jəm walka dəm bə mo? Mindi toŋ bə de haa bə hagam səmam bə mo? Gud maa mo tam cetceti tam ŋel məna. Gidiirə kaŋ neŋneŋ keɗe bi yaŋ a feke də gigiiri tiinima. Gud maa mo joŋre nəmti ɗekeri, kaŋ əsnu wəra neŋneŋ keɗe'i.”

5Adoro kəyaŋ, ten asaŋ ku Kuli kə Pepeŋ warda bə bəŋə-biŋi giidə muryuki nuutu də waate sam jaa nuutuŋ da.

6Kaa kə digi kə Pep seeɗa'iŋ gə minti leseŋ kəəsi seeɗaŋ vaŋ warda giidə Kuli nuutuŋ da. Dəməəmə bərwa də gusi awəy-awəy siri, a weldə anə pelek-peleki. Saama də ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi awəy-awəy də kaa-ke kiiyi.

7Məna aduubə də kar gə dədərgə waaɗe'iŋ aytaŋ taasa bə ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi awəy-awəy wəra məna-məna a kaa kə digi seeɗa'iŋ keɗe. Taasa toŋ wəra bə ɗostə-ɗoste də kumuy bə minti veɗe waŋ kə Pep bə dədərgə bə minti caw bə faɗnə-faɗnaŋ.

8Kəya Kuli kə Pepeŋ ɗosoŋ wəra də kese bə minti feke warda sar məyan kə Pepeŋ da də səɓaki nuutuŋ. Hulum nəkaŋ bə kele giidə Kuli kə Pepeŋa pəda hãã də bə minti lese seeɗa'i bə kasi kaa kə digi kə Pepeŋ doŋ ku ne wəraŋ kəm.

Veɗe 16

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə waate kel da də səɓaki giidə Kuli kə Pepeŋ da a kaa kə digi kə Pepeŋ seeɗa'iŋ minti: «Aŋ ɗee la a pukti kətaasaw seeɗa'i gə minti waŋ kə Pepeŋ giidiŋ cəərə seŋkaŋ na.”

2Kəya hulum bə digi bə ajew kooroŋ, wə pukuŋ karman bə giidə taasa nuutuŋ cəərə seŋkaŋ na. Maavorgo də bayməla də ɗeme ablaw pəŋ dərə wəra sar kaa gə minti tarwa kə bege bə waraŋ siriŋ daana gə minti bə ke awalna a karman bə minti yə a ɗəmpunu bə minti həənuŋ.

3Hulum bə digi bə ɓasiŋ pukuŋ karman bə giidə taasa nuutuŋ dər kan kəmtəŋ na. Kəya kan koloŋ wəra damdi kor də karman bə mee-meŋ ana. Kəya kar gə minti a jəŋ zugi dər kanaŋ meŋ wəra keɗe.

4Hulum bə digi bə soopeŋ pukuŋ karman bə giidə taasa nuutuŋ dər paaŋeŋ na, daana dər ko bə minti kan ãyte adaŋ, kan koloŋ wəra kor fadì gəm.

5Kəya ten əskəŋ hulum bə digi bə minti səɓaki də cəərə kan kəəsuŋ bə waate minti: «Tam haa Pep Cetcetiŋ, Pep ɗekeriŋ, tam haa hulum bə minti a jəŋ caw daana hebkəna caw paŋ. Kəəti bə minti tam jəmnuŋ ha'aŋ, wə akəsa.

6Kaŋ a kaŋ kor də kaa nəmtiŋ wəra daana kə kaa kə jogte ku mini nəmtiŋ gəm. Gud teŋa ta, tam ayaŋ kor bə seŋ a kaa teŋ bədoona gəm haa a kuɗuŋa.”

7Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman bə waate da a ko bə jəəti keereŋa a Pepeŋ minti: «Gəəzi, Barkaŋ Pepeŋ, Bar Səɓakiŋ, jeme bə kəəti nəmtiŋ ɗeker daana wə bə tapə-tepe də gəəziŋ.”

8Hulum bə digi bə waaɗeŋ pukuŋ karman bə giidə taasa nuutuŋ dər cəwa də wele koŋ, kəya Pepeŋ ayna səɓakiŋ də hogte kaŋ də cəwa naataŋ.

9Hogte də cəwaŋ də səɓakiŋ yədtəŋ kaŋ wəra. Kəya yə əsəŋ bə sarte sam Pep bə minti səɓaki də cəərə lasi taŋa kəəsuŋ. Yə koloŋ kirki a baymele neeteŋ ba, yə tukɗunu gud səɓaki nuutuŋa bə gəm.

10Hulum bə digi bə wiidiw pukuŋ karman bə giidə taasa nuutuŋ cəərə jaaŋa kə bege bə waraŋa. Kəya ko bə minti begeŋ bə əsə-isi cuuru kumnaŋ, kəlaŋ dər tilməŋa yum fadì. Kaŋ əsəŋ bə hiti kisildì fadì kas ɗemeŋ.

11Kəya yə əsəŋ bə sarte sam Pep bə minti apəyaŋ kas lasi daana maavorgo bə siriŋ. Də teŋ keɗe, yə koloŋ kirki a joŋre neete bə baymeleŋ ba.

12Hulum bə digi kə Pepeŋ bə kənkiŋ pukuŋ karman bə giidə taasa nuutuŋ cəərə paaŋe boblo bə Efratiŋa. Kəya kan hẽŋeŋ wəra, wə yaakaŋ kəkəy wəra hoŋ a kəkamna gə minti pəəti agal də gud ko daŋ.

13Kəya ten asaŋ kəwal soope, yə damdi agezegiŋ ana. Məna kəlaŋ warda ku dəragoŋ da, naayaw toŋ ku bege bə waraŋ da, baalaŋ kəlaŋ warda ku bege bə wara bə ɓasi bə minti jogte ku mini bə laŋte kaŋ gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Yə haa kəwal gə minti jəəti kar gə məɗ-miɗiŋ. Yə bə ɗe yaŋ a golde kəkamna gə cəərə seŋkaŋ da keɗe bə təpəy ciiri bə ɗe a duuriŋ dər hi boblo bə minti Pepeŋ Bar Səɓakiŋ bə bi a jeme kəətiŋ də kaŋ duruŋ.

15Barkaŋ minti: «Aŋ golə la, ten bə tuli yaŋ damdi hulum bə dəgaaya ana. Waaleŋ kə hulum bə minti əsəŋ ne wəra bə gunə-guniŋ, də dəməəmə də tarə-tere suru minti tó a ɗe gəlaana ba daana kese bə gəlaanaŋ a de tó bə gəm.”

16Kəwal teŋ taaraŋ cəərə kəkamnaŋ a ko bə minti yə məntu də ku Hebereŋ «Harmagedoŋ».

17Hulum bə digi kə Pepeŋ bə seeɗaŋ pukuŋ karman bə giidə taasa nuutuŋ dər kaŋkawa. Kəya Pepeŋ əsəŋ bə waate kel da də səɓaki cəərə jaaŋa də giidə Kuli nuutuŋ da minti: «Ten doŋ ku kel ne wəra.”

18Kəya koŋ weldeŋ, dordə kar kəman hagaŋ, təbay də koŋ dəbaŋ. Kəya seŋkaŋ miiriŋ ŋgiɗ-ŋgidi də səɓaki wəra hasi gəm. Də anə hãã bə minti hulum kisirkiŋ wəra cəərə seŋkaŋaŋ, wə miiriŋ hõy bədoona ba.

19Vil mootoŋ caŋ dərə wəra soope, vil kə gidiirə kaŋ keɗe fəkaŋ wəra. Kəya cəərə Pepeŋ haraŋ bə ɗiki cəərə vil mooto də Babilona. Kaa gə giidə vil taŋ, Pepeŋ vəənəy bə se kumuy bə atələələma bə giidə taasaŋa, kumuy toŋ veɗe haa waŋ nuutuŋ.

20Ajomgaŋ keɗe luɓtuŋ wəra dər kana, pərkiŋ paapa gari pəda gəm.

21Asərpəyaŋ awtaŋ cəərə kaŋa, a eele damdi nusi bə səwal bə kaasaw ana. Kəya kaŋ sartaŋ sam Pepeŋ kas lese kə asərpəyaŋ, gud maa mo lasi taŋ jiiniy wəra baymele hasi.

Veɗe 17

1Hulum bə digi kə Pepeŋ bə aduubə də kaa kə digi seeɗa'iŋ gə minti kətaasawaŋ a kəəsiŋ, zeŋ sarən da bə bi a waatan minti: «Bəəda, ten gam dərəm yaŋ cəərə kəəti bə cəərə maswaŋ mooto də əsə-isi cəərə kanaŋ. Maswaŋ taŋ veɗe haa vil mooto də minti də hərsə-hərsi ku vor bə ablawaŋ.

2Kəkamna gə cəərə seŋkaŋ jəətəŋ piwpiw dəərə. Kaa gə cəərə seŋkaŋ markaŋ wəra kas jəəti bə piwpiwaŋ də maswaŋ damdi kaŋ markete wəra kas kumuy ana.”

3Kəya Tiiru Cetcetaŋ vaŋ cəərəna, hulum bə digiŋ kooroŋ warna dəərən a ful na fadi. Kəya ten asaŋ həlgəŋ də luu-li cəərə bege bə waraŋa bə minti kəəli anə jəŋ-jəŋ. Sam bə sarte sam Pepeŋ wəra bə jeerə-jeere suru ɓəəka keɗe. Cuuru seeɗa, gəw du hor gəm.

4Həlgəŋ də dəməəmə hərlə pas-pasa sara. Gidiirə ataara pas-pasa də gusi awəy-awəy sara keɗe. Taasa bə kooso bə gusi awəy-awəy kaasa kay də kumuy bə atələələma giidu. Kumuy toŋ veɗe haa joŋre naata bə baymele daana piwpiw bə maswaŋ naataŋ.

5Sam bə jeerə-jeere tiinə, sam toŋ gud kel du gə metə-meteŋ gə jeerə-jeere minti: «Vil mooto də Babilon, nər kə maswaŋ, nər də kel gə bayməlaŋ gə cəərə seŋkaŋ.”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

6Kəya ten asaŋ həlgə taŋ ha'aŋ, a wəra də markə-marke də kor də kaa kə Pepeŋ, də kor
də kaa gə minti yə a əwtənəy wəra gud de neeteŋa gud Yeesuŋ. Ten asna bədoona
kəyaŋ, ten ŋələŋ wəra hasi fadi.

7Kəya hulum bə digiŋ waatənan minti: «Tam ŋələŋ haa səm mo? Ten kam gud kel gə
metə-mete kə həlgəŋ yaŋ wəra, də bege bə wara bə cuuru seeɗa'iŋ də gəw du horiŋ bə
minti bə halaŋ.

8Bege bə minti tam a əsnu kənaŋ, wə a jəŋ hõy caw; bə hebkəna ha'aŋ, wə paapa caw
pəda. Wə bə hare yaŋ bə kele da warda giidə tələŋkə kələmləma də bay nobeŋ da, wə
bə ɗe a bese wəra. Kaa gə cəərə seŋka gə minti səməy a paapa gə jeerə-jeere giidə
kefter bə dədərgəŋa wəra ajew də mele bə gud koŋ baŋ, kaa teŋ bə ŋili yaŋ a ko bə
minti yə asaŋ bege toŋ neŋ. Gud maa mo wə a jəŋ hõy caw, wə paapa hebkəna caw
pəda, wə bə hare yaŋ wəra caw.

9Haa kəna ko bə minti aseŋ jəə la də dər hulum daana wə jəə la bə naa-neŋ. Cə
seeɗa'aŋ vəɗaŋ wəra haa pərki seeɗa'i bə minti həlgəŋ də əsə-isi adaŋ, a vəɗaŋ haa
kəkamna seeɗa'iŋ gəm.

10Wiidiwiŋ guudi wəra hebkəna gə mee-me, bə kənki diŋ bə hame kumnaŋa hebkəna,
bə seeɗaŋ, yə əsnu kəm ba. Wə əsəŋ ne akaceŋa a kumnaŋaŋ, kəkəy paapa cuuru bə
hiti ada ablaw ba.

11Bege bə wara bə minti a jəŋ caw daana wə paapa hebkəna caw pəda, wə a jəŋ haa
aduubə də kəkamna seeɗa'iŋa. Wə bə hare yaŋ wəra caw, wə bə kole haa kumna bə
azəgən gəm. Səma wə bə ɗe a bese wəra.

12Gəw du hori gə minti tam a əsnəy, haa kəkamna hori gə minti teŋ əstəŋ kəm bə
hame kumnaŋa baŋ. Yə bə fele abay bə hame kumnaŋ də aŋar də ler məna bagŋ də
bege bə wara bə waŋ-waŋ.

13Kəkamna teŋ keɗe ha'aŋ, ɗiki neeteŋ məna də kumsi. Yə golde haa minti té aye
gərɓəɓiŋ də abay neeteŋ a bege bə waraŋ.

14Bege bə waraŋ də kəkamna horiŋ duuri Kormə Taaməkaŋ yaŋ. Kormə Taaməkaŋ bə
pi bulum yaŋ ciiri gud maa mo wə haa Barkaŋ kə kəmnə də kaŋ keɗe, wə haa Kumna
kə kəkamnaŋ. Kaa gə minti Pepeŋ məntənəy, gə minti wə a ŋəmtənəy daana kaa ɓetiŋ
bə pi bulum yaŋ duuru keɗe.”

15Kəya hulum bə digiŋ waatənan minti: «Kan gə minti tam a əsnəy a ko bə minti
maswaŋ də əsə-isi ada ha'aŋ, yə haa gidiirə kaŋ, kaa kə ablaw, gidiirə seŋkaŋ daana
gidiirə ku kaŋ keɗe gəm.

16Gəw du hori gə minti tam a əsnəy minti yə kəna kəkamnaŋ, də bege bə wara bə
waŋ-waŋ, yə mele dər maswaŋ yaŋ wəra. Yə bə humi kar naataŋ yaŋ wəra keɗe, yə bə
gaara yaŋ wəra gəlaana caw. Yə bə hame kusuki də yaŋ, yə bə kuurə yaŋ wəra də
cəwaŋ.

17Kəkamna horiŋ bə ji kel teŋ bədoona haa gud minti Pepeŋ həənəy guudi minti yə
ɗəkə la bə ji kel gə minti tó a ɗəkəŋ bə jəy. A ko toŋa kəyaŋ, yə bə tepe kuy yaŋ wəra

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

məna bə aye səɓaki neeteŋ a bege bə waraŋ minti wə əsə la kumna, hãã bə minti kel gə minti Pepeŋ a ɗəkəŋ bə jəy doo kuy la wəra kəm.

18Həlgə də minti tam a asna kənaŋ, haa vil mooto də minti də əsə-isi cəərə kəkamna gə cəərə seŋkaŋaŋ kedɛ.»

Vedɛ 18

1Adordə kel teŋa kəyaŋ, ten asaŋ hulum bə digi kə Pepeŋ baalaŋ bə ve da adawra da. Wə də abay ablaw, weldɛ də məyan nuutuŋ wəlaŋ cəərə seŋkaŋ warna kedɛ.

2Kəya wə əsəŋ bə naakte ku koloŋ minti: «Babilon, vil mootoŋ awaŋ ne wəra adawra, a awaŋ ne wəra adawra. A koloŋ máŋ haa ko bə minti kəwal də gidiirə karmə kəwal kedɛ əsti ada. Gidiirə kasko gə liwisiŋ də kaayaŋ gə minti gole jeedɛm əsti haa ada gəm.

3Gud maa mo gidiirə kaŋ kedɛ saŋ kumuy naataŋ. Kumuy bə waŋ toŋ haa dəglə naata də raawə-raawe hasaŋ. Kəkamna gə cəərə seŋkaŋ jəŋ piwpiw dəərə. Kaa kə celeere gə cəərə seŋkaŋ koloŋ kusri wəra də hurma gud həryəm də kar pəsaŋ naata gə səɓak-səɓakiŋa.”

4Kəya ten əskəŋ dordə karman kəman baalaŋ bə waate apəy da minti: «Kaa katən, aŋ vaa da warda aduubə də kaa gə giidə vil taŋ da, kir minti aŋ a tepe kuŋ diiri bə jəəti baymeleŋa ba daana minti Pepeŋ a ɗe a jəŋ daŋgay dəŋ damdi wə bə ɗe a jəy daŋgay diŋ ana bə gəm.

5Gud maa mo baymele neeteŋ mooloŋ cəərə kumsu bə tuli warna hãã apəy na, kəya cəərə Pepeŋ ɗəkəŋ cəərə jəəti bə kel kə bay ɗekeriŋ neeteŋ.

6Aŋ jəə kaa teŋ la damdi yə a jəŋ kaa kaayaŋ ana derra gəm. Karman bə minti yə a juunu sar kaŋaŋ, aŋ hərəy di la kampa ɓasi. Taasa kə kaa teŋ, aŋ ɗustu la də kumuy bə minti toŋ də waŋ kampa ɓasi dəŋaŋ neeteŋ bə minti yə a vaŋ kaa kaayaŋ bə sawaŋ.

7Həlgə tá də minti hagaŋ sam kusrə ablaw daana jəŋ wəra anə fənay-fənay dər kar pəsaŋa kedɛ, aŋ lasə la, aŋ kolə la laawe damdi a jəŋ kaa kaayaŋ teŋ ana gəm. A waataŋ kusrə minti: ‹Ten haa kumnaŋ, ten paapa həlgə də dibirgini ba. Kel kə hame bə godor awe hõy cəərəna ba.›

8Gud kel naata teŋa ta, leseŋ bə minti bə ɗampə-ɗampe cəərəŋ bə awe cəərə haa dər hi bə məna fadi. Lasi taŋ haa meŋ, hame bə godor, tay, daana cəwaŋ bə kuurə wəra kedɛ gəm. Gud maa mo Barkaŋ Pepeŋ bə minti jamna kəətiŋ, wə də səɓaki ablaw.”

9Kəkamna gə cəərə seŋkaŋ gə minti təpaŋ dəərə bə ji piwpiwa daana bə hame kar pəsaŋ-pəsaŋ gə deŋe kumsiŋaŋ, yə bə hage yaŋ, yə bə laawe yaŋ gud kel də a ko bə minti yə asaŋ kese bə cəwa ne bə ki vil taŋaŋ.

10Yə bə isi yaŋ warna anə tooto laki kas walka minti Pepeŋ a jeme kəətiŋ cəərə té bədoona ba. Yə hage yaŋ minti: «Toŋ haa gəəli maa bədoona day mo? Babilon, vil mooto də səɓakiŋ, dər lera ɗaaməna anəkay fadi, Pepeŋ jəmnəy kəəti di ne wəraŋ!”

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Kəya kaa kə celeere gə cəərə seŋkaŋ bə hage daana bə laawe yaŋ gud kel də gəm, gud minti hulum paapa bə gusi kar gə celeere neeteŋ pədaŋ.

12Kar gə celeere teŋ haa anə kooso bə gusi awəy-awəy, kooso bə minti haŋ dornoŋ, gidiirə ataara daalaŋ-daalaŋ. Gidiirə dəməəməŋ ada gəm: sərdə pasa fəfet-fəfetaŋ, sərdə hərlə də gusi awəy-awəy. Anə kəbaŋ gə fele gəəliŋ, kar gə minti yə ɗəmpənəy də kəsnə baaŋaŋ, kəbaŋ pəsaŋ-pəsaŋ, koosoŋ, kooso pis-pisiŋ, daana pərki pisiŋ ada gəm.

13Anə son bə siisi pisiŋ, agumgumaŋ, kar pəsaŋ gə minti yə fəkəy dər hameŋa minti wə kolə la dihiŋ, kar kə siisi pəsaŋ, kumuy bə atələələmaŋ, son, kuntiŋ, kaasaw, kəccəŋ, kaamaŋ, gədaamoŋ, puspusiŋ, kafkam daana kaa kə daŋgay ada gəm.

14Kaa kə celeereŋ waataŋ vil taŋ minti: «Kar gə minti te də caadiŋ kedə, yə təwaŋ ne wəra. Kar pəsaŋ-pəsaŋ niiti gə məyan-məyan lenteŋ ne wəra, yə bə fələy hõy pəda anə hasi.”

15Kaa kə celeere gə minti koloŋ wəra də hurma a ko bə minti yə a bə ji celeere taŋa adaŋ, yə bə isi yaŋ warna anə tooto laki kas walka minti Pepeŋ a jeme kəətiŋ cəərə té bədoona ba. Yə bə hage yaŋ, yə bə laawe yaŋ

16minti: «Toŋ haa gəəli maa bədoona day mo? Vil mooto də minti dəməəmə pasa fəfet-fəfetaŋ, dəməəmə hərlə pasa də gusi awəy-awəy də ataara pəsaŋ, də kooso bə gusi awəy-awəy də sərdə pərki pis-pisiŋ a jəŋ sara,

17dər lera ɗaaməna anəkay fadi bege naataŋ neŋneŋ kedə bəsaŋ wəra!» Kaa kəmtəŋ gə hodə kətartaw kəmtəŋ, kaa kə gəryiŋ giidiŋ, kaa kə joŋre gə giidiŋ, də kaa kaayaŋ gə minti ji celeere neeteŋ haa cəərə kan kəmtəŋaŋ, əsəŋ warna anə tooto laki.

18Yə əsəŋ bə naakte kuya də bə minti yə asaŋ kese bə cəwaŋ bə ki vila anəkay təwa fadiŋ minti: «Vil tá də minti a də ŋarə-ŋere də vil mootoŋ taŋ haa məntə mo?”

19Yə kaŋ godor ciiri, yə hagaŋ, yə laawaŋ bə naakte kuya minti: «Toŋ haa gəəli maa bədoona day mo? Vil mooto də minti koloŋ kaa gə minti a jəŋ də kətartaw kəmtəŋ kəəsi bə hodə cəərə kan kəmtəŋaŋ wəra də hurma kas bege bə giidəŋ, dər lera ɗaaməna anəkay fadi, kar naata teŋ gila kedə bəsaŋ wəra!”

20Aŋ kaa gə apəyaŋ, aŋ waalə la gud bə minti a wəra də ɓalkə-ɓalkeŋ. Aŋ kaa kə Pepeŋ, aŋ kaa gə vaa-veŋ, aŋ kaa kə jogte ku mini kə Pepeŋ, aŋ waalə la. Gud maa mo, bə minti Pepeŋ jəmaŋ kəəti də vil taŋ ha'aŋ, wə kaanaŋ gədəəgi də kel nəətiŋ wəra minti aŋ ɗeker.

21Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ bə səɓaki haŋ pərki boblo anə həb, wə gəənu dər kan kəmtəŋ na. Wə minti: «Yə bə ge Babilon vil mootoŋ, yaŋ warna də səɓaki anə vərra bədoona gəm. Hulum hare hõy bə asa pəda anə hasi.

22Hulum iski gudul kə kaa kə le gundiŋ, kaa gə gaw, kaa gə ufi kelew, kaa gə ufi atoltom hõy gerda pəda. Kaa gə minti ɗampe kar pəsaŋ, də kar gə ɗampə-ɗampe pəsaŋ, yə fələy gerda hõy pəda. Dordə anə kuuni bə ecceŋ, yə usku gerda hõy pəda bə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

23Lampaŋ wele ko wəra gerda hõy pəda. Kaa gə minti tope kəram kəmarwaŋ, hulum iskiy səməy hõy gerda pəda gəm. Kəəti toŋ gila kedɛ bə bi cəərə haa gud bə minti kaa kə celeere naataŋ a jəŋ haa kaa kə samsam, daana kaa kə zal naataŋ a kaŋ ku gidiirə kaŋ wəra kedɛ minti yə tapə la gud té.

24Daana pa, kaa kə Pepeŋ, kaa kə jogte ku mini nuutuŋ, daana kaa gə minti yə a əwnəy wəraŋ, yə fəlnəy kor diŋ gerda.»

Vedɛ 19

1Adoro də kel teŋa kəyaŋ, ten əskəŋ dordə karman kəman bə hage apəya də səɓaki damdi dordə kaa gə ablaw hɔ̃ɔ̃'iŋ ana, bə waate minti: «Aleluya! Aŋ tokɗə Pep náŋ la! Seereŋ, aŋkeŋ, də səɓakiŋ kedɛ nuutu.

2Gud maa mo kəəti nuutuŋ kedɛ ɗeker, daana bə tapə-tepe də gəəziŋ. Wə jəmaŋ kəəti də maswaŋ mooto də minti ləŋaŋ kaa gə cəərə seŋkaŋ wəra də piwpiw naataŋ, Kaa kə joŋre nuutu gə minti a a əwnəy wəra, wə gaŋ abal neeteŋ wəra dəərə.”

3Yə haraŋ bə naakte kuya pa minti: «Aleluya! Aŋ tokɗə Pepeŋ la! Kese bə cəwa bə ki vil mootoŋ bə fe apəya wəra ɗəwilla haa bə faɗnə-faɗna.”

4Kaa kəmtəŋ hor ɓasi ciiri waadɛ'iŋ gə tiinə kaŋ daana kar kə dədərgə waadɛ'iŋ vaŋ də gigiiri tiinə Pep bə minti cin a jaaŋa də kumnaŋa bə kaw awalnaŋ. Yə minti: «Amen! Aleluya!”

5Kəya ten əskəŋ dordə karman bə mante da sar jaaŋa da minti: «Aŋ tokɗə Pep náŋ la, aŋ kaa kə joŋre nuutu gə minti jəw kese duŋ, kaayaŋ koncoŋ də kəmtəŋ kedɛ!”

6Kəya ten əskəŋ dordə kaa kəman ablaw ana hɔ̃ɔ̃'a bə hage damdi dabte bə kan kəmtəŋ daana təbay də koŋ ana. Yə minti: «Aleluya! Aŋ tokɗə Pepeŋ la! Gud maa mo, Barkaŋ, Pep náŋ Bar Səɓakiŋ, bə əsə-isi bə hame kumna nuutuŋa.

7Áŋ waalə la wəra dagna'-dagna'i. Áŋ tukɗu la! Gud maa mo hi bə ji kəɗwəy gə de həlgə• kə Kormə Taaməkaŋ nəkaŋ ne. Muruŋ ɗampaŋ da ne warda.

8Pepeŋ ayna kəkəy bə dere dəməəmə pasa fəfet-fəfeti sara, a weldɛ anə pelek-peleki, a wəra cetceti.» (Dəməəmə pasa fəfet-fəfet taŋ vedɛ wəra haa joŋre ɗekeri kə kaa kə Pepeŋ.)

9Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ waatənan minti: «Jeerə la minti: ‹Waaleŋ kə kaa gə minti fəlaŋ mante bə bi a hame kəɗwəy gə minti Kormə Taaməkaŋ de həlgə diriŋ.› Teŋ haa kənaŋ, kel kə Pepeŋ gadi fadì.”

10Kəya ten vaŋ də gəgəərən tiinə hulum bə digiŋa bə kaw awalna, səma wə waatənan minti: «A ji teŋ ba! Ten haa hulum bə joŋreŋ damdi tam daana kəsaanam ana toki gə minti doŋ gud kel gə minti Yeesu a jəŋ bar kəkəy diŋ. Kaa awalna la haa a Pepeŋ!» Gud maa mo kel gə minti Yeesu jəŋ bar kəkəy ciiriŋ, haa kel gə minti Pepeŋ kəltənəy warda ku kaa kə jogte ku mini nuutu daŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

11Kəya ten asaŋ tarmə koŋ wəra bə bəŋə-biŋi, də gədaamo gibirwi ada. Hulum bə luu-li cuuruŋ, yə məntu «Ɓetiŋ daana Gəəzə-gəəziŋ». Wə jeme kəəti daana wə duuri wəra ɗeker.

12Duru də goleŋ damdi kəsəlɗə cəwaŋ ana, kaŋkəlaŋ gə abay-abay cuuru anə pər. Sam kəman yaŋ bə jeerə-jeere suru, sam toŋ də duru təwa.

13Dəməəmə də suruŋ wəra də taɓkə-taɓke də kor. Yə mante hulum toŋ minti: «Kel kə Pepeŋ».

14Kəsooto gə apəyaŋ guudu ada, yə gə lupə-lupi cəərə gədaamo gəbərwəŋa gəm, yə gə darə-dere dəməəmə pasa bərwa fəfet-fəfeta wəra cetceti siri.

15Caafay də kəsnə də kaa-ke bə kalə-kele warda ku da, bə ŋete gidiirə kaŋ wəra. Wə bə isi yaŋ ciiri də səɓaki anə kəŋkəŋ də gədəwa kooso ŋ kəəsu. Wə bə peete we də atələələma yaŋ wəra a ko bə peeteŋa bə de kumuy də bə veɗe waŋ kə Pep Bar Səɓakiŋ.

16Sam kəman yaŋ wəra bə jeerə-jeere cəərə dəməəmə də suruŋa daana dugmu du minti: «Kumna kə kəkamnaŋ, Barkaŋ kə kəmnə də kaŋ.”

17Kəya ten asaŋ hulum bə digi kə Pepeŋ gil aduubə də cəwa də wele koŋa. Wə əsəŋ bə naakte ku koloŋ a kasko gə pətə-piti apəya tooto'iŋ minti: «Aŋ bəəda! Aŋ tapə cəərəŋ la bə hame hame bə minti Pepeŋ a ɗəmpunuŋ.

18Haa kusuki də anə kəkamnaŋ, kəkamna kə sootoŋ, kaa gə duuriŋ, anə gədaamoŋ, kaa gə dərɓuŋ, kaa gə minti teŋ kafkam, gə minti teŋ paapa kafkam baŋ, kaayaŋ koncoŋ, də kaayaŋ kəmtəŋ keɗe, aŋ həməy la• .”

19Kəya ten asaŋ bege bə waraŋ, kəkamna gə cəərə seŋkaŋ, daana kəsooto neeteŋ. Yə a kotoŋ ciiri wəra gil bə ɗe a duuri hulum bə cəərə gədaamoŋ də kəsooto nuutuŋ• .

20A ko toŋa kəyaŋ, yə humuŋ bege bə waraŋ də bege bə minti jogte ku mini bə laŋte kaŋ. Bege tó bə ɓasiŋ jəətəŋ midîŋ də dər bege bə ajew. Gud midî toŋa, wə koloŋ bə lente kaa gə minti yə a məltənəy tarwa kə bege bə ajew siriŋ wəra, gə minti a kaŋ awalna a karman bə minti yə a ɗəmpunu bə he bege bə ajew. Bege toŋ ɓasi keɗe, yə vəənu dədərgə zugi a ko bə cəwa də sufrə hərhəraŋa.

21Kaayaŋ gə guudiŋ, hulum bə cəərə gədaamoŋ əwnəy wəra də caafay də minti kəlaŋ warda ku daŋ. Kəya kaskoŋ seepteŋ wəra keɗe də kusuki di.

Veɗe 20

1Kəya ten asaŋ hulum bə digi kə Pepeŋ bə ve da warda apəy da. Lakəle də ku tələŋkə kələmləma də bay nobeŋ kəəsu kay, də gaalay kəmtəŋ anə ɓətkəw-ɓətkəw gəm.

2-3Wə doŋ dəragoŋ, dəragoŋ taŋ haa hənji də dayday, Nərtitiŋ, daana Sataŋ. Wə untunu də gaalay, wə gaana giidə tələŋkə kələmləma də bay nobeŋa a daŋgaya kir laate guɓi. Wə gisiŋ ku tələŋkəŋ də lakəle, wə larpəna ku wəra də karman minti a jəə

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

la də gisə-gisi kir laate guɓi minti dəragoŋ a laŋte gidiirə kaŋ wəra pəda. Adordə laate toŋa kəyaŋ, yə bə hare bə bədə wəra kir hiti anə maka bagŋ.

4• • Kəya ten asaŋ gəjaaŋawa kə kəkamnaŋ. Yə ayaŋ abay bə ceme kəətiŋ haa a kaa gə minti ciiri cin-cin. Yə haa tiirə kaa gə minti yə a cəmnəy ciiriŋ wardaŋ gud de neete bə gud kel gə minti Yeesu a jəŋ bar kəkəy ciiri daana gud kel kə Pepeŋa. Yə a kaŋ awalna a bege bə waraŋ ba, a karman bə minti yə a ɗəmpunu bə haw bə gəm. Tarwa kə bege bə waraŋ paapa də maltə-malte tiini ba, paapa kəəsi bə gəm. Yə haraŋ wəra dədərgə adordə meŋa daana yə hamaŋ kumna kir laate guɓi də Kristu, Hulum bə minti Pepeŋ ŋəmnuŋ.

5Toŋ haa hare bə dədərgə adordə meŋa bə ajew. Kaa kaayaŋ gə mee-meŋ haraŋ wəra dədərgə kəm ba, hãã bə minti laate guɓiŋ təwaŋ wəraŋ kəm.

6Waaleŋ kə kaa gə minti haraŋ wəra dədərgə ajew, yə haa kaa kə Pepeŋ. Yə me kampa bə ɓasiŋ pəda. Yə bə ji haa kaa kə keere kə Pepeŋ daana a Kristu gəm. Yə isi yaŋ bə hame kumnaŋa duuru kir laate guɓi.

7Laate guɓiŋ təwaŋ ne wəraŋ, yə bə foke Sataŋ yaŋ warda a daŋgay da.

8A ɗe a ke ku gidiirə kaa gə cəərə seŋkaŋ yaŋ wəra a koŋa keɗe, haa Gogi daana Magogi• . A kote cəərə kaŋ yaŋ wəra guuda bə ɗe a duuriŋ, ablaw di ji yaŋ anə hə̃ə̃'a damdi abəɗəskəŋ də ku kan kəmtəŋa ana.

9Yə haŋ seŋkaŋ wəra keɗe, yə ɓəkəŋ cəərə vil də minti Pepeŋ bəlaŋ, də minti kaa nuutuŋ gə əsə-isi ada wəra cẽẽ. Səma cəwa kəman awaŋ warda apəy da, a kuunuy wəra• .

10Kəya yə gaŋ Nərtiti də minti a kəənəy kuy wəra a ko bə cəwa də sufrə• hərhəraŋa, sar bege bə waraŋa daana bege bə minti jogte ku mini bə laŋte kaŋ. Yə bə se lasiŋ yaŋ máŋ bə faɗnə-faɗna, daaway də duugŋ keɗe.

11Kəya ten asaŋ jaaŋa mooto bərwa də kumnaŋ, Pepeŋ bə əsə-isi cəərə. Ko bə apəyaŋ də seŋkaŋ keɗe vaŋ warna də tara anə tooto lam tiinu na. Yə lenteŋ warna, bəlam di yaakaŋ lam pəda.

12Kəya ten asaŋ kaa kə mee-me, kəmtəŋ də koncoŋ, gil-gil tiinə jaaŋa də kumnaŋa. Kəya yə pəŋtəŋ kefter kəman ada, joŋre kə kaŋ bə jeertə-jeerte giidu. Yə bəŋəŋ baalaŋ kəman ada məna, toŋ haa kefter bə dədərgəŋ. Kəya Pepeŋ jəmaŋ kəəti də kaa kə mee-meŋ haa gud joŋre neete bə minti a wəra bə jeerə-jeere giidə kefteraŋ.

13Kaa gə minti a meŋ dər kan kəmtəŋaŋ luŋ warda, kaayaŋ gə minti giidə ko kə kaa kə mee-meŋaŋ vaŋ warda gəm. Pepeŋ jəmaŋ kəəti də mindi mindi mo keɗe də aŋar də joŋre bə minti wə a juunuŋ.

14Kəya yə vaŋ meŋ daana ko kə kaa kə mee-meŋ dər ko bə cəwaŋa. Ko bə cəwaŋ haa me bə ɓasiŋ.

15Mindi mindi mo bə minti səmu paapa bə jeerə-jeere giidə kefter bə dədərgəŋa baŋ, yə gəənu dərə gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Veɗe 21

1Kəya ten asaŋ ko bə apəya kimirwiŋ də seŋka təmarwaŋ. Ko bə apəya bə ajew, seŋka
də ajew daana kan kəmtəŋ, yə pa pəda.

2Kəya ten asaŋ vil kə Pepeŋ, Zeruzalem Təmarwaŋ bə sorke da warda apəy da sar
Pepeŋ da. A pasa damdi tər də minti ɗampaŋ kusrə wəra bə de koŋkor ana.

3Ten əskəŋ dordə karman kəman bə waate kel da koloŋ sar jaaŋa də kumnaŋ da minti:
«Də ko toŋ hebkəna fadi, Pepeŋ isi yaŋ aduubə də kaŋa, yə bə ji yaŋ kaa nuutu. Wə də
kusru bə isi yaŋ diiri, wə bə ji yaŋ Pep neeteŋ gəm.

4Wə bə sətəy kan kə diri yaŋ wəra keɗe. Meŋ bə ji pəda, laaweŋ, hageŋ, daana lasiŋ
bə ji pəda gəm. gud maa mo kar gə dayday təwaŋ ne wəra."

5Kəya hulum bə cəərə jaaŋaŋ əsəŋ bə waate minti: «Aŋ golə la, ten haraŋ bə ji kara
wəra kəmarwaŋ keɗe.» Wə waatənan minti: «Jeerə kel teŋ la gud maa mo kel katən
haa kel kə gəəzi, yə haa kel ɓeti."

6Wə waatənan minti: «Ten doŋ ku kel ne wəra. Ten haa Alfa, ten haa Omega• , Mele
bə gud koŋ daana Tewe bə koŋ. Hulum bə minti kinkin duunu neŋ, ten əyu kan kə aye
dədərgə gə minti ãye warda a ko diŋ daŋ yaŋ boobo fadi.

7Ten aye werke bə kar teŋ yaŋ a hulum bə minti pəŋ bulum neŋ. Ten bə ji yaŋ Pep
nuutuŋ, wə bə ji yaŋ kormon gəm.

8Kə kaa gə minti gəgan-gəgani a de neeteŋaŋ, gə bay deŋ, gə jəəti kel kə zeɓə-zeɓeŋ,
gə minti awtaŋ titiŋ, gə booboŋ, gə jəəti zal, gə ke awalna a kar gə minti yə guluy
pepe neeteŋ, daana gə ŋete kel keɗe, yə bə vay yaŋ a daŋgaya a ko bə cəwa də sufrə•
hərhəraŋa, haa me bə ɓasiŋ."

9Kəya kumundu məna gud kaa kə digi kə Pepeŋ seeɗa'iŋa gə minti a jəŋ wəra də taasə
kəəsi bə ɗosə-ɗose də lasi də adoroŋ, bəŋ a waatan minti: «Bəəda, ten gam dərəm
cəərə tər də minti Kormə Taaməkaŋ bə doora muruŋ."

10Kəya Tiiru Cetcetaŋ vaŋ cəərəna, hulum bə digiŋ kooroŋ warna dəərən a lewlew də
pərki na anə tooto. Wə gaanan dərən cəərə Zeruzalema, vil kə Pepeŋ də minti bə ve da
warda apəy da sar Pepeŋ da.

11A bə welɗe bəre'-bəre'a kas məyan kə Pepeŋ. Welɗe dəŋ damdi pərki pisi bə minti
yə məntu «jaspəŋ» ana, wə seke anə həŋəl-həŋəl.

12Gulmun boblo kimpili wəra bə ɓəkə-ɓiki cəərə vil taŋa. Ku kuli bə camə-ceme ada
hor cuuru ɓasi, kaa kə digi kə Pepeŋ wəra gə əstə-əsti ku kuli toŋa məna-məna hor
cuuru ɓasi keɗe. Sam tanta də karmə kə Israyel hor cəərə ɓasaŋ wəra də jeertə-jeerte
məna-məna ku keɗe gəm.

13Agəjaŋ də gulmun toŋa waaɗe keɗe, ku kuli bə camə-ceme ada: a gud koŋ na soope,
a tiinə koŋ na soope, agal də goloŋ weete na soope, daana agal kə tamkaŋ na soope
gəm.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

14Gud gulmun toŋ bə gaa-ge cəərə pərki hor cuuru ɓasi. Sam kaa kə vaa-ve hor ciiri ɓasiŋ kə Kormə Taaməkaŋ wəra bə jeertə-jeerte cəərə pərki toŋa.

15Hulum bə digi bə minti a bə waatan kelaŋ, karman bə ŋamte koŋ, haa seeka də ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi awəy-awəy, yaŋ kəəsu bə ŋamte vil, ku kuli dəŋ, daana gulmun dəŋ gəm.

16Vil taŋ agəjaŋ də wəra waaɗe keɗe gəga'-gəga'i. Hulum bə digiŋ ŋamtəna də seeka nuutuŋ. Agəjaŋ də məna'aŋ ŋamtaŋ kilewmeeter 2.400. Naaya taŋ wəra keɗe bədoona gəm. Tempəla də da apəyaŋ, ŋamtaŋ bədoona gəm.

17Wə ŋamtaŋ gulmun gəm. Wə ŋəmtunu haa də karman bə minti kaŋ ŋamte kar diidəday duuruŋ. Wə ŋamtaŋ meter 66.

18Gulmun bə hərsə-hərsi də jaspəŋ, vil də hərsə-hərsi də kooso bə gusi awəy-awəy bə minti karman baalaŋ paapa duru baŋ, a seke anə həŋəl-həŋəl.

19Pərki bə minti yə a gaŋ gud gulmun bə vil cuuruŋ, wə haa gidiirə pərki pis-pisiŋ keɗe. Pərki bə ajew haa «jaspəŋ», bə ɓasiŋ haa «safir», bə soopeŋ haa «agatiŋ», bə waaɗeŋ haa «emerodiŋ»,

20bə wiiɗiw haa «oniksəŋ», bə kənkiŋ haa «sardəwan», bə seeɗaŋ haa «kirsolitiŋ», bə azəgən haa «beril», bə tampəlaŋ haa «topaziŋ», bə hor haa «kirsoprasiŋ», bə hor cuuru məna'iŋ haa «hiyasantiŋ», bə hor cuuru ɓasiŋ haa «ametestiŋ».

21Ku kuliŋ hor cuuru ɓasi keɗe wəra bə ɗampə-ɗampe də pərki gibirwi pisi, məna-məna keɗe. Giidə vil taŋa ha'aŋ, ko bə minti kəkəy tapte adaŋ bə ɗampə-ɗampe də kooso bə gusi awəy-awəy bə minti karman baalaŋ paapa duru baŋ, wə anə yəŋəl-yəŋəl.

22Səma ten asaŋ kuli bə minti yə tokɗe Pepeŋ giiduŋ giidə vil taŋa ada ba, gud maa mo Barkaŋ Pep Bar Səɓakiŋ də Kormə Taaməkaŋ, koloŋ damdi kuli bə tokɗe Pepeŋ ana haa té fadì.

23Vil paapa də caadə cəwa də wele koŋ kumundu ba də kitir minti yə walə koŋ la cəərə pəda, gud maa mo məyan kə Pepeŋ wele koŋ wəra, Kormə Taaməkaŋ welɗe damdi lampaŋ ana gəm.

24Gidiirə kaŋ bə ji máŋ haa zugi dər pəɗakiŋa, kəkamna gə cəərə seŋkaŋ bi yaŋ də hurma neeteŋ ada.

25Ku kuli naataŋ bə ji yaŋ wəra bə pəŋtə-pəŋti a hitiŋa saksaki. Yə gisu ku hõy ba gud bə minti duugŋ bə ji pəda.

26Yə bə pəəti yaŋ də kar kə məyan-məyan də hurma kə gidiirə kaŋ ada.

27Karman bə minti paapa cetceti baŋ bə kele giidə vil taŋ da ba, hulum bə minti jəəti dəgləŋ daana ŋete kel kele ada na bə gəm. Ve ada na haa kaa gə minti səməy a wəra gə jeerə-jeere giidə kefter bə dədərgə kə Kormə Taaməkaŋaŋ təwa'i.

Veɗe 22

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

1Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ bə minti a jəŋ bə waatan kela gaanan dərən cəərə kan gə paaŋe gə aye dədərgəŋa, diri anə yəŋəl-yəŋəl. Yə ãye warda haa gud jaaŋa də kumna kə Pepeŋ da də kə Kormə Taaməkaŋ.

2Wə ɓarsaŋ kəəsu ɓasi, aduubə di, a ko bə minti kəkəy bə vil tapte adaŋ, kəbaŋ gə aye dədərgəŋ ada gə garə-gere. Yə we a leŋa kampa hor cuuru ɓasi, yə we kampa mənа a kitira, kusniŋ seerte gidiirə kaŋ wəra gəm.

3Karman bə minti Pepeŋ jeme kəəti də kaŋ guuduŋ ji giidə vil taŋ na pəda. Jaaŋa də kumna kə Pepeŋ də kə Kormə Taaməkaŋ bə ji haa giidə. Kaa gə ji joŋreŋ a Pepeŋ bə kaw awalna yaŋ,

4yə bə əsu yaŋ duru, səmu ji yaŋ bə jeerə-jeere tiini gəm.

5Ko bə duugŋ bə ji pəda, yə bə ji də caadə pəɗaki də lampa daana də cəwa də wele koŋ bə gəm, gud bə minti Barkaŋ Pepeŋ mele pəɗaki nuutuŋ yaŋ ciiri. Yə bə hame kumnaŋ yaŋ bə faɗnə-faɗna.

6Kəya hulum bə digi kə Pepeŋ waatənan minti: «Kel teŋ keɗe yə gəəzi, yə ɓeti. Gud maa mo Barkaŋ Pep bə minti a yaakaŋ kel nuutuŋ bə kalte wəra ku kaa kə jogte ku miniŋaŋ, wə gaŋ hulum bə digi nuutuŋ minti wə ɗee la a ke gud kel gə minti wəra maŋ bə tuliŋ a kaa kə joŋre kə toŋ.”

7Yeesu minti: «Aŋ jeɓrə la pisi! Ten wəra maŋ bə bi. Waaleŋ kə hulum bə minti humi kosoŋ cəərə kel gə minti kefter toŋ kay kənaŋ jugnuy.”

8Ten Zaŋ əskəŋ kel teŋ, ten əsnəy də dərən. Kəya ten vaŋ də gəgəərən bə ke awalna a hulum bə digi bə minti a gaanan dərən cəərə kar teŋaŋ.

9Səma wə waatənan minti: «A ji teŋ ba! Ten haa hulum bə joŋre damdi tam ana, damdi kumsum gə jogte ku mini kə Pepeŋ, də kaayaŋ gə minti jəŋ joŋreŋ də kel gə giidə kefter toŋ keɗe'iŋ ana gəm. Kaa awalna la haa a Pepeŋ!

10Kel gə minti kefter toŋ jugnuy wəraŋ kəyaŋ, a doy gə metə-mete kay ba, gud maa mo hi bə minti yə de kuy yaŋ wəra duruŋ wəra maŋ.

11Hulum bə minti a bə jəəti baymeleŋaŋ raawə la bə jəwa, hulum bə minti paapa cetceti baŋ raawə la bə ji paapa cetceti ba. Hulum bə minti wəra ɗeker, wə raawə la bə ji ɗeker nuutuŋa, hulum bə minti toŋ a wəra kə Pepeŋ, wə jəə la anə hoŋ wəra kə Pepeŋ gəm.”

12Yeesu minti: «Aŋ jeɓrə la pisi! Ten wəra maŋ bə bi. Ten bi haa də werke kə kaŋ kaasəna, ten werke mindi mindi mo haa də aŋar də joŋre bə minti wə a juunuŋ.

13Ten haa Alfa, ten haa Omega, ten haa Hulum bə ajew daana Hulum bə adoroŋ, ten haa Mele bə gud koŋ daana Tewe bə koŋ gəm.”

14Waaleŋ cəərə kaa gə minti baadaŋ dəməəmə neeteŋ wəraŋ kir minti yə falə kəkəy la bə ve aləw na ku kuli bə giidə vil na, bə ɗe a hame we də kəbaŋ gə aye dədərgəŋ.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

15Səma kaa gə minti jəəti kel gə zeɓə-zeɓeŋ, zal, booboŋ, awte titiŋ, ke awalna a kar gə minti yə guluy pepe neeteŋ, hataŋ kusri wəra bə ŋete kelaŋ, kaa teŋ kedɗe yə yaake wəra tiilima.

16Yeesu minti: «Ten Yeesu də kusrən, ten gaŋ hulum bə digiŋ bə dɗe a ke gud kar teŋ wəra a nəənəŋ, aŋ kaa kə Tapiŋ. Ten haa a kaasaw də gidiirə Davidiŋa, Seska mooto də wele koŋ bəbəgiŋ.”

17Tiiru Cetcetaŋ də mar Kormə Taaməkaŋ əsəŋ bə wəətu minti: «Bəəda!» Hulum bə minti əskəŋ kel teŋ neŋ, wə waatə la gəm minti: «Bəəda!». Hulum bə minti kinkin duunuŋ neŋ, wə bəəda. Hulum bə minti də caadə kan kə aye dədərgəŋ, wə bəəda a doy boobo fadî.

18Ten Zaŋ, ten də waateŋ anə kaŋkaŋ sar hulum bə minti əskəŋ kel gə minti kefter toŋ kay kənaŋ jugnuy: hulum kəman gaŋ karman baalaŋ ne adaŋ, Pepeŋ gaw lasi də minti də jeerə-jeere giidə kefter toŋa kay kənaŋ cuuru.

19Hulum bə minti haŋ karman ne wəra anə məna guudiŋ, Pepeŋ haw ku yaŋ wəra minti wə a kele giidə vil kə toŋa ba, wə a hame we də kəbaŋ gə aye dədərgəŋ bə gəm.

20Yeesu, hulum bə minti kaŋ gud kar teŋ wəraŋ, minti: «Gəəzi, ten wəra maŋ bə bi.» Amen, Barkaŋ Yeesu, bəəda!

21Pisi kə Barkaŋ Yeesu jəə la dəərəŋ kedɗe. Amen.

© 2004, Alliance Biblique du Tchad

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Tropical. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.